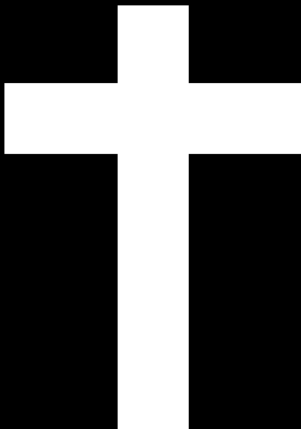


In yancuic mononotzalistli ica Totecohtzin

Jesucristo



New Testament in Nahuatl, Northern Puebla (MX:ncj:Nahuatl,
Northern Puebla)

In yancuic mononotzalistli ica Totechohtzin Jesucristo New Testament in Nahuatl, Northern Puebla (MX:ncj:Nahuatl, Northern Puebla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Puebla [ncj], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Northern Puebla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

7902483a-8b2a-5241-8bfb-8507e9e7aa03

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	60
SAN LUCAS	97
SAN JUAN	156
HECHOS	205
ROMANOS	261
1 CORINTIOS	285
2 CORINTIOS	308
GÁLATAS	323
EFESIOS	332
FILIPENSES	340
COLOSENSES	346
1 TESALONICENSES	352
2 TESALONICENSES	357
1 TIMOTEO	360
2 TIMOTEO	367
TITO	372
FILEMÓN	375
HEBREOS	377
SANTIAGO	395
1 PEDRO	401
2 PEDRO	408
1 JUAN	412
2 JUAN	419
3 JUAN	420
JUDAS	421
APOCALIPSIS	423

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL MATEO

In ichichicacoluan Totecohtzin Jesucristo

¹ Ica inin tlahcuilolamatl techmatiltiyahque in ichichicacoluan in Totecohtzin Jesucristo, quen Yehhuatzin in ichichicaixui in David huan noyojqui den Abraham.

² In Abraham iconeu in Isaac huan in Isaac iconeu in Jacob, huan in Jacob iconehuan in Judá huan oc sequin icnihuan. ³ In Judá iconehuan in Fares huan in Zara, huan in inana itoca Tamar. Huan in Fares iconeu in Esrom, huan in Esrom iconeu in Aram. ⁴ In Aram iconeu in Aminadab, huan in Aminadab iconeu in Naasón, huan in Naasón iconeu in Salmón. ⁵ In Salmón iconeu in Booz huan in inana itoca Rahab. In Booz iconeu in Obed huan in inana itoca Rut. Huan in Obed iconeu in Isaí. ⁶ In Isaí iconeu in hueyixtoc David, huan in David iconeu in Salomón ica in inana aquin achto inamic in Urías.

⁷ In Salomón iconeu in Roboam, huan in Roboam iconeu in Abías, huan in Abías iconeu in Asa. ⁸ In Asa iconeu in Josafat, huan in Josafat iconeu in Joram, huan in Joram iconeu in Uzías. ⁹ In Uzías iconeu in Jotam, huan in Jotam iconeu in Acáz, huan in Acáz iconeu in Ezequías. ¹⁰ In Ezequías iconeu in Manasés, huan in Manasés iconeu in Amón, huan in Amón iconeu in Josías. ¹¹ In Josías iconehuan in Jeconías huan oc sequin icnihuan, ipan inon tonalten quemán oquínicaque tlatemactilten ipan in tlali Babilonia.

¹² Satepa de inon, in Jeconías iconeu in Salatiel, huan in Salatiel iconeu in Zorobabel. ¹³ In Zorobabel iconeu in Abiud, huan in Abiud iconeu in Eliaquim, huan in Eliaquim iconeu in Azor. ¹⁴ In Azor iconeu in Sadoc, huan in Sadoc iconeu in Aquim, huan in Aquim iconeu in Eliud. ¹⁵ In Eliud iconeu in Eleazar, huan in Eleazar iconeu in Matán, huan in Matán iconeu in Jacob. ¹⁶ In Jacob iconeu in José, inamic in María, huan yehhua in inana in Jesús, yehhua in tetoca Cristo.

¹⁷ Ijcon opanoc mahtlactli huan nahui ololten omopatlaque den Abraham hasta in David, huan oc mahtlactli huan nahui ihcuac oquínicaque in israeltecos ipan in tlali Babilonia, huan oc mahtlactli huan nahui ihcuac yotlacatihuac in Cristo.

In tenetlacatilis in Jesucristo

¹⁸ In tenetlacatilis in Totecohtzin Jesucristo ijquin ocatca. In María yomotemacatoya ihuan motlalis in José. Huan ic yesquiyanihque sansecnin, yehhua yoquipixtoya in iconeu ica in ichichahualis in Itiotonaltzin Dios. ¹⁹ In José se tlatatl molui tlamelajcan. Ahmo oquinec quitemactis maquinmiyacamatikan ica in María. Oquinec quicahua san ichtaca, ahmo maquimatican in tlacamen. ²⁰ Huan ic oquinehnehuili inon, se ángel oquimocochnextili huan oquiluic:

—José, ixui in David, ahmo ijcon xicchiconehnehuili ic ticselis quen mosihuau in María, tleca in conetl tehuaxca in Itiotonaltzin Dios. ²¹ In María quita se iconeu, huan tictocahuis Jesús, tleca Yehhuatzin quinmaquixtilos in techantlacahuan ica intlahtlacol.

²² Inin opanoc ic matzonquisa quen Totecohtzin oquitlahtoltiloc in tlayolchicaquui itoca Isaías:

²³ In ichpochtli quipiyas se iconeu, huan quitocahhuisque Emanuel, tlen quihtosnequi: Dios tohuan ilohuas.

²⁴ Ihcuac in José ocochihisac, oquichiu quen in ángel oquitequiuti, huan ouicac in María quen isihuau. ²⁵ Huan oquippiyaya san quen itetlaihtla huan ahmo ihuan omotlali hasta otlatcat in achto iconeu, huan oquitocahhui Jesús.

2

Ohualahque tetemohuahque sequin ixtlamatcamen

¹ In Jesús otlatcatihuac ipan in altepetl Belén, ipan in tlali Judea, ihcuac in Herodes in hueyixtoc ipan inon tlali. Ihcuac inon oahsitohque ipan in altepetl Jerusalén sequin tlcamen de canic hualpanquixohua in tonaltzintli, huan inon inquisca ixtlamatcamen. ² Huan otlahtlanque:

—Tel, ¿canin otlatcat in hueyixtoc den judeahcecos? Tleca otiquitaque in isitlal canic hualpanquixohua in tonaltzintli, huan ic inon otihualahque ic ticmahuestilisque.

³ Ihcuac in hueyixtoc Herodes oquimat inon, yehhuatl omomouti, ihuan nochin tlcamen den Jerusalén. ⁴ Oncan in hueyixtoc oquinnotz in achto hque tiopixcamen huan in aquin otlanextiliyahque ica in itlanahuatl in Moisés ica in tlcamen, huan oquintlahtlani canin tlcatis in Cristo. ⁵ Yehhuan oquihthoque:

—Ipan Belén, tlali Judea; tleca in tlayolchicaquui Isaías ijcon oquihcuilo in tlen omihto in Dios:

⁶ Huan namehhuan den Belén, tlali den Judá, ocachi hueyi iquisca namoaltepeu de nochin inon tlali Judá, tleca de ompa quisas se hueyixtoc, aquin quinitas nopiluan israeltecos.

⁷ Oncan in Herodes oquinnotz ichtaca inon ixtlamatcamen, huan oquintlahtlani yec tlen tonali ones inon sitlali. ⁸ Huan oquintitlan Belén, ic oquiniluic:

—Xiyacan ompa huan xitlahtlanican yec ica inon conetl. Huan ihcuac nancahsisque, nó xinechnahuatican, huan noyojqui niyas nicmahuestilis.

⁹ Yehhuan ouicajque in hueyixtoc in tlen oquiniluic, huan oyahque. Huan inon sitlali tlen oquitayayahque canic hualpanquixohua in tonaltzintli oquinyecan hasta omotzecoto pani in cali canin ocatca inon conetl.

¹⁰ Ihcuac in ixtlamatcamen ijcon oquitaque inon sitlali, yehhuan molui opajque. ¹¹ Huan ic ocalajque ipan in cali, oquitaque in conetl ihuan inana María. Huan omotlancuaquetzque ic oquimahuestilihque inon conetl. Huan niman oquitlapohque intlamamal molui patiyu huan oquitlocolihque in itetlocolil in oro, huan in popochtli ahhueyac, huan in pahltli molui patiyu, itoca mirra. ¹² Huan quen oquinnahuatiloc in Dios ica temictli inon ixtlamatcamen, ahmo maquinahuatican in Herodes, omocuepque in inchan ic oc se lado.

Quen ocholohque ipan in tlali Egipto

¹³ Huan ihcuac oyahque inon ixtlamatcamen, se ángel den Dios oquimochnehtli in José huan oquiluic:

—Ximehua huan xicuicacan in conetl ihuan in inana hasta in tlali Egipto, huan ompa ximocahuacan hasta nimitznahuatis. Tleca in Herodes quite-mos inon conetl ic quimictis.

¹⁴ Oncan omeu in José, huan ica yohuali oquihuicaque in conetl ihuan inana hasta Egipto. ¹⁵ Huan ompa ocatcahque hasta omic in Herodes. Inin opanoc quen matzonquisa in quen Totechoztzin oquitlahtlitoloc in tlazolchicauqui itoca Oseas: “De Egipto onicnotz in noconeu.”

In Herodes tlanahuatiya maquinmictican in cocone

¹⁶ Ihcuac in Herodes oquimat quen oquicahcayauque inon ixtlamatcamen, molui ocualan, huan oquinnahuati in soldados maquinmictican in telpocamen de ome xihuitl huan in ocachi cocone aquin chantihque Belén huan ipan in oc sequin altepetoton tlanahuac. Ijcon quen oquimatiltihque ica in tonali ica in sitlali de inon ixtlamatcamen. ¹⁷ Ijcon otzonquis in tlen oquihcuilo in tlazolchicauqui Jeremías:

¹⁸ Omocac chicahuac tenalisten huan tzahtzilisten ipan in altepetl Ramá, huan yehhua in Raquel otzachtzitoya ica in ipiluan, huan ahmo oquinequiyaya moyolsehuis, tleca yomictoyahque.

¹⁹ Huan ihcuac yomic in Herodes, se ángel den Totechoztzin oquimocohnextili in José nepa Egipto, huan oquiluic:

²⁰ —José, axan cuali xicuica in conetl ihuan inana, huan ximocuepacan ipan in tlali Israel, tleca yomijqui in aquin oquinequiyayahque quimictisque in conetl.

²¹ Oncan in José omeu, huan niman omocuepque ihuan in conetl huan in inana, ipan in tlali Israel. ²² Huan queman oquimat in José quen in Arquelao yehhua in hueyixtoc ipan in tlali Judea, ipatlaca in itata, omomouti yas ompa. Huan quen oquinahuatiloc ica temictli, oyahque ipan in tlali Galilea. ²³ Ic oahsitohque ompa, oyahque mochantiyahque ipan in altepetl Nazaret, ic matzonquisa quen oquihthoque in tlazolchicauacamen, quen in Jesús tetocahhuisque nazarenohteco.

3

In Juan Tlacuatequiyani tlanonotza ipan in acahualtlahtli

¹ Ipan inon tonalten in Juan Tlacuatequiyani otlanonotztinemiya ipan in acahualtlahtli den Judea, ² huan oquiniluic:

—Ximoyolcuepacan, tleca ayacmo huehca hualahxihuas in tetlatequiuilistzin Dios.

³ Yeh inin in aquin ica otlahto in tlazolchicauqui Isaías, ihcuac oquihito: Quicaquisque quen quihthohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli: “Hualuilohuas Totechoztzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualahxihuas in Totequihuatzin.”

⁴ In itlaquen in Juan tlachihchiutli ica in itohmiyo in camello, huan in itlahcoilpica den cuiltaxtli, huan oquicuaya se chopili ixnesi quen tzicatl ihuan in inecyo in panatl. ⁵ Huan ohualahque quicaquihque in tlacamen den altepetl Jerusalén, huan nochin den tlali Judea huan nochin itlatilanal tlen caten den atlatentli Jordán. ⁶ Huan oquincuatequi ipan in atentli Jordán, ic omoyoluitihque intlahtlacol.

⁷ Huan ihcuac in Juan oquinitac miyacten in fariseos huan in saduceos ohualayahque mocuatequiyahque, ic inon oquiniluic:

—¡Tlacahcayaucamen san ome namoxayac! Tel, ¿aquin onamechnahuati ic nanmaquisasque ipan in hueyi tlapanolistli den Dios tlen mechualahsis? ⁸ Xicchihuacan in tlen cuali huan ijcon maquitacan quen onanmoyolcuepque. ⁹ Huan ahmo ximoyolchicahuacan namehhuan ic nanquihthosque: “Tehhuanten tiixuihuan in Abraham.” Tleca namechiluiya, hasta inin

temen in Dios cuali mochihuasque ixuiuten den Abraham. ¹⁰ In tetzahuitl ayacmo huehca. Quen aquin yau coutequi ipan in tlamiloli ica in tlen ahmo quitemacas cuali itlaquilyo, ijconon quitohezcosque ipan in tletl. ¹¹ Nehhuatl, ic nele namechcuatéquiya ica atl, quen ixmatcayotl ic yonan-moyolcueppe. Huan in aquin hualas satepa de nehhuatl mechmacalos in ichicahualistzin Itiotonaltzin Dios. Tleca Yehhuatzin ocachi mopiya in chicahualistli quen nehhuatl. Huan quinequis aquin ocachi tlamelajcan quen nehhua ic tepalehuis. ¹² Huan tetequiu ica in tlacamen quen seya aquin yiquipixtica in tequitiyantli tlen ic mochipahuas in trigo. Huan quiehwas in trigo ihtech in coxtal ic quitlehcahuis tlapanco, huan in itlahsolyo quitlatis ipan in tletl canin ahyic sehui. Ijcon mocahuas chipahuac in lugar canin oquihuictec inon trigo.

In tecuatequilis in Jesús

¹³ Oncan in Jesús ohualuilohuac den tlatl Galilea, huan oahxihuac hasta in atentli itoca Jordán canin ocatca in Juan Tlacuatequiyani, ic matecuatéquí.

¹⁴ In Juan ahmo oquinec tecuatequis, huan oteiluic in Jesús:

—Nehhuatl nicnequi manechcuatéquilo. Tel, ¿ocachi hualuilohuas ica nehhua manitecuatéquí?

¹⁵ In Jesús omoluic:

—Axan xicahua san ijcon, tleca maticchihuacan huelica nochin tlen Dios mihtohua.

Oncan in Juan Tlacuatequiyani ijcon oquichiu. ¹⁶ Ihcuac in Jesús yomocuatequiloc, ohualquixohuac ipan in atl. Niman omotac in neluicactli quen omotlapo, huan in Jesús omotac in Itiotonaltzin Dios quen ohualtemoc quen se huilotl tepan Yehhuatzin. ¹⁷ Huan omocac in Jesús se tlahtoli den neluicac, tlen oquihto:

—Inin noconeu nictlasohtla huan nipaqui ica yehhua.

4

Quen oteyoltlan in ahmo cuali in Jesús

¹ Niman in Itiotonaltzin Dios otehuicac ipan in acahualtlahtli in Jesús, ic mateyoltilana in ahmo cuali tlatatl.

² Omoxico ahmo otlacualoc ompohuali tonali huan ompohuali yohuali, huan satepa oapismicohuac. ³ Oncan in ahmo cuali tlatatl omopacho tenahuac in Jesús ic oteyoltlan, huan oteiluic:

—Tla nele ticoneu Dios, xictequiuti inin temen mamocuepacan in pantzin.

⁴ In Jesús omonanquíllic:

—¡Huelis ahmo! In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ica in pantzin ahhuel ica moteapanos in tlatatl. Ahmo pachihuis. Fuerza tetlacamatis ica itlahtoltzin Dios.”

⁵ Oncan in ahmo cuali tlatatl otehuicac ipan in altepetl Jerusalén, huan otetlehcahui itzoncuac in hueyi tiopantli, ⁶ huan oteiluic:

—Tla nele ticoneu Dios, xipatlani; tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

In Dios motequiutisque in ángeles ic mitzitasque.

Mitzzacuilisque ica inman,

ic ahmo mamitzxococo niyan se tetl.

⁷ In Jesús omonanquíllic:

—Noyojqui in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ahmo teca ximahuilti in Mote-cohtzin Dios.”

⁸ Niman in ahmo cuali tlacatl otehuicac ipan se tepetl hueyi, huan quen tel oteixpatlatehuac ica nochin altepemen den talticpac huan ica inueyilis yehhuan. ⁹ Huan oteuiluc:

—Nehhuatl nimitzmacas nochin inin tla timotlancuaquetzas ic tinechmahuestilis.

¹⁰ Oncan in Jesús omoluic:

—Xitzinquisa nonahuac, Satanás, tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Xitemahuestili in Dios huan san Yehhuatzin xitetlacamati.”

¹¹ Oncan in ahmo cuali tlacatl otzinqis den Jesús, huan ohualahque sequin ángeles huan otepalehuihque.

In Jesús mopehualtiya in tetequiu ipan in tlali den Galilea

¹² Ihcuac in Jesús omomat quen in Juan otzactoya ipan in telpiloyan, ohuilohuac ipan in tlali Galilea. ¹³ Huan ahmo omocahualoc Nazaret, tlahmo ohuilohuac mochantilo Capernaum. Inon altepetl ocatca itentla in atl, den tlalten den Zabulón huan den Neftalí. ¹⁴ Inin opanoc ic matzonquisa quen oquihcuilo in tlayolchicauqui Isaías:

¹⁵ Tlali den Zabulón huan Neftalí, in ohtli inahuac in mar; ic isentlapal in Jordán; Galilea, canin chantihque in aquin ahmo judeahuehque.

¹⁶ In tlacamen aquin xpoliutoque ipan in tlayohuilotl den miqulistli oquitque in hueyi tlanextli.

Oyahcicatcahque miqihque queman oquintlanextli inon tlanextli, maquinehnehuilican ic mamaquisacan.

¹⁷ De inon tonalten in Jesús opehualoc tlanonotzalo huan moluiyahque:

—Ximoyolcucpacan, tleca in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehcahuis.

In Jesús quinnotzalo nahue michtemohuanimen

¹⁸ Ihcuac opanolotaya in Jesús inahuac in atl Galilea, omotaque inehuan icnimen; inon itoca Simón, aquin noyojqui itoca Pedro, huan in oc seya itoca Andrés. Yehhuan in michtemohuanimen huan oquitlastinemiyayahque inmatlau ipan in atl. ¹⁹ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xinehcuitlapanuican huan nanquinyolchicahuasque in tlacamen ic manechneltocacan.

²⁰ Yehhuan niman oquicaque inmatlau huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

²¹ Ic ohuilohuaticatca in Jesús omotzteuque oc ome icnimen, in Jacobo huan Juan, ipiluan in Zebedeo. Ocatcahque ihuan intata ipan se barco oquitlatlamanihtoyahque inmatlau. In Jesús oquinnotzaloc, ²² huan yehhuan niman oquicauteuque in barco huan intata, huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

In Jesús quinmachtilo in miyac tlacamen

²³ In Jesús oixnemohuac nohuiyan ipan in tlali Galilea, otlamachtilotine-miyaya ipan in tiopanten de inon altepemen. Oquinnotzaloc ica inon cuali tlahtoli ica tetlatequiutilistzin in Dios huan ompahtihque ica nochinocolisten tlen oquinahsiyaya inon tlacamen. ²⁴ Oquimatque nohuiyan ipan in tlali Siria in tetenehualoca in Jesús, huan otehualiquilhque nochin cocoxcamen, yehhuan in aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecatl, huan in aquin mimiquini, huan in aquin mocouptzquetztiesque. Huan Yehhuatzin in Jesús ompahtihque. ²⁵ Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen den Galilea, huan den Decápolis, huan den Jerusalén, huan den tlali Judea, huan den isentlapal in Jordán.

5

In tlanonotzalistli ipan in tepetl

¹ Ihcuac in Jesús omotaque in miyac tlacamen, otlehcoloc ipan in tepetl huan ompa omotlaliloc. Oncan oteyehualuihque in tetlamachticahuan.

² Huan in Jesús opehualoc quinmachtilo ijquin:

³ —Quinyolpaquilismacalo yehhuan aquin quinehnehuiliyahque ahhucl maquisasque san insel, tleca poutoque yehhuan ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

⁴ Quinyolpaquilismacalo in aquin tlocoxtoque, tleca Yehhuatzin in Dios quinyolsehuilos.

⁵ Quinyolpaquilismacalo in aquin ahmo mohueyiliyahque, tleca yehhuan quiselisque nochin tlen cualtzin ipan oc se innemilis.

⁶ Quinyolpaquilismacalo in aquin quitemohuahque nochipa in tlen tlamelajcan, tleca Yehhuatzin in Dios quimpalehuilos ijcon quiahhsisque.

⁷ Quinyolpaquilismacalo in aquin tetlapohpoluiyahque, tleca Dios no quintlapohpolulos yehhuan.

⁸ Quinyolpaquilismacalo in aquin quinyolchipahualos in Dios, tleca yehhuan no teitasque.

⁹ Quinyolpaquilismacalo in aquin tetlacahualtiyahque tlamach, tleca Dios quintocahhuilos tepiluan.

¹⁰ Quinyolpaquilismacalo in aquin quinmohsihuiyahque tleca tetlacamatisque in Dios, tleca poutoque yehhuan ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

¹¹ Mechyolpaquilismacalo namehhuan, ihcuac mechistlacahuisque huan ihcuac mechiuihuitequisque huan ihcuac mehcamanaluisque, tleca nam-poutoque ica nehhuia. ¹² Xipactocan, tleca nanquiselisque hueyi namotlatlan neliuicac. Huan xiquilnamiquican quen ijcon oquinmohsihuihque in tlaylorchicaucamen achtohque de namehhuan.

In tlen iquisca in istatl huan in tlanextli ipan inin tlatlcticpactli

¹³ Namehhuan quen in istatl de inin tlatlcticpactli. Quenin in istatl quitza-cuiliya ic ahmo ihtlacahuis in michi, ijcon namehhuan ica tlamelajcan namonemilis nanquintzacuiliya in ahmo cualten ipan namoaltepeu, huan ijcon ahmo ihtlacahuis. Huan tla in istatl quisas ic poyec, tel, ¿quen cuali motequiutis? ¿Tlahmo yes tlixtohuetzoli ic maquixozechican in tlacamen? Huan ijcon noyojqui ica namehhuan in tlahmo nanquixicosque ipan namonemilis tlamelajcan.

¹⁴ Namehhuan ica namonemilis tlamelajcan quen in tlanextli de inin tlatlcticpactli. Nanmonextiyahque quen se altepetl tlen ca ipan se tlachquili ahhucl motlatisque. ¹⁵ Huan niyan ahmo moxotlaltis se tlanextli huan motlalis tlatlatiyan, tlahmo motlalis canin huehcapa ic maquintlanextli nochten in aquin yesque ipan in cali. ¹⁶ Ijcon quen namehhuan, ximoteixmatiltican inixpa in tlacamen quen in tlanextli, huan ic quitasque ica in tlen cuali nanquichuiyahque, yehhuan no matemahuestilican in Totahtzin aquin ilohuac neliuicac.

In Jesús monextiliyahque yec in itlanahuatil in Moisés

¹⁷ Ahmo xicnehnehuilican nehhuia onihuala nictlali tonali ica in itlanahuatil in Moisés, niyan ica in tlen omechnextilihque in tlaylorchicaucamen. Ahmo onihuala nictlali tonali, tlahmo namechmatiltis in tlen melahuac quihtosnequi inon itlanahuatil. ¹⁸ Ic nele namechiluiya, ic huehcahuis in neliuicactli huan in tlatlcticpactli, ahmo polihui niyan se tlahtoli den tlanahuatili, hasta ic matzonquisa nochin. ¹⁹ Ic inon, in aquin quixpanahuis san tlen tlahtoli den tlanahuatili, masque in ocachi quitzinin, huan quinnextiliya

in tlacamen ijcon, yehhua mochihuas ocachi ahmo tlen iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin quitlacamati, huan quinnextiliya in oc sequin ijcon, mochihuas ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios. ²⁰ Tleca namechiluiya namehhuan, tla ahmo ocachi cuali namotla-machilis quen in tlamachtianimen den tlanahuatili huan in fariseos, ahyic nancalaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

²¹ 'Nanquicactoque tlen oquiniluihque in namochichicacolan: "Ahmo xitemicti, tleca in aquin temictiya quiptiya tlen quitlaxtlahuas ica inemilis."

²² Huan nehhu namechiluiya, in aquin ihuan mocualantis in itlacaicniu quiptiya tlen quixcomacalos. Huan in aquin quixiluiya itlahtlen in itlacaicniu, quiteluis ic maquixcomaca inahuac in tequihua. Huan in aquin quipacteca in itlacaicniu quitlapanoltisque ipan in mictlan.

²³ 'Ic inon, ihcuac seya de namehhuan yau temahuestiliya, huan quilnamiquis quen quicocoliya se itlacaicniu, ²⁴ mayau motlahtolcaquican ihuan aquin mococoliya. Oncan cuali mocuepas ic temahuestilis.

²⁵ 'In tla aquin mitzteluiya, ocachi cuali ihuan ximotlahtolnamiqui ic ahmo mamitztemacti iixpa in tlixcomacani, tleca in tlixcomacani mitztemactis ihuan in topili, huan yehhuatl mitzuicas telpiloyan. ²⁶ 'Ic nele nimitziluiya, tla ompa tiyes, ahmo tiquisas hasta tictlaxtlahuas nochin tlen ticuquiliya.

In Jesús mononotzahque ica in sihuaahuiltilistli

²⁷ 'Nanquicactoque tlen oquiniluihque in namochichicacolan: "Ahmo xisihuaahuilti." ²⁸ Nehhu namechiluiya, in aquin quiita se sihuatl huan quichiconehnehuilis ahmo cuali ica yehhua, tlahtlacoltihoc ijcon quen tla yosihuaahuilti.

²⁹ 'Ic inon, ocachi cuali xiquilcahuacan in tlen mechixtilana ica in ahmo cuali huan in tlen mechtlahtlacolanaltiya. Huan ijcon nancalaquisque ipan in nemilistli nochipa. ³⁰ Tleca in aquin san tlen quichihua tlahtlacoli, masque pactoc ica inemilis axan, ijcon quitlapanoltisque nochipa mictlan.

In Jesús mononotzahque ica in mosihuacahualistli

³¹ 'No oquihtohque tochichicacolan de achto: "In aquin mosihuacahua ihuan isihuau, in tequihua quiptiya tlen quimacas in sihuatl in amatl den mosihuacahualistli." ³² Huan nehhu namechiluiya tla se tlatatl mosihuacahua san tlaluis, ijcon quinehnehuilisque in oc sequinten san tla-caahuiltiyani. Huan in aquin ihuan motlalis se sihuatl tlacacauqui, noyojqui mochihua sihuaahuiltiyani.

In Jesús monahuatiahque quen ayacmo macamanaltican

³³ 'Noyojqui nanquicactoque tlen oquiniluihque in tochichicacolan: "Ahmo xiquilcahua ica in tlen titemactihoc ica motlanehnehuilis teixpa in Totecohtzin." ³⁴ Nehhu namechiluiya, ahmo san tlaluis teca xitlahtocan, niyan ica in neluicactli, tleca inon in canin ilohuac in Dios. ³⁵ Noyojqui ahmo san tlaluis xitlahtocan ica in tlatlactipactli, tleca ompa noyojqui tlatequiutilo Yehhuatzin, niyan ica in Jerusalén, tleca inon tealtepeu in Dios Hueyicatzintli. ³⁶ Ahmo xicamanaltican ica namonemilis tleca san Yehhuatzin Dios cuali mechtequiutilo. ³⁷ Ahyic ximohueyilican ic xitlahtocan san tlaluis. Ihcuac nantlahtosque, xiquihtocan "queme" noso "ahmo", tleca ica in tlen ocachi quihueyilis inin tlahtoli, inon huitz den ahmo cuali tlatatl.

In Jesús monextiliyahque ica in momacuepalistli

³⁸ 'Yinanquicactoque in tlen omihto de achto: "In aquin oquixcopin itlacaicniu, noyojqui maquixcopina in tequihua. Huan in aquin quitlanmayahui se itlacaicniu, satepa noyojqui maquitlanmayahui in tequihua." ³⁹ Huan nehhuia namechiluiya, ahmo xiquilnamiquican ic nanmamacuepasque in aquin ahmo cuali mechchihiuiltoc. Tla san aquin mehcocos, xictlapohpoluican. ⁴⁰ Huan tla aquin mitzteluiya huan quinequi mitzcuilis nochin tlen ticpiya hasta mocamixa, xicahuili noyojqui in mocoton. ⁴¹ Tla mitztequiutiyahque in tequihua ica se tequitl, xicchihua ome tanto ica se tonali. ⁴² Ahmo xiquintlatzohtzocahui. San aquin mitztlahlanilis itlahnten, xicmaca, huan ahmo xiquixtla in aquin mitztlanehuilis.

In tlasohtlalistli ica in tecocoliyanimen

⁴³ 'Noyojqui nanquicactoque in tlen omihto achto: "Xictlasohtla in motenonotzcau huan xicocoli in motecocolihcau." ⁴⁴ Huan nehhuia namechiluiya, xiquintlasohtlacan namotecocolihcahuan, huan xicselecan in aquin mehcamanalilis, huan xiquinchihuican in tlen cuali in aquin mehxxtla. Noyojqui xiquintlaihtlanican in aquin mehpactecas huan mehmohsihuis tequin. ⁴⁵ Ijcon namehhuan nanmonextiyahque tepiluan Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, tleca Yehhuatzin quintlanextillos ica in cualten huan in ahmo cualten huan mohualtitlanilisque in quiyahuil in tlamelajcanten huan in ahmo. ⁴⁶ Ahmo tequiyo tla nanmotemachiyahque ica in aquin mechtlasohtla, huan ica in aquin mehcocoliya, ahmo. Ahmo aquin mehmahuestiliya ica inon, tleca no ijcon quichihuahque hasta in renderos. ⁴⁷ Huan tla nanquintlahpalohuahque san yehhuan in namotlahsohicnihuan, noyojqui ahmo tlen tequiyo. No ijcon quichihuahque in aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁴⁸ Huan namehhuan tel, xiyecan tlamelajcanten, ijcon quen Namohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac no Tlamelajcatzintl.

6

In Jesús technextililo ica in cuali tequitl

¹ 'Ximomaluican ic ahmo nanquichihuasque in tlen cuali inixpa in tlamamen san ma ic mechitacan huan mehmahuestilisque. Tla ijcon nanquichihuahque, Namohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac ahmo mehmamacalos ocachi namotlatlan. ² Ic inon, ihcuac nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua, ahmo aquin xiquiluican, quen quichihuahque in san ome inxayac ipan in tiopanten huan ipan in ohtli. Inin quichihuahque ic maquinelitacan in tlamamen. Nehhuia melahuac namechiluiya, ic inon yiquipiyahque intlatlan, ayacmo quinmacasque in Dios. ³ Huan namehhuan, ihcuac nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua, xicchihuacan ijquin ahmo aquin maquimati, niyan in namotenonotzcau. ⁴ Ocachi cuali tla nanquichihuasque san ichtaca, huan in Namohueyitahtzin, aquin mota nochin tlen ichtaca nanquichihuahque, mehmamacalos in namotlatlan.

In Jesús moluiyahque quen moyolmachtisque

⁵ 'Ihcuac namehhuan nanmoyolmachtisque, ahmo xicchihuacan quen inohque ome inxayac, quimpactiya moyolmachtisque san ihcatiyesque ipan in tiopanten huan ipan in ohtli, ic maquinitacan in tlamamen. Ic nele namechiluiya, ic inon yiquipiyahque intlatlan. Ayacmo quinmacasque in Dios. ⁶ Ihcuac se de namehhuan moyolmachtis, xicalaqui mochan, huan xitlatzacua huan ximoyolmachi ica in Motachtzin aquin mohuan ilohuas. Oncan Motahtzin, aquin mota nochin tlen ticchihuas, Tehhuatzin mitzmamacalos motlatlan.

⁷ 'Huan ic timoyolmachtis, ahmo san xicueyili motlahtol, quen quichi-huahque inohque aquin ahmo teixmatihque in Dios. Yehhuan quinehne-huiliyahque quen Dios quincakilos ocachi ic motlatlautiyahque ocachi huehcau. ⁸ Ahmo ximochihuacan quen yehhuan, tleca Tohueyitahtzin yimomautica tlen mechpolohua, masque ayamo nantetlahtlanilisque. ⁹ Ic inon ximoyolmachtican ijquin:

Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac,
mahuesticatztintli Tehhuatzin.

¹⁰ Huan maquintequiutilo nican tlalticpac,
ijcon quen mochiutoc neluicac.

¹¹ Matechmacalo axan in tlacuali tlen techpolohua.

¹² Matechtlapohpoluilo totlahtlacoluan, ijcon quen tehhuanten otiquint-lapohpoluihque in aquin techchihuilihtoque in ahmo cuali.

¹³ Huan ahmo matechcahualo tlen techyoltlanas, huan matechmaquixtilo den ahmo cuali.

Tleca tehuaxca in tequihuahyotl, huan in chicahualistli, huan in mahuestilistli para nochipa. Ijcon mayeto.

¹⁴ 'Tleca in tla namehhuan nanquintlapohpoluihtoque in oc sequin aquin mechchihuilihtoque in ahmo cuali, Namotahtzin aquin ilohuac neluicac no mechtlapohpoluilos namehhuan. ¹⁵ Huan tla ahmo nanquintlapoh-poluiyahque in oc sequin, Namotahtzin no ahmo mechtlapohpoluilos namotlahtlacoluan.

In Jesús quinextililo ica in mosahualistli

¹⁶ 'Huan namehhuan ihcuac nanquixicosque in apistli ic nanmoyol-machtisque, ahmo xicchihuacan quen inohque san ome inxayac. Yehhuan san tlixcahcayahuasque ihcuac quixichohque in apistli ic moyolmachtisque, maquichihuacan cuenta in oc sequinten. Ic nele, namechluia, inohque yiquipixtoque intlatlan huan ahmo tlen quiselisque ica in Dios. ¹⁷ Huan namehhuan ihcuac nanquixicosque in apistli, ximoihxamican huan ximox-itlatzocan ijcon quen mostli, ¹⁸ huan ahmo maquimatican tla nanmosauti-caten. Huan Yehhuatzin Namohueyitatzin aquin ilohuas namohuan, san Yehhuatzin mochihuas cuenta, huan mechmacalos namotlatlan.

In tlatlantli den neluicac

¹⁹ 'Ahmo xicsentalican in ricohyotl nican tlalticpac canin tlamicuacualo-hua huan nochin polihui, huan canin in ichtejcamen cuali quiichtequisque. ²⁰ Ocachi cuali xicsentalican in ricohyotl neluicac canin ahmo tlacuacualohua, huan niyan tlen quipanos. Huan niyan in ichtejcamen cuali calaquisque ic tlachtequisque. ²¹ Huan canin eutoc inon ricohyo, ompa mechyolquitzquitos.

In tlanextli den tonemilis

²² 'In itlanehnehuilis in tlacatl, yeh in quen tlanextli ipan inemilis. Huan tla tlamelajcan itlanehnehuilis, ahmo nemis ipan in tlayohuilotl. ²³ Huan tla ahmo cuali itlanehnehuilis, ijcon nemis ipan in tlayohuilotl huan ahmo ipan tlanextli. Ijcon nemis ipan in tlayohuilotl huehca den Dios.

In Dios huan in tomin

²⁴ 'Niyan aquin cuali quitlacamatis ome itecohhuan. Tleca quixtlasas in seya huan quitlasohtlas in oc seya. In seya quitlacamatis huan in oc seya ahmo quichihuas cuenta ihuan. In aquin quichihuas cuenta san ica in tomin ahhueltetlacamatis in Dios.

In Dios quintlasohtlalo in tepiluan

²⁵ 'Tel, namechiluiya, ahmo xiahcomanican ica tlen nantlacuasque noso ic nanatlisque, niyan quen nanmotlaquentisque. In Dios nele otechmacalo in nemilistli, huan cuali techtlamacalo. No ijcon oquimochihuilili in totlacayo huan cuali techtlaquentilo. ²⁶ Xiquitacan quen in totomen patlanihque ipan in yehyecatl. Huan ahmo tlen quimilohuahque, niyan quiehuhahque intlacual. Masque ijcon ca, Namotahtzin aquin ilohuac neluicac quintlamacalo. Tel, ¿ahmo ocachi namopatiu quen in totomen? ²⁷ Tel, ¿aquin de namehhuan, ic quiahcomana, cuali yolis oc tlahco metro?

²⁸ 'Tel, ¿tleca nanahcomani namehhuan quen nanmotlaquentisque? Xicyequitacan quen yolihque in xochicouten den mila, huan ahmo tequitihque quen tehluan, niyan ahmo quiahcomaniqui. ²⁹ Huan masque tequin cualtzin itlaquen in hueyixtoc Salomón, icualnexca ahmo ahsi icualnexca quen se de inin xochitl. ³⁰ ¿Huan tla in Dios ijcon cualtzihto mochiua inon xochicohuitl, tlen axan ompaca ic mila huan mostla motlatis ipan in tlecui, tleca in tlahmo ocachi mechtlaquentilos namehhuan san chihon namotaneltoquilis? ³¹ Ic inon, ahmo xiahcomanican ic nanquihitosque: "Tel, ¿tlen ticuasque? noso tel, ¿tlen ticonisque? noso tel, ¿tlen tiquemisque?" ³² Tleca in tlalticpac tlamamen quichihuahque cuenta san ica inon. Huan namehhuan nanquipiyahque se Namotatzin den neluicac aquin yimomati tlen mechpolohua. ³³ Ijcon tel, xicchihuacan cuenta achto quen nantetlacamatisque in Dios huan quen nanmochihuasque tlamelajcan ijcon quen Yehhuatzin, huan nanquiselisque noyojqui nochin tlen mechpolohua. ³⁴ Ahmo xiahcomanican ica tlen panos mostla. Ahmo ijcon nanmopalehuisque ica inon. Nochin tonali quipiya in tlen tequiuo.

7

¹ 'Ahmo ica xitlahtocan in oc sequin, in tlahmo ijconon mechtlahtlacoltos in Dios. ² Quen ica nantlahtohuahque in oc sequin, no ijcon namoca tlahtohuahque yehhuan. In aquin tequin teca tlahtohua, no ijcon tequin ica tlahtohuahque. ³ Tel, ¿tleca ticchihuas cuenta ica quitzinin itlahtlacol motlacaicniu, tlen nesi quen teutli ipan iixtelolo, huan ahmo ticchihuas cuenta ica ocachi hueyi motlahtlacol tlen nesi quen se cohuitl ipan tehua moixtelolo? ⁴ Huan tla tehua ticpiya quen se cohuitl ipan moixtelolo, tel, ¿quen cuali tiquiluis in motlacaicniu: "Xinechcahuili nimitzquixtilis in teutli ipan moixtelolo"? ⁵ San timohueyiliya. Ximoyolcuropa achto ica motlahtlacol huan ijcon cuali tictlalnamicis in motlacaicniu ica itlahtlacol.

⁶ 'Nanquimatihque oncan tlamamen ahmo quichihuasque cuenta ica itlahtoltzin Dios, huan ocachi cuali ahmo xiquinnonotzacan tleca yehhuan quen chichimen noso pitzomen. In tlen cualtzin ahmo quinmacasque, tleca in pitzomen san quixoxacualohua huan in chichimen tecuasnequihque masque nanquimacacque tlen cualtzin.

Quen timoyolmachtisquiyanihque

⁷ 'Xitetlahtlanilican huan mechmacalos quen seya aquin quitemohua hasta quiahxis in tlen quinequi, huan quen seya aquin quixcalanis in puerta hasta quinanquilisque huan quitlapoluisque. ⁸ Tleca in aquin ijcon quitahtlanis, yehhua quiselis in tlen quinequis.

⁹ 'Tel, ¿oncan seya de namehhuan ixcohyehui quimacas in iconu se tetl ihcuac quitahtlanis in pantzin? ¹⁰ Noso tel, ¿quimacas se cohuatl ihcuac quitahtlanilis in michi? ¹¹ Huan queme nanquimatihque quen nanquinmacasque in tlen cuali in namopiluan, masque ahmo nancualten. Huan

ocachi in Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac quinmacalos tlen cuali in aquin tetlahtlanilisque.

¹² 'Ijcon tel, xicchihuacan ica in oc sequin quen nanguinequisque in oc sequin no ijcon maquichihuacan ica namehhuan. Tleca yeh in tlen techtequiutiya ica itlanahuatil Moisés huan ipan in amahuan in tlayolchi-caucamen.

In ome tlanehnehuilisten

¹³ 'Oncan ome tlanehnehuilisten den innemilis in tlacamen. Xicnelto-cacan ica in tlanehnehuilistli tlamelajcan, masque ocachi tequiyo. In oc se tlanehnehuilistli nesi molui cualtzin huan ahmo tequiyo. Huan inon tlanehnehuilistli ahmo cuali tehuica mictlan huan miyacten quihuicatinemihque sajcon. ¹⁴ Inon tlanehnehuilistli tlamelajcan molui tequiyo huan san yeh in tlen tehuica ica nemilistli nochipa, huan molui quesqui ijcon quihuicatinemihque.

In cohuitl moixmati ica in itlaquilyo

¹⁵ 'Ximomalucan ica inohque tlahacayaucamen aquin quihtosque tlanonotzahque teca in Dios. Inohque huitzen san tlamachten quen in calnelo, huan tlahmo san quen lobos aquin quinxinisque ica in ahmo cuali tlanextilistli. ¹⁶ Namehhuan nanquinxmathique ica tlen quichiutoque. Ahmo moahsis in uvas ipan in huetztli, niyan in higos ipan in xihuitl. ¹⁷ Ijcon tel, quen in cuali cohuitl quitemaca itlaquilyo cuali, ijcon noyojqui in cuali tlatatl quichihuas in tlen cuali. Huan ijconon ca ica in ahmo cuali, masque in cohuitl noso in tlatatl. ¹⁸ In cohuitl tlen cuali ahhucl quitemacas in tlen ahmo cuali itlaquilyo, niyan in ahmo cuali cohuitl quitemacas cuali itlaquilyo. ¹⁹ Ijcon quen nochin cohuitl tlen ahmo quitemaca cuali itlaquilyo motehtequi huan motlatiya ipan in tletl, noyojqui in tlatatl aquin ahmo quichihuas in tlen cuali quixtohuetzosque mictlan. ²⁰ Ijcon, namehhuan nanquinxmathique inohque tlahacayaucamen ica tlen yehhuan quichi-huahque.

Ahmo nochten calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios

²¹ 'Ahmo nochten in aquin nechnotzahque: "Notecohtzin", calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios. Tlahmo san inohque aquin quichihuasque in itlanequilistzin Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac. ²² Ihcuac ah-siquiu inon tonali, miyacten nechilusque: "Totecohtzin, tehhuanten otit-lanonotzque ica in Motocahtzin, huan ica in Motocahtzin otiquinxtohuetzohque in ahmo cuali yehyecamen, huan ica in Motocahtzin oticchiuque miyac tlachiuten mahuectic." ²³ Huan niquiniluis: "Masque ijcon ca nochin melahuac, ahyic onanmotemactihque ica nehhuatl. Ximoxelocan de neh-hua, tleca san onannechixtlasque ica nochin tlen onanquichiuque."

In ome ipehualoca den nemilistli

²⁴ 'Ijcon tel, in aquin nechcaquis huan quichihuas in tlen niquihtohua, yehhua in quen se tlatatl tlamati aquin oquichihchiu in ical ipan in tepetlatl. ²⁵ Ohuala in quiyahuitl, huan ohueyix in atentli, huan tequin ipan oyehyecac, huan ahmo ohuetz inon cali tleca yec icxitihtoc ipan inon tepetlatl. ²⁶ Huan in aquin nechcaquis huan ahmo quichihuas in tlen niquihtohua, yehhua quen in tlatatl xoxo. Oquitelquetz in ical ipan in xali. ²⁷ Ohuala in quiyahuitl huan ohueyix in atentli, huan ipan oyehyecac inon cali, huan ohuetz, huan ijcon omocau tlatepehxiuyo.

²⁸ Ihcuac in Jesús otlán tlanonotzalo, in tlacamen quen tel oquimatque ica tlen oquinnonotzaloc. ²⁹ Tleca oquinnextililoc quen seya aquin nele oquimat, ahmo quen in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés.

8

In Jesús mopahtiya se inon pahpalantica

¹ Ihcuac in Jesús ohualtemoloc ipan in tepetl, miyac tlacamen otecuitlapanuihque. ² Huan omopacho se tlatatl cocoxqui ica inon pahpalanilistli, huan omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteuilic:

—Notecohtzin, cuali nechpahtilos in tla monequis.

³ Oncan Jesús omomachilic ica in teman huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

Ic omihto inon in Jesús, niman in cocoxqui opahtic. ⁴ Huan Jesús omoluic: —Xicchihua cuenta, huan ahmo aquin xiquilui. In tlahmo xiyau ximotemacti inahuac in tiopixqui quen omihto in Dios. Huan ompa xitemacti quen motetlocolil in tlen Moisés otlatequiuti ica inon mococolis. In tiopixqui sajcon quinmatiltiya in tlacamen quen yotipahtic ica inon mococolis.

In Jesús mopahtiya se telpocatl ipan ichan se tlayecanqui romanohteco

⁵ Ic ocalacohuac in Jesús ipan in altepetl Capernaum, se tlayecanqui romanohteco omopacho tenahuac huan otetlatlauti. ⁶ Oquihto ijquin:

—Tlaczintli, se telpocatl ompaca calihtec ipan tlapectli, huan tlapanotica ica in coupitzahuilistli.

⁷ In Jesús omoluic inon romanohteco:

—Nehhua niyas nicpahtis inon telpocatl.

⁸ In tlayecanqui romanohteco otenanguilic:

—Tlaczintli, nehhuatl ahmo tlen noquisca ic calacohuas nochan. San matlatequiutito huan mapahti in telpocatl. ⁹ Masque nehhua noyojki nechtequiutiya in oc sequin hueyixtoque, noyojki nechpiyaltihtoque sequin soldados maniquintequiuti. Ihcuac niquiluis se de inohque mayau, quipiya tlen yas. Huan ihcuac niquiluis oc seya mahualau, quipiya tlen hualas. Huan ihcuac nictequiutis in notlaquehual, quipiya tlen quichihuas.

¹⁰ Ihcuac Jesús omocac inon, quen tel omomat, huan omoluihque in oc sequin aquin otecuitlapanuiyahque:

—Ic nele, namechiluiya, ica nochin tlacamen israelteco ahmo aquin nicahsitoc ica in miyac itaneltoquilis quen inin tlatatl romanohteco.

¹¹ Namechiluiya quen hualasque miyac tlacamen den nohuiyan ipan in tlatlactli, huan motlalisque tlacuasque ihuan in Abraham, huan Isaac, huan Jacob ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ¹² Huan inohque aquin yesquiyanihque ipan tetlatequiutilistzin in Dios, inohque quinxtohetzoque ipan in tlayohuilotl canin chocasque huan tlantzahtzisque ica in tlatlalistli.

¹³ Oncan Jesús omoluic in tlayecanqui romanohteco:

—Mahuilohua techan huan mayeto ica tetlanequilis quen omoneltocac. Huan inon telpocatl opahtic inon rato.

In imonantzín Pedro mopahtiya in Jesús

¹⁴ In Jesús ohuilohuac ichan in Pedro, huan ompa omotac in imonantzín ohuetztaya ipan in tlapectli ica in totonqui. ¹⁵ In Jesús omomaquitzqui, huan oquis inon totonqui. Oncan omeu huan oquintlamacac.

In Jesús omopahitihque miyacten cocoxcamen

¹⁶ Inon tlapoyaucan otehuiquilihque in Jesús miyacten aquin oquippiyayahque in ahmo cuali yehyecamen. Huan san ica se tlahtoli omoixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecamen, huan noyojqui omopahitihque in miyacten cocoxcamen. ¹⁷ Inin opanoc ic matzonquisa in tlen oquinmatilti in tlayolchicaucui Isaiás, ihcuac oquihto: “Yehhuatzin otechpahtiloc ica tocolis huan otechpalehuiloc ica totlocol.”

In aquin oquinejque tecuitlapanisque in Jesús

¹⁸ Ihcuac in Jesús omotac miyac tlacamen oteyehualohtoyahque, omotequiutihque mapanocan isentlapal in atl. ¹⁹ Huan se tlamachtiyani den itlanahuatil Moisés omopachoc tenahuac in Jesús huan oteiluic:

—Tlamachtiyani, nitecuitlapanisnequi san canic huilohuas.

²⁰ In Jesús omonanquilic:

—In tanchau quipiya in itlacoyoc huan in totomen quippiyahque intlapehpech, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ahmo nicpiya niyan canin nimocuategas. Quihtosnequi se yolcatl ocachi quipiya quen in aquin nechcuitlapanis nican tlatitpac.

²¹ Huan oc se de inon momachtiyanimen oteiluic:

—Notecohtzin, ma oc nechchialo tleca nicpiya tlen nicchihuas ic miquis notatzin.

²² In Jesús oquinnanquililoc:

—Xinechcuitlapanui, huan xiquincahuacan in aquin ayamo quineltochahque maquintocacan inmijcahuan.

In Jesús motzecohua in atl quen quiahcocui in yehyecatl

²³ Oncan Jesús ocalacohuac ipan in barco, huan in tetlamachticahuan otecuitlapanuihque. ²⁴ Huan omahcoc in atl ica in chicahuac yehyecatl hasta oquitlapachohuaya in barco. Huan Jesús ocochihuatoya. ²⁵ Oncan in tetlamachticahuan oteihxitihque huan oteiluiahque:

—¡Totechohtzin, matechmaquixtilo, tleca timoatocahticaten!

²⁶ Huan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Tel, ¿tleca tequin nanmomoutiyahque? ¡Namehhuan san chihton namotlaneltoquilis!

Oncan omoquetzaloc Yehhuatzin huan oquitlacahuatiloc in yehyecatl huan in hueyi atl huan ic inon omocau tlamach. ²⁷ Huan in tetlamachticahuan quen tel oquimatque huan omoluihque:

—Tel, ¿tlen tequisca inin tlatatzintli, hasta in yehyecatl huan in hueyi atl tetlacamatihque?

In tlamamen gadarahteco aquin oquinqitzquihitoya in ahmo cuali yehyecatl

²⁸ Ihcuac Jesús oahxihuato isentlapal in atl, ipan in tlali Gadara, ome tlamamen ohualchocoquisque in canin motocahque in mijcamen, huan omopachohque tenahuac in Jesús. In inehuan oquippiyayahque in ahmo cuali yehyecatl huan molui tlamohmoutiyahque. Huan ic inon niyan aquin ahhucl panohua ipan inon ohtli. ²⁹ Huan opeu tzahtizihque:

—Tel, ¿tleca timocalactiya ica tehuan, Jesús, ticoneu Dios? Tel, ¿otihuala ic titechtlapanoltis achto den totonal?

³⁰ Huan ahmo tequin huehca de ompa miyacten pitzomen otlahtlacuatinemiyayahque. ³¹ Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús:

—Quen titechixtohuetzos, xitechcahua matalaquican ipan inon pitzomen.

³² Oncan Jesús oquiniluic:

—Cuali xicalaquican.

Huan in ahmo cuali yehyecamen oquisque ipan inon tlacamen huan ocalajque ipan in pitzomen. Niman inon pitzomen otzecuinque ic tlatepehxiucan huan ohuetzque ipan in atl huan omelsinque.

³³ Huan in tlixpiyanimen ica in pitzomen ocholohque ica moucayotl, huan oahsitohque ipan in altepetl. Otlanonotzque ica nochin tlen opanoc ica inon tlacamen aquin oqupiyayahque in ahmo cuali yehyecamen. ³⁴ Oncan nochin tlacamen den altepetl oyahque canin oilohuaya in Jesús, huan ic oteahsitohque, otetlatlauhique maquixohua ipan inon intlal.

9

In Jesús mopahtiya se cocoxqui ica in coupitzahuilistli

¹ Oncan Jesús opanoloc ipan in barco ic oc se lado den atl, huan oahxihuato ipan tealtepeu. ² Huan ompa otehuiquilihque se tlatatl cocoxqui ica inon coupitzahuilistli ipan itlahpech. Ihuac Jesús omotac in intlaneltoquilis yehhuan, omoluic in cocoxqui:

—Ximoyolchicahua notlasohicniu, tleca motlahtlacoluan mitztlapohpoluihtoque.

³ Oncan sequin de inon tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés oquinehnehuilhque oc noncua: “Inin tlatatl ahmo quihtoni quen tla yehhua in Dios.” ⁴ Huan quen Jesús omomat quen oquinehnehuilhque, omoluihque:

—Tel, ¿tleca ahmo cuali namotlanehnehuilis? ⁵ ¿Quen nanquimatihque in tlahmo nicpiya tequihuahyotl ic nictlapohpoluis itlahtlacol? In tla nicpahtis inin cocoxqui queman niquiluis: “Ximehua, huan xiyau”, ⁶ ijcon nanquimatisque in tla nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl cuali nictlapohpoluis itlahtlacol.

Ic inon oquiluiloc in cocoxqui:

—Ximehua, xicana motlapech huan xiyau mochan.

⁷ Oncan in cocoxqui omoquetz huan oya ichan. ⁸ Ihuac in tlacamen oquitaque in tlen opanoc, nochten omomoutihque huan otemahuestilique in Dios ic omomacaque in tequin cuali chicahualistli in tlacamen.

In Jesús monotza in Mateo

⁹ In Jesús ohuilohuac de ompa, huan onechitaloc nehhuatl notoca Mateo. Onitequiutoya in canin quitlaxtlahuahque in renta. Huan onechiluiloc:

—Xinechcuitlapanui.

Huan onimoquetz huan onitecuitlapanui.

¹⁰ Opanoc quen in Jesús ohuilohuac tlacualo nochan, huan miyacten inon renderos ihuan oc sequin tlahtlacolyohque oahsitohque ompa. Huan tinochten san secnin oticatcahque iixpa in mesa, tehuan in Jesús huan in oc sequin tetlamachticahuan. ¹¹ Huan sequin in fariseos ic oquitaque inin, otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—Tla nele se cuali tlatatl in namotemachticau, ahmo tlacuani ihuan in renderos huan in tlahtlacolyohque.

¹² In Jesús omocac inon, huan omoluihque:

—San yehhuan in cocoxcamen yahue quita in tepahtiyani, huan yehhuan aquin quinehnehuilayahque chicahuac, ahmo. Ijcon noyojqui, nechualahsisque nehhuatl san yehhuan aquin quinehnehuilayahque cuali niquimpalehuis. ¹³ Huan axan xicchihuacan cuenta tlen quihtosnequi in tlen omihto in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: “In tla nele nannechmahuestilisque, huan ahmo san ica in tlaolichtilistli den tiopan, tel, xiquintlapohpoluican in

oc sequinten.” Ahmo niquimpalehuis yehhuan aquin quihtohuahque mach yitlamelajcanten.

Tetlahtlaniyahque in Jesús ica in mosahualistli

¹⁴ Oncan in itlamachticahuan in Juan Tlacuatequiyan omopachohque tenahuac in Jesús, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ahmo nanmosahuahque quen tehuan huan in fariseos?

¹⁵ In Jesús omonanquilihque:

—Nehhua quen se mosihuautiyani huan in notlamachticahun quen itetlatlutiluan. Tel, ¿cuali mosautiyesque in itetlatlutiluan ipan in mosihuautilistli ic ihuan ompayes in mosihuautiyani? Hualahsis in tonali queman in mosihuautiyani quincuilisque. Oncan ihcuac mosahuasque yehhuan.

¹⁶ Ijcon omihto in Jesús ica in yancuic tetlanehehuilis. Huan ocachi omihto:

—Niyan aquin ijcon quichihuas quitlatlamanis se tlaquemtl tlen yihuehcau ica in yancuic tatapahtli. Tla ijcon quichihuas, in tlatlamanilistli ihsiu tzomonis ic cototzahuis in yancuic tatapahtli. ¹⁷ Noyojqui niyan aquin quitlaxilis in vino ayamo chicahuac ihtech in cuitlaxtli yihuehcau. Tla ijcon quichihuas, inon vino quitzomonis in cuitlaxtli, huan ijcon polihuis in vino huan in cuitlaxtli. In vino ayamo chicahuac quiehwasquiyan ihtech in yancuic cuitlaxtli. Ijcon cuali moehua nochin ome. Ijcon noyojqui notlanehehuilis yancuic ahmo quinamiquis ica intlamachilis yihuehcau.

In ichpocau in Jairo, huan in sihuatl aquin oquimachili tetlaquen in Jesús

¹⁸ Huan ic oquinnonotzalotocatca in Jesús inin tlahtoli, se hueyixtoc den judeahotecos oahsito, huan omotlancuaquetz teixpa, huan oquihto:

—In nochpocau hueloc omic, huan tla hualuilohuas Tehhuatzin huan motlalis teman ipan nocone, oc sepa yolis.

¹⁹ In Jesús omometzaloc huan omocuitlapanui inuan tehuan titetlamachticahuan. ²⁰ Huan ocatca se sihuatl oxtiniyaya ica in iyes mahtlactli huan ome xihuitl. Huan omopacho ic tecuitlapa in Jesús, huan otequitizquilic tetatapa. ²¹ Tleca oquiyolnehnehuilic: “Tla nitequitizquilis san yeh tetlaquen, niman nipahtis.” ²² Huan Jesús omocuepaloc huan omotac inon sihuatl huan omoluic:

—Ximoyolchicahua, notlasohicniu; yotipahtic tleca otinechneltocac.

Huan niman inon rato opahtic.

²³ Ihcuac in Jesús oahxihuato ichan in hueyixtoc, niman omotaque in tlat-zotzoncamen ica in motlalpacholistli huan in tlacamen otzachtzotyahque chicahuac. ²⁴ Huan in Jesús oquiniluiloc:

—Xiquisacan de nican, tleca in ichpocatl ahmo mictoc, tlahmo cohtoc.

In tlacamen teca ohuetzcahque in Jesús. ²⁵ Huan in Jesús omoquixtihque inon tlacamen, huan ocalacohuac huan omomaquitzi in ichpocatl huan yehhua omeu. ²⁶ Huan ipan nochin inon tlali omomat in tehueyiloca ica tlen opanoc.

In Jesús mopahtiyahque inehuan ixpatzacten

²⁷ Ic oquixohuac de ompa in Jesús, inehuan in ixpatzacten otetzahtzilihticacahque:

—¡Toca xitlocoya quen Tehhuatzin in Ichichicaixuiutzin in hueyixtoc David!

²⁸ Ihcuac in Jesús ocalacohuac ipan in cali, inehuan inon ixpatzacten omopachohque tenahuac, huan Yehhuatzin omotlahtlanihque:

—Tel, ¿nanquineltochahque namehhuan cuali namechpahtis?

Yehhuan oquihtohque:

—Queme, Totecohtzin.

²⁹ Oncan in Jesús omomachilic in inixtelolo huan oquiniluiloc:

—Mayeto ijcon quen namotlaneltoquilis nanquippiyahque.

³⁰ Huan ijcon niman otlachixque. Oncan Jesús tequin oquintequiutiloc:

—Ahmo aquin maquimati.

³¹ Huan niman ic oquisque de ompa, otlanonotzque nohuiyan ipan inon tlali ica tlen oquinchihuulilic in Jesús.

In Jesús mopahtiya se mudo

³² Ihcuac oquisque inon ixpatzacten, sequin tlacamen otehualiquilihque in Jesús se tlatatl mudo, aquin oquippiyaya se ahmo cuali yehyecatl. ³³ Ihcuac in Jesús omoixtohuetzalui in ahmo cuali yehyecatl, inon mudo niman opeu tlahtohua. In tlacamen quen tel oquimatque huan oquihthoque:

—Ahyic motztoc ipan in altepetl Israel se quen inin tlachiutli.

³⁴ Huan in fariseos oquihthoque:

—Inin tlatatl quinxtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis in tlayecanqui de yehhuan.

In Jesús inca tlocoyaloc in tlacamen

³⁵ In Jesús oixnemohuac nohuiyan ipan in altepemen, otlanonotzalohuaya ipan in tiopanten. Omomatiltiyayahque ica in tetlatequiutilistzin Dios. Huan otlapahtilohuaya ica nochin cocolisten. ³⁶ Huan ic omotaque inon tlacamen, inca otlocoyaloc, tleca ahmo quippiyahque aquin quinnonotzas ica in Dios, huan ic inon nesihque tlocoyahque quen in calnelohten ahmo quippiyahque impaxtol ic maquinita. ³⁷ Oncan otechiluiloc tehluan titetlamachticahuan:

—Xiquinitacan quesqui oncan yiquinecticaten quineltocasque itlah-toltzin Dios, huan molui quesqui in tequitcamen. ³⁸ Ic inon tequin xitetlat-lautihtiyecan in Dios maquinualtitlanilo in tequitcamen ic maquineltoc-tican ica Yehhuatzin.

10

In Jesús quintequiutilo in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan maya-can tlanonotzacan ica tetlaholtzin

¹ Oncan Jesús otechnotzaloc tehluan in mahtlactli huan ome titetlamachticahuan huan otechmacaque tequihuahyotl ic tiquinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan ic titlapahtisque ica nochin cocolisten.

² Yehhua inin in intoca in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan: in achto, yeh in Simón, noyojqui oquitocahhuiyayahque Pedro, ihuan icniu Andrés; in Jacobo huan icniu Juan, ipiluan in Zebedeo; in oc sequin ³ in Felipe, in Bartolomé, in Tomás, huan nehhuatl in Mateo, aquin onicatca in rendero; huan in Jacobo iconeu in Alfeo; Lebeo, aquin noyojqui oquihcakahhuiyayahque Tadeo; ⁴ in Simón, inon opoutoya ipan in ololi canaanteco; huan in Judas Iscariote, yehhua in aquin satepa otetemacti in Jesús.

⁵ In Jesús otechtitlaniloc tehluan in mahtlactli huan ome ica tlen Yehhuatzin otechtequiutiloc huan otechiluihque:

—Ahmo xiyacan ipan inon intlal in aquin ahmo judeahtecos huan ahmo xicalaquican ipan in altepemen den Samaria. ⁶ Ocachi cuali xiyacan ica in israeltecos aquin chayautoque quen in calnelohten. ⁷ Xiquinnonotzacan ica in tetlatequiutilistzin Dios, quen yoahsico in itonaltzin. ⁸ Xiquimpahtican in cocoxcamen, huan in aquin pahpalanticaten. Xiquinihxitican in mijcamen, huan xiquinxtohuetzocan in ahmo cuali yehyecamen. Namehhuan san

onamechtlocolihque inin chicahualistli. Ahmo xiquincobrarocan ic nan-tequitequitutisque inin chicahualistli.

⁹ Ahmo xicuicacan in tomin, niyan tlen, ¹⁰ niyan in mantahcostal ipan in ohtli. Xicuicacan san yeh in se namotetepa. Ahmo xicuicacan namocoutopil niyan namotetecac. Quen in tequitqui quipiya tlen quimacisque itlacual, no ijcon mechmacasque campa nantlanonotzasque.

¹¹ Ihcuac nanahsitihue ipan se altepetl, noso tlachicoyan, ompa xitemocan se aquin cuali tlatatl huan ompa ximocahuacan ichan hasta ic nanyasque. ¹² Ic nancalaquisque in techan, xiquintlahpalocan ica mahuestilistli. ¹³ Tla inon chanimen mechuelitasque, nele mocahuas inon namotlasohtlalis, huan in tlahmo, xiquinixtohuetzalucan. ¹⁴ Huan in tlahmo mechselyahque, niyan mechcaquisque ica tlen nanquinnotzasque, xiquisacan ipan inon cali noso ipan inon altepetl huan ximoxotzetzelocan ica in teutli den namocxihuan, maquichihuacan cuenta quen omechixtlasque. ¹⁵ Ic nele, namechiluia, quen ipan inon tonali den tlixcomacalstli, in itlapanolis inon tlacamen ocachi chicahuac yes quen den inohque tlacamen sodomahtecos huan gomorrahtecos.

¹⁶ ¡Maquichihuacan cuenta! Namechtitlani namehhuan inepanco in ahmo cuali tlacamen ijcon quen in calnelohten ahhucl mopalehuiyahque ica in tecuan yolcamen. Ic inon mayecan tlamatihque quen in cohuatl, huan san tlamach quen in huilotl. ¹⁷ Ximomalucan, tleca inon tlacamen mechemactisque inixpa in tequihuahmen, huan mechuihuitequisque ipan in tiopan-ten. ¹⁸ Huan mechuicasque inixpa in hueyixtoque nopampa, huan ijcon cuali nantlahtosque ica nehhuatl inixpa, huan ica inohque ahmo judeahtecos. ¹⁹ Huan ihcuac mechemactisque inixpa in tequihuahmen, ahmo xiahcomanican ica tlen nanquitosque noso quen nanquiniluisque, tleca ic nantlahtosque, in Dios mechmacalos in tlahtoli. ²⁰ Tleca ahmo namehhuan namotlahtol, tlahmo mechmacalos namotlahtol in Itiotaltzin in Namohueyitahtzin.

²¹ In tlacamen quinichtacateluisque in icnihuan ic maquinmictican huan in tetatahmen quinichtacateluisque impiluan, huan impiluan momacuepasque ica intatahhuan, huan quinmictisque. ²² Noch in talticpac tlacamen mechixtohuetzosque nopampa, huan in aquin quixicos in tlam-ohsihuilistli, inon maquistos. ²³ Ihcuac mehmohsihuisque ipan se altepetl, xicholocan ipan oc seya. Ic nele namechiluia, ayamo nantlamiixnentosque ipan inaltepeu in israeltecos in tlahmo achto nihualas nehhuca aquin Nitetichicau ica noch in tlatatl.

²⁴ Niyan se momachtiyani ocachi hueyi quen in tlamachtiyani. Huan niyan se tlaquehuali ocachi hueyi quen iteco. ²⁵ In momachtiyani ahmo ocachi hueyi iquisca quen in tlamachtiyani, niyan in tlaquehuali ocachi quen in iteco. In tla nechtocahuiyahque Beelzebú, huan nehhuatl quen in tetata den cali, cox, ¿ahmo ijcon quihtosque ica in nochanihcahuan?

In aquin nanquipiyahque tlen nantemoucaitasque

²⁶ Ic inon, ahmo xiquinmoucaitacan ica yehhuan. Tleca ahyac niyan tlen ichtaca in tlahmo manestiyé, huan ahmo oncan tlen tlatiutoc in tlahmo motematiltis. ²⁷ In tlen namechmachtihoc san namehhuan, inon xitlanonotzacan inixpa nochten. Huan in tlen san namehhuan nanquicac-toque den notlahtol, inon nohuiyan xiquintlamimatiltican. ²⁸ Ahmo xiquinmoucaitacan in aquin quimictiya in tetlacayo huan ahhucl quimictiya in tetonal. Ocachi ximoucaitacan in aquin cuali quipolos tetlacayo huan noyojqui tetonal ipan in mictlan.

²⁹ 'Tel, yinanguimaucaten quen in totomen ahmo tequin tlen ipatiu. Huan niyan se de inohque huetzis tlalpa in tlahmo mocahuas Namohuey-itahtzin. ³⁰ In tlahmo hasta namotzon de namehhuan tlapoutli nochin. ³¹ Ahmo ximomoutican, tleca namehhuan ocachi miyac namopatiu quen miyac in totomen.

In aquin motemactiya ica Jesucristo inixpa in tlacamen

³² 'Nochten aquin motemactiyahque ica nehhuia inixpa in tlacamen, neh noyojqui nimotemactis ica yehhuan teixpa Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac. ³³ Huan in aquin nechixtlatiyahque inixpa in tlacamen, neh noyojqui niquinixtlatis teixpa Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac.

Tepampa in Jesús ic techxexelolo

³⁴ 'Ahmo xicneltocacan quen nehhuatl onihuala maniquinyolsehui in tlalticpac tlacamen. Ahmo onihuala niquinyolsehui; in tlahmo niquinixnamictis. ³⁵ Onihuala ic niquixnamictis in tlatatl ica in itata, huan in ichpochtli quixnamiquis in inana, huan in sihuamontli quixnamiquis in imonantzin. ³⁶ Huan ijcon yetos ic mococolilos cada seya ica inon chanimen.

³⁷ 'In aquin quitlasohtlas itata noso inana ocachi quen nehhuatl, ahmo tlen iquisca mochihuas nohuaxca. Niyan in tla quitlasohtlas itelpoch noso ichpoch ocachi quen nehhuatl. ³⁸ Huan in aquin ahmo quinequis quen quixicos ic tlapanos, masque ipan in cruz, yeh ahhuil mochihua notlamachticau. ³⁹ In aquin quinequi momaquixtis, san yehhuatl mopolos, huan in aquin quipolos inemilis nopampa, yehhuatl quiahxis in inemilis tlen ocachi cuali.

In tlatlantli

⁴⁰ 'In aquin mechselis namehhuan no nechseliya nehhuia, huan in aquin ijcon nechseliya nehhuia no teseliya in aquin onechualtitlaniloc. ⁴¹ In aquin quiseliya se tlayolchicauqui tleca huitz tepampa in Dios quiselis ijconon in itlatlan quen quimacasque in tlayolchicauqui. Huan in aquin quiselis se cuali tlatatl tleca cuali tlatatl, yehhuia quiselis in tlatlantli quen quimacasque in cuali tlatatl. ⁴² Huan san aquin quiamacas se de inin cocone san se vaso in itztic atl, tleca nechnehtoca, ic nele ijcon quiselis in itlatlan.

11

In itlatitlaniluan in Juan Tlacuatequiyani oyahque tetlahtlaniyahque in Jesús

¹ Ihuac in Jesús otlan technonotzahque tehhuian in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, oquixohuac de ompa huan ohuilohuac tlanonotzalo ipan in oc sequin altepemen de inon tlaten.

² Ihuac in Juan ocatca telpiloyan, oquicaquiltihque ica tlen omochiutinemiyaya in Jesús. Yehhuia oquintitlan sequin itlamachticahuan mayacan teitacan in Jesús, ³ huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿Tehhuatzin in Cristo, aquin hualuilohuasquiyani, noso ticchiasque in oc seya?

⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Xiyacan huan xiquiluican in Juan in tlen nanquitzticaten huan nanquicaticaten. ⁵ Xicnonotzacan quen in ixpatzacten tlachiyahque, huan in xonecuilten nehnehmihque, huan in aquin pahpalanticaten pahthihque ica inon inocolis, huan in nacastemen tlaacauhque, huan in mijcamen ihsahque, huan in prohues quinmatiltiyahque in itlahtoltzin in Dios. ⁶ Huan inapacto in aquin ahmo moxihxicohua ica nehhuia.

⁷ Ihcuac omocuepque inon itlatitlaniluan in Juan, in Jesús opehualoc quinnonotzalo in tlacamen ica in Juan:

—Nele ahmo onanyahque nanquithaque ipan in acahualtlahtli se tlatatl aquin san motlahtolpatla. ⁸ Huan in tlahmo, tel, ¿tlen onanyahque nanquithaque? ¿Quen se tlatatl cuahcuali itlaquen? ¿Tlahmo nanquimathique in aquin ijcon tlaquentihtoc ompa yesque ichan in hueyixtoque? ⁹ In tlahmo ijcon, tel, ¿tleca onanchicoquisque? Tel, ¿omechmatilti ica se tlayolchicauqui? Inon melahuac, huan inon Juan ocachi achto de nochin tlayolchicauamen. ¹⁰ Inon Juan yehhuatl in aquin ica mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: Nehhua nictitlani in notlanonotzcaw matlicana ica tehhuac, ic mamitzchihuacan cuenta ic mitzselisque.

¹¹ Ic nele namechiluiya, hasta axan ahmo oncan oc se tlatatl ocachi hueyi iquisca quen in Juan Tlacuatequiyaní. Masque ijcon ca, in aquin ocachi ahmo tlen iquisca huan temajco in Dios, yehhuatl ocachi quihuelitaque quen Juan.

¹² 'Ic opeu tlanonotza in Juan Tlacuatequiyaní hasta axan, in miyacten quinequihque mocalactisque ipan inon tetlatequiutilistzin Dios hasta ix-tomamiquihque. ¹³ Tleca nochin tlayolchicauamen huan in Moisés noyojji oquihcuilohque ica in tetlatequiutilistzin in Dios hasta ic ohuala in Juan Tlacuatequiyaní. ¹⁴ Huan tla nanquineltocasque, ijcon nanquinehnehuilisque quen inon Juan, yehhuatl in tlayolchicauqui iquisca quen in tlayolchicauqui Elías. Huan ic inin yeh in Juan in aquin oquihthoque oquipix tlen huas. ¹⁵ In aquin quinequihque quicaquisque, maquichihuacan cuenta.

¹⁶ 'Axan namechiluiya ica tlen niquinixnamiquis in tlacamen de inin tonali. Ixnesihque quen in cocone san mahuiltiyahque huan quinnotzahque in oc sequin: ¹⁷ "Tamechtlatlapitziliyahque ica in flauta quen ipan in mosihuautilistli huan ahmo onanmihtohtihque. Huan otitlocxtoyahque quen ica in mijqui huan namehhuan nanyolchicahuahque." ¹⁸ Ijcon niquihthohua tleca in Juan omosautoya huan niyan ahmo otlayic, huan nanquihthohuahque quipiya in ahmo cuali yehyecatl. ¹⁹ Niman onihuala, nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, nitlacua huan nitlayi, huan namehhuan nanquihthohuahque san nimotema huan nihuintihtinemi, huan niintenonotzcaw in tlahtlacolyohque huan in renderos. Huan in tlamatilistli den Dios quinxetiliyahque in aquin nele tlamatihque.

In tlacamen aquin ahmo tetlacamatihque

²⁰ Oncan in Jesús opehualoc moixtohuetzohuahque sequin altepemen canin omochiu miyac tlachiuten, tleca inon tlacamen ahmo omoyolcueptoyahque. Oquiniluihque:

²¹ —¡Prohues namehhuan den altepetl Corazín! ¡Prohues namehhuan den altepetl Betsaida! Namoixpa yonicchiu miyac tlachiuten huan ahmo nanmoyolcuepahque. Tla yehhuan den altepemen Tiro huan Sidón quitanihque inon tlachiuten, ihcuac inon moyolcuepanihque ica pinaucayotl, huan quincuatlaxilinihque in tleconextli ica intlocol. ²² Huan namechiluiya quen ipan inon tonali den tlixcomacalistli mechtlapanoltsique ocachi quen in tlacamen den inon altepemen. ²³ Huan namehhuan den altepetl Capernaum, ¿nanquinehnehuiliyahque nanyasque neluicac? Huan nele mechixtlasasque in mictlan. Tleca in tla yehhuan den altepetl Sodoma quitanihque in tlachiuten tlen onicchiu namoixpa, inon altepetl yesquiyaní hasta axan. ²⁴ Huan namechiluiya ipan in tonali den tlixcomacalistli namehhuan mechtlapanoltsique ocachi chicahuac quen in tlacamen den tlatl Sodoma.

Xihualacan ica nehhuac huan nanmosehuisque

²⁵ Huan ic omonehnehuilhte huac, in Jesús omihto:

—Nohueyitahtzin, huan Itecohtzin in neluicactli huan in tlalticpactli, nitemahuestiliya tleca motlatihtoc inin tlamatlistli ica in ixtlamatcamen, huan monextilihtoque ica in aquin ahmo machtihtoque. ²⁶ Queme, Nohueyitahtzin, tleca ijconon tequin monectoc.

²⁷ Notahtzin nechmactilohtoc nochin tlen oncan. Niyan aquin nechixmati nehhuatl aquin niteconetzin, in tlahmo san Yehhuatzin in Notahtzin. Huan niyan aquin teixmati yec in Notahtzin in tlahmo nehhuatl, huan niquinixmatiltis yehhuan aquin nicnequis. ²⁸ Xihualacan ica nehhuatl, namochten aquin nansiautoque ic onanquitlacamatiyayahque ica itlanahuatil san tlen tlatcatl, tleca inon quen se tequitl chicahuac noso se tlamamali molui yetec. Huan nehhuatl namechsehuis huan ayacmo ijcon mechmohsihuisque. ²⁹ Xicselican notlanehnehuilis tlen namechtlatiliya huan ximotemactican ica nehhuatl, tleca ahmo nimohsiuqui huan niyolyemanqui; huan nancahsisque nesehuilistli ipan namoyolo. ³⁰ Tleca ahmo tequiyo notlanehnehuilis ic nanmomachtisque, huan ahmo yetec in notlanahuatil tlen ic namechtequiutia.

12

In tetlamacticahuan quitequihque in trigo ipan tonali den nesehuilistli

¹ Ipan oc se tonali in Jesús opanolotaya ipan inon tlamilolten, huan yeh in tonali den nesehuilistli. Huan tehuan titetlamacticahuan otiapismijque huan otictejque in trigo huan oticuahque. ² Ihcuac otechitac in fariseos, yehhuan oteiliuhque in Jesús:

—Mamota in motlamacticahuan, tlen quichiuticaten tlen ahmo techcahuilihtoque ticchihuasque tehuan judeahtecos ipan in tonali den nesehuilistli.

³ Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlahmo nanquipoutoque in Itlahcuilolamau tlen quihtos in tlen oquichiu in David queman oapismijque yehhua inuan in itenonotzcahuan? ⁴ Ocalac ipan inon tiopantli den Dios huan oquicua inon pantzin mahuestic, tlen ahmo quicahuilihtoyahque quicuani, niyan in itenonotzcahuan, tlahmo san in tiopixcamen. ⁵ ¿Noso in tlahmo nanquipoutoque ipan itlanahuatil in Moisés quen in tiopixcamen ipan in tiopantli ahmo mosehuiyahque ipan in tonali den nesehuilistli? Huan masque ijcon, inon ahmo tlahtlacoli. ⁶ Huan axan namechiluiya quen nican oncan seya ocachi hueyi iquisca quen in tiopantli. ⁷ Namehhuan ahmo nanguinehnehuiliyahque in tlen quihtosnequi in tlen omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin: “In tla nele nannehmahuestilisque, huan ahmo san ica in tlaolichtilistli den tiopan, tel, xiquintlapohpoluican in oc sequinten.” In tla nanguinehnehuilinihque inon, ahmo nanguintlahtlacoltinihque inin tlamamen aquin ahmo quichiutoque in ahmo cuali. ⁸ Huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl noyojqui nicpiya tequihuahyotl ica in tonali den nesehuilistli.

In tlatcatl ica in iman huajqui

⁹ Oncan in Jesús ohuilohuac de ompa huan ocalacohuac ipan in tiopantli.

¹⁰ Huan ompa ocatca se tlatcatl aquin oquipiyaya iman huajqui. Huan inon fariseos oquinequiyayahque teahxilisque itlahtlen tlahtoli ic teteluisque in Jesús, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tecahuilihtoque mopahtis se cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli?

¹¹ In Jesús oquinnanquililoc:

—Cana se de namehhuan quiapiya san se calnelo, huan tla huetzis ipan se tlacoyoctli ipan in tonali den nesehuilistli, ¿tlahmo yas quiquixtis? ¹² Tel, ¿ahmo ocachi miyac ipatiu se tlacatl quen in calnelo? Ijcon tel, cuali ticchi-huasque in tlen cuali ipan in tonali den nesehuilistli.

¹³ Oncan omoluic inon tlacatl:

—¡Ximasohual!

Huan ihcuac omasou, niman opahtic huan omocau quen oc se iman.

¹⁴ Oncan ohualquisque inon fariseos, huan opeuque quitemohuahque tlah-toli quen temictisque in Jesús.

Se tlahtoli de yihuehcau ica in Jesús

¹⁵ Ihcuac Jesús omomat inon tlahtoli, oquixohuac de ompa. Huan miyac tlacamen otecuitlapanuihque. Huan in Jesús ompahtiyahque in cocoxca-men. ¹⁶ Huan omotequiutiayahque quen ahmo maquihtocan tla Yehhu-atzin aquin oquimpahtiloc. ¹⁷ Ijcon omihto ic matzonquisa in tlen teca Yehhuatzin yihuehcau omihto in Dios. Huan oquihcuilui in tlayolchicauqui Isaías nochin inon tlahtoli tlen omihto Yehhuatzin:

¹⁸ Inin in notlaquehual aquin onictlapehpeni.

Nictlasohtla huan ica yehhuatl nipactoc.

Nicmacas in notiotonal huan quinmatiltis nochin tlacamen ipan in taltic-pactli ica notlamaquixtilis.

¹⁹ Ahmo tlahtolchiuqui, niyan tzahtzitinemis, huan niyan aquin quicaquis in itlahtol ipan ohtli.

²⁰ Quimpalehuis in aquin nochin innemilis molui mohsiuqui, huan quinyolchicahuas in aquin innemilis quen in tletl tlen yau sehui, hasta quitlanis ica nochin ahmo cuali.

²¹ Huan nochin talticpac tlacamen ica yehhuatl quineltocasque.

Teteliyahque in Jesús mach mopiya in ichicahualis in ahmo cuali tlacatl

²² Oncan otehuiquilihque in Jesús se tlacatl xpatzac huan mudo tleca oquipiya se ahmo cuali yehyecatl. In Jesús ompahti, huan inon tlacatl cuali otlachic huan otlahto. ²³ Nochin tlacatl quen tel oquimatque huan omoluihque:

—Tel, ¿inin cana yes in Ichichicaixuiutzin in David?

²⁴ Huan ihcuac oquicajque inon tlahtoli, in fariseos oquihtohque:

—Inin tlacatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen san ica in ichicahualis in Beelzebú, in hueyixtoc de yehhuan.

²⁵ In Jesús omomat in tlen oquinehnehuilihque huan oquiniluiloc:

—Tla xexeliutosque in tequihuahmen, huan motehuiyahque ic motlah-tolchihuiyahque, ijconon ihsiu tlamis inchicahualis. Huan tla cana ipan se altepetl noso ipan se cali xexeliutos, ahhucl huehcahuisque. ²⁶ Ijcon tel, tla nele in tlen nanquihtohuahque, mach in ahmo cuali tlacatl quixtohuetzos in ahmo cuali yehyecamen, quihtosnequi yehhuatl ichanihcahuan no xexeliutoque huan ic inon ahhucl huehcahuis in ichicahualis. ²⁷ Namehhuan nanquih-tohuahque nehhuatl niquinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis in Beelzebú, yeh in ahmo cuali tlacatl. Yehhuan aquin mehcuitlapanuisque noyojqui quinixtohuetzohuahque in ahmo cuali yehyecamen. Huan in tla melahuac in tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl, quihtosnequi yehhuan noyojqui quinixtohuetzohuahque ica ichicahualis in ahmo cuali tlacatl. Ijquin ihsiu nesi quen nanmotlapolochtiyahque. ²⁸ Tleca melahuac nehhuatl niquinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis Itiotonalztin Dios, huan inin quihtosnequi quen in tetlatequiutlistzin Dios yomechahsico.

²⁹ 'Niyán aquin cuali calaquís ihtech in calí den se tlatcatl chichahuac huan quicuís in tlen quipiyas, in tlahmo achto quicuís. San ijcon ahhué niquinquixtiliya in tlacamen aquin caten imajco in ahmo cuali tlatcatl in tlahmo achto nicahuáltis ichichahuáltis.

³⁰ 'In aquin ahmo nechpalehuiya, yehhuatl nechixnamiqui, huan in aquin ahmo nohuan quinsentlalis in tlacamen, yehhua quinxiniya.

³¹ 'Ic inon namechiluiya, cuali quintlapohpoluís nochin intlahtlacol den tlacamen huan ica nochin tlen ahmo cuali tlen quihtosque, huan se tlahtoli, ahmo. In tla quicamanaluisque ica in Itiotonaltzin Dios, ic inon ahhué quintlapohpoluís. ³² Huan cuali quitlapohpoluís in aquin tlen nechixnamiquis nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl. Huan in aquin camanaltis ica in Itiotonaltzin in Dios, yehhuatl ahyic quitlapohpoluís.

In cohuitl moixmati ica in itlaquilyo

³³ 'In tla in cohuitl cuali, quitemaca san in itlaquilyo ahmo cuali. Huan tla inon cohuitl ahmo cuali, quitemaca san in itlaquilyo ahmo cuali. Quen in cohuitl moixmati ica in itlaquilyo, ijcon noyojqui ica namehhuan. ³⁴ Namehhuan tlahcayaucamen ahhué nanguihtohuahque in tlen cuali, tleca ahmo nancualten. ¡Namoquisca quen in cohua men huan nanguihtohuahque in tlen nanguinehnehuiliyahque ipan namoyolo! ³⁵ In cuali tlatcatl quihtohua nochin tlen cuali, tleca nochin cuali ca ipan iyolo. Huan in tlatcatl ahmo cuali yehhua quihtohua in tlen ahmo cuali tleca in ahmo cuali quipiya ipan iyolo. ³⁶ Huan namechiluiya quen ipan in tonali den tlixcomacalistli nochin tlatcatl quitlapanoltis ica nochin ahmo cuali tlahtoli tlen oquihto. ³⁷ Tleca ica inon namotlahtol mechemactisque huan mechixcomacasque in tla namotlahtlacol noso ahmo.

In tlacamen ahmo cualten quitlahtlanique se tlachiutli mahuestic

³⁸ Oncan oteiluihque in Jesús sequin in fariseos huan in tlamachtianimen den itlanahuatl in Moisés:

—Tlamachtiyani, matechnextili se tlachiutli mahuestic.

³⁹ In Jesús oquinnanquilloc:

—In tlacamen de inin tonali ahmo yolcualten niyan tlaneltocahque, yehhuan quitlahtlanique se tlachiutli mahuestic. Huan ayacmo niquinnextilis oc se tlachiutli. San niquinilnamiqui ica tlen opanoc ica in tlayolchicauqui Jonás. ⁴⁰ Ijcon tel, quen Jonás ocatca iihctla in hueyi michi yiya tonali huan yiya yohuali, ijcon noyojqui nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl niyetos nitlaltoc tochos yiya tonali huan yiya yohuali. ⁴¹ In tlacamen den Níve omoyolcueppue ihcuac in Jonás oquinnonotz ica itlahtoltzin Dios. Huan ipan in tonali den tlixcomacalistli yehhuan quinteluisque in tlacamen de inin tonali, tleca ahmo omoyolcueppue, masque oniquinnonotz huan nehhuac ocachi hueyi noquisca quen in Jonás. ⁴² Huan in sihuahhueyixtoc den Sur ohuala ocachi huehca den talticpac maquicagui in itlamachilis in hueyixtoc Salomón. Huan ipan in tonali den tlixcomacalistli yeh noyojqui quinteluis in tlacamen de inin tonali, tleca ahmo onechcaquihque, masque ocachi cuali notlamachilis quen inon den Salomón.

In ahmo cuali yehyecatl tlen mocuepa

⁴³ 'Ihcuac se ahmo cuali yehyecatl quisas ipan in tlatcatl, nemis canin ahmo oncan tlen. Quitemos canin mosehuis, huan in tlahmo cahsis, quinehnehuilis: ⁴⁴ "Nimocuepas oc se viaje nochan canin onihualquis." Huan ihcuac mocuepas, cahsitiu inon tlatcatl quen se calí iyoca, tlahpantli, huan tlayectlalili. ⁴⁵ Oncan yas quinanas oc chicome ahmo cuali yehyecamen ocachi ahmo cuali quen yehhuatl, huan nochten ompa mochantisque ipan

inon tlacatl. Oncan inon tlacatl mochihuas ocachi ahmo cuali quen in achto. Noyojqui ijcon mechpanos ica namehhuan ahmo cualten tlacamen tleca ahmo onannechselihque.

In inanatzin huan in tecnihuan in Jesús

⁴⁶ In Jesús oc oquinnonotzalotitacatca in tlacamen ihcuac oahsito in inanatzin huan tecnihuan. Omocauque caltenco huan oquinequiyayahque tehuan monohnotzasque. ⁴⁷ Huan se tlacatl otenahuati in Jesús:

—In monana huan mocnihuan nican caten quiahuac huan quinequihque mitznohnotzasque.

⁴⁸ Huan Yehhuatzin omoluic in aquin otenahuati:

—Tel, ¿aquin in nonana, huan aquihque in nocnihuan?

⁴⁹ Oncan otechmahpiluihque tehuan titetlamachticahuan huan omihto:

—Inihque quen nonana huan nocnihuan. ⁵⁰ Tleca san aquin quichihuas in itlanequilistzin in Notatzin aquin ilohuac neluicac, timoyolohmatihque quen tla ticnimen huan ijcon yes quen nocniu noso nohueltiu noso nonana.

13

In tlalnamictilistli ica in tlamilohuani

¹ Inon tonali in Jesús oquixohuac den cali huan ohuilohuac itentla in atl huan ompa omotlalilo. ² Huan quen omosentlalihque miyac tlacamen canin oilohuaya, in Jesús ocalachuac ipan in barco huan ompa omotlaliloc. Huan nochin tlacamen omocauque atlatentli. ³ Oncan oquinnextililoc ica miyac tlalnamictilisten. Oquiniluiloc:

—Se tlacatl oquis quichayahua in xinachtli. ⁴ Huan ic oquichayautaya, sequin xinachtli ohuetz ipan in ohtli, huan ohualahque in fotomen, huan oquicuahque. ⁵ Huan oc sequin ohuetz ipan in tetlahtli canin ahmo tilahuac in tlali. Huan inon xinachtli oixuac ihsiu tleca in tlali ahmo huehcatla. ⁶ Huan queman otlatotnix, opilin, huan quen ahmo hueyac in ineluayo, ohuac. ⁷ Huan oc sequin xinachtli ohuetz ipan in huetztlahtli, huan inon huetztlahtli oyol ocachi huan otlán quixolonaltiya. ⁸ Huan oc sequin xinachtli ohuetz ipan in cuali tlali huan oquitemacac cuali tlamiloli. Sequin de inon tlatoctli oquitemacac se ciento den itlaquilyo ica se xinachtli, huan oc sequin yehpohuali itlaquilyo, huan oc sequin sempohuali huan mahttactli. ⁹ Huan xicnehnehuilican ica tlen quihtosnequi in tlen nanquicactoque.

Tleca tlahtolo in Jesús ica in tlalnamictilisten

¹⁰ Oncan tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca quinnonotzalo in tlacamen ica in tlalnamictilisten?

¹¹ Yehhuatzin otechnanquililoc:

—In Dios mechmatitilo ic namehhuan in tlen tlatiutoc den tetlanahuatil in tetlatequiutilistzin Dios, huan yehhuan, ahmo. ¹² Tel, in aquin quinehtocas tlen quicaguis, ocachi quinehtocas, huan ocachi quinehnehuilis. Huan in aquin ahmo quinehtocas, in Dios moilcahualtis inon chihon tlen oquimatiyaya. ¹³ Ic inon niquinonotza ica in tlalnamictilisten, tleca yehhuan quitahque tlen nicchihua huan quicahquihque in tlen niquiniluiya huan ahmo quinequihque maquimatican tla quinehnehuilayahque. ¹⁴ Ica yehhuan tzonquisa ica in tlen oquihcuilui in tlaiyolchicauqui Isaiás in tlen omihto in Dios:
Namehhuan melahuac nanquicaguisque huan ahhucl nanquinehnehuilisque.

Melahuac nanquitasque huan ahmo nanquichihuasque cuenta.

¹⁵ Tleca inin tlacamen yoltepitzautoque huan san quicaquihque, huan quitzacuahque in ixtelolo. Ijcon ahmo maquinehnehuilican, niyan ahmo mamoyolcuepacan ica nehhuatl, ¿huan ijcon quen niquinmaquixtis?

¹⁶ 'Huan xipactocan namehhuan, tleca nanquinehnehuiliyahque in tlen nanquithaque huan in tlen nanquicaquihque. ¹⁷ Ic nele namechiluiya, miyacten tetlayolchicaucahuan huan tlacamen cualten oquinequiyayahque quitasque huan quicaquisque in tlen axan namehhuan nanquithaque huan nanquicaquihque.

In Jesús quiniluilo tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in tlamilohuani

¹⁸ 'Xicchihuacan cuenta yec in tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in tlamilohuani. ¹⁹ In aquin quicaquihque in itlahtoltzin ica in tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo quinehnehuiliyahque, inohque quen in xinachtli tlen ohuetz ipan in ohtli. Huitz in ahmo cuali tlacatl huan quintailcahuatiya in itlahtoltzin tlen quicaquihque. ²⁰ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in tetlahtli quixnextiya in tlacamen aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan quiseliyahque ica paquilistli. ²¹ Huan quen ahmo neluayotihtoc huehcatla, ahmo huehcahui. Huan ihcuac quinmohsihuiyahque ipampa in itlahtoltzin, ic inon mohixicohuahque huan ahmo nele quineltoahque. ²² In xinachtli tlen ohuetz ipan in huetztlahtli quixnextiya quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan ocachi quichihuahque cuenta ica in tlalticpac nemilistli, huan ica in ricohyotl mocahcayahuahque. Huan ic inon ahmo quitlacamatihque inon itlahtoltzin Dios, niyan ahmo moyolcuepahque. ²³ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in cuali tlali quixnextiya quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quinehnehuiliyahque, huan nele quineltoahque. Huan nesi quen yancuic intlanehnehuilis huan cuali innemilis quen inon tlamiloli tlen quitemaca cuali itlaquilyo. Sequin quitemaca se ciento ica se xinachtli, huan oc sequin yehpohuali, huan oc sequin sempohuali huan mahtlahtli.

In tlalnamictilistli ica in ahmo cuali xihuitl

²⁴ In Jesús omononotzque ica oc se tlalnamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in se tlacatl oquitocac in cuali xinachtli ipan itlal. ²⁵ Huan ihcuac nochten ocochtoyahque, oquinahsito in aquin nexicoltic ica in iteco huan oquitocac in ahmo cuali xihuitl inepanco in trigohmili huan oya. ²⁶ Ihcuac oyol inon trigo huan oxochiyohuac, ompa ohualnes noyojqui in ahmo cuali xihuitl. ²⁷ Oncan inon tlaquehualten oquiluihque in iteco inon tlamiloli: “Toteco, in xinachtli tlen otictocaque nochin cuali. Tel, ¿de canin ohuala inin ahmo cuali xihuitl?” ²⁸ In iteco oquiniluic: “Se nexicolyo oquichiu inin.” Oncan in tlaquehualten oquiluihque: “Tel, ¿monequi matiyacan ticuihuihlacan in ahmo cuali xihuitl?” ²⁹ Huan yehhuatl oquiniluic: “Ahmo, tla ic nanquihuihuilasque in ahmo cuali xihuitl, hua molehuis noyojqui in trigo. ³⁰ Ocachi cuali mayoli san secnin hasta mochihuas. Oncan niquintitlanis sequin tequitcamen maquisentlalican achto in ahmo cuali xihuitl, huan maquimanojohchihchiuacan ic tlatlas. Huan satepa nechehuilsque in trigo.”

Oc sequin tlalnamictilisten ica in tetlatequiutilistzin Dios

³¹ In Jesús noyojqui oquinnonotzaloc ica oc se tlalnamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in iachyo in mostaza, tlen quitoca in tlatcatl ipan itlal. ³² Ic nele yehhuatl in ocachi quitzinin de nochin iachyo huan ihcuac yoli, yehhuatl ocachi hueyi de nochin tlatoctli huan mochihua quen se cohuil tl hueyi huan in totomen cuali ipan mochantiyahque.

³³ Noyojqui oquinnonotzaloc ica inin oc se tlalnamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in sihuatl aquin quitlalis in tlen ic semahuis in pantzin ihtech in yiyl medida den harina, ic semahuis nochin inon textli.

³⁴ In Jesús oquinnonotzaloc in tlacamen ica in tlalnamictilisten, huan ahmo tlen oquinnilulohuaya ocachi san ic inon tlalnamictilisten. ³⁵ Inin omochiu ic matzonquisa quen in tlalolchicauqui oquihcuilo in tlen omihto in Dios:

Nitlanonotzas ica inin tlalnamictilisten

ica nochin tlen tlatiutoc hasta quemam Dios omochiu in tlalticpactli.

³⁶ Oncan in Jesús omonahuatihque in tlacamen huan ocalacohuac ipan in cali. Huan ompa otiteahsitohque tehuan titetlamachticahuan huan otiteiluihque:

—Matechiluilo tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in ahmo cuali xihuitl ipan inon tlamiloli.

³⁷ Oncan in Jesús otechiluilo:

—In aquin quitocas in cuali xinachtli yeh nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl. ³⁸ Huan in tlamiloli yeh in tlalticpactli. In cuali xinachtli quixnextiya quen in tlacamen den tetlatequiutilistzin Dios, huan in ahmo cuali xihuitl quixnextiya quen in tlacamen ahmo cualten. ³⁹ Huan in nexicolyo aquin oquitocac in ahmo cuali xihuitl, yehhua in ahmo cuali tlatcatl. In tlen tlasentlalili in tlamiloli quihtosnequi in itlamiloca den tlalticpactli, huan in aquin quisentlalisque inon tlamiloli, yehhuan in ángeles.

⁴⁰ In ahmo cuali xihuitl quisentlaliyahque huan quitohuetzohuahque ipan in tletl. Ijcon yes in tlamiloli ihcuac itlamiyan in tlalticpactli. ⁴¹ Huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl niquintitlanis in noángeles maquinualsentlalicen nochin in tlen tetlahtlacolanaltiya huan in aquin quichihuahque in ahmo cuali. ⁴² Inohque quintlasasque ipan in tletl canin chocasque huan tlantzahtzisque ica in tlatlalistli. ⁴³ Oncan yehhuan aquin poutoque ica in tetlatequiutilistzin Dios monextiyahque molui chipahuac quen petlanis in tonaltzintli. In aquin quinehnehuiliiyahque inin tlalnamictilistli, xicchihuacan cuenta.

⁴⁴ In tetlatequiutilistzin Dios molui tlasohtli, quen in tomin tlatiutoc ipan in tlali. Se tlatcatl quiahis inon tomin huan oc sepa quitlatis ompa. Huan ica paquilistli yas huan quinemas nochin tlen quipiya huan quicohuas inon tlali.

⁴⁵ Noyojqui in aquin calaquis ipan in tetlatequiutilistzin Dios, yehhuatl in quen se tlasemanqui quitemohtinemi in pipiloltetl cuahcuali. ⁴⁶ Huan ihcuac quiahis seya in tlen miyac ipatiu, yas huan quinemas nochin tlen quipiya huan quicohuas inon pipiloltetl.

⁴⁷ In tetlatequiutilistzin Dios noyojqui quen se matlatl tlen quitohuetzohuahque ipan in mar huan quisentlaliya nochin quesqui michten. ⁴⁸ Ihcuac temi inon matlatl, in michtemohuanimen quiquixtiyahque atlatentli huan ompa quintlapehpeniyahque in michten. Quiéhuahque in tlen cuali huan quitohuetzohuahque in tlen ahmo cuali. ⁴⁹ Ijcon yes ic tlamis in tlalticpactli. Quisasque in ángeles huan quinxelosque in ahmo cualten huan in cualten. ⁵⁰ Huan quintohuetzosque in ahmo cualten ipan in tletl canin chocasque huan tlantzahtzisque.

In tlahtoli tlen yancuic huan in tlen yihuehcau

⁵¹ Oncan in Jesús otechtlahlaniloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuiliahque nochin inin?

Tehhuan otiquihtohque:

—Queme, Totecohtzin.

⁵² Oncan otechluliloc:

—Ihcuac se tlamachtiyani yimomachtihtoc ica in tetlatequiutilistzin Dios, yas mochihuas quen tetata den cali. Ica in tlahtoli tlen quieutos, quimati quiquixtis in tlen quinamiquis, maye in yancuic noso maye in tlen yihuehcau.

In Jesús ipan in tealtepeu Nazaret

⁵³ Ihcuac in Jesús otlán mononotzahque inon tlanamictilisten, ohuilohuac de ompa. ⁵⁴ Huan oahxihuato ipan tealtepeu huan ompa otlamachtiloc ipan in tiopantli. Huan in tlacamen quen tel oquimatque huan oquihtohque:

—Tel, ¿canin ocahsic inin tlanehnehuilistli, huan quen cuali quichihuas inin tlachiuten mahuestic? ⁵⁵ ¿Tlahmo yehhuatl in iconeu san in couxinqui, huan inana san yehhuatl in María? Huan in icnihuan yehhuan in Jacobo, huan José, huan Simón, huan Judas. ⁵⁶ Huan in ihueltihuan noyojqui chantihque tohuan nican. Tel, ¿de canin quimati nochin inin?

⁵⁷ Ic inon ahmo oquinejque techihuasque cuenta huan in Jesús oquiniluliloc:

—Nochten quihuelitahque se tlayolchicauqui huan ahyic quihuelitasque in ichantlachahuan.

⁵⁸ Huan ahmo omochiu miyac tlachiuten mahuestic ompa, tleca yehhuan ahmo oteneltocaque ica Yehhuatzin.

14

In imiquilis in Juan Tlacuatequiyani

¹ Ipan inon tonalten in Herodes, yehhua in hueyixtoc den Galilea, huan oquinonotzque ica in Jesús. ² Huan oquiniluic in aquin inuan ocahcatca:

—Yehhuatl in Juan Tlacuatequiyani oihzac den mijcamen, huan ic inon quipiya in chichahualistli mahuestic.

³ In Herodes ijcon oquihito tleca otlatequiuti maquihiuicac in Juan tlapili ipan in telpiloyan. Ijcon oquichiu ipampa in Herodías, yeh in aquin achto isihuau in Felipe, icniu in Herodes. Huan oquisihuacuili inon Herodes. ⁴ In Juan oquiluihtoya in Herodes:

—Ahmo mitzcahuilihtoque ticpiyas quen mosihuau.

⁵ In Herodes quimictisquiyani in Juan, huan omomouti ica in tlacamen. Tleca nochten oquinehnehuilihque in Juan noyojqui se tetlayolchicaucau in Dios. ⁶ Huan ihcuac in itonal isanto in Herodes, in ichpocau inon sihuatl Herodías oya mihtohtiya inixpa in itetlatlautiluan, huan tequin oquipacti in Herodes. ⁷ Huan in ichpocatl oquicaquilti quimacas quen itetlocolil in tlen quitlahlanilis. ⁸ Huan quen oquitequiuti in inana, oquiluic in Herodes:

—Nicnequi matlatequiutilo maquimictican in Juan Tlacuatequiyani. Nicmatis tla nele oquimictihque, nechualiquilisque itzonteco ipan se plato.

⁹ Oncan otlocox in Herodes, huan quen yoquicaquiltihtoya inon ichpocatl huan noyojqui oquicajque itetlatlautiluan in hueyixtoc, oncan otlatequiuti maquimacacan. ¹⁰ Otlatequiuti in hueyixtoc maquiquechtzontequican in Juan ipan in telpiloyan. ¹¹ Niman ocualiquilihque inon itzonteco Juan ipan se plato huan oquimacaque in ichpocatl. Huan yehhuatl oquimacti in inana.

¹² Oncan oahsitohque in itlamachticahuan in Juan huan oquihuicaque in itlacayo huan oquitlaltocaque. Huan satepa otenahuatihque in Jesús.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlacatl

¹³ Ihcuac in Jesús omomat in tlen oquinehnehuili in Herodes ica Yehhuatzin, oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan se barco. Huan oahxihuac ipan in acahualtlatli. Huan in tlacamen niman oquimatque huan ohualquisque den altepemen huan ohualnehnneque teixnamiquitohque canin oahxihuato. ¹⁴ Huan ic oquixohuac in Jesús ipan in barco, omotac miyac tlacamen huan inca otlocoyaloc. Huan omopahtihque in cocoxcamen tlen otehualiquilhque. ¹⁵ Huan quen yotlapoyautaya, tehluan titetlamachticahuan otitenahuatihque in Jesús:

—Yitotlac huan ahmo aquin chanti nican. Xiquinnahuati in tlacamen mayacan ipan in altepemen huan maquicohuacan tlen quicuasque.

¹⁶ In Jesús otechiluiloc:

—Ahmo mayacan. Xiquintlamacacan namehhuan.

¹⁷ Tehluan otiteiluihque:

—Ahmo ocachi tlen ticpiyahque san macuili pantzin huan ome michten.

¹⁸ In Jesús otechiluiloc:

—Xinechualiquilican nican.

¹⁹ Oncan omonahuatihque in tlacamen mamotlalicán ipan sacatl. Niman omoan in macuili pantzin huan in ome michten. Huan oahcotlachiyaloc huan omotlasohcamatiloc ica in Dios huan omoxeluihque tehluan titetlamachticahuan matiquinxeluican ica nochin tlacamen. ²⁰ Nochten otlacuahque huan opachiuque huan satepa otiquintemiltihque in mahtlactli huan ome canastas ihuan in cohcotonque tlen omocau. ²¹ In aquin otlacuahque ocatcahque cana macuili mil tlacatl, huan ahmo pohuihque in sihuamen huan in cocone.

In Jesús nehnemohua iixco in atl

²² Niman in Jesús otechtequiutiloc tehluan titetlamachticahuan matilehcocan ipan in barco huan matiteyecanacan ic sentlapal, huan Yehhuatzin monahuatayahque in tlacamen. ²³ Huan queman omonahuatihque in tlacamen, in Jesús otlehcoloc ipan in tepetl ic moyolmachtilo tesel. Ic otlayohuac in Jesús ompa omocahualoc tesel. ²⁴ Huan ic oyahtaya inon barco inepanco in atl, ipan ohualmixuitectatca in atl ipan in barco, tleca in yehyecatl oquixnamitcatca. ²⁵ Inon huehca sancuel, in Jesús omohualpacholoc inahuac, nehnemohuatihuitz iixco in atl. ²⁶ Huan ihcuac tehluan titetlamachticahuan otiteitahque nehnemohuatiu iixco in atl, otitzahtzihque ica moucayotl:

—Inon san se nemohmoutilisti.

²⁷ Huan Jesús otechnotzalo huan otechiluiloc:

—¡Ximoyolchichuacan huan ahmo ximomoutican! Nehhuatl niJesús.

²⁸ Oncan in Pedro otenotz huan oteluilc:

—Notecohtzin, in tla Tehhuatzin, manechtequiutilo niyas iixco in atl hasta canin ilohuac.

²⁹ Huan Jesús omoluic:

—Tel, xihualau.

Oncan Pedro otemoc ipan in barco huan opeu nehnemi iixco in atl ic oteahsitaya in Jesús. ³⁰ Huan ic oquichiu cuenta ica in chicalhuaca in yehyecatl, omomouti, huan quen yopeu moatoca, otzahtzic:

—¡Manechmaquixtilo, Notecohtzin!

³¹ Niman in Jesús omomaquitzqui huan omoluic:

—¡Tequin chihton motlaneltoquilis ticpiya! ¿Tleca ahmo otinechneltocac?

³² Ihcuac yehhuan otlehcohque ipan in barco niman omosehui in yehye-catl. ³³ Oncan tehhuacan aquin oticcatcahque ipan in barco otimotlancuaquet-zque teixpa in Jesús huan otiteilhuique:

—Ic nele Tehhuatzin tiTeconetzin in Dios.

In Jesús mopahtiyahque in cocoxcamen ipan in tlali Genesaret

³⁴ Oticcholuihque in atl huan otiahsitohque ipan in tlali Genesaret. ³⁵ Ihcuac in tlacamen de inon tlali oteixmatque in Jesús, oquinnahuatihque in tlacamen nohuiyan, huan oquinnualicahque nochin cocoxcamen canin oilohuaya. ³⁶ Otetlatlauhque mamocahuilican quimachilisque tetlaquen. Huan opahtihque nochten in aquin oquimachilihque.

15

In tlen quiyolihtlacohua in tlacatl

¹ Oncan omopachohque tenahuac in Jesús sequin fariseos huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés. Ohualahque den altepetl Jerusalén huan otetlahtlanihque:

² —Tel, ¿tleca in tetlamachticahuan ahmo quitlacamatihque in tlanahuatili den tochichicacolan? Yehhuan ahmo omomahtequihque quen quihta in tlanahuatili den tochichicacolan huan sajcon tlacuahque huan cana ijcon moyolihtlacosque.

³ Huan in Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca noyojqui ahmo nanquitlacamatihque in itlanahuatiltzin Dios? San nanquichihuahque cuenta ica in tlen nanquiyolmatque. ⁴ Tleca in Dios omihto: “Xicmahuestilican namotata huan namonana”, huan “In aquin quipactecas itata huan inana maquitlahtlacoltican maquimictican.” ⁵ Huan namehhuan nanquihohuahque quen se tlacatl cuali quiluis itata huan inana: “Ahhuel nimitzpaleluis tleca nochin nitemactihtoc in Dios.” ⁶ Huan san aquin quihtos ijcon, ayacmo maquipalehui itata noso inana. Ijconon nanquichiutoque san tlaluis in itlanahuatiltzin Dios ic nanquichiutiyesque san inon tlen nanquiyolnehnehuilayahque. ⁷ Namehhuan san ome namox-ayac. Melahuac omihto Yehhuatzin Dios quen oquihcuilui in tlayolchi-cauqui Isaías:

⁸ Inin tlacamen nechmahuestilayahque san ica incamac, huan ahmo moyolcuepasque ica nehhuatl.

⁹ San tlaluis nechmahuestilayahque.

Huan quinxtilayahque itlanehnehuilis tlacatl, huan quihtosque mach tetlanahuatil Dios.

¹⁰ Oncan oquinnotzaloc in tlacamen huan oquiniluiloc:

—Xicaquican huan xicnehnehuilican. ¹¹ In tlen quicuas se tlacatl, huan ahmo omomahtequi quen tlatequiutiyahque in tlamachtianimen ica in ome inxayac, ahmo inon quiyolihtlacohua. Ocachi in tlahtoli ahmo cuali tlen quihtohua, yeh in ica quiyolihtlacohua.

¹² Oncan tehhuacan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otiteilhuique:

—Tel, ¿momati quen in fariseos ocualanque ic oquicajque in tlen omihto?

¹³ Huan Yehhuatzin otechnanquiloc:

—Nochin tlatoctli in tlen Notahtzin den neluicac ahmo momilohtoc, inon tlamoleutli yes, quihtosnequi inon fariseos quen tlatoctli in oc seya.

¹⁴ Xiquincahua yehhuan. San quen ixpatzacten tlayecancamen quen

quinuicas oc sequin ixpatzacten. Huan in tla se ixpatzac quiyecana in oc se ixpatzac, nochten in inehuan motepehxihuisque ipan in tlacoyoctli.

¹⁵ Oncan in Pedro oteiluic in Jesús:

—Matechyequiluilo inin tlanamictlistli, ica tlen quiyolihtlacohua.

¹⁶ In Jesús omihto:

—Tel, ¿niyan namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque? ¹⁷ Tel, ¿ahmo nanquinehnehuiliyahque nochin tlen calaqui ipan tocamac ahsi ipan topox, huan satepa quisa ipan totlacayo? ¹⁸ Huan in tlahtoli ahmo cuali tlen quih-tohua in icamac seya huitz den iyolo, huan inon quiyolihtlacohua. ¹⁹ Tleca ipan iyolo quisa nochin in ahmo cuali tlanehnehuilisten ica in temictiyani huan in sihuaahuiltiyani. Huan ompa quisas in xpoliucayotl huan in ichtejcayotl, huan in istlacatcayotl huan in tlapactecalistli. ²⁰ Yehhuatl inin tlanehnehuilisten tlen quihtlacohua in tlatatl. Huan ahmo yeh in ic tlacuas huan ahmo momahtequis. Inon ahmo quihtlacohua in tlatatl.

Se sihuatl sentlapalchani oteneltocac in Jesús

²¹ In Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan in tlali inahuac in al-tepemen Tiro huan Sidón. ²² Huan se sihuatl canaanteco aquin ochantiyaya ipan inon tlali ohuala huan tetzahtzilihtiu in Jesús:

—¡Notecohtzin, Ichichicaixuiutzin in hueyixtoc David, matoca tlocoyalo! Nochpocau quiptiya se ahmo cuali yehyecatl huan tequin quitlapanolitiya.

²³ In Jesús ahmo tlen oquinanquililoc. Oncan tehluan titetlamachtic-ahuan otitetlatlauhique:

—Mamonahuati, tleca tzahtzitihiuitz tocuitlapa.

²⁴ Oncan Jesús omihto:

—Dios onechualtitlanilo ic maniquimpalehui san nochantlacaicnihuan in judeah-tecos. Yehhuan quen in calnelohten poliutoque.

²⁵ Huan in sihuatl ic omopacho tenahuac in Jesús, omotlancuaquetz teixpa huan oteiluic:

—¡Notecohtzin, manechpalehuilo!

²⁶ Huan Yehhuatzin oquinanquililoc:

—Ahmo cuali in tla niquinmacas in sentlapalchanimen in tlen inuaxca in judeah-tecos. Inon yesquiyani quen in aquin quicuilis itlacual in conetl huan quimacas in chichi.

²⁷ Masque ijcon oquinanquililoc, yehhua oquihito:

—Queme Notecohtzin; huan in chichimen itzintla in mesa quicuahque in tlahtlacoton den conemen huan ahmo tlen polihui. Niyan tlen polihui tla techpalehuilos, masque tisentlapalchanimen.

²⁸ Oncan in Jesús omihto:

—¡Quemach, tequin hueyi motlaneltoquilis, sihuatl! Matzonquisa quen ticnequi.

Huan niman inon rato opahtic in ichpocau.

In Jesús mopahtiyahque miyacten in cocoxcamen

²⁹ In Jesús oquixohuac de ompa huan opanoloc itentla in atl den Galilea. Huan niman otlehcocol ipan se tepetl huan ompa omotlaliloc. ³⁰ Miyac tlacamen oahsitohque canin oilohuaya huan oquinalicague in xonecuil-ten, huan in ixpatzacten, huan in mudos, huan in manecuilten, huan oc sequin miyac cocoxcamen. Oquintlalihiue teicxitla in Jesús huan oquim-pahtiloc. ³¹ Ijcon quen tel oquimatque in tlacamen ic olahtohque in mudos huan in xonecuilten oehnenque, huan in ixpatzacten otlachixque. Huan otemahuestilihque in Dios aquin oquimpehpeniloc in judeah-tecos mayecan tetlacahuan.

In Jesús motlamacahque in nahue mil tlacamen

³² Oncan in Jesús otechnonotzaloc tehuan titetlamachticahuan huan otechiluihque:

—Inca nitlocoya inin tlacamen tleca yiyi tonali nican caten nohuan huan ahmo quipiyahque tlen quicuasque.

³³ Huan tehuan otiteiluihque:

—Ahhuel ticahsisque in tlacuali nican ica in miyac tlacamen huan ahmo aquin chanti nis.

³⁴ In Jesús otechlahtlanilloc:

—Tel, ¿quesqui pantzin nanquipiyahque?

Tehuan otiteiluihque:

—Ticpiyahque chicome pantzin, huan quesqui in michtoton.

³⁵ Oncan omotequiutihque in tlacamen mamotlalicán. ³⁶ Omoan in chicome pantzin huan in michten, huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Huan niman omoxehxelo huan otechmacaque tehuan titetlamachticahuan matiquinxeluican in tlacamen. ³⁷ Nochten otlacuahque huan opachiuque. Huan satepa, oten chicome canasta ihuan in cohcotonque tlen omocau. ³⁸ Huan in aquin otlacuahque ocatcahque nahue mil tlacatl, ahmo inuan pohuihque in sihuamen niyan in cocone. ³⁹ In Jesús omonahuatihque in tlacamen huan otiyahque ipan in barco ipan in tlatl Magdala.

16

In fariseos huan in saduceos quitlahtlanihque se tlachiutli mahuestic

¹ In fariseos huan in saduceos oyahque teitahque in Jesús. Huan ic teichtacaahsisque, otetlahtlanilihque mamochihua se tlachiutli mahuestic den neluicac. ² Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—In ic tiotlac nanquihtohuaque: “Mostla yau mochihua cuali tonali, tleca in neluicactli chichiltic ca.” ³ Huan ic sancuel nanquihtosque: “Axan yau mochihua ahmo cuali tonali, tleca in neluicactli tlacocoxcatixtica huan mextemi.” Nanquinehnehuiliyahque quen yes in tonali huan ahmo nanquixnehehuiliyahque tlen quihtosnequi in tlen panohtica ipan inin tonalten. ⁴ Inin tlacamen aquin ahmo yolcualten quitlahtlanihque oc se tlachiutli mahuestic. Huan ahmo ocachi quinnextilisque. San maquinehnehuilican ica tlen opanoc in Jonás. Quen oquis in Jonás iihTECTLA in michi, ijcon niqisas nehhuatl iihTECTLA in tlattecochtli.

Huan ijcon oquincahaloc.

Intlamachilis in fariseos

⁵ Ihuac tehuan titetlamachticahuan otipanoque ic sentlapal den atl, otiquilcauque ticuicasque in pantzin. ⁶ Oncan Jesús otechuiluloc:

—Ximomalucan ica in pahltli tlen ic semahuis in pantzin tlen quipiyahque in fariseos huan in saduceos.

⁷ Huan otipeuque timoluiyahque ic tehuan:

—Ijcon omihto tleca ahmo oticualicaque in pantzin.

⁸ In Jesús omomat tlen oticnehnehuilihque huan otechuiluloc:

—Tel, ¿tleca nanquihtohuahque ahmo nanquipiyahque in pantzin? Molui chih-ton namotlaneltoquilis. ⁹ Tel, nesi quen ayamo nanquinehnehuiliyahque niyan nanquilnamiquihque ica in macuili pantzin tlen onicexhelo ica in macuili mil tlacamen. Tel, ¿huan quesqui canasta onanquisentlaliyahque? ¹⁰ Tel, ¿niyan nanquilnamiquihque ica in chicome pantzin tlen onicexhelo ica in nahue mil tlacamen, huan quesqui canasta onanquisentlaliyahque? ¹¹ Tel, ¿tleca ahmo nanquinehnehuiliyahque

quen nehhuatl ahmo onitlanonotzticatca ica in pantzin ihcuac oniquihto ximomaluican ica in tlen ic semahuis in pantzin tlen quipiyahque in fariseos huan in saduceos?

¹² Ocan oticnehneuilihque quen in Jesús ahmo otechiluiloc matimoma-luican ica tlen ic semahuis in pantzin, tlahmo ica in intlanextilis in fariseos huan saduceos.

In Pedro tetemactiya quen in Jesús Yehhuatzin in Cristo

¹³ Ihcuac in Jesús oahxihuac ipan in tlali Cesarea den Filipo, otechlaht-laniloc tehluan titetlamachticahuan:

—Tel, ¿tlen quihtohuahque in tlacamen ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl?

¹⁴ Tehluan otiquihtoque:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiyani, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Jeremías noso oc se tlayolchicauqui.

¹⁵ Ocan otechiluiloc:

—Huan namehhuan, tel, ¿tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl?

¹⁶ Ocan oquihto in Simón Pedro:

—Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin in Dios tlamelajcan.

¹⁷ In Jesús oquinanquililoc:

—Omitzuelitaloc tehhuatl Simón, ticoneu in Jonás, tleca niyan se tlatatl mitznexthilhoc inin, tlahmo san Yehhuatzin Notahtzin aquin ilohuac neluicac. ¹⁸ Huan noyojqui nimitztocahhuiya in Pedro, tlen quihtosnequi tetl, huan inon tlahtoli tlen hueloc otiquihto, yehhua quen tepetlatl. Huan inon ipehualoca ipan tlen nicchihchihuas notlayehualol. Huan ichic-ahualoca in miguillisti ahhucl quixitinis, tleca ahhucl quintzacuiliya in tlaneltocanimen ic ihsasque den mijcamen. ¹⁹ Nimitzanoltis in tequi-huahyotl maquinnonotza quen nemisque in aquin poutoque ica notiot-layehualoltzin. Tiquinnonotzas ica tlen ahhucl quichihuasque huan ica tlen cuali quichihuasque nican talticpac. Huan ijconon motlalihtos ica Yehhuatzin ompa neluicac.

²⁰ Ocan in Jesús otechtequiutiloc ahmo aquin maticuilaican quen Yehhu-atzin in Cristo.

In Jesús motematiltiya ica in temiquilis

²¹ Ipan inon tonali in Jesús opehualoc technextililos quen Yehhuatzin mopiya tlen huilohuas Jerusalén. Huan in tetecten huan in tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés quipiya tlen tetlapanoltisque tequin. Otechiluiloc quen yehhuan temictisque huan ipan yiyl tonali ihxohuas. ²² Ocan in Pedro omohuicac oc secnin huan oteixahhuac:

—¡Notecohtzin, ocachi cuali ahmo ijcon tlahtolos! ¡Ahyic ijcon matepano!

²³ Huan Jesús omocuepaloc huan omoluic in Pedro:

—¡Xitzinquisa de nehhuatl tleca titlahtohua quen Satanás! Yeh in ahmo cuali tlatatl, aquin nechtlapolohtisnequi ica in tlen nicpiya tlen nicchihuas.

²⁴ Ocan in Jesús otechiluilhque tehluan titetlamachticahuan:

—Aquin quinequi mochihua notlamachticau ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Huan quipiya tlen quixicos ic tlapanos, masque miquis quen nehhua nimiquis, huan ijcon mochihua notlamachticau. ²⁵ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa. ²⁶ Huelis se tlatatl cuali quitlanis nochin tlen quinequis nican talticpac. Huan tla quipolos inemilis nochipa ic quitlanis

nochin inon, ahmo ipahtiu. Tleca ocachi patiyo inemilis nochipa quen nochin tlen oncan. ²⁷ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nihualas ica nochin chicahualistli den Notahtzin ihuan teángles. Huan ijcon nictlaxtlahuas cada seya ica tlen quichiutoc. ²⁸ Ic nele namechiluiya, caten sequin nican ahmo miquisque hasta ic nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nihualas quen hueyixtoc.

17

Quen omoixnextiloc cualtzin in Jesús

¹ Satepa den chicuasín tonali in Jesús omohuicac in Pedro huan in Jacobo huan in Juan, icniú in Jacobo, huan san yehhuan inuan oilohuac ipan se tepetl molui huehcapa. ² Huan ompa omoixpatlalloc inixpa yehhuan. In texayac opetlan quen in tonaltzintli huan in tetlaquen omocuep chipahuac quen in tlanextli. ³ Huan niman yehhuan oquitaque in Moisés huan Elías omonohnotzalohticatca tehuan in Jesús. ⁴ Oncan Pedro oteiluic in Jesús:

—Notecohtzin, tequin cuali quen nican ticaten. Tla monequis, ticchihchihuasque yiyi xahcali; seya para Tehhuatzin, huan seya para in Moisés, huan seya para in Elías.

⁵ Ic otlahtohticatca in Pedro, oquinualtlapacho in mextli chipahuac huan ipan inon mextli oquicajque se tlahtoli tlen oquihto:

—Inin in noconeú tlasohtli ica aquin nipactoc. Xicaquican yehhuatl.

⁶ Ic oquicajque inin, in tetlamachticahuan omotlaluítejque ica moucayotl.

⁷ Oncan Jesús omopacholoc innahuac huan oquinmachililoc huan oquinnotzaloc:

—Ximoquetzacan; ahmo ximomoutican.

⁸ Huan ihcuac otlachixque, ayacmo aquin oquitaque, tlahmo san tesel in Jesús.

⁹ Huan ihcuac otemoloc ipan in tepetl in Jesús oquinnahuatilloc inon yiyinten:

—Ahmo aquin xicnonotzacan in tlen omechmonextili hasta nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl maniihsa den mijcamen.

¹⁰ Oncan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca quihtohuahque in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés mach Elías quipiya tlen hualas achto ic hualuilohuas in Cristo?

¹¹ In Jesús oquinnanquíliloc:

—Ic nele, in Elías quipiya tlen hualas achto huan quiyectlalis nochin.

¹² Huan neh namechiluiya quen Elías yohuala, huan yehhuan ahmo oquiseli-hque, in tlahmo oquichuque in ahmo cuali ica yehhua, in tlen oquinejque. Ijcon noyojqui ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl, nitlapanos inmajco yehhuan.

¹³ Oncan in tetlamachticahuan oquinehnehuilihque quen in Jesús oquinnotzalohticatca ica in Juan Tlacuatequiyani.

In Jesús mopahtiya se telpocatl mimiquini

¹⁴ Huan ihcuac oaxxihuato canin ocatcahque in tlcamen, omopacho tenahuac in Jesús se tlacatl huan omotlancuaquetz teixpa Yehhuatzin huan oteiluic:

¹⁵ —Notecohtzin, ma ica tlocoyalo notelpocau, quen mimiqui huan tlapanhua tequin. Miyacpa huetztoc ipan tletl noso ipan atl. ¹⁶ Nican oniquinualiquili in tetlamachticahuan huan ahhuél quipahtiyahque.

¹⁷ In Jesús oquinnanquíliloc:

—¡Tlen nanyoltepitztihque huan ahmo nantlacaquihque! Tel, ¿hasta quesqui tonali nimocahuas namohuan ic nanquineltocasque? Xicualicacan nican in telpocatl.

¹⁸ Oncan in Jesús omoixtohuetzalui in ahmo cuali yehyecatl inon telpocatl huan niman opahtic.

¹⁹ Satepa tehluan titetlamachticahuan otimonohnotzque tehuan in Jesús oc secnin huan otitetlahlanihque:

—Tel, ¿tleca ahhucl otiquixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecatl?

²⁰ In Jesús otechiluiloc:

—Namehhuan ahhucl tleca san chihon namotlaneltoquilis. Ic nele namechiluiya, in tla nanquipiyanihque namotlaneltoquilis san quitzinin quen se xinachtli den mostaza, cuali nanquihitosque inon tepetl: “Mamoi-hcuani de nican huan mayau oc se lado”; huan inon tepetl moihecuanis. Nochin tlen nanquinequihque, cuali mechchiuililos in Dios. Huan tla nele nanquineltocasque, ijcon nanquiahisique. ²¹ Huan inon ahmo cuali yehyecatl molui chichahuac. Cual quixtohuetzos san yehhua aquin nele quineltoocas. Huan ica inon quiapiya tlen moyolmactiya huan mosahua.

In Jesús motematiltiya oc sepa ica temiquilis

²² Ihcuac onemohuayaya tohuan san secnin ipan in tlali Galilea, in Jesús otechiluiloc quen Yehhuatzin aquin in Tetiachicau ica nochin tlatatl ilohuas tlatemactili inmajco in tlatamen ahmo cualten. ²³ Huan temictisque huan ipan yiyi tonali ihxohuas. Huan molui otitlocoxque tehluan titetlamachticahuan ihcuac ijquin otechmatiltiloc.

In cuota para in tiopantli

²⁴ In Jesús tehuan otiahsitoque ipan in altepetl Capernaum. Huan inohque aquin oquisentlaliyahque in cuota para in tiopantli oyahque quitahque in Pedro huan oquitlahlanihque:

—Tel, ¿ahmo quitemacas in tlamachtiani noyojqui in tomin para in tiopantli?

²⁵ In Pedro oquinnanquiloc:

—Queme.

Oncan ic ocalac in Pedro ipan in cali, in Jesús omonotz achto huan oquitlahlaniloc:

—Tel, ¿tlen ticnehnehuiliya, Pedro? ¿Aquin quitemacasque in tomin den cuota ica in tequihuahmen nican tlalticpac? ¿In ichanihcahuan noso in sentlapalchanimen?

²⁶ In Pedro otenanquiloc:

—In sentlapalchanimen quitemacasque.

In Jesús omoluic:

—Tel, in chanimen ahmo quitemacasque. ²⁷ Huan masque tehluan quen inon chanimen, ic ahmo tlen maye tlahtoli, xiyau ipan in atl, huan xictlase in tepostli tlen ic moquitzquiya in michi. Huan tlen achto tiquitzquis, ipan in icamac ticahsis se tomin tlen ahsis ic tictemacasque. Xicuica huan xiquinmaca.

18

Aquin yehhua ocachi hueyi iquisca

¹ Ic inon tehluan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitetlahlanihque:

—Tel, ¿aquin de tehluan ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios?

² Oncan in Jesús omonotz se telpocatl quitzinin huan omotlali inepanco yehhuan. ³ Huan omihto:

—Ic nele namechiluiya, tla namehhuan ahmo nanmoyolcucpahque huan nanmocahuasque quen cocone, ahmo nampohuisque ipan tetlatequiutlistzin Dios. ⁴ Ijcon tel, in aquin ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutlistzin Dios, yehhua ahmo mohueyiliya huan mochihua quen inin telpocatl quitzinin. ⁵ Huan in aquin quitlasohtla nopampa se telpocatl quitzinin quen inin, no nechtlasohtla nehhuatl.

Maluili in aquin quitlahtlacolanaltiya ica in oc seya

⁶ 'San aquin quitlahtlacolanaltiya ica seya quen inin telpocatl quitzinin aquin necheltocas, ocachi cuali tla quichechilpisque ica se metlatetl huan quitothuetzcosque canin ocachi ahuehcatla ipan in mar. ⁷ ¡Molui ahmo cuali ica in tlalticpac tlacamen quen oncan itlahtlen ic tetlahtlacolanaltiya ica seya! Nochipa yes, huan ¡lastima den tlacatl aquin tetlahtlacolanaltiya!

⁸ 'Ic inon, tla in moman noso in mocxi mitzlahtlacolanaltiya, ocachi cuali tla tictzontequis, huan tictohuetzos huehca, huan ijcon ticalaquis timacotoc noso tixocotoc ipan in nemilistli nochipa, huan ahmo mamitztohuetzocan ipan in tletl canin ahyic sehui ica nochin momahuan huan mocxihuan. ⁹ Huan tla in moixtelolo mitzlahtlacolanaltiya, ocachi cuali tla tiquixtis huan tictohuetzos huehca. Huan ijcon ticalaquis san ica se moixtelolo ipan in nemilistli nochipa huan ahmo mamitztohuetzocan ica in ome moixtelolo ipan in tletl den mictlan.

In tlalnamictlistli ica in calnelo tlen poliutoc

¹⁰ 'Ahmo xiquixtohuetzocan niyan seya de inin cocone. Namechiluiya quen ipan neluicac in ángeles de yehhuan nochipa caten temajco Notatzin.

¹¹ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl onihuala niquinmaquixtiya in aquin poliutoque.

¹² 'Tel, ¿tlen nanquinehnehuiliyahque? Tla se tlacatl quimpiya se ciento in calnelohten huan quipolos seya de inohque, tel, ¿tlen quichihas? Quincautehuas in oc sequin naupohuali huan caxtoli huan nahue ipan in tepetl, huan yas quitemos in seya tlen oquipolo. ¹³ Huan tla quiahsis, ic nele paquis ocachi ica inon quen ica inon naupohuali huan caxtoli huan nahue tlen ahmo opoliuque. ¹⁴ No ijconon Namohueyitatzin aquin ilohuac neluicac ahmo monequi mapolihui niyan se de inihque cocone.

Quen quipiya tlen motlapohpoluis in namotlasohicniui

¹⁵ 'Tla se motlasohicniui mitzchihuilis tlen ahmo cuali, ihuan ximonohnotza isel huan xicmatilti ica tlen omitzchihuili. Huan tla mitzcaquis, ijcon yonanmotlahtolcajque huan yoticyolcucp. ¹⁶ Huan tla ahmo mitzcaquis, xicuica seya noso ome tlacatl maquicaquican inon tlahtoli huan yehhuan cuali mitzchipahuilisque iixco in tequihua. ¹⁷ Huan tla ahmo quinquacis yehhuan, oncan xiquinnonotza ipan in itiotlayehualoltzin, huan tla ahmo quinquacis yehhuan ipan in itiotlayehualoltzin, oncan maye quen seya aquin ahmo tlaneltocani ica in Dios noso quen se aquin ahyic tlaacqui.

¹⁸ 'Ic nele namechiluiya, in aquin nanquihosque ahmo motlapohpoluihtoc nican tlalticpac no ijcon ahmo quitlapohpoluihtoque ompa neluicac. Huan in aquin nanquihosque motlapohpoluihtoc nican tlalticpac, no ijcon quitlapohpoluihtoque ompa neluicac.

¹⁹ 'Noyoqui namechiluiya, tla nanmosetilisque namonehuan ica tlen nanquitlahtlanisque ica in yolmactilistli nican tlalticpac, Notahtzin aquin ilohuac neluicac mechmacalos. ²⁰ Tleca canin inehuan noso yiyi mosetilih-
toque ic moyolmactisque, ompa niyetos inepanco yehhuan.

²¹ Oncan Pedro otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, tel, ¿quesqui viaje nictlapohpoluis in notlacaicniu in aquin nechchiuilis ahmo cuali? Tel, ¿hasta chicome viaje nictlapohpoluis?

²² Huan oquinnanquiloc:

—Ahmo nimitziluiya hasta chicome viaje, tlahmo hasta yeupohuali huan mahtlactli ica chicome.

In tlanamictilistli ica in tlaquehuali aquin ahmo oquitlapohpolui

²³ Campa tlatequiutilos in Dios ijquin quinchihualos in tlacamen. Yehhuatzin quen se hueyixtoc aquin oquinc quinchihuililos cuenta ica in itlaquehualuan. ²⁴ Hueloc opeu ijcon quichihua ihcuac ocualiquilihque seya aquin oquihuiquiliyaya molui miyac in tomin. ²⁵ Quen inon tlaquehuali ahmo oquipiyaya ica tlen quitlaxtlahuilis, in iteco otlatequiuti maquinemacacan quen maya temajco san secnin ihuan isihuau huan ipiluan huan nochin tlen quipiya, ic mamotlaxtlahua in tlen quitehuiquiliya. ²⁶ Oncan in tlaquehuali omotlancuaquetz iixpa in iteco huan oquitlatlatic: “Noteco, xinechtlapohpolui huan nimitztlatxlahuilis nochin.” ²⁷ Huan in iteco ica otlocox huan oquitlapohpolui ica tlen oquihuiquiliyaya. Huan ijcon oquicau. ²⁸ Huan ic oquis inon tlaquehuali, oquinamic oc se tlaquehuali quen yehhua, aquin oquihuiquiliyaya molui chihon. Oquiquechquizqui huan opeu quiquechpitziniya huan oquiluic: “¡Xinechtlaxtlahuili tlen nechhuiquiliya!” ²⁹ Oncan in itenonotzcaw omotlancuaquetz iixpa huan oquitlatlatic: “Xinechtlapohpolui huan nimitztlatxlahuilis nochin.” ³⁰ Huan in oc seya ahmo oquinec, tlahmo oya inahuac in tequihua huan oquitlasque telpiloyan in itenonotzcaw hasta quitlaxtlahuas tlen quihuiquiliya. ³¹ Ihcuac in oc sequin tlaquehualten oquitaque tlen opanoc, molui otlocoxque huan oyahque quinsonotzahque in iteco nochin tlen opanoc. ³² Oncan in iteco otlatequiuti maquinotzacan inon itaquehual, huan oquiluic: “¡Tlaquehuali ahmo cuali! Nehhuatl onimitztlapohpolui ica nochin tlen otinechuiquiliyaya, tleca otinechtlatic. ³³ Teh noyojqui tictlapohpoluini in motenonotzcaw ijcon quen nehhuatl onimitztlapohpolui.” ³⁴ Huan in iteco molui ocualan, huan otlatequiuti maquitlapanoltican hasta quitlaxtlahuilis nochin tlen quihuiquiliya.

³⁵ Huan in Jesús ic otlani omihto:

—Ijcon noyojqui Nohueyitahztin aquin ilohuac neluicac mochihuas ica namehhuan cada seya tla ahmo quitlapohpoluiya ica iyolo in itlacaicniu.

19

In Jesús monextiliyahque ica in mosihuacahualistli

¹ Queman in Jesús otlani tlanonotzalo ica inon tlahtoli, oquixohuac den Galilea huan oahxihuato ipan in tlali Judea ic sentlapal in atentli Jordán.

² Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen huan ompa omopahtihque in coxocamen.

³ Oncan sequin fariseos omopachohque tenahuac in Jesús teistlacaahsisque, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿mihtohtoc cuali mosihuacahuas ica san tlen tlahtoli?

⁴ Huan oquinnanquiloc:

—¿Tlahmo nanquipoutoque ipan in Itlahcuiloltzin quen ic achto in Dios oquinmochihuili tlacatl huan sihuatl? ⁵ Huan omihto: “Ic inin in tlacatl quicahuas in itata huan inana para ihuan yes isihuau, huan inon inehuan mochihuatihue quen tla san se intlacayo.” ⁶ Huan ijcon ayacmo ome yesque,

in tlahmo san seya. Huan ic inon ahmo mocahuiliyahque in Dios niyan aquin maquinxelo yehhuan aquin omosetili Yehhuatzin.

⁷ Oncan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tla ijcon, tleca otlatequiuti in Moisés maquimaca in amatl den sihuacahuilistli inon sihuatl huan ijcon maquicahua in itlacau?

⁸ In Jesús oquinanquiloc:

—Ijcon oquichiu in Moisés tleca ahhuel mechtlaacquiltos. Omechcahuili ximosihuacahuacan, huan den achto ahmo ijcon ocatca. ⁹ Huan nehhuatl namechiluiya in aquin mosihuacahua, huan ahmo tlen itlahtlacol, ahmo cuali quichihuas inon tlatatl. Huan tla mosihuautis ica oc seya, ijcon san sihuaahuiltiya. Huan in aquin mosihuautis ica se sihuatl tlacacauqui, yeh noyojqui san sihuaahuiltiya.

¹⁰ Oncan otiteiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—In tla ijcon in tlahtoli ica in tlatatl ihuan isihuau, huelis ocachi cuali ahmo mamosihuautis.

¹¹ Huan in Jesús otechiluihque:

—Huelis queme, huan nochin tlatatl ahhuel quinehnehuilis inon tlahtoli. Quinehnehuilisque san yehhuan in aquin Dios oquinnexutiloc. ¹² Oncan quesqui intlamachilis in tlacamen ica tlen ahhuel mosihuautisque. Oncan sequin ic otlacatque ahhuel omosihuautihque. Huan oncan oc sequin ica tlen oquichihuilihque in tlacamen huan ahhuel mosihuautiyahque. Huan oncan oc sequin ahmo mosihuautiyahque ic mosecnintlaliyahque ipan in tequitl ica in tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin cuali mocahua ijcon, mamocahua.

In Jesús oquintiochihualo in cocone

¹³ Oncan, otehuilquilihque sequin cocone in Jesús mamotlalilican tema ic maquintlaihtanilo ica in Dios. Huan tehuan titetlamachticahuan otipejque tiquintlacahualtiyahque ica yehhuan aquin oquinalicayayahque. ¹⁴ Huan in Jesús omihto:

—Xiquincahuacan in cocone mahualacan ica nehua huan ahmo xiquinzcocan. Yehhuan aquin tlapoutoc ica tetlatequiutilistzin Dios intlamachilis ijcon quen inin cocone.

¹⁵ Huan omotlali in teman ipan in cocone, huan ic inon ohuilohuac de ompa.

Se telpochtli rico monohnotza tehuan in Jesús

¹⁶ Se telpochtli omopacho tenahuac in Jesús huan otetlahtlani:

—Tlamachtiyani, ¿tlen cuali tequitl nicpiya nicchihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

¹⁷ Huan Yehhuatzin oquinanquiloc:

—Tel, ¿tleca tinechtlahtlani ica tlen cuali? Tlen, ¿ahmo ticmati san Yehhuatzin Dios in aquin cuali? Huan tla ticnequi ticahsis in nemilistli nochipa, xictlacamati in tetlanahuatil in Dios.

¹⁸ Huan oc sepa otetlahtlani in telpochtli:

—¿Huan tlen yehhua cuali?

Huan Jesús omonanguilic:

—Ahmo xitemicti; ahmo xisihuaahuilti; ahmo xiichtequi; ahmo xitlacahcayahua; ¹⁹ xiquinmahuestili in motata huan monana; huan xictlasohtla in motlacacniu ijcon quen tehua tictlasohtla monemilis.

²⁰ Huan in telpochtli oteuilic:

—Nochin inon nitlatlacamautoc de ihcuac niquitzinin. ¿Ayan tlen ocachi nechpolohua?

²¹ Huan omoluic in Jesús:

—Tla ticnequi timochihuas tlamelajcan, xiyau huan xicnemaca in tlen ticpiya huan xiquintlocoli in prohues. Huan ic inon ocachi hueyi yes motlatlan ompa neluicac, huan oncan xinehcuitlapanui.

²² Huan ihcuac oquicac inon, in telpochtli oya tlocoxtiu, tleca oquipiyaya miyac tomin.

²³ Oncan in Jesús otechiluihque tehluan titetlamachticahuan:

—Ic nele, namechiluiya, molui tequiyo se rico ic calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ²⁴ Huan oc sepa namechiluiya, ocachi ahmo tequiyo ic panos se camello ipan iixtelolo se acoxa quen se rico ic calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

²⁵ Ic oticajque inon, tequin quen tel oticmatque huan otimotohtlanihque san tehluan:

—¿Aquin tel cuali maquisas?

²⁶ In Jesús otechitaque huan otechiluihque:

—In tlacamen ahhucl momaquixtisque san ic yehhuan, huan Dios cuali mochihuas nochin.

²⁷ Oncan in Pedro oteuilic:

—Totecohtzin, tehluan ten oticaque nochin tlen oticpiyahque, huan otitecuitlapanuihque Tehhuatzin. ¿Huan tlen, tel, ticahsisque?

²⁸ In Jesús otechnanguilic:

—Ic nele, namechiluiya, ipan in tonali queman mochihua yancuic in tlaticpactli, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicalaquis campa nicahtis nohueyilistzin, ic inon namehhuan aquin onannehcuitlapanuihque noyojqui nohuan nancalaquisque huan nanquintequitiahque in mahtactli huan ome ololi den israeltecos. ²⁹ Huan nochin aquin nopampa oquincauteque in ican, noso icnihuan, noso itatahhuan, noso isihuan, noso ipiluan, noso itlahuan, quiselisque molui miyac ocachi huan noyojqui quiselisque in nemilistli nochipa. ³⁰ Huan miyacten aquin axan achtohque ipan inon tonali mochihuasque quen ahmo tlen inquisca, huan miyacten aquin axan nesi ahmo tlen inquisca, ipan inon tonali mochihuasque quen yehhuan achtohque.

20

In tlanamictilistli den tequitcamen

¹ In tetlatequiutilistzin Dios yehhuatl quen quinmochihuic in tlacamen. Yehhuatzin quen se tlatatl iteco se uvahmili. Oquis sancuel quintemohua tlaquehuali matequitican ipan in uvahmili. ² Huan omocauque tequitisque huan quintaxtlahuis tonali. Huan oquintitlan in mila matequitican. ³ Huan satepa oya in tianquisco yitlahca huan oquinahsic oc sequin tlacamen ahmo quipiyahque tequitl. ⁴ Huan oquiniluic: “Xiyacan noyojqui xitequitican nomila, huan namechtaxtlahuis ica tlen quinamiquis.” Huan oyahque tequitihque. ⁵ Huan in iteco oya oc sepa ic nepantla huan noyojqui ic yihi horahtiotlac huan ijcon oquichiu quen ipan in sancuel. ⁶ Huan oc sepa oya cana macuili horahtiotlac huan oquinahsic oc sequin aquin ahmo quipiyahque tequitl huan oquintlahtlani: “¿Tleca nican nancaten semiluitl, niyan ahmo nantequitihque?” ⁷ Huan oquiluihque: “Niyan aquin ahmo techtlaqueutoc.” Oncan oquiniluic: “Xiyacan noyojqui xitequitican ipan nomila, huan namechtaxtlahuis ica tlen quinamiquis.” ⁸ Huan ihcuac yitiotlac in iteco oquilui in aquin quintequitiya ica in tequitl: “Xiquinnotat in tequitcamen huan xiquintaxtlahui. Huan xiquintaxtlahui achto yehhuan aquin satepa omocuenaque, huan ic tlamis tiquintaxtlahuis in aquin omocuenaque

achto.” ⁹ Oncan omopachohque in aquin satepa omocuenanque ipan in tequitl huan sehse oquiselihque intlaxtlahual. Huan ahsitoc nochin intlatlan, masque yitiotlac omocuenanque. ¹⁰ Huan satepa oquiselihque intlatlan in aquin sancuel omocuenanque ipan in tequitl. Oquimatiyahque quiselisque ocachi, huan no san yehhua oquiselihque in intonal. ¹¹ Huan ic oquiselihque, opeuque cualaniqua ica in iteco, ¹² huan oquihtohque: “Inihque oahsihque yitiotlac huan otequitque cana se hora huan oquintlaxtlahuihque san quen tehuan otictlanque, huan tehuan oticxicohque in tequitl huan in tlatotonilotl semiluitl.” ¹³ Huan in iteco oquinanquilit se de yehhuan: “Ahmo tlen namechchihiuiltica tlen ahmo cuali. ¿Tlahmo otimocauque ica se tanto? ¹⁴ Xicuica motlatlan huan xiyau. Nicnequi niquinmacas nochten aquin omocuenanque satepa noyojqui quen tehua onimitzmacac. ¹⁵ ¿Tleca in tlahhuel nicchihuas tlen nicnequi ica notomin? O tel, ¿timoxicohua quen nehhuatl molui inca nitlocoya?” ¹⁶ Ijcon tel, in aquin ahmo tlen inquisca, yehhuan mochihuasque ocachi hueyi. Huan in aquin axan ocachi hueyi mochihuasque ahmo tlen inquisca. Tleca miyacten aquin axan nesi ahmo tlen inquisca, yehhuan mochihuasque in achtohque. Huan yehhuan aquin axan achtohque mochihuasque quen ahmo tlen inquisca.

Oc sepa in Jesús tlanahuatilo ica temiquilis

¹⁷ Huan ihcuac in Jesús omoan in ohtli ic Jerusalén, otechuicaque secnin tehuan in mahtlactli huan ome titetlamachticahuan huan otechiluihque:

¹⁸ —Quen nanquiahque namehhuan, titlehcoticaten Jerusalén, huan ompa in aquin nechcocoliya nechtemactis nehhuatl in aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ica in achtohque tiopixcamen huan tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Huan nechtlahltlacoltisque ica miquilistli. ¹⁹ Huan yehhuan nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco. Huan mahuiltisque ica nehhuatl huan nechuihhuitequisque huan nechmictisque. Huan ipan yihi tonali nihsas.

In tlen otetlatlautic in innana Jacobo huan Juan

²⁰ Oncan omopacho tenahuac in Jesús innana Jacobo huan Juan, yeh in isihuau in Zebedeo. Ohuala inuan ipiluan huan omotlancuaquetz teixpa huan otetlatlauti ica se tlahtoli. ²¹ Huan Yehhuatzin oquitlahltlanilo:

—Tel, ¿tlen ticnequi?

Yehhua otenanquilit:

—Nitetlatlautiya ihcuac mohueyililos, matlatequiutito ica inihque nopiluan mamotlali seya ipan teyecman huan in oc seya ipan oc se lado.

²² Huan Jesús oquinnanquilitoc:

—Namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque in tlen nanquitlahltlanique. Tel, ¿cuali nanquixicosque tlen nantlapanosque quen nehhua nitlapanos?

Huan yehhuan otenanquilihque:

—Tehhuan noyojqui ticxicosque.

²³ Huan Yehhuatzin omoluihque:

—Ijcon nele nantlapanosque quen nehhua nitlapanos. Huan ahmo nechcualotoc ic niquihtos aquin mosentlalisque nonahuac, tlahmo quinmacalos inon lugar in aquin yomihito in Nohueyitahtzin.

²⁴ Quemán oticajque tehuan in oc mahtlactli, inca oticualanque inon icnimen. ²⁵ Huan in Jesús otechnotzalo huan otechiluihque:

—Namehhuan nanquimatihque quen in tlacamen den tlatcicpac mohueyiliyahque seya ica in oc seya, masque tlatequiutihtoque noyojqui. ²⁶ Huan ahmo xicchihuacan ijcon namehhuan. Huan ica namehhuan in aquin

quinequi mochihuas ocachi hueyi quipiya tlen quimpalehuis in oc sequinten. ²⁷ Huan san aquin de namehhuan quinequi mochihuas in achto quipiya tlen motlaliya inmajco in oc sequinten. ²⁸ Maye ijcon quen nehhuia. Masque Nitetiachicau ica nochin tlacatl, ahmo onihuala ic nechpalehuisque, tlahmo onihuala niquimpalehuiya huan nimonemictiltis ica nochin tlacamen.

In Jesús mopahtiyahque ome ixpatzacten

²⁹ Huan ihcuac otiquisque ipan in altepetl Jericó, miyac tlacamen otecuitlapanuihque in Jesús. ³⁰ Huan omahsiteuque ome ixpatzacten yehuaticaten ipan ohtli. Huan oquinaquiltihque quen ompa huilohua in Jesús, huan otezahztzilihque:

—¡Totecotzin, Tiixuiutzin den David! ¡Toca matlocoyalo!

³¹ In tlacamen oquintlacahualtihque mamocahuacan. Huan yehhuan ocachi tetzahztzilyahque:

—¡Totecotzin, Tiixuiutzin den David! ¡Toca matlocoyalo!

³² Oncan Jesús omotzecolo huan oquinnotzaloc in ixpatzacten huan omotlahtlanihque:

—¿Tlen nanquinequihque manamechchiuilis?

³³ Huan yehhuan otenanquilihque:

—¡Totecotzin, matechtlachiyaltican!

³⁴ Oncan in Jesús inca otlocoyaloc huan omoixmachilihque. Huan saniman otlachixque, huan otecuitlapanuihque in Jesús.

21

In Jesús calacohua ipan in Jerusalén

¹ Ihcuac ayacmo huehca den Jerusalén, in Jesús oahxihuac ipan in altepetl Betfagé, tlen inahuac ca in Olivostepetl, huan Jesús otechnotzque tonehuan,

² huan otechiluiloc:

—Xiyacan ipan inon altepetl toixpa. Ompa nancahsisque se burra ilpihtoc ihuan iconeu. Xictohtomacan huan xinechualiquilican. ³ Huan tla aquin mechtlahtlanis tleca ijcon nanquichiuticaten, xiquiluican in Totechohtzin monequi huan niman mohualtitlanis.

⁴ Ijcon opanoc ic matzonquisa quen yihuehcau oquihto se tlayolchicauqui den Dios:

⁵ Xiquinilui in tlacamen den Jerusalén:

“Xiquitacan hualuilohua ica namehhuan in Hueyicatzintli, san tlamach, huan mohualtlalilohtoc ipan se iconeu in burra.”

⁶ Oncan oyahque in inehuan tetlamachticahuan huan oquichiuque quen Jesús omotequiutihque. ⁷ Ocualicahque in burra ihuan iconeu huan oquipehpechtihque ica intatapa, huan ipan omotlaliloc in Jesús. ⁸ Huan in tlacamen tequin miyacten huan ica hueyi mahuestilistli oquisoutayahque intatapa ipan in ohtli ic temahuestilihtihue. Huan oc sequin oquitejque inmaxiuyo in cohuitl huan oquitlalihque ipan in ohtli. ⁹ In tlacamen aquin teyecanahque huan noyojqui in aquin tehualcuitlapanuiyahque opeuque coutzahzi:

—¡Matemahuestilican Tehhuatzin Tiixuiutzin in David! ¡Matehuelitalo Tehhuatzin aquin hualuilohuas ica in techichualis in Tohueyitahtzin Dios! ¡Titemahuestilisque in Dios!

¹⁰ Ihcuac in Jesús ocalacohua ipan in altepetl Jerusalén, nochin tlacatl quen tel oquimatque huan miyacten otlahtlanque:

—Tel, ¿aquin inin tlacatl?

¹¹ Huan in oc sequinten oquihtohque:

—Yeh in tlaloylchicauqui Jesús ialtepeu Nazaret, ipan in tlali Galilea.

In Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen maquisacan ipan in hueyi tiopantli

¹² Huan ic mostla, in Jesús ocalacohuac ipan in hueyi tiopantli huan oquintotocaloc nochten aquin otlanemacatoyahque huan in tlacoucamen de ompa. Omoixcuepque in mesas in tlen ihtech oquipatlayayahque in tomin ica in tlacamen huan canin oquinemacaque in huilomen, ¹³ huan omoluihque:

—Ipan in Tetlahcuiloltzin quihtohua: “Nochan quitocahhuisque cali den volmachtilistli”; huan namehhuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

¹⁴ Huan ompa ipan tiopantli omopachohque tenahuac in Jesús sequin ixpatzacten huan xocuehcuelten huan Yehhuatzin omopahtihque. ¹⁵ Huan ihcuac in hueyixtoque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés oquitaque inon tlachiuten mahuestic tlen omochihuayaya, yehhuan ocualanque. Huan oquicajque in telpocamen quen oquihtohque chichahuac ipan in tiopan: “¡Matemahuestilican in Ixuiutzin in hueyixtoc David!” Huan ic inon tlen oquicajque, ocachi ocualanque inohque tequihuahten. ¹⁶ Huan oteiliuhque in Jesús:

—Tel, ¿tleca ahmo tiquinahhua ica inon ahmo melahuac tlen quihtohticaten?

Huan oquinnanquilliloc in Jesús:

—¿Tleca niquinahhuas? ¿Tlahmo nanquipoutoque ipan in Tetlahcuiloltzin Dios quen quihtohua? Ijquin quihtohua:

Oquimpehualtiloc in coconen huan in aquin oc chichihticaten macuihuicacan yec ic temahuestiliyahque, masque in hueyi tlacatl ahmo quinequis.

¹⁷ Huan oncan omocauque, huan oquixohuac ipan in Jerusalén hasta in altepetl Betania, huan ompa ocochihuato.

In Jesús oquitlahtlacotli in higoscohuitl tleca ahmo quiptiya in itlaquilyo

¹⁸ Ic sancuel huilohuatica ipan in altepetl Jerusalén, huan oapismicohuac. ¹⁹ Huan omotac se higoscohuitl itentla in ohtli, huan omopacholoc inahuac. Huan ahmo tlen omoahxili itlaquilyo, san nochin ixiuyo. Oncan omihto ica in higoscohuitl:

—¡Ayacmo queman tictlalis motlaquilyo!

Huan saniman ohuac in cohuitl. ²⁰ Queman otiquitaque inon, tehluan titetlamachticahuan quen tel oticmatque, huan otitetlahtlanihque in Jesús:

—¿Tleca ohuactihuitz ihciu in higoscohuitl?

²¹ Huan in Jesús otechnanquilliloc:

—Ic nele namechiluiya, tla nanquineltocahque huan ahmo xiahcomanic, ahmo san ijcon nanquichihuasque, in tlahmo noyojqui nanquihuisque inin tepetl: “Ximoihcuaní de nican, huan ximototoxohtiu ipan in mar”, huan ijcon panos. ²² Huan nochin tlen ic nantetlatlautisque ica namoyolmachtilis, in tla nanquineltocasque, inon nanquiselisque.

In tetequihuahyo in Jesús

²³ Oncan in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan omomachtihtoyahque ompa. Huan omopachohque in hueyixtoque den tiopixcamen huan in tequihuahten ipan in tiopantli, huan otedahtlanihque:

—Tel, ¿ica tlen tequihuahyotl ticchiutica nochin motequiu ijcon quen yalua, huan aquin omitzmacac inon tequihuahyotl?

²⁴ Huan Jesús oquinnanquilliloc:

—Neh noyojqui namechtlahtlani ica se tlahtoli. Tla nannechnanquilisque, oncan namechiluis ica tlen notequihuahyou. ²⁵ Tel, ¿aquin oquititlan in Juan matlacatequi? Tel, ¿yeh in Dios noso in tlacamen?

Huan opeuque moluiyahque san ic yehhuan, huan omoluihque:

—Tla tiquihtosque yehhua in Dios omohualtitlan in Juan, niman techtlahtlanis, “¿Tleca ahmo nanquineltocahque ica yehhua?” ²⁶ Huan tla tiquihtosque san yeh in tlacamen ocualtitlanque, timomoutiyahque ica in tlacamen, cana techtemacasque, tleca nochten quineltochahque in Juan se tetlayolchicaucan in Dios.

²⁷ Ijcon oteiluihque in Jesús:

—Ahmo ticmatihque.

Oncan omoluihque Yehhuatzin:

—Tel, neh no ijcon ahmo namechiluis canin onicahsi in tequihuahyotl ic tlen nitequiti.

In tlalnamictilistli ica in ome telpocamen

²⁸ In Jesús omoluihque:

—Tel, ¿tlen nanquinehnehuiliahque ica inin? Se tlatatl oquippiyaya ome itelpocahuan, huan oquitequiuti seya de yehhuan: “Xiyau tehhua, huan xitequiti axan ipan touvahmil.” ²⁹ Huan inon itelpocau oquinanquili: “¡Ahmo niyas!” Huan satepa omonehnehuili, huan oya tequiti. ³⁰ Oncan in tetata oquitequiuti in oc se itelpocau huan yehhua oquinanquili: “Queme, niyas.” Huan ahmo oya. ³¹ Tel, ¿tlen yehhua den inehuan oquichiu tlen oquitequiuti intata?

Oquihthoque inon tequihuahten:

—Yehhua in aquin oya tequiti, masque achto oquihtho ahmo yas.

Oncan Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, in tlahtlacolyohque quen in renderos huan in sihualocas calaquisque ipan in tetlatequiutitlistzin Dios achto quen namehhuan, tleca san nantepacmacahque. ³² Tleca in Juan Tlacuatequiyaní ohuala mechnextiliya quen nanquippiyahque tlen nanmoyolcuepasque huan ahmo onanquineltocague. Huan ic oc seya, in renderos huan in sihualocas oquineltocague. Huan masque onanquitaque inon, ahmo onanmoyolcuepque ic nanquineltocasque.

In tlalnamictilistli ica in tequitcamen ahmo cualten

³³ Xicaquican in oc se tlalnamictilistli. In iteco se tlali oquimilo se uvasmili, huan oquicorraltzac. Oquichihchiu canin quipatzcasque in uvas, huan noyojqui se torre campá yes in tlachixqui.

Niman oquintemo in tercieros matequitan ompa, huan yehhua oya huehca. ³⁴ Huan ihcuac yotlachicau, oquintitlan sequin itlaquehualuan mayacan quintlahtlanilican in tercieros tlen quiselini in iteco. ³⁵ Huan in tercieros oquinquitzquihque in tlaquehualten huan oquihuihuitejque seya, huan in oc seya oquitemictihque, huan in oc seya oquitemacague. ³⁶ In iteco in tlali oc sepa oquintitlan sequin tlaquehualten huan ijcon oquinchique nochten.

³⁷ Oncan oquititlan se itelpoch. Oquimatiyaya: “Quipiya tlen quimahuestilisque noconeú.” ³⁸ Huan queman oquitaque in telpochtlí, in tercieros omoluihque ic yehhuan: “Inin aquin quiselis in tlali. Tiyohue ticmicti huan ticmocahisque in tlali.” ³⁹ Huan ijconon oquiquitzquihque huan oquixitihque den mila huan oquimictihque.

⁴⁰ Oncan Jesús otlahtlanihuac:

—Tel, ¿ihcuac hualas iteco in tlali, tlen quinchihuilis inon tercieros?

⁴¹ Huan oteiluihque:

—Quinmictis inon ahmo cualten, niyan ahmo inca tlocoyas. Huan quintemos oc sequin terceros matlatequican ica in tlamiloli, in aquin quimacisque in iteco in tlen yehhua quiselini.

⁴² Oncan in Jesús omoluihque:

—Tel, tlahmo nanquipoutoque ipan in Itlahcuilotzin canin quihtohua ijquin:

In tetl tlen oquitohuetzohque in tequitcamen,

inon oquis ocachi cuali para in travesaño itzoncuac in puerta.

Huan nehhuatl quen inon tetl.

Inin omochiu in Totecohtzin

huan yeh in se tlahkoli molui cualtzin.

⁴³ Ic inon namechiluiya, nanquipolosque in tlen mechmacanihque ipan in tetlatequiutlistzin Dios, huan quimacisque in tlacamen aquin temactisque in itlaquilyo, tlen quihtosnequi tetlacamatisque ica mahuesyotl. ⁴⁴ In aquin ahmo quineltoas quen nehhuatl inon tetl, yehhua mococos, tla cana omotepehxihui pani ipan in tetl. Ahhucl mohuelmati in tlahmo moyolcuepas. Huan in aquin nechixnamiquis huan ahmo moyolcuepas, yehhuatl quixitnilos quen in aquin oquipechi in hueyi tetl.

⁴⁵ Queman oquicajque inon tlanamictilisten tlen Jesús omihto, inon tequihuahmen oquichiuque cuenta inca otlatolohuaya. ⁴⁶ Ic inon oquinequiyayahque tetzacuasque huan omomouthique ica in tlacamen tleca yehhuan otetlamachiliyahque in Jesús tetlayolchicaucau in Dios.

22

In tlanamictilistli ica in mosihuautilistli

¹ In Jesús oc sepa oquinnotzaloc ica in tlanamictilisten huan oquiniluiloc:

²—Ocachi nanguinehnehuilisque ica in tetlatequiutlistzin Dios tla nanguicaihuque quen oquichiu se hueyixtoc. Oquichiu se iluitl ihcuac omosihuauti in itelpoch. ³ Oquintitlan in tlaquehualten mayacan quinnotzacan in tetlatlautilten, huan yehhuan ahmo oquinejque yasque. ⁴ Oc sepa oquintitlan oc sequin tlaquehualten huan oquiniluic: “Xiquiniluican in tetlatlautilten yica tlachihchiutli in tlacuali. Yonitlatequiuti maquinmictican in cuacuehten huan oc sequin tlatomahualten, huan nochin yica in tlacuali. Mahualacan ipan in mosihuautilistli.” ⁵ Huan in tetlatlautilten ahmo oquichiuque cuenta. Seya oya tequiti imila, huan oc seya oya ica itlaseman. ⁶ Huan in oc sequinten oquinquitzihihque in itlaquehualuan in hueyixtoc huan oquinuihuutejque huan oquinmictihque. ⁷ Oncan in hueyixtoc tequin ocualan huan oncan oquintitlan in soldados maquinmictican inon temictiyanimen huan maquilatlan in alatepeu. ⁸ Oncan oquiniluic in itlaquehualuan: “Nochin yica in tlacuali ica in mosihuautilistli, huan inon tetlatlautilten ahmo quinquimiqui mahualacan tleca tequin ahmo cualten. ⁹ Mayacan ipan ohtli huan xiquintlatlaulacan nochin aquin nanquinahsisque mahualacan ica in mosihuautilistli.” ¹⁰ Oncan in tlaquehualten oyahque ohohtli huan oquinnechicohque san aquin oquiahsique, cualten huan masque ahmo cualten. Huan ijcon ipan in cali otemohuac ica tlacamen.

¹¹ Oncan in hueyixtoc oya tlahtec quinita in itetlatlautiluan. Huan oquitac se tlatatl ompa, ahmo tlaquentihtoc quen nochin oc sequinten ica in tlaque-mitl den mosihuautilistli. ¹² Huan in hueyixtoc oquitlahlani: “Tlaczintli, ¿quenin otiquixcohyehui ticalaquis nica huan ahmo titlaquentihtoc quen in

oc sequinten?” Huan yehhua ahmo tlen onahuat. ¹³ Oncan in hueyixtoc oquiniluic in aquin tetlahtlamacanimen: “Xiquilpican icxihuan huan imahuan huan xictohuetzocan quiahuaac ipan tlayohuilotl, campa nochin tzahtzisque huan hasta tlantzahztisque.” ¹⁴ Tleca miyacten omonechicohque, huan san quesqui tlaphepheniltlen.

In tlahtoli ica in renta

¹⁵ Oncan oyahque in fariseos huan omononotzque quen teichtacaahsisque ica in Jesús, huan ijcon cuali teteluisque. ¹⁶ Yeh in ica oquintitlanque sequin aquin inuan mosechiutoque, san secnin ihuan sequin aquin ihuan pohuihque in Herodes. Yehhuan oteiluihque in Jesús:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mach mihtohua tlen melahuac, huan monextiliyahque in tlen melahuac ica in Dios. Ahmo ticchihua cuenta tlen iquisca niyan se tlatatl, in tla hueyi noso ahmo. ¹⁷ ¿Tlen ticnehehuiliya? ¿Cuali in tla tictlaxtlahualisque in renta in hueyixtoc César noso ahmo?

¹⁸ Huan Jesús omonehehuili quen oquinequiyayahque teichtacaahsisque, huan oquiniluic:

—Namehhuan san ome namoxayac. ¿Tleca nannechpihiyahque?

¹⁹ Xinechnextilican in tomin ica tlen quitlaxtlahuahque in renta.

Huan otehualiquilhque in tomin. ²⁰ Ic omotac Jesús, omotlahtlanihque:

—¿De aquin ixayac quipiya inin tomin, huan aquin yehhua itoca tlahcuilotoc nica?

²¹ Otenanquilihque:

—Yeh in ixayac huan itoca in hueyixtoc.

Oncan Jesús omoluihque:

—In tlen ihuaxca in hueyixtoc, xicmacacan, huan ahmo xiquilcahuacan in tlen nanmotemactisque ica in Dios.

²² Ihcuac oquicajque inon, san quen tel oquimatque huan otecauteuque.

In tlahtoli ica in ihxohualistli

²³ Saniman inon tonali oyahque teita in Jesús sequin saduceos. Yehhuan quiliuyahque mach ahmo ihsasque in mijcamen. Huan ic inon otetlahtlanihque ica inon tlahtoli. Huan oteiluihque:

²⁴ —Tlamachtiyani, in Moisés oquihto mach in tla miquis se tlatatl sihuahua, huan ahmo oquipix niyan se iconeu, oncan iicniu quipiya tlen ihuan motlalis ihuehpol huan quinitasque impiluan huan quihtosque ipiluan aquin omic. ²⁵ Ica tehluan ocatcahque chicome icnimen. Omosihuauti in tetiachicau huan omic. Huan quen ahmo oquipix niyan se iconeu, oncan in sihuatl ihuan omotlali in icniu icuitlapa in inamic. ²⁶ Huan ijcon oquipanoc ica yehhua, huan noyojqui ica nochin chicome. Niyan seya ahmo oquipix iconeu. ²⁷ Huan satepa no omic in sihuatl. ²⁸ Oncan tel, ihcuac ihsas den mijcamen, ¿aquin yehhua in isihuau de inon chicome icnimen, quen inuan omotlali nochten?

²⁹ Huan Jesús oquinnanquilioc:

—Namehhuan nanmotlapolochtiyahque, tleca ahmo nanquinehehuiliyahque tlen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin, niyan in tlen cuali mochihua in Dios. ³⁰ Huan queman ihsasque in mijcamen, ayacmo mosihuautisque tleca ayacmo aquin miquis huan ayacmo aquin tlatatis. Mochihuasque quen in ángeles den Dios tlen caten in neluicac. ³¹ ¿Tlahmo nanquimapoutoque ipan in Itlahcuiloltzin in tlen omihto Yehhuatzin Dios ica in ihxohualistli? ³² Ijcon omihto: “Nehhuatl niDios aquin temahuestiliyahque in Abraham huan Isaac huan Jacob.” In mijqui ahhué temahuestiliya in Dios huan in aquin yolticaten, queme.

³³ Huan ic oquicajque in tlen omihto, quen tel oquimatque ica tlen oquinextililoc.

In tlen ocachi hueyi ica tetlanahuatil in Dios

³⁴ Ihcuac in fariseos oquicajque mach in Jesús oquintenzacualoc in saduceos, oc sepa omopachohque tenahuac. ³⁵ Huan sequin de yehhuan tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Huan seya oquinequiyaya teichtacaahsis in Jesús, huan otetlahtlani:

³⁶ —Tlamachtiyani, ¿cahtli yeh in tetlanahuatil ocachi hueyi?

³⁷ Huan Jesús omoluic:

—“Xiteltasohtla Totecohtzin Dios ica nochin moyolo, huan ica nochin monemilis, huan ica nochin motlanehnehuilis.” ³⁸ Yeh in achto tetlanahuatil huan yehhua ocachi hueyi. ³⁹ Huan ic ome ixnesi in tlen achto tlanahuatili, huan quihtohua: “Xictlasohtla motlacaicniu quenin tehua timotlasohtla.”

⁴⁰ Inon ome tetlanahuatil quen ipehualoca de nochin itlanahuatil Moisés huan in tlen oquinextilihque in tláyolchicaucamen.

¿Aquin ichichicaixui in Cristo?

⁴¹ In fariseos ayamo otecauteuque, ⁴² huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen nanguinehnehuiliyahque ica in Cristo? ¿De aquin ichichicaixui? Huan oteiluihque:

—Yehhua ichichicaixui in David, in aquin ocatca hueyixtoc yihuehcau.

⁴³ Oncan in Jesús oquintlahtlaniloc:

—Huan tla ijcon melahuac, ¿tleca inon David otenotz iteco? Huan quen oquiyolchicau in Itiotonaltzin Dios, ijquin oquihcuilo in David:

⁴⁴ In Totecohtzin Dios omoluic Notecohtzin Cristo:

“Ximotlali ic noyejcan

hasta niquimpinautis in motecocolihcahuan.”

⁴⁵ Tel, ¿quen cuali yes in Cristo ichichicaixui in David, huan in David, yehhua tenotza Itecohtzin? Quihtosnequi in Cristo ocachi hueyi iquisca quen in hueyixtoc David.

⁴⁶ Huan niyan aquin ahhucl otenanquili niyan se tlahtoli, huan de inon tonali niyan aquin oixcohyeu ic tetlahtlanis ocachi.

23

In Jesús quintenehualo in fariseos huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés

¹ Oncan in Jesús omoluihque in tlacamen ihuan tehuan titetlamachticahuan:

² —In tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan in fariseos quipiyahque tequihuahyotl ic tlanonotzasque tlen quihtosnequi in itlanahuatil Moisés. ³ Ijcon tel, xiquintlacamatican huan xicchihuacan nochin tlen mechtequitiyahque, huan ahmo xicchihuacan quen yehhuan quichiuhahque, tleca yehhuan quihtohuahque cuali huan ahmo ijcon quichiuhahque. ⁴ Quintequimacahque in tlacamen hasta quixpanahuiyahque in tlen nele itlanahuatil Moisés, huan niyan aquin cuali quitlacamatis intlahtol, quen molui tequiyo. Huan yehhuan ahmo quinequihque quitlacamatisque inon tlanahuatili. ⁵ Noch in tlen quichiuhahque san ic maquinelitacan in tlacamen. Quen mihtos quihuicafinemisque ic ixcuailpitosque huan ic mailpitosque intlacuilolamahuan den itlanahuatil Moisés ihtech in cajitas den cuitlaxtli tlen ocachi hueyi den oc sequinten. Huan quichiuhasque ocachi patlahuac

den oc sequinten in tlapostectli cualtzihto den intlaquen. ⁶ Quinequihque motlalisque canin ocachi cualtzin ipan in iluitlacuali huan canin ocachi mahuestic ipan in tiopanten. ⁷ Huan quinequihque maquinmahuestilican nochin tlacatl huan maquintocahhuican “Tlamachtiyani.”

⁸ Huan namehhuan ahmo nanmocahuasquiyanihque mamech-tocahhuican tlamachtiyanimen, tleca namochten nanicnimen huan nanquippiyahque san se tlamachtiyani, quihtosnequi nehhuatl in Cristo.

⁹ Huan ahmo xiquiluican niyan aquin “notahtzin” ipan tlalticpac, tleca nanquippiyahque san se Namotatzin, huan Yehhuatzin ilohuac in neluicac. ¹⁰ Huan ahmo nanmocahuasquiyanihque mamechnotzacan “tlatequiutiyani”, tleca san nehhuatl in Cristo namotlatequiuticau.

¹¹ In aquin quimpalehuiya in oc sequinten, yehhuatl in aquin ocachi mohueyilis ica namehhuan. ¹² Tleca quipinahuisque in aquin mohueyiliya san isel, huan in aquin ahmo mohueyiliya san isel, yehhua ocachi quimahuestilisque.

¹³ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan fariseos, san ome namoxayac! Nanquintzacuilihque yehhuan aquin quinequihque calaquisque ipan in tetlatequiutlistzin Dios. Niyan namehhuan ahmo nancalaquisque, huan ahmo nanquincahuahque macalaquican oc sequin.

¹⁴ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquincuiyahque inchan in viudas huan nanmoyolmachttyahque huehecau ic nanquincacayahuasquiyanihque in oc sequinten. Ic inon ocachi chichahuac mechtlapanoltisque.

¹⁵ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquitemohuahque nohuiyan in aquin cuali nanquitlaneltocisque ica namotlanehnehuilis. Huan ihcuac nancahsisque, nanquixpehualtisque ipan ohtli mictlan, ic mechyecanas.

¹⁶ ¡Lastima ica namehhuan, san quen nantlayecancamen ixpatzacten! Tleca nanquihtohuahque: “In tla seya camanalti ica in tiopantli queman quitlahtolcaquiltis, ahmo quipiya tlen quitlamiltis. Huan tla camanalti ica in tequitiyanti den oro ipan in tiopantli, ic inon quipiya tlen quitlamiltis.”

¹⁷ ¡Nanxoxos huan nanixpatzacten! ¿Tlahmo nanquichihuasquiyanihque cuenta ocachi ica in tiopantli ipan tlen tioxeliutoc inon tequitiyanti den oro? ¹⁸ Huan noyojqui nanquihtohuahque: “In tla seya camanalti ica in altar queman quitlahtolcaquiltis, yehhua ahmo quipiya tlen quitlamiltis. Huan tla camanalti ica in tetlocolil ipan in altar, ic inon quipiya tlen quitlamiltis.”

¹⁹ ¡Nanxoxos! ¿Tlahmo nanquichihuasquiyanihque cuenta ocachi ica in altar ipan tlen tioxeliutoc inon tetlocolil? ²⁰ Huan in aquin ijcon camanalti ica in altar, ahmo camanalti san ica in altar, in tlahmo noyojqui ica nochin tlen oncan pani. ²¹ Huan in aquin camanalti ica in tiopantli, yehhua ahmo camanalti san ica in tiopantli, in tlahmo noyojqui ica in Dios, aquin ompa mocahualo. ²² Noyojqui in aquin camanalti ica in neluicac, yehhua camanalti noyojqui ica tetequihuahyou in Dios aquin ompa ilohuac.

²³ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquitemactisque seya ica mahtlactli den atochiatl huan oc sequin xiutoton itoca comino huan anís. Huan ahmo nanquichihuahque cuenta ica tlen ocachi hueyi ipan itlanahuatil Moisés. Quihtosnequi nanquichihuanihque in tlen tlamelajcan huan nantetlapohpoluinihque huan nanteneltocanihque. Nanquichihuanihque

cuenta ica tlen ocachi hueyi, masque ahmo xiquilcahuacan ica in oc sequin.
²⁴ ¡Namehhuan quen tlayecancamen ixpatzacten! Nanquichihuahque cuenta ica inon ahmo tlen iquisca huan nanquicholusque ica tlen ocachi hueyi iquisca. Nannesihque quen in tlatatl aquin quitzehtzelos in atl tlen conis huan motzecos in tzayoli huan quitolos in camello.

²⁵ '¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen in aquin quichipahuas san ilomo in vaso huan in plato, huan iihtec tenticatén ica nochin ahmo cuali. Quihtosnequi namonemilis nesi molui chipahuac, huan tlahmo san nantlachtejcamen huan nanapipisten. ²⁶ ¡Fariseos ixpatzacten! Ximoyolcuepacan ica nochin ahmo cuali huan ijcon cuali mocahuas chipahuac nochin namonemilis.

²⁷ '¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen tlattecochten tlachipautli ic pani huan nannesihque cualtzihto. Huan tlahtec tentiyes ica iohmiyo mijcamen huan nochin tlen palanqui. ²⁸ San ijconon namehhuanen. Mechitahque cuali namoxayac iixpa in tlacamen, huan ipan namoyolo ahmo cuali nanquinehnehuilihticaten.

²⁹ '¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan nanquichihchihuahque cualtzin intlattecochuan inohque tetlayolchicaucahuan huan quinxochihuiyahque tla cana nanquinmahuestiliyahque inon tlacamen tlamelajan. ³⁰ Huan niman nanquiliyahque: "In tla otiehyeni inon tonali den tochichicacolan, ahmo tiquimpalehuinihque ihcuac oquinmictihque inon tetlayolchicaucahuan." ³¹ Huan ic inon tlahkoli onanmocuitihque namehhuan nanquichihuasque ijcon quen yehhuan namochichicacolan aquin oquinmictihque inon tlayolchicaucanimen. ³² Xictlamilitican tel, ica in tlen ahmo cuali ouqipehualtihque inon namochichicacolan.

³³ '¡Nantlalahcayaucamen, quen cohuamen! ¿Tlahmo tequin nantlapanosque ipan mictlan? ³⁴ Ic inon namechtitlanilis in tlayolchicaucanimen huan tlamatcamen huan tlamachtianimen. Huan sequin de yehhuan namehhuan nanquinmasohualtisque ic nanquinmictisque. Huan oc sequin nanquinuihuitequisque ipan in tiopanten huan nanquinchololtisque altepetl por altepetl. ³⁵ Huan ijcon namopan huetzi quen namotlahtlacol nochin mijcamen, quihtosnequi inohque cualten tlacamen aquin oquinmictihque. In achto yeh in Abel huan hasta in Zacarías iconu in Berequías, aquin oquinmictihque ipan in tiopantli iixco in altar. ³⁶ Ic nele namechiluia, intlahtlacol ica nochin inon impan huetzi in tlacamen aquin axan nemihque.

³⁷ 'Tequin nimotlocoltiya ica namehhuan nanchanimen den Jerusalén. Namehhuan aquin nanquinmictiyahque in tlayolchicaucanimen huan nanquintemacahque in tetlatitlaniluan Dios. Miyacpa namechpalehuini quen in cuanaca quinsentalis ipiluan, huan ahmo onannechcahuilihque. ³⁸ Xiquitacan namehhuan. Axan namechcahua xicchihuacan quen nanquinequisque, tla nanmopalehuisque. ³⁹ Huan namechiluia ocachi, ayacmo nannechitasque hasta ahsiquiu in tonali quemana nanquihitosque: "Molui Tlasohtzintli in aquin hualulohuas ica techicahualis Totecohtzin."

¹ Oquixohuac in Jesús ipan in tiopantli, huan yohuilohuayaya queman tehluan titetlamachticahuan otimopachOhque tenahuac huan oticeteiluihque mamota quen cualtzin nesihque in calten den tiopantli. ² Huan in Jesús otechnanquililloc:

—Queme, molui cualtzihto axan nesihque, huan cuali in tla nanquithaque nochin inon. Ic nele namechiluiya, nican ahmo mocahuas niyan se tetl iixpa in oc seya, tlahmo nochin tlaxitinilten yesque.

³ Oncan otiyahque ipan in Olivostepetl, huan ihcuac in Jesús omotlalilloc ompa, otimopachohque tenahuac, huan ihcuac tosel otimocauque, otitetlahatlanique:

—Ticnequihque matechiluilo queman motzonquixtis inin, huan quen ticmatisque tlen tonali hualuilohuas, huan queman yau tlalpolihui.

⁴ Oncan in Jesús otechiluihque:

—Xicchihuacan cuenta ahmo aquin mechcahcayahua. ⁵ Tleca chicoquisasque miyacten aquin tlanonotzasque ica notoca huan mechiluisque: “Nehhuatl in Cristo”, huan quincachcayahuasque miyacten. ⁶ Huan mechnonotzasque quen oncan nemictilistli huan nanguicaquisque ica san tlah-toli den nemictilistli. Huan ahmo ximomoutican tleca inin quipiya tlen panos huan ayamo yehhua ic tlalpolihui. ⁷ Tleca moixnamiquisque se altepetl ica in oc seya, huan hualas in hueyi apistli huan cocolistli, huan tlaluehueyocas miyajcan ipan altepemen. ⁸ Nochin inon san ipehualoca ica in tlapanolistli.

⁹ Oncan mechtemactisque ic mechuihuitequisque huan mehmictisque, huan nochin tlamacen mechixtlasasque nopampa. ¹⁰ Ipan inon tonali miyacten moxihxicosque ica nehhuatl huan motlahuelitasque huan motemactisque se huan oc seya. ¹¹ Monextisque miyacten ixtlamatcamen, huan quihtosque mach tlahtohuahque ica tetlaholtzin huan ijcon quincachcayahuasque huan quinuicatinemisque miyacten. ¹² Nohuiyan san tlen quichihuasque in ahmo cualten, huan ic inon miyacten ayacmo motlasohl-lasque. ¹³ Huan in aquin ahmo moxihxicohua, yehhua maquisas. ¹⁴ Huan inin cuali itlaholtzin ica in tetlatequiutilistzin Dios quinonotzasque in tlayolchicauamen nohuiyan ipan in tlalticpactli, maquicaquican nochin tlatcatl. Huan satepa inon tlalpolihuis.

¹⁵ In tlayolchicauqui Daniel oquihuilo ica inon tlen tlayolihtlacohua hasta quitlasohchihuas. In aquin quiamapohua, maquinehnehuilui tlen quihtosnequi inin. Ihcuac nanquitasque quen ompaca motlalihtoc ipan in tiopantli, ¹⁶ in aquin nemisque ipan tlatli Judea, maquisacan den in-altepehuan huan xicholocan ipan coutlahtli. ¹⁷ Huan in aquin masque ipan quiahuaactli, ahmo macalaqui calihtec cana quiquixtis itlahkten yes tlahtec. ¹⁸ Huan in aquin yes ipan in tlamiloli, ahmo mamocuepa ichan cana quinequis itlaquen. ¹⁹ ¡Lastima ica in sihuamen yipiluahque noso yitlachihchitihtiyisque ipan inon tonali! ²⁰ Xitetlatlautican in Dios ahmo maye ipan in tonali itztic ihcuac nanquipiyahque tlen nancholosque, niyan ipan in tonali den nesehuilistli, tleca yeh in tonali mechcahuilisque san chih-ton nannehnemisque. ²¹ Huan yes chichahuac tlapanolistli, quen ahyc mochiutoc de ihcuac ones in tlalticpactli, niyan ahmo mochihuas satepa. ²² Huan tla huehcahuis inon tonali, ahmo maquisanihque niyan aquin. Huan ahmo huehcahuis inon tonali tleca in Dios quintlasohlalo yehhuan aquin yoquimpehpenaloc.

²³ Oncan ahmo xicneltocacan in tla aquin mechiluiya: “Xiquitacan, nicanca in Cristo”, noso “Xiquitacan, ompaca.” ²⁴ Tleca hualasque in tlahcayaucamen aquin mochihuanihque Cristos noso in aquin quihtohuahque

mach, tlahtohuahque ica tetlahtoltzin in Dios. Huan quinnextilisque hueyi tlachiuten mahuestic tlamelajcan, huan in tla cuali quincachayahuasque yehhuan aquin in Dios yoquintlapehpeniloc. ²⁵ Yonamechiluic nochin inin masque ayamo yeh in tonali. ²⁶ Huan ic inon, tla mechiluisque: “Xiquitacan, ompaca ipan in acahualtlahti”, ahmo xiyacan ompa. Noso in tla mechiluisque: “Xiquitacan, motlatihtoc ipan se cuarto”, ahmo xicnelto-cacan. ²⁷ Tleca ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, nesis quen tlapetlani tlen quitasque san sentetl ipan in neluicac. ²⁸ Monechicosque in tzopilomen canin yes in mijcayolcatl, huan ahmo aquin quinnahuatis. Huan no ijcon nohuiyan quimauiyesque ihcuac nihualas.

Quenin hualuilohuas in Tetiachicau ica nochin tlatatl

²⁹ Huan ihcuac otlan in tlapanolistli de inon tonalten, saniman polihuis in tonaltzintli huan ahmo metztzonas. In sitlalten huetzisque den neluicac huan quintzehtzelos in chicautoque den neluicac. ³⁰ Oncan nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ic nihualas ipan in mexten ica hueyi chicahuilistli huan cualtzin nohueyilistzin. Huan ic inon tlocoy-asque nochin tlatatl den talticpactli. ³¹ Huan niquintitlanis noángeles huan ica chicahuac tlatzohtzonalistli ica in trompeta yehhuan quinsentlalisque notlapehpeniluan nohuiyan ipan talticpactli.

³² Ximomachtican ica in tlalnamictilistli den higoscóhuitl. Ihcuac selic in itlaselyo, nanquimatihque ayacmo huehcáu in tonali den tlatotonilotl ipan inin tlali. ³³ Huan noyojqui ijconon, queman nanquitasque nochin inin in tlen namechiluihtoc, ximatican ayacmo huehcáu ic nihualahsis. ³⁴ Ic nele namechiluiya, nochin inin tzonquisas achto ic tlamisque in tlacamen de inin tlali. ³⁵ Polihuis in neluicac huan in talticpactli, huan ahmo polihuis ic tzonquisas in tlen namechiluihtoc.

³⁶ Niyan aquin quimati tlen tonali, niyan tlen horas, masque in ángeles, noso nehhuatl niteconetzin, in tlahmo san Yehhuatzin Tohueyitahtzin.

³⁷ Ijcon quen onehnengue ipan in tonali den Noé, no ijcon nentiyesque ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. Ahmo oquichiuque cuenta ica in tlen oquinnotz in Noé. ³⁸ Ipan inon tonali, achto den tetzahuitl ica in hueyatl, otlacuahticatcahque huan otlayihitcatcahque huan omosihuautihticatcahque hasta in tonali ihcuac ocalac in Noé ipan in hueyi cajonali tlen nemis ipan atl. ³⁹ Huan ahmo oquinehnehuilique in tlen quimpanos hasta oquinahsi in atl huan oquinuicac nochten. Huan no ijcon yes ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. ⁴⁰ Oncan yesque ome tlatatl ipan in tlamiloli. Seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicahuasque. ⁴¹ Testiyesque ome sihuamen ipan se cali. Seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicahuasque.

⁴² Xiyetlamautiyecan namehhuan, tleca ahmo nanquimatihque tlen horas hualuilohuas in Tecohtzin. ⁴³ Ximatican inin. In tla iteco se cali quimatisquiyani tlen horas ahsitiu in ichtejqui, ihsatiyes huan ahmo mocahuas maquicallapo ic quitlachtequis. ⁴⁴ Ic inon, ximoyectlalican namehhuan tleca nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl huan niyan ic nanquimatisque.

In tlaquehuali yolcuali huan in tlaquehuali ahmo yolcuali

⁴⁵ Yeh in tlaquehuali yolcuali aquin quinehnehuiliiya itequiu, aquin quicahuá iteco maquinita ica in oc sequin tlaquehualten, maquintlamaca ipan in hora in tlen oquihto. ⁴⁶ Huan pactoc inon tlaquehuali queman quiahisis iteco huan tequiotoc cuali. ⁴⁷ Ic nele namechiluiya, in iteco quitemactis

imajco nochin tlen quipiya. ⁴⁸ Huan cana yes inon tlaquehuali ahmo cuali, huan quinehnehuiya mach huehcachuis iteco ic hualas, ⁴⁹ huan pehuas quinuítiquis in oc sequin tlaquehualten huan yehhua yau tlacua huan pehua tlayi ihuan aquin huintitinemisque. ⁵⁰ Ic inon mocuepas in iteco ipan se tonali queman ahmo quichixtiyes inon tlaquehuali, niyan quen ic quimati tlen horas ahsiquiu in iteco. ⁵¹ Huan quitlapanoltis in ahmo cuali tlaquehuali, maye inuan yehhuan in san ome inxayac. Oncan chocasque huan tlantzahztisique quen motlocoltisique ihcuac quilnamiquihque tlen quichihuanihque.

25

In tlalnamicitlistli ica in mahtlactli ichpocamen

¹ Ihcuac nimocuepas quen hueyixtoc ipan tetlatequiutilistzin Dios ijcon yes quen oquimpanoc ica in mahtlactli ichpocamen aquin oquihuicaque in tlanexten huan oyahque quinamiquihque in mosihuautiyani. ² Macuili san yolmijcamen huan in oc macuili tlanehnehuiyahque. ³ In yolmijcamen oquihuicayayahque intlanexten huan ahmo oquihuicayayahque tlen ic quitemitisque intlanex ihcuac sehuisque. ⁴ Huan in macuili aquin tlanehnehuiyahque oquihuicayayahque intlanex ihuan tlen ic quitemitisque intlanex ihcuac sehuisque. ⁵ Huan ohuehcau ic oahsico in mosihuautiyani, huan ocochmijque in ichpocamen, huan ocochque. ⁶ Oncan cana tlacoyohuac, oquicajque quen ocoutzahztihque: “¡Ompahuitz in mosihuautiyani. Xiquisacan ic nanquiselisque!” ⁷ Nochtehque inon ichpocamen omejque huan oquiyectalihque intlanex. ⁸ Niman in macuili yolmijcamen oquinuilihque in oc macuili aquin tlanehnehuiyahque: “Xitechmacacan chihon in aceite, tleca yau sehuihque totlanexuan.” ⁹ Huan inon ichpocamen aquin tlanehnehuiyahque oquinnanquilihque: “Ahmo, cana ahmo ahsis ica tehuan huan ica namehhuan noyojqui. Ocachi cuali xiyacan canin quinemacahque, huan xicohuacan tla mechpolohua.” ¹⁰ Huan ihcuac oyahyaya quicohua aceite inon macuili ichpocamen yolmijcamen, yoahsito in mosihuautiyani. In ichpocamen aquin quipixticaten intlanex ocalajque ihuan ipan in mosihuautistli, huan hualtlatzajque. ¹¹ Satepa oahsique in oc sequin ichpocamen, huan oquiluihque: “¡Tlacatzintli, matechtlatlapoluican!” ¹² Huan yehhua oquinnanquili: “Ic nele ahmo namechixmati.”

¹³ Oncan in Jesús omoluihque:

—Xitlामाुतियecan namehhuan, tleca ahmo nanquimatihque in tonali niyan in horas queman nihualas nehhuatl aquin Nifetiachicau ica nochin tlatcatl.

In tlalnamicitlistli ica in tomin

¹⁴ Ihcuac nimocuepas quen hueyixtoc ipan tetlatequiutilistzin Dios, yes quen oquimpanoc in itlaquehualuan se tlatcatl aquin quinequi yas ipan oc se altepetl. Oquinnotz in itlaquehualuan huan oquinmacac in tomin ic matequitican.

¹⁵ Se de inohque oquimacac cana macuili mil den tomin, huan oc seya oquimacac cana ome mil, huan oc seya oquimacac san se mil. Oquinmacac sehseya quen cuali tequitisque. Oncan oquian ohtli yehhua. ¹⁶ In tlaquehuali aquin oquiseli in macuili mil ic otlaseman, ijcon oquitlan oc macuili mil. ¹⁷ Huan noyojqui ijcon ica in aquin oquiseli in ome mil. Yehhua oquitlan oc ome. ¹⁸ Huan in aquin oquiselic se mil, yehhua oquitlaltocac in tomin den iteco.

¹⁹ 'Huan satepa ipan miyac tonali omocuep inon iteco, huan opeu quichihua cuenta inuan. ²⁰ Achto oahsito in aquin quiselihtoc in macuili mil, huan oquitemacti in oc se macuili mil. Huan oquiluic: "Noteco, onechmacaque macuili mil huan nicanca in oc se macuili mil tlen onictlan." ²¹ Huan iteco oquinanquilic: "Cuali tel, tehhuatl tequin cuali tlaquehuali. Quen cuali otitlatequiuti ica chihton, ic inon nimitztlalis titlatequiutis ica ocachi miyac. Xipehua ica motequiu ica paquilstli." ²² Oncan oahsito in oc se tlaquehuali aquin quiselihtoc in ome mil, huan oquiluic: "Noteco, onechmacaque in ome mil, huan nicanca oc ome mil tlen onictlan." ²³ Huan iteco oquinanquilic: "Cuali tel, tehhuatl tequin cuali tlaquehuali. Quen cuali otitlatequiuti ica chihton, ic inon nimitztlalis titlatequiutis ica ocachi miyac. Xipehua ica motequiu ica paquilstli." ²⁴ Huan ihcuac oahsito in tlaquehuali aquin quiselihtoc in se mil, oquiluic in iteco: "Noteco, nehhuac onicmat quen tehhuatzin tequin chichahuac tetlahtol, huan masque ayacmo tequitihua ipan tlamiloli, pixcohua miyac, huan mosentlaliya canin ahmo tequitihuahtoc. ²⁵ Ic inon onimomouti cana nicpolos, huan ic inon onictlaltocac tetomin. Huan nicanca in tlen tehuaxca." ²⁶ Huan oquinanquilic in iteco: "¡Ahmo cuali titlaquehuali tlahtziuqui! Tla nele oticmat quen nipixca huan nicsentlaliya canin ahmo nitequiutoc, ²⁷ tel, ¿tleca ahmo otican inon tomin ipan banco, huan ijcon nicselini notomin huan iconu?" ²⁸ Huan oquiluique in aquin ompa ocahcatca: "Xicuili inon mil huan ximaca in aquin quipiya in mahtlactli mil. ²⁹ Tleca ijcon ca; in aquin tequiti ica tlen quipiya, quiahis ocachi hasta quipiya temoute. Huan in aquin ahmo tequiti ica tlen quipiya, quicuilsique in chihton tlen quipiya. ³⁰ Huan inon tlaquehuali aquin ahmo otequit, xiquixtohetzocan quiahua ipan in tlayohuilotl. Ompa chocasque huan tlantzahtzisque, quen tlocoltyesque ihcuac quilnamiquisque tlen quichihuanihque."

In tlixcomacalistli ica in talticpac tlacamen

³¹ 'Ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl, huan nohuan hualasque nochin in ángeles, nimotlalis inahuac tehueyilistzin campa nitlixcomacas. ³² Mosentlalisque nochin tlacamen den talticpac noixpa, huan niquinxelos quen in tlahpixqui quinxexelohua in calnelohten huan in chivos. ³³ Niquintecpanas ipan noyecman in calnelohten, huan in chivos ic noalrevez. ³⁴ Ijcon nehhuatl in hueyixtoc niquiniluis aquin caten ipan noyecman: "Xihualacan namehhuan in aquin mechuelitalohtoc ica Notahtzin. Axan Yehhuatzin mechsehuilos ipan tetlatequiutilistzin quen omechyecltalilo queman omochiu in talticpactli. ³⁵ Tleca oniapismic huan onannechtlamacaque. Oniamic huan onannechatliltihque. Oniahantine-miyaya huan onannechsehuihque. ³⁶ Onechpolo notlaquen huan onannechtlaquenthique. Huan onimococo huan onannechitahque. Onechtzajque huan onannechpalehuihque." ³⁷ Huan nechiluisque inon tlamelajcan: "Totecohtzin, ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique apismicohuatica huan otitetlamacaque. Niyan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique amicohuatica huan otiteatliltihque. ³⁸ Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique ahantinemilohuaya huan otitesehuihque. Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique xipetzin huan otitetlaquentihque. ³⁹ Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique mococolo noso ipan telpiloyan, huan otitepalehuihque." ⁴⁰ Huan nehhuatl in hueyixtoc niquinnanquilis: "Tc nele namechiluiya, nochin tlen onanquichihuilihque ica seya de inohque notlasohicnihuan, aquin ahmo tlen iquisca, no ijcon onechchihuilihque."

⁴¹ 'Oncan nehhuatl in hueyixtoc niquiniluis yehhuan aquin caten ipan nomaalreves: "Ximoihcuanican nonahuac, namehhuan aquin tlahtlacolyohque. Mamechtohuetzocan ipan in tletl den mictlan, in tlen tlayectlalili ica in ahmo cuali tlatatl ihuan iángeles. ⁴² Tleca oniapismic, huan namehhuan ahmo onechtlamacaque. Oniamic huan ahmo onannechatliltihque. ⁴³ Oniahantinemiyaya, huan ahmo onannechsehuihque. Onechpolohuaya notlaquen huan ahmo onannechtlaquentihque. Huan onimococohuaya huan nechztactoyahque huan ahmo onannechpalehuihque." ⁴⁴ Oncan nechilisque yehhuan: "Totecohtzin, ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique apismicohuatica noso amicohuatica, noso ahantine-milohuaya, noso ihcuac otepolohuaya tetlaquen, noso omococolohuaya, noso otzacuihuatoya, huan ahmo otitepalehuihque." ⁴⁵ Huan nehhuatl in hueyixtoc niquinnanquillis: "Ic nele, namechiluiya, nochin tlen ahmo onanquichiuque ica seya den inihque aquin ahmo tlen iquisca, no ijcon ahmo onanquichiuque ica nehhuatl." ⁴⁶ Niman in inohque quinuicasque campa tlapanosque nochipa huan in tlamelajcanten calaquisque ipan in nemilistli nochipa.

26

Omononotzque quen quichihuasque ic tequitzquisque in Jesús

¹ Ihcuac in Jesús otlán tlanonotzalo ica inon tlahtoli, otechiluihque tehhuán titeclamachticahuan:

² —Nanquimatihque san ome tonali polihui in pascuahiluitl. Huan nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, huan nechmasohualtisque ic nechmictisque.

³ Oncan omosentlalihque in achtohque den tiopixcamen, huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan in tequihuahmen den judeatecos. Huan canin omosentlalihque, yeh in icaltenco in ical Caifás, yeh in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁴ Ompa omononotzque quen teichtacaquitzquisque in Jesús ic temictisque. ⁵ Huan oquithohuayahque:

—Ahmo ipan iluitl, cana yeh tlamohsihuilistli ica in tlacamen.

Se sihuatl otecuepilihtoya pahtli in Jesús

⁶ Oilohuaya in Jesús ipan in altepetl Betania, ichan Simón aquin opapalan-ticatca itlacayo. ⁷ Huan omopacho tenahuac se sihuatl ocualicac se tehuiilotl cualtzin ica pahtli ahhueyac huan molui patiyó. Ihcuac otlacualoticatca in Jesús, inon sihuatl otecucuepili in pahtli. ⁸ Ihcuac otiquitaque inon, oticualanque huan otipeuque timononotzahque:

—¿Tleca ijcon oquitlasohchíu inon pahtli? ⁹ Cualí quinemacani patiyó, huan ijcon quimpalehuini in prohues.

¹⁰ Huan omocac in Jesús, huan otechiluiloc:

—Tel, ¿tleca nanquimohsihuiyahque inon sihuatl? Inin tlen onechchiuilic molui cuali. ¹¹ In prohues nochipa namohuan yesque, huan nehhuatl ahmo. ¹² Huan yehhuatl onechcuacuepili inon pahtli, quen quihtosnequi quiyectlalis notlacayo ic nechtocasque. ¹³ Ic nele namechiluiya, san canin quinonotzahque ica in tlahtoli den tlamaquixtilistli ipan nochin talticpac, mononotzasque noyojqui ica tlen oquichíu inon sihuatl, ic maquilnamiquican ica yehhua.

In Judas otetemacti in Jesús

¹⁴ Oncan seya de tehluan mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, yeh in itoca Judas Iscariote, oya quinita in achtohqe den tiopixcamen. ¹⁵ Huan oquintlahtlani:

—Tel, ¿quesqui nechmacasque tla namechtemactilis in Jesús?

Oncan oquicocoltihque sempohuali huan mahtlactli tomin den plata. ¹⁶ Ihuac inon oquichix ocachi cuali queman tetemactis in Jesús inmajco yehhuan.

In tetlaolichtilis in Totecohtzin Jesús

¹⁷ Ipan ipeuyan in iluítl queman quicuasque in pantzin tlen ahmo semautoc, tehluan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitelahtlanihque:

—¿Canin monequi ticchihuasque in tlacuali den pascua?

¹⁸ Huan otechiluiloc Yehhuatzin:

—Xiyacan ipan in hueyi altepetl, quihtosnequi Jerusalén, huan nanchasique ichan se tlatatl canin techchixticaten. Huan xiquiluican: “Yiahsitiu in tonali tlen nichixtica, huan ipan mochan titlacuasque ica in pascuatlacuali.”

¹⁹ Huan oticchiuque quen otechtequiutiloc in Jesús, huan oticyectlalihque in pascuatlacuali.

²⁰ Ihuac tlapoyautica, oilohuaya in Jesús inahuac in mesa tohuan tehluan in mahtlactli huan ome titetlamachticahuan. ²¹ Ihuac titlacuahticaten, otechiluihque:

—Ic nele namechiluiya, seya de namehhuan nechtemactis.

²² Oncan tequin otitlocoxque, huan otipeuque timotlahtlaniyahque se huan oc seya:

—Totecohtzin, ¿cana nehhuá nitetemactis?

²³ Huan otechnanquilihque in Jesús:

—Aquin nohuan tlacuahtica, yeh in aquin nechtemactis. ²⁴ Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimiquis quen omihto in Dios ipan in Tetlahcuiloltzin. Huan lastima ica in tlatatl aquin nechtemactis. Ocachi cuali ahmo tlatatini inon tlatatl.

²⁵ Oncan otetlahtlani in Judas, yeh in aquin tetemactis:

—Tlamachtiyani, ¿cana nehhuá nitetemactis?

Huan oquinanquililoc in Jesús:

—Ticmautica tehhuá.

²⁶ Ihuac otitlacuaticacahque, in Jesús omoan in pantzin, huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Omoxehxelo, huan otechmacaloc. Huan otechiluiloc:

—Xicuacan; inin yeh in notlacayo.

²⁷ Niman omoan se vaso ica vino huan omotlasohcamatiloc, huan otechmacaloc. Huan otechiluiloc:

—Xiconican namochten inin tlayili, ²⁸ tleca yeh in noyes ica tlen nanguilnamiquisque ica in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Yehhuatzin quintlapohpoluilos intlahtlacol tleca impampa nimiquis. ²⁹ Huan namechiluiya ayacmo queman niconis inin uvahtlayili hasta in tonali niconis namohuan ihcuac mochihuas yancuic in tlatlactli huan in neluicac ipan tetlatequiutiliztin Notahtzin.

In Jesús motematiltiya quen teixtlatis in Pedro

³⁰ Huan ihcuac oticuihuicaque se tlamahuestilistli, otiquisque ipan cali huan otiyahque ipan in Olivostepetl. ³¹ Oncan in Jesús otechiluiloc:

—Inin tlayohua namochten nanmopinautisque ica nehhuá. Tleca ijcon omihto in Dios ihtech tlahcuiloltzin: “Nimictis in paxtol huan in ololi den

calnelohten mochayahuasque.” ³² Huan queman yonihisac namechyecanas ic Galilea.

³³ Oncan in Pedro otenanquiloc:

—Masque nochten mopinautisque ica Tehhuatzin, nehhuah ahmo.

³⁴ Huan in Jesús omoluic:

—Ic nele nimitziluiya, achto ic tzahtzis in pachilel, teh tinechixtlatis yexpa.

³⁵ Huan in Pedro oc sepa oteuilic:

—Masque nicpiya tlen tehuan nimiquis, ahmo niteixtlatis.

Huan ijcon otiquihtohque tinochten.

In Jesús ohuilohuac moyolmachtilo ipan in huerta itoca Getsemaní

³⁶ Oncan in Jesús oahxihuato ipan in huerta itoca Getsemaní tohuan tehuan titetlamachticahuan. Huan otechiluiloc:

—Ximosehuican nican ic niyau ompa nimoyolmachtis.

³⁷ Huan oquinuicalo in Pedro, huan in ome ipiluan in Zebedeo, huan opehualoc motlocoltlo molui, huan omomohsihuiloc. ³⁸ Oncan oquiniluiloc:

—Tlahuel nimotlocotihica huan nicmachilihtica ayacmo nicxicos. Ximocahuacn nican huan xihisatiyecan.

³⁹ Oncan in Jesús onehnemohuac oc chihon huan otlatenamiquiloc ic omoyolmachtiloc. Huan omihto:

—Notahtzin, in tla cuali oc noncua, manechpalehuican ahmo nitlapanos. Huan ahmo maye san quen nicnequi nehhuah, in tlahmo quen ticmonequitiya.

⁴⁰ Oncan omocuepaloc canin omocauteuque inon yiyinten, huan oquinahsiloto cocochtoque. Huan omoluic in Pedro:

—Tel, ¿ahhuel nanihsatyesque niyan chihon? ⁴¹ Xihisatiyecan huan ximoyolmachtican huan ijcon ahmo tlen mamechyoltitlana. Ic nele ijcon quinequis seya ipan iyolo huan yeh in itlacayo ahhuil.

⁴² Ipan oupa ohuilohuac huan ijquin omoyolmachtiloc:

—Notahtzin, in tla ahhuil nimaquisah ica tlen nitlapanos quen omihto, ijcon maye quen ticmonequitiya.

⁴³ Niman omocuepaloc, huan oc sepa oquinahsiloto cocochtoque, tleca tequin cochmicticaten huan moixtentzacticaten ica cochistli.

⁴⁴ Oquinahualoc huan ohuilohuac moyolmachtilo ipan yexpa, huan sajcon mihtohtiu quen achto. ⁴⁵ Oncan omocuepaloc canin otechcauteuque tehuan in oc sequinten titetlamachticahuan huan otechiluiloc:

—Tel, ¿oc nancohticaten huan oc nanmosehuihticaten? Yoahsic in horas queman inmajco in tlahtlacolyohque nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. ⁴⁶ Ximehuacan huan tiyohue. Ompahuitz in aquin nechtemactiya.

Quenin tequitzquihque in Jesús

⁴⁷ Oc otlahtohticatca in Jesús ihcuac oahsic in Judas, yeh in seya de tehuan mahtlactli huan ome titetlamachticahuan. Huan ihuan ohualahque miyac tlacamen ica in espadas huan cohuitl. Oquinualtitlanque in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judehtecos. ⁴⁸ Huan in Judas, yeh in aquin otetemacti in Jesús, yoquiniluic:

—In aquin nicpipitzos, yeh inon huan xiquitzquican.

⁴⁹ Oncan omopacho tenahuac in Jesús huan oteuilic:

—¡Tiotlaquiltitzino, Tlamachtiyani!

Huan otepipitzo. ⁵⁰ Huan in Jesús oquinanquililoc:

—Notenonotzcau, ¿ica tlen otihuala?

Oncan omopachohque huan otequitzquihque in Jesús huan otehuicaque tlamactili.

⁵¹ Huan ic inon oquiquixti iespada se de tehuan titetlamachticahuan huan oquinacastontec in itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen.

⁵² Oncan in Jesús oquiluliloc:

—Xiquehua in moespada. Nochín aquin motehuiyahque ica in espada, no ijcon miquisque ica in espada. ⁵³ ¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Ahhué nitetlahtlanilis Notahztin huan Yehhuatzin axan niman nechualtitlanililos quesqui miles den ángeles? ⁵⁴ Huan tla ijcon nicchihuas, tel ¿quenin tzonquisas in tlen tlahcuiloli, quen oquihto ica tlen nechtlapanoltisque?

⁵⁵ Oncan in Jesús oquiniluliloc in tlamamen:

—¿Tleca nanchicoquisque ica in espadas huan tlacuahcuili ic nanechquitzquisque, quen niyesquiyaní tlachtejqui? Nochín tonali ipan in tiopantli onamechnextiliyaya huan ahyic onannechquitzquihque. ⁵⁶ Huan nochín ijcon panohua, matzonquisa in tlen oquihtohque in tlayolchicaucamen ipan Itlahcuiloltzin.

Oncan otitecauque tesel tinochten titetlamachticahuan huan oticholohque.

Teteluiyahque in Jesús iixpa in tequihuahmen

⁵⁷ Huan otehuicaque in Jesús iixpa in Caifás, yeh in hueyixtoc den tiopixcamen. Yeh in ichan canin mosentlalihtoque in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan in tequihuahmen den tlamamen. ⁵⁸ Huan in Pedro oquinuehcacuitlapanui hasta ícaltenco ichan in hueyixtoc. Huan ocalac huan omotlali inuan in topilihten, maquita quen quisas nochín inon.

⁵⁹ In achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den tiopantli otetemoliyahque tlen ica teteluisque in Jesús, masque ahmo tlen melahuac. Ijcon tetlahtlacoltisnequihque ic temictisque. ⁶⁰ Huan ahmo ocabsique tlen ic tetlahtlacoltisque, masque miyacten omonechicohque huan teca oteistlahuihque. Satépa de nochín omonechicohque in inehuan istlacatcamen. ⁶¹ Huan oquihtohque:

—Inin tlatatl oquihto: “Nehhuatl cuali nicxitini in tiopantli den Dios huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc sepa.”

⁶² Oncan omoquetz in hueyixtoc den tiopixcamen, huan oteiluic in Jesús:

—¿Tleca ahmo titechnanquiliya? Tel, ¿melahuac inin tlen mitzihtaluihticaten?

⁶³ Huan in Jesús san tlamach omocahualoc. Oncan oteiluic in hueyixtoc den tiopixcamen:

—Quen nis teixpa ticaten in Dios, nimitzyoluitis xitechilui tlen melahuac. In tla tehhuatl in Cristo, teconeu in Dios, xitechilui.

⁶⁴ Huan in Jesús oquinanquilioc:

—Nehhuatl queme, quen tiquihtoahua. Huan noyojqui namechiliya, nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochín tlatatl ihcuac nimotlalihtos ipan teyecman in Dios Chicahuactzin, huan ihcuac nihualas ipan in mextili den neluicac.

⁶⁵ Oncan in hueyixtoc den tiopixcamen omotlaquentzomoni ica icualan huan oquihto:

—¡Otecamanaluic in Dios! Ayacmo ticnequihque in tlachipaucamen. Yonanquicajque quen yoistlacat. ⁶⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiliyahque?

Huan yehhuan oquihtohque:

—Tlahtlacolyo yehhua. Quipiya tlen miquis.

⁶⁷ Oncan oteixchihchahuihque huan otehuihuutejqe. ⁶⁸ Huan oc sequin oteixtecapanihque huan oteiluicque:

—¡Tehhuatl aquin in Cristo! Xitechilui aquin omitzixtecapani.

In Pedro oteixtlati in Jesús

⁶⁹ Ihcuac inon, oyehuatoya quiyahuac in Pedro. Huan se tepaltesqui omopacho inahuac huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui otinemiya ihuan Jesús, yeh den Galilea.

⁷⁰ Huan in Pedro oteixtlati inixpa nochten, huan oquihto:

—Ahmo nicaqui tlen tiquihtohtica.

⁷¹ Huan yoquistaya ihcuac oc seya oquitac, huan oquiniluic in aquin ompa ocatcahque:

—Inin tlacatl noyojqui onemiya ihuan in Jesús, aquin chani de Nazaret.

⁷² Huan oc sepa oteixtlati in Pedro, huan oquihto:

—Ahmo niqixmati inon tlacatl.

⁷³ Huan san ic chihon, in aquin ompacaten omopachohque inahuac in Pedro huan oquiluihque:

—Ic nele, tehhuatl noyojqui se de yehhuan. Tleca ijcon titlahtohua tictenuica quen se galileahteco.

⁷⁴ Oncan in Pedro opeu tlapacteca huan oquihto:

—Nele Dios ahmo niqixmati inon tlacatl.

Huan inon rato otzachtic in pachilel. ⁷⁵ Huan oquilnamic in Pedro in tlen omoiluihtoya in Jesús: “Achto ic tzahtzis in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.” Huan Pedro oquis de ompa huan tequin otlocoltatzic.

27

In Jesús otetemactihque imajco in Pilato

¹ Ihcuac otlatuic, nochin in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten den judeahtecos omosechique quen temictisque in Jesús.

² Otehuicaque ilpihuatiu huan otetemactihque imajco in Pilato, yeh in tequihua den tlali Judea.

Quen omic inon Judas

³ Ihcuac inon, in Judas oquimat quen otetlahtlacoltihque mamicohua in Jesús. Yeh in aquin achto otetemacti. Ic inon omoyolcuep ica tlen oquichiu huan oquincuepili in tomin in tlen oquitlaxtlahuihtoyahque inon achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten den judeahtecos. ⁴ Huan oquiniluic:

—Nehhua nitlahtlacolantoc ic onitetemacti mamicohua inon tlatatzintli huan ahmo tlen mochiutoc.

Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Inon ahmo ticpiyahque tlen tiquitasque tehhuan. ¡Inon tehhua motlahtlacol!

⁵ Oncan Judas oquitohuetzo in tomin tlalpa ipan in tiopantli, huan oya moquechmecaniya.

⁶ In achtohque den tiopixcamen oquiehpénque in tomin huan oquihto-

hque: —Ahmo techcahuilihtoc maticnelocan ihuan in tetlocoliltomin, tleca yeh in ipatiu inemilis in tlacatl.

⁷ Oncan omononotzque ic quicohuasque se tlali ica inon tomin. Huan ompa quintocasque in sentlapalchanimen. Inon tlali ocatca ihuaxca se conchiuqui. ⁸ Huan ic inon, hasta axan quitocahhuiyahque Tlali den Yestli. ⁹ Huan ijcon otzonquis in tlen oquihto yihuehcau in tlayolchicauqui Jeremías: “In tequihuahten den judeahtecos omononotzque ica ipatiu ten-emilis yeh in sempohuali huan mahtlactli tomin den plata. ¹⁰ Huan yeh

in tlen oquimacaque ica in tlali den conchiuqui, quen onechtequiutito in Totecohtzin Dios.”

In Jesús iixpa in Pilato

¹¹ Otehuicacque in Jesús iixpa in romanohtequihua itoca Pilato, huan yehhua otetlahtlani:

—¿Mach nele, tehhuatl in hueyixtoc den judeahcecos?

Huan in Jesús oquinanquililoc:

—Ijcon quen tehhuatl otiquihto.

¹² Huan ayacmo tlen omonanquilic, masque tequin oteteluihque ino-hque achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahcecos.

¹³ Oncan oteiluic in Pilato:

—¿Tlahmo ticauqui ica nochin tlen quihtohuahque ica tehhuatl?

¹⁴ Huan ahmo tlen oquinanquililoc in Jesús. Ijcon quen tel oquimat in romanohtequihua huan ahmo oquimat tlen quihtos.

Otetlahtlacoltihque ic temictisque in Jesús.

¹⁵ Huan ipan se tonali de inon pascuahiluitl, in romanohtequihua nochipa quicahcahuas se motzacuani. In tlacamen quihtohuahque aquin yehhua maquiuxitican. ¹⁶ Huan ompa otzactoya seya itoca Barrabás, aquin hueyi itenehualoca. ¹⁷ Huan ihcuac omosentlahihque in tlacamen, oquintlahtlani in Pilato:

—¿Aquino nanquinequihque nicahcahuas? ¿Maye Barrabás noso yehhua Jesús, aquin quiluiyahque Cristo?

¹⁸ Ijcon oquintlahtlani in Pilato tleca oquinehnehuili san ica nexicoli inon tiopixcamen otetemactihque in Jesús.

¹⁹ Huan achto de inon, ihcuac ayamo otlantoya inon tlahtoli, in isihuau in Pilato oquititlan seya maquinahuati in Pilato, huan maquiluitiu: “Ahmo ximocalacti ica inon tlatatl tlamelajcan, tleca in tlayahua onimococochtemic ica yehhua. Tequin onechmohmouti cana titlahtlacolas ica tlen ticchi-huilis.”

²⁰ Huan in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten oquin-netehuiltihque in tlacamen maquitlahtlanican in tla quicahcahuasque in Barrabás huan tla temictisque in Jesús. ²¹ In romanohtequihua oc sepa oquinnotz, huan oquintlahtlani:

—¿Aquino yehhua den inon inehuan nanquinequihque manicahcahua?

Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Mamocahcahua in Barrabás.

²² Huan oc sepa oquintlahtlani in Pilato:

—¿Huan tlen nicchihuas ica in Jesús, quiluiyahque in Cristo?

Nochten oquinanquilihque:

—¡Maquimictican ipan in cruz!

²³ Oncan ocachi oquintlahtlani:

—Tel, ¿tlen ahmo cuali quichiutoc?

Huan yehhuan oc sepa ocoutzachtihque:

—¡Maquimictican ipan in cruz!

²⁴ In Pilato oquinehnehuili ahhuel quinyolcuepa, tlahmo ocachi quimohsi-huiyahque. Ic inon otlatequiuti macuiculican atl huan yehhua omomahte-qui inixpa in tlacamen, quihtohtica:

—Ijquin namechnextiliya ahmo tlen notlahtlacol ic miquis inin cuali tlatatl. Huan nanquimamasque in tlahtlacoli.

²⁵ Huan nochin tlacamen oquinanquilihque:

—¡Tehhuan huan topiluan ticmamasque inon tlahtlacoli ica in temiquilis!

²⁶ Oncan Pilato oquicahcau in Barrabás huan oquintequiuti in soldados matehuitequican in Jesús huan maquimictican ipan in cruz.

²⁷ Oncan in soldados romanohtecos otehuicaque in Jesús ipan in cali den tequihuahten, huan oteyehualohque nochin in soldados.

²⁸ Otetlaquenuixtithque huan otetlaliltihque se ipampijca den hueyixtoc.

²⁹ Huan otetlaliltihque ipan tetzonteco se corona tlachihchiutli nochin huetztli, huan otemahuilthque ipan teyecman se tlacotl quixnextiya den hueyixtoc. Oncan omotlancuaquetzque teixpa huan otecamanaluihque, quihotohtihue:

—¡Mahuehcahui tehhua tihueyixtoc den judehtecos!

³⁰ Noyojqui otechihchahuihque, huan otecuilhque in tlacotl huan otecuahuitejque ica. ³¹ Huan ihcuac otlán teca mahuiltiyahque, otequixtilihque inon ipampijca hueyixtoc huan otetlaquentihque. Huan ic inon otehuicahque ic temictisque ipan in cruz.

In Jesús otémictihque ipan in cruz

³² Huan ihcuac yahtihue ipan ohtli, oquiahsitejque se tlacatl ialtepeu Cirene, huan in itoca Simón. Huan oquitequiutihque maquihuica in cruz den Jesús.

³³ Huan ijcon oahsique in itocahyan Gólgota, tlen quihotosnequi Tzontecon-tlan. ³⁴ Huan ic ahmo tequin momachilis, otemacaque in vino tlaneloli ihuan chichic pahtli. Huan queman omomachili, in Jesús ahmo omonec monis.

³⁵ Huan otemasohualtihque ihtech in cruz huan oquieuque in cruz ihtech in tlacoyoctli. Huan in soldados omoxehxeluihque in tetlaquen huan omahuilthque ica in dados aquin quitlanis sehzen tetlaquen. ³⁶ Huan omotlahtlalihque tenahuac mateitacan. ³⁷ Huan oquihcuilohque ipan se cohuitl in tlen ic otémictihque huan oquitlalihque itzoncuac in cruz. Huan oquihito: “Inin tlacatl, yeh in Jesús in hueyixtoc den judehtecos.”

³⁸ Noyojqui tehuan oquinmasohualtihque ipan in cruz mamiquican in inehuan ichtejcamen, seya ic teyejcan huan in oc seya ic oc se lado.

³⁹ Huan aquin opanohuayahque ompa otepectecayayahque, huan omocuatzehtzelohque ic teca huetzcachque. ⁴⁰ Huan oquihitoque:

—Tehhuatl otiquihito mach cuali ticxitinis in hueyi tiopan huan cuali tic-chihchihuas oc sepa ipan yiyi tonali. Tla nele ijconon, cuali timomaquixtiya. Tla nele tehhuatl ticoneu Dios, xitemo ipan in cruz.

⁴¹ Ijcon noyojqui teca omahuilthque in achtoque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan in tequihuahmen den judehtecos. Omoluihque ic yehhuan:

⁴² —Tla nele oquinmaquixti in oc sequinten, no ijcon cuali momaquixtini. Tla nele yeh in hueyixtoc den tehuan israeltecos, matemo ipan in cruz huan ijcon nele ticnetlocasque. ⁴³ Omomachiti ica in Dios. Maquimaquixtilo tla nele motlasohitla. Tleca yehhua oquihito mach Iconetzin Dios.

⁴⁴ Huan ijcon noyojqui otecamanaluihque inon ichtejcamen aquin omic-ticacahque tehuan.

Quen omicohuac in Jesús

⁴⁵ Huan ic nepantla otlayohuac ipan in tlali Judea hasta ic yiyi horahtiotlac.

⁴⁶ Huan ipan inon hora ocoutzahtzihuac in Jesús ica tetlahtol:

—¡Elí, Elí! ¿lamá sabactani? —tlen quihotosnequi: Dios nohuaxca, ¿tleca otinechmocahuil?

⁴⁷ Huan sequin aquin ocatcachque tenahuac otecajque huan oquihitoque:

—Inin tlacatl quinoztica in tlayolchicaui Elias.

⁴⁸ Huan saniman otzecuín seya de yehhuan huan ocualicac se esponja. Yeh in tlen quichichina atl quen tatapahtli. Huan ihcuac oquiasiyau ihtech in chichin vino, oquiltali ipan se acatl. Huan omopacho tenahuac in Jesús huan oquiahcoc in esponja mamochichina. ⁴⁹ Huan in oc sequinten oquiltuihque:

—Xicahua. Tiquitasque in tla in Elías hualas quimaquixtis.

⁵⁰ Oc sepa ocoutzatzihuac chicahuac huan ic inon omicohuac. ⁵¹ Huan ipan inon hora in tatapahtli tlen ic otlahcoxeliutoya in hueyi tiopantli otzomon de tlacpac huan hasta tlatzintla huan ijcon ohomequis. Huan otlahuehueyocac huan otlapaque in tepemen. ⁵² Huan omotlapohque sequin tlaltēcōchten huan oihsaque sequin mijcamen aquin tlaneltocanimen ica in Dios. ⁵³ Yehhuan oquisque ihtech in tlaltēcōchten satepa ihcuac oihxohuac in Jesús. Ocalajque ipan Jerusalén, in altepetl tioxeliutoc, huan omomextihque ica miyacten.

⁵⁴ Tlatequitihtoc ica temictilis in Jesús se tlayecanqui romanohteco ihuan in soldados. Ihcuac oquimachilihque queman otlahuehueyocac huan oc sequin tlen opanoc, yehhuan molui omomoutihque huan omoluihque:

—Nele inin tlatatl se iconcu in Dios.

⁵⁵ Otlachixticatcahque de huehca miyac sihuamen, yehhuan aquin otecuitlapanuiyahque ihcuac oquixohuac den Galilea huan otetecpanohque.

⁵⁶ Inuan yehhuan ocachcatca in María in magdalahteco, huan in María innana in Jacobo huan José, huan noyojqui isihuau in Zebedeo.

Otetlaltocahque in Jesús

⁵⁷ Ic otlapoyau, oahsico se tlatatl rico itoca José, chani den altepetl Arimatea. Yehhua noyojqui otecuitlapanui in Jesús. ⁵⁸ Huan oya quita in Pilato huan oquiltatlauti maquicahuili quihuicas tetlacayo in Jesús. Ic inon oquintequiti in Pilato maquimacacan. ⁵⁹ In José oquitemohui tetlacayo ipan cruz huan otepihipiqui ica se tatapahtli yancuic. ⁶⁰ Huan otecalaqui ihtech italtēcōch yehhuatl tlen yiquipiya ipoxtla in tepetl. Oquixzac ica se hueyi tetl huan oya. ⁶¹ Huan ompa yehyehuatōque iixpa in tlaltēcōchtli in María in magdalahteco huan in oc se María.

In soldados quixpiyahque in tlaltēcōchtli den Jesús

⁶² Ic mostla, ipan tonali den nesehuilistli, oyahque quitaque in Pilato in achtoque den tiopixcamen huan in fariseos. ⁶³ Huan oquiltuihque:

—Tequihuahtzin, tiquilnamiquisque in tlen oquihito inon tlacahcayauqui Jesús mach ipan yiya tonali ihsas den mijcamen. ⁶⁴ Ic inon mamotequitiucan quesqui soldados ic maquixpiyecan inon tlaltēcōchtli mapano in yiya tonali. In tlahmo, cana hualasque tlayohua in itlamachticahuan huan quichtequisque in itlacayo. Huan satepa quiniluisque in tlacamen mach: “Oihsa den mijcamen.” Huan tla ijcon, quisas ocachi ahmo cuali inin istlacatilistli quen in achto.

⁶⁵ Huan oquiniluic in Pilato:

—Namechuicaltiya se ololi den soldados. Xiyacan namehhuan huan xicyequixtzacuacan in tlaltēcōchtli quen cuali nanquichihuasque.

⁶⁶ Oncan oyahque huan oquiyectlahihque in tlaltēcōchtli. Oquisalohque ica tepalcatl in tetl ic oquientzajque, manesi tla aquin quientlapos. Huan omocauque ompa in soldados.

¹ Ihcuac yopanoc in tonali den nesehuilistli, in María in magdalahteco huan in oc se María oyahque quitahque in tlaltēcōchtli. Huan ic tlatuihtiu in achto tonali den semana. ² Huan ohualtemo den neluicac se ángel den Totēcōhtzin. Huan niman chicahuac otlauehueyocac tleca ijcon oquiquixti inon tetl ic otentzactoya in tlaltēcōchtli. Huan in ángel ipan omotlali in tetl. ³ Opetlan chicahuac quen tlapetlantli, huan itlaquen istac quen setl. ⁴ Ic oquitaque in ángel, in soldados ohuehueyocaque ica moucayotl huan omocauque quen mijcamen. ⁵ Oncan in ángel oquiniluic in sihuamen:

—Ahmo ximomoutican. Nicmati nantetemohuahque in Jesús aquin otemictihque ipan cruz. ⁶ Ayacmo nis ilohuac, tleca oihxohuac, quen omihto. Xihualacan xiquitacan canin otetlalihque. ⁷ Xiyacan niman huan xiquiniluican in tetlamachticahuan yoihxohuac den mijcamen. Huan mechyecanalos ic nanyasque namochten Galilea. Huan ompa nanteitasque. Yeh in tlen nicpiya tlen namechiluiya.

⁸ Oncan oyahque ihšu den tlaltēcōchtli ica moucayotl huan molui pactihue. Ohualtzecuinque technahuatiya tehluan titetlamachticahuan. ⁹ Huan ic hualahcaten, omonextiloc in Jesús ica yehhuan huan omotlapalohque. Omopachohque tenahuac huan omotlancuaquetzque huan otexonahuategue ic otemahuestilihque. ¹⁰ Oncan oquiniluiloc:

—Ahmo ximomoutican. Xiyacan xiquinnahuatican notlasohicnihuan mayacan Galilea huan ompa nechitasque.

In tlen otlanonotzque in soldados

¹¹ Ihcuac yoyahque in sihuamen, sequin den soldados aquin oquixpixticatcahque in tlaltēcōchtli oyahque ipan in altepetl huan oquinonotzque in achtohque den tiopixcamen ica nochin tlen opanoc. ¹² Inon tiopixcamen oyahque quinitahque in tequihuahmen den judeahtecos huan omosechiuque ica tlen quichihuasque. Ic inon oquinmacaque miyac tomin in soldados.

¹³ Huan oquiniluihque:

—Namehhuan nanquihtosque mach: “Ohualahque tlayohua in tetlamachticahuan ihcuac ticochoque huan oquichtejque in itlacayo in Jesús.”

¹⁴ Huan tla quicaquis in romanohtequihua quen ijcon onancochtoyahque, tehluan tictlapolochtisque ic ahmo mechtlapanoltisque.

¹⁵ Oncan oquiselihque in tomin inon soldados huan oquichiuque ijcon quen oquintequiutihque. Huan hasta inin tonalten ijcon tlanonotzahque in judeahtecos ica tlen opanoc.

In tlen Jesús motequiutihque in tetlamachticahuan

¹⁶ Ijcon tel, tehluan in mahtlactli huan se titetlamachticahuan otiahque Galilea, ipan in tepetl canin in Jesús techiluilohtoc. ¹⁷ Huan ihcuac otiteitahque in Jesús, otemahuestilihque, masque sequin ahcomantihuitzen. Oquinehnehuiliyahque cana ahmo nele Yehhuatzin.

¹⁸ Oncan omopacholo in Jesús huan otechiluihque:

—Nechmacalohtoc nochin tequihuahyotl manitlatequiuti ipan in neluicac huan ipan in talticpac. ¹⁹ Xiyacan tel, huan xiquinnonotzacan nochin tlacamen den talticpac mamochihuacan notlamachticahuan. Huan xiquincuateguican ica in tequihuahyotl den Tohueyahtzin huan nehhuatl in Iconetzin huan in Itiotonaltzin. ²⁰ Huan xiquinnextilican quen tetlacamatisque nochin tlen namechtequiutihoc. Huan ahmo xiquilcahuacan nehua namohuan niyes nochin tonali, hasta ic tlamis in talticpactli.

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN MARCOS

Quen otlanonotz in Juan Tlacuatequiyan

¹ Ojcon opeu in yancuic tlahtoli ica Jesucristo, teconeu in Dios.

² Opeu quen oquihcuiloc se tlayolchicauqui ica in Itlahcuiloltzin Dios itoca Isaías. Molui achto oquihcuiloc ihtech in Itlahcuiloltzin Dios tlen omihto in Dios ica inin tonali:

Xicmocaquiti; neh nictitlanis notlanahuatil matlicana de tehhuatl.

Yeh in aquin quinnahuatis in tlacamen mamitzselican.

³ Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli:

“Hualuilohuas Tótecohtzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualahxihuas in Totequihuatzin.”

⁴ Ijcon inon tlanahuatiyani itoca Juan ohualtlacuatequihtaya ipan in acahualtlahtli, huan ohualtlanonotztaya:

—Ximoyolcuetpacan ica Dios mamechtlapohpoluican namotlahtlacol huan namechcuatequis.

⁵ Huan oyahque quitahque inon Juan de nochin altepemen den tlali Judea huan in hueyi altepetl Jerusalén. Huan yehhuan omoyoluitihque ica inlahtlacol huan Juan oquincuatequi ihtech in atentli itoca Jordán.

⁶ Huan in Juan oquimpiyaya itlaquen tlachihchiutli den itohmiyo in hueyi yolcatl itoca camello, huan se itlahcolpica den cuitlaxtli. Huan oquicuaya se chopili quen nesi tzicatl ica in nectli den panatl. ⁷ Huan otlanonotzayaya:

—Satepa de nehhuatl hualuilohuas seya aquin ocachi mopiya tequihuahyotl quen nehhuatl. Neh ahmo tlen noquisca ic nimochihua nitlapalehuiyani.

⁸ Nehhuatl san onamechcuatequi ica atl, huan Yehhuatzin mechmacalos in Itiotonaltzin Dios.

Quen omocuatequiloc in Jesús

⁹ Ojcon opanoc inon tonalten, ihcuac ohualuilohuac in Jesús den tealtepeu Nazaret den tlali Galilea, huan in Juan otecuatequi in Jesús ipan in atentli itoca Jordán. ¹⁰ Huan queman oquixohuac den atl, niman omotac quen mihcuaniya in mextli huan ohualtemoc den neluicac in Itiotonaltzin in Dios quen huilotl, huan oteahsico in Jesús. ¹¹ Huan omocac in Jesús se tlahtoli den neluicac tlen otlanahuatic:

—Tehhuatl tinoconeu nimitztlasohtla huan nipaqui ica tehhuatl.

Quen oteyoltlan in Jesús

¹² Ihcuac inon in Itiotonaltzin in Dios otetitlan in Jesús ipan in acahualtlahtli, ¹³ huan oilohuaya nepa ompohuali tonali. Huan omopacho tenahuac in ahmo cuali tlatatl huan nochin inon ompohuali tonali oteyoltlanticatca ic tecuepani ahmo cuali in Jesús. Oilohuaya ihuan in tecuanyolcamen huan in ángeles otequipanohque.

Jesús mopehualtiya tetequi

¹⁴ Satepa de ihcuac oquitzajque in Juan, ohualuilohuac in Jesús ipan in tlali Galilea, tlanonotzalohtiu in itlahtoltzin in Dios. ¹⁵ Huan oquinmoluilic:

—Ayacmo huehcau queman Dios pehualo quintequiutilo in tlacamen. Ximoyolcuetpacan huan xicneltocacan in yancuic tlahtoli.

Jesús quinnotzalo nahue michtemohuanimen

¹⁶ Huan queman Jesús opanoloc inahuac in hueyi atl itoca Galilea, oquinitaloc Simón ihuan icniu Andrés. Quitlastinemihque in matlatl ihtech in hueyi atl, tleca yehhuan michtemohuanimen. ¹⁷ Huan Jesús oquiniluloc:

—Nancanahtohque in michten huan axan xinechcuitlapanuican huan nanquinanatihue in tlacamen manechneltocan.

¹⁸ Saniman oquicaque inmatlau huan otecuitlapanuihque.

¹⁹ Huan queman Jesús opanoloc de ompa, oquinitaloc in Jacobo ihuan icniu Juan, iconehuan Zebédeo. Ocatcahque ihuan oc sequinten ihtech in barco huan oquitlahtlamanilihtoyahque inmatlau. ²⁰ Huan saniman in Jesús oquinnotzaloc, oquicaque intata ipan in barco ihuan in tlaquehualten, huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

Quen in Jesús oquipalehuiloc in tlatatl aquin quiquitzihtoc in ahmo cuali yehyecatl

²¹ Huan oahsitohque tehuan Jesús ipan in altepetl Capernaum ipan in tonali den nesehuilistli den judeahotecos. Inuan ocalacohuac ihtech in tiopantli huan oquinnextililohuaya in tlacamen. ²² Huan otehuelitaque ica tlen oquinnextililoc, tleca oquinnextililoc quen aquin quiptiya tequihuahyotl huan ahmo quen in tlamachtiyanimen ica itlanahuatil in Moisés. ²³ Huan ocatca ipan in tiopantli se tlatatl aquin quiquitzihtoc se ahmo cuali yehyecatl. ²⁴ Yehhuatl otzachtic:

—¿Tlen ticpiya tiquitas ica tehuan, Jesús de Nazaret? Cox, ¿otihuala ic titechpolos? Nimitzixmati aquin tehhuatl. Tehhuatl titetlapehpenil in Dios.

²⁵ Huan in Jesús omotlacahualti:

—¡Ximocahua huan xiquisa de yehhuatl!

²⁶ Huan in ahmo cuali yehyecatl oquicuehcuelo chichahuac in tlatatl, huan otzachtic huan oquis de yehhuatl. ²⁷ Huan nochten quen tel oquimatque huan ic yehhuan omotlahtlanihque:

—¿Tlen inin? ¡Se yancuic tlanehnehuilistli! Ica tequihuahyotl quinquitiya masque in ahmo cuali yehyecamen huan tetlacamatihque.

²⁸ Huan molui ihsiucan oquimatque ica tetenehualoca in Jesús ipan nochin tlali den Galilea.

In Jesús mopahtiya imonantzín Simón

²⁹ Huan queman oquixohuac ihtech in tiopantli, otehuicaque ichan Simón huan Andrés. Tehuan oyahque in Jacobo huan Juan. ³⁰ Huan imonantzín Simón ohuetztoya ica totonqui huan niman otenahuatihque in Jesús ica yehhuatl. ³¹ Huan ohuilohuac mota huan omomaquitzqui ic omeu, huan saniman oquis in totonqui huan in sihuatl oquintlamacac.

In Jesús omopahtihque miyacten in cocoxcamen

³² Ihcuac yomotocaloc in tonaltzintli, otehualiquilihque nochten in cocoxcamen huan in aquin quiptiyahque in ahmo cuali yehyecatl. ³³ Huan nochten den altepetl omosentlalihque caltenco. ³⁴ Huan omopahtihque inohque cocoxcamen ica miyacocolisten, huan omoquixtilihque in ahmo cuali yehyecatl. Huan ahmo oquincahualoc matlahtocan, tleca oteixmatiyayahque huan Yehhuatzin ahmo omonec tlen maquiniluican in tlacamen ica Yehhuatzin.

Jesús tlanonotzalinemi ipan in tlali Galilea

³⁵ Ic mostla huehca sancuel, in Jesús omehualoc huan ohuilohuac ipan in acahualtlahtli huan ompa omoyolmachtiloc. ³⁶ Simón ihuan oc sequinten oyahque tetemohuahque. ³⁷ Huan queman oteahsique, oteiluihque:

—Nochten tetemohuahque.

³⁸ Jesús omoluihque:

—Tiohue ipan oc sequin altepemen huan ompa nitlanonotzas noyojqui, tleca ic inon onihuala.

³⁹ Huan quinonotzalohtiu ihtech in tiopanten den judeah tecos ipan nochin tlali Galilea, huan quinquixtililo in ahmo cuali yehyecamen.

Jesús mopahtiya se inon palantica inacayo

⁴⁰ Ohuala teita Jesús se tlatatl aquin opalanticatca inacayo. Yehhua omotlancuaquetz ic otetlatlatic:

—¿Tlen, ahmo ticmonequiltis nechpahtilos?

⁴¹ Jesús ica otlocoyaloc huan omotlalili teman, huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

⁴² Huan queman omoluic inon, oquis icocolis in tlatatl huan cuali omocau.

⁴³ Huan oquitequiutiloc:

⁴⁴ —Ahmo xitlanonotza tlen onimitzchiuilic, huan xiyau xicmonextili in tiopixqui huan xictlocoli itetlocolil in tlen Moisés oquitequiuti, tleca yotipahtic. Ic inon quimatiltis in tlacamen yotipahtic.

Huan ic inon oquititlanilic.

⁴⁵ Huan ihcuac oquis in tlatatl, opeu tlahuel tlanonotza, huan oquinilic nochin tlen opanoc. Ijcon in Jesús ayacuel ocalacohuayaya ipan niyan se altepetl tlahmo san ichtaca. Huan onemohuayaya ipan in acahualtlahtli huan oyahque teitahque de nochin altepemen.

2

Jesús mopahtiya seya aquin omocoupitzquetzticatca

¹ Satepa de sequin tonali in Jesús oc sepa omocuepaloc ihtech in altepetl Capernaum, huan in tlacamen oquimatque Yehhuatzin oilohuaya techan.

² Huan omosentlahique miyacten, hasta ayacmo oyehuiyayahque niyan caltenco, huan oquinnonotzaloc ica itlahtoltzin Dios. ³ Nahue tlacamen ocualmamahque seya aquin omocoupitzquetzticatca. ⁴ Huan quen ahhuel otehuquilihque in Jesús tleca ocatcahque miyac tlacamen, oquicuatlapohque in cali ic tetzoncuac in Jesús canin oilohuaya. Huan ompic oquitemohuihque inon cocoxqui. ⁵ Jesús omonehnehuilic quen oteneltocaque huan omoluic inon cocoxqui:

—Notlasohicni, nochin motlahtlacol nimitztlapohpoluihtoc.

⁶ Huan sequin tlamachtianimen ica itlanahuatil in Moisés ompa oyehuatoyahque, huan oquiylonehnehuilic: ⁷ “Ahmo quihtosquiyani ijconon. San istlacati ica in Dios. Tleca niyan aquin cuali quitlahtlapoluis itlahtlacol in tlahmo san Yehhuatzin in Dios.” ⁸ Huan in Jesús omoyolnehnehuilic tlen oquiylonehnehuilic inon tlamachtianimen, huan oquintlahtlanilic:

—¿Tleca nanquiyolnehnehuilayahque nehua niistlacatqui ica in Dios?

⁹ ¿Quen nanquimatihque in tlahmo nicpiya tequihuahyotl ic nictlapohpoluis itlahtlacol? In tla nicpahtis inon cocoxqui queman niquiluis: “Ximehua, xicana motlapech, huan xiyau mochan”, ¹⁰ ijcon nanquimatisque in tla nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl cuali nictlapohpoluis itlahtlacol.

Ijcon oquiluilic in cocoxqui:

11—Ximehua, xicana motlapech, huan xiyau mochan.

12 Ihuac omihto inon, omeu in cocoxqui, huan oquian itlapech, huan oquis inixpa nochten. Huan ic inon quen tel oquimatque huan otemahuestilhque in Dios, huan oquihthoque:

—Ahyic queman tiquitztoque ijcon mochihua.

Jesús oquinotzaloc in Leví

13 Jesús ohuilohuac oc sepa itentla in hueyi atl, huan nochten in tlacamen omosentlalihque tenahuac huan oquinnextililoc. 14 Ihuac panolohtiu, in Jesús oquitlloc in Leví, iconu in Alfeo, yehuatica inahuac imesa campa quitlaxtlahuahque in renta. Huan Jesús omoluic:

—¡Xinehcuitlapanui!

Ijcon omoqetz huan otecuitlapanuic.

15 Satepa ichan in Leví ocatcahque miyac renderos huan oc sequinten tlahtlacolyohque. Tehuan otlacuahtoyahque in Jesús ihuan in tetlamachticahuan. Tleca ocatcahque miyac yehhuan aquin otecuitlapanuic hinemiyayahque. 16 Queman oteitague in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés, yehhuan in fariseos, quen otlacualotoya in Jesús ihuan inon tlahtlacolyohque, oquintlahtlanihque in tetlamachticahuan:

—¿Tleca tluacatoc ihuan in renderos huan in tlahtlacolyohque?

17 Oquinaquiloc in Jesús, huan oquiniluiloc:

—Nehhua quen se tlapahtiyani. In aquin quinehnehuili chicahuac ahmo quinequis in tlapahtiyani, tlahmo san yeh in cocoxqui. Ic inon ahmo onihuala niqumpalehuis in yolcualten, in tlahmo san ica in tlahtlacolyohque.

Quen yes in yancuic tlahtoli ica Jesucristo

18 Huan in itlamachticahuan in Juan Tlacuatequiyani huan intlamachticahuan den fariseos omosautoyahque ihuac moyolmacthiyayahque quemaniyan semiluitl. Huan ohualahque sequin huan otetlahtlanihque in Jesús:

—¿Tleca in itlamachticahuan in Juan huan yehhuan den fariseos mosautohque, huan in tehuaxcahuan ahmo?

19 Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Nehhuatl quen se mosihuautiyani. ¿Tlen, in itlatlautiluan in mosihuautiyani cuali mosahuasque ihcuac inuan yes? Nele ahhuell mosahuasque tleca paticaten ihcuac ompayesque san secnin. Ijcon quen ica nehhuatl huan inin notlamachticahuan. 20 Huan hualas tonali queman quincuilisque in mosihuautiyani. Ihuac inon mosahuasque.

21 Ijcon omihto Jesús ica yancuic tetlanehnehuilis:

—Niyan aquin ijcon quitlatlamanis se tlaquemitl tlen yihuehcau ica in yancuic tatapahtli. Tla ijcon quichihuas, in tlalamanistli ihciu tzomonis ic cocotzahuis in yancuic tatapahtli. 22 Noyojqui niyan aquin quitlaxilis in vino ayamo chicahuac ihtech in cuiltaxtli yihuehcau. Tla ijcon quichihuas, inon vino quitzomonis in cuiltaxtli, huan ijcon polihuis in vino huan in cuiltaxtli. Huan in vino ayamo chicahuac quiehuasquiyani ihtech in yancuic cuiltaxtli. Ijcon noyojqui notlanehnehuilis yancuic ahmo quinamiquis ica intlamachilis yihuehcau.

In tetlamachticahuan quitequihque in trigo ipan tonali den nesehuilistli

23 Se tonali den nesehuilistli den judeahtecos quipanahuiticaten Jesús ihuan in tetlamachticahuan ihtech se trigohmili. Huan in tetlamachticahuan quitectihue in trigo. 24 Huan inon fariseos otetlahtlanihque in Jesús:

—Xiquita, ¿tleca quichihuahque tequitl ahmo quincahuilihtoc ipan tonali den nesehuilistli?

²⁵ In Jesús oquintlahtlaniloc:

—Cox, ¿ahmo nanquipoutoque tlen oquichiu in hueyixtoc David? Inon tonali oapismic huan noyojqui oapismique yehhuan icompañeros. ²⁶ Huan in David ocalac ihtech in tiopantli queman ocatca achto tiopixqui in Abiatar. Oquian in pantzin tlen itlalnamictiltzin Dios, huan oquicua ihuan aquin oyahyaya, masque ahmo oquincahuilihque niyan aquin maquicuacan, in tlahmo san in tiopixcamen quicuasque. Huan ahmo oquitlahtlacoltiloc in Dios.

²⁷ Noyojqui namechiluiya in tonali den nesehuilistli quipalehuisquiyan in tlacamen. Ahmo maye molui tequiyo maquitlacamatican in tlanahuatili den tonali den nesehuilistli. ²⁸ Ijcon, nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl noyojqui nicpiya tequihuahyotl ic niquihtos tlen cuali quichihuasque ipan tonali den nesehuilistli.

3

Jesús oquipahtiloc in tlacatl ica iman huajqui

¹ Oc sepa Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli den judeahtecos. Huan ocatca se tlacatl oquipiyaya se iman huajqui. ² Huan in tlacamen nepa oquichixtoyahque tla quipahtilos ipan in tonali den nesehuilistli, ijcon teteluisquiyanihque. ³ Huan Jesús omoluic in tlacatl aquin oquipiyaya iman huajqui:

—¡Xihualau nistic!

⁴ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen cox ocachi cuali; mochihuas cuali ipan in tonali den nesehuilistli, noso mochihuas ahmo cuali? Cox, ¿ticchihuasque nochin tlen cuali mapahti, noso ticahuasque mamiqui?

Huan omocaque san tlamach inon tequihuahmen. ⁵ Jesús oquincualanilotaloc, otlocotxicatca tleca oyoltepitzaucque, huan oquiluloc in tlacatl:

—Ximasohua.

Ihcuac omasou, in iman opahtic. ⁶ Oquisque in fariseos huan saniman ocalsematque ihuan in aquin omoquetzayayahque ihuan in tequihua Herodes quen temictisque in Jesús.

⁷ Oncan Jesús ohuilohuac itentla in hueyi atl inuan in tetlamachticahuan. Huan otecuitlapanuihque miyac tlacatl den tlali Galilea. ⁸ Noyojqui ohualahque teitahque miyacten den tlali Judea, huan den hueyi altepetl Jerusalén, huan den tlali Idumea den oc se itentla den atentli Jordán, huan itlatilanal den altepemen Tiro huan Sidón. Oyahque teitahque queman oquicajque tlen tequin cualtzin omochihuayaya. ⁹ Huan Jesús omonehnehuili cana tepitzinisquiyanihque huan ic inon oquintequiutiloc in tetlamachticahuan maquiyectalican se barquito. ¹⁰ Tleca miyac yomopahtihque ijcon quen sequin cocoxcamen moixtopeutihue ic temachilisque. ¹¹ Huan queman oteitayayahque in Jesús, yehhuan aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecamen ohuetziyayahque teixpa huan otzahtziyayahque, quihtohitihue:

—Tehhuatl ticoneu Dios.

¹² Huan Yehhuatzin oquintlacahualtiloc ahmo maquiniluican aquin Yehhuatzin.

Quen oquintlapehpeniloc in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan

¹³ Huan otlehcoloc Jesús ipan se tepetl huan oquinnotzaloc yehhuan aquin oquinnequiloc huan oteahsitohque. ¹⁴ Huan oquintlapehpeniloc in mahtlactli huan ome ic tehuan nemisquiyanihque, huan yehhuan quintitlanilos matlanonotzacan. ¹⁵ Huan oquinmacaloc tequihuahyotl ic quixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen. ¹⁶ Inihque aquin oquintocahhuiloc Simón aquin noyojqui oquitocahhuiloc Pedro, ¹⁷ huan Jacobo huan icniu Juan, iconehuan in Zebedeo. Yehhuan oquintocahhuiloc Boanerges, tlen quihtosnequi tlacamen chihchicahuahque quen tlatecuinilotl. ¹⁸ Noyojqui oquintlapehpeniloc Andrés huan Felipe huan Bartolomé huan Mateo huan Tomás huan Jacobo iconeu in Alfeo. Noyojqui oquintlapehpeniloc Tadeo huan Simón in aquin ihuan omoquetz in cananistas, ¹⁹ huan Judas Iscariote, yehhuatl aquin otetemacti.

In camanali ihuan in Itiotonaltzin Dios

Huan quemán otlán quintlapehpenilo, ohuilo huac ichantzín. ²⁰ Huan oc sepa omósentlali hque in tlacamen, huan ahmo otecauque matlacualo in Jesús ihuan in tetlamachticahuan. ²¹ Huan quemán techanihcahuan oquicajque inon, ohualahque tehuicasquiyanihque, tleca oquihtohuayahque:

—Yoixpoliu.

²² Huan in tlamachtianimen den itlanahuatl Moisés aquin oahsico hque den hueyi altepetl Jerusalén oquihtohuayahque:

—Tequiti ica in ahmo cuali yehyecatl itoca Beelzebú, huan ica in ichicahualis inon tiachicau den ahmo cuali yehyecamen quinxtohuetzohua in oc sequin ahmo cuali yehyecamen.

²³ Huan Jesús oquinnotzaloc huan oquinnextililoc ahmo cuali intlahtol. Oquinmolilic:

—In Satanás ahhuél quinxtohuetzohua in ihuaxcahuan yehyecamen.

²⁴ Tla in tlacamen den hueyi tlali motehuiyahque se huan oc seya, inon tlacamen ahhuél tlaixnamiquisque ica in oc sequinten. ²⁵ Huan tla aquin chantitoque ihteche cali tlahco xeliutoc, inon ichanihcahuan ahhuél huehcahuisque. ²⁶ Huan tla Satanás quitehuiya ica ichanihcahuan huan motlahcoxelos, ahhuél yetos, tleca ayacuel quintlacamatiltis quen ayacmo chichuac.

²⁷ Nanquihtohuahque nicpalehuis in Satanás, huan nele onictlan, tleca yehhua molui chichuac huan niyan aquin cuali calaquis ichan maquipolos in tlahmo achto quitlanis. Huan quemán yoquitlan, cuali quintlacamatiltis nochin aquin ompacaten.

²⁸ Ic nele namechiluiya, nochin tlahtlacolten huan camanalten ica Dios quintlapohpolisque in tlacamen. ²⁹ Huan san aquin quicamanaliluis in Itiotonaltzin Dios ayacmo quemán quitlapohpolisque. Inon tlahtlacolan-toc nochipa.

³⁰ Ojcon omihto in Jesús tleca oquihtohuayahque:

—Tequiti ica ichicahualis in ahmo cuali yehyecatl, huan ahmo ica techicahualis den Itiotonaltzin Dios.

³¹ Ohualahque tecni huan in Jesús huan tenana, huan omoquetzque caltenco huan oquititlanque tlanahuatili ic mahualquixohua. ³² Huan in tlacamen aquin oyehuatoyahque tenahuac in Jesús oteilhuihque:

—Xiquita, monantzín ihuan mocni huan ompacaten caltenco tlahtlantacaten ica Tehhuatzin.

³³ Huan oquinitaloc aquin oyehuatoyahque tenahuac huan oquinnanquililoc:

—Nele yehhuan nonana huan nocni huan.

³⁴ Huan inihque noyojqui quen nonana huan nocnihan. ³⁵ San aquin quichihuas in tlen monequis in Dios, yehhuan quen nocnihan, huan nohueltihuan, huan nonana.

4

In tlalnamictilistli den tocani

¹ Oc sepa opehualoc in Jesús quinnextililo ipan itentla in hueyi atl, huan ohualahque teitahque molui miyac tlacamen. Jesús ocalacohuac ipan se barco huan omotlalilloc ihtech in barco chih-ton huehca den itentla in hueyi atl, huan nochin tlacamen ocatcahque atlatentli. ² Huan oquinnextililo-huaya miyac tlamantli san ica in tlalnamictilistli, huan oquiniluiloc:

³ —Xicaquican, se tlacatl oquis quichayahua in xinachtli. ⁴ Huan saj-con oquichayautinemiya, sequin xinachtli ohuetz ipan in ohtli huan ohualahque in totomen huan oquicuahque. ⁵ Huan oc sequin ohuetz ipan tepetlatl huan niman oixuac, tleca ahmo oquipiyaya tlali huehcatla. ⁶ Huan ihcuac chicahuac otonac, ohuac inon tlatotcli, tleca ahmo oquipix hueyac ineluayo. ⁷ Oc sequin ohuetz canin ocatca in huetztli, huan oyol in huetztli huan oquixolonalti, huan ahmo oquitlali itlaquilyo. ⁸ Oc sequin ohuetz ipan cuali tlali, huan oyol huan oquitlali itlaquilyo. Huan oquitemacac se lado ipan se acali oquis sempohuali huan mahtlactli, huan in oc se lado oquitemacac yephohuali, huan oc se lado oquitemacac se carga ipan se acali.

⁹ Huan ocachi oquiniluiloc in Jesús:

—Aquin quiptiya inacas ic quicaquis, maquicaqui.

¹⁰ Huan ihcuac omocahualoc inuan aquin ocatcahque tenahuac huan in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, otetlahtlanihque ica in tlalnamictilistli:

—Axan matechiluican tlen quihtosnequi inon tlalnamictilistli.

¹¹ Huan oquiniluiloc:

—Dios omechmacaloc quen nanquinehnehuilisque tlen ocatca tlatiutoc ica tetlatequiutilistzin Dios, huan in oc sequinten quicaquisque nochin tlamantli ica tlalnamictilistli. ¹² Ijcon ca ihcuac quitzticaten huan quicaticaten, ahmo maquinehnehuilican. Ic inon ahmo mamoyolpatlacan huan Dios quintlapohpoluilos.

¹³ Huan ocachi oquiniluiloc:

—Namechyequiluiya tlen quihtosnequi inin tlalnamictilistli tleca in tlahmo nanquinehnehuilisque axan, ahhucl nanquinehnehuilisque in oc sequin tlalnamictilisten. ¹⁴ In xinachtli tlen quichayahua in tlacatl yeh in quen in itlahtoltzin Dios. ¹⁵ Ica sequin tlacamen quimpanotica quen in xinachtli tlen ohuetz ipan inon ohtli. Quemán quicaquihque itlahtoltzin Dios niman huitz in Satanás, yeh in ahmo cuali tlacatl, huan quincuiliya in itlahtoltzin Dios tlen oquicajque. ¹⁶ Ica in oc sequin tlacamen quimpanotica quen in xinachtli tlen oquitocaque ipan in tetlahtli. Inohque quicaquihque huan quiseliyahque in itlahtoltzin Dios ica paquilstli. ¹⁷ Inohque quimpanohua quen ihcuac huitz in tetzahuitl noso tlamohsihuilistli ipampa itlahtoltzin Dios. Yehhuan motzecohuahque tleca caten quen in toctli tlen ahmo hueyi ineluayo huan niman huaqui. ¹⁸ Huan in xinachtli tlen oquitocaque ipan huetztli, inon quen yehhuan aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios, ¹⁹ huan oquichique cuenta ica in miyac tlamantli de inin tonali huan in ricohyotl quincacayahua huan opeu quinequihque oc sequin tlamanen. Huan nochipa inon tlamantli calaqui huan quixpanahuiya in itlahtoltzin Dios, huan quisa san tlaluis. ²⁰ Huan in xinachtli tlen oquitocaque ipan cuali

tlali, inohque quen yehhuan aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quiseliyahque, huan mochihuahque molui cuali. Yehhuan quisahque quen inon tlatocten tlen seya quitlaliya sempohuali huan mahtlactli, huan oc seya quitlaliya yehpohuali, huan oc seya se carga.

Nochin tlen tlatiutoc motematiltis

²¹ Huan oquiniluiloc in Jesús:

—Niyan aquin quitlalis in candil itzintla in comitl noso itzintla in tlapechtli. In tlahmo quitlalis ipan in mesa matlanexti ipan in cali. ²² Satepa quinehnehuilisque in tlen axan motlatitoc ica tlalnamictilistli, huan in tlen ahmo quimatihque axan, inon tonali quimatisque nochin. ²³ Aquin quicaquis, maquinehnehuili.

²⁴ Noyojqui oquiniluilohuaya:

—Xicchihuacan cuenta tlen nanquicaquisque. In tlahmo nanquichihuaque cuenta, san chihton nanquinehnehuilisque, huan tla nanquicaquisque yec, nanquinehnehuilisque ocachi, hasta nochin. ²⁵ Tleca in aquin nele quicaquis, ocachi quinehnehuilis, huan in aquin ayacmo quinequi quicaquis, quilcahuas in chihton tlen oquinehnehuilic.

In tlalnamictilistli quen yoli in xinachtli

²⁶ In tlatequiutilistzin Dios quen se tlatatl aquin quitoca in xinachtli ipan in tlali. ²⁷ Huan cochis tlayohua huan mehuas sancuel huan in xinachtli ixua huan yoli quen yehhua ahmo quinehnehuiliya. ²⁸ Tleca in xinachtli ixuas isel ipan in tlali, achto quitlalis ixiuyo, oncan ixochiyo, huan satepa itlaquilyo tentica ipan icacauyo. ²⁹ Queman yichicahuac, yehhuatl quitzin-tequi, tleca yoahsico in tlatequilistli.

In tlalnamictilistli ica in xinachtli den mostaza

³⁰ Huan omihto:

—Nicnequi namechnextilis quen ca tlatequiutilistzin in Dios, huan ic inon namechiluis ica se tlalnamictilistli. ³¹ Pehuas quen in xinachtli den mostaza. Queman motocas ipan in tlali, yehhua in ocachi quitzinihto den nochin xinachtli tlen ca ipan in tlatitcactli. ³² Huan queman ixua, yolis huan mochihuas ocachi hueyi de nochin sahsal, huan momahxalyotiya hueyac, huan ijcon in totomen cuali mochantiyahque ihtech imaxiuyo.

³³ Huan Jesús oquinnotzalohuaya in tlacamen ica miyac tlalnamictilistli quen inon, ojcon quen cuali quinehnehuilisque. ³⁴ In tlahmo ica tlalnamictilistli, ahmo oquinnotzalohuaya. Huan queman inuan omocahualoc in tetlamachticahuan, oquinyequiluiloc nochin in tlalnamictilistli.

Jesús mosehuiya in chicahuac yehyecatl

³⁵ Huan inon tiotlactli Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tiyohue tipano ic sentlapal den hueyi atl.

³⁶ Huan oquincauque in miyac tlacamen huan in tetlamachticahuan ote-huicaque Jesús ihtech inon barco ijcon quen yohuilohuaya, huan noyojqui otecuilapanuihque oc sequin barcos. ³⁷ Huan opeu yehyecac chicahuac, huan in atl ocalac ihtech in barco, huan ijcon atemisquiyani. ³⁸ Huan Jesús ocochihuatoya ic inacastla in barco ipan tecuapehpech. Huan oteihxitihque in tetlamachticahuan huan oteihuihque:

—¡Tlamachtiyani! ¿Tlen cox, ahmo mochihuas cuenta tla tipolihuisque?

³⁹ Huan oihxohuac huan oquitlacahualtiloc in yehyecatl, huan omoluic in hueyi atl:

—¡Ximocahua huan ximosehui!

Huan in yehyecatl omosehuic huan tlamach omocau in atl. ⁴⁰ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tleca onanmomouthique? ¿Tlen, ayamo nanquineltocahque quen techuelitalos in Dios?

⁴¹ Huan temoute omomouthique huan omoluihque se huan oc seya:

—¿Tlenon tequisca inin tlacatl, masque in yehyecatl huan in hueyi atl tetlacamatihque?

5

Oquipahtiloc se tlacatl den tlali Gadara aquin quiquitzihtoc in ahmo cuali yehyecatl

¹ Oahsitohque ic oc se itentla in hueyi atl, ipan in tlali canin chanti-toque in gadarenos. ² Huan queman Jesús oquixohuac ipan in barco, ohuala tenamiqui se tlacatl aquin ochantiyaya ipan in camposanto. Huan quiquitzihtoc in ahmo cuali yehyecatl. ³ Huan ic inon ayacuel aquin oquiliyaya niyan ica cadenas. ⁴ Tleca miyacpa oquilpihque ica in cadena, huan yehhuatl oquicohcotonayaya in cadena huan ayacmo otetlacamatiyaya. ⁵ Quen tlahca huan quen tlayohua ocatca ihtech in camposanto huan ihtech in coutlahtli, otzahtzitinemiyaya huan omococohtinemiyaya ica tetl san isel. ⁶ Queman oteitac Jesús de huehca, ohualtzecuin huan omotlancuaquetz teicxitla. ⁷ Ocoutzahtzic chichahuac:

—¿Tlen ticpiya tiquitas nohuan, Jesús titeconetzin Dios tlen ilohuac huehcapa? Nele Dios nimitztlatlautiya ahmo xinechmohsihui.

⁸ Ijcon oquiluic tleca Jesús yomoluihtoya:

—¡Ahmo cuali yehyecatl, xiquisa de ipan inin tlacatl!

⁹ Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—¿Tlen motoca?

Huan yehhua otenanquili:

—Notoca Ololi, tleca tlahuel timiyacten yehyecamen.

¹⁰ Huan in yehyecatl otetlatlautic molui:

—Ahmo xitechtitlani huehca de inin tlali.

¹¹ Huan ocatca ompa se hueyi ololi de pitzomen, tlacuahtinemihque ipan in tlachquili. ¹² Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús, teilitihue:

—Xitechualtitlanili ica in pitzomen; xitechcahuili maticalaquican ihtech yehhuan.

¹³ Yehhuatzin oquincahuililoc, huan oquisque in ahmo cuali yehyecamen, huan ocalajque ihtech in pitzomen. Huan in ololi den pitzomen cana de ome mil, oquimohmouthique huan ixtomamictihue ipan in hueyi atl huan omelsinque.

¹⁴ Inon tlixpiyanimen ocholohque huan otlanahuatihque ihtech in al-tepetl huan nohuayan. Huan ohualahque inon tlacamen ic quitasque tlen opanoc. ¹⁵ Huan oteahsicothque in Jesús, huan oquitaque in aquin oquipiyaya in miyac ahmo cuali yehyecatl. Oyehuatoya huan otlaquenti-toya, huan yoquipiyaya itlanehnehuilis. Ic inon temoute omomouthique.

¹⁶ Huan inohque tlixpiyanimen aquin oquitaque, otlanonotzque in tlen oquipanoc in aquin oquiquitzihtoya in ahmo cuali yehyecatl, huan noyojqui ica tlen opanoc ica in pitzomen. ¹⁷ Ihcuac inon otetlatlauhque in Jesús mahuilohua huehca de nepa.

¹⁸ Huan queman Jesús ocalacohuac ipan in barco, inon aquin oquiquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauti mamohuica. ¹⁹ Huan in Jesús ahmo omonec, huan omoluic:

—Xiyau mochan, huan xiquinnonotza motenonotzcahuan nochin tlen omitzchiuilihque in Dios mopampa, huan quen moca otlocoyaloc.

²⁰ Huan yehhuatl oya huan opeu tlanonotza ipan in tlali canin ocatcahque mahtlactli altepemen, nochin tlen Jesús oquichiuililloc ica yehhuatl, huan nochten quen tel oquimatque.

Ichpocau in Jairo oquihxtilo in Jesús huan oquipahtilloc se sihuatl molui cocoxqui

²¹ Huan queman Jesús opanoloc oc sepa ipan barco ic oc se itentla in hueyi atl, omosentlalihtque miyac tlacamen atlatentli. ²² Ihuac inon oteitaco in Jesús se tequihua den tiopantli den judeahcecos, itoca Jairo. Huan queman oteitac in Jesús, omotlancuaquetz teicxitla. ²³ Huan temoute otetlatlautic:

—Nochpocau tlahuel mococohua. Mahualuilohua huan mamotlali teman ipan yehhua, huan mapahti.

²⁴ Huan Jesús ihuan ohuilohuac. Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen huan otepitzinihtayahque ipan in ohtli. ²⁵ Huan ocatca se sihuatl yimahtlactli huan ome xihuitl oxitiniyaya ica in iyes. ²⁶ Huan opanoc imajco miyac tlapahtiyanimen, hasta yoquitlamic nochin tlen oquipiaya. Huan ahmo tlen oquinamic, huan ocachi molui ocatca. ²⁷ Oquimat tlen cuali omochihuayaya in Jesús huan omopachoc tecuitlapa campá otentoyahque miyac tlacamen maquiquitzqui tetatapa. ²⁸ Tleca oquiyolnehnehuilic: “Tlanitequitzquilis san yeh tetlaquen, nipahtis.” ²⁹ Huan otequitzquilic tetatapa huan saniman omosehui ic oxitiniyaya ica iyes, huan yehhuatl oquimachilic in itlacayo yopahtic. ³⁰ Queman ojcon oquichiu in sihuatl, in Jesús omomat quen seya oquicuic techicahualis. Omocuitlapantlachiyalilloc huan oquintlahtlanilloc:

—Tel, ¿aquin oquimachilic notlaquen?

³¹ In tetlamachticahuan oteiluihque:

—¿Tleca techtlahtlanilo aquin otemachilic? Cualí mota quen in miyac tlacamen tepitzinihtihue.

³² Huan Yehhuatzin tlachiyalohtica nohuiyan ic momatis aquin oquichiu inon. ³³ Huan omomoutic in sihuatl huan ohuehueyocatoya tleca oquimat tlen opanoc ihtech yehhuatl. Huan omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteiluic nochin tlen opanoc. ³⁴ Huan Jesús oquiluiloc:

—Notlasohicniu, otipahtic tleca oticneltocac. Xiyau huan ximoyolsehui, tleca otimocau chichahuac ica mococolis.

³⁵ Ihuac oc tlahtoloticatca, ohualahque sequin den inon tequihua den tiopantli den judeahcecos, quiluihtihue:

—Moconeuy yomic. Ocachi cuali ayacmo matemohsihuilo in Tlamachtiyani.

³⁶ Huan Jesús ahmo omochiu cuenta tlen oquihthuahyahque huan oquiluiloc in tequihua:

—Ahmo ximomouti. San xicneltoca.

³⁷ Huan ahmo aquin oquicahualoc tehuan yas, tlahmo Pedro huan Jacobo huan icniu Juan. ³⁸ Huan ohualahque ichan in tequihua, huan Jesús omotac quen miyac tlacamen omoxinihque huan ochocatoyahque huan otenatoyahque chichahuac quen oquichiuque inon tlacamen queman miquis seya.

³⁹ Ocalacohuac huan oquiniuililloc:

—Ayacmo ximoxinican huan ahmo xicchoquilican. In ichpocatl ahmo mijqui, tlahmo san cochtoc.

⁴⁰ Quemán omihto inon, teca ohuetzcahque huan Jesús oquincalquixtiloc nochten. Huan oquinaloloc itata huan inana in ichpocatl, huan aquin tehuan oyayahque, huan ocalacohuac campá ocatca in ichpocatl. ⁴¹ Huan oquiquitzquiloc in iman huan omoluic ica tetlahtol:

—Talita cumi; tlen quihtosnequi, Ichpocatontli, nehhuatl nimitziluiya, ximehua.

⁴² Huan saniman omeu in ichpocatl, huan onehnen, tleca yiquipiya mahtlactli huan ome xihuitl. Huan ic inon quen tel oquimautoyahque in oc sequinten. ⁴³ Huan Jesús omotequiutihque quen ahmo aquin maquiluican tlen opanoc, huan oquiniluiloc maquitlamacacan in ichpocatl.

6

Omocuepaloc in Jesús ipan in altepetl Nazaret

¹ Oquixohuac in Jesús de ompa huan ohuilohuac techantzin, huan oteuitlapanuiyayahque in tetlamachticahuan. ² Huan ipan in tonali den nesehuilistli den judeahtecos opehualoc tlamachtilo ipan in tiopantli de yehhuan. Huan miyac otecajque huan quen tel oquimatque. Huan oquih-tohque:

—Anquimati campá oquiahsic inin tlanehnehuilistli. Mamota quen cuali tlapahtiya tlen ahyic aquin quitztoc. ³ Huan yehhuatl san in couxinqui, iconeu in María huan icniu Jacobo huan José huan Judas huan Simón. Noyojqui nicancaten ihueltihuan tohuan.

—Ic inon otenexicaluihque. ⁴ Huan ic inon Jesús oquiniluiloc:

—In tlalolchicahuani quipiya mahuesyotl san canin, huan ihtech itlal huan ihuan ichanihcahuan, ahmo.

⁵ Huan quen ahmo oteneltocaque, omochihuayaya san quesqui tlachiuten mahuestic. San inon oquitlalililloc teman paní san quesqui cocoxcamen huan oquimpahtiloc. ⁶ Huan Jesús quen tel omomautoya quen yehhuan ahmo oteneltocayayahque. Huan onehnemohuayaya ipan in altepetohton tlaltlatentli in Nazaret, huan oquinnexitilloc.

Jesús quintitlanilo in tetiotlatitlaniluan matlanonotzacan

⁷ Huan oquinsentlalilloc in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan huan oquintitlanilloc inehnehuan matlanonotzacan. Huan oquinnacaloc tequihahyotl ic maquinquixtican in ahmo cuali yehyecamen. ⁸ Huan oquinte-quiuilloc:

—Ipan namoohtli xicuicacan san yeh in coutopili, huan ahmo xicuicacan in pantzin, niyan in bolsa, niyan tomin. ⁹ Huan cuali nanquitalisque namotecac, huan san se namotlaquen. ¹⁰ Canin nancahsisque ipan se cali, ompa ximotepaluican hasta nanquisasque de inon altepetl. ¹¹ Huan tla ahmo mechselsisque in tlacamen de se altpetl, niyan ahmo mechcaquisque, quemán nanquisasque de ompa ximoxotzehtzelocan ica in teutli de namotecac ic maquichihuacan cuenta quen omechixtlasque.

¹² Nochten in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan oquisque, huan otlannonotztinemiayahque in tlacamen mamoyolcuepacan ica in Dios.

¹³ Noyojqui oquinoxtohuetzayahque miyac in ahmo cuali yehyecamen, huan oquintohtoxomayayahque miyaquin in cocoxcamen ica in aceite huan oquimpahtihque.

Quen omic in Juan Tlacuatequiyani

¹⁴ In hueyixtoc Herodes oquitecaquili tetenehualoca in Jesús, tleca omoteixmatitilohuaya nohuiyan. Huan Herodes oquihto:

—Inin Jesús cana yes in Juan aquin otlacuatequiyaya. Omeu den mijcamen huan ic inon quipiya in chicahualistli ic quichihuas in tlachiuten mahuestic.

¹⁵ Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Yehhuatl in tlayolchicahuani Elías.

Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Yehhuatl se tlayolchicahuani, quen de yihuehcau.

¹⁶ Huan queman oquicac in hueyixtoc Herodes, oquihtoc:

—Yehhuatl in Juan, aquin oniquihto maquiquechtzontequican, huan oquiehualo in Dios.

¹⁷ Oquihtoc ijcon in Herodes ica tlen opanoc tleca oquisihuacuilic in iicniu Felipe. Huan oquicaquiltic in Herodes in Juan ica tlen oquichiu huan ic inon oquicocolic in Juan inon sihuatl itoca Herodías. Oncan Herodes oquitzactoya in Juan, ahmo maquiahsi in sihuatl. ¹⁸ Tleca in Juan oquiluic in Herodes:

—Ahmo cuali ticpiyas isihuau mocniu.

¹⁹ Huan ic inon in sihuatl Herodías ocualan huan quimictiyani in Juan, huan ahhuil quiahsis. ²⁰ Huan Herodes oquimoucaitac in Juan tleca oquimatiyaya yehhuatl se molui cuali tlatatl huan se iconen in Dios. Huan ic inon oquitzactoya in Herodes ic ahmo tlen maquipano. Miyacpa in Herodes oquitlahtolcaquiyaya in Juan, huan masque ahmo oquinehnehuiliyaya tlen oquiluic, oquipactiyaya quicaquis.

²¹ In Herodes oquitlaolichti in itonal inetlacatilis huan oquintlamacac nochin huehhuéyi tequihuahmen huan in tlicancamen den tlati Galilea.

²² Huan ocalac ichpocau inon Herodías huan opeu mihtohtiya, huan oquipacti Herodes huan aquin ihuan ocatcahque. Huan in hueyixtoc oquiluic in ichpochtontli:

—Xinechtlahltlanili tlen ticnequis, huan nehhuatl nimitzmacas.

²³ Huan oquicaquiltic in Herodes:

—In tlen tlinechtlahltlanilis, nimitzmacas hasta in tlacopa campá nihueyixtoc.

²⁴ Huan oquis in ichpochtontli huan oquitlahtlanito in inana:

—¿Tlen nictlahtlanis?

Huan inana oquinanquilic:

—Xictlahtlanili itzonteco den Juan Tlacuatequiyani.

²⁵ Huan saniman in ichpochtontli omocuep canin ocatca in hueyixtoc huan oquiluic:

—Nínequi saniman xinechmaca iitzonteco Juan Tlacuatequiyani ihtech se plato.

²⁶ Ic inon in hueyixtoc Herodes molui otlocox, huan ipampa itlahtol huan in aquin ihuan ocahcatca, ic inon ahmo oquinec motlahtolpatlas.

²⁷ Saniman in hueyixtoc oquititlan se topili macualica itzonteco in Juan. ²⁸ In topili oya huan oquiquechtzontec in Juan ompa telpiloyan, huan ocualicac itzonteco ihtech se plato. Huan oquimacac in ichpochtontli, huan yehhuatl oquimacato inana.

²⁹ Queman in itlamachticahuan den Juan oquimatque inon, oyahque quianahque itlacayo, huan oquitocaque ihtech se tlaltēcōchtli.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlatatl

³⁰ Omocuepque in tetiotlatitlaniluan in Jesús canin oquinchiyaloc huan oteiluihque nochin tlen oquinchiuque huan tlen oquinextilihque in tlacamen. ³¹ Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—Matimoxelocan san tehuan ipan se tlali huehca huan ompa timose-huisque chihton.

Ijcon omihto tleca miyacten oteahsiyahque huan oquisticahque. Huan ic inon niyan ahuel otlacuahque. ³² Huan oyahque ihtech se barco huan oahsitohque ipan se sacatlahkli canin ahmo aquin ocatca. ³³ Huan miyacten oquinitaque quen oyahque, huan oquinixmatque. Huan oquisque in tlacamen den nochin altepemen inahuac, huan otzecuinque itentla in atl huan otetlanque. ³⁴ Queman Jesús oquixohuac den barco huan oquinitaloc in miyac tlacamen, inca otlocoyaloc. Tleca ocatcahque quen calnelohten ahmo quipiyahque in paxtol, huan opehualoc quinnexutillo miyac tlahtoli. ³⁵ Ihcuac molui yitiotlac, in tetlamachticahuan omopachohque tenahuac, huan teiluihtihue:

—Nican ahmo aquin chanti huan yitiotlac. ³⁶ Xiquintitlani ic mayacan ipan in altepemen huan maquicohuacan tlen quicuasque.

³⁷ Yehhuatzin quinnanquililoc:

—Xiquintlamacacan namehhuan.

Huan otenanquilihque:

—¿Tlen cox, tiyasque ticohuasque pantzin ica ome mil pesos para tiquint-lamacasque? Panos tlahco xihuifl ic quitlanis seya inon tanto.

³⁸ In Jesús oquintlahtlanilloc:

—Tel, ¿quesqui pantzin nanquipiyahque? Xiyacan xiquitacan.

Queman yoquitaque, oteiluihque:

—Ompacaten macuili pantzin huan ome michten.

³⁹ Huan oquintequiutiloc in tlacamen mamosehuican ipan quesqui ololi ipan in pasto. ⁴⁰ Omosentlahque ipan miyac ololi de se ciento huan de tlahco ciento. ⁴¹ In Jesús omoan in macuili pantzin huan in ome michten, huan oahcotlachiyaloc neluicac huan omotlasohcamatiloc ica in Dios ica inon tlacuali. Huan ihcuac omoxehxelo, in pantzin omomiyauquile. Huan oquinmacaloc in tetlamachticahuan, maquitlalican iixpa in tlacamen. Huan ihcuac omoxehxelo in ome michten, omomiyauquile. ⁴² Huan nochten otlacuahque huan opachiuque. ⁴³ Huan oquipehpenque mahtlactli huan ome canasta tenticatca ica in cohcotonque pantzin, huan tlen omocau den michten. ⁴⁴ Huan in aquin otlacuahque cana macuili mil tlacamen.

Nehnemohua in Jesús iixco in atl

⁴⁵ Huan saniman in Jesús oquintequiutiloc in tetlamachticahuan matleh-cocan ihtech in barco huan mateyecanacan ipan in altepetl Betsaida tlen ca isentlapal in atl. Huan Yehhuatzin quinnahuatiloc in tlacamen.

⁴⁶ Ihcuac otlán quinnahuatilo, ohuilohuac ipan in tepetl moyolmachtilo.

⁴⁷ Ihcuac yitlayohua, in barco ocatca inepantla in hueyi atl, huan Jesús tesel omocahualoc ipan in tlali. ⁴⁸ Huan oquinitaloc quen yosiyaque ic tlaati-lantihue, tleca tlahuel chichahuac in yehyecatl ic quixnamictihue. Huan ic tlatuihtica, Jesús oquinahsiloto nehnemohuatiu iixco in atl. Huan onesiyaya quen Yehhuatzin omonequiyaya quimpanahuilos. ⁴⁹ Huan ihcuac yehhuan oteitaque in Jesús nehnemohuatiu iixco in atl, oquinehnehuilihque yeh se nemohmoutilistli, huan oquitzahtzilihque. ⁵⁰ Tleca nochten oteitaque huan omomoutihque. Huan saniman Jesús olahtoloc huan oquiniluiloc:

—¡Ximoyolchicahuacan huan ahmo ximomoutican! Nehhuatl niJesús.

⁵¹ Huan otlehcoloc ihtech in barco huan in yehyecatl omosehuic. Huan yehhuan molui quen tel oquimaoutyahque. ⁵² Tleca ayamo oquinehnehuili-hque aquin Yehhuatzin, huan masque oquitaque tlen opanoc ica in pantzin, oyoltepitzaoutyahque.

In Jesús quimpahtilo in cocoxcamen ipan in tlali Genesaret

⁵³ Ic oquipanahuihque in atl, oahsique ipan in tlali Genesaret, huan oquiplihtoyahque in barco atlatentli. ⁵⁴ Huan oquisque ihtech in barco huan saniman in tlacamen oteixmatque in Jesús. ⁵⁵ Huan otzecuinque nochten in tlacamen de ompa macualican in cocoxcamen canin oilohuaya in Jesús. ⁵⁶ Huan san canin oahxihuayaya Yehhuatzin ihtech in altepemen, oquintlaliyahque in cocoxcamen ic tlalpan ipan in tiyanquistli huan otetlatlutiayahque in Jesús maquinahuililo maquiquitzquican masque san yeh in tlapostectli den tetlaquen. Huan opahtihque nochin aquin otequitzquihque.

7

Inon tlen quiyolihtlacohua in tlacatl

¹ In fariseos huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés oahsitohque den hueyi altepetl Jerusalén, huan omosentlalihque tenahuac in Jesús. ² Yehhuan oquinitaque quen sequin tetlamachticahuan in Jesús otlacuahque masque ahmo omomahtequihque quen quihtohua in itlanahuatil inchichicacoluan. Huan oquinehnehuilihque sajcon quimahualtihtoc. ³ Tleca in fariseos huan nochten in judeahcecos oquieueque in tlanahuatili den inchichicacoluan huan tlahmo momahtequisque quen quihtohua in tlanahuatili, ahmo tluasque. ⁴ Huan queman mocuepasque den tiyanquisco, tlahmo mopahpacasque quen quihtohua in tlanahuatili, ahmo tluasque. Huan oc sequin tlanahuatiltlen maquiehuacan, huan ijcon quipacasque nochin vasos tlen ic tlaonihque, huan in caxitl, huan in teposxalo. ⁵ Yehhuan in fariseos huan in tlamachtianimen den tlanahuatili otetlatlanihtoyahque in Jesús:

—Tel, ¿tleca in tetlamachticahuan ahmo quitlacamatihque in tlanahuatiltlen den tochichicacoluan, huan tluacuahque san ijcon ahmo momahtequiyahque?

⁶ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Inon melahuac tlen yihuehcau oquihcuilo in tlayolchicahuani Isaías ihtech Itlahcuiloltzin Dios ica namehhuan den ome namoxayac: Inin tlacamen temahuestiliyahque in Dios san ica incamac, huan ahmo quinehnehuiliyahque.

⁷ Huan san tlaluis temahuestiliyahque tleca quinnextiliyahque intlanahuatil inchichicacoluan huan quiluisque yeh in itlahtoltzin Dios.

⁸ Namehhuan ayacmo nanquichihuahque cuenta ica itlanahuatiltzin Dios huan axan san nanquitlacamatihque in itlanahuatil in tlacatl. Yeh in tlapahpacalistli den xalos huan in vasos tlen ic tlaonihque huan oc sequin miyac tlamantli ijcon nanquichihuahque.

⁹ Ayacmo nanquichihuahque cuenta ica itlanahuatiltzin Dios. San nanquichihuahque cuenta ica namotlamachilis. ¹⁰ Tleca in Moisés oquihcuilo: “Xicmahuestilican namotata huan namonana,” huan “Aquin quipactecas itata noso inana, maquimictican in tlacamen.” Ijcon oquihito in Moisés.

¹¹ Huan namehhuan den tiopan nanquihtohuahque se tlatatl cuali quiluis itata noso inana; “Nochin nohuaxca ica tlen cuali nimitzpalehuini, yonitetlocoli in Dios.” ¹² Ayacmo nanquicahuahque maquichihua ocachi para itata huan inana. ¹³ Ijcon quen nanquichiuticaten san tlaluis itlahtoltzin Dios ipampa namotlanahuatil tlen namehhuan nanquitenextiliyahque. Huan miyac tlamantli yojqui nanquichihuahque.

¹⁴ Huan Jesús oquinnotzaloc oc sepa in tlacamen, huan oquiniluiloc:

—Xinechcaquican namochten, huan xicnehnehuilican. ¹⁵ In tlen quicuas in tlacatl ahhucl quitlaihtlacahuiya, huan in tlen quisa ipan iyolo in tlacatl, yeh in tlen quitlaihtlacahuiya. ¹⁶ In aquin quicaqui inin, maquinehnehuili.

¹⁷ Quemán Jesús omocautequé in miyac tlacamen huan ocalacohuac ihtecl in cali, in tetlamachticahuan otetlatlanihque ica inon tlanamic-tilistli. ¹⁸ Huan oquintlahtlaniloc:

—Ojcon tel, ¿niyan namehhuan ayamo nanquinehnehuiliyahque? Nanquimatinihque inin tlahtoli. In tlen calaquís ihtecl ahhucl quitlaihtlacahuis iyolo in tlacatl. ¹⁹ Tleca ahmo calaquí ihtecl iyolo, tlahmo ihtecl ihte, huan quisa quiahuac.

Ijcon Jesús otechnextililo quen nochin tlacuali cuali. ²⁰ Noyojqui omihto:

—Inon tlen quisas ihtecl in icamac in tlacatl, inon quitlaihtlacahuis.

²¹ Tleca iyolihtecl in tlacatl quinehnehuiliya in ahmo cuali tlahtoli huan ic inon sihuaahuiliya huan tlaacaahuiliya huan temictiya huan tlahtequi.

²² Noyojqui ijcon iyolihtecl quipiya molui apistli, huan quichihua molui ahmo cuali, huan tlaclahcayahua huan xpoliucatinemi huan nexicaluiya huan tlapacteca huan mohueyiliya huan ahmo quichihua cuenta tlen quichiutinemis. ²³ Nochín inin tlahtoli ahmo cualten quisa ihtecl huan quitlaihtlacahuiya in tlacatl.

Itlaneltoquilis in sihuatl den tlali Sirofenicia

²⁴ Ihcuac inon in Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac inahuac in altepemen Tiro huan Sidón. Huan ocalacohuac ihtecl se cali huan ahmo omonec aquin maquimatí tla ompa oilohuaya, huan ahhucl omotlatiloc.

²⁵ Huan ichpocau se sihuatl oquipiya in ahmo cuali yehyecatl. Inon sihuatl oquitecaquili tetenehualoca in Jesús. Huan ic inon ohuala teita in Jesús huan otexotenamic. ²⁶ Inon sihuatl den tlali Sirofenicia huan ahmo temasehualicniu in Jesús. Huan otetlatlautic maquiquixtililo in ahmo cuali yehyecatl tlen oquipiya in ichpocau. ²⁷ Huan Jesús oquiluloc:

—Acho maniquimpalehui in notlacaicnihan, tleca in tla niquimpalehuiya ocho in sentlapalchanimen, inon quen tla seya quincuilisque in pantzin den cocone huan quintlaxilisque in chichimen.

²⁸ Huan yehhuatl otenanquili:

—Ic nele Notecohtzin, huan in chichimen itzintla in mesa quicuahque intlahtlacoton den conemen huan ahmo tlen polihui. Niyan ahmo tlen polihui tla nechpalehuilos, masque nisentlapalchani.

²⁹ Huan Jesús omoluic:

—Ica inon cuali tlahtoli nimitzpalehuis. Xiyau; in ahmo cuali yehyecatl yoquis ipan mochpocau.

³⁰ Quemán oya ichan ocasito in ichpocau huetztoc ipan ipehpech huan in ahmo cuali yehyecatl yoquis ipan yehhuatl.

Jesús mopahtiya se mudo

³¹ Huan Jesús oquixohuac den itlatilanal in altpetl Tiro, huan omoyehualo in altpetl Sidón huan oahxihuac itentla in hueyi atl den Galilea. De nepa otlanequiltequiloc ipan in tlaten den mahtlactli altepemen. ³² Huan otehualiquilique se mudo, huan otetlatlauhique mamotlali teman ipan yehhuatl, mapahti. ³³ Huan Jesús oquihuicaloc oc se lado ahmo maquitacan in tlacamen. Huan omonascalaquili temahpil huan omomachihchahuiloc huan omomachilic inenepil in mudo. ³⁴ Huan oahcotlachiyaloc neluicac, huan oyelsihsihuihuac huan omoluic:

—¡Efata!, tlen quihtosnequi, ximonacastlapo.

³⁵ Huan saniman omotlapohque inacasuan huan cuali omocau inenepil, huan cualtzin tlacactoc huan tlahtotoc. ³⁶ Huan oquinnahuatiloc Jesús:

—¡Ahmo xitlanonotza!

Huan quen ocachi oquintlacahualtiloc, ocachi huan ocachi oquihtohque.

³⁷ Huan molui quen tel oquimauteuque huan oquihtohuayahque:

—Oquichiu nochin cuali; in nacastemen cuali omotlacaquiltihque huan oquintlahtoltiloc in mudos.

8

Quen quintlamacalo in nahue mil tlacamen

¹ Ipan inon tonalten oc sepa omosentlalihque miyac tlacamen, huan ahmo oquipiyahque tlen quicuasque. Jesús oquinnnotzaloc in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

² —Nimotlocoltiya ica inin tlacamen tleca yiquipiya yiya tonali nohuan caten huan ayacmo quipiyahque tlen quicuasque. ³ Tla niquintitlanis inchan maapismicticacan, sotlahuitihue ihtech in ohtli, huan sequin de yehhuan ohualahque de huehca.

⁴ Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—¿Quen cuali tiquintlamacasque inin tlacamen nican canin ahmo tlen oncan?

⁵ Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Quesqui pantzin nanquipiyahque?

Yehhuan otenanquilihque:

—Ticpiyahque chicome.

⁶ Huan oquintequutiloc in tlacamen mamotlalican huan omoan in chicome pantzin huan omotlasohcamatiloc, huan ihcuac omocohcoton, omiyaquilic. Huan oquinmacaloc in tetlamachticahuan maquinixpantilican in tlacamen. ⁷ Oquipiyahque noyojqui sequin michtoton, huan quem otelasohcamatiloc ica in Dios, oquintequutiloc noyojqui maquinixpantilican. ⁸ Otlacuahque huan opachiuque nochten. Huan oquipehpenque in tetlamachticahuan chicome canasta san tlen omocau cohocotonque pantzin. ⁹ Inohque aquin otlacuahque cana nahue mil ocatcahque. ¹⁰ Huan Jesús oquinnahuatiloc in tlacamen huan saniman otlehcoloc ihtech in barco ihuan in tetlamachticahuan huan ohuiloahuac ipan in tlali Dalmanuta.

Quen otetlahtlanilihque se tlachiutli mahuestic

¹¹ Huan sequin fariseos ohualahque teitahque in Jesús huan opeuque tehuan motlahtolchihuiyahque. Teichtacaahsisnequihque ica Yehhuatzin huan ic inon otetlahtlanihque mamochihua itlahtlen mahuestic ic quitasque tla nele tequtis ica techicahualis den Dios. ¹² Huan chicahuac oyelsihsihuihuac in Jesús huan omihto:

—Huelis ahmo. Ahmo nanquitlahtlanisquiyanihque oc se tlachiutli mahuestic. Ic nele namechiluiya, ahmo nanquitasque oc sequin.

¹³ Huan oquincatehualoc, huan otlehcoloc ihtech in barco huan ohuiloahuac oc se lado.

Intlamachilis den fariseos

¹⁴ Huan in tetlamachticahuan oquilcauque cualicasque in pantzin, huan ahmo oquipiyahque ocachi de se pantzin ihtech in barco. ¹⁵ Huan oquiniluiloc in tetlamachticahuan ica se tlanamictilistli:

—Xicchihuacan cuenta ahmo maquiselican in pahtli tlen ic semahuis in pantzin den fariseos huan den tlacamen den Herodes. Quihtosnequi ahmo

maquiselican in ahmo cuali tlanehnehuilistli de yehhuan tlen quitlaihtlacahuís inemilis ijcon quen quichihuas inon pahtli ica in pantzin.

¹⁶ Huan ahmo oquinehnehuiliyahque in tetlamachticahuan huan ic inon omononotztoyahque ic yehhuan, huan omoluihque:

—Ahmo ticpiyahque in pantzin, huan ic inon ijcon otechonotzaloc.

¹⁷ Jesús omomat quen oquichiuticahque cuenta ica in pantzin, huan oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca namononotzahque ic ahmo nanquipiyahque pantzin? Tel, ¿ayamo onanquinehnehuiliyahque tlen namechiluiya? Tel, ¿oc nanyoltepitzautoque? ¹⁸ Tel, ¿ahmo nantlachiyahque ica namoixtelolo, huan ahmo nantlacaquihque ica namonacas? ¿Huan ahmo nanquilnamiquihque tlen onicchiu queman oticnejque in pantzin? ¹⁹ Tel, ¿quesqui canasta onanquipehpenque in cohcotonque pantzin queman onicxehxelo in macuili pantzin ica in macuili mil tlacamen?

Yehhuan otenanquilihque:

—Oticpehpenque mahtlactli huan ome canasta.

²⁰ Huan oc sepa oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿quesqui canasta onanquipehpenque den cohcotonque pantzin queman onicxehxelo in chicome pantzin ica in nahue mil tlacamen?

Huan otenanquilihque:

—Oticpehpenque chicome canasta.

²¹ Ihcuac inon oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca ahmo onanquinehnehuiliyahque ahmo onicchiuticac cuenta ica in pahtli tlen ic semahuis in pantzin, tlahmo onicchiuticac cuenta ica in ahmo cuali tlanextilistli?

Oquipahtiloc se ixpatzac in Jesús ipan in altepetl Betsaida

²² Huan oahxihuato ipan in altepetl Betsaida in Jesús inuan in tetlamachticahuan, huan otehualiquilihque se ixpatzac. Huan otetlatlauhique maquipahtilo. ²³ Huan Jesús oquiquixtiloc den altepetl momatilantiu, huan omixtlalili techihchac huan omotlalili teman ipan yehhuatl.

Huan oquintlahtlaniloc:

—¿Yititlachiya chihton?

²⁴ Yehhuatl oahcotlachix huan otenanquiliic:

—Niquinita in tlacamen quen couten nehntenticaten.

²⁵ Huan oc sepa in Jesús omotlalili temahuan ipan iixtelolo den ixpatzac huan otlachix huan nochin cuali oquitac. ²⁶ Jesús oquititlaniloc ichan huan oquiluiloc:

—Ahmo xicalaquí ipan in altepetl, huan ahmo aquin xiquilui.

Mocutiya in Pedro quen Jesús Yehhuatzin in Cristo, Tetlapehpeniltzin Dios

²⁷ Ohuilohuayaya in Jesús inuan in tetlamachticahuan ipan in altepemen den tlali Cesarea de Filipo. Huan ihtech in ohtli oquintlahtlanilohuaya:

—¿Tlen quihtohuahque in tlacamen ica nehhuatl?

²⁸ Otenanquilihque in tetlamachticahuan:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiyani. Oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in tlayolchicahuani Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin oc se tlayolchicahuani de yihuehcau.

²⁹ Oc sepa oquintlahtlaniloc Yehhuatzin.

—¿Huan namehhuan, tlen nanquihthuahque ica nehhuatl?

Otenanquiliic in Pedro:

—Tehhuatzin in Cristo, Tetlapehpeniltzin Dios.

³⁰ Huan oquintequiutiloc in Jesús ahmo aquin maquiluican.

Jesús mihtohua quen micohuas

³¹ Opeu quinextililo quen Yehhuatzin aquin Tetiachicau ica nochin tlatcatl quipiya tlen tlapanolos. Huan teixtohuetzosque in tequihuahmen huan in achtohue tiopixcamen den judeahuecos huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Huan temictisque, huan ipan yiya tonali ihxohuas den mijcamen. ³² Inin oquinyequiluiloc. Ihcuac inon otesecninquixti in Pedro huan opeu tetlacahualtiya. ³³ Huan omocuepaloc in Jesús huan oquinitaloc inon tetlamachticahuan, huan oquiahhualoc in Pedro, ic omoluic:

—¡Ximoihcuaní noixpa! ¡Titlahtohua quen Satanás! Ahmo ticnehnehuiliya tetlamachilis in Dios, tlahmo san yeh den tlatcatl.

³⁴ Oquinnotaloc in tlamamen huan in tetlamachticahuan huan oquinitiluiloc:

—Aquín quinequi mochihua notlamachticau ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Tlahmo quipiya tlen quixicos ic tlapanos, masque miquis ipan in cruz, huan ijcon mochihua notlamachticau. ³⁵ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa huan ipampa in cuali itlahtoltzin Dios. ³⁶ Huelis se tlatcatl cuali quitlanis nochin tlen quinequis nican talticpac. Huan tla quipolos inemilis ic quitlantica nochin inon, ahmo ipahtiu. ³⁷ Tleca ocachí patiyó inemilis quen nochin tlen oncan. ³⁸ Huelis ompayes axan aquin nechixtlatis huan quipinahuiya ic quitlacamatis notlahtol inixpa in miyacatlacatl tlahtlacolyohque aquin ahmo nechnehtocahque. Noyojqui nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlatcatl niquixtlatis inon tlatcatl quemán niñualas ica tehueyilistzin den Tohueyitahtzin ihuan in ángeles.

9

¹ Noyojqui oquinitiluiloc in Jesús:

—Ic nele namechiluia, hualahsis in tonali quemán quinqtequiutilos in talticpac tlamamen in Dios ica techicahualis. Huan namohtech oncan quesqui ahmo miquisque hasta quemán ahsiquiu inon tonali ic nanquitasque.

Quen omonextiloc cualtzin in Jesús

² Ihcuac yipanotoc chिकास in tonali, Jesús oquiniucaloc in Pedro huan Jacobo huan Juan ipan se hueyi tepetl, huan omonextiloc molui cualtzin inixpa. ³ Tetlaquen opeu petlani istac quen setl. Ones istac quen ahhué quichipahuas se tlahtlapacani nican talticpac. ⁴ Huan onesque den neluicac in ichichicacoluan Elías huan in Moisés, huan tehuan omonohnotztayahque in Jesús. ⁵ Huan Pedro oteiluic in Jesús:

—¡Tlamachtiani, tequin cuali nis ticaten! Maticchihchihuacan yiya xahcali, seya ica Tehhuatzin, huan oc seya ica Moisés, huan oc seya ica Elías.

⁶ Tleca omomoutihtoyahque inon yiya tetlamachticahuan huan ic inon in Pedro ahmo oquimatiyaya tlen quihitos. ⁷ Huan omohualpacho se mexthli impan yehhuan. Ipan in mexthli oquicajque se tlahtoli den Dios tlen omihto: —Inin noconetzin aquin nictlasohtlato. Xitecaquican Yehhuatzin.

⁸ Huan ihcuac otlachixteuque, ayacmo aquin oquitage, tlahmo san Yehhuatzin in Jesús. ⁹ Ihcuac temotihue den tepetl, in Jesús oquinqtequiutiloc:

—Ahmo aquin xiquiluican ica tlen axan onanquitage hasta quemán nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl niñhas den mijcamen.

¹⁰ Huan oquixtlapachohque inon tlahtoli ic yehhuan, huan ic inon omonohnotztayahque ica tlen quihitosnequi inon, mach ihxohuas den mijcamen. ¹¹ Huan oquihito se de inon tetlamachticahuan:

—In tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés quiluiyahque mach quipiya tlen mocuepas achto in tlayolchichahuani Elías huan hualuilohuas satepa in Totemaquixticahtzin. ¿Tleca ijcon quihtohuahque?

¹² Huan oquinnanquililoc Yehhuatzin:

—Ic nele, ihcuiutoc ittech Itlahcuiloltzin Dios quen achto hualas seya quen in tlayolchichahuani Elías. Quinnonotzas in tlacamen mamoyolcuepacan ica in Dios huan satepa hualuilohuas in Totemaquixticahtzin. Tel, ¿tleca quihtohuahque ipan in Tlahcuiloltzin ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nicpiya tlen nitlapanos huan nechixtlasasque? ¹³ Huan namechiluiya, yohuala seya quen in Elías huan oquichihuilihque nochin in ahmo cuali quen oquinejque, quen tlahcuilohotc ica yehhuatl.

Jesús mopahtiya se telpocatl aquin oquipiyaya in ahmo cuali yehyecatl

¹⁴ Queman oahxihuato canin ocatcahque in oc sequin tetlamachticahuan, oquinitaloc miyac tlacamen innahuac. Huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés omotlahtolchihuihtoyahque inuan. ¹⁵ Queman in tlacamen oteitahque in Jesús, saniman quen tel oquimauteuque, huan otzecuingue tetlahpalohuahque. ¹⁶ Huan Yehhuatzin oquintlahtlaniloc in tetlamachticahuan:

—¿Tleca nanmotlahtolchihuiyahque inuan?

¹⁷ Huan se de inon tlacamen otenanquilic:

—Tlamachtiyani, onicualicac noconeu maquipahtilo, tleca quipiya se ahmo cuali yehyecatl huan ic inon ahhuatl tlahtohua. ¹⁸ Huan queman quinequi, quitlaluitequis, huan in telpocatl hualtemposonis huan tlahtlancuizohuas huan hualcoupitzahuis. Huan oniquintlatlatic in tetlamachticahuan maquixtohetzaluican, huan yehhuan ahhuatl.

¹⁹ Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—Tel, ¿hasta queman nantlaneltocasque? Yihuehcau yonamechnextilic huan ayamo nannechneltocahque. Xinechualiquilian.

²⁰ Huan otehualiquilihque in telpocatl. Queman in ahmo cuali yehyecatl oteitac in Jesús, oquitzetzelo in telpocatl, huan oquimayau tlalpa. Huan opeu momimilohua huan temposoni. ²¹ Jesús oquitlahtlaniloc itata:

—Tel, ¿quesqui tonali quiahstitinemi inon?

Huan yehhuatl oteiluic:

—De conetl. ²² Miyacpa oquimayau ittech tletl huan ittech atl ic quimictini. Huan tla cuali mochihuas itlahtlen topampa, matlocoyalo huan matechpalehuilo.

²³ Huan Jesús omoluic:

—¿Tleca tiquihtos tla cuali? Aquin tlaneltoca, nochin cuali quichihua.

²⁴ Saniman inon tetata otzahtzic huan oquihto:

—¡Nicleltoca, huan manechpalehuilo ic ocachi maniceltoca!

²⁵ Huan queman Jesús omotac omohualsentlalihque miyac tlacamen, niman omotlacahuatl in ahmo cuali yehyecatl ipampa ahhuatl tlahtohua niyan tlaquai inon telpocatl, huan omoluic:

—Ahmo cuali yehyecatl, nimitztequiutiya, xiquisa de yehhua huan ayacmo ittech xicalaqui.

²⁶ Huan in ahmo cuali yehyecatl otzahtzic huan oquitzetzelo in telpocatl oc sepa, huan oquis. Huan in telpocatl oquitaque quen mijqui. Ic inon oquihtohque:

—Mictoc.

²⁷ Huan Jesús omomaquitzqui huan oquiehualoc.

²⁸ Huan queman Jesús ocalacohuac ihtech in cali, in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca tehhuanten ahhuél otiquixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecatl?

²⁹ Huan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Ahhuél nanquixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecatl quen inon in tlahmo ica tlayolmachtilistli.

Oc sepa Jesús mihtohua quen micohuas

³⁰ Oncan oquixohuac in Jesús de nepa huan opanoloc ic Galilea. Huan ahmo omonec aquin maquimati tla ompic opanoloc. ³¹ Tleca omonextiliyayahque in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nechtemactisque inmajco in tlacamen huan nechmictisque. Huan satepa ihcuac nimiquis, ipan yiyi tonali niihsas.

³² Huan in tetlamachticahuan ahmo oquinehnehuilhque inon tlahtoli, huan ahmo otetlahtlanihque tleca omomoutihque.

Oquinnextililoc aquin yeh ocachi hueyi iquisca

³³ Oahsitohque Capernaum huan queman oilohuaya calihtec, in Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen ic onanmotlahtolchihuihque ihtech in ohtli?

³⁴ Huan yehhuan omopinautihque huan ahmo tlen otenanquilhque, tleca ic yehhuan omohualtlahtolchihuihtayahque ihtech in ohtli aquin ocachi hueyi iquisca. ³⁵ Jesús omotlaliloc huan oquinnotzaloc in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—In aquin quinequi mochihuas achto, nochipa quipiya tetlacamatis huan san tepalehuiya ica nochten.

³⁶ Huan niman oquianaloc in Jesús se conetl huan oquitlaliloc inepantla yehhuanten. Huan omonapaloc huan oquiniluiloc:

³⁷ —Aquin quiselis se conetl quen inin ica notoca, ijcon quisa quen nechselis nehhuatl. Huan aquin nechselis, ahmo san nehhuatl nechselis, in tlahmo noyojqui teselis in Díos aquin onechualtitlaniloc.

In aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuiya

³⁸ Oncan Juan oteiluic:

—Tlamachtiyani, tiqiztoque seya aquin oquiquixtiyaya in ahmo cuali yehyecatl ica tetoca, huan otictlacahualtihque tleca ahmo tohuan one-miyaya.

³⁹ Huan Jesús omihto:

—Xicahuilican, tleca ahmo oncan aquin quichihuas tlachiuten ica notoca huan niman nechpactecas. ⁴⁰ Tleca aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuiya masque ahmo tohuan nemi. ⁴¹ In aquin san mechatliltis quiahxis itlaxtlahuil, tleca quichiutica cuenta quen namehhuan tehuan nemi in Cristo.

Quen techtlahtlacolanaltiyahque

⁴² In aquin quitlahtlacolanaltis seya de inin conemen aquin nechneltoca, ocachi cuali tla inon tlacatl mamoquechilpi ipan metlatetl huan maquito-huetzocan ihtech in hueyi atl, ijcon mamelsima. ⁴³ Tla titlahtlacolanas-nequi ica moman, ocachi cuali tla tictzontequis, huan timacotoc ticalaquis neluicac huan ahmo ica ome moman huan tiyas mictlan canin ahyic sehuis in tletl. ⁴⁴ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahhuél quisehús in

tletl. ⁴⁵ Huan tla titlahtlacolanasnequi ica mocxi, ocachi cuali tla tictzonteq-uis huan tixocotoc ticalaquis neluicac huan ahmo ica ome mocxihuan huan mitztlasasque mictlan. ⁴⁶ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahhucl quisehuis in tletl. ⁴⁷ Huan tla titlahtlacolanasnequi ica moixtelolo, ocachi cuali tla timoixcopinas. Huan ticalaquis tiixpitzi ipan tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo ica ome moixtelolo huan mitztlasasque mictlan. ⁴⁸ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahhucl quisehuis in tletl.

⁴⁹ 'Quinmohsihuisque nochin aquin nechcuitlapanuisque, ic matetlacamatican. ⁵⁰ Cual in istatl, huan in tla yitlantica ichicahualoca, ayacuel tlapoyelis. Xinehnemican quen cuali istatl huan ximoyolsehuican se huan oc seya.

10

Jesús quinnexutilo ica in mosihuacahualistli

¹ Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan in tlali Judea huan ic oc se lado den atentli itoca Jordán. Huan oc sepa oyahque teitahque miyac tlatatl, huan quinnexutiloc quen nochipa. ² Huan sequin fariseos oteahsitohque in Jesús, huan oquitemohque ica tlen cuali teteluisque, huan otetlahtlanihque:

—¿Tlen tiquihtos; quicahuilihtoque in tlatatl quicahuas isihuau?

³ Yehhuatzin oquinnanquutiloc:

—Tel, ¿tlen omechtequiuti itlahcuilol in Moisés?

⁴ Yehhuan otenanquutilihque:

—Moisés oquincahuili maquimaca in sihuatl in amatl den mosihuacahualistli huan ijcon quicahuas.

⁵ Jesús oquinnanquutiloc:

—Moisés omechihtcuilui inon tlanahuatili tleca tepitzaotoc namoyolo.

⁶ Huan ahmo ijcon omonec in Dios queman omochiu in tlatlactli huan omochiu in tlatatl huan in sihuatl. ⁷ Omonec in tlatatl maquicahua itata huan inana huan mamosechihua ihuan isihuau. ⁸ Huan in ome mochi-huasque san seya. Ijcon ayacmo ome, omochiuque san seya. ⁹ Ic inon in tlen Dios omosechihui, ahmo aquin maquinxelo.

¹⁰ Satepa ihtech in cali in tetlamachticahuan otetlahtlanihque oc sepa ica inon tlatoli. ¹¹ Huan Yehhuatzin oquinnanquutiloc:

—In aquin quicahuas isihuau huan motlalis ihuan oc se sihuatl, oquiahuilti isihuau. ¹² Huan tla in sihuatl quicahuas inamic huan motlalis ihuan oc seya, oquiahuilti itlacau.

Jesús quintiochihualo nochten in conemen

¹³ Huan oteixpantilihque in conemen maquinmachililo in Jesús ica teman, huan in tetlamachticahuan oquintlacahualtihque in aquin otehualiquilihque. ¹⁴ Queman Jesús oquinitaloc, ocualanohuac huan oquinnanquutiloc:

—Xiquincahuacan in conemen mahualacan nechahsican huan ahmo xiquintzacuilcan, tleca ipan tetlatequiutilistzin Dios nochin quineltochahque quen inin conemen. ¹⁵ Ic nele namechiluiya, in aquin ahmo quinelto-cas quen se conetl ahhucl calaquis ipan tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁶ Huan Jesús oquinnanquutiloc huan oquinnanquutiloc:

—Mamechuelitalo Tohueyiahtzin.

In telpochtli rico

¹⁷ Ithcuac inon Jesús omoan in ohtli, huan se telpochtli ohualtzeuicintaya huan oteixnamic. Huan omotlancuaquetz teixpa, huan oteiluic:

—Cuali tlamachtiani, tel, ¿tlen nicpiya nicchihuas ic nicahsis nochipa nemilistli?

¹⁸ Jesús omonanquilic:

—¿Tleca tinechiluiya nicuali tlacatl? Niyan aquin oncan nele cuali, tlahmo san Yehhuatzin in Dios. ¹⁹ Tiquixmati in tlanahuatilen: “Ahmo xitemicti, ahmo xisihuaahuilti, ahmo xitlachtequi, ahmo xitlatenehua, ahmo xitlacah-cayahua, huan xiquinmahuestili motata huan monana.”

²⁰ Huan inon telpochtli otenanquilic:

—Tlamachtiani, nochin inon nictlacamautoc de ihcuac niquitzinin.

²¹ Jesús oquiyolitaloc huan omotlasohtlac. Huan omoluic:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiyau, xicnemaca tlen ticpixtoc huan xiquint-locoli in prohues. Tla ticchihuas inon ticpiyas motlatlan neluicac. Huan xihuala huan xinechcuitlapanui.

²² Quemán oquicac inon tlahtoli, yehhua omoixtocac, huan oya tlocoxtiu tleca quipixtoc miyac tlen iyaxca huan ahmo oquinec temactis.

²³ Ithcuac inon Jesús omoixitaque in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Tlahuel tequiyo ic calaquis in rico ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁴ In tetlamachticahuan quen tel quimauteuque ica inon tlahtoli, huan Jesús oc sepa oquiniluiloc:

—Nocnihan, tlahuel tequiyo ic calaquisque ipan tetlatequiutilistzin Dios in aquin quichihuahque cuenta ica in ricohyo. ²⁵ Ahhuel panos in hueyi yolcatl itoca camello ihtech in itlacoyoc in acoxa. Masque in tla cuali, molui tequiyo yesquiiani. Huan ocachi tequiyo calaquis in rico ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁶ Ic oquicajque inon, ocachi quen tel quimauteuque huan omotlahtlani-hque ic yehhuan:

—Tel, ¿aquin cuali maquisas?

²⁷ In Jesús oquintlachiyaliloc huan oquiniluiloc:

—In tlacatl isel ahhuel, huan ica in Dios cuali, tleca nochin tlamantli cuali mochihua in Dios.

²⁸ In Pedro oteiluic:

—Mamota, tehluan oticaunque nochin tlen oticpiyayahque huan axan titecuitlapanuihtinemihque.

²⁹ Jesús omihto:

—Ic nele namechiluiya, in aquin oquicau ichan, noso icnihan, noso inana, noso itata, noso conemen, noso itlaluan nopampa huan ipampa in cuali itlahtoltzin Dios, yehhua quiselis itlaxtlahuil ipan inin nemilistli.

³⁰ Quiselis se ciento ocachi den calten, huan icnihan, huan inanahhuan, huan conemen, huan in tlali, huan nochipa ica in tlamohsihuilistli. Huan ipan in yancuic tlatlicpactli quiahsis in nemilistli nochipa. ³¹ Huan miyacten aquin nesi hueyi nican tlatlicpac ahmo yes hueyi ipan tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin ahmo hueyi axan ompayes hueyi.

Ic yexpa in Jesús mihtohua quen micohuas

³² Ohuihhuilohuataya ipan ohtli Jerusalén, huan Jesús quinyecanalotiu in tetlamachticahuan. Huan yehhuan quen tel quimauteuque tleca ahmo momoutilos ic tlehcolos ompa. Huan in oc sequin tllacamen otemoucacuitlapanuihque. Oncan Jesús oquinnotzaloc oc secnin in mahtlactli huan ome huan opehualoc quiniuiloc tlen tepanotiu. ³³ Oquiniluiloc:

—Xiquitacan, titehcohuaque Jerusalén, huan ompa tlatemactili yes nehuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl inmajco in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatl in Moisés. Huan nechtlacoltisque manimiqui huan nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco. ³⁴ Yehhuan nechtlayehyecaluisque, huan nechixchihchahuisque, huan nechuihuitequisque huan nechmictisque. Huan ipan yihi tonali nihsas.

In Jacobo huan Juan omotlatlauhque ica tlen oquinejque

³⁵ In Jacobo huan in Juan, ipiluan in Zebedeo, omopachohque tenahuac in Jesús huan oteilhque:

—Tlamachtiyani, ticnequihque matechchiuililo tlen titetlahtlanisque.

³⁶ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen nanquinequihque namechchiuilis?

³⁷ Yehhuan otenanquilihque:

—Techahuililos timotlalisque seya ic teyejcan huan oc seya ic oc se lado queman mochiualo hueyixtóc.

³⁸ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Ahmo nanquinehnehuiliahque tlen nannechtlahlaniliahque. Tel, ¿cuali nanquixicosque tla nantlapanosque quen nehhuatl nitlapanos?

³⁹ Yehhuan otenanquilihque:

—Tehhuan cuali.

Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele, ic inon tlen nitlapanos, namehhuan nanquixicosque noyojqui.

⁴⁰ Huan neh ahhuatl niquihtos aquin motlalis nonahuac. Yimoluihtoc in Dios aquin motlalis ompa.

⁴¹ Queman in oc mahtlactli tetlamachticahuan oquicajque inon, ocualanque ica in Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús oquiniluiloc:

—Quen nanguimatihque namehhuan, yehhuan aquin quinquetlahque in tlamamen den talticpac mohueyiliahque ica yehhuan. ⁴³ Huan ahmo ojcon yesquiyanihque ica namehhuan. ⁴⁴ In aquin de namehhuan quinequi mochiuas in ocho quipiya tlen san quimpalehuis nochten. ⁴⁵ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ahmo onihuala ic nechpalehuisque, tláhma ic nitlapalehuis huan ic nictemactis nonemilis ic niquinmaquixtis miyacten.

Jesús mopahtiya in Bartimeo in ixpatzac

⁴⁶ Oahxihuato Jesús inuan in tetlamachticahuan ipan in altepetl Jericó. Huan oquixohuataya de inon altepetl inuan in tetlamachticahuan huan miyac tlamamen. Huan ihcuac se ixpatzac itoca Bartimeo iconeu Timeo oyehuatoya itentla in ohtli, quitlahtlanticatca limosna. ⁴⁷ Queman oquimat omahsitaya in Jesús tealtepeu Nazaret, opeu tatzatziliya:

—¡Ixuii in David, noca xitlocoya!

⁴⁸ Miyacten oquiahhuaque ic mamocahua, huan yehhuatl ocachi otenotz:

—¡Ixuii in David, noca xitlocoya!

⁴⁹ Jesús omoquetzaloc huan oquintequiutiloc:

—Xinechanilican.

Huan oquinoxque huan oquilihque:

—Ximoyolchicahua huan ximoxetza. Mitznotalo.

⁵⁰ Yehhuatl oquitohuetzoc ipampiica huan ohualtezuin tenahuac in Jesús.

⁵¹ Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—¿Tlen ticnequi manimitzchiuili?

Huan in ixpatzac oquiteluic:

—Neh nicnequi nitlachiyas.

⁵² Huan Jesús oquiluiloc:

—Yixiyau, yotiteneltocac huan ic inon yomitzahtilloc.

Huan niman otlachix, huan otecuitlapanuic in Jesús.

11

Jesús ahxihua Jerusalén

¹ Ihcuac ayacmo huehca den Jerusalén, oahxihuato inahuac in altepemen Betfagé huan Betania iixpa in tepetl Olivos. Huan Jesús oquinnnotzaloc in inehuan tetlamachticahuan huan oquintitlanilo maquitlanehuican se burro. ² Huan oquiniuilloc:

—Xiyacan ipan inon altepetl tlen nepaca namoixpa, huan niman nanc-ahsisque se burro ilpihtoc, ayamo aquin ipan motlalihtoc. Xictohtomacan huan xicualicacan. ³ Huan tla aquin mechtlahtlanis tleca nanquichi-huahque inon, xiquiluican in Totecohtzin monequi huan saniman mohual-cuepas.

⁴ Oyahque huan ocahsitohque in burro ilpihtoc inahuac se puerta, ixcal-tenco, huan oquitohtonque.

⁵ Huan sequin aquin ompa ocahcatca oquintlahtlanihque:

—¿Tlen nanquichiuticaten? ¿Tleca nanquitohtomahque in burro?

⁶ Yehhuan otlananquilihque quen Jesús oquiniuilloc, huan oquincahuil-ihque. ⁷ Ijcon otehualiquilihque in burro in Jesús huan oquipehpechti-hque ica intetepa, huan Jesús ipan omotlaliiloc. ⁸ Huan sequin oquisouque inlaquen ihtech in ohtli huan oc sequin oyahque mila huan oquitejque inmaxiuyo in cohuitl huan oquisouque ihtech in ohtli.

⁹ In aquin tlicanahque huan in aquihque yahue tlacuitlapa coutzahtziti-hue:

—¡Mahuestic in hueyixtoc aquin otehualtitlaniloc in Dios!

¹⁰ Matehuelitacan in aquin mochihuas hueyixtoc ijcon quen ocatca in tochichicacoltzin David. ¡Matitemahuestilican!

¹¹ Jesús yoahxihuato in Jerusalén huan ohuilohuac ihtech in hueyi tiopantli den judeahtecos. Huan queman omotac nochin tlamantli tlen ompa ocatcayaya, ohuilohuac ic Betania ihuan in tetlamachticahuan, tleca yitiotlac.

Jesús moixtlasa in higoscohuitl tleca ahmo quipiya in itlaquilyo

¹² Huan ic mostla, ihcuac oquixohuac den Betania, Jesús oapismico-huac. ¹³ Huan omotac de huehca se higoscohuitl, oxuiyohuatoya. Huan ohuilohuac mota tla quipiyas itlaquilyo, huan queman omahsito, ahmo tlen oquipiyaya itlaquilyo. San ixiuyo, tleca ayamo itonal in higos. ¹⁴ Huan omoluic in higoscohuitl:

—Ayacmo tictemacas motlaquilyo.

Huan in tetlamachticahuan oquicajque inon.

Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen ihtech in hueyi tiopantli

¹⁵ Satepa de inon oahxihuac Jerusalén in Jesús. Ihcuac ocalacohuac ihtech in tiopantli, opehualoc oquintotocalo in tlanemacanimen huan in aquin tlacoutinemihque. Huan oquintzincuepaloc in mesas den aquin quipatla in tomin huan in puestos den aquin quinemacahque huilomen. ¹⁶ Huan ahmo oquincahuilloc macuicacan niyan tlen tlamamali ihtech in tiopantli.

¹⁷ Huan oquinnnextilloc ic oquiniuilloc:

—Ipan in Tlahcuiloltzin mihtohua in Dios: “Nochin tlacamen quitocah-huisque in tiopantli cali den tlayolmacthistli para nochin tlalticpac”, huan namehhuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

¹⁸ Huan in achtohque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés oquicajque inon, huan ic inon opeuque quitemoliyahque quen temictisque. Tleca otemoucaitayahque inon tequihuahmen quen in tlacamen otemahuestiliyahque ican tetlanextilil. ¹⁹ Huan ic tlayohua Jesús inuan in tetlamacticahuan oquixohuac den altepetl.

Quen ohuac in higoscohuitl tlen omoixtlas in Jesús

²⁰ Ic mostla, queman ocualpanahuihque, oquitaque in higoscohuitl quen yohuac hasta ihuan ineluayo. ²¹ Huan Pedro oquilnamic huan oteiluic:

—Tlamachtiani, mamota; in higoscohuitl tlen omoixtlas yohuac.

²² Jesús oquinanquililoc:

—Xitlaneltocacan ihtech Dios. ²³ Ic nele namechiluiya, aquin quiluis inin tepetl: “Ximoihcuaní huan ximotlasa ihtech in hueyi atl”, ijcon panos in tlahmo quichiconehnehuiliya ipan iyolo. Maquineltoca ijcon yetos tlen oquihtoc, huan ijcon yes. ²⁴ Ic inon namechiluiya, nochin tlen nanquitlahtlanisque ic namoyolmactisque, xicneltocacan nanquiselisque, huan ijcon yes. ²⁵ Huan queman nanmoyolmactisque, xictlapohpoluican aquin tlen mechchiuilihtoc. Ic inon Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac mechtlapohpoluisque namotlahtlacol. ²⁶ Tla ahmo nanmotlapohpoluiyahque, noyojqui Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac no ahmo mechtlapohpoluisque namotlahtlacol.

Tetequihuahyo in Jesús

²⁷ Yomocuepaloc in Jesús inuan in tetlamacticahuan oc sepa Jerusalén. Huan ihcuac onehnemohuatinemiyaya ihtech in hueyi tiopantli, oteahsithque in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés huan in tetecten. ²⁸ Huan otetlahtlanihque:

—¿Aquin mitztequiutiya ic ticchiutica ijcon quen yalua, noso aquin omitzmacac inin tequihuahyotl ic ticchiuas ijcon?

²⁹ Oncan Jesús oquinanquililoc:

—Niyau namechtlahtlanili se tlahtlanilistli noyojqui. Tla nannechnanquilisque, neh noyojqui namechiluis ica tlen tequihuahyotl onicchiu inon tlanextilistli. ³⁰ Tel, ¿queman otlacuatequiya in Juan, campa ocahsic in itequihuahyou? ¿Ocahsic den neluicac noso den tlacamen? ¡Xinechnanquilican!

³¹ Oncan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan:

—Tla tiquilisque inon Juan ocahsic itequihuahyou den neluicac, yeh techualiluis: “Tel, ¿tleca ahmo onanquineltocaque?” ³² Huan ahhuel tiquihtosque ocahsic itequihuahyou den tlacamen.

Tleca omomouthique ica in tlacamen, tleca nochten oquineltocaque Juan ic nele se tlayolchicauqui den Dios. ³³ Ihcuac inon otenanquilihque in Jesús: —Ahmo ticmatihque.

Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Neh noyojqui ahmo namechiluis ica tlen tequihuahyotl nicchiuas inin tlanextilistli.

12

In tlanamictilistli den ahmo cualten amedieros

¹ Huan Jesús opehualoc quiniluilu ica tlanamictilistli:

—Ocatca se tlacatl oquitlali se uvahmili huan oquicorraltzac. Huan oquichcuac se tlacoyoctli canin quipatzcas in uvas, huan oquichihchui se torre canin pantlachiyahque ipan in uvahmili.

² Huan oquitemo amedieros huan in iteco oya ipan oc se tlali huehca. ³ Huan ihcuac opeu mochihua in tlatoctli, ocualtitlan se itlaquehual maqui-ita in amedieros, ic maquiseli in tlen iyaxca. ⁴ Huan in amedieros oquiquitzquihque ic quihuihuitequisque huan oquitotocaque huan sajcon oya. ⁵ Oc sepa ocualtitlan oc se itlaquehual, huan oquicuatlahtlapanque huan oquipactecaque. ⁶ Ocualtitlan oc seya, huan inon oquimictihque huan ijcon oquinchuque ica in oc sequinten. Oquincoumacaque sequin huan oquimictihque oc sequin.

⁷ Huan oquipiyaya se iconeu tlahuel oquitlasohtlayaya, huan ocualtitlan noyojqui. Huan oquihto: “Quipiyahque tlen quimahuestilisque nocone inon notlaquehualuan.” ⁸ Huan yehhuan omoluihque se huan oc seya: “Yeh aquin quiselis in tlali; tiyasque ticmictisque huan in tlali mochihuas tohuaxca.” ⁹ Huan oquiquitzquihque huan oquimictihque huan oquitohuetzohque tlatentli den itlal.

¹⁰ ¿Tlen quichihuas in iteco in tlamiloli? Mocuepas huan quimpolos in amedieros, huan quinmacas oc sequinten in itlamilol.

¹¹ Tel, ¿ahmo nanquipoutoque in Itlahcuiloltzin tlen quihtohua?: In tetl tlen oquixtohetzohque achto, yeh oquis ocachi cuali in travesaño itzoncuac in puerta.

Huan neh ijcon quen inon tetl.

¹² Inin omochiu in Totechohtzin, huan yeh in se tlahtoli tiquitahque molui cualtzin.

¹³ Huan in fariseos oquinejque tequitzquisque in Jesús, tleca oquinehnehuiliyahque oquinnexicaluiyaya ica inon tlanamictilistli. Huan omomoutihque ica in tlacamen huan ic inon otecauque huan oyahque.

Quen quitlaxtlahuahque in renta

¹⁴ Satepa otehualahsique Jesús sequin den fariseos huan oc sequinten itepalehuihcahuan Herodes, ic teichtacaahsisque ica tetlahtol. ¹⁵ Huan queman oteahsicohque, oteiluihque:

—Tlamachtiyani, ticmatihque tehua tiquihtohua tlen melahuac huan ahmo mochihua cuenta tlen quihthuahque in tlacamen, tleca ahmo ticchihua cuenta tlen iquisca niyan se tlacatl. Huan ic nele tiquinnextiliya in tlen monequis in Dios maquinehnehuilican. Tel, ¿techcahuilihtoque ticlaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc itoca César, noso ahmo?

¹⁶ Huan Jesús omomat quen quichihuahque yehhuan de ome inxayac huan omoluihque:

—¿Tleca nannechchicopihpiyahque? Xinechualiquilican se tomin huan niqitas.

¹⁷ Yehhuan ocualicaque huan Jesús oquintlahtlanilol:

—Tel, ¿aquin inin ixayac, huan in tlen tlahcuiloli?

Huan yehhuan otenanquilihque:

—Inin ixayac huan itlahcuilol den hueyixtoc César.

¹⁸ Jesús oquinnanquililol:

—Xicmacacan in hueyixtoc César tlen ihuaxca huan xitemacacan in Dios tlen tehuaxca.

Huan quen tel oquimatque ica tlen oquinnanquililol.

Quenin ticmatihque oncan ihxohualistli

¹⁸ Huan oteahsicohque in Jesús sequin tequihuahmen den israeltecos in-toca saduceos. Yehhuan aquin quihtohuahque in mijcamen ahmo yolisque oc sepa, huan otetlahtlanihque:

¹⁹ —Tlamachtiyani, in Moisés otechtlahcuiluihtehuac tla se tlatatl miquis huan quicautehuas isihuau, huan tla niyan se iconeu, iicniu inon tlatatl quipiya ihuan motlalis inon sihuatl huan maquita iconeu ipampa icniu. ²⁰ Ocatcahque chicome icnimen. Huan in achto omosihuauti huan omic, huan ahmo oquitac niyan se iconeu. ²¹ Huan inon sihuatl ihuan omotlali in oc se icniu huan noyojqui omic, huan noyojqui ahmo oquitac niyan se iconeu. Huan ipan yiya noyojqui ijcon opanoc. ²² Huan ijcon oquipanoc inon sihuatl ica in chicome icnimen huan ahmo oquitac niyan se iconeu. Huan satepa de ihcuac otlamimijque, noyojqui omic in sihuatl. ²³ Ihtech in ihxohualistli, ¿catli yehhuatl ihuaxca in sihuatl, tleca in chicome icnimen oquixique?

²⁴ Oncan Jesús oquinnanquililoc:

—Ijcon molui nanmotlapolochtiyahque. Ahmo nanquinehnehuiliyahque in Itlahcuiloltzin niyan in chicahualistli den Dios. ²⁵ Tleca ihcuac ihsasque den mijcamen, ahmo mosihuautisque, tlahmo mochihuasque quen in ángeles tlen caten neluicac. ²⁶ Huan nele ihsasque in mijcamen. Tel, ¿ahmo nanguipoutoque quen oquihcuilo in Moisés queman Dios oquinoxaloc ipan in hueyi xihuitl tlen oxotlatoya? Masque yomijque inon tochichicacolan, oquiluiloc Moisés in Dios: “Nehhuatl niDios aquin nechmahuestilisque in Abraham, huan in Isaac huan in Jacobo.” ²⁷ Masque yomijque, oc yolticaten teixpa in Dios. Ic inon molui nanmotlapolochtiyahque.

In hueyi tlanahuatili

²⁸ Omopacho seya den tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés aquin oquicac ihcuac omotlahtolchihuihtoyahque, huan quen oquinehnehuili in Jesús molui cuali oquinnanquililoc, ic inon otetlahtlanic:

—¿Tlen tlanahuatili in achto de nochin?

²⁹ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—In achto yeh inin: “Xicaquican, tlacamen den Israel, in Totecohtzin Dios san se Totecohtzin. ³⁰ Huan xitelasohla Totecohtzin Dios ica nochin moyolo huan ica nochin monemilis, huan ica nochin motlanehnehuilis huan ica nochin mochicahualis.” Inin in achto tlanahuatili. ³¹ Huan ic oupa: “Tictlasohlas motlacaicniu ijcon quen tehhuatl timotlasohla.” Ahmo oncan oc se tlanahuatili ocachi achto quen inihque.

³² Ihcuac inon in tlamachtiyani den itlanahuatil Moisés oteiluic:

—Molui cuali, tlamachtiyani, huan ic nele quen omihtoc; Dios san seya; ahmo oncan oc seya. ³³ Huan tla seya tetlasohla ica nochin iyolo huan ica nochin itlanehnehuilis huan ica nochin inemilis huan ica nochin ichicahualis, huan tla quitlasohla itlacaicniu quen yehhuatl motlasohla, inin ocachi cuali de nochten tetlahpalol temacalotoc in Dios ipan tlen quitlaliyahque teixpa in Dios.

³⁴ Huan queman Jesús omocac quen molui cuali otenanquilic inon tlamachtiyani, Yehhuatzin omoluic:

—Ic oc chihon ticnehnehuilis huan timotemactis ica tetequihuahyou in Dios.

Huan niyan aquin ayacmo omixcohyanuic tetlahtlanis itlahtlen.

¿De aquin iconeu in Cristo?

³⁵ Huan ihcuac omotenextiliyaya itlahtoltzin ihtech in hueyi tiopantli, oquintlahtlaniloc in Jesús:

—In tlamachtiiyanimen den itlanahuatil in Moisés quihtohuahque ichichi-caixui in tochichicacoltzin David in Cristo aquin tetlapehpenil in Dios. ¿Tleca ijcon quihtohuahque? ³⁶ Tleca yeh in David aquin oquihcuilloc in tlen oquinextililloc in Itiotonaltzin Dios:

In Tohueyitahtzin omoluic Totecohtzin:

“Ximotlali ic noyejcan hasta niquimpinautis in motecocolihcahuan.”

³⁷ Quen oquihto in David, Totecohtzin in Cristo itlapehpenil in Dios. ¿Quen tel, cuali mochihuas sa ichichicaixui in David?

Huan in tlacamen otecajque ica paquilistli.

In Jesús moteluiyahque in tlamachtiiyanimen den itlanahuatil Moisés

³⁸ Huan ihcuac omonextiliyaya, Jesús omihto:

—Ximomaluican den tlamachtiiyanimen den itlanahuatil Moisés aquin quimpactiya nemisque ica hueyac intlaquen, maquinehnehuilcan yehhuan teguihuahmen huan quimpactiya maquimahuestilican ipan in tianquistli. ³⁹ Huan quimpactiya motlalisque campa ocachi cualcan ihtech in tiopan, huan canin ocachi quinhmahestilisque ihtech se iluitlacuali.

⁴⁰ Inohque tlamachtiiyanimen quincuiyahque inchan in viudas huan ic manesi quen cualten tlaca, quincacayahuahque nochten ica in hueyi tlayolmachtilistli. Yehhuan quíselisque tlahuel chichahuac intlahtlacol.

In itetlocolil in viuda

⁴¹ Huan Jesús omotlalilloc iixpa in tetlocolilcajon tlen ocatca tlahtec ihtech in hueyi tiopantli. Huan oquintaloc quen in tlacamen oquitlaxilihticatcahque in tomin. Miyacten in ricos oquitlalilihque mimiyac. ⁴² Huan ohuala se prohue viuda huan oquitlaxilic ome mamacuili, oahsic mahtlactli centavo. ⁴³ Huan Jesús oquinnotzaloc in tetlamachticahuan huan oquiniluilloc:

—Ic nele namechiluiya, inin prohue viuda oquitlaxilic ocachi miyac de nochten aquin oquitlaxilihticatcahque ihtech inin tetlocolilcajon. ⁴⁴ Tleca yehhuan oquitlalilihque tlen oquimocahuiyayahque, huan inin viuda masque ahmo oquipiyaya, oquitlaxilic nochin tlen oquipiyaya, ic tlacuas.

13

Jesús motematiltiya quen xitinis in hueyi tiopantli

¹ Ihcuac Jesús oquixohuataya den hueyi tiopantli, oteiluic se den tetlamachticahuan:

—¡Tlamachtiiyani, mamota tlen temen huan quen cualtzin inin calten!

² Huan Jesús oquinanquililloc:

—¿Tiquita inin huehhueyi calten? Ahmo mocahuas niyan se tetl tlanepanoli, tlahmo xitinisque nochin.

In tlen panos achto ic tlalpolihuis

³ Huan Jesús ohuilohuac ipan in tepetl Olivos tlen ocatca ic iixpa in hueyi tiopantli. Ihcuac omosehuilloc ipan inon tepetl, oteichtacatlahtlanihque in Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés:

⁴ —Xitechmoluili: ¿quemamochihuas inin ahmo cuali huan quen ticmatisque tlen tonali?

⁵ Huan Jesús opehualoc quininilulo:

—Ximomaluican niyan aquin mamechacayahua. ⁶ Hualasque miyacten huan quihtosque: “Nehhuatl niCristo”, huan ijcon quincacayahuasque miyacten.

⁷ Huan queman nanguicaquisque quen motehuiyahque san canic huan san tlahtoli den motehuilistli, ahmo ximomoutican. Ijcon quipiya tlen panos

huan ayamo itlamiyan in tonali. ⁸ Tleca motehuisque sequin huan oc sequin huan in hueyixtoc moixnamiquis ihuan oc seya, huan tlaluehueyocas san canic, huan yes apistli. Ipan inon tonali pehuas in tlapanolistli.

⁹ Huan xicchihuacan cuenta quen mechtemactisque iixpa in tequihuahmen tleca nannehneltocahque, huan mechiuhuitequisque in judeahtecos ihtech in tiopantli, huan mechtemactisque iixpa in hueyixtoque nopampa ic nanquichipahuasque inixpa yehhuan. ¹⁰ Huan ihcuac ayamo ahsi in tonali, in itlahtoltzin den temaquixtilistli quinonotzasque ipan nochin tlalticpactli.

¹¹ Huan queman mechquitzquisque huan mechtemactisque iixpa in tequihuahmen, ahmo xicchihuacan cuenta tlen nanquihtosque. Tleca in Itiotonaltzin Dios mechmacalos tlen nanquihtosque ihtech inon tonali. Huan ijcon ahmo san namehhuanten nantlahtosque. ¹² Huan seya quitemactis icniu ic maquimictican huan in tetata quitemactis iconu. Huan in conemen quicolicolise in tetata huan quinemictiltisque. ¹³ Huan nochten mechixtlasque nopampa, huan maquisas in aquin nechilnamiquis hasta miquis.

¹⁴ 'In tlalolchicauqui Daniel oquihcuilo ihtech Itlahcuiloltzin Dios ica tlen tlalolihtlacohua. Queman nanquitasque inon tlamantli tepantos canin ahmo yesquiyani, nochten in tlacamen den tlati Judea macholocan ic coutla. Maquichihuacan cuenta in aquin quiamapohua inin. ¹⁵ Huan aquin yes quiahuac den cali ahmo macalauqui ichan ic quiquixtis itlahtlen.

¹⁶ Huan aquin ompa yes ic mila ahmo mamocuepa ichan quiana itlaquen.

¹⁷ Huan tetlocolti in sihuamen aquin quinitzticaten impiluan huan yehhuan aquin tlascaltihcaten ipan inon tonalten. ¹⁸ Huan ximotlatlaucan ic ahmo nancholosque ihcuac sehua. ¹⁹ Tleca ihtech inon tonalten ompa yes tlamohsihuilistli tlen ahyc tiquitztoque ihcuac opeu in tlalticpactli tlen Dios omochiu hasta axan, huan ayacmo queman tiquitasque ijcon oc sepa. ²⁰ Huan tla huehcahuis inon tlamohsihuihstli, niyan aquin maquisanihque. Huan impampa inon tetlapehpeniluan Dios ahmo huehcahuis inon tonalten huan cuali quixicosque.

²¹ 'Huan tla seya mehiluis namehhuan: "Xiquitacan, nicanca in Cristo", noso "Xiquitacan, nepa ompaca", ahmo xicneltocacan. ²² Hualasque aquin ahmo nele cristos huan tlalolchicauamen san tlahcayaucamen huan quichihuasque molui cualtzin quen Dios. Ijcon quincacayahuasque hasta in tetlapehpeniluan Dios tla cuali. ²³ Huan xicyecmautican namehhuan. Yinamechiluihtoc de ocho.

Quenin hualuilohuas Tetiachicau ica nochin tlacatl

²⁴ 'Huan ipan inon tonalten satepa de inon tlamohsihuilistli, in tonaltzintli tlalohuas huan in metztlí ahmo tlanextis. ²⁵ In sitlalten huetzisque den neluicac, huan Dios quinmayahui in tequihuahmen den neluicactli. ²⁶ Huan ihcuac inon nochten nechitasque nehhuatl aquin Nitetlachicau ica nochin tlacatl hualuilohuatas ihtech in mexitli ica hueyi tequihuahyotl huan molui cualtzin hasta tehuelitasque. ²⁷ Huan ihcuac inon Dios mohualtitlanis in ángeles maquinsentlalican aquin tetlapehpeniluan de nohuiyan ihtech in tlalticpactli huan de nohuiyan ihtech in neluicactli.

²⁸ 'Xicahxilican in tlanamictilistli den higoscohuitl. Ihcuac pehua xotla nanquimatihque yimero ahsi in xopanilistli. ²⁹ Ijcon noyojqui queman nanquitasque panotica inon tlamantli, nanquimatisque nele ayacmo huehca ic nimocuepas. ³⁰ Ic nele namechiluiya, in tlacamen axan yolticaten ahmo tlami miquisque hasta ihcuac panos nochin inin tlahtoli. ³¹ Polihuisque in neluicactli huan in tlalticpactli huan nochin tlen niquihtos ahhuél polihuis tlahmo nele tzonquisas.

³² 'Niyan aquin ahmo quimati niyan in tonali queman nimocuepas. Niyan in ángeles niyan nehhuatl Iconetzin Dios. In tlahmo momati san Yehhuatzin Tohueyitahtzin.

³³ 'Ic inon xicyecmautiyeacan huan xicchihuacan cuenta huan ximoyol-machtihtican, tleca ahmo nanquimatihque tlen tonali yes. ³⁴ Yes quen se tlatatl ihcuac yau huehca den ichan. Achto ic yas quincatehua matlachiyacan itlaquehualuan sehseya ica intequiu. Huan quitequiutiya in tlachiyani maquichihua cuenta. ³⁵ Huan ahmo quimatihque queman mocuepas. Xicyecmautiyeacan tel, tleca ijcon noyojqui ahmo nanquimatihque queman nihualas, tla cana tiotlajcan, noso cana tlayohua, noso cana ihcuac tzahtzis in pachilel, noso cana huehca sancuel. ³⁶ Ahmo yeh ihcuac nihualas huan namechahsiquiu ahmo nanmochiutosque cuenta. ³⁷ In tlen namechiluiya namehhuan, ijcon niquiniluiya nochten: Mamochihuacan cuenta ic manechchiyacan.

14

Quen omotlahtolmacaque ic tequitzquisque in Jesús

¹ Opolihuiyaya ome tonali ic pehua in iluitl maquilnamiquican quen otlamachixtiloc in judeahtecos den tlali Egipto. Inon iluitl itoca pascua. Huan in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatl in Moisés quitemohuahque quen teichtacaquitizquisque in Jesús ic matemic-tican. ² Huan oquihtohuayahque:

—Ocachi cuali ahmo ticchihuasque ihtech in iluitl, huan ahmo mamochihua in netehuilstli den tlamamen.

Se sihuatl otetlalili in pahtli in Jesús

³ Jesús oilohuaya ipan in altepetl Betania ichan Simón aquin opapalanticatca itlacayo. Ihcuac otlacualotoya, oahsito se sihuatl quihuica in pahtli molui patioy itoca nardo, tlen quipiya iahhueyaca. Huan oquitlapan inon tehuiltl huan otetlalili in pahtli ipan tetzonteco in Jesús. ⁴ Huan ocatcahque sequin ompa yehhuan ocualanque huan omoluihque:

—¿Tleca ijcon quitlasohchihua in pahtli? ⁵ Cuali quinemacani ica cana yiyi ciento denario huan quinmacani in prohues.

Huan oquitlacahualtihtque in sihuatl.

⁶ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Xicahuacan. ¿Tleca nanquimohsihuihticaten? Se cualtzin tlamantli onechchiuili. ⁷ Tleca nochipa ompayes namohuan in prohues, huan quenman nanquinequisque, cuali nanquimpalehuisque. Huan nehhuatl ahmo nochipa nannechpiyasque. ⁸ Yehhuatl oquichiu tlen cuali yeni. Masque ayamo nimijqui, onechtalilic inon pahtli ihtech notlacayo quen quichihuasque ic tetocasque. ⁹ Ic nele namechiluiya, san canic matlanonotzacani ica in cuali itlahtoltzin Dios ic nohuiyan ipan in talticpactli, noyojqui tlen oquichiu inin sihuatl quitematiltis ic maquilnamiquican.

Judas opeu tetemactiya in Jesús

¹⁰ Huan ihcuac inon, Judas Iscariote, seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, oya quinita in achtohque tiopixcamen ic tetemactis in Jesús. ¹¹ Queman yehhuan oquicajque tlen oquiniluihto, yehhuan opajque huan oquiluihque quimacasque tomin ic inon. Huan Judas oquitemoc quen cuali tetemactis.

In tlaolichtilistli den Totecohtzin

¹² Huan ocatca in achto tonali den iluitl queman in judeahcecos quicuahque in pantzin tlen ahmo semautoc, ihcuac quimictiyahque in calnelo den pascuahiluitl. Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque in Jesús:

—¿Canin monequi matiyacan ticyectlalisque in tlacuali den pascua?

¹³ Oncan oquinnotzaloc inehuan tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Xiyacan ihtech in altepetl huan ompa nanquinamiquisque se tlacatl aquin quihuicatas se tzotzocoli den atl huan xicuítlapanuican. ¹⁴ Huan ipan tlen cali calaquís, xiquiluican iteco inon cali: “In tlamachtiyani otechualtitlaniloc matitlanahuacan: Nihualas ihuan in notlamachticahuan huan ticuasque in tlacuali den pascua. Huan axan matechnextililo in cuarto campa ticuasque.” ¹⁵ Huan yehhuatl mechnextilis se hueyi cuarto tlayectlalili ipan omepiso. Xicyectlalican in tlacuali ompa ica tehhuanten.

¹⁶ Huan in tetlamachticahuan oyahque ihtech in altepetl huan ocahsique quen oquiniluiloc, huan oquiyectlalihque in tlacuali den pascua.

¹⁷ Huan inon tiotlac in Jesús inuan ohualuilohuac in tetlamachticahuan.

¹⁸ Ihcuac omotlalihque tlacuahque, Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, seya de namehhuanten aquin nohuan tlcuas, yeh in aquin nechtemactis.

¹⁹ Yehhuan otlocoxque huan oquiteluihque se huan oc seya:

—Cox, ¿nehhua yes?

²⁰ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Yeh in seya de inin mahtlactli huan ome aquin quipolactiya in pantzin nohuan. ²¹ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nimiquis quen quihotlua ihtech Itlahcuiloltzin Dios, huan tetlocoltiya in tlacatl aquin yau nechtemactiya. Ocachi cuali inon tlacatl ahmo tlacatisquiyani tleca molui motlapanolitis.

²² Ihcuac yehhuanten tlcuahticaten, Jesús omoan in pantzin huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Omocohcoton huan oquinmahmacaloc huan oquiniluiloc:

—Xicuacan, inin pantzin notlacayo.

²³ Huan omoan noyoyqui se vaso ica vino. Omotlasohcamatiloc ica in Dios, huan oquinxehxeluiloc huan omoyecoltihque nochten. ²⁴ Huan oquiniluiloc:

—Inin noyes. Nechmictisque huan niyesquisas. Inin noyes tlen ic quilnamiquisque in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Quintlapohpoluilos intlahtlacol in Dios tleca nimiquis impampa. ²⁵ Ic nele namechiluiya, ayacmo niconis den iyayo den uva hasta in tonali queman niconis in yancuic ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

Jesús motematiltiya quen Pedro teixtlatis

²⁶ Huan ocuihcuicaque se tlamahuestilistli huan oquisque den cali huan oyahque ipan in tepetl Olivos. ²⁷ Oncan Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Nochten namehhuan nanmopinautisque huan ic inon nanmochayahuahque ipan inin tlayohua. Tleca ijcon omihto in Dios ihtech Itlahcuiloltzin: “Queman nicmictis in paxtol, in icalnelohuan mochayahuasque.” Ijcon ca tlahcuiloli tlen panos queman nimiquis.

²⁸ Huan satepa de inon nijhsas, huan namechyecanas ipan in tlali Galilea.

²⁹ Oncan Pedro oteuilic:

—Masque nochten mapinahuican, nehhuatl ahmo.

³⁰ Huan Jesús omoluic:

—Ic nele nimitziluiya, inin tlayohua achto ic tzahtzis oupa in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.

³¹ Huan otlixnamic in Pedro huan oquiteluc:

—Masque nechmictisquiyanihque tehuan, ahmo niteixtlatis.

Huan ijcon nochten oquihthoque.

Jesús omoyolmachtiloc canin itocahyan Getsemaní

³² Huan oahsique canin itocahyan Getsemaní huan oquiniluiloc in tetlamachticahuan in Jesús:

—Ximotlalican nican huan niyau nimoyolmacthi.

³³ Huan oquinuicaloc in Pedro huan Jacobo huan Juan. Huan opehualoc motlocotilo, huan omomohsihuiloc. ³⁴ Huan oquiniluiloc:

—Tlahuel nimotlocotiltica nicmachilihtica ayacmo nicxicos. Ximocahuacan nican huan xitlamautiyecan.

³⁵ Huan Jesús otlicanaloc oc chihton, huan otlatenamiquiloc huan opehualoc moyolmachtilo huan otetlatlautiloc tla cuali, ahmo mopanoni inon tlapanolistli. ³⁶ Huan omihto huaya:

—Notahtzin, nochin tlamantli cuali mochihuas. Manechpanahui ahmo nictlapanolis. Masque ahmo manechpano quen nicnequi, tlahmo quen Tehhuatzin ticmonequiltiya.

³⁷ Huan omocuepaloc inahuac in yiyi tetlamachticahuan huan oquinh-siloto cochticaten. Huan oquiluiloc in Pedro:

—Simón, cox, ¿ticohtoc? ¿Ahhucl titlamautiyes niyan se hora?

³⁸ Xitlamautiyecan huan ximoyolmachtican, ic ahmo mechyoltlanas. Ic nele iyolo in tlacatl quinequi quitlacamatis in Dios huan in itlacayo ahhucl quichihua.

³⁹ Oc sepa ohuilohuac huan omoyolmachtiloc, huan omihto ijcon quen achto. ⁴⁰ Oc sepa omocuepaloc huan oquinh-siloto cochticaten inon yiyin-ten, tleca molui ocochmicticahque, huan ahmo oquimatiyahque tlen tenanguilisque queman oquinhxitiloc. ⁴¹ Queman omocuepaloc ic yexpa, oquiniluiloc:

—Axan queme, xicochican huan ximosehuican, huan ayacuel; yopanoc in hora para cohis. Xiquitacan, yoahsic in hora queman nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl inmajco in tlahtlacolyohque. Xiquitacan in aquin nechtemactis yohualahsic. ⁴² Ximehuacan huan tiy-ohue.

Quenin otequitzquihque in Jesús

⁴³ Huan ihcuac otlahtoloticatca in Jesús, oahsico in Judas, inon se den mahtlactli huan ome. Ihuan ohualaya miyac tlacatl ica espadas huan co-huitl. Oquinaltitlanque in achtoque tiopixcamen huan in tlamachtiyani-men den tlanahuatiltlen huan in tetecten. ⁴⁴ In Judas, yeh in aquin otetemacti, yoquinnahuati:

—In aquin nictlahpalos, yehhuatl yes. Xiquitzquican huan xicuicacan ahmo xicmaquixican.

⁴⁵ Huan queman Judas oteahsito, saniman omopacho tenahuac in Jesús huan oteiluic:

—¡Tlamachtiyani!

Ijcon otetlahpaloc. ⁴⁶ Huan in tlacamen otequitzquihque in Jesús huan otehuicque yitlatemactili.

⁴⁷ Huan seya den tetlamachticahuan oquiquixti in espada huan oquinacastzontec se itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁴⁸ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿ijcon onanualahque nannechquitzquiyahque quen se tlachtejqui ica espadas huan ica cohuitl? ⁴⁹ Mostli onicatca namohuan onamechnonotztoya itech in hueyi tiopantli. ¿Tleca ahmo onannechquitzquiyahque ompa? Huan axan ijquin nannechchiuticaten ica tlen nanquilnamiquiyahque in tlen yihuehcau ihcuiliutoc ipan Itlahcuiloltzin Dios ica nochin tlen nechpanos. Huan ijcon nannechchiuilihticaten axan.

⁵⁰ Oncan otecautejque huan ocholohque nochten in tetlamachticahuan.

⁵¹ Huan se telpochtli opanpictoya san ica se itatapa huan otecuitlapanui in Jesús. Huan oquiquitzquiyahque in soldados itatapa. ⁵² Huan yehhua oquicautehuac in itatapa huan ocholo xipetz.

Jesús iixpa in tequihuahmen

⁵³ Otehuicaque in Jesús iixpa in hueyixtoc den tiopixcamen huan omosentlalihticaten nochten in tiopixcamen huan in tecten huan in tlamachtianimen den itlanahuatl in Moisés. ⁵⁴ Huan Pedro otehuehcapantocayaya hasta ipan iguiahuac in hueyixtoc den tiopixcamen huan ompa oyehuatoya inuan in topiltlen omoscohtoyahque inahuac in tletl.

⁵⁵ Huan in achtohque tiopixcamen huan nochin tequihuahmen den tiopantli oquitomohuayahque aquin quichipahuas tlenon ica tetlahtlacoltisque in Jesús ica tlen temictisque, huan ahmo tlen oteahxilihticaten.

⁵⁶ Tleca miyacten oteistlacahuhtoyahque huan san omotlatlaxiliyahque tlen oquihtohuayahque se huan oc seya. ⁵⁷ Huan ohualahque sequin aquin oteistlacahuhtoyahque huan ijcon oquihtohque:

⁵⁸ —Oticajque quen oquihto: “Nixxitinis inin hueyi tiopantli tlen tlamachihchiutli huan ipan yihi tonali nicchihchihuas oc seya tlen ahmo tlamachihchiutli.”

⁵⁹ Huan niyan ijcon omoixnamictitoya ica tlen oteistlacahuhtoyahque.

⁶⁰ Huan in hueyixtoc den tiopixcamen omotelquetz tlanepantla huan otetlahtlani in Jesús:

—Tel, ¿ahmo titlananquilis ica tlen mitzchipahuilisque tehhuatl?

⁶¹ Huan Jesús san omocahualoc huan ahmo tlen omonanquilic. In hueyixtoc den tiopixcamen oncan oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿tehhuatl in Cristo, Iconetzin in aquin titemahuestiliyahque?

⁶² Huan Jesús omonanquilic:

—Queme, nehhuatl niCristo. Huan nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl nimoyectlalihtos ic teyejcan in Dios aquin mopiya nochin chichahualistli. Huan nannechitasque quen nihualtetos den neluicac itech in mexitli.

⁶³⁻⁶⁴ Ihuac oquicajque inon, in hueyixtoc den tiopixcamen oquitzomon itlaquen tlen ihuaxca tleca oquinehnehuili inon Jesús otecamanaluic in Dios. Huan ic inon oquihto:

—Tequin onechcualantic. Namehhuan noyojqui onanguicajque quen otecamanaluic in Dios. Ahmo ticnequisque oc sequin tlachipaucamen. ¿Axan tlen nanquinehnehuiliyahque?

Huan nochten otetlahtlacoltihque in Jesús huan oquihtohque:

—Quipiya tlen ticmictisque.

⁶⁵ Oncan sequin opeuque teixchihchahuhtoyahque, huan oc sequin oteixpiquiyahque huan oteixtlatziniyahque. Huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿cuali titechiluis aquin mitztehuia?

Huan in topilihten otehuihuhteyahque.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

⁶⁶ Ihcuac oteyoluihtihque in Jesús ipan in ome piso den cali, in Pedro omocau tlatzintla ihtech in quiahuaactli, huan ohuala quiahsi seya den itescahuan in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁶⁷ Huan oquitztehuac in Pedro moscohtica huan oquiyequitac maquixmati. Huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui otinemiyaya ihuan in Jesús den Nazaret.

⁶⁸ Huan oteixtlatic in Pedro, huan oquihito:

—Ahmo niquixmati, niyan nichehnehuiliya tlen tinechiluiya.

Huan oquis quiahuaac. Huan otzahtzic in pachilel. ⁶⁹ Huan inon tesqui oc sepa oquitac in Pedro huan opeu quiniluiya in aquin ompa ocatcahque:

—Inin tlatcatl seya de yehhuan.

⁷⁰ Huan Pedro oc sepa oteixtlatic. Huan oc chih-ton yehhuan-ten aquin ompa ocatcahque oc sepa oquiluiahque:

—Melahuac tehhuatl seya de yehhuan-ten, tleca tehhuatl de Galilea huan ijcon titlahtohua.

⁷¹ Huan oquinanquic in Pedro ic quitlapachos itlahtol:

—Nele Dios ahmo niquixmati inon tlatcatl aquin nanquihitohticaten. Man-icuicatinemi nochipa in tlahmo melahuac.

⁷² Huan niman otzahtzic in pachilel ic oupa huan Pedro oquilnamic quen Jesús omoluic: “Acho ic tzahtzis oupa in pachilel tinechixtlatis yexpa.” Huan opeu tlocolchoca.

15

Jesús iixpa in Pilato

¹ Saniman quen otlatuic omosentlalihque in achtohque tiopixcamen huan in tetecten huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés huan oc sequinten tequihuahmen den tiopantli. Omonohnotzque ica tlen quichi-huasque ica in Jesús. Huan oteilpihque in Jesús huan otehuicaque tetemac-tiyahque imajco in Pilato. Yeh in aquin tequihua de nochin tlati Judea.

² Huan in Pilato otetlahtlanic:

—Tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

Yehhuatzin omonanquicilic:

—Queme.

³ Huan in achtohque tiopixcamen oteteluihque iixpa in Pilato ica miyac istlatcatlahtoli. ⁴ Oncan Pilato oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿ahmo tlen titlananquilis? Xiquita ica quesqui tlahtoli mitzteluiyahque.

⁵ Huan Jesús ayacmo omonanquicilic, huan Pilato quen tel oquimatiyaya tleca ahmo oquinehnehuilic quen ayacmo omonanquicilic in Jesús.

Jesús tetlahtlacoltiyahque ic mamicohua

⁶ Huan cada xihuitl ipan inon iluitl den pascua quicahcagua se preso in tequihua. Maye in aquin oquinequiyayahque in tlacamen. ⁷ Huan ocatca se preso itoca Barrabás. Yeh in seya de yehhuan aquin quitzacuilisnequihque in tequihua huan oquinnictihque sequin tlacamen. ⁸ Huan in tlacamen ohualahque huan opeuque quiluiyahque in Pilato maquicahcagua in preso quen nochipa quinchihuiya ipan inon iluitl. ⁹ Huan Pilato oquintlahtlani:

—Tel, ¿nanquinequihque manicahcagua in hueyixtoc de namehhuan judeahtecos?

¹⁰ Tleca oquinehnehuiliyaya ica nexicoli quen otetemactihque in achtohque tiopixcamen. ¹¹ Huan yehhuan oquintlahtolmacaque in miyac tlacamen maquihtocan ocachi cuali maquicahcahua in Barrabás. ¹² Pilato oc sepa oquintlahtlani:

—Tel, ¿tlen nanguinequihque manicchihua ihuan aquin nanquihtohuahque hueyixtoc den namehhuan nanjudeahtecos?

¹³ Huan in tlacamen otlananquilihque, coutzahtziticaten:

—¡Xicmictican ipan in cruz!

¹⁴ Huan Pilato oquintlahtlani:

—¿Tleca nicmictis? ¿Tlenon ic mechmohsihuiya?

Huan yehhuan ocachi omotlahtolchicauque:

—¡Xicmictican ipan in cruz!

¹⁵ Ihcuac inon in Pilato oquicahcau in Barrabás tleca oquinec quimpacmacas in tlacamen. Huan in Pilato oquintequiuti in soldados matehuihuiteguican in Jesús ica cuiltaxtli tlen quipiya teposcuechtli, huan matehuicacan huan matemictican ipan in cruz.

¹⁶ Huan in soldados otehuicaque tlahtec ihtech in hueyi quiahuactli den palacio huan omosentlalihtque nochin soldados. ¹⁷ Huan otetlaquentihque in Jesús ica se impampijca morada quen motlali san yeh in hueyixtoc, huan oquixinapalohque in corona de huetztli, huan otetlalilihtque ipan tetzonteco. ¹⁸ Huan opeuque tetlayehyecaluiyahque huan oteiluihtque:

—¡Tiquixmati tehhuatl tihueyixtoc den judeahtecos!

Ijcon teca ohuetzcahque. ¹⁹ Huan otecuaahuitejque ica se acatl. Huan oteixchihchahuiyayahque huan omotlancuaquetzque teixpa huan san otemahuestilihtque ic otetlayehyecaluihtque. ²⁰ Huan queman otlantetlayehyecaluiyahque, otequixtilihtque tepampijca huan otetlalilihtque in tlen tetlaquen. Huan niman otehuicaque temictis que ipan in cruz.

In Jesús otemictihque ipan in cruz

²¹ Opanotaya se tlatatl itoca Simón den tlali Cirene, yeh in ipiluan Alejandro huan Rufo. Mocueptica den mila huan oquitequiutihque in soldados maquihuica tecruz in Jesús.

²² Huan otehuicaque Jesús in itocahyan Gólgota, tlen quihtosnequi Tzontecotlan. ²³ Huan ic ahmo tequin momachilis, otemacaque in vino tlaneloli ihuan mirra, quihtosnequi chichic pahtli. Huan Jesús ahmo omonic. ²⁴ Huan otemasohualtihtque ihtech in cruz mamicohua, huan oquiejque in cruz ihtech in tlacoyoctli. Huan in soldados omoxehxeluihtque in tetlaquen huan omahuiltihque ica in dados aquin quitlanis sehssen tetlaquen.

²⁵ Cana chicnahue hora tlahca queman otemasohualtihtque.

²⁶ Oquihtocuihtque ipan se tablón icuac in cruz tlen ic oteteluihtque huan oquihtohuaya: “Yeh in hueyixtoc den judeahtecos.” ²⁷ Tehuan oquinmasohualtihtque ihtech incruz mamiqican inehuan ichtejcamen. Huan oquineuque in ome cruz, huan oquintocahque seya ic teyejcan, huan in oc seya ic oc se lado. ²⁸ Huan ijcon opanoc quen ca tlahcuilohtoc ihtech in Itlahcuiloltzin Dios: “Tlapanolos quen seya den tlahtlacolyohque.”

²⁹ Huan opanohuayahque sequin aquin otepactecayayahque huan omocuatzetzelohque ic teca ohuetzcahque. Huan oteiluihtque:

—Tel, tehhuatl otiquihto mach tictoyahuas in hueyi tiopantli huan ihtech yiyi tonali oc sepa ticchihchihuas. ³⁰ Axan ximomaquixti mosel huan xitemo ipan in cruz.

³¹ San ijcon noyojqui otetlayehyecaluihque in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatl in Moisés. Huan omoluihque seya huan oc seya:

—Oquinmaquixtic oc sequin huan yehhua ahhucl momaquixtiya. ³² Tla nele yeh in Cristo, in hueyixtoc de tehuan israeltecós, tiquitasque matemo ipan in cruz huan ticneltocasque.

Huan noyojqui otepectecayayahque ihuan in inehuan ichtejcamen ipan in oc ome cruz.

³³ Ic nepantla otlayohuac ipan in tlali Judea hasta ipan yihi horahtiotlac.

³⁴ Huan ipan inon hora ocoutzachtzihuac in Jesús ica tetlahtol:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —tlen quihtosnequi: Dios nohuaxca, ¿tleca otinechmocahuili?

³⁵ Huan sequin aquin ocatcahque tenahuac otecajque huan oquihtohque:

—Xicaquican, quínotztica in Elías.

³⁶ Huan otzecuín seya huan oquiasiyau se tatapahtli ihtech in xococ vino huan oquitlali ipan in acatl mateahsi mamochichina, huan oquihto:

—Ximocahuacan. Tiquitasque tla in Elías hualas quitemohuis.

³⁷ Oncan ocoutzachtzihuac in Jesús huan omicohuac. ³⁸ Huan niman ipan Jerusalén in hueyi tatapahtli tlen ic otlahcoxeliutoya in hueyi tiopantli otzomon de tlapac hasta tlatzintla huan ijcon ohomequis. ³⁹ Queman in tlayecanqui aquin ocatca teixpa in Jesús oteitac quen omicohuac, yeh oquihto:

—Nele inin tlatatl Iconetzin Dios.

⁴⁰ Noyojqui ocatcahque sequin sihuamen oteitzticatcahque de huehca. Inepanco de yehhuan ocatca in María den altepetl Magdala, huan Salomé, huan María ipiluan in Santiaguito huan José. ⁴¹ Queman Jesús oilohuaya ihtech in tlali Galilea yehhuan otecuitlapanuihtinemiayahque huan otetequipanohuayahque. Noyojqui oteitzticatcahque de huehca oc sequin sihuamen aquin otehualpantocayahque ihcuac ohualehcloc Jerusalén.

Tetocahque in Jesús

⁴² Huan yopanoc nochin inon ipan in tonali achto den tonali den nesehuilistli. ⁴³ Huan yitiotlac oya quiita in Pilato se tlatatl itoca José den altepetl Arimatea. Huan inon José ocatca se hueyi tequihua den tiopantli huan noyojqui oquichixticatca ic pehualos ica tetlatequiutilistzin in Dios. Yehhua omixcohyanuic yas quitas in Pilato huan oquitlahtlanili tetlacayo in Jesús. ⁴⁴ Huan in tequihua Pilato quen tel oquimat tla yomicohuatoya in Jesús, huan oquinox in tlayecanqui huan oquitlahtlani tla yomicohuac.

⁴⁵ Queman in tequihua Pilato oquitlahtlani in tlayecanqui huan yoquiyecmat, ijcon oquicahuili in José maquihuica tetlacayo in Jesús. ⁴⁶ In José oquicou se cuali tatapahtli huan oquitemohui tetlacayo huan otepihpiqui ica inon tatapahtli. Huan otetlali ipan se tlattecochtli icxitla in tepetl, huan oquixtzajque se patlahuac tetl inon tlattecochtli. ⁴⁷ Huan María den altepetl Magdala huan María inana in José oquitaque canin otetocaque in Jesús.

16

In ihxohualistli den Jesús

¹ Queman yopanoc in tonali den nesehuilistli, María den altepetl Magdala huan Salomé huan María inana Santiaguito oquicouque in pahtli ahhuiyac ic quitlalilisque in tetlacayo in Jesús, quen oquichihuayahque in judeahtecós. ² Huan ipan sancuel den achto tonali den semana, ihcuac yoquixohuac

in tonaltzintli, oahsitohque ipan in tlaltecochtli. ³ Huan ic yehhuan omoluihque:

—Tel, ¿aquín cuali quixcuepas in hueyi tetl tlen ic itztactoc in tlaltecochtli?

⁴ Huan queman oquitaque, in hueyi tetl yoixcueptoya. ⁵ Huan queman ocalajque ittech in tlaltecochtli, oquitaque se telpochtli oyehuatoya ic iyejcan huan ipampijca hueyac huan istac. Huan yehhuan omomouthique.

⁶ Huan yehhua oquiniluic:

—Ahmo ximomoutican. Nantetemohuahque in Jesús den Nazaret, yeh in aquin otemictihque ipan in cruz. Ayacmo nican ilohuac tleca yoixhohuac den mijcamen. Xiquitacan canin otetlalihque. ⁷ Xiyacan huan xiquiluican in Pedro huan in oc sequin tetlamachticahuan quen Yehhuatzin mechyecanalo hasta in tlati Galilea huan ompa nanteitasque quen mechiluiloc.

⁸ Huan inon sihuamen ihcuac omocuepatoque ipan in tlaltecochtli, ochlohque tleca molui omomouthique. Huan ahmo aquin oquiluihque itlahtlen tleca omomouthicacahque.

Jesús oquimonextililic in María den altepetl Magdala

⁹ Queman Jesús oixhohuac ipan sancuel den achto tonali den semana, achto oquimonextililic in María den altepetl Magdala, in aquin oquixtohuetzalulic chicome ahmo cuali yehyecamen. ¹⁰ Yehhua oya quinnahuatiya in tetlamachticahuan in Jesús huan oquinahsito tlocoxtoque huan chocatoque.

¹¹ Huan queman yehhuan oquicajque quen yolihuahac in Jesús huan quen María oteitac, yehhuan ahmo oquineltocaque.

Jesús quinmonextililo in inehuan tetlamachticahuan

¹² Huan satepa de inon, in Jesús oquimonextililic in inehuan tetlamachticahuan ipan ohtli. Yehhuan ahmo oteixmatiyahque ic achto tleca omixpatlaloc. ¹³ Huan yehhuan oyahque quinnahuatiyahque in oc sequinten, huan ayamo oquineltocaque.

In Jesús quinquemacaloc in tetiotlatitlaniluan

¹⁴ Ocachi satepa in Jesús oquimonextililic in mahtlactli huan se tetlamachticahuan ic otlacuahtoyahque. Huan oquintlacahualtiloc quen oyoltepitzautoyahque huan ahmo oquinneltocaque yehhuan aquin oquinnahuatihque quen yoixhohuac. ¹⁵ Huan oquiniluiloc:

—Xiyacan ipan nochin talticpacatli huan xiquinnonotzacan nochin tlacamen ica inin yancuic tlahtoli. ¹⁶ Aquin quinneltocas huan tlacuatequili yes, quimaquixtilos in Dios. Huan aquin ahmo quinneltoca, quitlahtlacoltisque. ¹⁷ In aquin quinneltocasque in yancuic tlahtoli niqinmacas chicahualistli maquichihuacan tlachiuten mahuestic. Quinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan tlahtosque ica oc sequin intlahtol. ¹⁸ Masque quinquas in cuamen ahmo quincocolisque. Huan tla mopahcualtisque, ahmo miquisque. Huan quitlalilisque inman ipan in cocoxcamen huan pahquisque.

Quen Jesús ohuiloahuac neluicac

¹⁹ Huan queman Totecohtzin otlán quinnotzalo, Dios otehuicaloc neluicac huan otetlalihque ipan teyejcan. ²⁰ Huan in tetiotlatitlaniluan oyahque tlanonotzahque in yancuic tlahtoli ic nohuiyan. Huan in Totecohtzin oquimpalehuiloc. Oquinmacaloc chicahualistli maquichihuacan tlachiuten tlen niyan aquin oc seya cuali quichihua. Huan ic inon oquinnextililic nochin tlacamen inon yancuic tlahtoli nochin melahuac. Huan ijcon opanoc.

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN LUCAS

¹ Molui tlamelajcan Teófilo, miyacten oquinejque quihcuilosque quen quimelahuanihque tlen opanoc ica tehhuanten huan Totecohtzin Jesucristo. ² Ijcon otechnextilihque inohque aquin oquitaque queman opeu huan otepalehuihque ica tetlahtoltzin. ³ Nehhuatl nictemactiya yolic nochin inon ic opeu, huan ic inon nicnehhuihliya ocachi cuali niteihcuiluis ⁴ ic momatis nele melahuac in tlen otemachtihque.

Se ángel quinmatiltiya in itlacatilis Juan in Tlacuatequiyani

⁵ Ihuac in Herodes yehhuatl in hueyixtoc den tlali Judea, ocatca se tiopixqui itoca Zacarías, ichantlacahuan Abías. In isihuau itoca Elisabet, ichantlacahuan noyjoqui inon tiopixcamen ixuiuten den Aarón. ⁶ Inon inehuan molui mahuestique teixpa in Dios huan oquitlacamatiyahque nochin tlanahuatiltlen den Totecohtzin. Huan ijcon niyan aquin cuali quintlahtlacoltiya. ⁷ Huan ahmo oquippiyaya ipiluan in Elisabet tleca ahhucl oquitayaya quen yehhuan yichihchicahuahque ocatcahque.

⁸ Se tonali oquichiuticatca itequiu in Zacarías quen tiopixqui teixpa in Dios ihuan ichantlacahuan. ⁹ Quen intlamachilis, oquipanolti in Zacarías ic ocalac ipan in tiopantli den Totecohtzin ic maquitlati in popochtli. ¹⁰ Ihuac otlatlatoya inon popochtli, nochin tlacamen omoyolmächtihtoyahque caltenco. ¹¹ Oncan in Zacarías oquimonextili se ángel den Totecohtzin ic iyejcan canin quitlatiyahque inon popochtli. ¹² Huan in Zacarías ahmo oquimat tlen quichihuas ic oquitac inon ángel, huan tequin omomouti. ¹³ In ángel oquiliuc:

—Ahmo ximomouti, Zacarías. Tleca Dios omocac moyolmachtilis huan mosihuau Elisabet quiitas se iconcu huan tictocahhuis Juan. ¹⁴ Molui tipactos huan miyacten paquisque ica itlacatilis. ¹⁵ Tleca mochihuas hueyixtoc teixpa in Dios. Ahmo quionis inon tlayili huan quitequiutilos Itiotonaltzin Dios de achto ic tlacatis. ¹⁶ Quinyolcuelpaltiya ica Totecohtzin Dios miyacten den tlacamen den Israel. ¹⁷ Yehhua tlicanas den Totecohtzin huan quippiyas itlamachilis huan ichicahualis quen oquippiyaya in tlayolchicauqui Elías. Ic quinyolcuelpa mocahuasque tlamach in tetatahmen inuan ipiluan huan matetlacamatican in retobados. Huan ijcon mayecan ic teselisque in Totecohtzin.

¹⁸ Oncan Zacarías oquitlahtlani in ángel:

—Tel, ¿quen cuali nicmatis ic inin? Tleca nehhuia yinichicahuac huan noyjoqui in nosihuau.

¹⁹ Oncan in ángel oquinanquiliuc:

—Nehhuatl niGabriel, huan nehhuatl in achto tepalehuihcau in Dios. Yehhuatzin onechualtitlaniloc ic manimitzilui inin tlahtoli. ²⁰ Huan quen ahmo oticneltocac tlen onimitziluc, axan tinontiyas huan ahhucl titlahtos hasta ic tlacatis in moconeu. Huan inin mochihuas ic ahsis itonal.

²¹ Ic oquichixtoyahque in Zacarías, inon tlacamen quen tel oquimatque tleca ohuehcau ipan inon tiopantli. ²² Ihuac oquis, in Zacarías ahhucl oquinotz, huan ijcon oquichiuque cuenta quen oquixpatlac itlahtlen tlaixpa den tiopantli. Huan sa oquinchihuiliyaya senyas tleca onontix.

²³ Ic otlan in tonalten den itequiu ipan in tiopantli, in Zacarías oya ichan. ²⁴ Satepa de inin in Elisabet oquipix iconeu huan ayacmo oquis ichan macuilli metztli. ²⁵ Huan oquihto:

—Huan onechchihualoc Notecohtzin ijquin, ic ayacmo manechixtlasacan in tlacamen.

In ángel quinmatiltiya in itlacatilis Jesús

²⁶ Ipan chिकासin metztli Dios omohualtitlan in ángel Gabriel ipan in altepetl Nazaret den tlali Galilea. ²⁷ Oya quita se ichpochtli itoca María. Yehhua omotemacatoya ihuan motlalis se tlatatl itoca José, ichichicaixui den hueyixtoc David. ²⁸ In ángel ocahsito huan oquiluic:

—¡Nimitztlahpalohua quen molui mitzuelitalo in Totechohtzin, quen mohuan ilohuac! Huan Dios mitztiochihualotoc ocachi quen in oc sequin sihuamen.

²⁹ Ihcuac yehhua oquitac in ángel, quen tel oquimat ica itlahtol huan oquiyolnehehuilic: ¿Tleca nechtlahpalohua ijquin? ³⁰ Oc sepa oquiluic in ángel:

—Ahmo ximomouti, María, tleca mitzuelitalotoc in Dios. ³¹ Axan tiquitas mocone huan tictocahhuis Jesús. ³² Huan yehhua mochihuas hueyixtoc, huan quiluisque Iconetzin Dios aquin huehcapa metztoc. Huan Dios Totechohtzin quichihualos hueyixtoc quen icoltzin David. ³³ Huan quintequiutis in tlacamen den Israel nochipa, huan ahyic quisasque temajco.

³⁴ Oncan in María oquitlahtlani in ángel:

—Tel, ¿quen niquitas inon conetl, huan ayamo nicpiya notlacau?

³⁵ Inon ángel oquinanquilic:

—Mitzualahsis in Itiotonaltzin Dios huan mitzsehualos quen se mextli ica ichicahualistzin Dios aquin huehcapa metztoc. Huan ic inon, in conetl aquin tlacatis yes tetlapehpenil in Dios huan quitocahhuisque Iconetzin Dios.

³⁶ Noyojqui quitas iconeu in mopariente Elisabet, masque yichicahuac. Ijcon tel, aquin oquihtohuayahque ahyic quitas iconeu yiquipixtoc chिकासin metztli. ³⁷ Ica in Dios ahmo oncan tlen ahhucl mochihuas.

³⁸ Oncan María oquihto:

—Nican nimocahua temajco Notecohtzin, huan mayeto quen onechiluiloc.

Huan ijcon oya in ángel.

In María oya quita in Elisabet

³⁹ Ipan inon tonalten María oya ihsiu ipan se altepetl ipan in tepetlahtli den Judea. ⁴⁰ Ihcuac oahsito ichan Zacarías oquitlahpalo in Elisabet. ⁴¹ Ic oquicac in Elisabet, in iconeu omolini iihTECTla, quen yehhuatl oquitequiutiloc ica Itiotonaltzin. ⁴² Huan ica paquillistli ocualnanquilic:

—In Dios mitztiochihualotoc quen omitztlahpehpeniloc inepanco in oc sequin sihuamen huan noyojqui motiochiutoc moconetzin. ⁴³ Tel, ¿aquin nehhuatl, ic otinehualitac huan tiinanahtzin Notecohtzin? ⁴⁴ San quen otinehualpaloc, in nocone omolini ica paquillistli. ⁴⁵ Molui cuali quen oticneltocac in tlen omitziluiloc tleca yau tzonquisa ica in tlen omihto Totechohtzin.

⁴⁶ Oncan oquihto in María:

—Nele nitemahuestiliya Notecohtzin,

⁴⁷ huan niyolpaqui ica in Dios Notemaquixticahtzin.

⁴⁸ Tleca Dios omochiu cuenta ica nehhuac aquin temajco, huan quihtosque nochin tlatatl nitlatiochiutli nehhuatl.

⁴⁹ Tleca in Dios Hueyicahtzintli onechchihualoc mahuestic; tleca in Itoc-ahtzin tlamahuestilili.

⁵⁰ Nochipa inca tlocoyalo nochten aquin tetlacamatisque.

⁵¹ Omonextiloc ocachi chichahuac ica nochin. Ijcon yomotlanque inohque aquin mohueyiliyahque.

⁵² Oquinxitlihque inueilis inon hueyixtoque huan inohque aquin san tlamachten oquinueyililoc.

⁵³ In aquin ahmo tlen oquipiyayahque, omomacaque in tlen cuali, huan omoquixtilihque inon ricos. Yehhuan omocauque inyoca.

⁵⁴ Omopalehuihque in tetlachahuan den Israel huan ahmo oquinilnamiquilo quen inca tlocoyalo,

⁵⁵ quen oquinaquilti in itatahuan Abraham huan ipiluan nochipa.

⁵⁶ Huan María omocau yiyi metztlí ihuan Elisabet huan satepa omocuep ichan.

In itlacatilis Juan Tlacuatequiyaní

⁵⁷ Ihuac oahsic in tonali, otlatcat iconcu in Elisabet. ⁵⁸ In ichantlachahuan huan oc sequinten oyahque quitahque queman oquimatque quen molui cuali oquichihuililoc in Totecohtzin. ⁵⁹ Inon conetl oquisenyastihque ipan chicueyi tonali huan quitocahhuisquiyanihque quen itata Zacarías. ⁶⁰ Huan inana oquihito:

—Ahmo. Tictocahhuisque Juan.

⁶¹ Huan oquitlahtlanihque:

—¿Tleca ijcon tictocahhuia? Huan ahmo oncan niyan se mochanihcau ijcon itoca.

⁶² Oncan oquitlahtlanihque ica senyas in itata ic quimatisque tlen itoca inon conetl. ⁶³ In itata oquitlahtlan tlen ipan quihcuilos, huan oquinihcuilic: “Itoca Juan.” Huan nochten quen tel oquimatque.

⁶⁴ Huan niman oc sepa opeu tlahtohua in Zacarías huan opeu temahuestiliya in Dios. ⁶⁵ Ica inon tlen opanoc, nochten quen tel oquimatque huan nohuiyan omonotzque ipan in tepetlahtli den Judea.

⁶⁶ Nochten aquin oquimatiyahque oquiyolnehnehuiliyahque huan omotlahtlaniyahque seya huan oc seya:

—¿Tlen iquisca mochihuas inon conetl?

Tleca Totecohtzin omotiochiu melahuac.

In cuilhcuicalistli den Zacarías

⁶⁷ In tetata Zacarías oquitequutiloc ica in Itiotonaltzin Dios huan oquitlah-toltloc in Dios huan oquihito:

⁶⁸ Xitemahuestilican in Totecohtzin Dios den Israel. Tleca hualuilohuas ica tehhuanten aquin techantlachahuan huan techmaquixtilos.

⁶⁹ Huan techtlocolilos se chichahuac Totemaquixticahtzin. Se de inon ixui-huan David tetlaquehual.

⁷⁰ Ijcon otechcaquilti inon tetlapehpeniluan tetlayolchicaucahuan de yihue-hcau.

⁷¹ Techmaquixtilos ica totecocolihcahuan huan nochin aquin technexi-caluiyahque.

⁷² Huelica toca tlocoyalos quen oquinaquiltiloc tocoluan, huan ahmo molc-aahuas ica tlen omotlahtolnamijque.

⁷³ Ijcon oquicaquiltiloc in Dios in tochichiacoltzin Abraham.

⁷⁴ Quen huelica techmaquixtilos ica in totecocolihcahuan, matitetlacamati-can ahmo ica moucayotl.

- ⁷⁵ Timocahuasque tlamelajcan teixpa huan san Yehhuatzin titetlacamatisque ipan nochin tonemilis.
- ⁷⁶ Huan tehhuatl, noconeu tlasotli, mitztocahhuisque tlayolchicauqui den Dios Hueyicatzintli. Tleca titlicanas den Totecohtzin huan tiquin-nahuatis in tlacamen mateselican.
- ⁷⁷ Tiquinmatiltis in tetlacaicnihuan in temaquixtilistli huan tlapohpoluilstli den intlahtlacoluan.
- ⁷⁸ Ijcon toca otlocoyalo huan ic inon axan techtlanextililos quen se yancuic tonali.
- ⁷⁹ Ijcon maquinualiquililo in tlanextli in aquin nenticaten ipan in tlay-ohuilotl huan ipan in ixpoliucayotl. Huan techuicalos ipan in ohtli tlamach.
- ⁸⁰ Huan omoscaltihticatca in conetl huan onemiyaya ipan inon acahualt-lahtli hasta ic omotenextili ica in tlacamen den Israel.

2

In tetlacatilis in Jesús

¹ Ipan inon tonalten in hueyixtoc Augusto oquintequiuti mamotocaht-lalican de nochin tlatlicpactli. ² Inin achto tlapohualistli oquichiuque ihcuac Cirenio hueyixtoc den tlali Siria. ³ Nochten huelica chicoquisasque ic motocahtlalisque ipan inaltepeu. ⁴ Huan ic inon, José oquis ipan in altepetl Nazaret, itlatilanal Galilea, huan oya ipan in altepetl Belén, itlatilanal Judea, canin otlacat David, tleca de ompa ixuiutli in José. ⁵ Oya ihuan in María motocahtlaliyahque Belén. In María yomotemacatoya ihuan motlalis José, huan María yipilua. ⁶⁻⁷ Ompa oquitac in achto iconu, huan oquipihpique ica in tatapahtli, huan oquitecac canin otlacuayahque in yolcamen. Tleca ahmo oquippiyaya canin yesque huan ic inon ipan se mesón.

In ángeles oquinnahuatihque in paxtolten

⁸ Ahmo huehca den Belén ocatcahque sequin paxtolten nochin yohuali ompa oquinxpiyahque in icalnelohhuan. ⁹ Oquinmonextili se ángel den Totecohtzin, huan inahuac yehhuan opetlan se tlanextli den Totecohtzin. Huan yehhuan omomoutihque. ¹⁰ Huan in ángel oquiniluic:

—Ahmo ximomoutican. Namechualiquiliya se cuali tlahtoli, huan quim-pacmacas nochten in tlacamen. ¹¹ Axan ipan ialtepeu David otlacat se Namotemaquixticahtzin, Yehhuatzin in Cristo Totecohtzin. ¹² Huan quen nanquineltochahque, nancahsitihue in conetl pihpictos ica in tatapahtli huan huetztos canin tlacuahque in yolcamen.

¹³ Huan niman inahuac inon ángel ohualnesque miyac in ángeles aquin temahuestiliyahque in Dios huan oquihtohuayahque:

¹⁴ ¡Xitemahuestilican in Dios aquin ilohuac huehcapa, huan nican tlatlicpac mayecan tlamach nochin tlacamen aquin quínuelitalo!

¹⁵ Oncan ihcuac oyahque neluicac in ángeles, in paxtolten opeuque moluiyahque se huan oc seya:

—Tiyasque in Belén. Tiquitasque tlen opanoc quen Totecohtzin otech-matiltiloc.

¹⁶ Huan oyahque ihsiu, ocahsitohque in María huan in José huan noyojqui in conetl ohuetztoya canin tlacuahque in yolcamen. ¹⁷ Ihcuac oquitaque in conetl, otlanonotzque ica in tlen oquiniluic in ángel. ¹⁸ Huan nochten in aquin oquicajque quen tel oquimatque ica in tlen omononotzque. ¹⁹ Huan María oquieu ipan iyolo nochin tlen oquicac huan oquiyolnehnehuili ica

yehhua. ²⁰ Huan ijcon in paxtolten ic omocuepque, temahuestilihtihue in Dios ica nochin in tlen oquicajque huan oquitaque, tleca nele omochiu in tlen oquiniluic inon ángel.

In conetl Jesús quitemactiyahque ipan tiopan

²¹ Ipan chicueyi tonali oquisenyastihque inon conetl huan oquitocahhuihque Jesús, ijcon quen in ángel oquiluic in María, masque ayamo oquipyaya inon iconeu.

²² Ihuac yomohuelmat in María, quen oquihto itlanahuatil Moisés, ocuicaque in conetl ipan in altepetl Jerusalén ic tetemactiyahque in Tohueyitahtzin. ²³ Inin oquichiuque quen ca tlahcuiloli in itlanahuatiltzin Totecohtzin: “Nochin telpocatl aquin achto tlacatis yes tetlaphepenil ica Totecohtzin.” ²⁴ Ic inon oyahque quitlocoliahque in ome huilotl, quen quihtohua itlanahuatiltzin.

²⁵ Ipan inon tonalten ocatca nepa Jerusalén se tlatcatl itoca Simeón. Inon tlatcatl molui cuali huan otemahuestiliyaya in Dios huan oquichixtoya in tlamaquixtilistli den tlacamen den Israel. Huan in Itiotonaltzin Dios ihuan oilohuac. ²⁶ Huan oquimatiltihitoya quen ayamo miquis ic teitas in Cristo aquin Tohueyitahtzin mohualtitlanis. ²⁷ Inon tlatcatl oquititlaniloc in tiopan in Itiotonaltzin Dios, maquiita ihuac in itatahuan inon conetl Jesús ocualicahque maquichiuhlican quen ca ipan in tlanahuatili. ²⁸ Huan Simeón oquinapalo in conetl Jesús, huan otemahuestili in Dios, huan oquihto:

²⁹ —Notecohtzin, yicuali manechtlapohpoluilo ic manimiqui, tleca yotzonquis in tlen onechaquiltihque nehhuatl nitetlaquehual.

³⁰ Yoniquitac aquin yes Totemaquixticahtzin,

³¹ in aquin omohualtemacti iixpa nochin tlacamen.

³² Yehhuatzin in quen se tlanextli ica inohque aquin ahmo tlacamen den Israel huan quinueyiquixtis ichantlacahuan.

³³ José huan inana Jesús quen tel oquimatque ica in tlen quihtohua Simeón ica inconeu. ³⁴ Inon Simeón oquintiochiu huan oquiluic María inana in Jesús: —Ica inin moconeu miyac ichanihcahuan quixtlasasque huan mopolosque. Huan sequin quiselisque huan momaquixtisque. ³⁵ Huan ica tlen quichiuhilisque tehhuatl mitzyolpolos. Ijcon nesis in tlen sehse tlatcatl quiyolnehnehuiliya ica in Dios.

³⁶ Noyojqui ompa ocatca se sihuatl tlayolchicaugui itoca Ana, huan inon ichpoch in Fanuel, den ololi Aser. Inon Ana molui chichahuac. Huan ihuac omonamicti oc ichpochtli huan chicome xiupa ihuan ocatca itlacau. ³⁷ Huan axan viuda quipiya naupohuali huan nahue xihuitl. Ahyc oquisayaya den tiopan. Quen tlahca huan quen tlayohua otemahuestiliyaya in Totecohtzin ica in yolmachtlistli huan mosahua. ³⁸ Inon Ana san ohualmonextihte-huac, huan ic tetlasohcamatis in Dios, opeu quinnonotza ica in conetl Jesús nochten in aquin oquichixtoyahque in temaquixtilistli den Jerusalén.

³⁹ Oquichiuque nochin quen ca in itlanahuatiltzin Totecohtzin, huan omocuepque Galilea in José huan María ihuan iconeu ipan inaltepeu Nazaret. ⁴⁰ Huan ic omoscaltihticatca, inon conetl Jesús ochicautaya huan ocachi oixtlamautaya, huan Dios omotiochihuayaya ocachi.

In telpocatl Jesús ipan in tiopantli

⁴¹ In itatahuan oyahyaya nochin xihuitl Jerusalén ipan in pascuahiluitl.

⁴² Ihuac Jesús oquiahxilti mahtlactli huan ome xihuitl nochten oyahque Jerusalén, quen nochipa oquichiuque ica intlamachilis. ⁴³ Ihuac otlán

inon iluitl, omocuepque inon itatahhuan. In telpocatl Jesús omocau Jerusalén, niyan ic oquimatque in itatahhuan. ⁴⁴ In itatahhuan oquinehne-huiliyayahque quen Jesús inuan ohualaya oc sequin tlacamen, huan ijcon oquichuque se tonali onehnenque. Huan ic tiotlac oquintlahtlanihque in ichanihcahuan huan in oc sequin ichantlacahuan. ⁴⁵ Ahmo ocasique inon telpocatl Jesús, Oncan omocuepque Jerusalén quitemohua.

⁴⁶ Ipan yihi tonali ocasitohque ipan in tiopantli inuan in tlamachtianimen den tlanahuatiltén, huan ijcon oquincaticatca huan oquintlahtlanihtoya. ⁴⁷ Huan nochten in aquin oquicaquiyayahque quen tel oquimatiyayahque ica itlanehnehuilis quen oquinnanquiliyaya. ⁴⁸ Ihcuac itatahhuan oquitaque, quen tel oquimatque, huan inana oquiluic:

—¿Tleca ijconon titechchihua? Tehhuan ten tequin otimitztemohque.

⁴⁹ Oncan inon telpocatl Jesús oquinihiuic:

—¿Tleca nannechtemohuahque? ¿Tlen, ahmo nanquimatihque huelica nichihuas in tequitl den Nohueyitahtzin?

⁵⁰ Huan yehhuan ahmo oquinehnehuilihque tlen oquinihiuic.

⁵¹ Oncan inuan omocuep ipan inaltepeu Nazaret, huan ijcon oquintlacamatiyaya. In inana nochin oquitlaliyaya ipan iyolo. ⁵² Ic ocachi omoscaltih-taya in telpocatl Jesús, huan ic ocachi oixtlamautaya. Huan ocachi oquihuelitaloc in Dios huan nochin tlacamen.

3

In Juan Tlacuatequiyani tlanonotza ipan in acahualtlahtli

¹⁻² Ipan caxtoli xihuitl itequipa in Tiberio César, in Juan iconeu Zacarías oquicac in itlahtoltzin Dios népa ipan in acahualtlahtli. Ihcuac Poncio Pilato teguihua den tlati Judea, huan Herodes yehhua hueyixtoc den tlati Galilea, huan icnihi Felipe yehhua hueyixtoc den tlati Iturea huan Traconite, huan in Lisaniyas yehhua hueyixtoc den tlati Abilinia. In Anás huan Caifás, yehhuan in achtohque tiopixcamen ipan inon tonalten. ³ Ic opantotaya in Juan inahuac in atentli Jordán, oquinihiutaya:

—Ximoyolcuetpacan ica Dios mamechtlapohpoluican namotlahtlacol huan namechcuetquis.

⁴ Inin opanoc quen in tlayolchicauqui Isaías oquihcuilo:

Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli:

“Hualuilohuas Totecohtzin. Ximoyectlalicán ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualaxihuas in Totequihu-atzin.

⁵ Quitlaltemisque in tlacoyocten.

Quinxmanasque in tepemen huan in tlachquiltén.

Quimelahuasque in tlen cueltic ohtli.

Quixmanasque in ohtli ic maye parejo.

⁶ Huan nochin tlacamen quitasque in Totemaquixticahtzin tlen techualtitlanililos in Dios.”

⁷ Ihcuac ochocoquisayayahque in tlacamen, maquincuatequi in Juan, yehhuan oquinihiuyaya:

—¡Namehhuan in olohi den ome inxayac! Tel, ¿aquin omechnahuati ic nanmaquisasque ipan in hueyi tlapanolistli den Dios tlen mechualahsis?

⁸ Xicchihuacan tlen cuali huan ijcon maquitacan quen onanmoyolcuepque. Huan ahmo ximoyolchicahuacan namehhuan ic nanquihtosque: “Tehhuan ten tiixuihuan in Abraham”, tleca namechiluiya in Dios cuali mochiuas ixuihuan Abraham inin temen. ⁹ In tetzahuitl ayacmo huehca. Quen aquin yau coutequi ipan in tlamiloli ica in tlen ahmo quitemacas cuali itlaquilyo.

Ijconon quitohuetzosque ipan in tletl. Ijcon nampolihuisque in tlahmo nanmochihuasque cuenta.

¹⁰ Huan ijcon otlahtlanque:

—Tel, ¿tlen ticchihuasque?

¹¹ Juan oquinnanquiliic:

—In aquin quipiya ome itlaquen, quimacas seya in aquin ahmo tlen quipiya. Huan aquin quipiya itlacual quixeluis in aquin ahmo quipiya tlen.

¹² Noyojqui ohualahque sequin renderos ic mocuatequinihque huan oquitlahtlanihque in Juan:

—Tlamachtiani, tel, ¿tlen ticchihuasque tehhuanten?

¹³ In Juan oquiniluic:

—Ahmo ocachi xiquincobrarocan quen in tlanahuatili quihtos.

¹⁴ Huan noyojqui sequin soldados otlahtlanque:

—Huan tehhuanten, tel, ¿tlen ticchihuasque?

Huan oquinnanquiliic:

—Ahmo aquin tlen xicuilican ic nanquinteluisque niyan ica istlacatilistli ica tlen ahmo quichiutoc, huan xipactocan ica namotlaxtlahuil.

¹⁵ In tlacamen omochixticatcahque tla cana in Juan yehhuatl yesquiiani in Cristo. ¹⁶ In Juan oquiniluic nochten:

—Nehhuatl melahuac namechcuateguis ica atl. Huan hualuilohuas seya aquin mechuateguis ica in Itiotonaltzin huan ica tletl. Yehhuatzin mopiyas ocachi chichahualistli quen nehhuatl, huan nehhuatl ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tlapalehuiyani. ¹⁷ Huan tla ilohuas quen in aquin quiquitzquihtoc in pala ic mochipahuas in trigo huan mosecnihtlalis in itlahsolyo. Huan motlalis in trigo canin moehuas huan in itlahsolyo motlatis ipan in tletl tlen ahyic sehui.

¹⁸ Huan ica miyac tlahtolten ijcon oquinnnextili in Juan, huan oquincaquiltiyaya in cuali tlahtoli ica tlen hualas. ¹⁹ Noyojqui oquicaquilti in hueyixtoc Herodes ica inon sihuatl Herodías quen oquisihuacuili in icniu Felipe. Huan noyojqui ica in oc sequin tlen ahmo cuali quichiutoc. ²⁰ In Herodes, ic quicaquisquiiani, oquichiu oc se ahmo cuali, quen oquitzacu in Juan ipan telpiloyan.

In icuatequilistzin in Jesús

²¹⁻²² Achto de inin ic quitzacuasque, in Juan otlacuatequihtinemiyaya ica nochin tlacamen. Noyojqui in Jesús otecuategui, huan ic omoyolmachtilotlicatca in Jesús, ohualtemoc den neluicac in Itiotonaltzin. Nesi quen se huilotl ipan Yehhuatzin huan omocac se tlahtoli tlen oquihto:

—Tehhuatl notlasohconeu huan molui nipactoc ica tehua.

Icoluan in Jesucristo

²³ In Jesús omopiyaya cana sempohuali huan mahtlactli xihuitl ihcuac omopehualti tetequi. Ijcon oquinehnehuilihque iconen in José. Huan in José yehhua iconen in Elí. ²⁴ Huan in Elí yehhua iconen in Matat, huan in Matat yehhua iconen in Leví. Huan in Leví yehhua iconen in Melqui. Huan in Melqui yehhua iconen in Jana. Huan in Jana yehhua iconen in José. ²⁵ Huan in José yehhua iconen in Matatías. Huan in Matatías yehhua iconen in Amós. Huan in Amós yehhua iconen in Nahum. Huan in Nahum yehhua in iconen in Eslí. Huan in Eslí yehhua iconen in Nagai. ²⁶ Huan in Nagai yehhua iconen in Maat. Huan Maat yehhua iconen in Matatías. Huan in Matatías yehhua iconen in Semei. Huan in Semei yehhua iconen in José. Huan in José yehhua iconen in Judá. ²⁷ Huan in Judá yehhua iconen

in Joana. Huan in Joana yehhua iconeru in Resa. Huan in Resa yehhua iconeru in Zorobabel. Huan in Zorobabel yehhua iconeru in Salatiel. Huan in Salatiel yehhua iconeru in Neri. ²⁸ Huan in Neri yehhua iconeru in Melquí. Huan in Melquí yehhua iconeru in Adi. Huan in Adi yehhua iconeru in Cosam. Huan in Cosam yehhua iconeru in Elmodam. Huan in Elmodam yehhua iconeru in Er. ²⁹ Huan in Er yehhua iconeru in Josué. Huan in Josué yehhua iconeru in Eliezer. Huan in Eliezer yehhua iconeru in Jorim. Huan in Jorim yehhua iconeru in Matat. ³⁰ Huan in Matat yehhua iconeru in Leví. Huan in Leví yehhua iconeru in Simeón. Huan in Simeón yehhua iconeru in Judá. Huan in Judá yehhua iconeru in José. Huan in José yehhua iconeru in Jonán. Huan in Jonán yehhua iconeru in Eliaquim. ³¹ Huan in Eliaquim yehhua iconeru in Melea. Huan in Melea yehhua iconeru in Mainán. Huan in Mainán yehhua iconeru in Matata. Huan in Matata yehhua iconeru in Natán. Huan in Natán yehhua iconeru in David. ³² Huan in David yehhua iconeru in Isaí. Huan in Isaí yehhua iconeru in Obed. Huan in Obed yehhua iconeru in Booz. Huan in Booz yehhua iconeru in Salmón. Huan in Salmón yehhua iconeru in Naasón. ³³ Huan in Naasón yehhua iconeru in Aminadab. Huan in Aminadab yehhua iconeru in Aram. Huan in Aram yehhua iconeru in Esrom. Huan in Esrom yehhua iconeru in Fares. Huan in Fares yehhua iconeru in Judá. ³⁴ Huan in Judá yehhua iconeru in Jacob. Huan in Jacob yehhua iconeru in Isaac. Huan in Isaac yehhua iconeru in Abraham. Huan in Abraham yehhua iconeru in Taré. Huan in Taré yehhua iconeru in Nacor. ³⁵ Huan in Nacor yehhua iconeru in Serug. Huan in Serug yehhua iconeru in Ragau. Huan in Ragau yehhua iconeru in Peleg. Huan in Peleg yehhua iconeru in Heber. Huan in Heber yehhua iconeru in Sala. ³⁶ Huan in Sala yehhua iconeru in Cainán. Huan in Cainán yehhua iconeru in Arfaxad. Huan in Arfaxad yehhua iconeru in Sem. Huan in Sem yehhua iconeru in Noé. Huan in Noé yehhua iconeru in Lamec. ³⁷ Huan in Lamec yehhua iconeru in Matusalén. Huan in Matusalén yehhua iconeru in Enoc. Huan in Enoc iconeru in Jared. Huan in Jared yehhua iconeru in Mahalaleel. Huan in Mahalaleel yehhua iconeru in Cainán. ³⁸ Huan in Cainán yehhua iconeru in Enós. Huan in Enós yehhua iconeru in Set. Huan in Set yehhua iconeru in Adán. Huan in Adán yehhua iconeru in Dios.

4

Quen oteyoltlanticatca ica in ahmo cuali in Jesús

¹ In Jesús oteyoltlanticatca in Iti-tonaltzin Dios huan otecuep ipan in atentli Jordán. Huan inon Iti-tonaltzin otehuicac ipan in acahualtlahtli. ² Huan ompa oilohuayaya ompohuali tonali huan in ahmo cuali tlatatl oteyoltlan ic tecuepani ahmo cuali. Huan ahmo tlen omocua ipan inon ompohuali tonali huan ijcon omayanilo. ³ Oncan in ahmo cuali tlatatl otehuic in Jesús:

—Tla nele titecone Dios, xictequiuti inin tetl mamocuepa in pantzin.

⁴ Jesús omonanquilec:

—In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ahmo san ica itlacual nemis in tlatatl, tlahmo noyojqui ica nochin tlahtoli tlen in Dios mihtohua.”

⁵ Niman in ahmo cuali tlatatl otehuicac ipan se tepetl huan quen tel oteixpatlatehuac ica nochin altepemen den tlatlicpac. ⁶ Huan in ahmo cuali tlatatl oc sepa oquiteluc:

—Nimitzmacas nochin chicahualistli huan mahuestilistli de nochin altepemen den tlatlicpactli. Cualí nicmacas in aquin nicnequis tleca nicsehtoc

nochin. ⁷ Tla timotlancuaquetzas ic tinechmahuestilis, nochin mohuaxcan yes.

⁸ Huan Jesús omonanquilic:

—In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Xitemahuestili in Dios huan san Yehhuatzin xiteltlacamati.”

⁹ Satepa in Jesús queman omomat ipan in altepetl Jerusalén quen otehuicac in ahmo cuali tlatatl. Huan otelehcahui itzoncuac in hueyi tiopantli huan oteiluic:

—Tla nele ticoneu Dios, xipatlani. ¹⁰ Tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua: In Dios motequiutisque in ángeles ic mitzitasque.

¹¹ Ica inman mitztzacuilisque, ic ahmo mitzxococos niyan se tetl.

¹² Jesús omonanquilic:

—Noyojqui quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Ahmo teca ximahuili in Motecohtzin Dios.”

¹³ Huan ihcuac in ahmo cuali tlatatl ayacmo ocahsic quen teyoltilanas in Jesús, otzinquis de Yehhuatzin se quesqui tonali.

In Jesús mopehualtiya in tetequiu ipan in tlali Galilea

¹⁴ In Jesús omocuepaloc Galilea ica miyac ichicahualis in Itiotonaltzin Dios, huan oquimautoyahque ica Yehhuatzin ipan in altepemen den Galilea.

¹⁵ Otlamachtlohuaya ipan in tiopanten de inon altepemen, huan nochten otemahuestiliyahque.

Jesús ipan tealtepeu Nazaret

¹⁶ Oncan in Jesús oahxihuato ipan tealtepeu Nazaret canin oyolihuac. Ipan in tonali den nesehuilistli ocalacohuac ipan in tiopantli, ijon oquimautoyahque, huan omoquetzaloc ic omopohuiliqhque in tlahcuilolten.

¹⁷ Otemacaque in itlahcuiloluan in tlayolchicauqui Isaías, huan ihcuac omixtlapo, omahsic canin oihcuiliutoya ica Yehhuatzin:

¹⁸ In Itiotonaltzin Notecohtzin nopan ca, tleca nechtocahhuilotoc ic niquinnonotzas ica in cuali tlahtoli inon prohues. Huan ic niquinyolchicahuas in aquin tlamohsihuilten.

Huan niquincaquiltis in tlahtoli de temaquixtilistli inon tlahtlacolyohque, huan niquintlachiyaltis in xpatzacten.

¹⁹ Huan ic niquincaquiltis quen yoahsico in tonalten quen quintiochihualos in Totecohtzin.

²⁰ Oncan Jesús omoixmimilo in amatl huan omomacac in tlachixqui den tiopan huan Yehhuatzin omotlaliloc. Huan nochten aquin ocatcahque ipan in tiopantli oteitzticatcahque. ²¹ Yehhuatzin opehualoc tlahtolo huan omihto:

—Axan yotzonquis inin itlahtoltzin namoixpa.

²² Nochten oyectlahtohuayahque ica in Jesús huan quen tel oquimautoyahque ica in cualtzin tlahtoli tlen omihtohuaya. Huan omotlahtlaniyahque ic yehhuan:

—Tel, ¿ahmo yehhua inin iconen in José?

²³ In Jesús omoluihque:

—Nele namehhuan nannechilisque inin tlahtoli: “Tlapahtiyani, ximopahti san tehhuamosel”; tlen quihtosnequi: “Oticajque ica tlen oticchiu Capernaum. Noyojqui xicchihua nican ipan moaltepeu.”

²⁴ Oncan ocachi omoluihque in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, niyan se tlayolchicauqui quiselisque yec ipan ialtepeu. ²⁵ Namechyequiluiya quen ipan in tonalten den tlayolchicauqui

Elías ocatcahque miyac viudas ipan in altepemen den Israel. Inon tonalten ahmo oquiyau yihi xihuitl huan tlahco, huan ocatca apistli de nochin altepemen. ²⁶ Masque ijconon, in Dios ahmo omotitlan in Elías ica niyan seya de inon viudas ichantlacahuan ic quimpalehuini, tlahmo ica inon aquin ochantiyaya Sarepta, inahuac in altepetl Sidón. ²⁷ Noyojqui ipan in altepemen den Israel ocatcahque miyac cocoxcamen ica in pahpalanilistli ipan in tonalten den tlayolchicauiqu Eliseo. Huan niyan aquin opahtic de yehhuan, san in Naamán, inon chani den tlali Siria.

²⁸ Ic oquicajque tlen oquiniluiloc, nochten aquin ocatcahque ipan in tiopantli molui ocualanque. ²⁹ Ohualejque huan otequixtihque in Jesús den altepetl huan otehuicaque itentla in tepetl. Inon altepetl ca icuac inon tepetl huan ompa tetepehxiuhiniqué. ³⁰ Huan Jesús opanoloc inepanco yehhuan huan ohuilohuac.

Se tlacatl aquin oquiyolquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl

³¹ Oncan Jesús ohuilohuac Capernaum, se altepetl den Galilea, huan ompa opeu monextiliyahque in tlacamen ipan in tonali den nesehuilistli. ³² Quen tel oquimatiyahque ica tlen omonextiliyahque, tleca otlahtolohuaya ica in chichahualistli den tequihuahyotl.

³³ Ipan in tiopantli ocatca se tlacatl aquin oquiyolquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl, huan oquihto:

³⁴ —¡Xitechcahua! Tel, ¿tleca timocalactiya ica tehluan, Jesús den Nazaret? Tel, ¿tihuiz ic titechpolos? Nehhua nimitzixmati huan nicmati titetlaphepenil in Dios.

³⁵ In Jesús omoixnamic in ahmo cuali yehyecatl huan omoluic:

—¡Ximocahua huan xicahua inin tlacatl!

Oncan in ahmo cuali yehyecatl oquitlaluihtec in tlacatl inixpa in tlacamen. Huan ahmo tlen oquichiuhli huan oquis de yehhuatl. ³⁶ Inon tlacamen omomouthque huan omoluihque se huan oc seya:

—Tel, ¿tlen tlahtoli inin? ¡inin tlacatl quintequitiya in ahmo cuali yehyecamen ica tequihuahyotl huan chichahualistli, huan quisahque!

³⁷ Huan omononotzayayahque ica Jesús nohuiyan ipan in altepemen.

In Jesús mopahtiya imonantzin in Simón Pedro

³⁸ Oncan Jesús oquixohuac den tiopantli huan ohuilohuac ichan Simón. In imonantzin Simón omococohtoya ica in totonque, huan otetlatlauhique in Jesús ic mamopahti. ³⁹ In Jesús omixpacholoc iixpa huan omixnamic in totonque huan oquis. Huan niman omeu huan oquintlamacac.

In Jesús mopahtiyahque miyac cocoxcamen

⁴⁰ Ic tlapoyaucan nochten in aquin quipiyahque in cocoxcahuan ica san tlen cocolisten otehualiquilihque in Jesús. Huan Yehhuatzin omomachilihque ica in teman huan ijcon omopahtihque. ⁴¹ Noyojqui oquinxtohuetzoloc in ahmo cuali yehyecamen ica miyacten, huan otzatziyahque huan oquihtohuayahque:

—¡Tehhuatl ticonetzin in Dios!

Huan Jesús omoixnamijque in ahmo cuali yehyecamen huan ahmo omocauque matlahtocan, tleca yehhuan oquimatiyahque Yehhuatzin in Cristo.

In Jesús tlanonotzalo ipan in tlali Galilea

⁴² Ic otlatuic, in Jesús oquixohuac den altepetl huehca tlachicoyan. Huan in tlacamen otetemohque huan oteahsitohque canin oilohuaya. Huan oquinequiyahque tetzecosque. ⁴³ Huan Jesús omoluihque:

—Nicpiya tlen niquinnonotzas in cuali tlahtoli ica canin tlatequiutilo in Dios ipan oc sequin altepemen, tleca ijcon onechualtitlaniloc. ⁴⁴ Huan ijcon Jesús otlanonotzalohtinemiya ipan in tiopanten den tlali Galilea.

5

Quen oquinahsique miyac michten

¹ Se tonali in Jesús oilohuaya itentla in mar den Genesaret huan ompa oteahsitolhque miyac tlacamen, hasta otepitzinihque, tleca oquinequiyayahque quicaquisque in itlahtoltzin Dios. ² In Jesús omotaque ome barcos inyoca atlatentli. In michtemohuanimen oquistoyahque ic quipacahque inmatlau. ³ Oncan Jesús otlehcoloc ipan seya, tlen iyaxca in Simón, huan omotlatlauti mayau chihton canin ahuehcatla. Ihcuac oquitzinquixti atlatentli, niman Jesús omotlaliloc huan opehualoc quinnexutilo de ompa. ⁴ Ihcuac otlán tlahtolo, omoluic in Simón:

—Xicnehnemiti in barco canin ocachi huehcatla huan xictlasacan namomatlau ic nanmichtemosque.

⁵ In Simón otenanquili:

—Tlamachtiani, nochin yohuali tinemihque huan ahmo tlen ticahsitolhque. Tla ijcon monequi, tiyasque oc sepa ticltlasasque in matlatl.

⁶ Ihcuac ijcon oquichiuque, Simón ihuan itlaquehualuan oquinquitzquihque miyac michten huan opeuca tzomoni in matlatl. ⁷ Ic inon oquinnahuatihque in aquin ihuan tequitihque ic mahualacan quimpalehuican ica in oc se barco. Yehhuan ohualahque huan oquintemiltihque in ome barcos hasta omatocanihque. ⁸ Ic oquitac inin, Simón Pedro omotlancuaquetz teixpa in Jesús huan oteiluic:

—Manechahualo, Notecohtzin, tleca nitlahtlacolyo.

⁹ Huan Simón quen tel oquimat, huan noyojqui in oc sequinten aquin ihuan ocatcahque, ica in tlen oquimpanoc. ¹⁰ Noyojqui quen tel oquimatque in Jacobo huan Juan, ipiluan Zebedeo, aquin ihuan otequitiyahque in Simón. Huan omoluic in Simón:

—Ahmo ximomouti. De axan tiquinyolchicahuas in tlacamen ic manech-neltocacan.

¹¹ Ihcuac oquinquixtihque atlatentli in barcos, oquincauteuque huan otecuitlapanuihque in Jesús.

In Jesús mopahtiya se pahpalantica

¹² Ihcuac in Jesús oilohuaya ipan se altepetl, oteahsito se cocoxqui ica in pahpalanilistli. Ic oteitac in Jesús, omixtocac ic omotlancuaquetz teixpa huan otetlatlautic:

—Notecohtzin, tla nechpahtilos.

¹³ Oncan Jesús omomachili ica in teman huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

San ic omihito, oquis inon cocolistli. ¹⁴ Oncan Jesús omotequiuti ahmo maquilui niyan aquin. Huan omoluic:

—San tiyas iixpa in tiopixqui maquita tla nele otipahtic huan tictemactis quen motetlahpalol in tlen mitztequitutis in itlanahuatil Moisés, maquichihuacan cuenta in tlacamen quen otipahtic, huan ijcon timocahua chipahuac.

¹⁵ Huan in tetenehualoca in Jesús ocachi ohueyixtaya huan omosent-laliyahque miyacten ic tecaquisque huan ic mamopahtican oc sequin

cocoxcamen. ¹⁶ Huan Jesús omosecninuilo huaya canin ahyac aquin, huan ompa omoyolmachtilo huaya.

Jesús mopahtiya se tlacatl aquin omocoupitzquetzticac

¹⁷ Ipan se tonali Jesús otlamachtilohtoya, huan ompa ocatcahque sequin fariseos huan sequin tlamachtianimen den tlanahuatili, inohque aquin ohualahque ic nohuiyan den tlali Galilea huan Judea huan in hueyi altepetl Jerusalén. Huan ica techicahuilis in Dios oquimpahtiloc in cocoxcamen.

¹⁸ Oncan oahsitohque sequin tlacamen quimamahtihue ipan tlapechtli se tlacatl aquin omocoupitzquetzticac, huan oquinequiyayahque quicalaquisque teixpantinihque in Jesús. ¹⁹ Huan ahmo ocahsique canic calaquisque tleca otentoyahque miyac tlacamen. Oncan otlehcohque itzoncuac in cali huan oquicuaxitinihque. Huan ompic oquitemohuihque in cocoxqui ijcon ica icoutlapech inepanco in tlacamen canin oilo huaya in Jesús. ²⁰ Ihcuac in Jesús omoyolitaque quen oteneltocaque, oquiluiloc in cocoxqui:

—Tlacatl, motlahtlacoluan nimitztlapohpoluihtoc.

²¹ Oncan in tlamachtianimen den tlanahuatili huan in fariseos opeuque monehnehuiliyahque: “Tel, ¿aquin inin tlacatl opeu teixnamiqui in Dios ica itlahtol? Niyan aquin cuali tetlapohpoluis tlahmo san Yehhuatzin Dios.”

²² Huan Jesús omoyolnehehuilihtoya ica yehhuan huan omoluihque:

—¿Tleca nanquiyolnehehuiliyahque ijcon? ²³ ¿Quen nanquimatihque tla ahuel nictlapohpoluis? Tla cuali nicpahtis, no cuali nictlapohpoluis.

²⁴ Cuali tel, niyau namechnextili quen nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nicpiya tequihuahyotl nican talticpac ic namechtlapohpoluis namotlahtlacoluan.

Oncan omoluc in tlacatl aquin omocoupitzquetzticac:

—Ximoquetza huan xicana motlapech huan xiyau mochan.

²⁵ Niman inon tlacatl omoquetz huan oquian in itlapech huan oya ichan temahuestilihtiu in Dios. ²⁶ Nochten quen tel oquimatque huan otemahuestilihque in Dios. Huan ica moucayotl oquihtohque:

—Axan otiquitaque in tlen ahuel quichihuas san aquin.

In Jesús monotza in Levi

²⁷ Satepa de inin, in Jesús oquixohuac huan omotac se rendero itoca Levi. Oyehuatoya canin otlacabraru huaya, huan Jesús omoluc:

—Xinehcuitlapanu.

²⁸ Oncan Levi omoquetz, huan otlacautehuac huan otecuitlapanuic in Jesús.

²⁹ Satepa in Levi oquichiu se iluitlacuali ichan ica in Jesús, huan ocatcahque miyac in renderos huan oc sequin tlacamen inuan oyehuatoyahque iixpa in mesa. ³⁰ Huan sequin fariseos inuan in tlamachtianimen den tlanahuatili opeuque inca tlahtohuahque in tetlamachticahuan in Jesús huan oquintlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca nanmonelohuahque huan nantlacuahque inuan in renderos huan in tlahtlacolyohque?

³¹ In Jesús omonanquilihque:

—In aquin yichihchicahuahque huan cualten ahmo quinequihque in tlapahtiyani, tlahmo san in cocoxcamen. ³² Ahmo onihuala ica inon cualten, tlahmo ica in tlahtlacolyohque, huan ijcon mamoyolcuepacan.

Quen yes in yancuic tlahtoli ica in Jesucristo

³³ Oncan in fariseos otetlahtlanihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca ahmo nanmosahuahque huan nanmoyolmachtiyahque quen in itlamachticahuan in Juan huan de tehluan?

³⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Nehhuatl quen se mosihuauiyani. Tel, ¿cuali mosahuasque ihcuac inuan yes in iteflatlautiluan in mosihuauiyani? Nele ahhuél, tleca pactoque ica inon mosihuautilistli. ³⁵ Ahsiquiu in tonali queman quincuilisque in mosihuauiyani. Oncan queme, cuali mosahuasque.

³⁶ Noyojqui omotlalilihque tlen ic maquichihuaacan cuenta:

—Notlahtol quen in yancuic tlaquemitl. Niyan aquin quitzomonis in yancuic tlaquemitl ic quitlatlamanis in yihuehcau tlaquemitl. Tla ijcon quichihuas, quitlasohchihuas in yancuic tlaquemitl. Huan noyojqui ahmo quicualnextiya in yihuehcau tlaquemitl. ³⁷ Noyojqui notlahtol quen yancuic tlayili. Huan no ahmo quiehuasque in yancuic tlayili den uva ipan in yihuehcau cuitlaxtli. Tla ijconon quichihuasque, inon yancuic tlayili quitzomonis inon cuitlaxtli huan ijconon polihuis nochin. ³⁸ Huan ic inon mamotlali in yancuic tlayili ipan in yancuic cuitlaxtli. Huan ijconon nochin in ome tlayequetli yesque. ³⁹ In aquin quioni in chichahuac tlayili ahmo niman quinequis in yancuic, tleca quihitos: “In tlen chichahuac ocachi cuali.”

6

In tlahtoli ica in tonali den nesehuilistli

¹ Ipan se tonali den nesehuilistli opanolotaya in Jesús ipan in tlamilolten, huan in tetlamachticahuan oquimatoxontayahque in trigo. Huan niman oquimatlapantayahque huan oquicuahtayahque. ² Oncan sequin fariseos oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ijconon nanquichihuahque quen ahmo techcahualihthoque ticchihuasque ipan in tonali den nesehuilistli?

³ In Jesús oquinnanquiloc:

—Tel, ¿ahmo nanquipoutoque in tlen oquichiu in David ipan se tonali queman yehhuatl ihuan itenonotzcahuan oapismijque? ⁴ Ocalac ipan icaltzin Dios huan oquian in mahuestic pantzin. Huan oquicua huan noyojqui oquinmacac in tlacamen aquin ihuan ocatcahque, masque san yeh in tiopixcamen quicuasquiyanihque inon pantzin.

⁵ Noyojqui oquiniluiloc:

—Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlahtl noyojqui nicpiya tequihuahyotl ica in tonali den nesehuilistli.

⁶ Ipan oc se tonali den nesehuilistli in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan opehualoc tlamachtilo. Huan ompa ocatca se tlahtl mapitzahuac.

⁷ Huan sequin tlamachtianimen den tlanahuatili huan sequin fariseos otepihiyayahque in Jesús in tla mopahtis ipan inon tonali den nesehuilistli. Huan ijconon oquitomohque tlen ic tetemactisque. ⁸ Huan Yehhuatzin omomautoya tlen oquinehnehuilihque, huan omoluic inon tlahtl aquin mapitzahuac:

—¡Ximoquetza!

Huan inon tlahtl ijconon oquichiu. ⁹ Oncan Jesús oquiniluiloc in oc sequinten:

—Niyau namechtlahtlani se tlahtoli. Tel, ¿tlenon cuali ticchihuasque ipan in tonali den nesehuilistli? ¿In tlen cuali noso in tlen ahmo cuali? ¿Tiquinmaquixtisque noso tiquincahuasque mapolihuican?

¹⁰ Oncan Jesús oquinitaloc in aquin oteyhualohtoyahque, huan oquiluiloc inon tlahtl:

—Ximasohua.

Huan ijcon oquichiu ic opahtic in iman. ¹¹ Huan sequin tequin ocualanque, huan opeuque motlahtlanayahque quen tecocolisque in Jesús.

In Jesús motlapehpeniyahque in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan

¹² Ipan inon tonalten in Jesús ohuilohuac ipan se tepetl ic moyol-machtilo, huan se yohual omoyolmachtilotoya ica in Dios. ¹³ Ihcuac otlatuic omonotzque in tetlamachticahuan huan omotlapehpenihque in mahtlactli huan ome de yehhuan aquin omotocahhuihque tetiotlatitlaniluan. ¹⁴ Huan yehhuan inihque; Simón, aquin noyojqui omotocahhui Pedro, huan Andrés in icniu Simón huan Jacobo huan Juan huan Felipe huan Bartolomé ¹⁵ huan Mateo huan Tomás huan Jacobo in iconeu Alfeo huan Simón, aquin noyojqui ocatca ipan in ololi den cananista, ¹⁶ huan Judas icniu in Jacobo huan Judas Iscariote, aquin satepa otetemacti in Jesús.

In Jesús quinmachtilo in miyac tlacamen

¹⁷ In Jesús ohualtemoloc ihuan in tetlamachticahuan ipan in tepetl huan omotzecoloc ipan se ixtlahuatlahtli huan ompa ocatcahque miyac tlacamen den tlali Judea huan den Jerusalén huan den atlatentli Tiro huan Sidón. Inihque aquin ohualahque otecajque in Jesús huan ic mopahtisque ica incolis. ¹⁸ Huan aquin oquintlapanoltiyaya in ahmo cuali yehyecatl noyojqui omopahtihque. ¹⁹ Nochin tlacatl oquinequiyayahque temachilisque in Jesús, tleca Yehhuatzin omopahtiyayahque ica in techicahualis.

In aquin pactoc huan in aquin tlocoxtoc

²⁰ Oncan Jesús omotaque in tetlamachticahuan huan omoluihque: —Nantlatiochiuten namehhuan namprohues, ic nampoutoque temajco in Dios.

²¹ 'Nantlatiochiuten namehhuan aquin axan nanapismictoque, tleca nampachiuisque.

'Nantlatiochiuten namehhuan aquin axan nanchocatoque tleca nampaquisque.

²² 'Nantlatiochiuten namehhuan ihcuac mechtlahuelitasque huan ihcuac mechtotocasque huan ihcuac mechistlacahuisque huan ihcuac mechtocahuiltisque, tleca nampoutoque nohuan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. ²³ Xipactocan molui ipan inon tonali tleca nanquippiyasque miyac namotlatlan neluicac. Quen axan mechmohsihuiyahque, ijconon quen inchichicacoluan oquinchihuilihque in tetlayolchicaucahuan Dios den yihuehcau.

²⁴ 'Namprohues namehhuan nanricos. Yopanoc itonal namopaquilis.

²⁵ 'Namprohues namehhuan aquin axan nampachiutoque. Satepa nanapismiquisque.

'Namprohues namehhuan aquin axan nanuetzca. Satepa nantlocoyasque huan nanchocasque.

²⁶ 'Namprohues namehhuan ihcuac mechuelitasque nochin tlacamen. Ijcon oquichiuque inchichicacoluan inuan in tlayolchicaucamen san tlaluis.

²⁷ 'Huan axan namechiluiya namehhuan aquin nannechcaquisque: Xiquintlasohtlacan nochin aquin mehcocoliya, huan xiquinchihuilican nochin cuali in aquin mechixtlasa. ²⁸ Xicselican in aquin mechtenehuas, huan xiquintlaihtlanican ica in aquin mehcamanaliluis. ²⁹ Tla aquin mechixteapanis secpa, xiquiluican: Oc sepa. Huan tla aquin mechuillis namocoton, noyojqui xicahuilican namocamisa. ³⁰ Tlen mechtlahtlanilisque, xiquinmacacan; huan in aquin mechuillis in tlen namoyaxca, ahyic

ximomacuepacan. ³¹ Xiquinchihuilican tlen cuali quen quinequisque huan noyojqui maquichihuacan ica namehhuan quen nanquinequisque.

³² Tla namehhuan nanmotemachiya ica in aquin mechtlasohtla, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque?, tleca in ahmo cualten no ijcon quichihuahque.

³³ Huan tla nanquinchihuiliyahque in tlen cuali ica in aquin mechchihiuiliya noyojqui, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque?, tleca noyojqui ijcon quichihuahque in ahmo cualten. ³⁴ Huan tla nanquintlaneutiye san inohque aquin nanquinehnehuiliya cana mechcuepilisque itlahtlen, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque? Tleca noyojqui ijcon otetlaneutihque in ahmo cualten, cana noyojqui ijcon quiselisque. ³⁵ Huan namehhuan xiquintlasohtlacan namotecocolihcahuan huan xiquinchihuilican tlen cuali huan xiquintlaneutican masque cana ahhuél mechcuepilisque itlahtlen. Huan ijconon ocachi miyac namotlatlan. Huan namehhuan nanmochihuasque teconehuan in Dios Hueyicatzintli, tleca Yehhuatzin noyojqui quinelitalo masque in ahmo cualten. ³⁶ Noyojqui namehhuan inca xitlocoyacan ijcon quen Tohueyitahtzin noyojqui toca tlocoyalo.

Ahmo xiquinixcomacacan in oc sequinten

³⁷ Ahmo ica xitlahtocan in oc sequinten huan Dios ahmo mechtlahtlacoltlos namehhuan. Huan ahmo xiquintlahtlacoltican in oc sequinten huan Dios ahmo mechtlahtlacoltlos namehhuan. Xiquintlapohpoluican huan Dios mechtlapohpoluisque. ³⁸ Xiquinmacacan in oc sequinten huan Dios mechuelitalos huan mechmacalos molui miyac. Huan mechchihuilisque ijconon quen namehhuan nanquinchihuilisque in oc sequinten.

³⁹ Huan Jesús ocachi oquinnexlilloc ica inohque tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés ic maquinehnehuilican:

—Tel, ¿cuali se ixpatzac quiyecana oc se ixpatzac? Nele ahhuél. Tla ijconon nochin ome ahhuél moyecanasque. ⁴⁰ Niyan seya de inon momachtianimen quixpanahuisque den tlamachtiyani. Huan masque quitlanis inon momachtistli, san ijconon quen in tlamachtiyani.

⁴¹ ¿Quen cuali tic yolita in itlahtlacol in mocniu ixnesi quen in tlahsoli ihtech iixtelolo huan ahmo ticchihuas cuenta ica in motlahtlacol ixnesi quen in cohuitl hueyi ipan moixtelolo? Tla ticnequi ticchihuas ijconon, quipiya tlen timoyolcuepas achto ica motlahtlacol. ⁴² Tel, ¿quen tiixcohyehui tic yolchicahuas in mocniu: “Nocniu, ximocahua, nimitzyolchicahuas ica in tlen ahmo cuali ticchiutica”; huan ahmo ticchihua cuenta ica tehhuá motlahtlacol? ¡San ome moxayac! Xicchihua cuenta ica tehhuá motlahtlacol huan ijconon cuali tic yolchicahuas in mocniu ica itlahtlacol.

⁴³ Noyojqui in tlatatl quen in cohuitl. In tlen cuali cohuitl ahhuél quitemacas in itlaquilyo ahmo cuali. Huan niyan in cohuitl tlen ahmo cuali quitemacas in itlaquilyo cuali. ⁴⁴ Nochín cohuitl moixmati ica in itlaquilyo. Den huetzcohuitl ahhuél motequilis in higos, niyan in uva ipan in huetzxihiuitl. ⁴⁵ In cuali tlatatl quihtohua in tlen cuali tleca cuali iyolo huan in tlatatl ahmo cuali quihtohua in tlen ahmo cuali tleca in iyolo ahmo cuali. Tleca in tlen quihtohua san aquin, ijcon quinehnehuiliya ipan iyolo.

In ome calten

⁴⁶ Tel, ¿tleca nannechtocahhuiya: “Notecohtzin, Notecohtzin”, huan ahmo nanquichihuahque in tlen namechtequiutiya? ⁴⁷ Niyau namechiluiya quen ixnesi in aquin nechtemos huan nechcaquis huan quichihuas in tlen nictequitlis. ⁴⁸ Ixnesi quen in tlatatl aquin quichihchihuas in cali. Achto otlachcuac huehcatla ic oquiyectlali in cimiento iixco se tepatlactli. Ihcuac ohueyix in atl, omoixuitequito ihtech in cali huan ahmo oquixitini tleca

yec icxihtitoc. ⁴⁹ Huan in aquin nechcaquis huan ahmo quichihuas in tlen nictequiutis, ixnesi quen in tlacatl aquin oquichihchiu se cali san ipan in tlali. Huan ihcuac ohueyix in atentli, omoixuitequito ipan inon cali huan otlan quitoyahua.

7

Jesús mopahtiya itlaquehual se tlayecanqui romanohteco

¹ Ihuac Jesús otlán mononotzahque in tlacamen, ohuilohuac Capernaum. ² Ompa ocatca se tlayecanqui romanohteco oquipiyaya se itlaquehual aquin tequín oquinequiyaya. Inon omococohuaya molui. ³ Ihuac inon tlayecanqui oquimat tetenehualoca in Jesús, oncan oquintitlan sequin tequihuahmen den judeah tecos ic matetlatlautican ic mahuilohua mopahti in itlaquehual. ⁴ Yehhuan omopachohque tenahuac in Jesús huan otetlatlauhique tequín:

—Inin tlayecanqui ica timotlatlauhique huan quinequi mamopalehui.

⁵ Tleca quitlasotla toaltepeu huan yehhuatl otlatequiuti ic omochihchiu in totipan.

⁶ Oncan Jesús inuan ohuilohuac. Ihuac oahxihuataya ichan in tlayecanqui, oquintitlan sequin itenonotzcahuan mateiluican in Jesús:

—Notecohtzin, ahmo mamomohsihuilo noca, tleca ahmo tlen noquisca ic calacohuas nochan. ⁷ Huan ic inon ahmo nixcohyehui ic nitetemos. San matlatequiutlo ic mopahti notlaquehual huan nicmati pahtis. ⁸ Tleca nehhuatl no nechtequiutihahque oc sequin tequihuahmen huan noyojqui niquimpiya aquin niquintequiutiya. Huan ihcuac niquiluis seya de yehhuan: “Mayau”, yas; huan ihcuac niquiluis oc seya: “Mahualau”, hualas. Huan ihcuac nictequiutis notlaquehual mayau quichihua itlahtlen, quichihuas.

⁹ Ic omocac inin, Jesús quen tel omomat ica inon tlacatl huan omocuepaloc ica inon tlacamen aquin otecuitlapanuiyahque huan omihto:

—Ic nele, niyan ica namehhuan judeah tecos nicahtitoc in aquin quineltoquen inin tlacatl.

¹⁰ Huan ic omocuepque ichan, in itlatitlaniluan ocahsitohque inon tlaquehuali yipahtic.

Oquixitiloc in Jesús iconu se viuda

¹¹ Satepa de inin, in Jesús ohuilohuaticatca ipan se altepetl itoca Naín, huan otecuitlapanuiyahque in tetlamachticahuan huan miyac tlacamen.

¹² Ihuac ahxihuatlu ipan in altepetl, omotac se mijqui ocuicatayahque ic quitocasque. Huan yehhuatl san inon se iconu inon viuda. Huan miyac tlacamen oquicuitlapanuiyahque. ¹³ Ic omotac in Jesús, ica otlocoyaloc in viuda huan omoluic:

—Ahmo xichoca.

¹⁴ Oncan in Jesús omopacholoc inahuac in aquin ocuicatayahque in mijqui huan omomachili in tlapectli huan ijcon omotzecohque. Huan Jesús omoluic in mijqui:

—Telpochtlí, nehhuá nimitziluiya; ¡Ximehua!

¹⁵ Oncan inon mijqui omotlali huan opeu tlahtohua. Huan in Jesús omomactili in inana. ¹⁶ Ic oquitaque inin, nochten omomouthque huan opeuque temahuestiliyahque in Dios huan oquihtohque:

—Se hueyi tlayolchicauqui otechmonextili.

Huan noyojqui oquihtohque:

—Ic nele otiquitaque tetequiu in Dios axan.

¹⁷ Nohuiyan ipan in tlali Judea oquimatque tlen omochiu in Jesús.

Ica tlen quinequi quimatis in Juan Tlacuatequiyni ica in Jesús

¹⁸ In itlamachticahuan in Juan oquiluihque nochin inin. Oncan oquinnotz ome de yehhuan, ¹⁹ huan oquintitlan ic matetlahtlanican in Jesús tla nele Yehhuatzin in Cristo aquin hualasquiyni noso quichiyasque in oc seya. ²⁰ In itlatitlaniluan in Juan omopachohque tenahuac in Jesús huan oteiluihque:

—In Juan Tlacuatequiyni otechualtitlan matitetlahtlanican tla nele Tehhuatzin in Cristo aquin hualasquiyni, noso ticchiyasque in oc seya.

²¹ Ihcuac yehhuan oahsitohque, in Jesús omopahtihque miyac tlacamen ica san tlen cocolisten, huan oc sequin ica in ahmo cuali yehyecatl. Huan noyojqui omotlachiyahtihque sequin ixpatzacten. ²² Huan ic inon in Jesús omonanquilihque:

—Xiyacan xiquiluican in Juan in tlen onanquitaque huan onanquicajque. Xiquiluican quen in ixpatzacten omotlachiyahtihque huan in xonecuilten omonehnemiltihque yec. Huan in aquin pahpalanihque opahtihque huan in nacastemen tlacaquihque. Huan in mijcamen no oihshaque huan in prohues no quincaquiltiyahque in tlahtoli den temaquixtilistli. ²³ Mapacto in aquin ahmo moxihxicohua ica nehhuac.

²⁴ Ihcuac omocuepque in itlatitlaniluan in Juan, in Jesús opehualoc quin-nonotzalo in tlacamen ica in Juan. Oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlenon onanyahque nanquitaque ipan in acahuatlaitli? ¿Cana se tlaatl sa huehueyoca quen in acatl ica in yehyecatl? ²⁵ Huan tlahmo inon tel, ¿onanyahque nanquitaque se tlaatl cuahcuali itlaquen? Nanquimatihtihque in aquin ijcon motlaquentiya huan pactosque, yehhuan mochantiyahque ihuan in hueyixtoc. ²⁶ Ic nele, tel, ¿tlen onanyahque nanquitaque? ¿Se tlayolchicauqui? Queme ic nele, huan ocachi quen se tlayolchicauqui. ²⁷ In Juan yeh in aquin oquihcuiluihque ipan Itlahcuiloltzin tlen quihtohua: Nictitlanis notlanonotzcac moixpa.

Yeh in aquin maquinnahuati mamitzselican.

²⁸ Ic nele, namechiluiya, ica nochin tlacamen ahmo oncan oc se tlayolchicauqui aquin ocachi hueyi quen inon Juan Tlacuatequiyni. Masque ijcon ca, in aquin ocachi ahmo tlen iquisca huan temajco in Dios, yehhuac quisas ocachi hueyi quen inon Juan.

²⁹ Huan ihcuac oquicajque inin tlahtoli, nochten in tlacamen ihuan in renderos aquin oquiselihtihque in icuatequilis in Juan ijcon oquisematque tehuan in Dios quen melahuac itlahtol in Juan. ³⁰ Huan in fariseos huan in tlamachtiiyanimen den itlanahuatil Moisés aquin ahmo oquincuatequi in Juan, yehhuan aquin san oteixtlasque in Dios ica tlen omonec ica yehhuan.

³¹ Huan in Totecohtzin omihito:

—Tel, ¿ica tlen niquinixnamiquis inin tlacamen huan quen ixnesihque?

³² Ixnesihque quen in conemen san mahuiltiyahque huan quinnotzahque in oc sequin: “Tamechpipitziliyahque in flauta quen ipan mosihuautilistli huan ahmo onanmihtotihque. Huan otitlocxtoyahque quen ica in mijqui huan namehhuan nanyolchicahuahque.” ³³ Tleca ohuala in Juan Tlacuatequiyni mosautica, niyan quioni in uvahtlayili, huan namehhuan onanquihthohque quipiya in ahmo cuali yehyecatl. ³⁴ Niman onihuala nehhuac aquin Nitetlachicau ica nochin tlaatl, ahmo nimosahua, nitlacua huan nitlaoni, huan nanihtohuahque niapistli huan nitlayini, niitenonotzcac in tlahtolcolyohque huan renderos. ³⁵ Huan in tlamatistli den Dios quinextiliyahque in aquin nele tlamatihque.

Se fariseo itoca Simón otehuicac ichan in Jesús

³⁶ Se de inon fariseos otetlamacac in Jesús, huan Jesús ohuilohua ichan ihuan. ³⁷ Oncan se ixpoliucasihuatl den altepetl oquimat quen ompa ilohuaya in Jesús ichan inon fariseo. Huan ihcuac oahsito ocuicataya se tehuilotetl tentiu ica in aceite ahhueyac. ³⁸ Ic chocatiu omopacho teicxitla in Jesús huan ohuetz iixyayo ipan tecxi. Huan niman otexopohpou ica in itzon, huan otexotenamiquiyaya ica itlasohtlalis huan otexotlalili in aceite ahhueyac. ³⁹ Ihcuac inon fariseo aquin otehuicac in Jesús oquitac tlen opanoc, oquiyolnehnehuili: “Tla nele se tlayolchicauqui inin tlacatl, quitasquiyani tlen iquisca inon sihuatl aquin oquimacaticatca, tleca yehhua in ixpoliucasihuatl.” ⁴⁰ Oncan Jesús omoluic in fariseo:

—Simón, niyau nimitztlahatlani.

Oncan otenanquiliic in Simón:

—Manechtlahtlanilo, tlamachtiyani.

⁴¹ In Jesús omoluic:

—Ome tlamamen oquihuiquiliyayahque in tomin se tetlaneutiyani. In seya oquihuiquiliyaya macuili ciento huan in oc seya tlahco ciento. ⁴² Huan quen ahhucl oquicuepiliyayahque in tetlaneutiya, oquintlapohpolui ica in tlen oquihuiquiliyayahque inon inehuan. Axan xinechilui tel, ¿aquin de yehhuan ocachi quitlasohtlas?

⁴³ In Simón otenanquiliic:

—Nicmati yeh in aquin ocachi oquitlapohpolui.

In Jesús omoluic:

—Cuali oticnehnehuili.

⁴⁴ Oncan Jesús omotzticatca in sihuatl huan omotlahtlani in Simón:

—Tel, ¿tiquita inin sihuatl? Onicalac mochan huan ahmo otinechmacac in atl tlen ic nimoxopacas. Tlahmo inin sihuatl ocachi onechxopacac ica iixyayo, huan onechxopohpou ica itzon. ⁴⁵ Tehhua ahmo otinechpipoitzo ic tinechtlahpaloni, huan yehhua, queman onicalac, ahmo quilcautoc quen onechxotenamic. ⁴⁶ Tehhua ahmo otinechcuatlalili in aceite huan yehhuatl onechxoquenti in aceite ahhueyac. ⁴⁷ Huan ic inon nimitziluiya, ica inon itlahtlacoluan nictlapohpoluihtoc, tleca quinextiya quen itlasohtlalis. Huan aquin san chihon motlapohpoluiya no chihon itlasohtlalis quixnextiya.

⁴⁸ Oncan omoluic inon sihuatl:

—In motlahtlacoluan nimitztlapohpoluihtoc.

⁴⁹ Huan in aquin ompa oyehuatoyahque tehuan opeuque motlahtlaniyahque yehhuan:

—Tel, ¿tlen iquisca inin tlacatl, quintlapohpoluiya intlahtlacol?

⁵⁰ Huan Jesús omoluic in sihuatl:

—Yinimitzmaquixithtoc tleca oticneltocac huan xipactiu.

8

In sihuamen aquin otepalehuiyayahque in Jesús

¹ Huan satepa de inin, in Jesús otlanonotzalohtinemiya ipan miyac altepemen huan itlatilanaluan ica in cuali tlahtoli ica tetlatequiutilistzin in Dios. Huan otecuitlapanuihtinemiyaahque in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan. ² Noyojqui otecuitlapanuihtinemiyaahque sequin sihuamen aquin oquimpahtiloc ica in ahmo cuali yehyecatl huan ica oc sequin cocolisten. Ica inohque oyaya María den altepetl Magdala aquin oquimpiahyaya chicome ahmo cuali yehyecamen. ³ Noyojqui Juana isihuau

in Chuza, in aquin itlachixcau in hueyixtoc Herodes, huan in Susana huan oc sequin aquin otepalehuiyahque ica tlen otepolohuaya.

In tlalnamictilistli den tocani

⁴ Miyacten ohualchocoquisque den altepemen ic teitasque in Jesús huan ihcuac yomosentlalihque, oquinnontzaloc ica se tlalnamictilistli. Huan oquiniluiloc:

⁵ —Se tlaclatl oya quichayahua in xinachtli. Huan ic oquichayautaya, sequin ohuetz ihtech ohtli huan oquixopectihque huan niman oquicuahque in totomen. ⁶ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in tepetlatl huan ihcuac oyol inon xinachtli niman ohuac, tleca ahmo oquipiyaya inon tla-camahuilotl. ⁷ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in huetztlahtli, huan inon otlán xoloni tlen inahuac ohuetz inon huetztli. ⁸ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in cuali tlali, huan ihcuac oyol, oquitemacac miyac inon tlamiloli, hasta se carga ipan se acali.

Ik omihto inin, oquiniluiloc chicahuac in Jesús:

—In aquin quicaquis, maquichihua cuenta.

Tlen quihtosnequi in tlalnamictilisten

⁹ Oncan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque ica inon tlalnamictilistli.

¹⁰ Huan oquiniluiloc:

—In Dios mechmatilitlo ica in tlen tlatiutoc den tetlatequiutilistzin, huan oc sequinten niqunnonotza ica in tlalnamictilistli. Huan ijcon in aquin quichihuas cuenta, maquinehnehuilican, huan in aquin ahmo, ahmo quinehnehuiliya.

Jesús quinyequiluilo ica in tlalnamictilistli ica in aquin quichayahua in xinachtli

¹¹ In tlalnamictilistli quihtosnequi in xinachtli, yehhua in itlahtoltzin Dios. ¹² Huan inon xinachtli tlen ohuetz ipan in ohtli quihtosnequi quen in aquin quicaquihque huan niman huitz in ahmo cuali tlaclatl huan quiny-olcuiliya in itlahtoltzin huan ijcon ahmo maquineltocacan huan ijconon ahmo mamomaquixtican. ¹³ Huan in oc sequin xinachtli tlen ohuetz ipan tepetlatl quihtosnequi quen aquin quiseliyahque cualtzin in itlahtoltzin huan quen ahmo oquiyecneltoac, ijcon niman omoxihxico. ¹⁴ Huan in oc sequin xinachtli tlen ohuetz ipan in huetztlahtli quihtosnequi quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan ahhuel quilcahuahque ica in achto intlamachilis. Huan ijcon ahmo tlen quimpalehuis ipan innemilis. ¹⁵ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in cuali tlali, inon quihtosnequi quen in aquin oquiseliyahque ica inyolo in itlahtoltzin, huan quen tetlacamautoque, ijcon quitemaca nochin tlen cuali.

¹⁶ Niyan aquin quitlalis in tlanextli itzintla in comitl noso itzintla in cama. Tlahmo maquitlali huehcapa huan ijconon quintlanextilis nochten aquin calaquisque. ¹⁷ Nochin tlen axan ixtlapachiutoc satepa quinmactisque.

¹⁸ Ijcon tel, xicaquican yec, tleca in aquin quichihua cuenta ica tlen quinehnehuiliya, ocachi quinehnehuilis. Huan in aquin ahmo quichihua cuenta ica tlen quinehnehuilini, quilcahuas in chihon tlen oquinehnehuilic.

In inanahtzin huan icnihuan in Jesús

¹⁹ Oncan oahsitohque in inanahtzin huan icnihuan in Jesús canin oilo-huaya huan quen otentoyahque miyac tla-camen, ahhuel omopachohque tenahuac. ²⁰ Huan seya otenahuatic in Jesús:

—In monanahtzin huan in mocnihuan ompacaten caltenco huan mitztemohuahque.

²¹ Huan Jesús omoluihque:

—In aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quinehnehuiliyahque, yehhuan in nonanahhuan huan nocnihuan.

In Jesús omotlacahualtic in yehyecatl quen oquixtopeu in atl

²² Ipan se tonali in Jesús otlehcolo ipan se barco inuan in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Tiyohue tipano ic sentlapal den hueyi atl.

Huan ohuihuilohuac. ²³ Huan ic opanolohticatca ipan in atl, Yehhuatzin ocochihuac. Huan san tlama opeu yehyeca chichahuac huan ijcon opeu atemi in barco huan ijcon moatocani. ²⁴ Oncan oteihxitiqhque in Jesús huan oteihuihque:

—¡Tlamachtiyani! ¡Tlamachtiyani! ¡Tiyohue timatoca!

Oncan in Jesús oihxohuac huan oquitlacahualtiloc in yehyecatl huan in atl, huan ijcon nochin tlamach omotlali. ²⁵ Oncan oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tel, ¿ahmo nannechneltocahque?

Huan yehhuan omomouthque huan quen tel oquimatque. Huan omotlahtlanihque se huan oc seya:

—Tel, ¿tlen tequisca inin tlacatl, quen quitlacamatiltiya in yehyecatl huan in atl, huan nochin tetlacamatihque?

Se tlacatl gadarenohteco oquipyaya in ahmo cuali yehyecamen

²⁶ Ihcuac oahxihuato ipan in tlali Gadara, tlen ca isentlapal Galilea. ²⁷ Ic otemoloc in Jesús ipan in barco, oteixnamiquito se gadarenohteco. Inon aquin huehcau oquimpixtoya in ahmo cuali yehyecamen. Huan ahmo omotlaquentiyaya niyan ocatca ipan cali, tlahmo san onemiyaya canin motocahque in mijcamen. ²⁸ Ihcuac oteitac in Jesús, niman omotlancuaquetz teixpa huan oquihto:

—Tel, ¿tlen ticpiya tiquitas ica nehhuatl, Jesús titeconetzin in Dios hueyizatintli? Nimitztlatlautiya ahmo xinechtlapanolti.

²⁹ Ijcon oquiteluic in Jesús tleca omotequiutihticatca in ahmo cuali yehyecatl maquisa de yehhuatl. Quen oquiquitzquihtoya huehcau in ahmo cuali yehyecatl huan ijcon miyacpa oquimailpihque huan oquixoilpihque ica in cadena ic ahhucl macholo. Huan yehhuatl oquicohcotonayaya in cadenas huan inon ahmo cuali yehyecatl oquiquixtiyaya ipan in acahualtlahtli.

³⁰ Huan in Jesús omotlahtlani:

—Tel, ¿tlen motoca?

Huan oquiteluic:

—Nehhua notoca in Ololi.

Ijcon oquihto tleca ocalactoyahque ipan yehhua miyac in ahmo cuali yehyecamen. ³¹ Huan inon ahmo cuali yehyecamen otetlatlauthque in Jesús huan mamotitlanican ipan inon tlacoyoctli tlen ahmo quipyaya itlamiyan.

³² Ocatcahque miyac in pitzomen tlacuahtinemihque ipan coutlahtli. Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauthque in Jesús mamocahuacan ipan yehhuan, huan in Jesús omocauque. ³³ Oncan in ahmo cuali yehyecamen oquisque de inon tlacatl huan ocalajque ipan in pitzomen. Huan inohque omotepehxihuihque huan ohuetzihtohque ipan in atl huan omelsinque.

³⁴ Ihcuac oquitaque tlen opanoc in aquin oquinoxpiyayahque inon pitzomen, omomouthque huan oyahque tlanonótzahque nohuiyan ipan in

altepetl. ³⁵ Huan in tlacamen oyahque quiahque tlen opanoc. Ihcuac oahsihtoque canin oilohuaya in Jesús, oahsitoque in tlacatl aquin oquimpíyaya in ahmo cuali yehyecamen. Oyehuatoya tecxitla in Jesús tlaquentihtoc huan yotlamautoya. Oncan yehhuan omomoutihque. ³⁶ Yehhuan aquin oquitaque tlen opanoc otlanonotzque quen ompahti inon tlacatl aquin oquimpíyaya inon ahmo cuali yehyecamen. ³⁷ Ic inon nochin tlacatl den tali Gadara opeuque tetlatlauhque in Jesús maquixohua de ompa, tleca tequin omomoutihtoyahque. Ijcon in Jesús otlehcocol ipan in barco huan ohuilohuac. ³⁸ Inon tlacatl aquin oquinixtohuetzalulloc in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús quen tehuan yasquiyani. Huan Jesús omotequiuti mamocahua huan omoluic:

³⁹ —Xiyau mochan huan xiquinilui nochin tlen Dios omochiu ica tehua.

Huan inon tlacatl oya huan otlanonotztaya ipan in altepetl in tlen Jesús omochiu ica yehhua.

In ichpocau in Jairo huan in sihuatl aquin oquimachili in tetlaquen in Jesús

⁴⁰ Ihcuac in Jesús oahxihuato oc sepa canin oilohuaya, in tlacamen oteslihque ica paquilistli tleca nochten otechixtoyahque. ⁴¹ Oncan oahsito se tlacatl itoca Jairo, tequihua den tiopan. Inon tlacatl omotlancuaquetz teicxitla in Jesús huan otetlatlauhque mahuilohua ichan. ⁴² Tleca oyaya miqui in ichpocau quen san isel huan oquimpíyaya mahtlactli huan ome xihuitl. Huan ic ohuilohuac in Jesús otecuitlapanuihque miyac tlacamen hasta otepitzihtayahque.

⁴³ De inohque oyaya se sihuatl cocoxqui ica mahtlactli huan ome xihuitl otapanohtoya ic oxitiniyaya ica in iyes. Huan miyac tomin oquitlaxtlau ica in tlapahtiyanimen huan niyan aquin oquipahti. ⁴⁴ Yehhua omopacho tecuitlapa in Jesús huan oquimachili in tetlaquen huan saniman omosehui ic oxitiniyaya ica in yestli.

⁴⁵ Oncan Jesús otlahtlanihuac:

—Tel, ¿aquin oquimachili notlaquen?

Huan niyan aquin omocuiti huan ic inon Pedro huan in oc sequin oquih-tohque:

—Tlamachtiani, in tlacamen tepitziniyahque huan teixtopehuahque san canic, ¿huan ic inon tleca techtlahtlaniyahque: “Aquín onechmachili”?

⁴⁶ Huan Jesús omihto:

—Onechmachili seya, tleca nicmati aquin opahtic ica nochicahualis.

⁴⁷ Huan quen omomat ica inon sihuatl, yehhua ohuehueyocataya ic omotlancuaquetzato teicxitla in Jesús. Huan omoyoluiti temiyacaixpa ica tlen otemachili huan quen opahtic ica in icocolis. ⁴⁸ Oncan Jesús omoluic:

—Notlasohicniú, otipahtic tleca otinechneltocac. Ximoquetza huan xiyau tlamach.

⁴⁹ Oc otlanonotzalohticatca in Jesús, ihcuac oahsico itlatitlanil den ichani-huac in Jairo huan oquihuihque:

—In mochpocau yomic. Ahmo ocachi xitemohsihuihtiye in tlamachtiani.

⁵⁰ Huan Jesús omocac huan omoluic:

—Ahmo ximomouti. San xicneltoca huan moconeupahkis.

⁵¹ Ic oahsithque ichan, ahmo aquin oquicahualoc macalacui tehuan, san yehhuatl in Pedro huan Jacobo huan Juan huan itata huan inana in ichpocatl. ⁵² Nochten ochocatoyahque huan otlocoxtoyahque ica in ichpocatl. Huan Jesús omoluihque:

—Ahmo xichocacan ica in ichpocatl. Ahmo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan san teca ohuetzcahque in Jesús tleca oquimaautoyahque omic.

⁵⁴ Oncan in Jesús omomaquitzqui huan omoluic chicahuac.

—Ichpocatl, ximehua.

⁵⁵ Oncan yehhua oc sepa otlahtlachix, huan niman omeu. Huan omotequiuti in Jesús quen maquitlamaca. ⁵⁶ In itata huan in inana quen tel oquimaautoyahque. Huan Jesús omotequiutihque quen ahmo aquin maquiluican tlen opanoc.

9

In Jesús motitlanihque matlanonotzacan in mahtlactli huan ome tetiotlatlaniluan

¹ In Jesús omosentlalihe in mahtlactli huan ome tetiotlatlaniluan huan omomacaque in chicahualistli huan in tequihuahyotl ic quinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan quimpahtisque in cocoxcamen. ² Huan omotitlanque matlanonotzacan in itlahtoltzin Dios huan maquimpahtican in cocoxcamen. ³ Huan oquiniluiloc:

—Ahmo tlen xicuicacan tlen ic nanmopalehuisque, niyan in coutopil, niyan in bolsa, niyan namotlacual, huan niyan in tomin. Xicuicacan san se namocamisa. ⁴ San canin nanahsitihue, ompa ximocahuacan hasta nanquisasque de ompa. ⁵ Huan canin ahmo mechselisque, xiquisacan de inon altepetl huan ximoxotzetzelocan ica in teutli, quen senyas ic ahmo omechselihque yehhuan.

⁶ Huan oquisque yehhuan nohuiyan ipan inon altepemen tlanonotztine-mihque in itlahtoltzin den tlamaquixtilistli. Huan oquimpahtitayahque in cocoxcamen ic nohuiyan.

In imiquilis in Juan Tlacuatequiyan

⁷ In hueyixtoc Herodes oquimat nochin tlen omochihuayaya in Jesús huan ahmo oquinehnehuil aquin Yehhualtzin. Tleca sequin oquihtohuayahque in Juan oihzac den mijcamen. ⁸ Huan oc sequin oquihtohuayahque yehhua in tlayolchicauqui Elías aquin ohuitza. Huan oc sequin oquihtohuayahque se de inon yihuehcay tlayolchicauacamen oihzac. ⁹ Huan Herodes oquihto:

—Nehhuatl onitlatequiuti maquiquechtequican inon Juan. Tel, ¿aquinon yes inin nicaqui ica san tlen?

Huan in Herodes oquinequiyaya quixmatis.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlacatl

¹⁰ Ihcuac omocuepque inon tetiotlatlaniluan otenonotzque in Jesús nochin tlen oquichuque. Oncan oquinuicaloc inahuac in altepetl Betsaida.

¹¹ Huan ihcuac oquimatque inon tlacamen, oquincuitlapanuihque. Huan in Jesús oquinseliloc huan oquinnonotzaloc ica canin tlatequiutilo in Dios huan oquimpahtiloc sequin cocoxcamen.

¹² Ihcuac opeu tlatiotlaquiya, omopachohque tenahuac in Jesús in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan aquin tetiotlatlaniluan huan oteiluihque:

—Mamonahuatican in tlacamen mayacan mosehuican huan maquitemocan intlacual, tleca nican ahyac tlen.

¹³ Huan Jesús omoluihque tetiotlatlaniluan:

—Namehhuan xiquintlamacacan.

Yehhuan oteiluihque:

—Ahmo tlen ticpiyahque, san macuili pantzin huan ome michten. ¿Huan quen tiyasque ticohuasque intlacual inin tlacamen?

¹⁴ Huan ocatcahque cana macuili mil tlacamen. Huan in Jesús oquiniluiloc inon tetiotlatitlaniluan:

—Xiquinsecnintlalicen sehseñ ololi den tlahtlaco ciento.

¹⁵ Ijcon oquichiuque huan nochten omotlaliñque. ¹⁶ Oncan in Jesús omoan in macuili pantzin huan in ome michten. Huan oahcotlachiyaloc ic omotlasohcamatiloc ica yehhuan huan ic oquinexheluiñque, omomacaque in tetiotlatitlaniluan ic maquinexheluican in tlacamen. ¹⁷ Nochten ot-lacuahque huan opachiuque, huan satepa oten mahtlactli huan ome canasta ica in cohcotonqui tlen omocau.

In Pedro quihtohua quen Jesús, Yehhuatzin in Cristo

¹⁸ Se tonali in Jesús omoyolmachtilohtoya secnin, huan tehuan ocatcahque in tetiotlatitlaniluan. Huan omotlahtlanilñque:

—Tel, ¿tlen quihtohuahque inon tlacamen ica nehhuatl?

¹⁹ Huan yehhuan otenanquilihque:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiyani huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin seya den yihuehcau tlayolchicauamen aquin oihsa.

²⁰ Oncan Yehhuatzin omotlahtlanilñque in tetiotlatitlaniluan:

—¿Huan namehhuan, aquin nanquihtohuahque nehhuat?

Huan in Pedro oteiluic:

—Tehhuatzin in Cristo, Totemaquixticahtzin aquin otehualtitlaniloc in Dios.

In Jesús momatiltiyahque ica in temiquilis

²¹ Huan Jesús omonahuatñque ahmo aquin maquinnonotzacan. ²² Huan omoluiñque:

—Nehhuat aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicpiya tlen nitlapanos tequin, huan nechixtohuetzosque in tecten, huan in achtoñque den tiopix-camen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Nechmictisque huan ipan yiyi tonali nihsas.

²³ Satepa oquiniluiloc nochten:

—Tla seya quinequi mochihua notlamachticau, ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Quipiya tlen tlapanos, masque miquis ipan in cruz, huan ijcon mochihua notlamachticau. ²⁴ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica nehhuat. ²⁵ Tla se tlatatl quitlanis nochin nican talticpac huan tla san yehhua mopolos, ahmo tlen oquipalehui. ²⁶ Huan tla seya mopinautiya ica nehhuat huan ica notlanonotzalis, noyojqui nehhuat aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimopinautis ica yehhua ihcuac nihualas quen hueyixtoc ipan tehueyilistzin Nohueyitahtzin inuan in tlamelajcanten ángeles. ²⁷ Ic nele namechiluiya ica sequin aquin caten nis ahmo miquisque achto, tlahmo quitasque in tetlatequiutlistzin Dios.

Quen omoixnextiloc cualtzin in Jesús

²⁸ Huan cana chicueyi tonali satepa ic oquihtohque inin, in Jesús otleh-coloc ipan se tepetl moyolmachtilo ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan.

²⁹ Huan ic omoyolmachtilohticatca in Jesús, in tetlachiyalis omopatlac huan in tetlaquen omocau molui chipahuac huan opetlanticatca. ³⁰ Oncan san tlama omohualnextihque ome tlacamen tehuan omonohnotzque. Huan yehhuan in Moisés huan Elías. ³¹ Huan ijcon onesque huan omonohnotzque ica in miquilistli tlen tlapanolos in Jesús nepa Jerusalén. ³² Huan Pedro huan in inehuan ocochmicticatcañque, huan oquixicoñque in cochistli.

Huan oquitaque tehueyilistzin in Jesús ihuan in inehuan aquin tehuano ocatcahque. ³³ Ihcuac inon inehuan otzinquistayahque den Jesús, in Pedro oteiluic:

—Tlamachtiyani, tequin cuali quen nican ticaten. Tiquinchihuasque yiyi calten, seya ica Tehhuatzin huan oc seya ica Moisés huan in oc seya ica Elías.

Huan Pedro ahmo oquinehnehuili tlen oquihto. ³⁴ Huan ic otlahtotica omohualpacho se mextli huan oquintlapacho. Huan omomoutihque ihcuac ocatcahque inepanco in mextli. ³⁵ Oncan oquicajque se tlahtoli tlen oquihto:

—Inin in noconeu tlasohtli. Xicaquican yehhuatl.

³⁶ Satepa ic oquicajque, oteitaque tesel in Jesús. Yehhuan omonontzauque ica tlen oquicajque, huan ica tlen oquitaque huan ahmo otlanonotzque.

In Jesús moixtohuetzaluiya in ahmo cuali yehyecatl inon telpocatl

³⁷ Ic mostla, ic ohualtehtemoloc ipan in tepetl, in Jesús otenamiquitoque miyac tlacamen. ³⁸ Oncan se de inon tlacamen oteiluic chicahuac:

—Tlamachtiyani, nimitztlatlautiya xiquita noconeu, tleca san isel nicpiya.

³⁹ In ahmo cuali yehyecatl quiquitzquiya huan quicoutzatziltiya huan mimiqui huan quitemposonaltiya. Huan quihuihuítequi huan ahmo quinequi quicahcahuas. ⁴⁰ Yoniquintlatlauti in tetlamachtihcahuan maquiquixtilican in ahmo cuali yehyecatl huan ahhucl ijcon oquichiuque.

⁴¹ In Jesús omonanquilihque:

—Nele ahmo onantlaneltocaque huan ahmo onantlacajque. Yihuehcau yonamechnextilic huan ayamo nannechneltocaque. Xinechualiquilican.

⁴² Huan ihcuac inon telpocatl omopachotaya, oquitohuetzo tlapa inon ahmo cuali yehyecatl, huan oc sepa mamimiqui. Huan Jesús omoahhuac inon ahmo cuali yehyecatl huan ijcon omixtohuetzalui. Huan inon telpocatl ompahti huan omomacti in itata. ⁴³ Huan nochten quen tel oquimatque ica in techicahualistzin Dios, huan ica nochin tlen omochihuayaya in Jesús. Huan Yehhuatzin omoluihque inon tetlamachticahuan:

⁴⁴ —Xicyecaquican inin tlahtoli huan ahmo xiquilcahuacan; quen nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlahtli nechtemactisque inmajco inon tlacamen.

⁴⁵ Huan in tetlamachticahuan ahmo oquinehnehuilihque tlen omoluihque. Huan quen ahmo omocahuilihque maquinehnehuilican, omomoutihque tetlahtlanisque tlen quihotsnequi ica in tlen omoluihque.

Aquin ocachi hueyi iquisca

⁴⁶ Oncan in tetlamachticahuan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan aquin ocachi hueyi iquisca. ⁴⁷ Huan in Jesús omonehnehuili ica in tlen yehhuan oquinehnehuilhque. Oncan omoan se conetl huan tenahuac omotali Yehhuatzin, ⁴⁸ huan omoluihque:

—In aquin quiselis se conetl quen inin ica notoca, nehhuac no nechseliya. Huan in aquin nechselis nehhuatl noyojqui teseliya in aquin onechualtitlaniloc. In aquin ahmo mohueyiliya ica namehhuan yeh in aquin ocachi hueyi iquisca.

In aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuis

⁴⁹ Oncan in Juan oteiluic:

—Tlamachtiyani, otiquitaque seya aquin tlahtohua ica tetoca huan quinxtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen, huan otictlacahualtihque tleca ahmo tohuan nemi.

⁵⁰ Huan in Jesús omoluiic:

—Ahmo xictlachahualtican, tleca in aquin ahmo techcocoliya, inon tech-palehuiya.

In Jesús moahhua in Jacobo huan Juan

⁵¹ Ihuac ohualahsitaya in tonali queman Jesús huilohuas neluicac, omix-cohyanuiloc huilohuas Jerusalén. ⁵² Omotitlanqui tetlatitlaniluan matli-canacan, huan yehhuan oyahque ipan se altepetl den itlatilanal Samaria ic quitemosque canin motepaluilos. ⁵³ Huan inon samariahtecos ahmo oquinejque quinselisque tleca oquitaque quen oyahticatcahque Jerusalén.

⁵⁴ Ihuac oquinehnehuilhque inon, in Juan huan Jacobo oteuilihque:
—Totecohtzin, tel, ¿monequi matictlahtlanican quen mahualtemo in tletl den neluicac ic tiquintlamisque yehhuan quen oquichiu in tlayolchicauqui Elías?

⁵⁵ Huan in Jesús omixahhuaque inon Juan huan Jacobo:

—Namehhuan ahmo nannehnehuiliyahque ica tlen namoquisca. ⁵⁶ Quen nehhuca aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ahmo onihuala niquimpolohua in tlacamen, tlahmo onihuala niquinmaquixtiya.

Oncan oyahque ipan oc se altepetl.

In aquin mochihuasquiyani tetlamachticau in Jesús

⁵⁷ Ic oyahticatcahque ipan in ohtli, se tlacatl oteuilic in Jesús:

—Notecohtzin, nicnequi nitecuitlapanuis san canin huilohuas.

⁵⁸ In Jesús omonanquili:

—In tanchau quipiya itlacoyoc huan in totomen quipiyahque impehpech, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ahmo nicpiya niyan canin nimocuatecas.

⁵⁹ In Jesús omoluic in oc seya:

—Xinechcuitlapanui.

Huan yehhuca oteuilic:

—Notecohtzin, manechcahuacan ic micohuas notata.

⁶⁰ In Jesús omonanquili:

—Xiquincahuili in aquin ahmo quineltochahque ica nehhuca maquintocac in inmijcahuan huan fehhuca xiyau huan xiquinnonotza in itlahtoltzin den tetlatequiutilistzin Dios.

⁶¹ Oncan oteuilic in oc seya:

—Notecohtzin, nicnequi nitecuitlapanuis, huan achto manechcahualo niyas niquinnahuatis nochanihcahuan.

⁶² Huan in Jesús omoluic:

—Yehhuca aquin tequiti nohuan huan quichihuas cuenta ica tlen mo-matzecus, yehhuca quen seya pehua tloxotla huan niman pehua mon-ehnequi, huan yehhuca ahmo cuali iquisca ic tequiti ica in tetlatequiutilistzin Dios.

10

In Jesús motitlanihque in yehpohuali huan mahtlactli

¹ Satepa de inin in Totecohtzin omotlapehpenihque inon yehpohuali huan mahtlactli, huan omotitlanque inehnehuacan achto de Yehhuatzin, canin huilohuasquiyani. ² Huan omoluihque:

—Ic nele, oncaten ocachi miyac in aquin quicaquisque in itlahtoltzin Dios. Yehhuan quen hueyi pixquistli huan in tequitcamen ocachi chihon. Huan ic inon ximoyolmactican ica in Tohueyitahtzin quen namechualtitlanililo oc sequin tequitcamen ic mehpalehuisque. ³ Xiyacan namehhuan, huan xicchiuacan cuenta quen neh namechtlanis quen calnelohten inepanco

inon lobos. ⁴ Ahmo xicuicacan niyan tlen ic nanmopalehuisque, niyan bolsa, niyan tomin, niyan namotecac. Huan ahmo ximotzecocan ipan in ohtli niyan ic nanquiltahpalosque aquin. ⁵ Ihcuac nanahsisque techan, xiquiltahpalocan ic nanquiniluisque: “Mamechtiochihualo ipan inin cali.” ⁶ Huan tla ompacaten tlacamen aquin mechsisque, inon tlatichihualistli ica yehhuan, huan tlahmo, ahmo tlen yes den tlatichihualistli. ⁷ Huan ximocahuacan ipan inon cali huan xitlacuacan huan xitlaonican ica in tlen quipiyasque, tleca in tequitqui quipiya tlen quitlanis. Huan ahmo xiixnem-ican. ⁸ Ic nanahsitihue ipan se altepetl canin mechsisque, xicuacan in tlen mechmacasque. ⁹ Xiquimpahtican in cocoxcamen tlen ompa yesque huan xiquinilucan: “Quen ayacmo huehcau in tetlatequiutilistzin Dios.” ¹⁰ Huan tla nanahsisque ipan se altepetl canin ahmo mechsisque, xiquisacan ipan in ohtli huan xiquihtocan: ¹¹ “Hasta in teutli den namoaltepeu timoxohtzet-zelohtcaten, ic xicchihuacan cuenta quen onantechixnamijque. Huan xic-matican quen in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehcau ic nanteitasque.” ¹² Namechiluiya quen ipan in tonali den tlixcomacalistli, in tlapanolistli den yehhuan yes ocachi chicahuac quen den tlacamen sodomahtecos.

In altepemen canin ahmo tetlacamatihque

¹³ ‘Lástima in aquin den altepetl Corazín huan lástima aquin den altepetl Betsaida. Tla inon tlacamen den altepemen Tiro huan Sidón quitanihque in tlen onamechnextilihque, yimoyolcuepanihque ica pinaucayotl, huan quincuatlaxilinihque in tleconextli ica intlocol. ¹⁴ Huan ipan in tonali den tlixcomacalistli namehhuan nantlapanosque ocachi quen in tlacamen den Tiro huan Sidón. ¹⁵ Huan namehhuan tlacamen den Capernaum, tel, ¿onan-quimatiyayahque nanyasque neluicac? Ocachi nantemosque ipan mictlan.

¹⁶ ‘In aquin mechcaquis, no nechcaquis nehhuatl, huan in aquin mechixt-lasa no nechixtlasa. Huan in aquin nechixtlasa no teixtlasa in aquin onechualtitlaniloc.

Ic omocuepque in yehpohuali huan mahtlactli

¹⁷ Omocuepque inon yehpohuali huan mahtlactli pactihuitzen. Huan quihtohtihuitzen:

—¡Totechoztzin, hasta in ahmo cuali yehyecamen otiquintlanque ica tetoca!

¹⁸ In Jesús oquiniluiloc:

—Ijconon oniquitac in ahmo cuali tlatatl, yeh in Satanás, ic ohuetz den neluicac quen in tlapetlantli. ¹⁹ Nehhua namechmacatoc chicahualistli ic nanqinxopechisque in cohuamen huan colomen, huan ic nanquitlanisque in namotecocolihcahuan, niyan mechtlapanoltisque. ²⁰ Huan ahmo xipauican tleca onanquintlanque in ahmo cuali yehyecamen, tlahmo xipauican quen nampoutoque neluicac.

In Jesús paquilo

²¹ Ipan inon rato in Jesús molui opaquiloc ica in Itiotonaltzin in Dios, huan omihto:

—Nitemahuestiliya, Notahtzin huan Notechoztzin den neluicac huan den tlatitpac, tleca motlatihtoc inin tlamatlistli ica in ixtlamatcamen huan monextilihtoque ica in aquin ahmo machtihtoque. Ijcon Notahtzin, tleca ijconon monectoc Tehhuatzin.

²² ‘Notahtzin nechmactilohtoc nochin tlamanten. Huan niyan aquin nechixmati nehhuatl aquin Niteconetzin, tlahmo san Yehhuatzin in Notahtzin. Huan niyan aquin teixmati aquin Notahtzin tlahmo nehhuatl, huan inohque aquin neh nicnequi mateixmatican.

²³ Oncan omotaqui in tetlamachticahuan huan omoluihque insel:

—Mapactocan in aquin quitahque ica in iixtelolo in tlen namehhuan nanquitzticaten. ²⁴ Tleca namechiluiya miyac tlayolchicaucamen huan in hueyixtoqui oquinejque quitasque in tlen nanquithaque, huan ahhué oquitaque. Noyoiqui oquinejque quicaquisque in tlen namehhuan onanquicajque.

Íc quichihuasque cuenta ica in cuali tlacatl samariahteco

²⁵ Oncan se tlamachtiyani den tlanahuatiltlen oya teita in Jesús ic teistla-caahsis huan otetlahtlani:

—Tlamachtiyani, tel, ¿tlen nicchihuas ic nicaahsis in nemilistli nochipa?

²⁶ In Jesús omonanquiliic:

—Tel, ¿tlenon ihcuiliutoc ipan in tlanahuatili? Huan tel, ¿quen tictlah-tolliya?

²⁷ In tlamachtiyani den tlanahuatili otenanquiliic:

—Xitetlasohtla in Motecohtzin Dios ica nochin moyolo, huan ica nochin monemilis, huan ica nochin mochicahualis, huan ica nochin motlanehnehuilis. Huan xictlasohtla motlacaicniu ijcon quen tehua timotlasohtla.

²⁸ Oncan in Jesús omoluic:

—Otinechnanquiliic cuali. In tla ijconon ticchihuas, ticpiyas inon nemilistli.

²⁹ Huan in tlamachtiyani den tlanahuatili oquinequiyaya mopalehuis ica tlen otetlahtlanic, huan otetlahtlanic in Jesús:

—Tel, ¿aquinon notlacaicniu?

³⁰ Oncan in Jesús omonanquiliic:

—Se tlacatl otemohuaya ipan in ohtli Jerusalén hasta Jericó, huan oquitza-cuilihque sequin ichtecamen huan oquicuihque itlaquen huan oquihui-hhuitejque huan oyahque. Huan oquicauteuque yomictoya. ³¹ Huan san cana, opanotaya se tiopixqui, huan ic oquitac, oquitlacolui. ³² Huan noyojqui se levita, tlapalehuiyani ipan in tiopan, noyojqui opanoc ompic. Huan ihcuac oquitac, opanoc quen ahmo tlen oquitac. ³³ Huan se tlacatl samariahteco onehnemiyaya ipan inon ohtli, huan ic oquitac inon cocoxqui, ica otlocox. ³⁴ Oncan omopacho inahuac inon cocoxqui, huan oquitlalili pahtli den vino huan aceite canin tlacocoli huan oquiyalo ica in tatapahtli. Huan oquitlehcahui ipan icahuayo huan oquihuicac quitepaluiya huan ompa oquixpixtoya. ³⁵ Huan ic mostla, ihcuac oya inon samariahteco, oquiquixti in tomin huan oquimacac iteco inon cali. Huan oquiliic: “Oncan xiquixpiya inin cocoxqui, huan tla ahmo ahsis inin tomin, nimitztlatlahuilis ihcuac nimocuepas.” ³⁶ Tel, ¿catli yehhua de inin yiyinten oquis itlacaicniu in cocoxqui aquin oquitzacuilihque in ichtecamen?

³⁷ In tlamachtiyani den tlanahuatili oquihto:

—Yehhuatl in aquin ica otlocox.

Oncan in Jesús omoluic:

—Xiyau, huan no ijconon xicchihua.

Jesús omosehuilloc ichan in Marta huan María

³⁸ Huan ic ohuilohuaticatca, in Jesús oahxihuac ipan se altepetl tlachicoyan, huan ompa oteseli ichan se sihuatl itoca Marta. ³⁹ In Marta oquippiyaya oc se icniu itoca María, huan yehhuatl omotlali tenahuac in Jesús maquicaqui in tlen mihtohua. ⁴⁰ Huan Marta quen oquippiyaya miyac tlen quichihuas huan omopacho tenahuac in Jesús huan oteiliic:

—Notecohtzin, tel, ¿ahmo mochihuas cuenta ica in nocniu, quen nechcahuas nosel ica in tlen nicchihuas? Mamolui quen manechpalehui.

⁴¹ Huan Jesús omonanquili:

—Marta, ticchihuas cuenta ica miyac tlen ticchihua, huan titequimi.

⁴² Ahmo ijcon maye. Tlahmo san se tlahkoli oncan tlen monequi ticaquini. In María oquitlapehpeni in tlen ocachi cuali huan niyan aquin ahhué quicuili.

11

In Jesús otechnextilloc quen timoyolmachtisque

¹ Se tonali queman Jesús omoyolmachtitlocatca, huan ihcuac otlán, otetlahkani se tetlamachticau:

—Notecohtzin, matechnextilloc quen timoyolmachtisque ijcon quen Juan Tlacuatequiyani oquinnextili in itemachticahuan.

² In Jesús oquiniluloc:

—Ihcuac nanmoyolmachtisque, xiquihtocan:

Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, mahuesticatztintli ica Tetocahtzin. Huan maquitequiutilo nican talticpac, ijcon quen mochiutoc neluicac.

³ Matechmacalo axan in tlacuali ipan inin tonali.

⁴ Matechtlapohpoluilo totlahkacolon, tleca noyojqui tehhuanten tiqintlapohpoluiyahque in aquin techchiuilihque in ahmo cuali.

Huan ahmo matechcahualo tlen techyoltilana ic techcuepani ahmo cuali, in tlahmo matechmaquixtilo ipan in ahmo cuali.

⁵ In Jesús noyojqui omoluihque:

—Tiquihtosque quen se de namehhuan quipiya se itenonotzcac, huan ipan tlahcoyohuac hualas ichan huan quiluis: “Notenonotzcac, xinechtla-neuti yi yi pantzin, ⁶ tleca se notenonotzcac hueloc oahsico nochan huan ahmo nicpiya tlen nicmacas.” ⁷ Huan tiquihtosque quen in oc seya cual-nanquilis tlahtec huan quiluis: “Ahmo xinechmohsihui, tleca yitlatzac-toc huan tinochten ticochtoque. Ayacuel nimehuas ic nimitzmacas tlen.”

⁸ Namechiluia, masque ahmo mehuas ic quimacas tlen quen itenonotzcac, ijcon quichihuas ic ayacmo maquimohsihuite huan quimacas nochin tlen quinequi. ⁹ Ijcon tel, namechiluia, xictlahkalanican huan Dios mechmacalos. Xictemocan, huan mechpalehuilos ic nancahsisque. Huan xitenotzacan huan mechnanquililos. ¹⁰ Tleca in aquin ijcon quitlahkalanis, yehhua quiselis in tlen quinequis.

¹¹ Tel, ¿oncan se de namehhuan quen tetata, huan ixcohyehuis quimacas se tetl in iconcu ihcuac quitlahkalanis itlacual? ¿Noso quimacas se cohuatl ihcuac quitlahkalanis in michi? ¹² ¿Noso quimacas se colotl ihcuac quitlahkalanis in totoltetl? ¹³ Tel, tla namehhuan ahmo nancualten, huan nanquimatihque nanquimacasque tlen cuali namopiluan, Totahkatin aquin ilohuac neluicac ocachi monequis quinmacalos in Iti-tonaltzin Dios in aquin tetlahkalanis.

Tetlaxiliyahque in Jesús quen mopiya in ichicahualis in ahmo cuali

¹⁴ In Jesús omixtohuetzotitcatca se ahmo cuali yehyecatl quen oquimu-dohtili se tlatcatl. Huan ihcuac in ahmo cuali yehyecatl oquis, in mudo cuali otlahto. In tlacamen quen tel oquimatque ica inin. ¹⁵ Huan sequin oquihque:

—Inin tlatcatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica ichicahualis Beelzebú; yehhua in aquin quinquitiya.

¹⁶ Huan oc sequin oquinequiyahque teichtacaahsihque, huan otetlahkalanilic se tlachiutli den neluicac. ¹⁷ Huan Yehhuatzin omomautoya tlen oquinehnehuilicahque huan omoluihque:

—San tlen altepetl tlen xeliutos ica in ixnamiquilistli huan sequin motehuiyahque ica in oc sequin, ijcon motlacaihtlacahuiyahque. Huan noyojqui ipan se cali xeliutos ic motlahtolchihuiyahque huan ijconon motlacaihtlacahuiyahque. ¹⁸ Ijcon noyojqui in ahmo cuali tlacatl Satanás, tla xeliutosque ica yehhuan tel, ¿quen cuali huehcahuis in ichicahualis? Inin niquihtohua tleca namehhuan nanquihtohuahque niquinxtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis Beelzebú. ¹⁹ Huan tla ijconon, ¿aquinon quinmacasque in chichahualistli inohque tecuitlapanuiyanimen, quen yehhuan quinxtohuetzohuahque in ahmo cuali yehyecamen? Huan ic inon yehhuan quinxtiyahque quen namehhuan nanmotlapolochtihtoque. ²⁰ Huan tla ica inon techicahualis in Dios niquinxtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen, inin quihitosnequi yomechmatitiloc quen yoahsico in tetlatequiutilistzin Dios.

²¹ Ihcuac se tlacatl moyequetzotoc huan quipiya tlen ic mopalehuis huan ijcon quixpiya ichan huan nochin tlen quiehua ompa, ahhucl tlen polihuis.

²² Huan tla hualas oc seya aquin ocachi mohualyequetztas, huan quitlanis, oncan quicuilis nochin tlen ic mopalehuini huan quinxehxeluis nochin tlen oteculli.

²³ In aquin ahmo nechpalehuiya, yeh in aquin nechixnamiqui. Huan in aquin ahmo nechpalehuiya ica tlen nicnechicohua, yehhua in aquin quinxiniya.

²⁴ Ihcuac in ahmo cuali yehyecatl quisa ipan se tlacatl, nemi canin ahyac tlen. Quitemohtinemi canin mosehuis, huan ihcuac ahmo cahsi, quinehnehuiya mocuepas canin ocatca. ²⁵ Ihcuac mocuepas, cahsitiu inon tlacatl quen in cali tlayectlalili huan tlachpantli. ²⁶ Oncan yas huan quinanatiu oc chicome yehyecamen ocachi ahmo cualten quen yehhua, huan nochten mochantisque ipan inon tlacatl huan ijconon inon tlacatl mochihuas ocachi ahmo cuali quen in achto.

In paquilistli tlamelajcan

²⁷ Ihcuac in Jesús omihtohticatca inin tlahtoli, se sihuatl inepanco inon tlacamen otahtohtehuac:

—Pactoc in tenana aquin oteyoliti.

²⁸ Huan Yehhuatzin omihto:

—Mapactocan ocachi in aquin quicaquihque tlen Dios mihtohua huan tetlacamatihque.

In Jesús oquintlalnamicti in ahmo cualten tlaca ica sequin tlachiuten den neliuicac

²⁹ Inon tlacamen oteyehualohtinemiayahque in Jesús, huan Yehhuatzin oquinnonotzaloc:

—In tlacamen de inin tonalten ahmo cualten, huan quitlahtlani se tlachiutli den neliuicac. Huan ayacmo motenextilis oc sequin tlachiuten ocachi den tlen opanoc ica in tlayolchicauqui Jonás. ³⁰ Ijcon quen in tlen opanoc ica Jonás ocatca se tlanextili ica in altepetl den Nínive, noyojqui nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl yes quen se tlanextili ica in tlacamen de inin tonalten. ³¹ Ipan in tonali den tlixcomacalistli, ihcuac quinxcomacasque in tlacamen de inin tonalten, in sihuahueyixtoc den tlati Seba quintlahtlacoltis. Tleca yehhua ohuala ocachi huehca den talticpactli ic quicaquis tlamatistli den hueyixtoc Salomón, huan nican oncanca ocachi quen in hueyixtoc Salomón. ³² In aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Nínive moquetzasque ipan in tonali den tlixcomacalistli ihcuac quinxcomacasque in tlacamen de inin tonalten huan quintlahtlacoltisque, tleca in tlacamen

den Nínive omoyolcuepque ihcuac Jonás oquinaquilti in itlahtoltzin Dios. Huan nicanca oc seya ocachi quen in Jonás.

In tlanextli den itlacayo in tlacatl

³³ 'Niyan aquin quitlatiya se tlanextli huan quitlalis canin tlatlatiyan, niyan quitlalis ihtejco se cajon, tlahmo quitlalis huehcapa huan ijcon in aquin calaquisque quipiyasque tlanextli. ³⁴ Toixtelolo inon quen se tlanextli den totlacayo. Tla moixtelolo cuali, nochin motlacayo quipiya tlanextli. Huan tla moixtelolo ahmo cuali, nochin motlacayo yetoc ipan tlayohuilotl. ³⁵ Ximomalui ica in tlanextli tlen ticpiya ahmo mamocuepa tlayohuilotl. ³⁶ Tel, tla nochin motlacayo quipiya tlanextli, niyan chihon tlayohuilotl, nochin tiquitas chipahuac quen ihcuac mitztlanextilis se tlanextli.

In Jesús oquintlaxililic in tlen ahmo cuali in fariseos huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen

³⁷ Ihcuac Jesús otlan quinnotzalo, se fariseo otetlatlautic ica in tlacuali ichan. In Jesús ocalacahuac huan omotlalilic iixpa in mesa. ³⁸ In fariseo quen tel oquimat ic oteitac quen ahmo omochiu quen ca intlamachilis ic omomahtequiloc ic tlacualos. ³⁹ Huan in Totecohtzin omoluic:

—Namehhuan fariseos nanquihpachahque in vasos huan platos iixco huan namehhuan namoyolihtec san nantlachtejcamen huan mechyolmautoc tlen ahmo cuali. ⁴⁰ ¡Nanxoxos! Tel, ¿ahmo nanquimathique in Dios aquin omochiu in tlen iixco noyojqui omochiu iyolihtec huan monequi nochin chipahuac? ⁴¹ Huan ximoyolcuepacan huan xictemacacan namotetlocolil in tlen nanquihyahque namoyolihtec huan ijcon mocahuas nochin chipahuac.

⁴² '¡Tetlocolti ica namehhuan fariseos! Onantetlocolihque in diezma den menta huan in ruda huan oc sequin xihuitl huan nanquixpanahuiyahque in tlen tlamelajcan huan tetlasohlalis in Dios. Nanguichihuanihque ijcon quen in achto namotetlocolil.

⁴³ '¡Tetlocolti ica namehhuan fariseos! Nanquinequihque nanmohueyilisque ipan in tiopanten huan nanquinequihque mamechmahuestilican san canin.

⁴⁴ '¡Tetlocolti ica namehhuan, tlamachtianimen den tlanahuatili huan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen tlaltecochten tlen ahmo nesi. San quimpanahuiyahque niyan ic quimathique.

⁴⁵ Oncan omonanquiliic seya de inon tlamachtianimen den tlanahuatiltlen. Omoluic in Jesús:

—Tlamachtiani, ic tiquihtos inon, noyojqui titechixtlaa tehuannten.

⁴⁶ Huan Jesús omihto:

—¡Tetlocolti ica namehhuan noyojqui, tlamachtianimen den tlanahuatili! Tleca onanquihueyilihque inon tlanahuatiltlen, huan quen molui tequiyoc ic quitlacamatisque, mihtos ic tlacamatisque in oc sequin. Huan ica namehhuan, ahmo.

⁴⁷ '¡Tetlocolti ica namehhuan! Tleca nanquichihchihuahque in tlaltecochten den tlayolchicaucamen aquin oquinmictihque in namochichicacolan. ⁴⁸ Huan ic inon quinmatiltiyahque quen san se nanquimautoque ica tlen oquichiuque in namochichicacolan. Yehhuan oquinmictihque huan namehhuan nanquichihchihuahque in tlaltecochten.

⁴⁹ 'Huan ic inon omihto in Dios ica tetlanehnehuilis: "Namechtitlanilis tlayolchicaucamen huan notiotlatitlaniluan, huan quinmictisque sequin huan oc sequin quinmohsihuisque." ⁵⁰ Dios motlaxilisque in tlacamen de axan ica in temictilistli tlen oquichiuque queman omochiu in talticpactli.

⁵¹ Opeu ica in imiquilis Abel huan hasta Zacarías, aquin oquimictihque iixpa in tiopan. Huan ic inon namechiluiya quen Dios quintlaxilisque inin tlacamen de axan ica inohque mijcamen.

⁵² ¡Tetlocolti ica namehhuan, tlamachtianimen den tlanahuatiltlen! Tleca nanquimatihque quen mopachosque in Dios huan niyan ijconon nanmopachohuahque huan niyan nanguincuahque mamopachocan in oc sequin.

⁵³ Ihuac in Jesús omoluihque inin, in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen huan in fariseos molui ocualanque tehuan Yehhuatzin. Huan ijcon opeuque temohsihuiyahque ica san tlen tlahtlanilisten. ⁵⁴ Ic teistlacaahsisque in tla cuali teteluisque ica tlen ahmo cuali mihtos.

12

In Jesús moixmatiltiyahque aquin san ome ixayac

¹ Huan ic inon omosentlalihque molui miyacten in tlacamen hasta omixtopeuticatcahque. Huan Jesús opeu quinilulo achto in tetlamachticahuan:

—Huan ximomaluiacan ica in tlen quinextilisque in fariseos, quen tiquih-tosque ica in ome inxayac. ² In tlen quichiuticaten ica ome inxayac ahhucl quitlatisque nochipa. Masque axan tlatiutoc, nochin motematiltis. ³ Ic inon, tlen onanguihtohque ichtaca, huan satepa quicaquisque. Huan tlen omoluihque tlatlatiyan quincaquiltisque temiyacaixpa.

⁴ 'Namehhuan notenonotzcahuan ahmo xiquinmoucaitan in aquin temictiyahque huan satepa ahhucl ocachi quichihuasque tlen. ⁵ Huan namechiluiya ica aquin nanquimoucaitasque. Xitemoucaitan in Dios aquin cuali temictiya huan mopiya teguihuahyotl ic tetlasas in mictlan. Queme, xitemoucaitan in Yehhuatzin.

⁶ 'Monemaca in totomen molui barato, huan Dios ahmo molcahua ica niyan se de yehhuan. ⁷ Noyojqui namotzon namehhuan motlamipoutoc. Ahmo ximomoutican tel. Ocachi mechchihuahque cuenta namehhuan quen in miyac totomen.

In aquin motemactiyahque ica in Jesucristo iixpa in tlacamen

⁸ 'Namechiluiya, nochten aquin motemactiyahque ica nehhuia inixpa in tlacamen, noyojqui nehhuia aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl no nimotemactis ica yehhuan inixpa in ángeles den Dios. ⁹ Huan in aquin ahmo motemactiyahque ica nehhuia inixpa in tlacamen, no ahmo nimotemactis inixpa in ángeles den Dios.

¹⁰ 'Huan in aquin teca tlahtohua ica nehhuia aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, cuali motlapohpoluis. Huan in aquin quitenehua in Itiotionaltzin Dios ahhucl quitlapohpoluisque.

¹¹ 'Ihuac mechuicasque iixpa in teguihuahmen ic mechixcomacasque, ahmo xiahcomanican quen nanguinnanguilisque noso ica tlen nanguihtosque. ¹² Tleca ihuac nantlahtosque, in Itiotionaltzin Dios mechmatiltis tlen nanguihtosque.

Mamomaluiacan ica in ricohyotl

¹³ Seya de inon tlacamen oteiluic in Jesús:

—Tlamachtiyani, mamolui in nocniu manechxelui in tlen onechtechtihque.

¹⁴ Huan in Jesús omoluic inon tlatatl:

—Tlatatl, tel, ¿aquin onechtlatl nitlaxelohuani noso nitlixcomacani ica namehhuan?

¹⁵ Noyojqui omihto:

—Ximomalhuican huan ahmo ximotlatzotzocahuican, tleca inemilis in tlacatl ahmo huelica quipiyas miyac tlen.

¹⁶ Oncan omoluihque se tlanonotzali tlen ic maquichihuacan cuenta:

—Ocatca se rico huan ipan itlalan molui otlamochiu. ¹⁷ Oncan inon rico oahcomanticatca: “Tel, ¿axan tlen nicchihuas? Huan ahmo nicpiya canin niquehuas in tlen mochihuas ipan in tlamiloli.” ¹⁸ Huan satepa oquinehnehuili: “Niyau niquinxitini canin nimotlaehuiya huan niquinchi-hchihuas ocachi huehhuéyi huan ompa nimotlaehuis ica nochin tlen nicpiya. ¹⁹ Oncan niquiluis in nonemilis: Ticpiyahque miyac tlen tiqueu-toque huan techuehcahuas. Matimosehuican huan matitlacuacan, huan mitipaquican.” ²⁰ Huan Dios omoluic inon rico: “Tlacatl, quemach titonto; inin tlayohua timiquis, huan ica in tlen tiqueutoc, tel, ¿aquín ihuaxca yes?” ²¹ Huan ijcon quipanohua in tlacatl aquin motlaehuiya nican tlalticpac huan teixpa in Dios ahmo tlen quipiyas.

Dios quintlasohlalo in tepiluan

²² Satepa in Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

—Huan namechiluiya tel, ahmo xiahcomanican ica tlen nanmotecpanosque huan niyan ica tlen nanquiquemisque. ²³ In Dios nele otechmacalo in nemilistli, huan cuali techtlamacalo. No ijcon oquimochihuili in totlacayo huan cuali techtlaquentilo. ²⁴ Xicchihuacan cuenta ica in totomen, quen ahmo tlen quimilohuahque huan ahmo tlen quiehuhahque, huan ijconon Dios quimpanoltitoca. Quemach, ¿namehhuan ahmo mechapoltisque in Dios? ²⁵ Tel, ¿aquín de namehhuan, ic ahcomana, cuali moscaltis oc tlahco metro? ²⁶ Huan quen ahhuel nanquichihuasque niyan in tlen ocachi chihton, tel, ¿tleca ocachi nanyehyeltihque ic nanquichihuasque oc sequin itlahtlen?

²⁷ Xicchihuacan cuenta quen yoli in xochitl, niyan ahmo tlen quichihua. Huan ic inon namechiluiya, niyan quen in hueyixtoc Salomón omotlaquenti cualtzin quen inon xochitl. Huan nele cualtzin omotlaquenti yehhua. ²⁸ Huan tla ijconon in Dios omochiu cualtzin in xihuilit huan quen ca axan cualtzin huan mostla quitlatisque, tel, ¿tleca in tlahmo ocachi mechtlaquentilos cualtzin namehhuan san chihton namotlaneltoquilis? ²⁹ Huan ic inon, ahmo xiahcomantinemican tequin ica tlen nanquicuasque huan ica tlen nampanosque. ³⁰ Tleca in tlalticpac tlacamen quitemohuahque san inon. Huan namehhuan nanquipiyahque Namotahtzin huan Yehhuatzin momati nochin tlen mechpolohtoc. ³¹ Ocachi cuali xicchihuacan cuenta ica tlen nomequis in Dios huan ijconon nanquiselisque nochin.

In tlatlantli den neluicac

³² Ahmo ximomoutican, notlasohicnihuan. Ahmo nanmiyacten huan Namohueyitahtzin monequi mechtechtlos. ³³ Xicnemacacan in tlen nanquipiyahque huan xiquinmacacan in aquin quimpolohtoc. Huan ijconon ompayes namotlaehual neluicac canin ahyic tlami huan canin ahhuel calaquis niyan in ichtejqui. Huan niyan teyinis ic cuahcualohuas. ³⁴ Huan canin eutos namotlatlan, noyojqui ompa nanahcomanihque nanyesque.

Huan ic inon ximoyectlalican

³⁵ Ximoyectlalican ica namotlaneltoquilis quen in tlanexten xotlatiesque. ³⁶ Xiyecan quen in tlaquehualten mochixtiesque ic motuepas in impatrón ipan in mosihuautlistli. Yehhuan quitlapoluisque niman ic ahsiquiu huan quinnotzas. ³⁷ Mapactocan in tlaquehualten in aqihque mochixtosque ihcuac ahsitiu in patrón. Ic nele, namechiluiya,

inon patrón moyectlaliya ic mechtalis inahuac in mesa huan mechtlamacas. ³⁸ Masque yohuac noso ic tlatuihtas ahsitiu, tla quinahsitiu mochixtosque, mapactocan inon tlaquehualten. ³⁹ Huan xismatican inin, tla iteco se cali quimatisquiyani tlen horas ahsitiu in ichtejqui, mochixtos huan ahmo mocahuas maquitlachtequican. ⁴⁰ Namehhuan noyojqui ximoyectlalicán. Tleca san cana nihualas nehhuá aquin Nitetiachicau ica nochin tlaacatl.

In tlaquehuali tlamelajcan huan in ahmo

⁴¹ Oncan Pedro otetlahtlani:

—Notecohtzin, tel, ¿omotlali inin tlahtoli san para tehhuanten noso para nochten?

⁴² Omihto in Totecohtzin:

—Tel, ¿aquin tlahpíxqui tlamelajcan huan tlamati? Yeh in aquin quicahuahque quen tlachixqui ipan ichan, ic quintlamacas ihsiu in oc sequin.

⁴³ Mapacto in tlaquehuali in aquin quiahsitiu in ipatrón quichiutiyas in tlen itequiu. ⁴⁴ Ic nele namechiluiya, in patrón quitlalis quen tlachixqui ica nochin in tlen quiptiya. ⁴⁵ Huan tla inon tlachixqui quinehnehuiliya huehcahuihtiu in ipatrón, huan cana pehuas quinmohsihuis in oc sequin tlaquehualten huan in tescamen, huan tla yehhuatl san tlaucas huan san huintitinemis, ⁴⁶ oncan san cana in ipatrón mocuepas ipan in tonali queman inon tlaquehuali ahmo mochixtos huan ijconon tequin quitlapanoltis. Huan quitlahtlacoltis ica in ihualal quen in oc sequin ahmo tlamelajcanten.

⁴⁷ 'In tlaquehuali aquin quimati tlen quinequi in ipatrón huan ahmo moyectlaliya niyan quitlacamatis, inon quitlapanoltis tequin. ⁴⁸ Huan in tlaquehuali aquin ahmo quimati huan quichihuas ica tlen quitlapanoltis, inon ahmo yojqui quitlapanoltis. In aquin quiseliya ocachi miyac, quitlahtlanilisque ocachi. Huan in aquin motemachiya tequin, quitlahtlanilisque ocachi.

In tlacamen moxeloahuahque tepampa in Jesús

⁴⁹ 'Nehhua onihuala nicxotlaltiya in tletl ipan in talticpac huan nicnequisquiyani quen maye xotlatiyeni. ⁵⁰ Nicpiya tlen nicxicos ica tlen nitlapanos huan ijcon xotla in tletl. Huan ic nitlocoya hasta ic nictlamis inon.

⁵¹ Tel, ¿nanquenehnehuiliyahque namehhuan onihuala niquinsetiliya nican talticpac? Namechiluiya ahmo, tlahmo xeliutosque. ⁵² Tleca de axan para nochipa, ica inon macuilton ipan se cali xeliutosque yiyi ica in ome, noso ome ica in yiyi moixnamiquisque. ⁵³ In itata quixnamiquis in iconcu, huan in iconcu quixnamiquis in itata, huan in inana quixnamiquis in ichpocau huan in ichpocau quixnamiquis in inana, huan imonantzin quixnamiquis in isihuamo, huan isihuamo quixnamiquis in imonantzin.

In tlen tiqitasque ipan inin tonalten

⁵⁴ In Jesús noyojqui omoluihque in tlacamen:

—Ihcuac namehhuan nanquithaque in mextli hualmahcocui, namehhuan nanquithosque yau quiahui, huan ijcon panohua. ⁵⁵ Huan ihcuac tonalyehyeca, nanquithosque yau tlahuaqui, huan ijcon panohua.

⁵⁶ ¡Namehhuan ome namoxayac! Namehhuan nanquimathique in tlen panohua neluicac huan talticpac. Tel, ¿tleca ahmo nanquimathique in tlen nicchiutica inin tonalten tlen nampanoticaten?

Xicnehehuili timosetilis ihuan motecocolicau

⁵⁷ 'Tel, ¿tleca ahmo namoixcomaca san namehhuan? ⁵⁸ In tla aquin quiteluya se de namehhuan, huan yas ihuan motemactis iixpa in tlixco-macani, maquinehehuili mosetilis ihuan ipan in ohtli ic ahmo maquihuica

ixpa in tlixcomacani. Tla ijconon in tlixcomacani quitemactis imajco in topili huan yehhuatl quihuicas telpiloyan. ⁵⁹ Namechiluiya quen ahmo quisas de ompa ic quitlaxtlahuas ic quisas.

13

Huelica moyolcuepas in tlacatl

¹ Ipan inon tonali ohualahque sequin tlacamen tenonotztihuitzen in Jesús quen Pilato otlatequiuti ic oquinmictihque sequin tlacamen den Galilea. Huan oquimau in inyes ihuan in inyes in yolcamen tlen oquinmictihque quen intetlocolil. ² Huan in Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuilayahque namehhuan ijcon oquimpanoc inon tlacamen den Galilea tleca ocachi tlahtlacolyohque quen den oc sequin altepemen? ³ Namechiluiya nele ahmo. Tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepasque, noyojqui nantlapanosque. ⁴ Noso tel, ¿nanquinehnehuilayahque ocachi tlahtlacolyohque inohque caxtoli huan yiya aquin omijque ihcuac oquimpechi in torre den Siloé, quen in oc sequinten aquin ochantiyayahque Jerusalén? ⁵ Namechiluiya nele ahmo. Tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepasque, noyojqui namehhuan nantlapanosque.

In tlalnamictilistli ica in higoscohuitl ahmo quipiya in itlaquilyo

⁶ In Jesús oquiniluiloc inin tlalnamictilistli:

—Se tlacatl oquipiyaya se higoscohuitl ipan itlal, huan oya quiita tla oquipiyaya in itlaquilyo, huan ahmo tlen ocaxhili. ⁷ Oncan oquiluic in aquin tlixpixqui ipan inon itlal: “Xiquita, yiya xiupa nihuitz nictemoliya in itlaquilyo in cohuitl, huan ahyic nicahxiliya. Xicmayahui. ¿Tleca tlasehualohua san tlaluis canin ca?” ⁸ Huan in aquin tlixpixqui ipan inon tlali oquinanquic: “Oc mamocahua inin xihuitl. Niyau nicxocaxani ica in tlali, huan nictlaxilis in majada. ⁹ Huan ic inon cana quitemacas in itlaquilyo, huan tla ahmo, ihcuac inon, mamoxotequi.”

In Jesús otlapahtiloc ipan in tonali den nesehuilistli

¹⁰ Ipan se tonali den nesehuilistli in Jesús otlamachtilotoya ipan se tiopantli. ¹¹ Huan ompa ocatca se sihuatl cocoxqui ica caxtoli huan yiya xihuitl. Inon se ahmo cuali yehyecatl oquicuelo huan yehhua ahhucl omomelau niyan queman. ¹² Ihcuac Jesús omotac, omonotz huan omoluic:

—Sihuatl, axan yotipahtic ica in mococolis.

¹³ Oncan omomachilic ica teman, huan niman inon sihuatl omomelau huan opeu temahuestiliya in Dios. ¹⁴ Huan inon tlayecanqui den tiopantli ocualan, tleca in Jesús otlapahtiloc ipan in tonali den nesehuilistli. Huan oquiniluic in tlacamen:

—Oc oncan chicuasin tonali ic nantequitisque huan ipan inon tonalten nanualasque namopahtisque, huan ahmo ipan in tonali den nesehuilistli.

¹⁵ Oncan in Totecohtzin omonanquic:

—San ome namoxayac, tel, ¿ahmo nanquintohtomahque namoyolcahuan, in cuacue noso in burro, ic nanquinatiltisque huan ahmo maquintlapanoltican ica amiquilistli ipan in tonali den nesehuilistli? ¹⁶ Huan inin sihuatl ichanihcau in Abraham aquin oquitlapanoltihcatca caxtoli huan yiya xihuitl in ahmo cuali tlacatl, tel, ¿ahmo ticpahtisque, ayacmo matlapanotiye, masque ipan in tonali den nesehuilistli?

¹⁷ Ihcuac in Jesús omihto inin, in tecocolihcahuan omopinautihque. Huan nochin in tlacamen molui opactoyahque ic oquitaqué in tlen tlachiutli omochiu in Jesús.

In tlalnamictilistli den xinachtli mostaza

¹⁸ Oncan in Jesús omihto:

—Tel, ¿quen ixnesi in tetlatequiutilistzin Dios? ¿Huan ica tlen niteixnextis?

¹⁹ Inon quen se xinachtli den mostaza quen in aquin quitoca ipan itlal. Huan yolis inon xihuít hasta quen se cohuít hueyi mochihuas. Huan in totomen ompa motlaphepechtisque ipan in imahxal.

In tlalnamictilistli ica tlen semahui in pantzin

²⁰ Noyojqui omihto in Jesús:

—Tel, ¿ica tlen cuali niquixnextis in tetlatequiutilistzin Dios? ²¹ Inin quen tlen ic semahui in pantzin quen in sihuatl quinelos ica yiyi medida den harina huan ica chihton semahuis nochin inon textli.

In puerta tlen pitzahuac

²² In Jesús ic ohuilohuac Jerusalén, opanolotaya ipan in altepemen tlen caten inahuac canin otlamachtlohuaya. ²³ Huan san aquin otetlahtlanihque:

—Notecohtzin, tel, ¿san quesqui in aquin maquisasque?

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

²⁴ —Xicchihuacan cuenta ic nancalaquisque ipan puerta pitzahuac den temaquixtilistli, tleca namechiluiya, miyacten quinequihque calaquisque, huan ahhuelihtis. ²⁵ Satepa in iteco in cali tlatzacuas huan namehhuan aquin nancaten quiahuac nanguixuitequisque in puerta huan nanguihtosque: “Notecohtzin, matechtlapoluilo.” Huan yehhua mechnanquilis: “Ahmo namechixmati namehhuan.” ²⁶ Oncan namehhuan nampehuasque nanguihtosque: “Otitlacuahque huan otiatlihque mohuan. Huan tehhuatl otitehnextli canic tinehneemisque.” ²⁷ Huan yehhua mechualnanquilis: “Yonamechiluic ahmo namechixmati. Xinechcahuacan namehhuan aquin san tlen nanguichiuhahque.” ²⁸ Huan ompa hasta nantzihtzicnosque ic nanchocasque ic nanguitasque in Abraham, huan Isaac, huan Jacob, huan nochten in oc sequin tlayolchicaucamen aquin caten canin tlatequiutilo in Dios, huan namehhuan omechixtlasque. ²⁹ Tleca hualasque in tlacamen de nohuiyan ic mosehuisque tluacuasque canin tlatequiutilo in Dios. ³⁰ Oncan sequin aquin satepantén axan, yehhuan mochihuasque achtohque. Huan sequin aquin axan achtohque yehhuan mochihuasque satepantén.

Jesús chocohua ica in altepetl Jerusalén

³¹ Ipan inon tonali oahsithque sequin fariseos huan oteiluihque:

—Xiquisa de nican tleca Herodes quinequi mitzmictis.

³² Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—Xiyacan xiquilucan inon san ome ixayac: “Xiquita, axan huan mostla niquinixtohuetzos in ahmo cuali yehyecamen, huan niquimpatis in cocoxcamen, huan huiptla nictlamis.” ³³ Huan nicpiya tlen niahtiyes ipan inin ohtli axan huan mostla huan huiptla, tleca ahmo ijcon tla se tlayolchicaquimiquis tlatentli den Jerusalén.

³⁴ ¡Tlacamen den Jerusalén, namehhuan aquin nanquinmictiyahque in tlayolchicaucamen huan nanquintemacahque in tetlatitlaniluan aquin Dios mechualtitlanililo! ¡Miyacpa onicnec namechsentalis quen in cuanaca quinsentaliya san secnin in ipiluan, huan ahmo onanquinejque!

³⁵ Xiquitacan namehhuan, axan namechcahua xicchihuacan quen nanguinequisque. Huan namechiluiya, ayacmo nannechitasque hasta ah-siquiu in tonali queman nanguihtosque: “Tlatiochiutli Tehhuatzin in aquin hualuilohuas ica Itocahtzin Totecohtzin.”

14

In Jesús mopahtiya se tlacatl ica in semahuilistli

¹ Opanoc ipan se tonali den nesehuilistli in Jesús oilohuac tlacualo ichan se tlayecanqui fariseo. Huan in oc sequin fariseos otepihpixticatcahque.

² Noyojqui ompa ocatca teixpa se tlacatl ica icocolis den semahuilistli.

³ Oncan in Jesús oquintlatlaniloc in tlamachtíyanimen den tlanahuatili huan in fariseos:

—Tel, ¿cuali ticpahtisque se cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli, noso ahmo?

⁴ Huan yehhuan ahmo onahuatque. Oncan Yehhuatzin omomaquitzqui in cocoxqui huan omopahti huan omoluic mayau. ⁵ Huan in fariseos omoluihque:

—Tel, ¿aquin de namehhuan tla se iyolcau quen burro noso cuacue huetzis ipan se tlaycoyotli, ahmo nanquiquixtisque saniman, masque ipan in tonali den nesehuilistli?

⁶ Huan ahhuél tlen otenanquilihque.

In tetlatlaultilten den mosihuautilistli

⁷ In Jesús omochiu cuenta ica inohque intetlatlaultiluan oquitlaphepenihque canin ocachi cualtzin ipan mesa, huan omoluihque inon tlahtoli:

⁸ —Ihcuac seya mitztlatlautis ipan in iluitl den mosihuautilistli, ahyc ximotlali canin ocachi tlayectlalili. Huelis hualas oc se itetlatlaultil ocachi hueyi iguisca quen tehhuatl. ⁹ Huan in aquin omitztlatlautic cana hualas mitziluis: “Ximihcuani huan mamotlali inin.” Oncan ticpiya tlen timihcuani ica mopinahuilis huan ximotlali nepa tlatentli. ¹⁰ Ocachi cuali ihcuac mitztlatlautisque, ximotlali sa tlatentli. Huan ihcuac hualas in aquin omitztlatlauti, mitziluis: “Notenonotzcáu, xihualpano nican ocachi cuali.” Huan ijcon mitzmahuestilisque ocachi inixpa aquin inuan tiyehuatiyes.

¹¹ Tleca in aquin ocachi mohueyiliya, quixtohuetzosque, huan aquin ahmo mohueyiliya, ocachi quimahuestilisque.

¹² No omoluic inon tlatatl aquin otetlatlautic:

—Ihcuac ticchihuas se iluitl, ahmo xiquintlatlautic motenonotzcahuan, niyan mocnihuan, niyan moparientes, niyan in ricos. Tleca yehhuan mitztlatlautisque huan ijcon ticpiyas motlatlan. ¹³ Ic oc noncua, ihcuac ticchihuas iluitl, xiquintlatlauti in prohues huan in cocoxcamen huan in nehneculiten huan in ixpatzacten. ¹⁴ Huan tipactos, tleca yehhuan ahhuél mitztlaxtlahuilisque. Ijcon ticpiyas motlatlan ihcuac ihsasque in tlamelajcanten.

In tlanamictilistli ica in hueyi tlacuali

¹⁵ Ic oquicac, seya aquin oyehuatoya iixpa in mesa, oteiluic in Jesús:

—Mapacto in aquin calaquisque canin tetlatequiutilistzin in Dios.

¹⁶ Oncan Jesús omoluic:

—Se tlatatl oquichiu se hueyi iluitlacuali, huan oquintlatlautic miyac tlacamen. ¹⁷ Huan ihcuac yoquichihchiuque inon tlacuali, oquititlan in itlaquehual maquinnotza in tetlatlaultilten mahualacan tleca yica nochin tlayectlalili. ¹⁸ Huan nochten opeuque monehnequihque. In aquin achto oquihto: “Hueloc onicou se tlali huan nicpiya tlen niyas niquitas. Nimitztlatlautiya xinechtlapohpolui.” ¹⁹ Huan in oc seya oquihto: “Onicou macuili yunta den cuacuehten huan niyau niquinita in tla cuali. Nimitztlatlautiya xinechtlapohpolui.” ²⁰ Huan in oc seya oquihto: “Hueloc onimosihuauti huan ic inon ahhuél niyas.” ²¹ Ihcuac in tlaquehuali omocuep, oquinonotz in ipatrón. Oncan yehhuatl ocualan huan oquiluic in itlaquehual: “Xiyau

ihsiu ipan in ohtli huan in ohpitzactli ipan in altepetl, huan xiquinualica in prohues huan in cocoxcamen huan in nehnecuilten huan in iŋpatzacten.”

²² Satepa oquihto in tlaquehuali: “Noteco, yonicchiu in quen otinechtequiuti huan oc oncan canin motlalisque oc sequin.” ²³ In patrón oquiliuc oc sepa in itlaquehual: “Xiyau ipan in ohtli san canic huan xiquintequiuti in oc sequin mahualacan huan maternican in nochan. ²⁴ Tleca nimitziluiya ahmo niquincahuilis niyan seya de inohque aquin oniquintlatlautic achto quicuasque in notlacual.”

In tlen tequiyo ic tecuitlapanuisque in Cristo

²⁵ Miyac tlacamen otecuitlapanuiyahque in Jesús, huan Yehhuatzin omocuitlapantlachiyaliloc huan omoluihque:

²⁶ —Tla seya huitz ica nehua, huan ahmo nechtlasohtla ocachi quen itata huan inana huan isihuau huan ipiluan huan icnihuan huan ihuelti-huan huan hasta inemilis, ahhuél mochihuas notemachticau. ²⁷ Huan in aquin ahmo quinequis quen quixicos ic tlapanos, masque ipan in cruz, ahhuél mochihua notemachticau. ²⁸ In tla se de namehhuan quinequi quichihuas se tequitl, tel, ¿ahmo achto quichihuas cuenta ica in tomin tla cahxilic ic quitlamiltis? ²⁹ In tlahmo ijcon, quipehualtis inon tequitl, huan satepa ahhuél quitlamiltis, nochten pehuasque quitenehuasque yehhuatl. ³⁰ Huan quihtosque: “Inon tlacatl oquipehualti inon tequitl huan ahhuél oquitlamilti.” ³¹ Huan tla se hueyixtoc quinequi quichihuas se motehuilistli ihuan oc se hueyixtoc, tel, ¿ahmo achto quinehnehuilis tla ica mahtlactli mil soldados cuali quixnamiquis in oc seya in aquin hualas ica sempohuali mil? ³² Huan tla ahhuelitit, ihcuac in oc se hueyixtoc oc huehca yesque, quinahuatis maquitlapohpolui. ³³ Ijcon tel, san aquin de namehhuan ahmo quicahuas nochin tlen quiŋiya, ahhuél mochihuas notemachticau.

Tlen panos ihcuac quipolos in ichicahualoca in istlatl

³⁴ In istatl cuali, huan tla quipolos in istatl in ichicahualoca, tel, ¿quen cuali motequiutis? ³⁵ Ahhuél motequiutis niyan ica in tlali, niyan ica in montón den majada, tlahmo sa tlaluís motohuetzos. In aquiŋque quicaquisque, maquinehnehuilican.

15

In tlanamictilistli ica in calnelo poliutoc

¹ Nochten in renderos huan in tlahtlacolyohque omopachohque tenahuac in Jesús ic tecaquisque. ² Huan ic inon in fariseos huan in tlamachtiiyanimen den tlanahuatiliten teca otlahtohuayahque, huan oquihtohuayahque:

—Inin tlacatl quinseliya in tlahtlacolyohque huan inuan tlacua.

³ Oncan Jesús omotlalilhque se tlahtoli tlen ic maquichiuacan cuenta:

⁴ —Tiquihtosque tla se de namehhuan quimpiya se ciento in calnelohten, huan quipolos in seya. Tel, ¿ahmo quincatehuas in oc sequin huan yas quitemos in tlen poliutoc? ⁵ Huan ihcuac quiahsis, quitlalis ipan iahcol huan pactos tleca oquiahsic. ⁶ Huan ihcuac ahsis ichan, quinsentlalis in itenonotzcahuan huan oc sequin tlacamen, huan quiniulis: “Xipaquican no-huan, tleca yonicahsic in calnelo tlen onicpolohtoya.” ⁷ Namechiluiya quen no ijconon oncan paquilstli in neluicac ica se tlahtlacolyo moyolcuepas, quen ica inon oc sequin naupohuali huan caxtoli huan nahue tlacamen cualten aquin ahmo quiŋiyahque tlen ic moyolcuepasque.

In tlanamictilistli ica in tomin tlen poliutoc

⁸ 'Tla tiquihtosque se sihuatl quipiya mahtlactli tomin tlen ocachi miyac ipatiu huan oquipolo seya. Tel, ¿ahmo quitlatis in tletl huan tlachpantas yolic ic quitemohtas hasta quiahhsis? ⁹ Huan queman quiahhsis, quinsentlalis itenonotzcahuan huan oc sequin huan quiniulis: "Xipaquican nohuan, tleca onicahsic in tomin tlen onicpolohtoya." ¹⁰ No ijcon namechiluiya oncan in paquilistli ica in ángeles den Dios tla se tlahtlacoloy moylcuepas.

In tlanamictilistli ica teconeu aquin san oquitlasohchiiu in tlen oquipiyaya

¹¹ Jesús noyojqui omihto:

—Se tlatatl oquimpiyaya ome ipiluan. ¹² Huan in aquin ocachi xocoyotl oquiluic in itata: "Xinechmaca in notetlocolil in tlen tinechtechtiya." Oncan in tetata oquintlaxelui. ¹³ Oncan satepa inon xocoyotl oquisentlali nochin tlen oquipiyaya huan oya huehca canin oquitlasohchiiu nochin tlen oquipiyaya ica san tlen ahmo cuali oquichiiu. ¹⁴ Huan ihcuac yotla quitlasohchihua in tlen oquipiyaya, ocatca se apistli in canin ocatca yehhuatl. Huan ijcon otlapanoc. ¹⁵ Oncan oya quitemohua tequitl inmajco se tlatatl de inon tlali. Huan inon oquitlan maquinixpiya in pitzomen. ¹⁶ Huan oquinequiyaya quicuasquiyani inon intlacual tlen oquicuayahque in pitzomen, huan niyan aquin oquimacac. ¹⁷ Oncan omonehnehuili: "¡Quesqui tequitcamen ichan notata quipiyahque intlacual miyac huan nehhuatl nican niyau nimiqui ica apistli! ¹⁸ Niyau nimocuepa canica notata huan niquiluis: Notata, nitlahtlacoltihoc ica in Dios huan ica tehhuatl; ¹⁹ ayacmo xinechtocahhui quen moconeu. Xinechpohua quen se motlaquehual." ²⁰ Oncan omocuep ichan in itata.

'Ihcuac oc huehca, oquitac in itata huan ica otlocox in iconu. Otzecuin quinamiqui huan oquitecocho ica paquilistli ic oquiseli. ²¹ Oncan in iconu oquihto: "Tlasohitli notata, nitlahtlacoloy ica in Dios huan ica tehhuatl. Ayacmo tlen noquisca ic tinechtocahhuis moconeu." ²² Huan in tetata oquiniluic in itlaquehualuan: "Xicualquixtican ihsiu in tlaquemilt tlen ocachi cuali huan xitlaquentican. Huan noyojqui xictlalilican in anillo ipan imahpil, huan xitecactican. ²³ Xicanacan in cuacue in tlen tomahuac huan xicmictican. ¡Huan ticuasque huan ticchihuasque in iluitl! ²⁴ Tleca inin noconeu quen omictoya huan oc sepa oyol, huan opoliutoya huan axan oticahsique." Huan ijcon oquichiuque in iluitl.

²⁵ 'Ihcuac inon in tetiachicau ocatca ic mila. Huan ihcuac omocuep ic oahsitaya ichan, oquincac in tlatzohtzoncamen. ²⁶ Oncan oquinotz se telpochtli huan oquitlahtlani tlen opanoc. ²⁷ Huan inon telpochtli oquiluic: "Tleca ohuala in mocniu huan motata otlatequiuti maquinictican in cuacue tlen tomahuac, tleca oahsico in mocniu cuali." ²⁸ Huan quen oquicac in tetiachicau, ocualan huan ahmo oquinequiyaya calaquís. Ic inon in itata oquis quitlatlautiya macalaqui. ²⁹ Huan yehhua oquiluic in itata: "Momati quesqui xihuitl nitelpalehuihtoc huan nitetlacamahtoc, huan ahyic nechmacatoque niyan se calnelo ic nicchihuas iluitl ihuan notenonotzcahuan. ³⁰ Huan axan oahsico inin moconeu aquin oquitlasohchiiu in tomin ica in sihuamen, huan ica yehhua ticmictis in cuacue tlen tomahuac." ³¹ Oncan in itata oquiluic: "Notlasohconeu, tehhuatl nochipa nohuan tica, huan nochin tlen nicpiya mohuaxca. ³² Huan ic inon huelica ticchihuasque in iluitl huan tipaquisque, tleca in mocniu quen omictoya huan oc sepa oyol. Tleca opoliutoya huan axan oticahsique."

16

In tlanamictilistli ica in tlixpiyani aquin oquicuili in tlen ahmo ihuaxca

¹ In Jesús noyojqui omoluihque in tetlamachticahuan:

—Ocatca se rico huan oquipiyaya se tlixpiyani huan oquinonotzque ica inon quen oquitlasohchiutcatca in tlen oquipiyaya. ² Oncan in rico oquinotz huan oquiluic: “Tel, ¿tlen inin nechnonotzahque ica tehhuatl? Xinehmacti ica in motequiu, tleca ayacmo tyes tlixpiyani ica nehhuatl.”

³ Oncan inon tlixpiyani opeu monehnehuiliya: “Axan tel, ¿tlen nicchihuas? In rico nechcuiliya in tequitl huan ahhucl nitequitis. Huan nipinahui nictlahtlanis limosna. ⁴ Neh nicmati tlen nicchihuas, huan nicmatis aquin nechselisque inchan ihcuac ahmo nicpiyas tequitl.”

⁵ Oncan oquinnotz sehnen aquin oquihuiquiliyahque inon rico. In achto oquitlahtlani: “Tel, ¿quesqui ticuiquiliya in nopatrón?” ⁶ Huan yehhuatl oquinanquiliic: “Niciquiliya se ciento barril den aceite.” Oncan in tlixpiyani oquiluic: “Nicanca mocuenta. Xicchihchihua oc seya san ica tlahco ciento.” ⁷ Satepa oquitlahtlani in oc seya: “Huan tehhuatl, tel, ¿quesqui ticuiquiliya?” Huan oquiluic: “Niciquiliya se mil anega den trigo.” Oncan oquiluic: “Nicanca mocuenta. Huan xicchihchihua oc seya san ica chicueyi ciento.”

⁸ Huan in rico oquichiu cuenta ica in itlamachilis in itlixpíxcu quen oquichiu. Ica in tlatitpac tlacamen aquin ahmo teixmatihque in Dios ocachi tlamatihque ica tlen quichihuahque ica se huan oc seya quen in aquin teixmatihque in Dios.

⁹ Namechtequiutiya xicuican in tlatlantli de inin tlatitpac den tlahtlacolyotl san ic mamohuelitacan. Huan ihcuac tlamis inon tlatlanten onyes aquin mechselsisque canin nanyesque nochipa.

¹⁰ In aquin tlamelajcan ica chihton noyojqui inon tlamelajcan ica in ocachi. Huan in aquin ahmo tlamelajcan ica chihton niyan ica in ocachi.

¹¹ Tla ahmo nanquitequiutisque cuali inon tlatlantli tlatitpac tlahtlacolyotl, tel, ¿aquin mechemachisque ica in tlatlantli tlamelajcan? ¹² Huan tlahmo nanquitequiutisque cuali in tlen mechmacalotoc Yehhuatzin, tel, ¿aquin mechmacas in tlen de namehhuan?

¹³ Níyan se tlaquehuali cuali quipiyas ome patrónes. Tleca quitlasohtlas in seya huan in oc seya ahmo. Noso tlamelajcan yes ica seya huan in oc seya quixtlasas. Ahhucl titepalehuisque in Dios tla san quitemachisque in tomin.

¹⁴ Inon fariseos, yehhuan in aquin oquitlasohtlayayahque san in tomin. Oquicajque nochin inin huan teca otlahtohque ica in Jesús. ¹⁵ Oncan in Jesús oquiniuiloc:

—Namehhuan in aquin nanquinequihque nanmochihuasque cualten iixpa in tlacamen, huan Dios mechyoloixmatilo. Huan Dios quixtlasalo in tlen quimahuestiliyahque in tlacamen.

In tlanahuatili huan in tetlatequiutlistzin Dios

¹⁶ De yihuehcáu ocatca in tlanahuatili den Moisés hasta ihcuac onemiyaya in Juan Tlacuacuiyani. Huan noyojqui otlanextiliyahque in tlayolchi-caucamen. De inon tonalten oquinmatiliyahque in cuali tlahtoli ica in tetlatequiutlistzin Dios, huan molui yehyeltihque in aquin quinequihque calaquisque.

¹⁷ Huan inon tetlanahuatil ahmo mochihuas san tlaluis, masque motlamis in neluicactli huan in tlatitpacctli.

Jesús monextiliyahque ica in mosihuacahualistli

¹⁸ Tla se tlatatl quicahas isihuau huan ihuan motlalis oc seya, inon sihuaahuilíya. Huan in aquin ihuan motlalis se sihuatl tlacacauqui noyojqui sihuaahuilíya.

Se tlacatl rico huan in Lázaro

¹⁹ Ocatca se rico omotlaquentiyaya molui cuahcuali, huan mostli oquichi-huayaya in iluitl molui cuahcuali. ²⁰ Huan noyojqui ocatca se prohue itoca Lázaro, aquin molui oquipiyaya inon sahuatl chopoctli. Huan omotlaliyaya iixco ipuerta in rico. ²¹ Huan inon prohue oquinequiyaya in tlen huetzi ihtech imesa in rico. Huan hasta in chichimen oquipahpalohuayahque ica inon chopoctli. ²² Se tonali inon prohue omic, huan in ángeles ocuicaque canin ocatca in Abraham inuan in tlamelajcanten. Huan in rico noyojqui omic huan oquitlaltocaque. ²³ Ihuac in rico otlapanotoya canin yahue in ahmo tlamelajcanten huan de huehca oquitac in Abraham ihuan in Lázaro. ²⁴ Oncan oquinotz: “Totata Abraham, xitlocoya ica nehhuah huan xictitlani in Lázaro mamomahpiltaltli ipan in atl huan mahualau nechtlalili ipan nonenepil, tleca tequin nitlapanotica ipan in tletl.” ²⁵ Huan Abraham oquiluic: “Nocone, xiquilnamiqui quen tehhuah molui cuali oticpanoc mon-emilis, huan in Lázaro molui otlapanoc. Ica yehhuatl axan mapagui nican huan tehhuah titlapanohtiyes. ²⁶ Huan ocachi oncan se hueyi tlatepehxiu ica tehhuanten huan ica namehhuan. Ijcon quen aquin quinequi yas ompa, ahhueli, niyan in aquin ompaca hualas nican.” ²⁷ Oncan in rico oquihto: “Nimitznahuatiya tel, totata Abraham, xictitlani in Lázaro ichan notata. ²⁸ Ompa niquimpiya macuili nocnihuan, huan maquinnonotza ic ahmo mahualacan nis canin nitlapanotica.” ²⁹ Huan Abraham oquiluic: “Yehhuan quipiyahque in tlen oquinihcuihui in Moisés huan in tlayolchicaucamen. ¡Yehhuan maquichihuacan cuenta!” ³⁰ Ijcon quinanquile in rico: “Inon melahuac, totata Abraham. Huan tla cana seya yas den inin mijcamen, quinyolcuepatiu.” ³¹ Huan Abraham oquiluic: “In tlahmo quinequihque quicaquisque intlahtol in Moisés huan in tlayolchicaucamen, no ahmo quineftocasque, masque seya maihsa den mijcamen.”

17

In maluilistli ic huetzisque ipan in tlahtlacoli

¹ In Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:
—Nochipa oncan tlen ic quintlahtlacoltis in tlacamen. Huan ¡prohue inon tlatatl aquin ic tlahtlacolanaltis! ² Ocachi cuali tla quitohuetzonihque ihtech in hueyi atl ihuan in tetl ilpihtas quen quitlahtlacolanalti se de inon cocone. ³ Ximomaluican.
“Tla se mocniu tlahtlacolana ica tehhuah, xicahhua, huan tla moyolcuepas, xictlapohpolui. ⁴ Masque tlahtlacolyo ica tehhuah chicomen viaje ipan in tonali, huan chicomen viaje mitziluis: “Ayacmo ijconon nicchihuas”, ticpiya tlen ticlapohpoluis.

Ichicahualis in tlaneltoalistli

⁵ In tetiotlatitlaniluan oteiluihque in Totecohtzin:
—Matechmacalo ocachi totlaneltoquilis.
⁶ Oncan in Totecohtzin omoluihque:
—Tla nanquipiyanihque namotlaneltoquilis san quen ic hueyi in xinachtli den mostaza, cuali nanquilisque inin sicómoro cohuiltl: “Ximomolehua de nican huan xiyau ximotohuetzo ipan in hueyi atl”, huan inon cohuiltl mechcaquis.

In itequiu in tlaquehuali

⁷ 'Tla se de namehhuan quipiya se itlaquehual ic mocuepas den mila ica in tlen tequitl oya quichihua, tlaxotla noso quinxpiya in yolcamen, tel, ¿tiquihtos: "Xipano, ximotlali, huan xitlacua"? ⁸ Huelis ahmo, tlahmo ocachi cuali tiquihtos: "Xinechchihchiuili in tlacuali huan xiyectlayectlali ic nitlamitlacua. Huan satepa cuali titlacuas tehua." ⁹ Tel, ¿ijcon motlahsohcamatis in itlaquehual ica in tlen omotequiuti? Huelis ahmo. ¹⁰ Ijcon tel, tla san tetlacamatisque ica in tlen mechtequiutilo in Dios, ahmo ijcon xicnehnehuilican cana mechtlahsohcamatilos ica inon.

Jesús mopahtiyahque in mahtlactli pahpalanticaten

¹¹ Ic ohuilohuaticatca Jerusalén in Jesús, opanoloc ipan in tlalten den Samaria huan Galilea. ¹² Ic oahxihuato ipan se altepetl tlachicoyan, otenamiquitoque mahtlactli cocoxcamen ica in pahpalanilistli. Huan omo-cauque huehca de Yehhuatzin. ¹³ Huan otzachtzihque:

—Jesús, Tlamachtiyani, xitlocoya ica tehuan!

¹⁴ Ihuac Jesús omotaque, omoluihque:

—Xiyacan, xicmonextilican in tiopixcamen.

Huan ic oyahticacahque, opahtihque. ¹⁵ Oncan se de yehhuan omotac yopahtic, huan omocuep temahuestilhtihuitz in Dios ica chicahuac itlahtol. ¹⁶ Omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan hasta otexotenamic, ic omotlahsohcamat. Huan inin tlacatl yehhua den Samaria. ¹⁷ Oncan Jesús omihito:

—Tel, ¿ahmo opahtihque in mahtlactli? Tel, ¿canin caten in oc chicnahue?

¹⁸ Tel, ¿yeh in sentlapalchani isel omocuep temahuestiliya in Dios?

¹⁹ Oncan omoluic in tlacatl:

—Ximoquetza huan xiyau tleca yotipahtic huan quen oticneltocac.

Quen hualahsis in tetlatequiutilistzin Dios

²⁰ In fariseos otetlahtlanihque in Jesús queman pehualos tlatequiutilo talticpac in Dios. Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—Ihuac pehualo tlatequiutilos talticpac in Dios, ahmo oncan quen tlen cuali motas. ²¹ Ahmo quihitosque: "Nicanca", nos "Nepa ompaca"; tleca in tetlatequiutilistzin Dios yica ipan namehhuan.

²² Oncan omoluihque in tetlamachticahuan:

—Ahsiquiu in tonalten queman namehhuan nanquinequisque nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl masque ipan se tonali, huan ahhuel nannechitasque. ²³ Huan mechiluisque: "Nicanca", noso "Nepa ompaca." Huan ahmo xiyacan, niyan ahmo xiquincuitlapanuican. ²⁴ Tleca ijcon yes in tonali ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. Yes quen ihcuac petlani in tlapietlantli nistic, nepic, ipan in neluicactli. ²⁵ Huan achto nicpiya tlen nitlapanos tequin, huan nechixtlasasque in tlacamen den inin tonalten. ²⁶ Ijcon quen opanoc in tonalten queman onemiyaya in Noé, noyojqui ijcon panos ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. ²⁷ Otlacuayahque huan otlayitinemiyayahque, huan omosihuautiyayahque huan otlanamictiyayahque hasta ihcuac in Noé ocalac ipan in arca. Huan ohuala in tetzahuitl huan otlanque miquihque. ²⁸ Noyojqui ijcon opanoc ipan in tonalten den Lot. Otlacuayahque huan otlayitinemiyayahque, huan ot-lacohuayahque huan otlanemacayayahque, huan otocayayahque huan oquinchihchiuayahque in calten. ²⁹ Huan ihcuac in Lot oquis ipan in altepetl Sodoma, oquiyau ica tletl huan tetl azufre tlatiutoc huan otlan miquihque. ³⁰ Ijcon yes in tonali queman nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ihcuac nimohualnextis.

³¹ 'Ipan inon tonali, tla aquin yes itzoncuac in cali huan quipiyas itlahtlen tlahtec, ahmo matemó tlaquixtis. Huan tla aquin yes ic mila, ahmo mamocuepa ichan. ³² Xiquilnamiquican ica in tlen opanoc ica isihuau in Lot. ³³ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa.

³⁴ 'Namechiluiya quen inon tlayohua yesque inehuan ipan se tlapectli. Huan in seya quihuicasque in ángeles huan in seya quicautehuasque. ³⁵ Inehuan sihuamen testiyesque san secnin huan seya quihuicasque in ángeles huan seya quicautehuasque. ³⁶ Ome tlacamen yesque ic mila. In seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicautehuasque.

³⁷ Huan ic oquicajque inon, otetlahtlanihque:

—Tel, ¿canin panos inon, Totecohtzin?

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—Canin yes in itlacayo mijqui, ompa mosentlalisque in tzopilomen.

18

In tlanamictilistli ica in viuda huan in tlixcomacani

¹ In Jesús omotlalilihque inin tlanamictilistli ic quinmachtisque moyol-machtisque nochipa huan ahmo mamoxihxicocan. ² Oquiniluiloc:

—Ocatca se tlixcomacani ipan se altepetl. Ahmo otemahuestiliyaya in Dios huan niyan aquin oquinmahuestiliyaya. ³ Ipan inon altepetl ocatca se viuda huan mostli oyaya quiita in tlixcomacani ic maquitlixcomaquili ica in itecocolihcau. ⁴ Inon tlixcomacani ahyic oquichiuhlic cuenta huan satapa oquinehnehuilic: “Masque ahmo nitemahuestiliya in Dios huan niyan aquin, ⁵ huan quen inin viuda mostli nechmohsihuihtica, niyau nicpalehui. Huan ijcon ayacmo hualahtiyes huan ayacmo manechmohsihuihtiye.”

⁶ Huan in Totecohtzin omihto:

—Inin tlen oquihto se tlixcomacani ahmo cuali. ⁷ Tel, ¿huelis in Dios ahmo quimpalehuisque in tetlapehpeniluan aquin tetlatlautiyahque Yehhuatzin ijcon mostli? Tel, ¿huehcahuihuas ic mopalehuisque? ⁸ Namechiluiya quimpalehuilos ihsiu. Huan ihcuac nihualas nehhuá aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, tel, ¿oc nicahsiquiu in aquin quineltoca nican talticpac?

In tlanamictilistli ica in fariseo huan in rendero

⁹ In Jesús oquimpohuili oc se tlanamictilistli ica sequin aquin oquinehnehuiliyahque cualten huan oquinnexicaluiyahque in oc sequin. Omihto in Jesús:

¹⁰ —Ome tlacamen oyahque moyolmachtiahque in tiopan. In seya fariseo huan in seya rendero. ¹¹ In fariseo otelahttoya ic moyolmachtia huan ijcon oquihto: “Oh Dios, nitetlasohcamati tleca nehhuatl ahmo quen in oc sequin tlacamen, tlachtejcamen, huan ahmo cualten, huan sihuaahuiliyahque. Huan niyan ahmo noquisca quen inin rendero.

¹² Nehhuatl nimosahua oupa in semana huan nochin tlen nictlani, nitetlocolis se tanto ipan mahtlactli.” ¹³ Huan inon rendero omocau huehca huan ahmo omixcohyanui niyan ic mixahcocus neluicac. San omoyoluitecticatca huan quihtohua: “¡O Dios, manechtlapohpoluilo tleca nitlahtlacolyo!”

¹⁴ Namechiluiya quen inin rendero ihcuac omocuep ichan yitlamelajcan ica in Dios, huan in fariseo ahmo. Tleca in aquin mohueyiliya quixtohuetzosque, huan in aquin ahmo mohueyiliya, yehhua mochihuas hueyi.

In Jesús motiochihuahque in cocone

¹⁵ Noyojqui otehualiquiliyahque in cocone in Jesús ic mamomachilican ica teman. Huan ihcuac oquitaque in tetlamachticahuan, opeuque quintlacahualtiyahque in aquin oquinaliquiliyahque. ¹⁶ Huan Jesús omonotzque huan omoluihque:

—Xiquincahuacan in cocone manechualiquilican huan ahmo xiquintlacahualtican, tleca in tetlatequiutilistzin Dios inuaxca yehhuan quen inohque cocone. ¹⁷ Ic nele namechiluiya, in aquin ahmo quiseliya in tetlatequiutilistzin Dios ipan iyolo quen se conetl quiseliya, ahyic calaquis ompa.

In telpochtli rico tehuan monohnotza in Jesús

¹⁸ Se de inon tlayecancamen otetlahtlani in Jesús:

—Cuali tlamachtiani, tel, ¿tlen nicchihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

¹⁹ In Jesús omoluic:

—Tel, ¿tleca tiquihtohua molui nicuali? Ahmo oncan ocachi quen seya aquin nele cuali. San Yehhuatzin in Dios. ²⁰ Tehhuatl tiquixmati in tlanahuatiltlen: “Ahmo xisihuaahuilti; ahmo xitemicti; ahmo xiichtequi; ahmo xiistlacati ica niyan aquin; xicmahuestili motata huan monana.”

²¹ Inon tlatatl oteiluic:

—Nochin inin nitlacamautoc de ihcuac niquitzinin.

²² Ic omocac in Jesús, omoluic:

—Oc mitzpolohua oc se tlahtoli. Xicnemaca nochin tlen ticpiya huan xiquinmaca in prohues. Huan ijcon ticpiyas motlatlan neluicac, huan niman xihuala huan xinechcuitlapanui.

²³ Huan ihcuac inon tlatatl oquicac inon, molui otlocox tleca tequin rico ocatca. ²⁴ Quen omotac in Jesús quen otlocox, omoluic:

—Molui tequiyo in ricos calaquisque ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁵ Ahhuel panos in camello ipan itlacoyoc in acoxa. Huan tla cuali yesquiya, molui tequiyo. Huan ocachi tequiyo in rico calaquis ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁶ Ic inin, in aquin oquicajque oquihtohque:

—Tel, ¿aquin cuali maquisas?

²⁷ In Jesús omoluihque:

—In tlen in tlacamen ahhuel quichihuasque, in Dios cuali mochihuas.

²⁸ In Pedro oteiluic:

—Notecohtzin, tehuan ticautoque in tlen ticpiyahque ic titecuitlapanuisque.

²⁹ Oncan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Ic nele namechiluiya; in aquin quicahuas ichan, noso itata huan inana, noso icnihuan, noso isihuau, noso ipiluan, tepampa in tetlatequiutilistzin Dios, ³⁰ quiselis ocachi ipan inin tlatitpacitli, huan ipan in tlatitpacitli tlen hualas quiselis in nemilistli nochipa.

Oc sepa mihtohua in Jesús ica in temiquilis

³¹ In Jesús omonotzque secnin in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan huan omoluihque:

—Axan tiyohue Jerusalén canin tzonquisas ica tlen oquihcuilohque in tlayolchicauamen ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl.

³² Tleca nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco aquin nechahuiltisque, huan nechpactecasque huan nechixchihchahuisque.

³³ Huan nechuihuitequisque, huan satepa nechmictisque. Huan ipan yiyi tonali niihsas den mijcamen.

³⁴ Huan yehhuan ahmo tlen oquinnehnehuilhque ica inin, niyan oquimatque ica tlen oquinnonotzaloc, tleca inon tlahtoli ahhuél oquinehnehuilhque.

In Jesús mopahtiya se ixpatzac den altepetl Jericó

³⁵ Ihcuac in Jesús oahxihuataya ipan in altepetl Jericó, se ixpatzac oye-huatoya itentla in ohtli ic quitlahtlani in limosna. ³⁶ Quen oquicacticatca quen opanotitacahque miyac tlacamen, in ixpatzac otlahtlan tlen panotica. ³⁷ Oquiluihque quen opanolotaya in Jesús den altepetl Nazaret. ³⁸ Oncan otzahtzic:

—¡Jesús, ixui in David, xitlocoya ica nehhua!

³⁹ In aquin otlicanayahque oquitlacahualtihque mamocahua. Huan yehhua ocachi otzahtzic:

—¡Ixui in David, xitlocoya ica nehhua!

⁴⁰ Oncan in Jesús omoquetzaloc huan omoluihque matehuiquilian. Ihcuac yoteahxilitihayahque tenahuac, omotlahtlani:

⁴¹ —Tel, ¿tlen ticnequi manimitzchiuili?

In ixpatzac otenanquic:

—Notecotzin, nicnequi nicselis notlachiyalis, tla cuali nitlachiyas.

⁴² In Jesús omoluic:

—¡Xitlachiya! Huan yotipahtic tleca oticneltocac.

⁴³ Niman inon hora in ixpatzac cuali otlachix huan otecuitlapanui in Jesús temahuestilihtiu in Dios. Huan nochin tlacamen aquin oquitaque noyojqui otemahuestilihque in Dios.

19

In Jesús huan Zaqueo

¹ Oncan in Jesús oahxihuac Jericó huan opanoloc ipan in altepetl. ² Huan ompa ocatca se rico itoca Zaqueo, yehhuatl in tlayecanqui den renderos. ³ In Zaqueo oquinequiyaya teixmatis in Jesús, huan ahhuél oteitac tleca ahmo coutic huan ocatcahque miyac tlacamen. ⁴ Oncan otzecuin tlicantiu, huan ic teitas otlehoc ihtech se cohuitl inahuac canic panolos in Jesús. ⁵ Ihcuac opanolohtaya ompa in Jesús, omotac huan omoluic:

—Zaqueo, xitemo ihsiu, tleca axan nimocahuas mochan.

⁶ Oncan Zaqueo otemoc ihsiu huan ica paquilitli oteseli in Jesús. ⁷ Ic oquitaque inin, opeuque teca tlahtohuahque in Jesús, tleca ohuiloahuac ichan in tlahtlacolyo. ⁸ Oncan Zaqueo omoquetz huan oteiluic in Totecohtzin:

—Mamocaqui, Notecohtzin. Niyau niqinmca in prohues tlahcopa in tlen nicpiya. Huan in tla onicuili in aquin onicahcayau, nicuepilis naupa ocachi.

⁹ In Jesús omoluic:

—Axan maquistoque inin mochanihcahuan, quen inin tlatatl noyojqui ixui in Abraham. ¹⁰ Tleca nehhua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl onihuala niqintemohua ic niqinmaquixtis in aquin poliutoque.

In tlanamictlistli ica in mahtlactli tomin

¹¹ Ic otecacticatcahque in tlacamen in Jesús, omoluihque se tlanamictlistli, tleca ayacmo huehca den Jerusalén, huan yehhuan oquinehnehuiliyahque quenin in teltatequiutilistzin Dios hualahsisquiyani saniman. ¹² Oncan omoluihque:

—Ocatca se tlatatl cuali in ichanihcahuan, huan oya huehca ipan oc sequin altepemen ic quitocahhuisque hueyixtoc. Huan satapa mocuepas.

¹³ Achto ic quisas, oquinnotz mahtlactli itlaquehualuan, huan oquinmacti cada seya in tomin, huan oquiniluic: “Xictequitiltican hasta nihualas.”

¹⁴ Huan in tlacamen den ialtepeu oquihtohque: “Ahmo ticnequihque inin tlacatl maye hueyixtos ic techtequiutis.” ¹⁵ Masque oquitocahhuihque hueyixtoc huan omocuep ipan ialtepeu. Ihcuac oahsito, oquinnotz in itlaquehualuan aquin oquinmacac in tomin, ic quimatis quesqui yoquitlan cada seya. ¹⁶ In achto omotemacti huan oquiluic: “Noteco, ica onictlan mahtlactli tanto ica in motomin.” ¹⁷ In hueyixtoc oquinanquilic: “Molui cuali; tehhuatl se cuali tlaquehuali huan quen titlamelajcan chihton, nimitzcahuilis xiquintequiuti mahtlactli altepemen.” ¹⁸ Omotemacti in oc seya huan oquiluic: “Noteco, yonictlan macuili tanto ica in motomin.” ¹⁹ Noyoiqui inin oquinanquilic: “Tehhuatl tiquintequiutis macuili altepemen.” ²⁰ Oncan omotemacti in oc seya huan oquiluic: “Noteco, nicanca in motomin. Oniqueu ica in payo.” ²¹ Tleca onimomouti ica tehhuac, quen tequin tiyolchicahuac huan ticsentalis in tlen ahmo tictlalihtoc.” ²² Oncan in hueyixtoc oquiluic: “Tlaquehuali ahmo cuali, ica motlahtol nimitzicomacas. Oticmat niyolchicahuac huan nicsentalis in tlen ahmo nictocatoc. ²³ Tel, ¿tleca ahmo otiteltlaneuti in tomin huan nicselini in itlatlan ic onimocuep nochan?” ²⁴ Huan oquiniluic in aquin ompa ocatcahque: “Xicuiclan in tomin huan xicmacacan in aquin quipiya in mahtlactli tanto.” ²⁵ Yehhuan oquiluihque: “Noteco, yehhuatl yiquipiya in mahtlactli tanto.” ²⁶ Huan in hueyixtoc oquinnanquilic: “Namechiluiya quen in aquin quipiya, quimacacque ocachi, huan in aquin ahmo quipiya, quicuilsique hasta in chihton tlen quipiya. ²⁷ Huan noyoiqui notecocolihcahuan aquin ahmo oquinejque nechpiyasque quen hueyixtoc, xiquinualicacan nican huan xiquinmictican noixpa.”

In Jesús calacohua ipan in Jerusalén

²⁸ Satepa ic omihto inin, in Jesús oc sepa omoan in ohtli hasta Jerusalén. ²⁹ Ihcuac yoaxxihuataya ipan in altepemen Betfagé huan Betania, inahuac in tepetl itoca Olivos, omotequiutihque ome tetlamachticahuan. ³⁰ Huan omoluihque:

—Xiyacan ipan in altepetontli tlachicoyan huan ic nanahsitihue, nancasisque se burro ilpihtoc, quen niyan aquin ipan motlalihtoc. Xictohtomacan huan xicualicacan. ³¹ Huan tla aquin mechtlahtlaniya tleca nanquitohtoma, xiquiluican in Totecohtzin monequi.

³² In tetlamachticahuan oyahque huan ocahsitohque ijcon quen omononotzque in Jesús. ³³ Huan ihcuac oquitohtonticatcahque in burro, in itecohuan oquiniluic:

—¿Tleca nanquitohtoma in burro?

³⁴ Yehhuan oquinnanquilihque:

—Tleca in Totecohtzin monequi.

³⁵ In Jesús otehualiquilihque in burro, huan oquipehpechtihque huan ipan omotlaliloc in Jesús. ³⁶ Huan quen ohuilohuaticatca, in tlacamen oquisoutayahque intlaquen ipan in ohtli. ³⁷ Ic oahsitohque ipan in tlate-moli den Olivos tepetl, nochin tlaneltocanimen opeuque tzahtzihque ica paquilistli huan temahuestiliyahque in Dios ica nochin tlachiuten tlen oquitague. ³⁸ Oquihtohque:

—¡Mahuesticatzintli in hueyixtoc aquin huitz ica Itocahtzin Totecohtzin! Yolpaquilistli tehuan Yehhuatzin aquin ilohuac neluicac. ¡Xitemahuestilican Yehhuatzin!

³⁹ Oncan sequin fariseos ocatcahque inepanco inon tlacamen huan oteilhque:

—Tlamachtiani, xiquintlacahuatl in aquin mitzcuitlapanuihtinemi-hque.

⁴⁰ Huan Jesús oquinnanquililloc:

—Namechiluiya, in tla inin mocahuasque, in temen tzahtzisque.

⁴¹ Ihcuac ahxihuatiu, ic motas in altepetl Jerusalén, in Jesús ochocohuac ica yehhua. ⁴² Huan omihto:

—In tla nanquinehnehuilinihque motonal den temaquixtilistli. Huan axan inon tlatiutoc huan ahhucl nanquitasque. ⁴³ Huan mechualahsis sequin tonali ahmo cuali, huan in namotecocolihcahuan mechyehualosque huan mechixnamiquisque ic nohuiyan. ⁴⁴ Huan mechtlalmotlasque huan mechtlamisque, huan ahmo mechcahuilisque niyan se tetl tecpantos. Tleca ahmo onantechiuque cuenta ihcuac in Dios ohualuilohuaya mechtalo ic mechpalehuilos.

In Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen ipan in hueyi tiopantli

⁴⁵ Oncan in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan oquintotocaloc caltenco in tlanemacanimen huan in tlacoucamen. ⁴⁶ Huan omoluihque:

—Ipan in Tlahcuiloltzin quihtohua: “In nochan yehhua in cali den tlayol-machtlistli”; huan namehhuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

⁴⁷ Mostli in Jesús otlamachtlohuaya ipan in tiopantli, huan in tlavecancamen den tiopixcamen, huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen, huan noyojqui in tlavecancamen den altepetl oquitemoticatcahque quen cuali temictisque. ⁴⁸ Huan ahmo ocahsique quen quichihuasque tleca nochin tlatatl otechuicatcahque cuenta.

20

In tequihuahyotl den Jesús

¹ Se tonali in Jesús oilohuaya ipan in tiopantli otlamachtlohtoya ica in tlacamen huan mocaquiltiyahque in tlahtli den temaquixtilistli. Oahsi-tohque in tlavecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahuatili san secnin ihuan in tetecten. ² Huan oteuihque:

—Xitechilui ica tlen tequihuahyotl ticchiutica inin. Tel, ¿aquin omitzmacac inin tequihuahyotl?

³ Oncan in Jesús omoluihque:

—Noyojqui niyau namechtlahtlani ica se tlahtoli, huan nannechnanquilisque. ⁴ Tel, ¿aquin ocualtitlan in Juan matlacuatequi; in Dios, noso in tlacamen?

⁵ Huan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan:

—Tel, ¿tlen tiquihtosque? Tla tiquihtosque Dios omohualtitlan, technan-quilis: “Tel, ¿tleca ahmo onanquineltocaque?” ⁶ Huan tla tiquihtosque ocualtitlanque in tlacamen, nochin in tlacamen techtemacasque, tleca quiyecmatihque in Juan otlahtohuaya ica in Dios.

⁷ Huan otenanquilihque in Jesús quen ahmo oquimatiyayahque aquin ocuicualtitlan in Juan matlacuatequi. ⁸ Oncan in Jesús omoluihque:

—Tel, neh no ahmo namechluis ica tlen tequihuahyotl nicchihua inin.

In tlanamictilistli ica in tequitcamen ahmo cualten

⁹ Niman in Jesús opehualoc quinnotzalo in tlacamen huan oquintlalililloc inin tlanamictilistli:

—Ocatca se tlatatl oquitocac in uvasmili, huan satapa oquintemo in amederos huan yehhuatl oya de ompa huan ohuechahuito. ¹⁰ Ihcuac

oahsico in tonali ica inon tlamiloli, ocualtitlan se itlaquehual maquint-lahtlanili in tlen yehhuatl ihuaxca, huan yehhuan san oquihuihuitejque huan oquittitlanque iyoca. ¹¹ Oncan in iteco inon tlamiloli ocualtitlan oc se itlaquehual, huan ijcon noyojqui oquihuihuitejque huan ahmo tlen oquimacaque. ¹² Huan iteco inon tlamiloli oc sepa ocualtitlan oc seya, huan inon tequitcamen noyojqui oquicocohque huan oquitothuetzohque tlatentli den tlamiloli.

¹³ 'Huan ic inon iteco inon tlamiloli oquihto: "Tel, ¿tlen nicchihuas? Niyau nictitlani noconeu tlasotli huan quitasque cana quimahuestilisque."

¹⁴ Huan ihcuac inon tequitcamen oquitaque, omoluihque ic yehhuan: "Yehhuatl inin aquin quiselis in itetlocolil. Tiyohue ticmicti huan ijcon tehhuatan timohuaxcatisque." ¹⁵ Oncan oquiquixtihque den tlamiloli huan oquimictihque.

Oncan in Jesús otlahtlanihuac:

—Tel, ¿tlen quichihuas ica yehhuan inon iteco in tlamiloli? ¹⁶ Hualas huan quinnictis inon tlaquehualten huan quimacas in tlamiloli in oc sequinten.

Ihcuac oquicajque inon, oquihtohque:

—¡Ahmo maquimocahuili in Dios!

¹⁷ Huan Jesús oquinitaloc huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlen quihtosnequi in tlen ca ipan Itlahcuiloltzin? Quihtohua ijquin: In tetl tlen oquixtothuetzohque in tequitcamen, axan yeh in tlen ocachi quinequisque.

¹⁸ In aquin huetzis ipan inon tetl cocohtonis. Huan tla in tetl huetzis ipan seya, quipechituu.

In tlahtoli ica in renta

¹⁹ In tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahuatitlen oquinequiayahque tequitizquisque saniman in Jesús, tleca oquinehnehuilique ica yehhuan omoluihque inon tlanamictilistli. Huan oquinmoucaitaque inon tlacamen. ²⁰ Oncan oquintitlanque tlapihpiyanimen maixnesican tlamelajcanten. Huan ic teichtacahsisque ica tlen mihtos huan ijconon cuali tetemactisque imajco in hueyixtoc romanohteco. ²¹ Ic inin otetlahtlanihque:

—Tlamachtiani, ticmatihque mihtohua huan monextiliyahque in tlen melahuac. Huan ahmo mixcomaca ica in tlacamen, tlahmo monextiliyahque ica in tlen melahuac teotli in Dios. ²² Xitechilui tel, ¿cuali ticflaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc romanohteco, noso ahmo?

²³ Huan Jesús omomat quenin ica inon ahmo cuali intlanehnehuilis, huan omoluihque:

—Tel, ¿tleca nechichtacahuiyahque? ²⁴ Xinechnextilican se tomin. Tel, ¿de aquin ixayac huan itoca quipiyas?

Huan otenanquilihque:

—Den hueyixtoc romanohteco.

²⁵ Oncan omoluihque:

—Tel, xicmacacan in hueyixtoc in tlen ixaxca huan xitemacacan in Dios in tlen teyaxca.

²⁶ Huan ahhuel oteichtacaquitzquihque ica tlen omihto inixpa in tlacamen. Tlahmo oc noncua, oquimatque ica tlen omonanquilihque huan omocauque.

In tlahtlanilistli ica in ihxohualistli

²⁷ Huan satepa sequin saduceos ohualahque teitague in Jesús. Inon saduceos quihtohuahque ahmo oncan in ihxohualistli den mijcamen. Ijcon oteihuihque in Jesús:

²⁸ —Tlamachtiani, in Moisés otechihcuilhitehuac tla se tlacatl miquis huan quicautehuas isihuau huan ahmo oquipix niyan se iconu, in icniu quipiya ihuan motlalis inon viuda huan quipiyas ipiluan poutos ica in icniu mijqui. ²⁹ Huan ijcon opanoc quen ocatcahque chicome icnimen. In achto omosihuauti huan omic, huan niyan se iconu oquicau. ³⁰ Ipan inon ome icnimen ihuan omotlali inon viuda huan noyojqui omic huan ahmo oquicautehuac iconu. ³¹ Huan ipan inon yiyi icnimen noyojqui ihuan omotlali inon viuda. Ijcon opanoc ica nochten inon chicomenten. Otlanque miquihque huan ahmo oquicautejque niyan se iconu. ³² Huan satepa noyojqui omic inon viuda. ³³ Huan ihcuac ihsasque den mijcamen tel, ¿aquín isihuau yes? Tleca nochten in chicomenten omotlali hque ihuan inon viuda.

³⁴ Oncan Jesús oquinnanquililoc:

—Ipan inin talticpactli in tlacamen huan in sihuamen mosetiliyahque. ³⁵ Huan in aquín ahsitihue ipan in oc se talticpactli quen quinihxitilos den mijcamen, yehhuan ayacmo mosetilisque. ³⁶ Tleca ayacuel miquisque. Tleca mocahuasque quen ángeles, huan nele tepiluan in Dios quen oquinihxitilloc den mijcamen. ³⁷ Ipan in Itlahcuiloltzin ticahsihque tlen omoluic in Moisés iixpa inon xihuitl tlen oxotlac. Yehhua techmatiltiya quen in mijcamen ihsasque. Huan ompa quihtohua quen in Totecohtzin, yehhua in iDios den Abraham huan Isaac huan Jacob. ³⁸ Masque yomijque, oc yolticaten teixpa in Dios.

³⁹ Oncan sequin tlamachtianimen den tlanahuatili oquiluihque:

—Molui cuali tlen omihto, tlamachtiani.

⁴⁰ Huan ijcon ayacmo oixcohyeuque ic ocachi tetlahtlanisque.

¿De aquín iconu in Cristo?

⁴¹ In Jesús oquintlahtlanilloc:

—Tel, ¿quen nanquihtohuahque in Cristo iconu in David? ⁴² Yehhua in David quihtohua ipan iamau in Salmos:

In Tohueyitahtzin omihto ica in Notecohtzin:

“Ximotlali ic noyejcan,

⁴³ hasta niqimpinautis in motecocolihcahuan.”

⁴⁴ Tel, ¿quen cuali yes in Cristo iconu in David? Tleca noyojqui tetocahhuiya Notecohtzin.

In Jesús moteluiyahque in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés

⁴⁵ Nochín tlacatl oquicacticatca ihcuac in Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

⁴⁶ —Ximomalulcan ica in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, tleca san ome inxayac. Quimpactiya nemisque ica intlaquen den tlamachtiani huan quinequihque maquinmahuestilican nohuiyan. Huan quinequihque yesque canín ocachi cualtzin ipan in tiopanten huan in canín yes ocachi mahuestic ica in iluitl. ⁴⁷ Noyojqui quinculiyahque inchan in viudas, huan ic manesi quen cualten tlaca, quichihuahque huehcau yolmachtilistli. Inohque in aquín ocachi quintlapanoltisque.

¹ Ipan in tiopantli in Jesús omotaque in ricos quen quitlaliyahque in tomin ihtech in caja den tetlocolili. ² Noyojqui omotac se viuda prohue no oquitlali ome in tomin de mamacuili centavo den cobre. ³ Huan omihtō in Jesús:

—Ic nele namechiluia, inin viuda prohue ocachi oquitlali quen in oc sequinten. ⁴ Nochin yehhuan otemacayahque in tlen quimocahuia, huan yehhua ica in iprohueho oquitmacac nochin tlen ic panotiyei.

In Jesús mihtohua quen in tiopantli quixitinsque

⁵ Sequin omonohnotzticatcahque ica in tiopantli huan quen cualtzin omotayaya ica in tetl huan oc sequin in tetlocolil. Oncan Jesús omihtō:

⁶—Ahsiquiu in tonali queman quixitinsque nochin inin tlen namehhuan nanquitzcaten, huan ahmo mocahuas niyan se tetl nepaniutos.

In tlachiuten achto ic tlalpolihuis

⁷ Oncan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiani, tel, ¿queman panos inin? ¿Noso tlen tlachiutli mochihuas ica tlen yau panohua?

⁸ Jesús omihtō:

—Ximomaluican huan ahmo mamechcayahuacan. Tleca ahsiquihue miyacten ica notoca, huan mechilisque: “Nehhuatl in Cristo”; huan “Axan in itonal.” Huan ahmo xiquincuitlapanuican. ⁹ Ahmo ximomoutican ihcuac nanquicaquisque tlahtosque ica netehuistli huan tlixnamiquilistli, tleca inin achto mochihuas huan ayamo hualahsi itlamiyan in tonali.

¹⁰ Oncan ijcon omoluitcatcahque:

—Se altepetl quixnamiquis in oc seya. ¹¹ Huan tequin tlaluehueyocas, huan yes apistli huan san tlen cocolisten san canic. Huan ipan neluicactli motas san tlen temohmouti huan huehhueyi tlachiuten.

¹² Huan achto de inin namehhuan mechquitzquisque huan mehmohsi-huisque huan mechuicasque ic mechixcomacasque ipan in tiopanten. Huan nopampa mechtzacuasque ipan in telpiloyan huan mechuicasque inixpa in hueyixtoque tlixcomacanimen. ¹³ Huan inin mechpalehuis ic nantlahtosque nopampa. ¹⁴ Ximotemacacan tel, huan ahmo xicchiconehnehuilican achto ica tlen nanmopalehuisque. ¹⁵ Tleca nehhuatl namechmacas tlahtoli huan tlanehnehuistli, huan niyan aquin namotecocolihcau quixicos ic mechix-iluis. ¹⁶ Huan namehhuan mechichtacaquitzquisque ica namotatahhuan huan namocnihuan huan namochanihcahuan huan namotenonotzcahuan. Mechmictisque sequin de namehhuan. ¹⁷ Huan nochin tlacamen mechcolisque nopampa. ¹⁸ Huan ahmo polihuis niyan se de namehhuan. ¹⁹ In tla nanmoyequetzasque ica namotlaneltoquilis, nanquipiyasque in nemilistli nochipa.

²⁰ Ihcuac nanquitasque quiyehualohtosque in soldados in altepetl Jerusalén, xismatican quen ihsiu moxitinis. ²¹ Huan in aquin yesque Judea macholocan ipan in tepetl, huan in aquin yesque ipan in altepetl Jerusalén quipiya tlen quisasque de ompa. Huan in aquin yesque ic mila ahmo machicoquisacan ipan in altepetl. ²² Tleca inon tonalten yes in tlapanolistli quen matzonquisa nochin in tlen quihtohua in Itlahcuiloltzin. ²³ Yes tetlocolti ica in sihuamen aquin piluahque noso aquin tlachichihtihtiesque. Tleca onyes miyac tetlocolti ipan in tlali huan tlapanolistli chichahuac ica in tlacamen. ²⁴ Huan sequin miquisque ipan in motehuistli huan oc sequin quinuicasque tlatemactilen nochin altepemen. Huan in tlacamen den Jerusalén yesque temajco in sentlapalchanimen hasta ic tlamis in tonalten quen motlalihtoc mochihuas.

Quen hualahsis in Tetiachicau ica nochin tlacatl

²⁵ 'Ica in tonaltzintli huan in metztli huan in sitlalten yes tlachiuten ica tlen quichihuasque cuenta. Huan in tlalticpac tlacamen xpoliutosque huan momoutihtosque ic caquistitityes chicahuac in mar. ²⁶ Huan in tlacamen sotlahuisque ica moucayotl ic quinehnehuilisque tlen yau panohua ipan in tlalticpactli. Huan hasta in chicahualisten den neluicac huehueyocasque. ²⁷ Oncan nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ic nihualas ipan se mexitli ica chicahualistli huan hueyi tehueyilistzin. ²⁸ Ihuac pehua mochihuas inin tlachiuten, ximoyolchicahuacan huan xiahcotlachiyan, tleca molui ihxiu mechmaquixtisque.

²⁹ Noyojqui omotlalilique in tlahtoli tlen ic quichihuasque cuenta:

—Xiquitacan in higoscohuitl noso san tlen oc se cohuitl. ³⁰ Ihuac nanquitahque yipehua seliya, yinanquimatihque quen yiahsitihuitz in tonalten den tlatotonilotl. ³¹ No ijcon, ihcuac nanquitasque panos inin, xicmatican quen in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehca ca.

³² 'Ic nele namechiluiya, nochin inin panos achto quen miquisque in tlacamen de inon tonalten. ³³ In neluicactli huan in tlalticpactli polihuisque, huan notlahtol ahmo polihuis hasta tzonquisas.

³⁴ Ximomalucan, ahmo ximonencahuacan ic tlen mechpactiya ic nanuintihtityesque huan ic nanquimaluisque inin namonemilis. Huan ijcon inon tonali ahmo nanahcopatlanisque quen in trampa motzacua, ³⁵ tleca ijcon panos in tonali tlen huitz ica nochin tlalticpac tlacamen. ³⁶ Ximoyectlalicantel, huan ximoyolmachtican nochipa huan ijcon cuali nanmaquisasque ica nochin tlen panos. Huan ijcon cuali nanmotemactisque noixpa nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl.

³⁷ In Jesús otlamachtilohuaya mostli ipan in tiopantli huan ipan tlayohua huilohua mocahualo ipan in tepetl itoca Olivos. ³⁸ Nochin tlacatl oahsiyahque sancuel ipan in tiopantli ic tecaquisque.

22

Quitemohuahque tlen ic tequitzquisque in Jesús

¹ Yohualahsitaya in pascuahiluitl queman in judeahtecos quicuahque in pantzin ahmo semaufoc. Qitosnequi yeh in tonali den tlacalpanolistli den ángel den miquilistli. ² In tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen quitemohuahque quen temictisque in Jesús, huan oquinmojcayayahque in tlacamen.

³ Oncan in ahmo cuali tlacatl oquiyolquitzi in Judas, aquin noyojqui oquitocahuiyahque Iscariote. Inon se den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan in Jesús. ⁴ Huan yehhua oya quinita in tlayecancamen den tiopixcamen, huan in tlachixcamen den tiopantli, huan oquiniluic quen quinmactis in Jesús. ⁵ Yehhuan opajque huan oquicocoltihque in tomin in Judas. ⁶ Yehhua oquiseli huan oquitemo quenin quinmactis in Jesús ihcuac ahmo mayecan in tlacamen.

In tlaolichtilistli den Totecohtzin

⁷ Yoahsico in tonali den pascuahiluitl queman quicuahque in pantzin ahmo semaquihuan in colelo tlen quimictiyahque ic quichihuahque cuenta den tlacalpanolistli den ángel den miquilistli. ⁸ Oncan Jesús oquintlanilloc in Pedro huan Juan, huan oquiniluiloc:

—Xiyacan xicyectlalican in tlacuali den pascuahiluitl.

⁹ Yehhuan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿canin monequi maticchihchihuacan?

¹⁰ In Jesús oquinnanquililoc:

—Ihcuac nanahsitisque ipan in altepetl, mechahsis se tlacatl quihuicatas se tzotzocoli in atl. Huan inon xicuitlapanuican hasta canin ahsitiu. ¹¹ Huan xiquiluican in iteco in cali: “In Tlamachtiani mitzualiluiya: Tel, ¿catle yeh in cuarto canin cuali ticuasque in tlacuali den pascuahiluít ihuan notemachticahuan?” ¹² Oncan mechnextilis se hueyi cuarto tlactlalili itzoncuac inon cali huan ompa xicyectlalican inon tlacuali.

¹³ Yehhuan oyahque huan ocahsique nochin in quen Jesús oquiniluiloc. Huan oquichihchiuque in iluitlacuali.

¹⁴ Ihcuac oahsic in horas, in Jesús huan in tetiotlatitlaniluan omotlaliloc inahuac in mesa. ¹⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Molui onicnec tictlaolichtisque inin iluitlacuali den pascua achto ic nimiquis. ¹⁶ Tleca namechiluiya ahmo oc sepa nicchihuas hasta ihcuac matzonquisa ipan tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁷ Oncan omoan inon vaso den uvahtlayili huan omotlasohcamatiloc huan omihto:

—Xicanacan inin huan ximoxehxeluican. ¹⁸ Tleca namechiluiya ahmo oc sepa niconis de inin uvahtlayili hasta ic hualahsis in tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁹ Oncan omoan in pantzin huan omotlasohcamatiloc huan omoxehxeluihque huan omoluihque:

—Inin yeh notlacayo tlen namechmactiliyahque. Ijcon xictlaolichtican ica nehhuu.

²⁰ Noyojqui ijcon omochiu ica in vaso satepa den iluitlacuali. Huan omihto:

—Inin vaso den uvahtlayili yehhuatl in noyes tlen mochayahua ica namehhuan, huan yehhuu in tlen ic moteixmatiliya melahuac ica inin yancuic mononotzalistli.

²¹ Huan axan nica tohuan tlacua in aquin nechtemactis. ²² Huan nehhuu aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nimiquis quen ca tlahcuiloli. ¡Huan tetlocolti in aquin nechtemactiya!

²³ Oncan opeuque motlatlaniyahque ic yehhuan aquin inon yes in tlatemactiyani.

Opeuque motlatlaxiliyahque aquin ocachi hueyixtoc mochihuas

²⁴ Huan niman opeuque motlatlaxiliyahque ica yehhuan aquin ocachi hueyixtoc mochihuas. ²⁵ Huan Jesús oquiniluiloc:

—In hueyixtoque den tlaticpactli flatequiutiyahque quen tetatahmen huan quinhahuestiliyahque in achtoque de yehhuan. ²⁶ Huan namehhuan ahmo ijcon nanquichihuasque. Oc noncua in aquin ocachi nanquimahuestilisque ic namehhuan quipiya tlen mochihuas ocachi ahmo tlen iquisca. Huan in aquin flatequiutiyah quipiya tlen mochihuas quen in aquin tlapalehuiya. ²⁷ Tel, ¿aquin in ocachi quimahuestilisque? ¿In aquin motlalis tlacuas, noso in aquin tlapalehuiya? Tel, ¿ahmo ijcon melahuac quimahuestilisque in aquin ca iixpa in mesa? Huan nehhuatl no nica namohuan quen in aquin tlapalehuiya.

²⁸ Namehhuan in aquin nochipa nohuan onancatcahque ic nanquitemactisque notequiu, masque onechmachilihque. ²⁹ Huan ic inon namechchihua quen tequihua ijcon quen Nohueyitahtzin onechchihualo, ³⁰ ic titlacuasque huan tiatlisque sansecnin ompa ihcuac nitlatequiutiyah. Huan namechmacas in hueyilistli ic nantlixcomacasque ica in mahtlactli huan ome ololi den Israel.

In Jesús omoluic quen teixtlatis in Pedro

³¹ Noyojqui omihto in Totecohtzin:

—Simón, Simón, xicchihua cuenta quen in ahmo cuali tlatatl mechtlahtlantoc ic mechyoltilanas ic xinechyolilcahuacan. ³² Huan nehhuua nimotlailanihtoc ica tehhuua ic ahmo mamitzpolo motlaneltoquilis. Huan tehhuatl, ihcuac timoyolcuepas ica nehhuua, xiquinyolchicahua in mocnihuan.

³³ In Simón omoluic in Jesús:

—Notecohtzin, nimotemacatoc ic niyas tehuan in telpiloyan huan hasta canin micohuas noyojqui.

³⁴ Jesús oquiluiloc:

—Pedro; nimitziluiya yeh in axan achto ic tzahtzis in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.

Yiahsitihuitz in tonali masque tequiyo ic tetlapanoltisque

³⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Ihcuac onamechtitlan iyoca, niyan bolsa, niyan in tlen ipan moehua in tomin, niyan tecactli; tel, ¿omechpolo itlahtlen?

Yehhuan oquihtohque:

—Ahmo.

³⁶ Oncan oquiniluiloc:

—Tel, axan in aquin quipiya bolsa maquihuica, noyojqui in aquin quipiya in tlen ipan quiehua in tomin. Huan in aquin ahmo quipiya in espada, maquinemaca icóton huan maquicohua. ³⁷ Tleca namechiluiya quipiya tlen tzonquisas ica nehhuua, quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Huan oteflahtlacoltihque ica in oc sequin ahmo cualten.” Tleca nochin in tlen ca tlahcuiloli ica nehhuua quipiya tlen tzonquisas.

³⁸ Oncan yehhuan oteiluihque:

—Totecohtzin, nicanca in ome espadas.

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—San ic inon.

Jesús moyolmachtilo ipan in tlamiloli Getsemaní

³⁹ Oncan Jesús oquixohuac huan ohuilohuac ipan in tepetl Olivos quen saniman mochihua. Huan otecuitlapanuihque in tetlamachticahuan.

⁴⁰ Ihcuac oahxihuato ompa, oquiniluiloc:

—Ximoyolmachtican ic ahmo mamechyolquitzi in ahmo cuali.

⁴¹ Niman in Jesús ohuilohuac ocachi ompic de yehhuanten cana quen ic huehca motohuetzohua in tetl, huan ompa omotlancuaquetzaloc ic omoyolmachtiloc. ⁴² Huan omihto:

—Nohueyitahtzin, tla monequi, nechmaquixtilos ic nitlapanos; ahmo maye ica nehhuua notlanequilis, tlahmo ica Tehhuatzin.

⁴³ Oncan otemonextili se ángel den neluicac ic techicahuas. ⁴⁴ Huan ic tequin otlapanoloticatca, omoyolmachtiloc ocachi chicahuac. Huan in teitonil ochopinticatca quen yestli talpa.

⁴⁵ Ihcuac otlán moyolmachtilo ohuilohuac moahsihque in tetlamachticahuan. Quen otlocoxque, omahsihque cochtouque. ⁴⁶ Oncan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tleca nancochticaten? Ximehuacan huan ximoyolmachtican ic ahmo mamechyolquitzi in ahmo cuali.

Tehuicahque tlatemactili in Jesús

⁴⁷ In Jesús quemán oc omonotzticacahque ihcuac oahsichque miyac tlacamen. Inon Judas, yehhuatl inon seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, huan yehhua oquis ihcuac ocatca in tlacuali den

tlaolichtilistli. Yehhuatl inon in tlayecanqui huan omopacho ic otepipitzo in Jesús. ⁴⁸ Oncan Jesús omoluic:

—Judas, tel, ¿ic tinechpihpitzohua, tinechtemactiya nehhuua aquin Niteti-achicau ica nochin tlacatl?

⁴⁹ In aquin tehuacan ocatcahque in Jesús oquitaque tlen opanoticatca, huan otetlahtlanihque:

—Totechtzin, tel, ¿tiquinmacasque ica in espada?

⁵⁰ Huan se de yehhuan oquinacastehtec ic iyejcan in itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁵¹ Huan Jesús omihto:

—Xiquincahuacan, san ic inon.

Oncan Jesús omomachili inacas inon tlaquehuali huan omopahti.

⁵² Niman omoluihque in achtohque den tiopixcamen huan in tlixpiyanimen den tiopan huan in tecten, inohque aquin tehuicanihque:

—Tel, ¿onanualejque namehhuan ica espadas huan cohuitl quen niyesquiayani niichtejqui? ⁵³ Ihcuac namohuan onicatca mostli ipan in tiopantli, niyan onannechquitzquihque. Huan axan inin namotonal, ihcuac mechtequitiya in ichicahualis in ahmo cuali tlacatl.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

⁵⁴ Ihcuac otequitzquihque in Jesús, huan otehuicaque tlatemactili ichan in hueyixtoc den tiopixcamen. Huan Pedro otecuitlapanuiyaya san huehca.

⁵⁵ Huan ompa oquitlali hque se tletl tlanepantla den quiahuaactli. Huan ompa oquiyehualihque inon tletl. Huan Pedro noyojqui ompa inuan omotlali.

⁵⁶ Oncan se tesqui ic oquitac ompa oyehuatoya, oquitzticatca huan oquihto:

—Noyojqui inin tlacatl ihuan onemiyaya in Jesús.

⁵⁷ In Pedro ahmo omocuiti huan oquihto:

—Sihuatl, nehhuatl ahmo niquixmati.

⁵⁸ Satepa oquitac oc seya huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui tipohui inuan.

Huan Pedro oquihto:

—Ahmo nehhuua, tlacatl.

⁵⁹ Huan cana se hora satepa, oquihtohtehuac oc seya:

—Ic nele, inin tlacatl ihuan ocatca, tleca noyojqui galileahteco.

⁶⁰ Oncan Pedro oquihto:

—Tlacatl, ahmo nicmati ica tlen titlahtohtica.

Huan ic oc otlahtohticatca in Pedro, otzahtzic in pachilel. ⁶¹ Huan in Totechtzin omocuitlapantlachiyaliloc huan omotac in Pedro. Yehhuua oquihnamic in tlen Totechtzin omoluihtoya: “Acho ic tzahtzis in pachilel, tinechixtlatis yexpa.” ⁶² Oncan in Pedro oquis huan ochocac ica itlocol.

Teca mahuiltiyahque in Jesús

⁶³ In tlacamen aquin oteixpitztayahque in Jesús teca omahuiltihque huan otehuihuitejque. ⁶⁴ Oteixpiquihque huan oteixtecapanihque, huan oteiluihque:

—¡Axan xiquihto aquin omitzixtecapani!

⁶⁵ Huan oquihtohuayahque oc sequin tlahtoli ahmo cuali ic tepacteca.

Jesús inixpa in tequihuahmen judeahtecos

⁶⁶ Ic otlatuic omosentlali hque in tecten den judeahtecos huan in achtohque den tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés. In Jesús otehuicaque inixpa inon tequihuahmen huan ompa otetlahtlanihque:

⁶⁷ —Xitechilui, tel, ¿tehuatl in Cristo?

Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Tla namechiluis queme, ahmo nannechneltocasque. ⁶⁸ Huan tla namechtlahtlanis itlahtlen, ahmo nannechnanquilisque huan niyan nannechcahuasque. ⁶⁹ Huan de axan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl niyehuatots teyejcan in Dios Hueyicatzintli.

⁷⁰ Niman otetlahtlanihque nochten:

—Tel, ¿tehuatl Ticonetzin in Dios?

Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Queme, nehhuatl ijcon quen onanquihtohque.

⁷¹ Oncan oquihtohque yehhuan:

—Tel, ¿tlen ic ticequisque oc sequin tlatemactiyanimen? Tehhuanten yoticaigue ica tlen otiquihto.

23

In Jesús iixpa in Pilato

¹ Oncan nochten otehuicaque in Jesús iixpa in Pilato. ² Huan ompa opeuque teteluiyahque:

—Otiquitaque inin tlacatl quinixpehualtiya in tomasehualtlacahuan. Huan quihtohua ahmo ticlaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc romano. Huan noyojqui quihtohua yehhuatl in Cristo, quihtosnequi se hueyixtoc.

³ In Pilato otetlahtlani:

—Tel, ¿tehuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

In Jesús oquinnanquililoc:

—Queme, ijcon quen tehuatzin omihto.

⁴ In Pilato oquiniluic in achtoque den tiopixcamen huan in tlacamen:

—Ahmo nicähxiliya ica niyan tlen quichiutoc inin tlacatl.

⁵ Huan yehhuan ocachi chichahuac oquihtohque:

—Quintlapolochtihtoc nochin tlacamen den tlali Judea ica in itlamachtilis. Opeu den tlali Galilea hasta nican.

Jesús iixpa in Herodes

⁶ Ihuac Pilato oquicac inin, oquitlahtlani tla inon tlacatl den Galilea.

⁷ Ihuac oquiluihque queme, otetitlan iixpa in Herodes, in hueyixtoc den Galilea, aquin noyojqui ocatca Jerusalén ipan inon tonalten. ⁸ Ic oteitac in Jesús, in Herodes molui opactoya. Tleca tequin oquinequiyaya teitas quen oquicaquiltihtoyahque ica Yehhuatzin huan oquinequiyaya quiitas se tlachiutli mahuestic. ⁹ Huan ica miyac tlahtoli otetlahtlani. In Jesús ahmo onahuatihuac. ¹⁰ Noyojqui ompa ocatcahque in achtoque den tiopixcamen huan in tlamactiyanimen den itlanahuatil Moisés, quen oteteluiyayahque ica miyac tlahtoli. ¹¹ In Herodes inuan isoldados oteixtlasque huan teca omahuiltihque. Otetlaquentihque ica cuahcuali tlaquemitl quen hueyixtoc. Oc sepa in Herodes otetitlan iixpa in Pilato. ¹² In achto omococoliyayahque in Pilato huan Herodes huan ipan inon tonali omosechiuque.

In Jesús tetlahtlacoltiyahque ica miqulistli

¹³ In Pilato oquinsentlali in achtoque den tiopixcamen huan in tequihuahmen huan in tlacamen. ¹⁴ Huan oquiniluic:

—Namehhuan onannechualiquilihque inin tlacatl aquin nanquihtohuahque quintlapolochtiya in tlacamen. Huan yonictlahtlani namoixpa huan ahmo nicahsi ica tlen tlahtlacoli nanquiteluiyahque. ¹⁵ Niyan in Herodes ahmo ocahsic ica tlen tlahtlacoltihoc. Huan ic inon otechualcueli. Yinanquimatihque ahmo oncan niyan tlen quitlapanoltis ica

miquilistli. ¹⁶ Niyau nictlapanolti ic maquihuihuitequican huan satepa nicahcahuas.

¹⁷ Ipan inon tonali den iluitl in Pilato quipiya tlen quicahcahuas se preso quen saniman intlamachilis. ¹⁸ Huan nochten san secnin opeuque tzahtzi-hque:

—¡Mamiqui inin huan xicahcagua in Barrabás!

¹⁹ In Barrabás otzactoya telpiloyan ica se tlamohsihuilistli ipan in altepetl huan ic otemicti. ²⁰ In Pilato oquinequiyaya tecahcahuas in Jesús huan oc sepa oquiniluic. ²¹ Huan yehhuan oquihtohque ocachi chicahuac:

—¡Xicmictican ipan cruz!

²² Ic yexpa in Pilato oquihto:

—Tel, ¿tlen ahmo cuali quichiutoc? Ahmo nicahsi tlen itlahtlacol maquitlapanolti ica miquilistli. Niyau nictlapanolti ic maquihuihuitequican huan satepa nicahcahuas.

²³ Huan in tlacamen ocachi oquihtohque chicahuac mamiqui ipan in cruz, huan yehhuan huan in achtohque den tiopixcamen tequin chicahuac oquihtohque hasta oahsique tlen oquinequiyayahque. ²⁴ In Pilato omotemacac quichihuas in tlen yehhuan oquihtohque. ²⁵ Huan ijcon oquicau inon tlatatl aquin oquitlapehpenihtoya, inon aquin otzactoya ica in tlamohsihuilistli huan noyojqui in temictiyani. Huan Pilato oquinmacti in soldados in Jesús maquichihuacan quen oquinejque in tlacamen.

Quen otemictihque in Jesús

²⁶ Ihcuac otehuicaque in Jesús ic temictisque, in soldados oquiquitzquihque se tlatatl den tlali Cirene, itoca Simón. Yehhua ohualaya den mila huan yehhua oquimamaltihque in cruz tecuitlapanuihtiu in Jesús.

²⁷ Otecuitlapanuiyahque miyac tlacamen huan sihuamen huan otzatzihque ica intlocol ica Yehhuatzin. ²⁸ Huan Jesús oquinitaloc huan oquiniluic:

—Sihuamen den Jerusalén, ahmo xichocacan ica nehhuas, tlahmo ica namehhuan huan ica namopiluan. ²⁹ Tleca ahsiquiu in tonalten queman quihtosque: “Mapaquican in aquin ahhuell quitasque inconeu, huan in aquin ahyic oquitaque huan ahyic otlachichitihque.” ³⁰ Oncan quihtosque in tlacamen: “Matechpechi in tepemen”; huan noyojqui quihtosque: “Matechtlapacho in tlachquiltlen.” ³¹ Tleca tla ijcon quichihuasque ica nehhuas in aquin ahmo tlahtlacolyo, tel, ¿quen quichihuasque ica in aquin tlahtlacolyo?

³² Noyojqui oquinuicayahque inehuan tlahtlacolyohque ic quinmictisque tehuan Jesús. ³³ Ihcuac oahsitoque in canin itocahyan Tzontecontla huan ompa otemasohualtihque ipan in cruz. Noyojqui oquinmasohualtihque inehuan in ichtejcamen ipan sehse cruz. Huan inuan oquintelquetzque in yiyl cruz, se ic teyejcan huan oc se ic oc se lado. ³⁴ Huan ihcuac oquinmasohualtihticatcahque, in Jesús omihto:

—Nohueyitahtzin, xiquintlapohpolui tleca ahmo quimatihque tlen quichiutcaten.

Huan in soldados omahuiltihque ica in dados ic quixehxelosque in tetlaquen in Jesús, aquin quitlanis. ³⁵ In tlacamen huan in tequihuahmen ompa oteitzticatcahque huan teca omahuiltihque ic oquihtohque:

—Oquimaquixti in oc sequinten; axan mamomaquixti isel in tla nele yeh in Cristo, itlapehpen Dios.

³⁶ In soldados noyojqui teca omahuiltihque Yehhuatzin, huan omopa-chohtayahque temacahque in tlayili chichic. ³⁷ Huan oteiluiyahque:

—Tla tehhuatl in hueyixtoc den judeah tecos, ximomaquixti mosel.

³⁸ Huan oquihcuilohque sequin tlahtoli tetzoncuac ica in tlahtoli griegohteco huan romanohteco huan hebreohteco, tlen quihtohua: “Yeh inin in hueyixtoc den judeahtecos.”

³⁹ Se de inon ichtejcamen no ompa omasoutoya ihtech in cruz oteuilic:
—Tla tehhuatl Cristo, ximomaquixti huan noyojqui xitechmaquixti.

⁴⁰ Huan in oc seya oquixiluic in icompañero:

—Tel, ¿ahmo titemoucaita in Dios? Teh noyojqui ijcon titlapanotica.

⁴¹ Tehhuanen matechtapanoltican tleca tictlaxtlahuasque in tlen melahuac totlahtlacol oticchiuque. Huan inin tlaatl ahmo quichiutoc in tlen ahmo cuali.

⁴² Oncan oteuilic:

—Jesús, xinechilnamiquis huan noca xitlocoya ihcuac ahxihuas tenahuac in tetlatequiutilistzin.

⁴³ In Jesús omonanquili:

—Ic nele nimitzluia, de axan nohuan tiyes nepa neluicac.

Temiquilis in Jesús

⁴⁴ Cana nepantla otlayohuac ipan nochin tla huan ohuehcau hasta cana yiyi horahtiotlac. ⁴⁵ In tonaltzintli otliu huan in tatapahtli tlen ic quitlahcoxelohtoque in tiopantli otzomon inepanco. ⁴⁶ Oncan Jesús otzahtzihuac:

—Nohueyitahtzin, temajco nictemactis notonal.

Huan ic omihto inon, omicohuac.

⁴⁷ Ihcuac in tlayecanqui oquitac in tlen opanoc, otemahuestili in Dios huan oquihto:

—Ic nele inin tlaatl tlamelajcan.

⁴⁸ Nochin tlaatl aquin ompa ocatcahque huan oquitaque tlen opanoc, yehhuan oyahque nochten moyoluitectihue ica intlocol. ⁴⁹ Huan nochten in aquin oteixmatiyayahque in Jesús, huan noyojqui in sihuamen aquin otecuitapanuiyayahque den Galilea, otlachixticatcahque huehca ica tlen opanoc.

In Jesús tetlaltocahque

⁵⁰ Ocatca se tlaatl tlamelajcan itoca José den altepetl Arimatea den tla Judea. Inon se tequihua den hueyixtoque judeahtecos. ⁵¹ Inin José oquichiyayaya in tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo omosetili inuan in tequihuamen ica tlen oquichuque. ⁵² In José oya quita in Pilato huan oquitlahtlanili in tetlacayo in Jesús. ⁵³ Ihcuac oquitemohuihque in tetlacayo ipan in cruz, otepihpigui ica se hueyi tatapahtli huan otetlalihque ipan in tlaltecochtli tlachihchiutli icxitlan se tepetl canin ayamo aquin omotocatoya. ⁵⁴ Inon tonali quiyectaliyahque ica in tonali den nesehuilistli quen yohualahsitaya.

⁵⁵ Inon sihuamen aquin tehuan huitzen in Jesús den Galilea oyahque quitaque in tlaltecochtli huan oquitaque quen oquitlaliyque in tetlacayo in Jesús. ⁵⁶ Huan ihcuac omocuepque inchan, oquiyecchihchiuque in pahtli ahhueyac huan aceite huan omosehuihque ipan in tonali den nesehuilistli ijcon quen ca ipan in tlanahuatili.

¹ Ipan in achto tonali den semana, in sihuamen omocuepque molui sancuel ipan in tlaltēcōchtli. Quihuicahque in pahtli ahhueyac tlen oquichihchique. Huan oquincuitlapanuihque oc sequin sihuamen. ² Ihcuac oahsitoque ompa, ocahsique in tētl tlen ica oquixtzajque in tlaltēcōchtli ayacmo yojqui ocatca. ³ Huan ihcuac ocalajque ompa, ayacmo ocahsique in tetlacayo in Totēcōhtzin Jesús. ⁴ Huan quen tel oquimatque ic omomouthique. Ihcuac inon oquinitaque ome ángeles ihcaticaten inahuac tlaquentitoque hasta petlani. ⁵ Huan quen yehhuan omixtocaque ic tlalpa ica moucayotl, inon ángeles oquiniluihque:

—Tel, ¿tleca nanquitemohuahque in aquin yoltoc canin den mijcamen? ⁶ Ahmo ilohuac nis. Yoihxohuac. Xiquilnamiquican quen omechnonotzaloc nepa Galilea. ⁷ Tel, ¿ahmo mechiluiloc quen Yehhuatzin aquin Tetiachicau ica nochin tlacatl oquipixque tlen tetemactisque inmajco in tlahtlacolyohque huan temictisque ipan in cruz, huan ipan yiya tonali ihxohuas?

⁸ Yehhuan oquilnamijque in tlahtli tlen oquiniluiloc in Jesús. ⁹ Huan ic omocuepque den tlaltēcōchtli oquinnonotzque in mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan huan nochin oc sequinten. ¹⁰ Inohque aquin oquinnahuatihque yehhuan in María Magdalena huan Juana huan María inana in Jacobo huan oc sequin sihuamen. ¹¹ Huan in tetiotlatitlaniluan oquihtohque san quipanehnehuiliahque yehhuan. Huan ahmo oquineltocaque.

¹² Masque ijcon oquinehnehuiliahque, in Pedro oya tlachiya ipan in tlaltēcōchtli. Huan ic otłachix tlahtec oquitac in tatapahten caten ic oc se lado. Huan omocuep ichan quen tel oquimat ica tlen opanoc.

Tlen opanoc ipan in ohtli tlen yau in altepetl Emaús

¹³ Ipan inon tonali oyahtayahque ome tetlamachticahuan ipan in altepetl itoca Emaús, cana ome hora ic huehca den Jerusalén. ¹⁴ Huan omononotzayahque yehhuan ica nochin tlen opanoc ica in Jesús. ¹⁵ Ihcuac omononotzayahque, san tlama in Jesús omahsitohque huan inuan onehnemohuac. ¹⁶ Masque oteitaque, yehhuan omixpatlahque. Ahmo oteixmatque aquin Yehhuatzin. ¹⁷ Oncan Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlenon nanmononotztihuitzen ic nannehnentihuitzen huan nantlocoya?

Yehhuan omoquetzque quen tlocoyahque.

¹⁸ Huan se de yehhuan, itoca Cleofas, otenanquiliic:

—Nochin tlacatl quimathique tlen opanoc Jerusalén inin tonalten. Tel, ¿san tehhuatzin ahmo momati masque ompa motepaluilohotoc?

¹⁹ Oncan Yehhuatzin oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlen opanoc?

Huan oteiluiahque:

—Ica in Jesús den altepetl Nazaret, inon se tlayolchicauqui hueyixtoc ica in tlen oquichiu huan ica itlahtol teixpa in Dios, huan noyojqui inixpa in tlacamen. ²⁰ Huan quen in achtoque den tiopixcamen huan totequihuahhuan otetemactihque matetlahtlacoltican ica temiquilis ipan in cruz. ²¹ Tehhuanten oticnehehuiliahque quen Yehhuatzin momaquixtinihque in tochantlacahuan den Israel. Huan axan yipanotoc yiya tonali ic otemictihque. ²² Huan axan quen tel oticmatque ica tlen otechiluiahque sequin sihuamen de tehhuanten. Tleca yehhuan oyahque huehca sancuel ipan in tlaltēcōchtli. ²³ Huan quen ahmo ocahsique in tetlacayo, ohualahque techiluiahque yehhuan omixcahcayauque ica in ángeles quen oquiniluihque quen in Jesús yolihuahotoc. ²⁴ Niman oyahque sequin de tehhuanten

ipan in tlaltecochtli huan oquitaque ijcon quen oquihtohque inon sihuamen, huan ahmo oteitaque in Jesús.

²⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc inon inehuan:

—Tel, ¿tlemach ahhuél onanquinhnehuilhque? Huan ¿quemach nanuehc-ahuisque ic nanquinheltocasque nochin in tlen oquihcuilohque in tlalolchicaucamen? ²⁶ Tel, ¿ahmo ijcon tlapanoloni in Cristo achto ic mohueyililos?

²⁷ Oncan opehualoc quinnonotzalo ica in Tlahcuilolten tlen oquihtohque ica Yehhuatzin. Omopehualtic ica in iamahuan in Moisés huan ijcon omochiu ica nochin inon tlalolchicaucamen.

²⁸ Ihcuac oahsitayahque ipan in altepetl canin oyahyaya, in Jesús omochiu quen san opanolotaya. ²⁹ Huan yehhuan otetlatlauhque:

—Mamocahualo tohuan, tleca yitiotlac. Yitlapoyaucan.

Oncan in Jesús inuan ocalacohuac huan omocahualoc. ³⁰ Huan ihcuac omotlaliloc iixpa in mesa inuan, Yehhuatzin omoan in pantzin huan omotiochiu huan omoxehxeluhque. ³¹ Ic inon tlen omochiu inixpa, ijcon oteixmatque Yehhuatzin in Jesús. Oncan Yehhuatzin san tlama oteixpolohque.

³² Huan yehhuan omoluihque se huan oc seya:

—Tel, ¿ahmo nele hasta otechyolpacti ihcuac otechualnonotzalotaya in Itlahcuiloltzin ipan in ohtli?

³³ Oncan yehhuan ahmo ocachi omochixque. Niman omocuepque Jerusalén. Huan oquinahsitohque canin omosentlalihtoyahque in mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan ihuan oc sequinten. ³⁴ In tetiotlatitlaniluan oquiniluihque in inehuan:

—Ic nele in Totecohtzin oihxohuac den mijcamen, huan Simón oteitac.

³⁵ Oncan inon inehuan oquinnonotzque quen opanoc ipan in ohtli, huan quen oteixmatque in Jesús ihcuac omoxehxelo in pantzin.

In Jesús quinmonextililo in tetiotlatitlaniluan

³⁶ Huan ihcuac teca otlahtotlicatcahque in Jesús, Yehhuatzin omonextiloc inepanco yehhuan. Oquintlahpaloloc huan oquiniluiloc:

—Xiyetocan cuali namehhuan.

³⁷ Yehhuan tequin omomouthique huan oquinhnehuilhque oquitzitcatcahque se yehyecatl. ³⁸ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿tleca nanmomoutiyahque, huan tleca ijcon nanquiyolnehnehuiliyahque? ³⁹ Xiquitacan nomahuan huan nocxihuan. Yiyeh nehhuatl. Xinechmachilican huan xinechitacan. Se yehyecatl ahmo quipiya itlacayo quen namehhuan nanquitahque nicpiya.

⁴⁰ Huan ic oquiniluiloc inin, oquinnextililoc in teman huan tecxihuan. ⁴¹ Huan quen opactoyahque, ayamo oquinheltocahque huan quen tel oquimatque. In Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿nanquipiyahque tlen nanquicuasque?

⁴² Oncan otemacaque se pedazo michi tlapohpoxoli ihuan chihon nectli. ⁴³ Huan Yehhuatzin omocuiluhque huan omocua inixpa. ⁴⁴ Huan niman oquiniluiloc:

—In tlen onechpanoc, yehhua in tlen onamechiluic ihcuac oc namohuan onicataca. Oquipiyya tlen tzonquisas ica nehhuca quen ca itlanahuatil Moisés huan ipan iamahuan in tlalolchicaucamen huan ihtech in salmos.

⁴⁵ Oncan oquinmatililoc ica in Itlahcuiloltzin. ⁴⁶ Huan oquiniluiloc:

—Ijcon ca tlahcuiloli quen in Cristo quipiya tlen micohuas huan ipan yiyi tonali mopiya tlen ihxohuas den mijcamen. ⁴⁷ Huan tlanonotzasque ica Tetocahtzin nohuiyan ipan in talticpactli. Pehuasque de Jerusalén

quinilisque quen mamoyolcuepacan huan ijcon quintlapohpoluilos int-lahtlacol. ⁴⁸ Namehhuan in nantlachipahuanimen ica inin tlahtolten. ⁴⁹ Xicmatican, namechtitlanis ica tlen Nohueyitahtzin otechcaquiltiloc. Ic inon ximocahuacan nican Jerusalén hasta ic nanquiselisque techicahualis tlen hualuilohuas den huehcapa.

In Jesús tlehcolo neluicac

⁵⁰ Oncan Jesús oquinuicaloc huehca den altepetl hasta Betania, huan oma-sohualoc ic oquintiochihualoc. ⁵¹ Huan ic otlán quintiochihualo, omoxeloloc de yehhuanen huan otehuicaque neluicac. ⁵² Huan yehhuan omocuepque Jerusalén ica paquilistli. ⁵³ Huan mostli ocatcahque tiopan temahuestilih-toyahque in Dios. Ijcon tlami.

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN TETIOTLATILANIL JUAN

In Teconetzin Dios mochihua tlacatl

¹ Ihuac omopehualti in tlalticpactli, onemiyaya in Tecualnextzin in Dios, huan inin Tecualnextzin oilohuac tehuan Dios, huan nele ilohuac in Dios. ² Achto ic opeu in tlalticpactli, Yehhuatzin yiilohuac tehuan Dios. ³ Ica techicahualis Yehhuatzin omochiu nochin tlen oncan, huan in tlahmo ica Yehhuatzin, niyan tlen yesquiyani. ⁴ Yehhuatzin in aquin quinmacalos yancuic nemilistli, huan Yehhuatzin quen in tlanextli. Yehhuatzin quinyolnehnehuiltis in tlacamen ica tlen melahuac. ⁵ Inin tlanextli petlani ipan in tlalticpactli, huan yehhuan aquin impan tlayohuatoc ahhucl quisehuiyahque.

⁶ Ocatca se tlacatl aquin in Dios omohualtitlan, itoca Juan. ⁷ Omohualtitlan quen se tlachipauqui ic tlanonotzas teca Yehhuatzin. Omonec maquineltocacan teca Yehhuatzin aquin quinyolnehnehuiltilo in tlen melahuac. ⁸ In Juan ahmo yehhua in aquin quinyolnehnehuiltiya; yehhua san quen se tlachipauqui ic tlanonotzas teca Yehhuatzin. ⁹ Yehhuatzin ohualuilohuaya melahuac tlalticpac, huan quinyolnehnehuiltilo nochin tlacatl.

¹⁰ Huan Yehhuatzin aquin in Iconetzin Dios oilohuac ipan in tlalticpactli. Huan masque Yehhuatzin omochiu in tlalticpactli ica techicahualis, in tlalticpac tlacamen ahmo oteixmatque tla Yehhuatzin nele in Dios. ¹¹ Ohualtemoloc ipan tetlatitpac, huan in tlalticpac tlacamen oteixtlasque.

¹² Huan nochin aquin otesehuihque huan oteneltocaque quen Intemaquixticahtzin, inohque oquinmonencahuiloc mochihuasque teconeahuan Dios.

¹³ In netlacatilis ic omochiuque teconeahuan Dios ahmo quen in netlacatilis in tlalticpac tlacamen, quen panos ihuac mononotzahque noso quen quiyectlaliyahque. Inon in netlacatilis quen oquiyectlaliloc in Dios.

¹⁴ Huan in Tecualnextzin Dios omochihualoc tlacatl huan onemohuayaya tohuan. Oquintlasohlalo nochin tlalticpac tlacamen huan oquinmonexutiloc tlen melahuac. Huan tiquitztoque tehueyilistzin tlen mopiya, quen Yehhuatzin tesel in Iconetzin Tohueyitahtzin Dios. ¹⁵ In Juan otlahto teca Yehhuatzin, huan oquihto:

—Inin yehhua aquin ica onitlahtohuaya ihuac oniquihto Yehhuatzin in aquin nechcuitlapanuiya, yeh in aquin ocachi hueyi tequisca, tleca onemohuayaya achto quen ihuac onitlacat.

Yeh in tlen oquiniluic in Juan.

¹⁶ Tinochten ticselihtoque miyac tetlatiochihualis ica tetlasohlalis tlen ahyic tlamis. ¹⁷ In tetlanahuatil in Dios otechpanolti in Moisés, huan in tetlahtoltzin tlen melahuac techtlahtlapoluis otechualiquilo in Jesucristo.

¹⁸ Ahmo aquin teitztoc in Dios. Iconetzin san seya nochipa ilohuac tehuan Tohueyitahtzin, huan Yehhuatzin in aquin otechualtitlanililoc in Dios ic technotzalos teca Yehhuatzin in Dios.

In Juan Tlacuatequiyani tlahtohua tepampa in Jesucristo

¹⁹ In tequihuahten den judeahcecos nepa Jerusalén oquintitlanque sequin tiopixcamen huan intlapalehuihcahuan, maquitlahtlanican in Juan aquin yehhuatl. ²⁰ Huan yehhua oquinyequiluic:

—Nehhua ahmo niCristo in aquin oquitetlaliloc matlatequiutilo.

²¹ Oncan oc sepa oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿aquín tehhuá? ¿Tehhuá tel titlayolchicauqui Elías?

Huan oquinnanquili:

—Ahmo nehhuá.

Oc sepa oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿tehhuatl in tlayolchicauqui aquín quipiya tlen hualas?

Huan oquinnanquili:

—Ahmo.

²² Oncan oquiliuhque:

—¿Aquín tehhuá, tel? Ticpiyahque tlen tiquinuiquilisque se tlahtoli in aquín otechualtitlanque. Tel, ¿tlen cuali titechiluis ica tehhuá?

²³ In Juan oquinnanquili:

—Otlahito ica nehhuatl in tlayolchicauqui Isaías ihcuac oquihto hualas seya aquín coutzahtzis ipan in acahualtlahtli huan quihtos: “Ximoyectlalican quen nanteselisque in Totecohtzin.”

²⁴ In aquín oyahque quinonotzahque ica in Juan intlatitlaniluan in fariseos. Yehhuan se ololi den tiopixcamen judeahtecós. ²⁵ Huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿in tlahmo tehhuatl in Cristo, niyan Elías, niyan inon tlayolchicauqui, tleca titlacuatequiya?

²⁶ In Juan oquiniluic:

—Masque nehhuá nitlacuatequiya ica atl, yoahxihuaco Yehhuatzin ica aquín nannechtlahtlaniyahque, huan ahmo nanteixmatihque. ²⁷ Huan ayacmo huehca pehualos ica tetequi, huan ocachi mopiya teguihuahyotl quen nehhuatl. Nehhuá ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tetlapalehuiyani.

²⁸ Nochín inin opanoc ipan in tlali itocahyan Betábara, tlen ca ipan oc se lado den atentli Jordán, ic quixnamictica in Jerusalén canín in Juan otlacuatequiya.

In Jesús quen Tecolelo in Dios

²⁹ Huan ic mostla in Juan oteitac in Jesús omopacholotaya inahuac, huan oquihto:

—Xiquitacan, ompa hualuilohua in aquín quen Tecolelo in Dios quen oc quitemactihcaten ipan in tiopan. Tleca in Dios otetitlaniloc maquixtlapacho intlahtlacol den talticpac tlacamen. ³⁰ Nehhuá onamechmatiltiyaya ica Yehhuatzin ihcuac oniquihto: “Satepa ica nehhuá hualuilohuas oc seya ocachi hueyixtos quen nehhuá, tleca onemohuayaya achto quen ihcuac onitlacat.” ³¹ Nehhuá noyojqui ahmo oniteixmatiyaya Yehhuatzin in Cristo, huan yeh in ica onihuala niquincuatequiya in tlacamen, in israeltecós aquín noyojqui intoca judeahtecós. Ijcon moyectlalisque ic teselisque Yehhuatzin.

³² Noyojqui oquihto in Juan:

—Nehhuá oniquitac in Itiotionaltzin Dios ohualtemoloc ic neluicac quen se huilotl, huan omotlali tepa Yehhuatzin. ³³ Nehhuá ayamo oniteixmatiyaya aquín, huan in aquín onechualtitlaniloc manitlacuatequi ica atl onechiluloc: “Ihcuac tiquitas in Itiotionaltzin hualtemolos quen huilotl huan motlalilos ihte in inon tlatcatzintli, Yehhuatzin in aquín quinnacalos in Itiotionaltzin Dios.” ³⁴ Nehhuá yiniquitztoc ihcuac opanoc ijcon quen onechiluloc, huan neh niquihtohua nelé Yehhuatzin Teconetzin Dios.

In achto tetlamachticahuan Jesús

³⁵ Huan ic mostla, oc sepa ompa ocatca in Juan ihuan ome itlamachticahuan. ³⁶ Huan ihcuac oteitac panolitíu in Jesús, in Juan oquihto:

—Xiquitacan, ompa hualuilohua Yehhuatzin aquin quen Tecolelo in Dios.

³⁷ In ome itlamachticahuan Juan oquicajque ihcuac oquihto inon, huan otecuitlapanuihque in Jesús. ³⁸ Oncan Jesús omocuitlapanantlachiya illoc huan omotaque quen tecuitlapanuiyahque, huan omoluihque:

—¿Tlen nanquitemohuahque?

Yehhuan otenanquilihque:

—Tlamachtiyani, ¿canin in techan?

³⁹ Jesús omonanquilihque:

—Xihualacan xiquitacan.

Oncan oyahque huan oquitaque canin chantilo huan ompa omocauque inon tonali tehuan, oahsique caña mahtlactli hora sancuel.

⁴⁰ Se den inehuan aquin oquicajque in Juan huan otecuitlapanuihque in Jesús itoca Andrés, icniú in Simón Pedro. ⁴¹ In Andrés oya achto quitemohua in icniú Simón huan oquiluic:

—Otiteahsique in Mesías, tlen quihtosnequi in Cristo, in aquin oquitetlallilloc matlatequiutilo.

⁴² Saniman in Andrés oquihualicac in Simón ic teixmatiltiya in Jesús, huan ihcuac Jesús omoixitztehuac, Yehhuatzin omoluic:

—Cahso, tehhuatl in tiSimón, ticoneu in Jonás, huan mitztocahhuisque Cefas.

Huan ica intlahtol quihtosnequi tetl. Huan ica tlahtoli griegohteco quisa Pedro.

Jesús omoluihque matecuitlapanuican in Felipe huan Natanael

⁴³ Huan ic mostla in Jesús omotemacaloc huilohuas ipan in tlalten den Galilea, huan omahsic in Felipe huan omoluic:

—Xinechcuitlapanui.

⁴⁴ In Felipe chani den altepetl itoca Betsaida, canin noyojqui chantihque in Andrés huan Pedro. ⁴⁵ Oncan Felipe oya quitemohua in Natanael huan oquiluic:

—Otiteahsique in tlatatzintli ica aquin oquihcuiluihque in Moisés huan in tlayolchicaucamen ipan Intlahcuilolamau. Yehhuatzin in Jesús iconu in José, tealtepeu Nazaret.

⁴⁶ Oquihto in Natanael:

—Tlen cox, ¿cuali quisas se ixtlamatqui den Nazaret?

In Felipe oquinanquilic:

—Xihualau xiteita.

⁴⁷ Quemán in Jesús omotac in Natanael yiteahsitiu, omihto:

—Ompa huitz se cuali judeahateco aquin ahmo tlahcayauqui.

⁴⁸ Oncan Natanael otetlahtlani:

—¿Quenin tla nechmatihque tlen noquisca?

Huan Jesús omoluic:

—Nehhua onimitzitat achto ic omitznotz in Felipe, ihcuac oticac itzintla in higoscohuitl, huan onicmat tlen moquisca.

⁴⁹ Oncan oquihto in Natanael:

—Tlamachtiyani, Tehhuatzin Ticonetzin Dios; Tehhuatzin in aquin tlatequiutilosquiyani ipan in tlali Israel.

⁵⁰ In Jesús omonanquilic:

—Tel, ¿ticneltoca san tleca onimitziluic quen onicmat tlen moquisca ihcuac onimitzitat itzintla in higoscohuitl? Huan tiqitas ocachi huehhuéyi tlachiuten mahuestic quen inon.

⁵¹ Huan ocachi omoluic in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, quen ica in Jacob, in Dios oquinextiloc in ángeles temohuahque huan tlehcohuahque ipan se escalera tlen ahsitoc neluicac, ijcon ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nanquitasque in ohtli tlen ahsitoc neluicac.

2

In mosihuautilistli ipan in altepetl Caná den tlali Galilea

¹ Hasta ic huiptla ocatca se mosihuautilistli ipan in altepetl Caná den tlali Galilea. In tenanahtzin Jesús ompa ocatca. ² In Jesús huan tetlamachticahuan noyojqui ompa oihilohuaya ica inon mosihuautilistli. ³ Huan otlán in vinohtlayili, huan in tenanahtzin Jesús oteiluic:

—Ayacmo quipiyahque in vinohtlayili.

⁴ Oncan Jesús omonanquicilic:

—¿Tleca nechiluiyahque ic inon tlahtoli? Ayamo ahsi in tonali ic nimonex-tis ica tlen cuali nicchihuas.

⁵ Oncan tenanahtzin oquiniluic in aquin tlaxehxelohticaten:

—Xicchiuacan nochin tlen mechiluisque.

⁶ Ocatcahque chicuasin tzotzocolten ihuan atl tlen ic in judeahtecos mamahtequiyahque. Huan se tzotzocoli quixicohua cana naupohuali noso se ciento litro den atl. ⁷ In Jesús omoluihque in tlaxehxeloahuanimen:

—Xiquintemitican ica atl inin tzotzocolten.

Oncan oquinyectehtemitihque nochin, ⁸ huan oncan Jesús oquiniluic:

—Axan xiquixtican chihton, huan xicuiquilian in iluichihuani.

Huan ijcon oquichuque. ⁹ In iluichihuani oquimachili in atl yomocuep in vinohtlayili, niyan ahmo quimati de canin ocualicahque. San yeh in tlaxehxeloahuanimen oquimahticacahque, tleca yehhuan oquichicoquixtihque inon atl. Ijcon in iluichihuani oquinotz in mosihuautiyani ¹⁰ huan oquiluic:

—Nochin tlatatl xiquinmahmaca achto in cuali vinohtlayili, huan ihcuac in tetlatlautilten tla tequin yoconihque, oncan ihcuac moxelos in moluihtic vinohtlayili. Huan tehhuatl, ¿tleca tiqueutoc in tlen cuali vinohtlayili hasta axan?

¹¹ Inin tlen omochiu in Jesús ipan in altepetl Caná den tlali Galilea. Yeh in achto tlachiutli mahuestic ic tlen oquinnextiloc tehueyilistzin. Huan in tetlamachticahuan oteneltocahque.

¹² Oncan satepa de inon ohuilohuac ipan in altepetl itoca Capernaum, inuan tenanahtzin huan tecnihuan huan in tetlamachticahuan. Huan ompa oihilohuaya se quesqui tonali.

Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen ipan in tiopantli

¹³ Quenin yohualahsitaya in pascuahiluitl den judeahtecos, in Jesús ohuilohuac ipan in altepetl Jerusalén. ¹⁴ Ompa oquinahsiloc ipan in tiopantli in aquihque quinemacahque in cuacuehten huan calnelos huan totómen, nochin tlen oquincohuihque in judeahtecos quen ic quinmactisque. Huan oyehyehuatoya in aquin oquimpatiliyahque in tomin in tlamen aquin ohualahque ic huehca. ¹⁵ Ic omotac inon, in Jesús omochiu se tlahuitequiloni den cuitlaxtli huan oquintotocaloc caltenco nochin yehhuan, sansecnin inuan in calnelos huan in cuacuehten. In aquin oquipatlaticacahque in tomin, oquichayahualoc tlapa in tomin huan oquinixcuelaloc in mesas.

¹⁶ In tlanemacanimen ica in totemen oquiniluic:

—Xiquixtican nochin tlen nican nanquipiyahque. ¡Ahmo xicchiuacan tiyanquistli techan Notahtzin!

¹⁷ Oncan in tetlamachticahuan oquilnamijque ica in Itlahcuiloltzin tlen quihtohua: “Nimmahestiliya techan masque ihcuac nictemactis none-milis.”

¹⁸ Oncan in judeahotecos otetlahtlanihque:

—Tla titechnextilis se tlachiutli mahuestic, maticmatican tla nele ticpiya tequihuahyotl ic ticchihuas inin.

¹⁹ Huan Jesús omonanquilihque:

—Xicxitinican inin tiopantli huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc sepa de yancuic.

²⁰ Oncan in tequihuahten den judeahotecos oteilihque:

—Ompohuali huan chicuasin xihuitl ic oquichihchihuque inin tiopantli, ¿huan tlemach, cuali ticchihchihuas ipan yiyi tonali?

²¹ Huan in tiopantli tlen ic otlahlohuaya, yeh in tetlacayo. ²² Inon tetlamachticahuan oquimatque quen inon tlahtoli oquis den Itlahcuiloltzin, huan ayamo oquinehnehuilihque tlen quihtosnequi. Huan satepa ic oihxohuac Yehhuatzin de mijcamen, oquinehnehuilihque inon tlahtoli tlen ic otlahlohuaya ica Yehhuatzin, huan ijcon otzonquis inon tlahtoli.

In Jesús quinyolnehehuilo nochin tlacatl

²³ Ihcuac Jesús oilohuaya Jerusalén, ipan in pascuahiluitl, miyacten otenel-tocaque ic oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochiu. ²⁴ Huan Jesús ahmo oyolmatque ica yehhuan, tleca nochten oquinyolmatiloc ahmo nele teneltocahque. ²⁵ Ahmo omonequiyaya oc aquin mateilui quen quinehnehuiliyahque inon tlacamen, tleca Yehhuatzin quinyolmatilo quen quinehnehuiliya in tlacatl.

3

In Jesús huan in Nicodemo

¹ Ocatca se fariseo itoca Nicodemo, in aquin ocatca se tequihua den judeahotecos. ² Inon Nicodemo oya teita in Jesús ihcuac tlayohua, huan oteiluic:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mach otehualtitlan Dios ic techmachtisque, tleca niyan aquin ahhucl quichihua ica in tlachiuten mahuestic quenin Tehhuatzin mochihua tlahmo tehuan motequiutilo in Dios.

³ Oncan Jesús omoluic:

—Ic nele, nimitziluiya, in aquin ahmo tlacatis oc sepa ahhucl quinehnehuiliya quen motequiutilo in Dios.

⁴ In Nicodemo otetlahtlani:

—¿Huan quenin tla se hueyi tlacatl oc sepa tlacatis? Tlen, ¿cuali calaquis oc sepa iihctcla inana, ic tlacatis oc sepa?

⁵ Huan Jesús omonanquiloc:

—Ic nele nimitziluiya, in aquin mochihua teconeu in Dios quipiya tlen moyolcuepas ic mocuatequis, huan in Itiotonaltzin Dios quiyolchipahualos huan quimacalos in yancuic nemilistli. ⁶ Nican talticpac tlacatihque san talticpac tlacamen quen intatahhuan, huan quipiyahque nemilistli den talticpac. San Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios cuali quinnacalos in nemilistli den neluicac. ⁷ Ahmo ximoistlaco ica tlen nimitziluiya: “Nochten quipiyahque tlen tlacatisque de yancuic tla mochihuasque teconeahuan Dios.” ⁸ In yehyecatl yas san canic quinequi yas. Ticaqui quen xahuantas, huan ahmo ticmati canin huitz, niyan canin yau. Ijcon noyojqui ica in Itiotonaltzin Dios. Ahhucl titeita huan ahmo ticnehehuiliya quen quinnacalos yancuic nemilistli yehhuan aquin mochihuasque teconeahuan Dios.

⁹ Oncan Nicodemo oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿tlen quihtosnequi nochin inin?

¹⁰ In Jesús omonanquiliic:

—Tel, ¿tehhhua in tihueyi tlamactiyani den israltecos, huan ahmo ticmati tlen quihtosnequi inin tlahtolten? ¹¹ Ic nele nimitziluiya, tehhuanten titlahtohuahque ica tlen ticmatihque, huan titlachipaucamen ica in tlen tiquitztoque, huan tehhuatl ahmo ticneltoca tlen nimitziluiya. ¹² In tlahmo tinechneltoca ihcuac nimitznonotza ica in tlahtoli den inin talticpactli, tel, ¿quenin nimitzneltocis ica in tlahtoli den neluicac?

¹³ 'Niyan aquin ahsitoc in neluicac. San Yehhuatzin in Tetiachicau ica nochin tlaclatl cuali tlahtolo ica inon tleca ompa chantilotoc. ¹⁴ Nepa ipan in acahualtlahtli in Moisés oquiahcoc in cohualt ipan se cohuitl maquitacan in israltecos ic maquisasque. No ijcon quipiya tlen nechahcocuisque ipan in cruz nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlaclatl ic nechmic-tisque. ¹⁵ Huan nochin aquin nechneltocahque ahmo mapolihuican, ijcon quipiyasque in yancuic nemilistli nochipa.

In tetlasohltalistzin Dios ica nochin tlaclatl

¹⁶ 'In Dios oquintlasohltaloc tequin in talticpac tlaclamen, onechualtlaniloc nehhuatl aquin Tetlasohconetzin ic manechneltocacan nochten, ic ahmo mapolihuican, huan ijcon maquipiyacan in nemilistli nochipa.

¹⁷ Dios ahmo onechualtlaniloc ic niquimpohpolos in tlaclamen, tlahmo ic niquinmaquixtilos.

¹⁸ 'In aquin nechneltoca ica nehhuatl aquin Teconetzin Dios ahmo poli-huis, huan in aquin ahmo nechneltoca yipoliutoc tleca ahmo nechneltoca ica nehhuatl aquin Tetlasohconetzin Dios. ¹⁹ In aquin ahmo nechneltocahque, yehhuan poliutoque ica intlahtlacol. Ijcon quen in tlanextli quintlanextiya nochin, yeh in quen niquinmatiltiya in talticpac tlaclamen ica intlahtlacol. Huan in tlaclamen ahmo quihuelitahque in aquin quinmatiltiya tlahtlacoli in ahmo cuali tlen quichiuticaten. ²⁰ Nochin aquin quichihuahque san tlen ahmo cuali, yehhuan ahmo quinequihque manesi tlen quichiuticaten. Huan ic inon ahmo nechuelitahque huan ica nehhuatl ahmo mohualpa-chohuahque. ²¹ Huan in aquin catehque tlamelajcanten mopachohuahque ica nehhuatl, manesi in tlen quichiuticaten, nochin quen tepactiya in Dios.

In Juan Tlacuatequiyani oc sepa tlahtohua teca in Jesús

²² Satepa de inin, Jesús ohuilohuac inuan in tetlamacticahuan ipan in tlali Judea, huan ompa quesqui tonali inuan omocahualo huan otlacuatequilohtoya. ²³ Noyoiqui in Juan otlacuatequihitoya ipan itlatilanal Enón, inahuac in altepetl Salim, tleca ompa ocatca tequin miyac atl. Huan in tlaclamen ohualayahque ica yehhuatl huan omocuatequiyayahque. ²⁴ Inin opanoc achto de ihcuac ayamo quitzacuahque in Juan.

²⁵ Oncan sequin in aquin quicuitlapanuiyahque in Juan opeuque motlah-tolchihuiyahque ihuan se judeahteca ica tlen yeh ocachi cuali tlaclatequili-stli. ²⁶ Oyahque quiluiyahque in Juan:

—Tlamactiyani, yehhuatl aquin ica otitechnonotz ihcuac mohuan ocatca ipan in oc se lado den atentli Jordán, axan tlaclatequihitoc huan nochin quicuitlapanuihticaten.

²⁷ Oncan Juan oquinihuic:

—Niyan aquin cuali mohueyichihuas in tlahmo momacas in Dios. ²⁸ Huan namehhuan onanquicahque ic oniquihto quen nehhuah ahmo niCristo, tlahmo onihuala tetlamatiyan Yehhuatzin. ²⁹ Ipan se mosihuautilistli in aquin quipiyas in ichpochtli, yehhuah in mosihuautiliyani, huan in itetlatlautil

tequin paquis ica nochin tlen panos. Nehhua quen itetlatlautil in mosihuau-tiyani, huan tequin nipaqui axan. ³⁰ Yehhuatzin mopiya tlen ilohuas ocachi quen hueyixtoc huan nehhua nicpiya tlen nimochihuas ocachi ahmo hueyi noquisca.

In Juan quiniluiya in Jesús ohualtemoloc den neluicac

³¹ In aquin ohualtemoloc den neluicac, Yehhuatzin ocachi hueyi quen nochin tlatcatl. In aquin den talticpactli quipiya in itlanehnehuilis den talticpac, huan tlahtohua ica in tlen ca ihtech in talticpactli. Huan in aquin ohualtemoloc den neluicac ocachi hueyi quen nochin. ³² Huan Yehhuatzin tlanonotzalo ica tlen motztoc huan tlen mocactoc ompa neluicac, huan san quesqui oncan aquin quineltochahque in tlen mihtohua. ³³ Huan tla seya quineltocha in tlen mihtohua, ijcon quinextiya quen Dios mihtohua in tlen melahuac. ³⁴ Tleca in aquin Dios otehualtitlanque, Yehhuatzin tlanonotzalo quen otenextililoc in Dios, huan Dios motemaca nochin in Itiotonaltzin. ³⁵ In Totahtzin Dios motlasohla Teconetzin, huan quimomaquilihtoc temajco nochin tlen oncan. ³⁶ In aquin teneltoca in Iconetzin Dios quipiya in nemilistli nochipa, huan in aquin ahmo tetlacamatis in Iconetzin Dios ahmo ahsis ipan in nemilistli nochipa, tlahmo quiselis in chicahuac tlapanolistli den Dios.

4

Jesús huan in sihuatl samariahteca

¹ In fariseos oquiahscimatque ica in Jesús quen omopiyaya miyac in tecuitlapanuianimen huan oquincuatequilohuaya ocachi quen in Juan.

² Masque ahmo Yehhuatzin Jesús omocuatequilohuaya, tlahmo yehhuan in tetlamachticahuan oquincuatequiyayahque. ³ Huan ihcuac Jesús ijcon omomat, oquixohuac den Judea ic mocuepalos Galilea.

⁴ Ipan ohtli tlen ohuilohuac, omopix tlen tlaneucuilanalos ic tlali Samaria. ⁵ Huan ijcon oahxihuac ipan se altepetl itlatilanal Samaria, itocahyan Sicar, inahuac in tlali tlen oquimacac Jacob in iconue José. ⁶ Ompa ocatca in ameli taltotoc tlen quihtohuahque oquichcuac in Jacob. Quenin Jesús osiahuihuataya ic nehnemohua, oncan omotlalilloc inahuac in ameli. Huan yi cana chिकासin horahtiotlac. ⁷ Ic inon se sihuatl den Samaria oahsito ipan in ameli ic quianas in atl, huan Jesús omoluic:

—Xinechmaca chihon moau.

⁸ Huan in teltamachticahuan oyahtoyahque ipan in altepetl quico-huahque tlen quicuasque.

⁹ Oncan in sihuatl samariahteca otenanquiliic:

—Tehhua tijudeahteco, ¿huan quenin tinechtlahtlaniliya atl, huan nehhuatl nisamariahteca?

Tleca in judeahtecos ahmo tlen quihtohuahque inca in samariahtecos.

¹⁰ Oncan Jesús omonanquiliic:

—Tla ticmatini in tlen Dios mitzmacalos, huan tla tinechixmatini aquin nehua, in aquin mitzlahtlanilihtica atl, ic nele tehua tinechtlahtlanilini nehhuatl, huan nehhuatl nimitzmacani in atl tlen quitemaca nemilistli.

¹¹ In sihuatl oteiluic:

—Tlacatzintli, niyan ahmo mopiya tlen ic moquixtis atl, huan in ameli tequin huehcatla. ¿Quenin cuali nechmacasque in atl tlen quitemaca nemilistli? ¹² In tochichicacoltzin Jacob otechcahuilihteu inin ameli canin yehhua huan ipiluan oatliyahque, huan canin oquinatlihtiyaya iyolc-ahuan. Tel, ¿ocachi tihueyixtoc quen yehhua?

¹³ Jesús omonanquili:

—Nochten aquin quionihque inin atl, oc sepa amiquisque. ¹⁴ Huan in aquin quionis in atl tlen nehhuua nicmacas, ayacmo queman amiquis. Huan inon tlen nicmacas mochihua quen se ameli iihctetla in aquin quionis huan quimacas nemilistli nochipa.

¹⁵ Oncan in sihuatl oteuilic:

—Tlacatzintli, manechmacalo inon atl, huan ayacmo queman niamiquis, niyan ayacmo nicpiya tlen nihualas niquixtis in atl ihtech inin ameli.

¹⁶ Jesús omoluic:

—Xiyau xicnotza motlacau, huan oncan xihualacan nican.

¹⁷ In sihuatl otenanquili:

—Ahmo nicpiya nonamic.

Oncan Jesús omoluic:

—Inon melahuac in tlen otiquihto, ahmo ticpiya monamic, ¹⁸ tleca yotiquimpapatlac macuili tlacamen, huan in aquin ticpiya axan ahmo monamic. Ic inin oticyequihto in tlen nele.

¹⁹ Ic oquicac inin, in sihuatl oteuilic:

—Tlacatzintli, nicnehnehuiliya tehhuatzin se tlayolchicauqui. ²⁰ In tochichicacolan samariahtecos otemahuestilihque in Dios nican ipan inin tepetl, huan namehhuan nanjudeahtecos nanquihthuahque mach yeh in Jerusalén canin titemahuestilisquiyanihque.

²¹ Jesús omonanquili:

—Sihuatl, tla xinechneltoca, tleca ompahuitz tonali queman nantemahuestilisque in Totecohtzin Dios huan ayacmo tlen nanquipiyasque nanyasque Jerusalén niyan ipan inin tepetl. ²² Namehhuan in samariahtecos ahmo nanteixmatihque in aquin nantemahuestiliyahque, huan tehhuanten tijudeahtecos queme. Tleca in Dios oquitlapehpeniloc seya inca in judeahtecos ic mochihuas in Temaquixticahtzin. ²³ Huan hualahsi in tonali huan nele yohualahsic, queman aquin nele temahuestilisque in Tohueyitahtzin nele quipiyasque tlen quichihuasque ipan inyolo. In Tohueyitahtzin monequi ijcon maquichihuacan in aquin temahuestilisque. ²⁴ Dios Yehhuatzin nohuiyan ilohuac masque ahhucl teitahque, huan yehhuan aquin quinequihque temahuestilisque nele quipiyahque tlen quichihuasque ipan inyolo melahuac.

²⁵ In sihuatl oteuilic:

—Nehhuatl nicmati hualuilohuas in Mesías, aquin quitocahhuiyahque in Cristo, huan ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin, techyecnonotzalos quen titemahuestilisquiyanihque.

²⁶ Jesús omoluic:

—Inon nehhuatl in Cristo, in aquin ihuan timonohnotztica.

²⁷ Ic inon oahsitohque in tetlamachticahuan huan omoistlacohque quen in Jesús monohnotzalotica ihuan se sihuatl. Huan niyan aquin ahmo omoixcohyani tetlatlanis tlen oquinequiyaya, noso tlen ica ihuan omonohnotzalotica. ²⁸ Oncan in sihuatl oquicauteu in itzotzocol huan oya ipan in altepetl, canin oquiniluito in tlacamen:

²⁹ —Xihualacan xiquitacan se tlatatl aquin onechiluic nochin tlen nicchiutoc. Cox, ¿ahmo yehhua yes in Cristo?

³⁰ Oncan oquisque den altepetl huan oyahque canin ilohuac in Jesús. ³¹ Huan in tetlamachticahuan otetlatlautitcatcahque in Jesús, huan oteiliuyayahque:

—Tlamachtiyani, matlacualo.

³² Huan Yehhuatzin omoluihque:

—Nehhuatl nicpiya tlen nicuas, in tlen namehhuan ahmo nanquimati-hque.

³³ Oncan in tetlamachticahuan opeuque motlahtlanayahque ic yehhuan: —Cox, ¿yes aquin cana yotehualiquili tlen ic tlacualos?

³⁴ Huan Jesús omoluihque:

—Yeh in quen notlacual ic nicchihuas in tlen monequi in aquin onechualti-tlanque, huan ijcon nictlamis in tequitl tlen onechmacaloc. ³⁵ Namehhuan nanquihtohuahque: “Oc polihui nahue metztli in pixquistli.” Huan namechiluiya: Xiquitacan inin tlacamen tlen ompa huitzen. Ayacmo nanquipiyahque tlen nanquichixticaten ic necheltocasque in tlacamen. ³⁶ In aquin tequitli ica in pixquistli quitlanis itlaxtlahuil, huan ijcon noyojqui in aquin quinneltocis ica nehhuatl quiahsis in nemilistli nochipa. Huan ic inon in aquin quinnotzas in itlahtoltzin Dios huan in aquin quintlaneltocis ica nehhuatl tequin paquihque san secnin. ³⁷ Ic nele quen quihtohuahque: “In aquin tlamilohua, yeh in seya, huan in aquin pixca, oc seya yehhua.”

³⁸ Nehhuatl onamechtitlan ic nanquintlaneltocisque ica nehhuatl, huan yoquinnotzque in oc sequin. Ijcon quen oc sequinten oquinnotzque, namehhuan san nanquintlaneltocisque.

³⁹ Miyacten tlacamen de inon altepetl Sicar, den tlali Samaria, oteneltocaque ica in Jesús ica tlen oquinaquilti inon sihuatl, quen oquiniluic: “Onechiluic nochin tlen nicchiutoc.” ⁴⁰ Ijcon, quemán in samariahtecos oteitague, otetlatlauhque mamocahualo inuan. Jesús omocahualoc ompa ome tonali. ⁴¹ Huan miyacten oteneltocaque ic oquicajque tlen omihto-huaya. ⁴² Oncan oquiluihque in sihuatl:

—Axan ticneltocahque ahmo san tlen tehhuá otitechiluic, tlahmo noyojqui tehhuán yotitecájqque tlen otechnonotzaloc Yehhuatzin, huan ticmatihque ic nele Yehhuatzin in Cristo, in Temaquixticahtzin den talticpac.

Jesús mopahtiya iconu itlaquehual se tequihua

⁴³ Ome tonali satepa, in Jesús oquixohuac den Samaria huan ohuilohuac ipan in tlali den Galilea. ⁴⁴ Quenin omihto in Jesús, se tlamachtiyani ahmo quihuelitahque ipan ialtepeu. ⁴⁵ Ihcuac oahxihuac Galilea, in chanimen den ompa oteselihque ica paquilistli, tleca noyojqui ompa ocahcatca ipan in altepetl Jerusalén ica in pascuahiluitl, huan oquitaque nochin tlen omochiu ihtech inon iluitl.

⁴⁶ Oncan Jesús omocuepaloc in altepetl Caná den tlali Galilea, canin omopatlac atl in vinohtlayili. Huan ipan in altepetl Capernaum ocatca se hueyi tequihua den hueyixtoc oquipiya se iconu cocoxqui. ⁴⁷ Quemán in tequihua oquimat quen in Jesús omocuepaloc den tlali Judea huan oahxihuac ipan in tlali Galilea, oya teita. Huan otetlatlauhhtaya mahuilohua ichan mamopahtili iconu, tleca oyaya miqui. ⁴⁸ Oncan Jesús omolui:

—Namehhuanten ahmo nanquineltoacasque in tlahmo nanquitasque tlachiuten mahuestic.

⁴⁹ Huan inon tequihua oteiluic:

—Notecohtzin, tla tiyacan, ic oc ayamo miqui in nocone.

⁵⁰ Oncan Jesús omolui:

—Ximocuepa mochan; mocone yopahtic.

In tlatatl oteneltocac tlen omolui in Jesús, huan oya. ⁵¹ Quemán yiahsitiu ichan, in itlaquehualuan oyahque quinaquihque huan oquiluihque:

—In mocone yopahtic.

⁵² Oncan oquintlahtlani cana tlen horas opeu mohuelmati in iconu, huan oquiluihque:

—Yiyalua cana ic otlapoyauticatca, oquis in icocolis.

⁵³ In tetata omomacac cuenta cana inon horas quen Jesús omoluic: “Moconeu yopahtic”; huan yehhua huan ichanihcahuan oteneltocaque in Jesús.

⁵⁴ Inin tlen Jesús omochiu ic oupa in tlachiutli mahuestic queman omocuepaloc den Judea ipan tlali Galilea.

5

Jesús mopahtiya se cocoxqui ican coupitzahuistli

¹ Satepa den inin in Jesús omocuepaloc Jerusalén canin in judeahotecos oquitlaolichtiyayahque se iluitl. ² Ipan inon altepetl, inahuac in puerta den calnelohten, oncan se tanque tlen quitocahhuiyahque Betesda ica in tlahtoli hebreo, tlen quipiya macuili icalten. ³ Ompa ohuehhuetzttoyahque miyacten cocoxcamen san tlalpa: sequin xpatzacten, sequin xonecuiltlen, huan oc sequin ica in coupitzahuistli. Ompa omochixticatcaque queman molinis in atl. ⁴ Tleca san quequemanian se ángel ohualtemohuaya caninca in atl huan oquiolinyaya, huan in aquin achto ocalac ipan in atl satepa ic moliniya, inon yipahti ican icocolis tlen oquipiyyaya. ⁵ Ocatca ompa se tlatatl mach yoquichiu sempohuali huan caxtoli huan yiyi xihuutl ic mococohua. ⁶ Queman Jesús omotac quen huetztoc, huan omomacaloc cuenta quen yihuehcau ijconon, oncan omotlahtlani:

—¿Ticnequi tipahtis?

⁷ In cocoxqui otenanquiloc:

—Queme, tlatcatzintli, huan ahmo nicpiya aquin nechcalaguis ihtech in atl queman moliniya. Queman nicnequi nicalaguis, oc seya achto calaqui.

⁸ Jesús omoluic:

—Ximehua. Xicololo mopehpech, huan xiyau.

⁹ Ihcuac omihto inon, niman inon tlatatl opahtic, huan oquiololo in ipehpech huan opeu nehnemi. Huan inon tonali yeh den nesehuistli. ¹⁰ In tequihuahten den judeahotecos oquihuique in aquin opahtic:

—Axan tonali den nesehuistli. Ahhucl ticmamas mopehpech.

¹¹ In tlatatl oquinnanquiloc:

—In aquin onechpahti, onechiluic: “Xicololo mopehpech huan xiyau.”

¹² Oncan oquitlahtlanique:

—¿Aquinon omitziluic: “Xicololo mopehpech huan xiyau”?

¹³ Huan in tlatatl ahmo oteixmatiyaya aquinon oquipahtiloc, tleca in Jesús opolihuihuac canin ocahcatca in miyacatlacatl. ¹⁴ Satepa in Jesús oquinamiquiloc ipan in tiopantli, huan omoluic:

—Xiquita, axan yotipahtic. Ayacmo tlen xicchihua in ahmo cuali, tlahmo ocachi titlapanos.

¹⁵ Oncan in tlatatl oya quinnonotza in tequihuahten den judeahotecos quen mach Yehhuatzin in Jesús omopahti. ¹⁶ Yeh in ica inon tequihuahten otepihpiyayahque in Jesús. Oquinequiyayahque temictisque, tleca otlapahtilohuaya ipan in tonali den nesehuistli. ¹⁷ Huan Jesús omoluihque:

—Nohueyitahtzin oc tequitihua, huan nehhuua noyojqui nitequiti.

¹⁸ Ic inon in tequihuahten den judeahotecos ocachi ocualanque huan oquinequiyayahque temictisque, ahmo san ica tlen omochiu ipan in tonali den nesehuistli, tlahmo no ijcon omochihualohuaya quen in Dios, ic mih-tohua Dios Yehhuatzin in Tehueyitahtzin.

In tequihuhyotl den Iconetzin Dios

¹⁹ Oncan Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, nehhuatl aquin in Iconetzin Dios ahhucl nicchihua tlen neh nicnequi. Cuali nicchihua san yeh in tlen niquita mochihua in Notahtzin. Nochín tlen mochihua in Nohueyitahtzin, noyojqui inon nicchihua nehhuatl aquin in Iconetzin. ²⁰ Tleca in Notahtzin nechtlasohtlalo nehhuatl aquin Iconetzin huan nechnehtlilo nochín tlen mochihua. Huan nechchiuililos oc sequin ocachi mahuestic tlachiuten ica tlen tequin nanmoistlacohtiesque. ²¹ Tleca ijcon quen in Nohueyitahtzin moihxitiyahque in mijcamen huan momacahque nemilistli, ijcon nehhuatl aquin Iconetzin no niquinmacas nemilistli in aquin nicnequi nicmacas. ²² Huan in Nohueyitahtzin ahmo moixcomaca niyan aquin, tlahmo nechmacatoque nochín in tequihuahyotl ic nitlixcomacas. ²³ Huan ic inon, nochten manechmahuestilican nehhuatl aquin in Iconetzin Dios ijcon quen temahuestiliyahque in Nohueyitahtzin. Aquin ahmo nechmahuestiliya, noyojqui ahmo temahuestiliya Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

²⁴ Ic nele namechiluiya, in aquin quicaqui in tlen niquihtohua, huan quineltoaca ica Yehhuatzin aquin onechualtitlaniloc, quipiya in nemilistli nochipa. Huan ahmo motlahtlacoltitos, tleca yipanotoc den miquilistli huan yocahsic in nemilistli. ²⁵ Ic nele in tlen namechiluiya. Ompahuitz in tonali queman panos quen namechiluihtiu, huan yohualahsic. In tlacamen aquin axan nenticaten, yehhuan quen mijcamen. Huan quen nehhuatl Iconetzin Dios, ihcuac nechcaquisque huan quineltoacasque notlahtol, quinmacasque in yancuic nemilistli. ²⁶ San Yehhuatzin in Tohueyitahtzin mopiya chicahuilistli ic quinmacalos in yancuic nemilistli in tlacamen. Huan ijcon noyojqui onechmacalotoc nehhuatl aquin in Iconetzin in chichahuilistli ic niquinmacas in yancuic nemilistli. ²⁷ Huan nechmacatoque tequihuahyotl ic nitlixcomacas ica intlahtlacol in tlacamen, tleca nehhuatl in Tetiachicau ica nochín tlahtol. ²⁸ Ahmo ximotetzahuican ica inin, tleca ahsiquiu in tonali queman in mijcamen nochten quicaquisque notlahtol. ²⁹ Huan panquisasque den tlatecohtli. In aquin oquichiuque tlen cuali, ihsasque huan quipiyasque in yancuic nemilistli, huan in aquin oquichiuque in ahmo cuali ihsasque ic quintlahtlacoltisque.

³⁰ Nehhuatl ahhucl nicchihua niyan tlen san noixcohyán. Nehhua niquinixcomaca quen nechtequiutiyahque huan tla san noixcohyán, ahhucl. Ahmo nicchihua tlen nehhua nicnequi, tlahmo tlen monequi in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc. ³¹ In tla san nehhuatl onamechiluiyaya aquin nehhuatl, ahmo nannechneltocasquiyanihque. ³² Huan oncan in oc seya aquin noca tlahtohua huan nicmati yehhua noca tlahtohua ica in tlen melahuac. ³³ Namehhuanten onantlatequiutihque maquitlahtlanican in Juan tla cana yehhuatl in Cristo, huan oquinanquile nele melahuac. ³⁴ Masque ahmo huelica noca tlahtos niyan aquin, namechilnamiqui ica in tlen oquihto in Juan ica nehhuatl huan ic inon namehhuan cuali nanmaquisasque tla nanquineltoacasque. ³⁵ Juan ocatca quen se tlanextli tlen xotla huan tlanextiya, huan tlen quimpacmaca miyacten. Ijcon namehhuan onampactoyahque ica tlen omechnonotz san quesqui tonali. ³⁶ In tlachiuten mahuestic tlen nehhuatl nicchihua monextiya nele onechualtitlaniloc in Dios. Huan inin tlachiuten ica tlen onechtequiutito Yehhuatzin, yehhuan ocachi tlachipajque ica nehhuatl quen itlahtol in Juan. ³⁷ Noyojqui in Tohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc momatiltiyahque quen nehhuatl tetatitlanil huan namehhuan ahyc nantetlahtolcactoque huan niyan ahmo nanteitztoque. ³⁸ Huan ahmo nanquichihuahque cuenta ica itlahtoltzin tleca ahmo nanquineltoacahque ica nehhuatl aquin in Tohueyitahtzin onechualtitlaniloc. ³⁹ Namehhuan

molui nanmoyehyecamachtiyahque ipan in Tlahcuilolamamen tleca onanquimatiyahque ompa nanquiahssique in nemilistli nochipa, huan nele inon Tlahcuilolamamen tlahtohua ica nehhuatl. ⁴⁰ Huan namehhuan ahmo nanquinequihque nannechneltocasque ic nanquipiyasque inon nemilistli.

⁴¹ 'Nehhua ahmo nicnequi nechmahuestilican in tlacamen. ⁴² Huan namechixyolohmati huan nicmati ahmo nantenequihque in Dios huan ic inon ahmo nannechmahuestiliyahque. ⁴³ Nehhua onihuala nitetlatitlanil in Nohueyitahtzin, huan namehhuan ahmo nanquineltochahque nele nitetlatitlanil. Huan tla hualas oc seya aquin san ica yeh itlanehnehuilis huan quihtos yehhua itetlatitlanil, inon huelis ocachi nanquineltochasque. ⁴⁴ Ahhuel nannechneltocahque tleca ahmo nanquitemohuahque quen nantepacmacasque Yehhuatzin aquin nele Dios. Tlahmo nanquitemohuahque san quen nanmopacmacasque se huan oc seya huan ijcon nanmomahuestilisque. ⁴⁵ Ahmo xiquihtocan cana namechteluis teixpa Nohueyitahtzin. In aquin mechteluis yeh in Moisés, in aquin namehhuan nanquitemachiyahque tla cana nanquitlacamatihque itlanahuatil. ⁴⁶ In tla namehhuan nanquineltochanihque in tlen oquihto in Moisés, noyojqui nannechneltocanihque nehhua, tleca in Moisés otlahcuilo ica nehhua. ⁴⁷ In tlahmo nanquineltochahque in tlen yehhua oquihcuilo, ¿quenin tel nanquineltochasque in tlen namechiluiya?

6

Jesús motlamacahque in macuili mil tlacamen

¹ Satepa de inon, Jesús omocholui in mar den Galilea tlen noyojqui itoca mar de Tiberias. ² Miyacatlacatl otecuitlapanuihtayahque, tleca oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochihuayaya, ic omopahtiyayahque in cocoxcamen. ³ Oncan Jesús otlehcoloc ipan se tepetl huan omotlaliloc jupa inuan in tetlamachticahuan. ⁴ Yohualahsitaya in pascuahiluitl den judeahtecos. ⁵ Queman Jesús oixahcocoilloc huan omotaqui miyacatlacatl tehualahsihque, oncan omoluic in Felipe:

—¿Quenin ticohuasque in tlacuali para nochin inin tlacamen?

⁶ Inon san ic omoluic, tleca momatisnequi tlenon quihtos in Felipe, tleca Yehhuatzin yomomauticatca quen mochihuas. ⁷ Oncan in Felipe otenanquili:

—Itlaxtlahuil ome ciento itonal den tlatatl ahmo ahsis tla ticohuasque pantzin, mihtosquiyani chihoton matiquinmacacan cada seya.

⁸ Oncan Andrés, oc se tetlamachticau Yehhuatzin huan icniu in Simón Pedro, yeh oteiluic:

⁹ —Nicanca se telpocatl quiptiya macuili pantzin den cebada huan ome michtoton. ¿Huan campa ahsis ica tequin miyacatlacatl?

¹⁰ Oncan Jesús omihto:

—Xiquiniluican nochten mamotlalican.

Ocatca sahsacatla canin ocachcatca, huan omotlahtlalihque inon cana macuili mil tlacamen. ¹¹ Oncan Jesús omoan in pantzin ica teman, huan ihcuac omotlasohcamatilloc ica in Dios, oncan oquinmacaloc in tetlamachticahuan. Oncan oquinoxehxeliuhque nochten aquin oyehyehuatcatcahque. Noyojqui ijconon omochiu ica in michtoton. Omomacaque nochin tlen oquinequiyahque. ¹² Queman nochten yopachiuque, Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

—Xicpehpenacan in cohcotonque tlen omocau ic ahmo mamotlasohchihua niyan tlen.

¹³ Oquiephpenque in cohcotonque tlen omocau ica in macuili pantzin den cebada huan oquitemitihque mahtlactli huan ome canasta. ¹⁴ Oncan in tlacamen, ic oquitaque inon tlachiutli mahuestic in tlen omochiu Jesús, oquihotque:

—Ic nele inin yeh in tlayolchicauqui tlen quipiya hualas ipan in talticpac.

¹⁵ Huan Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque tehuicasque ica tlahueli ic techihuasque hueyixtōc. Ic inon oquincautehualoc huan otleh-coloc oc sepa ipan cōtlahtli, mailohua tesel.

Jesús nehnemohua iixco in atl

¹⁶ Ihcuac yitlayohua, in tetlamachticahuan Jesús otemoque caninca in atl. ¹⁷ Huan otlehcohque ipan se barco huan opeuque quitlahcotequi-hque in atl ic ahsisque Capernaum. Yitlayohuatoc, huan Jesús ahmo omocuepalotoya. ¹⁸ Opeu yehyeca chicahuac, huan in atl omahcocuiyaya ic moxahcalotiu. ¹⁹ Huan queman yoyahyahque cana nahue noso macuili kilómetro, oteitaque quen Jesús omopacholotaya inahuac in barco. Nehnemohuati iixco in atl, huan yehhuan tequin omomouthque. ²⁰ Huan Yehhuatzin omoluihque:

—¡Nehhuatl niJesús, ahmo ximomoutican!

²¹ Oncan yehhuan ica paquilstli oteselihque ipan in barco huan san ic chihton oahsique ipan in tlali canin oyahticatcahque.

In tlacamen tetemohuahque in Jesús

²² Huan ic mostla in tlacamen aquin omocauque isentlapal in atl omomacaque cuenta quen in tetlamachticahuan oyahticatcahque ipan inon se barco tlen ocatca ompa, huan Jesús ahmo ohuilohuatoya inuan. ²³ Huan san ic chihton, oc sequin barcos oahsitohque den altepetl Tiberias inahuac canin oquintlamacaque ican pantzin satepa ic omotlasohcamatiloc in Jesús ica in Dios. ²⁴ Ijconon, queman in tlacamen ayacmo oteahsique ompa in Jesús, niyan tetlamachticahuan, oncan otlehcohque ipan inon barcos huan oyahque hasta Capernaum tetemohtihue.

Jesús in pantzin den nemilistli

²⁵ Ic oahsique isentlapal in atl, oteahsique in Jesús huan otetlahtlanihque: —Tlamachtiyani, ¿queman oahxihuaco nican?

²⁶ Oncan Jesús omonanquilihque:

—Ic nele namechiluaia, namehhuan nannechtemohuahque tleca onant-lacuahque hasta onanyecpachiuque. Huan ahmo nannechtemohticaten tleca onanquinehnehuilihque tlen quihtosnequi in tlachiuten mahuestic tlen onicchiu. ²⁷ Ahmo xitequitican san ica in pantzin tlen tlami, tlahmo xictemocan in pantzin tlen mechmaca in nemilistli nochipa. Inin tlen nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlacatl namechmacalos, tleca in Dios Tohueyitahtzin nechmacalotoc in techichualis huan monextililotoc quen onechualtitlaniloc.

²⁸ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Tlenon ticchihuasque ic titetlacamatisque in Dios?

²⁹ Huan Jesús omonanquilihque:

—In tlen Dios monequi xicchihuacan, san xinechneltocacan ica nehhuatl in aquin Yehhuatzin nechualtitlaniloc.

³⁰ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Tlen tlachiutli mahuestic technextilisque, ic ticneltocasque in tla mitzualtitlanilotoc? ¿Tlen technextilisque? ³¹ In tochichicacoluan

oquicuahque in maná ipan in acahualtlahtli ihcuac oquicuitlapanuihtinemiayahque in Moisés, quen quihtohua ipan in Tlahcuilolamatl: “Oquintlamaca in pantzin den neluicac.”

³² Huan Jesús omonanquilhque:

—Ic nele namechiluia, ahmo yehhua in Moisés aquin oquinmacac in pantzin den neluicac, tlahmo Nohueyitahtzin. Yehhuatzin in Nohueyitahtzin Dios in aquin tlamacalo noyojqui in tlamelajcan pantzin den neluicac. ³³ Tleca in tlamelajcan pantzin tlen Dios tlamacalo, Yehhuatzin in aquin ohualtemoloc den neluicac huan quinmacalo yancuic nemilistli in tlatlcpac tlamamen.

³⁴ Oncan oteiluihque:

—Totecohtzin, matechmacalo inon pantzin.

³⁵ Huan omoluihque in Jesús:

—Nehhuatl in pantzin tlen quitemaca yancuic nemilistli. Aquin mosetilis nohuan ahyic apismiquis, huan aquin nechnehtoca, ahyic amiquis. ³⁶ Huan yonamechiluic namehhuanten ahmo nannechnehtocahque masque yinechitztoque. ³⁷ Nochin in aquin Nohueyitahtzin nechmacalo, huitz nechahsi, huan in aquin huitz nechahsi, nele nicseles. ³⁸ Tleca nehhuatl ahmo onihuala den neluicac ic nicchihuas tlen san noixcohyán, tlahmo ic nicchihuas in tetlamatiyan den aquin onechualtitlaniloc. ³⁹ Huan tetlamatiyan Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc ahmo maniquimpolo niyan aquin de yehhuan aquin nechmacalotoc, tlahmo maniquinihxiti den mijcamen ipan in sayohpa tonali. ⁴⁰ In tetlamatiyan in aquin onechualtitlaniloc maquipiyacan nemilistli nochipa nochten aquin nechixmatihque quen nehhuatl in Iconetzin Dios huan nechnehtocahque. Huan nehhua niquinihxitis ihcuac in sayohpa tonali.

⁴¹ Ihcuac ominiuloc inon, in judeahcecos opeuque tetenahuahque in Jesús, tleca omihto: “Nehhuatl in pantzin tlen ohualtemoloc den neluicac.”

⁴² Huan oquihtohque:

—¿Ahmo yehhua inin Jesús, in iconéu José? Tehhuanten tiquixmatihque in itata huan inana. ¿Quenin quihtohua mach ohualtemoloc den neluicac?

⁴³ Oncan Jesús omoluihque:

—Ayacmo xinechtenehuacan. ⁴⁴ Niyan aquin cuali mosetilis nohuan, in tlahmo nechmatitilos in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, huan nehhuatl niquihxitis den mijcamen ipan in sayohpa tonali. ⁴⁵ Ipan in Tlahcuilolamamen den tetlayolchicacahuan ijqin tlahcuiloli: “Dios quinnextilos nochten.” Ijcon nochten aquin tecaquihque in Tohueyitahtzin, huan momachtiyahque ica Yehhuatzin, huitzen nechahsique.

⁴⁶ Ahmo san cana aquin teitztoc in Tohueyitahtzin, tlahmo san Yehhuatzin aquin ohualuilohuac den Dios. Yehhuatzin teitztoque in Tohueyitahtzin. ⁴⁷ Ic nele namechiluia, in aquin nechnehtoca quipiya in nemilistli nochipa. ⁴⁸ Nehhuatl in pantzin tlen quitemaca yancuic nemilistli. ⁴⁹ In namochichicacolon oquicuahque in maná ipan in acahualtlahtli, huan masque oquicuahque, yehhuan omijque. ⁵⁰ Nehhuatl nitlahtohtica ica in pantzin tlen hualtemohua den neluicac. In tla se tlatcatl quicuas inon pantzin, ahmo miquis. ⁵¹ Yi nehhuatl in pantzin tlen nele den neluicac, huan in aquin quicuas inin pantzin nochipa nemis. Huan in pantzin tlen niquinmacas, yeh in notlacayo. Niquinmacas notlacayo maquipiyacan yancuic nemilistli in tlatlcpac tlamamen.

⁵² Oncan in judeahcecos opeuque tlahtolchihuahque san ic yehhuan, moluiyahque:

—¿Quenin cuali techmacas itlacayo maticuacan?

⁵³ Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, tla namehhuan ahmo nanquicuahque in notlacayo nehhuatl aquin Tetiachicau ica nochin tlacatl, huan tlahmo nanquionihque noyes, ahmo nanquippiyasque nemilistli. ⁵⁴ In aquin quicua notlacayo huan quioni noyes quippiyas in nemilistli nochipa, huan nehhuatl niquihxitis ipan in sayohpa tonali. ⁵⁵ Tleca in notlacayo tlamelajcan tlacuali, huan noyes tlamelajcan tlen apachihuihua. ⁵⁶ In aquin quicua notlacayo huan quioni noyes mosetilihtoc nohuan huan nehhuia ihuan yehhuia. ⁵⁷ In Tohueyitahtzin yolihuatoc onechualtitlaniloc huan neh ninemi tepampa. No ijcon, in aquin mosetilihtoc nohuan, yehhuia nopampa nemis. ⁵⁸ Nitlahtohtica ica in pantzin tlen ohualtemoc den neluicac. Inin pantzin ahmo quen in maná tlen oquicuahque in namochichicacoluan, huan masque oquicuahque, yehhuan omijque. In aquin quicuas inin pantzin, nemis nochipa.

⁵⁹ Jesús omonextilihque inin tlatolten ipan in tiopantli den Capernaum.

In Jesús tlahtolo ican in nemilistli nochipa

⁶⁰ Ic oquicajque inin tlanextilistli, miyacten aquin otecuitlapanuiyayahque in Jesús oteiluihque:

—Inin tlen tiquihtohua tequín tequiyo ic ticselisque. ¿Aquin cuali quicaquis?

⁶¹ Oncan Jesús omoyolnehnehuili tlen oteteneuticatcahque ica Yehhuatzin, huan oquintlahtlaniloc.

—Tel, ¿mechtlahiltiya inin? ⁶² ¿Tlen nanquinehnehuilisque tla nanquitasque nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlacatl ic nitlecos canin onicatca achto? ⁶³ In itonal in tlacatl yeh in tlen quinemiltiya huan itlacayo ahuel nemi isel. Huan in tlahtoli tlen yonamechiluic, inon ahmo quihstosnegui nannechcuasquiyanihque tla cana mechahsisquiyani nemilistli ica notlacayo. In Itiotonaltzin quinmacalo in yancuic nemilistli yehhuan aquin quineltochahque notlahtol. ⁶⁴ Huan oncaten sequin den namehhuan-ten aquin ahmo nechneltocahque.

In Jesús omomatiyaya den achto yehhuan aquin ahmo oteneltocayayahque, huan aquin yau tetemactiya ic temictisque. ⁶⁵ Huan omihto:

—Huan quen sequin de namehhuan ahmo nechneltocahque, ic inin onamechiluic quen niyan aquin cuali mosetilis nohuan in tlahmo nechmatilti-los in Tohueyitahtzin.

⁶⁶ Ihcuac inon otetlamicaunque miyacten aquihque otecuitlapanuiyayahque in Jesús, huan ayacmo onemiyayahque tehuan. ⁶⁷ Oncan Jesús omotlahtlanihque in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan:

—Tel, ¿namehhuan noyjojqui nanquinequihque nannechcahuasque?

⁶⁸ Huan Simón Pedro otenanquili:

—Notecohtzin, ¿aquin cuali ihuan tiyasque? Tetlahtoltzin yeh in tlahtoli den nemilistli nochipa. ⁶⁹ Tehhuanen yititeneltocatoque, huan ticmatihque quen Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin Dios yolihuatoc.

⁷⁰ Jesús omonanquilihque:

—Namechtlapehpenihto namehhuan mahtlactli huan ome. Huan masque ijcon ca, se den namehhuan quichihuas itlamatiyan in ahmo cuali tlacatl.

⁷¹ Ic omihto inon, Jesús otlahtolohuaya ica in Judas Iscariote, iconu in Simón. Tleca in Judas oyaya teichtacatemactiya, masque ocatca seya den inon mahtlactli huan ome tetlamachticahuan.

7

In tecnhuan Jesús ahmo oteneltocayayahque

¹ Satepa den inon in Jesús onemohuayaya ipan in tlali Galilea. Ahmo omonequiya ilohuas Judea, tleca ompa in tequihuahmen den judeahtecos oquinequiyayahque temictisque. ² Huan ohualahsitaya in iluitl queman mocahuahque ipan xahcalten. Yeh seya den iniluii in judeahtecos. ³ In tecnhuan oteiluihque:

—Ahmo ximocahua nican. Xiyau Judea, maquitacan noyojqui in mote-cuitlapanuicahuan aquin ompacaten ica tlen ticchihua. ⁴ In tla seya quinequi quinextilis ica tlen quichiutica, ahmo tlen quichihua san ichtaca. Tla yiticchihuas in tlachiuten mahuestic, xicchihua miyacaixpa.

⁵ Tleca niyan tecnhuan ahmo oteneltocayayahque. ⁶ Oncan Jesús omoluihque:

—Ayamo ahsi in notonal ic niqinmonextilis aquin nehhuatl. Ica namehhuan san queman nanquinequihque, cuali nanyasque. ⁷ Namehhuan san tlalticpac tlacamen huan ic inon ahhucl mehcocoliyahque in oc sequin tlalticpac tlacamen. Nehcocoliyahque tleca niqintlanamictiya in tlen quichihuahque ahmo cuali. ⁸ Xiyacan namehhuan ica in iluitl; nehhuah ahmo niyas, tleca ayamo ahsi in tonali ic niyas.

⁹ Huan satepa ic omoluihque inon, omocahualoc ipan in tlali Galilea.

Jesús ipan in iluitl den xacalten

¹⁰ Satepa ihcuac yiyahtoque in tecnhuan, in Jesús noyojqui ohuilohuac ica in iluitl, masque ahmo temiyacaixpa, tlahmo san ichtaca. ¹¹ In tequihuahmen den judeahtecos otetemohuayahque ipan in iluitl, huan oquihtohuayahque:

—¿Caninon yes inon tlatatl?

¹² Huan in tlacamen molui otetenehuayahque. Sequin omoluiyahque se huan oc seya: “Inon se cuali tlatatl”, huan oc sequinten oquihtohuayahque: “Ahmo cuali, quincacayahua in tlacamen.”

¹³ Huan niyan aquin oteyequiliuiya inmiyacaixpa ica Yehhuatzin, tleca omomouthque ica in tequihuahten den judeahtecos.

¹⁴ In iluitl yotlahcotixtaya queman Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli, huan opehualoc tlamachtilo. ¹⁵ Huan in judeahtecos oteistlacoticatcahque huan oquihtohuayahque:

—¿Quenin quimati technextiliya nochin inon huan niyan ahmo momachtihoc?

¹⁶ Huan Jesús omonanquilihque:

—Ahmo nitlanextiliya san ica notlanehnehuilis, tlahmo nitlanextiliya in tlen onechiluihque Yehhuatzin aquin onechualtitlaniloc. ¹⁷ In tla cana aquin motemaca quichihuas tetlamatiyan Dios, quistlacaahsis tla notlanextilis nele huitz den Dios noso tla nitlahtohua san noixcohyán. ¹⁸ In aquin tlahtohua san iixcohyán, quitemohua ihueyilis, huan nehhuatl in aquin nictemo quen tehueyilistzin in aquin onechualtitlaniloc. Nehhuatl niquihtohua in tlen nele, huan ahmo nitlacacayauqui.

¹⁹ ¿Tlen, ahmo melahuac yeh in Moisés omechmacac in tlanahuatili? Huan masque ijcon melahuac, niyan aquin den namehhuan ahmo nanquitlacamatihque inon tlanahuatili. ¿Tleca nanquinequihque nannechmictisque?

²⁰ In tlacamen otenanquilihque:

—Ticpiya in ahmo cuali yehyecatl. ¿Aquilon quinequi mitzmictis?

²¹ Jesús omoluihque:

—San se tlachiutli onicchiu ipan in tonali den nesehuilistli, huan namochtehque nanmotetzahuiyahque. ²² In Moisés omechiluihtiu xictlalican inon ixmatcayotl den judeahteca ipan in telpocahuan maquinuelitalo in Dios. Nanquipiyahque tlen nanquichihuasque ihcuac quipiyahque chicueyi tonali in cocone, masque yeh in tonali den nesehuilistli. ²³ Axan cuali, ic quihuelitalos in Dios, namehhuan nanquitalisque ipan in telpocaconetl inon ixmatcayotl, masque ipan in tonali den nesehuilistli. Huan inon quihtosnequi nantequithque ipan in tonali den nesehuilistli. ¿Huan axan, tleca nannehcocoliyahque tla onitequit ic onicpahti se tlatatl cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli? ²⁴ Ahmo xinechixcomacan san ica tlen onicchiu. Queman nannechixcomacasque, nanquinehnehuilisqueiyanihque tlen quihtosnequi in tlen nicchihua.

In Jesús mihtohua canin ohualuilohuac

²⁵ Oncan sequin aquin ochantiyayahque in Jerusalén opeuque motlahtlaniyahque:

—Tel, ¿ahmo yehhuatl inin aquin quitemohtinemihque ic quimictisque? ²⁶ Pos ompa tlahtohtica inepanco in miyacatlacatl, huan ahmo tlen quiluiyahque. Cox, ¿ic nele quineltocahque in tequihuahten ica inin tlatatl cana yehhuatl in Cristo? ²⁷ Tleca tehhuanten ticmatihque de canin huitz yehhua, huan queman hualas in Cristo, ahmo aquin quimatis de canin huitz.

²⁸ Jesús otlamachtilotoya ipan in tiopantli, huan ic omocac inon, otlahtoloc chichahuac:

—Nanquinehnehuilihque nannechixmatihque huan nanquinehnehuilhque nanquimatihque de canin onihuala. Huan ahmo nele nanquimatihque. Ahmo onihuala san noixcohyán, tlahmo onihuala nitlatitlanil Yehhuatzin aquin tlamelajcan huan namehhuan ahmo nanteixmautoque. ²⁹ Nehhua niteixmati tleca onihuala de canin ilohuac Yehhuatzin, huan Yehhuatzin onechualtitlaniloc.

³⁰ Oncan oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan niyan aquin ahhuél otequitzqui, tleca ayamo oahsiyaya in tonali ic micohuas. ³¹ Huan miyacten oquineltocaque in Jesús Yehhuatzin in Cristo, huan oquithoque:

—Inin tlatatl quinchitoc miyac tlachiuten mahuestic quen quihtohuahque mochihuas in Cristo ihcuac hualuilohuas huan inon quihtosnequi nele yehhuatl in Cristo.

In fariseos quintequitiyahque in topilihten matehuicacan tetzacuacan in Jesús

³² In fariseos oquicajque in tlen oquihtohuayahque in tlacamen ica in Jesús, huan yehhuan huan in achtohque den tiopixcamen oquintitlanque topilihten den tiopan matehuicacan matetzacuacan. ³³ Oncan Jesús omihto:

—Oncan niyes namohuan sa quesqui tonali, huan satepa nimocuepas tehuan aquin onechualtitlaniloc. ³⁴ Namehhuan nannechtemosque huan ahmo nannechahsisque, tleca ahhuél nanyasque canin nehhuas niyes.

³⁵ Oncan in judeahtecos opeuque motlahtlaniyahque san ic yehhuan: —¿Canin yas inin tlatatl mach ahhuél ticahsisque tehhuanten? Cox, ¿yas mochantis inuan in judeahtecos aqui hque chantitohque ihuan in griegohtecos, ic quinmachtis in griegohtecos? ³⁶ ¿Tlen quihtosnequi inon tlen otechiluic: “Nannechtemosque huan ahmo nannechahsisque, tleca ahhuél nanahsisque canin niyes”?

In ameli den atl tlen quitemaca yancuic nemilistli

³⁷ Ic tlantiu in iluitl ocachi oquihueyichiuque. Ipan inon tonali Jesús omoquetzaloc huan omihto ica chicahuac tetlahtol:

—In tla aquin amiqui, mahualau ica nehhuatl huan maatli. ³⁸ Quenin quihtohua in Tlahcuilolamatl, in aquin nechnehtocas, ipan iyolo panquisas quen ameli den atl tlen quitemaca yancuic nemilistli.

³⁹ Ic inon Jesús omihtosnequiyaya quen in aquin teneltocasque, yehhuan teselisque in Itiotonaltzin Díos. Ayamo ohualahtoya in Itiotonaltzin tleca in Jesús ayamo mocuepalo neluicac.

Moxelolistli ica in tlacamen

⁴⁰ Ihcuac oquicajque inon, sequin den inon miyacatlacatl oquihtohque:

—Ic nele inin tlacatl yehhua in tlayolchicauqui tlen hualasquiyani.

⁴¹ Huan oc sequinten oquihtohuayahque:

—Inin yehhuatl in Cristo.

Huan oc sequinten oquihtohque:

—Huan ahmo quixohuani den Galilea in Cristo. ⁴² In Itlahcuiloltzin quihtohua quen in Cristo quiptiya tlen hualuilohuas quen ichichicaixui in hueyixtoc David, huan tealtepeu yeh in Belén, yiyehhua in altepetl canin ochantiyaya in David.

⁴³ Ijconon in tlacamen omoxehxelohque tepampa in Jesús. ⁴⁴ Sequin oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan niyan aquin otequitzqui.

In tequihuahten ahmo teneltocahque in Jesús

⁴⁵ In topilihten den tiopan omocuepque canin ocahcatca in fariseos huan in achtohque den tiopixcamen, huan inohque oquintlahtlanihque:

—¿Tleca ahmo onanquihualicaque inon tlacatl?

⁴⁶ Huan in topilihten oquinnaquilihque:

—¡Niyan aquin ahyic tlahtotoc ijconon mahuestic quen inon tlacatl tlahtohua!

⁴⁷ Oncan in fariseos oquiniluihque:

—¿Tlen, noyojqui nanmocautoque mamechcayahua? ⁴⁸ ¡Xiquitacan tla quineltoctoc ica yehhua seya den tequihuahmen noso den tehhuán fariseos! ⁴⁹ Huan inin tlacamen aquin quineltoctahque ica yehhua ahmo quimatihque in tlanahuatili, huan yehhuán tlahtlacolyohque.

⁵⁰ Nicodemo, in aquin ohuiya tlayohua teita in Jesús, inon opoutoya inuan in fariseos, huan oquiniluic:

⁵¹ —In totlanahuatil quihtohua ahhuel ticlapapanoltisque se tlacatl san tlaluis. Tlahmo ticpiyahque tlen ticaquisque achto quen mopalehuis ic ticmatisque tla quichiutoc in ahmo cuali.

⁵² Oncan oquinanquilihque:

—¿Tlen, tehhuatl noyojqui den Galilea? San yehhuán aquin pohuihque den Galilea quineltoctahque ica yehhua. Ximomacht i pan in tlahcuiloli huan ticmatis niyan se tlayolchicauqui quisas den Galilea. ⁵³ Oncan se seya oyahque inchan.

8

In sihuatl tlacaahuiltiyani

¹ Huan in Jesús ohuilohuac ipan in tepetl Olivoscoutla. ² Huan ic mostla sancuel, oc sepa ohuilohuac in tiopan. Nochin tlacamen omopachohque tenahuac, huan Yehhuatzin omotlaliloc huan opehualoc momachtayahque.

³ Oncan in tlamachtlayanimen den tlanahuatili huan in fariseos otehualiquilhque se sihuatl namicyo aquin ocahsique tlacaahuilhtoc. Oquitlahihque tlanepantla den tlacamen aquin ompa ocatcahque. ⁴ Huan oteiluihque in Jesús:

—Tlamachtlayani, inin sihuatl oticahsitohque tlacaahuilhtoc. ⁵ In tlanahuatili den Moisés techtequiutiya maticmictican ica tetl in aquin ijcon quichihua. ¿Huan tehhuatl, tlen tiquihtohua?

⁶ Otetlahtlanihque inon ic teahsicamati in tlahtoli tlen quixnamiquis itlanahuatil Moisés, huan ijconon cuali teteluisque. Oncan Jesús omocuel-pacholoc huan opehualoc tlahcuilolo tlalpa ica temahpil. ⁷ Huan quenin san tetlahtlanihticatcahque, oncan omotelquetzaloc huan omoluihque:

—In aquin den namehhuan ahmo nanquipiyahque tlahtlacoli, maye yeh in achto aquin quitemacas in sihuatl.

⁸ Huan oc sepa omocuelpacholoc huan ocachi otlahcuiloloc ipan tlali.

⁹ Huan yehhuanten, ic oquicajque inon, tequin omoyolmouthihque quen ijcon oquinixpinautilo, huan opeuque ichtacacholohuahque se sehse. Otecauteuque achto in aquin ocachi tectli. Huan ihcuac nochten otecauteuque, in Jesús omocahualoc tesel ihuan in sihuatl. ¹⁰ Oncan Jesús omoixahcocuiloc, huan ahmo aquin omotac tlahmo san yeh in sihuatl. Huan ic inon omoluic:

—Sihuatl, ¿canin caten in aqihque mitzteluyiahque? ¿Ahmo aquin omitztlahtlacoltihque?

¹¹ Yehhua otenanquiliic:

—Notecohtzin, niyan aquin nechtlacoltihoc.

Oncan Jesús omoluic:

—Niyan nehhuatl ahmo nimitztlahtlacoltihoc. Axan xiyau huan ayacmo xicchihua inon tlahtlacoli.

Jesús quinyolmatiltis in talticpac tlacamen

¹² Jesús omonotzque oc sepa in tlacamen, huan omoluihque:

—Nehhua in aquin niquinyolnehnehuiltiya in talticpac tlacamen. Aquin nechcuilapanuis quipiyas in yancuic nemilistli huan ayacmo nemis ipan in ahmo cuali.

¹³ Oncan in fariseos oteiluihque:

—Tehhua san tiquihtohica san moixcohyán, huan inon ahmo quipiya tlachipahualistli.

¹⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Notlachipahualis quipiya chichahualistli masque san niquihtohica san noixcohyán. Tleca nehhuatl nicmati den canin onihuala huan canin niyas, huan namehhuanten ahmo nanquimatihque den canin nihuitz huan canin niyas. ¹⁵ Namehhuan nantlahtlacoltiyahque san quen talticpac tlacamen. Nehhua ahmo aquin nictlahtlacoltiya. ¹⁶ Huan tla nitlixcomacas, inon tlamelajcan, tleca ahmo nitlixcomaca san nehua, tlahmo tehuán in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, tehuan titlixcomacasque. ¹⁷ Ipan in namotlanahuatil ca tlahcuiloli queman ome tlachipaucamen quihtohuahque san parejo, inon mamoneltocacan. ¹⁸ Cual tel, nehhuatl nitlachipauqui noixcohyán huan noca noyojqui tlachipahualo in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

¹⁹ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Canin ilohuac Tetahtzin?

In Jesús omonanquilihque:

—Namehhuan ahmo nannechixmatihque, niyan in Nohueyitahtzin ahmo nanteixmatihque. In tla nannechixmatinihque nehhuatl, noyojqui nanteixmatinihque in Nohueyitahtzin.

²⁰ Jesús omihto inin tlahtoli ihcuac otlamachtiloticatca ipan in tiopantli. Huan oihcatiloticatca canin ocatca in tlen ihtech quitlaliyahque in tomin tlen oquitetlocoliahque. Huan niyan aquin ahmo otequitzqui tetzacuas, tleca ayamo oahsic in tonali ic micohuas.

In tlacamen ahuel tecuitlapanuisque in Jesús canin huilohuas

²¹ Jesús oc sepa omoluihque:

—Nehhuatl niyau, huan namehhuan nannechtemosque, huan ahmo nannechahsisque. Huan canin nehhuatl niyau, namehhuan ahuel nanyasque. Huan nanmiquisque huan ahyic namechixtlapacholuis namotlahtlacol.

²² Oncan in judeah tecos oquihtoque:

—Tlen cox, ¿momictis, huan yeh in ica quihtohua ahuel tiyasque canin yau?

²³ Oncan Jesús omoluihque:

—Namehhuan nanquippiyahque namotlanehnehuilis nican talticpac, huan nehhuatl nicpiya notlanehnehuilis den neluicac. Namehhuan san talticpac tlacamen huan nehhuatl ahmo. ²⁴ Yeh in ica namechiluiya nanmiquisque huan ahmo namechixtlapacholuis namotlahtlacol, tleca in tlahmo nanguineltocahque in tlen namechiluihtoc ica nehhuatl, nanmiquisque, huan ahmo namechixtlapacholuis namotlahtlacol.

²⁵ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Aquinon tehhuatl?

Huan Jesús oquinanquililoc:

—Yonamechiluic den achto aquin nehhuatl. ²⁶ Nicpiya tequin tlen cuali namechiluis, huan cuali namechtlahtlacoltis. Huan niquihtohua tlen melahuac, ijcon quen in aquin onechualtitlaniloc. Yehhuatzin tlahtolo tlen melahuac. Huan in tlen niquinnonotza in tlacamen, yeh in tlen nechiluilotoc Yehhuatzin.

²⁷ Huan yehhuanen ahmo oquinehnehuilhque Yehhuatzin in Tohueyi-tahtzin in aquin otehuatitlaniloc. ²⁸ Yeh in ica oquiniluiloc:

—Queman namehhuanen yinannechtalilihtoque huehcapa nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlahtl, ipan inon tonali nannechixmatisque aquin nehhuatl. Huan ahmo tlen nicchihua san noixcohyen; tlahmo niquihtohua in tlen Nohueyitahtzin nechnextilihtoque. ²⁹ Tleca ilohuac nohuan in aquin onechualtitlaniloc. Nohueyitahtzin ahmo nechcautoque nosel, tleca nehhuatl nochipa nicchihua in tlen tepactiya.

³⁰ Queman Jesús omihto inin, miyacten oteneltocaque.

In tepiluan Dios huan yehhuan aquin imajco in tlahtlacoli

³¹ Oncan Jesús oquiniluiloc in judeah tecos aquin oteneltocaque:

—Tla namehhuan nanquichihuahque cuenta ica tlen namechnextiliya, ic nele notlamachticahuan. ³² Huan nanguixmatisque in tlahtoltzin melahuac huan inon tlahtoltzin melahuac mechmaquixtisque imajco in ahmo cuali.

³³ Yehhuanen otenanquilihque:

—Tehhuanen tiixuihuan in Abraham, huan ahyic timotemacatoque imajco niyan aquin. Tel, ¿aquin yehhua imajco mihtohua mach tiyesque timaquistosque?

³⁴ In Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, nochten aquin tlahtlacolanahque mocahuahque imajco in tlahtlacoli. ³⁵ Nanquinehnehuiliyahque namehhuan techanichahuan Dios, huan san nanitlaquehualuan in ahmo cuali. Huan ic inon ahuel nanmocahuasque quen techanichahuan. Huan quen nehhuatl niconeu iteco in cali, nimocahuas nochipa. ³⁶ Ijconon tel, tla

in Iconetzin Dios mechmaquixtilos, nele nanmocahuasque nantlamaquixtilten. ³⁷ Yinicmautica namehhuanten nanixuihuan in Abraham, huan nanquinequihque nannechmictisque, tleca ahmo nanquiseliyahque tlen namechiluiya. ³⁸ Nehhuatl nitlanonotza in tlen Nohueyitahtzin nechnextilihtoque, huan namehhuanten nanquichiutehuahque in tlen namotata mechiluihtoc.

³⁹ Yehhuanten otenanguilihque:

—In totata yeh in Abraham.

Huan Jesús omoluihque:

—Huan namehhuan ahmo quen Abraham. Namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque quen Abraham oquinehnehuili. Huan ahmo nanquichihuahque quen yehhuatl oquichiu. ⁴⁰ Masque namechiluihtoc in tlen melahuac, yeh in tlen Dios nechnextilihtoque, namehhuan nanquinequihque nannechmictisque. ¡Ahmo oquichiu ijcon in Abraham!

⁴¹ Namehhuanten nanquichihuahque quen quichihua namotata.

Oncan yehhuan oteiluihque:

—Tehhuanten ahmo tiichtacaconemen, ticpiyahque san se Totatahtzin, Yehhuatzin Dios.

⁴² Oncan Jesús omoluihque:

—In tla nele Dios yeni Namotatahtzin, nannechnequinihque, tleca nehhuatl onihuala den Dios ipan in talticpactli. Ahmo onihuala san noixcohyán, in tlahmo Dios onechualtitlaniloc. ⁴³ ¿Tleca ahhuél nanquinehnehuiliyahque in tlen niquihtohua? Ahhuél nanquinehnehuilisque tleca ahmo nanquixicosque in tlen namechiluihtoc. ⁴⁴ In namotata yeh in ahmo cuali tlatatl. Namehhuan nanihuaxca, huan nanquichihuasnequihque tlen yehhuatl quinequi. Yehhua saniman temictiyani den achto. Ahmo tlen quita ica tlen melahuac, tleca san tlahcayauqui. Queman istlacatlahtohua, quihthohua tlen yeh itlamachilis, tleca yehhua tlahcayauqui, huan nochin istlacatilistli huitz de yehhua. ⁴⁵ Huan quenin nehhuatl niquihtohua tlen melahuac, namehhuan ahmo nannechneltocahque. ⁴⁶ Niyan aquin de namehhuan cuali nechtlahtlacoltis. Huan quen neh niquihtohua in tlen melahuac, ¿tleca ahmo nannechneltocahque? ⁴⁷ In aquin tehuaxca in Dios, quicaqui in tetlaholtzin Dios, huan quenin namehhuanten ahmo nantehuaxcahuan Dios, yeh in ica ahmo nanquinequihque nantecaquisque.

Cristo onexohuac achto quen in Abraham

⁴⁸ Oncan in judeahtecos oteiluihque:

—Cuali quenin tiquihtohuahque queman tiquihtohuahque tehhuatl se samaritano huan ticpiya in ahmo cuali yehyecatl.

⁴⁹ In Jesús omonanguilihque:

—Ahmo nicpiya tlen ahmo cuali yehyecatl. Nitemahuestiliya Nohueyitahtzin ica tlen nicchihua, huan namehhuan nannechixtlasahque.

⁵⁰ Nehhuatl ahmo nictemohua manechmahuestilican, masque oncan aquin monequi manechmahuestilican in tlahcamen. Huan Yehhuatzin quiniacomacalos yehhuan aquin ahmo nechmahuestilisque. ⁵¹ Ic nele namechiluiya, in aquin quitlacamati notlahtol ahyic miquis.

⁵² Oncan in judeahtecos otenanguilihque:

—Axan yoticahticamatque quen nele ticpiya in ahmo cuali yehyecatl. In Abraham huan nochin tetlayolchicaucahuan omijque, huan tehhuatl tiquihtohua: “Aquin quitlacamatis in tlen niquihtohua, ahyic miquis.” ⁵³ ¿Tlen, ocachi hueyi moquisca quen in totata Abraham? Yehhua omic huan in tetlayolchicaucahuan noyojqui omijque. ¿Tlen ticnehnehuiliya moquisca?

⁵⁴ In Jesús oquinnanguililoc:

—Tla nehhuatl nictemoni nohueyilis, inon ahmo quisas hueyilistli melahuac. In aquin nechmahuestiliya Yehhuatzin Nohueyitahtzin, in aquin nanquihtohuahque mach namoDios. ⁵⁵ Huan namehhuan ahmo nanteix-matihque. Nehhuatl queme niteixmati, huan tla niquihtoni ahmo niteix-mati, noyojqui niyeni nitlacahcayauqui quen namehhuanten. Huan nehhuatl nele niteixmati, huan nicchihua cuenta tlen mihtohua. ⁵⁶ Abraham, in aquin namochichicacoltzin, tequin opac tleca hualahsisquiyani notonal. Huan ihcuac oquimat quen nihualas, ic inon tequin opac.

⁵⁷ Oncan in judeah tecos oteiluihque in Jesús:

—Ayamo mopiyas niyan ompohuali huan mahtlactli xihuitl. Huan mihtohua mach omotac in Abraham.

⁵⁸ In Jesús oquinnanquililoc:

—Ic nele namechiluiya, den achto ic otlacat in Abraham, yonicatca nehhuatl.

Huan ica inon tlahtoli inon judeah tecos oquinehnehuilique moixnextilo in Dios.

⁵⁹ Oncan oquipehpenque tetl ic tetemacasque in Jesús; huan Yehhuatzin omotlatilloc huan oquixohuac den tiopantli.

9

Jesús mopahtiya se tlatatl aquin otlacat ixpatzac

¹ Ihcuac panolotiu, in Jesús omotac se tlatatl aquin otlacat ixpatzac. ² Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, ¿tleca otlacat ixpatzac inin tlatatl? ¿Cana ica intlahtlacol itatahhuan, noso yehhuatl itlahtlacol?

³ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Ahmo ica itlahtlacol, niyan ahmo intlahtlacol itatahhuan. Ocachi nele yes ic mamotenextili ica yehhuatl in tlen cuali mochihua in Dios. ⁴ Ic oc ipan tonali, nehhuatl nicpiya tlen nicchihuas in tequitl den aquin onechualtitlanilloc, tleca ipan miquilistli, niyan aquin ayacuel tequitis. ⁵ Ic oc nica nican ipan inin tlalticpactli, nehhuatl niquinyolmatiltis in tlalticpac tlacamen.

⁶ Satepa ic omihto inin, Jesús ochihchaloc tlalpa, ic omochiu chih-ton soquitl ican techihchac, huan omixtlalili ipan iixtelolo in ixpatzac. ⁷ Oncan omoluic:

—Xiyau ximoixpaca ipan in atl nepa Siloé.

Itocahyan Siloé quih-ton nequi Tlatitlanili. In ixpatzac oya huan omoix-pacac. Huan queman omocuep, yicuali otlachix. ⁸ Oncan in ichantlacahuan, huan in aqihque achto oquitayayahque ixpatzac, oquitohque:

—¿Ahmo yehhuatl inin in aquin omotlaliyaya quitlahtlani in limosnah-tomin?

⁹ Sequin oquihtohuayahque:

—Queme, yehhuatl.

Oc sequin oquihtohuayahque:

—Ahmo yehhua, san ixnesi yehhuatl.

In tlatatl oquihto:

—Queme, nehhuatl.

¹⁰ Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Huan queni yicuali titlachiya?

¹¹ Yehhuatl oquinnanquilic:

—Inon tlatatl mach itoca Jesús oquichiu soquitl, huan onechixtlalili ipan noixtelolohhuan, huan onechiluic: “Xiyau ipan in atl den Siloé huan ximoi-hxami.” Oniya, tel, huan queman onimoihxami, cuali onitlachix.

¹² Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Caninca inon tlacatl?

Huan yehhuatl oquiniluic:

—Ahmo nicmati.

In fariseos quiyoluitiyahque in ixpatzac aquin oquitlachiyalti

¹³ Oncan oquihuicaque inixpa in fariseos in aquin ocatca ixpatzac. ¹⁴ Huan yeh in tonali den nesehuilistli ihcuac in Jesús omochiu in soquitl, huan omotlachiyalti in ixpatzac. ¹⁵ Huan ic inon noyojqui in fariseos oquitlahtlanihque in tlacatl quenin axan cuali tlachiya. Yehhuatl oquiniluic:

—Onechtalilil soquitl ipan noixelolohhuan, huan onimoihxami huan axan nitlachiya.

¹⁶ Oncan sequin den fariseos oquihtoque:

—In tlacatl aquin oquichiu inin ahmo ohuala den Dios, tleca ahmo quichihuas cuenta ica in tonali den nesehuilistli.

Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—¿Quenin cuali quichihuas tlachiuten mahuestic quen inin in tla san tlahtlacolyo?

¹⁷ Ic inon omoxelohque ic yehhuanen, huan oc sepa oquitlahtlanihque in aquin ocatca ixpatzac:

—¿Huan tehhuatl, tlen tiquihtohua ica in tlacatl aquin omitztlachiyalti?

Huan yehhuatl oquihto:

—Nehhuatl niquihtohua inon se tlayolchicahuani.

¹⁸ Huan in tequihuahten den judeahotecos ahmo oquineltoayayahque in tla ixpatzac ocatca. Huan ic inon oquinnotzque in itatahhuan in aquin ocatca ixpatzac. ¹⁹ Huan oquintlahtlanihque:

—¿Yeh inin in namoconeu in aquin nanquihtohuahque otlacat ixpatzac? ¿Quenin axan yicuali tlachiya?

²⁰ In itatahhuan oquinnanquilihque:

—Ticmatihque inin yehhuatl in toconeu, huan otlacat ixpatzac. ²¹ Huan ahmo ticmatihque quenin axan cuali tlachiya, niyan ahmo ticmatihque aquinon oquitlachiyalti. Xictlahtlanican yehhuatl; ayacmo semi in conetl, huan yehhuatl mechiluis quenin ocatca.

²² In itatahhuan oquihtoque inon ica in moucayo, tleca in tequihuahten den judeahotecos yoquisemauticatcahque ic quinquixtohuetzosque ipan tiopantli yehhuatl in aquin quihtosque in Jesús, yehhua in Cristo. ²³ Yeh in ica in itatahhuan oquihtoque: “Xictlahtlanican yehhuatl, tleca yitlacatl, ayacmo cana conetl.”

²⁴ Oncan in tequihuahten den judeahotecos oc sepa oquinnotzque in tlacatl in aquin achto ixpatzac ocatca, huan oquilihque:

—Xiquihtonele Dios in tlahmo nele tlahtlacolyo inon tlacatl. Tehhuanen ticmatihque inon tlacatl tlahtlacolyo.

²⁵ Oncan yehhuatl oquinnanquilic:

—Nehhuatl ahmo nicmati in tla yehhuatl in tlahtlacolyo noso ahmo. San nicmati quenin onicatca niixpatzac huan axan nitlachiya.

²⁶ Huan oc sepa oquitlahtlanihque:

—¿Tlen omitzchihuilic? ¿Quenin oquichiu ic omitztlachiyalti?

²⁷ Oquinnanquilic:

—Yonamechiluic, huan ahmo nantlacaquihque. ¿Tleca nanquinequihque oc sepa maniquihto? ¿Cana namehhuan noyojqui nanquinequihque nanquicuitapanuisque?

²⁸ Oncan oquipactecahque huan oquilihque:

—¡Tehhuatl xicuitlapanui inon tlacatl! Tehhuanten ticuitlapanuisque itlanahuatl in Moisés. ²⁹ Tehhuanten ticmatihque quen Dios omonotz in Moisés, huan inin Jesús, niyan ahmo ticmatihque de canin.

³⁰ Oncan in tlacatl oquinnanquiliic:

—Ahmo nicnehnehuiliya tleca nannechtlahtlanihcaten ica inin tlahtoli. Nanquihthuahque ahmo nanquimatihque de canin ohuala, huan nehhuatl onechtlachiyalti. ³¹ Ticyecmatihque quenin Dios ahmo quincacuilos in tlahtlacolyohque. San quincacuilos in aquíhque temahuestilayahque huan quichihuahque tlen monequi. ³² Ic opeu in tlalticpac ahyic ticmautoque tla oncan aquin yoquitlachiyalti in aquin otlacat ixpatzac. ³³ In tla inin tlacatl ahmo hualani den Dios, ahhuél tlen quichihuani.

³⁴ Oncan oquihuihque in teguihuahten:

—Tehhuatl otitlacat titlahtlacolyo. Huan axan tel, ¿tehhuatl titlahtlacolyo tiixcohyehuis titechnextilis?

Huan oquixtohuetzohque den tiopantli.

In aquin ixpatzacten ipan intlanehnehuilis

³⁵ Jesús omomat quen oquixtohuetzohque in ixpatzac, huan queman omoahsiloc, omoluic:

—¿Ticneltoca ica in Iconetzin Dios?

³⁶ In tlacatl oteiluic:

—Tlaczintli, manechiluican aquinon, ic niteneltocas.

³⁷ In Jesús omonanquiliic:

—Yitiquitztoc; yinehuatl aquin ihuan timonohnotztica.

³⁸ Oncan in tlacatl omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteiluic:

—Nicneltoca, Notecohtzin.

³⁹ Saniman omihto in Jesús:

—Nehhuatl onihuala ipan inin tlalticpactli ic niquinixcomaca in tlalticpac tlacamen, huan ic in ixpatzacten maquinehnehuilican. Huan in aquin quihthuahque mach tlachiyahque, mocahuasque quen ixpatzacten ica intlahtlacol.

⁴⁰ Oncan sequin fariseos ocahcatca tehuan, huan ic oquicajque inon, otetlahtlanihque:

—Cox, ¿ticnehnehuiliya tehhuanten noyojqui tiixpatzaque?

⁴¹ In Jesús oquinnaquililic:

—In tla namehhuan nanquihthonihque nanixpatzacten, ahmo mechtlahtlacoltihthonihque. Huan quenin nanquihthuahque mach nantlachiyahque, ahhuél mechixtlapacholuisque namotlahtlacol.

10

In tlanamictilistli ica in tzacuali

¹ 'Ic nele namechiluuya, in paxtol calaqui ipan in puerta den itzacual den calnelohten, huan aquin calaquis icxftla in itzacual, yeh in ichtejqui.

² Huan in aquin calaqui canin calaquihque in calnelohten, yehhua in paxtol, in aquin quinxpiya in calnelohten. ³ In aquin tlachiya ipan in puerta quitlatlapoluiya ic macalaqui in paxtol, huan in calnelohten quitlahtolcaquihque. Quinnotza ica intoca in icalnelohhuan, huan quinquixtiya den intzacual. ⁴ Huan satapa ic quintlamiquixtiya in icalnelohhuan, oncan quinuica quinyecantas. Huan in calnelohten quicuitlapanuiyahque, tleca quitlahtolcaquihque. ⁵ Huan ahmo quicuitlapanuiyahque san aquin ahmo quixmatihque, tlähmo quichololayahque, tleca ahmo quitlahtolcaquihque san aquin.

⁶ In Jesús oquinnonotzaloc ica inin tlanamictilistli, huan yehhuan aquin otecaticatcahque ahmo oquinehnehuilhque in tlen quihtosnequi.

Jesús in cuali paxtol

⁷ Oncan Jesús oc sepa omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, nehhuatl quen se puerta canic calaquihque in calnelohten. ⁸ Nochten aquin ohualahque achto ic onihuala, inohque ichte-jcamen, huan in calnelohten ahmo oquinchique cuenta ic oquinnotzque.

⁹ Nehhuatl quen in puerta canin calaquisque tenahuac in Dios, huan in aquin nopa panos yes tlamaquixtili. Huan yes quen se calnelo tlen calaqui huan quisa ipan intzacual huan quiahsi itlacual.

¹⁰ 'In ichtejqui huitz san tlachtequi. Yehhua quinmictiya in calnelohten huan quinxpolohua. Huan nehhuatl onihuala ic maquipiyacan in yancuic nemilistli, huan yeh in tepac nemilistli. ¹¹ Nehhuatl quen in cuali paxtol. In cuali paxtol motemactis inemilis ica in calnelohten. ¹² Huan in aquin san tepaltequiti, queman quita huitz in lobo, quinchahua in calnelohten huan cholohua, tleca yehhuatl ahmo nele paxtol huan in calnelohten ahmo ihuaxca. Oncan in lobo quinquitzquiya sequin den calnelohten huan in oc sequinten quinxixiniya. ¹³ Inon tlatcatl ocholo tleca san tlaquehuali huan yeh in ica ahmo quinchihua cuenta in calnelohten.

¹⁴⁻¹⁵ 'Nehhuatl quen in cuali paxtol. Ijcon quen Nohueyitahtzin nechix-matihque nehhuatl, huan nehhuatl niteixmati in Nohueyitahtzin, no ijcon nehhuatl niquinixmati in nocalnelohhuan, huan yehhuan noyojqui nechix-matihque. Huan nehhuatl nimotemactis nonemilis ica in calnelohten.

¹⁶ Niquimpiya noyojqui oc sequin calnelohten tlen ahmo de inin ololi, huan nicpiya tlen niquinualicas noyojqui. Yehhuan nechcaquisque, huan yes san se ololi huan san se paxtol.

¹⁷ 'In Nohueyitahtzin nechnequilo tleca nimotemactis nonemilis ic oc sepa manicahsis nonemilis. ¹⁸ Niyan aquin ahhuel nechmictis, tleca nehhuatl nimotemactis nonemilis ica notlamatiyan. Nicpiya techicahualis ic nimotemactis nonemilis, huan nicpiya techicahualis ic oc sepa nicahsis nonemilis. Inin in tlen onechtequiutihque in Nohueyitahtzin.

¹⁹ Queman in judeahotecos oquicajque inin tlahtoli, oc sepa omotlahtolchi-huihque. ²⁰ Miyacten de yehhuan oquihtohuayahque:

—¿Tleca nanquineltouquiliyahque tlen quihtohua, tla quipiya in ahmo cuali yehyecatl huan xpoliutoc?

²¹ Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Niyan aquin cuali tlahtos ijquinin in tla quipiyas in ahmo cuali yehyecatl. In aquin quipiya se ahmo cuali yehyecatl ahhuel quintlachiyahtis in xpatzacten.

In tequihuahten den judeahotecos teixtlasahque in Jesús

²² Ocatca in tonalten den itztic, huan ompa Jerusalén oquitlaolichtihque in iluitl ica iyancuilis den tiopantli. ²³ In Jesús onemohuayaya ipan in tiopantli ic Icaltenco in Salomón. ²⁴ Huan in judeahotecos oteyehualuihque huan oteuihque:

—¿Hasta queman ticahcomantiyesque ica Tehhuatzin? In tla Tehhuatzin in Cristo, mamihto semi.

²⁵ In Jesús oquinanquiliiloc:

—Yonamechiluic huan ahmo onannechneltocaque. In tlachiuten tlen nicchihua ica tequihuahyoh in Nohueyitahtzin moyectenextiliya quen neh-hua niCristo. ²⁶ Huan namehhuan ahmo nanquineltocahque ica nehhuatl tleca namehhuan ahmo nocalnelohhuan, quen onamechiluic achto.

²⁷ Nocalnelohhuan nechtlaholcaquihque, huan nehhuatl niquinixmati huan yehhuan nechcuitapanuiyahque. ²⁸ Nehhuatl niquinmaca in yancuic nemilistli nochipa, huan ahyic polihuisque. Huan niyan aquin ahhucl quinquixtis nomajco. ²⁹ Yeh in Nohueyitahtzin aquin nechmomaquilihtoc nocalnelohhuan huan Yehhuatzin ocachi chichahuac de nochten, huan niyan aquin ahhucl quinquixtis temajco. ³⁰ Nehhuatl nichicahuac ijcon quen Nohueyitahtzin.

³¹ Oncan in judeahotecos oc sepa oquipehpenque tetl ic tetemacasque.

³² Huan Jesús oquiniluiloc:

—Nicchiutoc miyac tlachiuten mahuestic nanmoixpa ica techicahualis Nohueyitahtzin. ¿Ica tlen tlachiutli nanyahue nannechtemacahque?

³³ In judeahotecos otenanquilihque:

—Ahmo cana tlohue timitztemacahque ica tlen cuali ticchiutoc, tlahmo tleca teca tiistlacatis in Dios. San noyojqui titlacatl, huan timochiutica Dios.

³⁴ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Ipan in tlanahuatili den namehhuanten ca tlahcuiloli in tlen Dios omoluihque in tlixcomacanimen: “Namehhuan nanguinixcomacahque quen nandioses.” ³⁵ Ticmatihque in tlen ca tlahcuiloli ipan in Tlahcuilola-mamen nochin melahuac, huan Dios oquintocahhuiloc dioses inon tlacamen tleca oquimpanoltihque tetlahtol. ³⁶ Huan quen Dios oquinnotzalo dioses yehhuan aquin oquimpanoltihque tetlahtol, ic inon ahmo nanguihtosquiyanihque teca nicamanalti tleca oniquihto Niconetzin Dios. ³⁷ In tlahmo nicchihua in tlachiuten ica techicahualis Nohueyitahtzin, ahmo xinechneltocacan. ³⁸ Huan in tla nele nicchihuas ica techicahualis, masque ahmo nanguineltocahque in tlen onamechiluic, xicneltocacan nele nehhuatl in Cristo, in aquin onechualtitlaniloc. Ic inon semi xicyecmatican nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis.

³⁹ Oc sepa oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan Jesús omaquixohuac oc sepa.

⁴⁰ Oncan Jesús omocuepaloc ic in oc se lado den atentli Jordán ic quixnam-ictica in Jerusalén huan omocahualoc ompa, canin in Juan otlacuatequiyaya achto. ⁴¹ Miyac tlacatl oyahque teitahque, huan oquihtohuayahque:

—Ic nele, masque in Juan ahmo oquichiu niyan tlen tlachiutli mahuestic, nochin tlen oquihto ica inin tlacatl oquis ic nele.

⁴² Huan miyac oteneltocaque in Jesús ompa canin oilohuaya.

11

Imiquilis in Lázaro

¹ Huan omococohuaya se tlacatl itoca Lázaro, chani den Betania, in ialtepeu María huan in icniu Marta. ² Inin María in aquin otexocuepili in aceite ahhuayac in Jesús huan otexohuatz ica itzon. Huan omococuaya in icniu Lázaro. ³ Ijcon tel, in ome icnimen otlatequiutihque mateiluican in Jesús:

—Totecohtzin, mococohua in aquin ihuan monequilo.

⁴ Quemán Jesús omocac inon, omihto:

—Ahmo ic miquis inin cocolistli. Tlahmo ic motenextilis ica in tehuey-ilstzin Dios. Huan ica inon cocolistli motenextilis noyojqui ica in nohuey-ilstzin nehhuatl aquin Niconetzin Dios.

⁵ In Jesús oquintlasohtlalohuaya tequin in Marta, huan in María, huan in Lázaro. ⁶ Masque oteiluiche quen in Lázaro mococohtoc, oc omocahualo ome tonali ompa canin oilohuaya. ⁷ Satepa oquiniluiloc in tetlamachtic-ahuan:

—Tiyohue oc sepa in Judea.

⁸ Oncan in tetlamachticahuan oteiluihque:

—Tlamachtiani, ayamo huehcau in judeah tecos temictisquiyanihque ica tetl. Huan axan tel, ¿oc sepa ixcohyehuihua huilohuas ompa?

⁹ In Jesús oquintlalnamictiloc maquinehnehuilican ayamo ahsitoc in tonali ic micohuas. Huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlahmo nele in tonali quipiya mahtlactli huan ome hora? In tla seya nemis tlahca, ahmo motecuiniya, tleca tlachiya ica in tlanextli tlen oncan nican talticpac. ¹⁰ Huan tla seya nemis in tlayohuilotl, motecuiniya tleca ipan in tlanextli den neluicac ahmo tlayolnehehuilihtoc.

¹¹ Satepa oquiniluiloc in Jesús:

—In totlanonotzcaw Lázaro cochtoc, huan niyau niqihxiti.

¹² Oncan in tetlamachticahuan oteiluihque:

—Totecohtzin, in tla cochtoc, huelis mohuelmatis.

¹³ Huan Jesús omonequiyaya mihtos quen in Lázaro yimictoc, huan in tetlamachticahuan oquinehnehuiliyahque otlahtolotitacatca ic nele ica in cohistli. ¹⁴ Oncan Jesús semi oquinyequiluiloc:

—In Lázaro yimictoc. ¹⁵ Nipaqui tleca ahmo ompa onicatca, tleca axan ijcon ocachi nannehneltocasque. Huan tiyasque tiqitasque.

¹⁶ Oncan Tomás, in aquin oquitocahhuiyaya in Gemelo, oquiniluic in oc sequin tetlamachticahuan:

—Tiyohue noyojqui tehhuanten, huan timiquisque san secnin tehuan Yehhuatzin.

Jesús in ihxohualistli huan in nemilistli

¹⁷ Ic oahxihuac, in Jesús omoahsito in Lázaro yitoc toc nahue tonali.

¹⁸ Betania ocatca ic inahuac Jerusalén, cana ome kilómetro huan tlahco.

¹⁹ Huan miyacten judeah tecos oyahque quimpanitahque in Marta huan María ic quinyolchicahuahque in imiquilis in icniu. ²⁰ Queman Marta oquimat quen Jesús yiahxihuatui, oquis ic oteseli, huan María omocau ipan in cali. ²¹ Huan Marta oteiluic in Jesús:

—Notecohtzin, in tla oncan ilohuani, ahmo miguini in nocniu. ²² Huan nehhuatl nicmati quen Dios mitzmacalos nochin tlen titetlahtlanilis.

²³ In Jesús oquiluic:

—In mocniu oc sepa yolis.

²⁴ Marta oteiluic:

—Queme, nehhuac nicmati quen oc sepa yolis ihcuac in ihxohualistli den mijcamen ipan sayohpa tonali.

²⁵ Oncan Jesús oquiluic:

—Nehhuatl in aquin niqinihxitis in mijcamen, huan niquinmacas in yan-cuic nemilistli. In aquin nechnehtoca, masque miquis, oc sepa yolis. ²⁶ Huan nochin in aquin oc yolticaten, huan nechnehtocahque, ahyic miquisque niyan queman. ¿Ticnehtoca inin?

²⁷ Yehhuatl oteiluic:

—Queme, Notecohtzin, nehhuatl nicnehtoca quen Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin Dios, in aquin oquipiyaya tlen hualas ipan inin talticpactli.

In Jesús chocohua inahuac in tlaltecochtli den Lázaro

²⁸ Satepa ic omihto inin, Marta oya quinqinotza icniu María, huan oquiluic san ichtaca:

—In Tlamachtianitzin oncan ilohuac huan mitzhualnotzalo.

²⁹ Saniman quen oquicac inin, María omotelquetzteu huan oya teita in Jesús. ³⁰ Huan Jesús ayamo oahxihuatoya ipan in altepetl; oc oilohuaya canin ihuan omahsiloc in Marta. ³¹ In judeah tecos aquin ompa ocahcatca ichan inuan oyolchicautoyahque oquitaque in María quen omotelquetzteu huan niman oquisteu. Ic inon yehhuan oquicuitlapanuihque. Oquinehnehuilhque cana yahtica inahuac in tlaltēcōchtli ic yau choca ompa.

³² Huan queman oahsito María canin oilohuaya in Jesús, omotlancuaquetzteixpa, huan teiluihtiu:

—Notecohtzin, in tla oncan ilohuani, ahmo miquini in nocniu.

³³ Queman Jesús omotac quen chocaticaten in María huan in judeah tecos aquin ihuan ohualahque, inca otlocoyaloc hasta oyoluehueyocaloc. ³⁴ Huan oquintlahtlaniloc:

—¿Canin onanquitocaque?

Huan oteiluihque:

—Totecohtzin, mahualuilohua mota.

³⁵ Huan Jesús ochocohuac. ³⁶ Oncan in judeah tecos oquitothque:

—Xiquitacan tequin oquinequilohuaya.

³⁷ Huan oc sequin de yehhuan oquitothque:

—Inin in aquin oquiltachiyalti in xpatzac. Cox, ¿ahhuel mochiuani ic ahmo miquini in Lázaro?

Ic oih sac in Lázaro

³⁸ Huan Jesús tequin tlocoyaloc oc sepa, huan omopacholoc inahuac in tlaltēcōchtli. Yeh in se tlocoyoctli poxcoyoc in tepetl huan oquipyaya se tetl tlen ica otentzactoya. ³⁹ Oncan Jesús omihto:

—Xiquihcuanican in tetl.

Marta, icniu in mijqui, oteiluic:

—Notecohtzin, yimolonqui yes, tleca yiquipyi nahue tonali mictoc.

⁴⁰ Huan Jesús oquiluiloc:

—¿Tlahmo onimitzilulic in tla ticneltoca, tiquitas in tehueyilistzin Dios?

⁴¹ Oncan oquihcuanihque in tetl. Huan Jesús oahcotlachiyaloc ic neluicac huan omihto:

—Nohueyitahtzin, nitetlasohcamati tleca nechcaquiloloc. ⁴² Nehhuatl nicmati quen nochipa nechcaquilo, huan ijcon niquihtohua maquicaquican in tlacamen aquin nicancaten, maquineltocacan quen nele Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁴³ Satepa ic omihto inin, ocoutzahtzihuac:

—¡Lázaro, xiquisa de ompa!

⁴⁴ Huan in mijqui oquis yahyalitoc in imahuan huan icxihuan ica in tatapahtli. Huan ixayac ixtlapachitoc ica se payo. Oncan Jesús oquiniluliloc:

—Xictotomacan huan xicahuacan mayau.

Quitemohuahque quen tequitzisque in Jesús

⁴⁵ Ic inin, oteneltocaque in Jesús miyacten den judeah tecos in aquin ihuan oyahque in María tleca oquitaque in tlen omochiu Jesús. ⁴⁶ Huan oc sequinten de yehhuan oyahque quinitahque in fariseos huan oquinnonotzque in tlen omochiu in Jesús. ⁴⁷ Oncan in fariseos huan in tlayecancamen den tiopixcamen omosetilihque inuan in tequihuahten den judeah tecos huan oquitothque:

—¿Tlen ticchiuilsique? Inin tlatl quichiutica miyac tlachiuten mahuestic. ⁴⁸ In tla ticahuasque ijcon, nochten quinelto casque ica yehhuatl, huan in tequihuahten romanohtecos quintitlanisque soldados huan quixitinisque in totiopan huan in toaltepeu.

⁴⁹ Huan se de yehhuan, itoca Caifás, yehhuatl ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl, huan oquiniluic:

—Tel, ¿semi ahmo nanquimatihque tlen ticchihuilsique?
⁵⁰ Xicnehnehuilican in tlahmo ocachi cuali mamiqui se tlatatl impampa in tlacamen, huan ahmo mapano cana ayacmo techcahuilsique matitlatequiutican ipan total judeahteco.

⁵¹ Huan in Caifás ahmo oquihto inon san ica itlanehnehuilis, tlahmo quenon oquihualiluloc in Dios. Huan quen ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl, ica itequiu oquihualiluic quen in Jesús micohuas impampa in judeahtecos. ⁵² Huan ahmo micohuas san ica in judeahtecos, tlahmo noyojqui ica in tlacamen nohuiyan ipan talticpac, mamosentlalicen san secnin quen techanilhau nochin yehhuan aquin mochihuasque tepiluan Dios. ⁵³ De ihcuac inon tonali in tequihuahten judeahtecos omononotzque quen quichihuasque ic temectisque in Jesús.

⁵⁴ Yeh in ica in Jesús ayacmo omonextilohuaya inmiyacaixpa in judeahtecos. Ijcon oquixohuac den tlati Judea huan ohuilohuac inahuac in achualtlahtli, ipan se altepetl itoca Efraín. Ompa omocahualoc inuan in tetlamachticahuan.

⁵⁵ Ayacmo huehcau quitlaolichtisque in pascuahiluitl den judeahtecos. Yiahsitihuitzen in Jerusalén miyac tlatatl ic mochipahuasque ica tlatemac tilten huan ic mopahpacahque achto den iluitl. ⁵⁶ Otetemohtinemiyyahque in Jesús, huan ihcuac ocatcahque ipan in tiopantli, omotlahtlaniyahque se huan oc seya:

—¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Hualas ica in iluitl, noso ahmo?

⁵⁷ In fariseos huan in tlayecancamen den tiopixcamen oquinahuatittoyahque in tla cana aquin quimati canin ilohuac in Jesús, maquihto ic cuali tequitzquisque tetzacuasque.

12

Se sihuatl texoquentiya aceite in Jesús

¹ Chicuas in tonali achto den pascuahiluitl, in Jesús ohuilohuac in altepetl Betania, canin ochantiyaya in Lázaro, in aquin Jesús oquihxitiloc ihcuac mijqui. ² Ompa oquichiuque se tlacuali ica temahuestilis in Jesús. Marta otetlahtlamacayaya, huan in Lázaro ocatca inuan in aquin oyehyehuatitcahque ipan in mesa ic otlacuahitcahque. ³ Oncan María oquihualicac cana tlahco litro den aceite ahhueyac, itoca nardo, tlen molui patiyó. Huan otexoquenti in Jesús huan satepa otexohuahhuatz ica itzon. Noch in tlahtec omozac ica in iahhueyaca. ⁴ Oncan ocatca in Judas Iscariote, iconcu in Simón, se den tetlamachticahuan Jesús, huan yehhuatl in aquin tetemactis. Huan oquihto:

⁵ —¿Tleca ahmo oquinemacac inin aceite ahhueyac? Tleca ipatiu cana yiyi ciento itlaxtlahtl in tonali den tlatatl, huan quimpalehuini in prohues.

⁶ In Judas ahmo nele inca tlacaya in prohues. Oquihto inon tleca yeh in tlathtejqui. Huan quen oquipiyaya in cahahtomin, oquiquixtihtaya in tlen oquimacayayahque. ⁷ Oncan Jesús oquihuiloc:

—Ahmo tlen xiquihtihtiye. Tlaeutli ocatca inon aceite manechquenti ihcuac nechtoacasque. ⁸ Nochipa yesque namohuan in prohues tla nanquimpalehuisque, huan nehhuatl ahmo nochipa namohuan niyes.

Quitemohuahque quen quimictisque in Lázaro

⁹ Miyacten den judeahotecos oquiahscamatque quen oilohuaya in Jesús nepa Betania, huan oyahque ompa teitahque ahmo san Yehhuatzin in Jesús tlahmo noyojqui in Lázaro, in aquin Jesús omoihxiti ihcuac omictoya. ¹⁰ Oncan in tlavecancamen den tiopixcamen omononotzque ic quimictisque noyojqui in Lázaro. ¹¹ Tleca ica inon tlen oquichihuillilic ica yehhuatl, miyacten in judeahotecos omoxelohticatcahque den tiopixcamen huan otenelto-caque in Jesús.

Jesús calacohua in Jerusalén

¹² Huan ic mostla in miyac tlacamen aquin ocatcahque Jerusalén ica in pascuahuiluítl oquiahscamatque quen in Jesús ahxihuas ipan inon altepetl. ¹³ Oncan oquitejque imaxiuyo in papalma huan oquisque tenamiquihque in Jesús, coutzahtzitihue:

—¡Matemahuestilican in Dios! ¡Maye tlatiochihuillistli ica Yehhuatzin aquin hualuilohua quen itetitlanil in Dios! ¡Matitemahuestilican in Hueyixtoc den judeahotecos!

¹⁴ Jesús omotlanehui se burro huan ipan omotlalilic, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin:

¹⁵ Ahmo ximomoutican namehhuan den altepetl Sión. Xiquitacan oncan hualuilohua namohueyixtoc, huan motlalilotoc ipan se burro.

¹⁶ Ic achto, in tetlamachticahuan ahmo oquinehnehuilhque inon tlahtoli. Huan satepa ihcuac in Jesús omocuepaloc neluicac, oquilmamijque quen nochin inin ocatca tlahcuiloli ica Yehhuatzin. Huan ic nele ijcon otepanoc.

¹⁷ In tlacamen aquin tehuan ocatcahque in Jesús queman omonotz in Lázaro ipan in tlaltecohtli huan omoihxiti den imiquilis, otlanonotza-yayahque ica tlen opanoc. ¹⁸ Huan in tlacamen oquisque ic teixnamihque in Jesús, tleca oquimatque ica inon tlachiutli mahuestic tlen omochiu. ¹⁹ Oncan in fariseos omoluihque san ic yehhuan:

—Xiquitacan quen ahhuél tiquintzacuiliyahque ic ahmo maquicuitlapanuican. Xiquitacan, nochin tlacatl yahticaten ihuan.

Sequin griegohtecos tetemohuahque in Jesús

²⁰ Ihuan in tlacamen aquin oyahque in Jerusalén ic temahuestilisque ipan in iluítl, ocachcatca sequin griegohtecos. ²¹ Inihque omopachohque inahuac in Felipe, den altepetl Betsaida den Galilea, huan oquitlatlauhique:

—Tlaczintli, titeitasnequihque in Jesús.

²² Felipe oya huan oquiluic in Andrés, huan in inehuan oyahque tenonotzahque in Jesús. ²³ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Yoahsico in horas queman nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nimonextis ica nohueyilis. ²⁴ Ic nele namechiluia, huelica nechmictisque huan ic inon miyacten quiahisque in yancuic nemilistli. Ijcon ahmo miyaquilis in xinachtli in tlahmo motocas, ic miquis. Huan tla miquis huan ixuas, quitemaca miyac itlaolyo. ²⁵ In aquin ahmo motemacas inemilis nopampa, yehhua polihuis ihcuac miquis. Huan in aquin motemacas inemilis nopampa ipan inin tlatcipcac, yehhua quiahsis nemilistli nochipa. ²⁶ In aquin quinequis nechpalehuis, manechcuitlapanui. Huan canin niyes, noyojqui ompa yes in aquin nechpalehuis. Tla aquin nechpalehuis, Nohueyitahtzin quihueyililos.

Jesús quinmatilitlo ica temiquilis

²⁷ 'Axan nica tequin nimomohsihuihtica; ¿huan tlen inon niquihtos? Ahhuel niquitos: "Nohueyitahtzin, manechmaquixtilo ica tlen yau nechpanohua axan." Tleca saniman ic inon onihuala. ²⁸ Nohueyitahtzin, mamochihua tlen ic monextis tehueyilistzin.

Oncan omocac se tlahtoli den neluicac tlen oquihto:

—Yinicnextihtoc nohueyilis, huan niyau nicnextis oc sepa.

²⁹ Huan in tlacamen aquin ocatcahque ompa oquicajque inon tlahtoli quen se tlatecuinilotl, huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Se ángel oquintotz.

³⁰ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Inon tlahtoli ahmo ica nehhuatl ohuala, tlahmo xicaquican namehuan. ³¹ Axan in tonali ahsitihuitz queman inin talticpac tlacamen panosque ipan in tlaixcomacalistli, huan ihcuac inon tlantos itequihuahyo in ahmo cuali tlatatl aquin tlatequiutiya ipan inin talticpactli. ³² Huan queman nechmasohualtihtoc ipan in cruz, nechnehtocasque se quesqui nohuiyan ipan in talticpactli.

³³ Ijcon oquinnextililoc quenin micohuas. ³⁴ Huan in tlacamen otenanquilihque:

—Ticactoque quen quihtohua ipan in itlanahuatil Moisés quen in Cristo yolihuatos nochipa. Huan axan, mihtohua mach in Tetiachicau ica nochin tlatatl quipiya tlen quimasohualtisque ipan cruz. ¿Aquinon in Tetiachicau ica nochin tlatatl?

³⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Sahuelchihton nannechitasque nehhuia in aquin namechyolnehnehuiliti. Xinehnehtocacan ic nanquinehnehuilisque in tlen namechiluihtoc huan mamechtequiutis inon tlahtoli. ³⁶ Xicnehtocacan in tlahtoli tlen mechyolmatiltis ic oc namechnonotztica. Huan inon tlahtoli nele mechyolnehnehuilitis.

Satepa ic omotlamiihto inin tlahtolten, in Jesús ohuilohuac huan oquinmonetlatililoc.

Tleca in judeah tecos ahmo oteneltocayayahque in Jesús

³⁷ Huan masque in Jesús omochiu miyac tlachiuten mahuestic inixpa, ahmo oteneltocayayahque in judeah tecos. ³⁸ Oquipiyaya tlen tzonquisas inin quen in tlayolchicauqui Isaiás oquihcuilo:

Notecohtzin, ¿aquinon quinehtocatoc in totlanonotzal?

¿Aquinon quinehnehuilihtoc in techicahualis Dios?

³⁹ Huan ic inon ahhuel oquineltocaque in Jesús. Tleca noyojqui oquihcuilo in Isaiás:

⁴⁰ Dios oquinchihualoc ixpatzacten huan yoltepitzen, ahmo maquinehnehuilican tlen oquitaque, niyan ahmo matlanehnehuilican ica inyolo in tlen oquiniluiloc.

Huan niyan ahmo mamocuepacan ica nehhuatl maniquintlapohpolui.

⁴¹ Isaiás oquihto inin tleca oquitztoya in tehueyilistzin in Jesús, huan otlah-tohuaya ica Yehhuatzin.

⁴² Huan ijcon, miyacten in judeah tecos oteneltocaque in Jesús, hasta sequin in tequihuahten, huan ahmo omocuitiyahque miyacaixpa tleca omomouthique inca in fariseos, cana ayacmo quincahuanique ic temahuestilisquiyanihque ipan in tiopantli. ⁴³ Ocachi oquimpactiyaya maquinmahuestilican in tlacamen huan ahmo oquichihuayahque cuenta in tlaquinuelitalos in Dios.

In tetlahtol in Jesús, yeh in tlen quintlahtlacoltis in tlacamen

⁴⁴ Huan Jesús omihto ica chichahuac tetlahtol:

—In aquin nechnehtoca, ahmo san nehhuatl nechnehtoca, tlahmo noy-
ojqui teneltoca in aquin onechualtitlaniloc. ⁴⁵ Huan in aquin nechita,
quihotsnequi noyjojqui teitztoc in aquin onechualtitlaniloc. ⁴⁶ Huan
nehhuatl quen in tlanextli quen niquinyolnehnehuiltiya in tlalticpac tla-
camen. Onihuala ipan inin tlalticpactli manechnehtocacan. Huan in aquin
nechnehtocasque ayacmo nentiyesque ipan in ahmo cuali. ⁴⁷ Huan in
tla seya quicaquis notlahtol huan ahmo quitlacamatis, ahmo nehhuatl
nictlahtlacoltis, tlahmo yeh notlahtol. Tleca nehhuatl ahmo onihuala ic
niquintlahtlacoltis in tlacamen. Onihuala ic niquinmaquixtis. ⁴⁸ Masque
ijcon ca, in aquin nechixtla, huan ahmo quichihua cuenta ica notlahtol,
yiquipiya tlen quitlahtlacoltis. In tlahtoli tlen nehhuatl niquihtotoc, yeh
in tlen quitlahtlacoltis ipan in sayohpa tonali. ⁴⁹ Tleca nehhuatl ahmo
nitlahtohua cana san noixcohyán. Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc,
Yehhuatzin nechtequitiutitoc ica tlen maniquihto huan ica tlen niquin-
nextilis. ⁵⁰ Huan nicmati in tetlatequiutil quitemaca nemilistli nochipa in
aquin tetlacamatis. Ijcon tel, in tlen nehhuatl niquihtohua, yeh in tlahtoli
tlen nechtequitiutitoc in Nohueyitahtzin.

13

Jesús moxopacahque in tetlamachticahuan

¹ Huan oahsic se tonali achto den pascuahiluitl. Huan Jesús yomo-
mauticacá quen yoahsic in tonali ic mocautehuas inin tlalticpactli huan
huilohuas canin ilohuac in Tohueyitahtzin. Yehhuatzin nochipa oquintlaso-
htlalohuaya in tetlamachticahuan aquin ocatcahque ipan in tlalticpac, huan
tlalui oquintlasohtlalohuaya.

²⁻⁴ In ahmo cuali tlaacatl yoquiyolnehnehuiltitoc in Judas Iscariote,
iconeu in Simón, quenin teichtacatemactis in Jesús. Huan Jesús momautica
quen ohualuilohuac den Dios, huan oc sepa mocuepalos tehuan, huan
quen Yehhuatzin otehualmacacá nochin in tequihuahyotl. Ijcon, ihcuac
oyehyehuaticacahque ipan in mesa, omoquetzaloc in Jesús huan omoquixti
tepampijca, huan omotlahcohuiltiloc in toalla. ⁵ Oncan omotlalili in atl
se xicali huan opehualoc quinxopacalo in tetlamachticahuan. Huan ic
oquinoxohxohuatzaloc ica in toalla in tlen ic motlahcoyalolotoc.

⁶ Ihcuac huilohuaticacá quinxopacalo in Simón Pedro, yehhua oteuilic:

—Notecohtzin, tlen, ¿Tehhuatzin nechxopacalos?

⁷ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Axan ahmo ticnehnehuiliya tleca ijcon nicchiutica, huan satepa tic-
nehnehuilis.

⁸ Huan Pedro oteuilic:

—Nehhuatl ahyic nechxopacalos.

In Jesús oquililoc:

—In tlahmo nimitzxopacas, ayacmo tipohuis nohuan.

⁹ Oncan Simón Pedro oteuilic:

—Notecohtzin, tel, ahmo san yeh in nocxihuan, tlahmo noyjojqui nom-
ahuan manechpahpaquilican huan manechahmohuican notzonteco.

¹⁰ Huan Jesús oquililoc:

—In aquin hueloc motlamipacatoc ahmo quinequis sentetl mamopah-
paca, tlahmo san yehhua in icxihuan, tleca ca sentetl tlapahpactli. Name-
huuanten nancaten nantlapahpacten, masque ahmo namochten.

¹¹ Omihto: “Ahmo nantlapahpacten namochtehque”, tleca momautica
aquin yau teichtacahuis.

¹² Satepa ihcuac yotlamohuac quinxopacalo, in Jesús omotlaquentiloc, huan omotlaliloc inahuac in mesa oc sepa. Huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque tleca ijcon onamechchiuili?
¹³ Namehhuanten nannechnotzahque Tlamachtiyani huan Notecohtzin, huan ic nele quen nanquihtohuahque, tleca nele nehhuatl. ¹⁴ In tla nehhuatl, in Tlamachtiyani huan Namotecohtzin namechxopacatoc, noyojqui ijconon nanquitequilisquiyanihque se huan oc seya ica nochin.
¹⁵ Nehhuatl namechmacatoc inon tlanamictilistli, ic namehhuan ijconon xicchihuacan quen nehhuatl nicchiutoc ic namechtequilihtoc masque ocachi hueyi noquisca. ¹⁶ Ic nele namechiluiya, quen niyan se tlaquehuali ahhuel mochihua ocachi hueyi quen ipatron huan niyan se tlatitlanili ahhuel mochihuas ocachi hueyi quen in aquin oquihualtitlan. ¹⁷ In tla nanquinehnehuiliyahque inin tlahtoli huan nanquichihuasque ijcon noyojqui, ic inon nampactosque.

¹⁸ Ahmo nitlahtohtica ica namochtehque; nehhuatl nicmati aquihsque niquintlaphepenihtoc. Huan quipiya tlen tzonquisas in tlen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin: “In aquin tlacua nohuan, omocuep notecocolihcau.” ¹⁹ Inin namechiluiya axan masque ayamo panotoc. Ijcon, ihcuac panos ahmo nanmoxihxiscosque ic nanquineltocasque quen nele nehhuatl in Cristo. ²⁰ Ic nele namechiluiya, in aquin quiseluya se de namehhuan quen notlatitlanil, ijcon yes tla nechselis nehhuatl; huan in aquin ijcon nechselis nehhuatl, noyojqui teseliya in aquin onechualtitlaniloc.

Jesús mihtohua quenin tetemactis in Judas

²¹ Satepa ihcuac omihto inin, in Jesús tequin omoyoltlocottiloc, huan omoyequihtoc:

—Ic nele namechiluiya, seya den namehhuan nechichtacahuis.

²² Oncan in tetlamachticahuan opeuque moixitahque se huan oc seya, niyan ahmo quimatihque aquinon ica tlahtolotica. ²³ Seya den inon tetlamachticahuan, tequin omotlasotlayaya in Jesús, huan yehhuatl omocaltecho tepa Yehhuatzin. ²⁴ Huan Simón Pedro otlamahpilui ic tetlahtlanis ica aquin otlahtoloticatca. ²⁵ Oncan yehhuatl omopacho tenahuac in Jesús ic otetlahtlani:

—Notecohtzin, ¿aquinon yehhua?

²⁶ Huan Jesús omonanquili:

—Niyau nicasiyahua se tlacoton in pantzin, huan in aquin nicmacas, yehhua inon.

Huan ijcon omochiu. Omoasiyau se tlacoton in pantzin huan oquimacaloc in Judas Iscariote, in iconu Simón. ²⁷ Huan san quen oquiseli in pantzin in Judas, in ahmo cuali tlatatl niman oquiyolquitzqui. Oncan Jesús oquiluiloc:

—In tlen tiyau ticchihua, xicchihua ihciu.

²⁸ Huan niyan seya den aquin otlacuahticatcahque ahmo oquinehnehuilic tleca omoluic inon. ²⁹ Huan quen Judas yeh in aquin oquiehuayaya in tomin, sequin oquinehnehuilicque quen Jesús cana omonequiyaya moluis maquicohua itlahtlen para in iluilitl, noso maquintlocolis chihon in prohues. ³⁰ Satepa ihcuac yiquiselihtoc in pantzin, in Judas oquis. Huan yitlayohuato.

In yancuic tlatequiutilistli

³¹ Satepa ihcuac in Judas yiquistoc, in Jesús omihto:

—Axan motenextilis in nohueyilis nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, huan motenextilis in tehueyilistzin Dios ica tlen nicchihuas.

³² Huan tla ica nehhuatl monexilis in tehueyilistzin Dios, oncan Dios nechueyililos noyojqui ompa neluicac canin ilohuac, huan mochihuas ihsiu.

³³ Notlasohcone huan, ayacmo nihuehcahuis namohuan. Namehhuanten nannechtemosque, huan quen yoniquiniluic in oc sequin judeahtecos, noyojqui axan namechiluiya: Ahhuel nanyasque in canin nehhuatl niyau.

³⁴ Namechmaca inin tlatequiutilistli yancuic; ximotlasohtlacan se huan oc seya. Ijcon quen nehhuatl namechtlasohtla, namehhuanten noyojqui ximotlasohtlacan se huan oc seya. ³⁵ In tla nanmotlasohtlahque se huan oc seya, nochin tlaatl quinehnehuilisque quen nele nameh huan notemachtic-ahuan.

Jesús motematiltiya quen Pedro teixtlatis

³⁶ In Simón Pedro otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, ¿canin huilohua?

Huan Jesús oquinanquililoc:

—Canin nehhuatl niyau, axan ahhuél tinechcuitlapanuis, huan tinechcuitlapanuis satepa.

³⁷ Oncan Pedro oteiluic:

—Notecohtzin, ¿tleca tla ahhuél nitechcuitlapanuis axan? Nimosentemacatoc nictemactis nonemilis ica Tehhuatzin.

³⁸ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Cox, ¿nele timotemacatoc tictemacas monemilis ica nehhuatl? Ic nele nimitziluiya, ic tzahtzis secpa in pachilel, ica momoucayo, yexpa ahmo tinechmocuitiliya.

14

Jesús, Yehhuatzin in quen ohtli tlen yau ica Tohueyitahtzin

¹ Ahmo ximoyoluicatiyecan. Ximotetemachican teca in Dios huan ximotetemachican ica nehhuatl noyojqui. ² Canin ilohuac Nohueyitahtzin oncan miyajcan canin nanmochantisque. In tlahmo ijcon yení, yonamechiluihtoni. Axan niyau nitlayectlali ompa canin nanyesque. ³ Huan satepa ic niyas huan namechtlayectlalilis canin nanyesque, nihualas oc sepa huan namechuicas, huan namehhuanten nanyesque sansecnin canin nehhuatl niyes. ⁴ Namehhuanten nanquimatihque canin niyau, huan nanquimatihque in ohtli.

⁵ In Tomás oteiluic:

—Totechohtzin, ahmo ticmatihque canin huilohua; ¿quenin ticmatisque in ohtli?

⁶ Oncan Jesús oquinanquililoc:

—Nopampa teahsisque campa ilohuac in Dios. Huan nehhuatl in Tlame-lajcatzintli, huan in aquin nechnehtocas quiahxis in yancuic nemilistli. San ica nehhuatl cuali teahsisque canin ilohuac in Tohueyitahtzin. ⁷ Huan quen namehhuanten ahmo nele nannechixmatihque, niyan ahmo onanteixmatihque in Nohueyitahtzin. Huan axan nanteixmatihque, tleca nanteitztoque.

⁸ Oncan Felipe oteiluic:

—Totechohtzin, matechahualo titeitasque in Tohueyitahtzin huan ic inon timocahuasque cuali.

⁹ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Felipe, yiquipiya tonali namohuan nica, ¿huan tlen, ayamo ticmati aquin nehhuatl? In aquin nechitztoc noyojqui yiteitztoc Tohueyitahtzin. ¿Tleca tinechiluiya manamechcahua nanteitasque in Tohueyitahtzin? ¹⁰ Tel, ¿ahmo ticnelto ca in tla nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis huan ijcon timosetilihtoque? In tlahtoli tlen namechiluihtoc ahmo san noixcohyán. In

Tohueyitahtzin aquin notech ilohuac, Yehhuatzin nechmochihuilihtoc quen quimonequiltiya. ¹¹ Xinechneltocacan quen nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis. Huan tlahhucl nanquineltocasque tlen namechiluhtoc, xicneltocacan ica in tlen nicchiutoc. ¹² Ic nele namechiluia, in aquin nech-neltoca, cuali quichihuas ijcon quen nicchihua nehhuatl. Huan tlachiuten ocachi huehhucl cuali quichihuas, tleca nehhuatl niyau canin ilohuac in Tohueyitahtzin. ¹³ Huan nochin tlen nanquitetlahtlanilisque nopampa, nehhuatl namechchihuilis. Huan ijcon monextilis in tehueyilistzin Tohueyitahtzin ica tlen namechchihuilis. ¹⁴ Nehhuatl namechchihuilis nochin tlen nanquitetlahtlanilisque nopampa.

Jesús mihtohua quen mohualtitlanis in Itiotonaltzin Dios

¹⁵ 'In tla namehhuanten nannechtlasotlahque, xictlacamatican in notlanahuatilan. ¹⁶ Huan nehhuatl nitetlatlautis in Tohueyitahtzin mamechualtitlanilican oc seya aquin mecpalehuilos huan mechyolchicahuilos, huan nochipa mocahuilos namohuan. ¹⁷ Yeh in Itiotonaltzin Tlamelajcatzintli. Huan in talticpac tlacamen ahhuel teselisque, tleca ahmo teitahque niyan ahmo teixmatihque. Huan namehhuanten nanteixmatihque, tleca nican ilohuac namohuan huan nochipa mocahuilos namohuan. ¹⁸ Ahmo namechcahuas namosel. Nimocuepas huan niyes namohuan. ¹⁹ Sa se chihton in talticpac tlacamen ayacmo nechitasque, huan namehhuanten nannechtasque. Huan nanquippiyasque yancuic nemilistli, tleca nehhuatl niyoltos. ²⁰ Ipan inon tonali nanquimatisque quen tehuan nimosetilihtoc Notahtzin. Huan nohuan nanmosetilihtoque huan nehhuac namohuan nimosetilihtoc. ²¹ In aquin quimati huan quitlacamati in notlatequutil, yehhuac quixnextiya quen nele nechtlasohtla. Huan Notahtzin motlasohtlas in aquin nechtlasohtla, huan nehhuatl noyojqui nictlasohtlas huan nimonextis ica yehhuatl.

²² Huan otetlahtlani in oc se Judas, ahmo in Iscariote:

—Totechohtzin, ¿tleca techmonehnexitilos ica tehhuanten, huan ahmo ica in talticpac tlacamen?

²³ Huan Jesús oquinanquililoc:

—In aquin nechtlasohtla quichihuas cuenta in tlen niquihtohua. Huan Notahtzin quitlasohtlalos, huan timocahuasque iyolihtec. ²⁴ In aquin ahmo nechtlasohtla, ahmo quichihua cuenta in tlen niquihtohua. In tlahtoli tlen nanquicaticaten ahmo nohuaxca, tlahmo den Tohueyitahtzin aquin onechualtitlanilic.

²⁵ 'Namechiluhtica nochin inin ic oc oncan nica namohuan. ²⁶ Huan nitetlatlautis in Tohueyitahtzin mamechualtitlanilo Yehhuatzin in aquin mechtlahtolmacasque, yeh in Itiotonaltzin Dios. Yehhuatzin mechnextilos nochin tlahtoli tlen ayamo nanquinehnehuilique, huan mechlilnamictilos ica nochin tlen namechiluhtoc.

²⁷ 'Namechcahuilis huan xicpiyacan in yolsehuilistli tlen namechmacatoc. Inin yolsehuilistli tlen namechmaca, ahmo cahsisque niyan canin nican talticpac. Ahmo ximomohsihuican niyan ahmo ximomoutican.

²⁸ Yonannechcayque quen onamechiluic niyau, huan oc sepa nihualas niyes namohuan. In tla nele nannechtlasohtlanique, nampactiyanihque tleca niyas canin ilohuac Tohueyitahtzin huan ompa nechueyililos, tleca Yehhuatzin ocachi Chichahuactzin quen nehhuatl. ²⁹ Namechiluia inin achto quemán tzonquisas. Huan quemán tzonquisas quen niyahtos, ic inon nanquineltoacasque nele niCristo.

³⁰ 'Ayacmo nihuehcahuis namechnonotzas, tleca oncan huitz in ahmo cuali tlatcatl, in aquin tlatequiutis ipan inin talticpactli. Huan ahhucl nechtequiutiya yehhuatl. ³¹ Huan axan niyahtos quen nechtequiutito Tohueyitahtzin, maquimatican in talticpac tlamacen quen nehhuatl nitetlasohtla in Tohueyitahtzin. Ximotelquetzacan. Tiyohue den nican.

15

In uvascomecatl huan in imacouyohuan

¹ 'Nehhuatl quen uvascomecatl huan Notahtzin quen in tequitqui ipan in uvasmili. ² Quitlaquixtilos san tlen nomacouyo tlen ahmo quitemaca itlaquilyo. Huan in tlen quitemaca itlaquilyo quitlaquixtilos ic maquitemaca ocachi itlaquilyo. ³ Namehhuanten quen nanimacouyohuan tlen quitemacahque intlaquilyo tleca nanquichiutoque cuenta ica tlen namechnextilihtoc. ⁴ Xiyecan nohuan quenin nehhuatl nochipa niyes namohuan. Se imacouyo ahhucl quitemacas itlaquilyo san isel. Quipiya tlen salutos ihuan itacayo. No ijcon ca ica namehhuan. Ahhucl nannemisque cuali in tlahmo nanyesque nohuan.

⁵ 'Nehhuatl quen in uvascomecatl, huan namehhuan quen in imacouyo. In aquin yes nohuan huan nehhuatl niyes ihuan, yehhuatl nemis nochipa ocachi cuali teixpa. Huan in aquin ahmo yes nohuan, ahhucl nemis cuali teixpa. ⁶ In aquin ahmo yesque nohuan, quinchihuilsique quen inmacouyo tlen ahmo quitemacahque itlaquilyo.

⁷ 'In tla namehhuanten nochipa nanyesque nohuan, huan ahmo nanquilhahque in tlen onamechnextili, xictlahtlanican in tlen nanquinequihque, huan nochin mechchihuilsique. ⁸ Temahuestilsique Tohueyitahtzin ihcuac namehhuan nannemisque cuali teixpa huan ijcon monextis namehhuan nele notlamachticahuan. ⁹ Nehhuatl namechtlasohtla, ijcon quen in Tohueyitahtzin nechtlasohtlalo. Xicchiutyecan cuenta quen namechtlasohtla huan ic inon xicchiutyecan in tlen nechpactiya. ¹⁰ In tla nanquitlacamatihque in notlatequiutilvan, ijcon nanmonextilsique quen nannechtlasohtlahque, ijcon quen nictlacamautoc tetlatequiutitl Notahtzin. Huan ijcon nimonextiya quen nitetlasohtla, ijcon quen Yehhuatzin nechtlasohtlalo.

¹¹ 'Nehhuatl namechiluiya nochin inin ic xipaquican quen nehhua nipectoc, huan nanyesque ica paquilstli. ¹² Notlatequiutil yeh inin: ximotlasohtlaca se huan oc seya, quen namechtlasohtlahtoc. ¹³ In aquin nele quitlasohtla itenonotzcay ahmo moxihxicohua ic quitemactis inemilis ipampa. ¹⁴ Namehhuanten notenonotzcahuan in tla nanquichihahque in tlen namechtequiutiya. ¹⁵ Ayacmo namechnotzas tlaquehualten, tleca in tlaquehuali ahmo quimati tlen quichihua in ipatron. Namechnotza notenonotzcahuan, tleca namechmatiltihtoc nochin tlen nechiluihtoc Notahtzin. ¹⁶ Namehhuanten ahmo onannechtlaphephenihque nehhuatl, tlahmo nehhuatl onamechtlaphepeni. Huan namechmacatoc namotequixiyacan canin namechtitlani huan xinemican molui cuali teixpa. Ijcon nanquintlaneltocisque ica nehhuatl. Huan tla nanquitlacamatisque inin tlahtoli, in Tohueyitahtzin mechmacalos nochin tlen nantetlahtlanilsique. ¹⁷ Inin in tlen namechtequiutiya; ximotlasohtlaca se huan oc seya.

In tlamacen mococoliyahque in Jesús huan tetlamachticahuan

¹⁸ 'Tla mehcocoliyahque in tlamacen, xicmatican quen achto onehcocolihque. ¹⁹ In tla namehhuan nanquiseamatinihque inuan in talticpac tlamacen, mechtlasohtlanihque quen yehhuan motlasohtlahque. Huan nehhuatl onamechtlaphepeni den talticpac tlamacen, huan yeh in ica in tlamacen

mechcocoliyahque, tleca ayacmo nampoutoque inuan. ²⁰ Xiquilnamiquican in tlen onamechiluic: “Niyan se tlaquehuali ahhuel mochihuas ocachi hueyi quen ipatron.” Ijcon quen nechmohsihuiyahque, ijcon noyojqui mechmohsihuisque. Huan in tla quitlacamautoque in notlanextilil, noyojqui quitlacamatsique namotlanextilil. ²¹ Nochin inin mechchiuilisque tleca nannotlamachticahuan, huan tleca ahmo teixmathique in aquin onechualtilaniloc.

²² Yehhuanten ahmo tlahtlacoltihtonihque tla nehhuatl ahmo nihualani niquinmonextilini quen ilohuac Tohueyitahtzin. Huan axan tlahtlacoltihtonique tleca ahmo nechchiuiyahque cuenta. ²³ In aquin nechcocoliyahque noyojqui tecocoliyahque in Notahtzin. ²⁴ Ahmo tlahtlacoltihtonihque in tla nehhuatl ahmo nicchihuani inixpa inohque tlachiuten tlen niyan aquin oc seya cuali quichihuas. Huan masque oquitaque inon tlachiuten, techcocoliyahque nehhuatl huan Notahtzin. ²⁵ Inin panohua matzonquisas inin tlahtolten tlen ca tlahcuiloli ipan intlanahuatil: “Onehcocolihque san tlalus.”

²⁶ Huan ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin in aquin quintlahtolmacalo, in aquin namechualtitlanilis ic Notahtzin, Yehhuatzin tlahtolos ica nehua. Yeh in Itiotonaltzin tlen in Tlamelajcatzintli aquin quixohua teca Tohueyitahtzin. ²⁷ Huan namehhuanten noyojqui noca nantlahtosque, tleca nanyetoque nohuan den achto.

16

¹ Namechiluiya inin tlahtolten ic ahmo nanmoxihxicosque ica tlen mechpanos. ² Mechquixtisique ipan in tiopanten, huan ahsis in tonali tla seya quimictis se de namehhuan, ic inon quinehnehuilis nele tehuan tequiutica in Dios. ³ Inin quichihuahque tleca ahyic teixmautoque in Tohueyitahtzin, niyan nehhuatl ahmo nechixmautoque. ⁴ Namechiluiya axan ica tlen panos. Huan ihcuac mechahsis inon tonali, xiquilnamiquican quen nehhuatl yinamechiluihtoc.

Tlen mochihua in Itiotonaltzin Dios

‘Ahmo yonamechiluihtoc achto in tlen axan namechiluihtica, tleca namo huan onicatca. ⁵ Huan axan niyau ic tehuan niyes in aquin onechualtitlaniloc. Huan niyan seya den namehhuan ahmo nannechtlahtlaniyahque canin niyau. ⁶ Huelis onantlocoxque tleca onamechiluic inin tlahtoli. ⁷ Huan namechiluiya in tlen nele. Ocachi cuali para namehhuan maniyau. In tlahmo niyas, ahmo hualuilohuas Yehhuatzin aquin quintahtolmacalos. Huan maniyau, neh nitehualtitlanis. ⁸ Ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin, quinmatiltis in tlacamen quen nele tlahtlacolyohque. Huan quinmatiltis quenin cuali quixtlapachosque intlahtlacol. Huan quinmatiltis ica in tlixcomacalistli tlen hualas. ⁹ Quintahtlacoltis tleca ahmo nechnehtocahque. ¹⁰ Huan quinmatiltis quenin nitlapanotoc ica intlahtlacol huan monextis quen onictlamichiu tleca niyau canin ilohuac Tohueyitahtzin. ¹¹ Huan quinmatiltis ica in tlixcomacalistli tlen hualas, tleca yonictlan in ahmo cuali tlacatl aquin tlatequiutiya nican tlahticpac.

¹² Nicpiya oc sequin tlahtoli tlen namechiluisnequi huan ahhuel nanquinehnehuilisque axan. ¹³ Ihcuac hualuilohuas in Itiotonaltzin tlen Tlamelajcatzintli, Yehhuatzin mechnextililos nochin tlen melahuac. Tleca ahmo tlahtolos san teixcohan, tlahmo mihtos nochin san tlen tecaguilos, huan mechmatiltis ica in tlen panos. ¹⁴ Yehhuatzin mechyecmatiltis in tlen ayamo yec nanquinehnehuiliyahque ica notlamatilis, huan ijcon nechmohueyililos. ¹⁵ Huan notlamatilis ijcon quen tetlamatilis Tohueyitahtzin. Yeh

in ic onamechiluic Yehhuatzin aquin quintlahtolmacalo mechyecmatiltlos ica notlamatilis.

Intlocol tetlamachticahuan mocuepas paquilistli

¹⁶ 'Sa se chihton huan ayacmo nannechitasque, huan chihton satepa oc sepa nannechitasque.

¹⁷ Oncan sequin tetlamachticahuan omotlahtlanihque se huan oc seya: —¿Tlen quihtosnequi inin tlen techiluilo; sa se chihton huan ayacmo nannechitasque, huan mach chihton satepa oc sepa nannechitasque? ¿Huan tlen quihtosnequi inon tlahtoli, mach, “tleca niyau canin ilohuac Tohueyitahtzin”? ¹⁸ Tel, ¿tlen quihtosnequi inon tlahtoli, “sa se chihton”? Ahmo ticnehnehuiliyahque ica tlenon quihtolohtica Yehhuatzin.

¹⁹ In Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque tetlahtlanisque, huan oquiniluiloc:

—Nehhuatl onamechiluic quen sa se chihton ayacmo nannechitasque, huan oc sepa se chihton nannechitasque. ¿Yeh in tlen ic nanmotlahtlanitcaten? ²⁰ Ic nele namechiluia, quen namehhuan nanchocasque huan nantlocoxtiyesque, huan in talticpac tlacamen paquisque. Huan masque namehhuan nantlocoxtiyesque, ic oc chihton nampaquisque. ²¹ Ihuac se sihuatl yau moconetaliya, mococohua tleca yoahsic in tonali den tlatlalistli. Satepa ihcuac yitlacati in iconen, niyan ahmo quilnamiqui in tlatlalistli, tlahmo tequin paquis tleca yotlacat se conetl ipan in talticpactli. ²² Ijconon noyojqui, namehhuanten nantlocoyahque axan. Huan ihcuac nehhuatl nihualas namechita oc sepa, ic inon nanyolpaquisque. Huan inon paquilistli niyan aquin ahhuil mechuilis.

²³ 'Ipan inon tonali ayacmo nanquipiyasque tlen nannechtlahtlanisque ica itlahtlen. Ic nele namechiluia, quen in Tohueyitahtzin mechmacalos nochin tlen nantetlahtlanilisque tleca nannechneltocahque. ²⁴ Hasta axan ahmo tlen nantetlahtlanilihtoque tleca nannechneltocahque. Xictlahtlanican huan nanquiselisque, ic maahsito namopaquilis.

Jesucristo quimpanoltilo ipan in ahmo cuali den talticpactli

²⁵ 'Namechiluihtoc inin tlahtoli ica tlanextilistli. Hualahsis in tonali quemán ayacmo namechnonotzas ica in tlanextilisten, tlahmo namechyecnonotzas quen ilohuac in Tohueyitahtzin. ²⁶ Ipan inon tonali nantetlahtlanilisque tleca nannechneltocahque, huan ahmo huelica namechtlahtlanis ica in Tohueyitahtzin. ²⁷ Tleca in Tohueyitahtzin yimechtlasohtlalo. Mechtlasohtlalo Yehhuatzin tleca namehhuan nannechtlasohtlahque, huan nanquineltocatoque quen onihuala den Tohueyitahtzin. ²⁸ Onihualquis tetlamatiyan in Tohueyitahtzin ic onihuala ipan inin talticpac, huan axan nicautehua inin talticpac ic nimocuepas canin ilohuac in Tohueyitahtzin.

²⁹ Oncan in tetlamachticahuan oquihtohque:

—Axan nele yec tlahtolohtica, huan ahmo ica tlanextilistli. ³⁰ Axan ticnehnehuiliyahque quen momati nochin tlahtoli huan ic inon niyan aquin quipiya tlen tetlahtlanis ica tlen quimatisnequi, tleca yimomati tlen tetlahtlanini. Huan ic inin ticneltocahque quen ic nele ohualuilohuac den Dios.

³¹ Huan Jesús omonanquilihque:

—Cuali in tla axan nanquineltocahque. ³² Huan yihualahsiti-huitz in horas, huan ayacmo huehcau, quemán namehhuanten namochachayahuasque nanyasque namochahchan, huan nannechahuasque nosel. Huan ahmo nele niyes nosel, tleca nohuan ilohuas in Tohueyitahtzin. ³³ Namechiluia nochin inin ic xinechyecneltocacan huan ijcon nancasisque in yolsehuilistli. Ipan in talticpac namehhuan

nancahsisque in tlamohsihuilistli. Huan ximoyolchicahuacan, tleca yonicpanolti ica nochin tlen tlamohsihuiya ipan in tlalticpac.

17

Jesús moyolmachtilo ica in tetlamachticahuan

¹ Satepa ic omihto inin tlahtoli, in Jesús oahcotlachiyaloc ic neluicac huan omihto:

—Nohueyitahtzin, in hora yoahsico. Xiquinnexutili ica nohueyilistzin nehhuatl in aquin tetlasohconetzin ica tlen panos huan ijcon niqunnexutilis mohueyilistzin. ² Tleca Tehhuatzin nechmomaquilihtoc tequihuahyotl ica nochin tlacamen, ic maniquinmaca nemilistli nochipa nochten aquin nechmacalotoc. ³ In aquin quiahsis in nemilistli nochipa huelica teixmati Tehhuatzin aquin in san se Dios Tlamelajcatzintli, huan nechixmati nehhuatl Jesucristo, aquin Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁴ 'Nehhuatl niqunnexutilhtoc mohueyilistzin ipan inin tlalticpac, huan yitlantiu in tlen onechtequiutiloc manicchihua. ⁵ Axan tel, Nohueyitahtzin, xinechmohueyili ompa tehuan quen onicatca den achto ic oquichihualo in tlalticpac.

⁶ 'In tlacamen aquin Tehhuatzin otiquinmotlapehpenili ic otinechmomaloc, niqunmatilithtoc ica Tehhuatzin. Ocatcahque tehuaxcahuan, huan Tehhuatzin otinechmomaquili, huan oquitlacamatque in tetlaholtzin. ⁷ Axan quimathique in nochin tlen niquihtohua san inon tlen Tehhuatzin onechuililoc. ⁸ Huan niqunmatilithtoc in tetlanexutilil tlen onechmatilitloc, huan yehhuanten oquiselique. Yomomacaque cuenta quen ic nele onihuala den Tehhuatzin, huan quineltoatoque quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁹ 'Nehhuatl nitetlatlautiya xiquinmohuelitili yehhuanten, huan ahmo nitetlatlautiya ica in oc sequin tlacamen, tlahmo san ica yehhuan aquin otinechmomaquili tleca yehhuan tehuaxcahuan. ¹⁰ Noch in tlen nohuaxca noyojqui tehuaxca, huan in tlen tehuaxca noyojqui nohuaxca huan yehhuan nechmohueyiliyahque.

¹¹ 'Nehhuatl ayacmo niyes ipan in tlalticpactli, huan yehhuanten mocahuasque ipan in tlalticpactli huan nehhuatl niyau ic tehuan niyes. Nohueyitahtzin, xiquinmoixpiyali ica techicahualis in aquin onechmomaloc ic mayecan nochipa mosetilihtoque, quen Tehhuatzin huan nehhuatl timosetilihtoque. ¹² Ihcuac inuan onicatca inin notlamachticahuan, oniquinixpiyaya ica techicahualistzin inihque aquin otinechmomaquili. Oniquinixpiyaya ica in ahmo cuali, huan niyan seya ahmo opoliu, tlahmo san yeh in aquin opoliu ic matzonquisa in tlen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin.

¹³ 'Axan yiniyau canin Tehhuatzin ilohuac. Huan ic oc nican nica ipan inin tlalticpactli, niquihtohua inin tlahtoli maniquimpacmaca inihque notlamachticahuan quen nehhuatl nipactoc. ¹⁴ Nehhuatl niqunmatilithtoc in tetlahtoltzin huan in tlalticpac tlacamen oquinixtlasahque, tleca yehhuan ayacmo poutoque ica in tlalticpac tlacamen, quen nehhuatl noyojqui ahmo nipoutoc ica in tlalticpac tlacamen. ¹⁵ Ahmo nitetlatlautiya maquinquixtilo den tlalticpac, tlahmo maquinixpiyalo, ahmo maquintlapolochti in ahmo cuali tlacatl. ¹⁶ Ijconon quen nehhuatl ahmo nipoutoc inuan in tlalticpac tlacamen, yehhuanten noyojqui ahmo poutoque inuan. ¹⁷ Maquinsecnintlalilo ica Tehhuatzin, huan maquinnemtilo ica in tlen melahuac. In tetlahtoltzin yeh in tlamelajcan. ¹⁸ Quen onechualtitlaniloc ica in tlalticpac tlacamen, ijcon noyojqui niquntitlani maquinnonotzacan ica tetlahtoltzin. ¹⁹ Huan

nimosecnintlali ic nimiquis impampa, huan ic inon mamosecnintlalicán ipan intequiu tlamelajcan.

²⁰ 'Ahmo nitetlatlautiya san ica inihque, tlahmo noyojqui ica yehhuan aquin oc quineltoacasque ica nehhuatl satepa ic quicaquisque intlahtol inohque notlamachticahuan. ²¹ Nitetlahtlaniliya quen nochten yehhuan mayecan mosetilihtocan. Ijcon mayecan san se ololi mosetilihtosque tohuan, Nohueyitahtzin, ijcon quen Tehhuatzin ilohuac nohuan huan nehhuatl tehuan nica. Mayecan yec mamosetilihtocan huan ic inon in talticpac tlamen maquineltocacan quen ic nele Tehhuatzin onechualtitlaniloc. ²² Onechualtitlaniloc nican talticpac ica tetequihuahyo huan ijcon mahsi-toc temahuestilis. Huan ijcon niquinmacatoc notequihuahyo ic maahsis temahuestilis ica yehhuan. ²³ Nehhuatl niquinyolmautoc ica yehhuan, huan Tehhuatzin moyolmatilotoc ica nehhuatl, mamoyecsechihuacan yehhuan notlamachticahuan. Huan ijcon in talticpac tlamen quinehnehuilisque quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc, huan tequin quintlasohtlalo ijcon quen nechtlasohtlalo.

²⁴ 'Nohueyitahtzin, nicnequi mayecan nohuan canin niyetos yehhuan aquin nechmacalotoc. Ijcon maquitacan quen tinechmohueyilihtoc. Tleca tinechmotlasohtlalohtoc ic achto opeu in talticpac. ²⁵ Nohueyitahtzin, in aquin Tlamelajcatzintli, in talticpac tlamen ahmo teixmatihque. Nehhuatl queme niteixmati, huan inihque aquin tohuaxca yiquimahticaten quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc. ²⁶ Niquinmatiltihtoc tetlamatilis, huan oc ijcon niquinmatiltihtiyes ica Tehhuatzin, maquintequiutlo in tetlasohtlalis ica tlen nechtlasohtlalo huan manimosetilis inuan.

18

Tehuicahque tlamactili in Jesús

¹ Satepa ihcuac omotlamiihto inin tlahtolten, in Jesús oquixohuac inuan tetlamachticahuan huan ohuilohuac ic sentlapal in atlautil itoca Cedrón. Ompa ocatca se tlamiloli canin Jesús ocalacohuac ihuan tetlamachticahuan.

² Noyojqui in Judas, in aquin otetemactihticatca, yehhua oquixmatiyaya inon tlamiloli, tleca miyacpa in Jesús omosentlalilohuaya inuan tetlamachticahuan. ³ Ijcon in Judas oahsito ompa ihuan se ololi den soldados huan oc sequin topilihten den tiopantli, intlatitlanil in hueyixtoque den tiopixcamen huan den fariseos. Oquihiucayayahque intepos huan intlahtlanex. ⁴ Huan quen Jesús yimomautica in tlen yau tepanohua, oquixohuac huan oquitlahtlaniloc:

—¿Aquin nanquitemohuahque?

⁵ Yehhuanten otenanquilihque:

—Tictemohuahque in Jesús ialtepeu Nazaret.

Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Nehhuatl niJesús.

Huan ompa inuan ocatca in Judas, aquin oteichtacatemactihticatca.

⁶ Huan ihcuac Jesús oquiniluloc: "Nehhuatl niJesús", omotzingisque huan ohuetzque tlapa ica moucayotl. ⁷ Oncan Jesús oc sepa oquintlahtlaniloc:

—¿Aquin nanquitemohuahque?

Huan yehhuan oquihtohque:

—Tictemohuahque in Jesús ialtepeu Nazaret.

⁸ Oncan Jesús oquiniluloc:

—Yonamechiluic quen yinehhuatl in Jesús. In tla nehhuatl nannechtemohuahque, xiquincahuacan inin oc sequin mayacan.

⁹ Inin opanoc ic matzonquisa in tlen Jesús omihto: “Ica yehhuan aquin onechmacaloc, Nohueyitahtzin, ahmo opoliu niyan seya.” ¹⁰ Oncan Simón Pedro, quen oquipyaya se espada, oquiquixtic huan oquinacastzontec se den tlamacen itoca Malco, itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen.

¹¹ Huan Jesús oquiluiloc in Pedro:

—Xiquehua in espada. Huelica nicselis inin tlapanolistli quen monequis Tohueyitahtzin, masque molui tequiyo.

Jesús iixpa in achtoque den tiopixcamen

¹² Oncan in soldados den ololi, ihuan incomandante, huan in topilihten den judeahtecos otequitzquihque in Jesús huan oteilpihque. ¹³ Oncan niman otehuicaque ichan in Anás. Anás imonta in Caifás, in aquin ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl. ¹⁴ Inin Caifás yiyehhua aquin oquiniluic in judeahtecos mach ocachi cuali para yehhuanten mamiqui san se tlatatl impampa in tlamacen.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

¹⁵ In Simón Pedro huan oc se tetlamachticau otecuitlapanuhtayahque in Jesús. Huan moixmatihque inon oc se tetlamachticau huan in hueyixtoc den tiopixcamen. Huan ijcon yehhuatl ocalac tehan in Jesús ipan in icaltenco den ical in hueyixtoc den tiopixcamen. ¹⁶ Huan in Pedro omocau quiahuac, ipan puerta. Huan ic inon oquis inon tetlamachticau, in aquin quixmati in hueyixtoc den tiopixcamen, huan ihcuac otlahto ica in ichpochtli aquin tlachiya ipan puerta, oquicalaqui in Pedro. ¹⁷ Oncan in tlachixqui den puerta oquitlahtlani in Pedro:

—¿Ahmo noyojqui tehua se itlamachticau inon tlatatl?

Huan Pedro oquinanquiloc:

—Ahmo, nehhuatl ahmo.

¹⁸ Huan quen osehuyaya, in tlaquehualten huan in topilihten oquitlal-ihque se tlecuili huan ihihcaticaten moscohticaten. Pedro noyojqui ompa inuan ocatca, omoscohticatca itenco in tletl.

In hueyixtoc den tiopixcamen teyoluitiya in Jesús

¹⁹ In hueyixtoc den tiopixcamen opeu tetlahtlaniya in Jesús ica aquin yehhuan in tetlamachticahuan huan tlen inon omonextiliyahque.

²⁰ Huan Jesús oquiluiloc:

—Nehhuatl nitlanonotztoc in miyacaixpa. Nochipa oniquinnextiliyaya ipan in hueyi tiopantli huan ipan in tiopanten canin mosentlaliyahque in judeahtecos. Ahyc quemán tlen niquihtohtoc san ichtaca. ²¹ ¿Tleca tinechtlahtlaniya? Maquintlahtlani in aquihque nechtlaholcactoque, huan yehhuanten maquihtocan ica tlenon niquinnonotztoc. Yehhuanten quimatihque in tlen niquihtohtoc.

²² Quemán Jesús omihto inin, se den topilihten den tiopantli aquin ompa ocatca, oteixtecapani huan otelahtlani:

—Tel, ¿ijcon ticnanquilis in hueyixtoc den tiopixcamen?

²³ Huan Jesús omonanquiloc:

—In tla oniquihto itlahtlen ahmo cuali, xiquihto in tlen ahmo cuali oniqui-hto; huan tla oniquihto in tlen cuali, ¿tleca tinechtehuiya?

²⁴ Oncan Anás oquintequiuti mateilpican in Jesús, huan otetitlan in Caifás, in hueyixtoc den tiopixcamen.

Pedro teixtlatiya oc sepa in Jesús

²⁵ Ic ocachi in Pedro san ijcon ihcatica moscohtica inahuac in tlecuili, huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿ahmo tehhuua se titlamachticau inon tlacatl?

Huan Pedro ahmo otemocuitiyaya, huan oquihto:

—Ahmo, ahmo nehhuatl.

²⁶ Oncan oquitlahtlani se itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen, inon ipariante in tlacatl aquin Pedro oquinacastzontec:

—¿Tlen, cana ahmo onimitzic ihuan ipan in tlamiloli?

²⁷ Huan Pedro oc sepa ahmo otemocuitiyaya, huan san ic inon chihton otzachtic se pachilel.

Otehuicaque in Jesús iixpa in Pilato in tequihua romanohteco

²⁸ Oncan otehuicaque in Jesús den ichan in Caifás hasta ipan in cali den tequihua, itoca Pilato. Yopeu tlatui ipan in tonali achto den pascuahiluitl. Huan in judeahtecos ahmo ocalajque ipan in palacio, tleca ahmo quinc-ahuilihotoc macalaquican canin calaquihque in aquin ahmo judeahtecos tla quicuasque in tlacuali den pascuahiluitl. ²⁹ Yeh in ica in Pilato oquis ic quinnonotzas, huan oquiniluic:

—¿Tlen ica nanquiteluyiahque inon tlacatl?

³⁰ Yehhuanen oquinanquilihque:

—In tlahmo oquichiu in ahmo cuali, ahmo timitzmactilihtonihque.

³¹ Oncan in Pilato oquiniluic:

—Xicuicacan namehhuanten, huan xiquixcomacacan quen ca ipan in namotlanahuatl.

Huan in judeahtecos oquinanquilihque:

—Huan tehhuanten tijudeahtecos ahmo techcahuilihtoc ic ticmictisque nihan aquin.

³² Ijconon otzonquis in tlen Jesús omihto ica quenin mopiya micohuas ipan cruz. ³³ In Pilato oc sepa ocalac ipan in ipalacio, huan otenotz in Jesús huan otetlahtlani:

—Tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

³⁴ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Tel, ¿ijcon tlahlanilohtoc tehhuatzin ica motlanehnehuilis, noso tleca oc sequin yomitziluihque ica nehhuatl?

³⁵ In Pilato otenanquilic:

—¿Cana ticnehnehuiliya nehhuatl no nijudeahteco? Yehhuan den mochantlacahuan huan in achtohque den tiopixcamen, inohque in aquin omitzemactihque ica nehhuatl. ¿Tlen inon ticchiutoc?

³⁶ Oncan Jesús oquinanquililoc:

—In campa nihueyixtoc ahmo ipan in tlalticpac. Tla de nican yeni, in aquin nechcuilapanuiyahque motehuinihque, ahmo maniyeni nitlatemactili inmajco in judeahtecos. Huan in campa nihueyixtoc ahmo nican tlalticpac.

³⁷ Oncan Pilato otetlahtlani:

—Ijcon tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc?

Huan Jesús omonanquiliic:

—Nihueyixtoc, quen tehhuatzin mihtohua. Nehhuatl ic inon onitlacat huan onihuala ipan in tlalticpac manitlanonotza ica tlen melahuac. Nochten in aquin quimatisnequihque in tlen melahuac nechcaquisque in tlen nehnihihtohua.

³⁸ In Pilato otetlahtlani:

—¿Huan tlenon in melahuac?

Jesús ilohuac tlamactili ica in miquilistli

Satapa ic otlan tetlahtlaniya, in Pilato oquis oc sepa quinnotza in tequihuahten den judeahtecos huan oquiniluic:

—Nehhuatl ahmo nicahxiliya niyan tlen tlahtlacoli ica inin tlacatl. ³⁹ Huan namehhuanten nanmomautoque quen mach nehhua manicahcahua ica namehhuante se motzacuani ipan in pascuahiluitl. Tel, ¿nanquinequihque manicahcahuas in hueyixtoc den judeahotecos?

⁴⁰ Oncan nochtehque opeuque coutzahtzihque:

—¡Inon ahmo! ¡Xicahcahua in Barrabás!

Huan inon Barrabás ocatca tlahtejqui.

19

¹ Oncan Pilato otequixtic in Jesús huan otetitlan ic matehuihuitequican.

² Huan satepa ic otehuihuitejque, in soldados otecuahuiltihque in Jesús se corona tlachihchiutli nochin huetztli. Huan otetlaquentihque ica se tetlaquen chichilticatiltic. ³ Oncan omopachohque tenahuac ic teahuiltihque, huan teiluiltihque:

—¡Ocachi cualli in hueyixtoc den judeahotecos!

Huan oteixuitequiyayahque ipan texayac.

⁴ Oncan Pilato oc sepa oquis, huan oquiniluic in tequihuahten:

—Xiquitacan, niqixtis nican ic xicmatican quen ahmo nicahxiliya niyan se tlahtlacoli.

⁵ Huan oquixohuac in Jesús, ihuan in corona den huetztli ipan tetzonteco huan in tetlaquen chichilticatiltic. Oncan in Pilato oquiniluic in judeahotecos:

—¡Nicanca in tlacatl!

⁶ Ihcuac oteitaque, in achtohque den tiopixcamen opeuque coutzahtzi-hque:

—¡Xicmasohualtican; mamiqui ipan in cruz!

In Pilato oquiniluic:

—Pos, xicuicacan san namehhuante huan xicmictican ipan in cruz, tleca nehhuatl ahmo tlen nicahxiliya itlahtlacoli.

⁷ Huan in judeahotecos oquinanquilihque:

—Tehhuante ticpiyahque se tlanahuatili, huan quen ca ipan in totlanahuatli, quipiya tlen miquis, tleca oquihto Iconetzin Dios.

⁸ Ic oquicac inin, in Pilato ocachi omomouti. ⁹ Huan ocalac oc sepa ipan in palacio, huan otetlahtlani in Jesús:

—Tel, ¿de canin tehhuatl?

Huan in Jesús ahmo tlen omonanquiliic.

¹⁰ Oncan Pilato oteiluic:

—¿Tlen tel, ahmo tinechnanquiliya? ¿Ahmo ticmati quen nehhuatl nicpiya tequihuahyotl ic nimitzmictis ipan in cruz huan nicpiya tequihuahyotl noyojqui ic nimitzcacahuas?

¹¹ Huan Jesús oquinanquililic:

—Ahmo mopiyas niyan tlen tequihuahyotl ica nehhuatl in tlahmo tlen temacalotoc in Dios. Yeh in ica in aquin onechtemacti moixpa ocachi quipiya hueyi tlahtlacoli huan ahmo tehhuatzin.

¹² Ihcuac inon in Pilato oquitemohuaya quen quichihuas ic tecahcahuas in Jesús. Huan in tequihuahten den judeahotecos oquitzahztzilihque:

—¡In tla ticahcahuas inon tlacatl, ahmo titlasohcau in hueyixtoc romanohteco! San aquin mochihua hueyixtoc, inon itecocolihcau in hueyixtoc romanohteco.

¹³ Ic oquicac inin, in Pilato otlatequiuti matequixtican in Jesús. Huan Pilato omotlali canin tlixcomaca huan ica in tlahtoli hebreo yeh canin itoca Gabata, tlen quihtosnequi mach, Tetehtla. ¹⁴ Ocatca in tonali achto den pascuahiluitl, cana chicusin hora sancuel. Oncan in Pilato oquiniluic in judeahotecos:

—¡Nicanca in hueyixtoc den namehhuan!

¹⁵ Huan yehhuanten ocoutzachtzihque:

—¡Mamiqui! ¡Mamiqui ipan in cruz!

In Pilato oquiniluic:

—¿Tlen tel, cuali nicmictis in hueyixtoc den namehhuan?

Huan in achtohque den tiopixcamen oquinnanquilihque:

—Tehhuanten ahmo ticpiyahque oc se hueyixtoc, tlahmo san yeh in tequihua romanohteco.

¹⁶ Ic inin, in Pilato otetemacti ic matemictican, huan yehhuanten otehuicaque.

Jesús otemictihque ipan in cruz

¹⁷ Jesús oquixohuac momamahtiu in cruz, ic huilohuas in itocahyan Tzontecontla, tlen ica in tlahtoli hebreo itoca Gólgota. ¹⁸ Ompa otemasohualtihque mamicohua ipan in cruz, huan inuan ome tlacamen noyojqui oquinmictihque, sehse in tenahnahuac oquintelquetzque incruz, huan Jesús tlanepantla omocahualoc. ¹⁹ In Pilato otlatequiuti maquitlalicen itzoncuac in cruz sequin tlahtoli tlen quihtohua: “Jesús den Nazaret, hueyixtoc den judeahcecos.” ²⁰ Miyacten in judeahcecos oquipouque inon tlahcuiloli, tleca in canin otemictihque in Jesús ahmo huehca den altepetl. Huan in tlahcuiloli tlachihchiutli ica hebreo, itlahtol in judeahcecos, huan ica latín, itlahtol in romanohtecos, huan ica griego. ²¹ Huan ic inon in achtohque den tiopixcamen den judeahcecos oquilihque in Pilato:

—Ahmo xiquihcuilo, “hueyixtoc den judeahcecos.” Ocachi cuali xiquihcuilo, “In aquin quihtohua nehhuatl nihueyixtoc den judeahcecos.”

²² Huan in Pilato oquinnanquiliic:

—In tlen oniquihcuilo, ijcon mamocahua.

²³ Satepa ihcuac in soldados otemasohualtihque in Jesús, oquiololohque in tetlaquen huan oquixelohque. Sehse in omoxeluihque ica in nahue soldados. Oquianque noyojqui in tepampijca huan quen ahmo tlahtzontli, tlachihchiutli san se hueyi tatapahtli, ²⁴ in soldados omoluihque se huan oc seya:

—Ahmo tictzomonisque. Ocachi cuali tictlasasque suertes huan ic inon tiquitasque aquinon quihuicas.

Ijcon otzonquis in tlahcuiloli tlen quihtohua: “Omoxehxeluihque notlaquen, huan oquitlasque suertes ihtech.” Yeh in tlen oquichuque in soldados.

²⁵ Inahuac in cruz den Jesús ompa ocahcatca in tenana, huan in icniu in tenana, huan María isihuau in Cleofas, huan in María Magdalena. ²⁶ Queman Jesús oquitlalic in tenana ihuan ihcatilotica in tetlamachticau in aquin tequin omotlasohlayaya, oteiluic in tenana:

—Sihuatzintli, mamopiya inin tlatatl quen moconeu.

²⁷ Niman oquiluiloc inon tetlamachticau:

—Axan mamopiya inin sihuatzintli quen monana.

Huan ic inon oquihuicac ichan inon tetlamachticau.

Temiquilis den Jesús

²⁸ Satepa de inin, quen Jesús momautica nochin yotzonquis, huan sa ic matzonquisa in tlen tlahcuiloli, Yehhuatzin omihto:

—Niamiqui.

²⁹ Ompa ocatca se xalo tentica den vino xococ. Oncan oquipaltihque se esponja ipan in vino, huan oquitlalihque ihtech se acatl itoca hisopo huan otecamahuilthque. ³⁰ In Jesús omonic in vino xococ, huan niman omihto:

—Nochin yotzonquis.

Oncan omocuanecuiloloc, huan omicohuac.

Se soldado oteyeltouili in Jesús ica se cohuitl yecateposyo

³¹ Yeh in tonali achto den pascuahuiltl, huan in tequihuahmen den judeahcecos ahmo oquinequiyayahque in mijcamen mamocahuacan ipan in cruz ipan in tonali den nesehuilistli, tleca inon tonali den nesehuilistli tequin mahuestic. Yeh in ica oquihuihque in Pilato maqintitlani ic maquinoxpostequican in aquin catehque ipan incruz, ocachi ihciu mamiquican. Huan maquinihcuanican intlacayo de ompa. ³² Oncan in soldados oyahque huan oquixopostejque in achto, huan noyojqui in oc seya in aquin ocatcahque ipan incruz tenahuac in Jesús. ³³ Huan ic omopachohque tenahuac in Jesús, oteitague quen yimicohuatoc, huan ic inon ayacmo otepospostejque.

³⁴ Huan seya den soldados oteyeltouili ica se cohuitl yecateposyo, huan ic inon ohualquis yestli huan atl. ³⁵ In nehhuatl aquin niquintlahcuiluiya inon, nictlalitoc tlen oniguitac, huan niquihtohua in tlen melahuac. Huan nicmati in tlen niquihtohua nochin melahuac, ic namehhuanten noyojqui xicneltocacan. ³⁶ Tleca inon opanoc matzonquisa in tlacuiloli quen quihthua: "Ahmo maquipostequican niyan se ohmitl." ³⁷ Huan ca oc se lado ipan in tlacuiloli canin quihthua: "Teitasque in aquin oteyeltouilique."

Tetocahque in Jesús

³⁸ Satepa de inon, José, den altepetl Arimatea, oquitlahtlanili in Pilato in tetlacayo in Jesús maquihuaica. In José noyojqui tetlamachticau in Jesús, masque san ichtaca tleca quinmoucaita in tequihuahmen den judeahcecos. Pilato oquicahuili in José matetemohui in Jesús. Oncan oya huan oquihuaica in tetlacayo. ³⁹ Noyojqui in Nicodemo, in aquin ohuiya tenohnotza in Jesús se tlayohua ihcuac opehualoc tetequiu, yeh oahsito quihuaica cana sempohuali huan mahtlactli kilo den pahtli, tlatlanel den mirra huan áloes. ⁴⁰ Ijcon in José huan Nicodemo otehuicaque in tetlacayo in Jesús huan otepihpiquehque ica in miyac tatapahtli huehueyac ihcuac ihtech oquichayahuilique inon pahtli. Ijcon otefalahque tleca in judeahcecos ijconon quintocahque in mijcamen. ⁴¹ In canin otemictihque in Jesús ipan in cruz ocatca se tlamiloli inahuac, huan ipan inon tlamiloli ocatca se tlaltecochtli icxitlan in tepetl canin niyan aquin ayamo oquitocatoyahque. ⁴² Inon tlaltecochtli ahmo huehca huan ompa otefalahque in tetlacayo in Jesús, tleca yi ipeuyan in tonali den nesehuilistli den judeahcecos.

20

In ihxohualistli den Jesús

¹ Ipan in achto tonali den semana, in María Magdalena oya molui sancuel caninca in tlaltecochtli. Huan ayamo otlatui. Huan oquitac quen yitlahcuani in tetl tlen ic otentzactoya in tlaltecochtli. ² Oncan otzecuin huan oquinahsi in Simón Pedro huan in oc se tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohlayaya, huan oquiniluic:

—Otehuicaque in Totechoztin den tlaltecochtli, huan ahmo ticmatihque canin otefalahque.

³ Oncan Pedro huan in oc se tetlamachticau oquisque huan oyahque canin ca in tlaltecochtli. ⁴ In inhuan oyahque tzetzecuin san secnin, huan in oc seya ocachi otzecuin quen in Pedro huan achto oahsic canin ca in tlaltecochtli. ⁵ Oncan onahualachix, huan oquitac in tatapahtli huehueyac ompa huetztoc, huan yehhua ahmo ocalac. ⁶ Saniman oahsic in Simón

Pedro icuitlapa in oc seya, huan yehhuatl ocalac ipan in tlaltecochtli. Huan noyojqui oquitac in tatapahtli huehueyac ompa huetztoc. ⁷ Huan noyojqui oquitac in oc se tatapahtli ic tlen otecualotoyahque in Jesús. Ahmo ocatca san secnin ihuan in tatapahtli huehueyac, tlahmo oixquimiliutoya huan ocatca secnin. ⁸ Oncan ocalac noyojqui in oc se tetlamachticau in aquin achto oahsic inahuac in tlaltecochtli, huan oquitac in tlen opanoc, huan oquineltocac nele oihxohuac. ⁹ Pos ayamo oquimatiyayahque in tlahtoli tlen yihuehcau ihcuiliutoc quen Jesús omopiyaya tlen ihxohuas den mijcamen. ¹⁰ Oncan inon tetlamachticahuan omocuepque inchan.

In Jesús quimonextililo in María Magdalena

¹¹ Huan in María omotzeco quiahuac inahuac in tlaltecochtli, chocatica. Ic ochocaticatca, omoixpacho nahualachiya iihtec in tlaltecochtli. ¹² Huan oquinitac ome ángeles tlaquentitoque ihistac, huan yehyehuatocque canin ocatca in tetlacayo in Jesús. Seya ocatca ic tetzoncuac huan oc seya ic teicxitla. ¹³ Huan in ángeles oquitlahtlanihque:

—Sihuatl, ¿tleca tichocatica?

Yehhuatl oquiniluic:

—Nichocatica tleca otehuicaque in Notecohtzin, huan ahmo nicmati canin otelalihque.

¹⁴ Hueloc quitlamiihtohua, queman omocuetlapantlachiyali huan oteitac in Jesús ompa oilohuaya. Huan in María ahmo oquimatiyaya tla Yehhuatzin in Jesús. ¹⁵ Oncan Jesús omotlahtlani:

—Sihuatl, ¿tleca tichocatica? ¿Aquinon tictemohua?

In María oquinehnehuilic cana yehhuatl in tlahpixqui den tlamiloli, huan oquiluic:

—Tlaczintli, in tla tehhuatzin otehuicaloc, manechilui canin otecahualo, huan nehhuatl nitehuicas.

¹⁶ Oncan Jesús omoluic:

—¡María!

Yehhuatl omocuep huan oteiluic ica intlahtol in judeahtecos:

—¡Raboni! —quihtosnequi, Tlamachtiyani.

¹⁷ Huan Jesús oquiluiloc:

—Xinechcahcahua, tleca ayamo nitlehcotoc canin ilohuac in Tohueyi-tahtzin. Huan xiyau xiquinilui in nocnihuan, quen niyau nitlehcohua canin ilohuac in Nohueyitahtzin huan Namohueyitahtzin, in aquin noDios huan den namehhuan noyojqui.

¹⁸ Oncan in María Magdalena oya quinnahuatiya in tetlamachticahuan quen yehhuatl oteitac in Totecohtzin huan mach Yehhuatzin omoluic inin tlahtolten.

In Jesús quinnonehnextililo in tetlamachticahuan

¹⁹ Ic tiotlac ipan in achto tonali den semana, in tetlamachticahuan omosentlalihtoyahque san secnin huan oyectlahtlatzactoyahque, tleca momoutiyahque ica in tequihuahmen den judeahtecos. In Jesús ocalacohuac huan san tlama quimonextililoc innepanco in tetlamachticahuan, huan oquintlahpaloloc ic quinuililoc:

—¡Ximoyolsehuican!

²⁰ Satepa ic omihto inin, oquinnextililoc in temahuan huan in teypa. Huan yehhuanen opajque ic oteitaque in Totecohtzin. ²¹ Niman Jesús oquiniluiloc oc sepa:

—Ximoyolsehuican. Quen in Tohueyitahtzin onechualtitlaniloloc tlatcicpac, ijcon namechtitlani namehhuanten.

²² Huan oncan otlaihyopitzaloc intech huan oquiniluiloc:

—Xiscelican in Itiotonaltzin Dios. ²³ In aquin namehhuanten nanquitlapohpoluisque intlahtlacol, mocahuasque chipahuaque. Huan in aquihiue ahmo nanquintlapohpoluisque, mocahuasque san ijcon tlahtlacoltihoque.

Tomás teita in Totecohtzin noyojqui

²⁴ In Tomás, seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan in aquin quitocahhuiyahque Cuate, ahmo inuan ocatca ihcuac ohualuilohuac in Jesús. ²⁵ Satepa in oc sequin tetlamachticahuan oquiliuhque:

—Otiteitaque in Totecohtzin.

Huan Tomás oquiniluic:

—In tlahmo niquitas ipan temahuan in tlacocoli ica in clavos, huan tlahmo nicalaquilis nomahpil in canin ocalac in clavos, huan tlahmo nicalaquis noman ipan teyelpa, ahhucl nicneltocas.

²⁶ Chicueyi tonali satepa, in tetlamachticahuan omonechicohtoyahque ipan se cali, huan inon tonali in Tomás ompa inuan ocatca. Oncan, masque ipan in cali oyectlahtlatzactoya, in Jesús ocalacohuac, huan san tlama oquimonehnexutiloc tlanepantla den yehhuanten huan omotlahpalohque huan oquiniluiloc:

—¡Ximoyolsehuican!

²⁷ Niman omoluic in Tomás:

—Xiquita in nomahuan; xicalaqui nican momahpil, huan xicmachili nica ipan noyelpa. Huan ayacmo ximoxicohtiye in tlahmo ticneltoca.

²⁸ Oncan in Tomás otenanquiliic:

—¡Notecohtzin huan noDios!

²⁹ Oncan Jesús omoluic:

—Tomás, axan ticneltoca tleca yotinechitac. Pactoque in aquin masque ahmo nechitztoyahque, huan nechneltocasque.

In tlen quihtosnequi inin tlahcuilolamatl

³⁰ Huan Jesús omochiu oc sequin miyac tlachiuten mahuestic inixpa in tetlamachticahuan tlen ahmo ca tlahcuiloli ipan inin amatl. ³¹ Huan inin ca tlahcuiloli ic namehhuanten xicneltocacan quen in Jesús, Yehhuatzin in Cristo in Iconetzin Dios, huan ic xicpiyacan in yancuic nemilistli ic nanteneltocasque Yehhuatzin.

21

In Jesús oquinmonenexutiloc in chicome tetlamachticahuan

¹ Satepa de inin, in Jesús oquinmonexutiloc in tetlamachticahuan itentla in hueyi atl den Tiberias. Huan ijquinin omochiu. ² Ocachcatca san secnin in Simón Pedro, huan in Tomás in aquin quitocahhuiyahque Cuate, huan in Natanael, ialtepeu Caná den Galilea, huan in ipiluan Zebedeo huan oc ome tetlamachticahuan in Jesús. ³ In Simón Pedro oquiniluic:

—Niyau nimichquitzqui.

Yehhuanten oquiliuhque:

—Tehhuanten noyojqui mohuan tiyasque.

Oncan oyahque, huan otlehcohqe ihtech se barco, huan inon yohuiloti ahmo oquiahsique niyan tlen. ⁴ Ihcuac opeu tlalpa tlanesi, in Jesús omonexutiloc atlatentli, huan in tetlamachticahuan ahmo oquimatiyayahque in tla Yehhuatzin. ⁵ Oncan quiniiluiloc:

—¿Tlen nanquichihuahque namehhuant? ¿Ahmo nanquiquitzquihtoque niyan tlen?

Huan yehhuanten otenanquilihque:

—Niyan tlen ahmo ticahsitoque.

⁶ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xictlasacan in matlatl ic iyejcan in barco, huan nanquiahssisque.

Ijconon oquichiuque, huan satepa ahhucl oquiquixtiyahque in matlatl ipan in atl, ic tequin miyac michten oquipiaya. ⁷ Oncan in tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohdayaya oquiluic in Pedro:

—¡Yehhuatzin in Totecohtzin!

Hueloc oquicac in Simón Pedro quen Yehhuatzin in Totecohtzin, oncan oquitlali in icamisa (tleca oquiquixtihtoya ic tequiti), huan omotohuetzo ipan in atl, ihsiu maahsi in atlatentli. ⁸ In oc sequinten tetlamachticahuan oahsique in atlatentli ihuan in barco, quitotochuilantihue in matlatl tentiu in michten. Ocachcatca cana se cien metros den atlatentli. ⁹ Ic otemoque tlapa, oquiahssique se tlecuili, huicsitica pani se michi huan pantzin. ¹⁰ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Xicualicacan sequin michten in tlen hueloc nanquiquixtiyahque.

¹¹ Oncan in Simón Pedro otlehoc ihtech in barco huan oquitotochuilan ipan tlatl in matlatl ic tentiu in michten huehhucl, se ciento ompohuali huan mahtlactli huan yiyi. Huan masque tequin miyac, in matlatl ahmo otzomon. ¹² Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xihualacan xitlacuacan.

Huan niyan seya den tetlamachticahuan ahmo omoixcohyani tetlahtlanis aquin Yehhuatzin, tleca quimauticaten quen Yehhuatzin in Totecohtzin.

¹³ Saniman in Jesús omopacholoc, omoan in pantzin huan oquinmacaloc yehhuanten, huan noyojui ijcon omochiu ica in michi.

¹⁴ Inin opanoc ic yexpa in Jesús oquinmonenxtililic in tetlamachticahuan satepa ihcuac yoihxohuac den miqulistli.

In Jesús monohnotzalo ihuan Simón Pedro

¹⁵ Satepa den tlacualistli, in Jesús omotlahtlani in Simón Pedro:

—Simón, ticoneu Jonás, ¿tla tinechtlasohkla ocachi huan ahmo inihque?

In Pedro otenanquili:

—Queme, Notecohtzin, Tehhuatzin momati quen nitetlasohkla.

Huan Jesús oquiluic:

—Tel, xiquinixpiya nocolelohuan.

¹⁶ Oc sepa omotlahtlani huan yeh in ic oupa.

—Simón, ticoneu Jonás, ¿tinechtlasohkla?

Huan Pedro otenanquili:

—Queme, Notecohtzin, Tehhuatzin momati quen nitetlasohkla.

Oncan omoluic:

—Tel, xiquinixpiya nocalnelitos.

¹⁷ Ic yexpa omotlahtlani:

—Simón, ticoneu Jonás, tel, ¿tinechtlasohkla?

Huan Pedro otlocox tleca omotlahtlani yexpa in tla tetlasohkla, huan oteiluic:

—Notecohtzin, Tehhuatzin momati nochin. Tehhuatzin momati quen nitetlasohkla.

Huan Jesús omoluic:

—Tel, xiquinixpiya nocalnelitos. ¹⁸ Ic nele nimitziluiya quen ihcuac oticac ocachi titelpochtli, oticanayaya tlen tictequitiya huan otiyaya canin oticnequiyaya. Huan ihcuac tictectiya, mitzmasohuasque in oc seya, huan mitzuicasque canin tehhuatl ahmo ticnequis tiyas.

¹⁹ Ic omihto inin, in Jesús oquimatiltilo quen miquis in Pedro ic tehueyitilis in Dios. Satepa omoluic:

—¡Xinechcuitlapanui!

In tlahtoli ica in tetlamachticau tlasohtli

²⁰ Ic omocuepque, in Pedro oquitac quen oquincuitlapanuihtaya in tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohtlayaya. Yiyehhua in aquin ocatca tenahuac ipan in tlacualistli huan otetlahtlani: “Notecohtzin, ¿aquinon teichtacahuis?” ²¹ Ihcuac in Pedro oquitac in oc seya, otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, huan inin, ¿tlenon quipanos?

²² Huan Jesús omonanquiliic:

—In tla nehhuatl nicnequis manemi hasta ihcuac nimocuepas, ¿campa mitzcocua? Tehhuatl xinechcuitlapanui.

²³ Oncan impan in tlaneltocanimen mochayau inon tlahtoli quen mach inon tetlamachticau cana ahmo miquis. Huan Jesús ahmo omihto ahmo miquis. Tlahmo omihto: “In tla nicnequis manemi hasta ihcuac nimocuepas, ¿campa mitzcocohua?”

²⁴ Inin yiyehhua in tetlamachticau aquin quihtohua inin tlahtolten melahuac, huan yehhuatl quihcuilohtoc in tlen oquihto ipan inin amatl. Huan ticmatihque in tlen quihtohua nochin melahuac.

²⁵ Oncan miyac oc sequin tlachiuten in tlen omochiu in Jesús, in tla quihcuilonihque se huan seya, huelis niyan nochin talticpac ahmo quixiconi in tlahcuilolamamen in tlen yeni tlahcuiloli.

IN TLEN OQUICHUQUE IN TETIOTLATITLANILUAN DEN TOTECHOHTZIN JESUCRISTO

In Itiotonaltzin Dios quiپیا tlen hualuilohuas

¹ Tlasotli Teófilo, ihtech in tlen achto noamau onitlahto de nochin in tlamantli tlen Jesús opehualoc quimochihuiliya huan monextiliya. ² Ijcon oquimochihuilito hasta in tonali queman otehuicaque ipan neluicac. Ihcuac ayamo otehuicaque, omoluihtejqui in Jesús ica in Itiotonaltzin Dios, tlen quichihuasque in tetiotlatitlaniluan aquin oquintlapehpeniloc. ³ Huan satepa ic omicohuac, oihxohuac huan omonextiloc Jesús iixpa in tetiotlatitlaniluan quen se tlatcatl. Huan ipan ompohuali tonali miyacpa oquinyecmonextilohuaya ica miyac tlamantli tlen omochihuaco, mateitacan in tetiotlatitlaniluan nele oyolihuac Yehhuatzin. Huan oquinnonotzaloc ica quen in Dios tlatequiutilos ipan talticpactli.

⁴ Huan ihcuac inuan oilohuayaya, Jesús oquinmoluilic:

—Ahmo xiquisacan Jerusalén. Maquichiyacan mapano tetlahtol tlen omechmocaquilti in Tohueyitahtzin, in tlen yonamechiluihtoya. ⁵ De achto in Juan otlacuatequiya ica atl, huan ipan se tonali ayacmo huehcau nanquiselisque in Itiotonaltzin Dios. Ijcon mechuicatequisque.

Otehuicaque neluicac in Jesús

⁶ Huan ic inon ihcuac omosentlalihtehuan Jesús, otetlahtlanihque:

—¿Totechohtzin; yeh in axan queman mechmacalos oc sepa in chicahualistli matimaquisacan tehuan israeltecot?

⁷ Huan oquinmonanquilitic in Jesús:

—Ahmo mechmactihtoque tlen tonali mochihuas quen san Yehhuatzin mopiya tequihuahyotl ic mamochihuilitan. ⁸ Huan queman nanquiselisque in Itiotonaltzin Dios nanquiselisque techicahualistzin. Huan nantlachipahuasque ica in yancuic tlahtoli de nehhuatl quen ipan in hueyi altepetl Jerusalén huan ipan nochin in tlati Judea huan Samaria, huan ic campa ocachi huehca ipan in talticpactli.

⁹ Queman omihto Jesús inon, yolic otlehcolo neluicac ihcuac oteitzteuque in tetiotlatitlaniluan. Huan ohuala se mexitli huan oteixtlapachoc huan ayacmo oteitaque. ¹⁰ Yehhuan otlachixticatcahque ic neluicac ihcuac ohuilohtuaticatca Jesús, huan ome tlacamen otlaquentihtoyahque ica istac omonextihque innahuac in tetiotlatitlaniluan. ¹¹ Huan oquiniluihque:

—Tlacamen den Galilea, ocachi cuali ayacmo xitlachixtiyecan ic neluicac. Inon Jesús aquin otlehcoloc ic neluicac, oc sepa hualuilohuas ijquin quen onanteitaque ohuilohtuac.

Oquitemohque ipatlaca in Judas

¹² Ihcuac inon yehhuan omocuepque Jerusalén de ipan in tepetl itoca Olivostepetl. Inon se ohtli ahmo huehca, cana ome kilómetro, quenin in itlanahuatil in judeahotecos oquincahuiliyaya manehnemican ipan in tonali den nesehuilistli. ¹³ Queman oahsique ipan in hueyi altepetl Jerusalén, otlehcoque ipan segundo piso den cali canin ocatcayayahque. Ompa omotepaluihtoyahque Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés huan Felipe huan Tomás huan Bartolomé huan Mateo huan Jacobo iconu Alfeo,

huan Simón in aquin ocatca político cananista huan Judas icniú Jacobo. ¹⁴ Nochín yehhuan omosentlaliyahque ica se tlanehnehuilistli huan mostli omoyolmactiyahque. Inuan ocatcahque in sihuamen huan María inana in Jesús, huan tecnihuan.

¹⁵ Huan ipan inon tonalten omosentlaliyahque cana se ciento huan sem-pohuali tlaneltocanimen. Ic inon Pedro omotelquetz tlanepantla huan oquiniluic:

¹⁶ —Nocnihuan, xinechmocaguitican. In hueyixtoc David oquihcuiloc ica in Judas in tlen ocualiluiloc ica in Itiotonaltzin Dios. Yeh in Judas otetemacti in Jesús queman otequitziyahque. ¹⁷ Tleca Judas ocatca seya de tehhuanten huan oquipiaya tlen quichihuas ihteç inin tequitl. ¹⁸ Yehhua oya huan oquicou se tlali ica in tomin tlen oquimacaque ica in tlen ahmo cuali oquichiu. Saniman ohuetz ic coyojquetz huan ocuepon, huan oquis nochín icuitlaxcoluan. ¹⁹ Huan queman nochín yehhuan aquin ochantiyayahque Jerusalén oquimatque inon, oquitocahhuiyahque inon tlali Acéldama, huan ica intlahtol quihtosnequi Tlali den Yestli. ²⁰ Tleca ihteç in amatl den Salmos ijquin quihtohua:

Maquicahuacan ichan

huan ahmo aquin mamochanti ihteç.

Huan noyojqui quihtohua:

Oc se maquiana itequiu.

²¹⁻²² Huan ocachi oquiniluic in Pedro:

—Ic inon tel, se tlatatl quiptiya tlen techmiyaquilis mamononotzacan den ihxohualistli ica in Totecohtzin Jesús. Yesquiyani seya aquin ocatca tohuan nochín tonali queman onemohuac tohuan in Totecohtzin Jesús. Opeu inon tonalten queman otlacuatequiyaya in Juan huan otlán queman ohuilohuac neluicac in Jesús.

²³ Huan oquintocahnottzque ome de yehhuan: Matías huan José Barsabás, aquin noyojqui oquitocahhuiyahque Justo. ²⁴ Ihuac inon otetlatlauhique Yehhuatzin Dios ijquin:

—Totecohtzin, Tehhuatzin quinxmatilo inyolo nochín tlatatl. Xitechmonextilili catli yehhua de inin ome tlatatl Tehhuatzin ticmotlapehpenilih-toc. ²⁵ Huan yehhua maquichihua in itequiu in tetiotlatitlanil. Yeh in tequitl tlen Judas oquipolo ica itlahtlacol, huan oya in campa oquinamiquiyaya.

²⁶ Ihuac inon oquitlapehpenihque seya, huan oquis Matías. Ihuac inon yehhua oquitocahhuiyahque ihuan in mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan.

2

Queman ohualuilohuac in Itiotonaltzin Dios

¹ Queman oahsic in iilui in judeah-tecos itoca Pentecostés, nochten in tlaneltocanimen san secnin ocatcahque. ² Huan san tlamach opeu xahuani chichahuac, mihtos ohualaya neluicac quenín ihuac huitz chichahuac yehye-catl, huan oquicajque nochín yehhuan quen omolinic ipan in cali canin oyehuatoyahque. ³ Ihuac inon onesque quen itleyo tletl omoxelohtoyahque huan omocauque itzoncuac sehse de yehhuan. ⁴ Huan ijcon oteselihque in Itiotonaltzin Dios, huan opeuque tlahtohuahque ica oc sehse intlahtol, san quenín in Itiotonaltzin Dios oquinyolpehuatitloc matlahtocan.

⁵ Ipan in hueyi altepetl Jerusalén ocatcayayahque judeah-tecos inon tonali, aquin nele otemahuestiliyahque in Dios. Ohualahque de nohuiyan ipan in talticpactli. ⁶ Oquicajque quen oxahuantaya huan omosentlaliyahque inon tlacamen. Huan ahmo oquimatiyahque tlen quihtosque

tleca sehse de yehhuan oquicaquiyayahque quenin in tetlamachticahuan otlahtoticatcahque oc sehse intlahtol. ⁷ Quen tel oquimautoyahque huan omoluiyayahque sequin huan oc sequin:

—Tlen huelis; ¿ahmo den Galilea inin tlacamen aquin tlahtohticaten?

⁸ ¿Quenin tel, sehseya de tehluan tiquincaquihque tlahtohticaten ica tlen tehluan totlahtol? ⁹ Nican oncan tlacamen den tlali Partia huan Media huan Elam huan Mesopotamia huan Judea huan Capadocia huan Ponto huan Asia, ¹⁰ huan Frigia huan Panfilia huan Egipto huan in tlali Africa tlen caten ocachi ompic den Cirene. Noyojqui oncaten romanohtecos aquin omotepaluihtoyahque nican Jerusalén. Sequin de yehhuan otlatatque judeahtecos huan oc sequin omochiuque tlaneltocanimen ica itlanehnehuilis in judeahtecos.

¹¹ Oncaten noyojqui ic tlali Creta huan Arabia. Huan tinochten tiquincaquihque quen tlahtohticaten ica tlen tequin cualtzin tequitl mochihua Dios ica tlen tehluan totlahtol.

¹² Nochten quen tel omonehnehuilihtoyahque huan ahmo oquimatiyayahque tlen quihtosnequi, huan omotlahtlaniyayahque:

—¿Tlen quihtosnequi nochin inin?

¹³ Huan oc sequin ica ohuehuetzcahque huan oquihtohuayahque:

—Inin tlacamen huintihque.

In Pedro oquinnotz in tlacamen

¹⁴ Ihcuac inon Pedro omotelquetz ihuan in oc mahtlactli huan se tetiotlatlilaniluan huan otlahto chichahuac huan oquiniluic:

—Tlaczitzin den Judea huan in aquin nanmochantihtoque nican Jerusalén, xicmatican tlen quihtosnequi inin huan xicyecaquican in tlen niyau namechiluiya. ¹⁵ Tehhuanen ahmo tihuintihque quen namehhuan nanquinehnehuiliyahque, tleca hueloc chicnahue hora tlahca. ¹⁶ Tlen panohtica yeh in tlen oquihto in tetlayolchicau Dios itoca Joel queman oquihcuiloc:

¹⁷ Ijcon omihto in Dios; yimero ahsis queman talpolihuis.

Huan niquinyoltlaxili in Notiotonaltzin nochin tlacamen mamocahualo inyolihtec.

Huan namopiluan tlahtosque ica notlahtoltzin.

In telpochten quiyolnehnehuilisque

huan in tetecten motemiquisque.

¹⁸ Ipan inon tonali niquinyoltlaxili Notiotonaltzin ic mocahualos inyolihtec inon tlacamen huan sihuamen aquin quichihasque notequiu, huan tlahtosque ica notlahtoltzin.

¹⁹ Tlapac ipan in neluicactli huan tlatzintla ipan in talticpactli nictemacas tlachiuten tlen ic quichihasque cuenta ayacmo huehcau itonal Totechtzin.

²⁰ Ipan inon tonali ompayes hueyi tetzahuil;

huan achto de ihcuac ahsis, talpa momanas yestli huan xotlas in tletl huan mahcocuis in poctli.

Ic inon tlayohuas ica in tonaltzintli huan mopatlas in metztli cahso quen yestli.

²¹ Huan maquisasque nochten in aquin tetlatlautisque in Totechtzin.

Ijcon oquihcuiloc in Joel.

²² Xicaquican tel, tlacamen de Israel, tlen niyau namechiluiya. In Jesús tealtepeu Nazaret, Yehhuatzin se tlacatl oquitlapehpeniloc in Dios. Huan inon nanquiyecmathique tleca oquimochihuili in hueyi taistlacolten huan in tlachiuten mahuestic huan in tlanextilisten ic maquinehnehuilican techicahualis in Dios. ²³ Omechtemactilique Jesús quen omomat in

Dios aquin omoyectlali yihuehcau. Huan namehhuan onantequitziqhique huan namehhuan onantemictihque. Tleca onantetemactihque matemaso-hualtican ica inmahuan tlacamen ahmo cualten. ²⁴ Huan Dios oteihxitloc, masque mijqui oilohuayaya, tleca ahhuél omocahualo mijqui. ²⁵ In huey-ixtoc David oquihcuilloc in tlen omonextilloc in Itiotonaltzin Dios, ica tlen panos ihcuac micohuas in Jesús. Ijcon omihto:

Nochipa oniquitayaya in Tohueyitahtzin Dios noixpa.

Yehhuatzin oilohuac nonahuac, ahmo tlen manechmohmoutis.

²⁶ Ic inon oniyolpac, huan onicuihcuicac. Masque tilantoc notlacayo, nic-mati oc sepa nihsas;

²⁷ Tleca Tehhuatzin ahmo quicahualos nonemilis canin caten in mijcamen, niyan ahmo nechmocahuilis mapalani notlacayo, tleca nehhuatl niteconeu tetlapehpenil.

²⁸ Onechnextilique quen ocachi cuali ninemi, huan tinechmomaquilis miyac paquilistli tleca nohuan ilohuac.

Ijcon omihto in Jesús.

²⁹ 'Nocnihan, ic nele cuali namechiluiya in tochichicacoltzin David omic huan oquitlapachohque huan in taltēcōchtli nican Jerusalén. ³⁰ Huan David ocatca se tlayolchicauqui huan oquimat quen Dios omocalactili tet-lahtol, quen se teixui David ilohuas in Cristo aquin mochihuas hueyi tequihua quen ocatca in David. ³¹ Ojcon David, quen oquinextililo in Itiotonaltzin Dios ica tlen panos, otlahto ica ihxohualistzin in Cristo, huan oquihto tenemilis ahmo mocahuas canin caten in mijcamen, niyan ahmo palanis tetlacayo. ³² Huan inin Jesús aquin Dios oquihxitloc, Yehhuatzin in Cristo, huan ic inon nochin tehuan cuali ticchipahuasque. ³³ Ojcon Dios oquimahuestilloc in Jesús ican tequihuahyotl. Huan Tohueyitahtzin Dios otemacalo in Itiotonaltzin quen oquimoluilic. Huan mochiutica inon Itiotonaltzin Dios nochin inin tlen nanquitztoque huan nanquicactoque.

³⁴ Tleca ahmo otlehco neluicac in David, huan san yehhuatl oquihto:

In Tohueyitahtzin oquilulloc in Notecohtzin:

“Ximotlali nonahuac

³⁵ hasta niquimpinautis nochin in aquin mitzcocoliyahque.”

³⁶ 'Axan nicnequi xicyecmatican nochin namehhuan tlacamen den Israel quen inin Jesús aquin namehhuan onantetemactihque matemictican, Yehhuatzin in aquin Dios otetocahhuihque Totecohtzin huan Cristo tetlapehpenil in Dios.

³⁷ Queman in tlacamen oquicajque inin, oyoltlocoxque huan oquitlaht-lanihque in Pedro huan in oc sequin tetiotlatitlaniluan:

—Tocnihan, ¿tlen cuali ticchihuasque?

³⁸ Ihcuac inon Pedro oquinnanquilic:

—Ximoyolcuepacan huan ximocuateguican sehse de namehhuan ipan Itocahtzin Jesucristo, huan mechtlapohpoluisque namotlahtlacol. Huan ojcon mechmacalos in Dios in Itiotonaltzin, mamocahualo namoyolihtec.

³⁹ Nanguimatihque inon tleca omechcaquiltilloc Dios ica namehhuan huan namopiluan huan nochin aquin caten huehca ica intlanehnehuilis, nochin yehhuan aquin in Totecohtzin Dios quimonequiltiya quinmononochilis.

⁴⁰ Ica inon tlahtoli huan oc sequin oquintlatlatic Pedro huan oquin-nonotz ijcon:

—Ximaquisacan huan ximoxelocan den inin tlacamen aquin mopolo-huahque.

⁴¹ Ojcon oquincuatequihque in aquin oquichiuque cuenta ica itlahtol, huan inon tonali omosetilihque inuan in tlaneltocanimen cana yihi mil tla-camen. ⁴² Huan oquichiuque cuenta ica nochin in tlen in tetiotlatitlaniluan oquinnestiliyahque, huan san se oquimatque sequin huan oc sequin. Huan omoyolmachthique huan oquimomahsehuihque tetlaolichtilis Tote-cohtzin.

Quenin onenque in achto tlaneltocanimen

⁴³ Nochten quen tel oquimautoyahque quen oquichiuque in tetiotlatit-laniluan in tlaistlacolten huan in tlanexten mahuestic. ⁴⁴ Huan nochin tlaneltocanimen omosetilihque san secnin huan omoxeluihque nochin in tlen oquipiyahque sequin huan oc sequin. ⁴⁵ Oquinemacayayahque int-laluan huan nochin in tlen oquipiyahque huan omotlasentlaliltihque in tomin, huan queman aquin quinequi, cuali quixeluisque. ⁴⁶ Mostli omosent-laliyahque ihtech in hueyi tiopantli den judeahtecos, huan ihtech in- chan oquimomahsehuihque tetlaolichtilis Totecohtzin huan opactoyahque ic nochten. ⁴⁷ In tlaneltocanimen otemahuestiliyahque in Dios, huan in oc sequinten oquinelitague. Huan mostli momiyaquiliyahque in tlanelto-canimen tleca quinmaquixtilohtiu Yehhuatzin Dios.

3

In tetiotlatitlaniluan quipahtiyahque se xonecuil

¹ Ocalactayahque in Pedro huan Juan ihtech in hueyi tiopantli cana yihi horahtiotlac, tleca inon in hora ic moyolmachtisque. ² Huan nochipa ompa ocatcayaya se tlatatl xonecuil de ihcuac otlatat. Oquihuicayayahque inahuac in tiopantli, huan oquicahuayayahque inahuac in puerta itoca Cualtzin, maquintlahtlanili limosna in aquin ompa ocalaquiyayahque. ³ Ihcuac in xonecuil oquitac quen ocalactayahque in Pedro huan Juan ipan in tiopantli, oquintlahtlanili se limosna. ⁴ Ihcuac inon in Pedro huan Juan oquiequitaque huan oquiluic in Pedro:

—¡Xitechcaquil!

⁵ Inon xonecuil oquichiu cuenta, huan oquinehnehuiliyaya cana quimacanihque itlahten. ⁶ Huan in Pedro oquiluic:

—Ahmo nicpiya niyan plata niyan oro, pero in tlen nicpiya nimitzmacas. Ica tetequihuahyotl in Jesucristo den altepetl Nazaret, ximoquetza huan xinehnemi.

⁷ Huan in Pedro oquiquitzqui in xonecuil ic iyecman huan oquiquetz huan saniman ochicau icxihuan. ⁸ Ihcuac inon omoquetz saniman in xonecuil huan opeu nehnemi. Inuan ocalac ihtech in tiopantli nehnentiu huan patlantiu huan temahuestilihtiu in Dios. ⁹ Nochin tlatatl oquitaque nehnent-nemi huan temahuestilihtinemi in Dios. ¹⁰ Huan quen tel oquimautoy-ahque huan omomouthique ica in tlen opanoc. Tleca oquixmatiyayahque yehhua in aquin omotlaliyaya quitlahtlani limosna inahuac in puerta tlen itoca in Cualtzin.

Tlen oquihto in Pedro ihtech in icaltenco Salomón

¹¹ Ocatca se lugar itoca icaltenco Salomón huan ompa oyahque in Pedro huan Juan. In xonecuil aquin oquipahtihque ahmo oquinxcahuayaya huan nochin in tla-camen quen tel oquimautoyahque huan otzecuinque nepa quitasque tlen opanoc. ¹² Ihcuac oquitac inon, in Pedro oquiniluic in tla-camen:

—Tlaczitzin den Israel, ¿tleca quen tel nanguimatihque? Ahmo xic-nehnehuilican oticpahtihque inin tlatatl ica tochicahualis noso tleca tequin

titemahuestiliyahque. ¹³ In Dios aquin oquineltocaque tochichicacoluan Abraham huan Isaac huan Jacob, Yehhuatzin aquin omohueyitili Iconetzin Jesús, in aquin namehhuan onantetemactihque inmajco in teguihuahmen. Huan queman Pilato in teguihua tecahcahuasquiyani, namehhuan ahmo onanquinehque. ¹⁴ Masque inon Jesús mahuestic teixpa in Dios, namehhuan onanquitlahtlanilihque maquicahcahua in Pilato se temictiyani. ¹⁵ Ijcon onanquicahuilihque matemictican in aquin techmacalo in nemilistli. Huan Dios oteihxitloc in Jesús ipan in tlaltecochtli, huan ic inon tehluan ticchipahuahque. ¹⁶ Huan Dios oquipahtiloc inon tlacatl aquin nanquixmatihque, tleca tehluan ticneltocahque ica techicahualis inon Jesús. Ijcon nanquithque quen oquiyecpahtihque tleca ticneltocahque ipan Itocahtzin Jesús.

¹⁷ Tlacatzitzin den Israel, nicmati niyan namehhuan niyan namotequihuan ahmo onanquinehnehuiliyayahque tlen onanquichiuficatahque queman onantetemactihque matemictican in Jesús. ¹⁸ Huan Dios oquimochihuili ijcon in tlen yoquihthoque ic incamac in tetlayolchicaucahuan, quen oquipyaya tlen tlapanolos in Cristo tetlaphepenil in Dios ica in miquilistli. ¹⁹ Axan tel, ximoyolcuepacan huan mechtlapohpoluilisque namotlahtlacol. Ihcuac inon in Totecohtzin cuali mechyolpacmacalos. ²⁰ Huan mohualtitlanis in Jesús, Yehhuatzin in tetlaphepenil in Dios aquin omihtoc mechmaquixtilos. ²¹ Huan quipyaya tlen mocahualos neluicac hasta queman Dios mochihuas nochin in tlen yomihtoc ipan itlahtoltzin. Ijcon yihuehcau otlahcuilohque in tlalolchicaucahuan tetlaphepeniluan in Dios. ²² Ojcon oquiniluic in Moisés aquin tochichicacoltzin: “Dios in Totecohtzin mechualtitlanilos se namocni, quen onechualtitlanilo nehhuatl. Yeh noyojqui se tlalolchicauqui ica itlahtoltzin Dios. Xicchiuacan cuenta ica nochin tlen mechuilos. ²³ Tleca mopolosque ihtech ichanihcahuan den Israel nochin tlacatl aquin ahmo quichiuhilis cuenta ica Yehhuatzin aquin mechnonotzalos.” Ijcon oquihcuiloh in Moisés.

²⁴ Huan ihcuac onentoya in tlalolchicauqui Samuel hasta axan, nochin in tlalolchicaucahuan otlahthoque noyojqui ica tlen panotica axan. ²⁵ Dios oquincaquiltloc tochichicacoluan huan yeh in tlen omechualhsic axan, quen Yehhuatzin Dios omoluic in Abraham: “Ica se mochichicaixui niquinchihuilis molui cuali nochin tlacamen ipan in talticpactli.” ²⁶ Dios omechualtitlaniloh in Iconetzin achto ica namehhuan, mamechuelitalo namochten ic nanquicahuasque in tlen ahmo cuali.

4

In tetiotlatitlaniluan Pedro huan Juan inixpa in teguihuahmen

¹ Ihcuac mononotzticaten in Pedro huan Juan, ohualahque in tiopixcamen den judeahtecos ihuan in comandante den tiopanli. Noyojqui inuan ohualahque in saduceos. Yehhuan sequin tlamachtianimen den itlanahuatl den judeahtecos aquin ahmo oquineltocaque ica in ihxohualistli. ² Ocuallantoyahque tleca Pedro huan Juan oquinnextilihtoyahque in tlacamen quen in Jesús oihxohuac huan ic inon ihsasque in mijcamen. ³ Ihcuac inon oquinqitzquihque huan oquincalaquihque telpiloyan huan hasta ic mostla tleca yitiotlac huan ayacmo ocatca tlixcomacalistli. ⁴ Huan oquineltocaque miyacten aquin oquicajque in itlahtoltzin Dios huan ic yehhuan oahsic cana macuili mil in tlaneltocanimen san yehhuan tlacamen. ⁵ Ic mostla ipan Jerusalén omosentlaliyque in teguihuahmen den altepetl, huan in tecten, huan in tlamachtianimen den itlanahuatl in judeahtecos.

⁶ Noyojqui ihuan Anás, yehhua in hueyixtoc den tiopixcamen, huan Caifás huan Juan huan Alejandro huan nochin ichanihcahuan in achtohqe den tiopixcamen. ⁷ Huan oquintitlanque maquinanacan in Pedro huan Juan, huan oquintlaliqhue tlanepantla huan oquintlahtlanihque:

—¿Ica tlen tequihuahyotl, noso aquin omechiluic xicpahtican inon tlacatl?

⁸ Ihuac inon in Pedro oquiniluic quen Itiotonaltzin Dios ocualmacaloc:

—Tequihuahmen huan tecten den Israel, ⁹ onantechtlahtlanihque quen oticpalehuihque se cocoxqui, huan quen opahtic. ¹⁰ Tiquihtohuahque namoixpa, maquimatican nochin tlacamen den Israel, inin tlacatl aquin nicanca namoixpa omopahtic ica Itocahtzin Jesucristo tealtepeu ifoca Nazaret. Yehhuatzin in aquin namehhuan onantetemactihque matemictican ipan in cruz, huan oteihxitloc Dios ipan in tlaltecochtli. ¹¹ Quemaniyan quen se tlacatl quixtlasa tetl tlen ahmo yehui huan satepa san yehhua quinamiquis. Ijcon namehhuan onanteixtlasque in Jesús, huan satepa oquixohuac Yehhuatzin ocachi de nochin. ¹² Niyan aquin oc se cuali techmaquixtilos tleca techmacatoque san Yehhuatzin Itocahtzin Jesús quen Totemaquixticahtzin.

¹³ In tequihuahmen huan in tecten quen tel oquimautoyahque queman oquitaque in Pedro huan Juan ahmo omomouthique ic tlanonotzasque, tleca oquimatque quen ahyic omomactihtoyahque huan ahmo tlen inquisca. Huan ic inon oquichiuque cuenta quen in Pedro huan Juan tehuan onemiyayahque in Jesús. ¹⁴ Huan in tlacatl aquin oquipahtihque ompa ocatca inahuac in Pedro huan Juan, huan ic inon in tequihuahmen ahhuel oquinahuaque. ¹⁵ Ihuac inon oquitequiutihque maquinoxitican in Pedro huan Juan huan omonohnotzque san yehhuanen, ¹⁶ huan oquihitoque:

—¿Tlen ticchiuasque ica inin tlacamen? Tleca quimatihque nochten in aquin chancaten Jerusalén quen oquichiuque inin tlamelajcan tlapahtilistli, huan ahhuel tiquixtlasasque. ¹⁷ Ayacmo ticinequihque maquinonotzacan inin tlamachtistli huan ic inon tiquintlacahualtisque inin inehuan huan axan ayacmo matlanonotzacan ica itlahtol Jesús.

¹⁸ Ihuac inon oquinnotzque huan oquinnahuatihque ayacmo matlanonotzacan niyan ayacmo maquinnextilican ica itlahtoltzin Jesús. ¹⁹ Huan in Pedro huan Juan oquiniluihque in tequihuahmen:

—¿Tlen ocachi monequis in Dios? Cox, ¿titetlacamatisque Yehhuatzin noso tamechtlacamatisque? ²⁰ Tehhuan ahhuel ticahuasque ic titlahtosque in tlen tiquitztoque huan tlen ticactoque.

²¹ Ihuac inon in tequihuahmen oc sepa oquintlacahualtihque in Pedro huan Juan huan oquinauque, tleca ahmo ocahsihque quen quintlapanoltisique. Huan noyjojqui omomoutiyayahque inon tequihuahmen ica in tlacamen den altepetl, tleca nochten oquinuelitahque in tetiotlatitlaniluan huan otemahuestilihticatcahque in Dios ica in tlen opanoc. ²² Tleca inon tlacatl aquin oquipahtihque ica techicahualis in Dios oquippiyaya ocachi de ompohuali xihuitl.

²³ Huan queman oquinauque in Pedro huan Juan, oyahque canin ocatcahque in tlaneltocanimen. Huan oquinnotzque nochin in tlen oquiniluihque in tiopixcamen huan in tecten. ²⁴ Queman oquicajque inon, nochten omoyolmactiyayahque ica in Dios huan oquihitoque:

—Tohueyitahtzin, Tehhuatzin aquin oquimochihuili in neluicactli huan in tlalticpactli huan in atl, huan nochin in tlamantli tlen oncan. ²⁵ Tehhuatzin ica Tetiotonaltzin oticualmomaquili tetlaquehual David maquihto:

¿Tleca motlahtolchihuiyahque in tlalticpac tlacamen? San tlaluis quinehnehuiliyahque.

²⁶ In tequihuahmen den tlalticpactli oteixnamijque, huan omosechiuque matecocolican in Totecohtzin Dios huan in Cristo. Ijcon oquihcuiloc in David.

In tlaneltocabimen quitlahtlanihque maquinolchicahualo in Totecohtzin

²⁷ Tleca ic nele, Herodes huan Poncio Pilato, ihuan in tlacamen omosechiuque ihtech inin hueyi altepetl matecocolican tetlasohconetzin Jesús, aquin omotemacti ica tetequiu. ²⁸ Yehhuan oquichiuque nochin tlen Tehhuatzin oticmonequilti mapano. ²⁹ Huan axan, Totecohtzin, xicmotili quen techmohmoutisque huan xitechmoyolchicahuili tehhuatan titetlaquehualtzihztzin matitlanonotzacan ica motlahtoltzin huan ahmo matimomoutican. ³⁰ Mapahtican in cocoxcamen temajco huan matequitihua ica techicahualis in tlachiuten mahuestic ica Itocatzin Moconetzin, in aquin Motlapehpe-niltzin toJesús.

Ijcon omoyolmachtiyque.

³¹ Queman otlanque moyolmachtiyahque, ohuehueyocac canin omosentlalihtoyahque huan nochten oquinyolchicahualo ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios huan ayacmo omomouthique matlahtocan ica itlahtoltzin Dios.

Oquixehxeloque nochin tlen oquipiyayahque

³² Huan in miyacten aquin otlaneltocaque san se intlamachilis ocualmatque. Ahmo aquin oquihtohuaya in tlen quipiya san yehhua inuaxca, in tlahmo nochin in tlen oquipiyayahque ooliliutoya sansecnin.

³³ In tetiotlatitlaniluan oquiyecchipauque ica in ihxohualistzin in Totecohtzin Jesús huan molui chicahuac intlahtol. Huan nochin oquinmoti-ochihuili in Dios. ³⁴ Ahmo ocatca niyan aquin tlen oquipolohuaya, tleca oquinemacayayahque nochin in tlen oquipiyayahque, tlaten noso calten, huan ocualicayayahque in tomin. ³⁵ Huan oquitemactiyayahque inmajco in tetiotlatitlaniluan huan yehhuan omoxehxeluiyayahque san quen oquinequiyaya seya. ³⁶ Ijcon oquichiu se tlatatl itoca José den ichanihc-ahuan Leví, huan itocahyan Chipre, huan in tetiotlatitlaniluan oquitocah-huihque Bernabé, tlen quihtosnequi in aquin tlayolchicahua. ³⁷ Inin tlatatl oquinemacac se itlal huan ocualicac in tomin huan oquitemacti inmajco in tetiotlatitlaniluan.

5

In tlahtlacoli tlen oquichiuque Ananías huan Safira

¹ Huan se tlatatl itoca Ananías ihuan isihuau Safira oquinemacaque se intlal. ² Huan inon tlatatl oquitemacti in tomin inmajco in tetiotlatitlaniluan, masque oquimocahui sa se chih-ton ic oquincacayau. Ihuan oquise-mat iyaya isihuau. ³ Ihuac inon oquiluic in Pedro:

—Ananías; ¿tleca otimocau ica in Satanás mamitzyolquitzqui huan otic-mocahui sequin tomin tlen omitzmacaque ica in tlatl tlen oticnemacac? Tel, ¿ticnehnehuiliya cuali titecacyahuas in Itiotonaltzin Dios? ⁴ Inon tlatl mohuaxca ocatca. Ahmo oticpiyaya tlen ticnemacas. Huan queman oticnemacac, moyaxca nochin in tomin. ¿Tleca oticnehnehuili ticchihuas inin? Otistlatat ahmo san ica in tlatatl, in tlahmo hasta ihuan in Dios.

⁵ Queman Ananías oquicac inin, ohuetz mijqui. Huan nochten in aquin oquimatque inon, molui omomouthique. ⁶ Ihuac inon ohualahque sequin telpopochten, huan oquipipiquihque itlacayo huan oquixixtihque huan oquihuicaque quitocahque.

⁷ Cana yihi hora satepa, ocalac isihua Ananías, huan ahmo oquimatiyaya tlen opanotoya. ⁸ Pedro oquitlahtlanic:

—Xinechilui: ¿Onanquinemacaque in tlali ica in tomin quen onanquihthoque?

Huan otlananquiliic yehhuatl:

—Ic nele ijcon ic oticnemacaque.

⁹ Ihcuac inon in Pedro oquitlahtlanic:

—¿Tleca san se onanquimatque namehhuan ic nanquimohsihuiyahque Tetiotonaltzin Totecohtzin? Nepa quiahuac huitzen in aquin oquitocaque monamic huan axan tehhuatl mitzuicasque noyojqui.

¹⁰ Ic inon yehhuatl ohuetz mijqui icxitla in Pedro. Queman ocalajque in telopochten ocahsitohque yimijqui, huan oquihuicaque huan oquitocaque inahuac inamic. ¹¹ Huan omomouthique nochten in tlaneltocanimen ipan in itiotlayehualoltzin in Dios, ihuan in aquin oquimatque inon tlen opanoc.

Oquinextiliyahque ica tlachiuten mahuestic

¹² Huan oquichihuyayahque in tetiotlatitlaniluan tlanepantla den tlamamen miyac tlachiuten mahuestic tlen ic quichihuasque cuenta, huan nochten omosentlaliyahque ipan Icaltenco in Salomón. ¹³ Niyan aquin den oc sequinten omoixcohyehuiyahque inuan monelosque in tlaneltocanimen huan in tlamamen molui oquinuelitayahque. ¹⁴ Huan miyac tlamamen huan sihuamen oquineltocaque ica in Totecohtzin. ¹⁵ Noyojqui oquinquixtiyahque in cocoxcamen ipan ohtli, huan oquintlaliyahque ipan tlapechtlí. Huan queman opanohuaya in Pedro, macana huetzis isehualyo ipan yehhuan ic mapahtican. ¹⁶ Huan hasta den oc sequin hueyi altepemen tlen caten tlanahuac, ohualahque miyac tlamamen ipan Jerusalén. Huan oquinualicayahque incocoxcahuan huan in aquin oquipixtoyahque in ahmo cuali yehyecatl, huan nochten opatiahyahque.

Oquinmohsihuiyahque in tetiotlatitlaniluan

¹⁷ Ihcuac inon in achtoque den tiopixcamen huan in saduceos, yehhuan aquin oquipalehuiyahque, molui oquinnexicaluiyahque. ¹⁸ Huan oquinquitzquihque presos in tetiotlatitlaniluan, huan oquincalaquihque ipan in telpiloyan. ¹⁹ Huan tlayohua se ángel den Totecohtzin oquintlapo in puertas den telpiloyan huan oquinquixti. Huan oquiniluic:

²⁰ —Xiyacan ximoquetzacan ihtech in tiopantli huan xiquinnonotzacan nochin tlamamen ica in tlahotli de inin yancuic nemilistli.

²¹ Queman oquicajque inon, ic tlapoyaucan ocalajque ihtech in tiopantli huan opeuque quinxtiliyahque.

Ihcuac inon in achtoque den tiopixcamen omosentlalihque ihuan in hueyi junta den Israel, quihtosnequi nochin in tetecten den judeahcecos, huan oquintequiutihque maquinanacan in tetiotlatitlaniluan de ihtech in telpiloyan. ²² Huan queman oahsitohque in topilihten ihtech in telpiloyan, ayacmo oquinahsitohque. Huan omocuepque tlanahuatiahque:

²³ —Oticahsitohque yec tzactoc in telpiloyan huan in soldados oquipih-pixtoyahque iixpa in puertas, huan queman otitlatlapohque, ahmo aquin oticahsitohque tlahtec.

²⁴ Queman oquicajque inon, in achtoque den tiopixcamen huan in comandante omotlahtlanihque se huan oc seya:

—¿Tlen panos axan?

²⁵ Ihcuac inon oahsic se tlatatl quihtotiu:

—In tlamamen aquin onanquincalaquihque telpiloyan yiompa caten tiopan tlamachtihthoque ica in oc sequin tlamamen.

²⁶ Ihcuac inon in comandante oya ihuan in topilihten huan oquinal-icac in tetiotlatitlaniluan, huan ahmo oquincocoliyayahque, tleca omoutiyayahque cana quintemacasquiyanihque in oc sequinten. ²⁷ Quem an oquinalicahque, oquintlahihque iixpa in tequihuahmen den tiopantli, huan in hueyixtoc den tiopixcamen oquinihuic:

²⁸ —Tehhuan otamechtlacahualtihque namehhuan ayacmo xitlanextilican ica itlahtol Jesús. ¿Huan tlen onanquichiuque? Namehhuan yonanquimiyaquilihque namotlahtol ipan Jerusalén huan nanquinequihque nantechtlahtlacoltisque ic omic inon Jesús.

²⁹ Ihcuac inon otlananquili in Pedro ihuan in oc sequin tetiotlatitlaniluan:

—Ticpiyahque tlen tictlacamatisque in Dios huan ahmo in tlacamen.

³⁰ In Dios den tochichicacoluan oteihxitilic in Jesús aquin namehhuan onantemictihque, quen onantetemactihque matemahualtican ipan in cruz. ³¹ Dios oquimotlalili in Jesús huehcaca canin ocachi mahuestic huan oquimochihuili Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin. Yehhuatl in aquin oquinmocahuili mamoyolcuepaca in tlacamen den Israel huan maquintlapohpoluican intlahtlacol. ³² Inon tlahtoli tehhuatan ticchipahuahque huan noyojqui quichipahualo Itiotonaltzin Dios. Yehhuatzin in aquin Dios quinmomaquilihtoc mamocahualo inyolihtec in aquin tetlacamatisque.

³³ Quem an oquicajque in tiopixcamen, ocualanque huan oquinequiyayahque quinmictisque. ³⁴ Huan ocatca se tequihua

itlanehnehuilis fariseo itoca Gamaliel, huan ocatca tlamactiyani ica itlanahuatil in judeahotecos. Huan oquihuelitayayahque molui in tlacamen. Yehhuatl omoquetz huan oquinahuati maquinoxitican san chihon in tetiotlatitlaniluan. ³⁵ Ihcuac inon oquinihuic in tequihuahmen:

—Tlacamen den Israel, xicchihuacan cuenta quen nanquichihuasque ihuan inon tlacamen. ³⁶ Tleca nanquilnamiquihque namehhuan ayamo temouti huehcacu, omohueyili se tlatatl itoca Teudas huan oquihto mach yehhua se tlatatl hueyi iquisca. Huan oquipantocaque cana nahue ciento tlacamen. Huan oquitemo inemictilis huan omochayauque nochin aquin oquipantocayayahque huan ojcon omotlamixexelohque. ³⁷ Satepa, ipan in tonali quem an oquinoxitihque censo, noyojqui omohueyili in Judas, itocahyan Galilea, huan miyacten oquicuitlapanuiyayahque, huan noyojqui oquitemo inemictilis huan omochachayauque nochin in aquin oquicuitlapanuiyayahque. ³⁸ Ic inon, xiquincahuacan inon tlacamen huan ahmo ximocalactican inuan, tleca tla inon tlahtoli ca itlanehnehuilis tlatatl, ijcon tlamis tlamach. ³⁹ Huan tla nele den Dios, namehhuan ahhuatl nanquixitinisque. Ximomaluican ahmo nanteixnamiquihque in Dios.

⁴⁰ Oquihohque nochten mach cuali ocatcayaya inon itlahtol in Gamaliel. Oquinnotzque in tetiotlatitlaniluan huan oquinihuitejque huan oquintlacahualtihque ayacmo matlanonotzacan ica itlahtoltzin Jesús, huan ic satepa oquincachcauque. ⁴¹ Huan yehhuan oquisque iixpa in tequihuahmen, molui pactihue tleca Dios omocahualoc maquimpinautican tepampa in Jesús. ⁴² Huan mostli ipan inchan huan ipan tiopan ahmo omotzecohque ic oquinnextiliyayahque ica itlahtoltzin Jesús.

6

Oquintocahhuiyayahque in chicome tetlaxehxelo huan inon

¹ Ipan inon tonali oquimiyaquilihque in tlaneltocanin. Huan in aquin otlahtohuayahque ica intlahtol griego opeuque quintenehuahque ica

in judeahuecos, huan oquihuehuayahque mach ahmo quinyecchihuahque cuenta ica in viudas griegohtecas queman omoxehxeloahuayahque mostli in tlacuali. ² Ihuac inon in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan oquinsentlaliheque nochin tlaneltocanimen huan oquinihuique:

—Ocachi cuali ahmo matimotzecocan ic titlanonotzasque ica itlahtoltzin Dios ic maticxehxelocan tlacuali. ³ Ic inon, tocnihuan, xiquintemocan chicome tlacatl ic namehhuan, aquin ahmo tlacahcayauqui, huan aquin tlanehnehuiliyahque, huan aquin quipiyahque in techicahualis Itiotionaltzin in Dios. Huan xiquinmacacan inon tequitl. ⁴ Huan tehhuanten timoyolmachtisque huan tiquinnextilisque ica itlahtoltzin Dios.

⁵ Omosechiuque nochten ic tlen oquihuehuahque in tetiotlatitlaniluan, huan oquitlapehpenihque in Esteban, se tlacatl aquin yec otlaneltocayaya huan quiyolquitzquihue in techicahualis Itiotionaltzin in Dios. Huan noyojqui oquitlapehpenihque in Felipe, huan Prócoro, huan Nicanor, huan Timón, huan Parmenas, huan Nicolás, yeh se tlacatl ochantiyaya Antioquia. Yehhuatl se griegohteco aquin oquineltoac quen judeahueco. ⁶ Saniman oquinalicahque iixpa in tetiotlatitlaniluan huan omoyolmachtihque huan oquitlaliheque inman ipan yehhuan, maquinyolchicahuacan maquintlalilican intequiu.

⁷ Huan ocachi omochayau itlahtoltzin Totecohtzin huan ipan Jerusalén ocachi oquimiyaquiliheque in tlaneltocanimen, huan otlaneltocaque miyac tiopixcamen ica in Jesucristo.

Oquiquitzquihque preso in Esteban

⁸ Oquichihuayaya in Esteban miyac tlachiuten mahuestic iixpa in tlacamen, tleca Dios oquimacaloc tequihuahyotl huan oquihuelitaloc. ⁹ Ihuac inon sequin tlacamen den ololi itoca Esclavos Libertados opeuque motlah-tolchihuiahque ica in Esteban. Huan oquimpalehuihque oc sequin tlacamen den altepemen den Cirene, huan den Alejandría, huan den tlali Cilicia, huan den tlali Asia. ¹⁰ Huan ahhuil oquixnamiquiyayahque in Esteban tleca otlahtohuaya ica tetlanehnehuilis Itiotionaltzin in Dios. ¹¹ Ihuac inon oquintlatlahuihque sequin ica mamotencuacan quen Esteban otepactecatoya ica itlahtol in Moisés huan ica Yehhuatzin Dios. ¹² Ijquin oquichuque maquicocolican in Esteban in tetecten huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Huan oquiquitzquihque huan ocuicahque iixpa in tequihuahmen. ¹³ Huan oquintemohque in aquin quichipahuahque:

—Inin tlacatl nochipa quipacteca inin tiopantli huan itlanahuatil Moisés.

¹⁴ Oticaque queman oquihuehuahque mach inon Jesús tealtepeu Nazaret quixitinis inin tiopantli huan quipatilis itlanehnehuilis Moisés.

¹⁵ Ihuac inon, queman oquitaque in Esteban in tequihuahmen huan nochin in aquin ompa oyehuatoyahque, oquitaque nesí ixayac in Esteban quen ixayac se ángel.

7

Quenin Esteban omopalehui

¹ Ihuac inon in hueyixtoc den tiopixcamen oquitlahtlani in Esteban:

—Tel, ¿melahuac tlen ic omitzteluihque?

² Huan otlananquic yehhuatl:

—Tocnihuan huan totatahhuan, xinechcaquican. Tohueyiahtzin Dios mahuestic oquimonextilili tochichicacoltzin Abraham queman ocatca ipan tlali Mesopotamia, ihuac ayamo yau mochantiya Harán. ³ Huan

oquimoluilic in Dios: “Xicahua motlal huan nochin mochanihcahuan, huan xiyau ipan in tlali tlen nehhua nimitznexilis.” ⁴ Ihuac inon oquis Abraham den tlali Caldea huan oya mochantlaliya ic Harán. Huan ihuac omic itata Abraham, Dios omohualicac ipan inin tlali canin namehhuan nancaten axan. ⁵ Huan ahmo oquimomaquili niyan tlen tlali nican, niyan canin quitlalis icxi, huan Dios oquimocalactli itlahtoltzin quimacalos satepa inon tlali. Huan satepa ihuac miquis, inin tlali ihuaxca yes ipiluan, masque ipan inon tonali Abraham ayamo oquipiyayaya ipiluan. ⁶ Huan Dios oquimoluilic quen ichichicaixuihuan in Abraham mochantisque quen sentlapalchanimen ihtech se tetlal para nahue ciento xihuitl. Huan ompa yesque tlaquehualten aquin ahmo quinmaluisque. ⁷ Huan noyojqui oquimoluilic in Dios: “Nehhua niquintlapanoltis inon tlacamen aquin quinchihualtisque tlaquehualten, huan satepa quisasque de ompa inon techichicaixuihuan huan nechmahuestilisque ipan inin tlali.” ⁸ Ihuac inon Dios omotlahtolnamijque ihuan Abraham, huan omotequiuti maquitlali in ixmatcayotl den judeahateco ipan nochten telpocamen, ijcon maquinehnehuilican yehhuan tehuaxca in Dios. Ic inon, queman otlacat iconeu in Abraham itoca Isaac, ipan chicueyi tonali Abraham oquitlalili in ixmatcayotl huan noyojqui ijcon oquichiu Isaac ica iconeu Jacob, huan ojcon oquichiu Jacob ica in mahtlactli huan ome ipiluan aquin in tetatahmen den ololten den Israel.

⁹ Huan inohque ipiluan Jacob tochichicacoluan. Huan se de yehhuan itoca José oquinexicaluiyayahque in icnihuan huan ic inon oquinemacaque. Huan in aquin oquicouque ocuicacque ipan in tlali Egipto. Huan in Dios omopalehui in José. ¹⁰ Huan masque molui oquimohsihuihque, oquimaquixtiloc in Dios. Oquimacaloc itlanehnehuilis in José huan oquihuelitac in hueyixtoc den Egipto itoca Faraón. Huan in Faraón oquitocahhui quen tequihua den Egipto huan ocuicac nochin tequitl ipan ichan in hueyixtoc.

¹¹ Ihuac inon ohuala se hueyi apistli huan oquitlapanoltiyayahque ipan in tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, huan tochichicacoluan oquitlamihque tlen quicuahtiesque. ¹² Huan queman Jacob oquicac ic Egipto oncan tlen quicuasque, oquintitlan in tochichicacoluan in achto viaje. ¹³ Ic oupa oyahque, José omoteixmatilti ihuan icnihuan. Huan oquinuicac iixpa in hueyixtoc Faraón maquinixmati ichanihcahuan José yehhuan judeahatecos. ¹⁴ Ihuac inon José otlatequiuti maquianacan itata Jacob huan nochten ichanihcahuan. Huan yehhuan ocatcahque yephohuali huan caxtoli tlatatl. ¹⁵ Ojcon opanoc huan Jacob oya mochantiya ipan tlali Egipto, canin omic huan satepa omijque oc sequin tochichicacoluan. ¹⁶ Satepa oquinuicacque intlacayo ipan in altepetl Siquem, huan ompa oquintocaque ipan se tla-coyotli. Inon tla-coyotli yeh in tlen achto Abraham oquicoahuili ipiluan in Hamor ipan altepetl Siquem huan anquimati quesqui ipatuu.

¹⁷ Opanoc miyac xihuitl huan opolihuiyaya oc chihon ic quisasque in israeltecos quen Dios omocalacti tetlahtol ihuan Abraham. Huan omomiyaquilihtoheque inon tochichicacoluan nepa Egipto. ¹⁸ Ihuac inon omochiu hueyixtoc se tlatatl in aquin ahmo oquixmat in José. ¹⁹ Inon hueyixtoc oquincahcayau in tochichicacoluan huan ahmo oquinmalui. Huan oquiniluic maquintohuetzocan impiluan aquin tlatatis telpocatl, huan ijcon mamiquican huan ahmo mamiyaquilian ocachi inon tlacamen. ²⁰ Ipan inon tonali otlacat in Moisés huan Dios otepacti in conetl. Itata ihuan inana oquiscaltihque ipan ichan cana yiyi metztli. ²¹ Ohualahsic in tonali

maquixtohuetzocan, huan oquian in conetl iichpocau in hueyixtoc den Egipto huan oquiyoliti quen ihuaxca. ²² Ic inon, Moisés oquixtlamachtihque ica nochin in tlen oquimatiyayahque in tlacamen den Egipto, huan ocatca molui yolchicahuac ica tlen oquithohuaya huan tlen oquichihuayaya.

²³ Queman inon Moisés oquipiyaya ompohuali xihuitl, oquinec quinitas ichantlachauan, yeh in tlacamen israeltecos. ²⁴ Ompa oquitaq quen se tla-catl egipciohteco oquihuihuitectoya se itlacaicniu, huan oquipalehui inon ichantlacau. Omomacuep in Moisés huan ic inon oquimicti in egipciohteco.

²⁵ Tleca Moisés oquinehnehuiliyaya mach icnihuan in israeltecos quichi-huasque cuenta quen Dios quinmaquixtisque ica yehhuatl, huan yehhuan ahmo oquichiuque cuenta ojconon. ²⁶ Ic mostla Moisés omopachoc in-nahuac ome itlacaicnihuan aquin omotehuihtoyahque huan quen yehhuatl oquinec quinxelos, oquiniluic: "Namehhuan nanicnimen; ¿tleca nanmote-huiyahque se huan oc seya?" ²⁷ Ihuac inon in aquin ahmo oquimalui aquin ihuan omocualantihtoya oquixtopeu se lado in Moisés huan oquiluic: "¿Huan aquin omittlali cahso quen tequihua huan tlixcomacani ica tehhuanten?"

²⁸ ¿Ticnequi tinechmictis noyojqui quen yalua oticmicti in egipciohteco?"

²⁹ Queman oquicac inin, Moisés ocholo huan oya ipan in tlali Madián. Huan ompa ocatca quen sentlapalchani, huan oquimpix ome ipiluan.

³⁰ Opanoc cana ompohuali xihuitl huan se tonali ic ocatcayaya ipan se acahualtlahtli inahuac se tepetl itocahyan Sinaí, oquimonextili se ángel ipan itleyo in tletl quen san opanchichina in sahsal. ³¹ Moisés quen tel oquimat ica in tlen oquitztehuac huan queman omopacho maquiyequita, otetlah-tolcac in Totecohtzin huan oquimihtaluihtehuac: ³² "Nehhuatl in Dios den mochichicacoluán, yehhuan Abraham huan Isaac huan Jacob." Ihuac inon Moisés opeu huehueyoca ica moucayotl huan ahmo oixcohyeu quuitas. ³³ Huan in Totecohtzin oquimoluic: "Xiquixti motecac tleca canin tiihcat-ica tlali molui mahuestic. ³⁴ Nehhuatl niqiztoc quenin tlapanoahuahque nopiluan nepa tlali Egipto, huan nicactoc quen tenahque, huan onitemo ic niquinquixtis. Xihuala tel, huan nimitztitlanis Egipto."

³⁵ Yeh in Moisés aquin achto oquixtlasque huan oquiluihque: "¿Aquín omittlali cahso quen tequihua huan tlixcomacani?" Dios oquimotitlanili quen tequihua huan tlamaquixtiyani huan oquipalehui in ángel aquin oquimonextili ipan inon sahsal ipan in acahualtlahtli. ³⁶ Yeh in Moisés aquin oquinquixti tochichicacoluán quiahuac in Egipto, huan oquichiu in tlachiuten mahuestic tlen ic quichihuasque cuenta ica in Dios ipan inon tlali, huan ipan in mar itoca Mar Chichiltic, huan ipan in acahualtlahtli cana oc se ompohuali xihuitl. ³⁷ Inin Moisés yehhua in aquin oquiniluic in tlacamen den Israel: "Dios mechmohualtitlanilis se tlayolchicaquiqui quen onechualtit-lan nehhuatl, huan yehhuatl quisas se de namehhuan. Xicchihuacan cuenta ica yehhuatl." ³⁸ Noyojqui Moisés yeh in aquin ihuan ocatca in tlacamen den Israel ipan in acahualtlahtli, huan ihuan in ángel aquin ihuan otlahto ipan in tepetl itoca Sinaí. Ocatca ihuan tochichicacoluán huan oquiselic in tlahtoli de nemilistli matechpanolti.

³⁹ Huan tochichicacoluán ahmo oquinejque quitlacamatisque, huan oquixtlasque huan inyolihtec yoquinequiyayahque mocuepasque Egipto. ⁴⁰ Ic inon oquiluihque in Aarón icniu in Moisés: "Ticnequihque xitechchihchiuili dioses matechyecanacan tehuan, tleca ahmo ticmatihque tlen oquipanoc inon Moisés aquin otechquixti Egipto." ⁴¹ Ihuac inon oquichihchiuilihque se cuacue tlamachihchiutli huan oquitlaolichtique. Oquinmictilihque yolcamen ic maquimahuestilican inon

tlamachihchiutli. ⁴² Ihcuac inon Dios oquixohuac den yehhuanten huan omocahuilique maquimahuestilican in sitlalten den neluicactli. Ojcon ca ipan iamau se tlayolchicauqui canin omoluic in Dios:

Namehhuantzitzin israeltecos, nanquinehnehuiliyahque nannechmahuestiliyahque ihcuac onanquitlaolichitihque ipan in ompohuali xihuítl ipan inon acahualtlahtli.

⁴³ Huan onanquihuicayayahque ipalia in tlamachihchiutli itoca Moloc, aquin onanquimahuestiliyahque ihuan isitlal oc se tlamachihchiutli itoca Renfán,

yehhuan tlamachihchiuten tlen namehhuan onanquichiuque maquimahuestilican.

Huan ic inon namechquixtilis namotlal huan namechtitlanis ipan tlali Babilonia.

⁴⁴ Ihcuac ocatcahque ipan in acahualtlahtli oquipiyayahque tochichicacolan in manteado cali quen in tiopan canin oquieuque in itlanahuatil Moisés. Oquichiuque inon tiopan quen Dios oquimonextili in Moisés.

⁴⁵ Tochichicacolan oquiselihque inon tiopan quen intetlocolil huan ocualicahque ipan yancuic intlal. Yeh in Josué aquin oquintlicanaltiyaya quemam oquincuilihque intlal in oc sequin tlacamen aquin Dios oquinqixtiloc. Ijcon ocatca ihcuac ohualnexohuac in hueyixtoc David. ⁴⁶ Yehhuatl oquitlahuelitalo in Dios huan oquinec quichihchihuas tecaltzin Dios aquin temahuestiliyahque ichanihcahuan in Jacob. ⁴⁷ Huan yeh in iconcu David itoca Salomón aquin oquichihchihu inon tecaltzin Dios. ⁴⁸ Huan in Dios aquin ilohuac neluicac ahmo mochantilo ipan cali tlamachihchiutli. Quen oquihto se tlayolchicauqui:

⁴⁹ Mihtohua Totecohtzin, Nehhua nitequihua ipan neluicactli canin nimotlaliya, huan in tlatlactli yeh in tlen ipan nicsehuis nocxi.

¿Tlen cali nannechchihchihuilisque?

¿Tleca ticnehnehuiliyahque nicnequis campa nimosehuis?

⁵⁰ Cox, ¿ahmo nehhuatl aquin oquinmochihchihu nochin inon tlamantli?

⁵¹ Noyojqoi oquiniluic in Esteban:

—Huan namehhuan nochipa tequin mohsiucamen huan ahmo nanquitlacamatihque itlahtoltzin Dios. Namehhuan nanquichihuahque ijcon quen namochichicacolan quen nochipa nanquixnamiquihque in Itiotonaltzin Dios. ⁵² Tleca namochichicacolan ahmo oquichiuque cuenta ica intlahtol inon tetlanonotzcacolan Dios. Oquinmictihque yehhuan aquin oquihtohque quen hualuilohuas in Tlamelajcatzintli Jesús, huan quemam ohualuilohuac, onantetemactihque matemictican. ⁵³ Ahmo onantetlacamatque, masque onanquiselihque in itlahtoltzin Dios tlen omechpanoltilihque in ángeles.

Quen oquimictihque in Esteban

⁵⁴ Quemam in tlacamen oquicajque inon itlahtol Esteban, ocualanque hasta omotlancuechohque. ⁵⁵ Huan in Esteban quiyolquitzihtoc Itiotonaltzin Dios, huan oahcotlachix neluicac huan oquitac in tlanextli canin ilohuac in Dios, huan oteitac in Jesús motelquetzalohtoc ipan iyecmatzin in Dios. ⁵⁶ Ic inon in Esteban oquihto:

—Xiquitacan, nepa neluicac niquita in Tetiachicau ica nochin tlatl motquetzalohtoc ipan teyemcatzin in Dios.

⁵⁷ Huan yehhuan oymecastzajque huan ocoutzahtizihque chichahuac huan ocualquitzihihque in Esteban. ⁵⁸ Huan oquiquixtihque quiahuac ipan in altepetl huan opeuque quitemacahque. Huan in motencuanimen

oquicautejque impampijca inahuac in tlahpiyani den tiopixcamen itoca Saulo. ⁵⁹ Huan ihcuac oquitemacatoyahque, in Esteban otzachtzic in Dios huan oquihito:

—Notecohtzin Jesús, xicmoselili nonemilis.

⁶⁰ Satepa omotlancuaquetz huan otzachtzic chichahuac:

—Notecohtzin, ahmo xiquinmotlahtlacoltli inin tlacamen.

Huan satepa de ihcuac oquihito inon, omic.

8

Saulo quincocoliya in tlaneltocanimen

¹ Huan Saulo ihuan oquisematiyayahque in aquin oquimictihque. Inon tonali opeu se hueyi tlamatecalistli ipan itiotlayehualoltzin ompa Jerusalén. Omoxexelohque nochten inon tlaneltocanimen huan omochayaunque ipan in tlali Judea huan Samaria, huan omocauque Jerusalén san yehhuan in tetiotlatitlaniluan. ² Huan oc sequin tlaneltocanimen oquitocaque in Esteban huan molui ic otlocoxque. ³ Ijconon Saulo molui oquintlahuelitac in tlaneltocanimen, huan ocalaquiyaya sehse inchahchan huan oquinquix-tiyaya ipan cali huan oquintotoxohtaya in tlacamen huan sihuamen, huan oquinuicac ihtech telpiloyan.

Otlanonotzque in yancuic itlahtoltzin Cristo ipan in altepetl Samaria

⁴ Huan yehhuan aquin ocholohque Jerusalén otlanonotzayayahque ica in yancuic itlahtoltzin Cristo ic nohuiyan canic oyayahque. ⁵ Huan ijcon se tlaixelohuani itoca Felipe oya ipan in altepetl Samaria huan opeu quinnonotza ica in itlahtoltzin Cristo. ⁶ Huan in tlacamen omosentlaliyayahque huan nochten oquichuque cuenta in tlen oquiniluyaya in Felipe. Huan noyojqui oquitayayahque quen molui mahuestic in tiotlachiuten tlen oquichihuayaya. ⁷ Tleca oquimpahti miyacten in aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecatl. Huan ijcon tzahtzitihue ihcuac oquisayayahque. Noyojqui oquimpahti miyacten aquin mocoupitzquetzticaten huan in xonecuilten. ⁸ Huan ipan inon altepetl nochten opactoyahque.

⁹ Huan ocatca se tlatatl itoca Simón. Huan omotenextiliyaya tlamatqui. Ijcon oquincahcayahuayaya in tlacamen den altepetl Samaria. Huan oquihthouaya: “Nele neh nicmati.” ¹⁰ Nochin oquineltoayayahque ica yehhua. Ijconon nochten ocualsematque inon tlatatl huelis yehhua ichicahualistzin Dios.

¹¹ Huan ica yehhua oquichihuayayahque cuenta, tleca yihuehcau oquincalcayahuayaya ica in tlamatcayotl. ¹² Huan oquineltoaque itlahtol Felipe, quen quinnonotz ica tetlatequiutilistzin Dios huan quen cuali maquisasque ica Itocahtzin Jesucristo. Huan ic inon omocuatequihque nochten quen tlacamen huan sihuamen. ¹³ Noyojqui Simón oquineltoac huan omocuatequi. Huan ijcon oquicuitlapanuic in Felipe, huan tequin oquihuelitac quen oquichihuayaya ica iman in tlanextilisten huan in tlachiuten mahuestic.

¹⁴ Huan oquimatque in tetiotlatitlaniluan aquin ocatcahque Jerusalén quen oquiselihque itlahtoltzin Dios in tlacamen den Samaria. Oquintitlanque ompa in Pedro huan Juan. ¹⁵ Ihcuac oahsihque, omoyolmactihque ica in tlaneltocanimen den Samaria, mateslican in Itiotonaltzin Dios. ¹⁶ Tleca ayamo quinalahsilotoc niyan se de yehhuan. San omocuatequihque ica Itocahtzin Totecohtzin Jesús. ¹⁷ Ic inon Pedro huan Juan oquitlahique inman ipan yehhuan, huan ijcon oteselihque Itiotonaltzin Dios.

¹⁸ Quemán Simón oquitac quen quinalahsitiu in Itiotonaltzin Dios san ic oquitlahique inman in tetiotlatitlaniluan, oquinnexili tomin, ¹⁹ huan oquiniluic:

—Xinechmaca noyojqui inon tequitl. Ihuac neh noyojqui nictlalis noman ipan san aquin, yeh noyojqui maquiseli in Itiotonaltzin Dios.

²⁰ Ihuac inon oquiluic in Pedro:

—Ocachi cuali xiyau mictlan ican motomin tleca ticnehehuiliya cuali ticohuas itetlocolil Dios. ²¹ Ahmo tlen ticpiya tiquitas ipan inin, tleca ahmo tlamelajcan moyolo iixpa in Dios. ²² Xicahua inon motlahtlacol huan ximotlatlanti tenahuac in Dios tla cana mitztlapohpoluilos ica tlen ticnehehuilihtoc ipan moyolo. ²³ Tleca nicnehehuiliya tequin tinexicoltic. Ic inon motlahtlacol nesi yimitzilpihtoc.

²⁴ Huan ijconon oquinanquiliic in Simón:

—Nopampa ximoyolmachitican namehhuan, ahmo tlen nopa maahsi in tlen onannechiluihque.

²⁵ In tetiotlatitlaniluan oquichipauque huan otlanonotzque ica itlahtoltzin Dios ipan miyac altepemen den Samaria, huan omocuepque Jerusalén.

Felipe oquicaquilti se tlaatl den tlali Etiopía

²⁶ Satepa de inin, se ángel den Totecohtzin oquiluic in Felipe:

—Xiyau ic tlahtzintla ipan ohtli tlen temohua Jerusalén huan yau ahsi ipan altepetl Gaza.

Yeh in ohtli tlen panohua ipan in hueyi acahualtlahtli. ²⁷ Oya Felipe huan ipan ohtli oquinamic se hueyi tequihua den tlali Etiopía. Yeh inon tlaatl itlaeucan in sihuatl hueyixtoc den Etiopía itoca Candace. Inon tlaatl oyahtoya quimahuestiliya Dios nepa Jerusalén. ²⁸ Yehhuatl mocueptica ipan ialtepeu, huan yehuatiu ipan se cocoucarro. Huan momachtihti ipan iamau in tlalolchicauqui Isaías. ²⁹ Oncan in Itiotonaltzin Dios oquilulilic in Felipe:

—Ximohualpacho nonahuac ipan in cocoucarro.

³⁰ Huan omopacho Felipe huan oquicac ihuac oamapouticatca ipan iamau Isaías, huan oquitlahtlani:

—¿Monehehuiliya tlen momachtilohtica?

³¹ In tlaatl oquinanquiliic:

—Ahhuél nicnehehuilis; ahmo oncan aquin nechyequiluis.

Huan oquinox in Felipe:

—Xihualehco huan ximotlali nonahuac.

³² Oquipoutoya in Itlahcuiloltzin canin quipiya inin:

Ocuicque quen calnelo ic quimictis, huan omocau tlamach quen calnelo ihuac moichcayotegui.

Niyan ahmo oquitlapo icamac.

³³ Oquipinautihque masque ahmo tlen oquichiu.

Cox, ¿aquin cuali quihots ica inon ahmo cuali tlen oquichihuilihque?

Tleca oquimictihque nican talticpac.

³⁴ In tequihua oquitlahtlanic in Felipe:

—Nimifztlatlautiya, huan xinechilui; ¿tlahtohua in tlalolchicauqui ica san yehhua noso ica oc seya?

³⁵ Ihuac inon in Felipe opeu tlanonotza ipan in Itlahcuiloltzin canin oquipouticatca in tequihua huan oquiequiluic in yancuic tlahtoli ica Jesús.

³⁶ Huan ihuac opanotayahque canin ocatca in atl, oquihto in tequihua:

—Nicanca in atl. Cox, ¿cuali nica nimocuatequis?

³⁷ Felipe oquinanquiliic:

—Cuali tla ic nele moneltoca ipan moyolo.

Huan oquinanquilic in tlacatl:

—Nicneltoca in Jesucristo Iconetzin in Dios.

³⁸ Ic inon oquitelquetz in cocoucarro huan otemohque in inehuan ipan in atl huan in Felipe oquicuatequi in tlacatl. ³⁹ Ihuac ohualehcotayahque ipan in atl in Itiotonaltzin Dios ocuicaloc in Felipe, huan ayacmo oquitac in tlacatl. Huan yehhua ijcon oya pactiu. ⁴⁰ Huan Felipe san tlama oahsihto ipan in altepetl Azoto, huan opanotaya ipan altepemen tlanonotztii in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Huan ijcon oahsic ipan oc se altepetl itoca Cesarea.

9

Quen oquineltocac in Saulo

¹ Ihuac inon in Saulo quintemohtinemi hasta quinmictis in tlaneltocanimen ica Totecohtzin. Huan ic inon oya quita in hueyixtoc den tiopixcamen.

² Huan oquitlahtlanili in tlasellarolten tlen ic motemactihtiu inahuac in teguihuahmen ipan in tiopanten ihtech in altepetl Damasco, ic mamocahuilican quintemos in tlaneltocanimen. Quinualicasquiyaní tlatactiltlen in tlacamén huan sihuamen ipan in altepetl Jerusalén. ³ Huan ayacmo huehca ic ahsis ipan altepetl Damasco huan san tlamach oquitac se tlanextli ohualpetlan den neluicac. ⁴ Huan ohuetz tlapa in Saulo huan oquicactehuac tlen cualiluiya:

—Saulo, ¿tleca tinechmateca?

⁵ Ijcon otetlahtlani in Saulo:

—¿Aquin Tehhuatzin, Notecohtzin?

Huan oquihualnanquililoc:

—Nehhua niJesús. Yeh in nehhuatl tinechmateca. San tehhuatl mosel timocococohtica, quen quichihua in cuacue ihuac quitlasa in icxi quen ihuac quitzintzapiniyahque.

⁶ Huan Saulo opapatlacaticatca ica moucayotl, huan otetlahtlani:

—Notecohtzin, ¿tlen monequi manicchihuas?

Huan omonanquilic in Totecohtzin:

—Ximoquetza huan xiyau ipan in altepetl huan ompa mitziluisque tlen ticpiya ticchihuas.

⁷ Huan tequin omomoutihticacahque in tlacamen aquin oquicuitlapanuhtinimiyayahque in Saulo, tleca oquicacteuque tlahtoli huan ahmo aquin oquitaque. ⁸ Saniman omoquetztehuac in Saulo, huan yolic ic oyectlahtlachix huan ahhuél tlen oquitac. Ijcon omomaquitzquihtayahque ic oyahque ipan in altepetl Damasco. ⁹ Ipan yiyl tonali ahhuél tlen oquitac, huan ahmo tlen oquicua huan niyan tlen oconic.

¹⁰ Se tlaneltocani ochantiyaya ipan in altepetl Damasco itoca Ananías. Omoixahsitehuac in Totecohtzin huan omonotz:

—¡Ananías!

Huan otenanquilic yehhuatl:

—¿Tlen monequi, Notecohtzin?

¹¹ Huan Totecohtzin omoluic:

—Xiyau ipan calle itoca Derecha huan tiahsis ichan Judas. Huan titlahtlanis ica se tlacatl itoca Saulo, ialtepeu itoca Tarso. Nepa moyolmachtihoc.

¹² Huan onicmocochnextili se tlacatl itoca Ananías aquin omopacho inahuac huan oquitlali iman ipan yehhua. Huan ijcon matlachiya oc sepa.

¹³ Quemán oquicac inin, Ananías oquiluic:

—Notecohtzin, nechnonotztoque miyacten ica inon tlacatl, huan ic nochin in tlen ahmo cuali quichiutoc ica tetlapehpeniluan nepa Jerusalén. ¹⁴ Huan

axan nican ohualahsic ica intlasellarolten den achtohque tiopixcamen. Huan ijcon quinuicanihque tlamactilten nochin yehhuan aquin quineltocahque ica Tehhuatzin.

¹⁵ Ic inon omihto in Totecohtzin:

—Xiyau, tleca yinicpehepenihtoc inon tlatatl matlanonotza ica nehhuia. Quinnonotzas in aquin ahmo judeah tecos ic nohuiyan ipan in tlalticpactli, ihuan inueyixtoque. Huan noyojqui quinnonotzas in tlamamen den Israel.

¹⁶ Nicnextilis quen tequin quipiya tlapanos nopampa.

¹⁷ Ijcon Ananías oya ipan in cali canin ocata Saulo. Oquiahsito huan oquitlalili iman ipan yehhua huan oquiluic:

—Tocniu Saulo, Totecohtzin Jesús omitzmonextililoc ipan in ohtli canic otihualaya. Yehhuatzin onechualtitlaniloc ic xitlachiya oc sepa huan mitzualahsisque in Itiotonaltzin Dios.

¹⁸ Saniman ohuetz in tlen oquimohsihuihticatca ipan iixtelolo huan oc sepa cuali otlachix in Saulo. Ic inon omeu huan omocuatequi. ¹⁹ Huan satepa otlacua huan omelan oc sepa. Huan omocau sequin tonalten inuan in tlaneltocanimen aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Damasco.

Saulo tlanonotza ipan in altepetl Damasco

²⁰ In Saulo saniman opeu tlanonotza ipan in tiopanten den judeah tecos. Huan oquiniluic in Jesús Iconetzin Dios. ²¹ Nochten aquin oquicacticatc-ahque quen tel oquimauteuque huan oquihitohteque:

—Nele inin tlatatl yeh in aquin oquinmatecatinemiya in tlaneltocanimen den Jesús nepa Jerusalén. Huan nican noyojqui ohuala maquinana in tlamactilten. Huan quintemactisquiyani inmajco in achtohque tiopixcamen.

²² Ijcon Saulo ocachi chichahuac otlanonotzayaya quen Jesús, Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin Dios. Huan ijcon quinnontzacuato in judeah tecos aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Damasco.

Saulo omaquis inmajco in judeah tecos

²³ Satepa den miyac tonalten ocualsematque in judeah tecos quen quimictisque in Saulo. ²⁴ Huan oquimat yehhuatl. Quen tlahca huan quen tlayohua oquihpiyahque ipan in puerta canin in Saulo quisasquiyani ipan in altepetl ic quimictisquiyanihque. ²⁵ Huan in tlaneltocanimen oquitlalihque iihctetla se hueyi chiquihuitl huan ic tlayohua oquitemohuihque ipan in tepamitl tlen quiyehualohua in altepetl huan ijcon omaquis.

Saulo omocuep Jerusalén

²⁶ Queman oahsic Jerusalén Saulo oquinec mosetilis inuan in tlaneltocanimen. Huan yehhuan nochten quimoucaitahque, tleca ahmo oquimatiyahque tla cana yi tlaneltocani. ²⁷ Masque ahmo oquixmadiyahque, in Bernabé oquinoxmatilti in tetiotlatitlaniluan. Oquinnonotz quen Saulo oteitac Totecohtzin ipan in ohtli huan ijcon tehuau otlahtoc. Noyojqui oquinnonotz quen Saulo ahmo oquimohmoutic ic tlanonotzas mateneltocacan ica in Jesús ipan in altepetl Damasco. ²⁸ Ic inon Saulo omocau ipan in altepetl Jerusalén huan nisis nepic inuan oyaya. ²⁹ Huan ahmo ica moucayotl ic otlanonotzayaya mateneltocacan ica in Totecohtzin. Huan omoixnamijque ic monohnotza ihuan in judeah tecos aquin tlahtohuahque intlahtol in griegohtecos. Ic inon ometomacayayahque ic quimictisque. ³⁰ Queman oquimatque inon, in tocnihuan ocuicague in Saulo ipan in altepetl Cesarea, huan oquititlanque ipan oc se altepetl itoca Tarso.

³¹ Huan ic inon ayacmo oquintzacuiliyahque in tlaneltocanimen ica in Jesús huan omochicauque ipan nochin altepemen ipan tlali Judea huan tlali Galilea huan tlali Samaria. Huan nochten temoucaitztinemihque teixpa in Dios huan oquinyolchicahualoc Iti-tonaltzin. Huan ijcon omomiyaquili-hque in tlaneltocanimen.

Omopahtic in Eneas

³² Quen Pedro oquinchanihtinemiyaya in tocnihuan, noyojqui oya quinita sequin tetlaphepheniluan Dios aquin ochantiyayahque ipan altepetl Lida. ³³ Ompa oquiahsic se tlacatl itoca Eneas, in aquin omocoupitzquetzticatca cana chicueyi xiupa. ³⁴ Huan Pedro oquiluic:

—Eneas, Jesucristo mitzpahtilos. Ximehua huan xicyectlali mopehpech.

Eneas niman omeu. ³⁵ Huan oquitaque nochten aquin chantihque ipan in altepemen Lida huan Sarón. Huan oquilcauque in achto intlaneltoquilis huan oquineltocaque itlahtoltzin Totechohtzin.

Quen oihzac in Dorcas

³⁶ Ipan inon tonalten ipan in altepetl Jope ocatca se tlaneltocani itoca Tabita, huan ica itlahtol griegohteco oquitocahhuiyahque Dorcas. Inon sihuatl nochipa oquichiutinemiyaya cuali huan oquimpalehuiyaya in pro-hues. ³⁷ Ipan inon tonalten omococo huan omic in Dorcas. Huan queman oquihpacaque, oquitecaque itlacayo ipan in piso segundo. ³⁸ In altepetl Jope ahmo huehca moitzticaten ihuan in altepetl Lida, canin ocatca in Pedro. In tlaneltocanimen oquimatque yehhua ompa ocatca huan oquintitlanque ome tlacamen mayacan quiluican:

—Xihsihui huan xihuala ic Jope.

³⁹ Ic inon Pedro oya inuan. Queman oahsico, oquihuicahque canin ocatca itlacayo in mijqui. Huan nochten in viudas oquiyehualohque in Pedro huan otzatzahztiteuque. Huan oquinextilihque itlaquenuan tlen oquichihchiu in Dorcas ihcuac onemiyaya. ⁴⁰ Saniman in Pedro oquinquxtic nochten huan yehhua omotlancuaquetz huan omoyolmachti. Huan oquitzticatca in sihuatl mictoc huan oquiluic:

—Tabita, xiihsa.

Ic inon niman oquitlapo iixtelolo huan queman oquitac in Pedro, omohualeu huan omotlali ipan iphepech. ⁴¹ Pedro oquimaquitzqui huan oquiquetz. Saniman oquinnotz in tocnihuan ihuan in viudas, huan ijconon oquinnextili yolqui. ⁴² Inon omomat nohuiyan ipan in altepetl Jope, huan miyacten oquineltocaque ica Totechohtzin. ⁴³ Huan omocau Pedro sequin tonalten ipan inon altepetl, ichan se cuilaxchihchiuqui itoca Simón.

10

Pedro oquicaquilti Cornelio

¹ Ipan in altepetl Cesarea ocatca se tlacatl itoca Cornelio. Yehhuatl se tlayecanqui ica se ololi den soldados itoca Italianos. ² Inon tlacatl ihuan nochin ichanihcahuan otemahuestilihque Dios huan otetlacamatque. Noyo-jqui oquimacayaya miyac tomin tlen ic oquimpalehuiyaya in judehtecos aquin oquimpolohuayaya huan nochipa omoyolmachtiyaya ica Dios. ³ Ipan se tonali, cana yihi horahtiotlac, oquicochitac yec tlamelajcan se ángel. Ohualcalac in ángel huan oquintotz:

—¡Cornelio!

⁴ Cornelio ic oquitac in ángel omonontzacu ica moucayotl. Huan otetlahtlani:

—¿Notecohtzin, tlen inin?

Huan oquinanquiliic in ángel:

—Oquicaquiloc in Dios tlen ic otimoyolmachti huan quen otiquimpalehuiyaya in aquin oquipolohuaya. ⁵ Tel, xiquintitlani motlaquehualuan ipan in altepetl Johe. Maquinotzacan mahuala in Simón, noyojqui itoca Pedro. ⁶ Quichampixtoc ichan oc se itoca Simón noyojqui. Yehhuatl se cuitlaxchihchiuqui mochantihtoc inahuac in mar. Yehhuatl in Pedro mitziluis tlen ticchiutiyes.

⁷ Ihuac inon oya in ángel aquin oquinotz. Oquinnotz in Cornelio inehuan aquin oquipalehuihticatcahque huan se soldado yolcuali aquin temahuestiliya in Dios huan moyolohmati ihuan Cornelio. ⁸ Oquiniluic tlen oquitac huan satepa oquintitlan ipan in altepetl Johe.

⁹ Ic mostla mero oquiahsitohque ipan altepetl Johe. Huan Pedro otlehcoc ipan in cali den sotea cana ic nepantla. Oquinec moyolmachtis. ¹⁰ Huan tequin oapismicticatca. Yoquinequiyaya tlacuas huan ic oquichihchiuilhticatcahque itlacual, otlacochitac. ¹¹ Ipan neluicactli oquitac ohualtemohuaya ic tlalpa quen se hueyi manta. Quen se payo tlaquechilpili. ¹² Ihtech inon manta ocatcahque san tlen yolcamen huan totomen. ¹³ Ic inon oquicactehuac se tlahtoli tlen oquiluic:

—Ximoquetza Pedro. Xicmicti huan ticuas.

¹⁴ Huan in Pedro otenanquiliic:

—Ahmo, Notecohtzin, ahyic nicamahuiya ica tlen techtlacahualtiya tehuan judeah tecos.

¹⁵ Huan oc sepa oquicac inon tlahtoli huan oquiluic:

—Queman Dios mihtos ayacmo quintlacahualtihtoc, tehhuatl ahmo xiquixtlasa.

¹⁶ Ijcon opanoc yexpa, huan inon manta omocuep ic neluicac. ¹⁷ Huan Pedro molui omonehnehuilihticatca tlen inon oquitac. Huan niman oahsico hque caltenco itlanahuatiluan Cornelio. Ijcon ohualahque tlahtlantihuitzen canin ichan Simón. ¹⁸ Ihuac yotlahtoteuque, otlahltanque chicahuac in tla ompa yetoc seya itoca Simón Pedro. ¹⁹ Ijcon Pedro oc monehnehuilihtica in tlen oquicochitac queman in Itiotonaltzin Dios oquimoluilic:

—Xicaqui, mitznotzahque yiyi tlacamen. ²⁰ Xitemo huan xiyau inuan. Huan ahmo xicchiconehnehuili niyan chih-ton tleca nehhuatl notlatitlaniluan.

²¹ Ijcon Pedro otemoc huan oquinahsito itlatitlaniluan Cornelio huan oquiniluic:

—Nehhuatl in aquin nanquitemohuahque. ¿Tlen ic onanualahque?

²² Yehhuan oquinanquilihque:

—Otechualtitlan in tlacacnqui Cornelio. Yehhuatl se cuali tlaatl molui quimahuestilayahque huan temoucaita in Dios. Nochten in judeah tecos qui-huelitahque huan quitlasohtlahque. Se ángel oquiluic matenotza mahuilohua ichan, huan yehhuatl maquicaqui yec in tlen ticmoluilis.

²³ Ijcon oquinsehui in Pedro, huan ihuan omocauque inon tlayohua. Huan ic mostla Pedro inuan oya, huan oquiyolchicauque sequin tocnihuan aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Johe.

²⁴ Ic huiptla oahsitohque ipan altepetl Cesarea canin oquinchixtoya in Cornelio inahuac se ololi den ichanihcahuan huan itenonotzcahuan melahuac. Nochten itetlatlutiluan. ²⁵ Queman Pedro oahsic ichan in Cornelio, yehhua oquisehui huan omlancuaquetz iixpa maquimahuestili. ²⁶ Huan Pedro oquiquetz huan oquiluic:

—¡Ximoquetza! Nehhuatl noyojqui nitlacatl quen tehhuatl.

²⁷ Ic ihuan omonohnotzticatca, ocalac in Pedro huan oquinitac miyacten tlacamen ompa omosentlali. ²⁸ Ijcon Pedro oquiniluic:

—Yinanquimatihque techtlacahualtilohtoc tehuan judeahotecos ica totlanehnehuilis matimonelocan inuan in sentlapalchanimen. Niyan ahhuelticalaquisque inchan. Huan Dios onechnextililloc ahmo niqixtohuetzos niyan aquin. ²⁹ Ic inon san quen onannehnotzque onihuala, niyan nitlah-tolchihua. Huan axan onihuala nicmatis tlen ica onannehnotzque.

³⁰ Ic inon oquinanquilic in Cornelio:

—Yipanotoc nahue tonali ic inin hora nican onicatca nochan onimosauticatca. Huan onimoyolmachticatca ipan yiyi horahtiotlac, quen mostli. Huan oniquitac noixpa se tlacatl tzotzotlaca itlaquen. ³¹ Huan onechiluic: “Cornelio, in Dios no omocac in tlen otimoyolmachti, huan molnamiqui quen otiquimpalehui in aquin oquimpolohuaya. ³² Xicanacan Simón Pedro ipan in altepetl Joep. Ompa quichampixtoc in oc se Simón, se cuitlaxchihchiuqui aquin chanti inahuac in mar. Queman hualas, mohuan monohnotzas.”

³³ Ijcon onitlatitlan ihsiucan mamitztemocan, huan ocachi cuali yohualuilo-huac. Axan tinochten nican ticaten teixpa in Dios huan ticinequihque ticaquisque nochin tlen Totecohtzin teilulohtoc technonotzasque.

In Pedro opeu tlanonotza ichan in Cornelio

³⁴ Ic inon Pedro opeu quinnonotza huan oquiniluic:

—Axan nicnehnehuiliya ic nele Dios ahmo techchichicotlasohtlalo. ³⁵ Huan moseliya masque aquin temoucaita huan mochihua in tlen cuali. Ahmo mochihua cuenta de canin chani. ³⁶ Dios oquinnonotzaloc ica in cuali itlahtoltzin. Yeh in Jesucristo aquin otechnextililloc quen otehyequitaloc in Dios. Huan Yehhuatzin Totecohtzin tinochten. ³⁷ Yinanquimatihque tlen opanoc ipan intlal in judeahotecos. In Juan otlanonotzayaya matlacuatequican huan satepa ihcuac inon, in Jesús tealtepeu itoca Nazaret ohualquixohuac in tlali Galilea. ³⁸ Nanquimatihque quen Dios otemacaloc techcahualistzin in Itiotonaltzin Dios huan quen omochiutinemiyaya tlen cuali huan omopahtihnetinemiyayahque in aquin otlayanolticacahque ica ichicahualis in ahmo cuali tlacatl. Ijcon omochihuayaya tleca Dios tehuan ohuilohuayaya. ³⁹ Huan tamechmacaticaten cuenta nochin tlen omochiu in Jesús quen nohuiyan ic Judea huan ipan in altepetl Jerusalén. Huan satepa otemictihque. Ijcon otemasohualtihque ipan in cruz. ⁴⁰ Huan Dios oteyolihque ipan yiyi tonali huan otechmonextililloc. ⁴¹ Ahmo oquinmonextililloc nochin tlacamen, tlahmo san tehuan aquin Dios otechtlapehpenilloc de achto ic ticchipahuasque. Ihcuac oyolihuac den mijcamen tehuan otitlacuahque. ⁴² Huan otechtequiutilloc matiquinnonotzcacan in tlacamen huan matitlatemactican quen Dios otetocahhuihque Yehhuatzin Jesús quen Tlixcomacani ica in tlacamen huan in mijcamen. ⁴³ Noyojqui de yihuehcau nochin tetlayolchicaucahuan Dios otechnextilihque quen hualuilo-huas in Jesús. Oquihtohque nochin aquin quintelocasque ica itlahtoltzin quintlapohpoluilos intlahtlacol.

Quiseliyahque in Itiotonaltzin Dios in aquin ahmo judeahotecos

⁴⁴ Pedro oc tlanonotztica ihcuac oquinualahxiltiloc in Itiotonaltzin Dios nochin yehhuantan aquin oquicaticacahque itlahtol. ⁴⁵ Huan ic inon quen tel oquimautejque in tlaneltocanimen judeahotecos aquin ihuan ohualahque in Pedro. Tleca ijcon in Itiotonaltzin Dios noyojqui oquinualahxiltiloc inin

tlacamen, masque ahmo judeahtecos. ⁴⁶ Tleca inon judeahtecos oquincaquiyayahque oc seseya ic tlahtohuahque huan ic temahuestilayahque in Dios. ⁴⁷ Ijcon in Pedro oquintlahtlani:

—Cox, ¿oncan aquin cuali quintzacuilis ic mocuatequisque inihque tlacamen? Tleca yehhuan oteselihque in Itiotonaltzin Dios sajcon quen tehluan.

⁴⁸ Huan oquiniluic mayacan mocuatequican ica Tetocahtzin Jesucristo. Huan satepa oquitlatlauhique Pedro mamocahua inuan se quesqui tonali.

11

Quimatiltiya in Pedro ipan in tetiotlayehualoltzin Dios nepa Jerusalén

¹ In tetiotlatitlaniluan huan in tlaneltocanimen aquin ocatcahque ipan in tlali Judea oquicajque quen sequin tlacamen ahmo judeahtecos noyojqui oquiselihque itlahtoltzin Dios. ² Huan ihcuac omocuep Jerusalén in Pedro, oquitlahtolchihuihque in tlaneltocanimen judeahtecos.

³ Oquitlahtlanihque:

—¿Tleca otiya tiquinita yehhuan aquin sentlapalchanimen, huan inuan otitlacua?

⁴ Ic inon in Pedro oquintlaminonotz nochin tlen opanoc. Oquiniluic:

⁵—Onicatca ipan altepetl Jope, huan ihcuac onimoyolmachtihticatca, onicocochitac. Huan oniquitac nesi quen se hueyi manta. Ohualtemohuaya ic neluicac huan oilpihtoya naucan ipan iyecac huan onechualahsic. ⁶ Ihcuac onitlachix yec oniquinitac iihlectla ompa ocatcahque san tlen yolcamen huan totomen. ⁷ Huan onicac se tlahtoli tlen onechiluic: “Ximoquetza Pedro. Xicmicti huan ticuas.” ⁸ Huan onicteluc: “Ocachi cuali ahmo, Notecohtzin, tleca ahyic nicanamahuiya tlen techtlacahualtihtoque.” ⁹ Ic inon oc sepa onechiluiloc: “Queman Dios omihto: Ayacmo mechtlacahualtihtoc; tehhuatl ahmo xiquixtlasa.” ¹⁰ Ijquin opanoc yexpa, huan saniman omocuep ic neluicac inon manta. ¹¹ Ic inon hora oahsitohque yiya tlacamen ipan in cali canin onicatca. Oquinualtitlanque den altepetl Cesarea, manechtemocan.

¹² Huan Itiotonaltzin Dios onechtitanilic inuan huan ahmo tlen manicichonehnehuili. Noyojqui nohuan oyahque inohque chicuas in tocnihuan. Tinochten oticalajque ichan inon Cornelio. ¹³ Otechnonotz quen nepa ichan oquitztoya se ángel oicatoya huan oquiluic in Cornelio: “Xiquintitlani in tlacamen ipan in altepetl Jope maquinotzac in Simón Pedro. ¹⁴ Huan yehhuatl mitziluis quen in cuali mechmaquixtisque tehhuatl huan nochin mochanihcahuan.” ¹⁵ Ihcuac onipeu niquinnonotza, oquinualahxiltiloc Itiotonaltzin Dios quen otechualahxiltiloc achto. ¹⁶ Ic inon oniquilnamic quen otechiluiloc Totechohtzin: “Ic nele in Juan otlacuatequi ica atl, huan namehhuan mechuicatequilo ica Itiotonaltzin Dios.” ¹⁷ Tla Dios ijcon oquinmacaloc noyojqui in tlen otechmacaloc tehluan aquin otiteneltocaque Totechohtzin Jesucristo, ahhucl niteixnamiquis Dios.

¹⁸ Ic inon ihcuac in tocnihuan oquicajque inon tlahtoli, ayacmo tlen oquihtohque huan otemahuestiliahque in Dios. Oquihtohque:

—Ijcon quihtosnequi Dios noyojqui oquincahuililoc mamoyolcucuepacan in tlacamen ahmo judeahtecos huan ijcon maquippiyacan in nemilistli nochipa.

In tetiotlayehualoltzin Dios den altepetl Antioquía

¹⁹ Ihcuac oquimictihque in Esteban, opeuque quinmatecahque in oc sequin tlaneltocanimen. Sequinten omoxexelohque huan oahsique in tlali Fenicia, huan oc sequin in tlali Chipre. Huan oc sequin oahsique ipan in altepetl Antioquía. Ompa otlanonotzque ica san yehhuan in judeahtecos

ica itlahtoltzin Dios. ²⁰ Huan sequin tlaneltocabanimen inchan Chipre huan Cirene oahsitohque Antioquía. Huan otlanonotzque ihuan in masehualten ica itlahtoltzin Dios. Oquínmachti^hque itlahtoltzin Jesucristo ijcon químaquixtilos. ²¹ Techicahualis Totecohtzin ica oquimpalehuiloc, huan ijcon miyaquin oquílcaque in achto intlaneltoquilis. Oteneltocaque Totecohtzin.

²² Ithcuac in tlaneltocabanimen ipan itiotlayehualoltzin Jerusalén oquicactejque tlen opanoc Antioquía, niman oquititlanque in Bernabé mayau quinita.

²³ Ithcuac oahsic in Bernabé, oquitac quen Dios oquintiochihualoc, huan tequin opac. Oquinyolchicahuato nochten mayecan yolcuali teixpa in Dios.

²⁴ Tleca in Bernabé se cuali tlacatl huan molui quipixtoc Itiotonalztin Dios. Huan yec oteneltocac. Ic inon miyac tlacamen oteneltocaque Totecohtzin.

²⁵ Ithcuac inon, in Bernabé oya quitemohua in Saulo ipan in altepetl Tarso. Queman oquiah^sic, oqui^huicac Antioquía. ²⁶ Ipan sentetl xihuitl ocatcahque inuan in tlaneltocabanimen, huan oquínmachti^htoyahque miyacten. Yeh in Antioquía canin achto oquitocahhuiyahque cristianos in tlaneltocabanimen tleca nentinemihque quen Cristo.

²⁷ Ipan inon tonalten oquisque Jerusalén sequin tetlanonotzcahuan Dios huan oahsitohque Antioquía. ²⁸ Seya itoca Agabo omoquetz inepanco in tlaneltocabanimen. Huan ica tetlane^hnehuilis Itiotonalztin Dios oqui^hto mach ahsiquiu se mayantli nohuiyan. Huan ijcon opanoc ipan in tonalten den hueyixtoc Claudio. ²⁹ Ic inon in tlaneltocabanimen ipan Antioquía oquine^hhui^hli^hque quimpalehuisque in tocnihuan aquin chantitoque ipan in tlali Judea, quen cuali quitemaca seya. ³⁰ Huan ijcon oquichiuque, huan oquintitlanili^hque intetlapalol inmajco in Bernabé huan Saulo. Yehhuan oquimac^htih^hque in tlayecancamen ipan itiotlayehualoltzin nepa Judea.

12

Oquimictihque in Jacobo huan oquitzactoyahque in Pedro

¹ Ipan inon tonalten in hueyixtoc Herodes oquínmohsihi sequin tlaneltocabanimen. ² Oquintequiuti maquimictican in Jacobo, icniu in Juan.

³ Huan quen oquine^hnehuili oquim^hacti in judeahtecos, oquintequiuti noyojqui maquiquitzquican in Pedro. Inon opanoc ipan in iluitl ithcuac oquicuahque in pantzin in tlen ahmo semautoc. ⁴ Ithcuac oquiquitzquihque in Pedro, in hueyixtoc Herodes otlatitlan maquitzacuacan ipan in telpiloyan. Huan oquiphixticatcahque huan omopapatlaticatcahque in nahue ololten ica nanahue soldados. Oquine^hnehuiliyaya quitemactini maquimictican maquipano illui in judeahtecos itoca pascua. ⁵ Ijcon in Pedro oquitzactoyahque huan oquiyecpih^hpixticatcahque. Huan in tlaneltocabanimen mostli omoyolmachti^hticatcahque huan molui omotlatl^hauti^hticatcahque ica yehhuatl.

Dios momaquixtiya in Pedro ipan in telpiloyan

⁶ Ipan in tlayohua achto den tonali ithcuac in Herodes quitemactini, ocochtoya in Pedro inuan ome soldados. Oquilpi^htoyahque ica ome cadena huan oquiphixti^hticatcahque oc sequin soldados. ⁷ Ithsiucan oquimonextili se ángel den Totecohtzin huan otlanextehuac ipan in telpiloyan. In ángel oquiahcolquitzqui ic oquihxiti huan oquiluic:

—Ximehua ihsiucan.

Ic inon oquimacahcautehuac in cadenas. ⁸ Huan in ángel oquiluic ocachi: —Ximotlahcoilpi huan xictlali motecac.

Ithcuac ijcon oquichiu in Pedro, in ángel oquiluic:

—Xictlali mopampijca huan xinechcuitlapanui.

⁹ Huan Pedro oquis tlacuitlapa den ángel, niyan ic oquimat tla nele melahuac in tlen quichihua in ángel. Oquimonenextili quen oquicochitac.

¹⁰ Huan opanoque in achto ololi den soldados huan niman ipan in oc se ololi. Huan ihcuac oahsihque ipan in puerta den tepostli tlachixtica ic ohtli, inon puerta isel omotlapo. Oquisque huan ihcuac onehnenque oc chihton ipan in ohtli, in ángel oquicautehuac in Pedro. ¹¹ Ic inon in Pedro oixtlamautehuac huan oquihto:

—Axan nicnehnehuiliya melahuac Totecohtzin omohualtitlan teángel para nechmaquixtis iixpa in Herodes huan ojcon ayacuel tlen nechchihuilisque in judeahtec.

¹² Oquiyolnehehuilihticatca in Pedro ic inon huan oahsic ichan María, inanatzin Juan Marcos. Huan nepa omosentlalihtoyahque miyacten ic omoyolmachtihtoyahque. ¹³ Ihcuac otlixcalani ipan in puerta den sahuán, se ichpocatl itoca Rode oquinahualitac aquinon. ¹⁴ Huan queman oquitencac in Pedro, ahmo oquitlapo in puerta. Ica paquilistli otzecuin tlahtec quinnahuatiya ichanichahuan mach Pedro ocatca iixco in puerta. ¹⁵ Ijcon oquiliuhque in ichpocatl:

—¡Otimonacaspatlac!

Huan in ichpocatl oquintlaneltocitoyaya ic nele yehhuatl in Pedro. Huan yehhuan ahmo oquineltocaque huan oquihtohque:

—Ahmo yehhuatl; yeh in itonal.

¹⁶ Huan Pedro san ijcon oquichiuticatca huan ihcuac yoquitlapoluihque, oquitaque huan quen tel oquimauteuque. ¹⁷ Huan yehhuatl oquinchihuili senyas ica iman mamocahuacan, huan oquinnonotz quen Totecohtzin omoquixtic ipan in telpiloyan. Huan oquiniluic:

—Xiquiluican inin in Jacobo ihuan in tocnihuan.

Huan ic inon oquis in Pedro huan ijcon oya oc se lado.

¹⁸ Ihcuac yiyau tlatui, tequin oixpoliuhque in soldados tleca ahmo oquimatque tlen opanoc ica in Pedro. ¹⁹ Herodes otlatitlan maquitemocan huan quen ayacuel oquiahsic, oquintlahtlanic in soldados tlen opanoc. Otlatitlan Herodes maquinmictican in tlixpiyanimen. Satepa inon Herodes oquis Judea huan omochantihto Cesarea.

Quen omic in Herodes

²⁰ Ocuallantoya in Herodes ica in tlacamen den altepemen Tiro huan Sidón. Huan yehhuan oquismatque quen quiyolcuepas in Herodes. Omosetilhque ihuan se itequihuahicniu Herodes itoca Blasto. In Blasto inca otlahto inon tlacamen iixpa in Herodes, tleca Herodes oquintecpanohuaya hasta inuan ocualan. ²¹ Herodes oquintlatitlanili mahualacan quimatican tlen tonali. Huan ipan inon tonali omotlaquenti ica cuahcuali itlaquen huan omotlali canin tlixcomaca huan oquinnonotz. ²² Ijcon in tlacamen opeuque nahuatihque chichahuac:

—¡Inin aquin tlahtohua ahmo san tlatatl, in tlahmo se dios!

²³ Ipan inon hora se ángel den Totecohtzin oquicoco in Herodes. Tleca ahmo oquitemacac in mahuesyotl in Dios. Yehhua oocuiltayin ic omic.

²⁴ Huan itlahtoltzin Totecohtzin omochayautaya huan otlanonotzayyahque nohuiyan.

²⁵ Bernabé huan Saulo oquitlamihque intequiu ic tlen oyahque Jerusalén huan omocuepque Antioquía. Inuan oyahyaya in Juan aquin noyojqui itoca Marcos.

13

Bernabé huan Saulo oquintitlanque matlanonotzacan ipan oc sequin tlalten

¹ Ocatcahque tetlanonotzcahuan huan tlamachtiyanimen ipan tetiotlayehualoltzin Dios tlen ocatca Antioquía. Yehhuan Bernabé, huan Simón aquin noyojqui oquitocahhuiyaya Negro, huan Lucio ialtepeu Cirene, huan Manaén, huan Saulo. In Manaén yeh in aquin oyol ichan in hueyixtoc Herodes. ² Ipan se tonali ihcuac omosentlalihtoyahque mamoyolmachtican huan mamosahuacan, in Itiotonaltzin Dios oquinmoluilic:

—Xinechsecnintlalilican in Bernabé huan Saulo ica in tequitl tlen yiniquiniluihtoc.

³ Ic inon ocachi omoyolmachtihque huan omosauque huan oquintlalilhque inman impan Bernabé huan Saulo, quihtosnequi maquinolchicahualo ica inon tequitl. Ijcon omomatlapalohque ic oyahque.

In tetiotlatitlaniluan tlanonotzahque ipan in tlali Chipre

⁴ Satepa quen inon Itiotonaltzin Dios oquintitlaniloc in Bernabé huan Saulo, oyahque tel ipan in altepetl Seleucia huan de ompa oquisque ipan barco oahsique ipan in tlali inepanco in atl itoca Chipre. ⁵ Ihcuac oahsique ompa itentla in atl ca se altepetl itoca Salamina. Ompa opeuque tlanonotzahque ica itlahtoltzin Dios ipan tiopanten den judehtecos. Juan noyojqui oyaya inuan quen intepalehuihcau. ⁶ Onemiyayahque ipan inon tlali hasta oahsique ipan in altepetl Pafos. Ompa ocahsitohque se judehteco itoca Barjesús. Yehhua se tlamatqui. Molui tlacahcayauqui tleca oquihtohuaya mach ocatca tetlanonotzcaw Dios. ⁷ Inon tlamatqui ocatca ihuan in hueyixtoc Sergio Paulo. Yehhuatl se tlaatl molui tlanéhnehuilisyo. In hueyixtoc otlatitlan maquinnotzacan in Bernabé huan Saulo, tleca oquinequiyaya quicaquis itlahtoltzin Dios. ⁸ Huan inon tlamatqui, aquin noyojqui itoca Elimas, oquinixnamic ahmo maquitlaneltoc in hueyixtoc. ⁹ In Saulo, noyojqui itoca Pablo, molui quipixtoc Itiotonaltzin Dios. ¹⁰ Yehhua oquiyequixitac in Elimas huan oquiluic:

—Tilacahcayauqui; ticoneu in ahmo cuali tlaatl. Tehhuatl tiquixnamiqui nochin tlen cuali. Ocachi cuali ximocamasehui huan ayacmo xiistlatatlahtohinemi ica itlahtoltzin Totecohtzin. ¹¹ Axan tel, Totecohtzin mitztlapanoltisque, huan timochihuas tipopoyotl se quesqui tonali.

Saniman ihtech otlapoyau, huan oquitemohuaya seya aquin maquimaquitzquitiu tleca ayacuel tlachiya. ¹² Quemán oquitac inon tlen opanóc, in hueyixtoc niman oquineltoac tleca tequin otehuelitili itlahtoltzin Totecohtzin.

Pablo huan Bernabé oahsicothque ipan in altepetl Antioquía de Pisidia

¹³ Pablo huan yehhuan aquin ihuan oyahyaya oquisque ipan altepetl Pafos ipan barco, huan oahsihque ipan altepetl Perge tlen ca ipan in tlali Panfilia. Huan in Juan Marcos oquinautehuac huan omocuep Jerusalén.

¹⁴ Satepa de inon oquisque de Perge huan oyahque ipan in altepetl Antioquía ipan in tlali Pisidia. Huan ipan in tonali den nesehuilistli den judehtecos ocalajque ipan in tiopan de yehhuan huan ompa omosehuihque. ¹⁵ In tequihuahmen den tiopan oquimpohuilihque in itlanahuatl Moisés huan intlahtol tetlayolchicaucahuan Dios. Huan satepa quemán otlán ic inon, oquintlatitlanilhque in Pablo huan Bernabé huan oquiniluihque:

—Tocnihuan, tla oncan tlen tlahtoli ic nantechylchicahuasque, cuali nantechnonotzasque axan.

¹⁶ Ijcon omotelquetz in Pablo huan oquiahcoc in iman ic yau quinnonotza: —Xicaquican, nomasehualicnihuan, ihuan nochten aquin temoucaitahque in Dios. ¹⁷ Tohueyitahtzin Dios oquintlaphepeniloc tochichicacoluan. Oquinmiyaquililoc ihcuac ochantihtoyahque ic sentlapal ipan in tlali Egipto. Huan satepa oquinxitilloc ipan inon tlali ica techicahualis. ¹⁸ Huan Dios omoxico intlamachilis cana ompohuali xihuitl ipan in hueyi acahualtlahtli. ¹⁹ Huan omoxitinilihque in chicome ololten den tlacamen aquin ochantiyahque ipan in tlali Canaán huan oquinmacaloc in tlali in tochichicacoluan. ²⁰ Huan satepa ipan nahue ciento xihuitl huan tlahco, Yehhuatzin oquinmotlalili in tlixcomacanimen hasta itonal in tlalolchicaquui Samuel. ²¹ Ijconon otetlahtlanilihque in Dios: “Xitechmomaquili se in hueyixtoc matechtequiutis.” Huan oquinmacaloc in Dios in hueyixtoc Saúl ipan ompohuali xihuitl. Yehhuatl iconu Cis, se tlatatl den ichanihcahuan Benjamín. ²² Huan satepa Dios oquixitilloc in Saúl, huan omotlali hueyixtoc in David. Huan Yehhuatzin omihto: “Axan nele nechpactiya inin David, iconu Isaí, tleca quichihuas nochin tlen nicnequi.” ²³ Huan se ichichicaixui inon David yeh in Jesús. Huan Dios omotlali Yehhuatzin ic quinmaquixtilos in tlacamen den Israel, quen omihto. ²⁴ Ihcuac ayamo hualuilohuahtoc in Jesús, in Juan Tlacuatequiyani yoquinnonotz in tlacamen den Israel. Oquiniluic: “Mamopatla namotlamachilis ic nanmocatequisque.” ²⁵ Huan ihcuac imiquilistempa, in Juan Tlacuatequiyani oquihto: “Ahmo nehua in Cristo quen nanquinehnehuiliya. Huan satepa de nehua hualuilohuas Yehhuatzin huan ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tetlapalehuiyani.”

²⁶ 'Notlacaicnihuan, namehhuan techichicaixuihuan Abraham, ihuan nochin aquin temoucaitasque in Dios. Huan techitlanilihtoc inin tlahtoli den tlamaquixtilistli. ²⁷ Huan in aquin omochantiyahque Jerusalén niyan itlayecancahuan ahmo oteixmatiyayahque in Jesús. Niyan oquinehnehuiliyahque tlen quihtosnequi in tlahcuiloli den tetlayolchicaucahuan, masque quipohuasque ic chichicueyi den nesehuilistli. Ijcon yehhuan oquitzonquixtigue inon tlahcuiloli ihcuac otetlahtlacolihque in Jesús. ²⁸ Huan masque ahhuel otechipahuilihque niyan tlen ic temictisque, oquitlahtlanihque in Pilato matlatequiuti ic matemictican. ²⁹ Queman otechihuilihque nochin tlen tlahcuilohoc, otetemohuihque ipan in cruz huan otehuicaque tetocahque. ³⁰ Huan Dios oteihxitilloc ipan in mijcamen. ³¹ Huan ic huehcau sequin tonalten in Jesús oquinmonextili in aquin tehuan onemiyayahque ihcuac onemohuac ic Galilea huan Jerusalén. Huan axan yehhuan tlanonotztinernihque ica itlahtoltzin Dios.

³² 'Huan tehluan tamechnonotzahque ica in cuali tlahtoli; inon tlah-toli oquinmacaque tocoluan. ³³ Inon tlen yomotzonquixti ica tlen achto techilulohtoc tehluan in titeixuihuan, quen yoteihxitilloc in Jesús. Quen ca tlahcuilohoc noyojqui ipan in salmo ome, quen Dios oteiluiloc: “Tehhuatl tinoconeui; yonimitzpehpeni matlatequiutiya in tlacamen.” ³⁴ Huan quen nele oteihxitilloc ipan in mijcamen, ahyic ocachi mapalani tetlacayo, ijconon omihto: “Nimitzyecmacas in tlaticohihualistli quen oniquiluihtoya in David.” ³⁵ Ic inon ca tlahcuilohoc ipan oc se Salmo quen tla omihto in Jesús: “Ahmo mocahuilis mapalani in notlacay in aquin Tlamelajcatzintli Teconetzin.” ³⁶ Tleca David oquipalehui ialtepeu quen oquinextililloc in Dios, huan satepa omic, huan inahuac oquitocaque in itatahhuan, huan

opalan itlacayo. ³⁷ Huan inon aquin oteihxitilocol in Dios, ahmo opalan tetlacayo. ³⁸ Xicyecmatican nocnihuan, ipampa inin Jesús, tamechnonotzasque quen mechtlapohpoluisque namotlahtlacol. ³⁹ Yehhuatzin cuali quintlapohpoluilos intlahtlacol nochin in aquin teneltocasque, masque ica itlanahuatil Moisés ahuel quixtlapachosque intlahtlacol. ⁴⁰ Ximomaluican tel, ahmo mamechahsi inin tlen oquihcuilohque in tetlayolchicaucahuan quen omihto in Dios:

⁴¹ Xiquitacan namehhuan aquin ahmo tlaacqui; xicchihuacan cuenta quen nampolihuisque.

Tleca nicchihuas se tequitl ipan namotonal, huan inon tequitl ahmo nanquineltocasque masque seya mechnonotzas.

⁴² Huan ihcuac oquisque in Pablo huan Bernabé, oquintlahtlanilihque in tlacamen maquinnonotzacan ica inin tlahtoli ipan chicueyi tonali, yeh den nesehuilistli. ⁴³ Ihcuac yomoxexelohque in tlacamen den tiopan, oquincuitlapanuihque in Pablo huan Bernabé miyaquin judeahtecos ihuan in aquin ijcon oquineltocaque. Huan yehhuan oquinnonotzayayahque mamooquetzacan chicahuac ica tetlasohtlalis Dios.

⁴⁴ Huan ipan chicueyi tonali omosentlilihque nochten den altepetl ic maquicaquican itlahtoltzin Dios. ⁴⁵ Huan ihcuac oquitaque in judeahtecos in miyac tlacamen omosentlalihtoyahque, ocualanque huan opeuque ica tlatlahtohuahque in Pablo huan oquipactecayayahque. ⁴⁶ Ihcuac inon omoixcohyehuihque in Pablo huan Bernabé ic oquiniluihque:

—Huelica otamechnonotzque achto ica itlahtoltzin Dios, huan quen ahmo nanquinequihque nanquiselisque in tlen ic nancahsisquiyanihque in nemilistli nochipa, tehluan tiasque tiqinnotzasque in aquin ahmo judeahtecos. ⁴⁷ Tleca ijcon otechualtilanilocol in Totechohtzin huan omihto: Nimitztlalihtoc quen tlanextli ic maquinehnehuilican in aquin ahmo judeahtecos.

Maticualicacan in tlamaquixtilistli ic nohuiyan ipan in talticpactli.

⁴⁸ Ic oquicajque in tlacamen aquin ahmo judeahtecos, opajque huan opeuque quihthohuahque cualtzin itlahtoltzin Totechohtzin. Huan oquineltocaque nochin yehhuan in aquin tlatlalili den Dios macahsican in nemilistli nochipa. ⁴⁹ Huan ijcon omochayau in itlahtoltzin Totechohtzin ic nohuiyan ipan inon altepemen. ⁵⁰ Huan oquinyolchicauque in judeahtecos inon sihuamen molui tlaneltocanimen de yehhuan huan aquin hueyi inquisca, maquinmohsihuican in Pablo huan Bernabé. Huan ic inon oquintotocaque ipan inon altepemen. ⁵¹ Huan in Pablo huan Bernabé omoxotzehtzelohque ica in teutli ic maquichihuacan cuenta ica intlahtlacol inon tlacamen, huan oyahque ipan in altepetl Iconio. ⁵² Huan in tlaneltocanimen molui oyolpaque ica in Itiotonaltzin Dios.

14

Pablo huan Bernabé ipan in altepetl Iconio

¹ Ipan in altepetl Iconio in Pablo huan Bernabé ocalajque sansecnin ipan in tiopantli den judeahtecos. Huan oquinnonotzque miyac, huan sequin oquineltocaque huan sequin ahmo. ² Huan inohque judeahtecos aquin ahmo oquineltocaque oquinyolchicauque yehhuan aquin ahmo judeahtecos, maquinehnehuilican ahmo cuali in tlaneltocanimen. ³ Ic inon omocaque yehhuan nepa miyac tonalten, huan omoixcohyehuihque ic oquinnonotzque ica itlahtoltzin Dios, tleca otetemachihque in Totechohtzin. Huan Tohueyitahtzin oquinmactilo in chicahualistli maquichihuacan in

tlachiuten mahuestic huan in tlaistlacolten. Ijcon oquinnextilihque quen Dios otlahuelitalo ic tlen oquinonotzayahque. ⁴ Huan omoxehxelohque in tlacamen den altepetl. Sequin oquimpalehuiyayahque in judeahotecos huan oc sequin oquimpalehuiyayahque in tetiotlatitlaniluan. ⁵ Ic inon sequin judeahotecos huan sequin in aquin ahmo judeahotecos san ocualse-matque ihuan in teguihuahmen maquimpinautican huan maquintemacacan. ⁶ Huan ic oquimatque in Pablo huan Bernabé, ocholohque ic Listra huan ic Derbe, ome altepemen den tlali Licaonia huan ipan in tlalten tlen quiyehualohua inon altepemen. ⁷ Huan nepa noyojqui oquinonotzayahque in tlahtoli den tlamaquixtilistli.

Oquitemacaque in Pablo ipan in altepetl Listra

⁸ Ipan in altepetl Listra ocatca se tlatatl aquin ahhucl onehnemiyaya tleca inon tlatatl cuecueltic ic otlatat, huan ahyc onehnen. ⁹ Inin tlatatl oquicactoya in tlen Pablo oquihtohuaya huan Pablo oquiyequitac huan oquinehnehuili cana quineltocas ic pahtis. ¹⁰ Ic inon oquiluic in Pablo ica chichahuac itlahtol:

—Ximoquetza yec ica in mocxi.

Huan in tlatatl saniman omoquetz huan niman opeu nehnemi. ¹¹ Ic oquitague in tlen oquichiu in Pablo, in tlacamen opeuque tzahtzihque ica itlahtol Licaonia, huan oquihtohuayahque:

—¡Dioses oixnesihque quen tlacamen ohualtemohuahque ica tehhuanten!

¹² Oquihtohuayahque in Bernabé ocatca se dios Júpiter huan in Pablo ocatca se dios Mercurio, tleca yehhuatl in tlahtohuani. ¹³ Huan in tiopixqui den Júpiter oquipiyaya itipan canic oahsiyayahque ipan in altepetl. Oquihualicac in cuacuehten huan in xochitl tlen ic quinxochihuayanihque. Huan in tlacamen oquinequiyayahque quinmahuestilisque. Quinmictilinihque in cuacuehten quen tlatemactiltlen. ¹⁴ Huan ihcuac oquichiuque cuenta in Pablo huan Bernabé, opeuque quitzohtzomotzahque inlaquen tleca otlococaticaten quemán oquinehnehuilihque quinmahuestilisqueiyanihque. Huan ocalajque inepantla inon tlacamen, tzahtzitihue:

¹⁵ —¡Tlatatzitzin! ¿Tleca ijcon nanquichihuahque? Tehhuan noyojqui titlacamen quen namehhuan huan ic inon tihuitzen ic tamechiluisque quen xicahuacan nochin in tlen ahmo mechpalehuis, huan xicuitlapanuican in Dios yolihuato. Yehhuatzin in aquin oquichihualoc in neluicactli huan in talticpactli, huan in mar huan nochin tlen oncan nohuiyan. ¹⁶ Ipan in oc sequin tonalten oquinmochahuili in Dios maquichihuacan in tlacamen quen oquinejque, ¹⁷ masque nochipa oquinmonextilohuaya aquin Yehhuatzin quen oquinmochihuiliyaya in tlen cuali. Yehhuatzin omohualtitlaniyaya in quiahuitl huan in cuali tlamilolten huan otechmacalohuaya miyac ica tlen titlacuasque huan tipaquisque.

¹⁸ Masque ijcon oquihtohque inon tlahtoli, molui teguiyo ic oquinmohsi-huihque in Pablo huan Bernabé quen quinmictiyanihque in cuacuehten quen tlatemactilistli ic quinmahuestilisque.

¹⁹ Oncan oahsicoheque sequin judeahotecos den altepetl Antioquía huan den Iconio. Huan oquinyolchicaque in tlacamen huan oquitemacaque in Pablo. Oquinehnehuiliyayahque quen yoquimictihque huan oquitotoxohque tlatentli den altepetl. ²⁰ Huan ihcuac oquiyehualohque in tlaneltocanimen in Pablo, yehhua omoquetz huan oc sepa ocalac ipan in altepetl. Huan ic mostla oquis ihuan Bernabé huan oyahque ipan in altepetl Derbe.

²¹ Oquinonotzque in tlahtoli den tlamaquixtilistli ipan in alteptl Derbe huan miyac oquinneltocitihque ic mochihuasque momachtiyanimen. Huan

satepa omocuepque ipan in altepemen Listra huan Iconio huan Antioquía.
²² Ipan inon altepemen oquinyolchicaque in tlaneltocanimen maquineltocacan chicahuac. Huan oquiniluihque huelica quitlapanoltisque miyac tlamantli achto ijcon calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ²³ Noyojqui oquintlalihque tequihuahten ipan sehse tetiotlayehualoltzin Dios, huan satepa ihcuac omoyolmachtihque huan omosauque, otetlatlauhliihque in Totecohtzin maquinmaluilo in tlaneltocanimen.

Pablo huan Bernabé mocuepahque ic Antioquía den tlali Siria

²⁴ Satepa opanoque ic Pisidia huan oahsitohque ipan in tlali den Panfilia. ²⁵ Oquinonotzque in itlahtoltzin ipan in altepetl Perge, huan oncan oyahque ipan in altepetl Atalia. ²⁶ Huan de ompa ohualahque ipan barco ic omocuepque Antioquía, in altepetl canin oquintitlanque ica itlasohtlalistzin Dios ipan in tequitl tlen axan yoquitlamihque. ²⁷ Ihcuac oahsique Antioquía, oquinsentlalihque nochin den itiotlayehualoltzin huan in Pablo huan Bernabé oquinonotzque nochin tlen Dios oquinchiuililoc ica yehhuan. Oquiniluihque quen in Totecohtzin yoquinseliloc in aquin ahmo judeahtecos, huan yehhuan noyojqui cuali maquineltocacan. ²⁸ Huan in Pablo huan Bernabé omocauque ompa miyac tonalten ihuan in tlaneltocanimen.

15

In mononotzalistli ipan in itiotlayehualoltzin Jerusalén

¹ Ipan inon tonalten ohualahque oc sequin tlacamen den Judea aquin oahsitohque Antioquía. Opeuque quinnextiliahque in tlaneltocanimen huan oquiniluihque ahhucl maquisasque in tlahmo quitlalisque in ixmatcayotl den judeahteco, quen oquihtohuaya in Moisés. ² Pablo huan Bernabé oquincocolihque tequin. Huan oquintocahhuihque in Pablo huan Bernabé ihuan oc sequinten, mayacan Jerusalén maquicaquican inon tlahtoli in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen den tetiotlayehualoltzin Dios de inon altepetl.

³ Oquintitlanque inon tlaneltocanimen den tetiotlayehualoltzin Antioquía. Ic oyahyaya, opanohtayahque ipan in tlalten den Fenicia huan Samaria, huan oquinnotzayayahque quen yehhuan aquin ahmo judeahtecos yoquicaque in yihuehcau intlaneltoquilis ic tecuitlapanuisque in Dios. Huan nochten in tocnihuan opaquiayahque molui ica inon tlahtoli.

⁴ Ihcuac oahsitohque Pablo huan Bernabé ipan Jerusalén, oquinmosehuihque ipan in itlayehualoltzin in tlaneltocanimen ihuan in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen. Huan oquinnotzque nochin tlen Dios omochiu ica yehhuan. ⁵ Huan sequin fariseos aquin oquineltoaque omoquetzque huan oquihtohque:

—In tlaneltocanimen aquin ahmo judeahtecos quipiyahque tlen quitlalisque in ixmatcayotl den judeahteco huan quitlacamatisque in itlanahuatil Moisés.

⁶ Oncan omosentlalihque in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen para quiyectlalisque inon tlahtoli. ⁷ Satepa ihcuac omononotzque huehcau, omoquetz in Pedro huan oquiniluic:

—Tocnihuan, nanquimatihque quen yihuehcau in Dios onechtlaphepenilic ipan namehhuan ic niquinnonotzas in itlahtoltzin de temaquixtilistli maquineltocacan in aquin ahmo judeahtecos. ⁸ Huan Dios moixmati inyolo in tlacamen huan oquinnextililic quen quinselilos tleca oquinmacaloc in

Itiotonaltzin ijcon quen otechmacaloc. ⁹ Dios ahmo aquin omoixpapatlac ica tehhuanten huan yehhuanten tleca noyojqui oquinyolchipahualoc ihcuac oquineltoaque. ¹⁰ Axan tel, ¿tleca nanquinmohsihuisque ic nanquinmatiltisque inon tlanahuatili ipan inohque tlaneltocanimen? Niyan tehhuán niyan tocoluan ahuel ticlacamatihque. ¹¹ Ahmo maquinchiuilican ijcon tleca ticneltocahque timaquisasque ica tetlasohtlalis in Totecohtzin Jesús ijcon quen yehhuan. Yeh in quen otechuelitalo in Dios.

¹² Oncan nochten omocauque tlamach, huan oquicajque ic otlahtohque in Pablo huan Bernabé. Oquinnonotzque nochin tlen molui mahuestic in Dios omochiu ipan yehhuan aquin ahmo judeahtecos. ¹³ Ihcuac otlanque tlahtohuahque, in Jacobo oquiniuic:

—Nocnihan, xinechcaquican. ¹⁴ Yoquinonotz in Simón Pedro quen Dios oquinseliloc ic achto in aquin ahmo judeahtecos. Noyojqui oquiflapehpeniloc impan yehhuan sequin tlacamen para Yehhuatzin. ¹⁵ Huan ijcon quisa quen oquihcuilohque in tlayolchicaucamen, ijcon quen mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

¹⁶ Satepa de inin nimocuepas huan oc sepa niquintlalilis den ichanihcahuan David seya aquin tlicanas. Oc sepa nicyectlalis in tlen omocau, huan nimocuepas niquinnextilis ocachi

¹⁷ manechtemocan nochin tlacamen, yehhuan aquin israeltecos huan yehhuan aquin ahmo.

¹⁸ Ijcon mihtohua in Totecohtzin aquin oquinixmatiltiloc inin tlamanten den tlen yihuehcau panotoc.

¹⁹ Ic inon niquihtohua quen ahmo xiquinmohsihuican in aquin ahmo judeahtecos aquin omoyolcueppe ica in yihuehcau intlaneltoquilis ic maquineltocacan in Dios. ²⁰ Quinamiquis quen matiquintlacuiluican quen ahmo tlen maquitacan ica tlen quimahuasnequi ica inon dioses tlachihchiuten. Niyan aquin ahmo masihuaahuilti niyan matlacaahuilti. Huan ahmo xicuacan nacatl tlen tlamecanili, niyan in yestli. ²¹ Tleca de yihuehcau oncan ipan sehnen altepeli aquin tlanonotzahque ica itlanahuatil in Moisés. Inon tlen quiamapohuahque ipan in tiopanten de yehhuan ipan in tonali den nesehuilistli.

²² Ic inon in tetiotlatitlaniluan, huan in tequihuahmen, ihuan nochten ipan itiotlayehualoltzin oquintlapehpenihque sequin de yehhuan, mayacan ic Antioquía ihuan Pablo huan Bernabé. Oquitocahhuihque in Judas tlen noyojqui itoca Barsabás, huan Silas. Yehhuan tlacamen tequin tlen inquisca ipan in tlaneltocanimen. ²³ Huan ica yehhuan oquititlanque inon amañ tlen oquihto:

“Tehhuan titetiotlatitlaniluan huan titequihuahmen huan namocnihan tiquintlahpalohuahque in tocnihuan aquin ahmo judeahtecos huan in aquin chantihque ic Antioquía huan ipan in taltlen den Siria huan Cilicia.

²⁴ Ticmautoque quen sequin tlacamen quistoque den nican, niyan ahmo totlamatiyan, huan mechmosihuihtohque namehhuan ica tlahtolten huan mechtlapolochtihtohque. Quihtotcaten quen nanquipiyahque nanquitlalisque in ixmatcayotl den judeahteco huan nanquipiyahque nanquichihuahque cuenta ica itlanahuatil in Moisés. ²⁵ Ic inon tehhuán tinochten oticnehnehuilique cuali matiquintocahhuican sequin tlacamen de tehhuanten ic mayacan mechtacan namehhuan san secnin inuan totlasohicnihan Bernabé huan Pablo. ²⁶ Yehhuan omotemacaque ica innemilis tepampa Totecohtzin Jesucristo. ²⁷ Tel, tamechtitlaniliyahque in Judas huan Silas, huan yehhuan ic tlahtosque ihuan namehhuan ic mechyecnonotzasque

nochin inin. ²⁸ Omosetilihque in Itiotonaltzin Dios ihuan tehuan ahmo tamechtlalilisque niyan tlen ocachi yetec, san inin tlahtoli molui chicahuac. ²⁹ Ahmo xicuacan inacayo in yolcamen tlen quinmactihtoque in dioses tlachihchiuten. Noyoqui ahmo xicuacan in yestli niyan in inacayo in yolcamen tlen tlamecaniltlen. Huan niyan aquin ahmo masihuaahuilti niyan matlacaahuilti. Tla nanquitlacamatisque inin tlahtoli, cuali nanquichihuasque. Cualí mayetocan.”

³⁰ Ijcon quen yoquintitlanque, yehhuan oyahque in Antioquía. Huan ompa omosentlaliheque ipan itiotlayehualoltzin huan oquintemactilihque in amatl. ³¹ Huan ihcuac in tocnihuan oquimpohuilhque, ic inon tequin oquinyolpactic inon tlahtoli. ³² Huan quen cuali tlanonotzasque noyoqui in Judas huan Silas, oquinyolsehuihque huan oquinyolchicauque molui in tocnihuan ica intlahtol. ³³ Satepa ic panotoc se quesqui tonalten ompa, in tocnihuan oquinnahuatihque tlamach in Judas huan in Silas mamocuepacan ica aquin oquinnualtitlanque. ³⁴ Huan Silas oquinec mocahuas. ³⁵ Noyoqui in Pablo huan Bernabé omocauque in Antioquía, huan ic oc miyac oc sequinten oquinnextilihtoyahque huan oquinnonotztayahque in itlahtoltzin Totechoztzin.

In Pablo ic oupa yau ic oc secnin matlanonotza

³⁶ Satepa de quesqui tonali in Pablo oquiluic in Bernabé:

—Tiohue oc sepa tiquinita in tocnihuan ipan nochin altepemen canin tiquinnonotztoque in itlahtoltzin Totechoztzin, ic tiquininitasque quen yesque.

³⁷ In Bernabé oquinequiyaya quihuicas in Juan Marcos. ³⁸ Huan in Pablo oquinehnehuili cuali tla ahmo quihuicasque, tleca oquinualcautehuac nepa Panfilia huan ahmo oquincuitlapanuiyaya ipan inon tequitl. ³⁹ Omotlahtolchihuihque huan omosesecninuihque. In Bernabé oquihuicac in Marcos huan oyahque ipan in barco ic Chipre. ⁴⁰ In Pablo oquitlapehpeni in Silas huan oquisque satepa ic in tocnihuan otetlatlautiyahque maquinyequitalo ica itlasohtlalistzin in Totechoztzin. ⁴¹ Huan opanoque ic in tlali Siria huan Cilicia, quinyolchicautihue in tocnihuan ipan in itiotlayehualolten.

16

Timoteo quicuitlapanuiya in Pablo huan Silas

¹ Pablo huan Silas oahsique ipan in altepemen Derbe huan Listra, canin ocasitohque se tlaneltocani itoca Timoteo, iconcu se sihuatl judeahteca tlaneltocani, huan in itata griegohteco. ² In tocnihuan aquin ochantiyayahque Listra huan Iconio otlahtohuayahque yec ihuan yehhuatl. ³ In Pablo oquinec maquicuitlapanui in Timoteo huan oquimacac in ixmatcayotl den judeahtecos ic ahmo quinixnamiquinihque in judeahtecos in aquin ochantiyayahque ipan inon tlaten, quen nochten oquimatque itata griegohteco. ⁴ Huan ipan nochin altepemen canic opanohuayahque, oquinnahuatihque in oc sequin tocnihuan in tlen oquinmotlaliheque in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen aquin ocatcahque Jerusalén. ⁵ Ijcon in tiotlayehualolten omochiuque chicahuac ipan intlaneltoquilis, huan omomiyaquiliyahque in tlaneltocanimen mostli.

Tlen oquimocochnextili in Pablo ica se tlatcatl den Macedonia

⁶ In Itiotonaltzin Dios ahmo oquinnocahuili maquihotcan in itlahtoltzin ipan in tlali den Asia. Ic inon oquitlahcotejque ipan in tlaten den Frigia huan Galacia. ⁷ Huan oahsique hasta tlapcac den tlali Misia. Huan ompa oquinehnehuiliyahque calaquisque ipan in tlaten den Bitinia, huan

Itiotonaltzin Dios ahmo oquinmocahuili maquichihuacan. ⁸ Oncan opanotayahque huehca ic Misia huan otemohque ic in altepetl Troas canin mosehuiyahque in barcos. ⁹ Ompa ic tlayohua oquimocochnextili in Pablo, huan oquitac se tlatcatl den tlatl Macedonia aquin omoquetz iixpa huan oquitlatlautiyaya: “Mapano ic Macedonia huan xitechpalehuihtehua.” ¹⁰ Huan ica tlen in Pablo oquimocochnextili, niman oticyectlahique ic tiyasque Macedonia. Ticyecmauticacahque technotzalohtiu in Dios ic matiquin-nonotzacan in tlahtoli den temaquixtilistli.

Pablo huan Silas ipan in altepetl Filipos

¹¹ Otilechoque tel, ipan in barco nepa Troas, huan otiyayahque saniman ic se tlatl tlen ca inepanco in atl, itoca Samotracia, huan ic mostla otiahsique in Neápolis. ¹² De ompa otiyahque Filipos, yeh in altepetl ocachi hueyi ipan inon tlaten den Macedonia. Ompa oticacahque sequin tonalten. ¹³ Se tonali den nesehuilistli otiquisque tlatentli den altepetl inahuac se atentli canin nochipa yahue moyolmachtiyahque. Otimotohlatlahique ompa otiquin-macaque itlahtoltzin Dios inon sihuamen aquin omosentlahi toyahque. ¹⁴ Se de yehhuan itoca Lidia, huan inon de se altepetl itoca Tiatura. Yehhuatl oquinemacayaya sequin tatapahtli cuali in ipahyo morado. Inon sihuatl otemahuestiliyaya in Dios huan otecaticatca, huan in Totecohtzin oquiy-oltlapoloc ic maquichihua cuenta in tlen oquihtohuaya in Pablo. ¹⁵ Oncan omocuatequihque ihuan in ichanihcahuan huan satepa otechyecolti, quen techiluihtiu:

—Tla nanquinehnehuiyahque ic nele nitlaneltocani ipan Totecohtzin, xihualacan ximotepaluican nochan.

Huan otechtlatlautic matimotzecocan.

¹⁶ Opanoc se tonali ihcuac otiyahque timoyolmachtiya, oticahsitohque se ichpochtlitlayolchicauqui. Ocatca inmajco in itecohhuan huan oquitlaniyaya miyac tomin ica inon itequiu. ¹⁷ Inon ichpochtlitlay opeu techcuitlapanuiya huan tlahtohtiu:

—Inin tlacamen tepalehuiyahque in Dios tlen huehcapa metztoc. Mechiluihtihue ica in yancuic tlanehnehuilistli den temaquixtilistli.

¹⁸ Oquichiu inin ipan miyac tonalten, ihcuac in Pablo yoquimohsihui. Omocuep huan oquiluic in ahmo cuali yehyecatl in tlen ipan ocatca yehhua:

—Ic Itocahtzin Jesucristo nimitztequiutiya, xiquisa ipan yehhua.

Huan in ahmo cuali yehyecatl oquicau saniman.

¹⁹ Huan ihcuac inon in itecohhuan in ichpocatl oquitaque ayacmo ocatca tlen ic quitlanisque in tomin ica inon ichpocatl. Oncan oquinquitzquihque in Pablo huan Silas huan oquinuicaque inixpa in tequihuahmen ipan in tiyanquistli. ²⁰ Oquintemactihtohque inahuac in tlixcomacanimen huan oquihtohque:

—Inin tlacamen yehhuan in judeahotecos, huan opeuque tlamohsi-huiyahque ipan toaltepeu. ²¹ Huan oquinnextiliyahque intlanehnehuilis quen tehuan ahhuil ticselisque tleca tehuan tiromanohtecos.

²² Oncan in tlacamen oquinxnamijque in Pablo huan Silas, huan in tequihuahmen otlatequiutihque maqintlaquenuixtican huan maquinui-hhuitequican ica tlatotl. ²³ Ihcuac yoquinuihhuitejque tequin, oquitequiutihque maquinixpiyacan yec. ²⁴ Ihcuac oquicac inon tlanahuatili, in tlixpixqui oquincalacui ocachi ompic tlahtec ipan in telpiloyan. Huan oquinoxilpihque yec ipan in cuartones.

²⁵ Huan ic tlahcoyohuac in Pablo huan Silas omoyolmachtihtoyahque huan ocuihcuicatoyahque teca in Dios. Huan in oc sequin aquin ompa tzactoque oquincaticacahque. ²⁶ Huan san tlama ohualuehueyocatehuac

chicahuac huan oquitzetzeló in tepamitl den telpiloyan. Huan niman omotlapohque in puertas huan otlacahcauque in cadenas ipan inohque aquin tzactohque. ²⁷ In tlixpíxqui oihstatehuac, huan oquitac in puertas den telpiloyan nochin tlapoutoqué. Oquixíxti in espada ic momictini, tleca oquinehnehuili yocholohque in motzacuanimen. ²⁸ Huan Pablo oquitzahztzili:

—Ahmo tlen ximochihuili, tinochten ticaten nican.

²⁹ Oncan in tlixpíxque oquitlahtlan in tletl, huan ocalac niman. Huan huehueyocatiu ica moucayotl, omotlamotlac icxítla in Pablo huan Silas.

³⁰ Huan niman oquinxíxti huan oquintlahtlani:

—Tlacatzitzin, ¿tlen nicchihuas ic nimaquisas?

³¹ Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Xiteneltoca in Totecohtzin Jesucristo huan timaquisas, tehhuatl ihuan mochanihcahuan.

³² Huan oquinnonotzque itlahtoltzin Totecohtzin inuan nochin in ichanihcahuan. ³³ Huan inon tlayohua in tlixpíxqui oquimpaquili canin omox-oxoleuque. Oncan yehhuatl inuan in ichanihcahuan oquincuatequihque.

³⁴ Satepa oquinuicac ichan huan oquintlamacac. Huan yehhuatl huan in ichanihcahuan molui opactoyahque ic oteneltocaque in Dios.

³⁵ Ic mostla in tequihuahmen oquintitlanque in topilihten maquinahuati in tlixpíxqui maquinahcahuacan. ³⁶ Oncan in tlixpíxqui oquiluic in Pablo:

—Nicipiya in tlanahuatili den tequihuahmen manamechcahcahua namehuan. Quen yicuali nanyasque tlamach.

³⁷ Huan Pablo oquiniiluic in topilihten:

—Tehhuan ten títlacamen romanohtecos, huan otechuihuhtejque temiy-acaíxpa huan niyan ahmo otechixcomacahque, huan otechtzajque. Cox, ¿axan techcahcahuasque san ichtacan? ¡Huelis ahmo! Mahualacan yehhuan techquixtican.

³⁸ In topilihten oquinnonotzque in tequihuahmen huan yehhuan omomutihque ihcuac oquimatque in Pablo huan Silas títlacamen romanohtecos.

³⁹ Oyahque quintlatlautiyahque maquintlapohpoluican huan oncan oquinxíxtihque huan oquintlatlautihque maquisacan ipan inon altepetl. ⁴⁰ Ic oquisque den telpiloyan, yehhuan oyahque ichan in Lidia. Huan oquini-taque in tocnihuan huan oquinyolchicautejque, huan satepa oyahque.

17

Ic omococolihque ipan in altepetl Tesalónica

¹ Ic oyahyaya in Pablo huan Silas, opanoque ic Anfípolis huan Apolonia huan niman oahsique ipan in altepetl Tesalónica canin ocatca se tiopantli den judeahtecos. ² Huan saniman quen quichiutinemi, in Pablo oya ipan inon tiopantli. Huan ipan yiyi semana, ipan in tonali den nesehuilistli, otlanonotzque inuan. ³ Oquinyequilihque tlen quihtosnequi in Itlahcuiloltzin Dios. Oquinnonotzque quen in Cristo omopix tlen otlapanoloc ic omicohuac. Huan satepa ic omicohuac omopix tlen oihxohuac. Huan oquiniiluic:

—Yeh inin Jesús tlen namechnonotza, yeh in Cristo, tetlapehpenil Dios.

⁴ Oncan sequin in judeahtecos oquineltoaque huan omosetilihque inuan Pablo huan Silas. Noyoiqui oquineltoaque sequin griegohtecos aquin otemahuestiliyayahque Dios, huan noyoiqui miyaquin in sihuamen tlen hueyi inquisca. ⁵ Huan ic inon in judeahtecos aquin ahmo oquineltoaque itlahtoltzin Dios ohualcualanque huan oquinsentalihque sequin títlacamen

ahmo cualten aquin san ompic onemiyayahque. Huan omocuahcualantihque huan oquinmohsihuihque nochin in altepetl. Huan oquixuitecticatcahque in ical Jasón ic quintemohticaten in Pablo huan Silas ic quinxistisque huan quintemactinihque inmajco inon tlacamen. ⁶ Huan quen ahmo oquinahsihque ompa, oquitotoxohtahque in Jasón huan oc sequin tocnihuan inixpa in tequihuahten den altepetl huan otzahtzihque:

—Inin tlacamen aquin quinnetehtiliyahque nochin tlacamen nohuiyan noyojqui yohualahsihque nican. ⁷ Huan Jasón oquinseli ichan. Nochin yehhuan quixnamiquihque in tlanahuatiltén den hueyixtoc romanohiteco, tleca quihtohuahque oncan oc se hueyixtoc itoca Jesús.

⁸ Ic oquicajque inin tlahtolten, in tlacamen huan in tequihuahmen omocualantihque. ⁹ Huan Jasón huan in oc sequin oquitemactihque in tomin quen fianza huan oquincauque in tequihuahten.

Pablo huan Silas ipan in altepetl Berea

¹⁰ Saniman in tocnihuan oquintitlanque in Pablo huan Silas ica yohuali ipan in altepetl Berea. Ic oahsitohque, oyahque ipan in tiopantli den judeahitecos. ¹¹ In tlacamen den Berea ocachi cualten quen den Tesalónica. Tequin cualtzin oquiselihque in itlahtoltzin Dios huan mostli oquitemo-huahque ipan in Itlahcuiloltzin in tla ic nele melahuac quen quihtohuahque in Pablo huan Silas. ¹² Miyacten de yehhuan oquineltoaque, huan noyojqui sequin sihuamen griegohtecos, aquin hueyi inquisca, huan noyojqui in tlacamen. ¹³ Huan ihcuac in judeahitecos den Tesalónica oquimatque quen in Pablo tlanonotztoc ica itlahtoltzin Dios noyojqui ipan in altepetl Berea, oyahque ompa huan oquincualantihtohque in tlacamen. ¹⁴ Huan in tocnihuan oquintitlanque in Pablo mayau saniman itentla in mar, huan omocauque in Silas huan Timoteo ipan in altepetl Berea. ¹⁵ In aquin ihuan oyahyaya in Pablo oquihuicaque ipan in altepetl Atenas. Saniman omocuepque huan oquiniluihque in Silas huan Timoteo mayacan maquiah-sisque ihsiucan in Pablo.

Pablo ipan in altepetl Atenas

¹⁶ Ic oc quinchixtica in Silas huan Timoteo ipan in altepetl Atenas, in Pablo tequin omomohsihui ic oquitiac quen oquipiyaya in altepetl miyac santos tlachihchiuten. ¹⁷ Ic inon, ipan in tiopanten otlahtohuaya inuan in judeahitecos huan oc sequinten aquin otemahuestiliyahque in Dios. Huan mostli otlanonotzayaya ipan in tianquistli ihuan aquin omahsiyaya ompa. ¹⁸ Sequin tlacamen ompa omomactiyayahque ica intlanehnehuilis in aquin oquintacahhuiyahque epicureos. Huan oc sequin omomactiyayahque intlanehnehuilis den estoicos. In Pablo opeuque ihuan omonohnotza. Sequin oquihohque:

—¿Tlen techiluiya inin tlatcátl ic tequin tlatlahtohua?

Huan oc sequin oquihohque:

—Nesi quen quitlanonotza itlanehnehuilis oc sequin dioses.

Ojcon oquihohque tleca Pablo oquinnonotz in itlahtoltzin Jesús huan quen oihxohuac. ¹⁹ Oncan ocuicaque nepa canin itocahyan Areópago, canin saniman omosentlaliyahque ic mononotza, huan oquitlahtlanihque:

—Cox, ¿cuali ticmatisque in tlen yancuic tlanehnehuilistli ticualica?

²⁰ Quen titechiluiya inin yancuic tlahtoli huan ticnequihque ticmatisque tlen quihtosnequi nochin inin.

²¹ Huan nochin tlacamen den altepetl Atenas huan noyojqui in sentlapalchanimen aquin ochantiyayahque ompa, ahmo tlen

oquichihuayahque san matlacaquican huan maquihtocan itlahtlen oc se yancuic tlahtoli.

²² Oncan Pablo omoquetz inepanco yehhuan nepa itocahyan Areópago huan oquiniluic:

—Tlacatzitzin den Atenas, ic nochin namechita quen namehhuan molui nanquintlasohlahque in santos. ²³ Nehhuatl niquintztinemiya san campa nanquimahuestiliyahque. Huan onicahsic in tlaixpa seya quiapiya tlahcuiloli inin tlahtoli: “Ica in dios aquin ahmo teixmatihque.” Cuali tel, inin dios aquin nanquimahuestilisque niyan ahmo nanquixmatihque, yehhua in Dios ica in aquin namechiluiya.

²⁴ In Dios in aquin omochiu in talticpactli huan nochin tlen ca ipan yehhua, teyaxca in neluicactli huan in talticpactli. Ahmo chantilo ipan tiopantli tlachihchiuten den tlacamen. ²⁵ Niyan ahmo mopiya tlen motas ica in tlacamen ica tlen cuali tepalehuisque ica Yehhuatzin. San Yehhuatzin nele techmacalo nochin in nemilistli, huan iihyou in tlatatl, huan nochin tlen ca.

²⁶ San ica se tlatatl Yehhuatzin omochiu nochin tlacamen ic mayetocan ipan nochin talticpactli. Huan quinextililohtoc in tonalten de inemilis seya huan campa cuali mochantisque. ²⁷ Huan omonec matitetemocan, tla cana cuali titeahsisque, masque ic nele ahmo huehca ilohuac cada se de tehhuanten. ²⁸ Tleca ica techicahualis ticaten huan tinemihque. Quen noyjqwi oc sequinten den tlahcuilohuanimen de namehhuan oquihtohque: “Tehhuan titechanihcahuan Dios.” ²⁹ Tla nele titechanihcahuan Dios, ahmo ticnehnehuilinihque in Dios quen se santo tlachihchiutli den oro, noso plata, noso tetl, intlachihchiu in tlacamen, quen nanquinehnehuiliyahque. ³⁰ Dios ahmo omochiu cuenta quen ahmo oquinehnehuiliyahque in tlacamen ipan in tonali achto. Huan axan quinqeuitilo nochin tlacamen mamoyolcuepacan. ³¹ Tleca Dios yimotlalihtoc tlen tonali quinxcomacalos in tlacamen den talticpactli ica tlen melahuac. Yiquitocahhuilohtoc aquin mochihuas in tlixcomacalistli. Oquinmatitilloc nochten, quen oteihxifilloc ipan in mijcamen.

³² Ihcuac oquicajque ica in ihxohualistli den mijcamen, sequin teca otlahtohque, huan sequin oquihtohque:

—Ocachi cuali timitzcaquisque xitlahto ic inin ipan oc se tonali.

³³ Oncan Pablo oquincautehuac. ³⁴ Huan sequin tlacamen oquicuitlapanuihque huan oquineltocaque. Ipan yehhuan ocatca in Dionisio aquin ocatca seya den Areópago, huan noyjqwi se sihuatl itoca Dámaris, huan oc sequinten.

18

Pablo ipan in altepetl Corinto

¹ Huan satepa de inin, Pablo oquis den Atenas huan oya ipan altepetl Corinto. ² Ompa oquiahsic se tlatatl judeahteca oquitocahhuiyahque Aquila, ialtepeu ipan in tlati Ponto. Oc chihton achto in Aquila huan isihuau Priscila oahsitohque ic Italia, canin oquipixque tlen quisasque. Tleca in hueyxtoc Claudio oquinqueiuti maquisacan nochin in judeahtecos ipan in altepetl Roma. Huan Pablo oya quinita. ³ Huan quen yehhuatl se itlatzoncaicniu, in Pablo omocau inuan matequitican san secnin. Ijcon oquinchi-hyihuayahque inon lonas. ⁴ Huan sehsen tonali den nesehuilistli in Pablo oyaaya in tiopan huan oquinnonotzayaya nochten in aquin judeahtecos huan in aquin ahmo.

⁵ Ihcuac Silas huan Timoteo oahsitohque ic Macedonia, in Pablo oquimatiyaya quipiya quen ic tlanonotza ica in itlahtoltzin Dios huan oquinyequiluiyaya in judeahcecos quen inon Jesús Yehhuatzin in Cristo, tetlaphepenil in Dios. ⁶ Huan yehhuan opeuque camanaltihque huan quixnamiquihque. Huan ic inon in Pablo ijcon omotetzelo itlaquen, maquichihuacan cuenta quen yahtica. Huan oquiniluic:

—Namehhuan nanquippiyasque namotlahtlacol ica namomiquilis. Ayacmo nehhuatl notlahtlacol. De axan niyau niqinnonotza in aquin ahmo judeahcecos.

⁷ Oquis den tiopan huan oya ichan se tlacatl itoca Justo. Yehhuatl oteneltocayaya in Dios huan ochantiyaya ic inahuac in tiopantli. ⁸ Huan in tequihua den tiopantli, itoca Crispo, oteneltocac in Totecohtzin ihuan ichanicheahuan. Huan noyojqui miyacten den altepetl Corinto, ic oquicajque in itlahtoltzin Dios, oquineltoque huan omocuatequihque. ⁹ Oncan in Totecohtzin oquimoluic in Pablo se tlayohua quen ic otecocitac:

—Ahmo ximomouti. Xiquinnonotziye huan ahmo ximocahua. ¹⁰ Huan nehhuah mohuan nica huan ahhucl aquin tlen mitzchihuilis tleca nechneltocacque miyac tlacatl ipan inon altepetl.

¹¹ Ijcon in Pablo omocau se xihuatl huan tlahco ipan in altepetl Corinto. Oquinnexthilhtoya itlahtoltzin Dios.

¹² Huan ipan inon tonalten, queman Galión ocatca hueyixtoc den tlati Acaya, omosentlaliyque in judeahcecos ic oquixnamijque in Pablo. Huan ocuicacque ipan in presidencia. ¹³ Huan oquiteluihque iixpa in hueyixtoc:

—Inon tlacatl quinnonotztinemi in tlacamen quen matemahuestilican in Dios ica se manera tlen quixnamiquis totlanahuatl.

¹⁴ Huan ihcuac in Pablo opeu tlahtohua, in Galión oquitlapopolochti huan oquiniluic in judeahcecos:

—In tla cana oquichiu se tlahtlacoli noso itlahten molui ahmo cuali, cuali yeni nehhuah namechcaquis namehhuan nanjudeahcecos. ¹⁵ Huan tla san ica tlahcoli huan namotlanahuatiluan, namehhuan ompa xicyectlalic, tleca nehhuah ahmo nicnequi nimochihuas tlixcomacani ica inon tlahcoli.

¹⁶ Huan oquintotocac quiahuac ipan in presidencia. ¹⁷ Oncan nochten in griegohtecos oquiquitzquihque in Sóstenes, yeh in hueyixtoc den tiopantli, huan oquihuihuitejque san ompa iixpa in hueyixtoc. Huan in Galión ahmo tlen omocalacti ipan inon.

Pablo omocuep Antioquía huan opeu ic yexpa yau tlanonotza

¹⁸ Pablo oc omocau miyac tonalten nepa huan satepa oquinnahuatihtehua in tocnihuan. Huan oyahque ipan in barco ipan in tlati den Siria, sansecnin inuan Priscila huan Aquila. Ompa ipan altepetl Cencrea, ic yasque ipan in barco, achto oquitlamixihxin itzonteco ic matlami se tlahcoli in tlen oteuilic. ¹⁹ Ihcuac oahsiyque ipan in altepetl Efeso, in Pablo oquincan in Priscila huan Aquila. Huan oya ipan in tiopantli huan oquinnonotzato in judeahcecos canin ompa omosentlaliyayahque. ²⁰ Yehhuan oquitlatlauhtihque mamocahuani oc sequin tonalten, huan yehhuatl ahmo oquinec. ²¹ Oncan oquinnahuatihtehua. Oquiniluic:

—Nicipiya tlen niyes Jerusalén ihcuac tictlaolichtisque in iluatl tlen ompahuitz. Oc nimocuepas namechitas in tla Dios quimonequiltiya.

Huan otlehcoc ipan in barco huan oquis Efeso. ²² Ihcuac oahsito in altepetl Cesarea, in Pablo oquis ipan in barco huan oya Jerusalén. Oquintlahpalo in oc sequinten den tiotlayehualoltzin huan niman otemoc ic Antioquía.

²³ Omocau sequin tonali nepa huan satepa oixnen ipan in tlali Galacia huan Frigia. Huan oquinyolchicautinemiya nochin tlaneltocanimen.

Apolos tlanonotza ipan in altepetl Efeso

²⁴ Ipan inon tonalten oahsihto Efeso se judeahteco itoca Apolos, ial-tepeu Alejandria. Inon se cuali tlanonotzqui huan oquixmatiyaya yec in Itlahcuiloltzin Dios. ²⁵ Oquinehnehuili inon yancuic tlanehnehuilistli den Totecohtzin huan oquinnonotzayaya tequin. Huan oquinnextiliyaya tlamelajcan ica in Jesús, masque san oquixmatiyaya itlacuatequilis quen oquimachtiyaya in Juan Tlacuatequiyan. ²⁶ In Apolos opeu tlanonotza ipan in tiopantli huan ahmo omomouti. Huan ihcuac oquicajque in Priscila huan Aquila, ocuicque secnin huan oquiyequiluihque ocachi ica in yancuic tlanehnehuilistli den Dios. ²⁷ Oncan ihcuac Apolos oquinec panos ipan in tlali Acaya, in tocnihuan oquipalehuihque huan oquintlacuiluihque in tlaneltocanimen de nepa ic maquisehuican yec. Ihcuac in Apolos oahsic Acaya oquimpalehui miyac in aquin oquineltoaque, quen quinelitalo in Dios. ²⁸ Tleca oquinnextiliyaya iixpa nochten huan ijcon omotlapolochtihi que in judeahtecos ica in tlahtoli tlen ahhuil quixtlatisque. Oquinnextiliyaya ica in Itlahcuiloltzin quen Jesús Yehhuatzin in Cristo, tetlapehpenil Dios.

19

In Pablo ipan in alteptl Efeso

¹ Ihcuac Apolos ocatca Corinto, in Pablo opanoc ipan in tepetla huan oahsic in Efeso, canin oquinhahsihto sequin tlaneltocanimen. ² Huan oquintlahtlanic:

—Cox, ¿onanquiselihque namehhuan in Itiotonaltzin Dios ihcuac onan-quineltocaque?

Huan oquinnanquilihque:

—Niyan queman ahmo ticactoque in tla ca in Itiotonaltzin Dios.

³ Oncan Pablo oquintlahtlani:

—¿Tlen tlacuatequilistli onanquiselihque?

Oquinnanquilihque yehhuan:

—Otimocuatequihi que quen oquincuatequiya in Juan Tlacuatequiyan.

⁴ In Pablo oquiniluic:

—In Juan oquincuatequiya in tlacamen quen maquichihuacan cuenta quen yehhuan mamoyolcuepacan. Huan noyoiqui oquiniluiyaya in Juan quipiyahque tlen quineltoacasque ica in aquin hualuilohuas satepa de yehhua. Inon quihtosnequi ica in Jesús, Yehhuatzin in Cristo, tetlapehpenil Dios.

⁵ Ic oquicajque tlen oquinonotz in Pablo, omocuatequihi que yehhuan ic teneltocasque Totecohtzin Jesús. ⁶ Huan ihcuac Pablo oquintlalili in iman ipan yehhuan, in Itiotonaltzin Dios ohualuilohuac impan yehhuan, huan omonohnotzayayahque ica intlahtol oc se sehse. Huan oquinnonotzayahque ica itlahtoltzin Dios. ⁷ Ocatcahque ic nochten cana mahtlactli huan ome tlacamen.

⁸ Ipan cana yihi metztli in Pablo oyahticatca nochin tonali den nesehuilistli ipan in tiopantli canin oquinnonotzayaya huan ahmo omomouti. Huan oquinnonotzayaya in tlacamen ica quen quintequiutilos in tlacamen aquin teneltocasque in Dios. ⁹ Huan oc sequinten tequin mohsiucamen huan ahmo oquineltoaque. Huan iixpa in tlacamen opeuque ica tlahtohuahque in yancuic itlanehnehuilistzin in Dios. Oncan in Pablo omoxelo de yehhuan huan oquinuicac in tlaneltocanimen ipan in escuela de se tlatatl itoca Tiranno,

huan ompa oquinnotzayaya mostli. ¹⁰ Ijcon oquixico ome xiupa, ijcon quen nochten in aquin ochantiyayahque ipan in tlalten den Asia oquicajque in itlahtoltzin Totecohtzin, quenin judeahtecos huan quenin ahmo judeahtecos. ¹¹ Huan Pablo oquichihuayaya molui mahuestic ica techicahualis Dios. ¹² Oquihualiquihque impayo noso itlahtlen den itlaquen in cocoxcamen, ipan maquintlali iman in Pablo. Huan ijcon oquintlalihque ipan in cocoxcamen huan opahtique. Huan oquisayayahque in ahmo cuali yehyecatl ipan in aquin oquipiyayahque.

¹³ Huan sequin judeahtecos san onemiyayahque quinquixtiyahque in ahmo cuali yehyecamen ipan in tlacamen. Oquinejque quichihuasque ica techicahualis Totecohtzin Jesús. Huan oquintequiutihque inon yehyecamen:

—Namechtequiutiya xiquisacan ica ichicahualistzin Jesús teca aquin Pablo tlanonotza.

¹⁴ Ijcon oquichihuayayahque inon chicome ipiluan se judeahteco itoca Esceva, aquin tequihua den tiopixcamen. ¹⁵ Huan se tonali ihcuac ojcon oquichiuque, inon ahmo cuali yehyecatl oquinnanquili:

—Niquixmati in Jesús, huan niquixmati aquin Pablo, huan ahmo namechixmati namehhuan.

¹⁶ Ic inon impan omotohuetzo in tlatatl aquin oquipiyaya in ahmo cuali yeyecat. Ica chichahualistli oquincohco inon chicome icnimen huan tequin oquinuihuitec hasta ocholohque ipan in cali xihxipetzten huan omocohcohque. ¹⁷ Huan oquimatque nochten tlen opanoc in chanimen den Efeso, in aquin judeahtecos huan in aquin ahmo. Huan ic inon tequin omomouthque huan otemahuestilihque Totecohtzin Jesús.

¹⁸ Noyojqui miyacten de yehhuan aquin oquineltocaque moyoluihtihtihuitzen ican tlen ahmo cuali tlen achto oquichiuque. ¹⁹ Huan miyacten aquin otlamatciyahque ocualicaque in iamahuan huan oquintlalihque iixpa nochten. Ihcuac oquinehnehuilihque ica in ipatiu inon amamen cana tlahco ciento mil tomin de plata. ²⁰ Ijcon miyaquin oquicajque itlahtoltzin Totecohtzin huan oquichiuque cuenta ica techicahualis.

²¹ Satepa de inon, in Pablo omotemacac quinitztinemis in tlaneltocanimen ipan in tlalten Macedonia huan Acaya, huan ijcon quichiutas hasta ic ahsis Jerusalén. Ijcon oquihthouaya, satepa ic yas Jerusalén quipiya tlen yas noyojqui Roma. ²² Oncan oquintitlan ic Macedonia in Timoteo huan Erasto, aquin oquipalehuiyahque. Ic inon omocau oc sequin tonalten ic Asia.

Omococolihque in tlacamen den altepetl Efeso

²³ Ipan inon tonali omococolihque in tlacamen den altepetl Efeso ica itlahtoltzin Dios. ²⁴ Oquinixpehualti se tlatatl itoca Demetrio, aquin itequiu platero. Inon tlatatl oquichihchiuayaya san tlen tlachihchiutoton de plata ixnesihque quen tiopanten den inantzin Diana. Ijcon miyac oquitlaniyahque in aquin otequitiyahque ihuan. ²⁵ Oquinsentlali inohque plateros san secnin ihuan oc sequinten aquin otequitiyahque aquin saniman itequiu huan oquiniui:

—Tlatatzitzin, namehhuanten nanquimatihque timotecpanohuahque ica inin tequitl tlen ticpiyahque. ²⁶ Huan namehhuan nanquitahque huan nancaiquihque quen inin Pablo quihthotnemi mach in santos tlachihchiuten ahmo melahuac dioses. Ijcon oquintlaneltocit miyac tlacamen ahmo san nican Efeso, tlahmo nochin lado ipan tlali den Asia. ²⁷ Inin molui malui. Cuali ticpolosque in tlen ic timotecpanosque, huan noyojqui

quipolos iquisca in tiopantli in tonantzin Diana, huan ijcon quixtohuetzosque ihueyilis inon Diana. Huan nochten den Asia huan nohuiyan ipan in tlalticpactli ayacmo quimahuestilisque inon Diana.

²⁸ Ihcuac oquicajque inon, molui ocualanque huan otzachtzihque:

—¡Mayeto Diana den efesiohtecos!

²⁹ Ijcon oquintlapolochti hque nochin tlacamen den altepetl. Oquintzquihque in ome tlacamen den Macedonia intoca Gayo huan Aristarco. Yehhuan noyojqui quicuitlapanuihtinemihque in Pablo. Huan oquintotoxotahque canin omosentlalihtoyahque in tlacamen. ³⁰ In Pablo oquinequiyaya calaquis ompa ic quinnonotzas in tlacamen, huan in tlaneltocanimen ahmo oquicaque. ³¹ Noyojqui sequin tequihuahten den tlali Asia, aquin itenonotzcahuan, oquinahuatihque quen ahmo macalaqui ompa. ³² Ic inon, quen omosentlali hque, sequin tzahtzihque ica se tlahtoli huan oc sequinten ic oc sequin tlahtoli. Inon tlacamen yimotlapolochtiyahque huan in oc sequinten ahmo oquimahtoyahque tlen ic omosentlali hque. ³³ Huan sequin den judeah tecos oquitaque se tlahtolchiuqui itoca Alejandro. Oquintzquihque huan oquitalihque matlahto ic maquimpalehui. Alejandro omasou ic maquichihuacan cuenta. ³⁴ Huan ihcuac omomacaque cuenta yeh in judeah tecos, ahmo oquicaque matlahto, tlahmo otzachtzihque nochten cana ome hora:

—¡Mayeto Diana den efesiohtecos!

³⁵ Oncan se tequihua den altepetl oquintlacahualli in tlacamen, huan oquihito:

—Tlacatzitzin den Efeso; nochin tlacamen den tlalticpactli quimatihque quen in tlacamen den Efeso quimaluiyahque ic quitasque in tiopantli de tonantzin Diana, huan noyojqui quitasque in itlachihiucau tlen ohuetz den neluicac. ³⁶ Quen niyan aquin ahhuel quixtlatis inin, xicahuacan tlamach huan ahmo xicchihuacan niyan tlen, in tlahmo achto xinehnehuilican yec. ³⁷ Inin tlacamen aquin onanquinualicahque ahmo tlen quichiutoque, niyan ahmo tlen ica otlahtohque in tla ahmo cuali in tonantzin Diana. ³⁸ In tla Demetrio huan in aquin ihuan otequitiyahque quinteluisnequihque san aquin, oncan tlixcomacanimen. Cualiquinixcomacasque iixpa in tequihuahmen. Ijcon cuali seya mamopalehui. ³⁹ Huan tla ic oc se tlamantli in tlen nameh huan nanquitlahtlanisque, quipiya tlen nanquitasque ic nanmosentlalisque se tonali tlamelajcan. ⁴⁰ Quipiya tlen timomaluisque ic ahmo matechtelucan inahuac in oc sequin tequihuahmen, quen otimococolihque ica inin tlen panotica axan. Ahmo oncan niyan tlen tlahtoli cuali tiquinmacasque tla techtlahtlanisque ica tlen otimosentlali hque axan.

⁴¹ Huan satepa ic oquihito inin, oquinnahuati nochten in aquin omosentlali hque.

20

Quen oya in Pablo ipan tlali Macedonia huan Grecia

¹ Ihcuac otlan in necocolilistli, in Pablo oquinnotz in tlaneltocanimen ic quinnonotzas sequin tlahtolten. Oncan oquinnahuatitahuac ica mahuesyotl huan oya Macedonia. ² Oquinitato nochin inon altepemen, quinyolchicautinemi miyacten in tocnihuan ica itlahtol, huan satepa oahsito in tlali Grecia. ³ Ompa omocau yihi metztli, huan yasquiyani ipan in barco ipan in tlali Siria. Huan oquimat in Pablo quen in judeah tecos quiquitzquisquiyani hque. Ic inon omotemacac mocuepas ipan in tlali, ic panotas oc sepa ipan in tlali Macedonia. ⁴ Ihuan oyahyaya Sópater den altepetl Berea, huan Aristarco

huan Segundo den altepetl Tesalónica, huan Gayo den altepetl Derbe, huan Timoteo, huan noyojqui Tíquico huan Trófimo den tlali Asia. ⁵ Huan inin tocnihuan otlicanque huan otechchixque ipan in altepetl Troas. ⁶ Satepa den iluitl den pan ahmo semauqui, otiquisque den altepetl Filipo huan otilechohque ipan in barco. Huan ipan macuili tonali otiquinahsitohque ipan in altepetl Troas canin otimocauque chicome tonali.

In Pablo quinita in tlaneltocanimen ipan in altepetl Troas

⁷ Ipan in achto tonali den semana omosentlaliqhque in tlaneltocanimen ic quimomahsehuihque tetlaolichtilis Totechoztzin. Huan oquinnextiliyaya in Pablo. Quen oquippiyaya tlen quisas ic mostla, oquinonotzticatca hasta ic tlahcoyohuac. ⁸ Ompa omosentlalihtoyahque ipan inon yiyl tlanelpanoli cali, huan oxotlahcticahque miyac tlanexten. ⁹ Huan se telpochtli itoca Eutico oyehuatoya ipan in ventana. Quen Pablo ohuehcay ica itlanonotzalis, tequin ocochmic inon telpochtli. Oncan omocochtepehxihui ipan in yiyl tlanelpanoli cali, huan otemoque in tlaneltocanimen huan ocahsitohque mijqui. ¹⁰ Oncan in Pablo omopachoc inahuac inon telpochtli huan oquieu. Huan oquiniluic in tocnihuan:

—Ahmo ximomoutican, yoltica oc sepa.

¹¹ Oncan in Pablo otlehcoc oc sepa canin ocatca, huan oquixeloc in pan matlacuacan in tocnihuan. Otlacuahque huan oc otlanonotzticatca in Pablo hasta ic otlatuic, huan oya. ¹² Ijcon ocuicaque yolqui ichan inon telpochtli huan nochten molui opactoyahque.

De ipan in altepetl Troas oquisque hasta Mileto oahsitohque

¹³ Tehhuan ten otiticanque huan otiahque ipan barco hasta otiahsihque in altepetl Asón ic oticanatohque nepa in Pablo. Ijcon otimocauque tleca yehhua oquinec nehnemis. ¹⁴ Ihuan Pablo otimoahsihque nepa Asón huan otlehcoc ipan in barco. Huan otiahque ipan in altepetl Mitilene. ¹⁵ Otiquisque de ompa huan ic mostla oticpanahuihque in tlali Quío, huan ic huiptla otiahsitohque ipan in altepetl Samos. Otimosehuihtohque ipan altepetl Trogilio, huan ic mostla otiahsitohque in altepetl Mileto. ¹⁶ Ijcon oticchiuque tleca Pablo ahmo quinequi huehcahuis ipan in tlalten den Asia. Ic inon ahmo oya Efeso tleca oquinequiyaya ahsisquiyani ihciu Jerusalén, mayompa yeto para in iluitl den Pentecostés.

Tlen oquinnonotzato in Pablo inon tequihuahmen den Efeso

¹⁷ Yetoc in Pablo ipan in altepetl Mileto, otlatitlan maquinnotzacan in tequihuahmen den itiotlayehualoltzin den Efeso. ¹⁸ Huan ihcuac ohualahque, oquiniluic:

—Namehhuan yinanguimaucaten quen oninentinemiya hasta ic onihico ipan in tlali Asia huan hasta axan. ¹⁹ Noch in tonalten onicatca namo-huan onitepalehuihticatca in Totechoztzin san tlamach, hasta onimoyolcoco. Huan noyojqui nanquimatihque quen onehcocolihque in judeahotecos ic nechmictinihque. ²⁰ Huan nochipa namechnonotzticatca itlahtoltzin Dios tlen mechpalehuis. Onamechnextili canin mosentlaliyahque huan noyojqui namochan. ²¹ Oniquinnahuati quen judeahotecos huan quen ahmo judeahotecos mamoyolcuepacan teixpa in Dios huan maquineltocacan ica Totechoztzin Jesucristo. ²² Axan tel, niyau Jerusalén, quen nechtequitulo in Itiotonaltzin Dios, huan ahmo nicmati tlen nechpanos nepa. ²³ San se tlahtoli nicmati, quen nechiluilohtoc in Itiotonaltzin Dios ipan noch in altemen canin nipanotas. Nechuicasque ipan in telpiloyan huan nitlapanos tequin. ²⁴ Huan ahmo tlen niahcomani, niyan ahmo nicchihuas cuenta ica nomemilis. San

manictlami ica paquilistli inin tequitl tlen nechmacalohtoc Notecohtzin Jesús, ic manamechnonotza in cuali itlahtoltzin quen techtlasohtlalo in Dios.

²⁵ 'Onamechnonotz namochten quen tlatequiutilos Dios in aquin teneltocasque. Huan axan nicmati ayacmo nannechitasque nican tlalticpac niyan se de namehhuan. ²⁶ Ic inin, nicnequi namechiluis axan ayacmo notlahtlacol ica in aquin ahmo quineltoacas. ²⁷ Tleca onamechtlamiluic nochin in tlen mochihuas in Dios, huan ahmo tlen oniquixtlati. ²⁸ Ic inon san namehhuan ximomaluican huan xiquinixpiyacan noyojqui namoicnihuan ipan itiotlayehualoltzin Dios. Tleca yeh in Itiotonaltzin Dios mechtlalihtoc quen paxtolten maquinitztinemican ica in tlaneltocanimen. Omicohuac Totecohtzin ica yehhuan intlahtlacol. ²⁹ Nicmati ihcuac namechcautehuas nehhuatl, hualasque sequin tlacahcayaucamen huan quinctiyesque quinxinisque in tlaneltocanimen quen quichihuahque in lobos ic quinxixiniyahque in calnelohten. ³⁰ Huan yesque sequin de namehhuan aquin quipatlasnequisque itlahtoltzin Dios ic quincacayahuasque in tlaneltocanimen ica in oc se tlanehnehuilistli, in tla cana quincuitlapanuisque in tetlapehpeniluan Dios. ³¹ Ximomaluican tel, huan xiquilnamiquican quen nochin inon yiyi xiupa, quen tlahca huan quen tlayohua onamechnonotzticatca cada se de namehhuan hasta onimoyolcoco.

³² 'Axan tocnihuan, namechtlalihtoc temaico in Dios, mamechuelitalo. Maquichihuacan cuenta ica inon itlahtoltzin tlen cuali mechpalehuís. Tleca itlahtoltzin mechyolchicahualos ica inon namotlaneltoquilis. Huan ijcon nanquiselisque nochin tlen monequis mechmacalos inuan nochin tetlapehpeniluan Dios. ³³ Ahyc onicnec nicuilis niyan aquin itomin noso itlaquen. ³⁴ Tleca nanquimatihque quen onitequit ica nomahuan ic onimotequipanoc, huan oniquimpalehui in aquin nohuan onemiyayahque. ³⁵ Nochipa namechnextilihtoc quen nantequitisque huan nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua. Xiquilnamiquican in itlahtoltzin Totecohtzin Jesús, quen omihto: "Ocachi pactoc in aquin quitemaca quen in aquin quiseliya."

³⁶ Satepa ic ijcon oquihtoc in Pablo, omotlancuaquetz huan omoyolmachi inuan. ³⁷ Nochten ochocaque huan oquinahuahteique in Pablo ic oquimahuestilihque. ³⁸ Huan tequin otlocoxque tleca oquiniluic ayacmo queman quitasque. Huan niman oquicahuatoque ipan in barco.

21

Oc sepa oya in Pablo in Jerusalén

¹ Ihcuac otiquincaque in tocnihuan, otilecoque ipan in barco huan otiahque niman in tlali Cos, huan ic mostla otiyahsitohque in altepetl Rodas. Huan de ompa otiyahsique ipan in altepetl Pátara. ² Ipan Pátara oticahsique oc se barco tlen oyahticatca ic in tlali Fenicia. Huan otilecoque ipan in barco huan otiahque. ³ Ic otipanoque, otiquitaque in tlali Chipre huan oticaque ic tlapac, huan otiahque hasta in tlali Siria. Quen in barco ocuicayaya tlamamali para in altepetl Tiro, otitemohque huan oticalaque inon altepetl. ⁴ Otiquinahsitohque in tlaneltocanimen huan inuan otimocauque chicome tonali. Huan quen yoquinnahuahtitoya in Itiotonaltzin Dios, in tlaneltocanimen oquinahuatihque in Pablo ahmo yasquiyani in Jerusalén. ⁵ Huan ic otlan inon chicome tonali, otiquisque. Otechcuitlapanuihque nochin tlaneltocanimen inuan insihuau huan in cocone hasta ic otiquisque ipan in altepetl. Huan ompa itentla in hueyi atl otimotlancuaquetzque huan otimoyolmactihque. ⁶ Huan otimonahuatihque ica

tlasohtlalistli huan otilecohque ipan in barco. Huan yehhuan omocuepque inchan.

⁷ Otiquisque Tiro huan otinehnenque ipan in mar ic otiyahsique in altepetl Tolemaida canin otiquintlahpalohque in tocnihuan huan inuan otimocauque se tonali. ⁸ Ic mostla otiquisque, Pablo huan tehhuau aquin ihuan oticatcahque, huan otiyahsitohque ipan in altepetl Cesarea. Huan ompa otiyahque ichan in Felipe in tlaiyolchicauqui. Yehhuatl seya den chicome tlaxelohuanimen, huan ihuan otimocauque. ⁹ In Felipe oquimpiyayaya nahue ichpochuan, huan cuali san tlen quiyolitahque ica Itiotonalftzin Dios. ¹⁰ Ompa oticatcahque quesqui tonali ihcuac oahsito ic in tlali Judea se tlaiyolchicauqui itoca Agabo. ¹¹ Otechualitac huan oquitlanili itlahcolpica in Pablo, huan omoxoilpi, huan omomayalo, huan oquiluic:

—Omihito in Itiotonalftzin Dios quen nepa Jerusalén in judeahotecos qui-lisique in iteco inin itlahcolpica huan quitemactisque inmajco in sentlapalchanimen.

¹² Ic oticajque inin, tehhuau inuan in tlacamen den Cesarea otictlatlauhque in Pablo ahmo mayau Jerusalén. ¹³ Huan in Pablo otechnanquiliic:

—¿Tleca nanchocahque huan nannechtlocolmaca? Nimocuihcuitica ahmo san ic nechilpisque, tlahmo noyojqui nimiquis nepa Jerusalén tepampa Totecohtzin Jesús.

¹⁴ Huan quen ahhucl oticyolcuepque, oticauque ic otiquiluihque:

—Mamochihua in tetlanequilis Totecohtzin.

¹⁵ Satepa de inin otimochihchiuque huan otiyahque Jerusalén. ¹⁶ Huan otechcuilapanuihque sequin tlaneltocanimen den Cesarea. Huan otechuicaque ichan se tlatatl de Chipre itoca Mnasón, quen yihuehcau tlaneltocani. Ompa otiyahque timotepaluyahque.

Pablo oya quita in Jacobo

¹⁷ Ihcuac otiyahsitohque Jerusalén, in tocnihuan otechselihque ica paquilistli. ¹⁸ Ic mostla tohuan oya in Pablo ihcuac otiyahque tiquitahque in Jacobo. Huan ompa no ocatcahque nochten in tequihuahmen den tlaiyehualotzin. ¹⁹ Pablo oquintlahpalo huan niman oquiniluic se huan oc se tlahtoli, quen Dios yomochiu ica yehhuatl ihcuac onéntoya inuan in aquin ahmo judeahotecos. ²⁰ Ihcuac oquicajque, otemahuestlihque in Dios. Oncan oquiluic in Pablo:

—Cuali inon, tocnui, huan tiquita quesqui mil den judeahotecos yoquineltocauque. Huan nochten yehhuan quiliuiyahque mach titlacamatisquiyanihque in itlanahuatil Moisés. ²¹ Huan quincaquilithtoc quen tehhuatl tiquinmachtis nochin judeahotecos in aquin chantihque ic sentlapal, ahmo maquichihuacan cuenta ica in tlen otlanahuati in Moisés. Huan quincaquilithtoc quen tehhuatl otiquiniluic inon judeahotecos ayacmo quiptiya quintlalilisque in ixmatcayotl ic tlen moixmatisque judeahotecos, niyan ahmo quiptiya quicuitapanuisque inon itlanehnehuilis judeahotecos. ²² Huan ic inon ijcon otimonohnotzque. In tlaneltocanimen mosentalisque ihcuac quimatisque quen yotihuala. ²³ Ocachi cuali xicchihua oc se ijcon. Nican caten tohuan nahue tlacamen aquin quiptiyahque tlen quichihuasque quen motemacatoque ica itlanahuatil Moisés. ²⁴ Xiquinuica huan ximotlamicuaxihxima huan xiquintlaxtlahuili in gastos ic yehhuau noyojqui cuali motlamicuaxihximasque. Ijconon nochten momacasque cuenta ticyeclacamaotoc in itlanahuatil Moisés. ²⁵ Huan yitiquintlahcuiluihtoque in tlaneltocanimen aquin ahmo judeahotecos, quen ahmo quiptiyahque tlen quichihuasque cuenta inon itlanehnehuilis judeahotecos. San ahmo maquicuacan in nacatl

tlen quimacatoque in santos, niyan in yestli, niyan inacayo yolcamen tlen tlamecanilten ahmo maquicuacan. Huan niyan aquin ahmo masihuaahuilti niyan matlacaahuilti.

Oquiquitzquihque in Pablo ipan in tiopantli

²⁶ Oncan in Pablo oquinuicac in nahue tlacamen huan ic mostla omochipauque san secniñ huan niman ocalajque in tiopan ic quinnahuatise ihcuac tlamis in tonalten den tlachipahualistli. Quen tiquihtosque, cada se de yehhuan quipiya tlen quitemactis itetlahpalol.

²⁷ Huan ihcuac yau tlami inon chicome tonali, inohque judeah tecos den tlalten den Asia oquitaque in Pablo ipan in tiopantli huan omocococolihque nochin tlacamen. Huan oquiquitzquihque in Pablo, ²⁸ huan otzachtizhque:

—Tlacamen den Israel, xitechpalehuican. Nicanca in tlacatl aquin nohuiyan quinnextilihtinemi nochin tlacamen ic ahmo maquiequitacan ica teh huan judeah tecos, niyan ica itlanahuatil Moisés, huan niyan ica inin tiopantli. Huan noyojqui axan mocalactihtoc ipan in tiopantli inuan sequin griegohtecos aquin tlahtlacohtinemihque ipan in tiopantli canin tlachipau-can.

²⁹ Ijcon oquihtho hque tleca quinitztoque achto ipan in altepetl in Pablo ihuan Trófimo den Efeso, huan oquinehnehuilihque quen Pablo noyojqui oquihuicac ipan in tiopantli inon Trófimo.

³⁰ Nochin in altepetl omocococolihque huan in tlacamen ohualtzecuingue. Oncan in Pablo oquiquitzquihque huan oquicalquixtihque. Huan niman otlatzajque in tiopan. ³¹ Oquinequiyayahque quimictisque ihcuac oahsito se tlahtoli in capitán den soldados quen nochin in tlacamen den Jerusalén yimococolihtohque. ³² Oncan in capitán oquinsentlali isoldados huan in tlayecancamen, huan oahsiti huetzifo hque inahuac in tlacamen. Ihcuac oquitaque in capitán huan in soldados, ayacmo oquihuihuitejque in Pablo. ³³ Oncan in capitán omopacho huan oquiquitzqui preso in Pablo. Oquin-nahuati maquilpican ica ome cadena. Satepa oquitlahtlan aquin yehhua huan tlen oquichiu. ³⁴ Huan in tlacamen tzahtzique oc sehse ic ohualtlahtohque quen ahhucl maquinehnehuil in capitán, san miyacten ohualtlahtohque. Huan oquintitlan maquihuicacan ipan in comandancia. ³⁵ Queman oahsito iixpa in escalera den comandancia, in soldados oquipixque tlen quiahcocusque in Pablo ic ixtomamictihue in tlacamen. ³⁶ Tleca nochten ohualayahque icuitlapa tzahtzitihuitzen:

—¡Mamiqul!

In Pablo mopalehuiya iixpa in tlacamen

³⁷ Ihcuac oquicalaquihcatcahque in Pablo ipan in comandancia, yehhua oquiluic in capitán den soldados:

—¿Cuali niquihtos itlahtlen?

Huan in capitán oquinanquilic:

—¿Quen tehhuatl ticmati titlahtos griego? ³⁸ Cox, ¿ahmo tehhuatl inon tiegipciohteco aquin yipanotoc sequin tonalten oticchiu ic otiquinnetehuilti, huan otiquinquixti ipan in acahualtlahtli cana nahue mil temictiyanimen?

³⁹ Oncan Pablo oquiluic:

—Neh no nijudeah tecos, noaltepeu Tarso, se hueyi altepetl den tlali Cilicia. Nimotlatlatiuya xinechcahua manitlahto ihuan in tlacamen.

⁴⁰ In capitán oquicau matlahto in Pablo, huan omoquetz ipan in escalera. Huan san ica iman oquintlacahualti in tlacamen. Ihcuac yomocauque, oquinnohnotz ica itlahtol hebreo, huan oquihtho:

22

¹—Tocnihuan huan tetahmen, xicaquican tlen ic niyau nimopalehuiya.

² Ic oquicajque quen quinnonotza ica in itlahtol hebreo, ocachi omo-
caque, huan Pablo oquiniluic:

³—Nehhua nijudeah-teco. Onitlacat ipan in altepetl Tarso den tlali Cili-
cia. Huan oniyolico nican Jerusalén, huan onechmacht in Gamaliel, huan
molui niixnamictihtoc ica in tlanahuatili den tochichicacoluán. Nochipa
nicyehyeltihtoc huan nitetlacama-utoc in Dios ica nochin noyolo, ijcon quen
namehhuan nanquichihuahque ipan inin tonali. ⁴ Nehhua ic achto oniquin-
matecatinemiya in tlaneltocanimen ica inon yancuic tlanehnehuilistli,
huan oniquintzac quen tlacamen huan quen sihuamen. ⁵ In tlayecanqui
den tiopixcamen huan in tetecten cuali quihtosque quen yehhuan onech-
macaque in amamen den teguihua ic maquichihuacan cuenta in tocnihuan
judeah-tecos ipan in altepetl Damasco quen onechtequiutihque maniquin-
quitzqui in quesqui tlaneltocanimen niquinahsis ompa, huan maniquinual-
ica tlaquitzquilten ic Jerusalén canin quintlapanoltisquiyanihque.

Pablo oquinonotz quen oquineltociloc in Jesús

⁶ Huan ihcuac oniyaya ipan ohtli ic niyahsitiu Damasco cana ic nepantla,
san tlamach ohualpetlan den neluicac se tletl chichahuac ic nonahuac. ⁷ Huan
onihuetz tlapa huan niman onicac se tlahtoli tlen onechiluic: “Saulo, Saulo,
¿tleca tinechmatecatinemi?” ⁸ Oncan onitlahtlan: “¿Aquin Tehhuatzin, Note-
cohtzin?” Huan onechiluiloc: “Nehhua nijesús noaltepeu Nazaret. Nehhua
aquin tehhuatinechmatecata.” ⁹ Oncan in aquin ocatcahque nohuan
oquitaque inon tlanextli huan omomouthique, huan ahmo oquicajque in
tlahtoli den aquin onechnotz. ¹⁰ Oncan neh oniquihto: “¿Tlenon nicchihua,
Notecohtzin?” Huan in Totecohtzin onechiluiloc: “Ximoquetza huan xicuit-
lapanui in ohtli hasta tiahsis Damasco. Huan ompa mitziluisque nochin
in tlen ticchihuas.” ¹¹ Quen in tlanextli onechpopoyotili, onechuicaque in
aquin inuan oniyaya. Onechmaquitzquihque hasta oniahsic Damasco.

¹² Ompa Damasco ocatca se tlatatl itoca Ananías, aquin nele oquitlacamat
itlanahuatili in Moisés. Huan nochin judeah-tecos aquin ochantiyayahque
Damasco oquihtohque molui cuali tlatatl. ¹³ Ananías ohuala nechita, huan
ic oahsico, onechiluic: “Nocniu Saulo, xitlachiya oc sepa.” Huan ipan
inon hora onitlachixtehuac. ¹⁴ Oncan onechiluic: “In Dios den totatahhuan
omitztlahepheniloc xicmati in tetlanequilis huan ic tiquitis in Tlamelajcatz-
intli Jesús huan nele ticaquis tetlahtoltzin. ¹⁵ Huan tehhuatl ticchipahuas
ica Yehhuatzin iixpa nochin tlacamen huan tiquinnonotzas nochin tlen
tiquitztoc huan ticactoc. ¹⁶ ¿Huan axan tleca san timotlaliya? Ximoquetza
huan tiyasque. Nehhuatl nimitzcuateguis ica itequihuahyotzin Totecohtzin
huan mitzylchiphahuasque ica motlahtlacol.”

Pablo oquinonotz quen oquititlanilic in aquin ahmo judeah-tecos

¹⁷ Ihcuac onimocuep Jerusalén oniya nimoyolmachtiya ipan in tiopantli
huan onicochitac. ¹⁸ Oniteitac in Totecohtzin huan onechiluiloc: “Xih-
sihui xiquisa den Jerusalén, tleca ahmo quichihuasque cuenta in tlen
timochipahuilis ica nehhuatl.” ¹⁹ Oncan nehhuatl onicteluic: “Note-
cohtzin, yehhuan yiquimatihque quen oniyaya ipan in tiopanten huan
oniquinuicayaya in telpiloyan huan oniquinuihuitequiyaya in a-
quihque oteneltocaque. ²⁰ Huan ihcuac oquimictihque in Esteban aquin
oquimochipahuili ica Tehhuatzin, oticsematiyayahque quen oticmictihque.
Huan hasta nehhuatl quen tlayecanqui, oniquixpiz íntlaquen in aquin

oquimictihque.” ²¹ Huan in Totecohtzin onechiluiloc: “Xiyau, tleca nimitztilanis huehca. Xiquinnonotzas inon aquin ahmo judeahtecos.”

Pablo imajco in capitán

²² Hasta inon tlahtoli oquicajque. Oncan opejque tzahtizhque:

—¡Mamiqui inon tlatatl. Ayacmo manemi!

²³ Huan ijcon otzachtitacahque huan quitohtuetzohtinemihque intlaquen huan oquitlasque in teutli ipan yehyecatl. ²⁴ In capitán oquintequiuti maquicalaquican in Pablo ipan in comandancia. Oquinnahuati maquihuitequican in Pablo ic mamoyoluiti tlen ic quicocoliyahque. ²⁵ Huan ihcuac yiquilpihtoque in Pablo ic quihuitequisque, oquiluic in Pablo inon tlayecanqui aquin ompa ocatca:

—Cox, ¿cuali nanquihuitequisque se tlatatl romanohteco huan ayamo quixcomacahque?

²⁶ Ic oquicac inin, in tlayecanqui oya quinnahuatiya in capitán:

—Ximomalui ica in tlen tiyau ticchihua, tleca inin tlatatl romanohteco.

²⁷ Oncan in capitán omopacho inahuac in Pablo huan oquitlahtlani:

—Cox, ¿nele, tehua titlatatl romanohteco?

In Pablo oquinanquilic:

—Queme.

²⁸ Oncan in capitán oquiluic:

—Nehhuatl miyac tomin onictlaxtlau ic onimochiu niromanohteco.

Huan Pablo oquihto:

—Huan nehhuatl ic onitlacat niromanohteco.

²⁹ Ic inon oquicaque in aquin quihuihuitequinihque in Pablo. Huan omomoutic in capitán ic quitequiutihtoc maquihuihuitequican in Pablo tleca noyojqui tlatatl romanohteco.

In Pablo moyolchipahua iixpa in tequihuahmen den judeahtecos

³⁰ In capitán oquinctoya guimatis tlen ic in judeahtecos oquiteluihque in Pablo. Ic mostla oquiquixtili in cadenas huan oquinsentlali in tlayecanca-men den tiopixcamen huan nochin tequihuahmen. Oncan oquihualicaque In Pablo huan oquixpantihque in tequihuahmen.

23

¹ In Pablo oquinoxitac in tequihuahmen huan oquiniluic:

—Tocnihuan, nehhuatl niyetoc hasta axan ahmo tlen nechyoltzacuiliya teixpa in Dios.

² Oncan Ananías, quen yehhua tlicanqui den tiopixcamen, oquintequiuti in aquin inahuac in Pablo maquitentecapanican. ³ Huan Pablo oquinanquilic:

—¡In Dios mitzuitequilos tehhuatl, san ome moxayac! Tla nele tinechixcomacas quen ca in tlanahuatili, ijcon ahhucl tiquixnamiquis inon tlanahuatili ic tinechuitequis.

⁴ Oncan in aquin ocatcahque ompa oquitlahtlanihque:

—¿Tleca ijconon tictlahtolmacas in hueyixtoc den tiopixcamen den Dios?

⁵ Huan Pablo oquinanquilic:

—Nocnihuan, nehhuatl ahmo onicmatiyaya in tla yehhuatl in hueyixtoc den tiopixcamen. Quen quithohua in Itlahcuiloltzin: “Ahmo ticamanaltis ihuan se tequihua den mocnihuan.”

⁶ Oncan Pablo oquichiu cuenta quen sequin tequihuahmen saduceos huan oc sequinten fariseos. Huan otlahto chichahuac:

—Nocnihuan, nehhuatl nifariseo, ihuan nochanihcahuan. Huan nan-nechixcomacaticaten tleca nicneltoca ihsasque oc sepa in mijcamen.

⁷ Ihuac oquihto inon, in fariseos huan in saduceos opeuque motlatlax-iliyahque san yehhuan in tlahtoli, huan omoixnamijque. ⁸ Tleca in saduceos quihtohuahque quen in mijcamen ahmo ihsasque huan ahmo caten in ángeles, niyan in yehyecamen. Huan in fariseos quinneltocahque ica nochin inin. ⁹ Nochten otzahtzihque huan omoquetzque sequin tlamachtianimen den tlanahuatili quen oquisematiyahque nochten in fariseos huan oquihtohque:

—Inin tlatatl ahmo tlen quichiutoc in tlen ahmo cuali, huan tla cana yiquicactoc se tlahtoli ipan neluicac noso den se ángel, ahmo matiquix-namiquican in Dios.

¹⁰ Omotlahtolmohsihuihque tequin huan in capitán omomoutihticatca quen quimocohcotonanihque in Pablo. Ijcon otlanahuati mahualacan in soldados ic quiuixtisque ipan yehhuan. Huan oc sepa ocuicac ipan in comandancia.

¹¹ Ic mostla tlayohua in Totecohtzin oquimonextililoc in Pablo huan oquiluiloc:

—Ximoyolchicahua Pablo, tleca ijcon quen yititlanonotztoc ica nehhuatl nican Jerusalén, noyojqui ijcon tiquinnonotzas nepa Roma.

Omosetilihque quenin quimictisque in Pablo

¹² Huan ic mostla oc sequin judeahcecos ocualsematque quenin quimictisque in Pablo. Oquicaquiltihque intlahtol quen ahmo tluacuasquiyanihque niyan quionisquiyanihque itlahtlen hasta quimictisque in Pablo. Huan oquihtohque: “Matechpolocan in tlahmo melahuac.” ¹³ Ocatcahque ocachi de ompohuali tlacamen in aquin omosechihuahque ijcon. ¹⁴ Huan oyahque quitahque in tlicancamen den tiopixcamen huan in tetecten den judeahcecos huan oquiniluihque:

—Tehhuanten oticaquiltihque totlahtol ahmo tlen ticuasque hasta ticmictisque in Pablo. ¹⁵ Huan axan namehhuan huan in oc sequinten tequihuahmen xictlahtlanilican in capitán quen mostla macualica namoixpa in Pablo, tla cana nanquyoluitisque tlen ic ticyecmatisque. Huan nochin tehhuantecichixtiyesque para ticmictisque san quen ahsiquiu.

¹⁶ Huan in iconu in icniu Pablo oquimat inon tlahtoli huan oya ipan in comandancia quinhahuatiya in Pablo. ¹⁷ Oncan Pablo oquintz se in tlayecanqui huan oquiluic:

—Xicuica inin telpochtli inahuac in capitán, tleca quipiya tlen quinohtotzas.

¹⁸ In tlayecanqui oquihuiquili in capitán huan oquiluic:

—In tlateluilu Pablo onechnotz huan onechtlahtlanili manicualiquili inin telpochtli nis. Quinequi tenohnotzas.

¹⁹ In capitán oquimaquitzqui inon telpochtli huan ihuan omoxeloc secnin huan oquitlahtlani:

—¿Tlenon ticnequi tinechiluis?

²⁰ Oncan inon telpochtli oquiluic:

—Inohque judeahcecos omohualsechihuahque ic tetlahtlanilisque mostla mamohuica in Pablo iixpa in tequihuahmen tla cana quiyoluitisque ic quiyecmatisque tlen oquichiu. ²¹ Huan ahmo xiquinneltoca tleca ocachi de ompohuali tlacamen quipihpictaten. Oquicaquiltihque intlahtol quen ahmo tlen quicuasque niyan quionisque hasta quimictisque in Pablo. Huan axan yompa mochixtoque ica motlahtol.

²² Oncan in capitán oquinahuati in telpochtli ahmo maquiului niyan aquin in tlen oquilihtoya.

In Pablo quititlanihque iixpa in hueyixtoc Félix

²³ Oncan in capitán oquinnotz ome tlayecancamen huan oquintequiuti mamoyectlalicen ome ciento soldados huan yehpohuali huan mahtlactli ipan incahuayo, huan oc ome ciento ica in lanza ic yasque Cesarea cana chicnahue horahyohuac. ²⁴ Huan noyojqui oquintequiuti maquiyeclalicen se cahuayo para in Pablo ipan yas. Huan oquintitlanque maquitemactilcen tlamach iixpa in hueyixtoc Félix. ²⁵ Inuan oquititlan se amatl tlen oquihto:

²⁶ “Neh niClaudio Lisias nitetlahpalohua in molui cualtzin quen hueyixtoc Félix. ²⁷ In judeahtecos oquipixtoyahque quen motzacuani in Pablo huan oyayahque quimictiyahque. Ihcuac nehhuatl onicmat quen inon tlatatl romanohteco, oniya ihuan nosoldados nicpalehuiya. ²⁸ Tleca onicnequiyaya nicmatis tlen ica quiteluiyahque, onicuiac iixpa in tequihuahmen judeahtecos. ²⁹ Huan tlen ic oquiteluiyahque ica in tlanahualtilten de yehhuan, huan ahhuel oquitlahcoltiyahque ica tlen quimictisque niyan qitzactosque. ³⁰ Huan quen onicmat quen quichihuasquiyanihque in judeahtecos ic quimictinihque in Pablo, axan nican nitetitlaniliya. Huan noyojqui yoniquintlahlanili in aquin quiteluiyahque mayacan teixpa ica tlen quiteluiyahque yehhuan. Huan hasta mostlatzín.”

³¹ Oncan in soldados, quen oquinnahuatihque, oquihiuahque tlayohua in Pablo hasta ipan in altepetl Antípatris. ³² Huan ic mostla in soldados aquin onehnenque omocuepque ipan in comandancia huan in caballeros oquihiuahque in Pablo quen tlateluil. ³³ Ic oahsitohque Cesarea oquimacaque in amatl in hueyixtoc huan oquitemactihque in Pablo. ³⁴ In hueyixtoc oquipou ocho inon amatl huan oquitlahlanic de canin ialtepeu in Pablo, huan oquimat yehhua den tlali Cilicia. ³⁵ Huan oquiluic:

—Nimitzcaquis ihcuac hualasque in aquin mitzteluiyahque.

Oncan oquintequiuti maquixpitiyecan ipan in telpiloyan den hueyixtoc Herodes.

24

Mopalehuiya in Pablo iixpa in Félix

¹ Ipan macuili tonali in Ananías in hueyixtoc den tiopixcamen oahsito in Cesarea inuan sequin tetecten huan se tlatolchiuqui, itoca Tértulo. Inohque omotemactihque iixpa in hueyixtoc ic oquiteluihque in Pablo. ² Ihcuac oquihualicahque in Pablo, in Tértulo opeu quiteluiya, huan oquiluic in hueyixtoc Félix:

—Tlasohcamati temahuesiyotzin, ica tehhuatzin tlamach ticaten huan tipactoque, huan nochin cuali ca ica in tetlamatilis. ³ Noch inin tic-seliyahque nochipa huan nohuiyan, notetlasohcau Félix, huan ica miyac mahuestilistli. ⁴ Huan axan ic ahmo titetonalpolisque, nitetlatlantiya tequin matechuelitalo huan matechcaqui inin rato. ⁵ Quen ticmautoque, inin tlatatl san techmohsihuiya. Huan nohuiyan ipan in tlalticpactli quintlahtolmaca huan quinxelohua in judeahtecos. Huan yehhua in tlayecanqui den ololi nazarenos. ⁶ Oixcohyeu quihlacohua in tiopantli huan tehhuanten otiquitzquihque huan oticnejque tiquixcomacasque quen quitequiutis totlanahuatil. ⁷ Huan in capitán Lisias omocalacti ica chichahualistli hasta otechcuili inon Pablo. ⁸ Huan oquihto in aquin quiteluiyahque quipiyahque

tlen hualasque ica tehhuatzin. Cuali motlahtlanis huan momatis in tlen melahuac ica nochin inin tlen ic ticteluiyahque.

⁹ Inon judeahtecos aquin ompa ocatcahque noyojqui oquihtohque inin nochin melahuac. ¹⁰ Oncan in hueyixtoc oquicau matlahto in Pablo, huan oquihto inon Pablo:

—Tequin nipaqui ic nimopalehuis teixpa tleca nicmati tehhuatzin in tlixcomacani de inin judeahtecos de yihuehcau. ¹¹ Quen tehhuatzin cuali momatis, san hueloc mahtlactli huan ome tonali oniahsico Jerusalén ic nitemahuestilis in Dios. ¹² Huan ahmo onechahsique aquin ihuan nimahhuatica, niyan niquincocoliya in tlacamen den tiopan, niyan in judeahtecos niyan canin ipan in altepetl Jerusalén. ¹³ Inin tlacamen ahhucl quichipahuasque ica inin tlahtoli tlen ic nechteluiyahque. ¹⁴ Huan in tlen nicmocuitis quen nitetlacamati in Dios de notatahhuan quen ixnesi in yancuic tlanehnehuilistli tlen yehhuan quiliuiyahque ahmo melahuac. Tleca nicneltoca nochin tlen ca tlahcuiloli ipan itlanahuatil Moisés huan ipan in amamen de inon tetlayolchicaucahuan Totecohtzin. ¹⁵ San no ijcon nicneltoca ica in Dios quen yehhuan quineltochahque. Ticteltocahque quen ihsasque in mijcamen, in aquin cualten quen in aquin ahmo cualten. ¹⁶ Huan ic inon nochipa nicnequi ahmo maniquincocolmaca niyan Dios huan niyan tlacamen.

¹⁷ Ipan quesqui xihuicl oninemiyaya ipan oc sequin tlaten, huan onimocuep neh notlalpa. Huan oniquinmacti in prohues in tlen oquintlocolihque in aquin ahmo judeahtecos huan noyojqui ic nictemactis in notetlocolil. ¹⁸ Nehhua onichiuticatca ijcon ihcuac sequin judeahtecos den tlaten Asia onechahsique ipan in tiopantli nyolchiphahuac quen ca in tlanahuatili. Huan niyan ahmo ocatcahque miyac tlacamen nohuan, niyan ahmo otimocococolihque. ¹⁹ Yehhuan inohque quipiyahque tlen hualasque motemactisque nican ic nechteluiyahque in tla quipiyahque itlahtlen ica nehhuatl. ²⁰ In tlahmo yojqui, mateiluican inihque tla onechahxilihque notlahtlacol ihcuac onicatca inixpa in tequihuahmen den judeahtecos. ²¹ In tlahmo san ijcon ihcuac ompa onicatca inuan oniquiniluic: “Axan nan-nechixcomacaticaten ic nicneltoca quen ihsasque in mijcamen.”

²² Yiquicaquiltihtoque inon hueyixtoc Félix ica in yancuic tetlanehnehuilis in Cristo. Quemán oquicac in Pablo, oquincahuili oc se tonali huan oquiniiluic:

—Ihcuac hualas in capitán Lisias nictlahtlanis ocachi ican inin tlahtoli.

²³ Oncan in hueyixtoc Félix oquitequiuti in tlayecanqui quenin Pablo ma ompa quixpíxtocan, huan maquinahua quitasque huan quítecanohitíyesque in itenonotzcahuan.

²⁴ Huan satepa in oc sequin tonalten oahsito oc sepa in hueyixtoc Félix ihuan isihuau Drusila, yehhuatl in judeahteco. Huan otlatequiuti maquinahtzacan in Pablo ic mamonohnotzacan ican in itlaneltocalistzin Jesucristo. ²⁵ Huan ihcuac Pablo oquinonotz ican in melahuac nemilistli huan quen ahmo maquichihua san tlen tleca satepa huitz in tlixcomacalistli teixpa in Dios, Félix omomouti huan oquiluic:

—Axan xiyau, huan ihcuac cuali, oc sepa nimitznotzas.

²⁶ Noyojqui in hueyixtoc Félix oquichiyaya in Pablo maquimaca in tomin ic quicahcahuasquiyani, huan ic inon oquinotz miyacpa para ihuan monohnotzas. ²⁷ Ijcon opanoc ome xiupa huan oncan Félix oquiquixtilihque in itequihuahyo huan otequian in Porcio Festo, ipatlaca in Félix. Huan

quen Félix oquinequiyaya quimpacmacas in judeahotecos, oquicau tzactoc in Pablo.

25

Pablo iixpa in hueyixtoc Festo

¹ Oncan Festo oahsico ic mochihuas hueyixtoc huan yihi tonali satepa oquis Cesarea ic tlehcos Jerusalén. ² Nepa in achtohue den tiopixcamen huan in judeahotecos aquin hueyi inquisca oquimactihque in tlen ic quiteluyiahque in Pablo. ³ Omotlatlauhque inahuac in hueyixtoc quen maquianacan in Pablo Jerusalén. Yehhuan oquinejque maquichtacamic-tican ipan in ohtli. ⁴ Huan in hueyixtoc Festo oquinnanquiliic quen in Pablo tzactoc Cesarea, huan yehhuatl oquinehnehuili yas ompa ipan sequin tonalten ayacmo huehca. ⁵ Oquiniluic:

—Ic inin aquin namehhuan nantequihuahmen nanyasque nohuan Cesarea, huan tla inon tlacatl quichiutoc itlahtlacol, cuali nanquiteluisque.

⁶ Oncan in hueyixtoc Festo ocatca Jerusalén cana chicueyi tonali noso mahtlactli, huan omocuep Cesarea. Huan ic mostla yehhuatl oquian itequiu den presidencia huan otlatitlan macualicacan in Pablo. ⁷ Ihcuac Pablo ocalac, omopachohque in judeahotecos in aquin oahsitohque den Jerusalén huan oquiteluyiahque ica miyac tlahtoli masque ahhucl quichipahuilisque niyan tlen. ⁸ Oncan Pablo oquihito tlen ic mopalehuic:

—Nehhuatl ahmo tlen nicchiutoc, niyan ica in tlanahuatili den judeahotecos, niyan ica in tiopantli, niyan ica in hueyixtoc romanohteco.

⁹ Huan quen in hueyixtoc Festo oquinequiyaya quimpacmacas in judeahotecos, oquitlahtlani in Pablo:

—¿Ticnequi tiyas in Jerusalén huan neh nimitzixcomacas ompa?

¹⁰ Huan Pablo oquinnanquiliic:

—Nica niixpa in presidencia den hueyixtoc romanohteco. Yehhua in canin nicpiya nimixcomacas. Quen moyecmautica, ahmo tlen nicchiutoc ica in judeahotecos. ¹¹ In tla nicchiutoc itlahtlen tlahtlacoli ic tlen nimiquini, nimotemaca ic nimiquis. Huan in tlahmo oncan tlen melahuac ica inon tlah-toli tlen ic nechteluyiahque, ahhucl aquin nechtemactis inuan. Nictlahtlani san yeh in hueyixtoc romanohteco manechixcomaca.

¹² Oncan satepa ic omonohnotzque inuan itlanonotzcahuan, in hueyixtoc Festo oquiluic:

—Yotictlahtlani mamitzixcomaca in hueyixtoc romanohteco. Tiyas tiqui-tas yehhuatl.

Pablo mopalehuiya iixpa in hueyixtoc Agripa

¹³ Satepa ipan in oc sequin tonalten, in hueyixtoc Agripa huan isihuau Berenice oyahque in Cesarea ic quitlahpalohuahque in Festo. ¹⁴ Quen omoztecohanque sequin tonali nepa Cesarea, in Festo oquinonotz in hueyixtoc tlen oquipanoc in Pablo, huan oquiluic:

—Oncan se motzacuani nican oquicautehuac in Félix. ¹⁵ Ihcuac onicatca Jerusalén in achtohue den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahotecos onehmactihque tlateluil ica yehhuatl, quen manictlahtla-colti. ¹⁶ Neh oniquinnanquiliic quen ahmo itlamachilis in tequihuahmen romanohtecos maquintlahtlacolfican ica miquilistli in aquin ayamo quix-comacahque, ic mopalehuiyahque. ¹⁷ Ic inon, ihcuac yehhuan ohualahque nican, ahmo onitonalpolo. Ic mostla onicalac ipan in tequihuahyotl huan onitlatitlan maquihualicacan inon tlacatl. ¹⁸ Huan in aquin omoixpantihque

ic quiteluisque ahmo tlen oquihtohque ica yehhuatl in tlen onicnehne-huiliyaya. ¹⁹Oquiteluyayahque san ica intlaneltoquilis huan ic oc seya itoca Jesús quen omic, huan Pablo quihtohua yehhua yoltoc. ²⁰Quen nehhuatl ahmo onicmatiyaya quen nicchihuas ica tlahtoli quen inin, onictlahtlani in Pablo tla quinequi yas Jerusalén ic moixcomacatiu nepa ica inon tlahtoli. ²¹Huan quen yehhuatl oquitlahtlan moixcomacas inahuac in hueyixtoc Augusto César, onitlanahuati maompa tzactoc hasta ihcuac nehhuatl cuali nictitlanis inahuac in hueyixtoc.

²²Oncan in Agripa oquiluic in Festo:

—Neh noyojqui nicnequi nicaquis inon tlatcatl.

Huan Festo oquinanquilic:

—Mostla mocaquis.

²³Huan ic mostla, ihcuac in Agripa huan isihuau Berenice oahsitohque, ocalajque ic mohueyilihtihue ipan in cali inuan in tlayecancamen soldados huan in tequihuahmen den altepetl. Festo otlatitlan macualicacan in Pablo, ²⁴huan oncan oquihto:

—Hueyixtoc Agripa huan tlatatzitzin san secnin tohuan nican ihilohuac, nican nanquitahque inin tlatcatl. Miyacten den judeahcecos nechnonotz-toque ica yehhuatl, quen Jerusalén huan nican Cesarea, huan ahmo quilc-ahuahque ic nechiluiyahque quen mamiqui. ²⁵Ica nehhuatl ijconon nesi ahmo tlen quichiutoc ic maticmictican. Huan quen yehhuatl oquitlahtlan ic moixcomacas inahuac in hueyixtoc Augusto César, nictemactilis yehhuatl.

²⁶Huan quen ahmo nicpiya tlen yec nictlahcuiluis notecohtzin in hueyixtoc ica yehhuatl, nicualica namoixpa, huan ic nochin teixpa tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ic mamoihtlacaahsi yec. Ic inon manicpiya tlen nitlahcuilos ica yehhuatl. ²⁷Tleca ica nehhuatl, ijcon nesi quen san tlaluis nictitlanis se preso huan ahmo nitlanahuatis tlen ic quiteluihtoque.

26

¹Oncan in Agripa oquiluic in Pablo:

—Cuali titlahtos san tehhuatl ic timopalehuis.

Oncan in Pablo oquiahcoc in iman maquicaquican, huan opeu tlahtohua:

²—Tequin nipaqui ic cuali nitlahtos teixpa tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ic nimopalehuis ica in judeahcecos tlen oquihtohque ica nehhuatl. ³Ic achto tleca tehhuatzin momati nochin intlamachilis tlen quipiyahque in judeahcecos huan ica tlen timonohnotzasque. Ic inon nitetlatlautiya manech-quicaican tlamach.

Quen onemiyaya in Pablo ihcuac ayamo oquineltocac

⁴Nochten in judeahcecos quimatihque quen oninemiyaya inuan ipan noaltepeu huan ic Jerusalén queman oc nitelpocatl. ⁵Yehhuan noyojqui quimatihque quen ihcuac nitelpochtli nifariseo huan cuali quihtosque in tla quinequihque. Huan yehhuan fariseos quitlacamatihque in tlanahuatili ocachi quen nochin. ⁶Huan axan nechixcomacahque ica tlen nicneltoca, quen Dios oc sepa quinihtitlos in mijcamen quen oquiniluiloc in tochichicacolan. ⁷Nochin in mahtlactli huan ome ololi den Israel quichiyahque ihcuac hualahsis inon tlahtoli, huan ic inon temahuestiliyahque in Dios quen tlahca huan quen tlayohua. Huan quen ijquin nicneltoca, tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ica inon in judeahcecos nechteluyahque axan. ⁸Cox, ¿ahmo nanquineltochahque namehhuan quen Dios quinihtitlos in mijcamen?

⁹ 'Neh noyojqui ic achto onicnehnehuiliyaya nicchihuas san tlen ica in Jesús tealtepeu Nazaret. ¹⁰ Huan ijcon onicchiu ompa Jerusalén. Ica intlamatiyan den achtohqe tiopixcamen nehhuatl oniquintzacu ipan in telpiloyan miyaquin tlaneltocanimen den yancuic nemilistli. Huan ihcuac oquinmictiyayahque, inuan onicsematiyaya. ¹¹ Miyacpa nehhuatl oniquint-lapanoltiyaya huan oniquinyoluiti tla cana tecamanaltisque ica in Jesús. Inin onicchihuayaya ipan nochin tiopanten huan molui oniquincocoliyaya, huan oniquinmohsihuiyaya hasta ipan in altepemen den sentlapal.

Pablo oc sepa quinnonotza quen omoyolcuep

¹² 'Quen ic inon onechtequitiyayahque, oniyaya ipan in altepetl Damasco ica itequihuahyo huan quen nitlatitlanil in achtohqe den tiopixcamen. ¹³ Huan ipan in ohtli, oniquitac ic nepantla opetlan tonahuac tehhuanten se tlanextli den neluicac ocachi chicahuac quen itleyo den tonaltzintli. ¹⁴ Oncan tinochten otihuetzque tlapa, huan onicac se tlahtoli tlen nechiluiya ica tlahtoli hebreo: "Saulo, ¿tleca tinechmohsihuiya? San tehhuatl timocococohitica, quen quichihua in cuacue ihcuac quitlasa in icxi ica in tlacotl." ¹⁵ Oncan oniquihto: "¿Aquin Tehhuatzin, Notecohtzin?" Huan onechiluic in Totecohtzin: "Nehhua niJesús, in aquin tehhuatl ticmohsi-huihtinemi. ¹⁶ Huan ximoquetza, tleca onimitzmonehtli ica se tlahtoli. Xiquinmatilti in tlen axan otiquitac huan in tlen tiquitas ica nehhuatl satepa. ¹⁷ Nimitzmaquixtis ica in judehtecos huan noyojqui ica in aquin ahmo judehtecos. Huan axan nimitztitlaniliya xiquinmatilti itlahtoltzin Dios. ¹⁸ Nimitztitlani xiyau xiquincaquilti ic maquinehnehuilican in nemilistli tlamelajcan huan ayacmo manehnemican ipan in tlayohuilotl, tlahmo ipan in tlanextli. Huan ahmo mayecan imajco in ahmo cuali tlacatl, tlahmo mate-cuitlapanuican in Dios. Huan ijcon cuali niquintlapohpoluis ica intlahtlacol maquiselican intetlocolil inuan nochin tetlaphepeniluan Dios."

Pablo oquichiu cuenta ica tlen oquicac

¹⁹ 'Ijcon tel, hueyixtoc Agripa, ahmo san ic onicchiu in tlen oniquitac ic neluicac. ²⁰ In tlahmo oniquinnonotz in itlahtoltzin Dios achto in aquin ocatecahque Damasco, huan niman in Jerusalén, huan nohuiyan ipan tlati den Judea. Huan noyojqui oniquinnonotz in aquin ahmo judehtecos. Oniquinyolchicahuayaya mamoyolcuepacan ica in Dios, maquichihuacan itequiu in tlen cuali. ²¹ Ic inon onechquitzquihque notlacaicnihuan judehtecos ipan in tiopantli huan oquinequiyayahque nechmictisque. ²² Huan quen onechpalehuihque in Dios, hasta axan nicchipautinentica iixpa nochten, masque hueyi inquisca noso ahmo tlen inquisca. Ahyic tlen niquinnonotza in tlahmo yeh in tlen oquihthoque in tetlayolchicauhuan Dios huan in Moisés, nochin in tlen quiptiya tlen panos. ²³ Quihtosnequi quen in Cristo omopiyayaya tlen tlapanolos huan satepa de micohuas maye in achto aquin ihxohuas ipan in mijcamen. Ijcon maquinnonotzalo ica itlahtoltzin den temaquixtilistli, ijcon quen ica in tochantlacahuan huan quen ica in oc sequin tlacamen.

Pablo quinequi quiyolcuepas in hueyixtoc Agripa quen teneltocasquiyani

²⁴ Ic oquihito in Pablo inin tlahtoli tlen ic mopalehuis, in Festo otzahtzitehuac:

—¡Tiloco Pablo! Ic tequin timomachtihoc hasta tiloco otimocuep.

²⁵ Huan Pablo oquinanquili:

—Ahmo niloco, tehhuatzin in Festo. Nochin tlen niquihtohua tlamelajcan.

²⁶ Nicanca in hueyixtoc Agripa. Yehhuatzin moyequixmati inin tlahtoli.

Huan ic inon nitlahtohua ahmo ica pinaucayotl teixpa yehhuatzin. Nicmati yec nele yehhuatl noyojqui momati nochin inin tlahtoli, tleca ahmo timonohnotzahque ica tlahtolten san ichtaca. ²⁷ ¿Tlen cox, hueyixtoc Agripa, ahmo moneltoca tehhuatzin in tlen oquihtohque in tlayolchicaucamen? Neh nicmati quen moneltoca.

²⁸ Huan in hueyixtoc Agripa oquiluic:

—Ic oc chih-ton tinech-yolc-uepani ic nimochihuani nitlaneltocani.

²⁹ Oncan Pablo oquihto:

—Maye chih-ton noso miyac, Yehhuatzin in Dios momati. Nicnequi ahmo san tehhuatzin, in tlahmo noyojqui nochten in aquin axan tlacaticaten, mamochihuacan quen nehhuatl, huan ahmo ica inin cadenas.

³⁰ Satepa quen Pablo oquihto inin, omoquetzque in hueyixtoc Agripa huan in hueyixtoc Festo inuan in Berenice huan nochten aquin ompa oyehuatoyahque. ³¹ Huan omoxelohque ic omononotzque inon tlahtoli. Huan oquihtohque sequin de yehhuan:

—Inin tlaclatl ahmo tlen quichiutoc ic maquimictican, niyan ic matzacto ipan in telpiloyan.

³² Huan in hueyixtoc Agripa oquiluic in Festo:

—Cuali ticahuanihque inin tlaclatl in tlahmo san yehhuatl oquitlahtlan maquixcomaca in hueyixtoc Augusto César.

27

Oquititlanque in Pablo ic Roma

¹ Ihcuac omotemacaque techtitlanisque ic in tlali Italia, Pablo inuan oc sequin presos oquintemactihque ihuan se tlicanqui itoca Julio. Ocatca den ololi den soldados ihuaxca in hueyixtoc Augusto César. ² Otitledcohque ipan se barco itocahyan Adramitio tlen panohtas ipan in altepemen den Asia. Noyojqui tohuan ocatca Aristarco, chani den Tesalónica, se altepetl den Macedonia. ³ Huan ic mostla otiahsique ipan in altepetl Sidón, canin in tlicanqui Julio oquicau in Pablo mayau quínita in itenonotzcahuan, huan ijcon maquipalehuican yehhuan. ⁴ Ic otiquisque in Sidón, otipanoque ic se lado inon tlali tlen ca inepanco in atl, itoca Chipre, tleca otiquixnamijque in yehyecatl. ⁵ Otictlahcotejque in hueyi atl iixpa in atlatentli den tlali Cilicia huan Panfilia, huan otiahsique ipan Mira, se altepetl ipan in tlali Licia.

⁶ Ompa in tlicanqui den soldados oquiahsc oc se barco den altepetl Alejandria. Yehhua in tlen oyahticatca ic Italia, huan otechtlehcahui ipan matiyahtiyecan. ⁷ Ipan miyac tonali otinehnenticatcahque yolic, huan ica molui tequiyot otiahsique iixpa in altepetl Gnido. Quen oc otiquixnamicticatcahque in yehyecatl, otipanoque iixpa in tlali tlen ca ipan in atl, itoca Salmón, ic oticyehualohque in tlali tlen ca ipan in atl, itoca Creta. ⁸ Ica miyac tequiyotl otipanoayahque ic huehca atlatentli, huan otiahsique ipan se altepetl tlen ca itentla in atl, itoca Buenos Puertos, ic inahuac in altepetl den Lasea.

⁹ Huan opoliu miyac tonali, huan yocatca molui maluili nemohuas ipan in hueyi atl, tleca yoahsiticatca ipan in tonali ocachi yehyeca. ¹⁰ Ic inon in Pablo oquinonotz:

—Tlacatzitzin, nicmati quen yes ocachi maluili tla ticseguirosque axan huan ticpolosque quen in barco huan quen in tlamamali huan hasta noyojqui tehuan timopolosque.

¹¹ Huan in tlicanqui den soldados oquichiu cuenta in aquin quinehne-miltiya in barco huan ahmo ica in Pablo. ¹² Huan quen inon altepetl

tlen ca itentla in atl ahmo cuali ic mocahuas inon tonali, casi nochten oquinehnehuilhque ocachi cuali tiquisasque de nepa, in tla cuali tiahsisque ipan in oc se altepetl den Creta, itoca Fenice, cuali timocahuasque inon tonali.

In tetzahuitl ipan in hueyi atl

¹³ Oncan quen opeu yehyeca yolic, oquinehnehuilhque quen cuali tinehnentiyisque. Huan otiquisque, huan otipanohque inahuac in atlatentli den Creta. ¹⁴ Huan satepa oquixnamic inon barco inon yehyecatl oquitocah-huihque Nordeste. ¹⁵ Inon opeu quitilana in barco. Quen ahhuel oquixnami-que in yehyecatl, ijcon otimocauque matechuica. ¹⁶ Otipanohque icuitlapa se tlali quitzinin ipan in atl itoca Claudia, canin ahmo oyehyecaticatca chichahuac, huan ica miyac tequiyotl oticlehcahuihque in quitzinin barco in tlen oquitilantaya. ¹⁷ Quemán oticlehcahuihque in barquito, oquitlah-coyalohque inon hueyi barco ic ahmo maixsohui. Huan omomoutihticatca-ahque ic yas moxaltocas in barco ihtech inon xalsoquitl itocahyan Sirte. Ic inon oquitemohuihque inon lona den barco huan ijconon omocauque maquinaica inon yehyecatl. ¹⁸ Huan ic mostla sajconon oyehyecaticatca chichahuac. Oncan opeuque quitothuetzohuahque inon tlamamali ihtech in mar. ¹⁹ Huan ic huiptla ica tomahuan otictlasque ipan in atl nochin inon tlen oquihuicayaya ipan inon barco. ²⁰ Ipan miyac tonali ahhuel otiquitaque in tonaltzintli niyan in sitlalten, huan tequin chichahuac in yehyecatl otech-panoc. Yotimohmoutihque ayacuel timaquisasque.

²¹ Quen yotipanoque miyac tonali ahmo aquin tlacuahtoc, in Pablo omo-quetz huan oquiniluic:

—Tlaczitzin, ocachi cuali nannechcaquinihque huan ahmo tihualquisanihque den Creta para titlapanonihque huan titlapolonihque. ²² Huan axan ximoyolchicahuacan tleca niyan se de namehhuan ahmo miquis, masque in barco polihuis. ²³ Tleca inin tlayohua onechmonextili se ángel tetlatitlanil inon Dios aquin tehuan nimosetilihtoc huan nitepalehuihtoc. ²⁴ Huan in ángel onechiluic: “Ahmo ximomouti, Pablo, tleca ticpiya tlen timotemactis iixpa in hueyixtoc romanohteco. Huan mopampa Dios mechmaquixtilos den miquilistli nochten in aquin mohuan caten ipan in barco.” ²⁵ Ic inon, ocachi ximoyolchicautzinocan, tleca nicmati nele Dios in tlen onechiluic inon ángel, nochin quisas. ²⁶ Huan ticpiyahque tlen tiquisahtihue ipan se tlali tlen ca inepanco in atl.

²⁷ Se yohuali satepa de inon ome semana ic tiyahticaten, oticatcahque ipan in mar itocahyan Adria. Otechuicataya san canic inon yehyecatl. San ihcuac yitlahcoyohuac inon tlacamen den barco otlatamatque yoahsi-tayahque ipan tlali. ²⁸ Huan oquitamachiuque ic huehcatla in atl huan oquipiyayaya sempohuali huan caxtoli huan se metro. Huan ocachi ompic oquitamachiuque oc sepa huan oquipiyayaya sempohuali huan chicome metro ic huehcatla. ²⁹ Huan omomoutiyayahque cana moixuitequis in barco ipan inon tetl. Huan ic ahmo nemis ocachi, oquitemohuihque ihtech in atl nahue huehqueyi ganchos tlen ilpihtoc icuitlapa in barco. Huan ica moucayotl oquichixque matlatui. ³⁰ Satepa inon tlacamen den barco oquinehnehuilhque maquisasque, huan ic inon opeuque quitemo-huiyahque in barquito, quen yasquiyanihque quitlasanihque oc sequin ganchos ic iixpa ipan inon barco. ³¹ Huan Pablo oquinahuati in tlayecanqui den soldados huan oquiluic:

—In tla inihque ahmo mocahuasque ipan in barco, namehhuan ahhuel nanmaquisasque.

³² Oncan in soldados oquitejque in lazo ic oilpihtoyahque inon barquito huan oquicaunque mahuetzi ipan in atl.

³³ Huan ic yau tlaturi, in Pablo oquitequiuti nochten maquicuacan itlahtlen huan oquihto:

—Yiquipiya ome semana namehhuan ahmo nancochtoque huan niyan nantlacuahtoque. ³⁴ Namechtlatlauriya, xicuacan itlahtlen. Inon ic nele mechpalehuis. Tleca niyan aquin ahmo quipolos niyan se itzon.

³⁵ Ic oquihto inin, Pablo oquian se pan huan omotlasohcamat ica in Dios iixpa nochten. Oncan oquiomequixti huan opeu tlacua. ³⁶ Oncan nochten omoyolchicauque huan noyojqui otlacuahque. ³⁷ Oticahcatca ic tinochten ipan in barco ome ciento huan yehpohualí huan caxtoli huan se tlacamen. ³⁸ Huan satepa ic yotipachiuque, oquitlasque in trigo ipan in mar ic oquichiuque ocachi ahmo yetec in barco.

Quen omoatocac in barco

³⁹ Ihcuac otlatuic, in tlacamen den barco ahmo oquixmatque in tlali. Huan oquitaque canic panosque inepantla in tetl hasta in atlatentli, huan omixchohejque yec in tla cuali quipachosque in barco ompa. ⁴⁰ Oquitejque inon lazos den ganchos huan oquinauque ipan in mar. Huan oquicax-anihque in timón tlen quihitosnequi inon tlen ic quinehnemiltiyahque in barco. Oncan oquiahcojque inon lona ic iixpa maquipalehui in yehyecatl. Oncan in barco opeu mopachohua in atlatentli. ⁴¹ Huan oahsito ipan canin quixnamiquis inon chichahuac atl huan in barco otulinito ipan in xali. In ic iixpa omoxaltocato in barco, huan ic icuitlapa opeu cohcotoni ic chichahuac oquihuitecatca in atl. ⁴² Oncan in soldados oquinejque quinmictisque in presos ic ahmo macholocan maltihtasque. ⁴³ Huan in tlayecanqui den soldados oquinec quimaquixtis in Pablo, huan ahmo oquinahuilli maquichihuacan ijcon. Tlahmo oquitequiuti in aquin oquimatque maltiyahque mamotlasacan ipan in atl ic maahsican atlatentli. ⁴⁴ Huan in oc sequinten mayahtiyecan ipan in tablas noso in tlen cohcotonque den barco. Ijcon omaquisque nochten ic tlalpa.

28

In tlen opanoc ica Pablo ipan in tlali Malta

¹ Ihcuac yotimaquisque tinochten, oticmatque inon tlali tlen oticahsique itoca Malta. ² Inon chanimen de ompa otecheyequitaque. Huan oquixotlaltihque se hueyi tletl ic omochiuticcatca in itztic huan ic oquiauticcatca. Huan otechiluihque tinochten matimopachocan timototonican. ³ Oncan in Pablo oquitlan oc chihon cohuil huajqui huan oquitlalihticcatca ipan in tletl ihcuac se cuatl ocholohticcatca den tlátotonilotl huan oquiquitzqui ipan iman. ⁴ Ihcuac inon chanimen oquitaque inon cuatl pilcatca ipan iman in Pablo, omoluihque yehhuanten:

—Inin tlatatl huelis temictiyani, masque omaquis ipan in mar, itlahtlacol ahmo quicahua manemi.

⁵ Huan Pablo omomatzetzelo ica in cuatl ipan in tletl, huan ahmo tlen oquipanoc. ⁶ Nochten oquichixticatcahque maposahui noso mahuetzi mijqui, huan ic huehcau oquichixticatcahque ihcuac oquitaque ahmo tlen oquipanoc. Omoyolcuepque huan opeuque quihtohahque quen in Pablo yehhua se dios.

⁷ In tequihua de inon tlali itoca Publio. Yehhua oquimpix sequin calten ahmo huehca de ompa, huan otechtlatlauti ma ompa timocahuacan. Ic inon

ompa otimocauque yiyl tonali. ⁸ Opanoc quen in itata in Publio omococohtoya ica in totonqui huan tlahyili. Huan Pablo oya quiita. Huan ihcuac omoyolmachti huan oquitlali in iman ipan yehhuatl, ijcon opahtic. ⁹ Huan ic inon ohualahque noyojqui oc sequin cocoxcamen aquin ochantiyayahque ipan inon tlali, huan noyojqui oquimpahti. ¹⁰ Huan ijcon molui otechtlasohtlahque huan queman otiyahque oc sepa ipan in barco, otechmacaque nochin tlen ticnequisque ipan inon viaje.

In Pablo yoahsic in Roma

¹¹ Satepa de yiyl metztli ipan inon tlali, otiyahque ipan in barco tlen ompa oquipanoc inon tiempo itztic. Inon se barco de Alejandría huan ocuicayaya iixpa intlachialis de inon dioses Cástor huan Pólux. ¹² Otiyahsique canin in itentlatepetl Siracusa canin otimocauque yiyl tonali. ¹³ Huan de ompa otiyahque san atlantli ic otiyahsique itentlatepetl Regio. Huan ic mostla otiquixnamijque ic hualtemo yehyecatl. Huan ipan ome tonali otiyahsique itentlatepetl Puteoli. ¹⁴ Ompa otiquinahsitolhque sequin tocni-huan huan otechtlatlautihque matimocahuacan se semana inuan. Huan satepa otiquisque para Roma. ¹⁵ In tocni-huan den Roma yiquimautoque de tehhuán, ijcon oyahque technamiquihque ipan in hueyi ohtli itoca Foro de Apio canin itocahyan Yiyl Calten. Ic oquinitac Pablo, omotlasohcamat ica in Dios huan ocachi omoyolchicau. ¹⁶ Ihcuac otiyahsique Roma, in tlayecanqui den soldados oquintemacti in presos in achto tlixpixqui. Huan Pablo oquicaque mamotepalui secnin ihuan se soldado aquin oquittzicatca.

Pablo tlanonotza ipan in altepetl de Roma

¹⁷ Huan satepa den yiyl tonali in Pablo oquinnahuatic mahualacan in achtohque judeahtecos den altepetl Roma. Ihcuac omosentlali-hque, oquiniluc:

—Nocni-huan, masque ahmo tlen oniquinchihuili in totlacaicni-huan ica intlamachilis den tochichicacolan, onechtemactihque iixpa in tequihuahten romanohtecos nepa Jerusalén. ¹⁸ Ic nechchipahuilisque, yehhuán oquinequiyayahque nechcahcahuasque, tleca ahmo onechahxilihque niyan tlen tlahtlacoli ic nechmictisque. ¹⁹ Huan inon totlacaicni-huan ahmo oquinejque manicahcahua, huan ic inon onictlahtlan manechixcomaca in hueyixtoc Augusto César, masque ahmo tlen ca ic niquinteluis. ²⁰ Ic inon onamechnonotz matimonohnotzacan, tleca ic nele nichixtica ic techtiochihualos ijcon quen namochten. Ic inon nica niilpitoc ica in cadena.

²¹ Oncan oquiluihque:

—Tehhuan ten ahmo tlen ticselihtoque ica tehhuatl, niyan tlen amatl den tlali Judea, huan ahmo tlen techiluihtoque totlacaicni-huan aquin ohualahque de nepa. ²² Ticnequisque ticaquisque in tlen ticnehnehuilihtica tehhuatl, tleca ticmatihque nohuiyan ica tlahtohuahque ica inon yancuic tlanehnehuilistli.

²³ Ijcon tel, oquiluihque tlen tonali huan oahsitolhque miyac tlacamen canin ocatca in Pablo. Huan de sancuel huan hasta tiotlac oquinnonotz ica in tetlatequiutilistzin Dios. Oquinequiyaya ijcon quinyolcuepas ica Jesús. Ijcon oquinnonotzayaya ica in itlanahuatil Moisés, huan ica tlen oquihcuilohque in tetlayolchicaucahuan de yihuehcau. ²⁴ Sequin oquineltocaque in tlen in Pablo oquihotitacatca, huan oc sequinten ahmo oquineltocaque. ²⁵ Huan quen ahmo oquisematiyahque ic yehhuan ten, opeuque yahue sequin. Oncan Pablo oquiniluc:

—Yec inon tlahtoli oquimacaloc in Isaías in Iti-tonaltzin Dios, maquinilui in tochichicacolan. ²⁶ Ic inon oquiluc:

Xiyau huan xiquinilui inon tlacamen in tlen omihto in Dios:

“Namehhuan nanquicaquisque huan ahmo nanquinehnehuilisque.

²⁷ Tleca nanyoltepitzautoque huan ayacmo nanquicaquisnequihque.

Huan ica tlen onānquitaire, ahmo onaninehnehuilique,
ic nanmocuepacan huan namechtlapohpoluini namotlahlacol.”

²⁸ Xicmatican namehhuan tel, de axan inin tlamaquixtilistli den Dios momachiltiyahque in aquin ahmo judeatecos, huan yehhuan ocachi quicaquisque.

²⁹ Ihuac Pablo oquihto inon, oyahque inon itlacaicnihuan huan tequin otlahtolchiuque ica tlen oquicajque.

³⁰ Huan Pablo omocau ome xihuitl ipan in cali canin oquitlanehuihtoya huan oquinseliyaya nochin aquin yahue quiita. ³¹ Niyan aquin ahmo oquitlacahualti huan ahmo ica moucayotl oquinonotzayaya quen quintequiutilos in tlacamen in Dios. Huan oquinextiliyaya ica Totecohtzin Jesucristo.

IN ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TLANELTOCANIMEN ROMANOHTECOS

In Pablo quintlahcuiluiya in tlaneltocabimen romanohtecos

¹ Notlasohicnihan romanohtecos in aquin nampohuihque tehuaxcahuan Dios: nehhuatl Pablo namechtlahcuiluiya, quen nitetlatitlanil in Jesucristo. Dios onechtequiutiloc quen nitetiotlatitlanil ic niquinmatiltis in tlahtoli den temaquixtilistli.

² Dios yiquincaquiltiohtoc inin cuali tlahtoli de achto ica inohque tetlayolchicaucahuan ipan inon Itlahcuiloltzin Dios. ³ Inon cuali tlahtoli ica in Iconetzin Jesucristo aquin otlatatihuac quen tlatatl, den ichanichahuan in hueyixtoc David. ⁴ Huan Itiotonaltzin Dios oteihxiti den mijcamen in Jesucristo, huan ica inon chichahualistli den ihxohualistli oquinmatiltiloc nochin tlacamen Yehhuatzin in Iconetzin in Dios. Huan Yeh in Jesucristo Totecohtzin. ⁵ Tepampa in Jesucristo, Dios nechuelitaloc quen tetlatitlanil ica Itocahtzin, maniquinmatiltican nochin tlatitpac tlacamen ica tlen mochiutoc, huan maquineltocacan huan matetlacamatican. ⁶ Noyojqui namehhuan romanohtecos in aquin Dios mechnotzalohtoc ic nanmochihuasque tehuaxcahuan in Jesucristo.

⁷ Namechtlahpalo namochten aquin mechtlasohtlalo in Dios huan nampohuihque tehuaxca. Huan xicselican in tlatiochihualistli huan mamechyolsehuilo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

In Pablo quinequi yas quintas in tocnihuan romanohtecos

⁸ Achto ica tetlasohtlalis in Jesucristo nitetlasohcamati noDios ica nochin namehhuan, tleca nohuiyan tlahtohuahque ica namotlaneltoquilis. ⁹ In Dios aquin nitepalehuiya ica nochin noyolo ic niquinmatiltiya in cuali itlahtoltzin Iconetzin, Yehhuatzin momati quen nochipa namechilnamiqui ica noyolmachtilis. ¹⁰ Nitetlatlauhica in Dios manechcahuilican ic niyas namechitas, tla yeh in tetlanequilis Yehhuatzin. ¹¹ Nicnequi niyas namechitas huan namechpanoltis in tetlocolil in Dios ic ocachi ximoyolchicahuacan ica Totecohtzin. ¹² Quen tiquihtosque, matimoyolchicahuacan se huan oc seya ica inin totlaneltoquilis, namohuaxca ijcon quen nohuaxca.

¹³ Nocnihan, nicnequi xicmatican quen miyacpa nicnequi niyas namechitas, huan hasta axan ahmel. Nicnecot niyas ic niquintlanetocxis noyojqui sequin namochantlacahuan ica itlahtoltzin Dios, ijcon quen nohuiyan.

¹⁴ Ic inon huelica nicchihuas ica nochten, masque sentlapalchanimen noso masehualten; masque tlamatihque noso ahmo. ¹⁵ Ijcon tel, ica nochin noyolo nimocuihcuitica ic namechmatiltis in temaquixtilistli noyojqui sequin namehhuan romanohtecos namochantlacahuan ompa Roma.

In ichicahualis in itlahtoltzin Dios

¹⁶ Ahmo nimopinautia ica in itlahtoltzin Dios, tleca yeh techicahualis in Dios ic momaquixtisque nochten in aquin quineltochahque in itlahtoltzin. In judeahtecos oquicajque achto huan satepa in aquin ahmo judeahtecos. ¹⁷ Ica in itlahtoltzin technextiliya quen quixtlapacholos tlahtlacoli in Dios. Huan ijcon techchihuילים san ic tifeneltocahque.

In tlahtlacoli den tlatitpac tlacamen

¹⁸ Dios aquin ilohuac neluicac yimonextihtoc quen quintlapanoltos in tlacamen ahmo cualten huan in aquin ahmo techihuahque cuenta. Yehhuan aquin quixnamiquihque in tlen melahuac. ¹⁹ Yehhuan cuali quimatihque quen ilohuac in Dios. Yiquimatinihque inon tlen cuali quimati in tlatcatl ica in Dios, tleca Yehhuatzin yimomatiltihtoque. ²⁰ In tlen ahhucl tiqitastque yimomautoc ica nochin tlen oquiyolitilic. Quihtosnequi techicahualis tlen ahmo tlamis huan tetlamatilis mahuestic. Huan ijcon niyan aquin ahhucl nele quihtohua: "Ahmo nicmati tla ilohuac in Dios." ²¹ Masque in tlacamen ijcon oquimatque quen ilohuac in Dios, ahmo otemahuestilihque. Niyan oetlasohcamatque. In tlahmo san tlaluis in tlen oquinehnehuilic, huan ic inon ocachi ocalajque ipan in tlayohuilotl. ²² Masque oquihtohque tlamatihque, yehhuan omocauque ocachi xoxos. ²³ Tleca ahmo otemahuestilihque in Dios aquin ilohuac nochipa, tlahmo oquinmahuestilihque in tlachihchiuten dioses ixnesi in tlatcatl aquin miqui, huan in totomen, huan in cohuaen, huan in yolcamen.

²⁴ Ic inon in Dios ahmo oquintzacuililic maquichihuacan in tlen ahmo cuali intlamachilis, huan ijcon omopinauthtoque seya huan oc seya. ²⁵ Huan ijcon quen quintelocanihque in tlen melahuac den Dios, ocachi oquintelocaque in tlen ahmo melahuac. Temahuestilinihque in Dios aquin omochiu nochin, huan yehhuan oquimahuestilihque san yeh in tlen omochiu. Huan temahuestilinihque nochipa. Ijcon mayeto.

²⁶ Ic inon in Dios ahmo oquintzacuililic mamopinauthtocan. In sihuamen oquilcaque quen monamictini ihuan in tlatcatl, huan hasta quinequi ihuan motlalis oc se isihuacniu. ²⁷ Huan ijcon noyojqui in tlacamen oquilcaque quen motlalisquiyanihque ihuan in sihuatl huan omotlalihque ihuan oc se itlacaicniu, huan ijcon omopinauthtoque san ic yehhuan. Huan ijcon oquiselihque intlapanolis tlen quinamiquis ica inon xpoliucayotl.

²⁸ Huan quen ayacmo quinequihque teixmatisque in Dios, Yehhuatzin ahmo oquintzacuililic maquinehnehuilic tlen ahmo cuali, huan ijcon maquichihuacan quen yehhuan quimpactis. ²⁹ Quieutoque nochin tlen ahmo cuali, quen xpoliucanemilistli huan in nexicoli. Huan caten mohuaxcatianimen, huan temictianimen, huan tlahtoleros, huan tlahcayaucaen, huan san tlen quichiutinemisque. Huan noyojqui caten istlacatcamen, ³⁰ huan teca tlahtohuahque huan tecocoliyahque in Dios. Huan caten in ahmo tlamahuestilianiemen huan san mohueyiliyahque. San quipancuihque in tlen ahmo cuali huan ahmo quinmahuestiliyahque intatahuan. ³¹ Ahmo quinehnehuiliahque. Ahmo quitzonquixtisque intlahtol huan ahmo tepantlachiyahque. Ahmo tetlapohpoluiyahque huan ahmo teca tlocoyahque. ³² Oquimatque in tlen omihto in Dios ica yehhuan aquin quichihuahque ijcon, quen quinamiqui in miquilistli. Masque san ijcon quichiuticaten huan hasta quinyequitahque quen oc sequin maquichihuacan.

2

In Dios tlixcomacalos ica in tlen melahuac

¹ In aquin quitlahtlacoltiya in itlacaicniu ica tlen oquichiu no ica motlahtlacoltihtoc, tleca quichiutica ijcon noyojqui. ² Ticmatihque in Dios tlixcomacalos melahuac ihcuac quintlahtlacoltis yehhuan aquin quichihuasque inon ahmo cuali. ³ Huan in aquin ijcon quichihua inon ahmo cuali ahmo maquinehnehuili maquisas ica in tlixcomacalistli in Dios ihcuac yehhuatl quitlahtlacoltis in itlacaicniu. ⁴ Huan ahmo maquixtla tetlasotlalis huan

tetlapohpoluillis tequin hueyi. Maquinehnehuili quen tetlasohtlalis quimoy-olcuepiliya. ⁵ Huan quen molui yoltepitztic huan ahmo moyolcuepas, ijcon motlahtlacolsentlaliya. Huan ic inon quihualahsis tecualanilis in Dios ipan tonali ihcuac tlixcomacalos melahuac. ⁶ Yeh in tonali queman Yehhuatzin quinmacalos cada seya in quen quichiutoc. ⁷ Quinmacalos nemilistli nochipa in aquin nochipa quichihuahque in tlen cuali huan nemisque quen quichixticaten in tehueyilistzin huan temahuestilis huan in nemilistli nochipa. ⁸ Huan quintlapanoltilos ica cualantli in aquin teixnamiquihque huan ahmo tetlacamatihque ica in tlen melahuac, in tlahmo quitlacamatihque ica in tlen ahmo cuali. ⁹ Yes tlapanolistli huan tlocoyalistli ica nochin aquin quichihuasque in ahmo cuali. In achtohqe in judeahtecos huan noyojqui in aquin ahmo judeahtecos. ¹⁰ Huan quinmacalos in cuali nemilistli ica mahuesyotl huan san quiselisque nochten in aquin quichihuasque in tlen cuali, in achtohqe in judeahtecos, huan noyojqui in aquin ahmo.

¹¹ Tleca Dios ahmo quichicotlasohtlalo ica niyan aquin. ¹² Yehhuan aquin ahmo oquimatque tlen quihtohua in itlanahuatil Moisés noyojqui mopolosque tleca otlahtlacolanque, masque ahmo oquintequiuti inon tlanahuatili. Huan yehhuan aquin oquimatque tlen quihtohua inon tlanahuatili huan otlahtlacolanque, in Dios quintlahtlacoltilos ica inon tlanahuatili. ¹³ In aquin san quicaguihque in itlanahuatil in Moisés, ahmo ijcon caten tlamelajcan teixpa in Dios, tlahmo san aquihque quitlacamatisque. ¹⁴ Yehhuan aquin ahmo judeahtecos, masque niyan ahmo quimatihque tla oncan in tlanahuatili tlahcuilohtoc, nele quimatihque in tlen mon-equis in Dios. Queman quichihuahque ijcon quen quihtohua inon tlanahuatili, quihtosnequi quipiyahque intlanahuatil inyolihtec. ¹⁵ Ica tlen quichihuahque, monextiya nele quimatihque in tlen cuali, quen quihtohua in tlanahuatili tlahcuilohtoc, huan yeh in tlanahuatili tlen quichihuasquiyani ica yehhuan. Ic inon quimatihque tla cuali noso ahmo cuali in tlen quichiuticaten. ¹⁶ Huan ahsiquiu in tonali queman Dios tetitlanilos in Jesucristo maquinixcomacalo nochin tlacamen ica tlen quinehnehuiliyahque, tla cuali noso ahmo, ijcon quen nitlanonotza ica in cuali itlahtoltzin.

In judeahtecos huan in itlanahuatil in Moisés

¹⁷ Huan yes aquin quihtohua mach judeahteco, huan quitemachiya in itlanahuatil Moisés, huan cana mohueyiliya ic quiixmatilo in Dios. ¹⁸ Quinehnehuiliya in tetlanequilis in Dios, huan ica in tetlanahuatil momachtiya quen quichihuas in tlen ocachi cuali. ¹⁹ Huan ic inon quinehnehuiliya cuali quinmachtis in aquin ahmo teixmatihque in Dios, huan quinnextilis in aquin nemihque ipan in tlayohuilotl. ²⁰ Quinehnehuiliya cuali quinmachtis in xoxos huan noyojqui ica in cocone. Ijcon quen quixmati in tetlanahuatil, yehhuatl quinehnehuiliya ocachi tlamautoc, huan cana quimati in tlen melahuac. ²¹ Huan tla yehhuatl quinnonotzas in oc sequin, tel, yehhuatl moihmatisquiyani. Huan in tla san yehhuatl quinnonotza ahmo matlachtequican, tel, ahmo tlachtequisquiyani. ²² San yehhuatl quihtohua ahmo cuali in xpoluicayotl. Tel, ahmo ijcon quichihuasquiyani. San yehhuatl quinixtohuetzohua in santos. Tel, ahmo tlachtequisquiyani ipan intiopan. ²³ Tel, mohueyiliya ic quixmati in tetlanahuatil, huan tepinautiya in Dios ic ahmo quitlacamati inon tetlanahuatil. ²⁴ Ic inon tel, in Dios oquinmoluili inon judeahtecos ipan Itlahcuiloltzin: "Inohque aquin ahmo judeahtecos teca tlahtohuahque in Dios ica namotlahtlacol."

²⁵ Ic nele in ixmatcayotl den judeahteco quipalehuis in tla nele quitlacamatis in itlanahuatil Moisés. Huan in tlahmo tlacamatis, quihtosnequi

san tlaluis inon ixmatcayotl. ²⁶ Huan in aquin ahmo quiapiya in ixmatcayotl den judeahateco, huan tla quichihua quen quitequiutiya in itlanahuatil in Moisés, quisa quen quiapiya inon ixmatcayotl, masque ahmo quiapiya. ²⁷ In aquin ahmo quiapiya in ixmatcayotl den judeahateco, huan quitlacamatis in itlanahuatil in Moisés, yehhuatl monextiya ocachi cuali quen in aquin quiapiya in ixmatcayotl huan ahmo quitlacamati in itlanahuatil in Moisés. ²⁸ In Dios ahmo mochihua cuenta san ica inon ixmatcayotl. Yehhuatzin monequi ximotemacti ica nochin moyolo. ²⁹ In aquin ijcon quichihua, yehhuatl ic nele in judeahateco, huan Yehhuatzin motas in tlen quiapiya seya ipan iyolo, yeh in tlen den Itiotonaltzin huan ahmo san tlahcuiloli. In aquin nele ijcon quichihua, quimahuestililos in Dios, masque in tlacamen ahmo.

3

¹ Tel, ¿quen mopalehuis seya tla judeahateco? Noso, tel, ¿tlen ichicahualis quiapiya inon ixmatcayotl? ² Nele quiapiya miyac ichicahualis, huan nele mopalehuis. Ic achto in Dios oquintlapehpeniloc inon judeahatecos maquiapiyacan in tetlahtoltzin. ³ Huan masque sequin de yehhuan oteilcauque Yehhuatzin, ahmo quihtosnequi Dios ayacmo quitzonquixtilos tetlahtol. ⁴ Maticnehnehuilican in Dios melahuac masque nochin tlacatl mochihuasquiyanihque tlahcayaucamen. Quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin:

Ihcuac tlahtlen mihtos Tehhuatzin,
huelica monextis ica in tlacamen nochipa melahuac tetlahtol,
huan ijcon niyan aquin ahhuil teixnamiqui.

⁵ Queman tiquitasque in ahmo cuali tlen quichihuas in tlacatl, inon technextiliya quen in Dios oc noncua nele tlamelajcan. Ic inon, cana quihtos seya: “Ahmo nele tlamelajcan in Dios tla quitlapanoltis inon tlacatl ica itlahtlacol, tleca in ahmo cuali tlen quichihua monextiya quen Dios nele tlamelajcan.” Huan ijcon quinehnehuiliahque sequin tlacamen. ⁶ ¡Huan ahmo ijcon melahuac! In tla Dios ahmo nele in Tlamelajcatzintli, tel, ¿quen cuali moixcomacasque in talticpac tlacamen?

⁷ Huan cana quihtos in tlahtlacolyo: “In tla noistlacatilis ocachi monextiya quen Dios Tlamelajcatzintli, tel, ¿tleca nechixcomacasque quen tlahtlacolyo?” ⁸ Huan in tla ijcon, tel, ¿tleca in tlahmo ticchihuasque in ahmo cuali, tla ijcon hualas in tlen cuali? Huan ijcon noca tlahtohuahque sequin. Quihtohuahque tehhuatan ijcon tiquinnextiliyahque. Huan yehhuan ijcon quitlanticaten itlapanolis.

Nochin tlacamen tlahtlacolyohque

⁹ Tel, ¿tlen quihtosnequi? Tel, ¿cana tehhuatan tijudeahatecos ocachi ticualten quen in oc sequin aquin ahmo? Huelis ahmo. Tleca yinamechmatiltihtoc nochten quintequiuthoc in ichicahualis in tlahtlacoli, masque judeahatecos noso ahmo. ¹⁰ In Itlahcuiloltzin quihtohua:

Ahmo oncan niyan aquin cuali, huan niyan seya.

¹¹ Ahmo oncan niyan aquin quinequis tlaquis.

Ahmo oncan niyan aquin tetemos in Dios.

¹² Nochten mopolohtinemihque huan nochten omochiuhque ahmo cualten. Ahmo oncan niyan aquin quichihuas in tlen cuali, ahmo oncan niyan seya.

¹³ Intlahtol molui ahmo cuali, incamac quen in taltecochtili tlapoutoc, huan ica intlahtol tlahcayahuahque.

Intlahtol quicocos quen temicotiya in cohuatl ihcuac tecua.

¹⁴ San camanaltlahtohuahque huan ic mopatzmictiyahque.

¹⁵ Huan mocuihcuisque ic momictisque.

¹⁶ Ica tlen quichihuas, cualica in tetzahuitl huan tlen ic tlocoya.

¹⁷ Ahmo quimatihque quen mocahuasque tlamach.

¹⁸ Huan niyan ahmo temoucaitahque in Dios.

¹⁹ Ijcon quihtohua in tetlanahuatil huan ticmatihque nochin tlen quihtohua in tetlanahuatil, quihtohua ica in judeahtecos aquin quinqtequitiya inon tetlanahuatil. Huan nochin inin quihtosnequi niyan aquin ahhucl quihtohua: “Ahmo nitlahtlacolyo.” Huan ijcon nochin talticpac tlamamen mocahuasque motlahtlacoltihtohque ica in Dios. ²⁰ Masque seya quinequi quitlacamatis in itlanahuatil Moisés, ahhucl ijcon quixtlapachos itlahtlacol teixpa in Dios. Inon itlanahuatil san technextiliya quen titlahtlacolyohque.

Tlamaquixtilos ica in tlaneltocalistli

²¹ Huan ic inon ticnehnehuiliyahque quen cuali quixtlapachos totlahtlacol teixpa in Dios. Ahmo omochiu cuenta Yehhuatzin in tla otictlacamatque inon tlanahuatili, masque ipan in tlanahuatili, ijcon quen ipan intlacuiloluan in tlayolchicaucamen, quihtohua quen mochihuas. ²² Huan axan Dios quixtlapacholos totlahtlacol teixpa ic titeneltocasque in Jesu-cristo, huan ijcon mochihuas ica nochten aquin teneltocasque. Huan ic inon ahmo aquin techicotlasohtlalo. ²³ Nochten tlahtlacoltihtoque huan ahmo nochipa quichiutoque in cuali tlen monequis in Dios. ²⁴ Huan ic inon in Dios ica tetlasohtlalis oquixtlapacholoc totlahtlacol teixpa quen totetlocolil, ic titetemachisque in Cristo Jesús aquin topampa otlahtolo. ²⁵ Ihcuac omicohuac in Cristo, in Dios omocahualoc topampa matlahtolo ica teyestzin, huan ijcon otimaquisque den totlahtlacol ihcuac oticneltocaque. Ic inon technextililic in Dios nele Tlamelajcatzintli, quen omochicotlapacho in tlahtlacolten den achto in temiquilis in Cristo. ²⁶ Noyojqui ijcon monextihtoc in Dios quen Tlamelajcatzintli huan Yehhuatzin in aquin quixtlapacholoc itlahtlacol teixpa in aquin teneltoca in Jesús.

²⁷ Tel, ¿aquin cuali mohueyiliya teixpa? ¡Niyan aquin! ¿Tleca? Tleca ahmo ica tlen quichihuas seya, mosettililos tehuan in Dios. Mosettililos tehuan in aquin teneltoca, huan ijcon ahmo oncan tlen ic mohueyiliya.

²⁸ Yiticchihautoque quen Dios quixtlapacholos itlahtlacol in aquin quinel-toca, huan ahmo mochihua cuenta tla oquinequiyaya quitlacamatis in itlanahuatil Moisés noso ahmo.

²⁹ Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque in Dios san yeh den judeahtecos? Tel, ¿ahmo ijcon noyojqui in Dios den aquin ahmo judeahtecos? ¿Tlahmo den tinochten? ³⁰ Huan san se Dios oncan, in aquin oquixtlapacholoc intlahtlacol in judeahtecos aquin quineltochahque ica in Cristo, ijcon quen oquimochi-huili ica in aquin ahmo judeahtecos. ³¹ Oncan tel, ¿ticchihuasque san tlaui in itlanahuatil in Moisés ic ticneltocasque? ¡Huelis ahmo! ¿Tlahmo ocachi tiquinnextilisque quen cuali tictlacamatisque itlanahuatil ica techicahualis?

4

In itlaneltoquilis in Abraham

¹ In Abraham oilohuaya quen tetahtzin den tochanihcau judeahteco. Tel, ¿tlen omomachtli ica in temaquixtilis in Dios? ² Tla Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica tlen oquichiu, ic inon in Abraham cuali mohueyiliya. Huan in Dios momati in Abraham ahhucl mohueyiliya ica tlen oquichiu. ³ Huan tlahmo quihtohua in Itlahcuiloltzin: “In Abraham oteneltocac in Dios, huan ijcon oquitlapachoc itlahtlacol.” ⁴ Huan in aquin tequiti ahmo quiselis in

itlaxtlahuil quen itetlocolil, tlahmo quen quihuiguiyahque. ⁵ Huan niyan aquin cuali momaquixtis. Huelica tetemachis in Dios aquin quixtlapacholos itlahtlacol in tlahtlacolyo san ica itlaneltoquilis, huan ahmo ica tlen quichihuas. ⁶ Ijcon noyojqui in David quinnonotza ica in paquilstli den tlatatl aquin Dios quiselilos quen tlamelajcan huan ahmo mochihua cuenta ica tlen oquichiu, san oteneltocac. ⁷ Oquihto in David:

Pactoque inohque aquin Dios oquintlapohpoluiloc intlahtlacol quen oquinixtlapacholoc.

⁸ Pactos in tlatatl aquin in Dios ahmo mochihua cuenta ica itlahtlacol.

⁹ Tel, zinin paquilstli yetos san ica in aquin quiptiyahque in ixmatcayotl den judeahteco, noso noyojqui ica in aquin ahmo quiptiyahque inon ixmatcayotl? Yotiquihtoque in Dios omoseli in Abraham quen tlamelajcan ica itlaneltoquilis. ¹⁰ Tel, ¿queman oquiseliloc in Abraham? Tel, ¿ocatca satepa noso achto ic oquiseli in ixmatcayotl? ¿Tlahmo achto ihcuac oquiseli? ¹¹ In Abraham oquiseli in ixmatcayotl den judeahteco quen maye moixmautoc quen Dios yoquiseliloc quen tlamelajcan ica itlaneltoquilis. Ic inon in Abraham omochiu quen tetahtzin de nochten aquin quineltochahque, masque ahmo quiselihoque inon ixmatcayotl. Huan noyojqui quinselilos in Dios quen tlamelajcanten. ¹² Ic nele in Abraham tetahtzin den inohque aquin quiptiyahque in ixmatcayotl den judeahtecos huan noyojqui quineltochahque quen omonehtocac tochichicacoltzin Abraham achto ic oquiseli inon ixmatcayotl.

In tlahtoli yotzonquis ic inon tlaneltocalistli

¹³ Dios omocaquiltihque in Abraham ihuan ixuihuan quen quiselisque in talticpacitli quen intetlocolil. Huan inon tlahtoli omocaquilti ahmo ic oquitlacamat inon tlanahuatili, tlahmo ic oteneltocac in Dios. Ic inon oquiseliloc quen tlamelajcan. ¹⁴ Tla huelica quitlacamatis inon tlanahuatili ic quiselis inon itetlocolil, ic inon in aquin san quineltochahque ahuel quiselis. Huan ijcon ahmo tzonquisas quen oquicaquiltiloc in Abraham. ¹⁵ Tleca in aquin quixnamiquis inon tlanahuatili quiselis tlapanolistli, huan canin ahmo oncan inon tlanahuatili, ahmo oncan tlen quixnamiquis.

¹⁶ Ic inon, quiselisque inon tlahtoli ica itlaneltoquilis quen intetlocolil den Dios, huan ic nele yes para nochin ichichicaixuihuan. Quihtosnequi inon tlahtoli ahmo san para yehhuan aquin quitlacamatisque in tlanahuatili, in tlahmo nochten aquin quineltochasque quen Abraham. Huan ijcon omochiu in tochichicacoltzin den tinochten. ¹⁷ Ijcon ca ipan Itlahcuiloltzin: "Tel, nimitzchiutoc tetahtzin den miyac tlacamen." Quihtosnequi in Abraham totahtzin teixpa in Dios aquin oteneltocac. Yehhuatzin in Dios aquin moihxitisque in mijcamen huan yimihtohtoc in tlen ayamo oncan quen yesquiyani.

¹⁸ Huan masque ahmo oquinehnehuili quen quitas iconcu, in Abraham oteneltocac. Huan ijcon omochiu tetahtzin de miyac tlacamen, ijcon quen omoluic in Dios: "Huan ijcon yesque in moxuihuan miyac." ¹⁹ In Abraham ahmo oquicau in itlaneltoquilis huan masque yocahxiltihta se ciento xihuitl. Huan no ijcon ahmo oquichiconehnehuili, masque in isihuau Sara tequin yichicahuac ic quitas iconcu. ²⁰ Ahmo tlen oquichiconehnehuili ica tlen omocaquilti in Dios, tlahmo ocachi oteneltocac huan otamahuestili in Dios. ²¹ Ica tlen oquiyecmat quen Dios mopiya in chichahualistli ic mochihua nochin tlen mihtos. ²² Ic inon in Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica itlaneltoquilis.

²³ Huan quen Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica itlaneltoquilis, inon ahmo moiheculotoc san ica in Abraham. ²⁴ Noyojqui omoiheculo ica tehhuanten, quen Dios no quixtlapacholos totlahtlacol tehhuanten aquin ticneltocasque ica Yehhuatzin aquin oquihxitilloc den mijcamen in Jesús, Totechoztin. ²⁵ Yehhuatzin in aquin otemectihque ica in miquilistli ica totlahtlacol huan oihxohuac ic quixtlapacholos totlahtlacol teixpa in Dios.

5

In tlen ticpixtoque ic oquixtlapacholoc totlahtlacol

¹ Quen oquixtlapacholoc totlahtlacol quen oticneltocaque ica tlen omochiu topampa in Cristo, yeh in ica timosetilihtoque tehuan in Dios. ² Ica in Cristo oticsetihque inon tlatiochihualistli huan ijcon timoquetzahque chicahuac. Huan tipactosque ihcuac titechixticaten ic timonextisque cualtzin tehuan. ³ Huan ahmo san inon, in tlahmo noyojqui tipaquisque ica tlen titlapanosque, quen ticmatihque in tlapanolistli technextilis quen timocahuasque yoltlamach. ⁴ Huan in tlapohpoluulistli quichicahuas totlamachilis huan ic inon ticchixtosque huan ahmo ticchiconehnehuilisque. ⁵ Huan ticmatihque ic nele melahuac ica tlen ticchixtosque, tleca Dios techmacalotoc miyac tetlasohtlalis, huan Yeh in Itiotonaltzin aquin techualiquililohtoc inon tetlasohtlalis.

⁶ Ihcuac ahhuel timomaquixtisque san tehhuanten, oahsic in tonali tlen omihoc in Dios, quemant in Cristo omicohuac topampa tehhuanten ahmo ticualten. ⁷ Ica tequiyto tla seya miquis ipampa in cuali tlatatl, masque quemaniyan ixcohyehui miquis seya ipampa se tlatatl molui cuali. ⁸ Huan omonexti in Dios in tetlasohtlalis ica tehhuanten, masque ihcuac oc titlahtlacolyohque, omicohuac topampa in Cristo. ⁹ Huan axan, quen yoquixtlapacholoc totlahtlacol in Dios ica temiquilis in Cristo, ocachi ihciu techmaquixtilos ica in tlapanolistli den Dios. ¹⁰ In Dios otechsetililloc tehuan ica imiquilistzin Iconetzin ihcuac otiteixnamiquiyayahque. Huan quen axan yotechsetililloc, tlahmo ocachi ihciu techmaquixtilos, quen nemohua tohuan. ¹¹ Noyojqui tipaquiheque ica nochin tlen otechchiuililloc in Dios tepampa Iconetzin, Totechoztin Jesucristo. Huan ica Yehhuatzin timosetilihtoque tehuan in Dios.

In Adán huan in Cristo

¹² In tlahtlacoli omochiu ipan in talticpactli san ica se tlatatl, yeh in Adán. Huan inon tlahtlacoli ocualicac in miquilistli. Huan ijcon omosou in miquilistli ica nochin tlacamen, tleca nochin otlahtlacolanque. ¹³ Ihcuac ayamo ocatca in itlanahuatli in Moisés, yocatca in tlahtlacoli ipan in talticpactli. Huan canin ahmo oncan inon tlanahuatili, ahmo quintlahtlacoltyahque. ¹⁴ Huan masque ahmo ocatca inon tlanahuatili hasta in tonali den Moisés, nochin tlatatl aquin onentoyahque den itonal in Adán hasta itonal in Moisés, nochin omijque. Omijque masque ahmo otlahtlacolanque ijcon quen otlahtlacolan in Adán. In miquilistli opeu mosohua ica in Adán ijcon quen in yancuic nemilistli pehuas quinyolitis ica in aquin quiptiya tlen hualuilohuas.

¹⁵ In tlen oquinchihuili in Adán in talticpac tlacamen ahmo ijcon quen oquinchihuililloc in Cristo. Ica itlahtlacol in Adán miyac omijque. Huan ica tetlasohtlalis in Cristo, oquinnextililloc tetlasohtlalistzin Dios, huan tetlocolil oquinahsico ica in miyacten. ¹⁶ In itlahtlacol Adán ahmo ixnesi quen in tetlocolil in Dios, tleca itlapanolis in Adán ica san se itlahtlacol, yeh in

miquilistli. Huan ica temaquixtilistzin in Dios, Yehhuatzin oquixtlapacholoc intlahtlacol teixpa in tlahtlacolyohque, masque otahtlacolanque tequin. ¹⁷ Huan quen ijcon ica itlahtlacol san se tlatatl, oquintlan nochten in miquilistli, molui ocachi quiahsisque in miyacten in nemilistli ica san seya, Yehhuatzin Jesucristo. Yehhuan aquin quiselisque in hueyi tetlocolil Dios tlen ic omosetilihcac tehuan.

¹⁸ Huan ijcon quen ica itlahtlacol san se tlatatl, nochin tlatatl tlahtlacolihque, ijcon noyojqui ica san se Tlamelajcatzintli, nochten quixtlapacholos intlahtlacol teixpa, huan inohque quiahsisque in nemilistli. ¹⁹ Tel, quen ica se tlatatl, yeh in Adán aquin ahmo otetlacamat, miyacten tlahtlacolihque, no ijcon ica se tlatatl, aquin otetlacamat, Yehhuatzin in Cristo, miyacten oquixtlapacholoc intlahtlacol teixpa.

²⁰ Huan ic inon oquiltalilic in tetlanahuatil ic maticnehnehuilican quen tequin titlahtlacolantoque. Huan ic inon nesi tlahuis tetlasohlalis ica tehuan. ²¹ Ic inon, ijcon quen in tlahtlacoli ocualicac in miquilistli, no ijcon ica tehuan aquin oquixtlapacholoc totlahtlacol teixpa in Dios, in tetlasohlalis quipiya chicahualistli ic techmacalos in nemilistli nochipa.

6

Ayacmo techtequiutiya in tlahtlacoli

¹ Tel, ¿tlen tiquihtosque? Tel, ¿ijcon titlahtlacolantiyesque ijcon manesi ocachi hueyi tetlasohlalis in Dios? ² ¡Huelis ahmo! In tlahtlacoli ayacmo techtequiutiya, huan ic inon ayacmo matitlahtlacolanacan ocachi. ³ Tel, ¿ahmo nanquimathique tlen quihitosnequi in tlacuatequilstli? Ihuac timocuatequisque, quihitosnequi tehuan timosetilihtoque in Cristo. Huan tiquihtosque tehuan otimijque. ⁴ Tel, ihuac otimocuatequihque tehuan in Cristo, otimijque huan otechtoaque tehuan in Cristo. Huan quen Cristo oteihxitilic den mijcamen ica techicahualis in Tohueyitahtzin, no ijcon otechixtilo, matinemican ipan in yancuic nemilistli.

⁵ Tel, quen timosetilihtoque tehuan in Cristo, quihitosnequi otimijque tehuan, no ijcon techixtilohtoc ijcon quen Yehhuatzin oteihxitilic.

⁶ Xicnehnehuilican in totlanehnehuilis yihuehcau omopolo ihuac omicohuac in Cristo ipan in cruz. Huan ijcon in totlacayo tlahtlacolihque ayacmo matechyltilana, huan ayacmo matechtequiuti in tlahtlacoli. ⁷ Tleca in aquin yimictoc, ayacuel quitequiutiya in tlahtlacoli. ⁸ Huan tla tiquihtosque timictoque tehuan in Cristo, ficneltocahque noyojqui tinemisque tehuan.

⁹ Huan ticmathique quen in Cristo oteihxitilic den miquilistli, ayacmo quemane micohuas, huan ayacmo quipiya chicahualistli in miquilistli ic temictis. ¹⁰ Ic omicohuac in Cristo, oquiltamiltic in ichicahualis in tlahtlacoli quen nochipa. Huan quen nemohua, nemohua axan tepampa in Dios.

¹¹ Ijcon noyojqui namehhuan xicnehnehuilican ayacuel mechtequiutis in tlahtlacoli huan mechtequiutis in Dios, quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús, Totecohtzin.

¹² Ic inon ayacmo xicmonecahuilican mamechtequiuti in tlahtlacoli ipan namotlacayo, quen quinequi mechtlacamatilis in namotlanequilis ahmo cuali. ¹³ No ijcon ahmo xicmactican namotlacayo ic nanquichihuasque in ahmo cuali, tlahmo ximotemactican ica in Dios, quen in aquin yimictoc huan oc sepa nemi. Huan xicmactican namotlacayo ica Yehhuatzin ic xicchiuacan in tlen cuali. ¹⁴ In tlahtlacoli ayacmo mechtequiutiya, tleca ayacmo mechtequiutiya in itlanahuatil in Moisés. In tlahmo mechtequiutiya in tetlasohlalis Dios.

Se tlanamictilistli ica seya aquin temajco

¹⁵ ¿Tlen quihtosnequi, tel? ¿Techcahuilitoque titlahtlacolanasque tleca ahmo techtequiutiya in itlanahuatil Moisés, huan techtequiutiya in tetlasohlalis Dios? ¡Huelis ahmo! ¹⁶ Nanquiyecmatihque tla nanmotemactisque quen temajco ica seya aquin nanquitlacamatisque, yeh inon mechtequiutiya, huan huelica nanquitlacamatisque. Ijcon tel, tla nanquitlacamatisque in tlahtlacoli, nanmiquisque. Huan tla nantetlacamatisque in Dios, ijcon nantlamelajcannemisque. ¹⁷ Huan nitetlasohcamati ica in Dios, quen namehhuan aquin achto ocatcahque imajco in tlahtlacoli, axan yonanquitlacamatque ica namoyolo in tlen itlanextiltzin in Dios tlen ipan nanmotemactihtoque. ¹⁸ Quen axan ayacmo mechtequiutiya in tlahtlacoli, axan yinanimotemactihtoque ic nantlamelajcannemisque. ¹⁹ Nitlahtohua ijquin, ocachi ihsiu xicnehnehuilican. Ijcon quen achto onanmotemactihque imajco in xpoliucayotl, huan hasta in tlen ocachi ahmo cuali, axan ximotemactican ic nantlamelajcannemisque. Huan ijcon ximosecnintlalican san ica in Dios.

²⁰ Ihcuac namehhuan onancatcahque imajco in tlahtlacoli, ahmo onanentoyahque ipan in nemilistli tlamelajcan. ²¹ ¿Huan tlen onanquitlanque ica tlen onanquichiuque huan axan mechpinautiyahque? Inon itlatlan yeh in miquilistli. ²² Huan axan, quen achto onancatcahque imajco in tlahtlacoli, axan nancaten temajco in Dios. Inon ic nele cualica cuali itlatlan, yeh in se nemilistli mosecnintlalihtoc tehuan in Dios, huan itlamian in nemilistli nochipa. ²³ In tlen quitlaxtlahua in tlahtlacoli, yeh in miquilistli, huan in tlen Dios ifetlocolil, yeh in nemilistli nochipa, ic tehuan otimosetilihque in Cristo Jesús Totechohtzin.

7

Se tlanamictilistli quistoc den mosihuautilistli

¹ Nocnihan, namehhuan nanquixmatihque in tlanahuatili. Huan nanquimatihque inon tlanahuatili cuali quitequiutiya seya san ihcuac nemis. ² Quen tiquhtosque, se sihuatl namicyo ilpihtoc ica inon tlanahuatili ica in itlacau ic oc nemis. Huan tla inon itlacau miquis, inon sihuatl mocahua tlahcautli ica inon tlanahuatili. ³ Huan tla inon sihuatl ihuan motlalis oc se tlatatl huan oc nemis in itlacau, ijcon quichihua in xpoliucayotl. Huan tla in itlacau yomic, inon sihuatl mocahua tlahcautli ica inon tlanahuatili huan cuali ihuan monamictis oc se tlatatl. Huan ijcon ahmo quichihua inon xpoliucayotl.

⁴ Huan axan, notlasohicnihan, no ijcon namehhuan aquin nampohuihque ipan tetlatilanal in Cristo, ayacmo mechtequiutiya in itlanahuatil Moisés. Quen ixnesi, onanmijque tehuan Yehhuatzin, huan ic inon nancahcautoque huan nanmosetilitoque ica oc seya, Yehhuatzin aquin oteihxitilloc den mijcamen. Huan ijcon matinehnemican tlamelajcan teixpa in Dios. ⁵ Huan ihcuac otechtequiutiyaya in totlanehnehuilis yihuehcau, inon tlanahuatili otechtlalanamicti ica inon ahmo cuali tlaneguilisten den totlacayo, huan ijcon otechtequiuti huan otehuicaticatca ipan in miquilistli.

⁶ Huan axan ayacmo techtequiutiya inon tlanahuatili quen ihcuac oticacahque imajco, huan axan titlacahcauten ic tinemisque ipan se yancuic nemilistli teixpa in Dios, huan imajco in Itiotonaltzin huan ahmo imajco in yihuehcau tlahcuiloltlanahuatili.

⁷ Tel, ¿tiquihtosque tlahtlacolyo in itlanahuatil Moisés? ¡ic nele ahmo! In tlahmo ica inon tlanahuatili, niyan ahmo nicmatini tlenon tlahtlacoli. Ahmo nicmatini yeh in tlahtlacoli tla nimohuaxcatis in tlen tehuaxca. Huan inon

tlanahuatili oquihto: “Ahmo ximohuaxcati in tlen tehuaxca.” ⁸ Huan in tlahtlacoli onechtlan, huan ica inon tlanahuatili onechtlanamicti ica nochin tlen ahmo nicchihuani. Huan ihcuac ayamo onicmat tlen quihtohua in tlanahuatili, ayamo onicmat in tla nitlahtlacolantica. ⁹ Huan ihcuac ayamo onicnehehuili tlen quihtosnequi in tlanahuatili, ipan inon tonali ahmo onechtequiuti inon tlanahuatili. Huan ihcuac onicnehehuili tlen quihtosnequi in tlanahuatili, ic inon onechtequiuti in tlahtlacoli, huan onehmicti. ¹⁰ Huan ijcon oquis quen inon tlanahuatili tlen nechmacasquiyani in nemilistli, onechtapanolti ica in miquilistli tleca ahhucl onictlacamat. ¹¹ Tleca ica inon tlanahuatili in tlahtlacoli oquixpanahui ic onechcacyau. Quihtosnequi ica inon tlanahuatili onechtlahtlacoltic ica in miquilistli.

¹² Quen tiquihtosque, in tlanahuatili nele chipahuac, huan noyojqui in tlatequiutli chipahuac, huan tlamelajcan, huan cuali. ¹³ Tel, ¿yeh in cuali tlanahuatili tlen nechucas ipan in miquilistli? ¡lc nele ahmo! Ahhucl onictlacamat in tlanahuatili huan yeh in notlahtlacol ica tlen nechuca ipan in miquilistli.

¹⁴ Ticmatihque in itlanahuatil Moisés otechualiquililoc in Itiotonaltzin Dios, huan nehhuatl nechtequiutitoc ica notlanehnehuilis yihuehcau, huan onicatca imajco in tlahtlacoli. ¹⁵ Ic inon ahmo nicnehehuiliya tlen nicchiutca, tleca ahmo nicchihuas in tlen nicnequi, in tlahmo in tlen nechpatzmictiya, yeh in tlen nicchihua. ¹⁶ Ijcon tel, tla nicchihuas inon tlen ahmo nicnequi nicchihuas, ijcon nicyolohmati cuali inon tlanahuatili. ¹⁷ Ijcon tel, ahmo ica notlanehnehuilis yancuic nicchihua in ahmo cuali, tlahmo yeh in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec. ¹⁸ Nicmati ahmo oncan in tlen cuali ipan in notlanehnehuilis yihuehcau, tleca nicnequi nicchihuas tlen cuali, huan ahhucl nicchihuas. ¹⁹ Ahmo nicchihua in tlen cuali, quen nicnequi. Tlahmo nicchiutca in ahmo cuali tlen ahmo nicnequi. ²⁰ Ic inon, in tla nicchihuas in tlen ahmo nicnequi, ahmo ica notlanehnehuilis yancuic nicchihua, tlahmo yehhuatl in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec.

²¹ Ijquin nechpano. Ihcuac nicnequi nicchihuas in tlen cuali, nechixnamiquis in ahmo cuali. ²² Noyolihtec nechpacmaca in tetlanahuatiltzin Dios. ²³ Huan nicnehehuiliya ipan itlatilanal notlacayo oncan tlen nechyoltzacuiliya. Yehhua in ichicahualis in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec, huan yeh in tlen quinequi nechtequiutiya.

²⁴ ¡Tequin nimotlocotiya! Tel, ¿aquin nechmaquixtis ica in ahmo cuali tlen ca noyolihtec huan nechuca ipan in miquilistli? ²⁵ Nitetlasohcamati in Dios, yonechmaquixtilo Yehhuatzin Totecohtzin Jesucristo. Ic inon, ica notlanehnehuilis yancuic nicclacamatís itlanahuatil in Dios, huan ica notlanehnehuilis yihuehcau nechtequiutis in tlahtlacoli.

8

In nemilistli ica Itiotonaltzin Dios

¹ Ijcon tel, in aquin tehuan mosetilihtoque in Cristo Jesús ayacmo quintlahtlacoltisque. ² Yehhua in Itiotonaltzin techmacalo in nemilistli ic otimosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús. Huan ijcon otechmaquixtilohtoc ica tlahtlacoli huan miquilistli. ³ In itlanahuatil in Moisés ahhucl techmacas in nemilistli, tleca ahhucl ticclacamatísque ica totlanehnehuilis yihuehcau. Huan in Dios otechmacaloc in nemilistli ic omohualtitlan in Iconetzin quen talticpac tlatatl, huan oquitemactiloc ica tetlapanolis ica in talticpac tlahtlacoli. Huan ijcon omotlan ica ichicahualis in tlahtlacoli tlen ca ipan

totlanehnehuilis yihuehcau. ⁴ Ijcon oquimochihuili in Dios ic oquitzon-quixtiloc nochin tlen quixnamictiya inon itlanahuatil in Moisés ica tehluan aquin ayacmo techtequiutiya in totlanehnehuilis yihuehcau, tlahmo techtequiutiya in Itiotonaltzin Dios.

⁵ Yehhuan aquin quitequiutiya in intlanehnehuilis yihuehcau quichihuasque cuenta san ica tlen quimpacmacas in intlanehnehuilis yihuehcau. Huan yehhuan aquin quitequiutito in Itiotonaltzin Dios quichihuasque cuenta ica tlen monequis in Dios. ⁶ Yehhuan aquin mocuihcuitiyesque san ica tlen quimpacmacas intlanehnehuilis yihuehcau cahsisque in miquilistli. Huan yehhuan aquin mocuihcuitiyesque ica in nemilistli nochipa, yehhuan ayacmo tlen quinyolmohsihuiya huan cahsisque in nemilistli. ⁷ Huan yehhuan aquin quitequiutiya in intlatlanehnehuilis yihuehcau teixnamiquihque in Dios, tleca ahhucl quitlacamatihque in tetlanahuatil. ⁸ Ic inon, yehhuan aquin quitequiutitoc intlanehnehuilis yihuehcau ahhucl quichihuasque tlen tepactiya in Dios.

⁹ Huan namehhuan ayacmo mechtequiutiya namotlanehnehuilis yihuehcau, tlahmo Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios mechtequiutito, in tla nele in Itiotonaltzin Dios namotech ilohuac. In aquin ahmo oteselihque in Itiotonaltzin in Cristo, inohque ahmo tehuaxcahuan. ¹⁰ Huan in tla nemohua namotech in Cristo, nemi namotonal. Tleca omoixtlapacho namotlahtlacol, masque in tlahtlacoli yiquimictihtoc namotlacayo. ¹¹ Yehhuatzin in Dios aquin oteihxitilic in Jesús den mijcamen. Huan tla Itiotonaltzin nemohua namotech, Yehhuatzin aquin oteihxitilic in Cristo Jesús den mijcamen noyojqui mechmacalos in yancuic nemilistli den namotlalticpactlacayo ica in Itiotonaltzin, aquin nemohua namotech.

¹² Huan axan notlasohicnihuan, quen ijcon techmochihuilihtoc Yehhuatzin, ticpiyahque tlen titetlacamatisque huan ayacmo ticchihuasque quen quinequis in totlanehnehuilis yihuehcau. ¹³ Huan tla nanquichuitiyesque san quen quinequi in namotlanehnehuilis yihuehcau, san nannemohuasque quen mijcamen teixpa in Dios. Huan tla ica techicahuilis in Itiotonaltzin Dios nanquitlamisque ica in tlen quichihuas namotlanehnehuilis yihuehcau, ijcon nannemisque.

¹⁴ Nochten in aquin quitequiutiya in Itiotonaltzin Dios, inohque tepiluan in Dios. ¹⁵ In Itiotonaltzin Dios aquin onanteselihque, Yehhuatzin ahmo mechtequiutito ica moucayotl, quen ocatca ipan namonemilis yihuehcau. Tlahmo in Itiotonaltzin mechchihualos tepiluan in Dios. Huan ic inon titetocahnotzasque: "Notahtzin." ¹⁶ Ijcon in Itiotonaltzin mosetiliya ihuan totonal ic ticmatihque titepiluan in Dios. ¹⁷ Huan tla titepiluan, noyojqui ticselisque totetlocolil tlen techcaquiltilohtoc in Dios. Inon ticselisque tehuan in Cristo tla axan titlapanohuahque tehuan ic timonextisque ica tehueyilistzin.

¹⁸ Ijquin nicnehnehuiliya tel, in tlen titlapanosque axan, ahmo tlen quihotosnequi ic ticahxisque ihueyilistzin tlen ticahsisque satapa. ¹⁹ Nochin tlen mochiutoc in Dios ipan talticpac, matiquihtocan mochiya ica hueyi ahcomanilistli ic monextilisque in tepiluan in Dios. ²⁰ Tleca nochin inon tlen omochiu omocau ihtlacajqui, huan ahmo ijcon oquinec, tlahmo ijcon quen Dios motlalihtoc, huan oncan tlachiyalistli. ²¹ Tleca nochin inon tlen omochiu ayacmo yes ihtlacajqui ica inemilis ihcuac cahcautosque tepiluan in Dios macahsican tehueyilistzin. ²² Ticnehnehuiliyahque quen nochin tlen Dios omochiu hasta axan tlacoyahque huan tlapanohuahque quen se sihuatl ihcuac moconetlaliya. ²³ Huan ahmo tlapanohua san yehhua in tlen omochiu in Dios, in tlahmo noyojqui tehluan aquin yiticpiyahque in

Itiotonaltzin Dios, in ipehualoca ica tlen techmacasque. Tequin tiyolsihsi-huihque tlahtec huan ticchiyahque in tonali queman ticselisque totetlocolil quen tepiluan, quihtosnequi ihcuac moyancuilis in totlacayo. ²⁴ Tleca otimaquisque ica inon tlachiyalistli. Huan ijcon noyojqui ticchixticaten in tlen ayamo ticselihtoque. Huan tla seya yiquipiya in tlen oquichiyaya, ayacmo tlen ic mochiya. ²⁵ Huan tla ayamo ticpiyahque in tlen ticchixticaten, san tlamach matimochiyacan.

²⁶ Huan cana ahhuel ticchiyasque quen monequis, techpalehuilos in Itiotonaltzin Dios ica nochin tlen polihui. Tleca ahmo ticmatihque quen timoyolmachisque quen yesquiya, huan in Itiotonaltzin Dios tetlatlautis in Dios ica tehhuanten huan techyolsihsihuihtiyahque ic tlahtec. ²⁷ Huan in Dios aquin techyecyolitalo, Yehhuatzin momati tlen quihtosnequi in Itiotonaltzin. In tlen in Itiotonaltzin motlatlautiya, yeh in tetlanequilistzin in Dios ica in aquin tehuaxcahuan.

Ticltlanisque ica nochin

²⁸ Ticmatihque quen Dios motlalihtoc nochin tlen techahsis maquisa cuali ica tehhuatan aquin tetlasohtlahque. Tehhuatan aquin technotzalotoc ica tlen moyectlalihtoc. ²⁹ Huan in Dios oquinixmatiloc ic achto in aquin quintocahuilotoc ic mochihuasque quen teconeu Jesucristo, maye Yehhuatzin quen Tetiachicau ica miyac icnimen. ³⁰ Huan in aquin quintocahuilotoc de achto in Dios, noyojqui oquinnotzaloc, huan oquixtlapacholoc intlahtlacol, huan noyojqui tehuan omocualnextihque.

³¹ Tel, ¿tlen cuali tiquihtosque ica nochin tlen mochiutoc? Huan tla Dios toca tlahtolohtoc, tel, ¿aquin cuali ic techltlanis? ³² Dios ahmo otechixtlatiloc niyan in Iconetzin, tlahmo omotemacaloc ica in miquilistli topampa. Tel, quen yotechmacaloc Teconetzin, ¿tleca ahmo noyojqui techmacalos nochin tlen ticnequihque? ³³ Tel, ¿aquin cuali quinteluis ica intlahtlacol in aquin tetlapehpeniluan in Dios? Tleca Yehhuatzin in Dios yoquinchihualoc tlamelajcan. ³⁴ Tel, ¿aquin techtlahtlacoltis? Tel, ¿cana yes Yehhuatzin in Cristo in aquin omicohuac topampa, huan oteihxitihque? Yehhuatzin in aquin ilohuac teyejcan in Dios huan motlatlutilotoc ica tehhuaten. Ic nele ahmo techtlahtlacoltis. ³⁵ Huan axan tel, ¿aquin cuali techxelos ica in tetlasohtlalis in Cristo? ¿Cana yes in tlapanolistli, noso in tlocoyalistli, noso in tlamohsihuilistli, noso ica in tlen polihui, noso ica in tlen tiquixnamiquisque ahmo cuali, noso in miquilistli? ³⁶ Quen ca tlahcuilotoc:

Tepampa oquinequiyayahque techmictisque nochipa.
Techchiuticaten quen in calnelohten quinuicaticaten canin quinmictiyahque.

³⁷ Ica nochin inon tehhuanten tiquintlantoque ica Yehhuatzin aquin otechtlasohtlaloc. ³⁸ Ijcon tel, nicyecmati ahmo oncan niyan tlen cuali techxelos ica in tetlasohtlalis in Dios. Niyan in miquilistli, niyan in tlen techahsis ipan tonemilis, niyan in ángeles, niyan inchicahualis in yehyecamen, niyan in tlen ca axan, niyan in tlen hualas, ³⁹ niyan in tlen huehcapa ca, niyan in tlen huehcatla ca. Huan niyan tlen oc se ca tlen omochiu in Dios cuali techxelos ica in tetlasohtlalis tlen technextililohtoc ica Cristo Jesús Totechohtzin.

¹ Quen nitlaneltocani den Cristo, niquihtotica in tlen melahuac, huan ahmo niistlacati. Notlanehehuilis tlen quitequiutito in Iti-tonaltzin nechmatiltiya inon melahuac. ² Nele nitlocoya huan ipan noyolo nochipa nimotlocoltiya, huan nicnequisquiya masque ic nipolihuis, ³ huan nixeliutoc den Cristo, tla ijcon nimotemaca impampa notlacaicnihuan, quen tehuan tijudeahotecos. ⁴ Yehhuan no ixuiuten den Israel huan Dios oquinseliloc quen tepiluan. Inepanco omocahualoc ica tehueyilistzin huan ica yehhuan omotlahtolnamiquiloc. Oquinmacaloc in itlanahuatil Moisés, huan oquinnex-titilloc quen temahuestilisque, huan ica nochin inon tlen oquincaquiltiloc. ⁵ Yehhuan noyojqui ixuiuten den achto tetatahmen, huan noyojqui oquixohuac in Cristo den ichanihcahuan, huan Yehhuatzin ilohuac Dios ica nochin tlen oncan. Matitemahuestilican nochipa. Huan ijcon mayeto.

⁶ Masque in tlacamen den Israel ahmo oquiselihque in temaquixtilistli, ahmo quihtosnequi ahmo tzonquisas in telahtol. Tlahmo quihtosnequi ahmo nochten in tlacamen den Israel nele tetlacahuan in Dios. ⁷ Ahmo nochten in ixuihuan in Abraham pohuihque quen nele ipiluan, tleca Dios oquiluiloc in Abraham: “Ica in Isaac pohuihque moxuihuan, quen onim-itzcaquilti.” ⁸ Ijcon ticnehehuilisque ahmo nochten ichichicaixuihuan in Abraham tepiluan in Dios, tlahmo san yehhuan aquin ichichicaixuihuan in iconu ica aquin oquicaquiltiloc in Abraham. ⁹ Tleca omocaquilti in Abraham in Dios ijquin: “Ic se xiupa, in tonali tlatlalili, nicchicahuas in Sara ic quiitas se iconu.”

¹⁰ Huan ahmo san inon. In ome ipiluan in Rebeca san se intata, tochichicacoltzin Isaac. ¹¹⁻¹² Huan ihcuac yehhuan ayamo tlatatihque, niyan ayamo oquichiuque in tlen cuali noso ahmo, in Dios omoluic in Rebeca: “In achto mocone yes imajoc in satepa mocone.” Huan ijcon omonextili quen cuali motocahhuis in aquin monequis, huan ahmo motocahhuis san ica tlen quichihuahque. ¹³ Huan inin ixnamictihtoc quen omihto ipan in Itlahcuiloltzin: “Onictlasotla in Jacob huan oniquixtlas in Esaú.”

¹⁴ Tel, ¿tlen tiquihtosque? ¿Cana in Dios ahmo Tlamelajcatzintli? ¡Ic nele ahhué tiquihtosque! ¹⁵ Tleca omoluic in Moisés: “Nitlocoyas ica aquin nicnequi nitlocoyas.” ¹⁶ Ijcon tel, in tetlocoyalistzin Dios quiselis in tlatatl ica tetlamatiyan in Dios huan ahmo itlamatiyan in tlatatl, niyan ica itequiu. ¹⁷ Huan ipan in Itlahcuiloltzin, in Dios oquiluiloc in hueyixtoc den Egipto: “Onimitzchiu hueyixtoc san ic nicnextis nochicahualis ica tehua, manechixmatican ic nele nehhuatl in Dios ipan in talticpactli.” ¹⁸ Ijcon tel, in Dios ica tlocoyalo in aquin monequis huan noyojqui mocahuilhtoc in aquin monequis ic maquiyolchicahua ica in ahmo cuali.

¹⁹ Ic inon nechiluis seya: “Tel, ¿tla tinochten ticchihuasque san yeh in tlen monequis in Dios, tleca nechtlahlacoltis? Niyan aquin cuali quixnamiquis tetlanequilistzin.” ²⁰ ¿Huan tlen iquisca in tlatatl ic tlahtolchihuas tehuan in Dios? In soquicomitl ahhué quiluis in aquin oquichihchiu: “¿Tleca ijcon otinechchihchiu?” ²¹ In soquichiuqui, quen inon itequiu, quichihuas quen quinequis. Cual quichihuas inon soquicomitl ic quitequiutis quen xochicomitl huan oc seya ic san tlen quitequiutis. Huan nochin quisas de inon soquiltl.

²² Huan ahhué tlen tiquihtosque tla in Dios moxicohtica ica yehhuan aquin motlanepanoltisque huan mopolosque. Yehhuatzin ocachi omoxico tleca omonec monextilisque tetlapanolis huan techicahualis ica yehhuan. ²³ Huan ijcon omochiu ic omoteixmatilti in hueyi tehueyilistzin ica tehuan-ten, in aquin toca otlocoyaloc huan in aquin de achto techyectlalilhtoque

ic ticselisque in tehueyilistzin. ²⁴ In Dios otechnotzaloc ic matimaquisacan, huan sequin de tehuan tijudeahtecos, huan sequin ahmo. ²⁵ Quen mihtohua in Dios ipan iamau in tlayolchicauqui Oseas:

Yehhuan aquin ahmo ocatcahque nopiluan, inohque niquinnotzas nopiluan.

Huan yehhuan aquin ahmo oniquintlasohtla, inohque aquin niquintlasohtlas.

²⁶ Huan ipan inon tlaten canin yehhuan omochantihtoyahque, ompa oquiniluiloc: "Namehhuan ahmo nopiluan",

Huan ompa noyojqui quintocahhuisque tepiluan in Dios yolihuato.

²⁷ Huan ica in judeahtecos, in tlayolchicauqui Isaías oquihto: "Masque molui miyaquin in ixuiuten den Israel quen in xali den mar, momaquixtisque san quesqui. ²⁸ In Totecohtzin molui ihsiu motzonquixtis in tetlahtol ipan in tlatictactli."

²⁹ Quen inon Isaías yotematiltihto de achto: In tlahmo techmocahuilini se quesqui in tochichicaixuihuan, techpanoni quen in altepemen den Sodoma huan Gomorra.

In judeahtecos huan in yancuic tetlahtoltzin

³⁰ Tel, ¿tlen tiquihtosque ica nochin inin? Quisa quen ica intlaneltoquilis oquinoxlapacholuiloc intlahtlacol yehhuan aquin ahmo judeahtecos, masque ahmo oquitemohuayahque quen quixtlapachosque intlahtlacol.

³¹ Huan oc noncua, in judeahtecos oquinequiyayahque quitlacamatisque inon tlanahuatili, ijcon quixtlapachosquiyanihque intlahtlacol, huan ahmo oquichiuque. ³² ¿Momati tleca? Tleca ahmo oquitemohque quen quixtlapachosque intlahtlacol san ica intlaneltoquilis, in tlahmo oquitemohque ic quitlacamatinihque in itlanahuatil Moisés, quihtosnequi in tlen cuali quichihuahque. Huan omotepehxihuihque tleca ahmo oquineltoacaque ica in temiquilis in Cristo, huan inon tlahtoli quen in tetl tlen ipan omotepehxihuihque. Omotepehxihuihque ic tlen teneltocanihque in Cristo, in aquin noyojqui motocahhuilo in "tetl tlen ipan motepehxihuisque." ³³ Quen omihto ipan Tetlahcuiloltzin:

Nictlaliya ipan in tepetl Sión seya quen in tetl tlen ipan motepehxihuisque, huan tlen quinetziltis.

Huan in aquin quineltoacas ica Yehhuatzin ahmo mopinautis.

10

¹ Notlasohicnihuan, ica nochin noyolo nimotlaihtlaniya ica in Dios impampa in judeahtecos, ic mamaquisacan. ² Huan inca nitlahtohua, molui mocuihuicque ica tetequi in Dios. Huan omotlapolochtihque ica tlen monequi Yehhuatzin. ³ Yehhuan ahmo oquinehnehuilihque quen Dios quinxtlapacholoni intlahtlacol. Yehhuan oquitemachihque ica itlanahuatil Moisés cana ijcon quiixtlapachosque intlahtlacol, huan ahmo oquichiuque cuenta ica tlen Dios motlaihtoc. ⁴ Tleca in itlanahuatil Moisés oquinnextili quen tetemachisquiyanihque ica aquin hualuilohuas, Yehhuatzin in Cristo. Huan ic inon nochten aquin quineltoacasque ica Yehhuatzin quiixtlapachosque intlahtlacol.

⁵ In Moisés oquihcuilo ica in tlatatl aquin quinequi maquisas ic quitlacamatis in itlanahuatil Moisés. Oquihto huelica quitlacamatis nochin.

⁶ Huan in aquin nele quinehnehuiliya maquisas ic teneltoca in Cristo, ahmo maquiyolnehneuili: "Maye seya neluicac motlatlautis ic hualtemolos in Cristo", ic matechmaquixtilo. ⁷ Niyan ahmo maquiyolnehneuili: "Maye seya canin caten in mijcamen motlatlautis ic teihxitilos." ⁸ Ahmo ijcon tequiyio, tleca ahmo huehca in tlahtoli den tlamaquixtilistli. San ipan

namocamac huan ipan namoyolo. Yeh in tlahtoli den tlaneltocalistli tlen tiquinnonotzahque. ⁹ Tla nanquimocuitisque in Jesucristo Namotecochtzin huan tla nanquineltocasque ica namoyolo quen Dios oteihxitilloc den micamen, ijcon mechmaquixtisque. ¹⁰ Tleca ica toyolo ticneltocasque ic quixtlapacholos totlahtlacol in Dios, huan ica tocamac timocuitisque ica in Jesucristo ic timaquisasque.

¹¹ In Itlahcuiloltzin quiyequihthua: “In aquin teneltocahque Yehhuatzin ahyic tlocoxtiyesque ica tlen oquineltocaque.” ¹² In judeahteco huan aquin ahmo san se parejo. Noch in inon inehuan san se Intecohtzin quipiyahque, huan quinnelitalos san se parejo nochten aquin tetlahtlanilisque. ¹³ Tleca noyojqui ijcon quihthua: “Momaquixtisque nochten aquin tetlahtlanilisque in Totecohtzin.” ¹⁴ Tel, ¿quen tetlahtlanilisque maquinmaquixtilo in tlahmo teneltocahque ica Yehhuatzin? Noso tel, ¿quen teneltocasque ica Yehhuatzin, in tlahmo quincaquiltihtoque ica Yehhuatzin? Noso tel, ¿quen quicaquisque in tla ahyac aquin quinnonotzas in itlahtoltzin? ¹⁵ In tla aquin quinnonotzasque ica in cuali itlahtoltzin, huelica quintitlanisque. Quen quihthua ipan Itlahcuiloltzin: “¡Tequin cualtzin ic quinmatitilisque in aquin quihualicasque in cuali itlahtoltzin ic cuali quinyoltlalilos ica in Dios!”

¹⁶ Huan ahmo nochten oquichuque cuenta ica in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Quen oquihto in tlayolchicaui Isaiás: “Notecohtzin, tel, ¿tleca ahmo quineltochahque totlanonotzal?” ¹⁷ Ijcon tel, in aquin quicaquis, yeh cuali quineltochas, huan in tlen quicaqui, yeh in itlahtoltzin ica in Cristo.

¹⁸ Tel, ¿tlen tiquihtosque ica yehhuan in judeahtecos? Tel, ¿ahmo oquicaque in itlahtoltzin Dios? Ic nele oquicaque. Quen quihthua ipan Itlahcuiloltzin:

Omocaquiltihque ica in Dios nohuiyan ipan in talticpactli.

Itlahtol ahsihtoc hasta ocachi tlachicoyan ipan in talticpactli.

¹⁹ Oc sepa nicnequi nictlahtlanis: Tel, ¿cana ahmo oquinehnehuilihque inon judeahtecos? Ticmatihque oquinehnehuilihque in oc sequinten tleca ipan in tonali den Moisés, omihto in Dios:

Niquincaquiltiya oc sequin tlacamen ica in temaquixtilistli, masque ahmo tlen inquisca. Huan ijcon namechnexicoluis namehhuan judeahtecos.

Huan namehcualantis ica yehhuan aquin ahmo tlen inquisca.

²⁰ Huan in tlayolchicaui Isaiás oixcohyeu ic oquihto tlen omihto in Dios:

Onechahsihque in aquin ahmo onechtemohque,
huan oniquinmonextili in aquin ahmo otlahtlanque ica nehhu.

²¹ Huan ica inon judeahtecos, omihto: “Nochin tonali niquinnotztica in tlacamen aquin ahmo tetlacamatihque huan ahmo tlaquihque.”

11

In judeahtecos aquin maquisasque

¹ ¿Tlen tiquihtosque tel? ¿Cana in Dios oquinixtlasaloc in tetlacahuan in judeahtecos? Nele ahmo. Nehhuatl no nijudeahteco, niichanicau in Abraham, huan den ololi in Benjamín. ² In Dios ahmo oquinixtlasaloc tetlacahuan, in aquin de achto oquintlaphepenilloc. Xiquilnamiquican quen quihthua in Itlahcuiloltzin ica in tlayolchicaui Elías, quen oquintlaihtlani ica in Dios ic oquintelchiu in judeahtecos. ³ Oquihto: “Notecohtzin, quinnictihque in tlayolchicaucahuan huan oquinxitinihque in altares canin otemahuestilihque. Huan san nehhu onimocau, huan noyojqui

quinequihque nechmictisque.” ⁴ Huan in Dios oquinanquililloc: “Niquinsecnintlalihtoc oc chicome mil tlacamen aquin ahmo motlancuaquetztoque iixpa in ixnesca in dios itoca Baal ic quimahuestilisque.” ⁵ Huan hasta axan ijcon panotica. San quesqui de yehhuan yolcualten in Dios motlapehpenihtoque ica tetlasohtlalis. ⁶ Huan tla ica tetlasohtlalis in Dios quitlapehpenilos ic maquisas seya, niyan aquin cuali quitlanis inon tlamaquixtilistli ica tlen quichihuas. Tla seya quitlanisquiyani ica itequiu, yeh in tlaxtlahuil, huan nele ayacmo den tetlasohtlalis in Dios.

⁷ Tel, ¿tlen quihtosnequi nochin inon? In tlen oquitemohque in judeahtecos, ahmo ocasihque. Huan yehhuan in aquin Dios oquintlapehpenilloc, yehhuan ocasihque. Huan in oc sequin oyoltepitzaucque huan ahmo oquineltoaque. ⁸ Quen ca tlahcuiloli: “In Dios oquinyolmictilloc ahmo maquichihuacan cuenta ica tlen oquitaque huan in tlen oquicajque, huan ijcon hasta axan.” ⁹ Noyojqui quihtohua in David: Mamotepehxihuacan ica tlen ocachi quimpacmacas, huan mamotecuican, huan ijcon maquintlapanoltican.

¹⁰ Mayecan quen ixpatzacten, ahmo maquinehnehuilcan, huan ijcon ahyic maquisacan imajco ichicahualis intlahtlacol.

In temaquixtilistli ica in aquin ahmo judeahtecos

¹¹ Huan axan, ¿tlen quihtosnequi? Tel, ¿nele in judeahtecos omotlapolochtihtque ic polihuisque? ¡Nele ahmo! Inon judeahtecos ahmo otetlacamatque, huan ic inon in oc sequinten ocasihque in temaquixtilistli, ijcon maquinnexicoluican in judeahtecos. ¹² Huan in oc sequinten ocasihque in tlatiochihualisten den temaquixtilistli, tleca ahmo oquineltoaque in judeahtecos, in tlahmo oquixtlasque inon temaquixtilistli. Tel, ¿ahmo ocachi cualtzin yes ihcuac moyolcuepasque in judeahtecos?

¹³ Namechtlalanamictiya quen in Dios onechtocahhuilloc quen tetiotlatitlanil ica namehhuan ahmo judeahtecos, huan ic inon nimotemachiya ica notequiu. ¹⁴ Ijcon nicnequi niquinnexicolus sequin inon nomasehuallacahuan huan ijcon mateneltocacan ic mamaquisacan. ¹⁵ Ihcuac in Dios oquinxtlasalo in judeahtecos, ijcon omosetililloc ica in oc sequinten. Tlahmo ocachi cualtzin yes queman moyolcuepasque yehhuan in judeahtecos. Ihcuac quineltoasque yehhuan, nesis quen ihsasque den mijcamen. Quihtosnequi ihcuac quineltoas se judeahteco, inon quen tla se mijqui ihsas. ¹⁶ In Abraham impejca in ichanihcahuan. Huan tla yehhua mosecnintlalihtoc, noyojqui mosecnintlalihtoque in oc sequinten den ichanihcau. Huan nesi quen se olivoscohuitl. Tla mosecnintlalihtoc ica in Dios in ineluayo, noyojqui yes secnintlalihtoque inmahxaluan.

¹⁷ Huan sequin imahman inon olivoscohuitl oquintejqque, maquitlali ompa sequin inmahxaluan in olivoscohuitl corriente, quihtosnequi namehhuan aquin ahmo judeahtecos. Ijcon onancahsihque in tlatiochihualisten tlen quicaquiltlohtoc in Abraham ihuan ixuihuan. ¹⁸ Ahmo ximohueyilican namehhuan iixpa inon oc sequin inmahxaluan, quihtosnequi in judeahtecos. Ocachi cuali tla xiquilnamiquican ahmo namehhuan nanquichicauoque in cohuitl, tlahmo yeh in cohuitl mechchicautoc.

¹⁹ Cana nanquihtosque: “¿Huan tlahmo oquintejqque sequin inmahxaluan ic ompa techtlalisque?” ²⁰ Queme, huan oquintejqque tleca ahmo oquineltoaque, huan namehhuan nanmocahuahque chichahuac quen onanquineltoaque. Ijcon tel, ahmo ximohueyilican, tlahmo ximomaluican. ²¹ Tla in Dios ahmo oquintlapohpoluilloc ic oquintejqque inon achto inmahxaluan, niyan ahmo mechtlapohpoluillos tla nanteilcahuasque. ²² Xicchihuacan

cuenta quen in Dios molui quintlapohpoluilo, huan noyojqui Tlahtolchicahuactzin. Omochihualoc Tlahtolchicahuactzin ica inohque aquin ahmo oteneltocaque, huan namoca tlcoyalotica ic nanquitemachiyahque tetla-sohtlalis. Huan tlahmo noyojqui mechixtlasasque. ²³ Huan tla moyol-cuepasque in judeahtecos, oc sepa quinsetililos ipan inon cohuitl, tleca Dios mopiya in chicahualistli ic oc sepa quinsetililos. ²⁴ Xiquilnamiquican tlen omechchiuililoc namehhuan ahmo judeahtecos. Omechtequiloc de se olivoscohuitl corriente huan omechtalililoc ipan in tlen cuali olivoscohuitl, masque ahmo namoixnamijca inon cuali olivoscohuitl. Tlahmo ocachi ihsiu quinsetililos oc sepa ipan in cohuitl inon inmahxaluan iixnamijca.

In temaquixtilistli satepa den judeahtecos

²⁵ Huan axan nocnihan, xicmatican inin tlahtoli tlen hasta axan ahmo mocactoc, in tlen motlalihtoc in Dios. Ic inon ahmo xicnehnehuilican tequin nantlamati. In judeahtecos aquin ahmo quinequi quicacisque, ijcon mocahuasque san hasta quineltocasque in quesqui ca tlahtlalili ica in Dios. ²⁶ Huan ihcuac ijcon panos, nochin judeahtecos maquisasque, quen ca tlahcuiloli:

In Temaquixticahtzin hualquixohuas den judeahtecos, huan quinixtohuetzaluisque nochin tlen ahmo cuali.

²⁷ Huan ijquin niquincaquiltiya yehhuan, ihcuac niquinixtlapachos intlahtlacol.

²⁸ Ic ahmo quineltocahque in cuali itlahtoltzin, inon judeahtecos pohui-hque quen tecocolihcahuan ica in Dios. Huan mayeto quen namohualal ic nanquineltocatihue. Huan quen oquintlaphepeniloc de achto, quintlaso-hlalohitica impampa inchichicacoluan. ²⁹ Tleca in Dios ahyic moxihxicolo ica in tetlahtol. Huan in tlen Dios oquinmacaloc ayacmo quincuililos, huan nochipa mocahuasque tetlacahuan. ³⁰ In judeahtecos ahmo otetlacamatque in Dios huan ic inon axan in Dios namoca tlcoyalo, masque de achto namehhuan ahmo onantetlacamatque. ³¹ Huan axan no ijcon ahmo otetlacamatque in Dios inon judeahtecos, huan ic inon cuali inca tlcoyalo ijcon quen namoca otlocoyaloc. ³² Tleca Dios niyan aquin oquitlachicohuiloc, huan ijcon maye nochten tlahtlacolhtihoque, huan ijcon cuali inca tlcoyalo ica nochten.

³³ ¡Tlemach tequin hueyi tetlapohpoluilis huan tetlamatilis huan tet-lanehnehuilis in Dios! Ahhuel ticnehnehuilisque quen motlalihtoc, niyan ahhuel ticnehnehuilisque quen mochiutica nochin inin. ³⁴ Tel, ¿aquin quinehnehuilihtoc in tetlanehnehuilis in Totecohtzin, noso aquin cuali tet-lahtolmaca? ³⁵ Huan niyan aquin quitemacato achto itlahtlen in Totecohtzin Dios, tla cana quen quihtos quihuiquililos itlahtlen quen itlatlan. ³⁶ Tleca nochin tlen oncan huitz den Dios, huan nochin tlachiutli ica Yehhuatzin huan tehuaxca. Matitemahuestilican nochipa. Huan ijcon mayeto.

12

In nemilistli tlasecnintlalili ica in Dios

¹ Notlasohicnihuan, namechtlatlautiya ica itlasohtlalistzin in Dios, ximotemactican teixpa, tlasecnintlalili huan quen tepactis in Dios. Huan ijcon nele nantemahuestilisque. ² Huan ayacmo xictequitiican in taltic-pac nemilisten, tlahmo xicpatlacan namotlamachilis huan ijcon xicpiyacan tlamelajcan namonemilis. Huan ijcon nanquimatisque tlen monequis in Dios. Nanquichihuasque in tlen cuali, huan tlen tepactiya, huan in tlen tlamelajcan.

³ Ica in tequihuahyotl tlen Dios nechmacalohtoc, namechiluiya namochten; niyan aquin maquinehnehuili ocachi hueyi iquisca quen ca. Tlahmo mamoihmati quen quinamiquis itlaneltoquilis tlen Dios momacatoc. ⁴ Huan ipan se itlacayo in tlalticpac tlatatl quipiya miyac tlachocotonten, huan inon ahmo motequiutiya ica san se parejo, tlahmo oc nononcua motequiutiya. ⁵ Ijcon masque timiyacten, noyojqui tehhuanten quen tetlacayo in Cristo, quihtosnequi tetlatlanaloca. Ic inon timosetilihtoque se huan oc seya quen itlatlanal tetlacayo.

⁶ Quen in Dios techcahuililotoc oc nononcua in totiotlamatilis, maticuican ijcon quen Yehhuatzin omonec techmacalos. Tla Dios quimacalotoc seya in tetiotlamatilis ic quipanoltis itlahtoltzin, maquicui quen quinamiquis itlaneltoquilis. ⁷ Huan tla quimacalotoc tetiotlamatilis ijquin ic quimpalehuis in oc sequinten, maquicui ijcon noyojqui. In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlamachtiani, matlamacti ica in ichicahualis den itlaneltoquilis. ⁸ In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlayolchicahuani, mamocuihcuitiye ic quichihuas. In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis ic tlapalehui, ahmo mamohueyili ic inon. Huan in aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlayecanqui, maquichihua ica tlamaluili. Huan in aquin quimacalotoc tetiotlamatilis ic quimpalehuis in aquin cocoxcamen huan in prohues, maquichihua ica nochin paquilistli.

In nemilistli den tlaneltocani

⁹ Ximotlasohtlaca tlamelajcan se huan oc seya. Xiquixtohuetzocan in tlen ahmo cuali, huan xicchihuacan in tlen cuali. ¹⁰ Ximotlasohtlaca quen icnimen huan ximonohnotzacan ic ximomahuestilican se huan oc seya.

¹¹ Cada se de namehhuan ximoyolchicahua huan ahmo xictlatziucamati. Maixnesi quen mechtequiutli in Itiotonaltzin Dios. Xitepalehuican in Totechoztzin ica nochin namoyolo.

¹² Xipaquican ica tlen mechcaquiltitotoc in Dios. Ximoyolmacacan ihcuac nantlapanosque. Ahmo xiquilcahuacan ic nanmoyolmachtisque.

¹³ Xiquimpalehuican in tlaneltocanimen aquin quimpolohua huan xiquinselican yec in aquin mechitahque.

¹⁴ Xiquintlahtlanilican ma Dios quintiochihualo in aquin mechmohsihuiyahque. ¡Xiquintlaihtlanican in tlen cuali huan ahmo xiquimpactecan!

¹⁵ Xipaquican inuan in aquin pactoque huan xitlocoyacan inuan in aquin tlocoxtosque.

¹⁶ Ximopacmacan sequin ihuan oc sequin. Ahmo ximochichicoitacan, tlahmo ximosetilican inuan in aquin ahmo tlen inquisca. Ahmo xicnehnehuilican tequin nantlamati.

¹⁷ Ahmo ximomacuepacan ica tlen ahmo cuali. Xicchihuacan nochin tlen cuali iixpa nochten. ¹⁸ Ximomalauican tequin ic ahmo mamehcocolican niyan aquin. ¹⁹ Notlasohicnihuan, ahyic ximomacuepacan san namehhuan, tlahmo xitecahuilican in Dios Yehhuatzin motlapanoltisque, tleca ijcon ca in itlahtoltzin Dios: “Yehhuatl in notequiu ic niquintlapanoltis huan naquinmacuepas, mihtohua in Totechoztzin.” ²⁰ Huan noyojqui mihtohua: “Tla se motecocolicau apismiqui, xicmaca. Huan tla amiqui, xicatliiti. Huan ic ticchihuas ijcon, ticpinautiya.” ²¹ Ahmo ximonecahuilican ic mechtlanis in ahmo cuali. Tlahmo, xictlanican in ahmo cuali ica tlen cuali nanchihuasque.

13

¹ Nochin tlatatl mamotemactican ic quitlacamatisque in tequihuahmen den altepetl. Tleca Dios omotlalihque inon tequihuahmen huan tlahmo ica

Yehhuatzin, ahmo yesquiyanihque tequihuahmen. ² Ijcon tel, in aquin quixnamiquis inon tequihua quixnamiqui in tlen Dios omochiu. Huan in aquin ijcon quichihuasque, ic inon tlahtlacoltitosque. Ijcon quintlapanoltisque. ³ Tleca in tequihuahmen oquintlalihque ic quinmohmoutisque inohque aquin quichihuasque in ahmo cuali, huan ahmo ica inohque aquin quichihuahque in cuali. Xicchihuacan in tlen cuali, huan ijcon cuali namoquisca. Huan ic inon ahmo nanquimoucaitasque in tequihua. ⁴ Tleca in tequihua, yeh quiselihtoc itequihuahyo ica in Dios ica tlen mechchihuiya cuali. Huan tla nanquichihuasque in ahmo cuali, ic inon nanquimoucaitahque tleca ahmo san tlaluis in itequihuahyo. Quipiya chicahualistli ic mechtlapanoltis tleca tepalehuihtica in Dios ic quitlapanoltis in aquin quichihua in ahmo cuali. ⁵ Ic inon ticipiyahque ic timotemactisque ica in tequihuahmen, tleca ticmatihque cuali ticlacamatisque huan ahmo san ic timaquisasque ica in tlapanolistli. ⁶ Ic inon noyojqwi nanquitlaxtlahuasque in renta, tleca in tequihuahmen tepalehuihticaten in Dios huan san inon intequiu.

⁷ Cada tequihua xicmacacan tlen quiselini. In rendero xictlaxtlahuilican in renta huan in puestero xictlaxtlahuilican in impuesto. Ica in itequiu xicmahestilican in tequihua. ⁸ Ahmo xicuiquilihtiyecan niyan aquin, tlahmo huelica quipiya tlen ximotlasohtlaca se huan oc seya. In aquin quitlasohtla in itlacaicniu, inon quichiutica quen quitequiutiya in itlanahuatil in Moisés. ⁹ Quihtohuahque in tlatequiutilten: “Ahmo xiixpoliucanemican, ahmo xitemicti, ahmo xiichtequi, ahmo xicahcayahua niyan aquin, ahmo xicnequi in tlen tehuaxca.” Huan inihque huan nochin oc sequin tlatequiutilten ixnamictitoque ic inin tlatequiutili: “Xictlasohtla in motlacaicniu ijcon quen tehhuatl timotlasohtla.” ¹⁰ In aquin tetlasohtla ahmo quichihua in ahmo cuali ica in itlacaicniu. Ijconon in aquin tetlasohtla quifzonquixtiya yec in tlanahuatili.

¹¹ Ica nochin inin xicchihuacan cuenta in tonalten tlen ipan ticaten. Xicmautiycan yi axan xitlamatican. Ayacmo xicocochtinemican. Tleca in temaquixtilistli ayacmo huehca ca quen ihcuac achto oticneltocaque in itlahtoltzin. ¹² In tlayohuilotl den talticpac yimero tlamis, huan yitlatuitihuitz in tonali. Ic inon tiqulcahuasque in tlen mochihua ipan in tlayohuilotl, huan timoyectalisque ica tlen ticuisque ic timopalehuisque, yeh in tlen pohuihque ipan in tlanextli. ¹³ Matinemican tlamach quen nemisquiyani ipan in tonali. Ahmo matinemican ipan inon iluimen canin tihuintihtinemisque. Niyan ahmo xiixpoliucanemican, niyan ahmo xicchihuacan in tlen ahmo cuali huan ahmo xitlahtolchiutinemican, niyan ximonexicaluican. ¹⁴ In tlahmo oc noncua, ximotemactican ic nannentinemisque quen in Totecohztzin Jesucristo. Huan ayacmo tlen mamechyohtilana namotlanehnehuilis yihuehcau.

14

Ahmo xictenehuacan in namocniu

¹ Xicselican in aquin ahmo chicahuac itlaneltoquilis, niyan ahmo nanquitlahtolchihuisque ica tlen quichiconehnehuiliya. ² Quen tiquihtosque, caten sequin quinehnehuiliyahque cuali quicuahque san tlen, huan caten oc sequin ahmo chicahuac itlaneltoquilis, huan ahhucl quicuahque san tlen. ³ In aquin quicua san tlen ahmo maquixtla in aquin ahmo quicua nochin. Huan in aquin ahmo san tlen quicua ahmo ica matlahto in aquin quicua san tlen, tleca Dios moselihtoc inon tlatatl. ⁴ ¿Tlen moquisca tehhuac ic titlahtos itlaquehual in oc seya? Tla cuali quisas noso ahmo, inon quimatis

in iteco. Huan quisas cuali tleca in Totecohtzin mopiya in chicahualistli ic quimochihuilis cuali.

⁵ Oc sepa quen tiquihtosque, oncaten sequin aquin quichihuasque cuenta se tonali ocachi mahuestic quen in oc sequin tonalten. Huan caten sequin quinehnehuilayahque nochin tonali parejos. Maquiyecmati cada seya tleca ijcon quinehnehuiliya. ⁶ In aquin quitlaolichtis inon tonali, quichihua quen temahuestiliya in Totecohtzin. Huan in aquin quicua san tlen, quicua ic temahuestiliya in Totecohtzin, tleca tetlasohcamati in Dios. Huan in aquin ahmo quicua san tlen, ijcon temahuestiliya in Totecohtzin huan noyojqui tetlasohcamati in Dios.

⁷ Tleca niyan seya ahhuel motequiutis san ic isel, niyan miquis ic itlanequilis. ⁸ Tla tinemisque, tinemisque ica tetlamatiyan Totecohtzin. Huan tla timiquisque, timiquisque ica tetlamatiyan Totecohtzin. Ijcon tel, quen ica in nemilistli huan quen ica in miquilistli titehuaxcahuan in Totecohtzin.

⁹ Tleca in Cristo omicohuac huan oc sepa onemohuac ic omochihualoc Totecohtzin tehhuanten huan masque in mijcamen.

¹⁰ Huan ica yehhua aquin quixcomaca in icniu; ¿tleca ijcon quichihua noso tleca quixtlasa? Tleca tinochten timoteixpantisque in Cristo, huan Yehhuatzin techixcomacalos. ¹¹ Tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

Ic nele quen nehhua niyoltoc, mihtohua in Dios, noixpa nochten motlancuaquetzasque, huan nochten mocuitisque ica nehhuatl in Dios.

¹² Ijcon tel, cada se de tehhuanten quipiya tlen motemactis ica in Dios.

Ahmo xitlahtlacoltican in namocniu

¹³ Ic inon, ayacmo tiquixcomacasque se huan oc seya. Tlahmo oc noncua, maticnehnehuilican ic ahmo ticlahtlacolanaltisque in tocnui ica itlaneltoquilis ahmo chicahuac. ¹⁴ Quen nitlaneltocani ica in Totecohtzin Jesús, nicmati ahmo oncan niyan tlen cuali isel quimahualtis seya, huan tla seya quinehnehuiliya quimahualtis tlahtlen, ica yehhuatl nele quimahualtis.

¹⁵ Huan tla in tlen nanquicuasque quihltacos in itlanehnehuilis in namocniu, ayacmo nanmotlasohtlatcaten tla ijcon nanquicuasque. Ahmo xicchihuacan matlahtlacolana ica namotlacual seya aquin Cristo ica omicohuac. ¹⁶ Huelis ocachi cuali tla ayacmo nanquichihuasque ica tlen namoca tlahtosque, masque nanquimatihque cuali inon tlen nanquichiutcaten.

¹⁷ Tleca in aquin quitequiutis in Dios ahmo quichihuas cuenta ica tlen quicuas niyan in tlen quionis, tlahmo ica in tlamelajcan inemilis tlen ic techmacasque in yolsehuilistli huan paquilistli tlen ticpiyahque ica in Itiotonaltzin Dios. ¹⁸ In aquin ijcon tehuan tequiti in Cristo tepacmaca in Dios huan quihuelitahque in tlacamen.

¹⁹ Ijcon tel, matictemocan tlen ic timosetilisque se huan oc seya huan ica tlen cuali timopalehuisque se huan oc seya ipan tonemilis yancuic.

²⁰ Ahmo xicpolo in tetequiui in Dios ipampa tlen nanquicuasque. Ic nele nochin tlacuali chipahuac, huan tla ica tlen nanquicuasque, nanquitlahtlacoltisque in aquin ahmo chicahuac itlanehnehuilis, yeh in tlen ahmo cuali. ²¹ Ocachi cuali in tlahmo nanquicuasque in nacatl niyan nanconisque in vino niyan nanquichihuasque tlen ic quimohsihuiya in namocniu noso quitlahtlacoltiya, noso quichihuas ahmo chicahuac itlaneltoquilis. ²² In namotlaneltoquilis tlen nanquipiyahque, maye ipan tetlamatiyan in Dios. Mapacto in tlatatl aquin ahyc tlahtlacoltihoc ica itlanehnehuilis. ²³ Huan in aquin chiconehnehuiliya ica tlen quicuas, yehhua motlahtlacoltiya ic quicuas, tleca ahmo quicua ica itlaneltoquilis. Huan nochin tlen ahmo quichihua ica itlaneltoquilis, inon tlahtlacoli.

15

Xicpacmacacan in namocni huan ahmo san namehhuan

¹ Tehhuan aquin chicahuac totlaneltoquilis tiquinselisque ic tiquimpaleh-
huisque in aquin ahmo chicahuac intlaneltoquilis. Maye inin quen totequi
huan ahmo matimopacmacacan san tehhuán. ² Cada se de tehhuanten
maticpacmacacan iicni ica tlen quipalehuis huan maquiylolchicahua ica
itlaneltoquilis. ³ Tleca niyan Cristo san Yehhuatzin omopacmacaloc, tlahmo
oc noncua quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Onicxico ica in tlapactecalistli
ica tlen otepactecaque in tecocolihcahuan Tehhuatzin.” ⁴ Nochín tlen
omihto achto ipan Itlahcuiloltzin, inon omoiucuilo ica tehhuán. Otech-
nextilloc timocahuasque chicahuac huan timocuihcuitiyesque quen techy-
olchicahuas ica inon Itlahcuiloltzin, ahmo maticchiconehnehuilcan ica
tlen hualas. ⁵ Yehhuatzin Dios aquin techpalehuilos ic timoquetzasque
chicahuac huan techyolchicahuas. Huan mamechcahuililo ic nanmopac-
macasque se huan oc seya, quen technextililos in Cristo. ⁶ Huan ijcon
tinochten san secnin ica se totlahtol matitemahuestilcan in Dios Itahtzin
Totechtzin Jesucristo.

In itlahtoltzin quincaquiltiyahque in aquin ahmo judeah tecos

⁷ Ijcon tel, ximoselican se huan oc seya, ijcon quen Cristo otechselilloc
tehhuanten, ic mohueyililos in Dios. ⁸ In tlen namechiluiya, in Cristo
ohualuilo huac techpalehuiyahque tehhuanten in judeah tecos ic matzon-
quisa in tlahtoli tlen quincaquiltitloc in tochichicacoluán. Huan ijcon mo-
matiltiyahque quen Dios nele tlamelajcan tetlahtol. ⁹ Noyojqui ohualuilo-
huac ica inohque aquin ahmo judeah tecos, matemahuestilcan in Dios ica
in tetlocoyalis. Quen oteiluiloc Tetahtzin ipan Itlahcuiloltzin:
Ic inon nitemahuestiliya inepanco in aquin ahmo judeah tecos,
huan nicuihcucas ica tehueyilis.

¹⁰ Huan oc secnin ipan in Itlahcuiloltzin quihtohua:

Mapaquican nochín aquin ahmo judeah tecos ihuan in judeah tecos, tet-
laphepeniluan in Dios.

¹¹ Huan in oc secnin quihtohua:

Xitemahuestilcan in Namotecohtzin, nochín namehhuan aquin ahmo
judeah tecos,

huan matlahtocan ica tehueyilis nochín tlacamen.

¹² In tlayolchicauqui Isaías noyojqui oquiucuilo:

Hualuilo huas in itlaselo in Isaí,

aquin mopiyas tetequihuahyóu ica nochín tlatcicactli.

Huan yehhuan aquin ahmo judeah tecos mochixtiyesque ica Yehhuatzin.

¹³ In Dios aquin techmacalo in tlen ic timochixtiyesque, mamechmacalo
miyac paquilistli huan yolsehuilistli ic nanteneltocasque Yehhuatzin. Huan
ijcon ica techicahuas in Itiotonaltzin Dios xicyecmatican quen mechualah-
sis in namotlatlan tlen nanquichixticaten.

¹⁴ Notlasohicnihuan, nicmati ic nele namehhuan nanquipiyahque miyac
tetlasohtlalis huan tetlamachilis. Huan nanquimatihque nanmotlahtol-
caquisque sequin huan oc sequin. ¹⁵ Huan ipan inin noamau niixcohyehui
namechihcuilis ica nochín chicahuaslistli ica inin tlahtoli ic ahmo xiquil-
ahuacan. Nicchihua inin ica in tequihuahyotl tlen Dios onechmacaloc
ica tetlasohtlalis. ¹⁶ Ic inon nitepalehui in Jesucristo ica inohque ahmo
judeah tecos. In tequitl tlen nicchihua ic niquinmatilis in itlahtoltzin den
temaquixtilistli tlen Dios oquintlocilloc. Nicnequi niquinmachtis in Dios in

aquin ahmo judeahotecos quen tetlocolil moselisque, huan mosecintlalih-toque ica in Itiotonaltzin in Dios.

¹⁷ Huan quen nitlaneltocani ica in Cristo Jesús, nicpiya tlen nechpacmacas ica notequiu ica in Dios. ¹⁸ Ic inon ahmo niixcohyehui nitlahtos ica oc se itequiu. Nitlahtohua ica tlen omochiu in Cristo ica nehhuatl, maquintlacamatiltilo yehhuan aquin ahmo judeahotecos. Oniquintlaneltocti ica notlahtol huan ica nonemilis tlamelajcan, ¹⁹ huan ica in chicahualistli den tlanexten huan tlachiuten mahuestic, huan ica techicahualis in Itiotonaltzin in Dios. Huan ijquinin oniquintlaminonotztaya in itlahtoltzin den temaquixtilistli ica in Cristo. Huan oniquinnonotztaya den Jerusalén huan nohuiyan ipan in tlali Ilirico. ²⁰ Molui onimocuihcuitatca ic niquincaquiltis in itlahtoltzin den temaquixtilistli canin ahyic mocactoc in Itocahtzin Cristo. Ahmo nic-nequi niquinmatiltis canin yoquincaquiltihque in oc sequin. ²¹ In ocachi cuali quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: Quitasque inohque aquin ahyic quicactoque in tlahtoli ica Yehhuatzin. Huan quinehnehuilisque inohque aquin ahyic quicactoque ica Yehhuatzin.

In Pablo quinehnehuiliya yas in Roma

²² Ic inon ahhuél niahtoc namechita, masque miyacpa onicnec niyas. ²³ Huan axan yonictlami notequiu ipan inin tlalten, huan yihuehcau nicnec-toc niyes namohuan. ²⁴ Ic inon nicnehnehuiliya tla cuali namechitztehuas ihcuac niyas in tlali España. Huan satepa ic timopacmacasque, nicnehnehuiliya nannechpalehuisque ic niyas nepa España. ²⁵ Huan axan niyau Jerusalén huan nicuica intetlocolil in tocnihuan aquin caten nepa Jerusalén. ²⁶ Tleca in tocnihuan den Macedonia huan Acaya oquinehnehuilihque motlasentlalilisque huan quintitlanilisque in tocnihuan prohues aquin caten Jerusalén. ²⁷ Oquinehnehuilihque se cuali tequitl inon. Huan nele cuali, tleca ic nele quiniquiliyahque. Yehhuan aquin ahmo judeahotecos oquiseli-hque in itlahtoltzin den temaquixtilistli ica yehhuan in judeahotecos. Huan ic inon cuali quen omosepampalehuihque in aquin judeahotecos ica tlen polihui ipan inemilis. ²⁸ Quemán nictlamis inin tequitl huan niquinmactis inin intetlocolil, niquisas para España, huan namechitztehuas ic nipanós. ²⁹ Nicnehnehuiliya ic nele ihcuac niahsitiu nepa, nicuicatas miyac tlatiochihualistli ica in itlahtoltzin Cristo.

³⁰ Nocnihuan, namechtlatlantiya ica Totecohtzin Jesucristo huan ica tet-lasohtlalis tlen techmacalotoc in Itiotonaltzin, matimosetlican ic nannech-palehuisque ic nanmoyolmachtisque ica nehhuatl. ³¹ Xitetlahtlanilican in Dios ic manechmaquixtilo ica inon aquin ahmo tlaneltocanimen tlen caten ipan in tlali Judea, huan ic maquiselican cuali in tlen niquiniquiliya inon tocnihuan den Jerusalén. ³² Huan ic inon, in tla Dios quimonequiltis, maniyahsi ica paquiltistli ic namechitatu huan matimoyolchicahuacan se huan oc seya. ³³ In Dios aquin techyolsehuilo mamocahualo namohuan nochten. Huan ijcon mayeto.

16

In Pablo quintlahpalohua in itenonotzcahuan

¹ Namechtemactiliya in tocnii Febe, aquin tlapalehuihtoc ipan in itiot-layehualoltzin ipan in altepetl Cencrea. ² Xicselican yec ica Itocahtzin Tote-cohtzin quen quichihuasquiyanihque in tocnihuan tlaneltocanimen. Huan xicpalehuacan ica nochin tlen quipolos, tleca yehhuatl quimpalehuihtoc miyaquin huan hasta neh noyojqui.

³ Xiquintlahpalocan in Priscila huan Aquila aquin nohuan otequitque ica in tetequiui in Cristo Jesús. ⁴ Yehhuan omotemacaque ica nochin in-emilis ic onechmaquixti nehhuua. Ijcon niquintlasohcamati huan ahmo san nehhuua, tlahmo nochten in tocnihuan den itiotlayehualoltzin aquin ahmo judeahtecós. ⁵ Noyojqui xiquintlahpalocan in tocnihuan aquin mosentlaliyahque ichan in Priscila huan Aquila. Xictlahpalocan in tlasohtli notenonotzcáu Epeneto. Yehhuatl in achto den tlali Acaya aquin oteneltocac in Cristo. ⁶ Xictlahpalocan in María, aquin tequin otequit ica namehhuan. ⁷ Xiquintlahpalocan nochantlacahuan Andrónico huan Junias aquin inuan onitzactoya telpiloyan. Omohueyichiuque inepanco in tetiotlatitlaniluan, huan oteneltocaque in Cristo achto quen nehhuatl.

⁸ Xictlahpalocan in Amplias, tlasohtli notenonotzcáu ica in Totecohtzin. ⁹ Xictlahpalocan in Urbano aquin tohuan tequiti teca in Cristo Jesús, ihuan in tlasohtli Estaquis. ¹⁰ Xictlahpalocan in Apeles, aquin quimacalotoc in tlapanolis ica itlaneltoquilis in Cristo, huan noyojqui in ichanihcahuan in Aristóbulo. ¹¹ Xiquintlahpalocan nochantlaca Herodión, huan ichantlacahuan in Narciso aquin teneltocahque Totecohtzin. ¹² Xiquintlahpalocan in Trifena huan Trifosa, aquin tequitiunque ica in tetequiui in Totecohtzin, huan noyojqui in totlasohicniu Pérsida aquin tequin tequiutoc ica Totecohtzin. ¹³ Xiquintlahpalocan in Rufo in molui cuali tlaneltocani ipan Totecohtzin, huan inana aquin noyojqui quen nonana nehhuua. ¹⁴ Xiquintlahpalocan in Asíncrito huan in Flegonte huan in Hermas, huan in Patrobas huan in Hermes huan in icnihuan aquin ompa ihuan ompacaten. ¹⁵ Xiquintlahpalocan noyojqui in Filólogo huan in Julia, huan in Nereo ihuan in ihueltiu, huan in Olimpás huan nochten in icnimen tlaneltocanimen aquin caten inuan.

¹⁶ Xiquintlahpalocan sequin huan oc sequin ica tetlasohtlalis in Cristo. Nochín in tlayehualolten den Cristo namechtlahpalohuahque.

¹⁷ Nocnihuan, namechtlatlautiya ximomaluican inuan in aquin tlahtolchi-huahque ic moxexelosque huan quintepehxihuisque, tleca inin tlahtoli quixnamiqui ica tlen namehhuan onanmomachtihque. Ximoxelocan de yehhuan. ¹⁸ Tleca inon tlacamen ahmo tepalehuiyahque in Totecohtzin Jesucristo, tlahmo san yehhuan mopacmacahque huan quincachcayahuahque in aquin ahmo tlamatihque ica in molui cuali intlahtol huan san quinyolpacmacahque. ¹⁹ Nochten quimautoque quen namehhuan nanmotlacamautoque, huan ic inon nipaqui. Huan nicnequi ximocuihuican ic nanquichihuasque in tlen cuali, huan ahmo ica tlen ahmo cuali. ²⁰ Huan ic inon in Dios quen Tlayolchicahuani ihsiucan quitlanilos in ahmo cuali tlatatl Satanás huan ayacmo mehmohsihuiya. Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo.

²¹ Mechtlahpalohua in Timoteo notepalehuihcau ica in tequitl, huan noyojqui in Lucio huan in Jasón, huan in Sosípater nochantlacahuan.

²² Nehhuatl Tercio aquin niquihcuilohua ica in iamaui in Pablo, noyojqui namechtlahpalohua ipan Totecohtzin.

²³ Namechtlahpalohua in Gayo. Nimotepaluihtoc ichan canin noyojqui quinseliya nochín tlaneltocanimen. Yehhuatl noyojqui quintlaneutiya in ichan ica in itiotlayehualoltzin. Noyojqui mechtlahpalohua in Erasto, tlaeuqui ica in tomin den altepetl, huan noyojqui mechtlahpalohua in tocnui Cuarto.

²⁴ Quen Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namochten. Huan ijcon mayeto.

In mahuestilistli ic tlami

²⁵ Huan axan, matitemahuestilican in Dios, in aquin cuali mechchicahualos ica itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen nitlanonotza, huan ica in tlamachtlistli den Jesucristo. Inin ixnamictihtoc ica in tlen Dios momatiltiyahque ica tlen tlatiutoc de achto ic pehuasquiyan in tlalticpactli.

²⁶ Huan axan moteixmatiltihtoc ica in Itlahcuiloltzin tlen oquicajque in tlayolchicaucamen, ixnamictitoc quen olatequiutiloc in Dios Hueyicatzintli. Inon tlahtoli tlen tlatiutoc, Dios moteixmatiltitloc axan nohuiyan ipan in tlalticpactli ic maquineltocacan huan matetlacamatican.

²⁷ Ica in Jesucristo maye hueyilistli ica in Dios san Yehhuatzin, in aquin ocachi tlamati. Huan ijcon maye nochipa.

ACHTO ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA INOIQUE TLANELTOCANIMEN CORINTIOHTECOS

In Pablo quintlahcuiluiya inoque den itiotlayehualoltzin den corintiohtecos

¹⁻² Nehhuatl Pablo, nitetlapehpenil quen omonec in Dios, huan onechtilaniloc manitlanonotza ica itlahtoltzin Jesucristo. Ihuan in tocnii Sóstenes, tamechtlahcuiluiyahque ica namehhuan tocnihuan den itiotlayehualoltzin Dios tlen ca ipan in altepétl Corinto, quen namehhuan nampoutoque tehuan in Dios, ic onanmosetilihque tehuan in Cristo Jesús. Huan Dios mechnotzalotoc ica se nemilistli tlamelajcan san secnin inuan nochten in aquin teneltocahque in Totecohtzin Jesucristo, in aquin Totecohtzin ica tinochten.

³ Mamechtiocihualo huan mamechmacalo in yolpaquilistli in Dios huan Totecohtzin Jesucristo.

In tlatiochihualisten tlen techmacalo in Cristo

⁴ Nochipa nitetlasohcamati in Dios ica namehhuan, quen omechuelitaloc ihcuac onanmosetilihque in Cristo Jesús. ⁵ Quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo, in Dios mechmacalotoc nochin tlen ic nanmochipahuasque ica Yehhuatzin huan nochin tetlanehehuilis. ⁶ Ijcon tel, manesi quen nele nanquineltocahque in tlen onamechnonotz ica in Cristo. ⁷ Huan ic inon ahmo mechpolohtoc niyan se tetlocolil in Itiotonaltzin Dios ic nanquichiyahque in tonali queman mohualnextihtzinas Totecohtzin Jesucristo.

⁸ Huan Yehhuatzin mechyolchicahualos nochipa huan ijcon in Dios ahmo mechtlahcoltilos ica niyan tlen ihcuac quinxcomacalos Totecohtzin Jesucristo ica nochin tlalticpac tlacamen. ⁹ In Dios nochipa motzonquixtis ica tlen mihtohua, huan Yehhuatzin aquin otechnotzaloc matimosetilican tehuan Iconetzin Jesucristo, in aquin Totecohtzin.

Quen omoxexelohque ipan in itiotlayehualoltzin

¹⁰ Nocihuan, namechtlatlautiya ipan Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo, xicsematican huan ahmo ximoxexelocan ipan in itiotlayehualoltzin. Ocachi cuali, xipacyetocan huan xicnehnehuilican ica san se namotlanehehuilis. ¹¹ Notlasohicnihuan, namechiluiya inin tleca nechnonotztoque yehhuan den ichanihcahuan Cloé quen nanmococolihtoque ic namehhuan.

¹² Niquihtos quen onicmat, mach nanquihthuahque oc noncua. Tleca sequin quihthuahque: “Nehhuatl nipohui ihuan Pablo.” Oc sequin quihthuahque: “Nehhuatl nipohui ihuan Apolos.” Huan oc sequin quihthuahque: “Nehhuatl nipohui ihuan Pedro.” Huan oc sequin quihthuahque: “Nehhuatl nipohui ihuan Cristo.” ¹³ Tel, ¿ahmo Yehhuatzin in Cristo aquin techtequilito tinochten? Tel, ¿onechmasohualtihque ipan in cruz ica namehhuan? ¿Noso onanmocuatequihque namehhuan ica notoca?

¹⁴ Nitetlasohcamati in Dios quen ahmo onicuatequi niyan se de namehhuan, tlahmo san in Crispo huan Gayo. ¹⁵ Huan ijcon niyan se de namehhuan cuali quihthos omocuatequi ica notoca. ¹⁶ Noyojqui oniquincuatequi in ichanihcahuan Estéfanos, huan ahmo niquilnamiqui tla oniquincuatequi oc sequin. ¹⁷ Tleca Cristo ahmo onechualtitlaniloc nitlacuatequis, tlahmo nitlanonotzas ica in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Huan ahmo nitlanonotza ica cualtzin tlahtoli den ixtlamatcamen tlen molui tequiyó. Tla ijcon

nicchihuani, nanquichihuanihque cuenta san ica in tlahtoli huan ahmo nanquinehnehuilinihque tlen quihtosnequi temiquilis in Cristo ipan in cruz.

Yeh in Cristo monextiya techicahualis huan tetlamatilis in Dios

¹⁸ Yehhuan aquin mopolohuahque quihtohuahque san camanali quen titlanonotzahque quen cuali timaquisasque ica temiquilis in Cristo. Huan ica tehhuuan aquin timaquistoque, ticnehnehuiliyahque inon tlahtoli yeh in techicahualis in Dios ica tlen techmaquixtilos. ¹⁹ Quen omihto in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

In aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisque insel, niquinnnextilis ahhucl momaquixtisque ijcon.

Ahmo nicchihuas cuenta ica inon tlahtoli tla insel momaquixtisque.

²⁰ Tel, ¿aquin cuali momaquixtis ica itlamatilis noso quen momaquixtis in aquin cuali quimachtiya ica itlanahuatil in Moisés? ¿Quen cuali momaquixtis in aquin quinehnehuiliya ocachi tlamati ihtech in inemilis axan? ¿Tlahmo oquinextilo in Dios quen tlapololistli intlamatilis in aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisque? ²¹ In Dios aquin nele tlamati, ahmo monecahuiyahque mateixmatican ica in tlamatistli den talticpac. Otepecti Yehhuatzin quinnmaquixtisque yehhuan aquin quineltoacasque in itlaholtzin tlen titlanonotzahque. Yeh in tlen quihtohuahque ixpololistli in oc sequinten.

²² Notlacaicnihan in judeah tecos quinequihque quitasque in tlanexten mahuestic den Dios, huan ic inon quineltoacasque. Huan namotlacaicnihan in griegohtecos quitemohuahque in tlahtoli den tlamatistli ica tlen quineltoacasque. ²³ Huan tehhuuan titlanonotzahque quen omicohuac ipan cruz in Cristo ic otechmaquixtihque. Yeh in tlen ica mocualantiyahque notlacaicnihan, huan namotlacaicnihan quihtohuahque san camanali.

²⁴ Huan ica tehhuuan aquin otechnotzaloc in Dios, matimochihuacan tehuaxcahuan, masque tijudeah tecos noso tigriegohtecos, tehhuuan ticchihuahque cuenta quen temiquilis in Cristo yeh in techicahualis huan tetlamatilis in Dios. ²⁵ In tlacamen aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisque san insel, yehhuan quihtohuahque temiquilis in Cristo yeh in ixpololistli den Dios. Huan nele yeh in tlen ocachi tlamatistli tleca san ic inon timaquisasque. Huan quinehnehuiliyahque ica temiquilis in Cristo ipan in cruz nesí ahmo chichahuac in Dios. Huan yeh in tlen nele techicahualis.

²⁶ Nocnihan, xicnehnehuilcan quen Dios mechtlaphephenilohtoc, masque ahmo nanmiyaten nanixtlatmatcamen, huan san quesqui namehhuan tequihuahten noso den chanimen tlen hueyi inquisca. ²⁷ Masque in talticpac tlacamen quinehnehuiliyahque namehhuan ixpoliutoque, ic oc noncua in Dios mechtlaphephenilohtoc ic quimpinatisque in aquin quinehnehuiliyahque ixtlatmatcamen. Huan ijcon yehhuan ixpoliutoque teixpa in Dios tleca quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisque san insel. Huan no ijcon mechtlaphephenilohtoc namehhuan aquin ahmo tlen namoquisca ic quimpinatisque in aquin quinehnehuiliyahque hueyi inquisca. ²⁸ Huan ic inon in Dios mechtlaphephenilohtoc namehhuan aquin ahmo tlen namoquisca inixpa in talticpac tlacamen, huan aquin yehhuan mechixtlasasque huan ahmo namoca quichihuahque cuenta. Ic inon oquinmonextilic san tlaluis intlamachilis yehhuan aquin quinehnehuiliyahque hueyi inquisca.

²⁹ Huan ijcon niyan aquin cuali mohueyllis teixpa in Dios. ³⁰ Yehhuatzin in Dios aquin omechmacaloc in yancuic nemilistli ica in Cristo Jesús. Huan ihtech Yehhuatzin ticahsisque totlamatilis huan ayacmo timonextisque titlahlacolyohque teixpa in Dios. Techyolchicahualos matimochihuacan tlamelajcan ipan tonemilis huan Yehhuatzin techmaquixtilo ica in ahmo

cuali. ³¹ Ijcon tel, quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Tla seya quinequi mohueyilis, matehueyili ica Totecohtzin.”

2

In tlahtoli ica temiquilis in Cristo

¹ Nocnihan, ihcuac oniya namechmatiltiya in tlen melahuac ica in Dios, ahmo onamechnonotz ica cuahcuali tlahtoli, niyan ica in tlen ocachi ixtlamatcayotl. ² Ihcuac namohuan onicatca ahmo onicnec namechmatiltis ica oc se tlahtoli, tlahmo teca Jesucristo, huan ica in temiquilis ica tehluan. ³ Onimotemacti namechnonotzas masque onicnehnehuiliyaya ahhuel huan onihuehueyocac ica moucayotl, cana ahhuel namechtlaneltoctis. ⁴ Huan ihcuac onamechcaquilti in itlahtoltzin, ahmo onamechtlaneltocti ica in tlahtoli den tlatcicpac tlamatilstli, tlahmo ica techicahualistzin Itiotonaltzin Dios. Huan ijcon onanteneltocaque. ⁵ Huan ijcon onamechtlaneltocti ica techicahualistzin Dios huan ahmo san ica in tlamatilstli den tlamamen.

In Dios moteixmatiltilo ica Itiotonaltzin

⁶ Huan masque otamechnonotzque ica in tlahtoli ahmo tequiyio ic onanquinehnehuilique, ica yehhuan aquin chicahuac intlanetoquilis tiquinnonotzahque in tlahtoli ocachi tequiyio. Huan inon tlahtoli ahmo in tlamatilstli den aquin quitequiutiyahque ipan inin tlatcicpactli huan quen niman polihuisque. ⁷ Tiquinnonotzahque ocachi ica in tlamatilstli den Dios, quen techmaquixtisque. Yeh in tlen otlatiutoya huan axan technextilihtoque, quen omonehnehuilihtoya in Dios de achto queman omochiu in tlatcicpactli. ⁸ Niyan se tlatequiutiyani de inin tlatcicpac oquinehnehuili inin. In tla quinehnehuilinihque, ahmo temictinihque in Mahuesticatzintli Totecohtzin. ⁹ Ijcon quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin: Ica in aquin tetlasohtlahque, in Dios moyectlalihtoc in tlatichihualistli tlen niyan aquin quitztoque, niyan quicactoque, niyan quinehnehuiliyahque quen cualtzin yes.

¹⁰ Inin in tlatichihualistli tlen Dios techixmatiltilo ica in Itiotonaltzin, huan in Itiotonaltzin quiyecahsamatilo nochin, hasta tetlanehnehuilis in Dios.

¹¹ Ica in tlamamen, tel, ¿aquin cuali quinehnehuiliya quen quiyolnehnehuiliya oc se tlatcatl? ¿In tlahmo san yehhua moyolnehnehuiliya? Huan no ijcon niyan aquin quinehnehuiliya quen quiyolnehnehuililo in Dios tlahmo san Yehhuatzin in Itiotonaltzin. ¹² Huan tehhuanten ahmo ticselihtoque in itlamachilis inin tlatcicpac, tlahmo ticselihtoque in Itiotonaltzin tlen hualuilohua den Dios, maticnehnehuilican ica totlamatilis tlen otechtolcoliloc in Dios. ¹³ In tlen molui tequiyio maticnehnehuilican tehhuanten ic titlanohnotzasque ica in tlahtoli tlen technextililolica in Itiotonaltzin Dios huan ahmo ica tlahtoli tlen timomachtihoque ica tlen tehluan totlamachilis. Ijcon tiquinnonotzahque in tlahtoli den Itiotonaltzin Dios ica aquin tehuaxcahuan, huan san yehhuan quinehnehuilisque.

¹⁴ In aquin ayamo tehuaxca ahmo quiseliya in tlamatiltin den Itiotonaltzin Dios, tleca yehhua ahhuel quinehnehuiliya. Nesi quen ixpololistli huan ahhuel quinehnehuilis tleca san Yehhuatzin in Itiotonaltzin cuali monenehuiltiya. ¹⁵ Huan in aquin quiptiya in Itiotonaltzin Dios yiquiyolohmati tla cuali se tlahtoli noso ahmo. Huan yehhuan aquin ahmo mosetilihtoque ica Itiotonaltzin Dios ahhuel quinehnehuilisque itlanehnehuilis inon tlatcatl. ¹⁶ In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Niyan aquin quinehnehuilihtoc in tetlanehnehuilis in Dios huan ahhuel temachtisque Yehhuatzin.” Huan tehluan ticpiyahque tetlanehnehuilis in Cristo, huan ijcon cuali ticnehnehuilisque ica in Dios.

3

Tehhuan titlapalehuiyanimen ica in tequitl den Dios

¹ Ic inon, nocnihan, ahhuél onamechnonotz quen in tlacamen aquin quinquitihtoc in Itiotonaltzin. ¿Tlahmo san onamechnonotz quenin aquin san hueloc oquineltocac, aquin hasta axan ayamo quicalhua ica tlen achto itlanehnehuilis? ²⁻³ Onamechnonotz ica in tlahtoli ahmo tequiyo, quen se conetl quimacahque in leche huan ahmo in tlacuali tlen chichahuac. Tleca ayamo nanquicalhuahque nochin in tlen achto namotlanehnehuilis huan ic inon ahhuél onanquinehnehuilihque in itlahtoltzin Cristo tlen ocachi tequiyo, huan niyan ayamo nanquinehnehuilayahque axan. Tleca tla ijcon nanmonexicaluiyahque huan nanmotlahtolchihuiyahque huan nanmoxelohuahque, ¿ahmo quihtosnequi san nanquichihuahque cuenta ica in tlamachilistli den talticpac? Huan ijcon ahmo nannentinemihque quen tlaneltocanimen ica in Jesucristo. ⁴ Tleca ihcuac seya quihtohua: “Nehhuatl nipohui ihuan Pablo”, huan in oc seya quihtohua: “Nehhuatl nipohui ihuan Apolos”, ¿ahmo ijcon nanquichiuticaten quen in talticpac tlacamen?

⁵ Tel, ¿tlen noquisca, nehhuatl Pablo? ¿Huan tlen iguiscan in Apolos? ¿Tlahmo san titlapalehuiyanimen den Dios aquin otamechtlaneltocitihque ica in Totechoztzin? Sehse de tehhuanten ticchihuahque in totequiui quen Totechoztzin otechnextililoc. ⁶ Nehhuatl Pablo onictocac in xinachtli, quihtosnequi itlahtoltzin Dios, huan in Apolos oquiatequi, quihtosnequi omechycnextili, huan Yehhuatzin Dios in aquin omoyoliti. ⁷ Huan in aquin otlanonotz huan in aquin omechnextili ahmo tlen inquisca. Huan ijcon maquichihuacan cuenta san ica Yehhuatzin Dios aquin omechmacaque in yancuic nemilistli. ⁸ In aquin tlanonotzahque huan in aquin tlanextilayahque san parejos, masque in Dios momacasque intlatlan, cada seya quen otequit. ⁹ Tehhuan san titlapalehuiyanimen ica in tequitl den Dios. Huan namehhuan quen in mili tlen tequitequitulo in Dios huan tehhuatan san quen tequitecamen.

Noyojqui namehhuan quen in cali tlen Dios mochiutica, huan tehhuatan san tepanchiucamen. ¹⁰ Nehhuatl Pablo quen in achto tepanchiugui in aquin Dios onechcahuililoc manicpehuatl, huan in oc seya quiscaltis in cali. Huan cada seya maquichihua cuenta quen quiyolitis pani ipan ipehualoca. ¹¹ Niyan aquin cuali quipehuatlis ica oc se ipehualoca. Matequiti ipan in tlen yipeutoc, quihtosnequi Yehhuatzin in Jesucristo. ¹² Huan in aquin tlanextiliya cuali, yehhuatan quen seya aquin quiyolitis ipan inon cuali ipehualoca ica in oro noso plata huan tetl cualtzihtoton. Huan in aquin ahmo tlanextiliya cuali, yehhuatan quen in aquin quiyolitis ica cohuitl huan sacatl huan ohuacohuitl. ¹³ Huan in tequitl de cada seya monextilos ipan in tonali den tlaxomacalistli, tleca ipan inon tonali quimachilisque ica tetl in tlen itequiu de cada seya. ¹⁴ Tla seya quiyolitihtoc se itequiu tlen quixicos in tetl, yehhuatan quiselis in itlatlan. ¹⁵ Huan tla seya quiyolitihtoc se itequiu huan tlami tlatlas, yehhuatan quipolos nochin, masque san yehhuatl maquisas quen seya maquisa ipan in tetl.

¹⁶ Tel, ¿ahmo nanquimatihque nancatehque quen tiopantli den Dios huan in Itiotonaltzin Dios ilohuac ipan namehhuan? ¹⁷ In tla seya quixitiniya inon tiopantli den Dios ica in tlen quinextiliya, in Dios moxitis inon tlatcatl, tleca in Dios mosecnintlatihtoc inon tiopantli, quihtosnequi namehhuan.

¹⁸ Niyan aquin mamocahcayahua. Tla seya quinehnehuiliya ixtlamatqui ica in talticpac tlanehnehuilistli, maquinehnehuili ahmo tlen quimati ica

in Dios. Huan ijconon mamochihua tlamelajcan ixtlamatqui. ¹⁹ In talticpac tlanehnehuilistli, inon nesi quen camanali ica in Dios. Quen in Itlahcuiloltzin quihtohua: “In Dios quincahuililo in ixtlamatcamen maquichi-huacan quen quinequisque huan ijcon mopinautiyahque.” ²⁰ Noyojqui in Itlahcuiloltzin quihtohua: “In Totecohtzin momati in itlanehnehuilis in ixtlamatcamen san tlaluis.” ²¹ Huan ic inon niyan aquin ahmo mamohueyili ic pohui ic oc se tlatatl. Tleca nochin tlen oncan mocahua namomajco; ²² masque in Pablo, noso in Apolos, noso in Pedro, noso in talticpac, noso in nemilistli, noso in miquilistli, noso in tlen panos axan, noso tlen hualas. Nochin mechmacalotoc ic nanmopalehuisque. ²³ Huan namehhuan tehuaxca in Cristo huan Yehhuatzin tehuaxca in Dios.

4

In tequitl den tetiotlatitlaniluan

¹ Ic inon nanquipayahque tlen nantechselisque quen tepalehuiyanimen in Cristo. Techpiyaltilohtoc ic tamechnextilisque in tlen otlatiutoya den teltahtoltzin in Dios. ² Ijcon tel, in aquin mopiyaltihtoc ica itlahtlen itequin quipiya tlen quinextis nele tlamelajcan. ³ Ic inon nehhuah ahmo tequin niahcomani ica tlen nanquiyolnehnehuiliyahque ica notequiu, namehhuan noso cana oc se tequihua den talticpac. Niyan ahmo niquihtos in tla cuali notequiu noso ahmo. ⁴ Huan tla nicchiutoc itlahtlen ahmo cuali, ahmo nicnehnehuiliya tlen inon. Masque ijcon ca, ahmo quihtosnequi nritlame-lajcan. In Totecohtzin, Yehhuatzin aquin nechixcomacalos. ⁵ Ijcon tel, ahmo xitlixcomacacan ihcuac ayamo ahsi in tonali. Xitechiyacan ic hualuilohuas Totecohtzin huan monextis in tlen tlatiutoque ipan in tlayohuilotl. Huan Yehhuatzin in Totecohtzin moixmatiltis que in tlen quiyolnehnehuiliya seya, huan ijcon Dios quimacalos in iquisca cada seya quen quinamiquis.

⁶ Nocnihuan, namechmatiltiya ica inon tlahtoli, mamechpalehui namehhuan. Huan onitlahto ica nehhuah huan Apolos ic xicnehnehuilican tlen quihtosnequi: “Ahmo xiquixcomacacan in oc sequinten.” Namechmatiltiya ijcon xinentinemican quen ca tlahcuiloli, huan ic inon niyan aquin mamohueyili ica seya huan in oc seya quixtlasa. ⁷ Tel, ¿tleca ticnehnehuiliya ocachituali quen in oc sequin? Tel, ¿ahmo omitzmacaloc in Dios nochin tlen ticpiya? Huan in tla Yehhuatzin omitzmacaloc, tel, ¿tleca timohueyiliya tla cana oticahsic san ica tehhuah motlamatilis?

⁸ Nesi quen namehhuan yinanquipayahque miyac namotlatlan huan nochin tlen nanquinequihque. Huan nanquinehnehuiliyahque yinanueyixtoque huan tehhuanten yinantechixtlasahque. Molui cuali in tla yinanueyixtosquiyanihque huan tehhuah no cuali ticselisque chihthon in namohueyilis. ⁹ Nicnehnehuiliya in Dios technextilitihto que sa tlacuitlapa tehhuanten tetiotlatitlaniluan, tleca tehhuanten quen tlacamen tlahtlacofititoque ica in miquilistli, huan axan quen tel quimatihque ica tehhuah nochin tlacamen huan in ángeles. ¹⁰ Nesi quen tehhuanten techtontohitahque tepampa in Cristo, huan namehhuan nanquinehnehuiliyahque molui nantlamatihque teca in Cristo. Nesi quen tehhuanten ahmo tichicahuaque huan namehhuan nanchicahuaque. In tlacamen techixtlasahque tehhuah huan namehhuan mechmahuestiliyahque. ¹¹ Hasta axan titlapanoticaten ica in apistli, huan amiquilistli, huan polihui totlaquen. Huan in tlacamen techuihhuitectoque huan ahmo ticpiyahque tochan. ¹² Huan tisiyahuihque ic titequitihque huan ic timotepanohuahque. Huan in tlacamen techpactecahque huan tehhuanten tiquinnanquiliyahque ica mahuestilistli. Techmohsihuiyahque huan tiquiyohuiyahque. ¹³ Toca tlahtohuahque huan tiquinnonotzahque, huan

tiquintlapohpoluiyahque. Timocahuahque quen in tlahsoli den nochin tlalticpac, huan hasta axan techixtohuetzohuahque.

¹⁴ Ahmo namechtlahcuiliuiya ijcon ic namechpinautis, tlahmo ic namech-nonotzas quen notlasohconejuan. ¹⁵ Masque xicpiyacan mahtlactli mil tlamachtianimen ic mechmachtisque ica in Cristo, ahmo nanquimpiahque miyac tetatahmen. Nehhuatl in tetata de namehhuan ic onamechtlaneltocti ica in Cristo Jesús. ¹⁶ Ijcon tel, namechtlatlautiya, xicchiutiyezan tlen onamechnextili.

¹⁷ Huan ic inin namechtitlaniliya in Timoteo, notlasohconeju huan molui nicyolohmautoc. Yehhuatl mechtlanamictis quen oninemiyaya quen tlaneltocani ica in Cristo, ijcon quen niquinnextiliya nohuiyan ipan nochin in itiotlayehualoltzin. ¹⁸ Huan sequin mohueyiliyahque huan quinehne-huiliyahque ayacmo niyas namechitas. ¹⁹ Huan niyas namechitas ihsiu tla Dios quimonequiltis. Oncan niquinitas in tlen cuali quichihuasque inohque mohueyiliyanimen, huan ahmo san ica tlen quithohuahque. ²⁰ Tleca yehhuan aquin quinquitiutilos in Dios ahmo san tlahtohuahque, tlahmo quinnextiliyahque techicahualis. ²¹ Tel, ¿tlen ocachi nanquinequihque? ¿Namechtlapanoltis ihcuac niahsitiu, noso namechtecochos ica tlasohltalistli?

5

Mixcomaca in tlahtoli ica in xpoliucayotl

¹ Momautoc quen se de namehhuan quiana quen imosa se itlappanana. Ica inon hueyi xpolihuiliistli niyan ahmo quincahuilihtoque inohque aquin ahmo teneltocahque in Dios. ² Huan ic inon tel, ¿tleca oc nanmohueyilihticaten? Ocachi cuali xitlocoxtiyezan. In tlatatl aquin ijcon oquichiu inon xpolihuiliistli xixixtohuetzocan ica namehhuan. ³ Masque ayacmo ompa nica, ica notlahtol yinanquimautoque. Huan yiniquixcomacatoc in aquin oquichiu inon tlahtlacoli, quen tla ompa niyesquiyani namohuan. ⁴ Ximosentalican namehhuan ica Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo huan nanquitasque ica inin tlahtoli ijcon quen niyesquiyani ompa ica techicahualis in Totecohtzin Jesús. ⁵ Oncan inon tlatatl yetos tlatemactili imajco in ahmo cuali tlatatl Satanás, maquitequiuti chichahuac ic quixtohuetzos in tlen ahmo cuali itlanehnehuilis.

⁶ Axan ayacmo ijcon ximohueyilican ica tlen nanquichiuticaten. Tel, ¿ahmo nanquimathique quen quithohua in tlahtoli: “Ica se tlahtoli ahmo cuali quimahualtiya ica nochin”? ⁷ Xiquilcahuacan inon ahmo cuali tlamachilisten tlen mechmahua huan xictequitiucan in yancuic tlamachilistli huan ijcon nanyolcualten nanmochihuasque quen mechyancuicachihualo in Dios. Tleca yitlatemactihtoc in Cristo ica totlahtlacol. ⁸ Ijcon tel, nele matiectequiutican in yancuic tlamachilistli huan ahmo san tiquihtosque. Maye inon yancuic totlamachilis quen se cuali tlahtoli chipahuac. Huan ahmo tictequiutisque ica inon ahmo cuali tlahtoli quen poutoc ica in tlamachilistli yihuehcau. ⁹ Ipan in oc se notlahcuilolamau onamechiluic ahmo xiquinchihuacan cuenta in aquin san tlanonotztinemi ica in xpoliucayotl. ¹⁰ Ahmo namechiluihtoc ximoxelocan yec ica in tlalticpac tlacamen aquin xpoliucamen noso aquin quipiya miyac apistli ica in tomin huan quicuiliya ica tlahcayahualistli, noso aquin quimahuestiliyahque in santos tlachihchiutli. Tla ijcon nanmoxelonihque, huelica nanquisanilhque den tlalticpac. ¹¹ In tlen niquihtosnequi, ahmo nanquipiyahque tlen nanquitasque ica aquin quihotos: “Neh nicneltoca”, huan cana xpoliutinemi noso quipiya inon hueyi apiscayotl, noso quimahuestiliya inon santos tlamachihchiuten, noso istlacatqui, noso tlachtejqui. Tla ijcon nemi seya aquin quithohua

mach, quineltoaca, niyan ahmo ihuan nantlacuasque. ¹²⁻¹³ Tleca nehhuah ahmo tlen noquisca ic niquinixcomacas in aquin ahmo tlaneltocanimen. Yehhuatzin in Dios quinxcomacalos. Tleca nanquippiyahque tlen nanquinxcomacasque in aquin tlaneltocanimen. Huan ic inon xiquixtican inon tlahtlacoloy aquin yetoc namohuan.

6

In tlahtoli ica in tlixcomacalistli

¹ Ihuac se de namehhuan quippiyas tlahtoli ihuan oc seya, pinahuisquiyan yas quiteluis iixpa in tlixcomacani aquin ahmo tlaneltoca. Ocachi cuali tla namocnihuan ipan in itiotlayehualoltzin quixcomacasque ica inon tlahtoli. ² ¿Tlahmo nanquimathique tehuan tlaneltocanimen tiquinixcomacasque in tlatitpac tlacamen? Huan tla nele nanquinxcomacasque yehhuan, ¿tleca ahhucl nanquixcomacahque in tlahtoli quitzinin? ³ Tel, ¿tlahmo nanquimathique noyojqui tiquinixcomacasque in ángeles? ¿Huan tleca ahhucl nantlixcomacahque ocachi ihciu ica tlahtoli ahmo teguiyo de axan? ⁴ Huan tla ica namehhuan oncan tlahtoli ica nantlixcomacasque, ¿tleca nanquitlalisque quixcomacasque yehhuan aquin ahmo tlen inquisca ipan in tiotlayehualoltzin? ⁵ Ijcon namechiluiya ic xipinahuican. Tel, ¿ahmo oncan niyan se tocnii namohuan aquin cuali tlixcomaca ica se tlahtoli ica in tocnihuan? ⁶ Tel, ¿tleca se tocnii quiteluiya ica oc se tocnii huan quihuica iixpa in aquin ahmo quineltoacahque?

⁷ Quemán seya quiteluis se tocnii iixpa in aquin ahmo tlaneltoca, quih-tosnequi in itiotlayehualoltzin ahmo chichahuac. Ocachi cuali in tla nanquix-icohuahque inon tlahtoli. Ocachi cuali in tla nanquitlapohpoluiyahque in aquin mehcachayahua. ⁸ Tlahmo oc noncua, nanquichihuilisque in ahmo cuali, huan nanquincachayahuasque, masque ica tocnihuan.

⁹ Tel, ¿tlahmo nanquimathique in aquin ijcon quichihuahque, ahmo yasque teahsisque campa quinqeuitilos in Dios Hueyicatzintli? Ahmo ximocachayahuaan, ahmo yasque teahsisque ompa in aquin sihuaahuiltiya huan in aquin tlaaahuiltiya huan in aquin ijcon xpoliutinemihque, quen se tlatatl quitilanas oc se tlatatl huan in aquin inuan quinmahuestiliyahque in santos tlamachihchiuten. ¹⁰ Niyan in tlahtejcamen, noso aquin quipiya apiscayotl, noso in aquin huinthtinemihque, noso in aquin tlapactecahque, noso in aquin tlahtectinemis. ¹¹ Huan sequin de namehhuan ijcon onancatcahque. Huan axan omechchipahualoc ica inon ahmo cuali namotlanehnehuilis huan mechsecnintlalilotoc ica Yehhuatzin quen omechsetililoc tehuan in Totecohtzin Jesucristo huan in Itiotonaltzin Dios.

Quen manemi in tlaneltocani

¹² Quicahuiltihtoque in tlaneltocani maquichihua in itlahtlen quinequi. Huan ica melahuac ahmo nochin quipalehuis. Masque cuali quichihuas in itlahtlen quinequi, ica nochin matlatequiutilo in Totecohtzin. ¹³ Noyojqui quithuahque: “Techmacalotoc in tlacuali matilacuacan huan ic inon tciptiyahque toite.” Huan Yehhuatzin Dios motlamiltis nochin ome. Huan ic inon ticehnehuiliyahque in totlacayo ahmo techmacalotoc ic matip-itzonemican ica inon xpolihuiltli, tlahmo techmacalotoc totlacayo ica matitemahuestilican Totecohtzin, huan Yehhuatzin matechmaquixtilo ica in totlacayo. ¹⁴ Huan ijcon quen Dios oteihxitilloc Totecohtzin, noyojqui ijcon techihxitilos ica techicahualis.

¹⁵ Tel, ¿tlahmo nanquimathique in itlacayo sehse de namehhuan mosetilihtoc tehuan tetlacayo in Cristo? Tel, ¿cuali in tla nimotemactis ica in sihualoca

inin notlacayo tlen mosetilihtoc tehuan Cristo? ¡Huelis ahmo! ¹⁶ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque in aquin ihuan mosetilis in sihuahua, ijcon mochiuahque san se intlacayo? Tleca ijcon ca tlaquiloli: “In ome mochiuahque san se intlacayo.” ¹⁷ Huan in aquin mosetilihtoc tehuan in Totecohtzin mochiutoc san seya ipan inemilis tehuan Yehhuatzin.

¹⁸ Huan ic inon, xiquilcahuacan inin xpolihuistli. San tlen oc se tlahtlacoli in tlen quichihua in tlaatl ahmo quisas ipan itlacayo, huan in xpolihuistli queme. In aquin sihuaahuiltili ica tlahtlacolanas itlacayo.

¹⁹ Tel, ¿ahmo ticmatihque namotlacayo quen techan in Ifiotonaltzin tlen mechmacalotoc in Dios huan inon Ifiotonaltzin aquin ilohuac namoyolih-tec? Namehhuan ahmo mechcahuilhtoque nanmotequiutisque namosel.

²⁰ Omechcohualoc ica hueyi ipatui. Ic inon xitemahuestilican ica nochin tlen nanquichihuahque.

7

Tlanonotzali ica in mosihuautilistli

¹ Axan namechnanguilia ica in tlahtoli tlen onannechtlahtlanihque ihcuac onannechtlahtcuiluihque. Nele cuali yes in tlaatl ahmo mamosihuaui. ² Huan quen oncan miyac xpolihuistli, sehse tlaatl maquiapiya isihuau huan in sihuatl maquiapiya itlacau. ³ Ihcuac quinequis in isihuau ihuan motlalis, maquitlacamati itlacau, huan ihcuac quinequi itlacau ihuan motlalis, maquitlacamati in isihuau. ⁴ In isihuau ahmo quitequiutiya in itlacayo isel, tlahmo yeh in itlacau. Huan noyojqui in itlacau ahmo quitequiutiya in itlacayo isel, tlahmo yeh in isihuau. ⁵ Huan ahmo ximoixtohuetzocan, tlahmo achto yonanmocauque ic nanmosetilisque se quesqui tonali ic nanmoyolmachtisque. Niman oc sepa ximosetilican, ahmo mamechyolchicahua in Satanás ica oc seya, tla cana ahhucl nanmotequiutiyahque.

⁶ Ahmo namechnahuatihtoc quen ica tlanahuatili, tlahmo ica tlen mechcahuilhtoque. ⁷ Nehhuatl nicnequisquiani xyecan nochten namehhuan quen nehhu. Dios mechmacalotoc sehse de namehhuan in itlamatilis, in tlen quinamiquis ic sehse de namehhuan.

⁸ Niquiniluiya in aquin ahmo mosihuautihtoc huan in viudas, cuali yes tla ijcon mocahuasque insel quen nehhu. ⁹ Huan in tla ahhucl motequiutiyahque, mamosihuautican. Huan in tla ahhucl quixicos seya ica in tlanequilistli, ocachi cuali mamosihuauti.

¹⁰ Huan niquinnahuatiya yehhuan in aquin yimosihuautihtoque, in sihuatl ahmo maquicahua itlacau. Huan inin tlanahuatili ahmo niquihtohua san nehhu, tlahmo technahuatilohtoc Yehhuatzin Totecohtzin. ¹¹ Huan noyojqui technahuatilohtoc tla cana se sihuatl quicaautos itlacau, mamocahua isel noso oc sepa mosepantlalisque ihuan itlacau. Noyojqui in tlaatl ahmo maquicahua isihuau.

¹² San nehhu niquinnahuatiya in oc sequinten huan ahmo in Totecohtzin. Tla ahmo tlaneltoca isihuau se tlaneltocani huan quinequi ihuan yes, inon tlaatl ahmo maquicahua. ¹³ Huan tla ahmo tlaneltoca itlacau se tlaneltocani, huan quinequi ihuan yes, ahmo maquicahua. ¹⁴ In tlaatl aquin ahmo tlaneltoca mosecnintlalihtoc ica in Dios tleca mosetilihtoc ihuan isihuau tlaneltocani. Huan in sihuatl aquin ahmo tlaneltoca mosecnintlalihtoc ica in Dios tleca mosetilihtoc ihuan itlacau tlaneltocani. Huan ic inon namopiluan noyojqui mosecnintlalihtoque ica in Dios huan ahmo mocahuasque quen yehhuan aquin nemihque ipan tlayohuilotl. ¹⁵ Huan tla in tlaatl noso in sihuatl aquin ahmo tlaneltocani quinequi moxelosque,

mamoxelocan, tleca in Dios technotzalohtoc matiyecan tlamach. Tla ijcon ca, in tocnihuan mocahuahque tlahcauten ica in mosihuautilistli. ¹⁶ Tel, ¿quen quimati in sihuatl tla cuali quitlaneltocitis itlacau, noso ahhué? ¿Huan quen quimati in tlatatl tla cuali quitlaneltocitis isihuau, noso ahhué?

¹⁷ San ijcon manemican sehse de namehhuan ica namotlamachilis ica tlen onanentoyahque ihcuac omechnotzaloc ic onanteneltocaque.

¹⁸ In aquin oquipix ipan itlacayo in ixmatcayotl den judeahateco ihcuac oquintozaloc in Dios, mamocahua ijcon. In aquin ahmo oquipix inon ixmatcayotl ihcuac oquintozaloc in Dios, ahmo maquichihua cuenta ica yehhua. ¹⁹ Ahmo tlen quipiya quitas tla seya quipiya in ixmatcayotl den judeahateco noso ahmo. In tlen ticpiyahque tiquitasque matiteltacamitan tlen otechiluihque in Dios. ²⁰ Mamocahuacan sehseya quen ocatca ihcuac oquintozaloc in Dios. ²¹ Tla ocatca temajco ihcuac oquintozaloc, ahmo maquichihua cuenta ic inon, masque tla cuali quisa temajco, ocachi cuali ijcon maquichihua. ²² In aquin temajco ocatca ihcuac oquintozaloc mateneltoca, masque itlacayo mocahua temajco, itlanehnehuilis ayacmo temajco. Huan noyojqui in aquin ahmo temajco ocatca ihcuac oteneltocac, yehhua axan temajco in Cristo. ²³ Omechcohuac in Dios ica hueyi namopatiu. Ahmo ximonecahuilican mamechpiyacan temajco in tlamen. ²⁴ Ijcon tel, tocnihuan, ximocahuacan quen onancatcahque ihcuac omechnotzaloc in Dios.

²⁵ Huan ica yehhuan aquin ahmo mosihuautihtoque, ahmo nicpiya tetlanahuatil Totecohtzin, masque namechiluiya tlen nicnehehuiliya. Huan quen onechyolchicahualoc Yehhuatzin, yes tlamelajcan inin tlahtoli.

²⁶ Nicnehehuiliya tel, cuali tla seya mocahua quen ca, tleca tinemihque ipan tonalten molui tequiyo. ²⁷ Tla seya mosihuautihtoc, mamocahua ijcon, huan in aquin ahmo mosihuautihtoc, noyojqui mamocahua ijcon. ²⁸ Huan tla se tlatatl mosihuautis, ahmo tlahtlacolana. Huan tla monamictis se ichpochtli, niyan ahmo tlahtlacolana. San niquihtosnequi ocachi tequiyo ipan innemilis yehhuan aquin mosihuautihtoque, huan nicnequi ahmo mamechmohsihui inon tlen ocachi tequiyo.

²⁹ Tocihuan, nicnequi namechiluis ahmo ticpiyahque miyac tonali. Axan tel, maye itech inin tonalten in aquin mosihuautihtoc maquichihua cuenta in mosihuautilistli ahmo huehcahuis. ³⁰ Caten sequin aquin tlocoyahque huan caten sequin aquin paquihque. Huan caten aquin tlacoutinemihque. Huan ahmo mamechtequiuti inon tlahtoli den namonemilis axan.

³¹ Yehhuan aquin quipiyahque itlahtlen ipan inin tlatcipcactli, maquinehnehuilican quen ahmo tlen quipiyahque, tleca in tlanehnehuilistli de inin tlatcipcactli yitlantica.

³² Nicnequi ahmo tlen mamechyoluican. In aquin ahmo mosihuautihtoc quichihua cuenta ic tepacmacas Totecohtzin. ³³ Huan ihcuac yimosihuautihtoc, ocachi quichihua cuenta quen quipacmacas isihuau itech inin tlatcipcac. ³⁴ Masque inon tlatatl quinequi quichihua cuenta achto ica in Totecohtzin, quipiya tlen quichihua cuenta noyojqui ica isihuau. Noyojqui in sihuatl aquin ahmo monamictihtoc quichihua cuenta ica in Totecohtzin huan mosecnintlalihtoc ica Yehhuatzin quen itlacayo huan itlanehnehuilis. Huan in aquin yimonamictihtoc ocachi quichihua cuenta quen quipacmacas itlacau itech in tlatcipcac.

³⁵ Niquihtohua nochin inin manamechpalehui huan ahmo namechtlacahualtiya. Ic inon niquihtohua xinemican tlamelajcan, huan xitetlacamitan Totecohtzin ica nochin namoyolo.

³⁶ Tel, tla se tlatcatl quinehnehuiliya ocachi cuali se ichpocau mamonamictis tleca yipanohtica ic ichpochtli huan nesi quen yeh in tlen ocachi cuali, maquichihua quen quinehnehuiliya ocachi quinamiquis. Cuali monamictis huan ijcon ahmo tlathtlacolana. ³⁷ Huan oc seya quinehnehuiliya ocachi cuali ahmo monamictis ichpocau. Huan tlahmo tlen huelica, cuali quichihua quen monequis, maquiya ichpocau ichan quen ichpochtli huan inon cuali noyojqui. ³⁸ Ijcon tel, in aquin quicahua monamictis ichpocau, yehhua quichihua cuali. Huan in aquin ahmo quicahua ichpocau monamictis, yehhua quichihua ocachi cuali.

³⁹ Quihtohua in tlanahuatli in sihuatl aquin monamictihtoc ahuel quicahuas inamic, ic oc nemi. Huan tla miquis inamic yehhua mocahua tlahcautli huan cuali monamictis aquin ihuan quinequis, maye se tlaneltocani.

⁴⁰ Masque ijcon cuali, ocachi pactos tla ahmo monamictis oc sepa. Inin ijquin nicnehnehuiliya huan huelis ijcon nechnextilloc in Itiotonaltzin Dios.

8

In tlahtoli ica in nacatl tlen oquimactiyayahque in dioses tlamachihchiuten

¹ Axan namechnonotza ica in nacatl tlen oquimactiyayahque in dioses tlamachihchiuten. Tinochten ticmatihque tlen ocachi melahuac ica inin tlahtoli. Huan in aquin molui tlamati quemaniyan san mohueyiliya teixpa in Dios. In aquin quitlasohtla, ocachi quipalehuiya. ² Tla seya quihtos: “Nele nicmati”, san mohueyiliya huan ahmo tlen quimati quen quimatini. ³ Huan in aquin tetlasohtla in Dios, yeh in aquin quiyolohmatilo. ⁴ Tel, ¿tlen tiquihtosque ica inon nacatl tlen oquimactiyayahque in dioses tlamachihchiuten? Ticmatihque inon dios ahmo tlen iquisca nican talticpac. Noyojqui ticmatihque san se Dios ilohuac. ⁵ Huan caten miyac tlen san quihtohuahque dioses ipan neluicac huan ipan talticpac, huan nele caten miyac dioses san tlahchihchiuten huan miyac itecohuan. ⁶ Masque ijcon ca, ica tehluan san se Dios ilohuac, Yehhuatzin Tohueyitahtzin. Oquimochihuilloc nochin tlen ca huan timotemacahque ica Yehhuatzin. Huan ilohuac san se Totecohtzin, yeh in Jesucristo. Huan Dios oquimochihuilic nochin tlen ca ica Yehhuatzin huan tiyolticaten ica Yehhuatzin.

⁷ Huan masque ijcon ca, ahmo nochin quinehnehuiliyahque. On-can quesqui tocnihuan hasta axan momautoque ica inon dioses tlamachihchiuten huan hasta axan quimoucaitahque ihcuac quicuasque in nacatl tlen oquimactiyayahque ica yehhuan. Huan tla ijcon quinehnehuiliyahque, quihtosnequi ayamo chicahuac intlanetoquilis huan nele motlathtlacoltisque tla quicuasque inon nacatl. ⁸ Ahmo mochihuas cuenta in Dios ica tlen titlacuasque. Ahmo timochihuasque ocachi tlamelajcan tla titlacuasque huan niyan ahmo timochihuasque ocachi ahmo tlamelajcan in tla ahmo titlacuasque. ⁹ Masque ijcon nanquinehnehuiliyahque, ximoma-luican ica tlen nanquichihuasque ica yehhuan aquin ayamo chicahuac intlanetoquilis. Masque ahmo nantlathtlacolanasque ihcuac nantlacuasque, ahmo cana xiquinyolchicahuacan matlacuasque yehhuan aquin ayamo chicahuac intlanetoquilis, huan ijcon nanquintlathtlacolantaltsique. ¹⁰ Huelis se de namehhuan aquin yiquimautoc ica itlahtoltzin Dios yas ipan in tiopantli den dios tlamachihchiutli huan ompa quicuas ica tlen quimactihtoque inon dios. Tla quitas ompa in aquin ayamo chicahuac intlanetoquilis, huelis moyolchicahuas quicuas noyojqui. ¹¹ Huan ica tlen yinanquinehnehuiliyahque, nanquintlathtlacolantaltsiyahque se tocnii ica aquin noyojqui in Cristo omicahuac. ¹² Huan tla nantlathtlacolanaque inca inohque tocnihuan aquin

ahmo chicahuac intlaneltoquilis, ijcon noyojqui nantlahtlacolanahque teca in Cristo. ¹³ Ic inon, tla cana nictlahtlacolanalti se nocniu ica tlen nicuas, ocachi cuali tla ahyic nicuas in tlen tlatemactili, huan ijcon ahmo manictlahtlacolanalti inon nocniu.

9

In tlen mocahuilihtoc maquichihua se tetiotlatitlanil

¹ Nehhuatl nele se tetiotlatitlanil, tetlatitlanil in Dios huan ahmo huelica nicchihua cuenta san ica se tlatatl. Nele oniteitac in Jesús Totechoztzin. Huan namehhuan onanteneltocaque ica notequiu quen onamechnonotz ica itlahtoltzin Dios. ² Masque in oc sequinten ahmo nechixmatihque tla nitetiotlatitlanil, namehhuan queme nannexchixmatihque ompa ihtech itiotlayehualoltzin. Nanquimatihque nehhuatl nitetiotlatitlanil tleca nehhuatl namechtlaneltoc ica itlahtoltzin Totechoztzin huan ijcon nesi notequihuahyo quen nitetiotlatitlanil.

³ Ijcon niquinnanquilis in aquin noca tlahtohuahque. ⁴ Techcahuilihtoque ticselisque in tlen ic techtecpanosque yehhuan aquin tiquinnonotzahque. ⁵ Huan noyojqui techcahuilihtoque tiyasque ihuan tosihuau ihcuac tiyasque titlanonotzasque, quen quichihuahque in oc sequin tetiotlatitlanil huan tecnihuan Totechoztzin huan Pedro. ⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Tleca in tla san nehhuatl huan Bernabé ticpiyahque tlen timotecpanosque, masque titlanonotzahque ica itlahtoltzin Dios ijcon quen in oc sequin tetiotlatitlanil aquin ahmo tequitiyahque ijcon? ⁷ Tel, ¿oncan soldado aquin motecpanos isel? Huan niyan aquin quitoca uvasmili huan ahmo quicuas in uvas. Huan in aquin paxtolti ica in calnelo, ¿ahmo noyojqui conis in leche ihcuac quipatzcas? ⁸ Huan inon ahmo itlahtol san aquin tlatatl. Noyojqui ijcon ca ipan itlanahuatl in Moisés. ⁹ Ijcon quihtohua in itlanahuatl in Moisés: “Ahmo xictlalili itempijca in cuacue in tlen quixoxacualohuahque in trigo ic quichipahuahque.” Tel, ¿mochihua cuenta in Dios san ica in cuacue? ¹⁰ Ijcon omihto, maticchihuacan cuenta tehhuatl. Inon tlanahuatili tlahcuiloli matechchiuili cuali ica tehhuatl. Inon quihtosnequi tehhuatl aquin titequitiyahque tehuan Dios maticahsican tlen ic timotecpanosque. ¹¹ Tehhuatl otamechnonotzque in cuali itlahtoltzin huan ic inon nantechmacasquiyaniyahque in tlen ic timotecpanosque. ¹² Huan nele oncaten quesqui tlamachtihyanimen ijcon quiseliyahque quen quinmocahuilihtoque. Huan tla ijcon cuali, ocachi techmocahuilihtoque ica tehhuatl aquin achto otamechtlaneltocitihque.

Masque ijcon cuali tla ticselisque, tehhuatl ahmo timotlatlauhitoque ic techtecpanos, tlahmo ticxichuahque masque techpolohua ipan tonemilis. Huan ijcon ahmo aquin maquihto mach titlanonotzahque san ic tictlanisque tomin. ¹³ Xicchihuacan cuenta quen yehhuan aquin tequitiyahque ihtech in tiopantli motecpanohuahque ica in tlacuali den tetlocolil tlen cualicahque intlacainihuan. Quihtosnequi in aquin oquitaque ica in tlen tlatemactili ipan in altar, noyojqui oquicuayahque in tlacuali den tlatemactili. ¹⁴ Huan ijcon noyojqui otlatequiutlil in Totechoztzin in aquin tlanonotza ica itlahtoltzin motecpanohuahque ica inon tequitl. ¹⁵ Huan masque ijcon cuali, ahyic nictequiutlil ic tlen techcahuilihtoque tehhuatl titlanonotzanimen. Niyan ahmo namechtlahcuiluiya axan xinechmacacan chihon ic nimotecpanos. Tla cana nicselis itlahtlen ica namehhuan, ayacmo nicpiyas ic tlen cuali nimohueyilis. Huan ocachi cuali tla nimiquis in tlahhuatl nimohueyilis ijcon.

¹⁶ Ahhuel nimohueyilis tla nitlanonotza ica itlahtoltzin, tleca huelica nicchihuas. Tequin nimotlocoltis in tlahmo nitlanonotza ica itlahtoltzin. ¹⁷ Huan ic inon, tla cuali nitlanonotza ica nehhuia notlanequilis, nicaahsis notlatlan. Huan quen onechtequiutilo manitlanonotza, ijcon san nitetlacamati. ¹⁸ Tel, ¿catli yehhuia notlatlan? Tla cuali nitlanonotzas ica itlahtoltzin huan ahmo tlen nictlanis, yeh in notlatlan ica tlen nimohueyiliya. Quihtosnequi ahmo nictequiutihtoc ic tlen nechcahuilihtoque quen nitlanonotzani.

¹⁹ Masque ahmo nica temajco niyan aquin, onimotemacac niquimpalehuis nochten, ijcon maniquintlaneltociti ocachi teca in Cristo. ²⁰ Queman niyes inuan notlacaicnihuan judeahotecos, nimochihua quen judeahotecos, maniquintlaneltociti. Quihtosnequi nimotemaca ic nictlacamatis itlanahuatil Moisés, maniquintlaneltociti yehhuan aquin quitequiutihtoque ica itlanahuatil Moisés, masque ayacmo nele nechtequiutiya inon itlanahuatil Moisés. ²¹ Huan queman niyes inuan yehhuan aquin ahmo quitequiutiyahque in itlanahuatil Moisés, nimochihua quen se de yehhuan, maniquintlaneltociti, masque ahmo niquixtlasa tetlanahuatil Dios huan nechtequiutiya tetlanahuatil in Cristo. ²² Ihuac niyes inuan yehhuan aquin ayamo chichahuac intlaneltocilis, ahmo niquinixnamiqui huan ijcon nechcahuilisque maniquimpalehui. Quihtosnequi nimochihua quen nochin tlacatl, maniquintlaneltociti sequin. ²³ Nicchihuas nochin inon tleca nicnequi maquinheltocacan miyacten, ic nicaahsis nochin tlen techmacalos tehhuian aquin titeneltocahque.

²⁴ Yinanquimatihque queman tztzecuinihque, masque nochten quinequihque quitlanisque, san seya quitlanis in tlen ocachi cuali itlatlan. Xinemican quen in aquin quitlanisnequi, ic nanquiselisque namotlatlan. ²⁵ Nochten aquin momachtiyahque ic mahuiltiyahque, yehhuan quilcahuahque nochin tlen cuali quincocos. Ijcon quichihuasque maquitlanican se intlahtlan tlen ahmo huehcahuis, huan tehhuian titequaticaten ic ticselisque totlatlan tlen ahmo queman polihuis. ²⁶ Ica nehhuia, ahmo nitequiti san tlaluís, nísic, nepic; niyan quen seya aquin tlatehuia ipan yehyecatl. ²⁷ Tlahmo oc noncua, niquihmatis notlacayo, masque molui tequiyo. Ijcon queman yoniquinmacti in oc sequinten, ahmo manimocahua san tlaluís nonemilis nican tlatlicpac.

10

In tlahtoli ica in dioses tlamachihchiutli

¹ Huan ic inon, maquichihuacan cuenta ica tlen oquimpanoc tochichicaculuan, in tlacamen den Israel. In Dios oquinuicaloc nochten ica in mextli huan nochten opanohque ihtech in hueyi atl itoca Mar Rojo. ² Ijcon in Moisés oquinyecan nochten itzintla in mextli huan ihtech in hueyi atl. ³ Noyojqui nochten otlacuahque in tlacuali mahuestic tlen oquinmacaloc ipan in acahualtlahtli. ⁴ Huan nochten oquionihque inon atl mahuestic tlen oquis ihtech se tetl ihuac in Moisés oquihuitec ica icoutopil. Huan inon tetl quihtosnequi Yehhuatzin in Cristo. ⁵ Masque ijcon in Dios oquintecpanoloc, san quesqui de yehhuan otepactihque, tleca ahmo otemahuestilihque huan ic inon omijque ipan in acahualtlahtli.

⁶ Huan axan maticchihuacan cuenta ica nochin tlen opanoc ipan inon tonali. Quihtosnequi ahmo maticuelitacan in tlen ahmo cuali quen yehhuan oquichiuque. ⁷ Huan ic inon, ahmo xiteilcahuacan in Dios, quen oquichiuque sequin de yehhuan, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin: “In tlacamen oquichihchiuque se dios tlamachihchiutli huan oquitlaolichtihque.

Huan otlacuahque huan opeuque mihtohtiyahque iixpa.” ⁸ Huan ahmo xiixpoliutinemican quen oquichiuque sequin de yehhuan, huan omijque sempohuali huan yiyl mil ipan se tonali. ⁹ Niyan ahmo matitecamaahuilican ica in Dios, quen oquichiuque sequin de yehhuan huan omijque tleca oquincua in cohuamen. ¹⁰ Niyan ahmo xitetelucan in Dios quen sequin oteteluihque, huan oquinmicti in ángel den miqulistli.

¹¹ Nochín inin tlen oquimpanoc ic matemoucaitan huan ic matetlacamatican. Huan oquihcuilohque ica tlen opanoc, maticchihuacan cuenta tehuan aquin tinenticaten ic itlamian in tlalticpactli. ¹² Ijcon tel, in aquin quinehnehuiliya ahyic ijcon quichihuas, mamomalui cana tlahtlacolanas noyojqui. ¹³ Quen in ahmo cuali tlatatl quinyoltilana nochten ic quincuepas ahmo cuali, ijcon mechyoltilana. Huan cuali nantetemachisque in Dios tleca ahmo quicahualos mamechyoltilana ocachi quen cuali quixicos seya. Ihuac mechyoltilana itlahtlen, Yehhuatzin mechnextililos quen nanmaquisaque huan ijcon cuali nanquixicosque.

¹⁴ Ic inon, notlasohicnihuan, xiquixtlasacan in dioses tlamachihchiutli. ¹⁵ Namechiluiya tla cana nantlamatihque. Xicyolnehnehuilican ica tlen niquihtohua. ¹⁶ Ihuac ticonihque in uvahtlayili tlatiochiutli huan ticuahque in pantzin tlatiochiutli, ijcon timonextiliyahque quen ticneltocahque in Cristo omicohuac ica tehuan. ¹⁷ Huan masque timiyacten, ticuahque san se pantzin, timochihuahque quen tetlacayo in Cristo.

¹⁸ Xicchihuacan cuenta quen quichihuahque in tlacamen den Israel. Yehhuan aquin quicuahque in tlacuali tlatemactili, ijcon mosetiliyahque tehuan in Dios. ¹⁹ Ahmo niquihtosnequi in aquin quitlaolichtiya ica in dios tlamachihchiutli, ijcon mosetiliya ica inon dios. Ticmatihque inon dioses ahmo quipiyahque chichahualistli huan san tlauiis quitlaolichtiyahque. ²⁰ Inin tlen niquihtosnequi. Yehhuan aquin ahmo teneltocahque in Dios quitlaolichtiyahque ica in ahmo cuali yehyecamen huan ahmo ica in Dios. Huan ahmo nicnequi nanmosetilisque ica in ahmo cuali yehyecamen. ²¹ Tel, tla nanquitlaolichtiyahque ica in Totecohtzin, ahmo quinamiqui tla noyojqui nanquitlaolichtisque inuan in aquin quimahuestiliyahque in ahmo cuali yehyecatl. ²² Ximomaluican ahmo xitenexicolican, tleca tehuan ahmo ocachi tichicahuaque quen Yehhuatzin.

Maticchihuacan cuenta ica in aquin ayamo chichahuac itlaneltoquilis

²³ In aquin chichahuac itlaneltoquilis quihtos: “Nechcahuilihtoque san tlen nicchihuas.” Queme, huan ahmo nochín tepalehuiya. Quihtos noyojqui: “Nechcahuilihtoque san tlen nicchihuas.” Huan ahmo nochín quipalehuiya ica in oc seya itlaneltoquilis. ²⁴ Niyan aquin maquichihua cuenta san ica yehhua mochiuilis cuali, tlahmo xicchihua cuenta ica tlen mochiuilis cuali in itlacaicniu.

²⁵ Xicuacan san tlen nacatl tlen quinemacahque ihtech in tiyanquistli, niyan ahmo nantlahtlanisque tla cana tlamactili ica se dios tlamachihchiutli.

²⁶ Tleca ijquin tlahcuilotoc: “In tlalticpactli huan nochín tlen oncan ihtech yehhua, nochín tehuaxca in Totecohtzin.” Huan ic inon ahmo ihuaxca in dios tlamachihchiutli.

²⁷ Huan tla seya aquin ahmo tlaneltoca quiyecoltis in tlacuali se de namehhuan ica chichahuac itlaneltoquilis, huan quinequi yas, maquicua nochín tlen quimacahque. Huan niyan ahmo maquitlahtlani tla tlamactili ica in dios tlamachihchiutli. ²⁸ Huan tla ompaca seya aquin ayamo chichahuac itlaneltoquilis huan quiluis in oc seya: “Inin nacatl ocatca tlamactili ica in dioses tlamachihchiutli”, ic inon ahmo maquicua in oc seya. Tla

quicuas cana quitlapolochtiya in aquin ayamo chicahuac itlaneltoquilis.
²⁹ Niquihtohua cana motlapolochtiya in oc seya huan ahmo in aquin chicahuac itlaneltoquilis.

Huan in aquin chicahuac cana quihtos: “In oc seya ahmo quipiya tlen quita ica tlen nechcahuilihtoque manicchihua. ³⁰ Tla nitetlasohcamati in Dios ica tlen nicuas, ahmo nechtenehuanihque yehhuan aquin ayamo chicahuac intlaneltoquilis.” ³¹ Masque inon melahuac, ocachi cuali tla ijquin nanquinehnehuilisque. Ihcuac nantlacuasque noso nantlaonisque, noso ica itlahltlen nanquichihuasque, ica nochin xitemahuestilican in Dios. ³² Ahmo xiquintepehxihui masque in totlacaicnihuan in judeahotecos, noso namotlacaicnihuan in aquin ahmo judeahoteco, niyan in oc sequin tlaneltocanimen ipan itiotlayehualoltzin Dios. ³³ Huan nehhuatl nictemohua quen niquimpacmacas nochten ica nochin tlen nicchihua. Ahmo nictemohua in tlen nimochihuilis cuali san ica nehhuatl, tlahmo ica in oc sequinten, ic mamomaquixtican.

11

¹ Xicchihuacan ijcon quen nehhua nicchiutica quen Cristo.

In tlahtoli ica in sihuamen ipan in itiotlayehualoltzin

² Tocihuan, namechmahuestiliya quen nochipa nannechilnamiquihque huan quen nannentinemihque ipan in itiotlayehualoltzin quen onamechnextili. ³ Masque ijcon cuali, nicnequi xicnehnehuilican quen Cristo, Yehhuatzin quen in tetzonteco de sehzen tlatatl, quihtosnequi quenon quitequiu-tilo. Huan ijcon noyojqui in tlatatl quen in itzonteco isihuau, ijcon quen Yehhuatzin Dios quen Tetzonteco in Cristo. ⁴ Tla se tlatatl mocuatlapachohua ihcuac moyolmachtiya, noso ihcuac tlanonotza, mopinaucamaca ic itzonteco. ⁵ Huan tla se sihuatl ahmo mocuapiquiya ihcuac moyolmachtiya noso ihcuac tlanonotza, ijcon mopinaucamaca in itzonteco. Quisa ijcon quen tla motzontequisquiyani. ⁶ Huan tlahmo mocuapiquiya in sihuatl, mamocuatequi nochin. Huan tla pinahui in sihuatl ic mocuatequis, ic inon mamocuapiqui. ⁷ In tlatatl ahmo mamocuatlapacho, tleca yehhua tecualnexca in Dios huan ic inon temahuestiliya. Huan in sihuatl quipiya tlen mocuapiquiya ic quimahuestiliya in tlatatl. ⁸ Ihcuac in Dios omochiu in tlatatl, ahmo oquiquixtiloc den sihuatl, tlahmo oquiquixtiloc in sihuatl den tlatatl. ⁹ Huan niyan ahmo omochiu in tlatatl maquipalehui in sihuatl, tlahmo omochiu in sihuatl maquipalehui in tlatatl. ¹⁰ Ic inon mamocuapiqui in sihuatl maquichihuacan cuenta imajco in inamic huan manesi nochin cuali iixpa in ángeles. ¹¹ Masque ijcon ca, ihtech in yancuic nemilistli ihtech in Cristo, in tlatatl huan in sihuatl mopalehuiyahque se huan oc seya. Ahhuel tlen quichihuahque insel. ¹² Huan masque ic nele in sihuatl omoquixti den tlatatl, axan noyojqui tlatati in tlatatl ihtech in sihuatl, huan ijcon pehua den Dios.

¹³ Nanquimatihque ahmo nesi cuali tla in sihuatl moyolmachtiya ica in Dios huan ahmo mocuapiquiya. ¹⁴ In totlanehnehuilis technextiliya se pinahuistli in tlatatl ica hueyac itzon. ¹⁵ Huan ica in sihuatl molui caultzin in itzon hueyac, quen omomacac in Dios ic mopiquis. ¹⁶ Huan tla seya quinequi quiahsicamatis quen ca, maquichihua cuenta quen niyan tehhuanten huan niyan tetiotlayehualoltzin Dios tiquixmatihque oc noncua tlamachilistli.

Ahmo cuali tlaolichtiyahque ica Totecohtzin

¹⁷ Ica in tlen axan namechihcuiluiya, ahhuel namechmahuestilis. Nesi quen ihcuac namosentlaliyahque ahmo tlen ic nanmopalehuiyahque,

tlahmo ocachi mehcocoliyahque in tlen nanquichiuticaten. ¹⁸ In achto tlahtoli ahmo cuali tlen nechiluihtoque, yeh in quen nanmoxexelohtoque ipan in tlamachtistli den itiotlayehualoltzin. Huan nicneltoca chih-ton ica inin tlahtoli. ¹⁹ Ahmo nanquiseamatihque ica tlen nanquinel-tocahque huan ijcon mocualnextiya yehhuan aquin ic nele quinelto-cahque. Huan masque ijcon, ahmo cuali quen nanmoxexelohuahque ipan in tlamachtistli. ²⁰ Huan ijcon quen nanmoxexelohuahque, in tlaucali tlen nanquicuahque ayacmo nele in tlaolichtistli den Totechohtzin. ²¹ Tleca ihcuac nantlacuahque, sehseya de namehhuan ihsihui tlaqua huan ahmo nanquinyecoltisque. Ijcon sequin mocahuahque apismitiesque huan oc sequin mocahuahque huititiesque. ²² ¿Tleca ijcon nanquichi-huahque? ¿Ahmo nanquipiyahque namochan canin cuali nantlacuasque huan nantlaonisque? Ijcon nanquixtlasahque in itiotlayehualoltzin in Dios huan nanquimpinautiyahque in aquin ahmo tlen quipiyahque. Tel, ¿tlen namechiluis? Tel, ¿namechmahuestilis? Huelis ahmo. Ic inon ahmo namechmahuestiliya.

Tlen quihtosnequi in tlaolichtistli den Totechohtzin

²³ Nele ahmo ijcon onamechnextili inin tlahtoli tlen onechmatitiloc in Totechohtzin. Ijcon opanoc ipan inon tlayohua ihcuac otetemactihque in Totechohtzin Jesús. Omoan achto in pantzin. ²⁴ Huan omotlasohcamatiloc ica in Dios ica inon, huan omococohton huan omoxehxeluihque in tet-lamachticahuan huan oquiniluiloc: “Xicuacan, inin notlacayo tlen ic ni-motemactihtoc namopampa. Ijcon xictlaolichtican ica nehhu.” ²⁵ Ijcon noyojqui, ihcuac tlamis in tlaolichtistli, omoan in vaso den uvahtlayili huan oquiniluiloc: “Inin uvahtlayili mechtlanamictiya ica noyes tlen niyesquisas ihcuac nechmictisque. Inon noyes quen sello ipan in yancuic mononotzal-istli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Ihcuac nan-quionihque, xictlaolichtican ica nehhu.” ²⁶ Ijcon tel, ihcuac nanquicuasque inin pantzin huan nanconisque inin uvahtlayili, nanquitlaolichtiyahque ica temiquilis ihcuac hualuiohuas oc sepa in Totechohtzin.

Quen maquitlaolichtican ica in tlaolichtistli den Totechohtzin

²⁷ Ijcon tel, in aquin quicua in pantzin noso quioni in uvahtlay-ili ipan in tlaolichtistli den Totechohtzin huan ahmo ica mahuesyotl, ijcon quihtosnequi ahmo quichihua cuenta quen omicohuac ipampa. ²⁸ Xicnehnehuilican sehse de namehhuan tla nele onanquilcauque nochin namotlahtlacol. Huan tla ijcon melahuac, xicuacan in pantzin huan xi-conican in uvahtlayili. ²⁹ Tleca in aquin quicua huan quioni huan ahmo quichihua cuenta ica temiquilis in Totechohtzin, ijcon motlahtlacoltiya san yehhu. ³⁰ Quen nanquitlaolichtiyahque ahmo ica mahuesyotl, ic inon nancaten miaqui cocoxcamen huan noyojqui sequin yomijque. ³¹ In tla nele tiquilcahuasque nochin totlahtlacol teixpa in Dios, ahmo mopiya tlen ic techixcomacasque. ³² Huan quemaniyan in Totechohtzin techixcomacahque, huan techtlapanoltiyahque. Huan ijcon mochihua ahmo matimopolocan quen yehhuan aquin ahmo tehuaxca.

³³ Ijcon tel, nocihuan, ihcuac nanmosentlaliyahque ic nantlacuasque, ximochiyacan se huan oc seya. ³⁴ Tla seya apismiqui, matlacua ichan yehhu, huan ijcon Dios ahmo mopiya tlen ic mechtlapanoltisque ihcuac nanmosentlaliyahque. Huan ica in oc sequin tlahtoli namechtequitiya ihcuac niyas namechitas.

12

In totiotlamatilis tlen techtlocolilo in Itiotonaltzin

¹ Nocnihuán, nicnequi xicnehnehuilican in tlahtoli ica in tiotlamatilisten tlen mechtlocolilohtoc in Itiotonaltzin.

² Nanquilmamiqhique quen ocatca ihcuac ayamo onanteneltocaque in Cristo. Omechcayau in ahmo cuali tlatl ihcuac onanquineltocaque ica inon dioses tlamachihchiuten. ³ Huan ic inon nicnequi xicnehnehuilican quen cuali nanquixmatihque in aquin nele tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin, huan ijcon niyan aquin ayacuel mechcayahuas. In aquin quihtos: “Tepactecatoc in Jesús”, yehhua ahmo tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin. Huan niyan aquin ahhué quihtohua ica itlanehehuilis: “In Jesús Totecohtzin”, in tlahmo tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin.

⁴ Masque oncan oc noncua in tiotlamatilisten, san se Itiotonaltzin aquin techmacalotoc. ⁵ Ica itiotlamatilis seya, ijcon tequiti, huan cada sehseñ on noncua, masque san se Totecohtzin techmacalohtoc ic itequitisque. ⁶ Masque nochin totequiu nesi oc noncua, san Yehhuatzin Dios aquin tlatequitulo ica tlen itiotlamatilis sehseñ tlaneltocani. ⁷ Huan sehseñ tlaneltocani quipiya itiotlamatilis ic tlen quinextiya techicahualis in Itiotonaltzin ic matimopalehuican ipan itiotlayehualoltzin. ⁸ Ica seya in Itiotonaltzin quimacalohtoc itiotlamatilis ic cuali quinnonotzas ica itlahtoltzin. Huan ica in oc seya san Yehhuatzin in Itiotonaltzin quimacalohtoc in itiotlamatilis ic cuali quinmactiya ica tetlanehehuilis in Dios. ⁹⁻¹⁰ Huan ica oc seya quimacalohtoc itiotlamatilis quen quineltoca chichahuac huan ijcon sequin cuali tlapahtiya huan quichiuhahque tlachiuten mahuestic. Huan oc seya itiotlamatilis quen quinonotzas ica tlen oquinextililoc in Dios, huan oc seya itiotlamatilis maquinehehuili in aquin tlanonotza melahuac huan in aquin san tlahcayahua. Huan oc seya itiotlamatilis ic tlahtohua oc noncua huan oc seya itiotlamatilis ic quiequiluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. ¹¹ Huan nochin aquin tequiti ica itiotlamatilis quintequitulohtoc san Yehhuatzin Itiotonaltzin. Moxeluyahque sehseñ den tlaneltocanimen ica itiotlamatilis ijcon quen Yehhuatzin monequi.

Tinochteque timosetilihtoque tehuán Cristo quen san se totlacayo

¹² Totlacayo san seya, huan quipiya miyac itlatilanal, huan masque oncan miyac, mochihua san se totlacayo. Ijcon in tetiotlayehualoltzin caten miyacten huan mochihua san se tetlacayo in Cristo. ¹³ San Yehhuatzin Itiotonaltzin aquin otechsetilihque ica san se tetlacayo, masque tijudeah tecos noso ahmo; masque temajco tícateñ, noso ahmo. Huan tinochten otiteselihque san inon se Itiotonaltzin.

¹⁴ In totlacayo ahmo san se itlatilanal in tlahmo miyac. ¹⁵ Matiquihtocan cuali tlahtohua se tocxi. Huélis quihtos: “Nehhuatl ahmo noman, huan ic inon ahhué nicpalehuis ipan notlacayo.” Ic inon ahmo ijcon melahuac ayacmo itlacayo inon icxi. ¹⁶ Noso tla quihtos tonacas: “Nehhua ahmo noixelolo huan ic inon ahhué nicpalehuis ipan notlacayo.” Ic inon ahmo ijcon melahuac ayacmo itlacayo inon inacas. ¹⁷ In tla nochin totlacayo se toixelolo, tel, ¿quen cuali titlacaquisque? Noso in tla nochin totlacayo se tonacas, tel, ¿quen cuali tiquihnequisque itlahtlen? ¹⁸ Tlahmo ocachi cuali quen Dios omotlali oc nononcua itlatilanal ipan totlacayo ojcon quen omonec. ¹⁹ Huan tla nochin totlacayo san se itlatilanal, ahhué tlen ticchi-huanihque. ²⁰ Huan maticnehnehuilican masque miyac itlatilanal, san se totlacayo mochihua.

²¹ In itxelolo ahhuel quiluiya in iman: “Ahmo nimitznequi”, niyan in itzonteco cuali quiluiya in icxi: “Ahmo nimitznequi.” ²² Tlahmo oc noncua, in itlatilanal ipan totlacayo tlen nesi ocachi ahmo chicahuac, yeh in tlen ocachi monequi. ²³ Huan in itlatilanal ipan totlacayo ica tlen ocachi ahmo ticchiuahque cuenta, yehhuan tlen ocachi cuali ticlaquentiyahque. Huan in itlatilanal tlen ahmo manesi, yehhua ocachi ticlapachosque. ²⁴ Huan in itlatilanal ocachi cualtzin ahmo quinequi ijcon tiquintlapachosque. Ijcon tel, ihcuac in Dios omochiu totlacayo, ocachi omochiu cuenta ica tlen nesi ocachi ahmo tlen iquisca. ²⁵ Huan ijcon ahmo maye tlamohsihuilistli ipan totlacayo. Tlahmo ocachi cuali, mamochihuacan cuenta seya ica in oc seya. ²⁶ In tla tlapanohua se itlatilanal ipan totlacayo, ijcon tlapanohuahque nochin oc sequin itlatilanaluan. Huan tla se itlatilanal quiseliya mahuestilistli, quihtosnequi nochin totlacayo paqui.

²⁷ Ijcon tel, namehhuan omochiu se tetlacayo in Cristo huan ic inon sehse de namehhuan in itlatilanal itech inon tetlacayo. ²⁸ Huan Dios omotoc-ahhuihque mayecan ipan itiotlayehualoltzin achto in tetiotlatitlaniluan, huan ic oupa in tlayolchicaucamen, huan ic yexpa in tlamachtianimen, huan niman in aquin quichihuahque mahuestic huan satepa in aquin cuali tlapahtiya, huan in aquin tlapalehuiyahque, huan in aquin quintequiutito, huan in aquin tlahtohuahque ica oc se intlahtol. ²⁹ Tel, ¿caten nochten tetiotlatitlaniluan? ¿Noso caten nochten tlayolchicaucamen? ¿Noso caten nochten tlamachtianimen? ¿Noso nochten cuali quichihuahque mahuestic? ³⁰ Tel, ¿nochten cuali tlapahtiyahque? ¿Noso nochten cuali tlahtohuahque ica oc noncua tlahtoli? ¿Noso nochten cuali quiniluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli? Huan tla tinochten san se totiotlamatilis, tel, ¿aquin cuali quichihuas in oc se tequitl ipan itiotlayehualoltzin? ³¹ Namochten nanquitemohuahque quen cuali nantlahtohuahque ica oc noncua tlahtoli. Huan ocachi cuali tla nanquitemohuahque ic mechtlocolisque ica in tlen ocachi cuali namotiotlamatilis. Masque ijcon cuali, namechnextilis in tlen ocachi cuali de nochin.

13

In tlasohtalistli ocachi cuali

¹ Masque nitlahtohua ica nochin tlahtoli maye den tlacamen huan den ángeles, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, nechcaquisque quen se tepostli san cacalani noso quen platillo san tzilini. ² Masque nicpiya notiotlamatilis tlen ic nitlanonotza, huan masque nicnehnehuiya nochin tlen Dios ahyic oquinnextilloc in tlacamen huan nochin tlamatilisli, huan masque nicpiya chicahuac notlaneltoquilis ica tlen cuali nicchihuas tlahtlen mahuestic, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, ahmo tlen noquisca. ³ Masque nicxehxelos nochin tlen nicpiya ica in prohues, huan masque nechmictisque ica tletl ica tlen nicneltoca, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, ahmo tlen nechpalehui.

⁴ In aquin quintlasohtla noyojqui quintlapohpoluiya huan quinelita, huan ahyic quinnexicaluiya, huan ahmo mochicaucanequi, ⁵ huan ahmo mohueyiliya, huan ahmo quinxitlase. Noyojqui in aquin quintlasohtla ahmo quitemohua san ica yehhua, niyan ahmo ihsiu cualani, huan ahmo patzmijqui. ⁶ Huan ahmo paqui ica itlahtlen ahmo cuali, in tlahmo ica tlen cuali. ⁷ In aquin quintlasohtla quixicohua ica nochin tlen ahmo cuali huan quineltoacas in tlen cuali ica in oc seya, huan quitemachiya yehhua quichihuas cuali. Huan ahmo moxihxichua ica tlen panos.

⁸ Quintlasohtla nochipa in oc sequin. Hualas tonali ayacmo quinequis in aquin tlanonotzas, huan in aquin tlahtohuahque ica oc se intlahtol, ayacmo

ijcon quichihuasque. Huan in aquin tlamachtiya noyojqui tlamis. ⁹ Tleca axan ticmatihque san chihon huan ayamo yec titlanonotzahque. ¹⁰ Huan ihcuac hualahsis nochin tlen omoyectlali in Dios, inon tlamatilisten tlamis.

¹¹ Ihcuac onicatca niquitzinin, onitlahtohuaya quen oc niquitzinin huan onicnehnehuiliya quen oc niquitzinin. Huan axan quen yinitlacatl yoniquilcau ihcuac onicatca niquitzinin. ¹² Axan ticnehnehuiliyahque ica in Dios ijcon quen seya teita ica in ahmo cuali tescatl. Ahmo yec teita. Huan satepa ticnehnehuilisque nochin, tleca titeyekitasque in Dios. Axan nicmati san chihon ica in Dios huan satepa nicmatis nochin ijcon quen momati ica nehhuatl. ¹³ Ic inon tel, mocahuahque in totlaneltoquilis huan totemachilis huan totlasohtlalis. Huan in tlen ocachi cuali de nochten yeh in tlasohtlalistli.

14

¹ Xictemocan quen nanquintlasohtlasque in oc sequin huan xicnequican noyojqui in namotiotlamatiluan, huan maye achto in tiotlamatilistli ic tlanonotzas. ² In aquin oc noncua quitlahtoltilos in Itiotonaltzin ahmo quinnotza ica in tlacamen, tlahmo ica in Dios tenotza. Tleca niyan aquin ahmo quinehnehuiliya, tlahmo Yehhuatzin in Itiotonaltzin quitlahtoltilo. ³ Huan in aquin quinnotza, yehhua tlahtohua ica in tlacamen huan quimpalehuiya ica in tlanetoquilis, huan quinyolchicahua. ⁴ In aquin oc noncua quitlahtoltilo, mopalehuiya san yehhua, huan in aquin quinnotza, yehhua quimpalehuiya nochten yehhuan ipan in itiotlayehualoltzin.

⁵ Ic inon tel, nicnequi namochten mamechtlahtoltilo oc nononcua. Huan ocachi nicnequi xiquinnonotzacan, tleca in aquin quinnonotza ocachi quimpalehuiya yehhuan ipan itiotlayehualoltzin quen in aquin quitlahtoltilo oc noncua, in tlahmo oncan aquin cuali quinihiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. ⁶ Ijcon tel, nocnihuan, tla ompa namoixpa nitlahtosquiyan oc noncua, tel, ¿quen namechpalehuis? Ahmo tlen namechpalehuis in tlahmo namechnonotzas ica in tlen onechiluiloc in Dios, noso in tlahmo namechnextiliya ica in tlen onechmachtiloc, noso in tlahmo namechluhiya ica in tlen onechtlahtoltiloc, noso in tlahmo namechmachtia ica namonemilis yancuic.

⁷ Maticchihuacan cuenta ica in tlatzohtzonali, quenin in flauta noso in arpa. In tlahmo mopapatla ic tzahtzis, ahmo momatis tlen pieza ic tlatzohtzontica. ⁸ In tlahmo quitohtzona cualtzin in trompeta huan ahmo quinehnehuilisque, in soldados ahmo moyectlalisque ic motehuisque. ⁹ Ijcon ica namehhuan. Tla seya tlahtohua oc noncua, ahuel aquin quinehnehuiliya. ¿Quenin momatis tlen quihtohtica? San popoloca. ¹⁰ Ic nele oncaten miyacten tlahtolten ipan in tlatlactipactli huan ica nochten oncan aquin quicaqui. ¹¹ Masque ijcon ca, in tlahmo nicaqui in tlahtoli ica tlen nechnonotza seya, huan yeh ahmo quicaqui notlahtol, quihtosnequi san tipopolocahque. ¹² Ijcon ica namehhuan. San tlaluis nantlahtohuahque oc nononcua in tlahmo aquin quicaqui inon tlahtoli. Quen nanguinequihque namotiotlamatis ica Itiotonaltzin, ocachi cuali xictemocan in tlen ocachi mechpalehuis ipan in itiotlayehualoltzin.

¹³ Huan ic inon, in aquin quitlahtoltilo oc noncua, motlatlautiya ica in Dios, tla quimacalos itiotlamatilis ica tlen cuali quinyequiluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. ¹⁴ Tleca in tla nimoyolmachtia quen nechmacalos in Itiotonaltzin ica oc se tlahtoli, moyolmachtis notonal, huan ahmo tlen nechpalehuiya, tleca ahmo nicnehnehuiliya. ¹⁵ ¿Tlen nicchihuas, tel? Nimoyolmachtis ica notonal huan noyojqui ica notlanehnehuilis.

Nicuihuicas ica notonal huan noyojqui ica notlanehnehuilis. ¹⁶ Tleca tla seya tetlasohcamatis san ica itonal, quihtosnequi ica oc se tlahtoli, yehhua aquin ahmo quinehnehuiliya ahhuél quihtohua: “Maye ijcon”, ica tlen oquitlasohcamat, tleca ahmo quinehnehuiliya tlen quihtohua. ¹⁷ Ic nele, molui cuali tetlasohcamati, huan masque ijcon ca, in oc seya ahmo mopalehuiya. ¹⁸ Nitetlasohcamati in Dios ocachi nechtlaholttilo oc noncua quen mechtlaholttilo namochten. ¹⁹ Masque ijcon cuali nicchihua, ihcuac niyes ipan itiotlayehualoltzin, ocachi nicnequi nitlahtos ica macuili tlahtoli tlen maquinehnehuilican, ica tlen noyojqui niquinnextiliya in oc sequinten. Tleca inon macuili tlahtoli ocachi cuali quen in mahtlacfli mil tlahtoli tlen ahmo quinehnehuilisque.

²⁰ Nocnihan, ahmo xicnehnehuilican quen cocone ica inin tlahtoli ica in tiotlamatiltlen den Itiotonaltzin. Ximochihuacan quen cocone ica in ahmo cuali, huan ximochihuacan quen tlacamen yitlamatihque ica tlen nanquinehnehuiliyahque. ²¹ Huan ipan in Itlahcuiloltzin in Dios omoluic in tlayolchicauqui: “Niquintitlanis tlacamen aquin tlahtohuhque ica oc se tlahtoli huan quinnonotzasque in motlacaicnihan. Ijcon quinehnehuilisque neh niDios huan ahmo quichihuasque cuenta.” ²² Ijcon tel, itiotlamatilis Itiotonaltzin ica oc noncua tlahtohua, yeh in tlen ic maquichihua cuenta in aquin ahmo quinelto, huan ahmo tlen quipalehuiya in tlaneltocani. Huan itiotlamatilis Itiotonaltzin ic quinnonotza, inon quimacatoc ic maquimpalehui in tlaneltocanimen huan in oc sequinten ahmo quichihuahque cuenta. ²³ Huan tla namochten oc noncua nantlahtohuhque ihcuac nanmosentlalisque ipan itiotlayehualoltzin, in oc sequinten aquin calaquisque cana quihtosque yonanyolpoliuhque. ²⁴ Huan tla namochten cuali nanquinonotzahque ica namotlahtol huan tla calaquis in aquin ahmo quinelto, in tlen quicaquis quitlahlacoltis, tleca quinehnehuiliya. ²⁵ Huan quinehnehuilis quen nele tlahtlacoloy huan ijcon motlancuaquetzas ic temahuestilis in Dios huan quihtos nele namohuan ilohuac in Dios.

Quenin maquitlaolichtican ica itiotlayehualoltzin

²⁶ Ijcon tel, nocnihan, ihcuac nanmosentlalisque, sehssen de namehhuan quipiya se cuihuicalistli, noso se tlanextilistli, noso se tlahtoli tlen oquimatiltli in Dios, noso oc noncua quitlaholttilo, noso quiluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. Xicchihuacan nochin tlen ic nanmopalehuisque ica namotlaneltoquilis. ²⁷ Huan tla ompacaten aquin oc noncua quintlaholttilo, matlahotocan san ome noso yiyl, seya huan oc seya. Huan maquiyequilui seya in tlen quihtosnequi. ²⁸ Huan tlahmo oncan in aquin cuali quiyequiluis ica tlen quihtosnequi, mamocahua tlamach in aquin quipiya itiotlamatilis oc noncua quitlaholttilo. San matlahotocan ica in Dios. ²⁹ Huan in aquin quinnonotzahque, maquinnonotzacan san ome noso yiyl, huan in oc sequinten maquiyolnehnehuilican in tla nele itlaholtzin Dios. ³⁰ Huan tla Dios quinnextillos se tlahtoli ica in oc seya aquin ompa mosentlalihtoc, mamocahua in aquin quinnonotztica. ³¹ Huan ijcon namochten cuali nanquinonotzahque se huan oc sehssen, mamomachtican huan mamoyolchicahuacan nochten ipan itiotlayehualoltzin. ³² Huan in tlayolchicaucamen cuali motequiutiyahque. ³³⁻³⁴ Tleca in Dios techtequiutitilo tlamach, huan ahmo monequi san tlaluis timosentlalisque. Quen quichihuahque ipan nochin in itiotlayehualoltzin, in sihuamen tlamach mamocahuacan ipan in tlamachtlistli, tleca ahmo mocahuilihtoque matlahotocan. Huan mamotlacamatican yehhuan, quen quihtohua noyojqui in Itlahcuiloltzin.

³⁵ Huan tla quinequihque quimatisque itlahtlen, maquintlahtlanican intlahtlacau inchahchan. Tleca nesi ahmo cuali tla se sihuatl tlahtos ipan in tiotlayehualoltzin.

³⁶ ¿Tlen nanguinehnehuiliyahque? Namehhuan ahmo achto ic onanteneltocaque. Niyan ahmo san namehhuan aquin onanteneltocaque. Huan ic inon xicchihuacan ijcon quen in oc sequin tocnihuan ipan in tlayehualolten.

³⁷ Tla seya quinehnehuiliya nele tlayolchicauqui, noso motequiutihtoc ica Itiotonaltzin, maquihto nele inin tlen namechihiuiliya yeh in tetlanahuatil in Totecohtzin. ³⁸ Tla oncan seya aquin ahmo quichihua cuenta ica inin tlahtoli, ahmo maquichihuacan cuenta ica yehhua.

³⁹ Ijcon tel, nocnihuan, xictemocan ocachi ic maquinnonotzacan huan ahmo xiquintlacahuatlcan ica in aquin oc noncua quitlahtoltilo. ⁴⁰ San xicchihuacan nochin ica cuali namotlanehnehuilis huan tlamelajcan.

15

Miyacten oquichipauque quen oihxohuac den mijcamen in Cristo

¹ Axan nocnihuan, namechtlalnamiictiya ica in tlahtoli den tlamaquixtilistli tlen onamechnonotz. Yeh in itlahtoltzin tlen onanquineltocaque huan ica inon nanmocaahuahque chichahuac ica namotlanetloquilis. ² Huan ijcon mechmaquixtihtoque tlahmo nanquilcahuasque in tlen onamechnonotz, huan nele onanquineltocaque.

³ Huan achto onamechmatilti in tlanextilistli tlen onicseli. Onamechnextili quen omicohuac in Cristo ica totlahtlacol, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin. ⁴ Huan otetocaque, huan oihxohuac ipan yiyl tonali, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin. ⁵ Huan oquimonextililic in Pedro huan ic satepa nochin in tetiotlatitlaniluan. ⁶ Oncan ocachi satepa oquinmonextililic ocachi den macuili ciento tocnihuan san secpa. Huan miyacten de yehhuan oc nemihque, masque sequin yomijque. ⁷ Satepa oquimonextililic in Jacobo huan satepa de inon nochin tetiotlatitlaniluan.

⁸ Huan ic otlán, onechmonextililic noyojqui nehhuatl, molui oc noncua quen in oc sequinten, quen yoioluaya neluicac. Onechyolcuepaloc molui ihsiu quen ihcuac conequetzi. ⁹ Huan nehhuatl ahmo tlen noquisca quen in oc sequin tetiotlatitlaniluan. Niyan nesi cuali quen onechnotzaloc manimochihua in tetiotlatitlanil, tleca oniquinmohsihuiyaya in tlaneltocanimen ipan itiotlayehualoltzin Dios. ¹⁰ Huan nehhuatl yinehhuatl tleca nechtlasotlaltoc in Dios huan ahmo san tlaluis onechuelitaloc. Tlahmo ic inon, ocachi chichahuac onitequit quen nochin yehhuan, masque ahmo nosel onitequit, tleca nohuan ilohuac in Dios. ¹¹ Huan masque ica yehhuan noso ica nehhuatl ijcon titlanonotzahque, huan ijcon onanquineltocaque ica in Cristo.

Nele ihsasque in mijcamen

¹² Huan quen otitlanonotzque quen in Cristo oihxohuac den mijcamen, ¿tleca quiliuiyahque sequin de namehhuan mach, ahmo ihsasque in mijcamen? ¹³ Huan in tlahmo ihsasque in mijcamen, niyan ahmo ihxohuani in Cristo. ¹⁴ Huan tlahmo oihxohuac den mijcamen in Cristo, san tlaluis in tlahtoli tlen otitlanonotzque, huan san tlaluis onanquineltocaque. ¹⁵ Huan ocachi de inon quihtosnequi mach tehuan otiistlacatque ica in Dios, quen otiquihtohque in Dios oteihxitilic den mijcamen in Cristo. Tleca in tlahmo melahuac ihsasque in mijcamen, niyan ahmo melahuac oihxohuac den mijcamen in Cristo. ¹⁶ Tleca in tlahmo ihsasque in mijcamen niyan ahmo oteihxitilic den mijcamen in Cristo. ¹⁷ Huan in tlahmo oteihxitilic den mijcamen

in Cristo, ijcon san tlaluis onanquineltocaque huan oc nantlahtlacoltihtoque ica namotlahtlacol. ¹⁸ Huan tla ijcon melahuac ahmo oihxohuac, noyojqui omopolohque in tocnihuan aquin yomijque. ¹⁹ Huan tla titetemachiyahque ica in Cristo san ica tlen axan tonemilis, matimoyoltlocoltican ocachi de nochin oc sequin tlacamen. Ahmo ipatiu ica tlen titlapanosque.

²⁰ Huan ic nele, in Cristo oihxohuac den mijcamen, huan Yehhuatzin omochihualoc quen itlahtlen achto huicsi ica yehhuan aquin satepa ihsasque. ²¹ Huan miquisque nochten in tlacamen tleca mosetilihtoque ica se tlatatl quihtosnequi in achto tlatatl Adán. Noyojqui nochten tehuan ihsasque den mijcamen tleca timosetilihtoque ica se tlatatl quihtosnequi in Cristo. ²² Quen miquisque nochten in tlacamen tleca ixuihuan in Adán, noyojqui ihsasque den mijcamen nochten aquin tehuan mosetilihtoc in Cristo. ²³ San maye quen Dios oquimihtalui. Achto oihxohuac den mijcamen in Cristo huan satepa ihsasque den mijcamen inohque aquin mosetilihtoc tehuan Cristo ihcuac hualuilohuas oc sepa. ²⁴ Huan satepa hualahsis itlamiyan queman in Cristo quitmactilos nochin teca Tohueyitahtzin. Huan ahmo ijcon mochihuas hasta quitlamiltilos ica nochin tlen teixnamiqui. ²⁵ Tleca Yehhuatzin mopiya tlen tlatequiutilos ihcuac quintlanilos nochin aquin tecocoliyahque. ²⁶ Huan ihcuac yitlantas nochin, quixitinilos in miquilistli. ²⁷ Quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin: “Huan Dios nochin oquitlailoc temajco in Cristo.” Huan masque ijcon quihtohua, ticnehnehuiliyahque ahmo quihtosnequi in Dios omocahualo temajco in Cristo. Tleca Yehhuatzin Dios oquitlanilo ica nochin tlen ca. ²⁸ Huan ihcuac mocahua temajco in Cristo nochin tlen ca, ic inon Yehhuatzin in Teconetzin noyojqui ilohuas temajco in Dios aquin oquitlanilo ica nochin tlen ca. Ijcon mamocahualo in Dios in achto de nochten.

²⁹ Oncan sequin aquin omocuatequihque impampa in aquin yomijque. In tlahmo oquineltocaque quen ihsasque in mijcamen, ahmo ijcon quichi-huanihque.

³⁰ In tlahmo ihsasque in mijcamen, san tlaluis nicxicohtica ica in tlen temouti ntlapanotica. ³¹ Mostli quinequihque nechmictisque tleca onitehueycachiutica quen omechmaquixtilo in Jesucristo Totecohtzin. ³² Huan ipan in altepetl Efeso miyacten onechixnamijque quen tecuani. San tlaluis ijcon nicxicohtica in tlahmo ihsasque in mijcamen. Tla melahuac ahmo ihsasque in mijcamen, ocachi cuali tla ticchiuasque quen yehhuan aquin quihtohuahque: “Matitlacuacan huan matitlayican, tleca mostla timiquisque.”

³³ Ahmo ximocahuacan mechcahcayahuacan ica inin tlahtoli den ihxohualistli. Quen quihtohuahque: “In aquin nentinemi ica inon ahmo cualten tlaca quipolos in cuali itlanehnehuilis.” ³⁴ Ximoixtlamachtican ica namotlanehnehuilis huan ayacmo xitlahtlacolanacan. Oncan sequin de namehhuan aquin ahmo nanteixmathique in Dios. Ijcon namechiluiya ic xipinahuacan.

Quenin ihsasque in mijcamen

³⁵ Huan cana aquin tlahtlanis: “¿Quenin ihsasque in mijcamen? ¿Huan quenin yes intlacayo ihcuac ihsasque?” ³⁶ In aquin ijcon tlahtlanis nesi quen xpoliuqui. Ahmo ixuas in toctli in tlahmo palanis in xinachtli tlen motoca. ³⁷ Huan inon xinachtli tlen motoca ahmo yeh quen in toctli tlen ixuas. San yeh se xinachtli cana de trigo noso oc se xinachtli. ³⁸ Huan in Dios momaca itlacayo quen Yehhuatzin monequi. Huan sehse xinachtli omomacac itlacayo ica tlen moixmatis. ³⁹ Huan ahmo san se itlachiyalis den itlacayo. Nochín oc sehse intlacacayo in tlatatl huan in yolcatl huan in tototl huan in

michi. ⁴⁰ Noyojqui oncan in itlacayo tlen quinamiquis ipan quen den ángeles, huan oncan in itlacayo tlen quinamiquis ipan tlalticpac. Huan in itlacayo den neluicac oc se icualnesca huan itlacayo den tlalticpac oc seya. ⁴¹ Huan nochin oc sesehse ic petlani in tonaltzintli huan in metztli, huan in sitlalten. Sehnen sitlali oc noncua ic petlani. ⁴² Ijcon noyojqui ica in ihxohualistli den mijcamen. In tlen itlacayo quitocahque, yeh in tlen palanis. Huan in tlen itlacayo ihsas, yeh in tlen ahyic tlamis. ⁴³ Quitocahque in itlacayo tlen tlaixtastli huan ihsas se itlacayo molui cualtzin. Quitocahque in itlacayo tlen ahmo chicahuac huan ihsas se itlacayo molui chicahuac. ⁴⁴ Quitocahque in itlacayo den tlalticpac huan ihsas se itlacayo den neluicac. Quen oncan in tlalticpac itlacayo, noyojqui oncan in itlacayo den neluicac.

⁴⁵ Ijcon ca tlahcuiloli: “In Adán, yeh in achto tlalticpac tlatatl, huan oquimacaloc in nemilistli.” Huan in tlatatl satepa, quihtosnequi in Cristo, Yehhuatzin in aquin motemaca nemistlistli. ⁴⁶ Huan ahmo omochiu achto in tetlacayo tlen ahmo tlamis, tlamó omochiu achto in tlalticpac tetlacayo, huan satepa omochiu tetlacayo tlen ahmo tlamis. ⁴⁷ In Adán, yeh in achto tlatatl, omochiu ica in tlali, huan san tlalticpac tlatatl. Huan ipan in ome, quihtosnequi in Cristo, Yehhuatzin ohualuilohuac den neluicac. ⁴⁸ Nochín tlalticpac tlatatl quipiyahque in itlacayo ijcon quen itlacayo in Adán. Huan ijcon tehuan aquin pohuihque tehuan in Cristo, in tlatatzintli den neluicac, ticahsisque totlacayo quen tetlacayo Yehhuatzin, noyojqui den neluicac. ⁴⁹ Huan quen tehuan titlaneltocanimen ticpiyahque totlacayo quen itlacayo in Adán, noyojqui ticpiyasque totlacayo quen tetlacayo in Cristo.

⁵⁰ Nocnihuan, namechiluiya in tlen melahuac. Ica totlacayo tlen quipiya tonacayo huan toyes, ahhué ticalaquisque campa ilohuac in Dios. Totlacayo tlen ticpiyahque axan palanis huan ahmo quinamiquis ica tonemilis nochipa. ⁵¹ Huan axan nocnihuan, xicchihuacan cuenta, huan namechiluiya ica se tlahtoli tlen achto onechmatiltiloc in Dios. Ahmo tinochten timiquisque, huan tinochten techpatlasque. ⁵² Molui ihxiu, ihcuac seya moixtatzacua, ihcuac mocaquis in trompeta ihcuac quitotzona ic tlantas. Quitotzonas inon trompeta huan in mijcamen ihsasque, huan ayacmo quemán miquisque. Huan tehuan aquin oc tyolticaten, techpatlasque. ⁵³ In totlacayo tlen palanis, huelica ticpatlasque ica tlen ahyic palanis, huan in tlen miquis, huelica ticpatlasque ica tlen ahyic miquis. ⁵⁴ Ihcuac yoticpatlaque in totlacayo tlen miquis huan palanis ica inon tlen ahyic miquis huan niyan palanis, ipan inon tonali panos in tlen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin: “Ayacmo timiquisque. ⁵⁵ In miquilistli ayacuel techahsis. Ayacmo quipiya ichicahualis.” ⁵⁶ In miquilistli techtlani ica totlahtlacol. Ahhué oticflacamatque tetlanahuatil in Dios huan ic inon otitlahtlacol. ⁵⁷ Huan nele titetlasohcamatihque in Dios quen ticlanisque tleca timosetilihtoque tehuan in Totecohtzin Jesucristo.

⁵⁸ Ic inon, notlasohicnihuan, xiteneltocacan chicahuac huan ahmo xiquilcahuacan ica in Dios. Xitequitican ocachi huan ocachi ipan tetequiu Totecohtzin. Xicmatican quen in aquin tehuan tequiti, ahmo san tlaluis itequiu.

16

Quen quimpalehuisque in oc sequin tocnihuan prohues

¹ Axan namechnextiliya quen nanquisentlalisque in tomin ica tlen nanquimpalehuisque in oc sequin tocnihuan prohues. Quen oniquinnahuati

yehhuan ipan in tlàyehualolten den tlali Galata, ijcon xicchihuacan namehhuan. ² Ipan in achto tonali de sehse semana, sehse de namehhuan xicxelocan chihton in tlen nanquitlanihque. In aquin quitlanis miyac maquimaca ocachi quen in aquin quitlanis san chihton. Huan xighehuacan inon tomin san secnin, huan ihcuac nihualahsis, yimosentlalihtoc huan ijcon ahmo tequiyo. ³ Huan ihcuac niahsitiu, niquintitlanis Jerusalén in aquin yinanquintocahhuihtoque. Huan nanquinmacasque in amatequi-huahyotl, huan ijcon cuali cuicasque in tomin tlen nanquitlocoliyahque. ⁴ Huan tla ticnehhuehuiliyahque cuali niyas noyojqui, yehhuan noyojqui yasque nohuan.

Canin quinequi yas in Pablo

⁵ Ihcuac niyas, nicpiya tlen nipanós ipan tlali Macedonia, huan satepa namechahsitiu ompa Corinto. ⁶ Huan cana cuali nimocahuas namohuan hasta nochin tonali den itztic. Huan ijcon namehhuan cuali nannechy-olchicahuasque ipan in ohtli tlen nicpiya tlen nicanas satepa. ⁷ Ahmo nicnequi san chihton nimocahuas namohuan. Nicnequi nimocahuas ocachi huehcau tla nechcahuililos in Totecohtzin. ⁸ Huan axan nimocahuas nica ipan in altepetl Efeso ihcuac hualahsis in tonali de Pentecostés. ⁹ Ijcon nicnequi nimocahuas tleca nesi molui cuali tonali ic nitlanonotzas huan oncan miyacten aquin nechixnamiquihque.

¹⁰ Ihcuac ahstitiu in Timoteo, xicpacmacacan. Tleca tequiti noyojqui tehuan Totecohtzin quen nehhuá. ¹¹ Ic inon ahmo aquin xiquixtlasacan. Xicyolchicahuacan maquiana ohtli ica paquilistli ic mahualau nechita. Nic-chixtica ihuan in oc sequin tocnihuan aquin hualasque ihuan.

¹² Onictlatlauti in tocníu Apolos, mayau mechita ihuan in oc sequin tocnihuan, huan ahmo oquinec yas axan. Yas ihcuac quinehnehuilis cuáli.

Ic quintlahpalohua in Pablo

¹³ Xicchihuacan cuenta, huan xicneltocacan chicahuac. Ahmo ximomoutican. Xictlanican ica in ahmo cuali. ¹⁴ Nochín tlen nanquichihuahque, ximotlasohtlacan ica nochin.

¹⁵ Axan nocnihuan, nanquimatihque yeh in ichanihcahuan in Estéfnas, yehhuan oquineltocaque achto ipan namotlal Acaya. Omotemacaque ica intequiu nochipa ic quimpalehuiyahque in tlaneltocanimen. ¹⁶ Ijcon tel, namechtlatlautiya xiquintlacamatican in aquin ijcon tequitihque quen yehhuan. Xiquintlacamatican nochin aquin tlatequiutiyaque ijcon tlame-lajcan ipan ititlayehualoltzin. ¹⁷ Molui nipactoc yoahsicohque in Estéfnas huan in Fortunato huan in Acaico. Nechpalehuihtoque quen namopatlaca. ¹⁸ Tleca onechyolchicauque nican quen ompa omekhichiuhliyahque. Xiquin-mahuestlican tlacamen aquin ijcon quichihuahque.

¹⁹ Mechtlahpalohuahque in tlaneltocanimen ipan in tlàyehualolten nican in tlali Asia. In Aquila huan in Priscila inuan in tlaneltocanimen aquin mosentlaliyahque ompa ichan, nochten mechtlahpalohuahque ica tlasoht-lalistli den Totecohtzin. ²⁰ Mechtlahpalohuahque nochten in tlaneltocani-men. Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tlasohttalistli.

²¹ Nehhua, Pablo, niqihcuilohua san quesqui tlahtoli ica noman, huan ijcon namechtlahpalohua. Maquixmatican notlahcuilol.

²² Tla oncan seya ahmo tenegui in Totecohtzin Jesucristo, mayau mictlan. Ic ihsiu mahualuilo hua Totecohtzin.

²³ Mamechtiochihualo in Totecohtzin Jesucristo. ²⁴ Namechilnamiqui quen namechtlasohtla quen timosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús.

IC OUPA ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TLANELTOCANIMEN CORINTIOHTECOS

In tetiotlatitlanil Pablo quintlahcuiluiya inon tlaneltocanimen corintiohtecos

¹ Nehhuatl Pablo nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica tetlanequilistzin in Dios. San secnin ihuan in tocníu Timoteo, niquihcuilohua iníñ amatl ica in tocníhuan ipan itiotlayehualoltzin Dios tlen ca ipan in altepetl Corinto, huan nochten in aquin pōhuihque tehuaxcahuan Dios ipan nochin tlali den Acaya. ² Xicselican namehhuan in tlaticohihualisten huan in yolsehuilistli den Tohueyiahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

In tlapanolisten den Pablo

³ Matitemahuestilican in teDios huan Tetahtzin in Totecohtzin Jesucristo, tleca Yehhuatzin in Tohueyiahtzin aquin toca tlocoyal, huan Yehhuatzin in aquin nochipa techyolsehuilo. ⁴ Dios techyolsehuilo ipan nochin totlapanolis, huan ijcon noyojqui tehhuanten cuali tiquinyolsehuisque in aquin tlapanhuahque ijcon quen Dios otechyolsehuilo tehhuanten. ⁵ Tleca ijcon quen tequin techtlapanoltiyahque tepampa in Cristo, noyojqui ica Yehhuatzin ticsehsique miyac yolsehuilistli. ⁶ Ic inon, ihcuac titlapanosque tehhuanten, inon ic xicpixtiyecan yolsehuilistli huan temaquixtilistli. Huan ihcuac techyolsehuilo in Dios ijcon noyojqui nanquipiyahque yolsehuilistli ica tlen cuali nanquixicosque tlamach in tlapanolisten quen tehhuanten. ⁷ Tamechyecyolohmatihque tleca ticmatihque ijcon quen nantlapanohuahque, noyojqui mechyolsehuilos in Dios.

⁸ Tocihuan, ticnequihque xicmatican ica in hueyi tlamohsihuilistli tlen otechahsíc ipan in tlali Asia. Ocatca se hueyi tlahtoli tequin tequiy, hasta ayacuel oticxichque ic tiquixnamiquisque. Huan hasta otiyolpoliuhque in tla timaquisasquiyanihque. ⁹ Oticmachilihque quen yotimictoyahque. Huan ic otechnextililloc matitetemachican in Dios aquin quinihxitilos in mijcamen, huan ahmo san ic tehhuanten matimotemachican. ¹⁰ Dios otechmaquixtililloc huan techmaquixtilotica ica inon hueyi tlamatecalistli. Huan ica Yehhuatzin titetemachiyahque quen techmaquixtilotiyes. ¹¹ Tla namehhuan noyojqui huelica nantechpalehuisque ica in yolmachtilistli. Huan tla miyacten moyolmachtisque ica tehhuanten, miyacten tetlasohcamatisque ica in tlaticohihualistli tlen Dios techmacalos.

Tleca in Pablo ahmo oya in Corinto

¹² Oncan se tlahtoli tlen techpactiya huan yeh in tlen totlamachilis techiluiya quen cuali timotequiutiya chipahuac huan tlamelajcan nican tlaticipac, huan ocachi ica namehhuan. In Dios techpalehuilotica ic matinemican ijcon ica tetlasohtalistzin. Huan inon ahmo oticchiuhque ica tehhuanten totlanehnehuilis. ¹³ Ica tlen tamechtlahcuiluiyahque ahmo oncan niyan tlen ocachi tequiy tlahmo tlen cuali nanquinehnehuilisque. ¹⁴ Ijcon quen yonanquinehnehuilihque chihon, axan nicnequi xicnehnehuilican yec. Huan ic inon ipan in tonali quemán hualuilohuas in Totecohtzin Jesús, cuali nantechuelitasque ijcon quen tehhuanten tamechuelitasque.

¹⁵ Quen nimotemachiya ic inon, onicnehehuiliyaya niyani namechitani oupa ic namechpacmacani. ¹⁶ Onicnehehuiliyaya namechitztehuani

ic oniya Macedonia huan satepa ic onimocuep Macedonia namechual-itztehuani oc sepa. Ijcon namehhuan niman cuali nannechpalehuisquiyanihque ipan in ohtli Judea. ¹⁷ ¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Cana san nitlahtohua ica tlen onimotemacac nicchihuas inon? ¿Noso cana nimotemaca quen se ahmo tlaneltocani aquin quihtohua “queme” noso “ahmo” huan ahmo quichihua cuenta? ¹⁸ Huan Dios Yehhuatzin quichipahualo quen tehhuahmo tamechiluiyahque “queme” huan cana timotlahtolpatlasque. ¹⁹ Tleca Cristo Jesús, aquin Teconetzin in Dios, ahyic omihto “queme” huan niman omotlahtolpatlalo. Huan Yehhuatzin in aquin Silvano, huan Timoteo, huan nehhuatl tamechnonotzahque ica namehhuan. Ica Cristo in tetlahtol nochipa melahuac. ²⁰ Ica Yehhuatzin tzonquisas nochin tlen otechcaquilito in Dios. Ic inon, ihcuac titemahuestilisque in Dios, ica in Cristo Jesús cuali tiquihtosque “ijcon matzonquisa.” ²¹ Huan Dios, Yehhuatzin in aquin techchihualotoc chicahuac ihuan namehhuan ica in Cristo, huan otechsecnintlalilohtoc ic titepalehuisque. ²² Techuaxcatilotoc quen tipoutoque tehuaxcahuan huan otechmacalotoc in Itiotonaltzin mamocahualo foyolihtec quen in ixmatcayotl ica tlen ticselisque.

²³ Huan quen ayamo niahtoc in Corinto quen onicnehnehuiliyaya, quichipahualo noca in Dios, ahmo niahtoc ic ahmo namechtlocolti. ²⁴ Ahmo tamechtequiutisnequihque ica namotlaneltoquilis. Yinanchicau-toque ica namotlaneltoquilis. Tlahmo ocachi ticnequihque tamechpalehuisque ic ximopacmacacan.

2

¹ Ic inon onimotemacac ahmo namechitas ic nanmotlocoltisque. ² Tla nehhuah namechtlocolmacasquiyan, tel, ¿aquin nechpacmacas nehhuatl? Tlahmo san namehhuan, huan yinantlocotiyesquiyanihque. ³ Ic inon onamechtlahcuilui ijcon quen onicchiu, tleca ahmo onicnec niyas tla nannechtlocolmacahque, tlahmo ocachi cuali tla nannechpacmacahque. Nicyecmati tla nimopacmacani, nochin namehhuan nanmopacmacasquiyanihque. ⁴ Ihcuac onamechihcuilui inon amatl, onimociuhcuitatca hasta onimotlocolti ic onichocac. Huan ahmo onamechtlahcuilui ic ximotlocoltican, tlahmo ic ximatican in tlasohtlalistli tlen namechpialiya molui hueyi.

Tlapohpoluilstli ica in aquin otlahtlacolan

⁵ Ipan oc se notlahcuilolamau onamechtlahcuilui ica inon tlatcatl aquin tequin tlahtlacolantoc. Huan ahmo tequin onechtlocolmacac ijcon quen onechtlocolmacac namochten. ⁶ In tlapanolistli tlen onanquitlallihque namehhuan inon tlahtlacolyo, ijcon yiahsitoc. ⁷ Huan axan ocachi cuali xictlapohpoluican huan xicyolsehuican, ic ahmo tequin xicyolcococan. ⁸ Ic inon namechtlatlantiya oc sepa xicnextilican quen nanquitlasohtlahque. ⁹ Onamechtlahcuilui de achto ica inon tlahtoli san ic nicmatis tla nanquichiutiyesque quen onamechtequiuti. ¹⁰ Axan tel, in aquin nanquitlapohpoluisque, neh noyojqui nictlapohpoluis. Tla nele oncan tlen ic nictlapohpoluis, namopampa nictlapohpoluihtoc teixpa in Cristo. ¹¹ Huan ijcon ahmo matechtlan in Satanás tleca ticyecmatihque in ahmo cuali tlen quinequi techchiuilis.

¹² Ihcuac oniahsic ipan in altepetl Troas ic nitlanonotzas in itlahtoltzin in Cristo, onicahsi quen cuali ijcon nicchihuas huan ahmo onechtzacuilihque.

¹³ Huan masque ijcon ocatca, onimomohsihuihticatca tleca ahmo onicasic

in tocníu Tito. Huan íc inon oniquinnahuati in tlacamen ompa huan oniya ípan in tlatl Macedonia.

In tlatlantli íca in Cristo

¹⁴ Huan titetlasohcamatihque in Dios, in aquin nochipa techiucalos ípan in tlatlanilistli íc timosetilihtoque tehuan in Cristo. Huan íca tehluan nochipa teixmatitilo nohuiyan itlahtoltzin quen se teahhueyaca. ¹⁵ Tetlahtol tlen tiquinnonotzasque, inon quen in teahhueyaca in Cristo íca in Dios inepanco in aquin maquistihue huan in aquin mopolohtihue. ¹⁶ Huan íca in aquin mopolohtihue, inin teahhueyaca quinuica ípan in miquilistli, huan íca in aquin maquistihue, inin teahhueyaca quinuica ípan in nemilistli. Huan niyan aquin maquinehnehuili ahsitoc itlamachilis íc quichihuas inon tequitl. ¹⁷ Tehluan ahmo ijcon quen miyacten aquin quisebantinemihque íca in itlahtoltzin Dios, tlahmo oc noncua, tinonotzahque tlamelajcan teixpa in Dios quen titetlatitlaniluan huan tetlaquehualuan in Cristo.

3

In tlahtoli den yancuic mononotzalistli

¹ Ihcuac titlahtohuahque ijquin, cana nanquinehnehuiliyahque tamechiluiyahque oc sepa quen tehluan molui cualtzin tla. ¿Noso ticpiyahque tamechmactisque in amatl tlen íc timoixmactisque? Huan tel, ¿tamechtlahtlanilisque namehhuan inon amatl tlen íc namoixmati, quen quichihuahque oc sequin? ² San namehhuan onanmochiuque in tlen íc nanmoixmatihque íca tehluan, quen se tlahcuiloli ípan toyolo, huan nochin tlaacatl cuali quixmati huan quiamapohua. ³ Namehhuan quen se amatl tetlatitlanil in Cristo tlen otiteltlahcuiluihque tehluan. Huan ahmo tlahcuiloli íca in tinta, tlahmo íca Itiotonaltzin in Dios yolihuato. Huan ahmo tlahcuiloli ípan in patlahuac tatl, tlahmo ípan inyolo in talticpac tlacamen.

⁴ Huan quen titetemachiyahque íca in Dios tepampa in Cristo, cuali tiquihtohuahque íca inin. ⁵ Ahmo timotemachiyahque tehluan íc ticchi-huahque itlahtlen. Tlahmo oc noncua, nochin tlen cuali ticchihuasque huitz den techicahualis Dios. ⁶ Yehhuatzin techchihualotoc chicahuac íc titepalehuisque quen tlatequiutilotos íca in yancuic mononotzalistli. Ahmo san tlahcuiloli in yancuic mononotzalistli, tlahmo in Itiotonaltzin Dios techtequiutilohtiu. In tlanahuatili tlahcuiloli tetlapanoltiya íca miquilistli huan Ifiotonaltzin temaca nemilistli.

⁷ In Moisés oquinalicac in israeltecos in tlanahuatili tlahcuilohtoc ípan in patlahuac tatl. Huan ixayac opetlanticatca íca se tlanextli chicahuac íc ahhuel oquixicoque íc oquitaque in ixayac in Moisés, masque opoliutaya íc petlaníu. Huan tla ohuala tequin mahuestic inon tetlanahuatil tlen oquintlapanoltiyaya íca in miquilistli, ⁸ ¿tleca in tlahmo ocachi mahuestic in itlahtoltzin den Itiotonaltzin Dios tlen techualiquilo? ⁹ Quen tiquih-tosque, tla inon tlanahuatili tlen omotequiuti íca in tlapanolistli oquis tequin mahuestic, ocachi mahuestic yes in itlahtoltzin Dios tlen techchipahua den tlahtlacoli. ¹⁰ Tleca masque íc achto molui mahuestic inon tlanahuatili, ayacmo tlen ixnesi íca inin tlahtoli tlen ocachi temoute mahuestic. ¹¹ Huan noyojqui in tla mahuestic inon tlen huehcahui san chih-ton, ocachi mahues-tic yes inon tlen huehcahuis íc nochipa.

¹² Huan quen ticmatihque molui mahuestic in tlen ticchixticaten, íc inon titlahtohuahque ahmo íca moucayotl. ¹³ Huan ahmo ticchihuahque quen Moisés, aquin omoixpiqueiyaya íca in payo, íc inon israeltecos ahmo

maquitacan quen temotas ic petlantiu in tlen ahhuel huehcahuis. ¹⁴ Huan yehhuan ahmo oquinehnehuiliyahque. Huan hasta axan, ihcuac quipo-huahque in achto mononotzalistli, ahhuel quinehnehuiliyahque, tleca ahmo quinihcuanilihtoque in tlen quixtlapachohua quen inon payo, tleca mihcuaniya san tepampa in Cristo. ¹⁵ Huan hasta axan ihcuac quipo-huahque in imahuan in Moisés, quen se payo quitlapachohua intlanehnehuilis. ¹⁶ Huan ihcuac se tlatatl moyolcuepas ica Totecohtzin, inon payo quixitlilos. ¹⁷ Huan in Totecohtzin yeh in Itiotonaltzin, huan canin ilohuac in Itiotonaltzin den Totecohtzin, ompa nochten tlahacautli. ¹⁸ Ic inon nochten tehhuanten aquin ayacmo tiixtlapachiutoque, ticaten quen se tescatl tlen quixnextiya in mahuestilistli den Totecohtzin. Huan ijcon tehhuanten timochiutasque ocachi huan ocachi quen Cristo, tleca mostli ticpiyahque ocachi huan ocachi tehueyilistzin. Inon mochihua in Totecohtzin, aquin Itiotonaltzin.

4

¹ Ijcon ahyic timoxihxicosque, tleca Dios ica tetlocoyalis techpiyaltilotoc inin tequitl. ² Tiqixtlastoque nochin tlen ichtaca quichiutos huan ica tlen mopinautos. Ahmo tinemihque quen aquin moihmati ica in ahmo cuali, niyan ticpatlahque in itlahtoltzin Dios. Tlahmo oc noncua, tiquihtohuahque temiyacaixpa san in tlen melahuac huan ic inon timotemactiyahque mat-echuelitacan in tlacamen ijcon quen in Dios. ³ Huan tlahmo chipahuac in tlahtoltzin den temaquixtilistli in tlen titlanonotzahque, ijcon ahmo chipahuac san ica yehhuan in aquin mopolohuahque. ⁴ Huan quen yehhuan ahmo quineltochahque, in dios de inin talticpac quiniixtlapacholotoc ica intlanehnehuilis ic ahmo maquinehnehuilican in itlahtoltzin den Cristo Mahuesticatintli, quen Yehhuatzin teixnesca in Dios. ⁵ Ihcuac titlanonotzahque, ahmo timohueyiliyahque san ica tehhuatan, tlahmo titlanonotzahque ica Jesucristo quen Totecohtzin. Huan ica tehhuatan, tamechiluiyahque quen titlaquehualten de namehhuan tleca titetlasohlahque in Jesús. ⁶ Yehhuatzin noyojqui topa otlatuihuac maticnehnehuilican in itlahtoltzin, yeh in tehueyilistzin tlen monextilo ipan tenemilis in Jesucristo.

Matinemican ica totlaneltoquilis

⁷ Huan masque ticnehnehuiliyahque inin tlamatilistli mahuestic, ahmo ticpiyahque ocachi tochicahualis quen nochin talticpac tlacamen. Ic inon monextiya quen in hueyi chichahualistli tlen cualica inin tlamatilistli, nochin tehuaxca in Dios huan ahmo de tehhuatan. ⁸ Ica tlen techualtlaxiliyahque, techpatzosquiyan huan ahmo otechtlanque; masque ahmo ticmatihque tlen ticchihuasque, ahyic timoxihxicosque. ⁹ Masque techmohsihuiyahque in tlacamen, ahmo techcahualos. Huan masque techtlalixuitequisque, ahhuel techtlapolochtisque. ¹⁰ San canic tiyasque, timotemactihque ic timiquisue quen omicohuac in Jesús. Huan ijcon monextiya noyojqui in tenemilis in Jesús totech. ¹¹ Huan ic oc tiyolticaten, timotemacatoque ica miquilistli tepampa in Jesús. Huan ijcon noyojqui in tenemilis in Jesús mamonexti ipan totlalticpactlacayo. ¹² Huan ijcon nesi quen otiyahque timiquihque huan ic inon tlen otechpanolti, namehhuan nanquipiyahque in nemilistli nochipa.

¹³ Ipan in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Oniteneltocac huan ic inon onitlaho.” Huan ijcon tehhuanten noyojqui, quen otiteneltocaque, ijcon titlahtohuahque. ¹⁴ Tleca ticmatihque quen in Dios aquin oteihxitilic den miquilistli in Totecohtzin Jesús, Yehhuatzin noyojqui techihxitilos ijcon

quen oteihxitilo in Jesús. Huan san secnin namohuan techuicalos tenahuac. ¹⁵ Nochin inon tlen panotoc yeh in tlen mechpalehuis namehhuan. Huan quen miyacten quiselisque in tlaticohualisten den Dios, noyojqui miyacten tetlasohcamatisque huan ijcon ocachi temahuestilisque in Dios.

¹⁶ Ic inon ahyc timoxihxicohuahque. Masque totlacayo tlantiu, ipan totonal tichicautihue mostli. ¹⁷ In tlen titlapanohuahque ipan tonemilis ahmo ocachi tequiyo, huan ihsiu pahpano. Huan inon techualiquiliya in mohueyilistzin nochipa tlen ahhucl tictamachihuahque ic miyac. ¹⁸ Ic inon ahmo ticchihuasque cuenta ica in tlen cuali mota, tlahmo ticchihuasque cuenta ica tlen ahmo mota, tleca in tlen cuali mota, inon ahmo huehcahui, huan in tlen ahmo mota nochipa huehcahui.

5

¹ Ticneltocahque ihcuac tlamis in totlacayo quen in cali xitintiu, in Dios moyectlalihtoc se totlacayo yancuic, quen se cali tlavecchihchiutli para nochipa ompa neluicac, huan ahmo quen intlachihchihual in tlacamen.

² Nele, axan techyoluica ic ticnequihque matimoihcuanican ipan tochan neluicac, quihtosnequi totlacayo yancuic. ³ Yeh in tlen ic timotlapachosque huan ijcon ahmo timocahuasque san in totonal. ⁴ Ic oc tiyolticaten ipan inin cali, quen tiquihtosque totlacayo, tequin techyoluica inon totlacayo yancuic. Ahmo quihtosnequi san ticnequihque ticahuasque in totlacayo. In tlen ticnequihque maticpiyacan in yancuic totlacayo huan ijcon in tlalticpac tonemilis moixpohpolihui ic nesis in tonemilis yancuic. ⁵ Huan Yehhuatzin in Dios in aquin otechyectlalilohtoc ica inin, huan techmacalohtoc in Itiotonaltzin quen ichicahualoca in tlen ticselisque.

⁶ Ijcon tel, nochipa timoyolchicautoque. Ticmatihque ihcuac tinemihque ipan totlacayo, ayamo timochantihtoque tehuan in Totecohtzin. ⁷ Huan in tlen ticneltocahque, yeh in tlen techtequiutiya, huan ahmo inon tlen tiquitasque. ⁸ Quen oniquihto, timoyolchicautoque, ihcuac oc tinemihque, masque ocachi techpactiya tla ticahuasque in totlacayo ic ompatyesque tehuan in Totecohtzin. ⁹ Huan ic inon ticnequihque nochipa titepac-macasque Totecohtzin, masque nican tlalticpac noso ayacmo. ¹⁰ Tleca tinochten ticpiyahque tlen timotemactisque teixpa in Cristo, matechtlixcomacalo. Huan ijcon maquiseli cada seya in tlen itlatlan ica tlen oquichiu nican tlalticpac, tla cuali noso ahmo.

In tlahtoli den yolsehuilistli

¹¹ Huan yitiquixmatihque ica aquin timomoutisquiyanihque. Ic inon ticchihuasque nochin tlen cuali ic tiquintlaneltocisque in tlacamen. Huan Dios yimomati tlen toquisca. Huan ticnequihque noyojqui xitechyolohmatican namehhuan. ¹² Huan ahmo tamechiluiyahque oc sepa quen ic tehuan molui cualtzin tlaca, tlahmo tamechiluihticaten in tlen ic cuali nantechmahuestilisque, ic cuali nanquinixnamiquisque in aquin quichihuahque cuenta ocachi quen nesi se tlatatl huan ahmo ica tlen ca iy-olihtec. ¹³ Huan masque nesi quen tiixpolihuihque quen quiluiyahque sequin, Yehhuatzin Dios momati. Huan tla titlamatihque, inon ocachi cuali ica namehhuan. ¹⁴ In tetlasohtlalis in Cristo techtequiutiya, quen ticyecneltocahque melahuac omicohuac impampa nochten. Ic inon ticnehehuiluiyahque quen inon quihtosnequi nochten mictoque. ¹⁵ In Cristo omicohuac impampa nochten, huan ic inon in aquin nemihque, ayacmo manemican ica yehhuan intlanequilis, tlahmo ica tetlanequilis Yehhuatzin aquin omicohuac huan oihxohuac impampa. ¹⁶ In tlalticpac tlacamen

quitztasque ic quen nesi se tlatatl, tla molui tlamati noso ahmo. Huan tehluan ayacmo ijcon ticchihuasque. Masque ic achto otiquitztayahque ijcon ica Yehhuatzin Jesús, ayacmo ticchihuasque inon. ¹⁷ Tleca in aquin mosetilihtoc tehuan in Cristo, inon se yancuic tlatatl. Huan itlanehnehuilis yihuehcau yitlantoc, huan axan nextiu se yancuic itlanehnehuilis.

¹⁸ Nochín inon omochiu in Dios, in aquin otechsetililloc ica Yehhuatzin tepampa in Cristo. Huan otechmacaloc in totequiu ic tiquinsetilisque nochten tehuan Yehhuatzin. ¹⁹ Inon quihtosnequi in Dios ilohuac tehuan Cristo huan ihcuac omicohuac Yehhuatzin, in Dios omosetilihticacahque in tlalticpac tlamamen tehuan, niyan motlaxiliya inca itlahtlacol. Huan otechcahuililloc ic matiquimpanoltilican in tlahtoli de inin mosetilitli. ²⁰ Ijcon tel, otihualahque quen tlayolchicauamen tepampa in Cristo, maye quen Yehhuatzin in Dios mechtlatlauto. Tamechtlatlautoyahque tel, quen ximosetilian tehuan Dios. ²¹ In Cristo ahmo omopix niyan tlen tlahtlacoli, huan topampa in Dios otetemactilo quen tlahtlacolyo. Huan ica inon tlen otetlapanoluhque in Cristo, tehluan timochihuasque tlamelajcan teixpa in Dios.

6

¹ Ijcon tel, quen tehuan titequitihque in Dios, tamechtlatlautoyahque ahmo xiquixtlasacan in tetlasohtlalistzin tlen Dios mechnextililohtoc.

² Tleca Yehhuatzin mihtohua ipan Tetlahcuiloltzin:

Ipan in cuali tonali onimitzcac,

huan ipan in tonali den temaquixtilistli onimitzpalehui.

Xicaqui, axan in cuali tonali. Xicchihuacan cuenta, axan yehhua in tonali den temaquixtilistli.

³ Ahmo ticchiutoque niyan tlen ic moxihxicos seya, huan ahmo ma ica tlahtocan ahmo cuali in totequiu. ⁴ Tlahmo oc noncua ticnequihque timonextisque quen titetlaquehualuan in Dios ihcuac ticxiscosque tlamach ic titlapanosque, huan ica in tlen techpolohua, huan ica tlen tetzahuitl techahsis.

⁵ Huan techuihuuhtectoque huan techtzactoque, huan ica inon ticpanotoque tlamohsihuilten, huan totequiu molui chichahuac. Huan quemaniyan niyan ticchoctoque huan titlapanotoque ica in apistli. ⁶ Huan ocachi timonex-tiyahque quen titetlaquehualuan ica tochipajcanemilis huan ica totlamatilis den tlen melahuac, huan ica totlapohpoluilis, huan ica totemahuestilis ica nochten, huan ica totlasohtlalis melahuac, huan ica nochín tlen cuali otech-mochihuiloc in Itiotonalztzin Dios. ⁷ Noyoiqui ica totlanonotzalis melahuac huan ica techicahualis in Dios totech. Ticuisque nochín tlen tlamelajcan ic timopalehuisque huan ic tiquixnamiquisque in ahmo cuali. ⁸ Quemaniyan techmahuestilayahque huan quemaniyan techcamanaluiyahque. Huan quemaniyan noyoiqui tlahtohuahque cualtzin ica tehluan huan quemaniyan san toca tlahtohuahque. Huan quemaniyan techtocahhuiyahque tlahacayaucamen masque titlamelajcanten. ⁹ Quemaniyan techitahque quen ahmo techixmathique masque techyequixmathique. Ica tlen otechpano, nesi quen timicticaten, huan mamota, oc tinenticaten. Techtlapanoliticaten huan ahmo techmictihcaten. ¹⁰ Masque titlocxicaten, ahycitiquilcahuahque ic tipaquisque. Masque tiprohues, tiquimpanoltilyahque miyacten inon tlaticochihualistli. Huan masque ahmo tlen ticpiyahque nican tlalticpac, techuaxcatihtoque nochín tetlatlan ipan neluicac.

¹¹ Tocihuan corintiohtecos, tamechnonotztoque ica nochín tlen melahuac. Huan ic inon tamechiluihtoque ica nochín toyolo. ¹² Ica tehluan ahmo tlen polihui ic tamechtlasohtlahque. Tlahmo san namehhuan ahmo nantechtlasohtlahque. Huan ic inon ahhué nantechiluiyahque ica nochín

namoyolo. ¹³ Tamechtlatlautiyahque quen se tetata quintlatlautiya in ipiluan, xitechiluican ica nochin namoyolo ijcon quen oticchiuque ica namehhuan.

In Dios yolihuatoc mocahualo topan tehuan

¹⁴ Ahmo ximosetilican inuan in aquin ahmo tlaneltocanimen, tleca ijcon quisa ahmo nanmonamiquihque. Tel, ¿tlen quiipiya quitas in aquin tlamelajcan ica in aquin ahmo? Noso, ¿quen cuali mosetilisque in aquin nemi ipan tlanextli huan in aquin ahmo? ¹⁵ Tel, ¿quen mopacmacalos in Cristo ihuan in Satanás? Noso, ¿quen cuali mosetilis se tlaneltocani ihuan in aquin ahmo?

¹⁶ ¿Huan tlen tlahtolnamiquilistli oncan ica in tiopan den Dios huan in santos tlachihchiutli? Huan namehhuan in tiopan den Dios yolihuatoc, quen in Dios omihto:

Nimochantis huan ninemis inuan.

Nehhuatl yes inDios,

huan yehhuan mochihuasque nochantlacahuan.

¹⁷ Noyojqui mihtohua in Totecohtzin:

Ximoxelocan den ahmo tlaneltocanimen.

Huan ayacmo xicchihuacan cuenta ica in ahmo cuali.

Huan ijcon namechselis,

¹⁸ huan nimochihua tetata ica namehhuan

huan namehhuan nanmochihuasque nopiluan,

mihtohua in Dios Chicahuactzin.

7

¹ Ijcon tel, notlasohicnihuan, ica inin tlahtoli otechtlacaquiltiloc. Ic inon matimomaluican ica nochin tlen cuali techihtlacos, ijcon quen ipan totlacayo huan quen ipan totlamachilis. Huan ijcon titemoucaitasque in Dios, huan ocachi timosecnihtlalisque ica Yehhuatzin.

Quen omoyolcuepque in corintiohtecos

² Xitechselican oc sepa ica namoyolo, tleca ahmo aquin tlen ticchihuilihtoque, niyan tictlacahualtihtoque, niyan tiquincahcayautoque.

³ Ahmo namechiluiya inin ic namechtlahtlacoltis. Quen yinamechiluihtoc, tequin namechtlasohtla ihcuac ninemis huan hasta nimiquis. ⁴ Tequin namechtemachiya huan nipaqui ica namehhuan huan ic inon nimoyolchicautoc. Huan masque tequiyo in tlen yotitlapanohque, ica namehhuan molui nipaqui.

⁵ Huan axan namechiluiya in tlen opanoc. Ahmo queman otimosehuihque ihcuac otiahsitoque Macedonia, tlahmo otechyoluica in tlamohsihuilistli ic nohuiyan; ica in motehuilistli tonahuac huan in moucayotl ipan tooyo.

⁶ Huan Dios, aquin quinyolchicahualo in aquin moyolxihxicohuahque, tehuan otechyolchicahualoc ic oahsico in Tito. ⁷ Huan ahmo san ic oahsico, tlahmo yehhua molui omoyolchicautoya ica namehhuan. Huan otechiluic tequin nanquinequihque nantechitasque huan otechnonotz ica tlen nantlocoyahque huan ica tlen mechyoluica ica nehhuatl, huan ic inon nipaqui ocachi.

⁸ Masque in amatl tlen onamechihcuilui omechtlocolmacac, ahmo nimotlocoltiya ica inon axan. In achto queme, onitlocox ic onicchiu cuenta onamechtlocolmacac ipan se quesqui tonali. ⁹ Axan nipaqui, ahmo ica onantlocoxque, tlahmo ica onanmoyolcuepque ica inon tlocoyalistli. Ica inon tlocoyalistli namehhuan onanquichiuque ijcon quen otepecti in Dios, huan ic inon ahmo tlen mechpolohtoc nopampa. ¹⁰ Tleca in aquin tlocoxtiyes quen tepactiya in Dios, yehhuatl moyolcuepas ic cahsis in temaquixtilistli,

huan ic inon ahmo quitlocolmaca ica tlen oquipanoc. Huan in tlocoyalistli ica in talticpac tlacamen quihuica ipan in miquilistli. ¹¹ Namehhuan onanquichiuque ica in tlocoyalistli quen Dios tepactiya, huan axan xiquitacan quen oquis. Inon tlocoyalistli omechchihualti cuenta ica inon tlahtoli ica tlen onanmochipauque. Huan inon omechcualanti huan noyojqui omechmohmouti. Ic inon niman onannechilnamiquihque huan onanmotemacaque nanquitlapanoltisque in aquin oquichiu in ahmo cuali. Ica nochin inin tlahtoli namehhuan nanmotenextilihtoque ayacmo mechtlahtlacoltihoc. ¹² Ijcon tel, ihcuac onamechihcuili inon amatl, ahmo onicchiu cuenta tequin ica inon tlacatl aquin oquichiu in ahmo cuali, niyan inon aquin otlapanoc, tlahmo ic xicchihuacan cuenta teixpa in Dios quen mechylolhuica ica tehluan. ¹³ Ic inon otechyolsehuihque.

Huan oc noncua ic inon tipactoque tequin ic tiquitahque quen pactoc in Tito, tleca namochten nanquipalehuihtoque ic mapactos. ¹⁴ Ahmo nimopinautiya ihcuac oniquiluc in Tito quen nipactoc ica namehhuan. In tlahmo oc noncua, ijcon nochin tlen tamechiluihtoque yeh in tlen melahuac. Ijcon noyojqui oquis melahuac in tlen otiquiluihque in Tito ica quenin nantlacamatihque. ¹⁵ Huan axan mechtlasohtla ocachi in Tito, ihcuac quitlalanamictiya quen namochten onanquichiuque ica tlen onamechtlahtlanili, huan onanquimoucaitahque ica mahuesyotl. ¹⁶ Nipaqui quen tequin nimotemachiya ica namehhuan.

8

Quen tetlocolisquiyanihque in tlaneltocanimen

¹ Axan tocnihuan, ticnequihque tamechtlapohuilisque in tetlasohtlalis in Dios tlen motenextilihtoc quen tetlayehualoltlen den tlati Macedonia quimpalehuiyahque in tocnihuan prohues. ² Masque molui tequiyu quen panofoque inohque tocnihuan, molui pactoque. Huan masque molui prohues, temacatoque miyac quen yesquiyanihque ricos. ³ Nehhuatl nichipahua ica yehhuan, quen ica nochin inyolo otemacaque in tlen cuali, huan ocachi ica tlen cuali otemacaque. ⁴ Huan otechtlatlautihque tequin matiquincahuilican quimpalehuisque in tocnihuan. ⁵ Oquichiuque ocachi ica tlen oticnehnehuihque. Tleca omotemacaque yehhuan achto ica Totechohtzin huan niman ica tehhuanten, ijcon quen omonec in Dios. ⁶ Ic inon otictlatlautihtoyahque in Tito maquiseli ica namehhuan inin namotetlocolil mahuestic tlen yehhua opeu quisentlaliya de achto. ⁷ Tleca namehhuan ica miyac tlahtoli mechpalehuihtoque, ijcon quen chicahuac namotlaneltoquilis, huan quen cuali nantlanonotzasque ica itlahtoltzin Dios, huan ica tlen nanguinehnehuilisque, huan quen nanyehyelti tetlacamatisque, huan quen nantechtlasohtlahque. Ic inon noyojqui nanmomachtisquiyanihque quen nanquimpalehuisque in tocnihuan prohues.

⁸ Ahmo namechiluiya quen se tlanahuatili, tlahmo nicnequi xiquixmatcan in tlasohtlalistli tlen yoquinxtihtque in oc sequinten, huan ic inon nesis namotlasohtlalis noyojqui melahuac. ⁹ Tleca yinanquixmatihque in tetlasohtlalis in Totechohtzin Jesucristo. Yehhuatzin omopiyaya miyac, huan quen otechtlasohtlalo, omochihualoc prohue ic ticpiyasque miyac.

¹⁰ Huan ic inin tlahtoli namechnonotza. Huelis ocachi cuali tla nanquitlamisque ica tlen onanpeuque nanquichihua de yi se xihuitl, ahmo maye san tlahtoli, tlahmo mayeto melahuac quen onanquinejque. ¹¹ Axan xicchiutiye-can hasta nanquitlamisentlalisque namotetlocolil ica inon paquilistli tlen onanquixque achto. Maquitemacatiye quen quipiya seya. ¹² Huan tla se

tlacatl nele quinequi temacas, in Dios moseliya in tetlocolili quen quipiya seya. Yehhuatzin ahmo motlahtlani in tlen ahmo quipiya seya.

¹³ Ahmo ticnequihque mechpolos namehhuan ic nanquimpalehuisque in oc sequinten. ¹⁴ Ocachi cuali maye nochin parejo. Axan nanquiahxiltisque namehhuan in tlen quimpolohua yehhuan. Huan satepa yehhuan cahxiltisque in tlen mechpolos namehhuan huan ijcon yes parejo. ¹⁵ Quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: "In aquin oquipiyaya miyac ahmo quisobraró. Huan in aquin oquipiyaya chihton ahmo oquipolo."

Tito huan itenonotzcahuan

¹⁶ Nitetlasohcamati in Dios, quen in Tito omechuelitac quen nehhuatl noyojqui. ¹⁷ Ic inon oquiseli notlanahuatl, huan quen mocuihcuitica ica namehhuan, axan yas mechitas ica yehhua itlanequilis.

¹⁸ Tictitlanisque ihuan in Tito se tocníu aquin ica tlahtohuahque yec nohuiyan ipan in itiotlayehualoltzin ica in cuali itequiu ipampa in itlahtoltzin den temaquixtilistli. ¹⁹ Huan ahmo san ic inon, tlahmo in tlaneltocanimen den itiotlayehualoltzin oquitlapehpenihque inin tocníu ic tohuan yes huan techpalehuis ica inin tequitl den tlasohtlalistli, in tlen ticchiuticaten ic matemahuestilican in Totechoztzin huan ic monextis ticcyehyeltiyahque totlanequilis. ²⁰ Ijcon ticnequihque ahmo matechtenehuacan ica quenin ticsentlalihticaten inin namotetlocolil. ²¹ Ticnecticaten ticchihuasque inin tequitl tlamelajcan, ahmo san teixpa in Totechoztzin, tlahmo noyojqui inixpa in tllacamen.

²² Noyojqui tictitlanisque oc se tocníu inuan, aquin technextilihtoc iyehyeltcayo, masque tequiyo noso ahmo in itequiu. Huan ocachi ic motemachiya ica namehhuan. ²³ Tla aquin tlahtlani ica in Tito, maquimatican nohuan tequitl ic tamechpalehuisque. Huan tla tlahtlanihque ica in oc sequin tocníhuan, xiquiniluican quen yehhuan tlatitlanilten ipan in itiotlayehualoltzin huan temahuestiliyahque in Cristo. ²⁴ Huan ic maquimatican in oc sequin itiotlayehualoltzin, xiquinnextilican quen ic nele tlamelajcan nanquintlasohtlahque, huan quen melahuac nochin tlen otiquihtoque ica namehhuan.

9

In tetlocolili para in tocníhuan

¹ Ahmo huelica tamechtlahcuilisque ica in tetlocolil para in tocníhuan tlaneltocanimen. ² Tleca yiniquixmati in cuali namotlamachilis. Nochipa ica paquilistli niquiniluhtoc yehhuan den Macedonia quen namehhuan den Acaya yinanmotemacahque ic nanquimpalehuisque de yi se xihuitl. Huan miyacten de Macedonia omoyolchicauque ica namoyehyeltcayo. ³ Masque ijcon ca, niquintitlantica inin tocníhuan ic ahmo maquisa san tlaluis in cuali tlahtoli tlen niquihtotoc ica namehhuan. Maye tlasentlalili namotetlocolil quen niquihtotoc. ⁴ Tla cana sequin den Macedonia nohuan hualasque, ahmo mamechahsican ayamo nanquisentlalihtoque namotetlocolil. Ic inon timopinatusque quen yotamechtemachihtoyahque. Huan tlahmo ocachi nanmopinatusque. ⁵ Ic inon onicnehnehuili huelica niquintlatlautis inin tocníhuan mayacan mechitacan achto ic tihualasque huan mamechpalehuican ic nancaxiltisque in namotetlocolil tlen onanguihtoque achto. Huan ijcon namotetlocolil monextis ica namotlasohtlalis, huan ahmo quen tehhuano otictlahtlaninihque.

⁶ Xiquilnamiquican ica inin: In aquin milohua san chihton, noyojqui san chihton quisentlaliya. Huan aquin miyac milohua noyojqui quisentlaliya

miyac. ⁷ Cada seya quipiya tlen quitemacas quen quinehnehuilihtoc ipan iyolo, huan ahmo ica cualantli noso ica fuerza. Tleca Dios motlasohtla in aquin quitemaca ica paquilistli. ⁸ Dios cuali mechmacalos mimiyac nochin in tlatióchihualisten tlen ca, huan ijconon xicpiyacan nochipa nochin tlen mechpolos namehhuan. Huan ijconon xicpiyacan miyac ic nanquimpalehuisse ica nochin tlen cuali tequitl. ⁹ In Itlahcuiloltzin ijquin quihtohua: Quintlocolihtiu miyac in prohues, huan in cuali tetequi quilnamiquisque nochipa.

¹⁰ In Dios, aquin temaca in xinachtli tlen motocas huan in tlacuali tlen mocuas, Yehhuatzin mechmacalos huan quimiyaquililos in tlen ic nanquimpalehuiyahque in oc sequinten. ¹¹ Huan nanquimpiyasque nochin namoricohyo ic cuali nanquitemacasque miyac. Huan ihcuac tiquinmactisque in namotetlocolil tlen nanquititlani, ic inon temahuestilisque in tocnihuan ica tlasohcamatistli in Dios. ¹² Tleca ic tiquimpalehuisse in tocnihuan ica tlen quimpolohua, noyojqui tiquinyolchicahuahque ic matetlasohcamatican in Dios. ¹³ Yehhuan temahuestilisque in Dios, tleca inin tlen ic nanquimpalehuiyahque quinnextiliya quen nanquitlacamatihque in itlanonotzalistzin Cristo. Noyojqui yehhuan temahuestilisque in Dios ica in miyac tetlocolili tlen nanquitemacahque ica yehhuan huan oc sequinten. ¹⁴ Huan ic inon yehhuan moyolmactisque ica namehhuan, huan tequin mechtlasohtlahque tleca omechylchicahualoc nanmonextiyahque ica namotlasohtlalis ica yehhuan. ¹⁵ Titetlasohcamatihque in Dios tleca techmacalohtoc totetlocolil mahuestic Yehhuatzin Jesucristo, huan ahhucl ticlamiihtosque.

10

In itequihuahyo in Pablo quen tetiotlatitlanil

¹ Nehhuatl Pablo nicpiya tlen namechtlatlautiya. Nanquimatihque quen in Cristo nochipa san omotemacaloc huan ahyic omohueyililoc. Huan neh nicnequi niyes nochipa quen Cristo. Sequin quihtohuahque nesi ahmo nimocuitiya ihcuac niyes namohuan, huan ihcuac niyes huehca, nimocuitiya. ² Namechtlatlautiya namehhuan ihcuac niyas namechitas ahmo xinechtlanamictican ic nimocuitis, quen nimotemachiya nicchihuas ica sequin aquin techichtacateluiyahque quen titequitihque san quen aquin ahmo motemactihtoc tehuan in Dios. ³ Masque ic nele titlalticpactlacamen, ahmo timopalehuiyahque quen tlacamen de nican tlalticpac. ⁴ Tleca tehuan ahmo timopalehuisse san ica tochicahualis, noso ica totlamatilis, tlahmo ica in ichicahualistzin Dios ticxitinisque intlanehnehuilis ica tlen motemachiyaque in ahmo cualten. ⁵ Ijcon tiquinnextiliyahque san tlahuis nochin intlanehnehuilis ic tlen mohueyiliyahque. Huan yeh in tlen quinixtzaculiya ic teixmatisque in Dios. Nochin tlalticpac tlanehnehuilistli tiquixpolosque ic tiquintlaneltocitisque ica in Cristo, ic matetlacamatican Yehhuatzin. ⁶ Timotemacatoque ic tiquintlapanoltisque yehhuan aquin cana ayamo tlaquihque ihcuac nantelacamautoque namehhuan.

⁷ Xicchihuacan cuenta ica tlen quihtohua inin tlatoli. In tla seya quimati melahuac poutoc tehuan Cristo, maquichihua cuenta quen yehhuatl poutoc tehuan Cristo, ijcon noyojqui tehuanten. ⁸ Masque nimohueyiliya oc chihon ocachi ica notequihuahyo, ahmo oncan tlen nechpautis. Tleca Totecohtzin otechmacaloc inin tequihuahyotl ic tamechylchicahuahque ica namotlaneltocuilis huan ahmo ic ximoxihxicocan topampa. ⁹ Ahmo nicnequi manesi quen namechmohmoutis ica notlahcuilolamahuan. ¹⁰ Quihtohuahque sequin mach in notlahcuilolamahuan

molui chicahuac, huan ica nehhuah ihcuac ompa niyes, niyan ahhucl nitlah-tohua cualtzin huan ahmo tlen noquisca. ¹¹ Huan in aquin quihtohua inin maquimati noyojqui ijcon quen notlahtol ihcuac namechihcuiluiya masque huehca, ijcon nicchihuas ihcuac ompa niyes namohuan.

¹² Ahmo timohuelitasque ica tlen toquisca quen yehhuan aquin tlahto-huahque cualtzin ica san yehhuan. Ihcuac yehhuan motamachihuahque se huan oc seya, quimpolohua intlanehnehuilis. ¹³ Tehhuanten ahmo timohueyilisque ica tlen ahmo tipohuihque. Tleca Dios techtlatamachihuillo ica totequiu huan Yehhuatzin otechcahualoc tiahsisque ica namehhuan nepa Corinto. ¹⁴ Totequihuahyo mechahsis huan ic inon ahmo tiquitzticaten ica tlen timotlatamachihuihtoque quen yesquiyani in tlahmo tehhuian in achto ic otamechuiquilihque in cuali itlahtoltzin ica in Cristo. ¹⁵ Huan ahmo timohueyiliyahque ica in tequitl tlen oc sequin oquichiuque, quen yesquiyani tohuaxca. Tlahmo oc noncua, ticnequihque namehhuan ximoy-olchicahuacan ica namotlanetoquilis, huan ic inon cuali mohueyilis tote-quiu ica namehhuan. ¹⁶ Huan satepa cuali titlanonotzasque in itlahtoltzin den temaquixtilistli ipan in tlalten tlen caten ocachi ompa de namehhuan. Huan ijcon ahmo timohueyilisque ica in tequitl tlen oc seya oquichiu.

¹⁷ In aquin mohueyiliya, mamohueyili ica in Totechohtzin. ¹⁸ Tleca in tlacatl aquin cuali iquisca, ahmo yehhua in aquin tlahtohua cualtzin ica yehhua, tlahmo ica aquin in Totechohtzin cualtzin ica tlahtolo.

11

Pablo huan in tlacahcayaucamen

¹ Nechpactiya tla xinechcaquican chihon ic nimotlapolochtiya. ¡Xinecht-lapohpoluican! ² Tleca nimomaluiya ica namehhuan ica in tlamaluili tlen huitz den Dios. Tleca yonamechtlan ica in Cristo. Nicnegui namechtemac-tis ica Yehhuatzin quen se ichpochtli tlamelajcan aquin monamictis ica san se itlacau. ³ Nimomoutiya ica namehhuan tla onanmotemactihque ic mechahcayahuasque quen in cohuatl molui oyehyeltix ic oquicahcayau in Eva. Huan cana ayacmo tetlasohtlasque in Cristo ic nochin namoyolo. ⁴ Tleca namehhuan nanquiseliyahque yec in tlen mechnonotzasque ica in oc se Jesús oc noncua quen in tlen tehhuian otamechnonotzque. Huan nanquiseliyahque in ichicahualis oc se itonal oc noncua quen in tlen yonan-quiseliyahque, huan oc se tlanonotzalistli oc noncua quen in tlanonotzal-istli den temaquixtilistli tlen yonanquicajque. ⁵ Nicnehnehuiliya ahmo tlen nechpolohua inahuac inohque aquin san yehhuan motocahhuiyahque quen ic nele tietotlatitlaniluan. ⁶ Masque ahhucl nictenquixtiya ic nitlahto-hua, ahmo tlen polihui ica notlanehnehuilis. Huan inin yitamechnextilih-toque nochipa ica nochin tlen ticchiutoque.

⁷ Tel, ¿onicchiu in ahmo cuali ihcuac onamechnonotz in itlahtoltzin den temaquixtilistli huan niyan tlen onamechtlahtlanili? Onimochiu ahmo tlen noquisca ic nanmohueyiliyahque namehhuan. ⁸ Oniquincuili in tlen ic nimotecpano in oc sequin itiotlayehualoltzin, huan ijcon onimopale-hui ihcuac onamechnonotztoya. ⁹ Huan ihcuac namohuan onicatca huan tlen onechpoloc, ahmo aquin onicmohsihui. Yehhuan in tocnihuan aquin ohualahque de Macedonia onechmacaque in tlen onechpoloc. Ijconon ahmo nicmohsihuicoc niyan se de namehhuan huan ahmo ijcon nicchiu-tiyes. ¹⁰ Quen nochipa nechtlaholttilos in Cristo ica tlen melahuac, ijcon niyan aquin cuali nechtlacahualtiya ica tlen nimohueyilis ipan nochin tlali

den Acaya. ¹¹ Tel, ¿tleca nitlahtohua ijcon? Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque cana ahmo namechnequi? Dios momati quen tequin namechnequi.

¹² Huan nicchiutiyes in tlen onicchiuticatca ihcuac ompa onicatca huan tlahtlen onechpolo. Huan ijcon niquintlacahualtiya inohque aquin quite-mohuahque tlen ic cuali quihtosque: "Tehhuan titequitihque quen Pablo." San ic mohueyiliyahque ica intequiu. ¹³ Tlahmo san quen tlahacayaucamen, quitlaliyahque incualnexca quen tetiotlatitlaniluan den Cristo. ¹⁴ Huan inin ahmo mechichtacaahsisquiyani, tleca in Satanás, yehhua no cuali ixnesis quen ángel den tlanextli. ¹⁵ Huan tla ijcon ca, ¿tleca in tlahmo noyojqui ijcon inon tlahacayaucamen ixnesisque quen yehhuan aquin quichiuhahque in tlen cuali? Huan yehhuan tlamisque quen quinamiqui ica tlen oquichiuque.

In tlapanolisten den Pablo quen tetiotlatitlanil

¹⁶ Oc sepa namechiluiya niyan aquin maquinehnehuili tla san tlaluis in tlen nitlahtohua. Huan masque cana ijcon nanquinehnehuiliyahque niloco, xinechcaquican chihton ic cuali nimohueyili chihton noyojqui. ¹⁷ Ahmo namechiluihtica inin ica tequihuahyotl in Totecohtzin, tlahmo quen se loco ica tlen nicnequi nimohueyilis. ¹⁸ Quen caten miyacten aquin mohueyiliyahque ica tlen inquisca nican tlatitpac, neh noyojqui nimohueyilis. ¹⁹ Quen tequin nantlamatihque, ijcon ahmo mehmohsi-huiya tla nanquicaquisque in locos. ²⁰ Nanmonecahuiliyahque inohque aquin mechtequiutisnequihque, noso yehhuan aquin mechuilisnequihque ica tlahacayaucayotl, noso aquin mechixtlasahque, noso aquin mechcanaliluiyahque. ²¹ Tel, ¿cana nimopinautisquiyani ic ahmo ijcon onamechchihuili?

Huan ica tlen oc sequin ixcohyehui ic mohueyiliyahque, neh noyojqui nixcohyehui, masque nitlahtohua quen loco. ²² Tel, ¿yehhuan hebreohtecos? Neh noyojqui. Noso, ¿yehhuan den ololi israeltecos? Neh noyojqui. Noso, ¿yehhuan ixuiuten den Abraham? Neh noyojqui. ²³ ¿Yehhuan tlaquehualten den Cristo? Nehhuatl ocachi quen yehhuan. Ijcon niquihtohua masque namechnonotztica quen se loco. Tleca nitequiutoc ocachi quen yehhuan, huan nechuihuihtectoque ocachi quen yehhuan, huan nechtactoque ocachi, huan miyacpa nimaquistoc den miqulistli. ²⁴ Ipan macuili viaje onechtapanoltihque in judeahtecos ica inon sempohuali huan caxtoli huan nahue lasso. ²⁵ Yexpa onechcouhuihuitejque, huan secpa onechtemacahque ic nechmictisquiyanihque. Huan yexpa omatocac in barco ipan tlen oninemiya, huan secpa ompa onipanoc se tlayohua huan se tonali itech in mar. ²⁶ Tequin miyacpa nipaxialohtoc, huan nimaquistoc ipan atentli, noyojqui ica in ichtejcamen, huan ica in nochantlacahuan huan ica in sentlapalchanimen. Huan nimaquistoc ipan in hueyi altepetl, huan ipan in coutla, huan ipan in mar, huan inepanco yehhuan aquin san quihthuahque tlaneltocanimen. ²⁷ Molui tequipo notlapanolis. Miyacpa nimocochmictihtoc. Nitlapanotoc ica apistli huan amiquilistli, huan onicxico apistli ica tlen onicchiuticatca, huan nitlapanotoc ica itztic huan nechpolotoc notlaquen.

²⁸ Huan oc noncua de inin, mostli nechyoluica quen quichiuticaten ipan nochin itiotlayehualoltzin. ²⁹ Tla seya chicotemachiya, neh nimotlocoltiya ica yehhua. Tla quitepehxihuiyahque seya, nehhua nitlapanohua ica in cualantli. ³⁰ Huan tla huelica nimohueyiliya, nimohueyilis ica tlen monextiya quen ahmo nichicahuac. ³¹ In Dios Itahtzin Totecohtzin Jesucristo,

aquin monequi mahuestilistli nochipa, Yehhuatzin momati quen ahmo nistlacati. ³² Ihuac onicatca Damasco, in tequihua aquin oquipalehuiyaya in hueyixtoc Aretas oquintlali in tlapihpiyanimen canic oquisayahque ipan inon altepetl tlen oyeahuatlactoyaya, ic nechucaniqui tlatemactili. ³³ Huan ihteche se chiquihuiñ onechpanchahuque ipan in ventana den tepamitl tlen ic otzactoyaya in altepetl, huan ijcon onimaquis inmajco.

12

In tlen oquimonextililoc in Pablo

¹ Nicpiya tlen nimohueyiliya masque ahmo tlen nechpalehui. Masque ijcon ca, nicpiya tlen niquihtos ica tlen onechmocochnextililoc huan tlen san tlama onechnextililoc Notecohtzin. ² Ihuac yinitlaneltocani, axan quipiya mahtlactli huan nahue xihuitl queman onechuicayahque neluicac canin ilohuac in Dios. Huan ahmo nicmati tla ihuan notlacayo noso ahmo. San Yehhuatzin in Dios momati. ³⁻⁴ Huan nicmati quen onechuicague canin ilohuac in Dios. San ahmo nicmati tla ihuan notlacayo noso ahmo. San Yehhuatzin in Dios momati. Huan onicac in tlahtoli tlen tlatiutoc huan ahmo aquin mocahuiliya matlanonotza. ⁵ Ica inon tlahtoli cuali nimohueyiliya huan ahmo ica san nehhuatl, tlahmo ica tlen monextiya polihui nochicahualis. ⁶ Masque nicnequisquiyani nimohueyilini, inon ahmo san tlaluis ic nitlahtohua, tleca niquihtoni in tlen melahuac. Huan ahmo nicchihuas, ahmo maquinehnehuil niyan aquin ocachi hueyi noquisca quen nesi ica nehhuatl noso ica tlen nechcaquihque niquihtohua.

⁷ Molui quen tel onicmat ica inin tlanehnehuilisten tlen san tlama onicahsic. Huan ic ahmo tequin manimohueyili, opeu nechcocohua quen yesquiyani se huetztli ipan notlacayo. Oquis quen tlen ic nechmohsihuiya in Satanás. ⁸ Ic yexpa nitetlatlauhuc Notecohtzin manechquixtilican inon titicalistli. ⁹ Huan Notecohtzin onechiluiloc: "Notlasohtlalis ahsis ica nochin tlen mitztlapanoltiya, tleca nochicahualis monextiya ocachi cuali ic tisotlahuis." Ic inon ocachi nipaqui ica notlapanolis, tleca ihuac ijcon nicchihua, monextiya notech in techicahualis in Cristo. ¹⁰ Ic inon nipaqui ica notlapanolis, huan ica in camanali, huan ica tlen nechpolohua, huan ica tlen nechmohsihuiyahque, huan ica in tetzahuitl tlen ic nitlapanohua tepampa in Cristo. Tleca ihuac ocachi nisotlahui, ica Yehhuatzin ocachi nichicahui.

Quen quiahcomana in Pablo ica in itiotlayehualoltzin den Corinto

¹¹ Quen se loco onitlahco cualtzin ica nehua, huan ica namehhuan namopampa ijcon onicchiu. Masque ahmo tlen noquisca, namehhuan in aquin nantlahtosquiyanihque cualtzin ica nehua, quen ahmo tlen nechpolohua quen inohque aquin san yehhuan motocahuiahque ic nele tetiotlatitlaniluan. ¹² San tlamach onicxico ica in tlamohsihuilistli ihuac onitequit ica namehhuan. Huan notequiu nechtemactiya ica tlanextilen mahuestic quen nele melahuac nitetiotlatitlanil. ¹³ Masque ahmo onicseli niyan tlen ica namehhuan, ahmo quihtosnequi cana niquintlasohtla ocachi in oc sequin tiotlayehualoltzin. Xinechtlapohpoluican in tla ijcon nanguinehnehuiliahque quen ahmo onicseli ica namehhuan in tlen onechpolo.

¹⁴ Axan nimotemactihtoc ic yexpa niyas namechitas, huan ahmo namechmohsihuis ica tlen nechpolohua. Tleca ahmo nicnequi in tlen nanguipiyahque, tlahmo san ica namotlasohtlalis. Tel, ahmo yehhuan in tepiluan quintlachichuisquiyanihque in tetata, tlahmo yeh in tetata quintlachichuisquiyani in ipiluan. ¹⁵ Nipauis ic namehpalehuis ica nochin tlen nicpiya huan hasta ic nictemactis nonemilis namopampa. Nicchihuas

in tlen cuali ica namonemilis. ¿Tleca ihcuac ocachi namechnequi, namehhuan ocachi ahmo nannechnequihque?

¹⁶ Masque nanquimatihque ahmo onamechmohsihui ica niyan tlen, sequin quihtohuahque san ichtaca onamechcuili. ¹⁷ Tel, ¿cana onamechcahcayau ica inon notlatitlanil aquin omechitato? ¹⁸ Onictlatlauc in Tito mayau mechita huan ihuan onictitlan in oc se tocníu. Tel, ¿cana omechcahcayahuato in Tito? Tel, ¿ahmo melahuac otinentoyahque ica san se totlamachilis ihcuac otinentoyahque namoixpa?

¹⁹ Cana nanquinehnehuiyahque timopalehuihticaten ica namehhuan. Huan ahmo ijcon, in tlahmo oc noncua Dios momati quen otitlahtoque ica tetlamatiyan in Cristo. Huan nochin inon ic ximoyolchicahuacan ica namotlaneltoquilis, notlasohicnihuan. ²⁰ Tleca nimomoutiya cana ihcuac niyas namechitas, ahmo nanquichiutiyesque quen nicnequi, huan ic inon ahmo mechpactis quen nicchihuas. Nimomoutiya cana ahmo namotlacamautoque, cana nanmonexicaluihtoque ic nanmotlatemolihtoque, noso nanmocualantihtoque, noso nanmocamanaliluihtoque, noso nanmoteneutoque, noso nanmohueyilihtoque, huan nanmotlaihtlacohuahque.

²¹ Nimomoutiya cana Dios nechpinautilos ic onimohueyili namopampa, huan cana nimochotcis ica namehhuan quen nantlahtlacolantoque de yihuehcau huan cana ayamo nanmoyolcuetpoque ica tlen nanmosoquihuihtoque huan in xpoliucayotl huan ica nochin san tlen nanquichiutoque.

13

Quen in Pablo quinilnamiquihtoc

¹ Inin ic yexpa niyas namechitas. Tla tlatemactili seya, mayeto ome noso yiyl tlachipaucamen. ² Masque nica huehca, namechtlalnamictiya ximomaluican namehhuan aquin nantlahtlacolantoque de achto, huan namochten oc sequinten ica tlen onamechcaquilti ipan oupa onamechitato. Onamechiluic tla niyas oc sepa namechitas, ayacmo niqulcahua ica tlen nanquichiutoque. ³ Ijcon nanquitasque quen in Cristo nele nechtlaholttilo. Huan in Cristo ahmo polihui techicahualis ic mechtequiutilos, tlahmo monextiya in techicahualis ica namehhuan. ⁴ Ic nele omonencahualoc quen otemasohualtihque, huan axan ilohuac ica techicahualistzin in Dios. Ijcon noyojqui tehhuanten tipoutoque ica inon monencahualistli, huan quen timosetilihtoque tehuán, tinemisque ica techicahualistzin in Dios ic cuali tamehpalehuisque.

⁵ Ximomachilican san namehhuan tla nele nanmochicautoque ica namotlaneltoquilis. Tel, ¿ahmo nanquimatihque quen Jesucristo ilohuac namotech? Huan tlahmo, ahmo nele nantlaneltocanimen. ⁶ Huan nicnequi maquimatican quen tehhuán nele tlaneltocanimen. ⁷ Huan timoyolmactiyahque ica in Dios ic ahmo xicchihuacan in tlen ahmo cuali. Huan ahmo ticnequihque san timonextiyahque ic tiahsitoque. Tehhuán ticnequihque nanquichihuasque in tlen cuali, masque ijcon nesi quen ahmo tictzonquixtihtoque. ⁸ Tleca niyan aquin cuali quixnamiquis in tlen melahuac, tlahmo tiquntlacamatiltisue in tlen melahuac. ⁹ Ic inon tipaquihque ihcuac ahmo ticpiyahque chicahualistli huan ihcuac namehhuan nanchicautoque. Huan ic inon timoyolmactiyahque ic nanmochiutiyesque ocachi nantlamelajcanten. ¹⁰ Namechtlahcuiluiya achto ic niyas namechitas ic ahmo mamocauto in tlen ahmo cuali. Huan ihcuac niyas ompa ahmo maye ocachi teguiyo ic nicuis notequihuahyo tlen Notecohtzin onechmacaloc ic namechyolchicahuas ipan namotlaneltoquilis huan ahmo ic namechtlacahualtis.

In tlixnahuatili tlen ic tlamis

¹¹ Axan tocnihuan, ma Dios mehpalehuilo. Xictemocan quen cuali nantninemisque ocachi tlamelajcan. Xicchihuacan cuenta ica tlen namechtlatlautihtoc. Maye san se namotlamachilis huan ximotlacamaautocan. Huan in Dios aquin techtlasohtlalo huan techyolsehuilo ilohuas namohuan.

¹² Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tlasohtlalistli. ¹³ Nochten in tlaneltocanimen mechtlahpalohuahque.

¹⁴ Xicselican in tlatiochihualistli den Totecohtzin Jesucristo, huan tetlasohtlalis in Dios, huan ximosetilican ihuan in Itiotonaltzin Dios.

ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN GALAHTECOS

¹⁻² Nehhua Pablo ihuan tocnihuan nis ticatehque, tamechtlahpalo-huahque namehhuan ipan tetiotlayehualoluan ipan in altepemen den Galacia. Nitetiotlatitlanil quen onechtlalihque in Dios. Huan ahmo yehhuan in tlacamen onechtlalihque. Ahmo onechtlalihque in tlacamen, tlahmo omonec onechtlalihque in Jesucristo huan Tohueyitahtzin ic manitequiana. Oteihxitihi que inon Jesucristo den mijcamen huan ijcon ic omahsic tequihuahyotl tlen onechmacaloc. ³ Mamechtiochihualo in Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui. ⁴ Omotemactiloc ipan miquilistli in Cristo ica totlahtlacol, matechmaquixtilo, ayacmo matechtequiuti in tlen ahmo cuali den achto totlanehnehuilis. Ijcon quen omonec in Tohueyitahtzin Dios. ⁵ Nochipa matitemahuestilican ica tlen otechmochihuiloc.

⁶ Namechistlacohua namehhuan quen tequin ihsui yopeu nanteilc-ahuahque in Cristo aquin omechnotzaloc ica tetlasohtlalis, huan yinanguianticaten ica in oc se tlanehnehuilistli. Huan inon ahmo mechuicas ipan neluicac. ⁷ Tleca ahmo oncan oc se cuali tlanehnehuilistli den tlamaquixtilistli ica in Dios. Ompacaten aquin san mechixpolosnequihque. Quipatlansnequihque in cuali tlanehnehuilistli ica in Jesucristo. ⁸ In tla san aquin quinequi quipatlans in cuali tlanehnehuilistli tlen otamechnonotzque, maquiantinemi ic nochipa, masque maniye nehhuatl, noso se ángel hualah-toc den neluicac. ⁹ Ic oupa niquihtos; maquiantinemi ic nochipa in aquin mechnonotzas oc se tlanehnehuilistli tlen ahmo onamechnonotz.

¹⁰ Ihcuac niquihtos inon, ¿tlen nanguinehnehuiliyahque? Ahmo nicnequi in tlacamen manechyechchipahuilican, tlahmo nicnequi manechchipahuilican in Dios. In tla hasta axan nicnequi in tlacamen manechyechchipahuilican, ahmo nele nitemactihtoc temajco in Cristo.

¹¹ Nocnihuan, xicmatican inin tlen namechyequiliuya. In cuali tlanehnehuilistli tlen onamechnonotz ahmo san itlanehnehuilis in tlacamen. ¹² Ahmo san yeh in tlatatl onechmacti inon cuali tlanehnehuilistli, niyan ahmo onechmatilti in tlatatl. In tlahmo onechmonextililoc Yehhuatzin Jesucristo.

¹³ Namehhuan yinanguimaucaten quen achto onicuicatinemiyaya intlaneltoquilis in judeah-tecos. Tequin oniquinmohsihuiyaya in tlaneltocanimen den itiotlayehualoltzin Dios. Nehhua ahmo inca onitlocox huan onicnequiyaya niquinxitinis. ¹⁴ Ica notlacaicnihuan molui oniquintlaniyaya. Nehhuatl tequin onicyehyeli ipan itlanehnehuilis judeah-teco, huan neh-hua molui nicahxisnequi ica intlanehnehuilis tochichicacoluan. ¹⁵ Huan onechtlaphepeniloc in Dios achto masque ayamo nitlacati. Onechnotzaloc ica tlasohtlalistli maniteneltoca ica Jesucristo. ¹⁶ Huan onechixmatiltiloc in Iconetzin ic maniquinmatilti in itlahtoltzin den tlamaquixtilistli yehhuan aquin ahmo judeah-tecos. Niyan se onechmatilti ica notequiu. ¹⁷ Huan niyan ahmo oniya Jerusalén manechnextilican in tetiotlatitlaniluan achtohque quen neh-hua. Tlahmo ic onicneltocac, niman oniya ipan in tlali Arabia. Huan onimocuep oc sepa ipan in altepetl Damasco.

¹⁸ Tlahmo ijcon, yipanotoc yihi xihuitl ihcuac oniya Jerusalén. Ompa oniquixmatito in Pedro, huan ihuan onicatca san caxtoli tonali. ¹⁹ Ahmo aquin oc seya oniquixmatito den tetiotlatitlaniluan, in tlahmo san yeh in Jacobo, teicniutzin Totecohtzin. ²⁰ Namechmactiliya iixpantzinco Dios in tlen niqihcuilohtica ic nele, huan ahmo niistlacati.

²¹ Huan satepa de inin, oniya ipan in tlalten den Siria huan Cilicia. ²² Ayamo onechixmautayahque in tocnihuan den tetlayehualoluan Cristo tlen caten ipan in tlali Judea. ²³ San oquimaautayahque nehhua in aquin achto oniquinmohsihuiyaya inon tlaneltocanimen ica Jesucristo, huan axan niquinnonotztinemi in itlahtoltzin Dios. ²⁴ Huan otemahuestilihque in Dios ica tlen onechpanohuaya.

2

Ocualsematque in oc sequin tetiotlatitlaniluan ihuan Pablo

¹ Satepa den mahtlactli huan nahue xihuitl oniya oc sepa Jerusalén ihuan Bernabé huan oticuicahque in Tito. ² Oniya ompa Jerusalén tleca onechmonextililoc in Dios onicpiyaya tlen niyas. Oniquinmatilito in itiotlayehualoltzin tla cuali tlen oniquinnonotzayaya in aquin ahmo judeahtecos. Huan achto oniquinmatilito san yeh in tetiotlatitlaniluan. Ijcon onicchiu maticmatican tla cuali in tlanehnehuilistli tlen oniquinmatilitihticatca, noso san tlaluis in tlen onicchiuticcatca. ³ Huan otimosetilihque ica nochin inon, hasta oquiselihque quen tocnui in Tito, masque ahmo judeahteco. Huan ahmo oquiyolchicauque maquitlalilican ipan itlacayo in ixmatcayotl judeahteco. ⁴ Huan nele oichtacacalajque sequin ahmo tlamelajcan tlaneltocanimen. Yehhuan quiluiyahque mach ahuel timaquisasque in tlahmo tictlacamatisque itlanahuatil in judeahtecos, huan fuerza tictlalisque in ixmatcayotl ic tlen moixmati judeahteco. San tlapihpiyanimen ica inon totlanehnehuilis ica Cristo Jesús ic quimatisque tla tictlacamatisque in itlanahuatil judeahteco. Oquinequiyayahque oc sepa matictlacamatican in itlanehnehuilis judeahteco. ⁵ Huan niyan queman ahmo otimocauque maticheucacan inon tlahcayaucamen. Ic inon ahmo ticnectoque mamechtlapolochtican ica intlamachilis, huan xicuicatinemican in itlahtoltzin Jesucristo.

⁶ Masque hueyi inquisca yehhuan tequihuahmen ipan itiotlayehualoltzin, ahmo ocachi quintlasotlalatoc; san parejo. Ic inon ahmo niqinchicotlasotla, huan ahmo ocachi tlen yancuic onechnextilihque ica in tlen nitlanonotza. ⁷ In tlahmo ocachi otechselihque ica mahuesyotl, huan oquinehnehuilhque quen otechtlalilic in Dios matiquinnonotzacan in itlahtoltzin den tlamaxixtilistli in aquin ahmo judeahtecos, ijcon quen oquitlalihque in Pedro maquinnonotza in itlahtoltzin den tlamaxixtilistli inon judeahtecos. ⁸ In Dios noyojqui onechmacaloc in chichahualistli quen oquitequitiyaya in Pedro. Ijcon ocualtitlanilic in Pedro maquinnonotza in judeahtecos huan nehhua onechualtitlanilic maniquinnonotza in oc sequinten.

⁹ Queman oquinehnehuilhque quen otechuelitalo in Dios, ic inon otimosetilihque inuan in Jacobo huan in Juan huan in Pedro. Yehhuan ten tlixpiyanimen den itiotlayehualoltzin nepa Jerusalén. Ic inon otechyolchicauque matiyacan tiquinnonotzacan in itlahtoltzin Dios in aquin ahmo judeahtecos, huan yehhuan mayacan quinnnonotzacan in judeahtecos. ¹⁰ San oquinejque matiquinilnamiquican ic quimpalehuisque in prohues, huan ijcon nicnectoc nochipa nicchihuas.

Pablo quixiluiya in Pedro nepa Antioquía

¹¹ Huan queman oya Antioquía in Pedro, oniceyequixiluic ica tlen ahmo cuali oquichiuticatca. ¹² Ihuac oahsito, in Pedro otlacua inuan in tocnihuan ahmo judeahtecos huan ic inon cuali motlasohtlahque. Huan ihcuac oah-sitohque sequin tocnihuan oquintlatitlanili in Jacobo, opeu moxeloehua in Pedro huan ayacmo inuan otlacua inon tocnihuan ahmo judeahtecos. Huan omomouti ica inon judeahtecos, cana quixcomacasque nepa Jerusalén. ¹³ Ihuac oquitaque tlen oquichiu in Pedro, ijcon noyojqui oquichiuque in oc sequin tocnihuan judeahtecos, hasta omocahcayau noyojqui in Bernabé, masque oquimat in tlen ocachi cuali. ¹⁴ Oniquitac quen oquichiuticatca-hque in tlen ahmo ixnesi tlamelajcan, quen ahmo oixnamiqui ica in cuali tlanehnehuilistli den tlamaquixtilistli. Ic inon oniquixiluic in Pedro in miyacaixpa nochin yehhuan. Oniquiluic: “Masque tehuaa tijudeahteco, ahmo tinentica quen judeahteco. ¿Tla ijcon ticchiutica, quen cuali tiquiny-olchicahua in tlaneltocanimen ahmo judeahtecos maquitlacamatican it-lanehnehuilis judeahteco?” Ijcon oniquixiluic in Pedro.

¹⁵ Tehhuan tijudeahtecos ticpiyahque tetlanahuatiltzin Dios in tlen Moisés oquimpanoltili in tochichicacoluán, huan ijcon ahmo titlahtlacolantoque quen yehhuan aquin ahmo judeahtecos. ¹⁶ Huan ticmathique niyan aquin cuali mochihua tlamelajcan teixpantzin Dios ic quitlacamatisnequihque inon itlanahuatil judeahteco. Fuerza otiteneltocaque in Jesucristo, huan ijcon otechixtlapacholuloc totlahtlacol.

¹⁷ Axan tel, ticnehnehuiliyahque quen timochihuasque tlamelajcan teixpantzin Dios matiteneltocacan in Jesucristo, huan ic inon ayacmo tictemachiyahque inon itlanahuatil judeahteco. Huan tla ayacmo tictemachiyahque in itlanahuatil judeahteco, quihtosnequi timocahuahque tlahtlacolyohque ijcon quen yehhuan in aquin ahmo judeahtecos. Huan inon ahmo quihtosnequi otechlahtlacoltiloc in Jesucristo. ¹⁸ Huan titlahtlacolantoque tla oc sepa tictequitiltisnequihque inon itlanahuatil judeahteco. Tleca ijcon quihtosnequi ticnehnehuiliyahque cana tictlacamatinihque in itlanahuatil judeahteco. ¹⁹ Ihuac onictemachiticatca ica itlanahuatil judeahteco manechmacalo in nemilistli nochipa, oahsic in tonali onicnehnehuili ahhuel ijcon nicahsis inon nemilistli. Ic inon oniquilcau in itlanahuatil judeahteco huan onicnemachi quen Dios nechmacalos in nemilistli nochipa. ²⁰ Quen ixnesi, onimic tehuan Cristo. Ic inon oniquilcau inon tlen achto notlanehnehuilis, huan axan nicuicatinemi in yancuic tlanehnehuilistli tleca Yehhuatzin in Cristo nemohua nohuan. Inin yancuic tlanehnehuilistli onicahsic queman oniteneltocac in Iconetzin Dios aquin onechtlasohtlaloc huan omotemacaloc ica in miquilistli nopampa. ²¹ Nehhua ahmo nicnequi maye san tlaluis ic omicohuac in Cristo. Tla cuali timochihuasque tlamelajcan teixpantzin Dios ic titlacamatisque itlanahuatil judeahteco, ahmo micohuani in Cristo.

3

¹ Namehhuan tequin nanxoxohten galahtecos. Omechtlapolochtihque yehhuan tlahcayaucamen, huan axan ayacmo nanquitlacamatihque in itlahtoltzin tlen melahuac. Ic achto onanquinehnehuilihque nochin tlen onamechiluic. Huan onamechyequiluic ica tlen omicohuac in Cristo. ² ¡Xicchihuacan cuenta! Nanquimaucaten quen onanteselihque in Iti-ton-altzin Dios ihcuac onanteneltocaque in Cristo, queman onanquicajque tetlahtoltzin Yehhuatzin. Ahmo onanteselihque inon Iti-ton-altzin Dios ic nanquitemachiyahque itlanahuatil judeahteco. ³ Nele nanxoxohten.

Nanquimatihque Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios otechmacalo in yancuic tlanehnehuilistli. Noyojqui nanquimatisquiyanihque ahhucl nanquipiyanihque in yancuic tlanehnehuilistli in tlahmo mechtequutilos in Itiotonaltzin Dios, huan tla oc sepa nanquitemachitacaten ica tlen cuali nanquichihuasque. ⁴ Tequin cuali nochin tlen omechpanoltloc ica in Itiotonaltzin Dios. Huan axan nesi quen yonanquilcauque nochin inon namotlaneltoquilis, huan nesi quen san tlaluis onanquimatque. Ahmo nicneltocasnequi ica in tlen nicactoc ica namehhuan. ⁵ Yehhuatzin Dios omechmacaloc in Itiotonaltzin huan ica techicahualis mechtequutiltilos inon Itiotonaltzin. Ic inon, cuali nanquichiuticaten inon tlachiuten mahuestic. Ihcuac onanteneltocaque in Jesucristo, omechmacaloc in Itiotonaltzin, huan ahmo omechmacaloc ica tlen cuali nanquichihuahque.

⁶ Ijcon opanoc ica tochichicacoltzin Abraham. Otechmatiltloc in Dios quen Abraham oteneltocac nochin tlen oquicaquiltloc, huan ic inon oquixtlapacholuloc itlahtlacol. ⁷ Ijcon nanquinehnehuiliahque in aquin nele ichichicaixuihuan Abraham, yehhuan aquin nele teneltocahque in Dios ica in tlen quincaquiltloc. ⁸ Noyojqui technextililtloc in Itlahcuiloltzin ic inon tonalten quen quinxtlapacholulos itlahtlacol noyojqui in aquin ahmo judeahotecos tla teneltocahque. Yihuehcau in Dios oquimocaquiltloc in Abraham ica tlen quinmochihuililos. Ic inon oquimolulic in Abraham: "Niquintiochihuas nochin tlacamen aquin quineltoacasque quen tehhuatl oticneltocac." ⁹ Huan axan ijcon ca. Noch in aquin teneltocasque in Jesucristo quintiochihualos in Dios ijcon quen oquitchihualoc in Abraham.

¹⁰ In aquin san quitemachiya in itlanahuatl judeahotecos, ijcon tlahtlacoltihloc. Tleca ijcon ca ihtech in Itlahcuiloltzin Dios: "Tlahtlacoltihloc in aquin quixpanahuil san se tlanahuatili tlen ca tlahcuiloli ihtech in itlanahuatl Moisés." ¹¹ Ijcon ticnehehuiliahque niyan aquin cuali quixtlapachos itlahtlacol teixpantzin Dios tla san quitemachiya quitlacamatis itlanahuatl Moisés. Huan omihto in Dios niyan aquin cuali quixtlapachos itlahtlacol teixpantzin in tlahmo teneltocahque in Jesucristo. ¹² In aquin quitemachiya in itlanahuatl Moisés molui oc noncua nemi, quen in aquin tetemachiya in Jesucristo yimaquistoc ihcuac oteneltocac.

¹³ Quen ahhucl tictlacamatisque itlanahuatl judeahotecos, ic inon titlahtlacolantocque huan techtlapanoltiyesquiyanihque. Ic inon toca omotemacaloc in Cristo ic techcchahualos. In Dios omihto: "Quihtosnequi tlahtlacoltihloc in aquin quimictiyahque ipan cohuitl." Huan ijcon otepanoc in Jesús ihcuac otectictihque ipan in cruz. ¹⁴ Huan noyojqui ijcon omechixtlapacholuloc namotlahtlacol teixpantzin Dios namehhuan ahmo judeahotecos ijcon quen oquichihuilloc in Abraham, quen onanteneltocaque in Jesucristo. Huan ic inon yitechmacalotoc in Itiotonaltzin Dios, quen techcaquiltloc.

¹⁵ Notlasohicnihuan, xicchihuacan cuenta quen quichihuasque nican tlalticpac. Quen ome tlatatl motlahtolnamiquihque, tla quichihuasque se tlahcuiloli, ahhucl quipapatlasque niyan quiahuiltisue. Ijcon noyojqui niyan aquin cuali quiahuiltis in tlen oquimihualui in Dios ica in Abraham. ¹⁶ Queman omotlahtolnamiqui oc in Dios ihuan in Abraham, oquintextilloc ica se ixui. Ahmo oquiltloc ica noch in ixuihuan, tlahmo ica san seya, quihotosnequi in Jesucristo. ¹⁷ Axan namechyequiltis tlen quihotosnequi noch inon. Ic inon namechilnamiquis. In itlanahuatiltzin Dios tlen oquiniquili in Moisés satepa, ahhucl quixpolos in tlahtolnamiquilistli ica in Abraham. Inon tlahtolnamiquilistli otican den itlanahuatl Moisés ica nahue ciento huan sempohuali huan mahtlactli xihuitl. ¹⁸ Tla cuali tiquixtlapachosque totlahtlacol teixpantzin Dios ic tictemachisque itlanahuatl judeahotecos, inon

quihotsnequi oquiahuiltiloc in Dios inon tlahtolnamiquilistli tlen ic otechixtlapacholuiloc totlahtlacol teixpantzin ihcuac otiteneltocaque. Huan ahmo ijcon melahuac, tleca oquixtlapacholuiloc itlahtlacol in Abraham ic oteneltocac.

¹⁹ Axan tel, nicnequi namechnextilis quen techpalehuis in itlanahuatil Moisés. Oquincaquiltiloc inon itlanahuatil in tochichicacoluan maquinenehuilican quen tlahtlacolantoque tleca oquixpanahuihque. Maquintequiuti inon itlanahuatil hasta hualuilohuas in Cristo Jesús. Yehhuatzin inon ixuiutzin aquin oquitlahtolcaquiltiloc in Abraham. Oquinmacaloc in ángeles inon tetlanahuatiltzin maquipanotilican in Moisés aquin oquinuquili in itlacaicnihuan. Ic inon in Moisés quen totepalehuicau. ²⁰ Huan ihcuac Dios omotlahtolnamiquililoc ihuan in Abraham, ahmo omonec se tepalehuicau. Huan omotlahtolnamiquililoc san tesel.

²¹ In itlanahuatil Moisés ahhucl moahuiltilis inon tlahtolnamiquilistli. Tla techmacaloni se tlanahuatili tlen cuali techmacas nemilistli nochipa, ijcon tiquixtlapachosque totlahtlacol teixpantzinco Dios tla tictlacamatisque inon tlanahuatili. ²² Huan inon Tetlahcuilolamatzin technahuatiya ahmo oncan aquin oquitlacamat itlanahuatil Moisés. Nochín tlahtlacolantoque tleca oquixpanahuihque, huan ijcon ahhucl ic momaquixtiyahque. Huan in aquin teneltocas in Jesucristo quiselis inemilis nochipa quen Dios oquicaquiltiloc in Abraham.

²³ Ihcuac ayamo otiteneltocaque in Cristo, otechtequiuti itlanahuatil Moisés, matechnextilican quen ahhucl timaquisasque ica tlen cuali ticchihasque tehuan. Quemán otechcaquiltiloc quen ohualuilohuac in Cristo matechmaquixtilo, ic inon otiteneltocaque. ²⁴ Ic inon quihotsnequi quen se conehtani inon itlanahuatil Moisés, hasta ohualuilohuac in Cristo. Yehhuatzin otechixpoluiloc totlahtlacol teixpantzinco in Dios ihcuac otiteneltocaque. ²⁵ Huan axan quen otiteneltocaque in Cristo, ayacmo huelica ticnequisque in itlanahuatil Moisés quen conehtani.

²⁶ Ihcuac otiteneltocaque in Cristo, otimochiuque teconeahuan in Dios. ²⁷ Huan namehhuan aquin onanmocuatequihque ica in Cristo huan nele onanteselihque quen Namotemaquixticatzin, ijcon namehhuan noyojqui onanmosetilihque tehuan in Cristo. ²⁸ Huan onanmosechuique tehuan Cristo. Ayacmo oncan chichicotlachiyalistli ica griegohtecos huan judeahtecos, noso ica in tlaquehuali huan in tlahtlacatli, noso in tlahtlacatli huan in sihuatl, quen namochten san se onanmosetilihque ica in Cristo. ²⁹ Huan axan, quen onanmosetilihque tehuan Cristo, onanmochiuque nele ichichicaixuihuan in Abraham, huan omochiu namohuaxca nochín tlen oquicaquiltiloc in Abraham.

4

¹ Xicaquican quen ocatca. Oquinehnehuili se rico quen quitechtis se iconcu ica nochín tlen quipiya. Huan ic oc quitzinin quipiya tlen mocahua imajco itata hasta tlatatias, masque yehhua nele iteco nochín. ² Huan oncan aquin quitasque inon telpocatli huan quimachtisque hasta tlen tonali quihots itata. ³ Huan ijcon ocatca ica tehuan. Ihcuac ayamo otiteneltocayayahque in Cristo, otechtequiuti san tlen tlanehnehuilistli den tlatiacpac. ⁴ Huan ihcuac oahsic in tonali tlen Dios omotlali, otechualtitlanililoc Iconetzin. Otlatatihuac quen nele tlahtlacatli ipan inanatzin huan ohualuilohuac quen se judeahteco quen quitequiutihots inlanahuatil. ⁵ Huan otechualtitlanililoc in Cristo matechcahcahualos tehuan aquin otechtequiutiyaya inon itlanahuatil Moisés, huan ijcon matechselican quen tepiluan.

⁶ Huan matiquixnextican quen titeconeahuan, otechualtitlanililoc Itioton-altzin mamocahualo tohuan. Huan axan tiquihtosque Yehhuatzin Tohtzin. ⁷ Tel, axan ayacmo tícáten san quen tlaquehualten, quen otechmochihuililo titeconeahuan. Huan tla titeconeahuan, quihitosnequi yotechtehtilloc ijcon quen Cristo.

⁸ Achto, queman ayamo onanteixmatiyayahque in Dios, omechtequitiltiyayahque yehhuan aquin ahmo tlamelajcan dioses. ⁹ Huan axan nanteixmatihque in Dios, noso ocachi cuali niquihtos, quen Dios mechixmatilo. Ic inon ahmo nicnehnehuiliya tleca nanquinequihque oc sepa mamechtequitiltican inon san tlaluis tlanehnehuilsten quen in achto. ¹⁰ Onechcaquiltihque quen nanquitemachiyahque huan nanquiltahuilichtiyahque in ihuihuan yehhuan ijcon quen nochantlacahuan aquin ahmo teneltocahque in Cristo. ¹¹ Nimomoutiya cana san tlaluis onamechcaquilti in itlahtoltzin Dios.

¹² Notlasohicnihuan, axan matimosechihuacan ica in totlaneltoquilis. Ayacmo nechtequiutiya itlanahuatil Moisés huan onimocau quen namehhuan onancatcahque queman achto onanquineltocayayahque. Huan axan namechtlatlautiya ahmo ximocahuacan mamechtequiuti inon itlanahuatil Moisés. Ahmo onannechixtlasque ihcuac onihuala achto namechnonotza ica itlahtoltzin. ¹³ Yinanquimatihque quen ica inon nococolis onicatca ompa namohuan huan ihcuac onamechcaquilti in itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Masque ica nococolis cuali nannehixtlasquiyanihque, ahmo ijcon onanquichique. Tlahmo ocachi onannechselihque quen se ángel den Dios noso quen Yehhuatzin Jesucristo. ¹⁵ Nesi quen onanquilcauque quen onampactoyahque ihcuac ompa namohuan onicatca. Nicmati quen onanquinejque nanneh-palehuisque ipan inon tonali hasta nannechmacanihque namoixtelolo in tla cuali. ¹⁶ ¿Huan axan tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Cana namechcocolisnequi tla namechiluis in tlen melahuac?

¹⁷ Inohque tlahcayaucamen mechnequihque molui huan ahmo nele mechpalehuisque. Tlahmo yehhuan quinequihque mechxelosque de nehhuatl huan quinequihque in tla nanquinchihuasque cuenta ocachi ica yehhuan. ¹⁸ Molui cuali in tla oncan aquin ic nele mechpalehuisque huan cuali inyolo. Quen ahmo ompa niyes nochipa, mamechpalehuican in oc sequin aquin cualten. Huan inon tlahcayaucamen ahmo mechpalehuihticaten. ¹⁹ Notlasohicnihuan, nele nannechtlapanoltihticaten ica tlen nanquichiuticaten. Quen se conetl quitlapanoltiya inana ihcuac tlatatis, ijcon nitlapanotica nehhuia ica namehhuan. Nicnequi xicuicatinemican in itlahtoltzin Cristo hasta nanmoyecmachtisque. ²⁰ Tequin nicnequi namohuan niyesquiyani axan huan ahmo ijquin namechnahuatis san ica tlahcuiloli. Ahmo nicmati quen nicchihuas axan quen omechtlapolochti-hque ica namotlaneltoquilis.

²¹ Xinechcaquican namehhuan aquin nanquitemachisnequihque ica itlanahuatil judeahteco. Huelis ahmo nanquicactoque tlen mechtequiutis inon itlanahuatil. ²² Quen ca tlahcuiloli, in tochichicacoltzin Abraham oquipix ome ipiluan. Seya oquipix ica itescan itoca Agar, aquin imajco ocatca isihuau Sara. Huan in oc seya oquipix ica in isihuau Sara, in aquin tlahcahuatl. ²³ In iconen in Agar quen saniman tlatatihque. Huan otlacat iconen in Sara quen Dios oquicaquiltiloc in Abraham, masque yichicahuaqui. ²⁴ Inon ome sihuamen motenextilihtoc in ome mononotzalisten, seya ica in Abraham huan in oc seya ica in Moisés. In Agar motenextilihtoc in mononotzalistli ica in Moisés queman oquimacaloc Dios tetlanahuatiltzin

ipan in tepetl Sinái. Quen ipiluan Agar ahyic tlahahcauten, ijcon noyojqui in aquin quintequiutiya in itlanahuatil Moisés no ahmo tlahahcauten. ²⁵ Inohque ipiluan Agar oquinoxcatihque inon tepetl Sinái den tlali Arabia. Ijcon, notlacaicnihuan aquin ahmo teneltocahque in Cristo quintequiutitohque ica itlanahuatil Moisés huan ahmo tlahahcauten. ²⁶ Yehhuan quintequiutitohque ica in tequihuahyotl den hueyi tiopantli nepa Jerusalén. Huan toaltepeu yeh in yancuic Jerusalén ompa neluicac. Tehhuan ijcon quen ipiluan in Sara titlahahcauten. ²⁷ Ijcon ca tlahcuiloli canin omihto in Dios: Xipaqi tehhuatl aquin ahmo otiquitac mocone.

Tehhua nimitzmacas ocachi mopiluan quen in sihuatl aquin quipiya inamic. ²⁸ Ijcon quen Isaac iconeu in Abraham ica tlen oquicaquiltiloc in Dios, axan notlasohicnihuan, tehhuano noyojqui titepiluan quen otlatlacauiltiloc in Dios. ²⁹ Ipan inon tonali yihuehcau otlatcat in iconeu in Agar ica san intlanequilis in Abraham huan Agar. Huan inon iconeu Agar oquimohsihui iconeu in Sara aquin otlatcat ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios. Huan axan noyojqui in aquin quitemachiyahque in itlanahuatil Moisés quinmohsihuayahque tehhuanten aquin titetemachiyahque in Cristo. ³⁰ Nanguimatihque tlen tlahcuilohtoc. In Dios oquitequiutiloc in Abraham maquitotoca itescan Agar ihuan iconeu. Huan ahhuil quitechtiya in iconeu in tesqui san secnin ihuan inon iconeu Abraham aquin tlahahcauti. ³¹ Notlasohicnihuan, tehhuanten ahmo ticonemen den tlatequiutilten, quihtosnequi tictlacamatihque itlanahuatil Moisés. Tehhuanten ticonehuan in tlahahcauten huan ic inon tehhuano ahmo techtequiutiya in itlanahuatil Moisés.

5

¹ Otechcahualoc in Cristo den itlanahuatil Moisés. Ximomalucan ahmo oc sepa mamechtequiutican. Ximocahuacan nantlahahcauten.

² Xinechcaquican yec. Namechiluiya tla nanquitemachiyahque ica in ixmatcayotl tlen ic moteixmatiltiya in judeahateco, quihtosnequi ahmo nantetemachiyahque in Cristo, quen omechixtlapacholuloc namotlahlacol.

³ Namechiluiya oc sepa, in aquin quitemachiya in ixmatcayotl in judeahateco, yehhua quipiya tlen quitlacamatis nochin itlanahuatil Moisés ic maquisas.

⁴ Namehhuan aquin nanquitemachiyahque inon itlanahuatil Moisés yonanteixtlasque in Cristo quen onanquilcauque ica tetlasohtlalis. ⁵ Huan tehhuano titetemachiyahque quen in Cristo otechixtlapacholuloc totlahlacol teixpa in Dios, ticneltocahque otechchihuililoc ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios. ⁶ Tla timosetilihtoque tehuan Cristo Jesús, cuali tiqilcahuasque ica inon ixmatcayotl judeahateco, masque in tla ticpiyahque noso ahmo. San matiteneltocan in Cristo huan matimotlasohtlacan.

⁷ Namehhuan cuali onanteneltocaticatcahque in Cristo. Ahmo nicnehnehuiliya tleca onanquinmonecahuililhque mamechcahayaahuacan ic ayacmo nanquitlacamatisque in tlen melahuac. ⁸ Ahmo ijcon omechtlaneltoctiloc in Dios. Yehhuatzin otechnotzaloc matiyeacan tlahahcauten.

⁹ Xiquilnamiquican quen se tlahacayaquici cuali quinmahualtis miyac ica itlanehnehuilis. ¹⁰ Ica nehhuatl, nitetemachiya in Totecohtzin mamechtlaneltoctilo ica tlen onamechiluic ic inon tlahacayaucamen. Huan quitlahlacotilos in Dios in aquin mechtlapololthitnemi, huan ahmo mochihuas cuenta tlen iquisca.

¹¹ Moluiyahque sequin mach neh noyojqui niquinnonotztinemi itlanahuatil judeahateco. Tla ic nele ijcon nicchiutica, ayacmo nechmohsihuinihque, huan ic inon ahmo niquincocolmaca. Huan quen neh niquinnonotztinemi

timaquisasque tleca omicohuac in Cristo ipan in cruz, ic inon nechcocoliyahque yehhuan. ¹² Huan ica yehhuan aquin mechmohsihuiyahque, nechpactiya in tla mechcahuasque sajcon huan mamoxelocan de namehhuan.

¹³ Xiquilnamiquican notlasohicnihuan, mechnotzalohtoc in Dios xiyeacan tlahcauten. Ahmo quihtosnequi nanquichihuasque san tlen nanquinequisque, in tlahmo quihtosnequi ximotlasohtlacan se huan oc seya huan ximopalehuican se huan oc seya. ¹⁴ In tla ijcon timotlasohtlasque se huan oc seya, quihtosnequi ticlacamaucaten nochin tetlanahuatiltzin Dios. In aquin quitlasohtla itlacaicniu quen yehhua motlasohtla, yeh in aquin nele quitlacamati in tetlanahuatiltzin Dios. ¹⁵ Huan tla san namotetenehuasque, namehhuan nanmoxexelosque huan tlamis in itiotlayehualoltzin ompa.

¹⁶ Ocachi cuali ximotenecahuilican in Itiotonaltzin Dios mechtequiutito quen nannentinemisque. Huan ijcon ayacmo nanquichihuasque in tlen achto namotlanehnehuilis. ¹⁷ Namotlanehnehuilis moixnamictoc ihuan in Itiotonaltzin Dios. Queman ticnequisque ticchihuasque tlen monequis in Itiotonaltzin Dios, techucasnequi in ahmo cuali totlanehnehuilis. ¹⁸ Tla mechtequiutitos in Itiotonaltzin Dios, in tetlanahuatiltzin Dios ahhucl mechtlahtlacoltiya.

¹⁹ In aquin quitequiutiya in tlen achto itlanehnehuilis, yeh in aquin sihuahuiltihtinemis noso tlaaahuiltihtinemis huan san tlen quichiutinemis. ²⁰ Quinelitztinemis in santos huan tlamatcamen. Quincocolihtinemis huan tlahtolchiutinemis. Nexicolyo huan cualaxtli, huan nochin quinequi mohuaxcatis huan mohueyiliya. Quinxexelohtinemis. ²¹ Temictiya huan huintihtinemis. Molui apistli huan ocachi miyac in tlen ahmo cuali quichi-huahque. Yonamechiluic nochin aquin ijcon quichiutinemi ahmo calaquis ipan tetlatequiutlistzin in Dios.

²² Huan in aquin quitequiutihtinemi in Itiotonaltzin Dios quitlasohtlatinemi huan pactinemi huan ayacmo tlen quimohsihuiya. Quintlapohpoluihtinemi huan ahyc quicocolmati huan nochin cuali in tlen quichihua huan ahyc monehnequi. ²³ Quimaluihtinemi huan motlacamatiltiya isel. In tetlanahuatiltzin Dios ahmo quitlahtlacoltis in aquin ijcon nentinemis tleca yiquitlacamautoc nochin. ²⁴ Huan yehhuan aquin mosetilihtoque tehuan in Cristo ayacmo quichihuasque cuenta in tlen quinyoltlanasnequi in tlen achto itlanehnehuilis. ²⁵ Huan quen otechmacaloc in nemilistli nochipa in Itiotonaltzin Dios, matimocahuacan techtequiutitos noyojqui.

²⁶ Ahmo matimohueyilican, huan niyan ahmo matimoixpehualtican huan niyan ahmo matimonenexicolican.

6

¹ Notlasohicnihuan, tla se tocnu motepehxihuis ica in tlahtlacoli, maquipalehuican in aquin tlamelajcan quitequiutito in Itiotonaltzin Dios. Huan ahmo maquiahuacan, pero ica xitlocoyacan, huan ijcon nanquiyolcucpasque. Huan namehhuan ahmo nanquimatihque tla cana queman nanmotepehxihuisque noyojqui. ² Ijcon ximopalehuican se huan oc seya, huan ijcon quinehnehuilisque in oc sequinten quen nanmotlasohtlahque ijcon quen ofechtequiutihque in Cristo.

³ In aquin mohueyiliya masque ahmo tlen iquisca, san yehhua mocahcayahua. ⁴ Maquixnamicti itequiu ica itlahtoltzin Dios huan ijcon quimatis tla nele cuali oquichiu. Ahmo maquixnamicti ica in oc seya. ⁵ Cada seya ijcon quihuicatinemis itequiu.

⁶ Matiquinxelucan in tlen cuali ticpiyahque ica yehhuan aquin techcaquiltisque in itlahtoltzin Dios.

⁷ Xicchihuacan cuenta ahmo san namosel ximocahcayahuacan. Ahhuel teca tihuetzcasque in Dios. Ijcon ticselisque in tlen ticchihuasque. ⁸ In aquin san mopacmacatinemi nican tlalticpac, san yehhua momiquilistemo-hua. In aquin quichihuas tlen quitequiufilos in Ifiotonaltzin Dios, yehhua quiahis in nemilistli nochipa. ⁹ Ahmo matiquilcahuacan ica in tlen cuali tetlanequilistzin Dios. In tlahmo timoxihxicosque, ticselisque in totlatlan. ¹⁰ Axan ihcuac tinenticaten nican tlalticpac, matiquimpalehuican nochten, huan ocachi in tocnihuan ihtech Cristo.

¹¹ Xicchihuacan cuenta ica inin letras huehhueyi. Ijcon nanquimatihque nele notlahcuilolamau. ¹² Yehhuan aquin mechiluisque nanquipiyahque tlen nanquitlalisque inon ixmatcayotl ipan namotlacayo san quinequihque mohueyilisque inixpa notlacaicnihuan. Huan ijcon ahmo maquinmohsi-huican quen tehhuacan aquin teneltocahque in Cristo. ¹³ Huan niyan yehhuan aquin quichihuasque cuenta ica inon ixmatcayotl judeahteco ahmo quit-lacamatihque nochin itlanahuatil Moisés. San mohueyilisnequihque ic mechtlaneltocisque ica inon ixmatcayotl judeahteco ipan namotlacayo. ¹⁴ Huan nehhuatl ahmo nicnequi nimohueyilis ica niyan tlen. San nicchi-huas cuenta ica tlen otechchiuililoc in Jesucristo ihcuac omicohuac ipan in cruz. Ayacmo nicchihuas cuenta ica itlanehnehuilisyo in tlalticpac huan in tlalticpac tlacamen ayacmo quichihuasque cuenta ica nehhuatl. ¹⁵ Inon ixmatcayotl ayacmo techpalehuis, masque otechtlalihque noso ahmo. Tech-palehuis in tlen techchiuilos yancuic totlanehnehuilis ipan Cristo. ¹⁶ Inca matlocoyalo nochten aquin tetlacamatisque huan ahmo tlen maquinmohsi-hui aquin nele titehuaxcahuan.

¹⁷ Huan ipan notlacayo nicpiya in ixmatcayotl quen onechuihuitejque, ij-con nechixmatihque nitetlaquehual Totecohtzin Jesús, huan ic inon ayacmo aquin manechmohsihui.

¹⁸ Notlasohicnihuan, mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo. Huan ijcon mayeto.

ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCULUI IN TLANELTOCANIMEN EFESIOHTECOS

¹ Nehhua Pablo nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica itlanequilstzin Dios. Niquihcuilohua inin amatl ica in aquin teneltocahque in Cristo Jesús nepa ipan in altepetl Efeso. ² Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihuacan huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

Tlatiochihualisten den Itiotonaltzin Cristo

³ Matitemahuestilican in Dios Tetahtzin Totecohtzin Jesucristo. Yehhuatzin techtiochihualotoc ica nochin tlatiochihualisten den neluicac quen otimosetilihque tehuan Cristo. ⁴ Huan ijcon otechtlapehpeniloc ipan Cristo achto de ihcuac opeu in talticpac, ic tyesque teixpa in Yehhuatzin. Tech-secnintlalilohtoc quen tiyolchiphauaque huan ayacuel techtlahtlacoltisque. ⁵ Ica tetlasohtlalis otechtlaliloc ic techselisque quen titepiluan ica tlen otechchihuililoc in Jesucristo, quen oquimonequilti de achto. ⁶ Ic inon nochipa titemahuestilayahque in Dios quen toca otlocoyaloc huan ic inon otechtiochihualoc ic otimosetilihque tehuan in Itlasohconetzin. ⁷ Tequin otechtlasohtlaloc in Dios huan ica inon Iconetzin otechmaquixtiloc ic omicohuac, huan otechtlapohpoluiloc ica totlahtlacoluan. ⁸ Dios miyacpa otechnextililoc in tetlasohtlalis, quen techmacalotoc nochin tlanehnehuilistli huan tlamachilistli. ⁹ Huan otechcahuililoc matiquixmatican in tlen otlatiutoya. Yeh in tetlahtol ica tlen otechualtitlaniloc in Cristo, quen oquimonequilti de achto. ¹⁰ Ic inon tetlahtol, tel, in tlen omihto mochihuas tlamelajcan queman ahsis itonal. Dios quinsetililos temajco in Cristo nochin tlen oncan neluicac huan talticpac.

¹¹ Ic otimosetilihque tehuan in Cristo, Dios otechtlapehpeniloc tehuan judeahtecos de achto ic maticselican in tlen tohuaxca, in tlen Yehhuatzin techmacalos. Huan nochin inin ijcon quen omotemacaloc mochihuas in Dios, aquin mochihua nochin tlen Yehhuatzin monequi. ¹² Tehhuan ti-judeahtecos otitechixticahque in Cristo ihcuac ayamo hualuilohua. Ijcon omonec in Dios maquichihuacan cuenta in oc sequinten ica tlen omochiuticaca ic timochihuasque titeconeahuan huan ijcon matitemahuestilican. ¹³ Huan namehhuan ahmo judeahtecos noyojqui onanmosetilihque tehuan Cristo ihcuac onanquicajque itlahtoltzin, huan onanteneltocahque Yehhuatzin. Huan quen omihto in Dios, otechmacaloc Itiotonaltzin maticyecmatican quen titehuaxcahuan. ¹⁴ In Itiotonaltzin yeh in ixmatcayotl ic ticselisque totetlocolil. Huan quen yiticipyahque inon Itiotonaltzin, ticmathique nele ticselisque nochin inon totetlocolil. Huan ic inon otitemahuestilihque ica tlen otechchihuiloc.

In Pablo tetlatlautiya in Dios maquintlamatitilo in tlaneltocanimen

¹⁵ Nicactoc quen onanteneltocahque ican Totecohtzin Jesús huan quen nanquintlasohtlahque nochin aquin tehuaxcahuan in Dios. ¹⁶ Ic inon nochipa nitetlasohcamati ica namehhuan queman namechilnamiqui ic nimoyolmachiya. ¹⁷ Namechtlaihtlaniya teixpa in Dios Tetahtzin tlamelajcan Totecohtzin Jesucristo, namechmacalo tetlanehnehuilis in Itiotonaltzin ic xicnehehuilican aquin Yehhuatzin huan xiteixmatican yec.

¹⁸ Namechtlaihtlaniya mamechmacalo in tlanehnehuilistli ic xicmatican quen tequin cualtzin namotetlocolil in tlen nanquiyolchixticaten quen yomechtequitulo. ¹⁹ Huan noyojqui namechtlaihtlaniya xicmatican quen miyac huan niyan tlatamachiutli in ichicahualistzin in tlen tequitis totech ic ticneltocasque itlahtoltzin. ²⁰ Inin chicahualistli, yeh in tlen Dios oquimonestli ihcuac oteihxitilic in Cristo den mijcamen huan ic inon oquitlalilic teyejcan ompa neluicac. ²¹ Yehhuatzin in Cristo otemacaloc Dios inon tequihuahyotl huan chicahualistli huan maquintlacamatiltilo nochin ángeles huan yehyecamen tlen catehque, ahmo san axan in tlahmo noyojqui ihcuac quinselilos tetlatilanal. ²² Nochín oquicalactilic temajoc in Cristo huan otetlalilic inon Cristo quen tequihua ipan nochin tetiotlayehualoltzin. ²³ In itiotlayehualoltzin, yehhua itlacayotzin in Cristo huan monextiya in techicahualis Yehhuatzin.

2

Otechmaquixtilic in Dios ica tetlasohtlalis

¹ Huan namehhuan san quen quihtohuahque onanmictoyahque ica namotlahtlacol. ² Huan ijcon onannemiyayahque ica tlamachilisten den talticpac tlacamen tlen nele itlamachilis in ahmo cuali tlatatl aquin quinyolchicahua yehhuan in aquin ahmo tetlacamatihque in Dios. ³ Noyojqui ijcon otinemiyayahque tehuan tijudeahtecoc sequin tonalten. Oticchihuayahque san tlen quen oticnejque ipan tonemilis, quen otechyoltlan in achto totlanehnehuilis. Huan ic inon tequin techtlapanoltinihque in Dios, ijcon quen in oc sequinten. ⁴⁻⁵ Huan molui otlocoyaloc in Dios huan tequin otechtlasohtlalic tinochten huan otechtlapohpoluiloc, hasta otechmacaloc nemilistli tehuan in Cristo, masque quen quihtohuahque timictoque ica totlahtlacoluan. Huan ica tetlasohtlalis Dios namehhuan nanmaquistoque. ⁶ Huan quen Dios oteihxitilic in Cristo ihcuac oquitlanilic ica in miquilistli, ijcon otechihxitilic den miquilistli ica tlen achto totlanehnehuilis. Huan omoyectlali quen matinemican quen titeconeahuan ipan tetlatilanal. ⁷ Ijcon omochiu in Dios maquinehnehuilican nochipa quen tequin otechtlasohtlalic huan quen otechuelitaloc tepampa Cristo Jesús. ⁸ Huan quen omechtlasohtlalic in Dios, ic inon omechmaquixtilic ihcuac onanteneltocaque. Inin tlamaquixtilistli ahmo namehhuan onanquitlanque, in tlahmo omechtlocolilic Yehhuatzin in Dios. Huan mechcahuililo xiteneltocacan. Ic inon nochin totlamaquixtilis tetlocolil in Dios. ⁹ Ahhueh ticchihuasque itlahtlen cuali matictlahlanican huan ijcon niyan aquin cuali mohueyilis. ¹⁰ Dios otechsechihualoc tehuan Cristo, huan ic inon otechtlalilic maticchihuacan nochipa tlen cuali tequitl. Huan Yehhuantzin omihto yihuehcau, ma ijcon ticchiutiyezan.

In Cristo otechpalehuilic ica in tlen otechmohsihuiyaya

¹¹ Ijcon tel, xiquilnamigüican quen ahmo onantlacatque judeahtecoc. Inohque judeahtecoc quitlaliyahque inon ixmatcayotl ipan itlacayo huan quihtohuahque ijcon quinselilos in Dios. Huan quihtohuahque in tlahmo quiptiya seya inon ixmatcayotl, ahmo quiselilos in Dios. ¹² Huan ipan inon tonalten namehhuan ayamo onanteneltocaque in Cristo, huan nanmosecñintlalihtoque den tlacamen Israel, quihtosnequi in judeahtecoc. Huan ahmo nanteixmautoque in tlen mihtotoc in Dios ica inon tlacamen. San onancatachque ipan inin talticpactli huan ahmo nanquixmautoque in Dios huan niyan ahmo tlen nanquichiyahque. ¹³ Axan tel, namehhuan omechsechihualoc tehuan in Cristo Jesús, huan masque ic achto huehca onancatachque

den Dios, axan omechpacholoc ihcuac omicohuac in Cristo namopampa. ¹⁴ In Cristo Yehhuatzin otechyoltlaliloc. Yehhuatzin otechsetililoc ipan se itiotlayehualoltzin, tehhuanten judeahtecos huan namehhuan in aquin ahmo. Otechquixtililoc in itlanahuatil judeahteco tlen otechxelohtoya quen se tepamitl. ¹⁵ Ihcuac omicohuac in Cristo, ic inin omotlamiltihque inon itlanahuatil huan omosetilihque in ome tlayehualolten ipan se yancuic tlayehualoli. Huan ijcon otechyoltlaliloc. ¹⁶ Noyojqui ocatca necocolilistli tehuan in Dios huan in tlacamen, in judeahtecos huan in aquin ahmo. Omotemacaloc ic micohuas ipan in cruz in Cristo huan ijcon omotlamilti inon necocolilistli. Ijcon otechyoltlaliloc tehuan in Dios.

¹⁷ Ohualuilohuac in Cristo huan otechnahuatiloc: “Onictlan huan oniquixti in tlen omechmohsihuiyaya, namehhuan judeahtecos huan namehhuan aquin ahmo.” ¹⁸ Huan axan tinochten, masque in judeahtecos noso ahmo, techpalehuilos in Itiotonaltzin Dios ic timopachosque inahuactzin Tohueyitahtzin ica tlen otechchiuililoc in Cristo. ¹⁹ Ic inon, namehhuan aquin ahmo judeahtecos ayacmo nansentlapalchanimen teixpa in Dios, in tlahmo nanchanimen ijcon quen nochten aquin tehuaxca in Dios. Ijcon quen techanilhcahuan in Dios. ²⁰ Namehhuan nanmotlalihtoque ipan ipehualoca tlen oquitecpanque in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchicaucanhuan. Huan Jesucristo, Yehhuatzin quen achto tetl den ipehualoca. ²¹ Noch inin cali mahcoctiu huan yec tlatecpantli ipan inon ipehualoca, quihtosnequi Yehhuatzin in Cristo. Huan ijcon yes se itiotlayehualoltzin tlamelajcan mosetilihtoque tehuan Totecohtzin. ²² Ijcon noyojqui namehhuan efesiohtecos inuan noch in oc sequinten tlaneltocanimen omechsetililoc ica in Itiotonaltzin Cristo. Huan ijcon nancaten san se itiotlayehualoltzin ipan tlen mocahualos in Dios ica inon Itiotonaltzin.

3

In Pablo oquitequiutiloc maquinonotza in itlahtoltzin in aquin ahmo judeahtecos

¹ Nehhua Pablo nitzactoc tleca onamechnonotz ica in itlahtoltzin Cristo. ² Yinanquimatihque quen onechuelitaloc in Dios. Yeh in ic onechcahuililoc manamechnonotza in itlahtoltzin. ³ Nehhua in achto aquin onechnextililoc in Dios inon hueyi tlahtoli tlen otlatiutoya. Quihtosnequi quen mechmaquixtilos namehhuan in aquin ahmo judeahtecos, yonamechihcuilui chih-ton. ⁴ Ihcuac nanquipohuasque noamau, nanquichihuasque cuenta quen yec nicnehnehuiliya inin hueyi tlahtoli ica Cristo tlen achto otlatiutoya. ⁵ Ipan in tonalten yihuehcau in Dios ahmo oquinnextililoc tetlacahuan inon hueyi tlahtoli. Axan yoquinnextililoc in Itiotonaltzin in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchicaucanhuan, aquin omotlapehpenihque in Dios. ⁶ Huan inon hueyi tlahtoli quihtohua namehhuan aquin ahmo judeahtecos nanquiselisque in namotetlocolil ijcon quen in judeahtecos. Huan ijcon in ome ololten omosechiuque ipan in itiotlayehualoltzin ijcon quen oquinmaquixtiloc noch in aquin oteneltocaque in Cristo Jesús.

⁷ Huan ica inon hueyi tlahtoli onechcahuililoc manitlanonotza. Huan onechmacaloc in techicahualis manicyecchihua. ⁸ Masque ocachi ahmo tlen noquisca quen noch in aquin tehuaxca in Dios, onechtapehpeniloc maniquinnonotzas in aquin ahmo judeahtecos ica noch in tlen cualtzin quintlocolilos in aquin teneltocas. ⁹ Huan onechtequiutiloc maniquinmacthi maquinehnehuilican noch in tlacamen quen Dios quinsecnintlalilos in aquin judeahtecos huan in aquin ahmo. Huan quinmaquixtilos ic

teneltocasque in Cristo Jesús ijcon quen omonec in Dios in aquin oquiy-olilitloc nochin tlen oncan. ¹⁰ Huan ijcon omochiu, ic maquichi huacan cuenta inon ángeles den neluicac quen molui tlamatilo in Dios. Ijcon quichi huasque cuenta ihcuac quitasque quen omosentlali hque nochten ipan se itiotlayehualoltzin. ¹¹ Ijcon omochiu Dios quen omotemacaloc mochihchihua den achto, huan ic inon ocualtitlanilloc tlatitpac Totechoztzin Jesucristo. ¹² Quen omotemactilo Yehhuatzin ica totlahtlacol, ayacmo timomoutiyahque ic timopachosque tenahuac in Dios. Quen titeneltocahque in Cristo, ayacmo oncan moucayotl. ¹³ Ic inin, namechtlatlutiya ahmo ximox-ihxicocan ica tlen nehua nitlapanohtica namopampa. Xicnehehuilican quen ijcon namocan nitlachiya.

In tetlasohtlalis in Cristo

¹⁴⁻¹⁵ Ihcuac niquilnamiqui quen tequin otechtlasohtlaltloc in Dios, ic inon nimotlancuaquetza nitemahuestiliya in Tetahtzin Totechoztzin aquin tech-mochihhuilo techanihcahuan, masque nepa neluicac noso nican tlatitpac ticate. ¹⁶ Quen Tohueyitahtzin molui rico nimotlaihtlaniya mamechchicahualo ipan namotlanehehuilis yancuic ica ichicahualistzin in Itiotonaltzin. ¹⁷ Huan ocachi nimotlaihtlaniya xquilnamiquican nochipa quen namohuan mocahualo in Cristo ihcuac nanteneltocahque. Huan ijcon mamechchicahualo ica namotlasohtlalis. ¹⁸ Huan ijcon xicnehehuilican namehhuan inuan nochin tlaneltocanimen quen molui hueyi huan tequin chichahuac tetlasohtlalis in Cristo. ¹⁹ Huan tiquixmatihque quen techtlasohtlahque masque ahhucl ticyequixmatihque inon. Ijcon cuali nanquiselisque nochin tlen cuali mechmacalos Yehhuatzin. ²⁰ Huan matitemahuestilican in Dios aquin mopiya in hueyi techicahualis huan cuali mochihua nochin. Ica inin techicahualis techtequiutilo, huan ic inon cuali ticchihuasque molui miyac ocachi den tlen ticnehehuiliyahque.

²¹ Huan ica tlen omoyectlali, nochipa matemahuestilican nochin tlen ca. Quihtosnegui in tlen omochiu in Cristo, ihcuac omosentlali hque in tlamamen ipan se itiotlayehualoltzin.

4

Otechsetililloc ica Itiotonaltzin Dios

¹ Nehhua nitzactoc quen onitetlacamat Totechoztzin ica tetequiu. Huan ic inon namechtlatlutiya namehhuan noyojqui xitetlacamatican huan xinemican quen quinamiquis in aquin tetlapehpenil in Dios, quen nele namehhuan nancaten. ² Ahmo ximohueyilican huan ximocahuacan tlamach. Ximotlasohtlaltloc huan ijcon ximotlapohpoluican se huan oc seya, masque molui mocualantiyahque ica itlahtlen. ³ Ahmo xiquilcahuacan quen nanmosetilihtoque ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios, huan ximoyoltlaltloc se huan oc seya. ⁴ Oncan san se itiotlayehualoltzin, huan oncan san se Itiotonaltzin Dios. Huan techmaquixtilotoc matimochixtiyeican ica san se totetlocolil. ⁵ Oncan san se Totechoztzin huan san se yancuic tlanehnehuilistli maticneltocacan. Huan otechcatequiloc san ica se tlahtoli. ⁶ Huan ilohuac san se Dios huan Yehhuatzin Tohueyitahtzin ica tinochten. Tinochten temajco Yehhuatzin huan techtequiutilo tinochten huan mocahualo tohuan tinochten.

⁷ Huan cada seya ticpiyahque oc se sehsten totiotlamatilis, quen techmacalotoc in Cristo. ⁸ Quen mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: Ihcuac in Cristo otlehcloc neluicac, omohuicaqui in presos. Huan omomacaqui in tlamamen in tetlocoliluan.

⁹ Mamochi cuenta quen omihto: “Otlehcoloc neluicac.” Quihtosnequi ijcon quen ohualtemoloc nican tlalticpac. ¹⁰ In aquin ohualtemoloc, Yehhuatzin aquin otlehcoloc ocachi huehcapa ipan in neluicac, maquintiochihualo nochten. ¹¹ Huan ijcon omomacaqui sehzen intiotlamatilis. Huan oquintlaliloc sequin tetiotlatitlaniluan, huan oc sequin tetlayolchicauhuan ica Itiotonaltzin, huan oc sequin aquin quintlaneltocitiahque ica in tlamauixtilistli, huan oc sequin quen tlixpiyanimen ica in tlaneltocanimen aquin noyojqui quinmachtiahque. ¹² Nochín inihque oquintlocililoc itiotlayehualoltzin maquimpalehuican in tlaneltocanimen ica in tequiu tepampa, huan ic moyolchicahuasque ipan in itiotlayehualoltzin. ¹³ Maticchihuacan ijcon hasta ticneltocasque san se tlahtoli ica totemaquixtilis huan ica Teconetzin in Dios. Tinochten maticmatican yec quen se hueyi tlatatl, hasta ticahsisque tetlanehehuilis in Cristo. ¹⁴ Ayacmo quen se conetl matechcayahuacan in aquin cualicahque san tlen tlamatistli, huan molui tlamatihque ic tlahcayahuasque. ¹⁵ Matiquehuacan ipan toyolo in tetlahtoltzin melahuac huan ahmo matiquinnexicolican ica inon. Ijcon mostli ocachi tehuan timoyolohmautihue in Cristo, aquin techyecanalo. ¹⁶ Huan Yehhuatzin cuali quiyolitilo itiotlayehualoltzin huan moyolchicahuasque quen motlasohtlasque se huan oc seya. Quihtosnequi cada se tlaneltocani quichihua itequiu quen quichicahuas Yehhuatzin huan ijcon ahmo tlen poliutos ipan in itiotlayehualoltzin.

In yancuic nemilistli tehuan Cristo

¹⁷ Axan tel, namechiluiya ica in tetequihuahyo Totechohtzin, ayacmo manecan quen in aquin ahmo teixmathique in Dios. Yehhuan aquin nemihque ica intlanehehuilis san tlaui. ¹⁸⁻¹⁹ Ayacmo tlaquihque huan nochipa san tlen quichihuasque. Ahmo quipiyahque tenemilis Dios, niyan ahmo teixmathique. Huan ic inon ayacuel quinehehuiliyahque in tlen cuali. ²⁰ Huan ahmo ijcon omechnextililoc in Cristo. ²¹ Quen nele onantecajque ica Yehhuatzin, ijcon nanquineltochahque in tlen omechnextililoc, quihtosnequi in ohtli tlamelajcan ipan itlahtoltzin. ²² Huan ic inon xiquilcahuacan quen achto onannemiyayahque ica namotlanehehuilis tlalticpac tlen tlixtohuetzoli. Yeh in ahmo cuali tlanequilisten tlen omechcayahuac. ²³ Namehhuan ximoyolpatlacan ipan in tlen achto namotlanehehuilis. ²⁴ Huan xicuicatinemican in yancuic tlanehehuilistli quen omechchualoc yancuic. Ijcon nanyesque nele chipahuac huan tlamelajcan.

²⁵ Ic inon, ayacmo ximocahcayahuacan huan namochten xiquihtocan in tlen melahuac quen quinamiquis in aquin nele tehuaxcahuan in Cristo.

²⁶ Tla cana nancualaniqua, ahmo xicyolnehnehuilhtinemican tleca yeh in tlahtlacoli. ²⁷ Ahmo ximonecahuilican ijcon mamechyolquitzqui in ahmo cuali tlatatl.

²⁸ In aquin otlachtequiyayahque ayacmo matlachteguican. Matequitican huan maquichihuacan in tlen cuali, huan ijcon maquipiyacan tlen ic quimpalehuisque in aquin quipolohua.

²⁹ Ahmo xicamanaltican, in tlahmo ximonohnotzacan ica in tlen cuali mechyolchicahuas huan ica in tlen quimpalehuis in aquin quicaquisque.

³⁰ Ahmo xicchiuacan in tlen ic tlocoyalos in Itiotonaltzin in Dios. Yehhuatzin in aquin omechmohuaxcatilloc hasta ahsis in tonali quemán nancasisque in tlen ayamo nancasihque ica in temaquixtilistli.

³¹ Ayacmo ximochihuacan patzmijcamen huan noyojqui ahmo ximochihuacan tlatetzahuiyanimen. ³² In tlahmo ocachi cuali, ximotlasohtlacan se

huan oc seya. Huan ximotlapohpoluican se huan oc seya ijcon quen Dios omechtlapohpoluiloc ica tlen omechchihiuililoc in Cristo.

5

Quen cuali nemisque in tepiluan in Dios

¹ Namehhuan nantetlasohcone huan in Dios, huan nanquippiyahque tlen nanmochihuasque quen Yehhuatzin. ² Ximotlasohtlacan ijcon quen Cristo otechtlasohtlaloc huan omotemacaloc ica tehhuanten. Huan molui otepacti in Dios quen otechtlasohtlaloc in Cristo ihcuac omicohuac topampa. ³ Huan axan niyan ahmo ximonohnotzacan ica inon ixpoliucayotl, noso itlahtlen ahmo cuali, noso in apiscayotl ica nochin tlen quitas seya. Ayacmo quinamiqui ijcon maquichihuacan in aquin tehuaxcahuan in Dios. ⁴ Ahmo ximocamanaluican huan niyan ahmo xitlapactecacan. Tleca inin tlahtoli molui mechpinaumaca huan ocachi cuali ahmo xitlahtocan ijcon. Ocachi cuali nochipa xitetasohcamatican. ⁵ Huan xicmatican quen ic nele ahhuil calaquis ipan tetlatequiutlistzin in Dios in aquin sihuaahuiltila noso tla-caahuiltila, huan nemi ipan in ixpoliucayotl. Huan niyan ahhuil calaquis ompa in aquin quinexicoliya ica itlahtlen quitas. Yeh in quen aquin mohuentiya iixpa in santos. ⁶ Ahmo xiquinmonecahuilican mamechcah-cayahuacan in tla quihtosque ahmo tlahtlacoli in tlen quichihuahque. Tleca ica inon ahmo cuali ocachi chichahuac quintapanoltlos in Dios inohque aquin ahmo tetlacamatihque. ⁷ Ahmo ximocalactican inuan ica intlanehnehuilis.

⁸ Ijcon onannemiyayahque ipan tlayohuilotl. Huan axan ic onanmosetil-ihque tehuan Totecohtzin, nannenticaten ipan in tlanextli. Huan ijcon manesi ica nochin tlen nanquichihuasque. ⁹ Huan in aquin ic nele nemi ipan in tlanextli quinnextiliya nochipa quen yeh quichihua in tlen cuali huan tlamelajcan. ¹⁰ Ximomachtican ica in tlen tepactiya Totecohtzin. ¹¹ Ahmo ximocalactican inuan yehhuan ica in tlen quichihuahque den tlayohuilotl. Ocachi cuali xiquiniluican quen ahmo cuali in tlen quichiuticaten. ¹² Ic nele tepinauti ic tlanonotzahque ica tlen quichihuahque ichtaca. ¹³ Ihcuac motlalnamicitiya ica inon ahmo cuali, quihtosnequi ayacmo tlatiutoc in tlen quichihuahque huan yomonexti ipan in tlanextli. Huelis cana quichihuasque cuenta ica in tlen nanquiniluisque huan noyojqui quilcahuasque in ahmo cuali huan ijcon yinemis ipan in tlanextli. ¹⁴ Huan ic inon mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

Tehhua aquin tiixpoliutoc, xitlahtlachiya ica in tlanehnehuilistli den Cristo. Xiquisa ipan tlayohuilotl den tlahtlacoli huan Cristo mitztlanextilisque.

¹⁵ Xicchihuacan cuenta quen nannemisque. Ahmo xinemican quen in tontos, in tlahmo quen in aquin ocachi tlamatihque. ¹⁶ Ahmo san xiton-alpolocan ihcuac tinenticaten nican talticpac. Xicchihuacan nochin tlen cuali ic nanquixnamiquisque in ahmo cuali de inin tonalten. ¹⁷ Huan ahmo xiyecan nanxoxos, in tlahmo xicnehnehuilican in tlen monequis Totecohtzin, huan xicchihuacan. ¹⁸ Ahmo xihuintitiyecan. Inon mechuica ipan in tlahtlacoli. Xitemonecahuilican mamechtequiutlo in Itiotonaltzin. ¹⁹ Ximonohnotzacan ica in salmos ic nantemahuestilisque, huan xicui-hcuicacan ica Totecohtzin, huan xitemahuestilican ica nochin namoyolo. ²⁰ Nochipa xitetasohcamatican in Dios Tohueyiahtzin ica nochin tlen ca, huan xiquilnamiquican quen nanquiselihtoque nochin ica tlen otechmochi-huiloc in Totecohtzin Jesucristo.

Quen cuali nemis in tlaneltocani ipan ichan

²¹ Quen nantepantlachiyahque in Cristo, ijcon noyojqui ximohuehuelitacan.

²² In sihuatl ma ipan tlachiya in inamic no ijcon quen tepan tlachiya in Totechohtzin. ²³ In tlacatl quitequiutiya in isihuau, ijcon quen in Cristo motequiutiya in itiotlayehualoltzin. Noyojqui Yehhuatzin in Cristo Totemaquixticahtzin den itiotlayehualoltzin, yeh in tetlacayo. ²⁴ Huan ijcon quen in Cristo quitequiutito itiotlayehualoltzin, ijcon noyojqui in sihuamen mocahuahque maquitequiuti innamic.

²⁵ In tlacatl maquitlasohtla in isihuau ijcon quen Cristo oquitlasohtlalc in tetiotlayehualoltzin, huan omicohuac ipampa. ²⁶ Ijcon omochiu ic quinuaxcatilos nochten den itiotlayehualoltzin huan quichipahualohtica in tlahtlacoli ica in itlahtoltzin quen mochipahua ica atl. ²⁷ Omonec monextis mahuestic in itiotlayehualoltzin teixpa, huan ayacmo ica tlahtlacoli. ²⁸ Ic inon in tlacatl quipiya tlen quitlasohtlas in isihuau quen yehhua motlasohtla. In aquin quitlasohtla isihuau, no ijcon yehhua motlasohtla. ²⁹ Niyan aquin quicocoliya itlacayo, in tlahmo momaluiya huan quitlasohtla, ijcon quen Cristo mochihua ica itiotlayehualoltzin. ³⁰ Ijcon quen inon tetiotlayehualoltzin quen Yehhuatzin tetlacayo, huan ipan inon timosetilihtoque. ³¹ Ijcon quen omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin: "In tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosetilis ihuan isihuau, huan ijcon mochihuasque san se intlacayo." ³² Masque molui cualtzin ca inin hueyi tlahtoli, ijcon ca ica in Cristo ihuan itiotlayehualoltzin. ³³ Huan noyojqui quihitosnequi cada se de namehhuan quipiya tlen quitlasohtlas isihuau quen yehhua motlasohtla. Huan in sihuatl ijcon ma ipan tlachiya inamic.

6

¹ Conemen, xictlacamatican namotata huan namonana, quen tepactiya in Totechohtzin. ²⁻³ In tetlanahuatl in Dios mihtohua: "Impa xitlachiyacan namotata huan namonana, huan ijcon nannemisque huehcau nican tlalticpac huan mechtiochihualos ica nochin tlen cuali."

⁴ Huan namehhuan tetatahtzitzin, ahmo xiquincualantican namopiluan. In tlahmo ica tlasohtlalistli xiquinmactican mamechtlacamatican, quen tepactiya Totechohtzin.

⁵ Tlaquehualten, xictlacamatican in aquin inmajco nancaten nican tlalticpac. Impa xitlachiyacan huan xictlalican ipan namoyolo quen nantequiuticaten temajco in Cristo.

⁶ Huan ahmo san ihcuac mechtitztiesque nantequiutitiesque, in tlahmo noyojqui ihcuac namosel, quen temajco in Cristo, quen tepactiya in Dios.

⁷ Xitequitican ica nochin yolchichualistli quen nantepalehuisque in Totechohtzin huan ahmo san yeh in tlacatl. ⁸ Yinanguimatihque in aquin quichihua in tlen cuali, ijcon quiselis den Totechohtzin, masque tlaquehuali noso ahmo.

⁹ Huan namehhuan patrones xiquinuelitican namotlaquehualuan huan ahmo xiquinmohsihuacan. Xiquilnamiquican quen tinochten temajco in Totechohtzin aquin ilohuac neluicac, huan Yehhuatzin ahmo aquin mochichicotlasohtla.

In tlen ic mochicahuas in tlaneltocani

¹⁰ Axan tocnihuan, ximochicahuacan quen onanmosetilihque tehuan Totechohtzin ica in hueyi ichichualistzin Totechohtzin. ¹¹ Ximopalehuican ica nochin tlen Dios mechmacalos ic nanmoyequetzasque ihcuac mechcahcahuasnequi in ahmo cuali tlacatl. ¹² Nele ahmo tiquinixnamiquihque in tlalticpac tlacamen, in tlahmo tiquinixnamiquihque in ahmo cuali

yehyecamen aquin tlatequiutiyahque ican tlalticpac tlacamen ipan inon tlayohuilotl. Huan tiquixnamiquihque in ahmo cuali tlacatl ipan itlatilanal. ¹³ Ximoyecmachtican ica techicahualis in Dios ica tlen nantlaxicosque ipan in tonali ihuac ihuan nanmonamiquisque. Huan ihcuac otlan, nanmocahuasque chichahuac quen onancatcahque. ¹⁴ Ximoyolchichahuacan namosel ica nochin tlen melahuac. Xinemican tlamelajcan huan ijcon ahhuel namoixco tlachiya in ahmo cuali tlacatl. ¹⁵ Huan quen ayacmo tlen mechyoltzacuiliya, ximoyectlalican huan xiquinnonotzacan ica itlahtoltzin. ¹⁶ Xicneltocacan ica techicahualis Dios ica tlen nanquixnamiquisque nochin ahmo cuali in tlen mechmohsihuis. ¹⁷ Ic nele xicchiyacan in tlamaquixtilistli, huan quen mechchicahualos in Itiotonaltzin, xictlanonotzacan ica itlahtoltzin Dios. ¹⁸ Ximoyolmachtican nochipa. Xitetlatlautican in Dios ica tlen mechnextililos in Itiotonaltzin. Xicyehyelicán ximoyolmachtican huan niyan ahmo xiquilcahuacan inon. Huan xiquintlaihtlanican ica nochin aquin tehuaxca in Dios. ¹⁹ Xinechtlaihtlanican noyojqui ica nehhuá, ic nechpalehuilos ihcuac nitlanonotzas, maye ica in chichahualistli ic niquinmatiltis quen in temaquixtilistli noyojqui para in aquin ahmo judeahateco. ²⁰ Onechtitlanilóc in Dios quen tetiotlatitlanil ica inon tlahtoli, huan ic inon nitzactoc axan. Xinechtlaihtlanican ic cuali maniquinnonotza inon itlahtoltzin ica chichahualistli quen nicchihuasnequi.

Ic tlixnahuatiya ica in itlahcuilol

²¹ Totlasohicniu Tiquico, aquin tlamelajcan tepalehuihcau in Totecohtzin, mechnatiltis nochin ica nehhuá huan ica tlen nicchiutica. ²² Ic inon onamechtitlanili ic namechnahuatiya quen ticaten huan ijquin tamechychicahuasque.

²³ Mamechyoltlalican ica paquilistli huan xicneltocacan quen mechtla-sohtlahque in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo. ²⁴ Huan Dios maquintiochihualo nochin aquin nele tetlasohtlahque Totecohtzin Jesucristo.

ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCULUI IN TLANELTOCANIMEN FILIPOHTECOS

¹ Nehhua Pablo huan Timoteo, timotemacatoque yec temajco in Jesucristo, huan tamechtlahcuiluiyahque nochin tocnihuan inuan in tlayecancamen huan tlachiyanimen tlen caten ipan in altepetl Filipos, in aquin tehuaxcahuan in Dios huan mosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús. ² Mamechtiochihualo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo, huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

In Pablo moyolmachiya ica in tlaneltocanimen

³ Nitetlasohcamati ica in Dios ihcuac namechilnamiqui. ⁴ Huan namecht-laihtlaniya ica paquilistli ica namochten. ⁵ Nitetlasohcamati ica namehhuan quen nicmati nantequitihque noyojqui ica in itlahtoltzin Dios den ihcuac onanquineltocaque in itlahtoltzin huan hasta axan. ⁶ In Dios opehualoc ica se cuali tequitl ipan namonemilis huan nicmati mechpalehuilotos xicneltocan yec hasta in tonali queman mocuepalos in Jesucristo, huan ijcon nanmochihuasque yec tlamelajcan ihcuac hualahxihuas. ⁷ Ijcon nicnehhuiya ica namehhuan quen tequin namechtlasohtla, huan quen noca nantlocoyahque quen nitlapanotica ica itlahtoltzin. Huan techtiochi-hualohtos masque nitzactos, noso nitlanonotztinimis ica in tlahtoli den temaquixtilistli. Huan chichahuac nitequitis ic niqunimatiltis nochin in tlen melahuac inon tlahtoli. ⁸ Dios momati quen nele namechnequi namochten ica in cualtzin itlasohtlalitzin Jesucristo. ⁹ Ic nimoyolmachiya, nitetlat-lautiya quen xicahsican ocachi tlasohtlalistli huan ocachi tlanehnehuilistli huan tlamatistli ipan namonemilis. ¹⁰ Ijcon nanquimatihque nanquit-lapehensique nochipa in tlen cuali. Ijcon nanquipiyasque namonemilis chipahuac huan ahmo yes tlen ic namechixitasque. ¹¹ Huan mamechpalehuilo in Jesucristo ic nanquichihuasque nochin tlen cuali, quen teconehuan in Dios. Ijcon nantemahuestilisque huan mechmohueyinxtililos in Dios.

In Pablo quinequi inemilis maixnesi quen Cristo

¹² Tocihuan, nicnequi xicmatican quen mochayautica ocachi in tlahtoli den temaquixtilistli, masque nitzactoc. ¹³ Nochin soldados den hueyix-toc romanohteco aquin tlachiyahque ipan in telpiloyan huan nochten in aquin oquicajque quen nitzactoc yiquimautoque quen nitzactoc tleca nitlanonotztinimi ica in Cristo. ¹⁴ Huan noyojqui ocachi motemachiyahque ican Totecohtzin in tocnihuan aquin quimatihque nitzactoc ica in itlah-toltzin. Yehhuan ocachi ahmo momoutiyahque huan ocachi moyolchic-ahuahque tlanonotzasque ica in itlahtoltzin Dios.

¹⁵ Ic nele sequin quinonotzahque ica itlahtoltzin Cristo san ica nexicoli de nehhuatl, huan oc sequin tlanonotzahque ica paquilistli. ¹⁶ Sequin tlanonotzahque ica Cristo san ic mohueyiliyahque huan ahmo tlanonotza-hque ica paquilistli. Yehhuan quinehnehuiliyahque nechcocoliyahque ica tlen nitlanonotza. Huan yehhuan tlanonotzahque huan miyac quincuitla-panuiyahque. ¹⁷ Oc sequin tlanonotzahque ica tlasohtlalistli quen quimati-hque nitzactoc tleca oniquinmatilti nochin tlen melahuac in itlahtoltzin den temaquixtilistli. ¹⁸ Huan ahmo nicchihuas cuenta tla tlanonotzasque

ica paquilstli noso ahmo. Nochin tlanonotzasque ica in Cristo huan ijcon nechpacmacahque.

¹⁹ Huan ocachi nipaqui ihcuac nicmati molui cuali niquisas ica namoyol-machtilis, huan nechpalehuilos in Itiotonaltzin Jesucristo ihcuac nechixcomacasque in tequihuahmen romanohtecos. ²⁰ In tlen ocachi nicnequi ahmo manipinahui ica in itlahtoltzin. Ocachi cuali manitlahto ahmo ica moucayotl. Quen axan huan nochipa manitemahuestili in Cristo, masque ninemis noso nechmictisque. ²¹ In tla nihuehcahuis oc chihton, ocachi nitlanonotzas itlahtoltzin Cristo. Huan in tla nechmictisque, nimocahuas tehuan Cristo huan ic inon ocachi cuali. ²² In tla oc ninemis, cuali niquintlaneltocis oc sequin ica itlahtoltzin Totecohtzin, huan ijcon ahmo nicmati tlen niquihtlanis. ²³ Molui tequiyi ic niquihtlanis se de inin ome tlahtoli. Tla nimiquis, niyas campa ilohuac in Cristo, huan ic inon ocachi cuali ica nehhuia. ²⁴ Huan ica namehhuan ocachi cuali oc maninemi. ²⁵ Huan quen ijcon ca, nicmati ic nele oc nimocahuas namohuan huan namechpalehuis ocachi ipan in ohtli tlamelajcan. Huan ijcon xipactiyecan ipan namotlaneltoquilis. ²⁶ Ic nimocahuas, nanquipiyasque in tlen ic nantelasohcamatihque, huan queman namechualitas nantemahuestilisque in Cristo Jesús quen onechpalehuiloc, tleca ahmo onechmictihque.

²⁷ Xicchiuacan cuenta namonemilis maixnamictito ihuan itlahtoltzin Cristo. Ijcon tla niyas namechitas noso niyes huehca, manicaqui ica namehhuan in tla san secnin nanmoyequetztoque ica namotlaneltoquilis, huan in tla nantequiutoque ica itlahtoltzin den temaquixtilistli. ²⁸ Ahmo xiquinmonecahuilcan mamechmohmoutican ica tlen mechchiuilisque in aquin mehcocoliyahque. Huan tla nanmoyequetzcasque huan ahmo nanmomoutisque inixpa in aquin mehcocoliyahque, ijcon quinehnehuilisque yehhuan nele mechpalehuilos in Dios huan quintlahtlacoltisque in aquin mehcocoliyahque. Ijcon noyojqui quinehnehuilisque quen mechmaquixtisque in Dios. ²⁹ Ahmo san mehcahuilihtoque nanteneltocasque in Cristo, tlahmo noyojqui mehcahuilihtoque nantlapanosque ica tlen nanquineltoahque. ³⁰ Ica in tlen ticneltocahque noyojqui nanquixicotaten in tlapanolistli. Yonanquitaque quen ijcon onitlapanoc ompa Filipino. Huan axan nanquimaucaten quen ijcon oc sepa nitlapanotica nica.

2

Omonencahualoc tlamach in Cristo

¹ Quen nele mechyolchicahualos in Cristo huan mechtequiutilo ica tlen mechtlasotlalo, huan nele nanquipiyahque Itiotonaltzin huan ic nele nanmotlascotiyahque se huan oc seya. ² Ic inon, xinechpacmacacan ic nicaquis quen nanmosetilihtoque ica namotlanehnehuilis huan ijcon nanmotlasotlahque. ³ Ahmo xicchiuacan cuenta san ican namehhuan huan ahmo ximohueyilcan, in tlahmo ximonencahuacan tlamach huan nochipa xicchiuacan cuenta ica in oc sequinten. ⁴ Niyan se maquitemo san para yehhuia tlen ic mopalehuis, tlahmo noyojqui in tlen ic quimpalehuis in oc sequinten.

⁵ Ximonehnehuilcan namehhuan ijcon quen Cristo Jesús. ⁶ Quen ilohuac in Tohueyitahtzin Dios noyojqui ilohuac Iconetzin Jesucristo. Huan ahmo omonehnehuili: "Ahhucl nicmocahuic tlen nicpiya." ⁷ Huan san omocahualoc in tlen teyaxca huan omochihualoc quen tlaquehuali. Huan ijcon quen se tlatatl otlatcatiloc huan ijcon mamopalehuican in tlatitpac tlacamen. ⁸ Ihcuac yoixnexohuac tlatatl, omonencahualoc tlamach. Huan otetlacamatiloc motemactilos micohuas, masque tepinauti ipan in cruz.

⁹ Huan quen omonencahualoc tlamach, in Dios otemacaloc ocachi hueyi tequisca, huan tetoca tlen ocachi hueyi de nochin. ¹⁰ Huan ic inon Tetocahtzin in Jesús matemahuestilican nochten aquin caten neluicac huan tlalticpac, huan aquin caten itzintla in tlali. ¹¹ Huan ijcon mateixmatican huan maquihotocan in Jesucristo Yehhuatzin in Totecohtzin huan ijcon temahuestilisque in Dios Tohueyitahzin.

In tlaneltocanimen quen tlanextiyanimen ipan in tlalticpactli

¹² Ic inon, notlasohicnihuan, quen onannechtlacamatque nochipa ihcuac namohuan onicatca, xinechtlacamatican ocachi quen axan nica huehca. Quen nele omechmaquixtiloc, ximomoutican cana nanquichihuasque tlahtlen ahmo cuali, huan ahmo ximohueyilican. Huan xicchihuacan nochipa in tlen tepactiya in Dios. ¹³ Yehhuatzin in Dios aquin mechmacalos in cuali namotlanehnehuilis huan mechpalehuilos ic nanquichihuasque in tlen cuali itlanequilstzin.

¹⁴ Xicchihuacan nochin ica paquilstli huan ahmo xitlahtolchihuacan. ¹⁵ Huan ic inon mayecan yolchipahuaque huan ahmo aquin ma namoixco tlachiyacan. Huan xichipajcanemican quen teconeahuan in Dios inepanco in tlacamen ahmo cualten huan aquin ahmo tlacaqui. Inepanco yehhuan namehhuan nannesihque quen se tlanextiyan i pan in tlayohuilotl. ¹⁶ Nanquichipautinemihque ica in itlahtoltzin den nemilistli. Ijcon, ihcuac hualuilo huas in Cristo, cuali nimohueyilis ica namehhuan. Nicmatis ahmo san tlaluis notequiu. ¹⁷ Huan masque nimiquis ic nancaxiltisque ipan namotlaneltocquilis, ic inon nipaquis. Ica notequiu nanteneltocahque huan inon quisas quen se notetlocolil tlen nitemacas in Dios, huan ijcon tipaquisque san secnin. ¹⁸ Xipaquican noyojqui ica nehhuatl quen nechcahuilihtoque nimiquis namopampa. Yeh in tlen ic nechmahuestilisque in Dios.

Timoteo huan Epafrodito

¹⁹ In tla ijcon monequis in Totecohtzin Jesús, nicnequi namechtitlanilis in Timoteo. Huan ihcuac mocuepatiu yehhua, nechiluis quen nancatan huan ic inon nechpactis. ²⁰ San yehhua quinehnehuiliya ijcon quen nehhua. Quihtosnequi quichihuas cuenta ica namehhuan. ²¹ Huan nochin oc sequinten quichihuaque cuenta san ic insel huan ahmo quichihuaque cuenta ica Cristo Jesús. ²² Huan yinanguimatihque quen Timoteo quinextihtoc cuali inemilis huan onechpalehui quen se noconeu ipan in tequitl ica in itlahtoltzin Dios. ²³ Ijcon tel, nicnequi namechtitlanilis ihcuac nicmatis tlen nechpanos nica. ²⁴ Masque nitetemachiya Totecohtzin, neh noyojqui ihsiucan niyas namechitas.

²⁵ Noyojqui nicnehnehuiliya huelica oc sepa namechtitlanilis in tocnui Epafrodito. Yehhua in oc se notepalehuihcay ipan totequiu huan noyojqui otlapanoc quen nehhua. Yeh in aquin onannechualtitlanilhque manechpalehui ica tlen nechpolohua. ²⁶ Huan omocohtoya huan oquimat quen nanquicactoque inon. Ic inon omotlocolti. ²⁷ Huan nele omocohtoya, huan oyaya miqui. Huan in Dios ica otlocoyaloc huan oquipahtiloc. Huan ahmo san ica yehhua otlocoyaloc, in tlahmo ica nehhua noyojqui, huan ijcon ahmo ica manitlocoya. ²⁸ Ic inon, ocachi nicnequi namechtitlanilis huan ijcon ayacmo nitlocoxtiyes. Huan nampaquisque ihcuac nanquitasque oc sepa. ²⁹ Xicselican ica paquilstli quen se tocnui de ipan in tequitl den Totecohtzin, huan xicmahuestilican nochipa in aquin quen yehhua. ³⁰ Huan ica tetequiu in Cristo oyaya miqui in Epafrodito. Namehhuan ahhuel

onannechpalehuihque nica ica tlen nechpolohua, huan yehhua omotemacti ica inemilis ipan in tequitl quen namopatlaca.

3

In aquin nele ixtlapachiutoc itlahtlacol

¹ Huan axan, nocnihan, xipaquican ipan Totecohtzin. Ica nehhuahmo tequiyo namechihcuiluihtiyas in tlen yonamechiluic, huan ic inon mechpalehuis. ² Ximomaluican ica inon ahmo cualten tlaca. San tlaluis quitlalisnequihque inon ixmatcayotl den itlanahuatil judeahteco. Huan quihtoahuaque in tlahmo ica inon, ahmo maquisasque. ³ Tehhuan titmahuestiliyahque in Dios quen technextillo Iti-tonaltzin huan ticpiyahque in ixmatcayotl tlen tlamelajcan ipan toyolo. Huan ic inon tipaquihque quen titehuaxcahuan in Cristo. Huan ahmo ticchiuahque cuenta ica in ixmatcayotl ipan totlacayo. ⁴ Neh noyojqui nicpiya tlen ic nictemachiya ipan tlen achto notlanehnehuilis. Niyan aquin quipiya ocachi quen nehhuahmo ic quitemachiya ica inon itlanehnehuilis judeahteco. ⁵ Onechtlalilihque in ixmatcayotl ipan chicueyi tonali, huan ijcon ic nele nijudeahteco. Nipohui ipan in ololi den ichichicaixuihuan Benjamín, huan ic inon nehhuahmo nele nijudeahteco. Onicatca fariseo huan ic inon tlatmatilisti onictlacamat itlanahuatil in judeahtecos. ⁶ Ica onicyehyeltiyaya ic oniquinmohsihuiyaya in tlaneltocanimen. Huan quen oninemiya ipan in itlanahuatil judeahteco, niyan aquin ahhuahmo noixco otlachiyayahque. ⁷ Nochin tlen ic onicchiu cuenta achto, axan nicnehnehuiliya san nechixtzacuiliya ic niahxis teixpa in Cristo. ⁸ Nochin inon tlen ic onimopalehuiyaya achto, axan niquita ahmo tlen nechpalehuiya inon. Huan axan niquita san Yehhuatzin in Cristo nechpalehuilo. Huan axan oniquixtlas nochin inon huan ica nochin yolchicahualistli nimoyehyeltiya ic niteyequixmatis in Cristo Jesús, Notecohtzin. Huan ic inon onicpola nochin in tlen oniquixtohueto ihcuac oniteneltocac in Cristo. ⁹ Ica achto onicyectlacamat itlanahuatil judeahteco, tla cana ic inon nechixtlapacholuisquiyanihque notlahtlacol. Huan axan niteneltoca in Cristo huan ijcon onechixtlapacholuihque notlahtlacol Yehhuatzin. ¹⁰ Nicnequi niteyequixmatis in Cristo huan nicnequi nicahsis in chichahualistli tlen ic oihxohuac. Nicnequi nimoyectemactis nitlapanos ijcon quen otlapanoloc in Cristo ihcuac omotemacaloc micohuas. ¹¹ Huan ic inon cuali ninemis teixpa in Dios ica in chichahualistli tlen ic oihxohuac in Cristo.

Maquichihua cuenta quen tlatlanis ica inon itlatlan

¹² Ahmo quihtosnequi yinititeyequixmati, huan niyan ayamo nochin nicnehnehuiliya. Huan nicchiutica nochin tlen cuali ic nimochihuas ijcon quen tepactiya in Cristo. Onechmatitliloc manicahsi nochin inon tlahtoli. ¹³ Nocnihan, nicmati quen ayamo onicahsis nochin, masque ijcon nicchiutica. Niquilcahuas tlen yipanotoc huan nimochicahuas nimomachtis ic nicahsis tlen polihui. ¹⁴ Ihcuac onechnotzque in Dios, omonec manimochihua quen Cristo. Huan nimotemactihtiu ic manicahsi huan ijcon nechmacasque notlatlan. ¹⁵ Huan tehhuan aquin yitimoyecmactihtioque matimochicahuacan huan ijcon tinemisque quen Cristo. Huan tla oc noncua nanquinehnehuiliyahque, Dios noyojqui mechmatitlilos ica tlen polihui den tlanehnehuilistli. ¹⁶ Huan ahmo matiquilcahuacan in tlen yotichnehnehuilihque.

¹⁷ Nocihuan, xinemican quen ninentinemi, huan noyojqui xicchihuacan cuenta ica yehhuan aquin ijcon nemihque. ¹⁸ Namechiluihtoc miyacpa, huan hasta axan namechiluiya, oncan miyacten nemihque quen tecocolihc-ahuan ica in tlamaquixtilistli den Cristo, huan ic inon tequin nimotlocoltiya. ¹⁹ Yehhuan quiahsitihue in tetzahuil ica in tlapanolistli nochipa. Nochipa san quimahuestiliahque in tlen quinequisque ipan intlacayo. Huan mohueyiluiyahque ica in tlen ic mopinautinihque. Quichihuahque cuenta san ica in tlalticpac tlanehnehuilistli. ²⁰ Tehhuan tipohuihque den neluicac huan timochixticaten ihcuac hualuilohuas den neluicac in TEMAQUIXTICATZ-intli, Totecohtzin Jesucristo. ²¹ Techpatilisque in totlalticpac tlacayo huan techmacalos se yancuic totlacayo quen Yehhuatzin tetlacayo mahuestic. Huan inon mochihuas ica nochin techicahualis. Ica inon techicahualis cuali motequiutilos nochin tlalticpac.

4

Xipaquican nochipa ipan Totecohtzin

¹ Notlasohicnihuan, nicnequi namechitas. Namehhuan namoca nicselis notlatlan huan ic inon nipaqui. Huan axan notlasohicnihuan, xiyeacan chicahuac ica Totecohtzin.

² Niquintlatlautiya in Evodia huan noyojqui in Síntique quen xicsematican quen icnimen ica Totecohtzin. ³ Huan tehua, notepalehuihcau tlamelajcan ipan in tequitl, nimitztlatlautiya quen xiquimpalehui inin ome tocnihuan ic mosechihuasque. Yehhuan onechpalehuihque ic onitlanonotz in itlah-toltzin den temaquixtilistli san secnin ihuan Clemente huan in oc sequinten aquin onechpalehuihque ipan inin tequitl. Nochin intoca yehhuan yetoc ipan in amatl den nemilistli.

⁴ Xipaquican ipan Totecohtzin nochipa. Oc sepa namechiluiya, xipaquican. ⁵ Nochten maquimatican quen tequin nanguintlapohpolusique. Xiquilnamiquican quen ahmo huehca ilohuac Totecohtzin.

⁶ Ahmo tlen xicchiconehnehuilican. Xiteiluican nochipa in Dios ihcuac nanmoyolmachtisque. Ijcon xitetlahltlanican nochin huan xitetlasohcamatican noyojqui. ⁷ Tehhuan titetemachiyahque in Cristo huan niyan tlen ayacmo techmohsihuiya. In oc sequinten aquin ahmo quineltocahque ahhuel quinehnehuiliahque quen ayacmo tlen techmohsihuiya. Ijcon techyolchicahualotica in Dios ica in tlen quinequi techmohsihuis.

Xicnehehuilican in tlen cuali

⁸ Ica nochin inin, nocihuan, xicyolnehnehuilican in tlen mahuestic, huan in tlen tlamelajcan, huan in tlen chipahuac, huan in tlen tepactiya. Quihtosnequi xicyolnehnehuilican ica nochin tlen ic nantemahuestilisque in Dios.

⁹ Xicchihuacan in tlen onamechnextili, yeh in tlahtoli onamechnonotz. Yeh in tlen onamechiluic huan noyojqui in tlen onanquitaque ihcuac onichiu. Huan ijcon in Dios techyolpacmácasque.

Quen quipalehuiyahque in Pablo inohque filipohtecos

¹⁰ Nipaqui tequin ipan Notecohtzin quen oc sepa nannechpalehuihticaten ica tlen nechpolohua. Ahmo quihtosnequi cana onannechilcauque, in tlahmo san ahhuel onannechpalehuiyahque. ¹¹ Ahmo niquihtohua ica tlen nechpolohua. Nimomachtihoc quen nimocahuas ica paquilistli masque nicpiya noso ahmo. ¹² Nicmati ica in prohuehyotl huan nicmati noyojqui ihcuac nicpiya. Nimomachtihoc quen nicxijos quen nica, masque nipachiutoc noso niapismictoc, huan tla nicpiyas noso ahmo tlen nicpiyas.

¹³ Cuali nicxicos nochin tlen panos quen nechchicahualo Yehhuatzin in Cristo. ¹⁴ Masque ijcon, molui namechtlasohcamati ic nannechpalehuihticaten ica tlen nechpolohua.

¹⁵ Nanquilnamiquihque tlen opanoc ihcuac onamechnonotz ica in itlah-toltzin den tlamaquixtilistli. Ihcuac oniquis ipan namotlal Macedonia, huan oniya nitlanonotza oc se lado, san namehhuan onannechpalehuihque ica tlen onechpolohuaya. ¹⁶ Ihcuac oc onicatca ipan in altepetl Tesalónica, oupa onannechtitlanilihque tlen ic nimopalehuis. ¹⁷ Ahmo quihtosnequi nictemohtica itlah tlen manechtlocolican. Nicnequi ocachi mamechtiochihualo in Dios. ¹⁸ Tel, nochin yonicseli, huan hasta ocachi quen onicnequiyaya. Nicpiya miyac ica tlen onannechualtitlanilihque ica Epafrodito. Ica inon namotetlocolil molui otepecti in Dios. ¹⁹ Huan noDios mechmacalos nochin tlen mechpolohua, quen se hueyi rico. Ijcon mochihas in Dios ica tlen otechchiuililloc in Cristo Jesús. ²⁰ Matitemahuestilican nochipa Tohueyi-tahzin Dios. Ijcon mayeto.

Ic tlixnahuatiya ica in itlahcuilol

²¹ Nochin aquin poutoque tehuan Dios niquintlahpalohua ipan Itocahtzin Jesucristo. Huan mechtlahpalohuahque in tocnihuan aquin nohuan caten.

²² Noyojqui mechtlahpalohuahque nochin tocnihuan aquin nican caten, huan ocachi inohque aquin tequitihque ipan inon ical in hueyixtoc romanohteco huan tlaneltoahque.

²³ Huan ijcon Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namochten. Huan ijcon mayeto.

IN ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCULUI IN TLANELTOCANIMEN COLOSOHTECOS

¹ Nehhua Pablo, nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica itlanequilstzin in Dios, quen onechtitlaniloc. Ihuan tocníu Timoteo, ² namechtlahcuiluiya namehhuan tlaneltocanimen tlen nancaten ipan in altepetl Colosas, nochin aquin tehuaxcahuan in Dios, huan aquin teneltocahque in Cristo. Huan Dios Tohueyitahtzin mamechtiochihualo huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

In Pablo moyolmacthiya ica in tlaneltocanimen

³⁻⁴ Technahuatitloque quen nanteselihtoque in Cristo Jesús huan quen cuali nanguintlasohtlatoque nochin tehuaxcahuan in Dios. Ic inon nochipa ticlasohcamatihque ica in Dios, Tetahtzin Totemaquixticahtzin Jesucristo ic timoyolmacthiyahque ica namehhuan. ⁵ Noyojqui titetlasohcamatihque quen nanguichixticaten in tlen eutoc ica namehhuan nepa neluicac. Inon tlatlantli nanguicactoque ihcuac omechmatitlihque itlahtoltzin den tlamaquixtilistli. ⁶ Inon itlahtoltzin tlen onanguicajque, yeh in tlen tlanonotztinemihi que nohuayan ipan in talticpactli huan quinyolpatlas miyacten ijcon quen yomechpanoc ihcuac onanguicajque quen mechtlasohtlalo in Dios. Huan nanguinehnehuilhi que melahuac inon tlasohtlalistli. ⁷ Yeh in totlasohicni in Epafra aquin omechnextili inon. Huan yehhua se cuali tlapalehuiani ica in Cristo. ⁸ Yehhua aquin technonotztoc ica namehhuan quen nanmotlasohtlatoque quen mechylolchicahualo in Itiotonaltzin Dios.

⁹ Ic inon, ihcuac oticmatque quen onanguineltoaque, nochipa tamechtlaihtlanihque. Otimotlatlauhque ica Dios mamechmatitlilo in tetlanequilstzin huan mamechmacac nochin tlanehnehuilistli den Itiotonaltzin. ¹⁰ Timotlatlauhque ica in Dios namehhuan xinemican quen nemisquiyanihi que in aquin tehuaxcahuan Totecohtzin. Huan ic inon xicchihuacan nochin tlen cuali. Ximoyecmachtican huan ijcon nanteyequixmatisque in Dios. ¹¹ Timotlatlauhque quen Yehhuatzin mechyolchicahualos ica ichicahualistzin. Ihcuac mechtlapanolitique, xicxicocan nochin ica tlapohpoluulistli huan paquilstli. ¹² Huan matetlasohcamatican in Tohueyitahtzin otechitaloc quen cuali maticselican in totetlocolil inuan nochin tehuaxcahuan in Dios aquin nemihque ihtech in tlanextli. ¹³ Ihcuac otinemiayahque inmajco in ahmo cuali, otechmaquixtiloc in Dios ipan inon tlayohuilotl. ¹⁴ Yehhuatzin in aquin otechmaquixtiloc ic omicohuac huan otechtlapohpoluiloc ica totlahtlacoluan.

Ihcuac omicohuac in Cristo otechyoltlalilolc teixpa

¹⁵ Ahhuel titeitahque in Dios huan Iconetzin otechnextililolc quenin ilohuac Yehhuatzin. Huan Yehhuatzin in Cristo aquin in achto de nochin tlen ca. ¹⁶ Huan Yehhuatzin Iconetzin omochiu nochin tlen ca ipan neluicac huan talticpac, in tlen ahhuel tiquitahque huan in tlen cuali tiquitahque. Noyojqui omochiu nochin tlen hueyixtoque huan in tequihuahyo huan nochin inchicahualis, quihtosnequi in yehyecamen huan in ángeles catehque ihuan inueyixtoque. Noch inon ca tlachiutli ica Yehhuatzin huan

san quen omonec Yehhuatzin. ¹⁷ In Cristo oilohuaya achto de nochin tlen oncan, huan ica techicahualis Yehhuatzin nochin quitequiutito san tlamach. ¹⁸ Ocachi de inin, Cristo in itzonteco den tetlacayo, quihtosnequi Yehhuatzin in tequihua den itiotlayehualoltzin. Yehhuatzin aquin moyolitiya inon tetlacayo, huan Yehhuatzin in achto aquin oihxohuac den mijcamen, ic motlanis achto de nochin. ¹⁹ In Dios omonec nochin tetlamachilis maye ipan Cristo. ²⁰ Dios oquiyectlaliloc quen quintlapohpoluilos nochin tlen caten ipan in talticpacitli huan ipan neluicactli, huan ijcon otlacahualoc cuali ic omicohuac in Cristo ipan in cruz.

²¹ Huan achto namehhuan onancatcahque quen sentlapalchanimen huan nanteixnamictoque in Dios ica nochin tlen ahmo cuali onanquichiuque.

²² Axan Dios cuali omechyoltlaliloc teixpa ica in miquilistli tlen in Cristo otlapanoloc ica tetlacayo. Ic inon cuali mechselelis in Dios quen nanyolchipahuaque huan ayacuel mechtlahtlacoltisque. ²³ Huan ximocahuacan tlamach ipan namotlaneltoquilis, huan ahyic xiquilcahuacan inon tlahtoli den tlamaquixtilistli tlen nanquicactoque. Inin tlahtoli yeh in tlen mote-caquiltihotc nohuiyan ipan in talticpacitli. Huan yeh in tlen neh noyojqui nitlanonotza.

²⁴ Axan nipactoc ica tlen namopampa nitlapanotica, huan noyojqui note-quiu inon. Nitapalehuis ic ticahxiltihtasque tlen polihui den tlapanolistli den Cristo. Inon tlapanolistli quinextis in itiotlayehualoltzin, quihtosnequi Yehhuatzin tetlacayo. ²⁵ Huan Dios nechtlaliloloc quen niquimpalehuis in itiotlayehualoltzin, huan ijcon namechmatiltis nochin itlahtoltzin Dios.

²⁶ Inon hueyi tlahtoli tlen otlatiutoya den achto ihcuac opeu in talticpacitli huan hasta axan, yeh in tlen Dios monequi matiquixmatican nochin aquin tehuaxcahuan. ²⁷ Dios mechixmatiltiyahque namehhuan ahmo judeahtecos ica inon hueyi tlahtoli, quihtosnequi namohuan noyojqui ilohuac in Cristo. Huan ijconon nele nanquipiyahque ipan neluicactli in tlen nanmochix-tiesque.

²⁸ Tehhuan tiquinnonotzticaten ica tlen otechmochihuili in Cristo huan tiquinyolchicahuahque nochten ic maquinehnehuilican yec, huan ijconon mamoyecmactican ica in Cristo. ²⁹ Yeh in ic nitequiutoc ica ichicahualistzin in Cristo tlen nechmacalotoc.

2

¹ Nicnequi ximatican quen molui nimoyolmactiya namopampa huan impampa yehhuan aquin caten nepa ipan inon altepetl Laodicea huan impampa nochin inohque aquin ahmo nechitztoque. ² Nicnequi mamoyolchicahuacan huan mamosetilican ica in tlasohtlalistli. Ic achto oteixtlatihtoyahque in Cristo huan axan mateyolohmatican yehhuanen ic tetemachisque Yehhuatzin. ³ San Yehhuatzin mopiya nochin in tlen tlamelajcan tlamatilistli huan tlanehnehuilistli. ⁴ Inin namechmatiltiya ic ahmo aquin mamechcayahua ica in tlen nesi cualtzin tlahtoli huan ahmo melahuac. ⁵ Masque ahmo nica ompa namoixpa, nicchiutica cuenta ica namehhuan, huan nipaqui quen nicmati tlamach nancaten huan ic nele nanteneltocahque in Cristo.

⁶⁻⁷ Ic inon, quen onanteselihque ihcuac onanteneltocaque in Totecohtzin Jesucristo, ijcon noyojqui xicneltocacan namohuan nemohuas, huan cuali mehpalehuilos ipan namonemilis huan mechchicahualos ipan namotlaneltoquilis. Yeh in tlen omechmacti in Epafras huan ijcon nochipa xitelasohcamatican in Dios.

In yancuic tlanehnehuilistli ipan Cristo

⁸ Xicchihuacan cuenta ahmo mamechcahcahuacan inohque aquin mechnonotzasque in tlen ahmo melahuac. Yehhuan ahmo techihuasque cuenta in Cristo, in tlahmo den tlen achto intlanehnehuilis tlen quipiyahque in tlacamen.

⁹ Nochin tetlamachilis in Dios otemacaloc in Cristo. ¹⁰ Huan nochin tetlamachilis nanquipiyahque quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo. Yehhuatzin oquintlacamatiltiloc nochin quesqui tequihuahmen huan in yehyecamen den neluicac. ¹¹ Quen nanmosetilihtoque tehuan Cristo, yonanquilcaque in achto namotlanehnehuilis, quihtosnequi namotlahtlacol. Ic inon xiquilnamiquican ahmo ica itlanehnehuilis judeahteco nanmosetilihtoque tehuan Cristo. ¹² Onanquineltocaque in ichicahualistzin in Dios quen oteihxitihque in Cristo den canin caten in mijcamen. Ihcuac omechcuatquihque, quihtosnequi nanquilcahuasque namotlahtlacol huan yinanquipiyahque yancuic nemilistli tehuan Cristo ihcuac onanquineltocaque in ichicahualistzin in Dios. ¹³ Huan omictoya namotonal ica namotlahtlacol ihcuac ayamo onanquilcautoyahque in tlen achto namotlanehnehuilis. Axan Dios mechmacalotoc nemilistli tehuan Cristo huan omechtlapohpoluihque nochin tlahtlacolten. ¹⁴ Dios omoixpohpolo in cuenta den totlahtlacoluan tlen ic otitlahtlacoltihtoyahque. Ijcon omochiu in Dios ihcuac omicohuac in Cristo ipan in cruz. ¹⁵ Ic omicohuac in Cristo ipan in cruz oquintlaniloc inon tequihuachten yehyecamen. Ijcon omopinaucamacaque. Huan ijcon maticchiuacan cuenta quen ic nele oquintlaniloc.

In Pablo quinnahuatiya ahmo maquichihuacan cuenta ica itlahtol san aquin tlacatl

¹⁶ Ic inon, ayacmo xicchihuacan cuenta in tla namoca tlahtohuahque ica in tlen nanquicuahque huan nanconihque, noso ica tlen nanquichuasque ipan in tonali den iluimen den judeahtecos. ¹⁷ Nochin inon tlahtoli den judeahtecos san quen tesehualyo in Cristo huan inon tlen nele, Yehhuatzin in Cristo. ¹⁸ Ahmo ximocahuacan mamechcuilican in namotetlocolil in aquin mechcahcahuasnequihque. Yehhuan ixnesihque molui tlamach huan quimahuestilayahque san yehhuan in ángeles. Huan quinequihque noyojqui ijcon xicchihuacan namehhuan. Yehhhuan quihtohuahque ica tlen ahmo quitztoque. San mohueyilayahque ica intlanehnehuilis. ¹⁹ Yehhuan ahmo tehuan quisematihtque in Cristo aquin tlicanqui den itiotlayehualoltzin. San Yehhuatzin cuali quiyolitilo itiotlayehualoltzin huan quinsematitilo, quen monequis in Dios.

²⁰ Nanmosetilihtoque tehuan in Cristo, huan Yehhuatzin omechtlaniloc ica in tlen achto namotlanehnehuilis, huan ic inon ayacmo huelica xicchihuacan cuenta ica tlen achto namotlanehnehuilis. Tel, xaxan tleca nanquinehnehuilayahque oc sepa nanquitlacamatisque inon itlanehnehuilis judeahteco? ²¹ Sequin inihque quihtosque: “Ahmo xicmachili inin, ahmo xicua inon, huan ahmo xiquitzqui ica moman.” ²² Nochin inin tlanahuatiltlen quinnextilayahque quen quiyectlalisque in tlacuali huan san tlahuis. Huan saniman tlamis in tlacuali ihcuac ticuasque. Nochin inon san tlahtoli den tlacatl. ²³ Ic nele nesi tlamanten tequin tlamati inon tlanahuatili, huan in aquin ijcon quineltocas nesis ocachi yec tlaneltocani huan ocachi tlamach. Huan san ica itlacayo motlapanoltis. Nochin inin ahmo tlen quipalehuis ic motlacamatiltis.

¹ Oncan namehhuan tehuan nanmosetilihtoque in Cristo huan nanquipiyahque se yancuic tlanehnehuilstli. Ic inon xictemocan in tlen tepactis Yehhuatzin aquin oquimohueyili in Dios. ² Xictlasohtlacan in tlen mechualmacalo in Dios huan ayacmo xictlasohtlacan in tlen den talticpac. ³ Onanquilcauque in tlen achto namotlanehnehuilis. Nanquipiyahque inon yancuic tlanehnehuilstli tehuan in Cristo aquin ilohuac neluicac. ⁴ Ihuac monextilos in Cristo, namehhuan noyojqui tehuan cualtzin nanmonex-tisque.

⁵ Ijcon, xiquilcahuacan nochin tlamatlisten den talticpac. Quihtosnequi ahmo aquin masihuaahuiltican noso matlacaahuiltican, huan ahmo xicy-olnehnehuican ica in tlen ahmo cuali. Huan xiquilcahuacan den nan-quinotztinemisique sihuamen noso itlahtlen oc se ijcon ahmo cuali. Xiquilcahuacan namonexicolyo. In aquin molui nexicolyo ijcon quen in aquin quimahuestiliya in santos. ⁶ Ic inon huitz in tlapanolistli molui chichahuac den Dios ica inohque aquin ahmo tetlacamatihque. ⁷ Huan ijcon san tlen onanquichihuayayahque ipan namonemilis tlen yipanotoc. ⁸ Axan xiquilcahuacan nochin inin; in cualantli, huan patzmijcayotl. Huan ahmo aquin xicchiuulican tlen ahmo cuali in namotlacaicniu, huan ayacmo xitlahtocan ica aquin, huan ayacmo xitlapactecacan. ⁹ Yinanquilcautoque tlen yihuehcau namotlanehnehuilis, huan tlen onanquichihuayayahque yihuehcau, huan ic inon ahmo ximoistlacahuacan se huan oc seya. ¹⁰ Huan axan yinanquipiyahque namotlanehnehuilis yancuic. Huan ijcon nanmomachtihtihue in tlen cuali hasta quen nanmochihuasque quen Yehhuatzin aquin omechmacalo namotlanehnehuilis yancuic. ¹¹ Axan tel, ayacmo tlen quichi-huiliya in tla oticacahque griegohtecos noso judeahotecos. Huan ayacmo tlen quichi-huiliya in aquin quipiya inon ixmatcayotl den judeahotecos ipan itlacayo huan aquin ahmo quipiya. Niyan ayacmo tlen quichi-huiliya in tla sentlapalchani noso masehuali, noso in aquin tematitla ca noso tlacahcautli. Axan san yehhua ticchihuasque cuenta timosetilisque tehuan Cristo.

¹² Dios mechtlasohtlalo huan omechtlaphepheniloc Yehhuatzin xitequitican tehuan. Ic inon tel, ximotlocoltican huan xitechiuulican tlen cuali huan ahmo ximohueyilican. Huan ximocahuacan tlamach huan ximotlapohpoluican se huan oc seya. ¹³ Tla nanmocualantiyahque ica se tlahtoli, ximotlapohpoluican. Ijcon quen Cristo omechtlapohpolulloc, no ijcon xicchiuacan namehhuan. ¹⁴ Ocachi de inin, ximotlasohtlacan se huan oc seya huan ijcon xicsematican ipan namotlanehnehuilis. ¹⁵ Xinemican cuali huan ahmo tlen mamechmohsihui tehuan Dios. Yeh in ic omechnotzaloc in Dios xiyecan san se namotlanehnehuilis. Huan nochipa ximotlasohcamatican.

¹⁶ Xiquehuacan ipan namoyolo nochin tetlanahuatil in Cristo. Ximonenextilican huan ximoyolchicahuacan se huan oc seya ica nochin tlamatlistli den Dios. Huan xicuihuicacan salmos huan tiocuihuicalisten. Ijcon ximotlasohcamatican ica in Dios ipan namoyolo. ¹⁷ Ica nochin tlen nanquichihuasque huan nochin tlen nanquihtosque mamechyequitale Totechoztzin Jesús. Ijcon mamechteixmatiltican in Dios Tohueyitahtzin ica tlen omechmochihuulilloc Yehhuatzin Jesús.

Quen manemican in tlaneltocanimen

¹⁸ Sihuatzitzin, ximotemacacan inmajco namotlacau, quen mamochihua in tlaneltocani ica Totechoztzin. ¹⁹ Tlacatzitzin, xiquintlasohtlacan namosihuau huan ahmo ximocualantican inuan. ²⁰ Conemen, xictlacamatican namotata ica nochin, huan ijcon tepactiya in Totechoztzin.

²¹ Tetatahtzitzin, ahmo xiquincualantican namopiluan. Ahmo mamoyol-mohsihuican. ²² Tlaquehualten, ica nochin tlen quihtos, xitetlacamatican aquin temajco nancaten nican tlalticpac. Huan ahmo san ihcuac mechitztiyesque, nantequiutiyesque cuali, in tlahmo noyojqui ihcuac namosel xitequitican quen nantemahuestilisque in Dios. ²³ Nochipa matequitican quen nantequiutiyanihque temajco in Totecohtzin huan ahmo san imajco in tlatatl. ²⁴ Xicchihuacan cuenta huan nanquiselisque in tlen mechiluilotoc in Totecohtzin. Huan namehhuan nantepalehuiyahque in Cristo, huan tlamelajcan nancaten temajco Yehhuatzin. ²⁵ In aquin quichihua in ahmo cuali quitlanis in ahmo cuali tlatlantli ica tlen quichiutoc. Huan Dios ahmo mochihuas cuenta ica se huan oc seya, quen inquisca.

4

¹ Namehhuan patrones xiquinchihuican in tlen cuali huan xiquintla-sohtlacan namotlaquehualuan. Xiquilnamiquican noyojqui quen nante-nanquilisque ica tlen onanquichiuque teixpa Namotecohtzin aquin ilohuac neluicac.

² Ahmo xiquilcahuacan ic nanmoyolmachtihitziyesque huan mostli xitela-sohcomatican in Dios. ³ Ximoyolmachtican noyojqui ica tehhuanten, quen Totecohtzin matechiluican canin tiquinnotzasque in yancuic itlahtoltzin ica in Cristo. Ic inon tequitl onechtzajque. ⁴ Mateyequixmatican in aquin nechcaquisque. Maniquinilui tlamelajcan quen nicpiya tlen niquinnextilis.

⁵ Xicchihuacan nochin tlen cuali huan ijcon ahmo mamehcocolican in aquin ahmo quineltochahque. Huan ahmo xictlasohchihuacan in tonali.

⁶ Nochipa maye cualtzin in tlen nanquihtosque huan molui xiyecan ixtlamatcamen. Huan ijcon nanquimautiyesque quen nanquicuepilisque in aquin mechtlahtlanis ica namotlanehnehuilis.

Ic tlixnahuatiya

⁷ Totlasohicniu Tíquico in aquin nochipa notepalehuihcau huan tepalehuihtoc in Totecohtzin noyojqui. Huan mechiluis in Tíquico nochin tlen nechpanotoc. ⁸ Ic inon nictitlani ica namehhuan, mamechilui quen ticaten huan mamechylchicahua. ⁹ Ihuan yas in cuali totlasohicniu Onésimo, in aquin se de namehhuan. Mechnonotzasque nochin tlen panotica nican.

¹⁰ Aristarco nohuan ca telpiloya huan mechtlahpalohua. Huan noyojqui mechtlahpalohua in Marcos, iprimo in Bernabé. Yinanquimatihque tlen nanquichihuasque tla yas mechtas in Marcos. Xicselican cuali. ¹¹ Noyojqui mechtlahpalohua in Jesús Justo. San inin ome tlaneltocanimen ipan in judeahtecos aquin tequiutoque nohuan quen tiquinnextilisque ica tetlatequiutilistzin in Dios. Huan nipactoc ica yehhuan. ¹² Mechtlahpalohua Epafra, aquin noyojqui tepalehuihtoc in Cristo, huan se namochantlacau. Yehhua nochipa moyolmactiya ica namehhuan, quen xiyecan tlamelajcan huan ximotemactihtocan ic nanquichihuasque tlen monequis in Dios.

¹³ Huan nehhuatl Pablo nicchipahua quen Epafra omechilnamic ihcuac moyolmactiya, huan ojcon noyojqui quinilnamiqui in aquin caten ipan in altepemen Laodicea huan Hierápolis. ¹⁴ Mechtlahpalohuahque noyojqui in Demas huan Lucas, yehhua in tepahtiyani tlasohtli.

¹⁵ Xiquintlahpalocan in tocnihuan aquin caten Laodicea. Huan xictlahpalocan in Ninfas huan itiotlayehualoltzin tlen mosentlaliya ichan. ¹⁶ Queman yonanquipouque inin amatl, xictitlanican ipan in itiotlayehualoltzin nepa Laodicea. ¹⁷ Xiquiluican in Arquipo: "Xicchihua yec motequiu quen Totecohtzin mitzmacatoque inon tequitl ic titepalehuis."

¹⁸ Nehhua Pablo ica noman namechtlahcuiluiya san ic namechtlahpalo-
hua. Ihuac nanmoyolmachtisque xiquilnamiquican quen nitzactoc. Huan
Dios namechtiochihualo. Ijcon mayeto.

IN ACHTO ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN DEN TESALÓNICA

Quintlahpalohuahque

¹ Pablo huan Silas huan Timoteo tiquintlahpalohuahque in itiotlayehualoltzin Cristo ipan in altepetl Tesalónica aquin tehan poutoque Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo. Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochiuacan huan xiyetocan cuali.

Quenin caten in tocnihuan den Tesalónica

² Nochipa titetlasohcamatihque in Dios tleca yonanteneltocaque. Huan ihcuac timoyolmactiyahque, titeilnamiquihque in Dios ica namehhuan. ³ Ahyc tamechilcahuahque iixpantzinco in Tohueyitahtzin quen nantequiu-toque molui chichahuac tleca onanteneltocaque huan onantetlasohclahque Yehhuatzin Tohueyitahtzin. Huan noyojqui titetlasohcamatihque tleca nanteyolchixtoque quen nele se tonali hualtemolos ipan neluicactli Totecohtzin Jesucristo. ⁴ Ijcon tocnihuan, ticmautoque quen Dios mechtlasohclaloc huan ic inon omechtlaphepheniloc. ⁵ Tleca ihcuac otamechnonotzque ica in yancuic itlahtoltzin Dios, ahmo omechahsic san quen tlaholi. Tlahmo omechahsic ica ichicahualistzin Itiotonaltzin Dios huan quen nele itlah-toltzin Dios. Huan yec nanquimatihque quen otinemiyyahque namoixpa tleca tamechtlasohclahque.

⁶ Huan ic inon namehhuan onanpeuque nannemihque quen tehluan otinenque huan quen onemohuac in Totecohtzin. Huan onanmohuaxcatihque Dios in itlahtoltzin ican in paquilistli tlen omechmacaloc Itiotonaltzin Dios, masque tequin omechtlapanoltihque. ⁷ Huan queman omechitaque ihcuac omechtlapanoltihcatcahque, in tlaneltocanimen tlen ompacaten ipan tlali Macedonia huan Acaya noyojqui ojcon omohuaxcatihque in itlahtoltzin Dios. ⁸ Ojcon omochayau in itlahtoltzin Totecohtzin. Opeu ica namehhuan, huan ahmo san ic Macedonia huan Acaya yoahsic, tlahmo nohuiyan moixmautoc quen nanteneltocahque ihtech Itocahtzin Dios, huan tehluan ayacmo ticpiyahque tlen ocachi tiquihtosque. ⁹ Huan yehluan ocachi quihtohuahque quenin onantechselihque, huan quenin onanquin-cauque in santos tlamachihchiutli huan ijcon onanmotemactihque teixpa in Dios. Huan onampeuque nantequitihque ica in Dios yolihuatoc huan yec melahuac. ¹⁰ Huan onampeuque nanquichiyahque ica Iconetzin Jesús aquin hualtemolos neluicac. Masque otemictihque, oc sepa oyolihuac huan Yehhuatzin techmaquixtilos ihtech in tetzahuitl tlen hualas.

2

Itequiu in Pablo ipan Tesalónica

¹ Tocrnihan, nanquimatihque ahmo san nenca otietoyahque ompa namohuan. ² Huan yinanguimatihque quen nepa ipan altepetl Filipos otechitlasque huan otechuihhuitejque. Huan Tohueyitahtzin otechyolchic-ahualoc ic tamechnonotzasque ica in yancuic itlahtoltzin Dios, masque miyacten otechcocoliyahque. ³ Ica tlen titlanonotzahque, ahmo tiistla-catihque niyan ic tamechcahcahuasque. ⁴ Tlahmo ocachi otechuelitaloc

in Dios, huan ic inon otechtochahuilloc matitlanonotzacan ica yancuic itlah-toltzin Dios, huan ijcon ticchihuasque. Ahmo ticnequihque matechtlasohlacac in tlacamen, tlahmo Yehhuatzin Dios. Tleca Yehhuatzin aquin techyolitalos. ⁵ Huan Yehhuatzin Dios momati huan noyojqui nanguimatihque ahyic otamechnonotzque ica tlahtoli san tlen ic tamechueyichihuasque. Niyan ahmo otistitlacatque ihtech toyolo ic ticltanisque tomin. ⁶ Niyan ahmo otictemohque matechtlasohlacac in tlacamen, niyan namehhuan huan niyan oc sequinten. Huan ahmo otimohueyilihque quen tequihuahmen, masque tehluan titetiotlatitlaniluan den Cristo. ⁷ Tlahmo ocachi otamechmaluihque quen se sihuatl quinmaluiya ipiluan. ⁸ Tequin tamechtlasohlacac huan ihcuac otamechmactihque in yancuic itlahtoltzin Dios, tamechmactisnequihque noyojqui tonemilis. ⁹ Tocnihuan, nanguilnamiquihque quen otitequitque chichahuac ic timotecpanosque. Otitequitque quen tlahca huan tlayohua ic ahmo otamechmohsihuihque ica niyan tlen tlacuali ihcuac otitlanonotzayayahque ica itlahtoltzin Dios.

¹⁰ Namehhuan yinanquimautoque huan Dios noyojqui momautoc quen otinemiayahque cualtzin huan yolchipahuac. Huan niyan aquin ahuel otechtlaxili totlahtlacol, tleca ijcon otinemiayahque namohuan.

¹¹ Noyojqui yinanquimatihque quen otamechtlatlautiyayahque huan otamechylchicahuayahque sehse de namehhuanten quen se tlacatl ica ipiluan. ¹² Huan ijcon otamechnahuatihque xinemican quen mechuelitalos in Dios. Tleca Yehhuatzin omechnotaloc ximotemactican ica in cualtzin itlanahuatiltzin Dios.

¹³ Ijcon noyojqui tehluan nochipa titelasohcamatihque in Dios, tleca ihcuac onanquicajque in itlahtoltzin Dios onanmohuaxcatihque ahmo san quen itlahtol tlacatl, tlahmo itlahtoltzin Dios. Tleca yec melahuac yeh in itlahtoltzin Dios tequitihua namotech namehhuan tlaneltocanimen.

¹⁴ Tocnihuan, queman omechmohsihuihque namochantlacahuan, omechpanoc ojcon quen oquimpanoc nochten in tlaneltocanimen aquin caten judea. Tleca noyojqui oquinmohsihuihque inchantlaca yeh in judeahotecos.

¹⁵ Yehhuan in judeahotecos otetemactihque ic matemictican Totecohtzin Jesús quen achto oquinmictihque in teyaxca tetlayolchicaucahuan, huan otechtotocaque tehluan. Inohque in judeahotecos quichihuahque in tlen ahmo quihuelitalo in Dios huan quincocoliyahque nochin tlacatl. ¹⁶ Tleca ahmo otechcahuilicque matiquinnonotzacan in sentlapalchanimen noyojqui mamaquisacan. Ojcon quihueyiliyahque intlahtlacol hasta hualas tlen tonali molui chichahuac quitlaxtlahuasque iixpantzinco in Dios.

Pablo oc sepa quinequi yas quinitas yehhuan den Tesalónica

¹⁷ Huan axan, tochnihuan, masque otimixcauque quesqui tonali huan ahmo otimoixitztoyahque, nochipa tamechilnamiquihque ica toyolo. Huan oc sepa tequin oticnejque tiyasque tamechitasque. ¹⁸ Ic inon miyacpa oticnequiyayahque tiyasque tamechitasque ompa, masque yesquiyani san nehhuatl Pablo, huan otechztacuiliyaya in ahmo cuali tlacatl. ¹⁹ Timochixticaten ica paquilistli tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo. Tleca timopaquitasque queman tamechtemactisque teyixpantzinco Yehhuatzin. ²⁰ Ic nele ica namehhuan timopaquitasque.

3

¹ Ijcon quen ayacuel oticchixque ocachi, oticnehnehuilicque timocahuasque tosel ipan in altepetl Atenas. ² Huan oticitlanque in tocnui

Timoteo mayau mechita. Yehhuatl noyojqui tohuan tequiutoc quen titlanonotztinemihsque ica in yancuic itlahtoltzin Dios. Huan cuali mechycholchicahuas huan mechpalehuis maquinehnehuilcan yec tlen nanquineltocaticaten. ³ Huan ijcon niyan aquin ahmo mamoyolpapatla ican tlen quihmohsihuis. Huan namehhuan yinanquimatihque ijcon ticpiyahque tlen titlapanosque tinochten. ⁴ Tleca ihcuac oticcatcahque namohuan otamechiluihsque quen titlapanosque. Huan ijcon opanoc, quen yinanquimaucaten. ⁵ Ic inon, quen ayacuel onicchix ocachi, onitlatitlan mamechtlahtlani quen onannemiyahque ipan namotlaneltoquilis. Onimomoutiyaya cana mechixtopeutoc in ahmo cuali tlacatl huan san tlaluis totequiui.

⁶ Huan axan yomocuep den Tesalónica in Timoteo huan otechpacmacaco quen otechtlapohuilico quen cuali nantlaneltocatoque ica in Dios huan nanmotlasohtlatoque. Otechtlapohuili quen nochipa techilnamiquihque ica tlasohtlalistli. Huan ocachi otechtlapohuili molui nanquinequihque matechitacan quen tehuan noyojqui molui ticnequihque tamechitasque. ⁷ Ic inon tocnihuan, masque molui tequiyo ica tlen otechpanoc huan tequin otechmohsihuihsque, otiyolpajque queman oticmatque quen cuali nancatehque ipan namotlaneltoquilis. ⁸ Ic inon tipaquihque ica namehhuan quen ticpiyasque cuali nemilistli ica tehuan. Huan ic inon ticmatihque namehhuan nancaten tlamelajcan ica Totecohtzin. ⁹ Huan ic inon nele titetlasohcamatisque Tohueyitahtzin ica namehhuan. Huan tequin tipaquihque ica namehhuan teyixpantzinco in Dios. ¹⁰ Quen tlahca huan quen tlayohua titetlatlautiyahque in Dios matechcahuacan tamechyequitasque, huan ijcon tamechpalehuisque ica tlen mechpolohua ica namotlaneltoquilis.

¹¹ Huan axan Yehhuatzin Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo matechuicalo campa nancatehque. ¹² Huan in Totecohtzin mamechchihualtilo quen ocachi nanmotlasohtlasque, ahmo san tocnihuan, tlahmo ic nochten, noyojqui quen tehuan tamechtlasohtlahque. ¹³ Huan mamechycholchicahualo ic ijcon nanmoquetzasque nanyolchipahuague. Huan ahmo nanquipiyahque tlahtlacoli teyixpantzinco in Dios Tohueyitahtzin queman hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo ihuan nochten aquin tehuaxcahuan.

4

In nemilistli tlen monequis in Dios

¹ Tocihuan, yitamechmachtiahque quen monequis in Dios nannemisque huan quenin nanquichihuasque tlen mechuelitalos. Axan tel, tamechtlatlautiyahque ihtech Tetocahtzin Jesucristo, ijcon xicchihuacan ocachi huan ocachi.

² Tleca yinanquimatihque tlen otamechnahuatihque ihtech Itocahtzin Totecohtzin Jesús. ³ Dios ijcon quimonequiltiya; mostli xinemican chipahuac huan ahmo ximocalactihtinemican ica oc se tlacatl noso sihuatl. ⁴ Cada seya de namehhuan maquimati quen quipiyas isihuau ica chipahualistli huan mahuesyotl. ⁵ Huan ahmo maixpoliutinemican ica tlen ahmo cuali tlanehnehuilistli, quen quichihuahque nochten aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁶ Huan niyan aquin ahmo maquicahcayahua in itlacaicniu ica in ahmo cuali tlanehnehuilistli. Tleca Totecohtzin quintlapanoltisque tequin chicahuac ica nochin inon, quen otamechnahuatihque. ⁷ Tleca Dios otechnonotzaloc matichipajcanemican huan ahmo matiixpoliutinemican. ⁸ In aquin quixtlasas in tlen tamechnextiliyahque, ahmo quixtlasa san tlacatl. Tlahmo teixtlasa Yehhuatzin Dios aquin techmacalotoc Itiotonaltzin.

⁹ San Yehhuatzin Dios mechnextilihtoque quen nanmotlasohtlasque se huan oc seya. Huan ic inon ahmo nicpiya tlen namechtlahcuiluis. ¹⁰ Ijcon noyojgui nanquintlasohtlahque nochin tocnihuan tlen catehque ipan in tlali Macedonia. Huan axan, tocnihuan, tamechtlatlautiyahque ximotlasohtlacan ocachi. ¹¹ Xictlalican ihtech namoyolo ic nannemisque tlamach, huan ahmo ximocalactican campa ahmo namotequiu. Huan xitequitican ica namomahuan quen yitamechtequiutihtoque. ¹² Huan ijcon mechmahuestilisque in oc sequinten, huan ahmo tlen mechpolos.

Queman hualuilohuas Totecohtzin

¹³ Tocihuan, ticnequihque ximatican tlen panos ica in mijcamen, huan ahmo ximoyoltlocoltican quen oc sequinten aquin ahmo quineltocahque itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Ticneltocahque in Jesús omicohuac huan oihxohuac. Ijcon noyojqui ticneltocahque in Dios quinihxtilos tehuan in Jesús nochten in tlaneltocanimen aquin yimictoque.

¹⁵ Ic inon tamechiluiyahque quen otechnextililoc Totecohtzin. Tehhuan-ten aquin tiyolticaten ihcuac hualuilohuas in Totecohtzin ahmo tiquinyecanasque in aquin yomijque. ¹⁶ Tleca Yehhuatzin Totecohtzin hualtemolos ipan in neluicactli huan hualtlahtolos chicahuac quen se tequihua. Tlah-tos quen se tlayecanqui den ángeles, huan ticaquisque ihcuac tzahtzis in trompeta den Dios. Ihcuac inon in tlaneltocanimen yimictoque ihsasque achto. ¹⁷ Huan satepa tehhuanten aquin oc tiyolticaten techuicalos inuan ipan in mexitli canin timahsitihue tehuan Totecohtzin ipan neluicactli. Ijcon tehuan tiyesque Totecohtzin nochipa. ¹⁸ Huan ijcon ximoyolchicahuacan se huan oc seya ica inin tlahtoli.

5

¹ Huan axan, tocnihuan, ahmo tlen ticpiyahque tamechtlahcuiluisque ica tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin noso quen panos nochin inin. ² Nanquiyecmatihque quen hualahsitihuetzis inon tonali queman ocachi ahmo quinehnehuilisque. Tleca hualuilohuas Totecohtzin quen calactihuetziquiu se ichtejqui tlayohua. ³ Queman in tlacamen quihtohtiesque: “Nochin tlamach huan cuali”; ic inon hualahsitihuetzis ipan yehhuan in tetzahuitl, huan ahuel maquisasque. Yes quen quiahsitihuetzis in sihuatl ica in tonehuilistli. ⁴ Huan namehhuan tocnihuan, ahmo nanyetoque ipan tlayohuilotl, cana mechahcopatlanaltis ihcuac hualuilohuas Totecohtzin, quen mechahcopatlanaltis in ichtejqui. ⁵ Tleca namochten namehhuan nancatehque ipan tlanextli. Ahmo ticatehque ipan tlayohuilotl. ⁶ Ic inon ocachi cuali ahmo ticochosque quen in oc sequinten, in tlahmo ocachi cuali tihsatitiesque huan tiyectlamauiyesque. ⁷ In oc sequinten cochihque tlayohuayan huan tlayihque tlayohuayan. ⁸ Huan tehhuanten aquin ticatehque ipan tlanextli ticpiyahque tlen titlamauiyesque. Ticpiyahque tlen ticneltocasque yec huan ticpiyahque tlen timotlasohtlasque. Ticpiyahque tlen yec titeyolchiasque ic hualahsis in temaquixtilistli. ⁹ Tleca Dios ahmo otechtlalilihque ic techtlapanoltisque, tlahmo otechtlalilihque tlen ic timaquisasque ihtech Yehhuatzin Totecohtzin Jesucristo. ¹⁰ Jesucristo omicohuac topampa, matiyohtiyecan tehuan, masque tiyolticaten noso yitimictosque ihcuac hualuilohuas. ¹¹ Ic inon ximoyolchicahuacan se huan oc seya, huan ximopalehuican se huan oc seya ica namotlaneltoquilis, quen yinanquichiuticaten.

Pablo quinnextiliya in tocnihuan

¹² Tocihuan, tamechtlatlautiyahque xicmahuestilican in aquin mechpalehuiyahque ica itlahtoltzin Dios. Yehhuan mechnextiliyahque quen nan-nemisquiyanihque ihtech Totecohtzin. ¹³ Xiquintlacamatican huan xiquint-lasotlacan ocachi ican inin tequitl tlen quichiuhahque. Ximoihmatican tlamach ica se huan oc seya.

¹⁴ Noyojqui tocnihuan, xiquinmachtican quen matequitican in aquin san moahantiniemi. Xiquinyolchicahuacan in aquin yoltlocoxticaten, huan xiquimpalehuican in aquin ahmo tlaneltocahque yec. Xiquintlapoh-poluican ica nochten.

¹⁵ Ximomaluican niyan aquin de namehhuan ahmo mamomacuepacan ica tlen ahmo cuali. Ocachi xictemocan tlen ic ximopalehuican se huan oc seya, huan ic nochin tlatatl.

¹⁶ Xiyecan nochipa ica paquilistli. ¹⁷ Ximoyolmachtican nochipa. ¹⁸ Xitetlasohcamatican Dios ica nochin tlen panos, tleca yeh in tlen ocachi monequis Dios ica namehhuan aquin nantlaneltocanimen ica in Cristo Jesús.

¹⁹ Ahmo ximotlapolochtican ica in Itiotonaltzin Dios. ²⁰ Ahmo xiquixt-lasacan in aquin mechixtohtomilisque itlahtoltzin Dios. ²¹ Xicyehyecocan nochin, huan xiquehuacan nochin tlen cuali. ²² Ximoxelocan ipan nochin tlen ahmo cuali.

²³ Huan mamechuaaxcatilo Yehhuatzin Dios aquin techyolsehuilos. Huan mamechahualo yolchipahuac sentetl namotonal, huan namoyolo, huan namotlacayo ihcuac hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo. ²⁴ Yolcuali Yehhu-atzin aquin mechnotzalo, huan mechchiuililos nochin inon.

In itlatiochihualistzin ic tlamis

²⁵ Tocihuan, ximoyolmachtican ica tehuan.

²⁶ Xiquintlahpalocan nochin in tocnihuan ica mahuesyotl.

²⁷ Namechtequiutiya ica tequihuahyotl den Totecohtzin, xiquimpohuili-can inin amatl nochin tocnihuan.

²⁸ Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo. Huan ijcon mayeto.

IN OUPA ITLAHCUILOLAMATZIN IN TETIOTLATITLANIL PABLO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN DEN TESALÓNICA

Quintlahpalohuahque

¹ Pablo huan Silas huan Timoteo tiquintlahpalohuahque in itiotlayehualoltzin Cristo ipan in altepetl Tesalónica aquin tehuan poutoque Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo. ² Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo huan mamechylsehualo.

Dios moixcomacalos ihuan in tlahtlacolyohque queman hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo

³ Tocnihuan, ticpiyahque titetlasohcamatisque nochipa in Dios ica namehhuan ijcon quen monequi ticchihuasque. Tleca molui hueyixtica namotlaneltoquilis huan ocachi nanmotlasohtlahque seya huan oc seya. ⁴ Ic inon techpaquilismacahque ic tamechmahuestiliyahque ipan oc sequin itiotlayehualoltzin Cristo. Tiquimpohuahque quen onantlaxicohque ica in tlamohsihuilistli huan nochin tlen nantlapanotican. ⁵ Nochín inin quih-tosnequi quen Dios melahuac tlixcomacalos. Tleca Yehhuatzin yomechix-comacaloc cuali namoquisca ic mechcalaquisque canin tlatequiutilotoc in Dios, huan yeh in ic nantlapanotican.

⁶ Tleca Dios quinxcomacalos ijcon quen quinquamiquis. Quintlaxtlahui-los ica tlamohsihuilistli in aquin omechmohsihuihque. ⁷ Huan masque axan nochin tehuan titlapanotican, Dios techmacalos nesehuilistli. Dios mochihuas nochin inin queman mohualnextilos den neluicac Totecohtzin Jesucristo ihuan in ángeles den Dios aquin cualcuihque techicahualis in Dios. Hualuilohuas quen se hueyi tlapetlanilotl. ⁸ Ihuac inon quinmacuepasque yehhuan aquin ahmo teixmautoque in Dios, niyan ahmo quitlacamatihque in yancuic itlahtoltzin Totecohtzin Jesucristo. ⁹ Yehhuanen nochipa tlapan-otiesque ica in tetzahuitl, huan ahmo queman calaquisque tenahuactz-inco Totecohtzin campa yetos in tehueyilistzin huan in techicahualis Dios. ¹⁰ Huan ihuac hualuilohuas Totecohtzin, ihtech inon tonali in tlaneltocani-men temahuestasque, huan tehuellitilisque. Nochín inin quisaquiu tleca yinanquineltochahque in tlen otamechnonotzque.

¹¹ Ic inon, tel, nochipa timotlatlautisque teixpa in Tohueyitahtzin Dios, mamechchiuaitican quen nannemisque quen quinquamiquis in aquin oquinotzaloc. Noyojqui titetlatlautiyahque Dios mamochihua ica techicahualis nochin tlen cuali nanquichihuasnequihque, huan nochin mamot-zonquixti tlen nanquichiutican ica namotlaneltoquilis. ¹² Huan tla ijcon nanquichihuasque, ijcon nantemahuestilisque Itocahtzin Jesucristo ipan namonemilis. Huan ijcon Yehhuatzin mechmahuestilisque noyojqui huan mechuelitalos Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

2

Motlacanextis in itlatitlanil in ahmo cuali tlacatl

¹ Axan tocnihuan, tamechnahuatiyahque ocachi ica tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo ihuac techsentlalilos san secnin tehuan.

² Tamechtlatlautisque, ahmo ximotlamachilispatlacan. Niyan ahmo xicmonecahuilican mehmohmoutis ica intlahtol tla cana den tlachiyanimen, noso oc se tlahtoli nanquicaquisque. Niyan ahmo xicmonecahuilican mehmohmoutis san aquin ica se iamau, cana quihtos otamechualtitlanilihque tehuan. Ahmo xicneltocacan tla cana mehiluis yoahsico in tonali tlen ipan hualuilohuas Totecohtzin. ³ Ahmo xicmonecahuilican mamechcayahuacan niyan chihon. Tleca Yehhuatzin ahmo hualuilohuas oc sepa tlahmo achto monextis in tlixnamiquilistli ica in Dios. Huan noyojqui motlacanextis inon itlatitlanil in ahmo cuali tlatatl. Yeh in aquin yimotlahtlacoltihoc mictlan. ⁴ Yehhuatl in aquin teixnamiqui in Dios huan mohueyichihua iixpa nochin tlen monotza Dios, quihtosnequi nochin tlen quimahuestilisque in tlacamen. Huan ijcon motlalis ihtech in tiopan den Dios, in canin ilohuac Dios. Huan quihtos: "Nehhuatl niDios."

⁵ ¿Tlen, ahmo nanquilmiquihque quen ijcon onamechiluiyaya ihcuac oniyetoya namohuan? ⁶ Huan axan nanquimatihque aquin quitzacuilihtoc ayamo manesi inon tlatatl hasta ihcuac ahsiquiu in tonali tlen Dios mihtos. ⁷ Tleca yimoichtacatequiutihoc in ahmo cuali tlatatl. Ahhucl monextis hasta moihcuanis inepanco aquin quiixnamictica. ⁸ Ic inon moixnextis inon itlatitlanil in ahmo cuali tlatatl. Huan Totecohtzin Jesús momichtis san ica ichicahualis teihyou huan ijcon moxitnilis ica inexohualistli ihcuac hualuilohuas. ⁹ In ahmo cuali tlatatl yeh in aquin quihtos mamonexti inon itlatitlanil ica hueyi chichahualistli huan ica senyas huan tlachihualisten ica itlacahcayahuas. ¹⁰ Quicuis nochin tlen ahmo cuali ic quincacayahuas yehhuan aquin yasque mictlan. Tleca ahmo oquinejque mohuaxcatisque in tlen melahuac, ic quinmaquixtisquiyanihque. ¹¹ Huan ic inon Dios omo-cauque mamocahcayahuacan ica in tlen ahmo melahuac, maquineltocacan in istlacatlistli. ¹² Huan ijcon matlahtlacolanacan nochten aquin ahmo oquinejque quineltoacasque in tlen melahuac, tleca ocachi quimpactiya in ahmo cuali.

San tlapehenilten aquin maquisasque

¹³ Nochipa ticpiyahque tlen titetlasohcamatisque in Dios ica namehhuan tocnihuan tlasohten ica Totecohtzin. Tleca Dios omechitaloc aquin nanmaquisasque. Mechmaquixtisque tleca Itiotonaltzin Dios omechmohuaxcatiloc, huan tleca onanquineltoaque in tlen melahuac. ¹⁴ Ic inon Dios omechnotzaloc ica in yancuic itlahtoltzin tlen otamechnonotzque, huan mamechmahuestilican ica imahuesyotzin Totecohtzin Jesucristo.

¹⁵ Ijcon tel, tocnihuan, xiyetocan yolchicahuac. Huan ahmo xiquilcahuacan tlen otamechnahuatihque ihcuac namohuan oticatcahque huan quen otamechtlahcuiluihque. ¹⁶ Yehhuatzin in Totecohtzin Jesucristo huan Tohueyitahtzin Dios otechtlasohtlac huan otechyolmacaloc. Noyojqui ticchayahque tlen tonali tiyetosque tehuan Yehhuatzin tleca otechuelitaloc. ¹⁷ Axan mamechyolchicahuacan huan mamechpapalehuilo ic nanquih-tosque huan nanquichihuasque nochin tlen cuali.

3

Ximoyolmachtican ica tehuan

¹ Tocihuan, ic tlamitui, ximoyolmachtican ica tehuan quen mamocayahua in yancuic itlahtoltzin Totecohtzin. Huan maquihueyichihuan ijcon quen omochiu namohuan. ² Huan noyojqui ximotlatlautican matimaquisacan inmajco in nexicolten. Tleca ahmo nochten in tlacamen quineltoacahque itlahtoltzin Dios. ³ Huan yolcuali in Totecohtzin, huan

mechylchicahualos huan ahmo mechahualos xihuetzican imajco in ahmo cuali tlatatl. ⁴ Huan in Totecohtzin techylchicahualos ic nanquichiutiesque nochin tlen otamechtequiutihque. ⁵ Huan in Totecohtzin mamechpalehuilo quen nantetlasohtlasque in Dios huan xicxicocan quen otlapanoloc in Cristo.

Nanquipiyahque tlen nantequitisque

⁶ Huan axan tocnihuan, tamechtequiutihque ica in Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo, ximoxelocan ica in tlaneltocani aquin ahmo quinequi tequitis huan ahmo techtlacamatis. ⁷ Tleca nanquimatihque quen nannemisquiyanihque ijcon quen tehuan otiyecnenque namohuan. Huan cuali nanquihosque in tlahmo otitequitque queman namohuan otiyayahque. ⁸ Ahmo san otamechcuilihque; tlahmo oticltaxtlauque. No ijcon otitequitque tlahca huan tlayohua ahmo san otamechcuilihque niyan se de namehhuan. ⁹ Otitequitque ic otitlacuahque, masque ticualicahque tlen ic tamechtlatlautisquiyanihque. Huan ijcon quen onantechitague, no ijcon xicchiuacan. ¹⁰ Tleca queman otietoyahque ompa namohuan, ijcon otamechnahuatiyayahque; in aquin ahmo quinequi tequitis, ahmo matlacua. ¹¹ Tleca yoticaque quen sequinten de namehhuan ahmo yec nemi; san motlatziucahantinemi huan ijcon san tlamahuesohtinemi. ¹² Ica itequihuahyotzin Totecohtzin Jesucristo tiquintequiutihtohque inohque tlacamen matequitican tlamelajcan ic cuali mamotecpanocan.

¹³ Tocihuan, ahmo ximosiautican ica in tlen ocachi cuali nanquichi-huasque. ¹⁴ In tla oncan aquin ahmo quichihua cuenta ica tlen quihtohuas inin amatl, xiquitacan aquin yehhuatl, huan ayacmo xicchiuacan cuenta ica yehhuatl, huan ijcon mapinahui. ¹⁵ Huan ahmo xicocolitacan. Xiconotzacan matetlacamati, tleca yehhuatl se tocnui.

Ma Dios quinmotlatiochihuili

¹⁶ Huan Yehhuatzin in Totecohtzin aquin teyolsehuiya mamechyolsehuican nochipa san campa nannemisque. In Totecohtzin mayeto namohuan.

¹⁷ Nehhuatl Pablo, ica noman oniquihcuilo inin ic namechtlahpalos. Quen ijcon nochipa niquinchihuas, quihtosnequi yeh noamau, huan ijcon onitlahcuilo. ¹⁸ Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo ic namochten. Huan ijcon mayeto.

IN ACHTO ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TIMOTEO

In Pablo quitlahpalohua in Timoteo

¹ Nehhuatl Pablo, nitetiotlatitlanil den Jesucristo quen omihto Yehhuatzin in Dios Totemaquixticahtzin huan Totecohtzin Jesucristo, Yehhuatzin in aquin titetemachiyahque. ² Nimitzihcuiluiya inin amatl Timoteo, tehhuatl aquin onimitztlaneltocit quen se noconeu ica itlahtoltzin Jesucristo.

Quen quixnamiqui in tlanextilistli ahmo melahuac

³ Quen onimitztlatlanti ihcuac oniyahticatca ipan in tlali Macedonia, ximocahua ipan in altepetl Efeso huan xiquintlacahualli sequin tlamachen aquin tlanonotzahque ica tlen ahmo melahuac tlamachilistli. ⁴ Xiquinlul ahmo maquichihuacan cuenta ica inon tlahtoli san camanali, niyan ica inquisca inichichicacolan. Inon tlahtoli san quixpehualtiya quitlahtolmacahque san tlaluis huan ahmo tlen techpalehuis ic titetlacamatisque in Dios ipan tonemilis yancuic.

⁵ In tlen nele technextilisque inin tlanahuatili den Dios, mamotlasohtlacan se huan oc seya ica cuali inyolo huan ica tlen cuali intlanehnehuilis huan ica intlaneltoquilis tlamelajan. ⁶ Sequin oquilcauque ica inon huan san tlaluis omixpolohque. ⁷ Huan quinequihque mochihuasque tlamachtianimen ica in itlanahuatil Moisés huan niyan ahmo quinehnehuilayahque in tlen quih-tohuahque masque quinnextilayahque intlamachilis quen tla melahuac.

⁸ Ticmatihque quen in itlanahuatil Moisés cuali, san maquitequiu-tican quen quinequisque. ⁹ Ticmatihque quen niyan se tlanahuatili motlalilayahque in aquin tetlacamatihque. Inon tlanahuatili quintlalilihtoque ica inohque aquin ahmo tetlacamatihque huan ica inohque tlahtlacolyohque. Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin ahmo temahuestilayahque in Dios huan niyan tlen intlamachilis. Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin quimictis itata noso inana huan ica inohque temictianimen. ¹⁰ Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin ixpoliucanemihque noso in aquin mopatlani, huan in aquin tlaacachtequihque, huan in aquin tlahcayaucamen. Huan inon tlanahuatili quintlalilihtoque ica nochin aquin ahmo tlaquihque in cuali tlamachtilistli. ¹¹ Inin ahmo cuali tlamachtilistli ixnesi ihuan in cualtzin tlahtoli den temaquixtilistli den Dios Tlasohtzintli, in tlen nechmactihque manitlanonotza.

In tlasohcamatistli ica in Dios quen toca otlocoyaloc

¹² Nitetlasohcamati in Totecohtzin Jesucristo, quen Yehhuatzin onech-macaloc in chicahualistli ica tlen nitlanonotza. Tleca onechtemachiloc huan onechmacaque inin tetequiu. ¹³ Huan onechchihualoc ijquin masque onitepactecayaya huan onitematecayaya huan onitepinautiyaya. Huan Dios noca otlocoyaloc tleca ahmo onicnehnehuilayahque tlen onicchihuayaya, quen ayamo oniteneltocayaya. ¹⁴ Huan ic inon tequin onechtiochihualoc Totecohtzin quen onechcahuililoc maniteneltoca huan onechahsic in tlasohtlalistli tlen ticpiyahque tehuhan in Cristo Jesús.

¹⁵ Molui melahuac inin tlen nimitziluis huan nochten maquineltocacan. Quen Cristo Jesús ohualuilohuac nican tlatlicpac ic quinmaquixtilos in tlahtlacolyohque, huan nehhuatl in achto de yehhuan. ¹⁶ Huan ic inon in Dios otlocoyaloc ica nehhuatl, maye ica nehhuatl in achto tlahtlacolyo,

in Jesucristo motenextiliya cuali quintlapohpoluilos nochin aquin tenel-tocasque, maquihsican in nemilistli nochipa. ¹⁷ Huan ic inon nochipa matitemahuestilican ica tehueyilistzin Yehhuatzin Dios aquin nochipa hueyixtoc, huan ahyic micohuas, huan ahhuel titeita. San Yehhuatzin nele Dios. Huan ijcon mayeto.

¹⁸ Tinotlasohconeu Timoteo, in tocnihuan oquihualiluihque ica tehuaa quen oquinnextililoc Yehhuatzin, quen timochihuas cuali tlayolchicauqui ica Totecohtzin. Ic inon nimitztequiutiya xiquilnamiqui ic inon huan ijcon ximoyolchicahua ic tiquinixnamiquis in ahmo cualten tlacamen. ¹⁹ Xicneltoca ica cuali motlanehnehuilis. Oncan sequin ahmo oquitlacamatque ica intlanehnehuilis huan oquilcauque ica intlaneltoquilis. ²⁰ Ijcon oquimpanoc in Himeneo huan in Alejandro. Yehhuan aquin oniquinmacti in ahmo cuali tlatatl itoca Satanás ic mamomachtican ahmo teixtlasasque in Dios ica in tlen oquinnextililhque.

2

In tlahtoli quen moyolmachtisque

¹ Ic achto tel, nimitznahuatiya, xiquintequiuti in tocnihuan matetlatlaucan Yehhuatzin maquinmacacan nochin tlatatl in tlen polihui huan maquintlaihtlanican ica yehhuan. Xiquintequitican matelasohcamatican ica tlen omotlaihtlanilhque ica nochin tlatatl. ² Maquintlaihtlanican ica teguihuahmen mayecan cuali huan ijcon tiyesque tlamach, temajco in Dios, huan maquinelitacan nochten. ³ Molui cuali tla ijcon quichihuasque in tocnihuan huan tepactiya in Dios Totemaquixticahtzin. ⁴ Tleca Yehhuatzin monequi momaquixtisque nochin tlacamen huan maquimatican in tlen melahuac. ⁵ Tleca san se Dios ilohuac huan oncan san se tlapalehuiyani aquin cuali techsetilisque, Yehhuatzin Jesucristo aquin tlatatl quen tehuan. ⁶ Yehhuatzin in aquin omotemacaloc ica temiquilis ic omotlaxtlau ica in temaquixtilistli de nochten. Huan inin cuali tlahtoli Dios oquinnextililoc in tlatlcpac tlacamen queman oahsic in tonali den temaquixtilistli. ⁷ Huan niquihtohua in tlen melahuac huan ahmo niistlacati. Onechtoc-ahhuihque nitlanonotzani huan nitetiotlatitlanil ic niquintlaneltoctiya ino- hque aquin ahmo judeahtecos ica in tlen melahuac.

⁸ Ic inon nicnequi in tlacamen nohuiyan mamoyolmachtican ica nochin inyolo, huan ahmo ica cualantli, niyan ahmo ximotlahtolchihuican. ⁹ Huan in sihuamen mamotlaquentican ixtlamelajcan huan ahmo san ic mohueyilisque. Huan ahmo san ica incualnexca ic mamoyequitacan ica in tlen moyequetasque ica in oro noso perlas noso intlaquen molui patio. ¹⁰ Tlahmo maquichihuacan cuenta ica in tlen cuali quichihuasque quen quichihuasquiyani in sihuatl aquin quihtohua: "Nitlaneltocani ica in Jesucristo." ¹¹ In sihuamen maquichihuacan cuenta san tlamach ihcuac quicauisque itlahtoltzin Dios ic mamotlacamatican. ¹² In sihuatl ahmo nicahualihoc matlanonotzas temiyacaixpa, niyan quitlacahualtis in tlatatl, in tlahmo san matlacaqui. ¹³ Tleca Dios omochiu achto in Adán huan satepa in Eva. ¹⁴ In Adán, ahmo yehhua aquin omocahcayau, in tlahmo yeh in Eva, huan ic omocahcayau yehhua, otlahtlacolan. ¹⁵ Huan in sihuatl quisas cuali in tla quichihuas cuenta ica itlamachilis ipan ichan. Huan maquichihua cuenta ica itlaneltoquilis huan ica tetlasohtlalis huan nemis tlamelajcan ica nochin cuali itlanehnehuilis.

3

Quenin manemi in tlahpixqui ipan in tetiotlayehualoltzin

¹ Inin nele tlamelajcan; tla seya quinequi mochihuas tlahpixqui ipan in tetiotlayehualoltzin, inon molui cuali tequitl tla ijcon quichihuas. ² Ic inon, in aquin quinequi mochihuas tlahpixqui ipan tetiotlayehualoltzin mayeto tlamelajcan. Ahmo maye tlen ic quixtlasasque. Huan inon tlatatl maquippiya san se isihuau huan maye tlamach huan maye tlamahuestiliyani. Nochipa maquinseli aquin quixtlasque ipan ichan. Huan maye cuali tlamachtiani. ³ Ahmo maye tlahtolchiuqui niyan mahuintihtinemi, niyan maquitlasohtla in tomin. In tlahmo yetos tetlacamatini, huan san tlamach. ⁴ Maquiyecmati quen quintequiutis in ichanihcahuan. Huan noyojqui maquinmacthi ipiluan matetlacamatican huan matlamahuestilican. ⁵ Tla seya ahmo quimati quen tlatequiutis ica in ichanihcahuan, tel, ¿quen cuali mochihuas tlahpixqui ipan tetiotlayehualoltzin Dios? ⁶ Ahmo maquitlalicen quen tlahpixqui in aquin hueloc mocalactiya tlaneltocani, huan san cana ic inon mohueyllis huan ijcon tlahtlacolanas quen otlahtlacolan in ahmo cuali tlatatl. ⁷ In aquin tlahpixqui huelica tlamelajcan nemi, maquimahuestilican in aquin ahmo tlaneltocahque. Ijcon ahmo quipolos in cuali iquisca huan ahmo quicahuas maquicahcayahua in ahmo cuali tlatatl.

Quenin manemican in tlixpiyanimen ipan in tetiotlayehualoltzin

⁸ Noyojqui ijconon, in tlixpiyanimen yesquiyanihque temahuestiliyani-men huan nochipa maye in tlen quihtohua. Huan ahmo matlayihtinemican, niyan san maquinentlanican. ⁹ Ahmo maquilcahuacan in itlahtoltzin melahuac tlen omonexti in Dios huan ijconon maquippiyacan intlanehnehuilis chipahuac. ¹⁰ Maquinitacan in tocnihuan tla nele tlamelajcan huan ijcon cuali quiana in itequiu quen tlixpiyani. ¹¹ In sihuamen aquin quimpalehuiyahque inon tlixpiyanimen noyojqui matemahuestilican. Ahmo maistlacatican, huan mamocahuacan tlamach, huan mayecan tlamelajcan ica nochin tlen quichihuasque. ¹² Se tlixpiyani maquisemati san ica se isihuau huan maquiyecmati quen tlatequiutis ica in ipiluan huan ica in ichanihcahuan. ¹³ Tleca inon tlixpiyanimen aquin tlamelajcan itequiu ocachi quinmahuestilisque huan ocachi ahmo momoutiyahque ic tlanonotzasque ica intlaneltocuilis ica in Cristo Jesús.

Inon itlahtoltzin tlen omonexti in Dios

¹⁴ Nochin inin nimitzihcuiluiya, masque nicnehnehuiliya niyas nimitzitas. ¹⁵ Huan tla oc nimotzecos, ica inin noamau nimitzmatiltiya quen nemisquiyanihque in tlaneltocanimen ipan tetiotlayehualoltzin Dios aquin yolihuatoc nochipa. Yeh in tetiotlayehualoltzin tlen yec icxitihitoc ica in melahuac itlahtoltzin Dios. ¹⁶ Huan ic nele, hueyi inon itlahtoltzin tlen omonexti in Dios, in tlen ticneltocahque:

In Dios oquinmonextilloc ica tetlacayo quen se tlatatl, quihtosnequi Jesucristo.

Huan in Itiotonaltzin Dios omochipau quen Yehhuatzin in Tlamelajcatzintli. Huan in ángeles oteitaque quen oihxohuac.

Huan in tlayolchicauamen otlanonotzque ica Yehhuatzin ipan in talticpactli.

Huan oteneltocaque quesqui, huan oteselihque neluicac.

4

In aquin oquilcauque ica intlaneltocuilis

¹ Huan Itiotonaltzin quieyehihto hualas in tonali quilcahuasque sequin ica intlaneltoquilis huan quineltocasque yehhuan aquin oquinmachti-hque in yehyecamen ica in ahmo cuali itlanehnehuilis. ² Huan quichi-huasque cuenta ica intlahtol sequin aquin san ome inxayac huan istlacatcamen. Huan ic inon intlamachilis ayacmo tlen quinehnehuiliyahque. Huan ayacmo quicaquihque in tlen melahuac, quen seya aquin omotlati ipan itlacayo huan ahmo tlen quimachiliya ompa. ³ Inin istlacatcamen tetlacahualtiyahque ic mosihuautisque huan quiluiyahque mach ahmo quicuasquiyanihque sequin tlacuali, masque in Dios oquimochihuili nochin tlacuali maquicuacan. Huan monequis nochin tehhuacan aquin titenel-tocahque huan ticmatihque in tlen melahuac, maticuacan ica tlasohcamatistli. ⁴ Nochin tlen Dios oquimochihuili cuali, huan ahmo tiquix-tohuetzosquiyanihque, tlahmo ticselisquiyanihque huan titetlasohcamatistquiyanihque Yehhuatzin ica nochin. ⁵ Tleca omihto in Dios nochin tlacuali tlatiochiutli tla titetlasohcamatistque ica moyolmachtilistli huan ic inon cuali ticuasque.

Se cuali tlahpixqui den Jesucristo

⁶ In tla tiquinnexilis in tocnihuan ica nochin inin tlen nimitznontz, tiyes se cuali tlahpixqui den Jesucristo. Huan quichihuasque cuenta ticmatis tlen monequis in Dios huan tictlacamautica in cuali tlanehnehuilistli tlen timomachtihoc. ⁷ Huan ahmo xicchihua cuenta ica inon camanaltlah-toli de inon istlacatcamen, tlahmo ximomacht ica in tlen monequis in Dios. ⁸ Ticmatihque cuali yes ipan totlacayo matimotihlanacan, huan ocachi cuali tla timomachtisque ica tlen monequis in Dios. Tleca ijcon timoyolchicahuasque ica tonemilis axan huan noyojqui ica in tlen satapa tonemilis. ⁹ Inin molui tlamelajcan huan nochten maquineltoacan. ¹⁰ Huan ic inon titequitihque huan ticxicosque ihcuac techpinautiyahque, tleca inon para san se rato, huan tehhuacan tinemisque nochipa. Titetemachiyahque in Dios yolihuato aquin cuali quinmaquixtilos nochin tlatatl huan nele quinmaquixtilos in aquin teneltocasque.

¹¹ Inin tlahtoli tlen onimitznontz tiquinnexilis huan tiquintequiutis. ¹² Xinentinemi cuali huan ahmo mamitzixtlasacan, masque ayamo tichicahuac. Mamitzitacan in tlaneltocanimen quen cuali tintentinemi ica cuali motlamachilis huan ic inon maquinehnehuilican quen nemisque. Maquinehnehuilican quen cuali motlahtol huan motequiu, huan quen tiquintlasohtla, huan quen ticneltoca, huan quen titemahuestiliya in Dios, huan ijcon maquichihuacan noyojqui. ¹³ Ic nimitzahsitiu, xiquintequiuti maquimpohuili teixpa in Itlahcuiloltzin Dios, huan xiquinyolchicahua huan xiquinnexitli. ¹⁴ Ahmo xiquilcahua inin motiotlamachilis in tlen Dios omitz-macaloc ihcuac in tequihuahmen den itiotlayehualoltzin oquitlalihque in-man ipan tehhuatl ic mamitzsecnintlalican in Dios.

¹⁵ Ximoyehyelti ica inin tlahtoli, huan ijcon nochin mitzitasque quen titlicanas cualtzin. ¹⁶ Timomaquixtis tehhuacan huan noyojqui tiquinmaquixtis in aquin mitzcaquisque tla timomaluis ica tehhuacan huan ica in tlen tiquinnex-tiliya.

5

Quen nemis in tlahpixqui ihuan in tlaneltocanimen

¹ Ahmo xictlacahualti se tectli, tlahmo xiconnotza quen yesquiyani motata. Huan xiquinnonotza in telpopochten quen mocnihuan yesquiyani-hque. ² Huan xiquinnonotza in tenanahmen yesquiyani quen monana,

huan in ichpopochten xiquinnonotza yesquiyanihque quen mohueltihuan huan xitemahuestili Yehhuatzin ica nochin.

³ Xiquintequiuti in tocnihuan maquimpalehuican in viudas aquin ayacmo quipiyahque aquin. ⁴ Huan tla se viuda quipiya iconu noso ixuihuan, maquitacan yehhuan quen quipalehuisque huan ijcon maquicuepilican in tecpanolistli quen ica intata. Tla ijcon quichihuasque, yeh in tlen monequis Yehhuatzin huan tepactiya. ⁵ In viuda aquin ayacmo quipiya aquin huan ijcon isel, yehhua tetemachiya san Yehhuatzin Dios mamotecpano huan ahmo quiyolilcahua ic moyolmachtiya quen tlahca huan quen tlayohua. Maquimpalehuican inohque. ⁶ Huan in viuda san mopacmacatinemis san yehhua, yehhua quen mictoc, masque oc nentinemi. Ahmo maquinitacan ica inohque. ⁷ Xiquinnonotza in tocnihuan inin tlahtoli huan ijcon ahmo maye tlen ic quintlahtlacoltisque. ⁸ Tehhuan titlaneltocanimen timocuihcuisquiyanihque ica tochanihcahuan huan ocachi ica yehhuan aquin caten tocalihtec. In aquin ahmo ijcon quichihua, yeh quixtohuetzohtoc itlaneltoquilis huan noyojqui quen in aquin ahmo tlaneltoa.

⁹ Maquinselican quen tequitcamen ipan itiotlayehualoltzin inon viudas aquin quipiyahque ocachi den yehpohuali xihuitl, huan in aquin oquipix san se inamic. ¹⁰ Huan tla inon sihuatl moixmautoc nohuiyan ica tlen cuali oquichiu, quen tiquihtosque tla oquiniscalti ipiluan huan oquinseli motepaluiyanimen huan tla tlamach oquimpalehuihtoya in tlayolchicau-camen, huan tla oquimpalehuihtoya in aquin tlapanohuahque, huan tla quichiutoya oc se itlahtlen cuali itequiu.

¹¹ Huan ahmo xiquintocahtlali in viudas aquin ayamo chihchicahuaque, tleca ihcuac moxihxicosque, moxeloahuahque den Cristo huan quinequihque monamictisque oc sepa. ¹² Huan ijcon quitlahtlacolanahque ic quixpanahuihtoque in achto intlahtol. ¹³ Huan ocachi san cahcalactinemisque huan hualtlatziucaquisahque. Huan ahmo san inon, tlahmo tlatenehuahque huan mocalactiyahque canin ahmo tlen intequiu. ¹⁴ Huan ic inon nicnequi in viudas aquin ayamo chihchicahuac mamonamictican huan maquipiyacan impiluan huan matlachiyacan inchan. Tla ijcon cuali intequiu, ahmo yes tlen ic tlatenehuasque in aquin tlixnamiquihque. ¹⁵ Tleca sequin viudas yomoxelohque ipan itiotlayehualoltzin huan oquintlaneltocti in Satanás, yeh in ahmo cuali tlaatl.

¹⁶ Tla se tlaatl noso sihuatl tlaneltocani quipiyas viuda ipan ichanihc-ahuan, yehhua maquipalehui huan ahmo in itiotlayehualoltzin. Ijcon inon itiotlayehualoltzin cuali quimpalehuis in oc sequin viudas aquin nele ahmo quipiyahque aquin.

¹⁷ Inohque tlahpixmapen aquin cuali tlatequiutiyahque ipan itiotlayehualoltzin maquinmahuestilican quen tlamachtianimen huan maquintlaxtla huican cuali. ¹⁸ In Itlahcuiloltzin quihthoua: "Ahmo xictlalili itempijca in cuacue in tlen quioxacualohuahque in trigo ic quichipahuahque." Huan noyojqui quihthoua: "In tequitqui quipiya tlen quiselis in itlaxtlahuil."

¹⁹ Ahmo xicchihua cuenta tla seya quiteluyi in tlahpixqui ipan itiotlayehualoltzin in tlahmo yesque ome noso yiyi tlachipahuanimen ica inon tlahtoli. ²⁰ Huan in aquin ahmo quilcahuahque ica in itlahtlacol, xiquinahua inixpa nochten, huan ijconon mamomoutican in oc sequinten. ²¹ Nimitzpiyaltiya teixpa in Dios huan Totecohtzin Jesucristo ihuan in ángeles tetlapehpeniluan in Dios, xicchitiye nochin tlen nimitziluihtoc huan ahmo xiquinchicotlasohtla niyan aquin. ²² Ahmo xictocahhui ihciu se tlahpixqui

ipan in itiotlayehualoltzin. Cana timocahcayahuas ica in aquin tlahtlacolyo huan ic inon mitztlaxilisque ica aquin otictocahhui.

²³ Quen tequin tihte cocoxqui, ahmo san yeh in atl xiconi, tlahmo noyojqui chihon in uvahtlayili.

²⁴ In tlahtlacol de sequin tlacamen moixmati yec, huan mohuica ipan in tlapanolistli. Huan quemaniyan intlahtlacol in oc sequinten momatis satepa. Huan ic inon ahmo ihsiu tictocahhui seya. ²⁵ No ijcon moixmautoc niman in aquin cuali itequiu. Huan masque ahmo niman moixmautoc sequin cuali itequiu, ahuel tlatiutosque nochipa.

6

¹ In tocnihuan aquin temajco caten ahmo maquinahcahuacan intecohuan huan ijconon ahmo maye tlen ica teca tlahtohuahque in Dios huan itlahtoltzin. ² Huan yehhuan aquin inmajco intecohuan tlaneltocanimen ahmo ijcon maquichihuacan cana ahmo quitlacamatisque quen san se intlaneltocuilis. Tlahmo ocachi cuali mamoyolchicahuacan ocachi, tleca ijcon quimpalehuisque intlasohicnihuan. Ijcon xitlanonotzacan huan xiquincaquiltican.

Maye pactoc in tlaneltocani ica tlen quipiya

³ In aquin quinxtiliya oc noncua, yehhuatl ahmo quixnamictihtoc ica in tlen otlanextilloc in Totecohtzin Jesucristo, matinemican ocachi tlame-lajcan. ⁴ Yehhua san mohueyiliya huan ahmo tlen quimati. Nochipa san tlahtolchihua huan ic inon quinnexicaluiya. Ijcon pehua motehuiyahque huan mopinautiyahque huan ayacuel moneltocasque. ⁵ Mostli motehuiyahque huan ahmo cuali intlanehehuilis huan ayacuel quimatihque in tlen melahuac. Quinehnehuiliyahque cuali quitlanisque miyac tomin ica itlahtoltzin Dios. Ximoxelo ica yehhuan aquin ijcon quichihuahque. ⁶ Ic nele in tlaneltocalistli quen se tlatlantli ica in aquin pactoc ica in tlen quipiya. ⁷ Ihcuac otitlacatque ipan inin talticpactli ahmo tlen oticualicaque, niyan ahuel tlen ticuicasque. ⁸ Matipactocan tla ticpiyahque totlacual huan totlaquen. ⁹ Yehhuan aquin quinequihque mochihuasque ricos ahmo tlaxichuahque ica tlen motepehxihuisque, quihtosnequi nochipa quinequisque nochin tlen quitasque. Huan ic inon mochihua ahmo cuali huan mopolohua. ¹⁰ In aquin quitlasohtla san yeh in tomin quichihuas san tlen ahmo cuali. Huan ijcon opanoc ica sequin aquin oquineltoaque. Oquilcaque intlaneltocuilis huan ijcon tlocoxticaten tequin ipan innemilis.

¹¹ Huan quen tehhuatl titetlapehpenil in Dios, xiquilcahua nochin tlen ahmo cuali. Xinehnemi ica nochin tlen melahuac, huan ximomacht ica tlen monequis in Dios. Xicneltoca in tlen melahuac huan xiquintlasohtla nochten huan xiquintlapohpolui ica cuali moyolo. ¹² Xitequiti chichahuac ica motlaneltocuilis. Ahmo xiquilcahua yiticipiya in nemilistli nochipa, tleca ic inin in Dios omitztocahhuilloc ihcuac otimotemacti temiyacaixpa quen ticneltoca ica Totecohtzin. ¹³⁻¹⁴ Axan nimitztequiutiya ica tetequihuahyo in Dios aquin quiyolitilohtoc nochin tlen ca, huan ica tetequihuahyo in Jesucristo aquin noyojqui ahmo omomoucaitac ihcuac oilohuaya iixpa in Poncio Pilato. ¹⁵ Yeh in Dios omotlalilihtoc inon tonali. In Dios Hueyicatzintli huan molui cualtzin Yehhuatzin in aquin quintequiutiya nochin tequihuahmen ipan in talticpactli huan nochin mocahua temajco. ¹⁶ San Yehhuatzin ahyic micohua huan ocachi chichahuac quen in tonaltzintli ihcuac tona chichahuac. Huan niyan aquin cuali mopachohua tenahuac. Niyan se tlatatl ahmo teitztoc niyan ahyic cuali teitas. Tehhuanen matitemahuestilican huan mamopixto inon chichahualistli nochipa. Huan ijcon mayeto.

¹⁷ Xiquinnonotza ahmo mamohueyilican inohque tocnihuan rico huan ahmo maquinehnehuilican cana nochipa mopalehuisque ica in ricohyotl, tleca inon ahmo melahuac. Ocachi cuali matetëmachican maquimpalehuilo in Dios, tleca Yehhuatzin yolihuatoc huan techmacalotoc miyac ica tlen tipanoticaten, huan ijcon tipacticaten. ¹⁸ Xiquinilui maquichihuacan in tlen cuali huan ijcon manesican ricos teixpa in Dios. Ica cuali inyolo maquimpalehuican oc sequinten huan maquixelocan in tlen quipiyahque. ¹⁹ Huan ijcon quisentlalisque in tlen nele tlatlantli den neluicac. Ic inon monextiyahque nele quipiyahque nemilistli nochipa.

²⁰ Timoteo, xicyequita ica itlahtoltzin Dios tlen omitzpiyaltiloc. Ahmo xicchihua cuenta ica tlalticpac tlahtoli san tlaluis, niyan ica in tlahtolchi-hualistli den tlamachilistli ahmo melahuac. ²¹ Sequin de yehhuan aquin oquichiuque cuenta ica inon ahmo cuali tlamachilistli ahmo ocahsique ica intlaneltoquilis. Huan ma Dios mitztiochihualo.

IN OUPA ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TIMOTEO

¹ Nehhua Pablo, nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica itlanequilistzin in Dios, ic maniquinnonotza nohuiyan quen quinmacalohtoc inin nemilistli ica aquin quineltoaca ica Cristo Jesús. ² Axan Timoteo, nimitzihcui inin amatl. Tehhuatl quen tinotlasohconeu quen onimitztlaneltocti ica itlahtoltzin. Nicnequi mamitztiochihualo huan moca matlocoyalo huan mamitzpacmacalo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

Tlanonotztinemi teca in Cristo

³ Nitepalehuiya in Dios ica cuali notlanehnehuilis quen noyojqui otepalehuiyahque nochichicacoluan. Ihcuac nimoyolmactiya, niqulnamiqui quen tehua no ijcon titepalehuiya huan nitetlasohcamati ica tehua. ⁴ Niqulnamiqui nochipa ic otichocac queman otimoxelohque huan tequin nicnequi nimitztas ic nimopacmacas. ⁵ Niqulnamiqui ica motlaneltoquilis tlamelajcan tlen ticpiya. Ijcon achto oquineltoaque in motzitzin Loida huan monana Eunice, huan nicmati yec quen tehua no ticneltoca.

⁶ Ic inon, nimitztlanamictiya quen ximoyolchicahua ic tictequitiltis ica in motiotlamatilis in tlen Dios omitzmacaloc ihcuac onictali noman motech. ⁷ Tleca Dios ahmo monequis san timoucanemisque, tlahmo monequis tiyolchicaucanemisque huan timotlasohtlasque huan tiyectlamauiyesque. ⁸ Ahmo xipinahui ic titlanonotzas teca Totecohtzin, niyan ahmo xipinahui ica nehua, quen nitzactoc tleca onitlanonotzayaya ica Yehhuatzin. Ocachi cuali xitlapano noyojqui ipama in tlahtoli den temaquixtilistli, ijcon quen mitzchicahualos in Dios. ⁹ Dios otechmaquixtiloc huan otechnotzaloc matinemican tlamelajcan teixpa. Oquiyectlalilo quen techmaquixtilos ica Cristo Jesús achto ic opeu in tlalticpactli tleca otechtlasohtlaloc. ¹⁰ Huan axan technextililohtoc inin tetlasohtlalis quen ohualuilohuac Totemaquixticahtzin Jesucristo. Yehhuatzin otechchihualoc ayacmo timopolosque huan otechmacaloc in nemilistli nochipa. Yeh in cuali tlahtoltzin tlen oticneltoaque.

¹¹ Dios onechtocahhuiloc ic niquinnonotzas in tetlahtoltzin huan onechtitlaniloc quen tetiotlatitlanil ic niqinmactis inohque aquin ahmo judeahtecos. ¹² Huan ic inon nitlapanohtica. Huan ahmo nipinahui, tleca nicmati aquin nictemachiya. Nicyecmati quen Yehhuatzin cuali moehuas nochin tlen onictemacti.

¹³ Xicchiutinemi in tlen melahuac quen onimitznexxtili ica nochin motlaneltoquilis huan ica in tlasohtlalistli tlen ticpiyahque quen timosetilitoque tehuan Cristo Jesús. ¹⁴ Xicyequita in cualtzin itlahtoltzin huan mitzyolchicahualos Itiotonaltzin Dios aquin mocaualo toyolihtec.

¹⁵ Yiticmati quen onechcauteuque nochten in tocnihuan den tli Asia aquin nohuan ocatcahque. In Figelo huan Hermógenes ome de yehhuan.

¹⁶ Huan Totecohtzin ma inca tlocoyalo in ichanihcahuan in Onesiforo, tleca yehhuatl miyacpa onechyolchicau huan ahmo opinau ic ohuala nechita, masque nitzactoc. ¹⁷ Tlahmo oc noncua, ihcuac oahsito nica ipan in altepetl Roma, ahmo oquilcau nechtemos hasta onechahsic. ¹⁸ In Totecohtzin maquitiochihualo yec ipan in tonali queman hualuilohuas. Quen yiticmati yec, ica miyac otechpalehui nepa ipan in altepetl Efeso.

2

Se cuali soldado den Jesucristo

¹ Huan axan, notlasohconeu, ximoyolchicahua ica tetlasohtlalis in Cristo Jesús. ² In tlen onimitzcaquilti temiyacaixpa, xiquinmatilti oc sequin tlacamen yolcualten. Huan yehhuan maixcohyehuican ic quinmatiltisque in oc sequinten.

³ Axan tel, xicxico in tlapanolistli ihcuac titetlacamatis Totecohtzin quen in cuali soldado quitlacamatis in tlayecanqui, masque molui tequiyo.

⁴ Niyan se soldado quichiutinemi ica tlen de yehhua, tleca quinequis maquimahuestili in tlayecanqui. ⁵ Huan quen aquin mahuiltiyani ahhucl quiselis itlatlan in tlahmo mahuiltiya quen ca in tlanahuatili, no ijcon in tlaneltocani matequiti quen monequi Yehhuatzin. ⁶ In tlatat aquin tequiti chichahuac ipan in mili, yeh in aquin quiselis in cuali itlatlan ica inon itlatoc. Huan ijcon ca in aquin tequiti tehuan in Dios. ⁷ Xicchihua cuenta ica tlen nimitziluiya huan Yehhuatzin Totecohtzin mitztlanamictilos ica nochin.

⁸ Ahyc xiquilcahua in Jesucristo oihxohuac den mijcamen. Yehhuatzin in ichichicaixui in hueyixtoc David huan motequitisque nochipa. Yeh in cuali tlahtoltzin tlen nitlanonotza. ⁹ Nitlapanotica ipan in telpiloya quen se ahmo cuali tleca ijcon onitlanonotz. Huan masque axan neh nitzac-toc, oc niquintlaneltoctiya ica itlahtoltzin Dios. ¹⁰ Huan ic inon nicxicos nochin impampa yehhuan in aquin mosecnintlalihtoque in Dios. Nicnequi maquipiyacan in temaquixtilistli cualtzin huan tlen ahyc tlamis. Nochin tichasisque ica in Cristo Jesús.

¹¹ Axan nicnequi nimitztlanamictis ica se tlahtoli melahuac: Tla timotemactisque ipan miquilistli tepampa in Cristo, noyojqui tyesque tehuan.

¹² Tla tepampa titlapanosque, no ijcon titlatequitisque tehuan.

Tla timoxihxicosque ica Yehhuatzin, noyojqui Yehhuatzin moxihxicolos ica tehuan.

¹³ Tla cana tehuan timoxihxicosque, Yehhuatzin mochihuas nochin tlen omihto.

Tleca Yehhuatzin ahhucl motlahtolpatlalo.

Se tequitqui moyequixmautoc

¹⁴ Xiquintlanamicti inohque yolcualten teixpa Totecohtzin, ayacmo mamotlahtolchihuican, tleca inin tlahtoli ahmo cuali huan san tlaluis. Tlahmo ijcon quintlapolochtisque in aquin quicaquihque. ¹⁵ Xictlanisnequi teixpa in Dios timochihua se tequitqui moyequixmautoc. Huan ahmo oncan tlen ic timopinautis, tleca ticmatis yec itlahtoltzin Dios huan ticmatis quen ocachi cuali titlanonotzas. ¹⁶ Xiquixtohetzo in tlatitpac tlahtoli quen san tlaluis, tleca aquin tlahtohuahque ijcon ocachi teilcahuasque. ¹⁷ Huan inon tlahtoli quintlapolochtis miyacten. Ijcon tlahtohuahque in Himeneo huan Fileto. ¹⁸ Yehhuan omotlapolochtihque ica in tlen melahuac quen quihtohuahque yopanoc in tonali den ihxohualistli den tlaneltocanimen. Huan ijconon quincalcayautinemihque sequin ica intlaneltoquilis huan ic inon oquintlapolochtihque. ¹⁹ Huan in tlaneltocanimen aquin quineltocahque chichahuac ahhucl quintlahtolpatlasque. Quipiyahque quen tesello in Dios tlen quihtohua ijquin: "In Totecohtzin quinixmatilo in aquin tehuaxcahuan." Huan noyojqui quihtohua: "In aquin poutoque tehuan in Cristo quiptiya tlen moxelosque den ahmo cuali."

²⁰ Ipan se hueyi cali oncan miyac trastes tlen quitequitiyahque. Sequin den oro huan plata, huan noyojqui sequin den cohuil huan den tepalcatl.

Sequin motequiutiya ica tlen ocachi cuali icualnexca huan in oc sequin ica san tlen. ²¹ In itiotlayehualoltzin quen in hueyi cali. In tla seya quinequi motequiutis ica tlen cuali teixpa Totecohtzin, mamoxelo ica in ahmo cuali. Huan ijcon cuali motequiutis ica in tlen cuali.

²² Xiquilcahua in ahmo cuali tlanehnehuilistli den telpochten huan xinemi tlamelajcan, ica cuali motlaneltoquilis. Huan manemi san tlamach, sansecnin ihuan in aquin tenotza in Totecohtzin ica cuali iyolo. ²³ Ahmo xiquinchihuii cuenta in aquin san tlaluis motlahtolchihuiyahque. Yiticmati quen ic inon pehua motehuiyahque. ²⁴ Huan se tepalehuihcau in Totecohtzin ahmo manemi ipan in tlahtolchihualistli, tlahmo manemi cuali ica nochten. Huan maye se cuali tlamactiyani huan maquintlapohpolui. ²⁵ Huan quinnonotzas in mohsiucamen ica tlen cuali itlanehnehuilis huan ijcon cana quinyolcupalos in Dios huan ijcon maquixmatican in tlen melahuac. ²⁶ Huan ijcon maquisasque den tlacahcayahualistli den ahmo cuali tlacatl. Yeh in aquin quinqitzquihoc huan quintequiutiya quen yeh quinequi.

3

Quen yesque in tlacamen ic tlantas in tlalticpactli

¹ Noyojqui xicnehnehuili hualas in tonalten ocachi tequiyo ic tlantas in tlalticpactli. ² In tlacamen san pactinemiesque huan quitlasohtlasque in tomin. Huan mohueyilisque masque ahmo tlen inquisca. Huan teca tlahtohuahque in Dios huan ahmo quintlacamatisque intata huan ahmo motlasohcamatisque huan san tlen quichihuasque. ³ Ahmo ica tlocoyahque niyan ahmo quintlapohpoluilisque. San tlacahcayaucamen huan ahuel motlacamatilisque. Ahmo ipan tlachiyahque huan quixnamiquihque nochin tlen cuali. ⁴ Yesque tlatemactiyanimen huan san mohueyiliyahque huan quitemohuahque tlen ic mopacmacasque huan ahmo quichihuahque cuenta ica in Dios. ⁵ Quichiutiyesque cuali icualnexca in intlaneltoquilis huan ic nele ahmo quineltochahque ica Yehhuatzin.

Ahmo xiquinchihua cuenta ica inohque tlacamen. ⁶ Tleca sequin de inihque caten hasta calaquihque ipan inchan in sihuamen tontas aquin tlahtolacantoque miyac huan quincacayahuahque. Inon sihuamen mohuicatinemihque ica san tlen quicaquihque. ⁷ Quicaquisque san aquin huan ahmo queman quinehnehuiliyahque in tlen melahuac. ⁸ Huan ijcon quen inon tlamatcamen Janes huan Jambres oquixnamiqui in Moisés, ijcon noyojqui inon tlacamen quixnamiquihque in tlen melahuac. Inohque tlacamen intlanehnehuilis ahmo cuali huan ayacuel quineltochahque in tlen melahuac. ⁹ Huan ahuel quincacayahuasque in aquin nele teneltocahque, tleca nochin quinehnehuilisque san xpoliutoque inohque tlacamen. Ijcon opanoc ica inohque ome tlamatcamen aquin oquixnamijque in Moisés.

¹⁰ Huan tehhuatl oticchiu cuenta ica tlen cuali notlanextilil huan quen ninentinemi, huan tlen ocachi nicnequi nicchihuas, huan quen nicneltoca, huan quen niquintlapohpoluis huan niquintlasohtla nochten, huan quen onicxico ica tlen onechmohsihuihque huan ahmo oniquilcau ica notlaneltoquilis. ¹¹ Tiqilnamiqui quen onechmohsihuihque huan quen onechtapanoltihque. Ticmati yec tlen onechpanoc ipan in altepemen Antioquia huan Iconio huan Listra. Huan Notecohtzin onechmaquixtiloc ica inon ahmo cuali. ¹² Ic nele nochten in aquin quinequihque motemacasque tehuan Cristo Jesús ijcon quinmohsihuisque in oc sequinten. ¹³ Huan in ahmo cualten huan in tlacahcayaucamen quichiutinemiesque ocachi ahmo

cuali. Nochipa quincacayautiyesque ica in ahmo cuali tlanehnehuilistli ica tlen yehhuan omocacayauque.

¹⁴ Huan tehhuua xicchiutiye in tlen timomachtitlo, huan in tlen ticyecmautoc. Xicmati yeh in tlen onimitznexitli. ¹⁵ Hasta tiquitzinin yiticmautoc in Itlahcuiloltzin Dios huan inon cuali mitznexitliyahque ica inon temaquixtilistli, in tlen oticahsic queman oticneltocac ica Cristo Jesús. ¹⁶ Nochin Itlahcuiloltzin nele itlahtoltzin Dios huan techmachtiya in tlen ticpiyahque ticneltocahque huan techyolcuepa ica in tlen ahmo melahuac, huan technonotza ica cuali totlanehnehuilis, huan techtlacamatiltiya quen nemisque tlamelajcan. ¹⁷ Huan ijcon in tlacatl aquin tehuaxca in Dios maye quiyecahsicamati, huan maquiyecmatis quen quichihuas nochin tlen cuali.

4

¹ Nimitztequiutiya molui teixpa in Dios huan Totecohtzin Jesucristo aquin hualuilohuas quen hueyixtoc huan quinxcomacasque in tlacamen huan in mijcamen, ² xiquinnonotza in itlahtoltzin huan ximoyehyelti nochipa huan nohuiyan. Xiquintlaneltoci in tocnihuan huan xiquintlacahualti ica in ahmo cuali huan xiquinnonotza ica tlapohpoluistli ica tlen tiquinmachtis. ³ Tleca ahsiquiu in tonali queman in tlacamen ahmo quitlacamatisque in tlanextilistli melahuac. Quintemosque miyacten tlamachtianimen aquin quinxmachtiyahque san ica tlen quimpactiya quicaquisque, masque san camanali. ⁴ Ayacmo quichihuasque cuenta ica tlen melahuac, in tlahmo san ica tlahtoli san tlahuis. ⁵ Huan tehhuatl, Timoteo, nochipa xiyectlamaute, xitlapano tlamach, huan ximotemaca ic titlanonotzas ica in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Ijconon xicyecchihua in motequiu.

⁶ Nehhuatl yinimotemacatoc nimiquis. Huan yiahsitihuitz in tonali queman nimiquis. ⁷ Huan ijcon onictlan ica nochin notequiu. Niqueutoc notlaneltoquilis. Masque onechixnamijque miyacten, oniquinnonotz ica in cuali itlahtoltzin Dios. ⁸ Ic inon nechmacasque notlatlan ica nonemilis tlamelajcan. Yeh in tlen nechmacalos ihcuac oc sepa hualuilohuas Notecohtzin, in aquin in tlixcomacani tlamelajcan. Huan ahmo san ica nehhuua, in tlahmo noyojqui para nochten aquin tequin quinequihque mahualuilohua oc sepa.

Quinahuatliya in Timoteo ica tlen quinequi

⁹ Xicchihua cuenta ic ihsiu tihualas tinechitas. ¹⁰ Tleca in Demas onechcau huan equihuelitac in tlen de inin talticpactli huan oya Tesalónica. Huan onictitlan in Crescente ipan in tlati Galacia huan onictitlan in Tito ipan in tlati Dalmacia. ¹¹ San yeh in Lucas omocau nohuan. Xictemo in Marcos huan xinechualiquili, tleca cuali nechpalehuis ipan inin notequiu. ¹² In Tíquico onictitlan ipan in altepetl Efeso. ¹³ Ihcuac tihualas xicualica nopampijca tlen onicau ipan in altepetl Troas ipan ichan in Carpo. Huan xinechualiquili noyojqui in noamahuan huan ocachi in cuitlaxten in tlen quipiya notlahcuilol.

¹⁴ In Alejandro, yehhuatl in tepostlatiyani nechchihiuilitoc molui ahmo cuali. Huan Yehhuatzin Notecohtzin quitlaxtlahualtilos ica in tlen ahmo cuali quichiutoc. ¹⁵ Tehhuatl ximomalui ica yehhuatl tleca molui quixnamictoc ica tehuan totlanonotzalis.

¹⁶ Ihcuac achto onimopalehui iixpa in tlixcomacanimen, ahmo aquin onechpalehui. Nochten onechcaue. Nicnequi ahmo maquinchihualo cuenta Yehhuatzin quen onechchiuque. ¹⁷ Huan Notecohtzin onechpalehuiloc huan onechyolchicahualoc. Huan ijcon cuali oniquinnonotz in

itlahtoltzin den temaquixtilistli huan ijcon maquicaquican nochin tlacamen ahmo judeahtecos. Ijcon onechmaquixtiloc ica miquilistli. ¹⁸ Huan nechmaquixtilos ica nochin ahmo cuali huan nechehualos ihcuac niahsis neluicac. Matitemahuestilican nochipa. Huan mayeto ijcon.

In tlahcuiloli ic tlixnahuatiya

¹⁹ Niquintlahpalohua in Prisca huan inamic Aquila ihuan in ichanihcahuan Onesíforo. ²⁰ In Erasto omocau ipan in altepetl Corinto huan Trófimo onicualcautehuac cocoxqui ipan in altepetl Mileto. ²¹ Xihsihui ic tihualas achto ihcuac ahsiquiu in tonali den itztic. Huan mitztlapalohuahque in Eubolo, in Pudente, huan Lino huan inana Claudia, huan nochin oc sequin tocnihuan. ²² Huan quen Totecohtzin Jesucristo mailohua mohuan huan Dios mamechtiochihualo namochten namehhuan. Huan ijcon mayeto.

IN ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN TITO

¹ Nehhuatl Pablo, nitetlaquehual Dios huan se tetiotlatitlanil Jesucristo, maniquintlaneltociti ica Yehhuatzin yehhuan aquin oquintlaphepheniloc in Dios. Noyojqui maniquinmatilti in itlahtoltzin Dios ic tetlacamatisque. ² Ijcon nicchiutica quen nicmati in Dios monequi quinmacalos in nemilistli nochipa, quen omocalactilihque in tetlahtol de achto ic opeu in tlalticpactli. Huan Yehhuatzin ahhucl moistlacohua. ³ Huan axan yoahsico in tonali techixmatilti in itlahtoltzin Dios quen techmacalos in nemilistli nochipa. Huan ijcon onechtitlaniloc manitlanonotza ica in itlahtoltzin, quen onechtequiutiloc. ⁴ Nimitztlahcuiluiya tehhuatl Tito, nele tlamelajcan tinoconeu ica totlaneltoquilis. Nicnequi mamitziiochihualo Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo in Totemaquixticahtzin ica tlcoyalistli huan yolsehuilistli.

In itequiu in Tito ipan in tlali Creta

⁵ Ihcuac onimitzcau ipan in tlali Creta onicnec xicyectlali in tlen polihui ipan in tiotlayehualoltzin. Huan xiquintocahhui in tlicancamen ipan cada se den itiotlayehualoltzin ipan in altepemen, ijcon quen onimitztequiuti. ⁶ Inon tlachiyani ahmo maiixco tlachiyacan. Maquiapiya san se isihuau huan mayecan tlaneltocanimen ipiluan. Huan ahmo maquintelucan ica niyan tlen ahmo cuali huan matetlacamatin. ⁷ In aquin tlicanqui ipan itiotlayehualoltzin ahmo maquichihua san tlen para ahmo maiixco tlachiyacan. Huan ahmo mamohueyili, huan ahmo maye patzmijqui, huan ahmo matlayi, huan ahmo maquitemo tlahtoli, huan ahmo maquinentlani. ⁸ Tlahmo ijconon quinequis nochipa quinselis cahcalajcamen ipan ichan huan quitlasotla in tlen cuali. Huan maye tlamati huan tlamelajcan, huan tetlacamatini, huan maye cuali tlatatl. ⁹ Quiapiya tlen chicaautos ipan itlamelajcan itlahtoltzin Dios tlen momachtihoc, huan ijcon quinyolchicahua in oc sequinten. Quinmachtis ica in tlen nele itlahtoltzin Dios, maquinehnehuilcan nochin quen omotlapolochtihque yehhuan aquin quincamanamiquisque.

¹⁰ Tleca caten miyaquin aquin ahmo tetlacamatihque, huan ocachi ica in judeahotecos. Yehhuan san tlaluis tlahtohuahque huan ijcon quincacayahuahque in tlacamen. ¹¹ Inohque xiquimpinauti, tleca ica intlahtol quintlapolochtiyahque nochin sehse calpa. San quinequihque quinentlanisque ica intlamachtis.

¹² Ocatca se tlalochicahuani ipan inon tlali Creta aquin oquihto ica yehhuan ichantlacahuan mach: "In cretohtecos nochipa tlaahcayauca-men huan quen yolcamen, tlatziucamen aquin san moahantinemihque."

¹³ Huan oquihto in tlen melahuac. Huan ic inon maquinnonotza chicahuac ica inon ahmo cuali. Maquineltoacan in tlen melahuac. ¹⁴ Huan ic inon ahmo maquichihua cuenta ica in tlen quinehnehuiliyahque inon judeahotecos huan niyan ica tlen tlatequiutiyahque inohque aquin san oquixtlasque in tlen melahuac.

¹⁵ Ica inohque san tlamelajcan tlahtohuahque, nochin tlen quitasque chipahuac, huan in aquin san camanaltlahtohuahque, ica yehhuan ahmo tlen chipahuac. Ijcon quimautoc in ahmo cuali ipan itlamachilis huan ic inon ahmo quiyoltlalnamicthiyahque. ¹⁶ Quihtohuahque teixmatihque in Dios, huan ica in tlen quichihuahque nesi ahmo melahuac. Ic inon

ahmo tlahuelitanimen huan ahmo tetlacamatinimen, huan ayacuel quichi-huasque in tlen cuali.

2

Tlamachtistli melahuac

¹ In tlen tiquihtos nochipa maixnamictito ica in tlamachtistli melahuac. ² Matlamauiyecan in tecten huan tlhuelitanimen huan cuali tlacamen. Mayecan chicahuac ipan intlaneltoquilis huan intlasohtlalis huan intlapoh-poluilis. ³ Noyojqui mayecan san tlamach in tenanahmen huan ahmo mayecan tlatenejcamen niyan ahmo mahuintihthinemican. Quipiya tlen tenextilisque in tlen cuali. ⁴ Ijquin quinmachtisque in sihuamen quen quintlasohtlasque in innamic huan impiluan. ⁵ Noyojqui quinmachtisque maquintlacamatican huan mayecan yolchipahuac huan matlachiya cuali ipan inchan huan tetlacamatinimen ica innamic. Ic inon in oc sequinten niyan ahuel matlahtocan ica in itlahtoltzin Dios.

⁶ Xiquinyolchicahua noyojqui matlamatican in telpopochten. ⁷ Xiquinnextili quen quichihasque in tlen cuali. Ic tiquinmachtis, xiquinnextili ica cuali motlanehnehuilis huan tlamach. ⁸ Xiquinnonotziye ica tlen melahuac. Ijcon niyan aquin cuali mitztlahtlacoltis. In tlamo mopinautis in aquin mitzixnamiquis huan ic inon ahuel toca tlahtos tehuan.

⁹ Xiquinnonotza in tlaquehualten quen matetlacamatican in aquin temajco caten. Maquipacmacatocan huan ahmo matlacamanamiquican.

¹⁰ Ahmo maichtequican, tlamo mayecan tlamelajcanten huan ijcon maquichihuacan cuenta nochten quen molui cualtzin in itlanextililtzin Dios Totemaquixticahtzin.

¹¹ Oquinelitaloc in Dios nochin tlacamen huan oquinnextililoc quen mamaquisacan. ¹² Noyojqui technextililohtoc in Dios ica inin ihuelitzin matiqualcahuacan in tlalticpac tlanehnehuilisti den ahmo cuali huan ijcon tinemisque ica cuali tlamatistli, huan tlamelajcan, huan titemahuestilisque in Dios. ¹³ Noyojqui technextiliya inon ihuelitzin Dios quen tic-chixtiyesque ihcuac hualuilohuas toDios Hueycatzintli aquin noyojqui Totemaquixticahtzin Jesucristo. ¹⁴ Yehhuatzin omotemactilloc ipan in miquilistli ica tehuanen ic techmaquixtisque ica nochin tlen ahmo cuali. Huan yec techchipahuasque ic tiyesque tehuaxcahuan, huan molui yehyel ica in cuali tequitl.

¹⁵ Inin in tlen ticpiya tiquinnextilis, ijcon tiquinyolchicautinemis huan tiquinnonotztinemis ica nochin tequihuahyotl. Huan ahmo xiquinmonec-ahuili mamitxixtlasacan niyan aquin.

3

Tlen quichiutiyesque in tlaneltocanimen

¹ Xiquintlalnamicti in tochnihuan quen mamotemacacan inahuac in tequihua ocachi hueyixtoc huan in tequihuahmen, huan nochipa matetlacamatican. Ic inon mamotemacacan ic quichihasque in tlen cuali tequitl.

² Huan niyan aquin ica oc se tlaatl ahmo maquitenehuacan, niyan ahmo mamotlahtolmacacan, tlamo mamohuelitacan huan mamoyoldlocoltican ica nochten in tlacamen.

³ Tleca noyojqui tehhuanten ic achto titontos queman ayamo oticnel-tocayahque, huan ahmo otetlacamatiyahque in Dios. Otimocah-cayahuayahque huan otinemiayahque temajco ica nochin tlen otic-nequiyayahque ticchihuasque. Oticchiue in ahmo cuali huan otiquinnex-icolihque. Huan ahmo otimotlatlahuelitayahque se huan oc seya. ⁴ Huan queman oquimonextilloc in Dios Totemaquixticatzin quen inca otlocoyaloc huan oquintlasohtlalo in talticpac tlacamen, ⁵ ic inon otechmaquixtiloc, ahmo ica tlen cuali oticchiue, tlahmo san toca otlocoyaloc. Ijcon otechchipahualoc ic otitlacatque oc sepa huan otechmacaloc yancuic nemilistli ica in Itiotonaltzin. ⁶ Ica tlen otechchiuililloc in Totemaquixticahtzin Jesucristo, otechmacaloc in Dios Itiotonaltzin ahmo queman matechpolo. ⁷ Quen toca otlocoyaloc in Dios, ijcon otimochiue tlamelajcan huan cuali ticselisque in nemilistli nochipa tlen ticchiyahque.

⁸ Inin molui melahuac huan nicnequi xictequiuti tequin ipan inin tlah-tolten, maquichiutinemican in cuali tlaholi yehhuan aquin teneltocahque in Dios. Inin tlahtolten molui cuali para nochten. ⁹ Ahmo ximocalacti ipan in tlahtolchihualistli ica in tlahtolten tlen oquichiue yihuehcau in tochichicacolan, noso tlahtolnamiquilistli ica tlen yihuehcau tlanehnehuilis ipan in itlanahuatil Moisés, in tlen quimpanoltili in ichantlaca.

¹⁰ Tla san aquin moxelo hua ipan in itiotlayehualoltzin, xicnonotza hasta oupa, huan tlahmo mitzcaquis, xiquixtlasacan. ¹¹ Ic inon yiticmati quen inon tlatatl oquicuep ica tlen ahmo cuali huan ic inon tlahtlacoltihoc.

¹² Nictitlanis in Artemas noso in Tíquico hasta ompa campa tica ipan in tlali Creta. Nehhuatl nias ipan in altepetl Nicópolis tleca nimotemacatoc ompa nipanos in tiempo itztic. Mamitzahcomana ic tiyas tinechitas ompa Nicópolis queman ahsitiu seya de yehhuan. ¹³ Ica nochin tlen cuali xiquimpalehui in Apolos huan in tepalehuiyani Zenas. Xiquimpalehui ica in tlen quimpolos ipan inon ohtli huan ahmo tlen maquimpolo. ¹⁴ Mamomachtican noyojqui tocnihuan, ic quichihuasque tlen cuali, huan ic quimpalehuisque in aquin tlen quimpolohua, huan ijcon quinmahuestilisque noyojqui ica intequiü.

¹⁵ Mitztlapalohuahque nochin aquin nohuan caten. Xiquintlahpalo totlahohicnihuan. Mamechtiochihualo in Dios namochten.

IN ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PABLO ICA IN FILEMÓN

In Pablo quitlahcuiluiya in Filemón

¹ Nehhua Pablo nitzactoc ic onitlanonotzayaya ica in Cristo Jesús. Ihuan tocníu Timoteo timitztlahcuiluiyahque tehhuua totlasohicniú Filemón, quen noyojqui titlapalehuiya ihtech in tequitl ica in cuali itlahtoltzin Dios. ² Tiquintlahpalohuahque in mosihuau Apia huan moconeú Arquipo aquin noyojqui quen tehhuau, huan in tocníhuan aquin mosentlaliyahque ipan mochan. ³ Mamechtiochihualo huan mamechylchicahualo in Dios Tohuey-itatzin huan Jesucristo.

In tlasohtlalistli huan in tlaneltocalistli den Filemón

⁴ Ihcuac nimoyolmachtiya, nochipa nitetlasohcamati in Dios ic nimitzil-namiqui. ⁵ Tleca nicmautoc ica motlasohtlalis huan ica motlaneltoquilis tlen ticpiya ica in Totecohtzin Jesús huan quen tiquintlasohtla nochten aquin poutoque tehuan in Dios. ⁶ Niquintlaihtlaniya in Dios ica in aquin otiquint-laneltocti ica motlaneltoquilis. Maquinehnehuilican yec ica nochin tlen otechtiocihualoc in Cristo Jesús. ⁷ Molui nipactoc huan nimoyolchicautoc queman nicmati quen tiquintlasohtlatoc, tleca ica tehhuua yolpactoque in tlaneltocanimen.

In Pablo motlatlautiya ica Onésimo, in aquin ocatca imajco in Filemón

⁸⁻⁹ Nehhua Pablo in tectli aquin axan nitzactoc tepampa in Cristo Jesús, huan axan nimitztlatlautiya ica tlen ticchihuas, masque nicpiya tequihuahy-otl quen nitetiotlatitlanil in Cristo huan ic inon cuali nimitztequiutiya. ¹⁰ Nimitztlatlautiya ica in Onésimo, in aquin omochiu quen noconeú, tleca onictlaneltocti nican telpiloyan.

¹¹ Hasta axan inon Onésimo ocatca san tlaluis motlatequiutil, masque itoca quihtosnequi cuali. Huan axan cuali yes ica tehhuatl huan ica nehhuua. ¹² Huan axan oc sepa nimitztitlaniliya. Molui nictlasohtla. ¹³ Nehhuatl nech-pactiya tla mocahuani nohuan quen tehhuatl mopatlaca huan nechpale-huini nica canin nitzactoc ipampa itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Huan ahmo nicnequi nictzecos in tlahmo tiquihtós cuali. Huan ijcon maye in motetlatlautil huan ahmo tlen huelica. Maye nochin quen ticnequi. ¹⁵ Huelis ic inon in Onésimo omoxelo ica tehhuua se quesqui tonali, maye tehuan nochipa. ¹⁶ Ayacmo quen motlatequiutil, tlahmo ocachi quen tiquihtosque, se motlasohicniú. Nehhuatl nictlasohtla tequin huan tehhuatl ocachi tictlasohtlas, ahmo san quen se tlatatl, tlahmo noyojqui quen se tocníu ica Totecohtzin.

¹⁷ Ijcon tel, tla nele tinotenonotzcau, xicseli in Onésimo quen nehhuua yesquiyaní. ¹⁸ Tla mitzchihiuiltoc tlen ahmo cuali, noso tla mitzuiquiliya tlahtlen, xinechtlahtlanili nehhuua. ¹⁹ Nehhua Pablo, nimitzihcuiluiya ica nehhuua noman, nehhuua nictlaxtlahuas, masque molui chihon inon yes tla tiquixnamictisque ica tlen tinechuiquiliya, quihtosnequi motemaquixtilis. ²⁰ Ijcon tel, nocniú, xinechchihiuili inon tlen nimitztlatlautiya, huan ijcon tinechpacmacas tleca ijcon monextis motlasohtlalis ihtech Totecohtzin. Manechylchicahualo quen timosetilihtoque tehuan Cristo.

²¹ Nimitztlahcuiluiya tleca nicmati tinechtlacamatis, huan nicmati ticchi-huas ocachi quen nimitziluiya. ²² Nimitztlatlautiya noyojqui xicyectlalican canin nimotepaluis, tleca nicchiya tla cana niquisas ipan in telpiloyan

quen nannechtlaihtlaniyahque ihcuac nanmoyolmachtiyahque ica Tohuey-
ítahtzin.

Ic tlixnahuatiya

²³ Mitztlahpalohua in Epafra, in aquin nechpalehuihtica ipan in telpi-
loyan, tleca tetlasohtla in Cristo. ²⁴ Noyojqui mitztlahpalohuahque in Mar-
cos huan Aristarco huan Demas huan Lucas aquin nechpalehuiyahque ipan
notequiu. ²⁵ Quen Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namehhuan.
Huan ijcon mayeto.

IN TLAHCUILOLAMATL ICA INOHQUE AQUIN QUINTOCAHHUIYAHQUE IN HEBREOHTÉCOS

Dios technonotzaloc ica inon Iconetzin

¹ Ocachi yihuehcau in Dios oquinmonextililo ica in tochichicacoluan yolic huan cuali, quemaniyan ica tlahtoli huan quemaniyan ica oc sequin tlachiuten. Yeh in intequiu inohque tetlayolchicaucahuan in Dios. ² Huan ic inin tonalten ic tlamis in talticpac, techmonextilihtoc san secpa ica seya aquin nele ijcon quen Dios, huan yeh in Iconetzin Jesús. Yehhuatzin in aquin oquimomaquili nochin tlen oncan, tleca ica Yehhuatzin omochihualoc Dios nochin tlen oncan. ³ Mopiya in tetlamachilis in Dios, huan ic inon moteixmatiltiya ica tehueyilistzin in Dios, Yehhuatzin Jesús in aquin mochicaucotoc nochin tlen oncan ica tetlahtol chichahuac. Huan satepa ic oquixtlapacholoc ica totlahtlacol, omotlaliloc ic teyejcan in Dios ipan neluicac.

In Iconetzin in Dios ocachi yolihuatoc quen in ángeles

⁴ Ica tlen omochiu in Iconetzin Dios, ocachi yolihuatoc quen in ángeles, huan moselihtoc ocachi mahuestic tetoca quen in ángeles. ⁵ In Dios otenotz teconeu, quen omoluic:

Tehhuatl nele tinoconeu;
nehhuatl nimitzixmatiltihtoc axan quen noconeu.

Ahyic ijcon omihto ica niyan se ángel:

Nimochihuas tetata ica yehhuatl,
huan ijcon omoluic in Teconetzin.

⁶ Huan ihcuac omoteixmatilti nican talticpac in Tetiachicau ica nochin tlatatl, omihto:

Matemahuestilican nochin in ángeles den neluicac.

⁷ Ica in ángeles Dios omihto:

Quemaniyan niquinmochihuili in noángeles mayecan quen yehyecamen, ic nechpalehuiyahque,
huan quemaniyan niquinmochihuili quen itleyo in tletl.

⁸ Huan oquiteluiloc Iconetzin:

Oh Dios, fetequihuahyou nochipa yes,
huan ic tlatequiutilos nochipa tlamelajcan.

⁹ Huan momahuestilihtoc in tlen tlamelajcan, huan mixtlastoc in tlen ahmo cuali.

Ic inon nehhuatl aquin moDios onimitzmacac ocachi hueyi tequisca quen ica in oc sequinten tenonotzcahuan huan ijcon mopaquilohtoc molui.

¹⁰ Noyojqui quihtohua ipan in tlahcuiloli:

Huan axan, Totecohtzin, de ocho mochiutoc in talticpactli,
huan ica teman omochiu in neluicactli.

¹¹ Yehhuan tlamisque, huan Tehhuatzin mocahualos nochipa.

Huan nochten yehhuan mochihuasque ocachi yichihchicahuaque quen in tatapahtli yitlantoc.

¹² Moixpostequisque quen se tlaquemitl huan mopatlasque quen tatapahtli. Huan Tehhuatzin san nochipa mocahualos,
huan tenemilis ahyic tlamis.

¹³ In Dios ahyic omoluic niyan seya den ángeles quen omoluic ica Yehhuatzin: Ximotlali noyejcan,

ihcuac niquntlalis mocxitla in motecocolihcahuan.

¹⁴ Nochin in ángeles san yehyecamen ic tepalehuiyahque in Dios, tlatitlanilten ic quimpalehuisque in aqihque quiselisque in temaquixtilistli.

2

Ahmo matiquixtlasacan in temaquixtilistli

¹ Ic inon maticchiuacan cuenta ocachi ica tlen ticactoque ica in Jesús, Teconetzin Dios, ic ahmo matimoxelocan. ² In tetlanahuatil Dios tlen omoteixmatilti yihuehcau ica in ángeles. Huan in aquin otlahtlacolanque noso ahmo oquitlacamatque inon tetlanahuatil, inohque oquintlapanoltloc quen oquinamic. ³ Tel, ¿tla ahmo omaquisque yehhuan, cana cuali timaquisasque tehhuanten tla tiquixtlasasque in temaquixtilistli molui cualtzin? Yehhuatzin in Totechohtzin in aquin ocho oquinnonotzaloc in tetiotlatitlaniluan inin temaquixtilistli, huan yehhuan aquin oquica-jque oquinehnehuilhque melahuac huan otechyecmatiltihque melahuac. ⁴ Huan noyojqui in Dios omonextilloc quen nele melahuac inon tlahtoli ica tlachiuten mahuestic huan ica techicahualis tlen ic omotequiutiayahque in tetiotlatitlaniluan. Huan noyojqui in Itiotonaltzin Dios oquinmacaloc oc nononcuac intiotlamachilis ijcon quen ica tetlanequilis.

In Jesucristo omochihualoc quen tetlacaicnihuan

⁵ Axan titlahtohticaten ica in tlalticpac tlen hualas. Huan Dios ahmo oquitlalilloc inmajco in ángeles, tlahmo oquicahuilloc inmajco in tlalticpac tlacamen. ⁶ Ticmatihque ahmo oquicahuilloc inmajco in ángeles tleca ipan in Itlahcuiloltzin seya mochipahua ica in Dios: Masque ahmo tlen iquisca in tlatatl teixpa, Tehhuatzin quilnamiquilos ica yehhuatl, huan mochihuas cuenta ica yehhuatl.

⁷ Ica se quesqui tonali oquitlalilloc in tlatatl ocachi tlatzintla quen in ángeles. Tehhuatzin oquimomaquile in tlatatl huan ihueyilis huan imahuestilis ocachi quen in ángeles.

Huan oquimomaquile tequihuahyotl ica nochin tlen oquimochihuili.

⁸ Nochin omoixpantili imajco in tlatatl.

Ijcon quen omoixpantili nochin in tlatatl, Dios ahmo omocahuili niyan tlen ahmo mayeto imajco. Masque ayamo tiquitahque imajco in tlatatl nochin tlen ca. ⁹ Oticnehnehuilhque quen Dios oquitlalilloc in Jesús ocachi tlatzintla quen in ángeles ipan se quesqui tonali. Dios oquimonequilti ica tetlasohtlalis mamicohua in Jesús ica tinochten. Huan axan moselihtoc tehueyilistzin huan temahuestilis ic omicohuac.

¹⁰ Nochin tlen ca tepampa in Dios, huan nochin mochicaautos ica techicahualis. Huan Dios monequi mamochihuacan tepiluan in miyac tlacamen huan ahmo mapolihuican. Huan ic inon oquimonequilti in Dios matlapanolo in Jesús. Ijcon teixmatiltiloc quen Intemaquixticahtzin in aquin omochiuque tepiluan Dios. ¹¹ Tleca in Jesús Yehhuatzin aquin oquineseintlalilloc ica in Dios, huan yehhuan aquin mosecnihtalihtoque, san se Inueyitahtzin. Ic inon in Yehhuatzin ahmo mopinautiloc ic quinnotzalos quen tecnihuan. ¹² Quen omihto ipan Tetlahcuiloltzin: Niquinixmatiltiya in nocnihuan ica Tehhuatzin Dios, huan nitemahuestilis inepanco in tetiotlayehualoltzin.

¹³ Huan oc sepa mihtohua:

Nehhua nitetemachiya in Dios manechpalehuilo.

Huan oc sepa mihtohua:

Nican nica ihuan in tepiluan Dios tlen onechmacaloc.

¹⁴ Ijcon tel, quen inohque aquin mochihuasque tepiluan talticpac tla-camen ocatcahque, noyojqui ijcon in Jesús omochihualo quen talticpac tlatatl. Huan ijcon cuali omicohuac huan oihxohuac maquitlasohchihua in aquin oquipiyaya itequihuahyou ica in miquilistli. Huan maticmatian yeh in ahmo cuali tlatatl. ¹⁵ Ijcon oquincacahualoc nochten aquin oquipiyayahque in moucayotl den miquilistli ipan nochin inemilis. ¹⁶ Ic nele ahmo ohualuilohuac ic mopalehuisque in ángeles, tlahmo ica in ichichi-caixuihuan in Abraham. ¹⁷ Huan ic inon huelica omochihualoc in Jesús quen in oc sequin tetlacaicnihuan, huan ijcon cuali omochiu quen in hueyixtoc den tiopixcamen yolcuali huan aquin inca tlocoyalos ihcuac impampa tlah-tolos ica in Dios. ¹⁸ Huan quen Yehhuatzin otlapanoloc huan omoxico in tlen teyoltitlana ijcon quen nochin talticpac tlatatl, axan cuali quimpalehuilos in aquin noyojqui quimachilihticaten.

3

In Jesús ocachi hueyi tequisca quen in Moisés

¹ Nocnihuan, mechsecnintlalilohtoc in Dios huan mechnotzalohtoc mamochihuacan tehuaxcahuan. Ic inon xicchihuacan cuenta yec ica Cristo Jesús, tetlatitlanil huan in hueyixtoc den tiopixcamen aquin tlicanalotoc ica totlaneltoquilis. ² Tleca Jesús ilohuac tetlacamatini ica in Dios, aquin otetocahuiloc ica tetequiu, ijcon noyojqui quen Moisés ocatca tetlacamatini ipan itequiu ica in tetlacahuan aquin mochihuasque techanihcahuan in Dios. ³ Huan in Jesús tenamiquis ocachi mahuesyotl quen in Moisés, tleca Yehhuatzin oquimpehualtiloc in tetlacahuan in Dios huan in Moisés ocatca san se de yehhuan. ⁴ Huan masque in Jesús in aquin oquimpehualtiloc in tetlacahuan Dios, Yehhuatzin in Dios aquin oquimochihuiloc nochin tlen oncan. ⁵ Ijcon tel, in Moisés ocatca tetlacamatini quen tetlapalehuihcau ica nochin tetlacahuan in Dios. In itequiu san ic quichipahuiya ica in tlahtoli tlen panos satepa. ⁶ Huan Cristo no tetlacamatini quen Teconetzin aquin tlatequiutilos ica tetlacahuan in Dios huan ahmo san quen tlapalehuiyani. Huan axan tehhuanten titetlacahuan, tla ijcon ticpixtiyesque totemachilis hasta ticahsisque in tlen ticchixticaten.

In nesehuilistli ica in tetlacahuan in Dios

⁷ Ijcon quen mihtohua in Itiotonaltzin in Dios ipan Itlahcuiloltzin: Axan ihcuac nanquicaquisque tlen Dios mihtohua,

⁸ ahmo ximochihuacan quenin aquin ahmo tetlacamatihque quen oquichi-que yehhuanten aquin ahmo onechcajque ipan in acahualtlahtli ipan inon tonali.

⁹ Huan ompa ahmo onechcajque in namochichicacoluan, masque ipan inon ompohuali xihuitl oquitaque nochin tlen onicchiu.

¹⁰ Ic inon onicualan ica inohque tla-camen, huan oniquihto: “Nochipa yolpoliutinemisque, huan ahmo oquinejque quixmatisque in noohtli.”

¹¹ Huan ic inon onicualan ica yehhuan huan oniquincaquilti ica chichahual-istli, ahmo calaquisque canin mosehuisque nohuan.

Yeh in tlen omoluic in Dios ica tochichicacoluan.

¹² Nocnihuan, ximomaluican ahmo maye niyan se de namehhuan ahmo yolcuali ic mamoxelo den Dios yolihuato, ic ahmo teneltocas Yehhuatzin.

¹³ Tlahmo oc noncua, seya huan oc seya mostli ximoyolchicahuacan ic ayamo tlami in tonali den temaquixtilistli, huan ijcon niyan aquin de

namehhuan maye moyolcahcayauto ica in tlahtlacoli. ¹⁴ Tla ic itlamiyan timochixtiyesque totemachilis ica tlen oticpiyahque ic achto, ijcon nele tipohuihque tehuan Cristo.

¹⁵ Ijcon cuali tiquihtosque:

Axan tel, ihcuac nanquicaquihque tlen mihtohua in Dios, ahmo ximochihuacan quen in aquin ahmo tetlacamatihque, quen ocatc-ahque inohque aquin otecualantihque.

¹⁶ Tel, ¿aquin inohque oquicajque tetlahtol in Dios huan satepa oteixtlasque? Ocatca nochten inohque aquin oquinoxiti in Moisés ipan in tlali Egipto.

¹⁷ Tel, ¿aquin inuan ocualanohualtoya in Dios ipan inon ompohuali xihuitl? Tlahmo ica yehhuan aquin ijcon otlahtlacolanque, huan ic inon omijque ipan in acahualtlahti. ¹⁸ Huan tel, ¿aquin inohque oquicaquiltloc in Dios ica chicahualistli ahmo calaquisquiyanihque ipan in tlali tlen in Dios quinmomacani lo mosehuisquiyanihque, tlahmo yehhuan aquin ahmo otetlacamatque? ¹⁹ Ijcon ticmatihque ahhu el ocalajque tleca ahmo otel-otocaque.

4

¹ Ijcon tel, oc ticpiyahque inon tlahtoli ic ticalaquisque canin ilohuac in Dios, matimomalucan ic inon, ahmo maye seya de namehhuan aquin ahmo ahsi ic calaquis. ² Tehhuanten noyojqui techcaquiltihtoque in tlahtoli den temaquixtilistli no ijcon quen yehhuan. Huan yehhuan ahmo oquim-palehui, masque oquicajque inon tlahtoli, tleca ahmo oquineltoacaque. ³ Tehhuanten aquin oticneltoacaque ticalactoque ipan inon nesehuilistli. Ca tlen Dios mihtohtoc inon tochichicacolan:

Ic inon nicualantoc ica yehhuan, huan oniquincaquilti ica chicahualistli, ahmo calaquisque canin niquinmacani ic mosehuisquiyanihque no-huan.

Huan in Dios omosehuiloc ihcuac otlán quichihualo in talticpactli, huan ic inon omonec maquihsican sequin inon nesehuilistli tehuan. ⁴ Ijcon quen ticahsisque ipan in Itlahcuiloltzin canin quihtohua ica inon tonali chicome: Dios omosehuiloc ica nochin tetequiu ipan inon tonali chicome.

⁵ Huan oc secnin quihtohua ica tochichicacolan:

Ahyic calaquisque mosehuisque nohuan.

⁶ Huan inon quihtosnegui mocahuasque oc sequin aquin calaquisque ipan inon nesehuilistli. In achtoque aquin oquicajque inon tlahtoli den temaquixtilistli ahmo ocalajque ic ahmo oquitlacamatque. ⁷ Ic inon Dios oc sepa oquitlaliloc se tonali ic cuali calaquisque ipan inon nesehuilistli, quen omohualiluic Yehhuatzin ica itlahtoltzin quen oquihto in David ocachi satepa:

Axan, ihcuac namehhuan nanquicaquisque in tlen Dios mihtohua, ahmo xiyecan quen yehhuan aquin ahmo tetlacamatihque.

Ijcon omihto tleca masque in Josué oquinalicac impulan in tochichicacolan ipan inon tlali in tlen oquicaquiltloc in Dios, inon ahmo in nesehuilistli ic tlen otlahto in David. ⁸ Huan tla in Josué quinmacani in israeltecos inon nesehuilistli, ahmo oc sepa in Dios quimatiltioni den oc se tonali.

⁹ Ijcon tel, oc cuali quipiyasque nesehuilistli in tetlacahuan in Dios ijcon quen omosehuiloc Yehhuatzin. ¹⁰ Tleca in aquin mosehuiya tehuan Dios, ayacmo nentinem san tlaalus. Quineltoaca quen Jesús oquitlan in tequitl ica in temaquixtilistli huan ijcon mosehuiya quen Dios omosehuiloc ica tetequiu.

¹¹ Ica nochin tochicahualis ticahsisnequihque ipan inon nesehuilistli, ahmo maye aquin motepehxihuis quen inohque aquin ahmo otetlacamatque.

¹² Maticneltocacan yec tleca in itlahtoltzin in Dios yoltoc huan quiapiya chicahualistli, huan tlatequi ocachi ihsiu quen in oc sequin espadas ojcan tlatentili. Huan quicoyonis hasta quixelos iyolo huan itonal in tlatatl, quihotsnequi nochin itlamachilis. Huan quixnextiya yec in itlanehnehuilis huan in tlen ca iyolihtec. ¹³ Ahmo tlen oncan in tlen Dios omochiu cuali motlatis de Yehhuatzin. Nochin monextihtoc huan motlapoutoc teixpa Yehhuatzin aquin tenahuac timotemactisque.

Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen

¹⁴ In Jesús Iconetzin Dios, Yehhuatzin in hueyixtoc den tiopixcamen ica tehhuanten huan ocalacohuac in neluicac canin axan ompa ilohuac teixpa in Dios. Ic inon maticpixtiyecan ica totlaneltoquilis. ¹⁵ In hueyixtoc den tiopixcamen ica tehhuanten quiyolnehehuiliya ica nochin tlen techyoluica in ahmo cuali huan ica nochin tlen techtlapanoltis ica tetlacayo, tleca Yehhuatzin noyojqui otlapanoloc ica tetlapanolis quen tehhuanten, huan ahyic otlahtlacolanaloc. ¹⁶ Ic inon matimopachocan ahmo ica moucayotl teixpa Tohueyitatzin canin tlatequiutilotoc ica tetlasohtlalis, maticselican in tetlocoyalis huan maticahsican tetlasohtlalis ic techpalehuilos ihcuac tlen techyoluicasnequi.

5

¹ Sehssen hueyixtoc den tiopixcamen oquitlapehpeniloc de inohque tlacamen huan quitocahhuiloloc quen tlapalehuiyani aquin impampa tlahtolos ica in Dios. Huan ijcon oquintemacti intetlocolil den tlamahuestilistli, huan in tlamactiltlen ic quichichicoixtlapacho intlahtlacol. ² Huan inon tiopixqui noyojqui quimachiliya in tlen quinyoluica nochin tlacamen, huan ic inon cuali quintlapohpulis in aquin ahmo tlamatihque huan in aquin mochayautoque ica intlahtlacol. ³ Huan quen yehhua noyojqui quitlahtlacolana quen in talticpac tlatatl, quiapiya tlen quitemactis tlen ic quichichicoixtlapacho itlahtlacol ijcon quen intlahtlacol in oc sequin tlacamen.

⁴ Niyan aquin cuali mochihuas hueyixtoc den tiopixcamen san ica itlanequilis, tlahmo Yehhuatzin in Dios quimacalos inon ihueyilis quen opanoc ica in Aarón aquin in achto hueyixtoc den tiopixcamen den judeahtecos. ⁵ Niyan ijcon omohueyili in Cristo. Yehhuatzin ahmo omotocahhuiloc in hueyixtoc den tiopixcamen ica tetlanequilis. Tlahmo Dios otemacaloc inon hueyilistli quen oquilitotaya:

Tehhuatl nele tinoconeu.

Nehhuatl nimitzixmatiltihtoc axan quen noconeu.

⁶ Quen noyojqui moluiya oc se lado ipan Itlahcuiloltzin:

Tehhuatl in tiopixqui ijcon quen in Melquisedec.

Huan tiyes tiopixqui nochipa.

⁷ Ihcuac Jesús onemohuac nican talticpac, omoyolmachtiloc huan omotlatlutiloc ica chicahuac tetlahtol, huan ica techuquilis teixpa in Dios, in aquin mopiya chicahuilistli ic quimaquixtilo den miquilistli. Huan Dios otecaquiloc tleca omonec mochihuas san inon tetlanequilis Yehhuatzin.

⁸ Huan masque oilohuaya teconeu in Dios, in Jesús omomachtilotaya tetlacamatilic ica nochin tlen otetlapanotihayahque. ⁹ Huan ihcuac yimotlantoc tetlamachilis, omochihualoc in aquin oquihualiquililoc in temaquixtilistli nochipa ica nochten aquin tetlacamatisque. ¹⁰ Ic inon Dios oquitocahhuiloc in hueyixtoc den tiopixcamen ijcon quen in Melquisedec.

Tlamaluili ic moixtlas in tlaneltocalistli

¹¹ Ticpiyahque miyac tlen tiquihtosque ica inin tlahtoli, huan molui tequiyo ic tamechyequilisque, tleca ahmo nanquinequihque nanquinehnehuilisque. ¹² Yinanyesquiyanihque tlamachtiiyanimen quen yiquipiya tonali onanquineltocaque, huan oc nanquinequihque namehnextilican oc sepa inon tlahtoli tlen ic achto omechtlaneltocitihque. Nanmococoxcatlaliyahque ica namotlaneltoquilis huan ic inon onanmochiuque quen cocone aquin quinequihque in leche huan ahmo tlacuali chicahuac. ¹³ Oncan sequin aquin mocahuahque quen yehhuan aquin quinequihque in leche. Yehhuan ayamo moyecahsicanehnehuiliahque ica in itlahtoltzin Dios, tleca yehhuan quen in conemen. ¹⁴ Huan in tlacuali chicahuac quihtosnequi in tlen ocachi tequiyo ipan itlahtoltzin Dios, inon para in aquin yiyecahsicanehnehuilhtohtoque. Inohque yitlantoque ipan intlamachilis huan quichipahuasque in tlen cuali huan in tlen ahmo.

6

¹ Ijcon tel, axan matimomachtican ica tlen ocachi tequiyo ipan itlahtoltzin Dios huan ayacmo timomachtisque san ica in tlahtoli ica tlen achto otimomachtihque ihcuac oticneltocaque. Omechmachtihque quen seya quipiya tlen quineltocas huan moyolcuepas. ² Huan omechmachtihque quen mocuatequisquiyan huan quen quimasohualisque ic quiselis in Itiotonaltzin Dios. Huan omechmachtihque ica in ihxohualistli den mijcamen huan in tlixcomacalistli nochipa. Noch inon tlahtoli quen in ipehualoca in cali. Axan matimomachtican ocachi ica in Cristo. ³ Huan ijcon ticchiutiyesque tla Dios techmonecahuilihties.

⁴ Tiquihtosque oncan sequin aquin secpa oquinehnehuilique in itlahtoltzin Dios huan oquiyecohque in tlen quinmacalo, huan hasta itetlocolil in Itiotonaltzin. ⁵ Huan oquiyecohque in cuali itlahtoltzin, huan oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochiu in Cristo huan ijcon quinehnehuiliahque chihon ica techicahualis in Dios quen yes ipan in talticpac tlen hualas, quihtosnequi in neluicac. ⁶ Huan tla moxihxicosque, ayacuel oc sepa quinyolcuepasque, tleca ica yehhuan san tlaluis oquis temiquilis in Iconetzin Dios huan quen ahmo nele tetlacamatisque in itlahtoltzin Dios, in oc sequinten san teca camanaltihque miyacaixpa. ⁷ Yehhuan quen in tlali ihcuac quiyahui quichichina nochin. Oquiselique in tiochihualisten den Dios quen inon quiyahuil, huan in tla nele quineltocahque, quisa quen tlali tlen quitemacas cuali tlamiloli inohque aquin quitequitiltiyahque, huan yehhuan quiselisque cuali tlatichihualistli den Dios. ⁸ Huan yehhuan aquin ahmo nele oquineltocaque quen in tlali tlen quitemaca nochin huetztlahtli huan in oc sequin xihuil tlen ahmo cuali. Inon tlali ayacmo cuali. San quitlatisque yehhuan aquin quen inon huetztlahtli.

In tetemachilis tlen ic timoyolchicahuasque

⁹ Masque tiquihtohuahque ijcon, tocnihuan, ticmatihque ica namehhuan oc noncua hualas cuali tlatichihualistli den temaquixtilistli. ¹⁰ Tleca Dios tlamelajcan huan ahmo molcahua ica tlen nanquichiutoque huan in namotlasohtlalis tlen nanmonextilihtoque ic nanquimpalehuiya in oc sequin namocnihuan tlaneltocanimen, quen nanquichiuticaten hasta axan. ¹¹ Ticnequihque ximocuihcuitiyeacan cada se de namehhuan ic nancahsisque nochin tlen ic nanmotemachisque ica tetlamaquixtilis. ¹² Ticnequihque xicyeheylcamautiyeacan huan ahmo xictlatzihuilican ica namotlaneltoquilis. Xicchiutiyeacan quen inohque aquin quineltocatiyesque huan quichistiyesque intetlocolil tlen Dios quincaquiltihtohtoc.

¹³ Ihuac Dios oquicaquiltiloc in Abraham, oquitemactiloc ica Yehhuatzin, tleca ahmo ocatca niyan seya ocachi hueyi tetemachilis. ¹⁴ Huan oquiltiloc: “Ic nele nimitztiochihuas huan nimitzmacas miyacten moxuihuan.” ¹⁵ In Abraham oquichix huehcaw huan tlamach, huan ijconon oquiseli nochin tlen in Dios oquimocaquilti. ¹⁶ Ihuac quitemactiyahque in tlacamen, quipiya quitemactisque ica oc seya ocachi hueyi iquisca quen yehhuan. Huan ihuac motemactiyahque ica tlen quincaquiltiyahque, ayacmo quitlahtolchihuasque. ¹⁷ Ihuac in Dios omonec quinyecmatiltilos in ichichicaixuihuan in Abraham quen nele quiselisque in tlen oquicaquiltiloc, ic inon oquitemactiloc ahmo moyolpatlas. ¹⁸ Ijcon tel, oncan ome tlahtoli ahhucl mopatlas, quihtosnequi in tlen oquicaquiltiloc huan in temactiltli. Huan ica inon Dios ahhucl techcahcahualos. Huan ic inon techyolchicahualotoc tinochten aquin tictemohtoque in tlamaquixtilistli huan tictemachihtoque ica tlen ticchixticaten. ¹⁹ Inin tlen tictemachiyaque techchicahuas melahuac ica in tonemilis yancuic. Quen tiquihtosque, yec ilpihtilantoc in tlen tictemachiyaque inepanco inon tiopantli den neluicac, tlahtec canin inon hueyi tatapahtli achto oquinxelohuaya in tlacamen ica in Dios. ²⁰ Yeh in canin in Jesús ocalacohuac ic otechtlapohuihque inon ohtli. Ijconon in Jesús omochihualoc ic nochipa in hueyixtoc den tiopixcamen ijcon quen in Melquisedec.

7

In Jesús Yehhuatzin in tiopixqui quen in Melquisedec

¹ Inin Melquisedec ocatca hueyixtoc den Salem huan tiopixqui den Dios hueyicatzintli. Ihuac Abraham omocuep den motehuilistli canin oquintlamito in oc sequin hueyixtoque, in Melquisedec oquinamiquito huan oquitiochiu. ² In Abraham oquimacac se pedazo den itlatlan, maye yolcamen, noso tatapahtli, noso oc sequin tlamantli ica mahtlactli, yeh in tlen oquitlamito ipan inon motehuilistli. In tocahtli Melquisedec quihtosnequi ic achto, “hueyixtoc aquin tlamelajcatzintli”, huan quen yehhua ocatca hueyixtoc den Salem, inon tlen quihtosnequi “hueyixtoc den yolsehuilistli.” ³ Inon ahmo monextiya niyan itata niyan inana huan niyan ichanihcahuan, niyan ica itlacatilis huan niyan ica imiquilis. Ijcon omoixnexti quen Iconetzin in Dios, quen se tiopixqui nochipa.

⁴ Axan tel, xicchihuacan cuenta tlen iquisca in Melquisedec, quen in tochichicacoltzin Abraham oquimacac se pedazo ica in mahtlactli tlen oquincuil in hueyixtoque ipan inon motehuilistli. ⁵ Huan quen quihtohua in itlanahuatl in Moisés, in tiopixcamen den ichanihcahuan Leví quipiyahque tlahtoli ic quiselisque in se pedazo ica inon mahtlactli tlen quipiyasque in oc sequin icnihuan Leví. Huan in Leví se ixui in Abraham ijcon quen in oc sequinten. ⁶ Huan in Melquisedec, masque ahmo ichanihcau in Leví, oquiselic in se pedazo ica mahtlactli den tlen oquipiyaya in Abraham. Huan ijcon in Melquisedec oquitiochiu in Abraham, in aquin oquicaquilti in Dios. ⁷ Niyan aquin cuali quixtlatis inin tlahtoli. In aquin tlatiochihua, yeh ocachi hueyi iquisca quen in aquin quiselis in tlatiochihualistli. ⁸ Nican ic tehhuanten, in aquin quiseliya in se pedazo ica in mahtlactli, inohque san talticpac tlacamen aquin miquihque. Huan ompa quihtohua quiseliya seya aquin nochipa nemi. ⁹ Huan cuali tiquhtosque quen in Leví huan nochin tiopixcamen chantlacamen de yehhua quiseliyaque in se pedazo ica in mahtlactli. Huan yehhuan noyojqui oquitlaxtlahuilihque in Melquisedec ihuac oquitlaxtlau in Abraham. ¹⁰ Tleca

yehhuan in ichichicaixuihuan in Abraham, masque ayamo otlacautoyahque ihcuac Melquisedec oquinamic in Abraham.

¹¹ Satepa de inin, ichichicaixuihuan in Abraham oquinehnehuilhque in itlanahuatil Moisés oquinualicac in nemilistli ahsitoc teixpa in Dios. Huan yeh in tiopixcamen ichanihcahuan in Leví aquin omotequiutiyayahque inon itlanahuatil. Huan tla ijcon cuali ahsisque in temaquixtilistli ica inohque tiopixcamen, ahmo quinequisquiyani oc se tiopixqui itlamachilis quen yeh den Melquisedec, huan ahmo den ichanihcahuan in Aarón aquin ocatca in achto hueyixtoc den tiopixcamen. ¹² Ic mopatlas quenin mochihua tiopixqui, noyojqui quipiya tlen quipatlasque in tlanahuatili. ¹³ Huan Totechoztin, ica aquin tlahtohua in itlahtoltzin, oquixohuac den ichanihcahuan oc se ixui in Abraham, huan de inohque niyan aquin quistoc tiopixqui. ¹⁴ Tleca moyecmautica in Totechoztin oquixohuac den ichanihcahuan Judá, huan Moisés ahmo tlen oquihto ica inon ololi ihcuac oquinnonotz ica aquin mochihuasque tiopixcamen.

¹⁵ Huan nesi ocachi chipahuac opatlac in tlanahuatili, ihcuac hualnesis se yancuic tiopixqui quen ixnesi in Melquisedec. ¹⁶ Huan ahmo omochiu tiopixqui ica se tlanahuatili tlen quihtohua de tlen ololi hualuilohuas, tlahmo ica in chichahualistli den yancuic nemilistli tlen ahhucl moxitinis.

¹⁷ Tleca inin tlen in Dios mihtohua ica Yehhuatzin:

Tehhuatl titiopixqui para nochipa,
ijcon quen in Melquisedec.

¹⁸ Ijcon tel, in achto tlanahuatili oquichicotlali tleca ayacmo quipiya niyan tlen chichahualistli huan ahmo quihuelita. ¹⁹ Huan ica in itlanahuatil in Moisés ahmo ocahsique in temaquixtilistli. Huan quen ipatlaca ticpiyahque in tlen ocachi cualtzin ticchixticaten, quihtosnequi in temaquixtilistli, huan ic inon timoteixpantilisque tehuan in Dios.

²⁰ Huan in Dios omochiu inin ica tetemactili. ²¹ In oc sequin tiopixcamen oquintocahhuihque ica niyan tlen temactilistli huan ic inin tiopixqui, quihtosnequi in Jesús, ocatca tetocahhuihtoc ica se temactilistli, tleca in itlahcuiloltzin quihtohua:

In Totechoztin otetemactiloc, huan ahmo motlahtolpatlas:

“Tehhuatl in tiopixqui ic nochipa,
ijcon quen in Melquisedec.”

²² Ic inon in Jesús omochihualoc quen chichahualistli ica se mononotzalistli ocachi cuali quen in achto. ²³ In oc sequin tiopixcamen aquin ocatcahque achto ica Yehhuatzin omochiuque miyacten, quen ahhucl ohuehc-ahuiyayahque tleca omictayahque. ²⁴ Huan quen in Jesús ahmo micohua, Yehhuatzin nochipa in hueyixtoc den tiopixcamen, huan ahmo mocahuiliya tetequi niyan aquin oc seya. ²⁵ Ic inon cuali quinmaquixtilo nochipa yehhuan aquin mopachohuahque tenahuac in Dios quen tetemachiyahque ica Yehhuatzin Jesús tleca nochipa ilohuac impampa maquintlaihtlanilo.

²⁶ Ijcon tel, in Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen aquin cuali tech-palehuilos, tleca Yehhuatzin in Dios, niyan tlahtlacolyo, secnintialihtoc ica in tlahtlacolyohque huan quitlalilohtoc ocachi huehcapa den neluicac.

²⁷ In Jesús ahmo quen in oc sequin hueyixtoque den tiopixcamen, aquin quipiyahque tlen quinmictisque in yolcamen huan quintemactisque mostli, achto ica intlahtlacol inuaxca huan niman ica intlahtlacol den oc sequin tlacamen. Tleca in Jesús san secpa ic nochipa omotemacti tetlocolil ihcuac omotemactiloc Yehhuatzin ic otemictihque tesel. ²⁸ In itlanahuatil in Moisés oquintocahhuiya quen hueyi tiopixcamen in san talticpac tlacamen aquin

noyojqui tlahtlacolyohque. Huan in tetlahtol ica tetemactili in Dios tlen ohuala satepa den itlanahuatil in Moisés tetocahhuiya in hueyixtoc den tiopixcamen in Iconetzin Dios aquin mochihualotoc yec ahxihuatoc de nochipa.

8

Jesús in Tlapalehuiyani ica se yancuic mononotzalistli

¹ Ica tlen tiquihtoticaten, in tlahtoli tlen ocachi hueyi, yeh inin. In hueyixtoc den tiopixcamen tohuaxca ijcon ilohuac. Huan motlalilotoc teyejcan in Dios canin motequiutilotoc nepa neluicac. ² Motequiutilo aquin tiopixqui ipan in tlamelajcan tetiopan, tlen tlachihchiutli ica Totecohtzin Dios huan ahmo ica in tlacamen. ³ Sehseñ hueyixtoc den tiopixcamen quitocahhuihtoque quitemactis tetlocoliltlen huan tetlamactiltlen, huan ic inon huelica quen Jesucristo noyojqui mamopiya tlen motemactis. ⁴ Tla Yehhuatzin ilohuasquiyani nican talticpac, niyan ilohuasquiyani tiopixqui, tleca oc caten tiopixcamen aquin quitemactiyahque tetlocoliltlen quen tlatequiutiya in itlanahuatil in Moisés. ⁵ Huan inohque tiopixcamen quichihuahque intequiu ipan in tiopan manteadohcali, in tlen san quixnextiya ica in fetiopan tlen oncan neluicac. Ticmatihque san iixnesca, tleca ihcuac in Moisés oyaya quichihchihua in tiopantli, Dios oquiluiloc: “Xicyequitac huan xicchihua nochin ijcon quen onimitznexitli ihcuac oticatca ipan in tepetl.” ⁶ Huan axan in Cristo omochiu ocachi cuali tetequiu, tleca Yehhuatzin in tlapalehuiyani ica se mononotzalistli ocachi cuali, tlen mochicaucotoc ipan tlen ocachi cuali otecaquiltiloc.

⁷ Tleca tla in achto mononotzalistli yesquiyani yec ahsitoc, ahmo huelica yesquiyani in oupa mononotzalistli. ⁸ Huan Dios oquinahsiloc tlahtlacolantocue inon tlacamen den Israel, quen omihto ica yehhuan ipan in Itlahcuiloltzin:

In Totecohtzin mihtohua: Ahsiquiu in tonalten queman nicchihuas se yancuic mononotzalistli ica in tlacamen den Israel huan den Judá.

⁹ Ahmo yes quen in mononotzalistli tlen onicchiu ica inchichicacoluan queman oniquinquixti quen nopiluan ipan in tlali Egipto.

Tleca omoxihxicohque ica nomonotzalis huan ic inon ayacmo nicchihuas cuenta inuan, mihtohua in Totecohtzin Dios.

¹⁰ In mononotzalistli tlen nicchihuas ica in tlacamen den Israel satepa de inon tonalten ijcon yes, mihtohua in Totecohtzin:

Niquintlanehnehuiltis ica notlatequiutil,
huan ijcon quitlacamatisque notlamatiyan.

Ic inon niyes nehua inDios
Huan yehhuan yesque notlacahuan.

¹¹ Niyan aquin quipiyas tlen quinextilis oc seya,
niyan in itenonotzcau huan niyan iicniu,

ic mateixmatican in Totecohtzin,
tleca nochten nechixmatisque, quen ocachi quitzinin huan hasta ocachi hueyi de yehhuan.

¹² Huan niquintlapohpoluis huan ayacmo ocachi niquilnamiquis ica intlahtlacoluan.

¹³ Ihcuac Dios tlahtolo ica se yancuic mononotzalistli, mihtosnequi yitlantoc in achto, huan inon tlen yichicaui huan yitlantiu ihsiu yau polihui.

9

In tiopan den talticpac huan in tiopan den neluicac

¹ Axan tel, in achto mononotzalistli oquippiyaya in tlatequiutli den tlaolichtilistli, huan se tiopantli de nican tlalticpac. ² Inon tiopantli oquiyectlali hque ijquin. In achto cuarto quitocahhuiya in cuarto tlasecnintlalili huan ompa ocatcayaya in candelero huan in mesa ica in pantzin secnin tlalihtoc. ³ Huan icuitlapa canin tlahco xeliutoc ocatca in oc se cuarto quitocahhuiyayahque in cuarto ocachi tlasecnintlalili. ⁴ Ompa ocatca se altar tlachihchiutli den oro quen se mesa canin quitlatiyahque in popochtli, huan in baule den mononotzalistli, tlen ic tlapachiutoc nohuiyan ica in oro. Tlahtec ipan in baule ocatca se comitl den oro tlen oquippiyaya in maná, huan noyojqui ompa ocatca in itlacou in Aarón tlen oselix, huan in temen ipan tlen oquihcuiloque sequin tlahtoli den mononotzalistli, yeh in matlactli tlatequiutliten. ⁵ Pani den baule ocatca hque inon querubines quen tehuey-istzin Dios. Huan inohque quitlapachohoyahque ica in masnecapal canin omixpohpolohuaya in tlahtlacolten. Huan masque cuali namechluia ica nochin tlen ocatca, ahmo quinnamiquis axan.

⁶ Huan ihcuac oquiyectlali hque nochin inon, in tiopixcamen ocalaquiyayahque mostli ipan in achto cuarto canin oquichihuayayahque intequiu. ⁷ Huan ocachi tlahtec ipan in ome cuarto san ocalaquiyaya in hueyixtoc den tiopixcamen san se tonali ipan se xihuitl. Huan ic calaquis, quipiya tlen quihuicas, iyes in yolcamen ic quitemactiya quen ipatlaca in itlahtlacol huan noyojqui den tlacamen. ⁸ Ic inon in Itiotonaltzin in Dios techmatitilo, ihcuac quitlaolichtiyahque ipan in achto cuarto, ayamo tlapoutoya matehualcalaquican san aquin quinequis ipan in cuarto canin ocachi tlasecnintlalili. ⁹ Nochin inin tlen opanoc ic techmatitilo tlen omotzonquixti ica in Jesús ipan inin tonalten. In tetlocoliten huan in tlatemactilten tlen ompa tetemactili hque in Dios ahuel quichipahuasque intlanehnehuilis ic ayacmo quilnamiquisque intlahtlacol in aquin ijcon temahuestiliyahque. ¹⁰ San tlahtohua ica in tlacuali huan in tlayili huan in chipahualistli. Huan nochin inon tlanahuatili oquintequiutiyaya ipan intlacay huan san oquixpichicahualis hasta axan queman in Dios yimopatlatiu nochin tlen ca.

¹¹ Huan axan yohualuilohuac in Cristo huan Yehhuatzin in hueyixtoc den tiopixcamen ica tlen hualahoc, nochin tlen cuali. In tiopan canin Yehhuatzin tequiutli quen tiopixqui ocachi cuali huan ocachi tlamelajcan, huan ahmo intlachihchihual in tlacamen, quen tiquihtosque, ahmo de nica tlalticpac. ¹² In Cristo calacohuatoc ipan in cuarto ocachi tlasecnintlalili, ayacmo ic quitemactisque in iyes in chivitos huan in cuacuetontli, tlahmo Yehhuatzin teyes. Huan ijcon calacohuatoc san secpa ica tinochten, huan ic inon ticsahitque in temaquixtilistli nochipa. ¹³ Inon tlacamen israeltecos omosecnintlali hque ica in chipahualistli den tlayayo ica iyes in toros huan in chivos huan ica in tleconextli den sihuacuacuetontli, yeh in tlen oquintlaxili hque. ¹⁴ Tla ijcon cuali oquis ica tochichicacolan, ocachi cuali mehmochihuilis in teyestzin in Cristo. Huan ica Itiotonaltzin in Tlamelajcatzintli, in Cristo omotemactiloc Yehhuatzin ica in Dios quen tlatemactili chipahuac huan in teyestzin mechixpoluiya ica tlen mechylmohsihuiya ipan namotlanehnehuilis. Yeh in tlachiuten tlen tehuica ipan in miquilistli. Huan ic inon, cuali nantepalehuisque in Dios yoli huatoc.

¹⁵ Ic inon in Jesucristo Yehhuatzin in Tlapalehuiyani ica se yancuic mononotzalistli. Ic omicohuac in Cristo, in Dios cuali quintlapohpoluilos ica in tlahtlacoli tlen oquichiuque ihcuac oquintequiuti in achto mononotzalistli, huan ic inon yehhuan aquin Dios quinnotzalos cuali quiselisque in tetlocolil tlen ahyic tlamis, in tlen Yehhuatzin quinquacuiltotoc. ¹⁶ Ica in tla-

men oncan se tlahcuilolamatl den tetlocolili. Huan huelica motematiltis tla nele yomic in aquin oquichiu inon tlahcuilolamatl den tetlocolili, huan ijcon quipiyas chicahualistli. ¹⁷ Inon tlahcuilolamatl den tetlocolili ahmo quipiya ichicahualis tla oc nemi in aquin oquichiu, tlahmo ihcuac yimictos. ¹⁸ Ic inon in achto mononotzalistli noyojqui quichicautoc ica yestli quen ihcuac omic in yolcatl. ¹⁹ In Moisés oquincaquilti nochin tlacamen in tlatequiutliten den tlanahuatili. Satepa oquian in tohmitl chichiltic huan se pedazo in xihuitl huan oquipatili ipan iyes in cuacuetoton huan in chivos, tlaneloli ihuan atl, huan oquiahhuechi in amatl den tlanahuatili huan noyojqui oquinahuechi nochin tlacamen maquillnamiquican. ²⁰ Oncan oquiniluic: “Inin yestli techyecmatiltiya ica in mononotzalistli tlen Dios otlatequiutliloc ica namehhuan.” ²¹ In Moisés noyojqui oquiahhuechic ica in yestli in tiopantli huan nochin tlen oquitequiutiyyahque ica in tlaolichtilistli. ²² Ijcon quen tlatequiutli in tlanahuatili, nochin maye chipahuac ica in yestli, huan ahmo oncan in tlapohpoluistli ica in tlahtlacoli in tlahmo chayautoc in yestli ica miquilistli.

In tlatemactili den Cristo quixpolohua in tlahtlacoli

²³ Ijcon tel, oquinequiyyahque inohque tlatemactili ic mochipahuas inon tlen icualnexca in tlen ca neluicac. Huan in tlen nele den neluicac quinequis ocachi cuali tlatemactili. ²⁴ Tleca in Cristo ahmo ocalacohuac quen tiopixqui ipan inon tiopantli tlen itlachihchihual in tlacamen. Yehhua san ixnesi in tlamelajcan tiopantli. Tlahmo ocalacohuac ipan in neluicactli, canin axan monextiloloc teixpa in Dios topampa tehhuanten. ²⁵ In hueyixtoc den tiopixcamen judeahteco calaqui ipan in cuarto ocachi tlasecnintlalili den tiopantli cada xihuitl motemactis in yestli ahmo ihuaxca, huan in Cristo ahmo motemactiya miyacpa. ²⁶ Tel, tla ijcon yesquiyan, micohuasquiyan miyacpa ic opeu in talticpactli. Huan axan san secpa para nochipa ihcuac tzonguixtica inin tonalten, in Cristo omonextiloloc impampa nochten, omocahcalactiloloc san Yehhuatzin quen temactili ic omixpohpolo in tlahtlacoli. ²⁷ Ijcon quen nochten quipiya tlen miquisque san secpa, huan satepa hualas in tlixcomacalistli, ²⁸ ijcon noyojqui in Cristo otetemactihque ica in miquilistli san secpa ic omixpohpolo in tlahtlacolten de miyacten. Huan satepa monextilos ic oupa, ayacmo ic mixpohpolos in tlahtlacoli, tlahmo ic momaquistisque in aquin techixtiyesque.

10

¹ In tlanahuatil in Moisés oquipiyaya san quen tlanextli, huan ahmo yec yec oquinexti ica nochin cuali tlen techmochihuililos satepa. Ijcon tel, inon tlanahuatili ahyc quixpohpolos intlahtlacol in aquin mopachohuahque tenahuac in Dios ica inon tlatemactilten tlen huelica oquichihuayyahque cada xihuitl. ² Tla inon tlanahuatili cuali quixpohpolos in tlahtlacoli, ayacmo motemactisquiyanihque inohque tlatemactilten, tleca tla secpa mochipautoque in aquin omotemactihque, ayacmo quilnamictinemisque ica intlahtlacol. ³ Tlahmo oc noncua ica yehhuan. Ica inon tlatemactilten ica oquintlanamictiyaya ica intlahtlacoluan cada xihuitl, ⁴ tleca in iyes in cuacueten huan den chivitos ahyc quixtlapachos intlahtlacoluan.

⁵ Ic inon, ihcuac ohualuilohuac nican talticpac, in Cristo oquiluiloc in Dios:

Ahmo ticnequi tlatemactili niyan tetlocolili den yolcamen, huan ic inon nechmacalohtoc se notlacayo ic nimotemactis.

⁶ Ahmo tepactiya in tetlocolilten tlatlac den yolcamen niyan in tlen tlatemactilten tlen ic quixpohpolohua in tlahtlacoli.

⁷ Oncan oniquihto: “Nican nihuitz ic nicchihuas motlanequilstzin, O Dios, ijcon ca tlahcuiloli ica nehhuatl ipan teamau.”

⁸ Inon quihtosnequi in Dios ahmo nele monequi in tlatemactilten niyan in tetlocolilten den yolcamen, niyan in tlatemactilten tlatlac ic quixpohpolos in tlahtlacoli. Nochin tlen quitequiutiya in tlanahuatlili ahmo otepacti. ⁹ Huan oncan mihtohua: “Nican nihuitz ic nicchihuas tetlanequilstzin, O Dios.” Quen tiquihtosque, quixtohuetzohua inon tlatemactilten huan quitlaliya ihiyan inin oc se tlatemactili. ¹⁰ In Dios techsecnintlalilohtoc tleca Jesucristo omochiu tetlanequilis in Dios ic omotemacti in tetlacayo quen tlatemactili san secpa ica nochin.

¹¹ Nochin tiopixqui judeahateco ijcon mostli quichihua quen itequiu, huan ijcon quitemactihua miyacpa san inon tlatemactilten, masque inin ahyic quixtlapachohua in tlahtlacoli. ¹² Huan in Jesucristo oquitemactilloc ica in tlahtlacoli san se tlatemactili ica nochipa huan oncan omotlaliloc ic teyejcan in Dios. ¹³ Huan ompa mochiyalohitca hasta ic quintlalilos teicxitla in tecocolihcahuan. ¹⁴ Huan ica san se tetlamactili oquixpohpolo para nochipa itlahtlacol in aquin tehuan mosecnintlahitoc. ¹⁵ Huan in Itiotonaltzin techyecmatiliya, tleca ic achto mihtohua:

¹⁶ Huan ijquin yes in mononotalistli tlen nicchihuas ica yehhuan ipan in tonalten tlen hualas, mihtohua in Dios:

Niquintlalilis in notlatequiutil ipan inyolo huan niquinmatilis ipan intlanehnehuilis.

¹⁷ Huan satepa mihtohua:

Ayacmo ocachi niquilnamiquis intlahtlacol, yeh quihtosnequi in ahmo cuali tlen quichiutoque.

¹⁸ Ijcon tel, ihcuac yimotlahtlapoluihtoc intlahtlacol, ayacmo huelica quinequis ocachi tetlamactili ica in tlahtlacoli.

Timopachosquiyanihque tehuan in Dios

¹⁹ Ic inon, nochihuan, cuali ticalaquisque ipan canin ocachi secnintlalili, tlen quihtosnequi in neluicac. Huan ahmo tipinahisque, quen yimocohuac in Jesucristo ica totlahtlacol. ²⁰ Yeh in yancuic ohtli tlen yau ipan yancuic nemilistli quen Yehhuatzin otechtlapoluilloc ihcuac otzomon inon tatapahtli tlen ic tlahcoxeliutoc in tiopantli, huan inon tatapahtli nesi quen tetlacayo.

²¹ In Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen ica techanilhcahuan Dios. ²² Ic inon matimopachocan tenahuac in Dios ica nochin toyolo huan yecahsitoc totlaneltoquilis, tleca Yehhuatzin otechyolchipahualoc huan otechchipahualo ica totlanehnehuilis. Huan titlapapacten ipan totlacayo quen timocuatequiyahque. ²³ Ahmo matiquilcahuacan ica tlen ticchixticaten ica totlaneltoquilis, tleca Dios motzonquixtilos in tlen mihtohtoc ica tehhuanten.

²⁴ Huan matictemocan quen timoyolchicahuasque seya huan oc seya ic timotlasohtlasque huan timochihuilisque cuali, se huan oc seya. ²⁵ Oncan sequin aquin ahmo chicoquisahque ipan in tetiotlayehualoltzin. Ahmo ijcon matichihuaan, tlahmo matimoyolchicahuacan se huan oc seya, huan axan ocachi, quen mopachohtihuitz in tonali queman mocuepalos in Totecohtzin.

²⁶ Huan tla san ijcon titlahtlacolantiyesque ica totlanehnehuilis ihcuac yitimautoque in tlen melahuac, ayacmo quinamiquis oc se tlatemactili ica in tlahtlacolten. ²⁷ In tlen mocahua san yeh in hueyi moucayotl den tlixcomacalisti huan se cualantli tlen quinnahua quen tletl tlen quitlami xitinis in tecocolihcahuan in Dios. ²⁸ Tla seya quixtlasa in itlanahuatil in Moisés huan tla oncan ome noso yiya tlachipaucamen quixcomacahque, quitlahtlocotiyahque ica in miquilistli, niyan ic tlocoyasque. ²⁹ Tel, tlahmo

ocachi chicahuac quitlapanoltisque in aquin ahmo tepa tlachiya in Iconetzin Dios huan quixtlasa in teyestzin huan tecualantli in Itiotonaltzin Dios? Inon yestli yeh in tlen quichicahuas inon mononotzalitli huan yeh ic tlen mosec-nintlalihtoc inon tlacatl. ³⁰ Ticmatihque in tlen omihto in Dios: “Nehhuatl notequiu ic niquinmacuepas, huan nehhuatl niquintlapanoltis.” Huan noyojqui quihtohua ipan in Tlahcuiloltzin: “In Totecohtzin quinxcomacalos in tetlacahuan.” ³¹ Inon molui temohmoute tla huetzis seya ihtech in tlapanolitli in Dios yolihuato.

³² Xiquilnamiquican namehhuan ipan in tonalten yipanotoc ihcuac onan-quineltocaque, huan onanquixicoque san tlamach in tlapanolisten den tlixnamiguilistli. ³³ Sequin de namehhuan omechcamanaliluihque huan omechuihuitejque temiyacaixpa, huan oc sequin inca otlocoxque ica int-lapanolis in aquin ijcon oquinchique. ³⁴ Namehhuan inca onantlocoxque in aquin ocatcahque telpiloyan, huan ica paquilistli onanquixicoque ihcuac mechcuilihque tlen onanquipyayahque. Tleca nanquimaucaten quen ompa neluicac nanquipyahque in tlen ocachi cuali huan huehcahuis nochipa. ³⁵ Ahmo xiquilcahuacan in tlen yimechmatiltihque, tleca inon mechualiquilis namotlatlan. ³⁶ Namehhuan xicxicocan san tlamach ic nanquihhuasque tetlanequilistzin in Dios huan ijcon nanquiselisque in tlen Yehhuatzin mechaquiltilotoc. ³⁷ Quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: San molui ihsiu mohualnextilos in aquin mopiya tlen hualuilohuas huan ayacmo huehcahuihuas.

³⁸ Huan in aquin nicseliya quen tlamelajcan quitequiutihtinemis inon it-laneltoquilis huan tla moxihxicos, ahmo nipactos ica yehhua.

³⁹ Huan tehhuantan ahmo quen inohque aquin moxihxicohuahque huan polihuisque, tlahmo quen in aquin quipyahque intlaneltoquilis huan ijcon ahmo polihuisque.

11

In tlaneltoqulistli

¹ Ica totlaneltoquilis ticyecmatihque ticselisque in tlen ticchixticaten, huan ticyecmauticaten in tlen ahuel tiquitasque, yeh in tlen melahuac.

² Tochichicacolan oquinyequitaloc tleca oquipixque intlaneltoquilis.

³ Ica totlaneltoquilis ticmatihque quen omochiu in Dios in talticpactli ica in tetlahtol, ijcon quen in tlen axan tiquitahque ahmo ocatca tlachihchiutli ica tlen cuali quitas.

⁴ Ica itlaneltoquilis in Abel otemacti in Dios se tlamactili ocachi cuali quen oquitemacti in Caín, huan ic inon in Dios oquiseliloc in Abel quen tlamelajcan huan oquiseliloc in itetlocolil. Huan masque in Abel yimictoc, oc tlahtohtica ica inon itlaneltoquilis tlen oquipix.

⁵ Ica itlaneltoquilis in Enoc oquiahcocuiloc neluicac, huan ahmo omic. Huan ic inon ahmo ocabsique tleca Dios oquihualoc. Huan in Itlahcuiloltzin quihtohua achto ic quihualos, in Enoc otepacmacac in Dios.

⁶ Huan ahuel titepactisque in Dios in tlahmo titeneltocasque, tleca in aquin mopachohua tenahuac Yehhuatzin quipyah tlen quineltocas quen Dios ic nele ilohuac huan quinelitalos in aquin tetemohuahque.

⁷ Ica itlaneltoquilis in Noé otetlacamat in Dios ihcuac Yehhuatzin oquimatitloc quen tlami polihui in talticpac. Huan ijcon oquichihchui in barco ic quinmaquixtis in ichanihcahuan. Ica inon itlaneltoquilis otetlacamat in Dios, huan in oc sequin tlacamen ahmo oquichique cuenta. Ijcon

quihitosnequi oquintlahtlacoltiloc ica tlen otetlacamat in Noé, huan ic inon oquihuelitaloc quen tlamelajcan in Dios ica inon itlaneltoquilis.

⁸ Ica itlaneltoquilis in Abraham otetlacamat ihcuac oquinoxaloc in Dios, huan oya ipan in tlali canin oquinoxaloc in Dios quen itetlocolil. Oquis ipan in itlal huan ahmo quimati canin oyaya. ⁹ Quen oquixiyayaya itlaneltoquilis in Abraham, ocatca ipan in tlali tlen oquicaquiltloc san quen sentlapalchani. Ochantiyaya ipan in manteadohcali huan no ijcon oquichiuque in Isaac huan Jacob, in aquin noyojqui oquicajque inon tlahtoli. ¹⁰ Tleca in Abraham oquichixtoya inon altepetl tlen yec chicautoc, quen in Dios aquin omonehnehuili quen omochihchiu.

¹¹ No ijcon ica itlaneltoquilis in Sara oquiseli in ichicahualis quen tenana, masque tequin yichicahuac ic quitas iconu. Oquitac se iconu tleca oteneltocac in Dios motzonquixtis in tetlahtol. ¹² Masque in Abraham tequin yichicahuac, oc oquimpix tequin miyac ixuihuan, quen in sitlalten den neluicac ic miyacten. Huan quen in xali tlen ca itentla in hueyi atl niyan aquin cuali quipohua.

¹³ Nochten inohque tlamen omijque, niyan oquiselihque in tlen Dios oquicaquiltloc. Huan quen oteneltocayayahque, oquiyolnehnehuilihque quen tzonquisas huan ic inon oyolpajque. Ijcon oquimonextilihque quen yehhuan sentlapalchanimen ipan inin talticpac. ¹⁴ In aquin ijcon tlahtohuahque, yehhuan motemactiyahque tlamelajcan quen oc quitemohtinemi-hque intlal. ¹⁵ In tla oc quilnamictiyanihque in intlal canin ohualquisque, cuali mocuepanihque ompa. ¹⁶ Ocachi oquinyoluicac oc se intlal ocachi cuali, quen quihitosnequi oc se intlal neluicac. Ic inon in Dios ahmo omopin-autilo ic tenotzasque in Dios de yehhuanten, quen yimopixtoc tlayectlalili se altepetl.

¹⁷ Ica itlaneltoquilis in Abraham oquihualicac in iconu Isaac ic quitemac-tini quen tetlamactili ihcuac oquiistlacaahsiloc in Dios. Quen omotemacatoya quitemactis in isel iconu, masque Dios omocaquiltihtoya: ¹⁸ “Ic inon Isaac tiqimpiyas miyac moxuihuan.” ¹⁹ Ijcon in Abraham teyolohmati in Dios mopiya in chicahualistli ic moihxitis den mijcamen tla quimic-tisquiyani quen oquiluiloc in Dios. Huan quen omotemacatoya ic quimictis, cuali tiquihtosque oc sepa oquiselic den miquilistli.

²⁰ Ica itlaneltoquilis in Isaac oquicaquiltloc in tlatiochihualistli tlen hualas ica in Jacob huan Esaú. ²¹ Huan ihcuac oyaya miqui in Jacob, ica itlaneltoquilis oquicaquilti ipiluan in José ica inon tlatiochihualistli. Huan otemahuestili in Dios ipan omochicautoya in icoutopil. ²² Ihcuac oyaya miqui in José, ica itlaneltoquilis oquihto quen in israeltecos satapa quisasque ipan in tlali Egipto, huan oquiniluic maquihuicacan in itlacayo quen quiehuasque ic ahmo mapalani.

²³ Ihcuac otlatat in Moisés, itata huan inana oquitaque quen ocatca se cualtzin conetl. Huan ica itlaneltoquilis, ahmo omomoutihque ica itlanahuatil in hueyixtoc tlen oquintequiuthtoya ic maquinmictican nochin conetl tlen tlacati telpocatl. Huan oquitlatihque yihi metztli, ahmo maquiah-sican in soldados. ²⁴ Huan ic yitlatat in Moisés, quen oteneltocac in Dios, ahmo oquinec maquitocahhuican iconu in ichpocau in hueyixtoc den Egipto. ²⁵ Tlahmo ocachi oquinec maquitlapanoltican inuan in techantlacahuan in Dios, huan ahmo mapaqui ipan san quesqui tonali ica tlen quipac-macas den tlahtlacoli. ²⁶ Ahmo oquichiu cuenta ic quitlanisquiyani nochin tetlocolil den Egipto. Oquinehnehuili ocachi cuali yes itlatlan tla quixt-lasasque ijcon quen otechihuilihque in Cristo, tleca ocachi oquihuelitac in itetlocolil tlen Dios quimacalos. ²⁷ Ica itlaneltoquilis in Moisés oquis den tlali

Egipto, huan ahmo omomouti ica in cualantli den hueyixtoc. Oquixico ica itequiu san quen tla teitasquiyani in Dios aquin ahhucl teitahque.

²⁸ Ica itlaneltoquilis in Moisés otetlacamat ica tlen omoluic in Dios ic quinmaquixtilos inon israeltecos den tlali Egipto, huan oquintequiti mac-ahhuechican in puertas ica in yestli den calnelohten huan ijcon in ángel den miquilistli ahmo maquimicti in tetiachicau niyan se israelteco. ²⁹ Huan ica intlaneltoquilis in israeltecos oquicholuihque in hueyi atl itoca Chichiltic ijcon quen tla nehntencatcahque ipan tlali huajqui. Huan ihcuac in egipciohtecos oquinejque quichihuasque ijcon, ompa otlanque moatocahque.

³⁰ Ica intlaneltoquilis inon israeltecos oquiyehualohque in altepetl Jericó in chichome tonali, huan ic inon otoyau inon tepamitl tlen ic otzactoya.

³¹ Huan ica itlaneltoquilis, inon sihualoca itoca Rahab ahmo omic inuan yehhuan aquin ahmo otetlacamatiyayahque, tleca yehhua oquintlati in tlapihpiyanimen israeltecos.

³² Tel, ¿tlen ocachi niquihtos? Nechuehcahuas temoute ic niquihtos nochin ica in Gedeón huan in Barac huan in Sansón huan in Jefté huan in David huan in Samuel huan oc sequin tlayolchicaucanimen. ³³ Huan ica intlaneltoquilis yehhuan oquintlamihque in tlacamen den sequin tlalten, huan oquinxcomacaque cuali, huan Dios oquimpalehuilloc quen oquinaquiltiloc. Sequin oquincamatzajque in leones, ³⁴ huan sequin omaquisque ic quinmictinihque ihtech chicahuac tletl huan ica in espada. In aquin ahmo chicahuague omochiuque chicahuac ipan in motehullistli huan oquintlanque nochin intecocolihcahuan. ³⁵ Ocatcahque sequin sihuamen aquin oquinselihque oc sepa yolque in aquin omictoyahque.

Oc sequin omijque ica in tlapanolistli tleca ahmo omochiuque tlaixtlacamen ic mamaquisacan. Oquixicohque ic ahsisque se ihxohualistli ipan nemilistli ocachi cuali. ³⁶ Sequin oquinahhuilthique huan oquinuihuitejque, huan oquinilpihque ica in cadena huan oquintzajque ipan telpiloyan.

³⁷ Sequin oquinmictihque ica tetl, huan sequin oquintlahcotejque, huan sequin oquinixtlasaltiyayahque, huan sequin oquinmictihque ica in espada. Huan miyacten oquinuicatinemiyayahque nisc, nepic, tlaquentihtoyahque ica in iyehuayo in calnelo huan in chivos. Ocatcahque pröhues, tlamohsihulten huan oquintlapanolthique tequin. ³⁸ Inon tlacamen ocachi cualtzin den oc sequin talticpac tlacamen, huan masque molui cualtzin tlacamen huelica oixnemiyayahque ipan in acahualtlahtli, huan ipan in tepetlahtli, huan ipan in tlacoyocten, huan icxitla in tlatluecapantli den tlali. ³⁹ Noch inohque masque moixmautoque ica intlaneltoquilis, ahmo oquiselihque in tlen Dios oquiniluilotoya. ⁴⁰ Tleca Yehhuatzin omoyectlalihtoya ahmo maquiselican nochin tlen oquinaquiltiloc hasta cuali ticselesique inuan.

12

Matiteyequitacan in Jesús

¹ Matiquilnamiquican ica inon miyacten aquin oquitlanque ica intlaneltoquilis. Ic inon maticahuacan ica noch in tlen techtzacuiliya, huan in tlahtlacoli tlen techtlapolochtiya, huan maticchihuacan ipan tonemilis in tlen techixpantilotoc Yehhuatzin, huan ahmo matimoxihxicocan.

² Maticchihuacan cuenta teca in Jesús, Yehhuatzin in Tlayecanqui huan in aquin oquiyecahxitiloc ica totlaneltoquilis. Masque mopinautis in aquin miquis ipan cruz, in Jesús ahmo omochiu cuenta ic inon, tleca omomat quen satepa ic tlapanolos, mopiyas paquilistli. Huan omotlailoc ic teyejcan canin ilohuac in Dios.

³ Ic inon xicnehnehuilican quen tequin otetlapanoltihque in Jesús in tlahtlacolyohque huan ic inon ahmo xisiahuican niyan ximoxihxicocan. ⁴ Tleca namehhuan ayamo nanquipiyahque tlen ic nanmiquisque ic nanquixnamictihue ica in tlahtlacoli. ⁵ Tel, ¿yonanquilcauque in tlen Dios omechiluiloc quen nanteconeuan? Ijcon quihtohua in Itlahcuiloltzin:

Notlasohconeu, ahmo xiquixtla ica in tlen Motecohtzin mitztlanamictilos,

niyan ximoxihxico ihcuac mitztlapanoltilos.

⁶ Tleca in Totecohtzin motlanamictiyahque in aquin quintlasohtlalo, huan nochten in aquin quinselilos quen tepiluan quintlapanoltilos in tlahmo quichihuahque cuenta.

⁷ Xicxicocan namehhuan in tlapanolistli tleca in Dios mechpixtoque quen tepiluan. Tel, ¿tetata ahmo quitlacamatiltis iconu? ⁸ Huan in tlahmo ijcon mechtlacamatiltis in Dios quen mochiualos ica nochin tepiluan, inon quihtosnequi namehhuan ahmo nele tepiluan. ⁹ Huan noyojqui, ihcuac ticonemen, totatahhuan nican talticpac otechtahtzilihque, huan otiquinmahuestilihque. ¿Huan tla ijcon ca, tleca ahmo ocachi ihsiu timotemactisque ica Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, huan ijcon tine misque nochipa? ¹⁰ Totatahhuan nican talticpac otechtahtzilihque se quesqui tonali quen yehhuan oquinehnehuilique cuali, huan Dios techtahtzilihque quen melahuac techpalehuis ic timochihuasque tlasecnintlalihtoc ica Yehhuatzin. ¹¹ Huan nele niyan tlen tlapanolistli techpactiya ic ticxicosque, tlahmo techcocos. Huan in aquin momactiyahque ica tlapanolistli, satepa monextiyahque innemilis melahuac huan tlamach.

Ximomaluican ic nanquixtlasasque ic mechnonotzasque in Dios

¹² Ijcon tel, cada se de namehhuan ximoyolchicahua huan ahmo xisotlahuica. ¹³ Huan xictemocan in ohtli tlen melahuac. Ic inon in aquin ahmo chicahuac itlaneltoquilis moyolchicahuas.

¹⁴ Xictemocan quenin nanyesque tlamach ihuan nochten, huan xicuicatinemican in nemilistli tlen tlasecnintlalihtoc ica in Dios. In tlahmo ijcon nemi, niyan aquin cuali teitas in Totecohtzin. ¹⁵ Xicchiuacan cuenta ahmo aquin maquilcahua ica tlen techpalehuilo in Dios, huan niyan aquin mayeto quen se tlatotcli cocoxqui tlen mechmohsihuis huan quinmahualtis in miyacten. ¹⁶ Niyan aquin de namehhuan maixpoliucanemi, niyan ahmo maquixtohueto in tlen mosecnintlalihtoc ica in Dios. Ijconon oquichiu in Esaú, aquin oquinemacac in itlatlan ica se tlacuali. Huan yehhuatl in tetiachicau. ¹⁷ Huan yinanquimati ihcuac Esaú ahmo oquinec quiselis in tlatiochihualistli den itata, ayacmo oquimacac, huan masque ochocac tequin in Esaú, ayacmo ocahsic quen mopalehuis ica tlen oquichiu.

¹⁸ In israeltecos omopachohque in tepetl Sinaí tlen cuali momachilis, huan tlen oxotlatlcatca chicahuac ihcuac otlayohuayantix, huan omextlayohuac, otlahtlatecuin, otlahtlatlatzin, ohueyiyehyecac. Huan namehhuan ahmo nanmopachochoque in tlen cuali momachilis. ¹⁹ Niyan ahmo onanquicajque ic oquitzatziltic in trompeta huan in tetlahtol in Dios quen oquinotzayaya inon israeltecos. Huan in aquin oquicajque in tetlahtol otetlatlauhique ahmo ocachi maquinnotzalo. ²⁰ Inon ijcon oquichiuque tleca omomoutihque ica in tetlatequiuit tlen quihtohua: “In aquin mopachohua inahuac in tepetl, inon maquimictican ica in tetl noso ica se lanza, masque yesquiyani se yolcatl noso se tlatatl.” ²¹ Tequin nemoutilyo in tlen omotayaya, quen in Moisés, inon oquihito: “Nihuehueyocatica ica in moucayotl.”

²² Huan ica namehhuan oc noncua ic nanmopachohtoque inahuac in tepetl itoca Sión huan ipan tealtepeu in Dios yolihuatoc, quen quihtosnequi in Jerusalén tlen ompa neluicac, huan canin caten temoute miyac ángeles aquin mosentlalihtoque ic temahuestilisque ica paquilistli. ²³ Noyoiqui mosentlalihtoque nochten aquin quen tetiächicahuan Dios aquin poutoque neluicac. Huan nanmopachohtoque tenahuac in Dios, Yehhuatzin in tlix-comacani de nochten, huan inahuac nochten aquin yoquixtlapacholoc intlahlacol. ²⁴ Huan noyoiqui nanmopachohtoque tenahuac in Jesús, in aquin in tlapalehuiyani ica in yancuic mononotzalistli, huan inahuac in tēyes tlahhuechihtoc tlen quihuicas tlapohpoluistli, huan technextiliya ocachi cuali quen in iyes in Abel tlen ocuicac tlamacuepilstli.

²⁵ Ic inon, ximomaluican ic ahmo nanquixtlasasque in aquin tlahtolo. Tleca ahmo omaquisque inohque aquin oteixtlasque in Dios ihcuac otlahtoloc ic matechihuacan cuenta nican talticpac. Huan ocachi ahhucl timaquisasque tehuan tla titemonecuitlapantlisque in aquin tlahtolos den neluicac. ²⁶ Ipan inon tonali tetlahtol in Dios oquihuehuyotzaloc in talticpactli. Huan axan mihtohua: “San secpa ocachi nicuehuyotzas ahmo san in talticpactli, tlahmo noyoiqui in neluicactli.” ²⁷ Ic omihto “secpa ocachi”, monehnehuiliya quixtlamiltlos nochin tlen cuali moliniya, in tlen Dios omochiu, in tlen ahmo mamohuehcahua, huan mocahuas in tlen ahhucl moliniya. ²⁸ Ahhucl moliniya canin in Dios mohueyilotos, huan ompa timochantitihue. Matiteltasohcamatican ic inon, huan matitemahuestilican ica in tlasohttalistli huan in mahuestilistli tlen tepactiya in Dios. ²⁹ In Dios de tehhuanten, Yehhuatzin quen se tletl tlen quilampolohua nochin tlen ahmo cuali.

13

Quen titepacmacasque in Dios

¹ Ahmo xiquilcahuacan nanmotlasohtlasque se huan oc seya quen nan-icnimen. ² Ahmo xiquilcahuacan ic nanquinsehuisque in aquin ahsisque namochan, masque ahmo nanquinixmatihque. Tleca ic inon sequin quin-sehuihtoque in ángeles, niyan ahmo quinixmatihque.

³ Xiquilnamiquican ica in presos, quen tla noyoiqui namehhuan nantzac-tonihque inuan. Xiquimpalehuican inohque aquin tlamohsihuilten, huan xiquinchihuilican ijcon quen mechchihuilisquiyanihque tla ijcon mechtlapanoltinihque.

⁴ Namochten maquimahuestilican in monamictilistli huan machipajcanemican huan ahmo xiixpoliucanemican, tleca Dios quintlahtlacoltos in aquin xpoliucanemihque.

⁵ Ahmo maye achto ipan namonemilis in tomin. Ximocahuacan nam-pactiyasque ica tlen nanquippiyahque, tleca Dios mihtohoc: “Ahmo nimitzc-ahuas, niyan nimitzilcahuas.” ⁶ Ic inon tiixcohyehuihque tiquihtosque: Yehhuatzin Totecohtzin aquin nechpalehuilo, huan ahmo nimomoutis ica niyan se tlatatl ica tlen cuali nechchihuilis.

⁷ Xiquilnamiquican quen onemiyayahque yehhuan aquin omechnonotzque in itlahtoltzin Dios. Xicnehnehuilican quen oquisque ipan innemilis huan ijcon xicchiutiyeacan. Xicchihuacan cuenta ica intlaneltouilis huan ijcon xicneltocan.

⁸ In Jesucristo ahmo mopatlalohtoc de yihuehcau huan hasta axan huan ahyic mopatlalos. ⁹ Ahmo mamechcahcahuacan ica oc sequin tlaneltocalisten. Ocachi cuali maticselican chicahualistli ica itlasohttalistzin Dios,

huan ahmo san nanquitequitisque ica in tlacuali, tleca inon tlacuali ahhucl quimpalehuiya in aquin ijcon quichihuasque.

¹⁰ Tehhuanten ticpiyahque se tlatemactili oc noncua, quihtosnequi in Cristo tlatemactilotoc, huán inohque tiopixcamen den achto tiopan ah-huel tohuan techxeluisque. ¹¹ In hueyixtoc den tiopixcamen judeah-teco oquicalaqui iyes in yolcamen ipan in cuarto ocachi mosecnintlalihtoc, quen itetlocolil ic quixpohpolos in tlahtlacoli. Huan intlacayo inon yolcamen quintlatiyahque huehca den tiopantli. ¹² Ijcon noyoyqui in Jesús otlapanoloc ica in miqulistli huehcaton den altepetl ic quinsecnintlalilos in tlacamen aquin teneltocasque ic inon teyestzin. ¹³ Tiyohue ompa timosecnintlalisque tehuan Jesús huehcaton den altepetl huan ticxicanosque ic techixtlasasque quen Yehhuatzin oteixtlasque. ¹⁴ Ipan inin talticpactli ahmo oncan niyan tlen altepetl canin timochantisque nochipa, tlahmo ticchixticaten in altepetl tlen hualas satepa. ¹⁵ Ic inin ticpiyahque tlen titemahuestilihtiyasque in Dios tepampa Jesucristo. Inin temahuestilistli yeh in tlatemactili tlen titemac-tisque. Matitemahuestilican tel, ica tocamac. ¹⁶ Huan ahmo xiquilcahuacan ic nanmochihuilisque tlen cuali huan ic nanmoyecoltisque inuan in oc sequinten ica tlen nanquippiyahque, tleca inon in tlatemactiltlen tlen Dios tepactiya.

¹⁷ Xiquintlacamatican in aquin mechmachtiahque huan ximotemaca-can inuan, tleca yehhuan mechxpiyahque ica namotlaneltoquilis, quen quimatihque quintlahtlanilisque in cuenta in Dios. Xicyehyelicán ic nan-quintlacamatisque huan ijcon cuali mechchihuilisque ica paquilstli huan ahmo ica intlocox. In tlahmo nanquintlacamatisque, ahhucl mechpale-huisque.

¹⁸ Ximoyolmachtican ica tehhuanten. Ticmatihque yec ahmo tlen techy-olmohsihuiya ica tlen oticchiuque, huan ticnequihque ticchiutiyasque yec ic nochipa. ¹⁹ Nimotlatlautiya noca mamoyolmachtican, huan ijconon Dios manechcahualo nimocuepas ihsiucan namohuan.

Tlatiochihualistli huan tlanahuatili

²⁰ In Dios den yolsehuilistli, Yehhuatzin aquin oteihxitloc den miqulistli Totecohtzin Jesucristo. Yehhuatzin in aquin omochiu hueyi paxtol den calnelohten ica teyestzin tlen omoteyequixmatilti ica in mononotzalistli nochipa. ²¹ Mamechchihualo tlamelajcan huan nancualten ica nochin ic xicchihuacan tetlanequilistzin, huan Yehhuatzin mamochihua ica tinochten tehhuanten in tlen monequi, tepampa in Jesucristo. Matitemahuestilican in Cristo ic nochipa. Huan ijcon mayeto.

²² Nocihuan, namechtlatlautiya quen xicxicocan ica inon tlahtoli tlen namechmaca, tleca quitzinin inin amatl tlen namechihcuiluihtoc. ²³ Ximatican quen in tocnii Timoteo yitlacahcautli ca. Tla nechualahsis ihsiu, nicuicas ihcuac niyas namechitas.

²⁴ Xiquintlahpalocan nochten aquin mechmachtiahque huan nochten in namocnihuan tlaneltocanimen. Inohque den tlali Italia mechualtlahpalohu-ahque.

²⁵ Ma Dios mechtiochihualo namochten namehhuan. Huan ijcon mayeto.

IN ITLAHCUILOLAMATZIN SANTIAGO TLEN OQUINIHCUILUI IN TLANELTOCANIMEN CHAYAUTOQUE

Quintlahpalohua

¹ Nehhuatl Santiago, nitetlaquehual Dios huan Totecohtzin Jesucristo. Niquintlahpalohua nochin masque judeahotecos tlaneltocanimen omot-lapehpenihque den mahtlactli huan ome ololi den Israel aquin chayautoque nohuiyan ipan in tlalticpac.

In tlanehnehuilistli tlen huitz ihtech Dios

² Nocnihuan tlasohten, xicpiyacan ica hueyi paquilistli masque molui tequiyo tlen panos. ³ Tleca yinanquimatihque queman molui tequiyo namonemilis, nanmomachtihyiesque quen ocachi nanquixicosque tlamach. ⁴ Ic nele, ica nochin namoyolo xicchiyacan san tlamach huan xitlaxicocan ica in tlamactilistli huan ijcon xiyolahsican ica namotlaneltoquilis. Ic inon nanmoquetzasque chicahuac ipan namonemilis huan ahmo queman niyan tlen mechpolotos.

⁵ Huan tla cana aquin quipolohua cuali tlanehnehuilistli, matetlahtlanili in Dios huan quitlocolilos. Yehhuatzin quitlocolilos miyac huan ahmo quiahhualos. ⁶ Huan maquitlahtlani ica tlayecneltocalistli huan ahmo mamoyolcucuepa. Tleca aquin moyolcucuepa tlamati quen in atl den mar ihcuac in yehyecatl quiahcocui huan quicucuepa san canic. ⁷ Inon tlatatl aquin moyolcucueptinemi ahmo quiselis itlahtlen den Totecohtzin. ⁸ In aquin san moyolcucueptinemi, tlen quinequi axan se tlamantli huan mostla oc seya, ahmo momati yec tlen itlamachilis.

⁹ In tocniiu aquin ahmo tlen iguisca mapaqui tleca Dios quihuelitalos. ¹⁰ Huan in tocniiu aquin rico mapaqui queman Dios quiquixtililos ihueyilis. Tleca nochin tlen quipiya tlamis quen huaquis in xochitl, huan ahhuel huehcahuis. ¹¹ Huan ihcuac panquixohuas in tonaltzintli molui hualtlatotoniya huan ijcon mohuatzas in xihuitl. Huan huetzis ixochiyo huan ijcon tlamis icualnesca. Ijconon quitlamis in rico in tlen oquipayayaya.

Quen quixicos in tlamactilistli

¹² Tequin pacmijqui in tlatatl ihcuac quixicos in tlamactilistli den itlaneltoquilis, tleca ihcuac yotlaxicoc ipan inemilis tlalticpac, quiselis inemilis Dios. Yeh in yecnemilistli tlen Dios oquinmonahuatili aquin ijcon tetlasohtlasque in Dios. ¹³ Queman quiyoltlanas san aquin ica itlahtlen ahmo cuali, ahmo maquihto Yehhuatzin oquiyoiltlanaloc ica inon ahmo cuali. Tleca Dios ahmo momachilis tlen teyoltlanas huan niyan aquin quiyoltlanalos ica in ahmo cuali. ¹⁴ In tlahmo ijcon, inon itlanehnehuilis ahmo cuali quicahcayahuas huan ijcon quiyoltlanas. ¹⁵ Huan itlanehnehuilis ahmo cuali ipan tlatati in tlahtlacoli, huan ihcuac yomochiu in tlahtlacoli, nochipa quimacas in miquilistli den mictlan.

¹⁶ Notlasohicnihuan, ahmo ximocahcayahuacan. ¹⁷ Noch in tlen techtlocolilos Dios huan noch in tlen cuali hualeutoc den neluicac, mihtos den Dios aquin quinchihualoc in cuahcualten tlanexten. Yehhuatzin ahyc mopapatla quen mihcuanis in sehualotl. ¹⁸ Yehhuatzin ijcon oquimonequilti techyancuicayolitilos ica itlahtoltzin tlen melahuac, huan ijcon matechchihualo teconehuan achtohque.

Tetlacamatini ica itlahtoltzin Dios

¹⁹ Ic inon, notlasohicnihuan, nochin tlaatl mayetocan tlaactiyesque. Huan mamochiya ic tlahtos, huan ahmo ihsiu macualani. ²⁰ Tleca ica in cualanilotl ahuel quichihuas in tlen quimonequiltiya in Dios. ²¹ Ic inon xicahuacan nochin tlen ahmo cuali tlanehnehuillisti, huan xicahuacan in ahmo cuali tlen oncan nohuiyan. Huan ximohuaxcatican in itlahtoltzin tlen Dios omoyectlali namoyolihtec. Tleca inon itlahtoltzin cuali mechmaquixtis ica namonemilis.

²² Huan xicchihuacan tlen quihtohua in itlahtoltzin Dios, huan ahmo san xicaquican. In tlahmo xitetlacamatican san namehhuan nanmocah-cayahuahque. ²³ Huan oncan sequin san quicaqui itlahtoltzin huan ahmo tetlacamati. Yeh in quen se tlaatl mota ica in tescatl. ²⁴ Huan quen omotac, yas huan niman quixilcahuas quen ocatca. ²⁵ Huan oncan in aquin ahmo quilcahuas tlen quicaqui. Huan yehhuatl quitlacamati itlahtoltzin Dios tlen techyolilcahuatlilos ica in tlahtlacoli. Yeh in aquin quiselis itlatiochihual-istzin Dios ica tlen quichihuas.

²⁶ Huelis oncan aquin quihtos: “Nitemahuestiliya in Dios”, huan ahmo monenepilihmati. Inon tlaatl mocahcayahua ica itlaneltoquilis huan ahmo quipalehuis. ²⁷ Aquin nele temahuestiliya Dios Tohueyitahtzin quipiya tlen quipalehuis in icnotlacamen huan in viudas ipan intlamohsihuilis. Huan ahmo monelosquiyani ihuan aquin teca mahuiltihtinemi nican talticpac.

2

Ahmo matimochichicotlasohtlacan

¹ Nocnihuan, tla nele nanteneltocahque ica Totecohtzin Jesucristo tequin mahuestictzin, ahmo nanmochichicotlasohtlaquiyanihque. ² Huelis calaquis ipan tetiotlayehualoltzin se tlaatl aquin cualtzin nentinemi huan cuahcuali itlaquen. Huan noyojqui calaquis se tlaatl molui prohue huan tzetzeltic itlaquen. ³ Huan cana ocachi nanquipiyalisque mahuesyotl ica in aquin cuahcuali itlaquen. Huan ic inon nanguilisque: “Ximosehuitzino nican campa ocachi cualcan.” Huan in prohue nanguilisque: “Tehhua ximoquetza ompa, noso ximotlali nican tlalpa.” ⁴ Nele ijcon nanmochichicotlasohtlahque ica namehhuan. Huan ic inon nanquipiyahque ahmo cuali namotlanehnehuilis.

⁵ Notlasohicnihuan, xicaquican. Dios quintlapehpenilohtoc in aquin prohues ipan in talticpactli maahsitocan ricos ica tlaneltocalisti. Huan quinuaxcatilos in nemilistli nochipa tlen Dios oquinilulohtoya ihuan aquin tetlasohtlasque. ⁶ Huan namehhuan onanquinmahuespolohque in prohues. ¿Cox ahmo ic nele yeh in ricos mechtlahyohuiltiyahque? ¿Huan cox ahmo ic nele san yehhuan mechuicasque ipan in tlixcomacalisti? ⁷ ¿Cox ahmo ic nele yeh in ricos san ic motencuahtinemihque ica in Cristo aquin nan-temahuestiliyahque?

⁸ ¿Quen cuali nanquitlacamatisque in tetlanahuatiltzin tlen ocachi mon-equis in Dios? Xicchihuacan quen mihtohtoc ithec in Itlahcuiloltzin: “Xitlasohtla motlacaicniu ijconon quen tehhua timotlasohtla.” In tla ijconon nanquichihuasque, cuali yetos. ⁹ Huan in tla cana nanmochichicotlasohtlasque ic namochten, ijcon nantlahtlacolanticaten. Huan in tetlanahu-atiltzin Dios mechtlahtlacoltis. ¹⁰ Huelis oncan san aquin quitlacamati nochin in tlanahuatiltzen. Huan in tla ica seya ahmo maquitlacamati, ica nochin tlahtlacolitihtoc. ¹¹ Quihtosnequi Yeh in Dios aquin omihto: “Ahmo xisihuaahuiltili”, Yehhuatzin noyojqui omihto: “Ahmo xitemicti.” Masque ahmo tisihuaahuiltiyani, huan tla titemictiyani, yititlahtlacolitihtoc ipan

itlanahuatiltzin Dios. ¹² Ijcon xitlahtocan huan xicchihuacan nochin quen itlahtoltzin Dios technextlilohtoc. Techixcomacas inon tetlanahuatiltzin tlen ocachi monequis in Dios, masque yotechyolilcahuatloc ica totlahtlacol. ¹³ Huan yehhuan aquin ahmo ica tlocoyasque in intlacaicniu, noyojqui ahmo inca tlocoyalos. Huan aquin noyojqui tlocoyasque quitlanisque ipan in tlixcomacalistli.

In tlaneltocalistli huan in tlachiuten

¹⁴ Nocnihuan, huelis quihtos seya: “Queme niteneltoca.” Huan ahyic quipalehuis in aquin tlapolohua. ¿Tlen, cox, cuali quimaquixtis inon tlaneltocalistli? ¹⁵ Matiquihtocan quen se tocnü quipolohua itlaquen huan tlen tlacuas mostli. ¹⁶ Huan se de namehhuan quilibis: “Xiyacan cuali; ximotlapacho ica in itztic, huan xitlacua.” ¿Huan tlahmo quimacas tlen quipolohua ic panos, tlen quipalehuis? ¹⁷ Ijcon noyojqui in tlatatl aquin quihtos: “Niteneltoca.” In tlahmo quichihua tlen Dios quimonequiltiya, quineltoacas san tlaluis. ¹⁸ Huan seya quihtos: “Tehhuatl tiquihtos titeneltocas huan nehhuatl nicchihuas tlen cuali.” Ahhuel tinehmactis ica motlaneltoquilis in tlahmo ticchihuas tlen cuali. Huan nehhuatl nimitzmactis quen nicneltocas ihcuac nicchihuas tlen cuali. ¹⁹ Teh ticneltocas san se Dios ca. Cuali inon hasta campa titeahsis. Huan noyojqui in ahmo cuali yehyecamen quineltoacahque san se Dios ca. Huan ic inon huehueyocahque ica moucayotl. ²⁰ ¿Tleca ahmo ticchihuas cuenta, tixoxo? In tlahmo ticchihuas tlen cuali san tlaluis ticneltocas. ²¹ In Abraham tochichicacoltzin ijconon omosetili ihuan Dios quemam oquitemacti iconeu Isaac quen itetlapalol iixpa in Dios. Ic inon omihto in Dios: “Cuali moyolo.” ²² Ticchihuasque cuenta quen oteneltocac in Abraham tleca ijconon oquichiu in tlen cuali. Huan ijconon itlaneltotoquilis omahxili ica tlen cuali oquichiu. ²³ Huan ijconon omotzonquixti in tlen oquimoihcuiltiuhua ipan itlahcuiloltzin Dios: “Abraham oteneltocac huan Dios omihto: Cuali moyolo.” Huan ic inon oquinoztque itenotzcau Dios.

²⁴ Ijconon nanquinehnehuilisque quen Dios moluis cuali iyolo se tlatatl. Ahmo san ic tlen quineltoaca, in tlahmo noyojqui ica tlen quichihuas. ²⁵ Huan noyojqui Dios omihto cuali iyolo in Rahab, yeh in xpoliucasihuatl. Tleca oquinflati in tlapihpiyanimen, huan oquimpalehui maquisacan ipan oc se ohtli. ²⁶ Ticmatihque mictoc in itlacayo seya in tlahmo quipiya itonal. Noyojqui san tlaluis itlaneltotoquilis in aquin ahhuel tenextiliya in tlen cuali itequiu.

3

In tonenepil

¹ Nocnihuan, ahmo san namoixcohyan ximocahcalactican quen nantlamachtianimen ica itlahtoltzin Dios. Tleca nanquimatihque quen tehhuantlamachtianimen ica itlahtoltzin Dios ocachi chicahuac techixcomacasque ica tlen timotlapolochtisque. ² Tinochten miyacpa timotlapolochtiyahque ica tlen ticchihuahque. Huan molui mihmati in tlatatl aquin ahyic motlapolochtiya ica tlen quihtos. ³ Xicchihuacan cuenta; in iteco in cahuayo quitentlaliliya in itentlanaloca, huan ijconon quitlacamatis in cahuayo quen quinequis iteco. ⁴ Xicchihuacan cuenta noyojqui in barcos. Molui hueyi in barco huan nehneni ica chicahuac yehyecatl. Huan in aquin quinehnenimiltiya cuali quicuepas canin quinequis ica se quitzinin cohuit itoca timón. ⁵ Ijconon noyojqui in tonenepil. Masque quitzinin ipan totlacayo, mohueyiliya ica miyac tlamantli. Xicchihuacan cuenta quen in hueyi coutlahtli cuali tlatlas ica quitzinin tletl ic pehuas. ⁶ Huan in tonenepil

quen tletl tlen tlaxotlaltiya. Huan ipan inon pehua miyac in tlen ahmo cuali ticchihuahque. Ijconon in tonenepil quisoahuas nochin tlahtlacoli ipan tonemilis. Tonenepil quimahualtiya in ahmo cuali tlahtoli quen quimahuas in tletl den mictlan. Huan ijconon xotlas ipan tonemilis quen mochiuas in tetzahuitl. ⁷ In tlacatl cuali quimachtis maquitlacamatican nochten in tecuanyolcamen, huan in totomen, huan in cuamen, huan in michten. ⁸ Huan niyan aquin ahhucl quimachtis maquitlacamati inenepil. Tleca yehhua in tlen cuali quintlamipahcualtiya. ⁹ Titemahuestilisque Tohueyi-tahtzin, huan ticpactecasque in tlacatl masque quipiya tetlamachilis Yehhu-atzin. ¹⁰ Quisas ipan icamac seya in mahuesyotl huan in tlapactecalistli. Nocnihan, ahmo ijconon yesquiyani. ¹¹ ¿Tlen nanquinehnehuiliya? Cox, ¿cuali quisas ipan se ameli chipahuac huan moyahuac? ¹² Nocnihan, ahmo queman ticahsisque in higoscohuitl tlen tictequilisque nochtli. Huan ahyic ticahsisque in ovascomecatl tictequilisque in higo. Niyan ahhucl quisas ipan se ameli poyec atl huan chipahuac.

In melahuac tlamatilistli

¹³ Huelis oncan sequin de namehhuan aquin quinehnehuilisque molui tlamatihque huan molui yolahsitoque. Maquinextican ica in chipaucanemilis huan tlamach manemican tla nele tlamatihque. ¹⁴ Huan in tla seya quinyolnexcilihtinemi huan mochihua cuenta san ica yehhua, ahmo mamohueyili ica inon itlamatilis. Tleca tla ijconon quichiutinemi, san istlacati. ¹⁵ Ahmo ijconon quimonextiliya in Dios. Huan yeh in tlamatilistli tequin quixpanoltiya ic tlamati nican tlalticpac. Yeh itlanehnehuilis den ahmo cuali tlacatl. ¹⁶ Tleca canin san moyolnexcilihtinemihque, ayacmo tepantlachiyahque, huan quichihasque nochin tlen ahmo cuali. ¹⁷ Huan yehhuan in aquin quipiyahque inon tlamatilistli tlen Dios techmacalo, yehhuan tlamelajcan chipahuac. Huan noyojqui san tlamach huan ahmo patzmijqui. Huan yehhuan tequin yolyemanqui, huan nochipa quichi-huahque in tlen cuali. Teixilisque ica tlasohtlalistli huan ahmo san ome inxayac. ¹⁸ Xiquitacan aquin tlamach inemilis huan cuali tetlacahualtiya tlamach. Yehhuatl cuali iyolo, in tlen quimacas cuali nemilistli.

4

Ahmo xictlasohtlacan in tlamatilistli den tlalticpac

¹ Namechiluiya de canin peutoc in tlahtolchihualistli ipan sequin de namehhuan. Pehuas ica in ahmo cuali tlamatilistli. Ic inon tequin nanmonexciliyahque huan ic inon nanmotepehxihuiyahque. ² Seya no quinequi in tlen quitas. Huan tla ahmo quipiya, ic inon pehua tlate-huiya huan hasta femictiya. Ocachi cuali oc nantetlahtlanilisque in Dios tla mechmacalos. ³ Huan quemaniyan nanquitlahtlanisque, huan ahmo nanguiselisque tleca nanquitlahtlanihque ahmo yojqui. Quihtosnequi nan-quinequihque san nanquitlasohchihuasque ic nantlamahuesosque. ⁴ Tla ijconon nanquichihasque, namehhuan ahmo yolcuali ica in Dios. Yinan-quimatinihque in aquin itetlasohcau in tlamachilistli in tlen ahmo cuali mochihua quen itecocolihcau in Dios. ⁵ Huan ahmo san tlaluis quipiya in Itlahcuiloltzin canin mihtohua: “Molui techtlasohtlalo Itiotonaltzin tlen Dios otechmocahuili toyolihtec.” Huan in tlahmo titetlasohtlasque noyojqui, ijcon tequin yoltlocoyalos. ⁶ Huan Dios ocachi techpalehuilos matic-chihuacan tlen cuali. Tleca in Itlahcuiloltzin quihthohua: “Dios ahmo ipan tlachiyalo in aquin ahmo tepantlachiya.” Huan quimpalehuilos in aquin san tlamach nemihque huan ijcon quinelitalos. ⁷ Axan tel, ximotemactican

ica in Dios. Xiquixnamiquican in ahmo cuali tlatatl, huan namoixpa cholos.
⁸ Ximopachocan teixpa in Dios huan mechsellis Yehhuatzin. Namehhuan tlahtlacolyohque, ximoyolchipahuacan! Namehhuan aquin nanquinequihque nanquinsepantlasohtlasque in Dios huan noyojqui in tlamachilistli den tlatcipac, xiquilcahuacan huan xitelasohtlacan san Yehhuatzin in Dios!
⁹ Xitlocoxican ica namotlahtlacol, huan xichocacan! Ayacmo xihuetzacacan ica namotlahtlacol. ¹⁰ Ximoixpachocan teyixpantzin Totecohtzin huan Yehhuatzin mehmahuestillos oc sepa.

Ahmo xiquixcomacacan in tocnui

¹¹ Tocnihuan, ahmo ica xitlahtocan ica oc sequin tocnihuan. In aquin ahmo quihuelita se tocnui huan ica tlahtohua, yeh in aquin quixtla in itlahtoltzin Dios; quihtosnegui ocachi tlamati yehhuatl. Huan ijcon quixnamiquis in itlahtoltzin canin mihtos: "Ximotlasohtlacan se huan oc seya."
¹² Tleca san Yehhuatzin Dios in aquin otechiluiloc tlen ticpiyahque ticchihasque huan san Yehhuatzin aquin cuali techixcomacalos. Yehhuatzin aquin cuali tlamaquixtilos huan cuali quixitinilis. Huan tehhuatl; ¿tlen moquisca, ic titlixcomacas ica in oc seya?

Ahmo aquin quiyecmati tlen panos mostla

¹³ Xicchihuacan cuenta, namehhuan aquin nanquihtohuahque: "Axan noso mostla tiyasque ipan inin noso oc se altepetl huan ompa tipanosque se xiupa ic titlasemantiyesque." Huan axan xicaquican;
¹⁴ niyan ahmo nanquiyecmathique tlen panos mostla. ¿Huan inemilis seya; tlen inon? Yeh in quen se mexltli monextiya san secpa huan niman polihui. ¹⁵ Nanquihtonihque namehhuan: "Tla techcahuillos Totecohtzin, tinemisque huan ticchihasque inin noso oc seya." ¹⁶ In tlahmo ijconon namehhuan san nanmohueyilihticaten ica tlen nanquihtohuahque. Huan nochin inon ahmo cuali. ¹⁷ Ijcon tel, in aquin quimati tlen quichihasquiyani, huan tlahmo ijcon quichihas, yeh in tlahtlacoli.

5

Quintlalnamicitiya in ricos

¹ Xicaquican namehhuan ricos aquin nanquintlatzohztzohcahuiahque. Namocan xichocacan huan xitenacan san tlen ic nantlapanosque.
² Motlasohchiutica in miyac tlen onanquisentlalihque; quihtosnegui in tlen nanquicuahtiyesque nochipa. In tlen cuahcuali namotlaquen ic nanmotlapatisque yotlan cocoyoca ic teyintica. ³ Huan ic mota in Dios namotomin tlami poxcahui huan in ipoxcauyo mechtemactis huan mechtlanpanoltis quenin tletl techichinohua. Yiahsitihuitz in tonali den tlanolistli. ⁴ Onanquintzecaluihque intlaxtlahuil namotlaquehualuan, huan inon tomin mechtemactis noyojqui. Huan Totecohtzin aquin quintequiutilo nochten mactoc quen otzachtzihtoyahque inohque tequitcamen. ⁵ Nican tlatcipac cualtzin nampanotican huan nanmomahuesohticaten. Nantomautican quen tlatomahualten. Quen ahsiquiu in itonal in tlatomahuali, ijcon mechahsiquiu noyojqui.
⁶ Namehhuan onanquintlahtlacoltihque huan onanquinnamicthique in aquin ahmo tlen oquichiuque, huan ahhucl omechixnamique.

Ximochiyacan tlamach huan ximoyolmactican

⁷ Ic inon tocnihuan, xicaquican. Ximochiyacan tlamach namehhuan hasta hualuilohuas Totecohtzin. Ximochiyacan quen in tequitqui ica in tlamilolten. Quipiya tlen mochiyas tlamach ihcuac hualahsis in achto

quiahuitl huan quixualtis in itlamilol. Huan satepa mapano nochin xopanilistli, huan ihcuac cuali pixcas. ⁸ Ijconon xicchiyacan noyojqui, huan ximoyolchicahuacan, tleca ayacmo huehcau hualuilohuas Totecohtzin. ⁹ Tocihuan, ahmo ximotlaxilican tlen ic nanmotlapolochtisque, huan ijcon ahmo tlen mechtlaxilisque. Xiquilnamiquican quen in Dios aquin nele techixcomacasque yitechchialotica. ¹⁰ Nocnihuan, xicxicocan in tlapanolistli huan xicchiyacan tlamach quen oquichiuque in tetlayolchicauhuan in Totecohtzin. ¹¹ Tleca tehluan ticnehnehuiliyahque ocachi cuali intlamachilis yehhuan aquin oquixicohque ica in tlamohsihuilistli. Yinanquicactoque quen oquichix tlamach in Job. Huan nanquimautoque quen Totecohtzin oquitiochihualoc ihcuac otlanquixicohua, tleca Totecohtzin tlucoyalotica huan molui techtlasohtlalo.

¹² Huan ximomalucan, nocnihuan, queman nantemacasque namotlah-tol. Ahyc xiquihtocan: "Nele Dios." Queman mihtos: "Queme", mayeto: "Queme." Huan tla mihtos: "Ahmo", mayeto: "Ahmo", huan ijcon Dios ahmo mechtlahtlacoltos.

¹³ ¿Oncan sequin de namehhuan nantlapanoticaten? ¡Mamotlatlautican ica in Dios! ¿Oncan sequin de namehhuan molui pactoque? ¡Macuihuicacan mahuestilistli ica in Dios! ¹⁴ ¿Oncan sequin de namehhuan mococohticaten? Ichanihcahuan maquinnonotzacan in aquihque tlicancamen ipan in itiotlayehualoltzin Dios. Huan mamotlatlautihtiyecan ica yehhuatl, huan maquitohtoxomacan ica in aceite ica Itocahtzin Totecohtzin. ¹⁵ Huan ihcuac tetlatlautihtiyesque ica cuali intlaneltoquilis, in cocoxqui pahtis, huan Totecohtzin quiehualos ica ichicahualistzin. Huan tla inon tociu tlahtlacolantoc, ijcon yiquitlapohpolisque. ¹⁶ Ic inon, ximoyoluitican namotlahtlacol se huan oc seya, huan ximoyolmachtican sequin ica in oc sequinten, mapahtican aquin mococohuahque. Ihcuac in tlatatl tlamelajcan moyolmachtis ica nochin iyolo, Dios nochin mochihuas. ¹⁷ In tlayolchicauqui itoca Elías ocatca san tlatatl quen tehluan. Huan ihcuac otetlatlauti ahmo maquiahui, ahmo oquiau ipan itlal ipan yiyi xihuitl huan tlahco. ¹⁸ Huan satepa, ihcuac yomotlatlauti oc sepa maquiahui, oc sepa opeu quiahui ipan itlal huan ijcon yotlamochiu.

¹⁹ Nocnihuan, queman san aquin de namehhuan moyolpolohua ipan in cuali ohtli, molui cuali tla oc seya cuali quiyolcuepas. ²⁰ Maquimatican tla san aquin quiyolcuepas in tlahtlacolyo ipan in cuali ohtli, ijcon quimaquixtis den miquilistli den micltan, huan quitlaixpohpoluis miyac tlahtlacolten.

IN ACHTO ITLAHCUILOLAMAU IN TETIOTLATITLANIL PEDRO

¹ Nehhuatl in Pedro nitetiotlatitlanil den Jesucristo. Namechihcuiluiya inin amatl ica namehhuan tlaneltocanimen aquin nanchanguistoque ipan namoaltepeu huan axan nanchantihtoque ipan in tlalten Ponto, huan Galacia, huan Capadocia, huan Asia, huan Bitinia. ² Huan namehhuan aquin Dios Tohueyitatzin mechtlaphepenilohtoc ijcon quen yimotlalihtoc ihcuac opeu in talticpac. Ica in Itiotonaltzin mechsecnintlalilohtoc ic xitetlacamatican. Ic oyesquixohuac in Jesucristo, ijcon cuali omechtlapohpoluiloc. Huan ic inon mamechuelitalo tequin huan mamechyoltlalicen.

Timochixticateen ica totetlocolil den neluicac

³ Matitemahuestilican in Dios aquin Tetahztzin Totecohtzin Jesucristo. Tequin toca tlocoyalo, huan ic inon otechmacaloc in nemilistli yancuic. Huan ic inon tinenticaten quen ticchixticateen tlen tonali titeitacque in Dios. Otechyolitilic ica techicahualis ijcon quen oteyolitilo in Jesucristo den mijcamen. ⁴ Huan ijcon nanquiselisque in namotetlocolil tlen Dios mechehuililohtoc ipan in neluicac. Yeh in tlen ahmo quimautoc huan niyan ahmo pilinis quen in xihuitl. Yeh in namonemilis tlen nochipa huehcahuis, huan tlen chipahuac tleca ompaca neluicac, huan niyan ahmo ixpohpolihuis. ⁵ Huan quen nanteneltocahque in Dios, Yehhuatzin mechpalehuilos ica techicahualistzin hasta ihcuac nancalaquisque ipan inon nemilistli nochipa. Oncan nanquimatisque nochin tlen cuali quiehualotoc ica namehhuan aquin mechaquixtilohtoc.

⁶ Huan ic inin namehhuan molui nampactoque, masque ipan molui quesqui tonali nanquimachilisque miyac tlamohsihuilistli. ⁷ Tleca in namotlaneltoquilis quen in oro. Huan in oro moistlacaahsi ica in tletl, huan tla nele oro, ijcon nesi. Huan ijcon namotlaneltoquilis moistlacaahsi ica inon tlamohsihuilistli. In tlaneltoquilis tlen quixicos ica in tlamohsihuilistli, ocachi miyac ipatiu quen in oro, tleca in oro tlamis. Huan in aquin quixicos ica in tlamohsihuilistli, yehhua moselihtoc ica in Dios huan quimahuestilisque ihcuac monextihtzinos in Jesucristo.

⁸ Yehhuatzin in aquin nantetlasohtlahque masque ahmo nanteitztoque. Huan noyojqui nanteneltocahque masque axan ahmo nanteitahque. Huan nampaquihque ica in paquilstli tequin cualtzin tlen ahhucl nanquiyequihuiyahque. ⁹ Huan quen nanteneltocaticaten, ijcon nancasiticateen in temaquixtilistli.

¹⁰ In tlayolchicaucanimen den yihuehcau ahmo oquinehnehuilhque in tlen oquihcuilohque ica in tetlasohtlalis ica tlen otechmacaloc inin tlamaquixtilistli masque oquitemohuayahque tlen quihtosnequi.

¹¹ Oquinequiyayahque quimatisque tlen quihtosnequi in tlen oquinnexutilo in Itiotonaltzin Dios aquin oquintequutilo. Oquihcuilohque quen tlapanolos in Cristo huan in tlen tehueyilistzin yes satepa. Huan ahmo oquinehnehuilhque aquin Yehhuatzin huan niyan quemahualuilohuas.

¹² Huan in Dios oquinmatitilic ayamo oahsic in tonali ic matzonquisa in tlen otlanonotzque, tlahmo tzonquisas ica tehuan axan. Huan axan otzonquis quen yomechmatitihque yehhuan aquin omechnonotzque ica in itlatoltzin den tlamaquixtilistli, quen noyojqui oquintequutiloc in Itiotonaltzin aquin omohualtitlanque den neluicac. Huan axan in ángeles quinequihque quinehnehuilisque ica inin tlamaquixtilistli huan ahhucl.

¹³ Ic inon ximoyecnehnehuilican huan ximotlacamatiltican namosel. Ica nochin namoyolo xitetemachican quen mechmacalos in tlen ayamo nanquipiyahque den tlamaquixtilistli ihcuac monextihtzinos in Jesucristo.

¹⁴ Xinemican quen conemen aquin tetlacamatihque. Ayacmo xinemican quen ica in achto namotlamachilis ihcuac ayamo onanteixmatque in Dios.

¹⁵ In tlahmo ocachi cuali, xinemican tlamelajcanten, tleca Tlamelajcattintli in Dios aquin omechnotzaloc. ¹⁶ Tleca ijcon ca tlahcuiloli: "Xinemican tlamelajcanten tleca nehhuca no nitlamelajcan."

¹⁷ Yehhuatzin in Dios aquin mihtos tla cuali in tlen oquichiu cada seya, huan ahmo quinchicotlapehpenilo niyan aquin. Huan tla nantenotzasque "Notahtzin", nochipa xitemahuestilican ipan nochin namonemilis nican talticpac. ¹⁸ Tleca Dios mechmaquixtilohtoc ica in namotlanehnehuilis san tlaluis tlen omechnextilihque namochichicacoluca. Huan nanquiyecmatihque in ipatiu ica inin temaquixtilistli ahmo san yeh in oro noso in plata, tlen tlamis. ¹⁹ Tlahmo ipatiu in teyestzin molui patiyoc den Cristo. Yehhuatzin motemactilohtoc ic omozezan teyestzin quen se colelo tlatemactili, tlen ahmo quipiya niyan tlen cocolistli huan molui chipahuac.

²⁰ Temiquilis in Cristo yitlatlalili de achto queman in Dios omochiu in talticpactli. Huan Yehhuatzin omonextiloc ipan inin tonalten hueloc ic micohuas namopampa. ²¹ Quen ijcon omechmochihuililic in Cristo, axan cuali nantetemachiyahque in Dios aquin oteihxitilic den mijcamen huan otemacaloc molui cualtzin tehueyilistzin. Huan ic inon nanteneltocahque huan nantetemachiyahque ica tetlamaquixtilistzin in Dios.

²² Yinanyolchipautoque tleca nantetlacamaulinemihque ica in itlah-toltzin Dios. Ic inon cuali nanquintlasohtlahque in namotlasohicnihuan huan ahmo san ica tlahtoli. Huan axan tel, ximotlasohtlacan seya huan oc seya ica nochin namoyolo. ²³ Ijcon yonantlacatque oc sepa ica in yancuic nemilistli tlen oquixpehuatitloc ica in itlahtoltzin Dios. Inin nemilistli ahyic tlamis tleca itlahtoltzin ahyic tlamis. ²⁴ Quen in itlahcuiloltzin quihtohua:

Nochin talticpac tlatat qu'en in xihuitl, huan nochin incualnesca quen in xochitl den xihuitl.

Huaquis in xihuitl, huan huetzis in ixochiyo.

²⁵ Huan in itlahtoltzin in Totecohtzin huehcahuis nochipa.

Huan yehhuatl inin in itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen mechnonotz-toque.

2

¹ Ic inon, xiquilcahuacan nochin ahmo cuali, huan ayacmo xitlacah-cayahuacan. Huan xitlahtocan in tlen melahuac, huan ayacmo ximonexi-coluican, niyan xitlatenehuacan. ² Ximomachtican in itlahtoltzin Dios tlen melahuac quen in yancuic conetl molui quinequis in leche ahmo tlatequili. Huan ijcon nanmochicahuisque ica in temaquixtilistli ijcon quen mochic-ahuas inon conetl. ³ Tleca nele onancahsicamatque quen molui cualtzin tetlasohtlalis in Totecohtzin.

Cristo quen in tetl tlapahpenili

⁴ Ximopachocan ica Yehhuatzin, in aquin quen in tetl yolqui. Oteixtohuet-zohque in tlamen, huan ica in Dios, Yehhuatzin quen in tetl tlapahpenili huan molui patiyoc. ⁵ Huan namehhuan xicmautiyezan quen temen yolti-caten. Ic inon ximocahuacan namechtecanalo in Dios quen mochihchi-hua se cali canin mocahuacaloc, quihtosnequi in tetiotlayehualoltzin. Huan ijcon quen tiopixcamen mosecnihtlalihtoc ica in Dios, ximotemactican quen

tepactiya in Dios ica techicahualis in Jesucristo. ⁶ Ic inon noyojqui omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin:

Nehhuatl nictlaliya ipan in altepetl Sión in ipehualoca in tiopantli, tlapehpenili huan molui patio.

Huan in aquin quineltoaca ica Yehhuatzin ahyic tlocoxtiyes.

⁷ Ica namehhuan aquin nanquineltocahque, Yehhuatzin molui tlasotli, huan ica yehhuan aquin ahmo quineltochahque, tzonquisas quen omihto ocachi ipan Itlahcuiloltzin:

Inon tetl tlen oquixtohetzohque in tequitcamen, yeh in tlen oquitlaliyque ipehualoca.

⁸ Huan noyojqui quihtohua ipan Itlahcuiloltzin:

Huan omochihualo quen tetl ipan tlen motecuiniyahque, huan quen hueyi tetl tlen quinmayahui.

Tleca yehhuan motlapolochtiyahque quen ahmo quitlacamatihque itlah-toltzin Dios. Huan ijcon quen ca tlatlalili.

Quen nemisquiyani in tlaneltocani

⁹ Huan namehhuan nantlaneltocanimen mechtlaphephenilohtoc in Dios, huan noyojqui quen tiopixcamen ipan tetlatequiutilistzin in Dios, huan quen tlacamen mosecnintlalihtoque ica san Yehhuatzin in Dios, matlanonotzacan ica tlen cualtzin omechchihchiuililloc. Huan ijcon omechnonotzaloc maquisacan de ipan in tlayohuilotl den tlahtlacoli huan macalaquican ipan in tlanextli den yancuic tlanehnehuilistli. ¹⁰ Huan masque ic achto ahmo onancatcahque tetlacahuan Dios, axan queme. Huan masque ic achto ahmo namoca otlocoyaloc in Dios, axan queme.

¹¹ Notlasohicnihuan, axan nancaten quen sentlapalchanimen huan san nannotepaluihtinimihque nican tlatlicpac. Ic inon namechtlatlantiya xiquilcahuacan in tlen achto namotlanehnehuilis, in tlen mechixtzacuiliya ic ahmo xicnehnehuilican in yancuic tlanehnehuilistli. ¹² Xinemican tlame-lajcan inepanco in aquin ahmo teixmatihque in Dios. Huan masque namoca tlahtohuahque quen tla ahmo nancualten, cuali quitasque in tlen cuali nanquichiutoque. Huan ipan in tonali queman teneltocasque, yehhuan temahuestilisque ica namonemilis tlamelajcan.

¹³ Ahmo teca matlahtocan Yehhuatzin ica tlen nanquichiuhahque. Huan ic inon ximotemactican ica nochin tequihuahyotl, cana den hueyixtoc romano, ¹⁴ noso tlen tequihuahten aquin oquintitlan maquintlapanoltican in ahmo cualten huan maquinmahuestilican in aquin cualten. ¹⁵ Tleca Yehhuatzin monequi xicchiuacan tlen cuali huan ijcon nontiyasque inon xoxos ica incamanal.

¹⁶ Xinemican quen nantlacahcauten. Huan inon ahmo quihtosnequi cuali nanquichiuasque in ahmo cuali, tleca ocachi cuali nannemisque quen temajco in Dios. ¹⁷ Xiquinmahuestilican nochten. Xiquintlasotlactlan in totlasohicnihuan. Xitemoucaitacan. Xicmahuestilican in hueyixtoc romano.

¹⁸ Namehhuan aquin temajco, xiquintlacamatican namotecohhuan ica nochin mahuesyotl, masque cualten tlatatl noso ahmo. ¹⁹ Tla cana seya quitlahtlacoltisque ica tlen ahmo quichiutoc, huan san quixicos tleca nele iconeu Dios, ijcon molui tepactiya in Dios. ²⁰ Huan tla mechtlahtlacoltisque ica in ahmo cuali tlen nanquichiutoque, ahmo aquin mechmahuestilis in tla nanquixicosque tlamach ihcuac mechtlapanoltisque ica namotlaht-lacol. Huan tla nanquixicosque tlamach ihcuac mechtlahtlacoltisque, masque ahmo tlen nanquichiutoque, yeh in tlen tepactiya in Dios. ²¹ Tleca yeh in tlen monequi nanquichiutiyasque. Huan noyojqui otlapanoloc in Cristo namopampa, huan ijcon omechnextililloc quen nanquixicosque

ihcuac nantlapanosque. ²² In Yehhuatzin ahmo tlen otlahtlacolanal huan niyan queman ahmo otlacahcayahualo. ²³ Huan ihcuac otecamanaluihque, Yehhuatzin ahmo tlen omonanquilihque. Ihcuac otetlapanoltihque, Yehhuatzin ahmo tlen oquiniluiloc. In tlahmo otetemachiloc ica Yehhuatzin Dios aquin tlixcomacalos tlamelajcan. ²⁴ San Yehhuatzin otlayanoloc ica totlahtlacol quen otectihque ipan in cruz. Ijcon omochiu ic otechmaquixtiloc ica in tlahtlacoli, huan ic inon tlamelajcan tinemisque. Yehhuatzin otecocohque huan ijcon onanmaquisque. ²⁵ Quihtosnequi onannentine-miyayahque nampoliutoque quen calnelo. Huan axan onanmotemactihque ica Yehhuatzin in Cristo, in aquin mechylolithaque quen in tlahpixqui ica in calnelohten.

3

¹ Huan namehhuan nansihuamen xiquintlacamatican namotlacahuan. Huan cana aquin de yehhuan ahmo quineltocha itlaholtzin Dios. Ica inemilis tlamelajcan in sihuatl aquin mocahuas tlamach imajco itlacau, yehhua cuali quineltochtis masque ahmo quinnontzas ica itlaholtzin. ² Quihtosnequi in namotlacau ocachi quichihuasque cuenta ica namonemilis chipahuac huan ica mahuesyotl. ³ Ahmo maye namocualnesca san den tlen nesi, cana nanquichihuahque cuenta san quen nanmocualpiyahque, huan quen nanquintlahiyahque in pipiloli, huan quen nanmotlaquentihticaten. ⁴ In tlahmo ocachi cuali nanquichihuasque cuenta maye cuali namoyolo tlen quipiya icualnesca tlen ahmo tlamis. Huan inin monextiya ica namotlanehnehuilis molui tlamach, in tlen molui cualtzin teixpa in Dios. ⁵ Huan ijconon ocachcatca yihuehcau. In sihuamen aquin otelneltocaque huan otetemachihque, yehhuan omonextihque ica incualnesca ijcon oquintlacamatque intlacahuan. ⁶ Ijcon in Sara oquintlacamat inamic Abraham huan oquinotz quen iteco. Huan axan namehhuan quen in ichichicaixuihuan tla nanquichihuasque in tlen cuali huan ahmo nanmomoutisque ica in tlen panos.

⁷ Huan no ijconon, namehhuan nansihuahuahque, xicsematican tlamach ihuan namosihuau, huan xicchiuacan cuenta quen ichicahualis in sihuatl oc noncua. Ijcon quinnamiquis quen inehuan omechtechtiloc ica in yancuic nemilistli. Maye nochin ijconon huan mechchiuililos ica tlen nantetlatlautisque ihcuac nanmoyolmactisque.

Ximocahuacan tlamach queman nantlapanosque ica tlen ahmo nanquichiuque

⁸ Huan ic tlamis, xicpiyacan san se namotlanehnehuilis. Ximotlocolmacacan se huan oc seya huan ximotlasohtlacan quen icnimen. Ximotlapohpoluican se huan oc seya huan xinemican san tlamach. ⁹ Ahmo ximocuepacan ica in ahmo cuali, niyan ica in camanali, in tlahmo oc noncua xiquintlaihltanican in Dios maquintiochihualo. Huan ic inon noyojqui mechtiochihualos. ¹⁰ Quen omihto Yehhuatzin:

In aquin quinequi paguis ipan inemilis huan nochin tonali quimachilis in tlen ocachi cuali, maquilcahua in tlahtoli tlen ahmo cuali, huan ayacmo matlacahcayahua.

¹¹ Mamoyolcueda ica in ahmo cuali huan maquichihua in tlen cuali. Maquinehnehuili quen cuali quiyolsehuiya se itecocolihcau huan ijcon maquichihua.

¹² Tleca quinnelitalo Totecohtzin Dios in tlamelajcanten huan quinchihualos cuenta ica tlen tetlatlautiyahque.

Huan quinxnamiquilo in Totecohtzin Dios in aquin quichihuahque in ahmo cuali.

¹³ ¿Huan tlen nanquinehnehuiliyahque? Cox, ¿oncan aquin mehcocolis tla nochipa nanquichihuasnequihque in tlen cuali? ¹⁴ Huan tla cana queme, xipacuícan quen mechuelitalos Yehhuatzin. Niyan ahmo xiquinmoucaitan huan ahmo ximomohsihuican. ¹⁵ In tlahmo xitemoucaitan in Cristo ica namoyolo tleca nele Yehhuatzin Namotecohtzin. Ximoyectlalicen nochipa ica tlen nantlananquilisque in aquin mechtlahtlanis ica tlen nanquinel-tocahque ica Yehhuatzin. Huan ijcon xicchihuacan san tlamach huan ica mahuesyotl. ¹⁶ Huan ahmo xicchihuacan in tlen ic satepa mechyolmohsi-huisque. Huan ic inon ihcuac namoca istlacatisque, mochipahuas ahmo tlen melahuac. Huan ijcon mamopinaucamacacan tleca mechpactecahque ica cuali namonemilis temajco in Cristo. ¹⁷ Huan cana monequis in Dios matlapano se tlaneltocani. Huan tla tlapanos ihcuac quichiutica in tlen cuali, inon ocachi cuali quen tlapanos ica itlahtlen ahmo cuali.

¹⁸ Huan no ijcon in Cristo omicohuac ica tlapanolistli san secpa ica tlahtlacoli. Masque Yehhuatzin in Tlamelajcatzintli, omicohuac topampa tehuan ahmo ticualten, huan ica tlen omochiu, techselilos in Dios. Huan otlapanoloc ica tetlacayo quen tlatatl huan oteyolitilloc ica tetonalzin. ¹⁹ Huan ijcon ohuilohuac quinnonotzalo in aquin axan tzactoque ipan mictlan. ²⁰ Inohque aquin oteixnamijque in Dios ihcuac omochixtoya ica tlapohpoluistli ipan in tonali den Noé. Ohuehcau ic oquichihchiu inon barco tlen ihtech omaquisque san chicueyi tlatatl ica in hueyi tetzahuitl den atl. ²¹ Huan axan yeh in tlen quihtosnequi in tlacuatequilistli. Quen omaquisque inon chicueyi tlatatl den atl tlen oquinnmicti in oc sequinten, ijcon otechmaquixtiloc ica tlen techpohpolonihque. In tlacuatequilistli ahmo quihtosnequi timaquisasque ica in atl quen ticpacahque totlacayo, tlahmo ic titetlatlautisque matechychipahualo. Huan cuali techchiuililos ijcon tleca oixhohuac den mijcamen in Cristo. ²² Huan inon Cristo ohuilohuac neluicac canin ilohuac ipan teyejcan in Dios. Huan axan ompacaten temajco in ángeles huan in tequihuahten huan in chicautoque.

4

¹ Ic inon tel, quen in Cristo otlapanoloc ipan tetlacayo, no ijcon xicnehnehuilican quen nantlapanosque. In aquin quinehnehuiliya quen omic ipan itlacayo tehuan Cristo, ayacmo ca imajco in tlahtlacoli. ² Huan hasta ipan nochin inemilis, tetlacamatis in Dios huan ayacmo quichihuas san tlen ic mopacmacas. ³ Yopanoc in tonali ipan namonemilis ica inon ahmo cuali tlen quimpacmaca yehhuan aquin ahmo teixmatihque in Dios. Quihtosnequi in xpoliucayotl huan in ahmo cuali intlanequilis, huan san tlen quichihuahque quen ica iluitl ic huitihtinemis huan quen quinnmahuestilisque in santo tlamachihchiutli. ⁴ Ahhuel quinehnehuiliyahque tleca ayacmo inuan nanmonelohuahque ipan inon hueyi xpoliucayotl, huan ic inon namoca tlahtohuahque. ⁵ Huan yehhuan quipiyahque tlen motemactisque ica innemilis teixpa in Dios aquin yimotlalihtoc ic quinxcomacalo in aquin yolqui huan in aquin yimictoque. ⁶ Tleca yeh in ica oquinnonotzque in itlahtoltzin Dios inohque mijcamen aquin oquineltoaque. Huan ic inon nemisque nochipa quen nemohua in Dios, masque ipan tlatlicpac miquisque ica intlacayo tleca Dios moyectlalihtoc quen nochin tlatatl miquis.

⁷ Ayacmo huehcau ic tlamis in tlatlicpactli. Ic inon ximotlacamatiltican namosel huan ximocahuacan tlamach, ic cuali nanmoyolmachtisque.

⁸ Huan ic achto de nochin ahmo xiquilcahuacan ic nanmotlasohtlahque.

Ahmo tequiyo nanquintlapohpoluisque in namocnihuan tla nele nanquint-lasohtlahque. ⁹ Ximotecpanocan se huan oc seya huan ahmo ximotlatzot-zocahuican. ¹⁰ Ximopalehuican se huan oc seya ica in tetiotlamatilis tlen mechmacaloc sehssen de namehhuan. Xicnehnehuilican quen ica tetlasohtlalis in Dios san mechtlaneutiyahque ica in namotlanehnehuilis huan ijcon xictequitiltican. ¹¹ In aquin quipiya tetiotlamatilis ic matlanonotza, maye quen ica tetequihuahyo in Dios. In aquin quipiya tetiotlamatilis ic tlapalehuiya, maquichihua ica in chichahualistli tlen quimacalohtoc in Dios. Huan ic inon, quen mechyolchicahualo in Jesucristo ica nochin tlen nanquichihuahque, ijcon xitemahuestilican in Dios, tleca nochipa tehuaxca in mahuestilistli huan in tequihuahyotl. Huan ijcon mayeto.

Quen tlapanosquiyani in tlaneltocani

¹² Notlasohicnihuan, ahmo ximomohsihuican ica tlen molui tequiyo mechpanos, tla cana ahmo mechpanoni. San mechichtacaahsilo tla chichahuac namotlaneltoquilis. ¹³ Tlahmo oc noncua, xipaquican quen cuali nantlapanosque ijcon quen otlapanoloc in Cristo. Huan ic inon noyojqui nampaquisque quen nancalaquisque tehuan ipan tehueyilistzin ihcuac oc sepa hualuilohuas. ¹⁴ Huan tla mechixtlasasque tleca nanteneltocahque ica in Cristo, ic inon xipaquican. Tleca inon quihtosnequi nele namohuan mocahualo in Itiotonaltzin Dios mahuestic. ¹⁵ In temictiyani huan in tlachtejqui huan in mocalactiyani quipiya tlen quintlapanoltlos. Huan ahmo maye niyan se de namehhuan aquin ijcon oquichiu. ¹⁶ Huan tla cana tlapanos seya tleca tlaneltocani, ahmo mapinahui. In tlahmo matemahuestili queman ijcon tlapanos.

¹⁷ Yoahsic in tonali ihcuac techixcomacalos tehuan titechanihcahuan Dios. Huan tla yopehualoc ica tehuan titlaneltocanimen, molui ocachi chichahuac quinxcomacalos yehhuan aquin ahmo oquineltocaque ica itlah-toltzin Dios. ¹⁸ Huan quen molui tequiyo ic maquisasque in aquin tlamela-jcanten, niyan ahhucl ticnehnehuilisque quen tlapanosque in tlahtlacolyo aquin ahmo quichihua cuenta ica in Dios. ¹⁹ Ic inon tel, in aquin de namehhuan tlapanosque quen motlalihtoc in Dios, maquichiutinemican in tlen cuali, huan matetemachican Yehhuatzin ica inemilis. Tleca Yehhuatzin in Yolcualtzin aquin oquinchihuililoc.

5

¹ Nehhuatl se tequihua quen yehhuan aquin namohuan caten, huan oniquitac quen otlapanoloc in Cristo. Huan noyojqui nicalaquis namohuan ipan tehueyilistzin tlen monextis satepa. Namechtlahtolmaca namehhuan in tequihuahaten aquin ompacaten ipan in tetiotlayehualoluan. ² Xiquinmachtican in ipiluan in Dios aquin oquintlalilloc namomajco. Huan ximotequiutican ica nochin namoyolo quen tepactiya in Dios. Huan ahmo san ximonehnequican, huan niyan ic nanquitlanisque in tomin, tlahmo ica paquilistli xitequitican. ³ Huan niyan ahmo ximohueyilican ica in aquin nanquinixpiyahque, in tlahmo xinemican ijcon quen nanquinequihque manemican yehhuan. ⁴ Huan ihcuac monextilos in Cristo, aquin in hueyi paxtol den paxtolten, mechselilos nanyesque tehuan ipan tehueyilistzin ompa neluicac.

⁵ Huan no ijcon namehhuan nantelpopochten, xiquintlacamatican ino-hque tequihuahaten. Ximotlacamatican se huan oc seya, ica mahuesyotl, tleca ihcuiliutoc:

In Dios quinxnamiquilo yehhuan aquin mohueyiliyahque, huan quinelitalo yehhuan aquin yoltlamachten.

⁶Ximotemactican temajco in Hueyicatzintli Dios, huan ijcon cuali mechuey-ililos ipan in tonali tlen motlalihtoc. ⁷Ayacmo ximoyolmohsihuican. Xi-cteluican Yehhuatzin, tleca mechpalehuilo.

⁸Xitlamautiyecan huan ximomaluican. In ahmo cuali tlacatl yeh in namotecocolicau, huan nentinemi quen tecuani nanalcatinemi. Huan quitemohua in aquin cuali quitlapolochtis. ⁹Xiquixnamiquican tleca yinan-quimatihque quen yoquitlaniloc Yehhuatzin, huan quen nochin namotlaso-hicnihuan nohuiyan ipan in tlalticpac huelica tlapanohuahque ijcon quen namehhuan. ¹⁰In Dios omechnonotzaloc ompa nanyesque ipan tehuey-illistzin quen nampoutoque tehuan in Cristo. Huan axan yeh in aquin mech-palehuilos ica nochin tlen panos. Huan ic inon ihcuac onantlapanohque san quesqui tonali, Yehhuatzin Dios mechyolchicahualos huan mechyectlalilos ica in yancuic namonemilis. ¹¹Nochipa matlatequiutilo Yehhuatzin. Huan ijcon mayeto.

¹²In Silvano, se totlasohicniu yolcuali, quen nicnehnehuiliya, yeh in aquin oquihcuilui inin amatl. Huan ijquin namechnonotza ica tlen nantlapanotica-ten. Huan namechmatiltiya ica nochin nele mechuelitalo in Dios. Ic inon xicneltocacan yec.

¹³Mechtlahpalohuahque yehhuan aquin noyojqui tetlapehpeniluan Dios den tetiotlayehualoltzin ipan in altepetl Babilonia. Huan noyojqui mecht-lahpalohua notlasohconeu Marcos. ¹⁴Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tetlasohtlalis.

Mamechyoltlalilo tlamach namochten aquin nampoutoque tehuan Cristo.

IN OUPA ITLAHCUILOLAMAU DEN TETIOTLATITLANIL PEDRO

¹ Nehhuatl Simón Pedro, nitepalehuihcau in Jesucristo huan nitetiotlatitlanil. Namechihcuilui ica namehhuan aquin noyojqui nanquineltocahque quen tehuan. Huan molui cualtzin quen otechixtlapacholuiloc totlahtlacol in Dios huan Totemaquixticahtzin Jesucristo. ² Xiteyolohmatican in Dios Tohueyitahtzin huan Totechohtzin Jesucristo, huan ijcon tequin mechuelitalo huan mechyoiltlalilo.

³ Quen titeyolohmatihque Yehhuatzin, ijcon ica techicahualis techmacalohtoc nochin tlen polihui ipan tonemilis yancuic, matitetlacamatican ica nochin. Huan otechnotzaloc matinehnmecan axan ihtech tehueyilistzin huan tetlamelaucatzin. ⁴ Huan ica techicahualis techmacalohtoc in tlen tequin cualtzin tlahtoli tlen otechcaquiltloc. Huan tla nanquichihuasque cuenta ica inon, cuali nanmaguisasque den ahmo cuali tlen ca ipan in tlatitpacitli ica in xpoliucayotl. Huan cuali nancahsisque in nemilistli tlen Dios techmacalohtoc. ⁵ Huan quen yinanguineltocahque in tetlah-toltzin, xicchihuacan nochin tlen cuali ic nannemisque tlamelajcan, huan ximomachtican ica inon. ⁶ Noyojqui ximotlacamatiltican namosel huan xicxicocan tlamach ica nochin tlen nantlapanotican. Huan ic inon ocachi xitelasohtlacan in Dios. ⁷ Huan noyojqui ximotlasohtlacan se huan oc seya huan noyojqui xiquintlasohtlacan nochin tlamacen.

⁸ Tla molui mechtequitiya nochin inon tlahtoli, ahmo yes san tlaluis nochin tlen nannomachtitloque ica in Totechohtzin Jesucristo. Huan cuali nanquichihuasque nochin tlen monequis Yehhuatzin. ⁹ Huan in aquin polihui nochin inon, yehhua yes quen se xipatzac aquin ahmo quimati tlen poliutoc. Huan oquilcau quen omotlapohpolui ica itlahtlacol den ocho itlanehnehuilis ica nochin xpoliucayotl. ¹⁰ Ic inon, notlasohicnihuan, xicchihuacan nochin tlen cuali ic nanquixicosque ica in nannemilis yancuic. Yeh in ic mechnonotzalohtoc huan mechtlaphepenilohtoc. Huan tla ijcon nanquichihuasque, ahyic nanmoxihxicosque. ¹¹ Huan ijcon mechselisque ica paquilistli huan ahmo tequiyi ic nancalaquisque canin mopiya tetlatequiutlistzin Totechohtzin huan Totemaquixticahtzin Jesucristo.

¹² Huan ic inon ahmo niquilcahuas ic namechtlanamictihtas ica nochin inon, masque axan nanquimatihque in tlen melahuac huan nanquineltocahque yec. ¹³ Huan ihcuac ninemis namechtlanamictihtas ica tlen namech-nonotztoc, tleca nicnehnehuiliya ijcon namechpalehuis. ¹⁴ Tleca yonech-nextililoc Totechohtzin Jesucristo ayacmo huehcau ic nimiquis. ¹⁵ Huan nicchihuas nochin tlen cuali ic nicyectalis quen nochip nanquilnamiquisque in tlen namechnonotztoc masque ayacmo nica niyes.

Quen oquitaque tehueyilistzin in Cristo in tetiotlatitlaniluan

¹⁶ Ahmo otamechcahcayauque ihcuac otamechmatiltihque ica techicahualis Totechohtzin Jesucristo, tleca oihxohuac den mijcamen, huan oc sepa hualuilohuas. Inon tlahtoli ahmo cana sanili tlen ahmo melahuac. Tleca ica toixteloc otiteitague ipan tehueyilistzin. ¹⁷ Oticateague tehuan ihcuac otemahuestililoc in Dios huan ones tehueyilistzin. Otlahtolo den neluicac huan omihto: “Inin noconeu molui tlasohtli, huan nipaqui ica yehhua.”

¹⁸ Tehhuan oticajque ihcuac ohualtlahtoloc den neluicac, tleca oticahcatca tehuan in Jesús ipan in tepetl tlen secnintlalihtoc ica in Dios.

¹⁹ Huan noyojqui ticpiyahque in tlahtoli chicahuac tlen oquihcuilohque yihuehcau inon tlayolchicaucamen. Huan molui cuali tla nanquichihuasque cuenta ica inon itlahtoltzin. Quen se tlanextli ipan in tlayohuilotl. Mechtlanextiliya ihcuac ahsis in tonali queman panquixohua in Jesús quen in sancuel sítali huan mehnextiliyahque ipan namoyolo. ²⁰ Huan xismatican achto ica inin: Niyan se tlahtoli ipan Itlahcuiloltzin Dios san tlahtoli den itlanehnehuilis in tlatatl. ²¹ Tlahmo oc noncua, inon tetlayolchicaucahuan otlanonotzque ica in tlahtoli tlen oquinmacaloc Yehhuatzin, ijcon quen oquintequiutiloc in Itiotonaltzin.

2

In tlayolchicaucamen tlacahcayaucamen

¹ Huan ocatcahque sequin tlayolchicaucamen tlacahcayaucamen inepanco in tochichicacoluan, huan ijcon nesisque namonepanco namehhuan sequin aquin tlamachtiahque in tlen ahmo melahuac. San ichtaca istlacatisque teca in Dios ica inon tlamachilistli ahmo melahuac. Huan hasta teixtlasasque in Totecohtzin aquin omicohuac impampa. Huan ihsiu quintlamipololos in Dios. ² Huan miyacten quincuitlapanuisque ica in xpoliucayotl tlen quichiutiyasque inon tlacahcayaucamen. Huan ic inon in oc sequinten quihtosque ahmo tlen melahuac inon tlahtoli ica in yancuic nemilistli. ³ Yehhuan san molui mohuaxcatisnequihque huan mehcachayahuasque ic mehcuilisque in tomin. Huan yihuehcau in Dios yiquintlahtlacoltitloc, huan yiahsitihuitz in tonali queman quimpololos.

⁴ In Dios ahmo oquintlapohpoluiloc in se quesqui ángeles ihcuac otlahlacolanque. Tlahmo oquintohuetzoloc campá ocachi tequin tlapanosque. Ompa quintzactoque hasta queman hualahsis in tonali den tlixcomacalístli. ⁵ Niyan ahmo oquintlapohpoluiloc in tlacamen aquin yihuehcau ocatcahque. Oquinmaquixtiloc san yeh in Noé, aquin otlanonotz in tlen melahuac, inuan oc chicome tlatatl. Huan oquimpololoc ica in tetzahuitl den atl yehhuan aquin ahmo otetlacamatque. ⁶ Huan oquintlamitlatilloc in altepemen Sodoma huan Gomorra huan ijcon oquinxitniloc. Ijcon technextililo tlen panos ica yehhuan aquin ahmo tetlacamautihue. ⁷ Huan oquimaquixtiloc in Lot, aquin tlamelajcan. Inon tlatatl molui omoyolmohsihui ica in xpoliucayotl de yehhuan aquin ahyic otlacajque. ⁸ Huan quen yehhuatl tlamelajcan, tequin omoyolcoco ica in ahmo cuali tlen mostli oquitac huan oquicac. ⁹ Nochín inon quihtosnequi in Dios momati quinyolchicahualo yehhuan aquin quinxnamiquihque in ahmo cuali. Noyojqui momati quinehualo in ahmo cualten hasta ic quintlapanoltlos ipan in tonali den tlixcomacalístli.

¹⁰ Huan ocachi quintlapanoltlos yehhuan aquin xpoliucanentinemihque huan quixtlasahque in tetequihuahyo in Totecohtzin. ¹¹ Ahmo pinahuihque huan mohueyiliyahque ica in ahmo cuali tlen quichiuticaten. Ahmo momoutiyahque ic quimpactecahque in chicahuacten. Huan in ángeles ahmo quimpactecahque inon chicahuacten teixpa in Totecohtzin, masque ocachi chicahuac quen inohque tlapactecanimen.

¹² Yehhuan quen yolcamen aquin ahmo quipiyahque intlanehnehuilis huan nemisque san ica intlamachilis. Yehhuan otlatatque ic quintzacuasque huan quinmictisque quen yolcamen. Ica tlahtohuahque ica tlen ahmo quinehnehuiliyahque, huan polihuisque ijcon quen inon yolcamen. ¹³ Yehhuan tlapanosque quen quinaquis ica in ahmo cuali tlen quichiutoque. Quimpactiya quichiutinemisque in ahmo cuali ica tlahtli. Yehhuan aquin quimpinaucamacahque huan quiniistlacohuahque

ipan tetiotlayehualoltzin huan namoca huetzcahque ihcuac mechcah-cayahuahque.

¹⁴ Ahhuel quilcahuahque ica in sihuatl huan ahyic quicahuahque ica in ixpoliucayotl. Quincacayahuahque yehhuan aquin ahmo chichahuac intlaneltoquillis. Quiyecmathique ica tlen cuali mohuaxcatisnequihque. Iconehuan in ahmo cuali. ¹⁵ Oquilcauque in cuali ohtli, huan nentinemihque quen poliutoque. Huan quicuitlapanuiyahque itlanextilil in Balaam, iconeu in Beor, aquin molui oquinec in tlatlantli den ahmo cuali. ¹⁶ Huan oquiahhuac ica itlahtlacol se burro ica itlahtol in tlacatl, huan oquitzeco in tlayolchicauqui quen ahmo oteflacamat in Dios.

¹⁷ Inohque tlachacayaucamen quen ameli tlen ahmo quiapiya atl, huan quen mexuajqui, tlen quihuica in yehyecatl. Huan in aquin quichihuas quen yehhuan, yeh quineutoque ic tlapanos canin tlayohuayan nochipa. ¹⁸ San mohueyiliyahque ica intlahtol, huan ijcon quinuicahque ipan in ixpoliucayotl yehhuan aquin hueloc omaquisque ipan inon nemilistli ahmo cuali.

¹⁹ Quincaquiltiyahque nemisque tlachacauten yehhuan aquin ijcon quincacayahuahque, masque yehhuan caten imajco in ahmo cuali. Tleca in tlacatl ca imajco in tlen oquitlan. ²⁰ Maquistoque ica in ixpoliucayotl tlen oncan ipan in tlatlcpac yehhuan aquin quineltochahque ica Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin Jesucristo. Huan tla oc sepa moyyalosque ica inon ahmo cuali huan quimonecahuilisque maquintlani, ijcon mocahuasque ocachi tetlocolti quen achto. ²¹ Ocachi cuali in tla ahyic quimautonihque in ohtli tlamelajcan, tla moxihxicosquiyanihque ica tlen oquimatque den itlahtoltzin Dios tlen oquinmactilotoya. ²² Quimpanotoc ica yehhuan quen quihtohua inin tlahtoli melahuac. In chichi quicua oc sepa ihsotlal, huan in pitzotl masque yes tlapahpactli hueloc, oc sepa mosoquinelohua.

3

1c hualuilohuas in Totecohtzin

¹ Notlasohicnihuan, inin ipan ome amatl tlen namechihcuiluiya. Ipan nochin ome namechtlanamictihtoc ic xicchihuacan cuenta ica tlen mechnextililiya namotlanehnehuilis yancuic. ² Xiquilnamiquican tlen oquihtohque achto in tetlayolchicaucahuan ica tlen panos safepa, huan tehhuantitotlatitlaniluan titlanonotzahque ica Totecohtzin in Totemaquixticahtzin.

³ Huan xicmatican achto quen ipan in tonali sayohpa monextisque yehhuan aquin ica huetzcahque ica nochin tlen cuali huan nentinemisque ipan in ixpoliucayotl. ⁴ Huan quihtosque: “¿Tleca nanquinehnehuiliyahque hualuilohuas oc sepa in Jesús? Yomijque in totatahhuan aquin noyojqui otechixtoyahque, huan ayamo tlen opanoc. Ahmo tlen omopatlac. San ijcon quen ihcuac opeu in tlatlcpactli.” ⁵ Ahmo quilnamiquisnequihque tlen yihuehcau omochiu in Dios. Ica techicahualis omochiu in neluicac huan in tlatlcpac. Oquipanquixtiloc in tlali ihcuac ocatca nochin atl. ⁶ Huan noyojqui ica techicahualis oquixitiniloc in tlatlcpactli ica atl. ⁷ Huan yeh in techicahualis ic tlen quinehualotoc in neluicac huan in tlatlcpactli ipan tlen ticaten hasta ic quintlatilos. Quinehualotoc hasta queman hualas in tonali den tlixcomacalistli huan in tlapololistli ica yehhuan aquin ahmo tetlacamatihque.

⁸ Notlasohicnihuan, ahmo xiquilcahuacan inin tlahtoli. In Dios ahmo quipohualo in tonali quen tehhuac. Ica Yehhuatzin se tonali ijcon quen mil xihuitl, huan mil xihuitl ijcon que se tonali. ⁹ Huan Yehhuatzin ahmo huehcahuihua quen sequin quinehnehuiliyahque. Tlahmo oc motztihue

tleca ahmo monequi niyan aquin mapolihui. Tlahmo monequi nochten mamoyolcuepacan teca Yehhuatzin.

¹⁰ In tonali queman Totecohtzin quintlapanoltilos quinahcopatlanaltilos quen tlachtejui. Niyan ic momatis queman. Oncan quixihxitinilos in neluicac ihcuac tequin tlatehtecuinis huan patisque nochin tlen ca ipan neluicac. Huan nochin tlen ipan ca in talticpac tlamitlatlasque.

¹¹ Huan quen ijcon quintlamixitinilos nochin inon, nanquipiyahque tlen nanmosecnintlalisque ica in Dios huan nantetlacamatisque.

¹² Xicchixtiyecan huan nanquinequisquiyanihque maye hualahsi inon tonali ihcuac Dios quitlamitlatilos in neluicac, huan nochin tlen ca ipan inon patisque ica in tletl. ¹³ Huan tehluan ticchixticaten in tlen otechcaquiltloc. Yeh in yancuic neluicac huan in yancuic talticpac canin tlatequiutilos ica nochin tlen melahuac.

¹⁴ Huan ic inon, notlasohicnihuan, quen nanquichixticaten nochin inin, xicchihuacan cuenta quen mechahsiloqui nanyesque tlamach, huan nanyolchipautosque. Huan ahmo maye tlen mechtlaixilhtosque den tlahtlacoli.

¹⁵ Xicnehnehuilican quen ayamo hualuilohuatoc Totecohtzin, inon quih-tosnequi oc ca tonali ic quinehtocasque yehhuan aquin quinmaquixtilos. Ijcon noyojqui mechtlahcuiluihtoc totlasohicniu Pablo ica in itlanehnehuilis tlen oquimacaloc Yehhuatzin. ¹⁶ Yehhua tlanonotztica ica inin tlahtoli ipan nochin iamau tlen quihcuilohtoc. Huan oncan sequin tlahtoli molui tequiyo ic monehnehuilis. Yehhuan aquin ahmo tlamatihque huan san moyolcucuepahque san quixnenelohuahque inon tlahtoli den tocnui Pablo ijcon quen quichiuticaten ica in oc sequin tlahtoli den Itlahcuiloltzin. Huan ijcon motepehxihiyahque ic mopolosque.

¹⁷ Ijcon tel, notlasohicnihuan, yinamechiluihtoc achto ica inin tlah-toli huan cuali nanquinehnehuilisque ihcuac mechahcayahuasnequihque yehhuan aquin ahmo quichiuhahque cuenta ica tetlatequiutil in Dios.

¹⁸ Ximomachtican ocachi ica Totecohtzin aquin Totemaquixticahtzin Jesu-cristo, huan ximoyolchicahuacan ica tetlasohtlalis. Matitemahuestilican axan huan nochipa. Huan ijcon mayeto.

IN ACHTO ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUAN

Itlahtoltzin in Dios quitemaca nemilistli nochipa

¹ Namechtlahcuiluiya teca in Jesucristo oc se tetoca Tecualnextzin in Dios aquin quitemacalo nemilistli nochipa. Huan Yehhuatzin achto oilohuaya ihcuac opeu nochin in tlalticpac. Huan tehluan titetiotlatitlaniluan otitecajque huan otiteitague ica toixtelolo huan otitemachilihque ica toman. ² Huan Yehhuatzin ohualuilohuac nican tlalticpac ic mateixmatican huan tehluan titetlatitlaniluan otiteitague, huan ticchipautoque teca Yehhuatzin. Huan tamechmatiltiyahque namehhuan quen Yehhuatzin quitemacalo nemilistli nochipa. Oilohuaya tehuan Tohueyitahtzin huan satepa ohualuilohuac nican tlalticpac ic matechnextililo. ³ Tamechtlapohuiliyahque tel, in tlen tiquitztoque huan tlen ticactoque, huan ic inon matimoseitilican quen nochin tlaneltocanimen mosetilisque tehuan Dios Tohueyitahtzin huan tehuan Iconetzin Jesucristo. ⁴ Ijcon tel, tamechtlahcuiluiyahque inin cuali tlahtoli ic xipacyetocan.

Dios Yehhuatzin in Tlanextilistli

⁵ Canin tlanesis ica in tonaltzintli ahmo oncan in tlayohuilotl. Ijcon campa ilohuac in Dios ahmo oncan tlahtlacoli tleca Tehhuatzin tlamelajcan. ⁶ Tla tiquihtosque timosetilihtoque tehuan ihcuac tinemisque ipan in tlayohuilotl, ijcon tiistlacatihque ica tlen tiquihtohuahque huan ica nochin tlen ticchihuahque. ⁷ Huan in tla tinemisque ipan in tlanextli quenin Dios ilohuac ipan inon tlanextli, ijcon timosetilisque se huan oc seya, huan ica in iyesztzin Iconetzin Jesucristo techchipahualos ica nochin in tlahtlacoli.

⁸ Huan tla tiquihtosque ahmo ticpiyahque tlahtlacoli, san tehluan timocahcayahuahque huan ijcon tiistlacatihque. ⁹ Huan tla tictemocuitisque in tohtlahtlacol, cuali titetemachisque in Dios quen Yehhuatzin moyecchihua tlen tlamelajcan. Techtlapohpoluilos ica tohtlahtlacol huan techchipahualos ica nochin tlen ahmo cuali. ¹⁰ Huan tla tiquihtosque ahmo ticchiutoque tlahtlacoli, san teca timahuiltiyahque huan tiquihtohuahque mach Yehhuatzin Dios quistlacatihua. Huan ijcon tehhuanten ahmo titlamelajcanten.

2

Cristo, Yehhuatzin in Totepalehuihcau

¹ Notlasohicnihuan, namechiluiya inin cuali tlahtoli ic ahmo xitlahtlacolanacan. Huan tla seya tlahtlacolana, ticpiyahque se Totepalehuihcau teixpa Tohueyitahtzin. Yehhuatzin in Jesucristo huan ic nele Yehhuatzin in tlamelajcan. ² Tleca Jesucristo Yehhuatzin topatlaca quen otlapanoloc ica tehluan tohtlahtlacol, huan ahmo san ica tohuaxca, in tlahmo noyojqui ica tlahtlacolten de nochin tlalticpac tlamen.

³ Huan in tla tictlacamatisque nochin tetlanahuatiltzin in Dios, ijcon ticmatihque quen nele titeixmautoque. ⁴ Huan tla cana seya quihitos: “Nehhua no niteixmati”, huan tla cana ahmo quitlacamati inon tetlanahuatiltzin, inon se istlacatqui, huan ahmo tlamelajcan. ⁵ In aquin quichihuas quen Yehhuatzin quimihtaluiya, ic nele tlamelajcan tetlasohtla in Dios. Ijconon ticmatihque tehuan timosetilihtoque. ⁶ In aquin quihitos: “Tehuan

nimosetilihtoc in Dios”, quinequi ijcon manemi quen onemohuayaya in Totecohtzin Jesucristo.

In yancuic tlanahuatili

⁷ Notlasohicnihuan, ahmo namechihcuiluihtica se tlanahuatili yancuic. Yiyehhua quen inon tlanahuatili tlen yinanguimautoque hasta mihtos ximotlasohtlacan se huan oc seya. ⁸ Huan inin tlanahuatili yau mochihua quen yancuic tlanextilistli tleca yopeu tlanesi toyolihtec in tlanextilistli melahuac in tlen yau chipahui ica in tlayohuilotl. Tla tictlacamatisque inin tlanahuatili, tinemisique ihtech in yancuic tonali ijcon quen onemohuac in Cristo.

⁹ Tla cana quihtos seya: “Yininemi ipan in yancuic tonali”, huan tla quicocoliya se itlacaicniu, oc nentica ipan inon tlayohuilotl. ¹⁰ In aquin quitlasohtla se itlacaicniu, yehhua yinentica ipan in yancuic tonali huan ayacmo motecuiniya ipan in tlahtlacoli. ¹¹ Huan in aquin quicocoliya se itlacaicniu oc nentinemi ipan in tlayohuilotl huan niyan ahmo quimati canin yau, tleca in tlayohuilotl quixpolohtinemi.

¹² Namehhuan cocone, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca Dios yomechtlapohpoluiloc ica namotlahtlacol. Ihuac omicohuac in Totecohtzin Jesucristo ijcon omotlaxtlau ica tehuan totlahtlacol. ¹³ Tetatahmen, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca yinanteixmautoque in Jesucristo aquin yonemohuayaya ihcuac opeu in talticpactli.

Telpopochten, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca yonanquitlanque ica in ahmo cuali tlacatl. Namechtlahcuiluihtoc namehhuan, cocone, tleca yinanteixmautoque in Tohueyitahtzin. ¹⁴ Namechtlahcuiluihtoc namehhuan, tetatahmen, tleca yinanteixmautoque in Jesucristo aquin yonemohuayaya ihcuac opeu in taltipactli. Namechtlahcuiluihtoc noyojqui namehhuan, telpopochten, tleca nanmochichuahque huan nanquimoyolotiyahque itlahtoltzin in Dios, huan ijcon yonanquitlanque in ahmo cuali tlacatl.

¹⁵ Ayacmo xicchihuacan cuenta ica in tlen achto tlanehnehuilistli. Huan ayacmo xicchihuacan cuenta ica tlen san nanmohuaxcatiyahque nican talticpac. Ijcon ticmatihque tla ticchihuasque cuenta ica inon tlen achto totlanehnehuilis, ayamo melahuac titetlasohtlahque in Tohueyitahtzin.

¹⁶ Nochin tlen quichiuticaten in aquin ahmo quinehnehuiliyahque, inon ahmo tetlanehnehuilis in Tohueyitahtzin. Quichihuasque san tlen quinequisque, huan quinequisque nochin tlen quitasque, huan mohueyiliyahque ica nochin tlen quipiyahque. Nochin inon den achto tlanehnehuilistli.

¹⁷ Huan inon tlen achto tlanehnehuilistli yitlantiu, ihuan nochin in ahmo cuali tlen quihuica. Huan in aquin nochipa tenequi in Dios nemis nochipa.

In tlamelajcan huan in istlacatilistli

¹⁸ Notlasohicnihuan, hualahsis in tonali queman nesis in aquin teixnamiquis in Cristo, quen namehhuan yinanguicactohque. Quen axan yimonextihtohque miyacten in aquin teixnamiquihque in Cristo. Ic inon ticmatihque quen hualahsis inon tonali. ¹⁹ Yehhuan aquin teixnamiquihque in Cristo omoxelohque den tohuan, huan ahmo tohuan omosetilihque. Tla tohuan yesquiyanihque, ahmo moxelonihque tohuan. Huan quen omoxelohque, ijcon maticmatican ahmo tohuan omosetilihque den achto.

²⁰ Huan Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin in Dios aquin yomechmacaloc namehhuan in Itiotonaltzin Dios, huan ic inon nanquimatihque tlen tlamelajcan. ²¹ Ahmo namechtlahcuiluiya tleca ahmo nanquimatihque tlen tlamelajcan. Namechtlahcuiluiya tleca queme yinanguimatihque tlen

tlamelajcan. Noyojqwi yinanguimatihque tla tehuan tiquihtohuahque tlen tlamelajcan, ahmo tiistlacatihque.

²² In aquin quihtohua mach in Jesús ahmo Yehhuatzin in Cristo, Iconetzin in Dios, yeh in aquin istlacatqui. Huan in aquin teixtlatiya in Dios huan Iconetzin, yeh in aquin teixnamiquis in Cristo. ²³ In aquin teixtlatiya in Iconetzin Dios, yeh in aquin ahmo teneltoca teca Tohueyitahtzin Dios. Huan in aquin techipahua teca Iconetzin noyojqwi teneltoca teca Tohueyitahtzin.

²⁴ Ic inon ximoyolotican ica inin tlanahuatili, mihtos ximotlasohtlacan se huan oc seya quen onanquicactoyahque ic achto. Tla ijcon nanquichihuasque, namehhuan noyojqwi nanmosetilisque tehuan Iconetzin huan tehuan in Tohueyitahtzin. ²⁵ Huan Jesucristo techcaquiltlohtoc techmacalos in nemilistli nochipa.

²⁶ Ijcon namechihcuiltlohtoc ic namechmatiltiya in aquin mechcayahuasnequihque. ²⁷ Huan namehhuan nanquipiyahque in Itiotonaltzin Dios, Yehhuatzin in aquin omechmacaloc in Jesucristo, huan ijconon ahmo huelica quinequis oc seya aquin mechnextilis, tleca in Itiotonaltzin Dios mechnextililos nochin. Huan nochin inon tlen mechnextililos in Itiotonaltzin Dios, nele melahuac inon huan ahmo istlacatistli. Ijcon tel, ximosetiliyecan tehuan in Cristo, quen mechnextililo in Itiotonaltzin Dios.

²⁸ Axan tel, notlasohicnihuan, ijcon ximosetilihtiyecan tehuan in Cristo, matimoyolchicahuacan ihcuac mohualnextihtzinos Yehhuatzin, huan ahmo matimopinautican teixpa Yehhuatzin ihcuac hualuilohuas.

²⁹ Yinanquimatihque quen in Jesucristo nele tlamelajcan. Ijcon cuali nanquimatisque nochin aquin quichihuahque in tlen tlamelajcan, yehhuan teconeuhuan in Dios.

3

Teconehuan in Dios

¹ Xicchihuacan cuenta quen Dios Tohueyitahtzin techtlasohtlalo. Ijconon cuali techtocahhuilos titeconeuhuan, huan ijcon nele ticatan. Ic inon in tlatltpac tlacamen ahhuel quinehnehuiliyahque quen tehhuanten titeconeuhuan Dios, tleca yehhuan ahmo teixmautoque in Dios. ² Notlasohicnihuan, yititeconeuhuan in Dios huan ayamo ticmatihque quen tinemisque satepa queman titeitasque in Totecohtzin Jesucristo. Huan ticmatihque ihcuac oc sepa hualuilohuas in Jesucristo, timochihuasque quen Yehhuatzin, tleca titeitasque quen Yehhuatzin ilohuas. ³ Huan nochin in aquin ijconon mochixtiyesque ica Yehhuatzin, yehhuan moyolchipahuasque ijcon quen in Jesucristo Yehhuatzin in aquin Yolchipahuatzin.

⁴ Tlahtlacolanas in aquin teyixpanahuia ica tetlanahuatiluan in Dios, tleca yehhua ijcon quixnamaquis inon tetlanahuatiluan in Dios. ⁵ Ic inon yinanquimatihque omochihualoc tlatltpac tlatatl in Jesucristo ic techixpohpoluilos totlahtlacol. Huan Yehhuatzin ahmo mopiya niyan tlen tetlahtlacol. ⁶ Ijcon tel, nochin in aquin mosetilihtoque tehuan in Jesús ahmo tlahtlacolantinihque. Huan nochin aquin tlahtlacolantinihque, ayamo quinehnehuiliyahque. ⁷ Notlasohicnihuan, ximomalucan ahmo aquin mamechcayahuia ica tlen quihtohua. In aquin quichihua tlen cuali, yeh in aquin tlamelajcan, ijcon quen Yehhuatzin tlamelajcan. ⁸ Huan in aquin tlahtlacolantini, yehhua in iconu in ahmo cuali tlatatl, tleca in ahmo cuali tlatatl yehhua tlahtlacolantoc den achto. In Iconetzin Dios ohualuilohuac ic moxtinilis inon ahmo cuali tlatatl in tlen quichiutoc.

⁹ In aquin teconeuhuan in Dios ahmo tlahtlacolantini, tleca quipiya inemilis quen Dios omomacac. Huan ahhuel tlahtlacolantiniemis tleca teconeuhuan in

Dios. ¹⁰ Ahmo tequiyo momatis in aquin iconehuan in ahmo cuali tlacatl huan aquin teconeu in Dios. Tleca in aquin quichihua in ahmo cuali huan ahmo quitlasohtla in icniu, yehhua aquin ahmo teconeu in Dios.

Matimotlasohtlaca se huan oc seya

¹¹ Tel, in itlahtoltzin tlen nanquicactoque den achto yeh inin: quen matimotlasohtlaca se huan oc seya. ¹² Ahmo matimochihuacan quen Caín, quen yehhua iconeu in ahmo cuali tlacatl huan oquimicti in icniu. Tleca in Caín ahmo cuali oquichihuayaya, huan yeh in ica oquinexicaluiyaya in icniu ica nochin tlen cuali oquichihuayaya. Huan ic inon oquimicti.

¹³ Nocnihuan, ahmo xicnehnehuilican oc noncuahtic in tla mehcocoliyahque in tlalticpac tlacamen. ¹⁴ Tehhuanten ayacmo timiquisque tleca yoticahtsihque in nemilistli nochipa, huan ticmatihque inon tleca tiquintlasohtlahque tocnihuan. In aquin ahmo quitlasohtla in itlacaicniu ayamo quipanahuhtoc in miquistli. ¹⁵ Nochin aquin quicocoliya se itlacaicniu, inon se temictiyani. Huan ic inon nanquimatihque niyan se temictiyani cuali quipiya in nemilistli nochipa. ¹⁶ In Jesucristo otechnextililoc tlen nele tlasohtlaistli ihcuac omicohuac topampa, huan ijcon noyojqui tehhuanten ticipyahque tlen timotemacaque inuan tocnihuan. ¹⁷ Huan tla seya ahmo tlen quipolohua, huan tla quita in oc se itlacaicniu quipolohua, huan ahmo ica tlocoya, ahmo nele tetlasohtla in Dios. ¹⁸ Notlasohicnihuan, ahmo san ica totlahtol matimotlasohtlaca. Tlahmo tlamelajcan matimotlasohtlaca in tlen ticchihuasque.

Ximoyolchicahuacan teixpa in Dios

¹⁹ Ijcon tel, tla nele timotlasohtlasque, ticmatisque ic nele tehuan titlame-lajcan huan ahmo tlen techyoltzacuiliya teixpa in Dios. ²⁰ Huan queman toyolo techtlahtlacoltis ica itlahtlen, Dios ocachi momati quen tehuan tleca Yehhuatzin momati nochin. ²¹ Ijcon tel, notlasohicnihuan, in tlahmo techtlahtlacoltis toyolo, ahmo timomoutisque tleca ticmatihque niyan ahmo techtlahtlacoltis in Dios. ²² Huan Yehhuatzin techmacalos nochin tlen titetlahtlanilisque, tleca tictlacamatihque nochin tetlanahuatil in Dios huan ticchihuahque nochin tlen monequi. ²³ Huan otechtequiutiloc maticnel-tocacan ipan Iconetzin Jesucristo huan matimotlasohtlaca se huan oc seya. ²⁴ In aquin quitlacamatihque tetlanahuatiluan in Dios mocahuahque tepa Yehhuatzin, huan Yehhuatzin mocahualo inyolihtec. Ticmatihque Yehhuatzin mocahualo toyolihtec, tleca Yehhuatzin in Itiotonaltzin in Dios mocahualo toyolihtec.

4

In Itiotonaltzin Dios huan itonal in ahmo cuali tlacatl tlen teixnamiquis in Cristo

¹ Notlasohicnihuan, ahmo xicneltocacan nochten inohque aquin quih-tosque mocahualo inyolihtec in Itiotonaltzin Dios. Ijcon xiquistlacaahsican tla nele melahuac noso ahmo. Ipan in tlalticpactli caten miyacten istlacat-camen aquin quihtosque: "Tehhuan titetlanonotzaluan in Dios." ² Huan ijquin cuali nanquistlacaahsisque in tla melahuac quipiya in Itiotonaltzin Dios. Nochin in aquin quichipahuasque teca Jesucristo quen ohualuilohuac ic nele quen tlalticpac tlacatl, yehhuan in aquin inyolihtec mocahualo in Itiotonaltzin Dios. ³ Huan in aquin ahmo quichipahua ijcon teca in Jesús, ahmo mocahualo iyolihtec in Itiotonaltzin Dios. Oc noncua mocautinemi yolihtec itonal in tlaixnamiquini. Yeh in tlen ic teixnamiqui in Cristo.

Yinanquicactoque namehhuan quen hualas inon tlaixnamiquini teca in Cristo, huan axan yinentinemi itonal ipan in tlalticpac.

⁴ Notlasohicnihuan, namehhuan ic nele nantehuaxcahuan in Dios, huan yinanquintlantoque inon istlacatcamen. Tleca Yehhuatzin aquin mocahualo namoyolihtec ocachi chicahuac quen in oc seya in aquin mocahua inyolihtec yehhuan tlalticpac tlacamen. ⁵ Yehhuan ic nele san tlacamen den tlalticpac, huan ic inon tlahtohuahque yehhuan ica in tlamachilistli den tlalticpac, huan in oc sequin tlalticpac tlacamen ocachi quincacuihque. ⁶ Huan tehhuanten titehuaxcahuan in Dios. Techcaquisque in aquin teixmatihque in Dios. Huan in aquin ahmo tehuaxca in Dios ahmo techcaquihque. Ijcon tel, cuali tiquixmatisque in aquin mocahualo inyolihtec in Itiotonaltzin Dios tlen tlamelajcan, huan noyojqui tiquixmatisque in aquin mocahua inyolihtec in itonal in tlacahcayauqui.

Dios Yehhuatzin in Tlasohtlalistli

⁷ Notlasohicnihuan, ticpiyahque tlen timotlasohtlasque se huan oc seya, tleca in tlasohtlalistli huitz tepa in Dios. Nochin in aquin quitlasohtlahque itlacaicniu yehhuan teconeuhuan in Dios huan teixmatihque in Dios. ⁸ Huan in aquin ahmo quitlasohtla itlacaicniu ahmo teixmautoc in Dios, tleca Dios quintlasohtlalo nochin tlacamen. ⁹ Dios otechnextililoc tetlasohtlalis ica tehhuanten, ic otehuatlitanilloc in Teconetzin seya nican tlalticpac ic maticipiycan nemilistli nochipa teca Yehhuatzin. ¹⁰ Xicchihuacan cuenta quen otechtlasohtlaloc in Dios. Otechtlasohtlaloc masque ic achto ahmo otitelasohtlahque. Ic inon otehuatlitanilloc Teconetzin ic mamicohua ica totlahtlacol.

¹¹ Notlasohicnihuan, in tla Dios ijcon otechtlasohtlaloc, tehhuanten noyojqui matimotlasohtlacan se huan oc seya. ¹² Huan masque ahmo aquin teitztoc in Dios, in tla timotlasohtlasque se huan oc seya, Dios mocahualo toyolihtec. Huan ijcon nele titetlasohtlahque in Dios queman timotlasohtlasque se huan oc seya. ¹³ In Dios otechtlacolilloc Itiotonaltzin huan ic inon ticmatihque quen timocahuahque totech Yehhuatzin Dios huan Yehhuatzin mocahualo toyolihtec. ¹⁴ Huan tehhuanten aquin titetiotlatitlanilloc titeitztoque huan ticchipauticaten quen in Tohueyitahtzin otehuatlitanilloc Iconetzin ic quinmaquixtilos in tlalticpac tlacamen. ¹⁵ San aquin quichipahua quen Jesús Iconetzin Dios mocahua tepa in Dios huan Yehhuatzin mocahualo iyolihtec.

¹⁶ Ijconon ticmatihque huan ticneltocahque quen Dios techtlasohtlalo. In Dios molui techtlasohtlalo huan in aquin molui tetlasohtla mocahua tepa in Dios, huan Yehhuatzin Dios mocahualo iyolihtec. ¹⁷ Ijconon moscaltiya in tlasohtlalistli tlamelajcan toyolihtec, ahmo matimomoutican teixpa in Dios ipan in tonali den tlixcomacalstli. Huan ijcon quen techtlasohtlalo, no ijcon quimonequiltiya in Dios matimotlasohtlacan nican tlalticpac. ¹⁸ Queman quimati seya quen quitlasohtlalo in Dios, ayacmo momoutiya. In tlahmo ijcon, in tlasohtlalistli melahuac quiquixtiya in moucayotl, tleca in aquin quimati ica tetlasohtlalis ayacmo momoutiya ica in tlapanolistli. Ic inon in aquin quipiya moucayotl ayamo quimati tla molui quitlasohtlalo in Dios.

¹⁹ Tehhuanten titetlasohtlahque in Dios tleca Yehhuatzin otechtlasohtlaloc achto. ²⁰ Huan cana seya quicocoliya se itlacaicniu aquin ayacmo quitasnequi, huan quihitos: "Queme nitetlasohtla in Dios." Huan ijcon san teca tlahtohua. Ahmo nele tetlasohtla in Dios aquin huehca ilohuac, tleca ahmo quitlasohtla itlacaicniu aquin inahuac. ²¹ Yehhuatzin techmacalotoc inon tlanahuatili; in aquin tetlasohtla in Dios noyojqui quipiya tlen quitlasohtlas in itlacaicniu.

5

Yoticatlanque ica in achto tlanehnehuilistli

¹ Nochin in aquin quineltochahque quen Jesús Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin in Dios, yehhuan teconeahuan in Dios. Huan aquin tetlasohlhas Tohueyitahtzin noyojqui quintlasohlhas inon teconeahuan. ² Tla nele titetlasohlthahque in Dios huan ticchihuahque in tlen Yehhuatzin quimih-taluyia, ticmatihque noyojqui tiquintlasohlthahque tocnihuan aquin noyojqui in teconeahuan Dios. ³ Tla nele titetlasohlthahque in Dios, ijcon tictlacamatisque in tetlanahuatiluan, huan inon tetlanahuatiluan ahmo tequin chicahuac. ⁴ Tleca nochin in aquin teconeahuan in Dios ayacmo quipixtoque in achto tlanehnehuilistli. Ijcon queman titlaneltocasque, techmacalos in Dios techicahualis ic ticltanisque inon achto tlanehnehuilistli. ⁵ In aquin quimati quen in Jesús Yehhuatzin in Iconetzin Dios, san yehhua cuali quitlanis ica in achto tlanehnehuilistli.

In chipaucatlahtoli teca in Iconetzin Dios

⁶ Ihuac oilohuaya tlalticpac, in Jesucristo omocuatequiloc ica atl huan oyesquixohuac ic omicohuac. Ahmo san omocuatequiloc, tlahmo noyojqui nele omicohuac, huan oyesquixohuac. ⁷ Huan noyojqui oquichipahualoc in Itiotonaltzin Dios quen Jesucristo nele Teconetzin in Dios. Huan tlame-lajcan in Itiotonaltzin Dios. ⁸ Ica yiyi tlahtoli ticmatihque in Jesucristo nele Teconetzin Dios. Achto yeh in tetlacuatequilis huan ic oupa yeh quen omicohuac. Huan ic yexpa ijcon otechiluiloc in Itiotonaltzin Dios. Huan inon yiyi tlahtoli ijcon ixnamictihtoc in Jesucristo nele Teconetzin Dios. ⁹ Ticneltocahque in tlachipaucatlahtoli den tlacamen, huan ocachi huelica ticneltocasque tetlachipahualis in Dios. Tleca yotechiluiloc in Dios quen in Jesucristo, Yehhuatzin Teconetzin. ¹⁰ In aquin quineltocha teca in Iconetzin Dios quiyolnehehuiliya in tlen melahuac. In aquin ahmo quineltocha techipahualis in Dios, yeh quihitosnequi istlacati teca in Dios, tleca ahmo quineltocha in tlen Dios mihtohtoc ihcuac oquichipahualoc teca Teconetzin. ¹¹ Huan ijcon omihto in aquin oquichipahualoc. In Dios techmacalotoc in nemilistli nochipa, huan teca Teconetzin timosetilihque. ¹² Tla mocahualo iyolihtec seya in Iconetzin Dios, yeh quipiya in nemilistli nochipa. Huan in tlahmo mocahualo yolihtec in Iconetzin Dios yeh in aquin ahmo quipiya in nemilistli nochipa.

Ic quitlamiltiya ica in cuali tlahtoli

¹³ Namechihcuiluyia inon tlahtoli ica namehhuan aquin nanteneltocahque teca Teconetzin Dios, ic maquimatican quen nele nanquipiyahque in nemilistli nochipa.

¹⁴ Huan titetemachiyahque teixpa in Dios. Tla timotlatlautisque ica itlahtlen, ticmatihque nele techcaquilos tla titetlatlautisque ica tetlamatiyan Yehhuatzin. ¹⁵ Huan tla ticmatihque quen techcaquilos in Dios, noyojqui ticmatihque quen techchihuilos in tlen titetlatlautiyahque.

¹⁶ Tla ticmatihque tlahtlacolantoc se tocnui tlaneltocani, ticpiyahque tlen timoyolmachtisque maquitlapohpoluilo inon tocnui. Huan in tlahmo tlaht-lacolantoc ic miquis, ic inon in Dios motzacuilulis ayacmo matlahtlacolana huan ijcon manemi. Huan oncan in tlahtlacoli ic tlen miquis seya, huan ahmo niquihtohua tla quitlaihlaniya ica in aquin ijcon oquichiu. ¹⁷ Nochin ahmo cuali tlen quichiutinemi in tlatatl, yeh in tlahtlacoli, huan ahmo nochin tlahtlacoli tlen ic miquis seya.

¹⁸ Ticmatihque in aquin teconeuh in Dios ahmo tlahtlacolantinemi, tleca in Iconetzin Dios quiehualo huan in ahmo cuali tlatatl ahhucl tlen quichi-huiliya.

¹⁹ Ticmatihque tehluan titeconeuh in Dios, huan in oc sequin in talticpac tlacamen quintlacamatiltiya in ahmo cuali tlatatl.

²⁰ Ticmatihque noyojqui quen Iconetzin Dios ohualuilohuac huan yotech-lamatiltiloc matiteixmatican in Dios tlamelajcan. Timocautoque totech in aquin tlamelajcan Yehhuatzin Iconetzin Jesucristo. Yehhuatzin in Dios tlamelajcan, huan techmacalos in nemilistli nochipa. ²¹ Notlasohicnihuan, ahmo xictemachican ica tlen quitexelosnequi in Dios.

IN IPAN OME ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUAN

¹ Nehhuatl Juan, in tlayecanqui ipan inon tetiotlayehualoltzin Dios. Niteihcuiluiya, notlasohicni. Nicmatl se tohueltiu niquihcuiluiya molui tlasohtli, se teconeu in Dios, ihuan ipiluan aquin noyojqui niquintlasohtla. Huan ijcon nochin aquin quimatihque in tlanehnehuilistli melahuac noyojqui quintlasohtlahque. ² Namechtlasohtla tleca timosetilihtoque ica inon tlanehnehuilistli melahuac. ³ Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo Iconetzin Tohueyitahtzin mechuelitalos melahuac ica tetlasohtlatistzin huan namoca tlocoyalos huan ic inon ayacmo tlen mechyolmohsihuis.

⁴ Onechpacmacahque ic onicmat quen sequin mopiluan quinehnehuiliahque ijcon quen Dios Tohueyitahtzin technextililohtoc. ⁵ Huan axan tohueltiu, nimitztlatlutiya quen matimotlasohtlacan se huan oc seya. Inin tlen nimitzihcuiluiya ahmo se yancuic tlanahuatili, tlahmo yiyehhua in tlen ticpixtoque den achto. ⁶ In tla titetlasohtlasque in Dios, tictlacamatisque ica tlen techiluilos. Huan yinanquicactoque den achto inon tlanahuatili quen matimotlasohtlacan se huan oc seya.

In tlahcayaucamen

⁷ Ipan in talticpactli oncan miyacten tlahcayaucamen, aquin quinnextiliahque mach Jesucristo ahmo ohualuilohuac quen tlatatl. In aquin ijcon quihtos, yeh in tlahcayauqui huan teixnamiquis in Cristo. ⁸ Ximomaluican niyan aquin ahmo mechcahcahuas ic nanquipolosque namotlaxtlahuil ica namotequiu. Huan xicxicocan ica namotequiu ic nanquiselisque nochin namotlaxtlahuil.

⁹ San aquin ahmo tetlacamatis in tlen oquinextililoc in Cristo, in Dios ahmo mocahualo iyolihtec. Huan in aquin quimocahuiya inon tetlanextilil in Cristo, mocahualo iyolihtec in Tohueyitahtzin Dios huan noyojqui in Iconetzin Jesucristo. ¹⁰ In tla seya de inin tlahcayaucamen cualnextilis san tlen oc se intlanextilil, ahmo xicsehuican ipan cali, niyan ahmo xicyolchicahuacan. ¹¹ Huan in aquin quitlahpalohua huan quiyolchicahua inon tlahcayauqui ijcon quimosetiliya ica in ahmo cuali tlen quichihua.

In tlaholtlen tlen ic tlamis

¹² Nicpiya miyac tlen namechiluini, huan ahmo nicnequi namechicuiluis, tleca nicnequi niyas namechitas huan timonohnotzasque, huan ijcon yec timopacmacasque.

¹³ Mechtlahpalohuahque in ipiluan tohueltiu tlasohtli, inohque noyojqui tetlapehpeniluan in Dios. Ijcon maye.

IN IPAN YIYI ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUAN

¹ Nehhuatl Juan, in tlàyecanqui ipan inon tetiotlayehualoltzin Dios. Niquihcuiluiya inin amatl in totlasohicniu Gayo, in aquin nictlasohtla melahuac.

² Notlasohicniu, nimoyolmachtiya mayau nochin cuali ica tehua huan xiye chichahuac, quen timocahua cuali teca in Dios. ³ Sequin den tocnihuan ohualahsihque huan onechnonotzque ica motlaneltoquilis, ijcon quen ticlacamautica in tlen melahuac. Huan ijcon onechpacmacahque.

⁴ Ahmo oncan tlen ocachi ic manipaquis quen nicmautoc quen nopiluan quitlacamauticaten in tlen melahuac.

⁵ Notlasohicniu, tiquinchihuilhtica cuali queman tiquimpalehuiya in tocnihuan ica tlen quimpolohua masque ahmo tiquinixmati.

⁶ Yomocuepque ipan in tetiotlayehualoltzin sequin inohque tocnihuan, huan otechnonotzque quen tequin otiquintlasohtlac. Nimitztlatlantiya xiquimpalehui ica in tlen quinequisque ipan in ohtli. Huan ijcon matiquimpalehuican quen tepactiya in Dios. ⁷ Tleca omocalactihque yehhuan ipan inon tequitl teca Jesucristo huan ahmo quiselihtohtque niyan tlen ic motecpanosque ica yehhuan aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁸ Huan ic inon tehhuanten matiquintequipanocan huan ijcon timosetiliyahque ipan in tequiu teca in Dios.

In itlaixnamiquilis in Diótfes

⁹ Nehhuatl onamechihcuilui namehhuan ipan itiotlayehualoltzin Dios, huan in Diótfes ahmo nechcaquisnequi, tleca quipactiya mohueyilis namoixpa. ¹⁰ Tla cana niyas, namechnextilitiu ican tlen noca quihtohtinemi. Huan ahmo san ijcon quichiutoc, tlahmo noyojqui ahmo quinsehuisnequi in tocnihuan aquin oahsitohque. Huan quintlacahualtiya in aquin quinsehuisnequihque, huan quintotoca de ipan itiotlayehualoltzin Dios.

¹¹ Notlasohicniu, ahmo xicchihua cuenta ica inon ahmo cuali tlamachilistli, huan xicchihua nochin in tlen cuali. In aquin quichiutinemi tlen cuali, yeh in teconeu in Dios. In aquin quichiutinemi tlen ahmo cuali ahmo teixmautoc in Dios.

In ichipaucanemilis in Demetrio

¹² Nochten tocnihuan quiluiyahque mach cuali tlatatl in Demetrio, huan nochin tlen quichihua quixnamictiya itlahtoltzin Dios. Neh noyojqui namechiluiya yehhua se cuali tlatatl huan namehhuan nanquimatihque nochipa niquihtos tlen melahuac.

In tlahtolten tlen ic tlamis

¹³ Nehhua nicpiya tequin tlen nimitziluis, huan ahmo nicnequi ocachi nimitztlahcuiluis. ¹⁴ Tleca nicnequi nimitzitatiu ihsu. Ijcon timonohnotzasque ihcuac timoyequixitztiyesque.

¹⁵ Ahmo tlen mamitzyolmohsihui. In motenonotzcahuan de nican mitztlahpalohuahque. Nimitztlatlantiya xiquintlahpalo cada seya den totenonotzcahuan.

IN ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUDAS

In itlahpalol

¹ Nehhua Judas nitetlaquehual in Jesucristo, huan nocniu in Jacobo. Namechihcuiluiya namehhuan aquin Dios Tohueyitahtzin omechnotzaloc huan omechehualoc quen nanmosetilihtoque tehuan in Jesucristo.

² Namoca matlocoyalo huan ahmo tlen mamechyolmohsihui huan mamechtlasohtlalo.

In aquin quinextiyahque in istlacatilistli

³ Notlasohicnihuan, tequin namechtlahcuiluisnequi ica quen otechmaquixtiloc. Huan axan nicnehnehuiliya nicpiya tlen namechtequitis ica oc se tlahtoli. Namechyolchicahua xicchihuacan nochin tlen cuali ic nanquinmatiltisque ica in cuali itlahtoltzin tlen techmactilo semi tinochten aquin timosetilihtoque tehuan Dios. ⁴ Tleca oncan sequin tlacamen ichtaca mocalactihtoque tohuan huan quipatlasnequihque in itlahtoltzin Dios. Huan quihtohuahque mach cuali ticchihuasque san tlen ticnequisque, masque ahmo cuali, tleca ahmo techtlapanoltis in Dios. Yihuehcau tlahcuilohtoc ipan Itlahcuiloltzin Dios quen yoquintlahtlacolihque nochin in aquin ahmo cualten quen yehhuan, huan ijcon quinamiquis quen quintlapanoltisque. Yehhuan san teca mahuiltiyahque in Dios huan ahmo tecaquihque ica Totecohtzin Jesucristo.

⁵ Namechilnamictisnequi ica tlen yinanquimatihque, quen Totecohtzin Dios oquinquixtiloc den tlali Egipto nochin in tlacamen den Israel. Huan san Yehhuatzin aquin satepa oquinmictiloc nochin aquin ahmo oquineltoaque.

⁶ Huan xiquilnamiquican ica inon ángeles aquin omohueyilihque huan ahmo otelacamatque in Dios. Dios quintzacualotoc ica in cadenas ihtech in tlayohuilotl ompa mictlan. ⁷ Xiquilnamiquican noyojqui in tlacamen den altepemen Sodoma huan Gomorra ihuan in altepemen tlen inahuac ocatcahque. Omotemactihque ica in xpoliucayotl hasta se tlatatl quitilana oc se tlatatl maihuan yes. Oquinxitinihque inon altepemen ica in tletl, maticchihuacan cuenta quen oncan canin quintlapanoltisque ihtech in tletl tlen ahyic sehuís.

⁸ Huan ijcon quichiuticaten inin tlacamen axan. Tlahtlen fiero quinehnehuilihtiesque huan ijcon tequin fiero quichiuhahque huan quinmahualtiyahque intlacayo. Inca huetzcahque in hueyixtoque. Inca tlahtohuahque in ángeles. ⁹ Ahmo ijcon oquichiu in hueyi ángel itoca Miguel. In Miguel ihuan omotlahtolchihuihque in ahmo cuali tlatatl ica itlacayo in Moisés, aquin quihuicani. Huan inon Miguel ahmo omoixcohyauui ic quipactecas in ahmo cuali tlatatl, tleca yeh noyojqui ocatca in ángel. San oquiluic: "Totecohtzin mamitzaahuacan." ¹⁰ Huan inin tlacamen san teca huetzcalque in tlen ahmo quinehnehuiliyahque, huan nentinemihque quen yolcamen, ic quixitiniahque intonal.

¹¹ ¡Prohues de yehhuan! Tleca quichiutinemihque nochin tlen quinequihque quen Caín itetiyachicau in achto tlatatl itoca Adán. Huan yehhuan xpoliutinemihque quen Balaam. Inon Balaam oteixnamic in Dios queman

oquintlahtlacolanaltic in israeltecos, ic maquitlani in tomin. Dios quintlahtlacoltos inin tlacahcayaucamen tleca quichiutinemihque quen Coré. Inon Coré oteixnamic in Dios quen ahmo oquitlacamat in Moisés aquin tlayecanqui ica in tlacamen den Israel. ¹² Queman nanquitlaolichtiyahque ic nantemahuestiliyahque, noyojqui hualahsitihue inon tlacahcayaucamen huan mopinaucamacahque ic pitzotlacuahque. Ijcon quipitzochihuahque namoilui. Yehhuan ahhuél mechpalehuisque tleca san quen mexuajque, tlen quihuica in yehyecatl, huan quen couten ahmo tlen quitemacahque, huan ic inon quinmolehuahque. Oupa miqui inon couten ijcon quen inon tlacahcayaucamen. ¹³ Yehhuan quen in mar quen posontica. Quen inon atl quicahua tlatentli in ipoposocyo soquitic, ijcon nohuiyan mosoquihuiyaque ica nochin tlen quichiutinemihque. Huan san ixnemihque quen in sitlali quipolohua iohtli. Quintlapanoltihque nochipa campá ocachi tlayohuayan.

¹⁴ In Enoc ipan chicome ichichicaixui in Adán. Yehhuan oquihualnahue que quintlapanoltos in Dios. Huan oquihto: “Hualuilohuas Totecohtzin inuan miyaquin cuali teángel, ¹⁵ ic quinxcomacalos huan quintlahtlacoltos ica nochin ahmo cuali tlen quichiutoque, huan ica nochin tlahtoli teca otlahtohque in Dios.” ¹⁶ Tlahuel tlatenehuahque inon tlacahcayaucamen huan ahyc quimpachihuitiya in ahmo cuali, huan san tlen quichiutinemihque. Yehhuan san coutzachtzihque ic mohueyiliyahque. Ahmo temahuestiliyahque, san ica tetemotihuitzen.

Quen momaluiyahque in tlaneltocanimen

¹⁷ Huan namehhuan, notlasohicnihuan, xiquilnamiquican tlen achto omechiluihque in tetiotlatitlaniluan Totecohtzin Jesucristo. ¹⁸ Omechiluihque: “Ipan in sayohpa tonali hualasque tlcamen aquin namoca huetzcasque tleca nanquineltocahque ica itlahtoltzin Dios huan quichiutinemisque san tlen quimpactiya.” ¹⁹ Yehhuan in aquin quinxelohuahque ipan tetiotlayehualoltzin Dios. Ahmo quinehnehuiyahque tleca ahmo quipiyahque in Itiotonaltzin Dios.

²⁰ Huan namehhuan, notlasohicnihuan, ximochicahuacan ica tlen nanquineltocahque. Ximoyolmachtican quen mechtequiutilos in Itiotonaltzin Dios. ²¹ Xinemican quen mechtequiutilo tetlasohtlalis in Dios. Quen toca tlocoyalo, techmacalos in nemilistli nochipa huan ic inon mamochiyacan ic hualuilohuas.

²² Ximotlaneltoctican in aquin quichiconehnehuiya. ²³ Oncan sequin quitlahtlacolanasnequihque huan huelis huetzis ipan inon tlahtlacoli quen huetzis seya ipan tletl. Maquinmaquixtican huan ximomalucan noyojqui ahmo namechmahua. Xixixtohuetzocan inon tlahtlacoli tlen quichiuticaten huan inca xitlocoyacan.

²⁴⁻²⁵ Yehhuatzin cuali mechchicahualo ic ahmo xihuetzican ihtech in tlahtlacoli. Huan teixpa mechtemactilos chipahuac ica paquilstli. Mateilnamiquican san Yehhuatzin Dios in aquin techmaquixtilo ica Jesucristo Totecohtzin. Matemahuestilican nochten tleca hueyi tequisca huan techichualis huan tetequihuahyo. Achto huan axan huan nochipa ijcon maye.

EL APOCALIPSIS ININ IN TLAHTOLI TLEN OQUINEXTILOLOC IN JESUCRISTO TETIOTLATITLANIL JUAN HUAN IJCON MAQUIMATI TLEN PANOS SATEPA

Ica tlen oquihcuilo in Juan

¹ Inin in tlahtoli tlen oquimonextiloloc Dios in Jesucristo ic maquinmatilitlo in tetlaquehualuan in tlen panos ihsiu. In Jesucristo quimatilitlotoc inin tlanextilistli ica se teángel, huan yeh in aquin onechnahuati nehhuatl tetlaquehual Juan. ² Nehhuatl namechiluis in tlen melahuac ica nochin tlen oniquitac huan nochin tlen Yehhuatzin onechiluiloc ica itlahtoltzin in Dios.

³ Mapacto in aquin tlanonotzas ica tlen quiamapohua huan mapactocan noyojqui aquin quicaquihque inin itlanonótzalistzin, huan quichihuahque cuenta ica tlen nica ihcuiliutoc. Tleca yiahsitihuitz in tonali ic tzonquisas.

In tetiotlatitlanil Juan quintlahcuiluiya in chicome tetiotlayehualoluan

⁴ Nehhuatl Juan, niquintlahcuiluiya in chicome tetiotlayehualoluan in Jesús tlen caten ipan in tlali Asia. Mamechtiochihualo huan mamechyolsehuilo in Dios. Yehhuatzin in aquin oilohuaya, huan ilohuac hasta axan, huan ilohuas nochipa. Huan mamechtiochihualo Itiotonaltzin Dios aquin quintlanextililo in chicome tlanexten tlen caten teixpa. ⁵ Huan noyojqui mamechtiochihualo in Jesucristo in aquin quinnonótzalo tlame-lajcan. Yehhuatzin in aquin achto oihxohuac den mijcamen huan mopiya in tequihuahhyotl ic quintequiutilo nochin hueyixtoque den tlatlicpac. In Cristo techtlasohtlalo huan ica teyestzin otechixtlapacholuiloc ica totlaht-lacol ihcuac omicohuac. ⁶ Huan otechchihualoc quen timocahuasque tehuau canin tlatequiutilotoc. Huan otechmacaloc totequiui titiopixcamen ic titemahuestilisque in Dios Tetahtzin. In tehueyilistzin huan techicahual-istzin mayeto tehuaxca ic nochipa. Huan ijcon mayeto.

⁷ ¡Xicchiuacan cuenta! ¡In Cristo hualuilohuas ipan in mexтли! Nochten teitasque, hasta yehhuan aquin otecocohque, huan nochin tlatlicpac tla-camen chocasque ihcuac teitasque. Queme, ijcon mayeto.

⁸ In Totecohtzin Dios mihtohua: “Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu in tlatlicpac, huan hasta axan ninemi, huan ninentyes ihcuac itlamiyan. Neh ijcon quen in A tlen ipeuyan huan in Z tlen itlamiyan.” Tleca Yehhuatzin in aquin oilohuaya, huan in aquin ilohuac hasta axan, huan in aquin hualuilohuas.

In tlen oquitiac in Juan ica in Cristo Mahuesticatzintli

⁹ Nehhuatl Juan namocniu de namehhuan huan no nitlapanos san secnin namohuan tepampa in Jesús. Noyojqui namohuan niyes canin tlatequiui-tilo in Dios. Huan axan techchicahualos in Jesús ic ticxicosque nochin tlamohsihuilistli. Onicatca nitlatemactili ipan se tlali inepanco in atl, itoca Patmos, tleca onitlanonotz in itlahtoltzin Dios huan teca in Totecohtzin Jesucristo. ¹⁰ Huan opanoc ipan se tonali den tlaolichitilistli den Totecohtzin, onechiquilihque notonal in Itiotonaltzin, huan onechaquiltiloc nocuit-lapa se tlahtoli chicahuac quen quitzahtziltiyahque in trompeta. ¹¹ Huan onechiluic in aquin otlahto:

—Nehhuatl in aquin oninemiyaya ihcuac opeu in tlatlicpac huan ninen-tyes ihcuac itlamiyan quen in letras A huan Z. Xiquihcuilo in tlen tiquita

huan xiquintitlanili in chicome tetiotlayehualoluan tlen caten ipan in tlali Asia. Yehhuan in tetiotlayehualoluan den altepemen Efeso huan Esmirna huan Pérgamo huan Tiatira huan Sardis huan Filadelfia huan Laodicea.

¹² Onimocuitlapantlachiyali ic oniteixmat in aquin tlahtohua. Huan ic onimocuep, oniquinitac in chicome candelero den oro. ¹³ Huan inepanco inon chicome candelero oniquitac seya onesiyaya tlaatl huan otlaquen-tihtoya ica tetlaquen hasta teicxitla huan se tetlahcoilpica de oro molui patlahuac hasta teyelpa oahsiyaya. ¹⁴ Huan molui cuaistactzin, quen in tohmitl istac noso quen in setl. Huan in teixtelolo oxohxotlayaya quen in tletl tecuini. ¹⁵ Huan in tecxi opetlaniyaya quen in bronce molui tlachipautli, tlen tlachihihiutli ipan in horno. Huan tetlahtol molui chichahuac quen xahuani in hueyi atl den ihuetzyan. ¹⁶ Huan ipan teyecman omopiyaya chicome sitlalten. Huan ipan tecamac oquisayaya se espada iyecapitzahuac huan ojan teni. Huan texayac opetlaniyaya quen in tonaltzintli ica nochin ichicahualis.

¹⁷ Ic oniteitac, onihuetz teicxitla quen mijqui, huan Yehhuatzin omotlali in teyecman nopan nehhuac, huan onechiluiloc:

—Ahmo ximomouti. Nehhuatl in aquin oninemiyaya ihcuac opeu in talticpac huan ninentiyes ihcuac itlamiyan. ¹⁸ Nehhuatl in aquin nemi, masque onimic. Huan axan ninemi para nochipa. Nehhuatl nicpiya in llave den miquilistli huan mictlan. ¹⁹ Xiquihcuilo tel, in tlen otiquitac, huan in tlen axan oncan, huan in tlen yes satepa. ²⁰ Axan nimitzyequiluis ica in chicome sitlali tlen otiquitac ipan noyecman, huan ica in chicome candeleros den oro. In chicome sitlalten quihtosnequi in tetlatitlaniluan den chicome tetiotlayehualoltzin ipan inon chicome altepemen. Huan in chicome candeleros quihtosnequi in chicome tetiotlayehualoluan.

2

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Efeso

¹ Xictitlanili inin tlahtoli ica itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Efeso. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin quimpiya in chicome sitlalten ipan teyecman; yeh in aquin nemi inepanco inon chicome candeleros den oro: ² “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiutaten huan quen nanquixicohuahque ipan namotequiu, masque molui tequiyo. Huan noyojqui nicchiutica cuenta quen ahmo inca nanquinitahque in ahmo cualten. Huan nicmati quen onesque sequin aquin mechcacyahuasnequihque huan aquin quihtohuahque mach yehhuan noyojqui tetiotlatitlaniluan. Huan onanquinstlacaahsique quen istlacatamen. ³ Yihuehcau nanquicohticaten ica in tlapanolistli huan onantequiutayahque tequin nopampa huan niyan ahmo onansiaque. ⁴ Huan nicpiya se tlahtoli namoca, tleca ayacmo nannechtlasohtlahque quen achto onannechtlasohtlayayahque. ⁵ Ic inon xiquilnamiquican quen achto onannechtlasohtlayayahque, huan ximoyolcuepacan huan xicchihuacan quen onanquichiuhayayahque in achto. Huan tlahmo nanquichiuhasque cuenta, ompa namechahsitiu ihciu huan namechcuilis namocandelero. ⁶ Huan noyojqui oncan in cuali tlahtoli ica namehhuan, tleca ahmo nanquinelitahque in tlen quichiuhahque yehhuan aquin quicuitlapanuiyahque in Nicolás, ijcon quen neh noyojqui ahmo niquinuelita. ⁷ In aquin cuali tlaacqui, maquicaquican quen mihtohua in Itiotnaltzin ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nicmacas maquica den cohuitl tlen quitemaca nemilistli nochipa, tlen ca ipan in jardin de Dios.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Esmirna

⁸ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Esmirna. Huan ijquin xiquinihcuihui. Ijquin mihtohua in aquin onemiyaya ihcuac opeu in tlatitpacitli huan nentiyes ihcuac itlamiyan: “Nehhuatl in aquin onimic huan oc sepa oniyol. ⁹ Nehhuatl nicchiutica cuenta quen nantlapanohuahque huan ica tlen mechpolohua ica nanmotecpanosque. Huan ic nele nanricos ica notlatiochihualis. Huan nicmati quen mechtenehuahque yehhuan aquin quihtohuahque mach judeahtecos, huan ic nele yehhuan in itlayehualol den Satanás in ahmo cuali tlatatl. ¹⁰ Ahmo ximomoutican ica tlen mechpanoltis, tleca in ahmo cuali tlatatl quinchihualtis in aquin mechuicasque telpiloyan sequin de namehhuan ic mechyecahsicamatis tla nanxihxicosque huan nantlapanosque cana ipan mahtactli tonali. Huan xicneltocatiyecan masque mehmictisque, huan nehhuatl namechmacas quen namotlatlan in nemilistli nochipa. ¹¹ In aquin cuali tlaacqui, maquicaquican quen in Itiotonaltzin mihtohua ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali ayacmo miquis.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Pérgamo

¹² Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Pérgamo. Huan ijquin xiquinihcuihui. Ijquin mihtohua in aquin quiptiya in espada iyecapitzahuac huan ocan teni: ¹³ “Nicmati canin nanmochantiyahque, yeh in canin tlatequiutiya in Satanás. Huan nicmati ahmo nanmoxihxicohuahque, niyan ipan in tonalten ihcuac oquimictihque in Antipas, quen oquinyolchicau in Satanás. Oquimictihque tleca yehhuatl notlachipacau huan notlaquehual yolcuali. ¹⁴ Huan oncan san quesqui tlahtoli tlen ahmo nicuelita ica namehhuan. Oncan sequin de namehhuan aquin ahmo quinequihque quilcahuasque itlanextitli in Balaam. Yeh in aquin oquitlahtolmacac in Balac maquintlahtlacolanalti in israeltecos. Oquinyolchicau maquicuacan in tlen tlatemactili ica in dioses tlachihchiufen. Huan oquinyolchicau manemican ipan in xpolihuilistli. ¹⁵ Noyojqui ompacaten sequin aquin ahmo quinequihque quicahuasque in itlanextitli yehhuan aquin quicuitlapanuiyahque in Nicolás. ¹⁶ Mamoyolcuepacan tel. Huan tlahmo moyolcuepasque, ompa nayas ihciu campac catehque huan niquinixnamiquis ica in espada tlen quisa ipan nocomac. ¹⁷ In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui quen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nicmacas in maná tlen quihtosnegui tlaacuali den neluicac tlen ahmo quixmatihque nican tlatitpac. Huan nicmacas se istac tetl tlen ipan ihcuiliutoc se tocahtli yancuic, in tlen niyan aquin ahmo quixmati, tlahmo san in aquin quixelis.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Tiatira

¹⁸ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Tiatira. Ijquin mihtohua Teconetzin in Dios, in aquin mopiya teixtelolo tlen xohxotla quen in tletl tecuini, huan tecxi tlen petlani quen in bronce molui tlachipautli: ¹⁹ “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten. Nicmati quen nannechtlasohtlahque huan quen nanmolasohtlahque se huan oc seya. Huan nicmati quen nannechneftocahque huan quen nantequitihtque cuali teca in Dios. Noyojqui nicmati quen nanquixicohtque ica in tapanolistli. Huan nicmati quen axan nanquichiuticaten ocachi cuali quen ocho. ²⁰ Huan oncan se tlahtoli tlen ahmo nicuelita. San nanquixicosque inon sihuatl Jezabel aquin quihtohua yehhua tlayolchicauqui ica in Dios huan quincachcayahua ica itlanextitli in notlaquehualuan. Huan quinyolchicahua maixpoliucanemican huan maquicuacan in tlen

temactili ica in dioses tlachihchiutli. ²¹ Nehhuatl nicahuilihtoc in tonali ic yehhua mamoyolcuepa, huan ahmo quinequi. Ahmo quinequi quilcahuas in ixpoliucayotl. ²² Xicchihuacan cuenta quen nehhuatl nicocoxcatlalis ic mahuetzto ipan in tlapechtli. Huan yehhuan aquin ihuan quichihuahque in ixpoliucayotl tlapanosque tequin in tlahmo moyolcuepasque. ²³ Huan niquinmictis yehhuan aquin quineltoquilliyahque in Jezabel huan ijcon omochiuque quen ipiluan. Ijcon quichihuasque cuenta nochin in tiotlayehualolten quen nehhuatl in aquin niquinistlacaahsi ica intlamachilis huan inyolo den tlacamen, huan namechmacas ijcon ica tlen nanquichiutoque. ²⁴ Huan nancaten oc sequin de namehhuan nepa ipan in altepetl Tiatura, in aquin ahmo nanquichiuticaten cuenta ica inon ahmo cuali itlanextitl Jezabel, niyan ahmo nanmomachtisnequihque in itlamachilis in Satanás. Ica namehhuan ahmo nicpiya oc sequin tlahtoli namoca. ²⁵ Huan ica tlen cuali yonanquinehnehuilhque, ic ximotequitian hasta ihcuac nihualas. ²⁶ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali huan ijcon quichiutiyes quen nicnequi, nicmacas tequihuahyotl ic quintequiutiya in talticpac tlacamen. ²⁷ Huan quintequiutis ica in techicahualis tlen onechmacaloc Notahtzin. In aquin ahmo quitlacamatis, quichihuilis ijcon quen seya aquin quicocotonas in comitl ica se tepostli quen tlatotl. ²⁸ Huan nicmacas noyojqui in sitlali den sancuel. ²⁹ In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

3

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Sardis

¹ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Sardis. Ijquin mihtohua in aquin motetitlanis Itiotonaltzin ipan in chicome altepemen huan in aquin quimpiyalo in chicome sitlalten: “Nehhuatl nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten, huan nicmati ayacmo nanmotequiutiyahque cuali masque nanquinehnehuiliyahque quen nannemihque quen nanyesquiyanihque. ² Xicchihuacan cuenta tel, huan ximoyolchicahuacan ica namotlanelfoquilis ic ayacmo aquin moxihxicos. Niquitztoc quen ayacmo nanmotequiutiyahque cuali, huan ic inon ayacmo tepactiya in Dios. ³ Xiquilnamiquican tel, in tlen nanquicactoque in cuali tlahtoli, huan xictlacamatican. In tlahmo nanquichiuhacan cuenta, ompa namechahsitiu quen se ictejqui, niyan nanquimatistique queman, tleca namechichtacaahsis. ⁴ Masque ijcon ca, nicmati ompa Sardis ompacaten sequin tlaneltocanimen aquin ahmo quisoquihuihtoque ipan inemilis, huan yehhuan nohuan nemisque ica intlaquen istac. Yeh in quen intlatlan. ⁵ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali quitlaquentisque nochin istac, huan nehhuatl ahmo niquixpolos itoca ipan in hueyi amatl den nemilistli, tlahmo niteixmatiltis teixpa Notahtzin huan inixpa in teángeles. ⁶ In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Filadelfia

⁷ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Filadelfia. Ijquin mihtohua in aquin yec ahsitoc tlame-lajcan, in aquin quipiya in llave den hueyixtoc David. Huan tlen puerta tlatlapos, niyan aquin cuali tlatzacuas. Huan ihcuac tlatzacuas in puerta, niyan aquin cuali tlatlapos: ⁸ “Nehhuatl nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan namoixpa nitlapoutoc se puerta huan niyan aquin cuali tlatzacuas. Masque ahmo hueyi namotenehualoca, nanquichiutoque

cuenta ica notlanonotzalis huan ahmo nannechixtlastoque. ⁹ Ompa caten yehhuan den tlayehualoli den Satanás, inohque tlaachcayaucamen aquin quihthuahque judeahtecos, huan ahmo nele. Yehhuan niquintlancuaque-tzaltis namoixpa ic maquimatican nehhuatl namechtlasohtlahtoc. ¹⁰ Huan nanquitlacamautoque notlatequiutl quen huehca nanquixicohtoque, huan ic inon namechpalehuis ic ahmo mehcocosque ihcuac hualahsis in tonali ihcuac quinstlacaahsisque nochin talticpac tlaacamen. ¹¹ Nihualas ihciu. Ahmo xiquilcahuacan in tlen tlahtoli nanquicactoque ic ahmo mehcuilisque namotlatlan. ¹² In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nehhuatl nictlalis quen se calicxhtl ipan in tetiopan in noDios, huan ayacmo queman quisas de ompa. Huan ipan yehhua niquihcuilos tetoca noDios huan itoca tealtepeu noDios, yeh in yancuic Jerusalén tlen hualtemohua den noDios nepa neluicac. Huan noyojqui niquihcuilos ipan yehhua notoca yancuic. ¹³ In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui in tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Laodicea

¹⁴ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Laodicea. Ijquin mihtohua in aquin tlamelajcan, in tlachipahuani yolcuali tlen mihtohua in melahuac. Huan ica Yehhuatzin omopehualti nochin tlen Dios omochiu. ¹⁵ Huan omihto: “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan san nanquicuecuepahque ica namotlaneltoquilis. Néchpactiya tla nanquimoyehyeltiyahque noso semi ahmo. ¹⁶ Huan quen san nanquicuecuepahque, huan ahmo nanquimoyehyeltiyahque niyan san nanquitlatzihuiiyahque, ic inon namechixtlastas. ¹⁷ Tel, namehhuan nanquihthuahque mach nanricos, huan molui nanquicuahticaten, huan ahmo tlen mechpolohua. Huan ahmo nanmonehnehuiiyahque tla namehhuan niyan aquin namoca, huan namprohues, huan nanixpatzaque huan nanxipetzten. ¹⁸ Ic inon namechcaquiltiya xinechcohuilican in oro tlen quichipahua ica in tletl, huan ic nele nanmochihuasque nanricos. Huan xinechcohuilican in namotatapa istac ic nanmotlapachosque ic ayacmo mechpinautisque quen nanxixipetz. Huan xinechcohuilican in pahtli tlen nanquitlalilisque ipan namoixtelolo huan nantlachiyasque. ¹⁹ Nehhua niquinahhua huan niquintlapanoltis nochten aquin niquintlasohtla. Ijcon tel, ximochihuacan tetlacamatinimen huan ximoyolcuepacan. ²⁰ ¡Xicchiua cuenta! Nehhuatl nitlahtohtica iixco in puerta. Tla aquin quicaquis notlahtol huan tlatlapos iyolo, nicalaquis huan nimosehuis iyolihtec. ²¹ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali nicahuilis motlalis canin niyes. Tleca ijcon nictlantoc, huan niehuatoc tehuan Notahtzin canin ilohuac. ²² In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

4

In mahuestilitli ipan in neluicactli

¹ Satepa de inin, oniquitac se puerta otlapoutoya ipan in neluicactli. Huan onicac itlahtol in aquin achto onechnotz. Otlahito chicahuac quen in trompeta huan onechiluic:

—Xihualehco nica neluicac huan nimitznexilis nochin tlen panos satepa.

² Huan niman onechuiquilihque notonal in Itiotonaltzin huan ompa oniquitac se trono in tlen ipan motlalilo in tlatequiutiyani tlen ca ipan neluicactli, huan ipan inon trono oyehuatilotoya in Dios. ³ Huan Yehhuatzin aquin ompa oyehuatilotoya oixnexohuac quen petlanilolica quen

petlantica in temen de jaspe huan cornalina, huan ocatca se cosemalotl ic oquiyehualotoya in trono, yeh in canin motlalilo in tlatequiutiyani. Huan oxoxohuixticatca quen se tetl den esmeralda. ⁴ Huan quiyehuatoc in trono oniquinitac oc sempohuali huan nahue tronos. Huan ipan inon oyehuatoyahque sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen otlauquentitoyahque nochin istac. Huan oquicuahuhtoyahque in coronas den oro. ⁵ Huan canin oyehuatilotoya in Dios, oquisayaya tlapetlanilotl huan tlahtoli chichahuac huan tlatecuinilotl. Huan iixco inon trono oxotlayayahque chicome manojo den ocotl tlen quihtosnequi in techichualis in Itiotonaltzin Dios. ⁶ Huan iixco inon trono noyojqui onesiyaya quen se hueyi ixtlahuatl chipahuac quen in tescatl.

Huan ipan sehse inahnacas in trono ocatcahque nahue tlachiyanimen huan oquipiyayahque miyac itxelolo quen ic iixpa huan icuitlapa. ⁷ In achto de inin onesiyaya quen se león, huan ipan ome, onesiyaya quen se cuacue, huan ipan yiyl, oquipiyaya quen ixayac se tlatatl, huan ipan nahue, onesiyaya quen se aguila omosouticatca. ⁸ Inon nahue tlachiyanimen quipiyahque chichicuas in inmasnecapal cada seya, huan oquipixque miyac inixtelolo, quen pani huan quen tlahtec. Huan quen tlahca huan quen tlayohua ahmo omosehuihque ic quihtohuahque:

¡Nele mahuesticatzintli in Totechoztzin Dios Hueyicatzintli!

Yehhuatzin in aquin oilohuaya huan in aquin ilohuac hasta axan huan in aquin hualuilohuas.

⁹ Huan nochipa temahuestiliyahque huan tetlasohcamatihque inon tlachiyanimen ica Yehhuatzin aquin motlalilohtoc ipan in trono, in aquin ilohuac nochipa. ¹⁰ Huan inon sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque teicxitla in aquin motlalilohtoc ipan in trono, huan otemahuestiliyahque Yehhuatzin aquin ilohuac nochipa. Oncan oquintlalihque incorona iixpa in trono huan quihtohuahque:

¹¹ Totechoztzin huan toDios, Tehhuatzin teguisca ic moselis in hueyilistli huan tlamahuestilistli huan chichahualistli.

Tleca Tehhuatzin omochiu nochin tlen ca, huan ica tetlamatiyan caten huan omoyolitihque.

5

In hueyi amatl ixmimiliutoc huan in colelo

¹ Huan ipan iyecman in aquin oyehuatoya ipan in trono oniquitac se amatl ixmimiliutoc huan oihcuiliutoya quen tlahtec huan quen pani, huan oyeysahsaliutoya ica chicome sello. ² Huan oniquitac se ángel chichahuac oquihto ica itlahtol chichahuac:

—Tel, ¿aquin quipiya tequihuahyotl ic quiquixtis in sellos, huan quixtlapos in amatl ixmimiliutoc?

³ Huan niyan ipan in neluicac, niyan ipan in tlalticpac, niyan ipan in mictlan ocatca aquin cuali quixtlapos inon amatl ixmimiliutoc, huan cuali quiitas in tlen quipiya ihcuiliutoc. ⁴ Huan nehhuatl onichocayaya tequin tleca ahmo ocahsique in aquin quipiya tequihuahyotl quixtlapos inon amatl ixmimiliutoc, ic quiitas in tlen ihcuiliutoc. ⁵ Oncan se de inon tetecten tlayecancamen onechiluic:

—Ahmo xichoca ocachi, tleca in aquin quitocahhuiyahque in León, in aquin ilohuac den ololi Judá, huan ichichicaixui in hueyixtoc David, Yehhuatzin quintlanilotoc ic cuali quintzomonilos in chicome sellos ic quitlapolos inon amatl ixmimiliutoc.

⁶ Oniquitac se colelo ihcatilohtoc teixpa in Dios, masque omotiliyaya quen ocatca tlacololi, quen ocatca tlatemactili. Oilohuac nepanco inohque nahue tlachiyanimen huan inon tetecten tlayecancamen. Omopiyaya chicome tecuacou huan chicome teixtelolo. Huan inon chicome teixtelolo, yehhuan quihtosnequi in Itiotonaltzin Dios, in aquin tlachiyalo ipan nochin talticpactli. ⁷ Inon colelo omotilan in amatl ixmimiliutoc den teyecman in Dios aquin oyehuatilotoya ipan in trono. ⁸ Ihuac omoan in amatl ixmimiliutoc, inon nahue tlachiyanimen huan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque teixpa in colelo ic otemahuestilihque. Cada seya de inon tetecten oquipixque se arpa tlen quitzohtzonahque, huan oquihiucayahque in popochcomitl xalos de oro tentiu ica popochtli. Huan in popochtli quihtosnequi inyolmachtilis in aquin tehuaxcahuan in Dios.

⁹ Huan ocuihuicahque inin yancuic cuihuicalistli:

Tehuatzin tenamiqui motilanas in amatl ixmimiliutoc huan motzomonis in sellos.

Tleca ilohuac tlatemactili huan ica teyestzin omotlaxtlau ica intlahtlacol yehhuan aquin tehuaxcahuan in Dios. Yehhuan den nochin altepe-men den talticpac, ica sehsen intlahtol.

¹⁰ Oquinmochihuilo hueyixtoque huan tiopixcamen ica toDios. Ijcon temahuestilisque huan tlatequiutisque ipan in talticpactli.

¹¹ Niman oniquinitac huan onicac intlahtol miyac ángeles ic oquinyehualo-toyahque in trono huan in tlachiyanimen huan in tetecten. Inon ángeles ocatcahque miyaquin, niyan ahhucl mopohuahque. ¹² Huan onicac quen quihtohuahque ica intlahtol chicahuac:

In Colelo aquin oquis tlatemactili,

Yehhuatzin tequisca ic moselis in chicahualistli huan in ricohyotl.

Huan mopiya nochin tlamatilistli huan tlatequiutilos nochin tlen ca.

Huan temahuestiliyahque ica tehueyica huan ica nochin tehuelitahque.

¹³ Huan onicac tlen oquihtohque nochin yehhuan aquin Dios oquinchi-hualoc, tlen ca neluicac huan talticpac huan mictlan huan ipan in hueyi atl. Sansecnin oquihtohque:

—Ica in Dios aquin yehuatihtoc ipan in trono huan ica in Colelo, matehuelitacan huan matemahuestilican nochipa. Maquichihuacan cuenta Yehhuatzin mopiyahque in chicahualistzin nochipa.

¹⁴ Huan inon nahue tlachiyanimen quihtohuahque:

—¡Ijcon mayeto!

Huan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque tlapa huan otemahuestilihque.

6

In chicome sello den amatl ixmimiliutoc

¹ Oncan oniquitac ihcuac in Colelo oquitzomoniloc in achto sello de inon chicome, huan seya de inon nahue tlachiyanimen otahto chicahuac huan onicac quen tlatecuinilotl. Huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

² Huan oniquitac se cahuayo istac. Huan in aquin ipan omotlalihtoya oquipixtoya se arco, huan oquimacaque icorona. Huan oquis tlapelhualtiya huan ic nohuayan tlahtlani.

³ Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan in ome sello den amatl ixmimiliu-toc, onicac ipan ome den tlachiyanimen huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

⁴ Huan ohualquis oc se cahuayo, yeh in chichiltic. Huan in aquin ipan omotlalihtoya oquiseli in ichicahualis ic quintehuiltis in tlalticpac tlacamen ic mamomictican se huan oc seya. Huan oquimacaque se hueyi espada.

⁵ Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan yiye sello den amatl ixmimiliutoc, onicac ipan yiye den tlachiyanimen huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

Huan oniquitac se cahuayo tilitic, huan in aquin ipan omotlalihtoya oquiquitzquihtoya se balanza. ⁶ Huan onicac ihuac otlahtoloc in aquin olohuaya inepanco inon tlachiyanimen huan omihto:

—San se kilo den trigo inon ipatiu se tonalpa, huan yiye kilo den cebada inon ipatiu se tonalpa, huan ahmo xitlehcahui in ipatiu in aceite huan in vino.

⁷ Huan ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan nahue sello den amatl ixmimiliutoc, onicac quen onechiluic ipan nahue den tlachiyanimen:

—¡Xihuala huan xiquita!

⁸ Huan oniquitac se cahuayo amiquistic huan in aquin ipan omotlalihtoya oquitocahhuihque miquilistli. Huan in aquin ocualcuitapanuiyaya, yeh in aquin quinuicas in mījcamen in mictlan. Huan quen onahuequistoya in tlalticpac tlacamen, oquimacaque ichicahualis quen tequihua ica se tanto ic quinmictis ica in motehuilistli, huan ica in apistli, huan ica in cocolistli, huan ica in tetcuanten den tlalticpac.

⁹ Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan macuili sello den amatl ixmimiliutoc, oniquinitac icxitla in altar inohque aquin oquinmictihque tleca otlanonotzque in itlahtoltzin Dios huan ahmo omoxihxicothque. ¹⁰ Yehhuan otlahtohque chichahuac:

—Matechcaquilo, Totecohtzin Hueyicatzintli, Tehhuatzin in aquin nochipa mochihuas tlamelajcan. Tel, ¿hasta queman ic quinxcomacalos huan momacuepalos ica inohque tlalticpac tlacamen aquin otechmictihque?

¹¹ Oncan oquinmacaque chipahuac intlaquen huan oquiniluihque ma oc mochiyacan oc se quesqui tonali ic ma ahsi quesqui icnihuan oc quinmictisque quen yehhuan oquinmictihque.

¹² Huan ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan chicuasin sello den amatl ixmimiliutoc oniquitac, huan mamota, se hueyi tlaluehueyocalistli. Huan in tonaltzintli omocau tilitic quen tlaquemitl den tlocoli. Huan in metztli nochin omopatlac chichiltic quen yestli. ¹³ Huan in sitlaten den neluicac ohuetzque tlalticpac, quen in higoscohuitl huetzi molui huicsic itlaquilyo ihuac quihuehuexohua in chichahuac yehyecat. ¹⁴ In neluicactli omololo quen in amatl mimiliutoc huan nochin tepemen huan in tlali tlen ca inepanco in atl omoihecuanihque. ¹⁵ Huan in hueyixtoque den tlalticpac omotlatihque ipan in tlacoyocten huan itzalan in tepemen, sansecrin ihuan in tequihuahten huan in ricos, huan in tlicancamen den soldados, huan huehhueyinten, huan nochten in aquin temajco huan nochin aquin ahmo temajco. ¹⁶ Huan oquiniluihque in coutlahten huan in hueyi temen:

—Mahuetzican topan huan matechtlati, ahmo matechahsican teixpa in Dios aquin yehuatihtoc ipan in trono, niyan ahmo matechahsican in hueyi cualantli den Colelo.

¹⁷ Tleca yoahsico in hueyi tonali den cualantli den Yehhuantzitzin. Tel, ¿aquin cuali quixicos?

¹ Satepa de inin oniquinitac nahue ángeles oihcatoyahque in naucan in-acastla den tlalticpactli. Yehhuan quitzacuiliyahque in naucan canic hualas in yehyecatl ic ahmo mayehyeca ipan in tlalticpactli, niyan ipan in hueyi atl, niyan ipan niyan se cohuitl. ² Noyojqui oniquitac oc se ángel ohualaya canic panquixohua in tonaltzintli huan oquipiyaya in sello den ixmatcayotl den Dios yolihuatoc. Inin ángel oquinnotz chicahuac inon nahue ángeles aquin oquiselihtoyahque chicahualistli ic quicocos in tlalticpac huan in hueyi atl.

³ Huan oquiniluiyaya:

—Ahmo xiquincoco niyan in tlalticpactli niyan in hueyi atl niyan in coutein, ic ayamo tiquintlalilihtoque in ixmatcayotl ipan inixcuac in tetlaquehualuan toDios.

⁴ Huan onicac quesqui oquipixque in ixmatcayotl, inon se ciento huan ompohuali huan nahue mil ic nochin in ololi in israeltecós. ⁵ Oquiselihque inon ixmatcayotl mahtlactli huan ome mil den ololi Judá, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Rubén, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Gad, ⁶ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Aser, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Neftalí, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Manasés, ⁷ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Simeón, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Leví, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Isacar, ⁸ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Zabulón, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi José, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Benjamín.

In hueyi ololi den tlacamen tlaquentitoque istac

⁹ Satepa de inin oniquinitac miyac tlacamen, chanimen de nochin tlaten, nohuayan ipan tlalticpactli. Huan otlahtohuahque ica sehse intlahtol. Oihcatoyahque iixpa in trono huan teixpa in Colelo. Huan niyan aquin cuali quimpohuas ic miyacten. Huan nochten otlaquentitoyahque istac, huan oquiquitzquihaticahque ixiuyo impalma. ¹⁰ Nochten oquihtohque ica intlahtol chicahuac:

Otechmaquixtiloc Yehhuatzin toDios

aquin yehuatihtoc ipan in trono, tehuan in Colelo aquin Totemaquixticahtzin.

¹¹ Huan nochten in ángeles oihcatoyahque ic oteyehualohtoyahque ipan in trono, huan in tetecten tlayecancamen huan in sempohuali huan nahue tlachiyanimen ohuetzque ic ixtlapach iixpa in trono ic otemahuestilihque in Dios. ¹² Huan oquihtohque:

Nele ijcon ocatca. Matitemasohcamatican nochipa in Dios, huan matitemahuestilican. Yehhuatzin mopiya nochin tlamatilistli huan nochin chicahualistli.

Huan nochin tzonquisas quen quimonequiltis.

Huan nochipa ijcon mayeto.

¹³ Oncan se de inon tetecten onechtlahtlani:

—Tel, ¿aquin inihque tlaquentihtoque ihistac, huan canin ohualahque?

¹⁴ Huan onicteluic:

—Tlacatzintli, tehhuatzin momati.

Huan onechiluic:

—Inihque aquin yoquixicohque in hueyi tlapanolistli huan in aquin yomotlaquempacahque huan quichipauque ica teyes in Colelo. ¹⁵ Ic inon caten iixpa in trono den Dios huan tepalehuiyahque quen tlahca huan quen tlahyohua ipan tetiopian. Huan in aquin yehuatihtoc ipan in trono quimpalehuilos ica techicahualis. ¹⁶ Huan ayacmo tlapanosque ica in apistli niyan amiquilistli. Huan ayacmo tonaltlatlasque, niyan quinmohsihuis in

tlatotonilotl. ¹⁷ Tleca in Colelo tlen ca tlanepantla ipan in trono quinxitalos quen in calnelohten huan quinuicas ipan in ameli den atl den nemilistli, huan Dios quinxpohpohualos ica nochin inixyayo.

8

In chicome sello den amatl ixmimiliutoc huan in popochcomitl den oro

¹ Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan chicome sello den amatl ixmimiliutoc, omocau tlamach ipan in neluicactli cana tlahco hora. ² Huan oniquinitac in chicome ángeles oihcatoyahque teixpa in Dios. Huan yehhuan oquinmacaque in chicome trompetas. ³ Huan niman ohuala oc se ángel ica in popochcomitl den oro huan omoquetzato tlaixpa in altar canin quitlatiyahque in copali. Huan oquimacaque miyac popochtli ic quitemactis san secnin ihuan in yolmachtistli ica nochten aquin pohuihque den Dios, maquitemacti ipan in tletl ipan in altar de oro tlen ocatca iixpa in trono. ⁴ Huan in ipocyo in popochtli tlen in ángel oquicuepili ipan in altar otlehcoc teixpa in Dios san secnin ihuan in yolmachtistlen ica aquin pohuihque den Dios. ⁵ Oncan in ángel oquitemiti in popochcomitl ica in tlexochtli den altar huan oquixcuel ipan in tlalticpactli. Huan ocatca tlatecuinilotl huan tlatlatznilotl, huan tlapetlanilotl huan se tlauehueyocalistli.

In chicome trompetas

⁶ Oncan in chicome ángeles aquin oquipixque in chicome trompetas omoyectlahique ic quitzahtzitisque.

⁷ In achto ángel oquitzahztzilti in trompeta huan ohuetz ipan in in tlalticpactli tesihuitl huan tletl ihuan yestli. Huan quen oyiyiquistoya in tlalticpactli, otlatlac se pedazo san secnin ihuan in cōuten huan in xihuitl.

⁸ Huan ipan in ome ángel oquitzahztzilti in trompeta huan ohuetz ipan in mar quen se hueyi tepetl xotlatiu ica tletl, huan quen oyiyiquistoya in atl, omocuep yestli in se tanto. ⁹ Huan omic inon tanto den yolcamen tlen ocatca ipan in mar. Huan noyojqui opoliuque inon tanto den barcos.

¹⁰ Huan ipan in yiyl ángel oquitzahztzilti in trompeta huan ohuetz se hueyi sitlali den neluicac, xotlatiu quen se hueyi tletl. Huan quen oyiyiquistoya nochin atentli huan amelten, ohuetz ipan se tanto. ¹¹ Huan inon sitlali oquitocahhuiyaya Ajenjo. Huan quen oyiyiquistoya in atl den tlalticpac se tanto omocuep chichic quen ajenjo. Huan miyac tlacamen omijque ica inon atl, quen omocuep chichic.

¹² Huan ipan in nahue ángel oquitzahztzilti in trompeta huan quen oyiyiquistoyahque in tonaltzintli huan in mexten huan in sitlalten, oquinxpolo se tanto den yehhuan. Huan ijconon ahmo tlanextihque ipan nahue hora den tonali huan nahue hora den tlayohua.

¹³ Niman oniquitac se águila quen opatlantinemiyaya inepanco in neluicactli. Huan onicac quen oquihto chichahuac:

—¡Ay, prohues in tlalticpac tlacamen ihcuac quitzahtziltis que in oc yiyl trompetas!

9

¹ Huan ipan in macuili ángel oquitzahztzilti in trompeta huan oniquitac se sitlali den neluicac ohuetz ipan in tlalticpactli. Huan onesico ipan tlalticpactli quen se ángel, huan oquimacaque in llave den tlayoyoctli ahmo quipiya itlamayan. ² Huan niman oquitlapo inon tlayoyoctli huan ompa

ohualehcoc in poctli quen ipocyo se hueyi tlecuili. Huan inon poctli oquixtla-pacho in tonaltzintli. ³ Huan de inon poctli ohualnesque quen chopilten tlen opatlanque ipan in tlalticpactli. Huan inohque oquinmacaque inchicahualis quen quipiyahque in colotl den tlalticpac. ⁴ Huan oquintequiutihque ahmo maquicuacan in xihuitl huan in couten den tlalticpac, tlahmo maquincocan san yehhuan in tlacamen aquin ahmo quipiyahque in ixmatcayotl den Dios ipan inixcuac. ⁵ Huan ahmo oquincahuilique maquinmictican in tlacamen, tlahmo san maquincocan macuili metztli. Huan in ititcalis quimachili quen ihcuac tecua in colotl. ⁶ Huan ipan inon tonalten in tlacamen quinequisque mamiquican huan ahhuclitis. Masque mocuihcuisque ic miquisque, huan ahhucl miquisque.

⁷ Inon chopilten oixnesque quen in cahuayos tlen tlayectlaliltlen ica in motehuilistli, huan ipan intzonteco oquipixque quen coronas den oro. Huan in inxayac quen ixayac in tlatatl. ⁸ Oquipixque quen intzon in sihuatl huan in intlan onesque quen itlan in león. ⁹ Huan itlacayo opihpictoyahque quen ica tepostli. Huan ic momasneapalpapatlatza quen nahuatihque miyac carros den cahuayohten tzequinihque ipan in motehuilistli. ¹⁰ Huan oquipixque quen in icuitlapil in colotl ihuan ihuetzoy. Huan ipan icuitlapil oquipixque in ichicahualis ic quicocos in tlatatl ipan macuili metztli. ¹¹ Huan inon chopilten oquipixque se intlayecancau in ángel den tlacoyoctli ahmo quipiya itlamiyan. Huan oquitocahhuihque ica in tlahotli hebreo Abadón, huan ica in tlahotli griego Apolión, tlen quihtosnequi tlapolohuani.

¹² Yopanoc in achto tetzahuitl, huan oc polihui oc ome.

¹³ Huan ipan in chिकास in ángel oquitzahzilti in trompeta huan onicac in itlahotl seya tlen ohualquis inepanco in nahue cuacohmitl den altar den oro tlen ocatca teixpa in Dios. ¹⁴ Huan oquiluic ipan in chिकास in ángel, in aquin oquipiyaya in trompeta:

—Xiquincacahua in nahue ángeles tlen ilpihtoque inahuac in hueyi atentli Eufates.

¹⁵ Ijcon oquincacahque inon nahue ángeles ic maquinmictican se tanto iyexca xeliuca den tlacamen. Huan inohque ángeles omoyectlahique ica inon tequitl ipan inon hora huan in tonali huan in metztli huan in xihuitl tlen mihtohtoc. ¹⁶ Huan onicac ihcuac oquihtohque quesqui in soldados ipan cahuayo, huan ocatcahque ome ciento millones.

¹⁷ Ijcon oniquinitac in cahuayohten. Huan yehhuan aquin ipan omotlaliyahque otlaquentihtoyahque ipan inyelpa ica tepostli tlen ic mopalehuisque. Huan impahyo itepos chichiltic quen tletl huan nextic quen zafiro huan costic quen azufre. Huan in itzonteco in cahuayohten quen in león huan ipan incamac oquisayaya in tletl huan poctli huan azufre tlatlatili.

¹⁸ Ica inin yiylaplolisten opoliuque se tanto iyexca xeliuca den tlacamen. Yeh in tletl huan in poctli huan in azufre tlatlatili tlen oquisayaya icamajco in cahuayo tlen oquimpolo. ¹⁹ Tleca ica incamac huan ica incuitlapil inon cahuayohten cuali quinnicti in tlacamen. Huan incuitlapil onesiayahque quen in cohuatl ihuan itzonteco, huan oquincuahque in tlacamen quen cohuatl.

²⁰ Huan in oc sequin tlacamen tlen ahmo omijque ica inon tlaplolisten ahmo oquilcauque ic quichihuasque in ahmo cuali. Niyan oquilcauque ic oquimahuestlihque in ahmo cuali yehyecamen huan in dioses tlachichiuten den oro huan plata huan bronce huan tetl huan cohuitl. Huan inon dioses tlachichiuten ahhucl tlachiyahque niyan tlaquihque niyan

nehnemihque. ²¹ Niyan oquilcauque ic temictisque, niyan ica in tlamatcayotl, niyan in xpoliucayotl, niyan in ichtejcayotl.

10

In ángel ica in amatl

¹ Huan oniquitac oc se ángel molui chicahuac ohualtemohuaya den neluicac pihpictoc ica mexltli huan ipan itzonteco nestihuitz se cosemalotl. Huan ixayac opetlaniyaya quen in tonaltzintli, huan iquesuan onesiyaya quen xotlatica ica tletl. ² Oquiquitzquihitacatca se iamau quitzinihto tlen oixtlapoutoya. Huan in se icxi oquitlali ipan in mar huan in oc seya ipan in tlali. ³ Oncan otzahtzic ica in itlahtol chicahuac quen se león ic onanalcac. Huan ihcuac otzahtzic, onicac chicome viaje in tlatecuinilotl. ⁴ Huan satepa ic onicac inon chicome tlatecuinilotl, nitlahcuiloni. Huan onicac se tlahtoli den neluicac tlen onechiluic:

—San xicnehnehuilihtiye in tlen oquihtohque inon chicome tlatecuinilotl huan ahmo xiquihcuilo.

⁵ Niman inon ángel aquin oniquitac ihtatoc ipan in mar huan ipan in tlali, yehhua omomaahcoc in iyecman neluicac. ⁶ Otenotz in Dios yolihuatoc maquichipahualo ica itlahtol, in Dios aquin oquichihualoc in neluicactli huan in tlalticpactli huan in mar huan nochin tlen ca ihtech. Huan oquihto:

—Yiahsitihuiz in tonali ic ayacmo ocachi huehcahuihuas. ⁷ Ihsiu ahsiquiu in tonali quemán ipan in chicome ángel quitzahtziltis inon trompeta. Huan tzonquisas in tlen motlahitoc in Dios, ijcon quen oquinnahuatiloc itlaquehualuan huan teyolchicaucahuan.

⁸ In tlahtoli tlen onicac, tlen ohualquis den neluicac, oc sepa onechiluic:

—Xiyau xicana in amatl ixtlapoutoc tlen quiquitzquihitica inon ángel aquin ihtatoc ipan in mar huan ipan in tlalticpactli.

⁹ Oncan oniya niquita in ángel huan onictlahtlanili in iamau. Huan yehhua onechiluic:

—Xicana huan xicua. Huan ipan mocamac yes nectic quen in nectli huan ipan moite mocuepas chichic.

¹⁰ Huan onicuili in amatl inon ángel huan onicua. Huan ipan nocamac ocatca nectic quen in nectli, huan omocuep chichic ipan noite. ¹¹ Huan niman onechiluihque:

—Ticpiya tlen tiquinnonotzas oc sepa ica tlen Dios quinchihuillilos ica in tlalticpac tlamamen, in aquin tlahtohuahque ica miyac tlahtoli ihuan in tequihuahten.

11

In ome tlachipaucamen

¹ Oncan onechmacaque se tlatocli ic tlatamachihua huan onechiluihque:

—Xiyau huan xictamachihua in tiopantli den Dios huan in altar. Huan xiquimpohua quesqui tlamamen temahuestiliyahque ompa. ² Huan ahmo xictamachihua in icaltenco in tiopan, tleca quimactihque in sentlapalchani-men. Yehhuan san quixtlasahque inon altepetl den Dios ipan ompohuali huan ome metztli. ³ Nehhuatl niquintitlanis in ome notlachipaucahuan maquinnonotzacán ica nehhuia ipan se mil huan ome ciento huan yehpohuali tonali. Huan tlaquentitosque ica in tlocoltlaquemitl.

⁴ Inon ome tlachipaucamen yehhuan in tlen quihitosnequi in ome olivoscouter huan in ome candeleros tlen caten teixpa in Dios, quen tlatequiutilo ipan Itecohtzin in tlalticpactli. ⁵ Tla aquin quinequi quinmicti,

yehhuan quitlasasque tletl ica incamac huan quintlamitlatis intecocolihcahuan. Huan ijcon quipiya tlen miquis in aquin quinequi quinmictis. ⁶ Huan inin tlachipaucamen quipiyahque inchicahualis ic quitzecosque ahmo maquiahui ipan quesqui tonali ic tlami tlahtosque tepampa in Dios. Huan noyojqui quipiyahque inchicahualis ic quipatlasque in atl ica yestli. Huan quintlapanoltisque in tlalticpac tlacamen ica nochin tlapololisten, huan quesqui viaje yehhuan quinequisque. ⁷ Huan ihcuac tlamisque in-teguiu inon ome tlachipaucamen, in ahmo cuali yolcatl hualpanquisas de inon tlacoyoctli huan quinixnamiquis huan quintlanis huan quinmictis. ⁸ Huan intlacayo ompa huetztosque ipan in ohtli den hueyi altepetl Jerusalén canin otemasohualtíhque in Totecohtzin. Huan san quitocahhuiyahque Sodoma huan noyojqui Egipto. ⁹ Ipan yiya tonali huan tlahco omocauque canin ohuetztayahque. Huan in tlacamen den altepemen huan den tlaten nohuiyan ipan in tlalticpac hualasque quinistasque intlacayo in mijcamen huan ahmo quincahuasque maquintlalpachocan. ¹⁰ Huan in tlacamen den tlalticpac paquisque huan quitlaolichtisque inmiqulils. Huan momamacasque intetlocolil se huan oc seya. Tleca inon ome tlayolchicaucamen tequin oquinmohsihuihtoyahque in tlalticpac tlacamen ica intlahtol. ¹¹ Huan satepa ipan inon yiya tonali huan tlahco, in Dios oquinyolitilic oc sepa. Huan nochin aquin oquitaque inon, tequin omomouthique. ¹² Huan niman inon ome tlachipaucamen oquicajque in tlahtoli den neluicac tlen oquinihuic:

—Xihualehco nican tlacpac.

Huan otlehcoque neluicac ipan in mextli, huan oquinahcoitaque intecocolihcahuan. ¹³ Huan ipan inon hora ocatca tlahuehucalistli huan se tanto den mahtlahtli pedazo den altepetl oxtin huan omijque chicome mil tlacamen ica inon tlahuehucalistli. Huan in tlacamen tlen omocauque tequin omomouthique huan otemahuestilihque in Dios aquin ilohuac neluicac.

¹⁴ Huan opanoc ic oupa in tetzahuitl huan niman ompahuitz in yiya.

¹⁵ Ipan in chicome ángel oquizahtzilti in trompeta huan oquicajque tlah-toli chicahuac den neluicac tlen quihtohua:

In Tohueyitahtzin huan Teconetzin Cristo,
san Yehhuantzitzin mopiyahque in tequihuahyotl ic tlatequiutilos ipan in
tlalticpac tli,

huan Yehhuantzitzin motequiutisque nochipa.

¹⁶ Oncan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen aquin oyehu-atoyahque ipan in tronos teixpa in Dios, yehhuan ohuetzque ic ixtlapach huan otemahuestilihque in Dios. ¹⁷ Huan oquihtohque:

Titetlasohcamatihque, Totecohtzin,
Dios Hueyicatzintli,

in aquin ilohuac axan huan oilohuaya achto,
tleca mopixtoc in hueyi techicahualis
huan omopehualti ic tlatequiutilos.

¹⁸ In tlalticpac tlacamen tequin ocualanque,
huan yoahsico in tonali queman Tehhuatzin quintlapanoltilos,
huan noyojqui in tonali ic moixcomacasque in mijcamen.
Huan momacasque intetlocolil in tetlaquehualuan, yehhuan in tlayolchi-caucamen huan in tlamelaucanten,
huan in aquin temahuestiliyahque,
in aquin hueyi inquisca huan in aquin ahmo.
Huan yeh in tonali queman quimpololos yehhuan aquin oquixitinihque in
tlalticpac tli.

¹⁹ Oncan omotlapo in tiopantli den Dios tlen ca neluicac, huan onesticatca in baule den mononotzalistli ipan in tiopantli. Huan ocatca tlapetlanilotl, huan tlatlatzinilotl, huan tlatecuinilotl, huan se taluehueyocalistli huan ohueyitiesiu.

12

In sihuatl huan in yolcatl itoca dragón

¹ Huan niman ohualnes ipan neluicac se hueyi tlanextilistli. Ones se sihuatl petlantica itlaquen quen in tonaltzintli. Huan oihcaticatca ipan in metztli. Huan ipan itzonteco oquipix se corona ica mahttactli huan ome sitlalten. ² Huan pilua ocatca inon sihuatl, huan otzahtzitoya ic yau moconetiya. ³ Niman ohualnes neluicac oc se tlanextilistli. Mamota, ohualnes se hueyi yolcatl chichiltic, itoca dragón. Huan oquipiyaya chicome itzonteco huan mahttactli icuacou. Huan oquipix se corona ipan sehse itzonteco. ⁴ Huan ica icuitlapil oquinmayau se tanto den iyexca xeliuca den sitlalten tlen ca neluicac. Huan oquintohuetzo ipan in tlalticpac. Huan inon dragón oquichixticatca iixpa inon sihuatl aquin oyaya moconetlaliya ic quicuani in iconeu ihcuac tlacatis. ⁵ Huan inon sihuatl oquitac in iconeu telpocatli. Huan Yehhuatzin tlatequiutilos ica nochin tlalticpac tlacamen quen ica se tlacotl den tepostli ic tetlacamatisque. Huan niman in iconeu oteihcuanihque huan otehuicaloc in Dios ompa canin tlatequiutilo. ⁶ Huan niman inon sihuatl ocholo ipan in acahualltlahtli campa mocaahas canin in Dios oquiyectlalilohtoc. Huan ompa quitlamacacan ipan se mil huan ome ciento huan yehpohuali tonali.

⁷ Huan satepa ocatca se motehuistli ipan in neluicactli. Huan in hueyi ángel Miguel ihuan iángeles omotehuihque ihuan inon dragón huan iángeles. ⁸ Huan in dragón ahmo otlatlanque ipan inon motehuistli, huan ayacuel omocauque ompa neluicac. ⁹ Huan ijcon oquitlaluitejque in hueyi dragón, yeh inon cohuatl de yihuehcau, itoca in ahmo cuali tlacatl noso Satanás. Yeh in aquin quincacayahua in tlalticpac tlacamen ipan nochin tlalticpactli. Huan yehhuatl ihuan iángeles oquinaltohuetzohque tlalticpac.

¹⁰ Huan onicac se tlahtoli chichahuac tlen oquihto den neluicac:

—Yoahsico in tonali queman Dios quinquixtilos in tlacamen. Quinextilos techicahualis huan in tequihuahyotl den teCristo. Tleca yoquitohuetzohque in tlateluiyani ica in tocnihuan. Yehhua in aquin oquinteluiyaya quen tlahca huan quen tlayohua teixpa toDios. ¹¹ In tocnihuan quitlantoque ica teyes in Colelotzin quen omichuac ic quixtlapacholos ica intlahtlacol. Huan ahmo omomouthique ic omoyolmacaque ic oteneltocaque in Colelotzin. Huan ahmo omomouthique, masque oquinmictihque ica intlaneltoquilis. ¹² ¡Xipaquican, namehhuan aquin nancaten ipan neluicactli! ¡Huan prohues namehhuan tlalticpac tlacamen huan nochin tlen ca ipan in tlalticpactli! Tleca in ahmo cuali tlacatl otemoc ic mochantiya ihuan namehhuan huan molui temouthitic, tleca quimati ayacmo tequin huehcahuis ic quipolosque.

¹³ Huan ihcuac in dragón oquimat quen oquihualtemohuihque tlalticpac, oquitotocaahsic inon sihuatl aquin oquipix in iconeu. ¹⁴ Huan inon sihuatl oquimacaque ome hueyi imasnecapal quen águila, ic cuali mapatlani ipan inon acahualltlahtli huehca de inon dragón. Huan ompa quitlamacasque ipan yihi xihuitl huan tlahco. ¹⁵ Huan ohualquis atl ipan icamac in dragón huan omochiu se atentli ic maquitotoxo inon sihuatl. ¹⁶ Huan in tlalticpactli oquipalehui in sihuatl, quen in tlali otlayan huan ompa oquichichin inon atentli tlen ohualquis ipan icamac in dragón. ¹⁷ In dragón ocualan tequin

ica inon sihuatl, huan oya quintehuiya ica in oc sequin den ichanihcahuan den sihuatl. Yehhuan in aquin quitlacamatihque in tlanahuatiltlen den Dios huan ahmo moxihxicohuahque ica itlahtoltzin Jesucristo.

13

In ome ahmo cuali yolcamen

¹ Huan oc sepa animoquetz itentla in mar huan oniquitac quen ohualpanquis se ahmo cuali yolcatl quen oquipiyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. Huan ipan sehse icuacou oquipiyaya se corona. Huan ipan intzonteco oquipiyaya tlahcuilotoc sehse intoca ic tlen teca mohueyilihque in Dios. ² Inin ahmo cuali yolcatl tlen oniquitac onesiyaya quen in tecuan huan in icxihuan oquimpiyaya quen in oso. Huan in icamac quen in león. Huan in dragón oquimacac in ichicahualis. Huan oquisentlali ipan itrono maquintequitis yehhuan aquin imajco in dragón. ³ Seya de inon itzonteco den ahmo cuali yolcatl onesiyaya se tlactectli temoutic tlen ic miquisquiyani. Huan inon tlactectli opahtic. Huan nochin tlalticpac tlacamen quen tel oquimautoyahque ica in ahmo cuali yolcatl huan oquitlacamatque. ⁴ Huan oquimahuestilihque in dragón tleca oquimacac tequihuahyotl in ahmo cuali yolcatl. Huan oquimahuestilihque noyojqui in ahmo cuali yolcatl huan oquihthoque:

—Tel, ¿aquin oncan quen inin ahmo cuali yolcatl, huan aquin cuali quixnamiquis?

⁵ Huan oquicahuilihque in ahmo cuali yolcatl matlahto. Huan ica itlahtol omohueyichiu huan ocamanaltihcatca teca in Dios. Huan oquicahuilihque matlatequiuti ompohuali huan ome metztli. ⁶ Huan ocamanaltic teca in Dios huan Tetocahtzin. Huan noyojqui oquincamaniluic yehhuan aquin chantihthoque neluicac. ⁷ Huan oquicahuilihque mamotehui inuan aquin téhuan caten in Dios ic quintlanis. Huan oquicahuilihque maquintequiti nochin tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpactli. ⁸ Huan in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac oquimahuestilihque inon ahmo cuali yolcatl, yehhuan in aquin ahmo quipiyahque intoca ihcuiliutoc ittech teamau in Colelohtzintli aquin ocatca tlatemacili. Huan intoca ihcuiliutoc ittech teamau achto ic opeu in tlalticpactli yehhuan aquin quiahhsisque in yancuic nemilistli.

⁹ In aquin cuali tlaacqui, maquinehnehuili. ¹⁰ Tla quitlalihtoque ica seya maquitzacuacan, ijcon tzactos. Huan yehhuan aquin quitlalihtoque quinmictisque ica in espada, yehhuan noyojqui quinmictisque ica in espada. Huan ic inon yehhuan aquin mosetilihtoque téhuan in Dios quipiyahque tlen quixicosque ica inon tlapanolistli huan quipiyahque tlen tetemachisque ic tlen tzonquisas quen omihto Yehhuatzin.

¹¹ Niman oniquitac oc se ahmo cuali yolcatl ic ohualpanquis ipan tlali. Huan oquipiyaya ome icuacou quen icuacou se colelo. Huan otlahtohuaya quen se dragón. ¹² Huan oquipiyaya nochin tequihuahyotl quen quipiya inon ahmo cuali yolcatl tlen ohualpanquis ipan in atl. Huan oquinchiualti in tlalticpac tlacamen maquimahuestilcan inon ahmo cuali yolcatl tlen achto, in tlen quipiya in tlactectli opahtic. ¹³ Noyojqui oquinchiu huehueyi tlachiuten huan oquihualtequiuti mahualuetzi in tletl den neluicac hasta ipan tlali, inixpa in tlacamen. ¹⁴ Oquicahuilihque maquichihua in hueyi tlachiuten iixpa in achto ahmo cuali yolcatl. Oquinec maquinahacayahua in tlalticpac tlacamen ic maquinmahuestilcan. Oquinyolchicau maquichihua can se iixnesca in achto ahmo cuali yolcatl aquin yoltica, masque oquicochque ica in espada. ¹⁵ Noyojqui oquicahuilihque inon ipan ome ahmo cuali yolcatl maquimaca iihyou matlahtos inon iixnesca. Huan yehhua

otlatequiuti maquinmictican nochten aquin ahmo quimahuestiliahque. ¹⁶ Oquitequiuti in ahmo cuali yolcatl maquitlalicen se ixmatcayotl ipan iixcuac noso ipan iyecman nochin tlalticpac tlacamen, masque inquisca hueyi noso ahmo, masque ricos noso prohues, masque in aquin temajco ca noso in aquin tlachacautli. ¹⁷ Niyan aquin cuali tlachohuas niyan tlanemacas in tlahmo quiapiya in ixmatcayotl, quihtosnequi itoca den ahmo cuali yolcatl, noso itlapohualis den itoca. ¹⁸ In aquin quinehnehuilisnequi inin tlahtoli, maye tlamati. Yeh in tlapohuali den tlacamen. Huan itlapohual chicuasín ciento huan yehpohuali huan chicuasín.

14

¹ Satepaniyan onitlachix huan oniteitac in Colelohtzintli ihcatilotoc ipan in tepetl Sión. Tehuan ocatcahque in se ciento huan ompohuali huan nahue mil tlacatl. Huan ipan inixcuac oihcuiliutoya tetoca in Colelohtzintli huan tetoca in Tetahtzin. ² Huan onicac se tlahtoli chicahuac den neluicac. Oxahuaniyaya quen hueyi atl huan quen chicahuac otlatecuiniyaya. Huan onicac quen quitzotzonahque miyac intlatzotzonali ica cuerdas itoca arpas. ³ Huan in ciento huan ompohuali huan nahue mil tlacatl oihcuicayayahque se yancuic cuihcualistli iixpa in trono huan in nahue tlachiyanimen huan in tetecten. Huan niyan aquin cuali omomachtli in cuihcualistli tlahmo inohque ciento huan ompohuali huan nahue mil tlacatl aquin otlamaquixtihque ipan tlalticpactli. ⁴ Yehhuan in aquin ahmo oquipixque insihuau. Nochipa temahuestiliahque huan tecuitlapanuiyahque in Colelohtzintli san canic huilohua, yehhuan in achtohque aquin oquinquixtiloc imajco in ahmo cuali, mayecan temajco in Dios huan in Colelohtzintli. ⁵ Inin tlacamen ahyic oistlatatque huan ahyic otlachcayauque, huan ic inon molui yolchipahuaque.

⁶ Oncan oniquitac oc se ángel opatlantinemiyaya ipan neluicac. Huan otlanonotzaya in itlahtoltzin Dios tlen nochipa yes. Oquinnonotz in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac, aquin ica tlahtlen tlahtoli oquicajque.

⁷ Huan oquiniluic ica chicahuac tlahtoli:

—Xitemoucaitacan in Dios huan xitehueyilican, tleca yoahsico in tonali queman quinxcomacalos in tlacamen. Huan xitemahuestilican quen omochiu in neluicactli huan in tlalticpactli, huan nochin tlen ca ipan.

⁸ Huan satepa de inon ohuala oc se ángel huan oquihto:

—¡Otlán polihui! ¡Otlán polihui in hueyi altepetl Babilonia! In tlacamen de inon altepetl oquintahtlacolanaltihque in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpactli ica in ahmo cuali tlen oquichiueque.

⁹ Huan satepa de inon ohuala ipan yiya ángel, huan oquihto ica chicahuac tlahtoli:

—Nochten aquin quimahuestiliahque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, huan aquin quiseliahque iixmatcayotl ipan iixcuac noso ipan iyecman, ¹⁰ yehhuan noyojqui quintapanoltisque quen motlalihtoc in Dios. Ica tecualan quintapanoltis ica in tletl den azufre tlatlatli. Quitztziyesque in tlapanolistli in ángeles huan in Colelohtzintli. ¹¹ Huan in poctli tlen quisas canin tlapanosque ahyic sehuis. Tlapanotiyesque quen tlahca huan quen tlayohua yehhuan aquin oquinmahuestiliahque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, aquin quiapiyahque iixmatcayotl den itoca. ¹² Huan ic inon yehhuan aquin mosetilhque tehuan in Dios quiapiyahque tlen quixicosque ica inon tlapanolistli. Quitlacamatihque tetlatequiutilhan huan ahmo moxihxicosque ic teneltocasque in Jesús.

¹³ Huan onicac se tlahtoli den neluicac tlen onechiluic:

—Xiquihcuilo ijquin: “Pactoque yehhuan aquin miquisque axan huan ipan in tonali tlen hualas, tla teneltocasque in Totecohtzin huan ahmo moxihxicosque ica tetequiu.” Tleca omihto in Itiotonaltzin ica yehhuan: “Omosehuihque ica in tlapanolistli huan ompa neluicac cahsisque itlatlan ica intequiu.”

¹⁴ Satepaniyan onitlachix huan oniquitac se mexitli chipahuac. Huan yehuatilotoc ipan in mexitli seya aquin oniteixmat, Yehhuatzin in Jesús, in Tetiachicau ica nochin tlatcatl. Huan ipan tetzonteco omopixticatca se corona den oro. Omopixticatca se cuchillo tlen ic moxotequi in trigo huan molui teni. ¹⁵ Huan oquis ipan in tiopan den neluicac oc se ángel huan chicahuac otenotz in aquin oyehuatilotoya ipan in mexitli, huan oquihto:

—Mapehualo moxotequi in trigo, tleca yochicau huan yoahsic in tonali ic moxotequis.

¹⁶ Huan in aquin yehuatilotoc ipan in mexitli opehualoc moxotequi in trigo den talticpac, huan oquisentlaliloc nochin.

¹⁷ Huan oquis ipan in tiopan den neluicac oc se ángel. Huan yehhua noyojqui oquipixticatca se cuchillo tlen ic moxotequi in trigo huan molui teni. ¹⁸ Huan de ompa canin ocatca in altar oquis oc se ángel, in aquin tlatequiutiya ica in tletl. Huan chicahuac oquinotz in ángel aquin oquipixticatca in cuchillo huan oquiluic:

—Xipehua xictequi in uvas ipan in talticpac, tleca yihuicsic.

¹⁹ Huan in ángel aquin oquipixticatca in cuchillo opeu tlatequi ica in uvas ipan in talticpac huan oquisentlali nochin. Oquitohuetzo nochin ipan se pozo canin quioxacualasque in uvas, quihtosnequi canin in Dios quintlapanoltilos in talticpac tlacamen. ²⁰ Huan oquipatzcaque quiahuc den altepetl Jerusalén. Huan oquis in yestli huan omahcoc in quen quiahsic in frenos den cahuyo. Huan ic omosou canin yihi ciento kilometros.

15

¹ Huan oniquitac ipan neluicac oc se hueyi tlanextilistli temohmouti. Oniquinitac in chicome ángeles huan cada seya quipiya tlen quitequiutiya in cocolistli. Huan ihcuac tlamis in cocolisten, ijcon yitlamis in tlapanolistli tlen momacahque in Dios.

² Noyojqui oniquitac in tlen onesiyaya se ixtlahuatl quen tescatl quen ihuan neliutoc in tletl. Huan oniquinitac yehhuan aquin oquitlanque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, tleca ahmo oquimahuestilhque. Niyan ahmo oquitlalhque in tlapohualis den itoca in yolcatl. Oiucatoyahque itentla in mar huan oquipixticatcahque intlatzotzonali ica cuerdas itoca arpa tlen oquinmacaloc in Dios. ³ Huan cuihcuicahque in cuihcuicalistli tlen oquichiu in Moisés aquin tetlaquehual in Dios. Huan noyojqui quihtohua tlen omochiu in Colelōhtzintli. Huan oquihtohque:

Molui hueyi huan mahuestic in tlen mochiutoc, Totecohtzin Dios, in aquin mopiya nochin chicahualistli. Nele mochihua nochin tlen cuali. Tehhuatzin quintequiutilo nochin tlacamen den talticpac.

⁴ Tel, ¿aquin yehhuatl ahmo temoucaita, Totecohtzin?

Huan, ¿aquin yehhuatl ahmo temahuestiliya? Tleca san Tehhuatzin Mahuesticatzin.

Axan in tlacamen nohuiyan ipan in talticpac hualahsisque temahuestilisque, tleca monextihtoc omochiu in tlen melahuac.

⁵ Satepa de inon oniquitac tlapoutoc in tiopan den neluicac. Yeh in canin ocachi mahuestic canin oquiehuayayahque inon pahpatlahuac temen

tlen ipan ihcuiliutoc tetlanahuatil Dios. ⁶ Huan oquisque ipan in tiopan in chicome ángeles aquin quinquitiyahque ica in chicome cocolisten. Tlaquentitoque ihistac huan yelpa ilpihtoque ica itlahcolpica den oro. ⁷ Huan seya den tlachiyanimen oquinmacac inohque chicome ángeles cada sehse comitl den oro. Otenticatcahque ica tlen quintlapanoltlos ica in hueyi tecualan Dios, aquin yolihuatic nochipa. ⁸ Huan in tiopan otlapocten ica tlen opopocaque inon conten tlen ohuala den techicahualis huan tehueyilistzin. Huan niyan aquin ahhuél ocalac ipan in tiopan ihcuac in chicome ángeles ayamo tlami quinxcuepahque inon conten ica incocolis.

16

In conten den tlapanolistli

¹ Huan onicac chicahuac otlahto seya ipan in tiopan. Huan oquiniluic in chicome ángeles:

—Xiyacan xiquixcuepacan ipan in tlalticpactli in chicome conten in tlen quipiyahque in tlapanolistli den Dios.

² Huan ic inon in achto ángel oquixcuep icon ipan in tlalticpactli huan opanquis sahuatl chopoctli, huan tequin titica ipan in tlacamen aquin quipiyahque itlapohualis in ahmo cuali yolcatl huan oquimahuestilihque iixnesca.

³ Huan ipan ome ángel oquixcuep icon ipan in mar huan in atl omocuep quen iyes in mijqui. Huan omijque nochin tlen oyoltayahque ipan in mar.

⁴ Huan ipan yiýi ángel oquixcuep icon ipan in atenten huan in amelten. Huan in atl omocuepque yestli. ⁵ Huan onicac in ángel aquin oquihltaco in atl oquihto:

—Nochipa quinxcomacalo in tlacamen quen quinamiquis, Tehhuatzin aquin axan nemohua quen nochipa onemohuayaya, in aquin Mahuesticatztintli. ⁶ Tleca omomahuilthique ica inyes in teyolchicaucahuan huan yehhuan aquin tehuan mosecintlalihtoque. Huan ic inon oquinmacaloc maquionican yestli. ¡Nele yeh in tlen quinequihque!

⁷ Huan onicac quen aquin otlahto inahuac in altar oquihto:

—Totechohtzin Dios, in aquin mopiya nochin chicahualistli, nele quinxcomacalo in tlacamen quen quinamiqui.

⁸ Huan ipan nahue ángel oquixcuep icon ipan in tonaltzintli. Quicahuilhtoc in tonaltzintli maquintlato in tlacamen. ⁹ Huan icon oquintlato ica chicahuac tlatotnilotl, huan otepactecahque in Tetocahtzin Dios aquin quinquitiutlo inihque cocolisten. Huan ahmo omoyolcuepque niyan ahmo otehueyichique.

¹⁰ Huan ipan in macuili ángel oquixcuep icon ipan canin tlatequiutiya in ahmo cuali yolcatl, huan nochin otlayohuayantix. Huan in tlacamen omonenepilcuahque ica in titicalistli. ¹¹ Huan ocachi otepactecaque in Dios aquin ilohuac neluicac ica intitcalis den insahuachopocyó. Huan ahmo omoyolcuepque ica tlen quichiutoque.

¹² Huan ipan in chिकासin ángel oquixcuep icon ipan in hueyi atentli itoca Eufrates. Huan ohuac in atentli, ic mochihua maye se ohtli canin tlancuiclanasque in soldados den hueyixtoque aquin hualquisasque ic canic hualquixohua in tonaltzintli.

¹³ Huan oniquitac quen oquisque yiýi ahmo cuali yehyecamen den in-camac in dragón, huan in ahmo cuali yolcatl, huan in tlalolchicauqui tlacahcayauqui, seya de cada sehse. Onesiyayahque quen xochicamen.

¹⁴ Huan nele yehhuan ahmo cuali yehyecamen aquin cuali quichihuahque hueyi tlachiuten. Huan oyahque quinnotzahque in hueyixtoque den nochin tlalticpac. Ijquin yolchicahuahque maquinsentalican nochin insoldados ic motehuisque teca in Dios ipan in tonali quemn quinxcomacalos Yehhuatzin Dios aquin mopiya nochin chicahualistli. ¹⁵ Maquichihuacan cuenta nochin aquin quicaquis inin tlahcuiloli ica tlen mihtohua in Cristo: “Ahmo aquin quimatis tlen tonali nihualas. Yes quen hualas in tlachtejqui huan ahmo aquin quimatis queman. Pactoque yehhuan aquin ahmo yes cochtosque huan tlaquentitosque ihcuac nihualas. Huan in aquin ahmo tlaquentitosque mopinautisque tleca nesisque xipetzten.” ¹⁶ Huan omosentalihque inon soldados nepa canin quiluiyahque ica in tlahtoli hebreo, Armagedón.

¹⁷ Huan ipan in chicome ángel oquixcuel icon ipan yehyecatl. Huan otlahtl chichahuac seya de ipan in tiopan, inahuac in trono, huan oquihito: —Yica nochin tlachiutli.

¹⁸ Tequin otlapetlan, huan otlatehtecuin, huan tlaluis chichahuac otalhuehueyocac. Ahyc ijcon chichahuac tlahuehueyoca ic ocatcahque tlaacamen ipan in tlalticpactli. ¹⁹ Huan in hueyi altepetl Babilonia oiyiquis ica in tlahuehueyocalistli huan otlamihuetzque in altepemen nohuiyan ipan in tlalticpactli. Huan ijcon omoilnamicticatca ica in tlapanolistli tlen omochihuili inon altepetl ica tecualan. ²⁰ Huan ayacmo onesque in tlen tlali ocatca inepanco in atl, niyan in tepemen ahmo omocauque. ²¹ Huan ohualuetz den neluicac ipan tlaacamen in huehhuelyi tesihuitl oquipiyaya cana ompohuali kilo. Huan in tlaacamen otepecteacque in Dios ica in cocolistli den tesihuitl. Tequin temohmouti inon cocolistli.

17

In tlapanolistli den sihuatl aquin tequin tlaacahuiltiyani

¹ Huan seya den chicome ángeles tlen oquipiyayahque in chicome conten ohuala nechiluiya:

—Xihuala huan nimitznexilis quen quitlapanoltilos in sihuatl aquin tequin tlaacahuiltiyani. Huan yehuatoc ipan in mar. ² Huan in hueyixtoque nohuiyan ipan in tlalticpac oquiahuiltihque ica yehhua. Huan oquintlahlacolanalitihque in tlaacamen den tlalticpac ica in ahmo cuali tlen oquichiuque.

³ Oncan in Itiotonaltzin onechuquilihque huan onicmauticatca onicatca ipan in acahualltli. Huan oniquitac se sihuatl yehuatoc ipan se ahmo cuali yolcatl yec chichiltic. Huan inon yolcatl oquipiyaya tlahcuilotoc miyac intoca ic tlen teca mohueyiliyahque in Dios. Huan oquipiyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. ⁴ In sihuatl tlaquentitoc ixchichil huan chichiltic huan tlatlahmachyo ica oro huan temen cualtzihtoto intoca joyas huan perlas. Huan oquiquitzquihitcatca se vaso de oro tentica ica nochin ahmo cuali den iixpoliucayo. ⁵ Huan ipan iixcuac quipiya ihcuiliutoc se itoca tlen ahmo aquin quinehnehuiliya. Huan itoca quihtosnequi: “In hueyi Babilonia, tlicantoc de nochin ixpolicasihuamen, huan noyojqui de nochin ahmo cuali ipan in tlalticpactli.” ⁶ Huan oniquitac in sihuatl huinti ica inyes in tlaneltocanimen aquin oquixicohque hasta oquinmictihque tepampa in Jesús. Huan tequin oniquistlaco ic oniquitac. ⁷ Huan in ángel onechiluic:

—¿Tleca tequin tiquistlacohua? Nehhuatl nimitzyequiluis tlen quihtosnequi in tlanextilistli den sihuatl huan in ahmo cuali yolcatl tlen ipan yehuatoc in sihuatl. Yeh in tlen quipiya in chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. ⁸ In ahmo cuali yolcatl tlen otiquitac, yehhua tlen onentoya achto huan ahmo quimautoque tla nentica. Huan hualquisas den tlaoyoctli

tlen ahmo quipiya itlamian, huan yas canin quintlapanoltisque in aquin polihuisque. Huan in tlalticpac tlacamen aquin ahmo quipiyahque ihcuiliutoc intoca ipan inon tlahcuilolamatl tlen nochin tlahcuilohtoc ihcuac opeu in tlalticpactli, yehhuan quistlacosque ihcuac quitasque inon ahmo cuali yolcatl, tleca oc sepa nesis.

⁹Maye aquin molui tlamati tla quinehnehuilis tlen quihtosnequi nochin inin. In chicome itzonteco in ahmo cuali yolcatl quihtosnequi chicome tepemen tlen ipan yehuatoc inon sihuatl. ¹⁰Noyojqui quihtosnequi chicome huehhueyinten aquin quintequiutiya in sihuatl. Huan macuili yoquinmayaque, huan seya tequiutica, huan in oc seya ayamo hualahtoc. Huan ihcuac hualas, huelica tlatequiutis masque san quesqui tonali. ¹¹Huan ica in ahmo cuali yolcatl tlen onentoya achto huan ahmo quimautoque tlanentica, yeh quihtosnequi ipan chicueyi hueyixtoc tlen quisa inon chicuas in ihuaxcayo. Huan yas canin quintlapanoltisque in aquin polihuisque.

¹²Huan in mahtlactli cuacohmitl tlen otiquinitac quihtosnequi oc mahtlactli huehhueyinten aquin ayamo quipiyahque quen tlatequiutisque. Huan tlatequiutisque san se rato ihuan in ahmo cuali yolcatl. ¹³Inon mahtlactli huehhueyinten san se intlanehnehuilis huan quimacasque intequihuahyo huan inichicahualis in ahmo cuali yolcatl. ¹⁴Yehhuan motehuisque tehuan in Colelohtzintli, huan Yehhuatzin quintlanilos tleca Yehhuatzin in Tecochtzin ocachi Hueyicatzintli, huan Hueyixtoc ocachi hueyiyalotoc. Huan yehhuan aquin tehuan caten quinnotzalotoc, huan quintlapehpenilotoc, huan yolcualten.

¹⁵Huan noyojqui onechiluic:

—Huan in atl tlen otiquitac tlen ipan yehuatoc in sihuatl aquin tequin tlaacaahuiliani, inon atl quihtosnequi in miyac tlacamen den altepemen nohuiyan ipan in tlalticpac, ica sehse intlahtol. ¹⁶Huan in mahtlactli cuacohmitl tlen otiquitac, yehhuan ihuan in ahmo cuali yolcatl quicocolisque inon sihuatl. Quitzetzelcahuasque ic mocahuas xipetz, huan quicuasque inacayo huan quitlatisque. ¹⁷Tleca Dios oquinyolmacalotoc maquichihuan quen Yehhuatzin monequi, yeh in ica omosechiuque ic oquimacague in tequihuahyo in ahmo cuali yolcatl hasta ic tzonquisas in tlen Dios mihtotoc. ¹⁸Huan in sihuatl tlen otiquitac, yeh quihtosnequi in hueyi altepetl tlen quintequiutiya in huehhueyinten den tlalticpac.

18

Quen tlamis in altepetl Babilonia

¹Satapa otlán in tlen oniquitac, niman oniquitac oc se ángel ohualtemoc den neluicac, huan hueyi itequihuahyo. Yehhua opetlan ijcon oxotlac in tlalticpactli. ²Huan ocoutzahtzic chicahuac huan oquihto:

—Tlami polihui in altepetl Babilonia. Omochiui inchan in ahmo cuali yehyecamen canin nemihque, huan oncan impehpech in ahmo cuali totemen. ³Tleca inon altepetl oquinmayautoya in tlalticpac tlacamen ica in ahmo cuali tlen oquichiu, huan in hueyixtoque nohuiyan ipan in tlalticpac oquiahuiltihque ijcon quen itlacohuan inon altepetl. Huan in tlasemanca den tlalticpac omochiuque ricos ica in tlasohchiutli den in ahmo cuali tlanequillisten.

⁴Huan niman oc se tlahtoli den neluicac tlen oquihto:

—Xiquisacan de ompa, notlacahuan, ic ahmo nanquimpalehuisque ica in ahmo cuali, huan ic ahmo nantlapanosque ica incocolis. ⁵Tleca intlahtlacol

se hueyi tlasentlalili tlen quixahsis in neluicac, huan in Dios quilnamiquilto-
 toc ica nochin inon. ⁶ Xicchiuilican ica yehhuan ijcon quen oquinchihuilique, huan xiquintlaxtlahuacan oupa ica in ahmo cuali intlachiu.
 Xiquintlapanolican ica ome tanto intlapanolis yehhuan aquin oquintlaht-
 lacialanaltique. ⁷ Yehhuan tequin omomahuestilihque ica inixpoliucayo,
 huan axan tequin xiquintlapanolitican huan xiquintlocoltican. Quiyol-
 nehnehuiliyahque mach mohueyichihuahque quen sihuatquihua aquin
 quihtohua: “Ahyic nosel niyes, huan ahyic nitlocoxtiyes.” ⁸ Huan tlahmo
 ipan san inon tonali quinahsis incocolis. Miquisque sequin ica in cocolistli,
 huan sequin ican in apistli, huan tequin chocasque, huan tlamitlatlasque,
 tleca molui Chicahuactzin Totecohtzin Dios aquin quinxcomacalos.

⁹ Huan in teguihuahten den tlalticpac aquin oquimpalehuihque ica in
 ahmo cuali intlachiu huan in tlasohchihualistli, yehhuan chocasque ica
 itlacahuan inon altepetl ihcuac quitasque in poctli tlen ic tlatlasque. ¹⁰ Huan
 moquetzasque huehca tlachixtiyesque ica in moucayo, tleca tequin quintla-
 panoltisque. Huan quihtosque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl, yeh in Babilonia in chicahuac altepetl.
 Huan san niyan ahmo yoahsico in tlapanolistli.

¹¹ Huan in tlasemancamen den tlalticpac chocasque miyac ica tlen
 quipanos, tleca ayacmo yes aquin quicohuas itlaseman. ¹² Yeh in oro, huan
 plata, huan tetl cualtzihtoton, huan cualtzin tatapahtli tlachihchitli ica lino
 huan seda, huan tlen ixchichil huan chichiltic, huan cohuitl tlen quiptiya
 iahhueyaca, huan tlen tlachitli ica in ohmitl cualtzihto itoca marfil, huan
 tlen tlachitli ica cohuitl cualtzihto, huan ica in tepostli itoca bronce huan hi-
 erro, huan in tetl cualtzihto itoca mármol. ¹³ Niyan ayacuel quinemasque
 in canela, huan in tlen quiptiya iahhueyaca, huan in copali, huan in pahtli
 intoca mirra huan olíbano, huan vino, huan aceite, huan cualtzin harina de
 trigo, huan cuahcuehten, huan calnelos, huan cahuayos, huan cocoucarros.
 Niyan ayacuel quinemasque in tlacamen aquin yesque temajco. ¹⁴ Huan
 quiluiyahque:

—Nochin cuali tlen oquinuaxcatiyaya yipoliutoc ihuan nochin tlen one-
 siyaya cualtzin, huan ayacmo queman quinahsisque ompa.

¹⁵ Huan in tlasemancamen aquin omochiuque ricos ica nochin inon
 moquetzasque huehca, tlachixtiyesque ica in moucayo, huan chocatiyesque
 chicahuac. ¹⁶ Huan quihtosque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl canin quen ocatca tlaquentitogue
 ica tatapahtli cualtzihto itoca lino, huan ica tlen ixchichil huan chichiltic.
 Noyojqui tlatlahmachyo ica oro huan ica tetl cualtzihtoton. ¹⁷ Huan ipan se
 hora tlami polihuis nochin inon ricohyotl.

Huan nochin yehhuan den barcos, in aquin quinehnemitiyahque huan
 impan tequitihque, yehhuan omoquetzque huehca otlachixticahque.
¹⁸ Huan otzahtzihque ihcuac oquitaque in poctli tlen ic tlatlasque, huan
 quihtohuahque:

—¿Canin yes oc se altepetl quen inin hueyi altepetl?

¹⁹ Huan omocuatlatemihque ic tequin ochocaque huan oquihtohque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl canin nochin yehhuan aquin oquip-
 ixque in barcos omochiuque ricos. Tleca ocatcahque molui ricos ompa.
 Huan ipan se hora nochin otlamipoliu.

²⁰ Xipaquican ica yehhuan ompa neluicac, in aquin tehuan mosecnihtl-
 ihtoque huan in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchicahuan, tleca in Dios
 oquintlapanoltiloc ica tlen oquinchihuilique.

²¹ Niman se ángel chichahuac oquiahcoc se tetl patlahuac huan oquito-huetzo ipan in mar. Huan oquihto:

—¡Jcon yes tlatohuetzoli in hueyi altepetl Babilonia, huan ayacmo que-man cahsisque. ²² Huan ompa ayacmo quicaquisque quen quitzotzonasque in arpa huan in flautas huan in trompetas. Huan ahmo yesque in tequitca-men ipan intequiu. Huan ahmo quicaquisque quen tlauechotiyes. ²³ Huan ompa ayacmo xotla in tlanextli. Huan ayacmo quicaquisque intlahtol den tlacatl huan isihuau. Tlamipolihui in altepetl masque motlasemancahuan in achtohque ipan in talticpac. Huan nochin talticpac tlacamen oquincacayau ica in motlamatcayotl.

²⁴ Huan oquitlapanolti in hueyi altepetl tleca oquinmictique ompa in tlalolchicaucamen huan in aquin mosecnintlalihtoque tehuau. Huan quen oquinmictihque nohuiyan ipan in talticpac, yeh in iflahtlacol.

19

¹ Huan satepa de inon onicac quen miyac tlacamen ipan in neluicac, huan oquihtohuayahque:

¡Matitemahuestilican in Dios! Yehhuatzin otechmaquixtiloc huan tehuaxca in hueyilisti huan in chichahualisti.

² Yehhuatzin quinxcomacalo in tlacamen ica tlen tlamelajcan.

Huan ic inon oquintlapanoltiloc in tlacamen den Babilonia.

Yeh in hueyi altepetl quen in sihuatl tlaaahuiltiyani.

Yehhuan oquinmahualtihque nochin talticpac tlacamen ica tlen oquichiquue.

Huan Dios yoquinmacuepaloc quen oquinmictihque tetlaquehualuan.

³ Huan oc sepa oquihtohque:

—¡Matitemahuestilican toDios! Popoca nochipa tlen omocau den hueyi altepetl.

⁴ Huan in sempohuali huan nahue tetecten huan in nahue tlachiyanimen ohuetzque tlapa ic otemahuestilihque in Dios, in aquin mosehuilotoc ipan in trono. Huan quihtohuahque:

—¡Jcon mayeto! ¡Matitemahuestilican!

⁵ Huan omocac se tlahtoli ipan in trono tlen oquihto:

Matemahuestilican toDios nochin namehhuan aquin nantetlaquehualuan, namehhuan aquin nantemoucaitahque, masque hueyi namoquisca noso ahmo.

In mosihuautilisti den Colelohtzintli

⁶ Huan niman onicac quen miyac tlacamen. Huan intlahtol omocac quen xahuani miyac atl, huan quen tlatecuintli chichahuac. Huan oquihto:

Matitemahuestilican toDios. Tleca tlatequiutilo Totecohtzin Dios in Chicahuactzin.

⁷ Xipaquican huan ximohueyilican huan matemacacan in hueyilisti, tleca yoahsico in mosihuautilisti den Colelohtzintli, huan tesihuau moyectlalihtoc.

⁸ Huan mocahuilihtoc mamotlaquenti ica in tlaquemitl istac tlen petlani.

Huan inon tlaquemitl quihtosnequi in cuali tlachiuten in aquin caten tehuau Dios.

⁹ Huan in ángel onechiluic:

—Xiquihcuilo: “Pactoque yehhuan aquin quinyecoltiyahque ica in tlacuali den mosihuautilisti den Colelohtzintli.”

Huan ocachi onechiluic:

—Inihque in tlahtolten melahuac den Dios.

¹⁰ Huan onimotlancuaquetz iixpa ic nicmahuestilis, huan onechiluic: —¡Xicaqui, ahmo xinechmahuestili! Neh noyojqui nitetlaquehual quen tehhuatl huan mocnihuán aquin tlanonotzahque teca in Jesús. Xitemahuestili san Yehhuatzin Dios.

Huan in aquin tlanonotza teca Jesús, yehhua nele tetlanonotzal in Dios.

¹¹ Huan oniquitac in neluicac tlapoutoc. Huan mamota, se cahuayo istac. Yehhuatzin aquin ipan motlalilótoc tetoca Yolcuali huan Tlamelajcan. Tlixcomacalo ica tlen melahuac huan tlicanalo ipan hueyi motehuistli.

¹² Teixtelolo petlani quen tletl huan ipan tetzonteco mopiya miyac coronas. Mopiya ihcuiliutoc se Tetocahtzin huan san Yehhuatzin quixmatilo. ¹³ Huan tetlaquen quiuentoc yestli. Huan tetocahuiyahque in Tecualnextzin Dios.

¹⁴ Huan otecuitlapanuiyayahque in soldados den neluicac tlaquentitoque istac huan ipan motlalihtoque cahuayohten ihistac. ¹⁵ Huan ipan tecamac oquis se espada teni huan ic quincocolos in talticpac tlacamen. Huan ic quinqtequiutilos molui chichahuac ica se tepostli quen tlatotl. Huan quen quinoxacualohuahque in uvas, ijcon quinoxacualolos in ahmo cualten ihcuac quintlapanoltilos ica tecualan in Dios Chichahuactzin. ¹⁶ Huan ipan ipampijca huan ipan iques tecalzon mopiya ihcuiliutoc se tetoca: “Hueyix-toc de nochin huehhueyinten huan Intecohtzin nochin tequihuahten.”

¹⁷ Huan oniquitac se ángel oihcatoya ipan in tonaltzintli huan oquinnotz chichahuac nochin in totomen tlen ompa opatlanticatcahque:

—Xihualacan ica in hueyi tlacuali tlen mechmacalos in Dios.

¹⁸ Nanquicuasque inacayo huehhueyinten huan tlicancamen, huan inacayo in chichahuac, huan inacayo in cahuayohten huan in aquin ipan onentoyahque, huan inacayo nochin tlatotl, in aquin temajco huan in aquin ahmo, huan in aquin hueyi iquisca huan in aquin ahmo.

¹⁹ Huan oniquitac in ahmo cuali yolcatl huan in huehhueyinten den talticpac inuan insoldados. Yehhuan omosentlalihtoyahque ic motehuisque teca in aquin motlalilótoc ipan in cahuayo huan inuan tesoldados. ²⁰ Huan oquiquitzquihque in ahmo cuali yolcatl, huan noyojqui in tlayolchicauqui tla-ahcayauqui aquin oquichiu in tlanexten ica tlen oquincachayau yehhuan aquin oquiselihque in ixmatcayotl tlen oquintlalili in ahmo cuali yolcatl, in aquin oquimahuestilihque in iixnesca. Inon ome oquintohuetzohque yolqui ipan in lago tlen tlatla ica chichahuac tletl den azufre. ²¹ Huan in oc sequinten oquinnictihque ica in espada den aquin motlalilótoc ipan in cahuayo istac, yeh in tlen quisas ipan tecamac.

Huan nochin totomen omopachohque ica innacayo.

20

In mil xihuitl

¹ Oncan oniquitac se ángel ohualtemoc den neluicac, huan oquippiyaya in llave den tlacoyotli tlen ahmo quippiya itlamian huan quiquitzquihque se hueyi cadena. ² Huan oquiquitzqui in dragón, yeh in cohuatl yihuehcau huan quihtosnequi in ahmo cuali tlatotl noyojqui itoca Satanás. Huan in ángel oquuilpi ica in cadena para mil xihuitl. ³ Huan oquitohuetzo ipan tlacoyotli tlen ahmo quippiya itlamian. Huan oquitzac in tlacoyotli huan oquitlalili in sello. Huan ic inon ayacuel quincachayahuas in talticpac tlacamen hasta ic tlamis in mil xihuitl. Huan satapa de inon quippiya tlen quicahcahuas san quesqui tonali.

⁴ Oncan oniquitac sequin tronos huan ipan yehyehuatque yehhuan aquin quiselihque in tequihuahyotl ic tlixcomacasque. Huan oniquinitac

yehhuan aquin oquinquechtzontejque tleca otlanonotzque teca in Jesús huan itlahtoltzin Dios. Huan ahmo oquimahuestilihque in ahmo cuali yolcatl, niyan iixnesca. Huan ahmo oquiselihque iixmatcayo ipan inixcuac noso ipan inmahuan. Oc sepa oyolque huan otlatequiutihque tehuan in Cristo ipan mil xihuitl. ⁵ Yehhuan in aquin oihsaque achto den mijcamen. In oc sequin mijcamen ayamo oyolque oc sepa hasta ic tlamis in mil xihuitl. ⁶ Pactoque yehhuan aquin achto ihsasque den mijcamen tleca yehhuan ayacmo miquisque ipan oupa miquilistli. Yehhuan yesque tiopixcamen aquin temahuestilisque in Dios huan in Cristo, huan tehuan tlatequiutisque ipan in mil xihuitl.

⁷ Huan ihcuac maye panotoc in mil xihuitl, quicahcahuasque in Satanás maquisa ipan canin otzactoya. ⁸ Huan quisas quincacayahua in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac, yehhuan in aquin quintocahhuiyahque Gog huan Magog, huan quinsentlalis ic motehuisque. Yehhuan tequin miyacten quen in xali den mar. ⁹ Huan ohualquisque ic nohuiyan ipan in tlalticpac huan oquiyehualohque in altepetl campa caten tetlacahuan in Dios. Yeh in altepetl tlen quitlasohlalo in Dios. Huan ohualuetz den neluicac in tletl huan oquintlamitlati. ¹⁰ Huan oquitohuetzohque ipan in lago tlen tlatla ica in tletl den azufre in ahmo cuali tlatl aquin quincacayahau. Yeh in canin ocatcahque in ahmo cuali yolcatl huan in tlayolchicauqui tlacacayahauqui. Ompa tlapanotiesque quen tlahca huan quen tlayohua huan nochipa.

In tlixcomacalistli iixpa in hueyi trono istac

¹¹ Oncan oniquitac se hueyi trono istac canin oyehuatilotoya in Dios. Huan ompa canin oyehuatilotoya in Dios, opoliuque in tlalticpac huan in neluicac, huan ayacmo oquihsique. ¹² Noyojqui oniquitac in mijcamen, yehhuan aquin hueyi inquisca huan yehhuan aquin ahmo tlen inquisca, nochin ihcaticaten iixpa in trono. Huan oquinixtlapohque in tlahcuilolamamen huan noyojqui oquixtlapohque in oc se tlahcuilolamatl tlen quipiya ihcuiliutoc intoca yehhuan aquin quipiyahque in nemilistli nochipa. Huan oquinixcomacaque in mijcamen ica tlen ihcuiliutoc ihtech in tlahcuilolamamen, in tlen oquichiuque ipan innemilis. ¹³ Huan ompa ocatcahque nochin aquin omijque hasta ipan in mar inuan nochin mijcamen. Huan oquinixcomacaque cada seya ic tlen oquichiuque. ¹⁴ Huan ayacmo polihisque inon mijcamen, tlahmo quintohuetzozosque ipan in lago den tletl. Yeh in miquilistli oupa, inon lago den tletl. ¹⁵ Huan in tla seya ahmo quipiya ihcuiliutoc itoca ipan in tlahcuilolamatl tlen quipiya ihcuiliutoc intoca yehhuan aquin quipiyahque nemilistli nochipa, yehhua oquitohuetzohque ipan in lago den tletl.

21

In yancuic neluicac huan in yancuic tlalticpac

¹ Oncan oniquitac in yancuic neluicac huan in yancuic tlalticpac, tleca in achto neluicac huan in achto tlalticpac yopoliuque huan ayacmo ocatca in mar. ² Huan oniquitac in altepetl mosecintlalihtoc tehuan Dios, yeh in yancuic Jerusalén, huan ohualtemoc den neluicac canin ilohuac in Dios. Moyectlalihtoc quen se ichpochtli tlatlahmachyo ic yau ihuan motlaliya inamic. ³ Huan onicac se tlahtoli chichahuac tlen ohuala den neluicac, huan oquihto:

—Mamota quen axan in canin chantilotoc in Dios inuan in tlacamen. Yehhuatzin mocahualos inuan, huan yehhuan yesque tetlacahuan. Huan san Yehhuatzin Dios ilohuas inuan. ⁴ Quixpololos nochin tlocoli huan niyan

aquin miquis, niyan chocasque, niyan titicasque, tleca yopanoc nochin tlen ocatca.

⁵ Huan Yehhuatzin aquin oyehuatilotoya ipan in trono omihto:

—Mamota, nicchiutoc nochin yancuic tlen ca.

Ocachi omihto:

—Xiquihcuilo inin, tleca inin tlahtoli melahuac huan cuali quineltocasque.

⁶ Huan onechiluiloc:

—¡Nochin tlantoc! Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu nochin tlen ca, huan ninentiyas nochipa. Yeh in quen in achto letra A huan in quen ic tlami in letra Z. Huan axan nochin aquin amiqui nicmacas in atl tlen quisas ipan in ameli den atl tlen quitemaca nemilistli, huan ahmo tlen quitlaxtlahua.

⁷ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali quiselis inin nemilistli quen itlatlan. Niyas niDios ica yehhuatl huan yehhua yes nocone. ⁸ Huan in moucamen, huan yehhuan aquin ahmo quineltocahque, huan in aquin itlahtlen quichihuahque huan in temictiyanimen, huan in ixpoliucamen, huan in tlamatcamen, huan in aquin quimahuestiliyahque in tlamachihchiuten, huan in istlacatcamen, quíntohuetzosque itech in lago tlen tlatla ica in chicahuac tletl den azufre. Yeh in oupa miquilistli.

In yancuic Jerusalén

⁹ Niman ohuala seya den chicome ángeles aquin oquippiyahque in chicome conten ica chicome incocolis ica tlen ic oquintlapanoltiloc in talticpac tlacamen. Huan inon ángel onechiluic:

—Xihuala, huan nimitznexitlis in ichpochtli, yeh in tesihuau in Colelohtztintli.

¹⁰ Huan in Itiotonaltzin onechixpatlac huan onicmauticatca onicatca ipan se hueyi tepetl molui huehcapa, huan onechnextili in altepetl mosecnintlal-htoc tehuan Dios, yeh in Jerusalén. Ohualtemoc den neluicac canin ilohuac in Dios. ¹¹ Omonexti tehueyilistzin in Dios huan oxotlac quen se cualtzin tetl, molui tlasohti. Nesi quen se tetl itoca jaspe huan chipahuac quen tescatl.

¹² Oquippiyaya se tepamitl oquiyehualohtoya. Inon tepamitl hueyi huan huehcapa, huan oquippiyaya mahtlactli huan ome puerta. Huan ipan sehse puerta ocatca se ángel. Ipan in puerta ihcuiliutoc intoca in mahtlactli huan ome ipiluan in Israel. ¹³ Ic canic quixohua in tonaltzintli oquippiyaya yiya puerta, huan ic tlatzintla oquippiyaya yiya puerta, huan ic tlapac oquippiyaya yiya puerta, huan canic motocalo in tonaltzintli oquippiyaya yiya puerta.

¹⁴ Huan in tepamitl den altepetl oquippiyaya mahtlactli huan ome ipehualoca tlen quippiyahque intoca in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan den Colelohtztintli.

¹⁵ Huan yehhua aquin onechnohnotzayaya oquippiyaya se tlacotl den oro ic tlen quitamachihuas in altepetl huan in puertas, huan in tepamitl.

¹⁶ In altepetl san se parejo ilahlado, ihueyaca ijcon quen ipatlauya. Huan oquitamachiu in altepetl ica inon tlacotl, huan oquipix cana ome mil huan ome ciento kilómetros. Ihueyaca huan ipatlauya huan ic huehcapa san se yojqui. ¹⁷ Huan noyojqui oquitamachiu in tepamitl den altepetl huan oquipix cana yehpohuali huan nahue metro, quen quitamachihuahque in tlacamen.

¹⁸ In tepamitl tlachihchiutli inon temen intoca jaspe huan in altepetl tlachihchiutli ica oro chipahuac quen tescatl. ¹⁹ Huan impehualoca in tepamitl den altepetl tlatlahmachyo ica nochin clase den temen molui cualtzin. In achto ipehualoca, yeh se tetl tlen petlani quen tletl, itoca jaspe, huan ipan ome, yeh se tetl nextic itoca zafiro. Huan ipan yiya, yeh se tetl tilticanextic

itoca ágata. Huan ipan nahue, yeh se tetl xoxoctic itoca esmeralda. ²⁰ Huan ipan macuili, yeh se tetl istac itoca ónice. Huan ipan chicuasin, yeh se tetl chichiltic itoca cornalina. Huan ipan chicome, yeh se tetl costic itoca crisólito. Huan ipan chicueyi, yeh se tetl xoxoctic itoca berilo. Huan ipan chicnahue, yeh se tetl costic itoca topacio. Huan ipan mahtlactli, yeh se tetl xoxoctic itoca crisoprasa. Huan ipan mahtlactli huan seya, yeh se tetl nextic itoca jacinto. Huan ipan mahtlactli huan ome, yeh se tetl tilitcanextic itoca amatista. ²¹ Huan in mahtlactli huan ome puerta ocatcahque nochin den perla. Cada se puerta tlachihchiutli ica se perla. Huan in calle den altepetl ocatca den oro chipahuac quen tescatl.

²² Huan ahmo oniquitac niyan se tiopantli, tleca nohuiyan ilohuac in Dios Chicahuactzin huan in Colelohtzintli. ²³ Huan ahmo quinequi in tlanextli den tonaltzintli niyan den metztli, tleca yeh in tehueyilistzin Dios tlen quitlanextilos. Huan in Colelohtzintli, Yehhuatzin in tlanextli den altepetl. ²⁴ Huan inon tlanextli quintlanextiliya nochin tlatcatl. Hualahsisque in huehhueyinten den tlatcipcac ica inueyilis ic temahuestiliyahque. ²⁵ Huan ahyic tzactos in puertas den altepetl den tlahca, huan ahmo yes tlayohuilotl ompa. ²⁶ Huan in tlatcipcac tlacamen quihualiquilisque inueyilis huan inmahuesyo ipan in altepetl ic temahuestiliyahque. ²⁷ Huan ahyic calaquis tlahtlen ahmo cuali, niyan calaquis in aquin tlahtlen ahmo cuali quichihua noso in aquin tlahcayahua. Ompa yes san aquin intoca ihcuiliutoc ipan in amatl den nemilistli tlen mopiya in Colelohtzintli.

22

¹ Oncan in ángel onechnextili in atentli den atl den nemilistli, molui chipahuac quen in tescatl. Oquis den trono den Dios huan in Colelohtzintli. ² Onenhenticatca tlatlahco ipan in hueyi ohtli den altepetl. Huan ipan nochin ome lado den atentli ocatcahque in couten tlen quitemacahque itlaquilyo nochin xihuitl. Mopatlatiu ipan sehzen metztli ic quitemacahque intlaquilyo. Huan ixuio in couten quimpahtiya in tlacamen. ³ Huan ayacmo yes niyan tlen tlahtlacoli tlen quihuica in miquilistli, tlahmo yes ompa in trono den Dios huan in Colelohtzintli. Huan tetlaquehualuan temahuestilisque. ⁴ Teitasque texayac in Dios huan Tetocahtzin ihcuiliutos ipan inixcuac. ⁵ Huan ayacmo yes tlayohuilotl. Huan in tlacamen ompa ahmo quinequisque in tlanextli den tlahuili. Niyan ahmo quinequisque in tlanextli den tonaltzintli tleca Totecohtzin Dios quintlanextilos. Huan tlatequiutisque nochipa.

Ayacmo huehcau ic hualuilohuas in Jesucristo

⁶ Huan in ángel onechiluic:

—Inin tlahtoli nochin melahuac huan cuali quitemachisque. Ic achto in Totecohtzin Dios oquinextililoc tlen quihtohuahque in tetlanonotzcahuan. Huan axan quititlanilo teángel maquinextili in tetlaquehualuan in tlen ihsiu panos.

⁷ Huan omihto Yehhuatzin:

—¡Mamota, ihsiu nihualas!

Pactoc in aquin quichihua cuenta ica inin tlahtoli tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl.

⁸ Nehhuatl niJuan, in aquin onicac huan oniquitac inin tlahtolten. Huan ihcuac onicac huan oniquitac nochin, onimotlancuaquetz ic nicmahuestilis in ángel aquin onechnextili. ⁹ Huan yehhuatl onechiluic:

—Xicaqui; ahmo ijcon xicchihua. Neh noyojqui nitetlaquehual quen tehhuatl huan mocnihuan in tlayolchicaucamen huan yehhuan aquin quichihuahque cuenta ica tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl. Xitemahuestili in Dios.

¹⁰ Huan ocachi onechiluic:

—Ahmo xicpiya ichtaca in tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl, tleca ayacmo huehcau in tonali ic tzonquisas. ¹¹ In aquin quichiutica in ahmo cuali, maquichiutiye, huan aquin mopitzochiutinemi, oc maquichiutiye. Huan in aquin tlamelajcan, maquichiutiye in tlen cuali, huan in aquin mosecnintlalihtoc tehuan Dios, maye mosecnintlalihtoc.

¹² Huan oc sepa omihto in Jesús:

—Mamota, ihsiu nihualas huan nicualicas ica tlen niquintlaxtlahuis sehse de yehhuan ica tlen quichiutoque. ¹³ Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu nochin tlen ca, huan ninentiyas nochipa. Huan nehhuatl niachto quen in letra A, huan nisatepa quen in letra Z.

¹⁴ Pactoque yehhuan aquin quipacahque intlaquen, maquinahuilican quicuasque itlaquilyo in cohuatl den nemilistli huan maquinahuacan calaquisque ipan in puerta den altepetl. ¹⁵ Ompa quiahuac mocahuasque in ahmo cualten, yeh in tlamatcamen huan in ixpoliucamen huan in temic-tiyanimen, huan in aquin quimahuestiliyahque in tlamachihchiuten, huan in aquin istlacatihque.

¹⁶ Huan oc sepa omihto in Jesús:

—Nehhuatl niJesús, huan onamechtitlanili noángel maquimatilti inin tlah-toli ipan in tiotlayehualolten. Nehhuatl nichichicaixui in hueyictoc David huan nehhuatl in sancuel sitlali.

¹⁷ In Itiototaltzin huan in isihuan in Colelohtzintli quihtohuahque:

—Mahualuilohua.

Huan yehhuan aquin quicaquihque inin tlatoli, maquihtocan:

—Mahualuilohua.

Huan in aquin amiqui, mahuala. Huan in aquin quinequi, maquioni in atl den nemilistli huan ahmo tlen ipatiu.

¹⁸ Niquinyequiluiya nochin yehhuan aquin quicaquihque in tlen ca ihcuiliutoc ipan inin amatl: Tla seya quimiyaquilis inin tlahtoli, in Dios quimiyaquililos in cocolisten tlen quipiya ihcuiliutoc. ¹⁹ Huan tla seya quitzecos se quesqui tlahtoli tlen ca ihcuiliutoc, in Dios quiquixtilos itoca ipan in amatl den nemilistli huan ahmo quicahualos macalacui ipan in altepetl mosecnintlalihtoc tehuan Dios, in tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl.

²⁰ In aquin tlachipahualo mihtohua tlen melahuac. Yehhuatzin mihtohua:

—Nele nihualas ihsiu.

Huan ijcon mayeto. ¡Mahualuilohua, Totecohtzin Jesús!

²¹ Huan axan mamechtiochihualo in Totecohtzin Jesucristo namochten aquin nanmosecnintlalihtoque tehuan Dios. Huan ijcon mayeto.